



ПРАВИЛА  
СВЯТЫХ  
ВСЕЛЕНСКИХ  
СОБОРОВЪ  
С ТОЛКОВАНИЯМИ



## Правила Святаго Вселенскаго Перваго Собора, Никейскаго.

**Зонара.** Святый и вселенскій первый соборъ былъ въ царствованіе Константина Великаго, когда въ Никеѣ Виѳинской собрались триста осмнадцать Святыхъ Отцевъ противъ Арія, бывшаго пресвитера Александрійской церкви, который приносилъ хулу противъ Сына Божія, Господа нашего Иисуса Христа и говорилъ, что Онъ не единосущенъ Богу и Отцу, а есть тварь,—и что было (время), когда Его не было. Сего Арія святыи соборъ подвергъ изверженію и предалъ анаемѣ, вмѣстѣ съ единомышленниками его, и утвердилъ догматъ, что Сынъ единосущенъ Отцу и есть Богъ истинный и Владыка, и Господь, и Творецъ всего сотвореннаго, а не тварь и не созданіе. Первымъ называется сей Никейскій соборъ въ числѣ вселенскихъ. Хотя и прежде его были различныя соборы помѣстные, но поелику онъ есть первый изъ вселенскихъ; то и поставленъ прежде прочихъ, бывшихъ ранѣе его, т. е. антиохійскаго противъ Павла Самосатскаго, собиравшагося при императорѣ Авреліанѣ, анкирскаго, на которомъ было изслѣдованіе объ отвергшихся вѣры во времена гоненій и послѣ покаявшихся, — какъ должно принимать ихъ, и неокесарійскаго, на которомъ постановлены правила о церковномъ благоустроеніи.

**Вальсамонъ.** Сей святыи и первый вселенскій соборъ былъ въ царствованіе Константина Великаго (въ десятый годъ его царствованія), когда въ Никеѣ Виѳинской собрались триста осмнадцать Святыхъ Отцевъ противъ Арія, бывшаго пресвитера Александрійской церкви, который произ-

**По благословению Святейшего Патриарха  
Московского и всея Руси  
Алексия II**

**ОГЛАВЛЕНИЕ**

1. Правила Святого Вселенского Первого Собора, Никейского .....	1
2. Правила Святого Вселенского Второго Собора, Константинопольского .....	77
3. Правила Святого Вселенского Третьего Собора, Ефесского .....	114
4. Правила Святого Вселенского Четвертого Собора, Халкидонского .....	151
5. О Пятом Вселенском Соборе .....	258
6. Правила Святого Вселенского Шестого Собора, Константинопольского .....	261
7. Правила Святого Вселенского Седьмого Собора, Никейского .....	615

Печатается по изданию:

**Правила Святых Вселенских Соборов с толкованиями.**

Издание Московского Общества любителей духовного просвещения.

Москва, 1877

носили хулу противъ Сына Божія, Господа нашего Исуса Христа и говорили, что Онъ не единосущенъ Богу и Отцу, а есть тварь, и что было (время), когда Его не было. Сего Арія святыи соборъ подвергъ изверженію, и предалъ ана-темѣ вмѣстѣ съ единомышленниками его, и утвердилъ догматъ, что Сынъ единосущенъ Отцу и есть Богъ истинный, и Владыка, и Господь, и Творецъ всего сотвореннаго, а не тварь и не созданіе. Первымъ называется сей Никейскій соборъ въ числѣ вселенскихъ. Хотя и прежде его были различные соборы помѣстные, но поелику онъ есть первый изъ вселенскихъ; то и поставленъ прежде прочихъ, бывшихъ ранѣе его, т. е. антиохійскаго противъ Павла Самосатскаго, собиравшагося при императорѣ Авреліанѣ, анкирскаго и неокесарійскаго.

**Славянская кормчая.** Святыи Вселенскіи иже въ Никее первыи соборъ, бысть въ царство Константина великаго, собиравшихся трехъ сотъ отецъ, на злочестиваго Арія, хулившаго Сына Божія Господа нашего Исуса Христа, его же прокляша святіи отци. И правила изложиша учиненая здѣ. Перваго Собора правилъ двадесять.

Κανὼν α΄.

Правило а.

Εἰ τις ἐν νόσῳ ὑπὸ ἰατρῶν ἐχειρουργήθη, ἢ ὑπὸ βάρβαρων ἐξετημήθη· οὗτος μενέτω ἐν τῷ κλήρῳ. Εἰ δὲ τις ὑγιαίνων ἑαυτὸν ἐξέταμε· τοῦτον καὶ ἐν τῷ κλήρῳ ἐξετάζομενον πεπαῦσαι προσήκει, καὶ ἐκ τοῦ δεῦρο μηδὲνα τῶν τοιούτων χρῆναι προάγεσθαι.

Ище оу когѡ кз волѣз- ни врачами шѡты члѣны, илїи ктѡ кѡрварами ѡскопленъ: таковый да прекы- ваетъ кз клїръ. Ище же, вѣдѡчи здравъ, самъ себе ѡскопилъ: таковаго, хотѡ бы и кз клїръ причисленъ былъ, надлежитъ иъсклю-

Ὡσπερ δὲ τοῦτο πρόδηλον, ὅτι περὶ τῶν ἐπιτηδεύοντων τὸ πρᾶγμα, καὶ τολμώντων ἑαυτοὺς ἐχτέμνειν εἴρηται· οὕτως εἰ τινες ὑπὸ βαρβάρων, ἢ δεσποτῶν εὐνυχίσθησαν, εὐρίσκονται δὲ ἄλλως ἄξιοι, τοὺς τοιοῦτους εἰς κλῆρον προσίσταται ὁ κανὼν.

чѣти, и ѿ нынѣ никогѡ  
нѣзъ таковыхъ не должно  
производѣти. Но какъ ѣв-  
но то, что сѣе нѣречено ѡ  
дѣйствиющихъ съ намѣ-  
реніемъ, и дерзających ѡ-  
скоплати самихъ себе: такъ  
напротивъ, яже которые  
ѡскоплены ѡ варварехъ, или  
ѡ господѣ, впрочемъ же ѡв-  
раждѣтся достойны, тако-  
выхъ въ клиръ допускѣетъ  
правило (\*).

**Зонара.** Различныя правила Святыхъ Апостоловъ и гражданскіе законы предписываютъ тоже самое, что и настоящее правило. Но и послѣ сихъ правилъ это дѣло часто было оставляемо въ пренебреженіи,—и иныхъ, которые сами себя оскопчили, производили въ клиръ, а иныхъ, которые насильственно оскоплены были другими, не производили. Посему отцы сего собора и изложили настоящее правило, предписывая тоже самое что и Апостольскія Правила и законы, то-есть, чтобы не принимать въ клиръ и не возводить въ священство тѣхъ, которые сами себя отдали на оскотленіе, или собственноручно сдѣлали себя скопцами; а если прежде были причислены къ клиру, извергать изъ него; тѣмъ же, которые отъ другихъ повреждены и лишены дѣтородныхъ членовъ, если будутъ признаны достойными священства, изъ-за этого не возбранять производства во священство. А оскопившимъ самого себя называется не только тотъ, кто собственными руками от-

(\*) Апост. прав. 21.

сѣкъ этотъ членъ, но и тотъ, кто добровольно и безъ принужденія отдаетъ себя другому на оскотленіе. Пространнѣе изъяснено о семъ въ 21-мъ, 22-мъ, 23-мъ, и 24-мъ Апостольскихъ Правилахъ.

**Аристевъ.** Скопцы могутъ быть принимаемы въ клиръ, а сами себя оскотившіе не могутъ быть принимаемы.

Сказано и въ Апостольскихъ Правилахъ, именно въ 22-мъ, 23-мъ и 24-мъ, что достойному священства не возбраняется вступать въ клиръ, если онъ произвольно оскотленъ; того, кто добровольно оскотилъ самъ себя, какъ убійцу самого себя, совсѣмъ не должно принимать въ клиръ, а если онъ клирикъ, извергать. Таковъ же смыслъ и настоящаго правила.

**Вальсамонъ.** Божественныя Апостольскія Правила 21-е, 22-е, 23-е и 24-е достаточно научили насъ какъ должно поступать съ тѣми, которые отсѣкли у себя сѣмевныя вмѣстилища. Согласно съ ними и настоящее правило предписываетъ не принимать въ клиръ и не возводить во священство тѣхъ, которые сами себя отдали на оскотленіе или собственноручно сдѣлали себя скопцами, а если прежде были причислены къ клиру,—извергать изъ него; тѣмъ же, которые другими были повреждены и лишены дѣтородныхъ членовъ, если будутъ признаны достойными, изъ-за этого не возбранять священства. Прочти и 8-е правило собора, бывшаго во храмѣ Святыхъ Апостоловъ, называемаго перваго и втораго. При изъясненіи Апостольскихъ Правилъ мы написали, что подлежитъ наказанію тотъ, кто послѣ рукоположенія оскотилъ самого себя по болѣзни. А какъ настоящее правило говоритъ: „аще у кого въ болѣзни врачами отъяты члены, таковой да пребываетъ въ клиръ“, и потомъ: „аще же, будучи здоровъ, самъ себе оскотилъ: таковаго, хотя бы и къ клиру причисленъ былъ, надлежитъ исключити“, то нѣкоторые говорили, что не подлежитъ наказанію тотъ, кто послѣ вступленія въ клиръ оскотленъ по болѣзни. Отвѣчаемъ, что это правило разсуждаетъ о тѣхъ, которые оскотлены не послѣ полученія священства, а прежде полученія священства, но о которыхъ

возникло сомнѣніе уже послѣ полученія ими священства. А если кто будетъ и еще противорѣчить и захочетъ, чтобы оказываемо было снисхожденіе по болѣзни оскопленному послѣ полученія священства, тотъ пусть выслушаетъ, какъ заграждаетъ ему уста 142-я Юстиніанова повелла, помѣщенная въ книгѣ 60-й, титулѣ 51-мъ, главѣ послѣдней, которая внесена и въ 14-ю главу перваго титула настоящаго собранія. Это говоримъ о томъ случаѣ, если кто оскопленъ послѣ полученія священства безъ вѣдома церкви; ибо если кто оскопленъ съ церковнаго дозволенія и послѣ вступленія въ клиръ; тотъ, какъ мнѣ кажется, не будетъ подлежать осужденію, хотя я и не зналъ, чтобы кому-либо изъ посвященныхъ было разрѣшено быть оскопленнымъ по причинѣ болѣзни, и это тогда какъ многіе просили о семъ Синодъ, и въ то время когда я исполнялъ должность хартофілакса и послѣ, во время патріаршества, изъ опасенія, что исполненіе сего врачеванія соединено съ опасностію.

**Славянская вормчая.** Скопци въ причетъ да примутся. Сами же отрѣзающіи себѣ дѣтородныя уды, не пріятни.

**Толкованіе.** О семъ речено есть во Апостольскихъ правилѣхъ, въ 22-мъ, и 23-мъ, и 24-мъ: достойному священству скопцу, не возбранити въ причетъ внити, аще не своею волею скопленъ бысть. Аще же кто своею волею самъ себѣ отрѣжетъ дѣтородныя уды, таковыи въ причетъ не пріятенъ отнюдъ, яко самъ себѣ убица бывъ. Но аще и причетникъ сии сотворитъ таковое, изврещи повелѣвають. Того же убо смысла и сіе правило есть.

Κανὼν β'.

Правило б'.

<p>Ἐπειδὴ πολλὰ, ἢ τοιούτο ἀνάγκης, ἢ ἄλλως ἐπειγομένων τῶν ἀνθρώπων, ἐγένετο παρὰ τὸν κανόνα τὸν Ἐκκλησιαστικόν,</p>	<p>Поелікѣ, по нѣждѣ, или по дрѣгнѣмъ повѣждѣніѣмъ челоувѣкѣмъ, многое проишло не по правилѣ Цер-</p>
---	---

ὥστε ἄνθρωποι, ἀπὸ ἐθνικοῦ βίου ἄρτι προσελθόντας τῇ πίστει, καὶ ἐν ὀλίγῳ χρόνῳ κατηχηθέντας, εὐθὺς ἐπὶ τὸ πνευματικὸν λυτρὸν ἄγειν, καὶ ἅμα τῷ βαπτισθῆναι προάγειν εἰς Ἐπισκοπήν, ἢ εἰς πρεσβυτέριον· καλῶς ἔδοξεν ἔχειν τοῦ λοιποῦ μηδὲν τοιοῦτο γίνεσθαι. Καὶ γὰρ καὶ χρόνος δεῖ τῷ κατηχημένῳ, καὶ μετὰ τὸ βάπτισμα δοκιμασίας πλείονος. Σαφές γὰρ τὸ Ἀποστολικὸν γράμμα τὸ λέγον· μὴ νεόφυτον, ἵνα μὴ τυφωθείς εἰς κριμα ἐμπέση, καὶ παγίδα τοῦ διαβόλου. Εἰ δὲ, προϊόντος τοῦ χρόνου, ψυχικόν τι ἁμάρτημα εὐρεθῆι περὶ τὸ πρόσωπον, καὶ ἐλέγχουτο ὑπὸ δύο, ἢ τριῶν μαρτύρων· πεπαύσθω ὁ τοιοῦτος τοῦ κλήρου. Ὁ δὲ παρὰ ταῦτα ποιῶν, ὡς ὑπεναντία τῇ μεγάλῃ Συνόδῳ θρασυόμενος, αὐτὸς κινδυνεύσει περὶ τὸν κλήρον.

κόκνομδ (\*), τὰκз чτò лю-  
дѣи, ꙗ̅ ѿ ѿзъческагѡ житїа  
недѣлкнѡ прїстѣпнѣвшїхъ кѡ  
вѣрѣ, ѿ κрѣткое брѣмѡ  
ѡглашенными бѣвшїхъ,  
вскорѣ кѡ дѡхόкной кѡпѣли  
прїводѡтѡ: ѿ тóтчасѡ по  
крѣпѣнїи возводѡтѡ кѡ вѡпї-  
скопствѡ, ѿлї пресвѣтер-  
ствѡ: посемѡ за блага прї-  
знано, дабы впрѣдѡ ни-  
чегѡ таковагѡ не бѣло. По-  
елїкѡ ѿ ѡглашенномѡ по-  
трѣбно брѣмѡ, ѿ по крѣпѣ-  
нїи дальнѣйшее ѿпытанїе.  
ѿбо ѿсно писанїе ѿпóстоль-  
ское глаголющее: не ново-  
крѣпѣндѡ, да не разгordѣвѡ  
вѡ сѡдѡ впадѣтѡ, ѿ вѡ сѣтъ  
дїаволю (\*\*). ѿце же, вѡ  
продолженїи брѣмени, дѡ-  
шѣкный нѣкѡторый грѣхъ  
ѡбрѣтѡтѡ вѡдѣтѡ вѡ нѣ-  
коемѡ лицѣ, ѿ вѡдѣтѡ ѡб-  
личѣнѡ дѡмѡ, ѿлї трѣмѡ  
скндѣтелами: таковыѡ да  
вѡдѣтѡ ѿзключѣнѡ ѿз κλη-

(\*) Апост. прав. 80.

(\*\*) 1 Τιμοθ. гл. 3, ст. 6.



ра. ꙗ постѹпающій вопреки семѹ, ꙗкѡ дерзаящій сопротивлятися великомѹ Божю, подвергаетъ себе опасности изключенія изъ клира.

**Зонара.** И осмидесятое правило Святыхъ Апостоловъ опредѣляетъ: отъ языческаго житія пришедшаго, или отъ порочнаго образа жизни обратившагося не вдругъ производиться епископа. И великій Павелъ въ посланіи къ Тимоѳею, предписывая, каковъ долженъ быть производимый на епископство, говоритъ, чтобы онъ былъ не новокрещенный (1 Тим. 3, 6). Потому и сіи отцы опредѣляютъ, какъ приходящаго къ вѣрѣ не тотчасъ крестить, если онъ недостаточно наставленъ въ вѣрѣ, такъ и крещеннаго не тотчасъ причислять къ клиру, потому что еще не далъ доказательства, каковъ по вѣрѣ и каковъ по жизни. Если же причисленъ будетъ къ клиру и съ испытаніемъ, показавшись безупречнымъ, но съ теченіемъ времени будетъ изобличенъ въ какомъ нибудь душевномъ грѣхѣ, отцы предписываютъ таковаго исключить изъ клира. Представляется недоумѣніе—что значитъ душевный грѣхъ, и почему упомянуто только о душевныхъ грѣхахъ; но не упомянуто и о плотскихъ, и это, когда вообще плотскіе грѣхи чаще подвергають изверженію тѣхъ, которые въ нихъ впали, а душевные—рѣже. Нѣкоторые говорятъ, что Святые Отцы, изложившіе это правило, назвали душевнымъ грѣхомъ всякій грѣхъ, причиняющій вредъ душѣ. А другіе душевными грѣхами называютъ такіе грѣхи, которые происходятъ изъ душевныхъ страстей, напримѣръ изъ гордости, надмѣнности и непослушанія; ибо и эти грѣхи, если не будутъ уврачеваны, подвергають изверженію. Это ясно изъ примѣра такъ называемыхъ новатіанъ; ибо они не погрѣшали въ догматѣ, но по гордости, именуя себя чистыми, не при-  
 ни-

мали падшихъ во время гоненій, хотя бы они и покаялись и не имѣли общенія съ двубрачными; почему и были отлучены отъ общенія съ вѣрными за ихъ гордость и братонепавидѣніе. Итакъ если они были отлучены отъ церкви за эти грѣхи, какимъ образомъ останется неизверженнымъ тотъ, кто по гордости не повинуется своему епископу, и остается безъ исправленія? И 5-е правило Святыхъ Апостоловъ повелѣваетъ отлучать тѣхъ, которые изгоняютъ своихъ женъ подъ предлогомъ благочестія, а если остаются непреклонными, извергать. И 36-е Апостольское правило предписываетъ, чтобы призываемые избраніемъ епископовъ къ предстоятельству, но не принимающіе сего служенія, были отлучаемы доколѣбъ не примутъ, такъ что если бы не приняли, оставались бы отлученными на всю жизнь, а отлученные на всю жизнь ничѣмъ не разнятся отъ изверженныхъ. Я думаю лучше сказать, что всякій грѣхъ справедливо можетъ быть названъ душевнымъ, такъ какъ имѣетъ начало въ развращеніи душевныхъ силъ. Ибо если усматриваемое въ душѣ раздѣляется на три силы, на силу ума, силу вожделѣнія и силу раздраженія, то изъ каждой силы обыкновенно раздѣаются добродѣтели и пороки; первыя, когда пользуемся сими силами правильно и такъ, какъ вложены онѣ намъ отъ Творца, а пороки, когда злоупотребляемъ ими. Итакъ добродѣтель и совершенство силы ума есть благочестіе, наши помышленія приличествующія божественному, безошибочное различеніе добраго отъ худаго, и что должно избирать и чего отвращаться; уклоненіе отъ сего есть зло и грѣхъ. А добродѣтель силы вожделѣнія состоитъ въ томъ, чтобы любить дѣйствительно достойное любви, говорю о божественномъ естествѣ, любить дѣла, которыя могутъ насъ къ Нему приблизить. Уклоненіе отъ сего и устремленіе къ земному есть грѣхъ, проистекающій изъ силы вожделѣнія. Подобнымъ образомъ и добродѣтель силы раздраженія составляетъ противленіе злу и вражда къ нему, сопротивленіе плотскимъ пожеланіямъ, противоборство грѣху даже до крови, и борь-

ба за правое ученіе и добродѣтель, по слову Давида: *видѣхъ неразумѣвающихъ и истаяхъ* (Пс. 118, 158). А пороки изъ сей силы происходящій составляютъ гнѣвъ на ближняго, ненависть, склонность къ ссорамъ, злопамятство. Итакъ, если, какъ сказано, грѣхи возникаютъ изъ душевныхъ силъ, то хорошо Святые Отцы назвали грѣхи душевными, слѣдуя и великому Павлу, который говоритъ: *есть тѣло душевное, и есть тѣло духовное* (1 Кор. 15, 44), и душевнымъ называетъ то тѣло, которымъ управляетъ и надъ которымъ господствуетъ душа, которое служитъ ея естественнымъ силамъ, которое предается гнѣву и похоти, которое прилѣпляется къ земному, и не мыслить ни о чемъ выше земнаго.

**Аристенъ.** Отъ языческой жизни перешедшіе не скоро должны быть возводимы въ пресвитеры, ибо новокрещенный, не подвергнутый испытанію въ продолженіе опредѣленнаго времени, бываетъ худъ. А если послѣ рукоположенія откроется, что кто нибудь согрѣшилъ прежде ли, или послѣ (рукоположенія), таковой также долженъ быть исключенъ изъ клира.

И это правило говоритъ тоже, что осмидесятое правило Святыхъ Апостоловъ, именно, что недавно крещеннаго не должно тотчасъ производить во епископа, или во пресвитера, чтобы онъ, какъ новокрещенный, не впалъ въ сѣть діавола и не подвергся осужденію. Таковому, по одиннадцатому (десятому) правилу сардикійскаго собора, въ каждой степени, т. е. въ степени чтеца, иподіакона и такъ далѣе, должно пребыть хотя въ продолженіи одного года, и такимъ образомъ, если будетъ признанъ достойнымъ божественнаго священства, можно удостоить самой высшей чести. Но и съ другой стороны, если кто послѣ рукоположенія окажется согрѣшившимъ, лишается сана.

**Вальсамонъ.** Изъ 80-го правила Святыхъ Апостоловъ мы узнали, что ни отъ языческаго житія пришедшій къ церкви, ни отъ порочнаго образа жизни обратившійся, не производится тотчасъ во епископа. Прочти, что тамъ написано. А

настоящее правило прибавляетъ, что таковой не бываетъ тотчасъ и пресвитеромъ, и что ни одинъ невѣрный не допускается до крещенія прежде довольнаго наученія въ вѣрѣ, потому что при семъ нужно время для испытанія. Того, кто поступаетъ не согласно съ симъ, правило повелѣваетъ извергать. А какъ правило наказываетъ душевные грѣхи, которые обнаружатся послѣ крещенія; то нѣкоторые спрашивали, какіе грѣхи душевные и почему правило упомянуло о душевныхъ грѣхахъ, а не о плотскихъ? И одни говорили, что душевные грѣхи суть тѣ, которые раждаются отъ душевныхъ страстей, напримѣръ отъ гордости, непослушанія и другихъ подобныхъ; ибо и это подвергаетъ изверженію, какъ, напримѣръ, ересь новатіанъ и неумѣстное воздержаніе отъ брака и яденія мяса по 5-му правилу Святыхъ Апостоловъ и по другимъ правиламъ. А я говорю, что всякій грѣхъ, причиняющій вредъ душѣ, называется душевнымъ, хотя бы отъ тѣлеснаго, хотя бы отъ душевнаго влеченія получалъ онъ свое начало. Ибо потому и церковь называетъ всѣ грѣхи душевными паденіями, и правило упомянуло только о душевныхъ грѣхахъ, что ими обнимаются и плотскіе. А о томъ, что крещенный и вступившій въ клиръ не подлежитъ наказанію за блудъ, или убійство, совершенныя прежде крещенія, прочти 20-е правило Святаго Василія и толкованія на него, и 17-е правило Святыхъ Апостоловъ.

**Славянская кормчая.** *Правило 2* (Никон. 63). Отъ поганскаго житія пришедшаго, не вскорѣ пресвитеромъ поставляти. Аще бо временемъ не искусится, зло новосажденные. Аще же кто и по поставленіи пресвитерства, въ прежнихъ грѣсѣхъ обличенъ будетъ, и тако да престанетъ отъ службы.

Толкованіе. Подобно осмьдесятному правилу Святыхъ Апостолъ, и се правило глаголетъ, яко новокрещенаго, нѣсть достойно вскорѣ поставити епископа, или пресвитера, да не яко новосажденъ ослѣпѣ въ прегрѣшеніе впадетъ и въ сѣтъ діаволу. Подобаеть убо таковому, по десятому правилу иже

въ средцѣ собора, первое вся степени пройти; сирѣчь, поставлену быти четцемъ: и потомъ поддіакономъ, и діакономъ, и презвитеромъ, и пребыти въ таковыхъ одинаго лѣта время. И тако аще достоинъ святительства явится, и большія чести да насладится; сеже есть, да будетъ епископъ. И яко же паки прежде поставленія согрѣшитъ что отъ реченныхъ грѣховъ, и утаивъ поставится, и по поставленіи въ томъ грѣсѣ обличенъ бывъ, сана своего да будетъ лишенъ.

Κανὼν γ'.

Правило г.

Ἀπηγόρευσε ἡ μεγάλη Σύνοδος καθόλου, μήτε Ἐπισκόπων, μήτε πρεσβυτέρων, μήτε διακόνων, μήτε ὅπως τινὶ τῶν ἐν κλήρῳ, ἐξεῖναι συνείσακτον ἔχειν, πλὴν εἰ μὴ ἄρα μητέρα, ἢ ἀδελφὴν, ἢ θείαν, ἢ ἂ μόνον πρόσωπα πᾶσαν ὑπόψιν διαπέφουγεν.

Великій Соборъ безъ иъзлчѣн положилъ, чтовы ни епископъ, ни пресвѣтеръ, ни діаконъ, и вообще никомъ иъз находящима въ клирѣ, не было позволено имѣть сожительствующю въ домѣ жену, развѣ мать, или сестру или тетку или чѣтокму лица, которыхъ чужды всакаго подозрѣнїа.

**Зонара.** Это правило хочеть, чтобы посвященные были безупречны, и чтобы никто не имѣлъ даже предлога къ подозрѣнїю противъ нихъ. Посему всѣмъ посвященнымъ оно запретило жить вмѣстѣ съ женщинами, кромѣ упомянутыхъ лицъ. И это запрещено не только сказаннымъ (т. е. посвященнымъ) лицамъ, но и всѣмъ находящимся въ клирѣ. И Василий Великій въ посланіи къ Григорію пресвитеру упоминаетъ объ этомъ правилѣ, и повелѣваетъ ему удалить отъ себя живу-

щую съ нимъ женщину. „Аще же, говорить, не исправивъ себя, дерзнешь коснуться священнодѣйствія, то будешь анаеема предъ всѣмъ народомъ“. И пятое правило вселенскаго собора трульскаго постановляетъ то же самое, присовокупляя и слѣдующее: „сіе же самое да соблюдаютъ и скопцы, предохраняя себя отъ порицанія. А преступающіе правило, аще будутъ изъ клира, да будутъ извержены, аще же мірскіе, да будутъ отлучены“. То же самое, что сіи священные каноны, узаконяетъ и новелла, помѣщенная въ третьей книгѣ Василікѣ. А осьмнадцатая глава седмаго собора не позволяетъ епископу, или игумену входить и въ загородные дома, гдѣ прислуживаютъ женщины, если женщины не будутъ удалены оттуда, пока находятся тамъ епископъ, или игумень. А девятнадцатое правило анкирскаго собора подъ конецъ говорить: „дѣвамъ, соединяющимся жительствомъ съ нѣккими, аки съ братіями, мы сіе возбрали“.

**Аристенъ.** Никто не долженъ имѣть сожительствующую женщину, кромѣ матери и сестры и лицъ, которыя удаляютъ всякое подозрѣніе.

Кромѣ лицъ, которыя не могутъ подавать никакого подозрѣнія въ нецѣломудріи, т. е. матери, сестры, тетки и подобныхъ, иному лицу не дозволяетъ настоящее правило жить вмѣстѣ съ кѣмъ либо изъ посвященныхъ, а также не дозволяютъ сего пятое правило шестаго собора трульскаго, 18-е и 22-е правила втораго Никейскаго собора и Василій Великій, предписывавшій пресвитеру Григорію разлучиться съ сожительствовавшею съ нимъ женщиною, хотя онъ былъ семидесятилѣтній, и нельзя было думать, чтобы онъ жилъ съ нею страстно.

**Вальсамонъ.** О сожительствующихъ женахъ прочти 14-ю главу 8-го титула настоящаго собранія, и что въ ней содержится, и изъ приведенной тамъ 123-й новеллы Юстиніана узнаешь, что клирики, послѣ увѣщанія, не разлучающіеся отъ сожительствующихъ съ ними женщинъ, какія бы онѣ ни были кромѣ лицъ указанныхъ въ настоящемъ правилѣ, под-

вергаются изверженію, а епископы, если бы оказались сожительствоющими когда бы то ни было и съ какою бы то ни было женщиною, за сіе извергаются. И замѣть это. О сожительствующихъ женщинахъ (συνείσαχται) въ разныя времена было много разсужденій; и одни говорили, что принятая (ἐπείσαχτος), или сожительствующая (συνείσαχτος) есть приведенная вмѣсто законной жены и живущая съ кѣмъ нибудь блудно; а другіе говорили, что сожительствующая есть всякая женщина, живущая у кого нибудь совершенно чужая, хотя бы и свободна была отъ подозрѣнія; и кажется это гораздо вѣрнѣе. Ибо поэтому, говорятъ, и Василій Великій, въ посланіи къ пресвитеру Григорію, убѣждаетъ сего священника удалить сожительствующую съ нимъ и не опредѣляетъ, чтобы за это онъ былъ подвергнутъ изверженію, какъ несомнѣнно и явно согрѣшающій.

**Славянская кормчая.** *Священникомъ и діакonomъ и прочимъ церковнымъ причетникомъ, инѣхъ женъ въ домѣхъ своихъ не держати, точію мать и сестру и тетку (Никон. 33).*

Отрече великіи соборъ отнюдь, ни епископу, ни пресвитеру, ни діакону, ни всякому существу причетнику, не достойно есть инѣя жены въ дому своемъ держати: но токмо мать, или сестру, или тетку; сія бо три лица, всякого зазора кромѣ суть.

Толкованіе. Повелѣваетъ правило священникомъ безгрѣшнымъ быти, и не имѣти зазора грѣховнаго. И понеже мнѣти нѣкимъ, яко не книмъ речено есть. Тѣмже всѣмъ священнымъ отречено бысть, нежити со инѣми женами въ дому своемъ, кромѣ предреченныхъ лицъ: се же есть, матери, и сестры и тетки: табо едина три лица всякого зазора убѣгаютъ. Не токмо же священнымъ, рекше епископомъ, или пресвитеромъ, или діакonomъ, но и прочимъ причетникомъ се отречено есть. И великіи же Василіи, къ Григорію пресвитеру посылая, се правило помяну, отлучитися ему повелѣвая, отъ живущія снимъ жены, сирѣчь, изгнати изъ до-

му. Аще же рече не исправивъ себе, дерзнеша служити, да еси проклятъ всѣми людьми. И пятое правило иже въ Трулль полатнѣмъ, собора Вселенскаго шестаго, такоже заповѣдаетъ. Приложивъ и се: сеже и скопцы да сохраняютъ, непорочнѣ себѣ житіе промышляюще. Преступающіи же правило, аще суть причетницы, да извергуться. Аще ли же мирстіи человекѣ, да отлучатся. И въ третіихъ книгахъ царскихъ лежащи новая заповѣдь, такоже одинако съ священными правилами повелѣваетъ. Седьмаго же собора, 18, правило ни всельскіи дворъ идѣже суть жены работающе, не оставляетъ епископа, или игумена приходити, аще прежде не отнюдь отъидуть отгуду жены, и пребудутъ внѣ, дондеже отъидеть отъ нихъ епископъ, или игумень. И собора иже во Анкирѣ, 19, правило, на концѣ рече, сходящимся дѣвицама съ нѣкими мужи яко съ братією, того возбранихомъ.

Книга правилъ. Какъ цѣль сего правила, есть предохранить священныя лица отъ подозрѣнія: то положенное въ ономъ запрещеніе относитъ должно къ тѣмъ пресвитерамъ, діаконамъ и иподіаконамъ, которые не имѣютъ женъ: ибо присутствіе жены при мужѣ отстраняетъ подозрѣніе отъ живущаго при женѣ другаго женскаго лица.

Κανὼν δ'.

Правило д'.

<p>Ἐπίσκοπον προσήκει μάλιστα μὲν ὑπὸ πάντων τῶν ἐν τῇ ἐπαρχίᾳ Ἐπισκόπων καθίστασθαι. Εἰ δὲ δυσχερὲς εἴη τὸ τοιοῦτο, ἢ διὰ κατεπίγουσαν ἀνάγκην, ἢ διὰ μῆκος ὁδοῦ· ἐξ ἅπαντος τρεῖς ἐπὶ τὸ αὐτὸ συναγομένους,</p>	<p>ἐπίσκοπα ποσὶταβλάττι ναι- κόλѣе прилично всѣмъ тоу ѿвласти ἐπίσκοпамъ. Аще же иѣ недобно, илн по належѣщей нѣждѣ, илн по дальности пѣти: по крайнѣи мѣрѣ три во ѣдино мѣсто да соберѣтца,</p>
---	---



συμφήρων γινομένων καὶ τῶν ἀπόντων, καὶ συντιθεμένων διὰ γραμμάτων, τότε τὴν χειροτονίαν ποιῆσθαι. Τὸ δὲ κῦρος τῶν γινομένων δίδοσθαι καθ' ἑκάστην ἐπαρχίαν τῷ Μητροπολίτῃ.

ἂ ὡς ἔτι τὸ ἐκδύοιце да ἡζ-  
 λβ' а тѣх согласіе посредствомъ  
 граматъ: ἢ тогда совер-  
 шати рукоположеніе. О у-  
 тверждаѣти же таковыя  
 дѣйствіа въ каждой ѳв-  
 ластн подоваѣтъ ѣмъ Ми-  
 трополітѣ.

**Зонара.** Повидимому настоящее правило противорѣчитъ первому правилу священныхъ Апостоловъ; ибо то предписываетъ, чтобы епископъ былъ рукополагаемъ двумя или тремя епископами, а настоящее—тремя, съ соизволенія и согласія и отсутствующихъ, выраженнаго чрезъ граматъ. Но они не противорѣчаютъ одно другому. Ибо правило Святыхъ Апостоловъ рукоположеніемъ (*χειροτονία*) называетъ посвященіе и возложеніе рукъ (*χειροθεσία*), а правило сего собора поставленіемъ и рукоположеніемъ называетъ избраніе, и опредѣляетъ, чтобы избраніе архіерея совершалось не иначе, какъ если сойдутся вмѣстѣ три архіерея, имѣя согласіе и отсутствующихъ, изъявляемое посредствомъ граматъ, въ которыхъ они свидѣтельствуютъ, что и они послѣдуютъ избранію, имѣющему совершиться тремя епископами, собравшимися вмѣстѣ. А послѣ избранія утвержденіе онаго, т. е. окончательное рѣшеніе (*τελειουργία*), возложеніе рукъ и посвященіе правило предоставляетъ митрополиту области, такъ что онъ утверждаетъ избраніе. А утверждаетъ онъ тогда, когда одного изъ избранныхъ, кого самъ выберетъ, рукоположить вмѣстѣ съ другими двумя, или тремя епископами, по Апостольскому правилу.

**Аристенъ.** Епископъ поставляется всѣми епископами области. Если же нѣтъ, по крайней мѣрѣ тремя, съ согласіемъ на избраніе и прочихъ, выраженнымъ чрезъ граматъ, и власть утвержденія долженъ имѣть митрополитъ.

Епископъ рукополагается двумя, или тремя епископами по первому правилу Святыхъ Апостоловъ, а избирается по крайней мѣрѣ тремя, если, можетъ быть, всѣ епископы области не могутъ присутствовать по настоятельной нуждѣ, или по дальности пути. Однако же и сами отсутствующіе должны граматами выразить свое согласіе съ епископами присутствующими и совершающими избраніе. А митрополитъ имѣетъ власть послѣ избранія, изъ трехъ избранныхъ выбрать одного, кого захочетъ.

**Вальсамонъ.** Здѣсь говорится о томъ, какъ поставлять, то есть избирать епископа. Въ древности избранія архіереевъ совершались въ собраніи гражданъ. Но божественнымъ отцамъ не было это угодно, чтобы жизнь посвящаемыхъ не подвергалась пересудамъ мірскихъ людей; и потому они опредѣлили, чтобы епископъ былъ избираемъ областными епископами каждой области. А если это затруднительно по какой либо основательной причинѣ, или по дальности пути, избраніе должно совершаться не иначе, какъ если сойдутся вмѣстѣ три областные епископа, имѣя согласіе и отсутствующихъ, выраженное въ письменныхъ мнѣніяхъ. Рукоположеніе сго, т. е. посвященіе Святые Отцы предоставили въ видѣ чести первому, т. е. митрополиту, и не только рукоположеніе, но и утвержденіе избранія. Ибо поэтому имѣющій совершить хиротонію изъ трехъ избираемыхъ и дѣлаетъ указаніе на одного, кого самъ хочетъ, а не по необходимости указывается поставленный первымъ и потомъ прочіе. Такова сущность правила. Нѣкотóрые митрополиты, совершавшіе избраніе своихъ епископовъ въ царствующемъ градѣ съ тремя чужими епископами, или и своими, не обращаясь къ прочимъ епископамъ ихъ области, на вопросъ—почему такъ дѣлаютъ, пользовались въ помощь себѣ 13-мъ правиломъ кареагенскаго собора. Прочти чтò написано въ этомъ правилѣ, и 19-е правило антїохійскаго собора. Это бываетъ, когда митрополитъ имѣетъ многихъ епископовъ въ своей области. Если же, какъ у многихъ митрополитовъ, областной епископъ

одинъ, или двое, тогда по необходимости избраніе должно быть съ дѣйствительными и находящимися на лицо областными и съ чужими епископами.

**Славянская бормчая.** Епископъ, отъ всѣхъ епископъ сущихъ, во области поставляется. Ащели же ни, обаче отъ трехъ. Прочимъ же писаніемъ сложившемся, власть же митрополить да имать.

Толкованіе. Отъ двою, или отъ тріехъ епископовъ, поставляется епископъ, по первому правилу Святыхъ Апостолъ: обаче же отъ тріехъ поставляется, аще и вси сущи во области епископи, или нашедшія ради нужди, или долготы ради пути пріити не возмогутъ: обаче должны суть ити. Аще же и не пришедше, писаніемъ грамотъ сложитися на избраніе къ пришедшимъ епископомъ, и судъ и избраніе творящимъ, избранныма сущима двѣма, или тріемъ. И потомъ власть митрополить имать, яко да единаго отъ тріехъ избранныхъ поставить, его же хочеть епископа.

Κανὼν ε΄.

Правило ̅.

Περὶ τῶν ἀκοινωνήτων γενομένων, εἴτε τῶν ἐν κλήρῳ, εἴτε τῶν ἐν λαϊκῷ τάγματι, ὑπὸ τῶν καθ' ἑκάστην ἐπαρχίαν Ἐπισκόπων, κρατεῖτω ἡ γνώμη, κατὰ τὸν κανόνα τὸν διαγορευόντα, τοὺς ὑφ' ἑτέρων ἀποβληθέντας, ὑφ' ἑτέρων μὴ προσίεσθαι. Ἐξεταζέσθω δὲ, μὴ μικροψυχία, ἢ φιλονεικία, ἢ τινι τοιαύτῃ ἀηδία τοῦ

ὧ τѣхъ, котѳорыхъ вѣпскопы, по кѣждой вѣпѣрхїи, оудалили ѿ ѿвщєнїа Церковнаго, принадлежатъ ли ѿнї къ клѣрѳ, илї къ разрдѳ мїрѣнз, должно въ сждєнїи держатъса прѣвила (\*), котѳорымъ погтаноклено, чтѳбы ѿлѳченныє ѿднїми, не вѣли прїемлемы дрѳгїми. Впрѳчемъ

(\*) Апост. 32.

Ἐπισκόπων, ἀποσυνάγωγοι γε-  
γένηται. Ἴνα οὖν τοῦτο τῆν  
πρέπυσαν ἐξετάσιν λαμβάνοι,  
καλῶς ἔχειν ἔδοξεν, ἐκάστῃ  
ἐνιαυτοῦ καθ' ἐκάστην ἐπαρ-  
χίαν δις τοῦ ἔτους Συνόδους  
γίνεσθαι· ἵνα κοινῇ πάντων  
τῶν Ἐπισκόπων τῆς ἐπαρ-  
χίας ἐπὶ τὸ αὐτὸ συναγομέ-  
νων, τὰ τοιαῦτα ζητήματα  
ἐξετάζοιτο, καὶ οὕτως οἱ ὁμο-  
λογημένως προσχεκρηκότες  
τῷ Ἐπισκόπῳ, κατὰ λόγον  
ἀκοινωνήτοι παρά πᾶσιν εἶναι  
δόξωσι, μέχρις ἂν τῷ κοινῷ  
τῶν Ἐπισκόπων δόξη τῆν  
φιλανθρωποτέραν ὑπὲρ αὐτῶν  
ἐκθέσθαι ψῆφον. Αἱ δὲ Σύνο-  
δοι γινέσθωσαν, μία μὲν πρὸ  
τῆς τεσσαρακοστῆς, ἵνα πάσης  
μικροφυχίας ἀναιρῶμένης, τὸ  
δῶρον καθαρὸν προσφέρηται  
τῷ Θεῷ· δευτέρα δὲ, περὶ  
τόν τοῦ μετοπώρα καιρόν.

да вѣдетъ ѱзслѣдываемо,  
не по малодѣшїю ли, ѱли  
рѣспрѣ, ѱли по какомѣ ли-  
во подобномѣ недокѣль-  
ствїю вѣскапа, подпали  
ѣнї ѡлѣченїю. ѱ такѣ, да-  
кѣ ѡ сѣмѣ пронеходїтї мог-  
лѣ прилїчное ѱзслѣдова-  
нїе, за влѣго признано,  
чтѣвы вѣ каждѣй ѣбласти  
дѣждѣ вѣ годѣ были ѣо-  
кѣры: чтѣвы вѣкѣ воѣщїе  
вѣскапы ѣбласти, соврѣв-  
шїеа во ѣдїно, ѱзслѣды-  
вали такѣвїа недѣмѣнїа:  
ѱ такїмѣ ѣбразѣмѣ достѣ-  
вѣрнѣ ѡказавшїеа неспра-  
ведлївыми прѣтївѣ вѣска-  
па, ѡсновѣтельнѣ вѣсѣми  
прїзнаны были недѣстѣй-  
ными ѣѣщїеа, докѣлѣ не  
завлагоразѣднѣтѣ соврѣнїе  
вѣскаповѣ прѣзнесѣтї ѡ  
нїхѣ вѣлѣе снїсходїтель-  
ное рѣшенїе. ѣѣкѣ же да  
выкаютѣ, ѣдїнѣ прѣд ѣеты-  
редѣсѣтнїцею, да по прѣкра-  
щѣнїи вѣскапѣ недѣдо-

Кольствѣа, чистый даръ  
приносится Бг҃ъ: а дрѣгій  
около осеннаго времени.

**Зонара.** И различныя правила Святыхъ Апостоловъ предписываютъ, чтобы никто не принималъ отлученныхъ собственными епископами. А какъ случается, что нѣкоторые бываютъ отлучаемы несправедливо, можетъ быть по гнѣву и малодушію отлучившаго, или по какому нибудь пристрастію, которое называетъ и неудовольствіемъ, то посему священные отцы изложили настоящее правило, повелѣвъ отлученія подвергать изслѣдованію, разумѣется, когда на отлучившихъ жалуются отлученные, будто отлучены не по справедливости; а изслѣдованію быть отъ епископовъ области—или всѣхъ, или большей части ихъ въ томъ случаѣ если нѣкоторымъ не возможно будетъ явиться на соборъ съ прочими, можетъ быть по болѣзни, или по необходимому отсутствію, или по иной неотложной причинѣ. Соборамъ же быть святыя отцы опредѣлили въ каждой области два раза въ годъ, какъ положено и правилами Святыхъ Апостоловъ. Но Святые Апостолы повелѣли одному изъ соборовъ быть въ четвертую седмицу пятидесятницы, а другому въ мѣсяцъ иперверетеѣ, т. е. октябрѣ. А святыя отцы сего собора измѣнили время, вмѣсто четвертой седмицы пятидесятницы опредѣливъ собору быть предъ четырехдесятницею, и привели на сіе ту причину, чтобы, говорятъ, прекращено было всякое неудовольствіе. Ибо тотъ, кто считаетъ себя неправильно отлученнымъ, конечно будетъ сѣтовать на отлучившаго; и отлучившій, слыша, что отлученный неблагодушно принимаетъ епитимію, но ропщетъ на него, не будетъ относиться къ нему безстрастно. А когда они такимъ образомъ расположены другъ къ другу, какъ можетъ быть чисто принесенъ Богу даръ? Посему-то и устроено одному собору быть предъ четырехдесятницею, а другому осенью; и октябрь есть мѣсяцъ осен-

ній. На этихъ соборахъ святые отцы постановили изслѣдовать такого рода жалобы. И достовѣрно, и несомнѣнно оказавшіеся несправедливыми (ибо подвергшемуся епитиміи свойственно заператься въ томъ грѣхѣ, въ которомъ обвиняетъ его епископъ), основательно, то есть справедливо будутъ лишены общенія всѣми, доколѣ незаблагоразсудитъ собраніе епископовъ произнести объ нихъ нѣчто болѣе человѣколюбивое. Но можетъ быть кто нибудь скажетъ: почему рѣшеніе объ отлученномъ правило предоставляетъ не отлучившему, а собранію епископовъ? Думаю, что это сказано на тотъ случай, когда отлучившій упорствуетъ и не хочетъ по времени разрѣшить человѣка отъ епитиміи, или если отлучившій можетъ быть умеръ, не разрѣшивъ подвергнутаго епитиміи. Ибо тогда должно быть дозволено собору, если онъ усмотритъ, что достаточно время епитиміи, и покаяніе подвергнутаго епитиміи соотвѣтствуетъ грѣху, произнести рѣшеніе о немъ, и разрѣшить человѣка отъ епитиміи, хотя бы епископъ его не смягчился и оставался непреклоннымъ, хотя бы уже окончилъ жизнь. Тридцать седмое правило Святыхъ Апостоловъ и настоящее повелѣваютъ быть соборамъ два раза въ годъ, а осьмое правило шестаго Вселеннаго собора, возобновивъ это постановленіе, опредѣляетъ въ каждой области быть собору однажды въ годъ отъ пасхи до конца октября мѣсяца, въ томъ мѣстѣ, которое опредѣлитъ архіерей митрополіи. А епископамъ, которые не придутъ на соборъ, хотя пребываютъ въ здравіи и находятся въ своихъ городахъ, и не имѣютъ никакого другаго благословнаго и неотложнаго занятія, братолюбно изъявить прещеніе, или подвергнуть легкой епитиміи. Нынѣ дѣло сихъ соборовъ совсѣмъ оставлено въ пренебреженіи, такъ что ихъ никогда не бываетъ. О епитиміи неявлявшихся на соборы прочти 76-е (87-е) правило кареагенскаго собора.

**Аристинъ.** Отлученные одними, не должны быть принимаемы другими, развѣ только отлученіе было по малодушію, или распрѣ, или по чему-либо подобному. Посему заблаго-

разсуждено дважды въ годъ въ каждой области быть соборамъ, одному предъ четыредесятницею, другому около осени.

По притчѣ, кто нанесъ рану, тотъ долженъ подать и врачеваніе. Посему и отлученнаго своимъ епископомъ другіе не должны принимать такъ,—безъ изслѣдованія и безъ разсмотрѣнія, но должно разсмотрѣть причину отлученія, основательно ли произнесено отлученіе, не по малодушію ли, или распрѣ, или по другому какому неудовольствію епископа. И такъ, чтобы ни отлучаемые не были отлучаемы, какъ случится, ни отлучающіе ихъ епископы не подвергались пренебреженію, если другіе епископы будутъ принимать отлученныхъ безъ изслѣдованія, сему святому собору благоугодно было, чтобы въ каждой области дважды въ годъ былъ соборъ, дабы общимъ мнѣніемъ всѣхъ епископовъ той же области разрѣшаемъ былъ всякій церковный вопросъ и всякое недоумѣніе, какъ предписываетъ и 37-е правило Святыхъ Апостоловъ. Впрочемъ, какъ писали мы и тамъ, осмое правило шестаго собора трульскаго, и шестое никейскаго втораго, во вниманіе къ затрудненіямъ собирающихся епископовъ и къ недостаткамъ потребнаго для путешествія, постановили быть собору въ каждой области однажды въ годъ, тамъ, гдѣ разсудить епископъ митрополиі, между праздникомъ святыхъ Пасхи и октябремъ мѣсяцемъ.

**Вальсамонъ.** Определено было, чтобы отлученные одними епископами и не разрѣшенные, не были принимаемы другими. А какъ отлученному свойственно говорить, что онъ отлученъ несправедливо или можетъ случиться, что умеръ отлучившій, то это правило повелѣваетъ (какъ опредѣлили и другія правила) дважды въ годъ собираться всѣмъ епископамъ къ первому изъ нихъ, при чемъ разрѣшать сомнѣнія о лишенныхъ общенія и прочіе церковные вопросы. Неудовольствіемъ названо здѣсь пристрастіе. Впрочемъ содержащееся въ настоящемъ правилѣ о ежегодныхъ соборахъ мы не излагаемъ здѣсь въ подробности, потому что это уже

не дѣйствуетъ, и потому что 8-мъ правиломъ трульскаго собора, а также новеллою Юстиніана, то-есть 20-ю и 21-ю главами 1-го титула 3-й книги Василікъ опредѣлено собираться епископамъ однажды. Прочти эти главы. Ищи еще и 37-е правило Святыхъ Апостоловъ, и 14-е правило сардійскаго собора. Прочти и 8-ю главу 8-го титула настоящаго собранія.

**Славянская кормчая.** Правило 5. (Никон. 63). *Связаны своимъ епископомъ, инѣмъ да не будетъ пріятъ безвины.*

Своими епископы отлученіи, инѣми да не будутъ пріяти. Обаче аще не за малодушіе, или за нѣкую распрю, или за ино нѣчто таковое отлученіе бысть. Того бо ради повелѣно бысть, дващи въ лѣтѣ въ коеждо области собору быти. Первое убо прежде чотыредесяте дній святаго и великаго поста, второе же по времени овознѣмъ.

Толкованіе. Подобаеть по приточному словеси, уязвившему чловѣка, тому же и исцѣлвити его. Тако же и отъ своего епископа, отлученія заповѣдь пріемша, отъ иного пріятю быти безъ испытанія и безъ взмыканія вины, нѣсть достойно: но и вины отлученія смотрити подобаеть, да некогда не по достоянію нанесено бысть нанъ отлученіе, но отъ малодушія: сеже есть, отъ ярости епископли, или отъ распри нѣкія, или иныя ради вины се сотворшу, страстныя воли епископли; страстная же воля есть, еже рещи, не сотворилъ ми еси сего, да будещи отлучень. Но убо да ни отлучаеміи, кромѣ подобныя вины отлучаются: ни отлучающіи ихъ епископи преобидѣни будутъ, другимъ епископомъ пріемлющимъ безъ испытанія таковыя. Сего ради дважды въ лѣтѣ въ коеждо области собору быти святыи соборъ повелѣ, да общею волею всѣхъ епископовъ тоя области всяко совопрошаніе, и истязаніе церковное, и всяко прекословіе разрѣшится: якоже и 37-е, правило святыхъ Апостолъ повелѣваетъ. Кромѣ же, якоже тамо написахомъ, осмое правило, иже въ Труллѣ полатнѣмъ шестаго собора. И шестое



правило седмаго собора, иже въ Никеи второе собрася, скудости ради потребныхъ яже хотять имѣти на путьное шествіе собирающихся епископи, единою въ лѣтѣ собору быти заповѣдаста, идѣже аще изволить митрополить. Время же собору, между праздникомъ святя Пасхи, и мѣсецемъ октябремъ. Той бо естъ мѣсяць по времени овощнѣмъ.

Κανων ς'.

Правило 5.

Τὰ ἀρχαῖα ἔθνη κρατεῖται, τὰ ἐν Αἰγύπτῳ, καὶ Λιβύῃ, καὶ Πενταπόλει, ὥστε τον ἐν Ἀλεξανδρείᾳ Ἐπίσκοπον πάντων τούτων εχει τὴν ἐξουσίαν. Ἐπειδὴ καὶ τῷ ἐν τῇ Ῥώμῃ Ἐπισκόπῳ τοῦτο σὺνηθές ἐστιν. Ὁμοίως δὲ καὶ κατὰ τὴν Ἀντιόχειαν, καὶ ἐν ταῖς ἄλλαις ἐπαρχίαις, τα πρεσβεῖα σώζεσθαι ταῖς Ἐκκλησίαις. Καθόλου δὲ πρόδηλον ἐχεῖνο, ὅτι εἴ τις, χωρὶς γνώμης τοῦ Μητροπολίτη, γένοιτο Ἐπίσκοπος, τον τοιοῦτον ἡ μεγάλη Σύνοδος ὥρισε μὴ δεῖν εἶναι Ἐπίσκοπον. Ἐάν μέντοι τῇ κοινῇ πάντων φήφω εὐλόγῳ οὔσῃ, καὶ κατὰ κανόνα Ἐκκλησιαστικόν, δύο, ἢ τρεῖς, δι' οἰκειάν φιλονει-

да хранятца древніе обы-  
чии, принятые въ вѣгнуптѣ,  
и въ ливѣн, и въ Пента-  
πόлѣ дабы Александрійскій  
ѳископъ имѣлъ власть надъ  
всѣми сими. Понѣже и Рим-  
скомѣ ѳископѣ сие ὀбычно.  
Подобно и въ Антиохіи, и  
въ иныхъ ὀбластяхъ да  
сохраняютца преимѣщества  
Церквей. Вообще же да вѣ-  
дѣтъ и звѣстно сие: аще кто  
безъ согласенія митро-  
полита, поставленъ вѣ-  
дѣтъ ѳископомъ: ѡ тако-  
вомъ великій соборъ ѡпре-  
дѣлилъ, что онъ не дол-  
женъ быти ѳископомъ.  
Аще же ὀщее вѣхъ и з-  
браніе вѣдѣтъ благословно,  
и согласено съ правилами

κίαν, ἀντιλέγωσι· κρατείτω  
ἢ τῶν πλείονων ψῆφος.

Церковными: но два, или  
три, по собственному любо-  
прънію, вѣдѣтъ ономъ пре-  
кословіти: да превозмога-  
етъ мнѣніе большаго числа  
избирающихъ.

**Зонара.** Правило хочетъ, чтобы сохраняли силу древніе обычаи, что опредѣляютъ и позднѣйшія правила и гражданскіе законы. И такъ правило постановляетъ, чтобы александрійскій епископъ имѣлъ первенство надъ епископами Египта, Ливіи и Пентаполя, а антиохійскій надъ епископами подчиненныхъ ему областей, т. е. Сиріи и Келесиріи, обѣихъ Киликій и Месопотаміи, и чтобы и другіе епископы имѣли власть надъ подчиненными имъ странами, какъ и предстоятелю римской церкви обычай предоставилъ власть надъ западными странами. И правило хочетъ, чтобы сіи епископы въ ихъ областяхъ имѣли столь великія преимущества, что даетъ общее постановленіе, чтобы безъ нихъ не дѣлалось ничто, относящееся къ церковному управленію, въ которомъ самое большее и важнѣйшее есть рукоположеніе епископовъ. И такъ правило говоритъ: если безъ соизволенія митрополита поставленъ будетъ епископъ, таковой не долженъ быть епископомъ. Ибо хотя въ древности избирало епископа собраніе городскихъ гражданъ, но и тогда послѣ избранія доносили о немъ митрополиту, и имъ оно было утверждаемо, и кого одобрялъ онъ, тотъ и удостоивался рукоположенія. Затѣмъ правило прибавляетъ, что, если и въ избраніи, бывшемъ по правиламъ, большая часть будетъ согласна и единомысленна, а два или три будутъ противорѣчить по любопрънію, а не по основательной причинѣ, и будутъ противиться прочимъ, должно имѣть силу избраніе большаго числа избирающихъ. Такъ постановлено и гражданскими законами въ денежныхъ

дѣлахъ. Тоже предписываетъ и девятнадцатое правило антиохійскаго собора касательно противорѣчія епископовъ.

**Аристинъ.** Надъ Египтомъ, и Ливією, и Пентаполемъ долженъ имѣть власть александрійскій епископъ, римскій надъ областями подчиненными Риму, а антиохійскій и прочіе надъ своими. Если кто будетъ произведенъ во епископа безъ соизволенія митрополита, да не будетъ епископомъ. А если избранію большаго числа, совершающемуся по правилу, будутъ противорѣчить трое, мнѣніе ихъ не должно имѣть силы.

Каждый патріархъ долженъ довольствоваться своими преимуществами, и никто изъ нихъ не долженъ восхищать иной области, которая прежде и отъ начала не была подъ его властію, ибо это есть надмѣяность мірской власти. Но и епископы каждой области должны знать своего перваго, т. е. епископа предстоятельствующаго въ митрополиі, и безъ соизволенія его не избирать епископа; если же и изберутъ кого либо безъ соизволенія его, таковому не быть епископомъ. А если епископы, собравшіеся по соизволенію митрополита для совершенія избранія, не всѣ придутъ къ одной и той же мысли, но нѣкоторые, по собственному любопренію, будутъ противорѣчить, тогда должно имѣть силу мнѣніе большаго числа избирающихъ. Ищи еще 8-е правило ефесскаго собора, 34-е Апостольское правило, 2-е и 3-е правила антиохійскаго собора, и 3-е правило сардикійскаго собора.

**Вальсамонъ.** Настоящее 6-е правило и седмое опредѣляютъ, чтобы по древнимъ обычаямъ почтены были честію четыре патріарха, т. е. римскій, александрійскій, антиохійскій и іерусалимскій (о константинопольскомъ будетъ изъяснено въ другихъ правилахъ), и чтобы александрійскій имѣлъ преимущество надъ областями Египта, Ливіи и Пентаполя; подобнымъ образомъ антиохійскій надъ областями Сиріи, Келесиріи, Месопотаміи и обѣихъ Киликіи, а іерусалимскій надъ областями въ Палестинѣ, Аравіи и Финикіи, потому что, говоритъ, и римскій епископъ имѣетъ преиму-

щество надъ западными областями. Такимъ образомъ правила хотятъ, чтобы патріархи имѣли преимущество надъ митрополитами имъ подчиненными, а митрополиты въ свою очередь надъ епископами имъ подчиненными, такъ чтобы подчиненные имъ епископы безъ нихъ не дѣлали ничего, превышающаго ихъ власть. Ибо поэтому и повелѣваютъ правила, чтобы тотъ, кто произведенъ во епископа безъ соизволенія перваго, не былъ епископомъ, прибавляя, что, когда произведено избраніе по правиламъ, а нѣкоторые будутъ противорѣчить, должно, по законамъ, превозмогать мнѣніе большаго числа избирающихъ. Когда это такъ опредѣлено, нѣкто, спросивъ: настоящее правило опредѣляетъ, чтобы во всѣхъ дѣлахъ превозмогало мнѣніе большаго числа, а новое законоположеніе державнаго и святаго нашего царя, господина Мануила Комнина, изданное въ іюдѣ мѣсяцѣ 14 индиктіона 6674-го г. между прочимъ буквально опредѣляетъ и слѣдующее: если не всѣ будутъ согласны, но нѣкоторые будутъ разнорѣчить съ большинствомъ, или голоса раздѣлятся поровну, въ такомъ случаѣ должно имѣть перевѣсъ мнѣніе тѣхъ, съ которыми согласенъ предсѣдатель суда. Чего должно держаться? Нѣкоторые говорили, что въ церковныхъ дѣлахъ не должно слѣдовать новеллѣ, и потому должны имѣть силу въ сихъ дѣлахъ древнія узаконенія и правила, изложенныя согласно съ ними; а другіе напротивъ утверждали, что новелла издана для всего міра и для всякаго дѣла, и есть общее законоположеніе. А мнѣ кажется, что правила этой новеллы не имѣютъ мѣста по отношенію къ церковнымъ избраніямъ и церковнымъ дѣламъ, дабы не было извращено чрезъ нее каноническое избраніе. Ищи еще 19-е правило антиохійскаго собора. Іерусалимскій патріархъ названъ епископомъ Эліи, потому что городъ Іерусалимъ нѣкогда назывался Салимъ и Іевусъ, а послѣ того, какъ царь Соломонъ устроилъ въ немъ знаменитый, божественный храмъ и святыню, онъ названъ былъ Іерусалимъ. Потомъ народъ іерусалимскій былъ плѣненъ вавилонянами и городъ разру-

шенъ до основанія. Когда римскій императоръ Элій Адрианъ возобновилъ его, по имени его онъ назвалъ былъ Элією. Общимъ именемъ самый городъ Іерусалимъ и вся подчиненная ему страна называется Палестиною. Нѣкоторые спрашивали: что значитъ слово правила: „да имѣеть послѣдованіе чести, съ сохраненіемъ достоинства, присвоеннаго митрополія?“ — И получили въ отвѣтъ, что митрополією въ Палестинѣ были Кесарія, а іерусалимская церковь была нѣкогда ея епископією. Итакъ правило хочеть, чтобы сохранены были за митрополією ея права, хотя отдѣлена отъ нея Элія и епископъ ея получилъ честь ради спасительныхъ страданій Христа. Ищи еще изъ дѣяній 4-го собора дѣяніе 8-е и узнай, что, по соглашенію Максима, епископа антiохійскаго, и Ювеналія, епископа іерусалимскаго, за благо признано было антiохіяскому имѣть двѣ Финикіи и Аравію, а іерусалимскому три Палестины; и тогда такъ было опредѣлено, а нынѣ перемѣна обстоятельствъ, по обычаю, измѣнила и это.

**Славянская кормчая.** Египтомъ и Ливією, и Пентаполією, александрійскіи епископъ да владѣеть. И римскіи епископъ сущими, подъ Римомъ да владѣеть. И антiохійскіи, и прочіи епископи, своими да обладаютъ. Аще же который епископъ, кромѣ воли митрополита поставленъ будетъ, да нѣсть епископъ, юнеже многихъ суду на избраніе епископа повѣлевають быти правила. Аще же тріе нѣціи возглаголють противу, да не послушани будутъ.

**Толкованіе.** Кіиждо патріархъ своими предѣлы обладати долженъ есть. И никому же ихъ инья области не восхпцати небывшія превыше изначала подъ рукою его, се бо есть гордость мирскія власти. Подобаеть же епископомъ коеяждо области, старѣйшаго ихъ знати и почитати; сеже есть въ митрополіи сущаго епископа, и безъ воли его епископа не избирати. Аще же безъ воли его выберуть кого, таковому не быти епископомъ. Аще же и по воли митрополита спедшеся судъ и избраніе сотворити, во едину же волю не спидутся, но неціи распрѣвшеся вопреки глаголати

начнутъ, множайшихъ да держится судъ и избраніе. А ихъ же есть мнѣніе, да не послушани будутъ. И къ сему ищи иже въ Ефесѣ третіяго собора, правило, 8-е. И Святыхъ Апостоль правило, 34-е. Собора иже во Антиохіи правило, 9-е. Собора вселенскаго втораго, иже въ Константиѣ градѣ правило третіе. И собора иже въ средцѣ правило, 3-е.

Κανὼν ζ'.

Ἐπειδὴ συνήθεια κενρά-  
τηκε, καὶ παράδοσις ἀρχαία,  
ὥστε τὸν ἐν Αἰλίᾳ Ἐπίσκο-  
πον τιμᾶσθαι· ἐχέτω τὴν  
ἀκολυθίαν τῆς τιμῆς, τῇ  
Μητροπόλει σωζομένῃ τοῦ  
οἰχείῃς ἀξιώματος.

Правило 3.

Понѣже оутвердѣна ѿвык-  
новѣніе, ѿ дрѣвнее преданіе,  
чтобы чтичи вѣпѣскаго,  
превыкающаго въ вѣли (☆):  
что да ѿмѣетъ ѿнхъ послѣ-  
дованіе чѣсти, съ сохранѣ-  
ніемъ достѣинства, присво-  
еннаго Митрополіи.

Зонара. Какъ предшествующее правило епископамъ александрійскому и антиохійскому предоставило преимущества въ ихъ областяхъ, такъ настоящее правило присудило епископу Эліи имѣть честь въ собственной области, и опредѣлило, чтобы городу Іерусалиму, который называется Эліею, сохранено было собственное его достоинство, какъ первенствующему надъ городами Палестины, Аравіи, и Финикіи. Ибо и въ древности и нынѣ вся эта страна называлась и называется Палестиною. А городъ въ древнѣйшее время назывался Салимъ и Іевусъ, а въ послѣдствіи названъ Іерусалимомъ. Послѣ того, какъ онъ взятъ былъ римлянами и разрушенъ до основанія, римскій императоръ Адріалъ, воз-

(\*) Въ Іерусалимѣ,

становивъ городъ, назвалъ его Эліею по своему имени; ибо онъ назывался Элій Адріанъ; такъ и наименовалъ его. Нѣкоторые говорятъ, что правило митрополіею назвало Кесарію, и именно Кесарію Палестинскую, которая въ древности называлась Стратоновою.

**Аристинъ.** Епископъ Эліи да имѣеть честь съ сохраненіемъ за митрополіею ея достоинства.

Сто двадцать третья новелла, находящаяся въ первомъ титулѣ первой книги, епископа Іерусалима, который называется Эліею, именуеть патріархомъ. Итакъ, по настоящему правилу, епископу Эліи должно воздавать честь патріарха. А какъ Кесарія есть первая митрополія Палестины и святой городъ; то и патріархъ сей долженъ имѣть свою честь, и Кесаріи, митрополіи (которой онъ былъ подчиненъ прежде) должно быть сохранено собственное ея достоинство. Ищи еще 12-е правило халкидонскаго собора.

**Вальсамонъ.** Настоящее правило изъяснено въ толкованіи на предшествующее шестое правило.

**Славянская кормчая.** Епископъ Елійскіи да есть почитаемъ, цѣлу сущу и митрополіи палестинскія сану.

Толкованіе. Сто и 23-я, заповѣдь новая, лежащая въ первѣй грани, первыхъ царскихъ книгъ, іеросалимскаго епископа (Еліа бо, Іеросалимъ нарицается) патріарха именуеть. Подобаеть убо сему правилу, елійскому епископу, рекше іеросалимскому, патріаршескою почитаему быти честію: понеже Кесарія, глаголемая быти Стратонова, первая митрополія есть Палестинская: и поднею' есть святыи градъ. Подобаеть убо патріарху елійскому свою честь имѣти, цѣлу же и соблюдаему быти, и кесарійскія митрополіи сану, и свое имѣти достояніе, поднею же бяше святыи градъ. И къ сему ищи правила, 12-е, иже въ Халкидонѣ четвертаго собора. Чесо же ради Еліа святыи градъ, и правило се нарече; отъ древнихъ убо временъ, Салимъ нарицаешся: и потомъ Евусъ зовяшеса: послѣжде же нареченъ бысть Іерусалимъ. Егда же пришедше римляне, поплѣниша и рас-

κοπάша и: и потомъ царь римскіи Андреанъ, нарицаемыи Елій, созда градъ, не нарече его паки Ιερουσαλιμъ, но по своему имени прозва его, Елія.

Κανὼν ἡ.

Правило ѱ.

Περὶ τῶν ὀνομαζόντων μὲν ἑαυτοὺς Καθαροὺς ποτε, προσερχομένων δὲ τῇ Καθολικῇ καὶ Ἀποστολικῇ Ἐκκλησίᾳ, ἔδοξε τῇ ἁγίᾳ καὶ μεγάλῃ Συνόδῳ, ὥστε χειροθετημένους αὐτοὺς, μένειν οὕτως ἐν τῷ κλήρῳ. Πρὸ πάντων δὲ τοῦτο ὁμολογῆσαι αὐτοὺς ἐγγράφως προσήκει, ὅτι συνθήσονται καὶ ἀκολουθήσουσι τοῖς τῆς Καθολικῆς καὶ Ἀποστολικῆς Ἐκκλησίας δόγμασι, τοῦτ' ἐστὶ, καὶ διγάμοις κοινωνεῖν, καὶ τοῖς ἐν τῷ διωγμῷ παραπεπτωκόσιν, ἐφ' ὧν καὶ χρόνος τέταχται, καὶ καιρὸς ὄριστα ὥστε αὐτοὺς ἀκολουθεῖν ἐν πᾶσι τοῖς δόγμασι τῆς Καθολικῆς Ἐκκλησίας. Ἐνθα μὲν οὖν πάντες, εἴτε ἐν κώμαις, εἴτε ἐν πόλεσιν, αὐτοὶ μόνου εὐρίσχοιντο χειροτονη-

Ὡ ἡμενοκἀκшихъ нѣ-  
когда саміхъ себѣ Чистыми,  
но приобщившимъ къ  
Καθολικῆς καὶ Ἀποστολικῆς  
Цркви, благоудόдно  
скагомоу ἢ великому со-  
вордо, да, по возложеніи на  
нихъ рѣкъ, превываюгъ онѣ  
къ клирѣ. Прѣжде же всегѡ  
надлежитъ имъ писменно  
ἡποκѣдати, ѣкѡ прилѣ-  
пѣти ἢ послѣдовати вѣ-  
дѣгъ ѡпредѣленіемъ Καθολικῆς  
ἢ Ἀποστολικῆς  
Цркви, что ѣсть, вѣдѣгъ  
къ ѡбщениіи Церкѡномъ ἢ  
сѡ двоеженцами, ἢ сѡ пад-  
шими во время гоненіа, да  
кѡторыхъ ἢ время покаеніа  
оуставлено, ἢ ерѡкъ про-  
щениа назначенъ. Надобно,  
чтобы онѣ во всемъ по-  
слѣдовали ѡпредѣленіемъ



θέντες, οἱ εὐρισχόμενοι ἐν τῷ κλήρῳ ἔσονται ἐν τῷ αὐτῷ σχήματι. Εἰ δὲ τοῦ τῆς Καθολικῆς Ἐκκλησίας Ἐπισκόπου ὄντος, προσέρχονται τινες· πρόδηλον, ὡς ὁ μὲν Ἐπίσκοπος τῆς Ἐκκλησίας ἔξει τὸ ἀξίωμα τοῦ Ἐπισκόπου· ὁ δὲ ὀνομαζόμενος παρὰ τοῖς λεγομένοις Καθαροῖς Ἐπίσκοπος, τὴν τοῦ πρεσβυτέρου τιμὴν ἔξει· πλὴν εἰ μὴ ἄρα δοχοῖη τῷ Ἐπισκόπῳ τῆς τιμῆς τοῦ ὀνόματος αὐτὸν μετέχειν. Εἰ δὲ τοῦτο αὐτῷ μὴ ἀρέσχοι· ἐπινοήσαι τόπον ἢ χωρεπισκόπου, ἢ πρεσβυτέρου, ὑπὲρ τοῦ ἐν τῷ κλήρῳ ὅπως δοχεῖν εἶναι να μὴ ἐν τῇ πόλει δύο Ἐπίσκοποι ὦσιν.

Καθολικεσκήια Цркви. ἢ τὰκκ γдѣ, ἢλῆ κз сѣлаχъ, ἢлῆ во градаχъ, всѣ, ѡврѣтѣ-ющїеся кз κλήρѣ, ѡкаждѣтца рѣкоположенными ἢз нѣхъ ὀднѣхъ: да вѣдѣтѣ кз тѣмъ же чинѣ. ἢще же τὰμъ, γдѣ ἔсть ἑπίσκοпъ Καθολικεσκήια Цркви, нѣкоѣторые ἢз нѣхъ прїстѣпѣтѣ кз Цркви: ѡбно ἔсть, ѡκω ἑπίσκοпъ правослѣвныа Цркви вѣдѣтѣ ἢмѣти ἑπίσκοпское догѣонство: ἢ ἢменѣющїеся ἑπίσκοпомъ οὐ τὰκк называемыхъ чїстѣтыхъ, пресвѣтерїкѣю чѣстѣ ἢмѣти вѣдѣтѣ: рѣзѣк за-благораздѣтѣ мѣстныи ἑπίσκοпъ, чтѣбы ἢ τѣтѣ οὐчѣстѣвовахъ чѣстѣ ἢмени ἑπίскопа. ἢще же τѣ ἔмѣ не οὐгѣдно вѣдѣтѣ: τѣ дла вѣднмагъ сопрїчислѣнїа та-ковѣгъ кз κλήрѣ, ἢз ѡврѣтѣтѣ дла негѣ мѣсто ἢлῆ Χωρεπίскопа ἢлῆ пресвѣτερα: да не вѣдѣтѣ κѣχъ ἑπίσκοповъ во γρѣдѣ.

**Зонара.** Чистыми называются наватіане; а Навать былъ пресвитеръ римской церкви, который не принималъ кающихся изъ падшихъ во время гоненія и не вступалъ въ общеніе съ двубрачными. Посему, хотя погрѣшалъ не въ отношеніи къ вѣрѣ, но за немилосердіе и братоненавидѣніе соборомъ, бывшимъ въ Римѣ при Корнплии, папѣ римскомъ, въ царствованіе Декія, онъ былъ отлученъ и преданъ анаеомѣ, какъ повѣствуетъ Евсевій Памфилъ. Итакъ сіе правило опредѣляетъ, чтобы приверженцы его ереси, когда обращаются къ церкви, были приемы съ письменнымъ исповѣданіемъ, что будутъ соблюдать догматы каѳолической церкви и будутъ принимать отвергшихся Христа по необходимости, и будутъ устроить ихъ по временамъ опредѣленнымъ для покаянія падшихъ (ибо такое значеніе имѣютъ слова: „для которыхъ и время покаянія уставлено, и срокъ прощенія назначенъ“), и что будутъ въ общеніи съ двубрачными. Если они рукоположены во епископовъ, или пресвитеровъ, или діаконівъ; то присоединяемые изъ нихъ къ церкви остаются въ клирѣ, въ своихъ степеняхъ, если въ церквахъ, въ которыхъ рукоположены они, нѣтъ другихъ. Какъ они погрѣшали не уклоненіемъ отъ вѣры, а братоненавидѣніемъ и недопущеніемъ покаянія для падшихъ и обращающихся; то поэтому соборъ принялъ и рукоположеніе ихъ, и опредѣлилъ, чтобы они оставались въ ихъ степеняхъ, если не будетъ епископа въ каѳолической церкви того города. А если они находятся въ такой церкви, гдѣ есть епископъ, или пресвитеръ; то сей епископъ долженъ имѣть достоинство и имя епископства, а наименованный епископомъ у Чистыхъ долженъ имѣть честь или пресвитера, или даже хореепископа, дабы онъ числился вмѣстѣ въ списокъ клира и не былъ исключенъ изъ него, развѣ только епископъ каѳолической церкви, по снисхожденію, захочетъ, чтобы онъ имѣлъ имя и честь епископа; но и при семъ онъ не долженъ дѣйствовать, какъ епископъ, дабы въ одномъ и томъ же городѣ не было двухъ епископовъ.

**Аристинъ.** Такъ называемые Чистые, присоединяющіеся (къ церкви), прежде должны исповѣдать, что они будутъ повиноваться установленіямъ церкви, и будутъ имѣть общеніе съ двубрачными, и будутъ имѣть снисхожденіе къ падшимъ. И такимъ образомъ оказавшіеся рукоположенными должны оставаться въ своемъ чинѣ, то есть, истинный (т. е. православный) епископъ долженъ быть епископомъ, а епископъ у Чистыхъ долженъ быть или хореепископомъ, или пусть пользуется честію—или пресвитера или епископа, ибо въ одной церкви не должны быть два епископа.

Изъ приходящихъ къ святой, Божіей, соборной и Апостольской церкви, одни крещаются, другіе помазуются муромъ, а иные только предають анаѳемѣ свою и всякую другую ересь. Обольщенные Наватомъ и названные имъ Чистыми, какъ не принимающіе покаянія согрѣшившихъ и запрещающіе второй бракъ, если придуть къ церкви и исповѣдаютъ, что будутъ принимать и двубрачныхъ, и оказывать снисхожденіе согрѣшившимъ, но покаявшимся, и вообще слѣдовать всѣмъ церковнымъ догматамъ и предадутъ анаѳемѣ свою ересь и другія,—должны быть приемы и помазуемы однимъ святымъ муромъ. И если нѣкоторые изъ нихъ суть или епископы, или хореепископы, опять остаются въ томъ же достоинствѣ, если гдѣ въ томъ же городѣ нѣтъ другаго епископа католической церкви, рукоположеннаго прежде обращенія ихъ. Ибо преимущественную честь долженъ имѣть сей изначала правильный епископъ, и онъ одинъ долженъ занимать епископскій престолъ; потому что не должно быть двумъ епископамъ въ одномъ городѣ; а именуемый епископомъ у Чистыхъ долженъ имѣть честь пресвитерскую, или, если угодно епископу, пусть будетъ имѣть и имя епископа, но не долженъ дѣйствовать ни однимъ епископскимъ правомъ.

**Вальсамонъ.** Этотъ Наватъ былъ пресвитеръ римской церкви, какъ повѣствуетъ Евсеій Памфилъ. Когда было гоненіе и многіе пали по страху смерти, но потомъ покаялись, онъ, надмѣваемый демономъ, не хотѣлъ принимать ихъ,

и не имѣлъ общенія съ двубрачными, ревнуя будтобы о цѣломудріи. Тѣ, которые мыслили согласно съ нимъ, называются наватіанами, и въ насмѣшку Чистыми. На соборѣ, бывшемъ въ Римѣ при Корниліи, папѣ римской церкви, въ царствованіе Декія, Навать преданъ былъ анаемѣ, а также и держащіеся его ереси. Посему правило говоритъ, что если кто изъ нихъ съ чистымъ раскаяніемъ оставитъ прежнее зло, и обяжется сохранять догматы каѳолической церкви, тотъ долженъ быть принятъ. И если это—клирики, то они должны неслѣдственно сохранить свои степени, ибо погрѣшаютъ не въ отношеніи къ вѣрѣ, а осуждаются за братоненавидѣніе. Если они имѣютъ епископское достоинство, а въ той странѣ, въ которой они были отлучены, находятся другіе (православные) епископы, они не должны дѣйствовать ничего епископскаго, но на попеченіи епископа (православнаго) будетъ лежать, имѣть ли имъ одно имя епископа, или называться другимъ именемъ; а когда нѣтъ мѣстныхъ епископовъ, они должны исправлять и епископскія дѣла. Выраженіе: „для которыхъ и время покаянія уставлено и срокъ прощенія назначенъ“, употреблено о падшихъ во время гоненія и о двубрачныхъ. И клирики, послѣ принятія въ церковь, могутъ быть сопричислены къ клиру, къ которому были прежде рукоположены, но только тогда, когда на мѣсто ихъ не опредѣлены другіе клирики; а если гдѣ имѣются таковыя, то съ ними должно поступить такъ же, какъ написано выше о епископахъ.—Можетъ быть, кто спроситъ: если нѣкоторые изъ нихъ пожелаютъ быть возведенными на высшую степень, будетъ ли этому препятствовать настоящее правило, которое въ началѣ говоритъ: „благоугодно святому собору, да по возложеніи на нихъ рукъ пребываютъ они въ клирѣ“, или безпрепятственно могутъ получить высшія степени?

Рѣшеніе. Въ 80-мъ Апостольскомъ правилѣ и во 2-мъ правилѣ настоящаго собора постановлено, что и совсѣмъ невѣрные получаютъ степени священства. Итакъ почему же не могутъ получать высшихъ степеней наватіане, именуемые и

Чистыми, въ отношеніи къ вѣрѣ, какъ сказано, не имѣющіе заблужденій, а осуждаемые за неострадательность? А чтобы пребывали въ клирѣ, мнѣ думается, это опредѣлено въ особенностяхъ объ нихъ. Ибо, вѣроятно, нѣкоторые говорили, что принять ихъ должно, но только быть имъ въ качествахъ простыхъ мірянъ и не дѣйствовать правами, принадлежащими ихъ прежнимъ степенямъ. Это соборомъ не принято, а положено возстановлять ихъ въ ихъ степеняхъ. Съ именемъ возстановленія соединяется и право возведенія на высшія степени.

**Славянская Кормчая.** Еретицы глаголеміи чистіи, приходяще къ соборнѣй церкви, первое да исповѣдять, яко повинуются церковнымъ закономъ, и приобщаются съ двоеженцы, и простятъ согрѣшающихъ. И аще убо будетъ въ коемъ градѣ истинныи епископъ града того, будетъ же и отъ сихъ, глаголемыхъ чистіи, другіи епископъ поставленъ, или пресвитеръ, въ своемъ сану да пребываетъ. Но обаче поставлены отъ чистыхъ епископъ, или яко пресвитеръ да имать честь; или аще хочетъ града того епископъ, да вдасть ему нѣгдѣ въ селѣ епископію; нѣсть бо мощно двѣма епископома быти во единомъ градѣ.

**Толкованіе.** Отъ приходящихъ еретикъ, ко святѣй Божіей соборнѣй Апостольстѣй церкви, ови убо крещаемы бывають свершено: друзіи же, иже токмо миромъ помазуются: иніи же токмо проклинають своя и инья ереси вся. Сіи же глаголеміи чистіи прельщены бывше въ такую ересь, отъ Навата пресвитера римскія церкви: отъ него же и чистіи наречени быша, того ради: понеже не приемлють покаянія обращающихся отъ грѣхъ. И второе женитися возбраняють. Двоеженца же отнюдъ не приемлюще на общеніе. И таковіи аще убо приступятъ къ святѣй соборнѣй Апостольстѣй церкви, и исповѣдять двоеженца приимати на общеніе, и не хулити втораго брака, и согрѣшающимъ и кающимся прощати грѣхи; и просто рещи, всѣмъ церковнымъ послѣдствующе повелѣніемъ, свою ересь прокленше и инья

вся, пріяти да будугъ, и токмо святымъ миромъ помажут-ся. Аще же пѣціи отъ нихъ суть и епископи, паки въ сво-емъ чину да пребываютъ, токмо аще въ томъ градѣ инъ епископъ соборныя церкви не обрящется: таковыи бо по-чтенъ будетъ иже исперва истинныи епископъ, и единъ на епископствѣмъ престолѣ сѣдитъ. Тойжде иже отъ чистыхъ нарицаемыи епископъ, яко презвитеръ да почтенъ будетъ: понеже не достоинъ двѣма епископомъ въ единомъ градѣ быти. Аще же будетъ годѣ града того епископу, якоже рѣ-хомъ, да повелитъ епископомъ нарицатися ему: епископъ-скаго же дѣла никако же прикоснутися. Аще ли же хочетъ, да въ селѣ нѣгдѣ устроить его епископа.

**Книга правилъ.** Чистыми называли себя еретики, послѣ-дователи Новата, Римской церкви пресвитера, который училъ, падшихъ во время гоненія не принимать на покаяніе, и двоеженцевъ никогда не принимать въ общеніе Церковное, и въ сихъ гордыхъ и не челоувѣколюбивыхъ сужденіяхъ по-лагалъ чистоту своего общества.

Κανὼν θ'.

Правило 7.

Εἰ τινες ἀνεξέταστος προ-  
ήχθησαν πρεσβύτεροι, ἢ ἀνα-  
κρινόμενοι ὡμολόγησαν τὰ  
ἀμαρτήματα αὐτοῖς, καὶ ὁμο-  
λογησάντων αὐτῶν, παρὰ κα-  
νόνα κινούμενοι οἱ ἄνθρωποι  
τοῖς τοιοῦτοις χεῖρα ἐπιτεθεί-  
χασι· τούτους ὁ κανὼν οὐ προ-  
σίσταται. Τὸ γὰρ ἀνεπίληπτον  
ἐχδιχεῖ ἡ Καθολικὴ Ἐκκλη-  
σία.

Иже нѣкоторыя безъ испы-  
танія произведены къ пре-  
сквитеры, или хотѣли при  
испытаніи исповѣдали свою  
грѣхъ, но, послѣ нѣхъ испо-  
вѣданія, противъ правила  
подвѣглись челоувѣки, и  
возложили на нихъ рѣши-  
таковыхъ правило \*) не до-  
пускается до священнослу-  
женія. Ибо Католическая

\*) Апост. прав. 23.

Црковъ непремѣнно трѣ-  
буетъ непорочности \*).

**Зонара.** Правило хотеть, чтобы производимые во священство были безукоризненны и чисты отъ проступковъ, возбраняющихъ посвященію, и чтобы жизнь и поведеніе ихъ были испытываемы. А если нѣкоторые, можетъ быть, произведены будутъ въ степень священства безъ испытанія, или когда они исповѣдали свои недостатки, но рукополагающіе противъ правила рукоположатъ ихъ; о такихъхъ правило постановляетъ, что ихъ не должно принимать, и что никакой нѣтъ для нихъ пользы отъ незаконнаго рукоположенія; ибо они должны подлежать изверженію.

**Аристинъ.** Безъ испытанія рукополагаемые, если въ послѣдствіи будутъ обличены, что дѣйствительно согрѣшили, должны быть удалены отъ священнодѣйствія.

Если кто согрѣшивъ утаилъ грѣхъ, и безъ испытанія произведенъ на степень епископа или пресвитера, и если послѣ рукоположенія будетъ обличенъ, что согрѣшилъ, тотъ долженъ быть удаленъ отъ священства.

**Вальсамонъ.** Препятствія къ полученію священства различны, между ними есть и блудъ. Итакъ, если кто будетъ осужденъ, какъ впадшій въ грѣхъ блуда, будетъ ли то прежде посвященія, или послѣ; тотъ извергается. Посему, говоритъ правило, безъ испытанія посвященному или хотя и исповѣдавшему прежде рукоположенія свой грѣхъ, но рукоположенному вопреки правиламъ, нѣтъ пользы отъ рукоположенія; но, по дознаніи, онъ извергается. Ибо нѣкоторые говорили, что, какъ крещеніе крещеннаго человѣка дѣлаетъ новымъ, такъ и священство заглаживаетъ грѣхи, содѣланные прежде священства; но это не принято въ правилѣ.

**Славянская кормчая.** (Никон. 13). Безъ испытанія по-

\*) 1 Тимоѳ. гл. 3, ст. 2.

ставлени бывше, и по поставленіи обличени бывше о первыхъ грѣсѣхъ, да престануть.

Толкованіе. Аще кто согрѣшивъ, и не исповѣдавъ отцу духовному таковыхъ грѣховъ, возбраняющихъ ему отъ святительства, и утаився, и безъ испытанія на презвитерскіи, или на епископскіи санъ возведенъ будетъ. Аще же и по поставленіи обличенъ будетъ, яко согрѣши таковыи грѣхъ, и святительства да останется.

Κανὼν ι´.

Правило 11.

Ὅσοι προχειρίσθησαν τῶν παραπτώχων, κατὰ ἀνομίαν, ἢ καὶ προεϊδόντων τῶν προχειρισμένων· τοῦτο οὐ προκρίνει τῷ κανόνι τῷ Ἐκκλησιαστικῷ. Γνωσθέντες γὰρ χαδαίρουται.

Аще которые изъ падшихъ произведены въ клиръ, по невѣдѣнію, или со свѣдѣніемъ произвѣдшихъ: сіе не ослабляетъ силы правила Церковнаго. Ибо члчковые, по дознаніи, извергаются ѿ священнаго чина.

**Зонара.** Не должно производить во священство тѣхъ, которые отверглись отъ Господа нашего Иисуса Христа, и потомъ покаялись. Ибо какимъ образомъ можетъ быть священникомъ тотъ, кто во всю жизнь не удостоивается святыхъ таинъ, развѣ только при смерти. А если удостоится священства, не зналъ ли рукополагающій о препятствіи, или зналъ, настоящее правило предписываетъ извергнуть такового, если послѣ сего будетъ о семъ узноано. Ибо выраженіе: „незаконно сдѣланное не ослабляетъ силы правила“ поставлено вмѣсто: „не препятствуетъ, не вредитъ“.

**Аристинъ.** Падшіе и произведенные во священство, по



незнанію или и со свѣдѣніемъ о томъ рукоположившихъ, должны быть извержены.

Не знали ли рукоположившіе о паденіяхъ рукоположенныхъ, или, и зная о нихъ, пренебрегли симъ, — чрезъ это не подвергается осужденію церковное правило. Но когда и послѣ сего о рукоположенныхъ будетъ узвано, что они впади въ грѣхъ, они должны быть извержены.

**Вальсамонъ.** Богоотступниковъ, чистосердечно раскаявшихся, мы принимаемъ; а посвящать не позволяемъ, но если они и клирики, извергаемъ, какъ говоритъ объ этомъ 62-е Апостольское правило. Итакъ, если нѣкоторые изъ нихъ рукоположены, по невѣдѣнію рукоположившихъ, или и со свѣдѣніемъ, таковые по дознаніи должны быть извержены, дабы не имѣли никакой пользы отъ рукоположенія, хотя бы оно совершилось и со свѣдѣніемъ рукоположившаго. Ибо, можетъ быть, сказалъ кто-нибудь, что они получили пользу, потому что рукоположены такими людьми, которые знали грѣхъ ихъ, и разрѣшили его рукоположеніемъ. Это должно относить къ священникамъ, діаконамъ и прочимъ; но не къ епископамъ: о нихъ ищи 12-е правило анкирскаго собора, и что тамъ написано.

**Славянская кормчая.** (Никон. 13). Отпадшіи, или невѣдящемъ, или вѣдящемъ поставльшимъ ихъ поставлены бывше, да извергуться.

**Толкованіе.** Господа нашего Ісуса Христа, отвергшихся и покаявшихся, въ священничество пріяти не подобаетъ. Како бо можетъ святитель быти таковыи, иже святыхъ таинъ во все время живота своего не достоинъ причаститися, аще токмо смерть не приспѣетъ. Аще же невѣдущу поставляющему, или вѣдящему, священничества сподобится, сіе правило изврещи повелѣваетъ таковаго, аще и по поставленіи увѣденъ будетъ. Еже бо незаконно бывшее, правила не вреждаетъ.

Κανὼν ια΄.

Правило ѿ.

Περὶ τῶν παραβάτων χωρὶς ἀνάγκης, ἢ χωρὶς ἀφαιρέσεως ὑπαρχόντων, ἢ χωρὶς κινδύνου, ἢ τινος τοιούτου, ὃ γέγονεν ἐπὶ τῆς τυρηνίδος Λικινίω, ἔδοξε τῇ Συνόδῳ, εἰ καὶ ἀνάξιοι ἦσαν φιλανθρωπίας, ὁμῶς χρηστὰ παθεῖν εἰς αὐτούς. Ὅσοι ἄν γνησίως μεταμελῶνται· τρία ἔτη ἐν ἀχρωμένοι ποιήσασιν, ὡς πιστοὶ καὶ ἑπτὰ ἔτη ὑποπεσοῦνται· δύο δὲ ἔτη, χωρὶς προσφορᾶς, κοινωνήσασιν ἰτῷ λαῷ τῶν προσευχῶν.

О́б ѿста́вшихъ ѿ кѣры, не по принудѣнію, и́ли не по причинѣ ѿлѣтѣи и́мѣнній, и́ли о́пасности, и́ли чергѣ либо подѣнаго, ка́къ то сдѣчалось въ мѣчѣтельствѣ Ликініевѣ, сово́ръ ѿпредѣли́хъ, и́вляти мѣлостъ и́мъ, а́ще и́ не сѣтъ достѣйны чело́вѣколюбіа. Котѣрыя о́убо и́стинно пока́ются: тѣ три лѣта проведѣтъ междѣ сдѣшайущими чтѣніе писаній, і́акъ кѣрные: и́ сѣдмь лѣтъ да припадаю́тъ въ Цркви, просѣ прощѣніа: двѣ же лѣта вѣдѣтъ о́участвовати съ наро́домъ въ моли́твахъ, кромѣ причащеніа свѣтлыхъ тѣинъ.

**Зонара.** Другія правила говорятъ о тѣхъ, которые отреклись вѣры вслѣдствіе большаго насилія и принужденія, а настоящее правило разсуждаетъ о тѣхъ, которые совершили сіе преступленіе безъ принужденія, каковыхъ и называетъ не достойными чело́вѣколюбіа; однакоже и сихъ прие́млетъ

по благодати, если они подлинно раскаяваются, т. е. истинно, а не притворно, не обманомъ, съ теплотою и многими усердіемъ. Таковымъ правило повелѣваетъ три года быть слушающими, т. е. стоять внѣ храма, въ притворѣ и слушать божественныя писанія;—семь лѣтъ быть припадающими, т. е. входить внутрь церкви, но становиться въ задней части отъ амвона и выходить съ оглашенными;—два года быть купностоящими и молящимися вмѣстѣ съ вѣрными, но не удостоиваться причащенія святыхъ таинъ, доколѣ не пройдутъ два года.

**Аристинъ.** Отступившіе отъ вѣры безъ необходимости, хотя и недостойны прощенія, но удостоиваются нѣкотораго снисхожденія и 12-ть лѣтъ должны быть припадающими.

Тѣ, которые отверглись вѣры не по принужденію, хотя и недостойны челоуѣколюбія, впрочемъ удостоиваются нѣкотораго снисхожденія, такъ что искренно раскаявающіеся изъ нихъ, три года должны пребыть въ числѣ слушающихъ, т. е. стоять при дверяхъ храма (*ἐν τοῖς βασιλικαῖς πυλάσι* \*) и слушать божественное писаніе, послѣ трехлѣтняго времени должны быть введены внутрь стѣнъ церкви и провести семь лѣтъ вмѣстѣ съ припадающими въ задней части отъ амвона и, при возглашеніи къ оглашеннымъ, выходить вмѣстѣ съ ними; а по прошествіи семилѣтняго времени, они могутъ получить право стоять съ вѣрными въ теченіи двухъ лѣтъ, и имѣть съ ними общеніе въ молитвахъ до совершенія таинодѣйствія; а въ божественномъ причащеніи не должны имѣть участія и въ эти два года; но послѣ сего могутъ быть удостоены и приобщенія святыхъ таинъ.

**Вальсамонъ.** Апостольское 62-е правило рассуждаетъ о клирикахъ, отступившихъ отъ вѣры по принужденію, а на-

---

\*) Царскими дверями у грековъ и доселѣ называются среднія двери въ западной стѣнѣ, ведущія въ храмъ (Зам. поклон. св. горы. Завѣщ. св. Аѳан. (стр. 200, прим. 3). Сл. Чтен. въ Общ. Люб. Дух. Просв. 1872 г. Августъ: о храмѣ, стр. 64, 72.

стоящее—объ отвергнушихся Христа безъ принужденія, и говорить, что таковыя приемятся, если дѣйствительно т. е. истинно каются, и три года стоятъ внѣ храма и слушаютъ пѣснопѣнія Богу, а семь лѣтъ припадаютъ, т. е. стоятъ внутри церкви, но позади амвона, и выходятъ вмѣстѣ съ оглашенными. По исполненіи же семилѣтія, они могутъ постоянно молиться съ вѣрными, а святыхъ таинъ удостоены будутъ по прошествіи двухъ лѣтъ.

**Славянская кормчая.** Елицы же безъ всякія нужди преступиша, аще и милости бѣша недостойни, обаче помилованія нѣкоего сподоблени бывше, 12, лѣтъ да припадаютъ.

Толкованіе. Елицы же вѣры отвергошася безъ всякія нужди, аще и недостойни чловѣколюбія бѣша, обаче милости нѣкія да сподобятся. И аще кто отъ нихъ добрѣ и всемъ сердцемъ кается, три лѣта въ послушающихъ да пребудеть; сеже есть, да стоитъ внѣ уду церковныхъ дверей, и послушаетъ божественныхъ писаній. По времени же трехъ лѣтъ, внутрь церкви да введенъ будетъ: и съ припадающими стоя на задней странѣ амвона, седьмъ лѣтъ да сотворить. Внегда глаголетъ діаконъ, елико оглашенчіи изыдите, и той да исходитъ изъ церкви. И по прешествіи седми лѣтъ време, другая два лѣта съ вѣрными стояніе да приметъ, приобщаяся сними молитвы, даже и до скончанія службы; сеже есть, и до божественнаго причащенія; но ни въ тою двою лѣту да не причастится, но по скончаніи ею общенія святыхъ таинъ да сподобится.

Κανὼν γ'.

Пракило вѣ.

Οἱ δὲ προσκληθέντες μὲν ἀπὸ τῆς χάριτος, καὶ τὴν πρώτην ὀρμὴν ἐνδείξαμενοι, καὶ ἀποδέμενοι τὰς ζώνας,

Благода́тїю при́званные къ ѿповѣданїю вѣры, ѿ пѣрвыѣ порывк рѣвности ѿвѣвшие, ѿ ѿложившиѣ

μετά δὲ ταῦτα ἐπὶ τὸν οἰκεῖον ἔμετον ἀναδραμόντες, ὡς κύ-  
νες, ὡς τινὰς καὶ ἀργύρια  
προέσθαι, καὶ βενεφικίους κατ-  
ορθῶσαι τὸ ἀναστρατεύσασθαι·  
οὔτοι δέχα ἔτη ὑποπιπτέω-  
σαν, μετὰ τὸν τῆς τριετοῦς  
ἀχροάσεως χρόνον. Ἐφ' ἅπα-  
σι δὲ τούτοις προσήκει ἐξετά-  
ζειν τὴν προαίρεσιν, καὶ τὸ  
εἶδος τῆς μετανοίας. "Ὅσοι  
μὲν γάρ, καὶ φόβῳ, καὶ δάκ-  
ρυσι, καὶ ὑπομονῇ, καὶ ἀγα-  
θοεργίαις, τὴν ἐπιστροφὴν  
ἔργῳ, καὶ οὐ σχήματι, ἐπι-  
δείκνυνται· οὔτοι, πληρώσαν-  
τες τὸν χρόνον τὸν ωρισμέ-  
νον τῆς ἀχροάσεως, εἰκότως  
τῶν εὐχῶν κοινωνήσασι, με-  
τὰ τοῦ ἐξεῖναι τῷ Ἐπισκόπῳ  
καὶ φιλανθρωπότερόν τι περὶ  
αὐτῶν βηλεύσασθαι. "Ὅσοι δὲ  
ἀδιαφόρως ἤνευχαν, καὶ τὸ  
σχῆμα τοῦ εἰσιέναι, εἰς τὴν Ἐκ-  
κλησίαν ἀρχεῖν ἑαυτοῖς ἠγγή-  
σαντο πρὸς τὴν ἐπιστροφὴν· ἐξ  
ἁπαντος πληροῦτως τὸν  
χρόνον.

ВОИНСКІЕ ПОСЫ, НО ПОТОМУ,  
ЯКЪ ПЫ, НА СВОЮ ВЛЕ-  
КОТИНЪ ВОЗВРАТИВШИЕСЯ,  
ТАКЪ ЧТО НѢКОТОРЫЕ Н  
СРЕБРѸ ОУПОТРЕБЛѢЛИ, Н ПО-  
СРѢДСТВОМЪ ДАРѸКЪ ДОСТЫГ-  
ЛИ ВОЗСТАНОВЛЕНІА ВЪ ВОИН-  
СКІЙ ЧИНЪ: ТАКОВЫЕ ДѢ-  
САТЬ ЛѢТЪ ДА ПРИПАДАЮТЪ  
ВЪ ЦРКВИ, ПРОСѢ ПРОЩЕНІА,  
ПО ТРЕЛѢТНОМЪ ВРЕМЕНИ  
СЛУШАНІА ПИСАНІЙ ВЪ ПРИ-  
ТВОРѢ. ВО ВСѢХЪ ЖЕ СЛУХЪ  
НАДЛЕЖИТЪ ПРИИМАТИ ВЪ  
РАЗСЪЖДЕНІЕ РАСПОЛОЖЕНІЕ, Н  
ОБРАЗЪ ПОКАЯНІА. ЯВО  
КОТОРЫЕ, СО СГРѢХОМЪ, Н  
СЛЕЗАМИ, Н ЧЕРПѢНИЕМЪ, Н  
БЛАГОТВОРЕНІАМИ, ОБРАЩЕ-  
НІЕ ЯВЛЯЮТЪ ДѢЛОМЪ, А  
НЕ ПО НАРЪЖНОСТИ: ТѢХЪ,  
ПО ИСПОЛНЕНІИ ѠПРЕДѢЛЕН-  
НАГО ВРЕМЕНИ СЛУШАНІА,  
ПРИЛІЧНО ВЪДЕТЪ ПРИИМА-  
ТИ ВЪ ѠЩЕНІЕ МОЛИТВЪ.  
ДАЖЕ ПОЗВОЛИТЕЛЬНО ѠПИ-  
СКОПЪ Н ЧЕЛОВѢКОЛЮБИВЕ  
НѢЧТО Ѡ НИХЪ ОУСТРОИ-

ти. ꙗ когѡрыѣ ракоудѣшно понесли свое грѣкопадѣніе, ꙗ кидз вхожденіа въ Црковь возмнѣли для себя довольнымъ ко ѡбращенію: тѣ же всецѣло да исполняютъ время покаяніа.

**Зонара.** Это правило разсуждаетъ о воинствующихъ, бросившихъ свои поясы т. е. знаки воинскаго званія, и показавшихъ стремленіе къ мученичеству; ихъ называетъ и призванными божественною благодатію, такъ какъ ею они возбуждены къ объявленію исповѣданія вѣры. Потомъ таковыя оставили начатый подвигъ, и опять возвратились въ прежнее воинское званіе, и приобрѣтали оное серебромъ или подарками (βενεφίαια). Подъ серебромъ разумѣются деньги; а подъ подарками, или бенефиціями—дары и угожденія всякаго рода. Это слово латинскаго языка въ переводѣ на греческій значить—εὐεργεσία—благодѣяніе. А благодѣтельствуеть тотъ, кто—или даетъ деньги, или исполняетъ какое-нибудь желаніе другаго. Совершенно ясно, что никто изъ таковыхъ не могъ быть снова принять въ воинскій чинъ, еслибы не изъявилъ согласія на заблужденіе. Таковымъ правило повелѣваетъ, по трехлѣтнемъ слушаніи, быть въ числѣ припадающихъ въ продолженіи десяти лѣтъ и выходить вмѣстѣ съ оглашенными; но суду епископа предоставляетъ и уменьшать епитиміи, если онъ найдетъ, что кающійся показываетъ теплоту покаяніа, умиловливаетъ Бога слезами, научается страху Его, переноситъ труды, соединенныя съ епитиміями, и упражняется въ добрыхъ дѣлахъ, т. е. въ совершеніи добродѣтелей, въ раздачѣ имѣнія нуждающимся, если имѣеть достатокъ въ рукахъ своихъ, и словомъ сказать, — если истинно, а не по

одному виду показываетъ раскаяніе. Но если епископъ видитъ, что находящійся подъ епитиміею относится къ наказанію равнодушно и небрежно, и почитаетъ совершенно достаточнымъ для себя, что ему дозволяется входить въ церковь, не сокрушается и не печалится, что не стоитъ вмѣстѣ съ вѣрными, но считаетъ достаточнымъ для себя и то, что стоитъ позади амвона, и выходитъ съ оглашенными (ибо это значитъ выраженіе: „видъ вхожденія“, такъ какъ не истинно входить, кто входитъ такимъ образомъ);—таковому правилу повелѣваетъ все десятилѣтнее время исполнить въ епитиміи припаданія.

**Аристанъ.** Тѣ, которые были принуждаемы и показали, что противятся, но потомъ уступили нечестію и снова вступили въ воинскій чинъ, должны быть отлучены на десять лѣтъ. Но у всѣхъ должно обращать вниманіе на образъ покаянія; и къ тому, кто подвергшись епитиміи, теплѣе раскаявается, епископъ долженъ относиться болѣе человѣколюбиво, а болѣе строго къ тому, кто холоднѣе.

Тѣ, которые, бывъ призваны божественною благодатію по первому влеченію, противились, хотя и были принуждаемы согласиться на нечестіе, такъ что отложили и воинскій поясъ, но потомъ, уступивъ, изъявили готовность мыслить согласно съ нечестивыми, такъ что получили прежнюю честь и опять приняли воинскій чинъ,—три года должны стоять въ числѣ слушающихъ, десять лѣтъ быть въ числѣ припадающихъ, и такимъ образомъ должны быть удостоены прощенія. Но епископамъ дозволено и уменьшить и увеличить епитиміи, смотря по раскаянію обращающихся, со страхомъ ли и терпѣніемъ и слезами оно совершается, или съ пренебреженіемъ и равнодушіемъ.

**Вальсамонъ.** Бенефиціею называется у латинянъ всякій подарокъ и благодѣяніе. Итакъ поелику нѣкоторые воины, во время гоненія, подвигнутые божественною ревностію, сложили съ себя свои воинскіе поясы и устремились къ мученичеству, но на послѣдокъ, по движенію демонскаго

сожалѣнія, уклонились отъ мученичества, послѣдовали невѣрнымъ гонителямъ, деньгами или другими подарками (это, какъ сказано, и есть бенефиція) получили прежніе свои воинскіе чины, и возвратились на свою блевотину, — о такихъ правило говоритъ, что, если и они съ искреннимъ сокрушеніемъ придуть къ церкви, должны быть приняты, съ обязательствомъ три года стоять внѣ церкви и слушать божественныя писанія, и десять лѣтъ быть припадающими, т. е. стоять позади амвона и выходить съ оглашенными, а послѣ этого молиться вмѣстѣ съ вѣрными. Впрочемъ они никакъ не должны быть удостоены святыхъ таинъ ранѣ истеченія двухъ лѣтъ, какъ сказали мы и выше, потому что и они принадлежатъ къ числу добровольно падшихъ. Но правило даетъ епископу право уменьшать епитиміи смотря по обращенію подвергнутаго епитиміи.

**Славянская кормчая.** Иже понуждени бывше, и мнящися противитися, и потомъ приложившися къ невѣрнымъ, и паки воинство приимше, десять лѣтъ да отлучатся. Смотри же подобно есть о всѣхъ образа покаянія. И теплѣ кающемуся приему запрещеніе, челоуѣколюбезнѣ епископъ да вдастъ заповѣдь: нерадивому же, жесточайшу.

Толкованіе. Елицы же отъ божественныхъ благодати позвани бывше, и въ первое истязаніе понуждени бывше приложитися къ нечестивымъ, и противишася, и поясы повергоша; сирѣчь, воинская знаменія: и потомъ покоршеса, приложишася мудрствовать съ нечестивыми, да быша ихъ паки въ первую честь устроили и въ воинство: таковыи три лѣта да будутъ послушающе. Десять лѣтъ припадающе: и тако совершенія, рекше божественныхъ таинъ причащенія сподоблены будутъ. Достойно же епископомъ, и умаляти и умножати епитемію; рекше, запрещенія, разсмотряюще покаянія обращающихся, аще со страхомъ Божиимъ и съ терпѣніемъ и со слезами бываетъ, таковому поменьше дати заповѣдь. Аще ли же нерадивъ и лѣнивъ, таковому жесточайшу заповѣдь дати.



Κανὼν ιγ'.

Правило г҃и.

Περὶ δὲ τῶν ἐξοδεύοντων, ὁ παλαιὸς καὶ κανονικὸς νόμος διαφυλαχθήσεται καὶ νῦν, ὥστε, εἴ τις ἐξοδεύοι, τοῦ τελευταίου καὶ ἀναγκαιοτάτου ἐφοδίου μὴ ἀποστερεῖσθαι. Εἰ δὲ, ἀπογνοσθεὶς καὶ κοινωνίας τυχῶν, πάλιν ἐν τοῖς ζωσιν ἐξετασθῆ· μετὰ τῶν κοινωνούντων τῆς εὐχῆς μόνης ἔστω. Καθόλη δὲ καὶ περὶ παντός οὔτινος οὐν ἐξοδεύοντος, αἰτοῦντος τοῦ μετασχεῖν εὐχαριστίας, ὁ Ἐπίσκοπος μετὰ δοκιμασίας μεταδίδότω τῇ προσφορᾷ.

Ὡ ναχοδάщиха же при ищодѣѣ ѿ житїа, да соблюдаѣтца и нынѣ древній законъ и правило, чтобы ѿχοдащїи не лишѣемь быль послѣднѣго и иждившаго напѣтствїа. Ище же, бывъ ѿчлѣнь въ жїзни и сподобленъ причащенїа, пакы къ жїзни возвратїтца: да вѣдетъ междѣ оучаствѣющими въ молїтвѣ токмо. Вообще всѣкомѣ ѿходѣемѣ, ктѣ бы ни былъ, просѣемѣ причастїтца ѣвхарїстїи, со ипытанїемъ ѣпископа, да преподаѣтца свѣтѣ дѣры.

**Зонара.** Священные отцы, сдѣлавъ постановленїя объ епитимїяхъ, и какъ и на сколько подпадающїе епитимїямъ должны быть внѣ общенїа, въ настоящемъ правилѣ опредѣляютъ, что, хотя бы находились нѣкоторые подъ епитимїею, лишаящею ихъ общенїа, но, если находятся при кончинѣ житїа, должно преподавать таковымъ святѣя тайны, дабы имѣли ихъ въ напутствїе и не были лишены освященїа ими. Если же кто, находясь въ опасности жїзни, будетъ удостоенъ причащенїа, какъ уже умирающїй, а потомъ избѣжить смерти, таковой молиться вмѣстѣ съ вѣрными можетъ; но

причащаться святыхъ таинъ не долженъ. Впрочемъ всякій, находящійся подъ епитимією, если находится при послѣднемъ исходѣ, говоритъ правило, и если требуетъ причаститься святаго приношенія, можетъ быть допущенъ до причащенія съ разсужденіемъ, т. е. съ вѣдома и разсужденія епископа.

**Аристинъ.** Находящіеся при исходѣ житія могутъ быть приобщаемы; а если кто изъ нихъ выздоровѣтъ, пусть имѣтъ общеніе въ молитвахъ, и только.

Всякій вѣрный, находящійся при послѣднемъ издыханіи, можетъ получить благое напутствіе; но если выздоровѣтъ, пусть имѣтъ общеніе въ молитвахъ, а божественныхъ таинъ причащаться не долженъ. Когда исполнить въ молитвахъ назначенное время, тогда можетъ быть удостоенъ и сей благодати.

**Вальсамонъ.** Это правило общее: оно повелѣваетъ всякаго, находящагося подъ епитимією и недопускаемаго до приобщенія святыхъ таинъ, удостоивать сего добраго напутствія святаго причащенія, при послѣднемъ издыханіи, со испытаніемъ епископа; а если нѣтъ епископа, со испытаніемъ священниковъ, дабы человѣкъ не былъ лишенъ сего благаго напутствія изъ-за отсутствія епископа. Но правило присовокупляетъ: если таковой, послѣ приобщенія святыхъ таинъ, избѣгнетъ смерти, — онъ можетъ молиться вмѣстѣ съ вѣрными, но не долженъ быть допущенъ до принятія святыхъ таинъ, доколѣ всецѣло не исполнится назначенное время епитиміи. Я думаю, что находящійся подъ епитимією, послѣ выздоровленія, можетъ быть допущенъ до молитвы вмѣстѣ съ вѣрными тогда, когда онъ молился вмѣстѣ съ ними и прежде болѣзни; а если стоялъ на мѣстѣ слушающихъ, то и по выздоровленіи долженъ имѣтъ тоже самое мѣсто.

**Славянская кормчая.** Умирающе, да причастятся. Аще же кто отъ таковыхъ устробится и живъ будетъ, да будетъ токмо съ приобщающимися молитвы.

**Толкованіе.** Всякъ вѣрный, въ епитеміи сыи, и отлученъ святаго причащенія, въ послѣднѣмъ издыханіи бывъ,

благаго провозженія да причастится; сирѣчь, пресвятаго тѣла и крове Господа нашего Ісуса Христа. Аще же устробится потомъ и здравъ будетъ, съ приобщающимися молитвы да будетъ: божественныя же святыни, да не причастится: но исполнивъ въ божественѣмъ стояніи время, оттолѣ таковыя благодати да сподобится.

Κανὼν ιδ'.

Правило Ді.

Περὶ τῶν κατηχομένων καὶ παραπεσόντων, ἔδοξε τῇ ἀγίᾳ καὶ μεγάλῃ Συνόδῳ, ὥστε τριῶν ἐτῶν αὐτοὺς ἀχρωμένους μόνον, μετὰ ταῦτα εὐχεσθαι μετὰ τῶν κατηχομένων.

ЄѲносительнаѡ ѡглашен-  
ныхъ ѡ ѡпадшихъ, оугодно  
святѡмъ ѡ великомъ совѡ-  
рѡ, чтобы ѡни три года  
чтокмѡ были междѡ слѡ-  
шающими писаніѡ, а по-  
томъ молились съ ѡгла-  
шенными.

**Зонара.** Если нѣкоторые, присоединившись къ вѣрѣ и бывъ оглашенными, отпадутъ, святые отцы опредѣлили низводить таковыхъ въ чина и состоянія оглашенныхъ, и подвергать ихъ епитиміи слушающихъ на три года, а потомъ опять возвращать ихъ въ прежній чинъ и состояніе, и молиться имъ вмѣстѣ съ оглашенными.

**Аристинъ.** Если какой оглашенный отпадетъ, таковой три года да слушаетъ,—и только, а потомъ пусть молится съ оглашенными.

Два вида оглашенныхъ: одни только—что приступили, а другіе сдѣлались уже болѣе совершенными, бывъ довольно наставлены въ истинахъ вѣры. Итакъ болѣе совершенный оглашенный, если отпадетъ и согрѣшитъ, не оставляется безъ епитиміи, хотя и святое крещеніе достаточно для омытія всякой душевной скверны; но поставляется въ

разрядъ слушающихъ, и чрезъ три года опять молится вмѣстѣ съ оглашенными. Ищи еще 5-е правило неокесарійскаго собора.

**Вальсамонъ.** Святые отцы опредѣляютъ: отъ невѣрія обратившагося къ истинной вѣрѣ и оглашеннаго, но послѣ оглашенія опять впавшаго въ заблужденіе и пожелавшаго прежняго идолослуженія, если опять обращается, не просто принимать на мѣсто оглашенныхъ, но прежде въ теченіи трехъ лѣтъ стоять ему внѣ храма съ слушающими; а по исполненіи сего времени возстановить его въ прежній чинъ и состояніе оглашенныхъ.

**Славянская кормчая.** Аще нѣкто отъ оглашенныхъ падется, таковыи три лѣта токмо въ послушающихъ да пребываетъ: и потомъ со оглашенными да помолится.

**Толкованіе.** Два чина еста оглашенныхъ. Первыи убо, иже вновѣ приходятъ къ соборнѣй церкви. Вторыи же, иже совершеннѣйше быша, и довольно вѣрѣ научишася. Совершенныи убо оглашенныи, аще впадется въ грѣхъ, нѣсть оставленъ безъ запрещенія: аще и святое крещеніе, довольно есть всяку скверну душевную отмыти, но съ слушающими да причтется, и по трехъ лѣтехъ съ оглашенными купно да молится. И къ сему ищи правила пятого, иже въ новѣй Кесаріи собора.

Κανὼν ιε΄.

Правило ѳи.

Διὰ τὸν πολὺν ταραχὸν καὶ τὰς στάσεις τὰς γινομένας, ἔδοξε παντάπασι περιαιρεθῆναι τὴν συνήθειαν, τὴν παρὰ τὸν Ἀποστολικὸν κανόνα εὐρεθεῖσαν ἐν τισὶ μέρεσιν ὥστε ἀπὸ πόλεως εἰς πόλιν μὴ μετα-

По причинѣ многыхъ сматеній и происходѣщихъ недрогнѣвшихъ, завлагоразсѣждено совершѣннѣ прекратити ѳобычай, вопреки апостольскому правилу ѳврѣтшиица въ нѣкто-

βαίνειν, μήτε Ἐπίσκοπον, μήτε πρεσβύτερον, μήτε διάκονον. Εἰ δέ τις, μετὰ τὸν τῆς ἁγίας καὶ μεγάλης Συνόδου ὄρον, τοιούτῳ τινὶ ἐπιχειρήσειεν, ἢ ἐπιδοίη ἑαυτὸν πράγματι τοιούτῳ ἀκυρωθήσεται ἐξ ἅπαντος τὸ κατασκέυασμα, καὶ ἀποκαταστήσεται τῇ Ἐκκλησίᾳ, ἐν ἣ ὁ Ἐπίσκοπος, ἢ ὁ πρεσβύτερος, ἢ διάκονος ἐχειροτονήθη.

рыхъ мѣстѣхъ: дабы ѣзъ града во градахъ не переходилъ ни ѳпѣскопъ, ни пресвѣтеръ, ни дѣаконъ. ꙗже же ктѣ, по сѣмъ ѡпредѣленїи свѣтѣгъ ѡбелѣкагъ собора, таковое чтѣ либо предпрїиметъ, ѡлѣ допѣститъ сѣбѣлатъ сѣ собору, таковое дѣло: распоряженїе да бѣдетъ совершеннѣ недѣйствиательно, ѡ перешедшїй да бѣдетъ возвращенъ въ Црковь, къ котороу рукоположенъ во ѳпѣскопа, ѡлѣ пресвѣтера, ѡлѣ дѣакона.

**Зонара.** Чтобы не переходили изъ одной церкви въ другую ни пресвитерь, ни дїаконъ, это установлено и у священныхъ Апостоловъ. Но это постановленїе, несоблюдаемое и остававшееся въ небреженїи, сей святыи соборъ возобновилъ, опредѣляя, что, хотябы покусился перейти изъ одного города въ другой епископъ, или пресвитерь, или дїаконъ, хотя бы перешелъ и привелъ въ дѣйствиѣ свое покушенїе,—это дѣйствиѣ его не имѣеть силы, и онъ возвращается въ тотъ городъ, въ который онъ наименованъ при рукоположенїи. Ибо другое правило предписываетъ никого не рукополагать безъ назначенїя (ἀπολελυμένως), то есть, безъ именованїя (мѣста), но въ такую-то именно епископїю, или церковь, или монастырь.

**Аристинъ.** Ни епископъ, ни пресвитеръ, ни діаконъ не долженъ переходить изъ города въ городъ; поелику они опять должны быть отданы тѣмъ церквамъ, къ которымъ рукоположены.

Это правило не только совсѣмъ уничтожаетъ перемѣщенія епископовъ, но и пресвитеровъ и діаконовъ; а тѣхъ, которые предприняли сдѣлать что нибудь такое, опять возвращаетъ церквамъ, къ которымъ они рукоположены. Между тѣмъ первое и второе правила сардикійскаго собора наказываютъ сихъ строже, подвергая епитиміи лишенія общенія.

**Вальсамонъ.** Апостольское 15-е правило говоритъ: да не служитъ болѣе клирикъ, безъ воли своего епископа перемѣстившійся изъ города въ городъ. А настоящее правило, тоже самое опредѣляя и объ епископахъ, говоритъ, что не имѣетъ силы то, что можетъ быть сдѣлано не согласно съ симъ.

Другое толкованіе. Апостольское 14-е правило запрещаетъ нашествіе или вторженіе епископовъ изъ одной епархіи въ другую, а перемѣщеніе допускаетъ по важной и основательной причинѣ. И 16-е правило антiохійскаго собора опредѣляетъ, чтобы епископъ, не имѣющій епархіи,—въ епархію, не имѣющую епископа,—переходилъ съ разсмотрѣніемъ и приглашеніемъ совершеннаго собора. Подобнымъ образомъ первое и второе правила сардикійскаго собора строго наказываютъ того, кто хитростію и худыми средствами оставляетъ церковь, принявшую его, и восхищаетъ большую. А настоящее 15-е правило перваго собора совсѣмъ запрещаетъ переходъ изъ города въ городъ епископовъ, пресвитеровъ и діаконовъ; но не наказываетъ за сіе, а опредѣляетъ, чтобы не имѣло силы такое предпріятіе, и чтобы епископъ, пресвитеръ или діаконъ были возвращены въ прежнюю церковь, къ которой рукоположены. Имѣя въ виду всѣ сіи правила иной можетъ сказать, что эти правила противорѣчатъ одно другому, и постановляютъ разное. Но это не такъ. Разнятся между собою перемѣщеніе, переходеніе и вторженіе. *Перемѣщеніе* есть переводъ изъ епархіи въ епархію, когда, мо-

жетъ быть, епископъ украшенный разнообразною мудростію призывается многими епископами для большаго вспоможенія вдовствующей церкви, которая подвергается опасности въ отношеніи къ благочестію. Нѣчто подобное было съ великимъ Григоріемъ Богословомъ, перемѣщеннымъ изъ Сасимъ въ Константинополь. Такое перемѣщеніе позволительно, какъ видно изъ 14-го правила Святыхъ Апостоловъ. *Перехожденіе* бываетъ, когда кто свободный, т. е. не имѣющій епархіи, которая, напримѣръ, занята язычниками, многими епископами будетъ побужденъ перейти въ праздную церковь, какъ обѣщающій великую пользу для православія и прочихъ церковныхъ дѣлъ. И это переходеніе допускается божественными правилами святыхъ отцевъ, собравшихся въ Антиохіи. *Вторженіемъ* называется самочинное, или даже и съ употребленіемъ худыхъ средствъ, незаконное занятіе вдовствующей церкви епископомъ не имѣющимъ церкви, или и имѣющимъ церковь; и сіе-то святые отцы, собравшіеся въ Сардикѣ, столь сильно порицали, что опредѣлили поступающаго такимъ образомъ лишать общенія со всякимъ христіаниномъ, и даже при послѣднемъ издыханіи не удостоивать его общенія, какъ мірянина. А 15-е правило перваго собора, не дѣлая упоминанія ни о чемъ подобномъ, не противорѣчитъ ни одному изъ выше приведенныхъ правилъ; ибо говоритъ не о перемѣщеніи, не о переходеніи и не о вторженіи, а запрещаетъ епископу, или пресвитеру, или діакону удалиться изъ одного города въ другой, принадлежащій той же епархіи, какъ нѣкогда епископъ Деркскій господинъ Іоаннъ покушался было свой престолъ изъ Дерка перенести въ свою протопопію Филей, потому что она многлюднѣе; но соборомъ это было запрещено. Посему-то и не наказуется епископъ, предпринявшій это, но возвращается на прежнюю свою кафедру. А что это истинно, сіе видно и изъ самыхъ словъ сего правила, которое упоминаетъ о городѣ, а не о епархіяхъ; ибо одному и тому же епископу можно имѣть многіе города въ предѣлахъ епархіи, а многихъ

епархій никакъ нельзя. И изъ того, что правило упоминаетъ о пресвитерахъ и діаконахъ, ясно открывается истина. Ибо о какомъ перемѣщеніи, перехожденіи, или вторженіи можетъ быть рѣчь въ отношеніи къ нимъ? Конечно,—ни о какомъ. Развѣ только объ одномъ переходѣ изъ города въ городъ не чужой, но принадлежащій къ той же епархіи, въ которой они были клириками. Поэтому они и не подлежатъ изверженію, какъ бы священнодѣйствовавшіе внѣ своего предѣла, а возвращаются къ прежней церкви, къ которой были и рукоположены.

**Славянская вѣрмчая.** *Епископомъ и пресвитеромъ и діакonomъ своею волею, непреходити отъ мѣстъ идѣже первое поставлени быша.*

Отъ града во градъ ни епископъ ни пресвитеръ ни діаконъ да не преходитъ, понеже паки хотятъ обращени быти въ церкви, внихъ же поставлени быша.

Толкованіе. Правило се, не токмо епископомъ преступати отъ града во градъ, отнюдъ отрицаетъ, но и пресвитеромъ и діакonomъ. И сотворившыя нѣчто таково, въ свой градъ, и въ своя церкви, внихъ же поставлени быша, паки возвращати повелѣваетъ. Первое же и второе правило собора иже въ средцѣ, жесточае таковыя мучить, отставляя сихъ отъ святаго общенія, и таковымъ епитеміями запрещаетъ.

Κανὼν ις'.

Правило ѿ.

Ὅσοι ῥιψοκινδύωνος, μήτε τὸν φόβον τοῦ Θεοῦ πρὸ ὀφθαλμῶν ἔχοντες, μήτε τὸν Ἐκκλησιαστικὸν κανόνα εἰδότες, ἀναχωρήσωσι τῆς ἰδίας Ἐκκλησίας, πρεσβύτεροι, ἢ

лице которые пресвѣтеры, или діаконы, или вообще кз клирѣ причисленные, ѡпромѣтчиво и стравѣ живѣ предъ очами не имѣла, и Церковнаго правила (\*)

(\*) Апост. прав. 15.



διάκονοι, ἢ ἕλως ἐν τῷ κανόνι ἐξεταζόμενοι· οὗτοι οὐδαμῶς δεκτοὶ ὀφείλουσιν εἶναι ἐν ἑτέρᾳ Ἐκκλησίᾳ· ἀλλὰ πᾶσαν αὐτοῖς ἀνάγκην ἐπάγεισθαι χρῆ, ἀναστρέφειν εἰς τὰς ἑαυτῶν παροικίας, ἢ, ἐπιμένοντας, ἀκοινωνήτως εἶναι προσήκει. Εἰ δὲ καὶ τολμήσειέ τις ὑφαρπάσαι τὸν τῷ ἑτέρῳ διαφέροντα, καὶ χειροτονῆσαι ἐν τῇ αὐτοῦ Ἐκκλησίᾳ, μὴ συγκατατιθεμένῃ τοῦ ἰδίου Ἐπισκόπου, οὐ ἀνεχώρησεν ὁ ἐν τῷ κανόνι ἐξεταζόμενος· ἄκυρος ἔστω ἡ χειροτονία.

НЕ ЗНАЮ, ОУДАЛѢТСА Ѿ СѢВѢТВЕННОЙ ЦРКВИ: ТАКОВЫЕ ѾНЮДЬ НЕ ДОЛЖНЫ БЫТИ ПРИЕМЛЕМЫ ВЪ ДРЪГѢЙ ЦРКВИ: И НАДЛЕЖИТЪ ВЪСѢКОЕ ПОИЖДЕНІЕ ПРОТНВѢ ИХЪ ОУПОТРЕБИТИ, ДА ВОЗВРАТѢТСА ВЪ СВОЙ ПРИХОДЪ: ИЛИ, АЩЕ ѾСТАНДѢТСА ОУПОРНЫМИ, ПОДОВАЕТЪ ИМЪ ЧѢЖДЫМЪ БЫТИ ѾВЩЕНІА. ТАКОЖДЕ, АЩЕ КТО ДЕРЗНЕТЪ ПРИНАДЛЕЖАЩАГО КЪБДОМЕТВѢ ДРЪГАГѢ ВОСХИТИТИ, И ВЪ СВОЕЙ ЦРКВИ РѢКОПОЛОЖИТИ, БЕЗЪ СОГЛАСІА СѢВѢТВЕННАГѢ ВЪПІСКОПА, Ѿ КОТѢРАГѢ ОУКЛОНИЛСЯ ПРИЧИСЛЕННЫЙ КЪ КЛНРѢ: НЕДѢЙСТВІТЕЛЬНО ДА БѢДЕТЪ РѢКОПОЛОЖЕНІЕ.

**Зорана.** Предшествующее правило опредѣляетъ удаляющихся изъ своихъ церквей и приходящихъ въ другія. возвращать въ ту церковь, къ которой рукоположенъ каждый. А это узаконяетъ, чтобы не соглашающіеся возвратиться были лишаемы общенія. Это, повидимому, противорѣчитъ 15-му правилу священныхъ Апостоловъ, ибо оно клирикамъ, оставившимъ свои епархіи и, безъ воли своего епископа, со всѣмъ перешедшимъ въ другую епархію, не позволяетъ уже

служить, но позволяетъ имъ тамъ быть въ общеніи, какъ мірянамъ. Думаю, что въ настоящемъ правилѣ слова: „чуждымъ быть общенія“ должны быть понимаемы такъ: не имѣть съ ними общенія священнослужащимъ, но удалять таковыхъ отъ совмѣстнаго съ ними священнодѣйствія. Общеніемъ святые отцы здѣсь называли не приобщеніе святыхъ таинъ, а участіе, общее дѣйствованіе и сослуженіе съ тѣми, къ которымъ пришли. При такомъ изъясненіи настоящее правило никому не покажется противорѣчащимъ Апостольскому правилу. Потому правило присовокупляетъ, что, если какой епископъ рукоположитъ клирика, перемѣстившагося изъ одного города въ другой, возводя его можетъ быть и на высшую степень, но безъ воли того епископа, отъ котораго онъ ушелъ, — не дѣйствительно должно быть рукоположеніе.

**Аристивъ.** Пресвитеры и діаконы, которые удалятся отъ церкви, не должны быть принимаемы въ другой церкви, но должны возвратиться въ свои епархіи. А если кто перешедшаго отъ другаго рукоположитъ безъ воли собственнаго епископа, рукоположеніе не имѣетъ силы.

И это правило опредѣляетъ тоже, что и предыдущее, т. е. чтобы никакой пресвитеръ, ни діаконъ, удалившійся отъ церкви, въ клирѣ которой состоялъ, не былъ принимаемъ другимъ епископомъ, но возвращался опять въ свою епархію. А если какой епископъ приметъ клирика, перешедшаго отъ другаго, и, рукоположивъ, произведетъ его на высшую степень въ своей церкви, безъ воли собственнаго его епископа, рукоположеніе не будетъ имѣть силы.

**Вальсамонъ.** Изъ конца 15-го правила видно, что всѣ рукополагаемые причисляются въ клиръ, т. е. рукополагаются — или въ епископіи, или въ монастыри, или къ божественнымъ храмамъ. Почему согласно съ симъ и 6-е и 10-е правила халкидонскаго собора опредѣляютъ, чтобы такимъ же образомъ были производимы клирики, — и не имѣло силы рукоположеніе, которое будетъ не согласно съ симъ. Посему и постановлено, что никакой клирикъ не имѣетъ права пере-

ходить изъ епархіи въ епархію и перемѣнять одинъ клиръ на другой безъ отпустительнаго письма отъ рукоположившаго его; а тѣ клирики, которые призываются рукоположившими ихъ, но не хотятъ возвратиться, должны оставаться безъ общенія съ ними, то-есть не дозволяется священнодѣйствовать вмѣстѣ съ ними. Ибо это значить: „быть безъ общенія“, а не то, чтобы лишать ихъ входа въ церковь, или не допускать до приобщенія святыхъ таинъ, что вполнѣ согласно съ 15-мъ Апостольскимъ правиломъ, которое опредѣляетъ, чтобы таковыя не служили. А 16-е Апостольское правило подвергаетъ отлученію епископа, который принялъ клирика изъ чужой епархіи безъ отпустительнаго письма отъ рукоположившаго его. Такимъ образомъ хорошо поступаетъ хартофилаксъ великой церкви, что не позволяетъ священнодѣйствовать священникамъ, рукоположеннымъ въ другомъ мѣстѣ, если они не приносятъ представительныхъ и отпусковыхъ писемъ отъ рукоположившихъ ихъ. Читай еще 35-е Апостольское правило, антиохійскаго собора правила 13-е и 22-е, ефесскаго собора правило 8-е.

**Славянская кормчая.** Елицы презвитери и діакони, отъ своея церкви отнюдь во иной церкви да не будутъ пріяти, но да обратятся паки въ своя пребывалища. Аще же нѣкіи епископъ отъ инья власти поставитъ кого, безъ воли своего епископа, не твердо поставленіе.

**Толкованіе.** И се правило равно предняго ему повелѣваетъ: яко убо никоему презвитеру и діакону, не оставити своея церкви, внюже причтенъ бысть. Аще же и отъидеть отъ нея, отъ иного епископа да не будетъ пріятъ, но вскорѣ обратится въ свое жилище. Аще же нѣкіи епископъ, отъ иного епископа пришедша к нему причетника пріиметь, и поставитъ его на большей степени, возведетъ его въ своей церкви, безъ воли своего епископа, и сіе не твердо поставленіе; сирѣчь, да будетъ извержень.

Κανὼν ιζ'.

Прáвило 31.

Ἐπειδὴ πολλοὶ ἐν τῷ κανόνι ἐξεταζόμενοι, τὴν πλεονεξίαν, καὶ τὴν αἰσχροκερδίαν διώκοντες, ἐπελάθοντο τοῦ Θείου γράμματος, λέγοντος· τὸ ἀργύριον αὐτοῦ οὐκ ἔδωκεν ἐπὶ τόκῳ, καὶ δανείζοντες ἑκατοστὰς ἀπαιτοῦσιν· ἐδικαίωσεν ἡ ἀγία καὶ μεγάλη Σύνοδος, ὡς, εἴ τις εὐρεθεῖη, μετὰ τὸν ὄρον αὐτοῦ, τόκῳ λαμβάνων ἐκ μεταχειρίσεως, ἢ ἄλλως μεταερχόμενος τὸ πράγμα, ἢ ἡμιολίς ἀπαιτῶν, ἢ ὅλως ἕτερόν τι ἐπινοῶν, αἰσχροῦ κέρδους ἕνεκα, καθαιρεθήσεται τοῦ κλήρου, καὶ ἀλλότριος τοῦ κανόνος ἔσται.

Понеже многіе причисленные къ клиру, любостажанію и лихоимству послабѣла, забыли Бжественное писаніе, глаголющее: сребро своего не даде въ лихву (\*): и даваа въ долгу, трѣбдуютъ сътыхъ: сдѣлазъ свѣтъ и великій соборъ, чтовы, аще кто, послѣ сего ѡпредѣленіа, ѡбращаетъ взимajúщій ростъ съ даннаго въ заемъ, или иной ѡборотъ дающій сѣмѣ дѣлазъ, или половиннаго роста трѣбдующій, или нѣчто иное вымышляющій, ради постыдной корысти, таковій былъ и звергаемъ иъ клира, и чѣждъ дѣховнаго соловіа.

**Зорана.** Давать займы за проценты запретилъ всѣмъ и ветхій законъ, ибо говорить: *да не даси брату твоему въ лихву сребра твоего* (Втор. 23, 19). А если такъ зако-

(\*) Псал. 14, ст. 5.

нилъ менѣе совершенный (законъ); то тѣмъ паче совершеннѣйшій, и духовнѣйшій. Ибо *се церкви боль есть здѣ* (Матѣ. 12, 6). Итакъ всѣмъ запрещено давать въ заемъ за проценты. А если всѣмъ, то тѣмъ паче это было бы неприлично посвященнымъ, которые и для мірянъ должны быть примѣромъ и поощреніемъ въ добродѣтели. Посему и это правило запрещаетъ числящимся въ спискѣ, т. е. находящимся въ клирѣ, требовать сотыхъ, т. е. сотеннаго роста. Многочисленны виды лихвы; но изъ нихъ тяжелѣе другихъ сотенная. Нынѣ у насъ въ литрѣ (фунтѣ золота) считается семьдесятъ двѣ монеты, а у древнихъ считалось сто, и ростъ со ста монетъ былъ двѣнадцать монетъ, потому и назывался сотеннымъ, что требовался со ста. Итакъ соборъ, запрстивъ находящимся въ клирѣ брать ростъ, тѣмъ, которые не будутъ соблюдать правила, назначаетъ и епитимію. *Ἐδικαίωσεν ἡ ἀγία σύνοδος*, т. е. судилъ святой соборъ, сказано—*вмѣсто: призналъ справедливымъ (δικαίον ἡγήσατο)*, подвергать наказанію, если кто, послѣ состоявшагося тогда опредѣленія окажется взимающимъ ростъ съ даннаго въ заемъ, или замышляющимъ какое-нибудь предпріятіе для взиманія роста, или иной оборотъ дающимъ сему дѣлу (ибо нѣкоторые, избѣгая, чтобы говорили о нихъ, что они берутъ ростъ, даютъ желающимъ деньги и соглашаются съ ними вмѣстѣ дѣлить прибыль, и навываютъ себя не ростовщиками, а участниками и не участвуя въ убыткѣ, участвуютъ только въ прибыли). Итакъ правило, запрещая это и все подобное сему, повелѣваетъ извергать изобрѣтающихъ подобныя ухищренія, или измышляющихъ другое что рѣди постыдной прибыли, или требующихъ половиннаго роста. Сказавъ выше о сотенномъ ростѣ, который, какъ замѣчено выше, есть самый тяжелый ростъ, правило, спускаясь ниже, упомянуло и о болѣе легкомъ,—половинномъ, который составляетъ половину цѣлаго роста, т. е. двѣнадцати монетъ, кои составляютъ полный и цѣлый процентъ со ста. Пусть сочтеть, кто захочетъ, половинный ростъ и по ариѳметикѣ: въ ариѳметикѣ одни

числа называются цѣлыми съ третями, другія цѣлыми съ четвертями, съ пятыми и съ шестыми, а иныя половинными, какъ напр. шесть и девять, потому что содержать въ себѣ цѣлыя числа и половины ихъ, ибо шесть напр. имѣетъ въ себѣ четыре и половину четырехъ, т. е. два, а девять имѣетъ шесть и половину шести, т. е. три. Итакъ выраженіемъ: *половина*, какъ разумѣтся она, правило выражаетъ только то, чтобы находящіеся въ клирѣ не брали не только болѣе тяжелаго роста, но и никакого другаго болѣе умѣреннаго.

**Аристинъ.** Если кто беретъ ростъ, или половины, тотъ, по сему опредѣленію, долженъ быть отлученъ отъ церкви и изверженъ.

Сотенные росты, которые признаются и бóльшими всѣхъ ростовъ, составляютъ двѣнадцать золотыхъ монетъ, а половина ихъ,—шесть. И такъ если кто изъ посвященныхъ, давъ кому въ заемъ, потребуеть или самыхъ тяжелыхъ процентовъ, т. е. сотыхъ, или половинныхъ, т. е. половину сего или шесть, тотъ долженъ быть изверженъ изъ клира, какъ забывшій божественное Писаніе, которое говоритъ: *сребра своего не даде въ лихву* (Исал 14, 5); хотя 44-е правило Святыхъ Апостоловъ и 10-е шестаго собора трульскаго не тотчасъ извергаютъ таковаго, а когда, послѣ увѣщанія, не перестанетъ это дѣлать.

**Вальсамонъ.** Апостольское 44-е правило пресвитеровъ, или діаконовъ, требующихъ роста заданное въ заемъ, повѣлываетъ извергать, если они не перестанутъ это дѣлать. А настоящее правило всѣхъ клириковъ, дающихъ въ заемъ съ ростомъ, или требующихъ половиннаго роста, или измышляющихъ для себя иную какую постыдную прибыль, судило, т. е. почло справедливымъ, извергать. Ищи еще написанное на упомянутое Апостольское правило, и 27-ю главу 9-го титула настоящаго собранія, которая въ частности говоритъ, что и посвященные могутъ требовать роста именно въ случаѣ медленности и просрочки. А какъ Апостольское правило и другія опредѣляютъ посвященныхъ, берущихъ лихву, извергать,

если они не перестанутъ; то можетъ иной спросить: ихъ-ли должно держаться, или настоящаго правила, которое предписываетъ извергать таковыхъ немедленно? *Ръшеніе*: мнѣ кажется, должно извергать того клирика, который и послѣ увѣщанія не оставляетъ постыднаго лихоимства, согласно болѣе челоуѣколюбивому опредѣленію Апостольскаго правила. Замѣть это правило и для тѣхъ посвященныхъ, которые торгуютъ виномъ, содержать бани, или дѣлаютъ другое подобное сему и выставляютъ на видъ не имѣющую каноническаго значенія послѣднюю защиту себѣ — бѣдность. А содержащіяся въ настоящемъ правилѣ слова: „или иной оборотъ дающій сему дѣлу, или половиннаго роста требующій“ — имѣютъ слѣдующее значеніе: нѣкоторые изъ посвященныхъ, зная это правило и желая обойти его, букву его соблюдаютъ, а смыслъ нарушаютъ; они даютъ кому нибудь деньги и соглашаются съ нимъ брать извѣстную часть изъ прибыли, а опасность веденія дѣла принимаютъ на себя взявшіе деньги; и такимъ образомъ давшіе деньги, будучи на самомъ дѣлѣ ростовщиками, прикрываются наименованіемъ участниковъ. Итакъ правило запрещаетъ и это, и дѣлающихъ что-либо подобное подвергаетъ изверженію. Подъ именемъ половиннаго роста разумѣй болѣе легкія требованія лихвы; ибо говорить, хотя клирикъ и не требуетъ сотеннаго роста самаго тяжкаго, т. е. на каждую литру иперпиръ (золотыхъ монетъ) двѣнадцать иперпиръ (сотыми въ правилѣ названъ ростъ взимаемый со ста, такъ какъ литра въ древности имѣла въ себѣ не 72 секстула, какъ нынѣ, а 100), а просить половину полнаго роста т. е. шесть золотыхъ монетъ, или даже и меньше того,—и въ такомъ случаѣ долженъ быть изверженъ. Знай, что, поелику литра нынѣ имѣетъ 72 секстула, а не 100, какъ въ древности, то соглашающійся брать сотенный ростъ съ литры, не долженъ требовать 12 монетъ, но соразмѣрно нынѣшнему счету.

**Славянская кормчая.** *Озаимодавцьтѣ, и о емлющихъ лихвы*

Иже лихву, или мзду приѣмлетъ, по сему правилу чюждь есть церкве, и извержень будетъ отъ сана.

Толкованіе. Сотныя убо лихвы, яже и больши всякія лихвы познаваются. Аще бо которыи заимодавецъ взаимъ дастъ кому сто переперьъ: но онъ вземъ хочеть паки возвратити, верху ста оногo вдаеть инѣхъ, двунадесяти переперьъ, яже есть сотная лихва. Аще же цѣкто милостивнѣе хочеть, вземлетъ тоя лихвы половину, еже есть шесть переперьъ на сто: таковая же и подобная тѣмъ, или мало, или много что давше, и малу и велику лихву вземлютъ: такоже и о ризахъ, и о иномъ добытцѣ. Суть бо нѣціи, или злато, или добытокъ нѣкакіи дающе взаимъ купцемъ, и глаголюще, идите, и куплю творите, а лихвы вземлемъ: но аще что приобрѣтаете, да раздѣляемъ на полы: аще же прилучитя пагуба нѣкая, то вамъ есть, а наше цѣло да пребываетъ: и се творяще, горшую лихву вземлютъ, прибытку убо приобщающесея, погибели же никакоже. Таковая убо, или симъ подобная творяи, или инако како промышляетъ себѣ скаредныи прибытокъ: аще кто отъ священныхъ обрящется, яко забывъ божественаго писанія глаголюща, сребра своего не дастъ въ лихву, и мзды на неповинныхъ не приять (Псал. 14), таковыи отъ причта да извержется, и правила да будутъ чюждь, аще и 44-е, правило Святыхъ Апостолъ, и десятое правило шестаго собора иже въ Труллѣ полатнѣмъ не вскорѣ тѣхъ повелѣваетъ изврещи, но егда заповѣдь приѣмше, не остануть се творяще.

Κανὼν ιη΄.

Правило ѿи.

Ἦλθεν εἰς τὴν ἁγίαν καὶ  
μεγάλην Σύνοδον, ὅτι ἐν τισὶ  
τόποις καὶ πόλεσι τοῖς πρεσβυ-  
τέροις τὴν εὐχαριστίαν οἱ

Дошло до свѣтагw ѿ  
великагw Собора, что въ  
нѣкоторыхъ мѣстахъ ѿ  
градахъ дѣяконы препо-



διάκονοι διδόναι, ὕπερ οὔτε ὁ κανὼν, οὔτε ἡ συνήθεια παρέδωκε, τοὺς ἐξουσίαν μὴ ἔχοντας προσφέρειν, τοῖς προσφέρουσι διδόναι τὸ σῶμα τοῦ Χριστοῦ. Κάκεινο δὲ ἐγνωρίσθη, ὅτι ἤδη τινὲς τῶν διακόνων, καὶ πρὸ τῶν Ἐπισκόπων, τῆς εὐχαριστίας ἄπτονται. Ταῦτα οὖν πάντα περιηρείσθω, καὶ ἐμμενέτωσαν οἱ διάκονοι τοῖς ἰδίοις μέτροις, εἰδότες, ὅτι τοῦ μὲν Ἐπισκόπου ὑπηρετεῖται εἰσὶ, τῶν δὲ πρεσβυτέρων ἐλάττης. Λαμβανέτωσαν δὲ κατὰ τὴν τάξιν τὴν εὐχαριστίαν μετὰ τοὺς πρεσβυτέρους, ἢ τοῦ Ἐπισκόπου μεταδιδόντος αὐτοῖς ἢ τοῦ πρεσβυτέρου. Ἀλλὰ μηδὲ καθῆσθαι ἐν μέσῳ τῶν πρεσβυτέρων ἐξέστω τοῖς διακόνοις. Παρὰ κανόνα γάρ, καὶ παρὰ τάξιν ἐστὶ τὸ γινόμενον. Εἰ δὲ τις μὴ θέλει παιδαρχεῖν, καὶ μετὰ τούτους τοὺς ὄρους πεπαύσθω τῆς διακονίας.

Διότι τῶν πρεσβυτέρων μὴ ἐνχαριστίῳ, τοῦ δὲ καὶ κανὼν καὶ συνήθεια παρέδωκε, τοὺς οὐκ ἔχοντας προσφέρειν, τοῖς προσφέρουσι διδόναι τὸ σῶμα τοῦ Χριστοῦ. Τάκις ἡ τὸ ἐκείνο δὲ ἐγνωρίσθη, ὅτι ἤδη τινὲς τῶν διακόνων, καὶ πρὸ τῶν Ἐπισκόπων, τῆς εὐχαριστίας ἄπτονται. Ταῦτα οὖν πάντα περιηρείσθω, καὶ ἐμμενέτωσαν οἱ διάκονοι τοῖς ἰδίοις μέτροις, εἰδότες, ὅτι τοῦ μὲν Ἐπισκόπου ὑπηρετεῖται εἰσὶ, τῶν δὲ πρεσβυτέρων ἐλάττης. Λαμβανέτωσαν δὲ κατὰ τὴν τάξιν τὴν εὐχαριστίαν μετὰ τοὺς πρεσβυτέρους, ἢ τοῦ Ἐπισκόπου μεταδιδόντος αὐτοῖς ἢ τοῦ πρεσβυτέρου. Ἀλλὰ μηδὲ καθῆσθαι ἐν μέσῳ τῶν πρεσβυτέρων ἐξέστω τοῖς διακόνοις. Παρὰ κανόνα γάρ, καὶ παρὰ τάξιν ἐστὶ τὸ γινόμενον. Εἰ δὲ τις μὴ θέλει παιδαρχεῖν, καὶ μετὰ τούτους τοὺς ὄρους πεπαύσθω τῆς διακονίας.

НЕ ХОЦЕТЪ ПОСЛУШЕНЪ БЫ-  
ТИ: ДА ПРЕКРАТИТСА ЕГОВО  
ДІАКОНСТВО.

**Зонара.** Весьма необходимо соблюдать благочиніе повсюду, а особенно въ священнѣхъ предметахъ и лицамъ совершающимъ святыню. Посему-то этимъ правиломъ исправлено дѣло, бывшее не по чину; ибо не по чину было то, что діаконъ преподавали священникамъ святыя дары, и прежде нихъ, или даже и епископа приобщались. Посему правило повелѣваетъ, чтобы сего впредь не было, чтобы каждый зналъ свою мѣру, чтобы діаконъ зналъ, что они въ священнѣхъ дѣйствіяхъ суть слуги епископовъ, какъ научаетъ ихъ о томъ самое наименованіе ихъ, и что пресвитерскій санъ выше въ сравненіи съ саномъ діаконѣхъ. Итакъ, какимъ же образомъ меньшіе будутъ преподавать евхаристію большимъ, и не могущіе приносить приносящимъ? Ибо, по слову великаго Апостола, *безъ всякаго прекословія меньшее отъ большаго благословляется* (Евр. 7,7). Итакъ святыи соборъ опредѣляетъ, чтобы приобщались прежде пресвитеры, а потомъ діаконъ, когда пресвитеры, или епископы преподають имъ святое тѣло и кровь Господа. Запрещаетъ правило діакону и садиться среди пресвитеровъ, такъ какъ это бываетъ не по правилу и не по чину, а тѣхъ, которые не слушаются, повелѣваетъ лишить діаконства.

**Аристинъ.** Діаконъ да пребываетъ въ своей мѣрѣ, и да не преподають евхаристію пресвитерамъ, и да не касаются ея прежде ихъ, и да не садятся среди пресвитеровъ. Ибо противно правилу и благочинію, если бы случилось что-либо таковое.

Настоящее правило исправляетъ, нашедши нѣчто можетъ быть неприличное и неблагочинное, бывающее въ нѣкоторыхъ городахъ, и опредѣляетъ, чтобы никто изъ діаконѣхъ не преподавалъ пресвитерамъ божественнаго причащенія, и

чтобы они не прикасались причащенія первыми, но послѣ пресвитеровъ принимали сію евхаристію или отъ епископа, или отъ пресвитера, и чтобы они не садились между пресвитерами, дабы не оказалось, что они сидятъ выше ихъ.

**Вальсамонъ.** Что великъ санъ священниковъ и еще больше санъ епископовъ, и что они должны имѣть преимущество чести предъ діаконами, это видно изъ самыхъ дѣйствій; ибо однимъ служатъ, а другіе сами служатъ. Итакъ, какимъ же образомъ приѣмлющіе служеніе не должны имѣть преимущества чести предъ служащими? А какъ нѣкоторые діаконы, говоритъ правило, въ нѣкоторыхъ городахъ, нарушая порядокъ, приобщаются прежде епископовъ, и преподаютъ евхаристію пресвитерамъ, и вообще долженствующіе принимать освященіе отъ епископовъ и священниковъ, (потому что и Апостоль говоритъ: *меньшее отъ большаго благословляется*), не пребываютъ въ данныхъ предѣлахъ, и въ собраніяхъ садятся среди священниковъ; — то по всему сему опредѣлено, чтобы діаконы приобщаемы были отъ епископа, или пресвитера, и удостоиваемы были святыхъ таинъ послѣ священниковъ, и не садились среди пресвитеровъ, въ противномъ случаѣ не повинующіеся сему должны быть лишены діаконства. Согласно съ такимъ опредѣленіемъ этого правила не дозволяется діаконамъ приобщаться прежде епископовъ, или преподавать свхаристію, т. е. святая тайны, пресвитерамъ, и во святомъ олтарѣ діакону садиться среди священниковъ. Но мы видимъ въ дѣйствительности, что нѣкоторые изъ церковныхъ діаконъ, въ собраніяхъ внѣ храма, садятся выше пресвитеровъ. Я думаю, что это бываетъ потому, что они имѣютъ начальственныя должности (*ἀρχυσιῶν*), ибо одни только тѣ, кои удостоены отъ патріарха начальственныхъ церковныхъ должностей, садятся выше священниковъ. Но и это дѣлается не правильно. Прочти 7-е правило Шестаго собора. А хартофилаксъ святѣйшей великой церкви, въ собраніяхъ, кромѣ синода, садится выше не только священниковъ, но и архіереевъ, по повелѣнію достославнаго царя господина Алексія Комни-

на, въ которомъ говорится слѣдующее: „Святѣйшій Владыко, мое царское величество, въ попеченіяхъ о церковномъ благоукрашеніи стремясь къ утвержденію благочинія и во всемъ государствѣ, а особенно прилагая стараніе о томъ, чтобы въ дѣлахъ божественныхъ дѣйствовало сіе благочиніе, желаетъ и благоизволяетъ, чтобы преимущества изначала установленныя для каждой церковной степени и донныя дѣйствующее устройство ихъ было и оставалось неизмѣннымъ и на послѣдующее время, ибо оно принято за столько лѣтъ, дѣйствовало въ продолженіе долгаго времени, укрѣпилось какъ неизмѣнное переходами отъ одного къ другому даже до нынѣ, и утвердилось хорошо. А какъ нынѣ мое царское величество узнало, что нѣкоторые архіереи изъ соревнованія пытаются умалить преимущество хартофилакса, и, выставляя на видъ правила,—ими доказываютъ, что онъ не долженъ садиться выше архіереевъ, когда имъ должно собираться для какого-нибудь дѣла, и сидѣть съ ними вмѣстѣ прежде входа твоей святыни; — то моему царскому величеству показалось не смоснымъ, чтобы дѣло одобрявшееся въ теченіи столь долгаго времени и принятое въ слѣдствіе долговременнаго молчанія какъ прежними патріархами, такъ и другими архіерсеями, и даже тѣми самыми, которые нынѣ неосновательно противъ него спорятъ, — чтобы такое дѣло было отмѣнено, какъ излишнее и отложено, какъ совершаемое по небреженію. Итакъ опредѣляется, что это дѣло основательное и вполне справедливое. И благо было бы, еслибы архіереи и впредь не колебали недвижимое и узаконенное отцами, но какъ бы удерживали отъ измѣненія то, что и ими самими признано угоднымъ чрезъ ихъ долговременное молчаніе и чрезъ сохраненіе этого дѣла донныя. И благодареніе имъ за то, что, отложивъ препирательство, предпочли миръ. Но если нѣкоторые изъ нихъ, ревнуя о буквѣ правила (ибо отъ смысла его отступили далеко), и еще будутъ стараться исполнить свое желаніе, и порядокъ не добрымъ образомъ будутъ превращать въ безчиніе; то мое царское величество соизво-

лжаетъ истолковать и разъяснить составъ правила, который весьма удобно можетъ быть открытъ и хорошо распознанъ тѣми, кои углубляются въ точный разумъ и осязають каноническую мысль. Это самое правило угрожаетъ епитиміею и архіереямъ: почему, зная правило и тщательно исполняя букву его, неосновательно обманывали они свою совесть, и съ нарушеніемъ правила терпѣли и одобряли, что сидѣли ниже прежнихъ хартофілаксовъ? Въ возмездіе за пренебреженіе священныхъ правилъ мое царское величество повелѣваетъ таковымъ удалиться къ своимъ церквамъ, и въ семь случаѣ точно сообразуясь съ церковнымъ правиломъ, и въ отмщеніе пренебрегающимъ правила выводя тѣже самыя священныя правила. Ибо такимъ образомъ и архіереи, предстоятельствующіе на западѣ, долгое время не заботившіеся о вѣранныхъ имъ паствахъ и управлявшіе ими не по надлежащему, не могутъ говорить, что ярость враговъ, свирѣпствующая на востокѣ, достигла и до нихъ, и что въ слѣдствіе сего они лишились возможности имѣть надзоръ за словесными овцами. И такимъ образомъ, устроивъ сіе дѣло, мое царское величество сужденіе объ исполненіи его предоставляетъ имъ самимъ.—Кромѣ сего дошло до слуха моего и то, что нѣкоторыхъ, избранныхъ въ церкви на бывающихъ выборахъ, обходятъ и имъ предпочитаютъ другихъ, можетъ быть—и возрастомъ младшихъ, и по образу жизни имъ не равняющихся, и для церкви не много потрудившихся. И это дѣло кажется недостойно священнаго собора архіереевъ. Посему мое царское величество боголюбиво и вмѣстѣ царственно требуетъ отъ всѣхъ не обращать въ шутку того, чѣмъ не должно шутить, и въ божественныхъ дѣлахъ не руководиться страстію. Ибо гдѣ душа находится въ опасности, тамъ о чемъ иномъ можно прилагать понеченіе? Тѣхъ должно предпочитать другимъ и въ избраніяхъ давать предпочтеніе, которые вмѣстѣ съ словомъ украшены и жизнію безукоризненною, или тѣхъ, у которыхъ, при недостаткѣ слова, восполняется недостающее догворременною службою и многими трудами для церкви.

Ибо такимъ образомъ они будутъ производить основательныя избранія и свои души не подвергнутъ осужденію, такъ какъ производятъ избранія предъ Богомъ“.

**Славянская кормчая.** (Ник. 13). *Діакономъ священническаго не творити, ниже предсѣдати ихъ.*

Діакони въ своихъ мѣрилѣхъ да пребываютъ, да ни просоиръ проскомисають, ни причащенія презвитеромъ да не даютъ, ни прежде ихъ къ святыни да не прикасаются: и посредѣ презвитеръ, да не сѣдаютъ; чрезъ правило бо есть, и бесчинно, аще что таково будетъ.

Толкованіе. Се правило святіи отцы изложиша, не лѣпотно нѣчто и бесчинно обрѣтше, въ нѣкихъ градѣхъ бывасмо исправляютъ: и повелѣвають діакономъ, никакоже приношеніе приносить; сирѣчь, просоиры не проскомисовати, ни даяти презвитеромъ божественаго причащенія, ни прежде тѣхъ прикасатися, но по презвитерѣхъ таковое благодареніе воспріимати имъ, или отъ епископа, или отъ презвитера: ни посредѣ же презвитеръ сѣдати, да не сѣдяще выше ихъ, честнѣйше мнятся быти; себо есть бесчинно. Аще же кто не останется сего, правиломъ симъ да извержется.

Κανὼν ιθ'.

Правило 11.

Περὶ τῶν Παυλιανισάντων,  
εἶτα προσφυγόντων τῇ Καθολικῇ Ἐκκλησίᾳ, ὅρος ἐχτέθειται, ἀναβαπτίζεσθαι αὐτοὺς ἐξ ἀπαντος. Εἰ δὲ τινες τῷ παρεληλυθότι χρόνῳ ἐν τῷ κλήρῳ ἐξητάσθησαν· εἰ μὲν ἀμεμπτοὶ καὶ ἀνεπίληπτοὶ φαίεν, ἀναβαπτισθέντες, χειρο-

О бывшихъ Павліанами, но потомъ привѣгнвшихъ къ Католической Цркви, постановляется ѡпредѣленіе, чтобы они всѣ вообще вновь крестимы были. Аще же которыя въ прѣжнее время къ клирѣ принадлежали: тако-

τονείσθωσαν ὑπὸ τοῦ τῆς Καθολικῆς Ἐκκλησίας Ἐπισκόπου. Εἰ δὲ ἡ ἀνάκρισις ἀνεπιτηδεῖς αὐτοὺς εὐρίσχοι καθαιρεῖσθαι αὐτοὺς προσήκει. Ὡσαύτως δὲ καὶ περὶ τῶν διακονισσῶν, καὶ ὅλως περὶ τῶν ἐν τῷ κλήρῳ ἐξεταζομένων, ὁ αὐτὸς τύπος παραφυλαχθήσεται. Ἐμνήσθημεν δὲ τῶν διακονισσῶν τῶν ἐν τῷ σχήματι ἐξετασθεισῶν. Ἐπεὶ μηδὲ χειροθεσίαν τινὰ ἔχουσιν, ὥστε ἐξ ἅπαντος ἐν τοῖς λαϊκοῖς αὐτὰς ἐξετάζεσθαι.

ВЫЕ, ИВАСЬ ВЪЗПОРЧНЫМИ И НЕДКОРІЗНЕННЫМИ, ПО ПЕРЕКРЕЩЕНІИ, ДА ВЪДЪТЪ РЪКОПОЛОЖЕНІИ ВЪ ПІСКОПОМЪ КАТОЛІЧЕСКІА ЦРКВИ. ИЩЕ ЖЕ ИСПЫТАНІЕ ὠΒΡΑЦЕТЪ ИХЪ НЕСПОСОБНЫМИ КЪ СВАЩЕНСТВУ: НАДЛЕЖИТЪ ИМЪ ИЗВЕРЖЕННЫМИ БЫТИ ИЪ СВАЩЕННАГῶ ЧІНА. ПОДῶВНῶ И ВЪ ὠНОШЕНІИ КЪ ДІАКОНІСАМЪ, И КО ВСѢМЪ ВООБЩЕ ПРИЧІСЛЕННЫМЪ КЪ КЛѢРῶ, ТОТЪ ЖЕ ὠВРАЗЪ ДѢИСТВОВАНІА ДА СОБЛЮДАЕТСЯ. ὠ ДІАКОНІСАХЪ ЖЕ МЫ ὠῦПОМАНДЛИ ὠ ТѢХЪ, КОТῶРЫА, ПО ὠДѢАНІЮ, ЗА ТАКῶВЫХЪ ПРІЕМЛЮТСЯ. ИВО ВПРῶЧЕМЪ ὠНѢ НИКАКῶГῶ РЪКОПОЛОЖЕНІА НЕ ИМѢЮТЪ, ТАКЪ ЧТО МОГῶТЪ СОВЕРШЕННО СЧИСΛΑЕМЫ БЫТИ СЪ МІРΛАНИ.

**Зонара.** Это правило повелѣваетъ приходящихъ къ католической церкви отъ ереси павликіанъ крестить вновь. Определеніемъ (ἔρος) называется чинъ и правило. Если же нѣкоторымъ изъ нихъ случилось быть причисленными къ клиру,

можетъ быть по незнанію рукополагавшихъ о ереси ихъ, о таковыхъ правило опредѣляетъ послѣ крещенія производить дознаніе и вновь обсудить жизнь ихъ послѣ крещенія, и если окажутся неспорочными и безупречными, рукополагать ихъ епископу той церкви, въ которой присоединились. Прѣжнее рукоположеніе, совершенное въ то время, когда они были еретиками, не считается рукоположеніемъ. Ибо какъ можно повѣрить, чтобы не крещенный по православной вѣрѣ могъ получить наитіе Святаго Духа въ рукоположеніи? Если же по изслѣдованіи окажутся недостойными рукоположенія, соборъ повелѣваетъ ихъ извергать. Слово: *изверженіе*, думаю, употреблено здѣсь не въ собственномъ смыслѣ, ибо извергается правильно получившій рукоположеніе, и возведенный на высоту священства; а тотъ, кто изъ начала не рукоположенъ истинно, какъ, откуда, или съ какой высоты будетъ низверженъ? Итакъ, вмѣсто того, чтобы сказать: да изгонится изъ клира, въ несобственномъ смыслѣ сказано: да извержется. Тоже самое установлено правиломъ и касательно діакониссъ, и вообще причисленныхъ къ клиру. А выраженіе: „о діакониссахъ же упомянули мы о тѣхъ, которыя по одѣянію за таковыхъ пріемлются“ и проч. означаетъ слѣдующее: въ древности приходили къ Богу дѣвы, обѣщавшія соблюдать чистоту; ихъ епископы, по 6-му правилу карфагенскаго собора, посвящали, и имѣли попеченіе объ охраненіи ихъ по 47-му правилу того же собора. Изъ этихъ дѣвъ, въ надлежащее время, т. е. когда имъ исполнялось сорокъ лѣтъ, рукополагались и діакониссы. На таковыхъ дѣвъ на 25-мъ году ихъ возраста возлагаемо было епископами особое одѣяніе, по 140-му правилу упомянутаго собора. Сихъ именно дѣвъ соборъ и называетъ діакониссами, принимаемыми за таковыхъ по одѣянію, но не имѣющихъ руковоложенія; ихъ и повелѣваетъ причислять къ мірянамъ, когда онѣ исповѣдаютъ свою ересь и оставляютъ ее.

**Аристинъ.** Павліанисты крестятся вновь. И если нѣкоторые клирики изъ нихъ окажутся безукоризненными послѣ



новаго крещенія, можуть быть рукоположены; а если не окажутся безукоризненными, должны быть извержены. Діакониссы же, прельщенные въ ихъ ересь, поелику не имѣють рукоположенія, должны быть испытываемы какъ міряне.

Присоединившіеся къ церкви изъ ереси павліанистовъ вновь крестятся. Если нѣкоторые изъ нихъ дѣйствовали у павліанистовъ въ качествѣ клириковъ, и если ведутъ непорочную жизнь, рукополагаются отъ епископа католической церкви, а оказавшіеся недостойными извергаются. Діакониссы же ихъ, поелику не имѣють никакого руковожденія, если присоединятся къ католической церкви, счисляются съ мірянами. Павліанисты ведутъ происхожденіе отъ Павла самосатскаго, который уничижительно мыслить о Христѣ, и училъ, что онъ обыкновенный человекъ, и получилъ начало отъ Маріи.

**Вальсамонъ.** Павліанистами называются павликіанс. Итакъ Святыми Отцами изложено опредѣленіе, или правило и чинъ—вновь крестить ихъ. А за симъ правило присовокупляетъ, что если, какъ ожидать должно, нѣкоторые изъ нихъ по невѣдѣнію причислены къ клиру, епископъ долженъ вновь крестить ихъ, и послѣ крещенія съ великимъ вниманіемъ разсмотрѣть поведеніе ихъ и, если найдетъ ихъ безукоризненными, удостоить священства, а если нѣтъ, лишить и того рукоположенія, которое имѣли прежде крещенія. Тоже самое постановлено и о діакониссахъ. Дѣвы нѣкогда приходили къ церкви и съ дозволенія епископа были охраняемы, какъ посвященные Богу, но въ мірскомъ одѣяніи. Это и значитъ выраженіе: распознавать ихъ по одѣянію. По достиженіи сорокалѣтняго возраста, онѣ были удостоиваемы и рукоположенія діакониссъ, если оказывались по всему достойными. Итакъ, говорятъ правило, если и изъ нихъ нѣкоторыя можетъ быть впали въ павліанскую ересь, то и съ ними должно быть то же, что выше опредѣлено касательно мужчинъ. Ищи еще кареагенскаго собора правила 6-е и 47-е. Въ виду такого опредѣ-

ленія правила ипой можетъ сказать: если рукоположеніе, бывшее прежде крещенія, считается за небывшее (ибо по этому опредѣлено и павликіаниста рукополагать послѣ крещенія); то какимъ образомъ правило опредѣляетъ извергать того, кто по изслѣдованіи окажется недостойнымъ рукоположенія? *Рѣшеніе*. Наименованіе:— „изверженіе“, употреблено здѣсь не въ точномъ смыслѣ, вмѣсто удаленія отъ клира. Ибо причтеніе къ клиру прежде крещенія не есть причтеніе. А если не хочешь этого сказать, то прими, что эти слова объ изверженіи относятся не къ рукоположенію, бывшему прежде крещенія, а къ тому, которое было по крещеніи. Ибо долженъ подлежать изверженію, говорятъ Отцы, и послѣ крещенія недостойно рукоположенный по общему правилу, которое подвергаетъ изверженію согрѣшающихъ послѣ рукоположенія. О павликіанистахъ былъ вопросъ: кто они? И разные говорили разное. А я въ различныхъ книгахъ нашель, что павликіянами послѣ названы были манихеи, отъ нѣкоего Павла самосатскаго, сына жены манихейки, по имени Каллиники. Самосатскимъ же онъ названъ потому, что былъ епископомъ Самосатъ. Онъ проповѣдывалъ, что одинъ Богъ, и одинъ и тотъ же называется Отцемъ, и Сыномъ и Святымъ Духомъ. Ибо, говоритъ, одинъ есть Богъ, и Сынъ Его въ Немъ, какъ слово въ человѣкѣ. Это слово, пришедши на землю, вселилось въ человѣкѣ, именуемомъ Иисусомъ и, исполнивъ домостроительство, возшло къ Отцу. А сей Иисусъ низшій есть Иисусъ Христосъ, какъ получившій начало отъ Маріи. Сего Павла самосатскаго извергли въ Антиохіи святой Григорій чудотворецъ и нѣкоторые другіе. Есть еще сомнѣніе о томъ, должны ли быть вновь крестимы изъ православныхъ христіанъ заразившіеся павликіанствомъ? Нѣкоторые говорятъ, что правило предписываетъ вновь крестить только тѣхъ, которые отъ рожденія суть павликіане, а не тѣхъ, которые, бывъ православными, приняли ересь павликіанъ, ибо этихъ послѣднихъ должно освящать только однимъ

муромъ, и въ подтвержденіе своего мнѣнія указываютъ на многихъ, произвольно принявшихъ магометанство, которыхъ не крестили вновь, а только помазывали муромъ. Но мнѣ кажется, что правило опредѣляетъ это преимущественно въ отношеніи къ тѣмъ изъ православныхъ, которые впади въ ересь павликіанъ, и приняли крещеніе по ихъ нечистому обряду; и это именно и есть дѣйствительное павликіанство, а не то, когда кто съ самаго начала былъ павликіаниномъ. Посему-то, на основаніи настоящаго правила, должны быть вновь крестимы и они. И самое слово: крещеніе вновь (*ἀναβαπτισμός*) не мало согласуется съ сказаннымъ. Ищи еще 47-е Апостольское правило, гдѣ говорится, что извергается епископъ, или пресвитерь, который дважды креститъ какого-либо вѣрнаго, и не креститъ оскверненнаго нечестивыми. Прочти и толкованіе на это правило и 7-е правило 2-го собора.

**Славянская кормчая.** Павликіане покрещаваются; и глаголеміи отъ нихъ причетницы аще беспорока обрящутся, по крещеніи да поставлены будутъ. Аще же порочни будутъ, да извергнутся. И діаконисы прельщенныя отъ нихъ, понеже поставленія не имутъ, съ мирскими чловѣки да истязани будутъ.

Толкованіе. Отъ павликіанскія ереси приходящія къ соборнѣй Апостольстѣй церкви, да покрещаваются второе: первое бо крещеніе, не крещеніе, понеже еретическо бѣ. Крестившежеся, и аще нѣдѣи отъ нихъ епископи, или презвитери, и діакони бѣша въ павликіанѣхъ, аще житіе имутъ непорочно, отъ соборныя церкви епископа, внеи же крестившеся, да поставлены будутъ каждо въ свой чинъ. Аще же недостойни обрящутся, да и отъ того внемъже бѣша отвергнутся. Сущіи же въ нихъ діаконисы, понеже никаковаго поставленія не имутъ, аще къ соборнѣй церкви приступятъ и крестятся, съ мирскими чловѣки да причтени будутъ. И еще же о діаконисахъ ищи шестаго, и 44-го правила, собора иже въ Кареагенѣ. Павликіане же нарицаются, иже

отъ Павла самосатскаго примше ересь, иже смиренная о Христѣ мудрствовавша, и проста того челоуѣка быти проповѣдавша, и начало не отъ Отца прежде вѣкъ, но отъ Маріи примша.

Κανὼν κ'.

Правѣло ѿ.

Ἐπειδὴ τινὲς εἰσὶν ἐν τῇ Κυριακῇ γόνοу κλίνουτες, καὶ ἐν ταῖς τῆς Πεντηχοστῆς ἡμέραις ὑπὲρ τοῦ πάντα ἐν πάσῃ παροικία ὁμοίως φυλάττεσθαι, ἐστῶτας ἔδοξε τῇ ἁγίᾳ Συνόδῳ τὰς εὐχὰς ἀποδιδόναι τῷ Θεῷ.

Понѣже сѣтъ нѣкото-  
рыѣ преклоняющіе колѣ-  
на къ дѣнь Гдѣнь, и во  
днѣ Пятидесятницы: то  
дѣвъ во ксѣхъ вѣр҃гѣмъхъ ксѣ  
Одинаковѣо соблюдемо бы-  
ло, оугодно свѣтомъ Со-  
борѣ, да стоюще прино-  
сѣтъ молитвы Бг҃у.

**Зонара.** Чтобы не преклонять колѣна въ воскресный день и во дни пятидесятницы,—это установлено и другими священными Отцами, и Василиемъ Великимъ, который присовокупляетъ и причины, по коимъ запрещено преклонять колѣна въ сказанные дни и заповѣдано молиться стоя, и кои суть слѣдующія: совоскресеніе наше со Христомъ и истекающій изъ сего нашъ долгъ искать вышнихъ, и то что воскресный день есть образъ ожидаемаго вѣка, ибо онъ есть единъ день и осмый день, какъ и въ міробытіи у Моисея онъ названъ единымъ, а не первымъ днемъ, такъ какъ прообразуетъ оный, дѣйствительно единый и истинный осмый невечерній день, не скончаемый оный вѣкъ грядущій. Посему-то церковь, руководствуя своихъ чадъ, для напоминанія имъ объ ономъ днѣ и для предуготовленія къ нему, постановила молиться стоя, дабы взирая на высшее воздая-

ніе, непрестанно имѣли оное въ умѣ \*). Поелику же установленіе не преклонять колѣна въ сказанные дни—не вездѣ было соблюдаемо, то настоящее правило узаконяетъ, чтобы оно соблюдаемо было всѣми.

**Аристинъ.** Въ воскресные дни и во дни пятидесятницы не должно преклонять колѣна, но молиться людямъ въ прямомъ положеніи.

Не должно преклонять колѣна въ воскресные дни и во дни пятидесятницы, но стоя возносить молитвы Богу.

**Вальсамонъ.** Апостольское 64-е правило посящагося въ какой-либо воскресный день или въ какую-либо субботу, кромѣ единой и единственной субботы, т. е. великой, клирика повелѣваетъ извергать, а мірянина отлучать. Настоящее же правило опредѣляетъ каждый воскресный день и всѣ дни пятидесятницы праздновать и молиться стоя всѣмъ, какъ воскресшимъ вмѣстѣ со Христомъ и ищущимъ горней обители. Спрашиваю: изъ сказаннаго Апостольскаго правила, опредѣляющаго не поститься ни въ какую субботу, ни въ какой воскресный день, и изъ настоящаго правила, опредѣляющаго не преклонять колѣна въ воскресный день и во всю пятидесятницу, не открывается ли и того, что не должно намъ и поститься во всю пятидесятницу, но разрѣшать во всѣ дни седмицы, какъ и въ день воскресный? И нѣкоторые говорили, что поелику вся пятидесятница почитается какъ одинъ день Господень, то и должно намъ поэтому праздновать, и не поститься, и не преклонять колѣнъ. А я думаю, что правила имѣютъ силу въ отношеніи къ тому, о чемъ постановлены.

**Славянская кормчая.** Во всякія недѣли, и во дни пятидесятныя, недостойно прекланяти колѣна: но прости стояще вси чловѣцы да молятся.

**Толкованіе.** Еже не прекланяти колѣна во всякія недѣли,

---

\*) Твор. Св. Вас. Всл. т. III, стр. 334—335.

и во дни святыхъ пятьдесятницы; се же есть, отъ воскресенія Христова, до шестивія Святаго Духа, и инѣми священными отцы повелѣно бысть, и великимъ Василиемъ: иже и слова предлагаетъ, ими же отречено есть прекланяти колѣна въ реченыхъ днехъ; сирѣчь, во всякія недѣли, и пятьдесятныя дни: стоящимъ же молитися повелѣваетъ, еже есть, як<sup>о</sup> воскресохомъ со Христомъ, и вышнихъ искати должны есмы. И еще же къ тому, яко хотящаго вѣка образъ есть воскресенія день, сирѣчь, святая недѣля; той бо есть день единъ, и осмы. Якоже и Моисеомъ въ бытейскихъ книгахъ, единъ, а не пер выи именованъ бысть: рече бо, и бысть вечеръ, и бысть утро, день единъ: и единъ въ правду и истину, осморица по образу, а невечерній день, бесконечнаго онога вѣка хотящаго быти. Тѣмъ же устрояющи церкви своя пищники, дне онога помяну, и къ тому проуговатися, и стоящимъ молитися повелѣ: да на вышнее пребываніе взирающе, непрестанно то въ помышленіи имамы, се убо есть, еже не прекланяти колѣнъ въ нареченныхъ днехъ, еже бѣ не вездѣ соблюдаемо, се правило хранити всѣмъ и блюсти законно всѣмъ повелѣваетъ.

---

## Правила Святаго Вселенскаго Втораго Собора, Константинопольскаго.

**Зонара и Вальсамонъ.** Святый и вселенскій второй соборъ былъ при императорѣ Θεодосіи Великомъ, въ Константинополѣ, когда противъ духоворцевъ собрались сто пятьдесятъ Святыхъ Отцевъ, которые изложили и нижеслѣдующія правила.

**Славянская Кормчая.** Святыи вселенскіи вторыи соборъ бысть при царѣ Θεодосіи велицѣмъ, въ Константиинѣ градѣ, шедшимся сту и пятидесятымъ Святымъ Отцемъ отъ различныхъ мѣстъ, на Македоніа духоворца. Иже и правилъ изложиша, осмь.

Возглашеніе того святаго собора, къ благочестивому царю Θεодосію великому, къ немуже приписаша изложеная отъ нихъ правила. Боголюбивому и благочестивому царю Θεодосію, святыи соборъ епископовъ, иже отъ различныхъ областей, шедшихся въ Константиинѣ градъ: начало намъ написанію еже къ твоему благочестію, благодареніе къ Богу показавшему, вашего благочестія, царство, на общіи миръ церквамъ, и здравѣи вѣрѣ на утверженіе: отдающе же Божови должное благодареніе съ потщаніемъ, и бывшая на святѣмъ соборѣ, къ твоему благочестію писаніемъ посылаемъ, яко съшедшеса въ Константиинѣ градъ, по писанію твоего благочестія: первое убо обновихомъ, еже другъ къ другу соединеніе, потомъ же и правила вкратцѣ изложихомъ. И святыхъ отецъ вѣру яже въ Никее утвердихомъ, и воздвигшыяся на ню ереси прокленше. Къ симъ же и о благочинни святыхъ церквей, явствена правила повелѣхомъ, яже убо

къ сей нашей грамотѣ приписахомъ. Молимся пунѣ твоей кротости, грамотою твоего благочестіа, утвердити судъ святаго собора. Да якоже созвавшими насъ грамотами церковь почтилъ еси, тако и на соборѣ соговореныхъ запечатлѣши конецъ. Господь же да утвердитъ царство твое въ мирѣ и въ правдѣ. И да приложитъ ти къ земнѣй державѣ, небеснаго царства наслажденіе. Здрава ты суща, и во всѣхъ добрыхъ сіяюща, Богъ да даруетъ вселеннѣй, молитвами святыхъ, яко воистину благочестиваго и боголюбиваго царя. Сія правила изложиша, въ Константиѣ градѣ, благодатию Божією съшедшеся епископи, 150, отъ различныхъ областей, повелѣніемъ благочестиваго царя Осодосіа великаго.

Κανὼν α΄.

Правѣло а.

Ὁρισαν οἱ ἐν Κωνσταντινουπόλει συνελθόντες ἅγιοι Πατέρες· μὴ ἀθετεῖσθαι τὴν πίσιν τῶν Πατέρων τῶν τριακοσίων δεκαοκτώ, τῶν ἐν Νικαίῃ τῆς Βιθυνίας συνελθόντων, ἀλλὰ μένειν ἐκείνην κυρίαν, καὶ ἀναθεματισθῆναι πᾶσαν αἵρεσιν, καὶ εἰδικῶς τὴν τῶν Εὐνομιανῶν, ἤγουν Ἀνομοίων, καὶ τὴν τῶν Ἀρειανῶν, εἴτ' οὖν Εὐδοξιαῶν, καὶ τὴν τῶν Πιλαρείων, εἴτ' οὖν Πνευματομάχων, καὶ τὴν τῶν Σαβελλιανῶν, καὶ τὴν τῶν Мар-

Святѣе ѿтцы, совѣршиша кх Константинопόλει, ѿпредкаіиши: да не ѿмѣнѣется ѿмволъ кѣры трѣхъ ѿтцъ Ѿсминѣсати ѿтцѣхъ, бѣвшихъ на соборѣ кх Никей, чтъ кх Виланіи, но да пребыкѣтх Ѿный непреложенъ: ѿ да предаѣтса ѿналемѣ кѣсакѣ ѣресь, ѿ ѿменнѣ: ѣресь ѿнѣоміанъ, ѿномѣекъ, ѿріанъ, ѿлн ѣндожіанъ, Полдаріанъ ѿлн Духоборцѣхъ, Савелліанъ, Маркелліанъ, Фωτίνіанъ, ѿ ѿполінаріанъ.



κελλιανῶν, καὶ τῆν τῶν Φω-  
τεινιανῶν, καὶ τῆν τῶν Ἀπο-  
λιναριανῶν.

**Зонара.** Второй соборъ былъ собранъ противъ Македонія и единомысленныхъ съ нимъ, которые учили, что Духъ Святой есть тварь, а не Богъ, и не единосущенъ Отцу и Сыну, которыхъ настоящее правило называетъ и полуаріанами, ибо они содержатъ половину ереси аріанъ. Тѣ учили, что Сынъ и Духъ суть инаго существа, чѣмъ Отецъ и суть твари; духоборцы же о Сынѣ мыслили здраво, а о Святомъ Духѣ учили хульно, будто Онъ сотворенъ и не имѣетъ божественнаго естества. Полуаріанами же пазывались и тѣ, которые и Сына и Духа почитали тварію, но прибавляли: „мы думаемъ, что они получили бытіе не такъ, какъ прочія твари, а нѣкоторымъ инымъ образомъ, и это говоримъ, дабы не было мысли, что чрезъ рожденіе Отецъ причастенъ былъ страданію“; и тѣ, которые учили, что Слово и Духъ не единосущны,—но подобосущны Отцу. Сей второй соборъ настоящимъ правиломъ утвердилъ провозвѣщенную бывшими въ Никсѣ Святыми Отцами православную вѣру и положилъ предъ глазами анаѳемѣ всякую ересь, а особенно ересь евноміанъ. Евномій, галатянинъ, былъ епископомъ Кизика; а мыслилъ тоже, что и Арій, и даже большее и худшее; ибо училъ, что Сынъ измѣняемъ и служебенъ, и по всему не подобенъ Отцу. Онъ и присоединявшихся къ его мнѣнію вновь крестилъ, погружая ихъ внизъ головою, а ноги ихъ обращая вверхъ, и при крещеніи дѣлалъ одно погруженіе. И о будущемъ наказаніи и о гееннѣ онъ нелѣпо говорилъ, будто это не истинно, а сказано въ видѣ угрозы,—для устрашенія. Назывались они и евдоксіанами отъ раздѣлявшаго ересь евноміеву—нѣкоего Евдоксія, который, бывъ епископомъ константинопольскимъ, поставилъ Евномія архіереемъ Кизика. Именовались они и аномеями, погому что говорили,

будто Сынъ и Духъ по существу не имѣютъ никакого подобія со Отцемъ. Соборъ опредѣляетъ предавать анаѳемѣ и савелліанъ, получившихъ наименованіе отъ Савеллія ливійскаго, который былъ епископомъ Птолемаиды пентапольской, проповѣдывалъ смѣшеніе и сліяніе, ибо соединялъ и сливалъ въ одно лице три ипостаси одного существа и божества, чтить въ Троицѣ одно тріименное лице, говоря, что одинъ и тотъ же иногда являлся какъ Отець, иногда какъ Сынъ, а иногда какъ Духъ Святой, преобразуясь и въ разные времена принимая различный видъ. Подобнымъ образомъ соборъ подвергаетъ анаѳемѣ и ересь маркелліанъ, получившую названіе отъ ересеначальника Маркелла, который происходилъ изъ Анкиры галатійской и былъ ея епископомъ, а училъ одинаково съ Савелліемъ. Также подвергаетъ анаѳемѣ и ересь фотиніанъ. Эти еретики получили названіе отъ Фотина, который происходилъ изъ Сирмія и тамъ епископствовалъ, а мыслилъ одинаково съ Павломъ самосатскимъ, именно: не признавалъ Святой Троицы, и Бога, Творца всего, именовалъ только Духомъ, а о Словѣ мыслилъ, что оно есть произносимое устами нѣкое божественное повелѣніе, служащее Богу къ совершенію всего, какъ какое либо механическое орудіе; о Христѣ же проповѣдывалъ, что Онъ—простый человѣкъ, принявшій Слово Бога, не какъ имѣющее существо, но какъ исходящее изъ устъ,—и училъ, что начало бытія Онъ получилъ отъ Маріи. И другія очень многія пеллѣпости говорилъ Павелъ самосатскій, котораго низложилъ соборъ антиохійскій. Вмѣстѣ съ прочими соборъ подвергаетъ анаѳемѣ и ересь Аполлинарія. А этотъ Аполлинарій былъ епископомъ въ Лаодикии сирійской, и училъ хульно о домостроительствѣ спасенія; ибо говорилъ, что Сынъ Божій хотя и воспринялъ отъ Святыя Богородицы одушевленное тѣло, но безъ ума, такъ какъ Божество замѣняло умъ, и о душѣ Господа мыслилъ, будто она не имѣетъ разума; и такимъ образомъ—и совершеннымъ человѣкомъ Его не почиталъ, и училъ, будто Спаситель имѣетъ одно естество.

**Аристивъ.** Твердо должна быть хранима никейская вѣра, а ереси должны подлежать анаѳемѣ.

**Вальсамонъ.** Настоящій святой второй соборъ собранъ былъ противъ Македонія и единомысленныхъ съ нимъ, которые учили, что Духъ Святой есть тварь, а не Богъ, и не единосущенъ Отцу и Сыну, которыхъ настоящее правило называетъ и полуаріанами, ибо они содержатъ половину ереси аріанъ. Тѣ учили, что Сынъ и Духъ суть твари и иного существа чѣмъ Отецъ; духоборцы же о Сынѣ мыслили здраво, а о Святомъ Духѣ учили хульно, будто Онъ сотворенъ и не имѣетъ божественнаго естества. Полуаріанами же назывались и тѣ, которые и Сына и Духа почитали тварію, но прибавляли: „мы думаемъ, что они получили бытіе не такъ, какъ прочія твари, а нѣкоторымъ инымъ образомъ, и это говоримъ, дабы не было мысли, что чрезъ рожденіе Отецъ причастенъ былъ страданію“;—и тѣ, которые учили, что Слово и Духъ не единосущны, но подобосущны Отцу. Сей второй соборъ настоящимъ правиломъ утвердилъ провозвѣщенную бывшими въ Никеѣ отцами православную вѣру и положилъ предать анаѳемѣ всякую ересь, а особенно ересь евноміанъ. Евномія, галатянинъ, былъ епископомъ Кизика, а мыслилъ тоже, что и Арій, и даже большее и худшее; ибо училъ, что Сынъ измѣняемъ и служебенъ, и вовсе не подобенъ Отцу. Онъ и присоединявшихся къ его мнѣнію вновь крестилъ, погружая ихъ внизъ головою, а ноги ихъ обращая вверхъ, и при крещеніи дѣлалъ одно погруженіе. И о будущемъ наказаніи и о гееннѣ онъ нелѣпо говорилъ, будто это не истинно, а сказано въ видѣ угрозы,—для устрашенія. Назывались они и евдоксіанами отъ раздѣлявшаго ересь евноміеву нѣкоего Евдоксія, который, бывъ епископомъ константинопольскимъ, поставилъ Евномія архіереемъ Кизика. Именовались они и аномеями, потому что говорили, будто Сынъ и Духъ по существу не имѣютъ никакого подобія со Отцемъ. Соборъ опредѣляетъ предавать анаѳемѣ и савеліанъ, получившихъ наименованіе отъ Савеллія ли-

війскаго, который былъ епископомъ Птолемаиды пентапольской, проповѣдывалъ смѣшеніе и сліяніе, ибо соединялъ и сливалъ въ одно лице три ипостаси одного существа и божества, и чтилъ во Святой Троицѣ одно тріименное лице, говоря, что одинъ и тотъ же иногда являлся какъ Отецъ, иногда какъ Сынъ, иногда какъ Духъ Святыи, преобразуясь и въ разныя времена принимая различный видъ. Подобнымъ образомъ соборъ подвергаетъ анаѳемѣ и ересь маркелліанъ, получившую названіе отъ ересеначальника Маркелла, который происходилъ изъ Анкиры галатійской и былъ ея епископомъ, а училъ одинаково съ Савеліемъ. Также подвергаетъ анаѳемѣ и ересь фотиніанъ. Эти еретики получили названіе отъ Фотина, который происходилъ изъ Сирмія и тамъ епископствовалъ, а мыслилъ одинаково съ Павломъ самосатскимъ, именно: не признавалъ Святой Троицы, и Бога, Творца всего, именовалъ только Духомъ; а о Словѣ мыслилъ, что оно есть произносимое устами пѣкое божественное повелѣніе, служащее Богу къ совершенію всего, какъ какое либо механическое орудіе; о Христѣ же проповѣдывалъ, что Онъ простой человѣкъ, принявшій Слово Бога, не какъ имѣющее существо, но какъ исходящее изъ устъ,—и училъ, что начало бытія Онъ получилъ отъ Маріи. И другія очень многія нелѣпости говорилъ Павелъ самосатскій, котораго низложилъ соборъ антиохійскій. Вмѣстѣ съ прочими соборъ подвергаетъ анаѳемѣ и ересь Аполлинарія. А этотъ Аполлинарій былъ епископомъ Лаодикии сирійской, и училъ хульно о домостроительствѣ спасенія; ибо говорилъ, что Сынъ Божій хотя и воспринялъ отъ Святыя Богородицы одушевленное тѣло, но безъ ума, такъ какъ божество замѣняло умъ, и о душѣ Господа мыслилъ, будто она не имѣетъ разума, и такимъ образомъ—и совершеннымъ человѣкомъ Его не почиталъ, и училъ, будто Спаситель имѣетъ одно естество.

**Славянская Кормчая.** Яже въ Никеи святыхъ отецъ вѣра твердо да держится, и пребываетъ. Реченая же и писаная на ню отъ еретикъ, и еретики, да будутъ прокляти. *Се правило разумно.*

Κανὼν β'.

Прáвило Б.

Τοὺς ὑπὲρ διοίκησιν Ἐπισκόπους ταῖς ὑπερορίαις Ἐκκλησίαις μὴ ἐπιέναι, μηδὲ συγγέειν τὰς Ἐκκλησίας· ἀλλὰ κατὰ τοὺς κανόνας, τὸν μὲν Ἀλεξανδρείας Ἐπίσκοπον, τὰ ἐν Αἰγύπτῳ μόνον οἰκονομεῖν· τοὺς δὲ τῆς ἀνατολῆς Ἐπισκόπους, τὴν ἀνατολὴν μόνην διοικεῖν, φυλαττομένων τῶν ἐν τοῖς κανόσι τοῖς κατὰ Νικαίαν πρεσβείων τῇ Ἀντιοχείῳ Ἐκκλησίᾳ· καὶ τοὺς τῆς Ἀσιανῆς διοικήσεως Ἐπισκόπους, τὰ κατὰ τὴν Ἀσιανὴν μόνον οἰκονομεῖν· καὶ τοὺς τῆς Ποντικῆς, τὰ τῆς Ποντικῆς μόνον, καὶ τοὺς τῆς Θράκης, τὰ τῆς Θράκης μόνον οἰκονομεῖν. Ἀκλήτως δὲ Ἐπισκόπους ὑπὲρ διοίκησιν μὴ ἐπιβαίνειν ἐπὶ χειροτονία, ἢ τισιν ἄλλαις οἰκονομίαις Ἐκκλησιαστικαῖς. Φυλαττομένους δὲ τοῦ προγεγραμμένους περὶ τῶν διοικήσεων

Ὡβλαстныя ἐπίσκοпы да не проситираютьъ своеѣ влáсти на Цркви, за предѣлами своеѣ Ὡбласти, Ѡ да не смѣшиваютьъ Црквѣ: но, по прáвиламъ, Ѡлександрійскій ἐπίскопъ да оуправляетьъ Црквами токомо вгнъпетскими: ἐπίσκοпы восточные да начальствдютьъ токомо на востокѣ, съ сохрaненіемъ преліцествъ Ѡнтіохійскоѣ Цркви, прáвилами Никейскими прізнанныхъ: чáкже ἐπίскопы Ὡбласти Ѡсійскіѣ да начальствдютьъ токомо къ Ѡсім: ἐπίскопы Понтійскіѣ да Ѡмѣютьъ къ своеѣмъ вѣдѣнію дѣла токомо Понтійскіѣ Ὡбласти, Ѡракіѣскіѣ токомо Ѡракіи. Не вѣкъ приглашены, ἐπίскопы да не преходятьъ за предѣлы своеѣ Ὡбласти для рѣкоположеніѣ, Ѡли какою ли-

κανόνος, εὐδηλον, ὡς τὰ καθ' ἑκάστην ἐπαρχίαν ἢ τῆς ἐπαρχίας Σύνοδος διοικήσει, κατὰ τὰ ἐν Νικαίᾳ ὠρισμένα. Τὰς δὲ ἐν τοῖς βαρβαρικοῖς ἔθνεσι τοῦ Θεοῦ Ἑκκλησίας, οἰκονομεῖσθαι χρή, κατὰ τὴν κρατήσανσαν συνήθειαν τῶν Πατέρων.

во дрѣвнѣйшѣмъ Церковнаго рас-  
поряженіи. При сохраненіи  
же вышеписаннаго правни-  
ла ѿ Церковныхъ Обла-  
стѣхъ, ꙗкно естъ, ꙗкю  
дѣла кажда Области  
благоустрѣждати вѣдѣтъ  
Соборъ тоа же Области,  
какъ ѿпредѣлено въ Никей.  
Цркви же Бжїи, оу инопле-  
менныхъ народѣхъ, дол-  
женствѣють быти правни-  
мы, по соблюдавшемъ до  
нынѣ Обыкновенію От-  
цѣхъ.

**Зонара.** И святые Апостолы и потомъ божественные отцы употребляли многія попеченія, дабы въ церквахъ было благоустроеніе и миръ. Ибо Апостолы въ четырнадцатомъ правилѣ постановили, что не позволительно епископу переходить въ область другаго, оставивъ свою. А отцы, собравшіеся на первомъ соборѣ въ Никеѣ, въ шестомъ и седмомъ правилахъ положили, чтобы сохраняемы были древніе обычаи,—и каждый престоль управлялъ принадлежащими ему епархіями. Это же опредѣляетъ и настоящее правило, и повелѣваетъ, чтобы епископъ не простиралъ своей власти дальше своей области, то есть, дальше принадлежащей ему епархіи, на церкви за предѣлами его епархіи, т. е. находящіяся за указанными каждому предѣлами, (обозначая выраженіемъ: „простираетъ власть“, на примѣръ, разбойническое и безчинное нашествіе), и не приходилъ въ область другаго. Выраженіе: „за предѣлами своей области“—означаетъ, что епископъ

не можетъ совершать никакого іерархическаго распоряженія не призванный; но можетъ, если будетъ призванъ и получить на это порученіе отъ многихъ епископовъ, по указанному Апостольскому правилу. Дѣлами церковнаго управленія въ каждой епархіи, какъ-то: избраніями, рукоположеніями и разрѣшеніемъ недоумѣній при отлученіяхъ, епитиміяхъ и прочемъ таковомъ правилу постановляетъ завѣдывать собору каждой области. А такъ какъ и у варварскихъ народовъ существовали тогда церкви вѣрныхъ, гдѣ, можетъ быть, немного было епископовъ для того, чтобы достаточно ихъ было для составленія собора, или и необходимо было, если тамъ былъ кто либо, отличающійся краснорѣчіемъ, часто посѣщать и области другихъ епископовъ, дабы наставлять обращающихся къ вѣрѣ и утверждать въ ней; то святой соборъ дозволилъ и въ послѣдующее время дѣйствовать согласно съ утвердившимся у нихъ до того времени обычаемъ.

**Аристинъ.** Ни одинъ епископъ другой области не долженъ приводить церкви въ смѣшеніе совершеніемъ въ чужихъ церквахъ рукоположеній, и возведеній на престолы. Но въ церквахъ, находящихся у язычниковъ, долженъ быть сохраняемъ обычай отцевъ.

Во многихъ правилахъ сказано, что епископъ не долженъ вторгаться въ чужую епископію; но каждый долженъ пребывать въ собственныхъ предѣлахъ, не переступать за свой предѣлъ въ чужой и не смѣшивать церквей. Но въ церквахъ у язычниковъ, въ Египтѣ, Ливіи и Пентаполѣ, по шестому правилу никейскаго собора, должны быть сохраняемы древніе обычаи.

**Вальсамонъ.** Шестое и седмое правила Церваго собора установили, какія области должны быть подчинены папѣ римскому, епископу александрійскому, антиохійскому и іерусалимскому. А настоящее правило опредѣляетъ, чтобы епископы Асіи, Понтійской области, Фракіи и другіе завѣдывали дѣлами въ своихъ предѣлахъ, и что никто изъ нихъ не имѣетъ власти дѣйствовать внѣ своего предѣла и смѣшивать права церквей.

Если же потребуетъ нужда, чтобы какой нибудь епископъ изъ своей области перешелъ въ другую для рукоположенія, или по иной благословной причинѣ, то не должно безчинно и, такъ сказать, разбойнически вторгаться въ нее, но съ позволенія мѣстнаго епископа. А поелику тогда и у варварскихъ народовъ существовали церкви вѣрныхъ, гдѣ, можетъ быть, и не рукополагали много епископовъ такъ, чтобы ихъ достаточно было для составленія собора, или можетъ быть, и необходимо было отличающимся краснорѣчіемъ часто посѣщать такія епархіи другихъ епископовъ, чтобы утверждать обращающихся къ вѣрѣ: то святой соборъ дозволилъ и впредь руководствоваться такимъ обычаемъ, въ виду необходимости сего дѣла, хотя это и не по правиламъ. И такъ замѣть изъ настоящаго правила, что въ древности всѣ митрополиты епархій были независимы (автокефальны) и рукополагаемы были своими собственными соборами. А измѣнено это 28-мъ правиломъ халкидонскаго собора, которымъ опредѣлено, чтобы митрополиты понтийской, асійской и еракійской области, и еще нѣкоторые другіе, указанные въ томъ правилѣ, были рукополагаемы патріархомъ константинопольскимъ и подчинены ему. Если же находишь и другія независимыя (автокефальныя) церкви, какъ-то: болгарскую, кипрскую и иверскую, не удивляйся этому. Архіепископа болгарскаго почтилъ императоръ Юстиніанъ: читай 131-ю новеллу его, находящуюся въ 5 книгѣ Василікъ тит. 3, гл. 1, помѣщенную въ толкованіи 5-й главы, 1-го титула настоящаго собранія. Архіепископа кипрскаго почтилъ Третій соборъ: читай этого собора правило 8-е и 39-е правило Шестаго собора. А архіепископа иверскаго почтило опредѣленіе антиохійскаго собора. Говорятъ, что во дни господина Петра, святѣйшаго патріарха Теополя, т. е. великой Антиохіи, было соборное распоряженіе о томъ, чтобы церковь иверская, подчиненная тогда патріарху антиохійскому, была свободною и независимою (автокефальною). II Сицилія, которая за немного прѣтъ симъ лѣтъ была подчинена престолу кон-



стантинопольскому, нынѣ отторгнута отъ него руками тирановъ. И я молюсь, чтобы и она возвращена была къ прежнимъ правамъ, при заступленіи богоуправляемаго нашего самодержца, какъ нѣкая плѣненная дочь къ свободной матери. Присоединять въ видахъ лучшаго управленія къ однимъ церквамъ другія церкви, находящіяся во власти у язычниковъ, настоящимъ правиломъ, какъ и слѣдуетъ, дозволено. И недавно константинопольскій синодъ митрополиту Назіанза отдалъ церковь анкирскую, и другимъ различнымъ архіереямъ отданы другія церкви. А нѣкоторымъ предоставлено и право сѣдѣнія на архіерейскомъ престолѣ во святомъ алтарѣ присоединенной церкви.

**Славянская кормчая.** Предѣль ради никтоже да смѣшаетъ церковь, ни поставляетъ презвитера, ни епископа, сущіяже въ языцѣхъ Божія церкви, святыхъ отецъ обычай да держать.

**Толкованіе.** Во многихъ правилѣхъ речено есть, яко не подобаетъ епископу, на чюждую епископію находить, но каждо внутрь своихъ предѣль да пребываетъ, и въ своихъ предѣлѣхъ да поставляетъ. Епископъ убо презвитеры, и діаконы. Также и митрополить, епископы своя, во области своей, да не прескачуть чрезъ предѣлы своя, и церкви да не смятуть. Сущія же во иноязыцѣхъ Божія церкви, яже во Египтѣ, и Ливіи, и въ Пентаполи, древніи обычай отеческіи да держать, якоже шестое правило перваго вселенскаго собора, иже въ Никей повелѣваетъ.

Κανὼν γ΄.

Правило Г.

<p>Τὸν μέντοι Κωνσταντινουπόλεως Ἐπίσκοπον ἔχειν τὰ πρεσβεία τῆς τιμῆς μετὰ τὸν τῆς Ῥώμης Ἐπίσκοπον, διὰ</p>	<p>Константинопольскій вѣскопъ да имѣетъ преемственность чести по Римскому вѣскопу, потому что</p>
--	--

τὸ εἶναι αὐτῆν νέαν Ῥώμην. | г'р'а́дх ѿ́ный ѣ́сть но́вый  
| Р'имъ.

**Зонара.** Послѣ того какъ въ предшествующемъ правилѣ даны предписанія о другихъ патріаршихъ престолахъ, это правило упомянуло и о престолѣ Константинополя и постановило, чтобы онъ имѣлъ преимущества чести, то есть, первенство, или превосходство, какъ новый Римъ и царь городовъ, по римскомъ епископѣ. Нѣкоторые думали, что предлогъ „по“ означеть не умаленіе чести, а сравнительно позднѣйшее появленіе сего установленія. Ибо хотя Византія была городомъ древнимъ, и имѣла самостоятельное управленіе; но при Северѣ, римскомъ императорѣ, она была осаждена римлянами и въ продолженіи трехъ лѣтъ выдерживала войну, и наконецъ была взята вслѣдствіе недостатка въ необходимомъ для заключенныхъ въ ней. Стѣны ея были разрушены, гражданскія права отняты, и она подчинена пиринѳіамъ. Пиринѳъ есть Ираклія: почему епископу ираклійскому предоставлено и рукоположеніе патріарха, такъ какъ онъ рукополагалъ епископа Византіи. Въ послѣдствіи Константиномъ Великимъ построенъ сей великій городъ, названъ по его имени и наименованъ новымъ Римомъ. Поэтому-то нѣкоторые и говорили, что предлогъ „по“ означаетъ время, а не умаленіе чести предъ древнимъ Римомъ. Для подтвержденія своего мнѣнія они пользуются двадцать осмымъ правиломъ халкидонскаго собора, въ которомъ упоминается о настоящемъ правилѣ и присовокупляется: „тожде самое и мы постановляемъ о преимуществахъ святѣйшія церкви Константинополя, новаго Рима. Ибо престолу ветхаго Рима Отцы прилично дали преимущества: поелику то былъ царствующій градъ. Слѣдуя тому же побужденію и сто пятьдесятъ боголюбивѣйшіе епископы предоставили равныя преимущества святѣйшему престолу новаго Рима, праведно разсудивъ, да градъ, получившій честь быти градомъ царя и синклига и имѣющій рав-

ныя преимущества съ ветхимъ царственнымъ Римомъ, и въ церковныхъ дѣлахъ возвеличенъ будетъ подобно тому, и будетъ второй по немъ“. И такъ, говорятъ, если удостоиваютъ его равныхъ почестей, то какимъ образомъ можно думать, что предлогъ „по“ означаетъ подчиненность? Но 131-я новелла Юстиніана, находящаяся въ пятой книгѣ Василіи, титулъ третьемъ, даетъ основаніе иначе понимать эти правила, какъ они и были понимаемы этимъ императоромъ. Въ ней говорится: „поставляемъ, согласно съ опредѣленіями святыхъ соборовъ, чтобы святѣйшій папа древняго Рима, былъ первымъ изъ всѣхъ іереевъ, а блаженнѣйшій епископъ Константинополя, новаго Рима, занималъ второй чинъ послѣ Апостольскаго престола древняго Рима, и имѣлъ преимущество чести предъ всѣми прочими. И такъ отсюда ясно видно, что предлогъ „по“ означаетъ умаленіе и уменьшеніе. Да иначе и невозможно было бы сохранять тождество чести по отношенію къ обоимъ престоламъ. Ибо необходимо, чтобы, при возношеніи именъ предстоятелей ихъ, одинъ занималъ первое, а другой—второе мѣсто, и въ каѳедрахъ, когда они сойдутся вмѣстѣ, и въ подписаніяхъ, когда въ нихъ будетъ нужда. И такъ то объясненіе предлога „по“, по которому этотъ предлогъ указываетъ только на время, а не на умаленіе, насильственно и выходитъ не изъ правой и доброй мысли. И тридцать шестое правило трулльскаго собора ясно показываетъ, что предлогъ „по“ обозначаетъ умаленіе, когда говоритъ, что престолъ константинопольскій считается вторымъ послѣ престола древняго Рима, и потомъ прибавляетъ: „послѣ же онаго да числится престолъ Александріи, потомъ антиохійскій, а за нимъ престолъ іерусалимскій“.

**Аристинъ.** Епископъ константинопольскій удостоенъ чести послѣ римскаго епископа.

Одинаковыя преимущества и одинаковую честь съ римскимъ епископомъ долженъ имѣть и епископъ константинопольскій, какъ и въ двадцать осьмомъ правилѣ халкидонскаго собора понято это правило, потому что этотъ городъ

есть новый Римъ и получилъ честь быть градомъ царя и синклита. Ибо предлогъ „по“ здѣсь обозначаетъ не честь, но время, подобно тому, какъ еслибы кто сказалъ: по многомъ времени и епископъ константинопольскій получилъ равную честь съ епископомъ римскимъ.

**Вальсамонъ.** Городъ Византа не имѣлъ чести архіепископской, но епископъ его въ древности былъ рукополагаемъ отъ митрополита ираклійскаго. Исторія передаетъ, что городъ Византія, хотя и имѣлъ самостоятельное управленіе, но былъ завоеванъ римскимъ императоромъ Северомъ и подчиненъ пиринейцамъ; а Пириней есть Ираклія. Когда же Константинъ Великій перенесъ въ этотъ городъ скиптры римскаго царства, онъ переименованъ былъ въ Константинополь и новый Римъ и царицу всѣхъ городовъ. Поэтому и Святые Отцы Втораго собора опредѣлили, чтобы епископъ его имѣлъ преимущества чести по епископѣ древняго Рима, потому что это новый Римъ. Когда это опредѣлено такимъ образомъ, нѣкоторые понимали предлогъ „по“ не въ смыслѣ умаленія чести, а принимали его только въ значеніи позднѣйшаго времени, пользуясь, для подтвержденія своего мнѣнія, и 28-мъ правиломъ Четвертаго собора, въ которомъ говорится: равныя преимущества съ святѣйшимъ престоломъ древняго Рима имѣтъ престолу Константинополя, который есть второй по немъ. Но ты читай 131-ю Юстиніанову новеллу, которая находится въ 5-й книгѣ Василікъ, въ 3-мъ титулѣ, и помѣщена въ схоліи 5-й главы, 1-го титула настоящаго собранія, и 36-е правило трулльскаго собора, въ которомъ говорится, что константинопольскій престолъ второй. Ищи также первую главу 8-го титула настоящаго собранія: тамъ помѣщены нами различные законы о преимуществахъ древняго и новаго Рима и письменное постановленіе святаго великаго Константина, данное святому Сильвестру, тогдашнему папѣ римскому, о преимуществахъ, предоставленныхъ церкви древняго Рима. А что нынѣ святѣйшій патріархъ константинопольскій рукополагается митрополи-

томъ ираклійскимъ,—это ведетъ начало не отъ другаго чего, а отъ того, что городъ Византа, какъ выше сказано, былъ подчиненъ ирипеянамъ, т. е. ираклійцамъ. Замѣть и еще, чѣмъ доказывается то, что епископъ ираклійскій имѣеть право рукополагать патріарха константинопольскаго. Въ хроникѣ Скилицы говорится, что патріархъ Стефанъ Синкелль, братъ императора Льва Мудраго, былъ рукоположенъ отъ епископа кесарійскаго, потому что предъ тѣмъ временемъ скончался епископъ ираклійскій. Мы знаемъ, что и въ царствованіе Исаака Ангела нѣкто Леонтій монахъ съ горы святаго Авксентія, по той же причинѣ, былъ рукоположенъ въ патріарха константинопольскаго Димитріемъ, епископомъ кесарійскимъ. Замѣть, что престоль константинопольскій удостоенъ чести отъ Втораго собора,—и прочти перваго титула настоящаго собранія главу седмую и что въ ней написано.

**Славянская кормчая.** Константины града епископъ, по римстѣмъ почтенъ есть.

**Толкованіе.** Тогоже старѣйшинства, и тояже чести юже имать римскіи епископъ, и Константины града епископъ, причащается, и такожде почитаемъ есть, якоже, 28-е, правило, иже въ Халкидонѣ собора, сему правилу равно повелѣвасть. Попеже есть Константины градъ новыи Римъ, и почтенъ бысть царства ради и болярства, царь бо, и боляре, отъ Рима ту преселишася, а еже рече правило, по римскомъ почтенъ есть, не о томъ глаголетъ, якоже римскому честию большу быти, и по немъ Константины граду почтену быти, но о сказаніи времени се речено есть. Якоже се реклъ бы нѣкто, якоже по многихъ лѣтѣхъ равныя чести римскому епископу, и Константины града епископъ сподобися.

## Κανὼν δ΄.

## Правило Д.

Περὶ Μαξίμου τοῦ Κωνινοῦ,  
καὶ τῆς κατ' αὐτὸν ἀταξίας  
τῆς ἐν Κωνσταντινουπόλει  
γενομένης· ὥστε μῆτε Μάξι-  
μον Ἐπίσκοπον, ἢ γενέσθαι,  
ἢ εἶναι, μῆτε τοὺς παρ' αὐτοῦ  
χειροτονηθέντας, ἐν οἷῳ δῆ-  
ποτε βαθμῶ κλήρω, πάντων,  
καὶ τῶν περὶ αὐτὸν, καὶ  
τῶν παρ' αὐτοῦ γενομένων,  
ἀχωροθέντων.

Ὁ Μαξίμъ Кѣνникъ, ἢ  
ὡπρονзведе́нномъ ѿмъ без-  
чїніи къ Кωνσταντινο-  
πόλѣ: ниже́ Μαξίμъ бѣлъ,  
ἢ λῆ ἔσтъ ἐπίσκοпъ, ниже  
постѣвленныѣ ѿмъ на ка-  
кѡю бы тѡ ни бѣло стѣ-  
пень κλήра: ἢ содѣланное  
дла негѡ ἢ содѣланное  
ѿмъ, всѣ ничтѡжно.

**Зонара.** Этотъ Максимъ былъ египтянинъ, философъ ци-  
никъ. Цициками эти философы назывались за ихъ наглость,  
дерзость и безстыдство. Пришедши къ великому отцу Гри-  
горію Богослову и бывъ оглашень, онъ былъ крещень. По-  
томъ былъ причисленъ и къ клиру, и совершенно прибли-  
женъ къ сему святому отцу, такъ что и пищу имѣлъ съ  
нимъ вмѣстѣ. Но, возжелавъ архіерейскаго престола въ Кон-  
стантинополѣ, онъ посылаетъ деньги въ Александрію, и от-  
туда призываетъ епископовъ, которые должны были рукопо-  
ложить его въ архіерея константинопольскаго, при содѣй-  
ствіи одного изъ самыхъ близкихъ къ Богослову. Когда они  
были уже въ церкви, однакоже прѣжде совершенія посвяще-  
нія, вѣрныя объ этомъ узнали и ихъ прогнали. Но и по из-  
гнаніи они не успокоились, а удалившись въ домъ одного му-  
зыканта, тамъ рукоположили Максима, хотя онъ не извлекъ  
никакой выгоды изъ этого злодѣянія, ибо не могъ ничего и  
совершить. И такъ настоящимъ правиломъ онъ отлучень  
отъ церкви собравшимися на второй соборъ святыми отцами,

которые опредѣлили, что онъ не былъ и не есть епископъ, потому что былъ рукоположенъ не законно, и что и рукоположенные имъ не суть клирики. А напослѣдокъ, когда открылось, что онъ держится аполинаріевыхъ мнѣній, онъ былъ преданъ анаѳемѣ. О немъ упоминаетъ и Богословъ въ одномъ изъ своихъ словъ, не читаемыхъ въ церквахъ.

**Аристинъ.** Максимъ циникъ не есть епископъ, и не имѣетъ священства всякій, кто имъ поставленъ въ клиръ.

Ибо онъ произвелъ раздоръ въ церкви и наполнилъ ее смутною и нестроениемъ, явившись волкомъ вмѣсто пастыря, и во всемъ непрекословно оказывая снисхожденіе заблуждающимся, лишь бы они держались неправыхъ догматовъ, по слову великаго въ богословіи Григорія. Итакъ и самъ Максимъ долженъ былъ лишиться епископства, и рукоположенные имъ на какую бы ни было степень клира, лишаются священства.

**Вальсамонъ.** Содержаніе этого четвертаго правила касается частнаго случая и не требуетъ толкованія. Изъ исторіи извѣстно, что этотъ Максимъ былъ египтянинъ, философъ циникъ. Циниками эти философы назывались за ихъ наглость, дерзость и безстыдство. Пришедши къ великому отцу Григорію Богослову и бывъ оглашенъ, онъ былъ крещенъ, причисленъ къ клиру и приближенъ къ нему. Но возжелавъ патріаршаго престола въ Константинополь, онъ употребилъ усилія получить рукоположеніе чрезъ деньги, которыхъ послалъ александрійскимъ епископамъ. Когда эти епископы пришли въ Константинополь и покусились сдѣлать по желанію Максима, то вѣрными были изгнаны изъ церкви. Но послѣ сего они удалились въ домъ одного музыканта и рукоположили тамъ Максима вопреки правиламъ. И такъ сей святой соборъ отлучилъ его отъ церкви и опредѣлилъ, что онъ и не былъ и не есть епископъ, потому что рукоположенъ былъ незаконно, и рукоположенные имъ не суть клирики какой либо степени. Этотъ Максимъ, когда

впослѣдствіи открылось, что онъ держится аполлинаріевыхъ мнѣній, былъ предавъ анаѳемѣ. О немъ писано въ жизни святаго Григорія Богослова, которую сочинилъ ученикъ его Григорій; упоминаетъ о немъ и Богословъ въ одномъ изъ своихъ словъ, не чтаемыхъ въ церквахъ.

**Славянская кормчая.** Максимъ глаголемы киникъ, отъ епископовъ чюждь, и всяко не священъ, пже отъ него въ причетъ пріять бысть.

**Толкованіе.** Сей Максимъ киникъ сказается безстудныи, церковь Божию раздра, и многа мятежа и молвы сію исполни. Волкъ вмѣсто пастыря явься, и вся грѣхи прощати готовъ согрѣшающимъ. Единаго ради еже нечестовати въ повелѣннихъ, рекше преступати заповѣди. Яко же глаголетъ великіи богословець Григоріи, чюждь убо сій Максимъ отъ епископства да будетъ, и вси отъ него поставленіи презвѣтери и діакони, и прочіи причетницы чюжди священія.

Κανὼν ε΄.

Пракно ѳ.

Περὶ τοῦ τόμου τῶν δοτικῶν καὶ τοῦς ἐν Ἀντιοχείᾳ ἀπεδεξάμεθα τοῦς μίαν ὁμολογοῦντας Πατρὸς, καὶ Υἱοῦ, καὶ Ἁγίου Πνεύματος θεότητα.

Ἐνοσίτῃς свѣтка  
Зѣпадныхъ: пріемлемъ ѱ  
сѣщихъ въ Антіохіи, ѱпо-  
кѣдующихъ ἑδίно Бжесткѣ  
Ἐῤῥᾶ, ѱ Ἐῤῥᾶ, ѱ Ἐῤῥᾶ  
Дѣа.

**Зонара.** Императоръ Констанцій, сынъ Константина Великаго, совратившись въ арианство, стремился уничтожить Первый соборъ. Папа древняго Рима извѣстилъ объ этомъ Константа, брата Констанціева. Константъ въ письмѣ угрожалъ брату войною, если онъ не перестанетъ колебать правую вѣру. Въ слѣдствіе сего оба имератора согласились, чтобы составился соборъ и чтобы онъ разсудилъ о никейскихъ



опредѣленіяхъ. И такъ въ Сардикѣ собрались триста сорокъ одинъ епископъ, когорые и изложили опредѣленіе, утверждающее святыи символъ никейскихъ отцевъ и отличающее мыслящихъ противное. Это именно опредѣленіе Вторый соборъ называетъ „свиткомъ западныхъ“, и принимаетъ принявшихъ сей свитокъ въ Антиохіи. Западными соборъ называетъ епископовъ, собравшихся въ Сардикѣ. Сардика называется Тріадица. Опредѣленіе называлъ соборъ „свиткомъ западныхъ“ потому, что одни западные епископы изложили оное: ибо 70 восточныхъ епископовъ сказали, что они не примутъ участія въ соборѣ, если изъ собранія не выйдутъ святыи Павелъ Исповѣдникъ и Аѳанасій Великій. А когда западные не допустили этого сдѣлать, то восточные епископы тотчасъ оставили соборъ. Почему одни западные и утвердили никейское опредѣленіе, предали анаѳемѣ ересь аномеевъ и осудили восточныхъ епископовъ. Замѣть изъ сказаннаго здѣсь, что сардикійскій соборъ быть прежде втораго собора.

**Аристинъ.** Свитокъ западныхъ, утверждающій единосущіе Отца и Сына и Святаго Духа, долженъ быть принимаемъ. Ясно?!

**Вальсамонъ.** И это правило частное. Изъ исторіи извѣстно, что императоръ Констанцій, сынъ Константина Великаго, совратившись въ аріанство, стремился уничтожить первый соборъ. Константинъ, братъ его, управлявшій западными частями имперіи, узнавъ объ этомъ, въ письмѣ угрожалъ брату своему войною, если не перестанетъ колебать правую вѣру. Въ слѣдствіе сего императоры согласились, чтобы въ Сардикѣ, или Тріадицѣ, собрались епископы и разсудили объ изложенныхъ въ Никее догматахъ. По собраніи трехъ сотъ сорока одного епископа утверждень былъ святыи символъ никейскихъ отцевъ, а тѣ, которые не такъ мыслили, были преданы анаѳемѣ. Это опредѣленіе, принятое и антиохійцами, Второй соборъ называетъ „свиткомъ западныхъ“; а „свиткомъ западныхъ“ называлъ потому, что его изложили одни западные епископы: ибо 70 восточныхъ епи-

скоповъ сказали, что они не примутъ участія въ соборѣ, если не выйдутъ изъ собранія святыи Павель Исповѣдникъ и Аѳанасій Великій. А когда западные не допустили этого сдѣлать, то восточные епископы тотчасъ оставили соборъ. Почему одни западные и утвердили никейское опредѣленіе, предали анаѳемѣ ересь аномеевъ и осудили восточныхъ епископовъ. Замѣть изъ рассказаннаго здѣсь, что сардикійскій соборъ былъ прежде Второго собора.

**Славянская вормчая.** Западныхъ епископовъ повелѣніе, еже Отца и Сына и Святаго Духа, единосущна, и едино Божество исповѣдати. Се бо изложивше на свитцѣ написаша, и да будетъ благопріятно отъ всѣхъ.

Книга правилъ. Здѣсь разумѣется свитокъ Западныхъ Епископовъ, содержащій постановленіе Сардикійскаго Собора, которымъ признанъ и подтвержденъ Символь Никейскій.

Κανὼν ζ΄.

Правило 5.

Ἐπειδὴ πολλοὶ τὴν Ἐκκλησιαστικὴν εὐταξίαν συγχεῖν, καὶ ἀνατρέπειν βουλόμενοι, φιλέθρως καὶ συχοφαντικῶς αἰτίας τινὰς κατὰ τῶν οἰκονομούντων τὰς Ἐκκλησίας ὀρθοδόξων Ἐπισκόπων συμπλάσσουσιν, οὐδὲν ἕτερον, ἢ χραίνειν τὰς τῶν ἱερέων ὑπολήψεις, καὶ ταραχὰς τῶν εἰρηνευόντων λαῶν γατασκευάζειν ἐπιχειροῦντες· τούτου ἕνεκεν ἤρρεσε τῇ ἁγίᾳ Συνόδῳ τῶν

Поелнѣд многіе, желѣа прѣвестн вх замѣшательство, ѡ нѣ низпрокѣргнѣти Церкѣное благочїніе, краждѣнѣо ѡ клеветнїчески вымышлѣютх на прѣвѣщїх Црѣкви правослѣвнѣх ѡпїскопѣх нѣкїа вїннѣ, не сѣ ѡнѣмѣх какїмѣх намѣренїемѣх, какѣх тѣоклѣо, да вѣ помрачїтн дѣврдїю слѣвѣ свѣщеннїкѣх, ѡ пронзвѣстн смѣ-

ἐν Κωνσταντινῆ πόλει συνδραμόντων Ἐπισκόπων· μὴ ἀνεξετάτως προσίσθαι τοὺς κατηγοροῦντες, μηδὲ πᾶσιν ἐπιτρέπειν τὰς κατηγορίας ποιῆσθαι κατὰ τῶν οἰκονομούντων τὰς Ἐκκλησίας, μηδὲ μὴν πάντας ἀποκλείειν· Ἀλλ' εἰ μὲν τις οἰκειάν τινά μέμφιν, τοῦτ' ἐσιν, ἰδιωτικὴν, ἐπαγάγοι τῷ Ἐπισκόπῳ, ὡς πλεονεκτηθεὶς, ἢ ἄλλο τι, παρὰ τὸ δίκαιον, παρ' αὐτοῦ πεπονθώς· ἐπὶ τῶν τοιούτων κατηγοριῶν μὴ ἐξετάζεσθαι, μήτε πρόσωπον τοῦ κατηγοροῦντος, μήτε τὴν θρησκείαν. Χρὴ γὰρ παντὶ τρόπῳ, τὸ τε συνειδὸς τοῦ Ἐπισκόπου ἐλεύθερον εἶναι, καὶ τὸν ἀδικεῖσθαι λέγοντα, οἷας ἂν ἡ θρησκείας, τῶν δικαίων τυγχάνειν. Εἰ δὲ ἐκκλησιαστικὸν εἴη τὸ ἐπιφερόμενον ἐγκλημα τῷ Ἐπισκόπῳ· τότε δοκιμάζεσθαι χρὴ τῶν κατηγορούντων τὰ πρόσωπα. Ἴνα πρῶτον μὲν αἰρετικοῖς μὴ ἐξῆ κατηγορίας

тѣніа въ мѣрномъ нарѡдѣ: тогѡ ради свѣтѣйшѣго вѣрѣ стѣкшихца въ Константинопѡлѣ вѣпископовъ завлагораздѣлах: не вѣз ѡзвѣждованіа допрѣкачѣи ѡвкниһтелей, ниже позколѣчи кѣакомѡ приносѣчѣи ѡвкниеніа на правѣтелей Црѣкви но ѡ не кѣкми возбранѣчѣи. Но аще кѣто принесечѣ на вѣпископа нѣкѣю совѣткеннѣю, то ѣсть, чѣстгнѣю жаловѡ, кѣкх-то, въ прѣтѣзѣнїи ѡмѣ ѡмѣкнїа, или въ ѡнѡй кѣкѡй лико потѣрпѣкннѡй ѡ негѡ не прѣвдѣкѣ: при чѣаковѣхъ ѡвкниенїахъ не приимѣчѣи въ разѣдѣенїе, ни лица ѡвкниһтелеа, ни вѣкѣри ѣгѡ. Подѡвѣчѣи во кѣачески, ѡ совѣсчѣи вѣпископа бѣчѣи свѡбѡдною, ѡ ѡвѣаκλѡυμεнѣ сека ѡвѣженнѣмъ ѡвѣрѣсчѣи прѣакоздѣе, кѣкїа въ кѣкѣри ѡнѣ ни бѣлѣ.

κατὰ τῶν ὀρθοδόξων Ἐπισκόπων ὑπὲρ ἐκκλησιαστικῶν πραγμάτων ποιῆσθαι. Αἰρετικούς δὲ λέγομεν, τοὺς τε πάλαι τῆς Ἐκκλησίας ἀποκηρυχθέντας, καὶ τοὺς μετὰ ταῦτα ὑφ' ἡμῶν ἀναθεματισθέντας· πρὸς δὲ τούτοις, καὶ τοὺς τῆν πίσιν μὲν τὴν ὀγιῇ προσποιωμένους ὁμολογεῖν, ἀποσχισθέντας δὲ καὶ ἀντισυνάγοντας τοῖς κανονικοῖς ἡμῶν Ἐπισκόποις. Ἐπειτα δὲ καὶ εἰτινες τῶν ἀπὸ τῆς Ἐκκλησίας ἐπὶ αἰτίαις τισὶ προκατεγνωσμένοι εἶεν καὶ ἀποβεβλημένοι, ἢ ἀκοινωνῆτοι, εἴτε ἀπὸ κλήρου, εἴτε ἀπὸ λαϊκοῦ τάγματος· μηδὲ τούτοις ἐξεῖναι κατηγορεῖν Ἐπισκόπων, πρὶν ἂν τὸ οἰκεῖον ἔγκλημα πρότερον ἀποδύσωνται. Ὁμοίως δὲ καὶ τοὺς ὑπὸ κατηγορίαν προλαβοῦσαν ὄντας, μὴ πρότερον εἶναι δεκτοὺς εἰς Ἐπισκόπων κατηγορίαν, ἢ ἐτέρων κληρικῶν, πρὶν ἂν ἀθῶως ἑαυτοὺς τῶν ἐπαχθέντων αὐ-

ѡще же возводимаа на вѣскопа кина вѣдетъ церкѡкнаа: тогда подоваетъ разсмограти лице ѡвкни-нѣтела. Ѣ ко пѣрвыхъ не позволати ерегѣкамъ при-носити ѡвкниенїа на пра-вослѡвныхъ вѣскоповъ по дѣламъ церкѡкнымъ. ере-гѣкамъ же Ѣ мендемъ каакъ тѣхъ, котѡрые Ѣздакна чѣждыми Цркви ѡбѡвлены, тѣхъ Ѣ тѣхъ, котѡрые послѣ того нами анѡде-мѣ преданы: кромѣ же сего и тѣхъ, котѡрые хотѡ прѣтворѡчел, вѣд-то вѣрѡ нашѡ Ѣповѣд-югъ здравъ, но котѡрые ѡдѣлѡлись, Ѣ совирѡютъ соврѡнїа прѡтѣхъ нашихъ правильно постѡвленныхъ вѣскоповъ. вѣе же, ѡще котѡрые Ѣз принадлежѡ-цихъ къ Цркви, за нѣкїа кинѣ, прѣжде были ѡсѣж-денѣ Ѣ Ѣзвержены, Ѣлї ѡлѡченѣ Ѣз клѣра, Ѣлї

τοῖς ἀποδείξωσιν ἐγκλημάτων. Εἰ μὲντοι τινὲς, μῆτε αἰρετικοί, μῆτε ἀκοινωνῆται εἶεν, μῆτε κατεγνωσμένοι, ἢ προκατηγορημένοι ἐπὶ τισὶ πλημμελήμασι, λέγοιεν δὲ ἔχειν τινὰς ἐκλλησιαστικὰς κατὰ τοῦ Ἐπισκόπου κατηγορίας· τούτους κελεύει ἡ ἅγια Σύνοδος, πρῶτον μὲν ἐπὶ τῶν τῆς ἐπαρχίας πάντων Ἐπισκόπων ἐνίστασθαι τὰς κατηγορίας, καὶ ἐπ' αὐτῶν ἐλέγχειν τὰ ἐγκλήματα τοῦ ἐν αἰτίαις τισὶν Ἐπισκόπου. Εἰ δὲ συμβαίῃ ἀδυνατῆσαι τοὺς ἐπαρχιώτας προς διόρθωσιν τῶν ἐπιφερομένων ἐγκλημάτων τῷ Ἐπισκόπῳ· τότε αὐτοὺς προσιέναι μείζονι Συνόδῳ τῶν τῆς διοικήσεως Ἐπισκόπων ἐκείνης, ὑπὲρ τῆς αἰτίας ταύτης συγκαλημένων· καὶ μὴ πρότερον ἐνίστασθαι τὴν κατηγορίαν, πρὶν ἢ εγγράφως αὐτοὺς τὸν ἴσον ἑαυτοῖς ἐπιτιμήσασθαι κίνδυνον, εἰπερ ἐν τῇ τῶν πραγμάτων τάξει συχοφαντοῦντες τὸν κατ-

и́з разрѣда мѣрънх: и́ смѣх да не вѣдетъ позвѣлено ѡввннѣти ѡпѣскопа, докѡлѣ не ѡчѣстатъ себѣ ѡ ѡввннѣнїа, когѡромѣ сѣ ми подпѣли. Такожде и́ ѡ тѣхъ, кои сѣми предкари́тельнѡ подвѣрглисѣ доносѣ, доносѣ на ѡпѣскопа, и́ли на дрѣгнѣх и́з клѣрма мѡгѣтъ прѣемлемы быти не прѣжде, рѣзкѣ когдѣ не сомнѣннѡ ѡвѣтѣ своѣ невинности прѡтѣвѣ возведѣннѡхъ на нѣхъ ѡввннѣнїи. Я́че же не кѡгѡроуе, не вѣдѣчи ни ѡрѣчѣнїи, ни ѡлѣченнѡ ѡ ѡввннѣнїа Церкѡвнаго, ни ѡвѣждѣннѡ ѡввннѣннѡе ѡз какихъ либо прѣстѣплѣнїахъ, сѣ жѣтѣ, и́ко ѡнѣмѣючѣхъ кѡго донестѣ на ѡпѣскопа по дѣлаамъ церкѡвнымъ: таковоуи сѣтѣи ѡвѡрхъ покеѣкѣтѣ, ко пѣрѡхъ прѣстѣгѣнчи своѣ ѡввннѣ-

ηγορούμενον Ἐπίσκοπον ἐλεγ-  
χθεῖεν. Εἰ δέ τις καταφρονή-  
σας τῶν κατὰ τὰ προδηλω-  
θέντα δεδομένων, τολμήσει-  
εν, ἢ Βασιλικὰς ἐνοχλεῖν  
ἀκοάς, ἢ κοσμικῶν ἀρχόντων  
δικαστήρια, ἢ Οἰκουμενικὴν Σύ-  
νοδον ταρασσεῖν, πάντας ἀτι-  
μάσας τοὺς τῆς διοικήσεως  
Ἐπισκόπους· τὸν τοιοῦτον τὸ  
πάμπαν εἰς κατηγορίαν μὴ  
εἶναι δεκτὸν, ὡς καθυβρί-  
σαντα τοὺς κανόνας, καὶ τὴν  
Ἐκκλησιαστικὴν λυμηνάμενον  
εὐταξίαν.

нѣа вѣѣмъ ѳпѣскопамъ ѳв-  
ластн, ѳпреднѣмн подѣвер-  
ждѣти доводами свои до-  
носы на ѳпѣскопа подѣвер-  
шаго сѣ ѳвѣѣтѣ. ꙗще же ѳпѣ-  
скопы соединѣнных ѳпѣрхѣй,  
пѣче чѣлнѣа, не бѣ силѣхъ  
вѣдѣтѣхъ козѣтанокѣти по-  
рѣдокъ, по козѣодѣмымъ  
на ѳпѣскопа ѳвѣвинѣнѣамъ:  
тогда ѳвѣвинѣтели да при-  
стѣпѣтѣхъ кѣ большемѣ со-  
борѣ ѳпѣскопѣхъ велѣнѣкѣа  
ѳвластн, по сѣй причинѣ  
созывѣаемыхъ: но не прѣжде  
могѣтѣхъ ѳни настѣгѣти на  
своѣ ѳвѣвинѣнѣе, кѣкѣ писмен-  
но постѣавивъ сѣбѣ подѣ  
стѣрѣхомъ ѳдинѣакаго на-  
казанѣа сѣ ѳвѣвинѣаемыхъ,  
ꙗще вы, по производствѣ  
дѣла, ѳказѣались клеѣ-  
щѣцими на ѳвѣвинѣемаго  
ѳпѣскопа. Но ꙗще кѣтѣо, прѣ-  
зрѣвѣхъ, по прѣдварѣтель-  
номѣ дознѣнѣю, постѣано-  
влѣнное рѣшенѣе, дерзнѣтѣхъ,  
ѳлѣ слѣхъ Цѣрскѣй ѳутѣрѣж-

дѣти, или сѣды мѣрскихъ начальниковъ, или населенскій оворъ безпоконти, къ ѡскорвленію чести всѣхъ епископовъ области: таковыи ѡнюдь да не бѣдетъ пріемлемъ съ своею жалобою, яко нанесшии ѡскорвленіе прѣклиамъ, и нарушившии Црковное благочиніе.

**Зонара.** Здѣсь божественные Отцы постановляютъ кого должно принимать въ обвинители епископа или клириковъ, и кто не долженъ быть принимаемъ, и говорятъ, что, если кто представляетъ противъ епископа частное дѣло, обвиняя его, напримѣръ, въ несправедливости, то есть, въ отнятіи недвижимаго, или движимаго имущества, или въ обидѣ, или въ чемъ либо таковомъ; то долженъ быть принять обвиняющій—кто бы онъ ни былъ, хотя бы былъ невѣрный, или еретикъ, или отлученный, или даже совершенно отсѣченный отъ католической церкви. Ибо всѣ объявляющіе себя обиженными, какого бы они вѣроисповѣданія или состоянія ни были, должны быть допускаемы и должны получать правосудіе. О частномъ дѣлѣ отцы сказали въ отличіе отъ дѣлъ о преступленіяхъ, или дѣлъ публичныхъ. Частными называются дѣла о денежномъ убыткѣ; а дѣлами о преступленіяхъ (уголовными, *ἑυχλῦματαί δίκαι*) тѣ, которыя причиняютъ ущербъ правамъ состоянія обвиняемаго; почему святые отцы и прибавили: аще же возводимая на епископа вина будетъ церковная, то есть такая, напримѣръ, которая подвергаетъ его лишенію священства, какъ-то святотатство, или руко-

положеніе за деньги, или совершеніе какого либо архіерейскаго дѣйствія въ чужой области безъ вѣдома тамошняго епископа и тому подобное; въ такомъ случаѣ должно произвести тщательное изслѣдованіе о лицѣ обвинителя, и, если онъ еретикъ, не принимать. Еретиками называетъ всѣхъ мыслящихъ не согласно съ православною вѣрою, хотя бы давно, хотя бы недавно они были отлучены отъ церкви, хотя бы древнихъ, хотя бы новыхъ ересей они держались. И не только погрѣшающихъ относительно здравой вѣры правило не допускаетъ до обвиненія епископа въ преступленіи, но и отдѣлившихся отъ своихъ епископовъ и собирающихъ собранія противъ нихъ, хотя бы они и казались православными. Раскольники, по правилу Василія Великаго, суть тѣ, которые раздѣлились въ мнѣніяхъ о нѣкоторыхъ предметахъ церковныхъ и о вопросахъ допускающихъ уврачеваніе. Подобнымъ образомъ правило не допускаетъ и тѣхъ, которые за нѣкія вины извержены изъ церкви, или лишены общенія. Подъ изверженными должно разумѣть совершенно отсѣченныхъ отъ церкви; а отлученныхъ на время божественныя Отцы обозначили словомъ: *отлученные*, хотя бы таковые были клирики, хотя бы міряне: и таковые не могутъ быть допускаемы къ обвиненію епископовъ или клириковъ, доколѣ не устраняютъ обвиненіе противъ самихъ себя и не поставятъ себя впѣ обвиненія. Правило повелѣваетъ не допускать до обвиненія епископовъ, или клириковъ и такія лица, которыя сами состоятъ подъ какимъ либо обвиненіемъ, касающимся правъ ихъ состоянія, если они не докажутъ своей невинности во взведенныхъ на нихъ преступленіяхъ. Если же обвиняющимъ не препятствуетъ ни одна изъ сказанныхъ причинъ, но они оказываются со всѣхъ сторонъ безугоризненными; тогда, если обвиняемый—епископъ, епископы той епархіи, собравшись должны выслушать обвиненіе, и, или рѣшить дѣло, или, если не могутъ рѣшить, должны обратиться къ большому собору, а большимъ соборомъ правило называетъ епископовъ цѣлой области. Подъ епархіею, напри-



мѣръ, должно разумѣть Адрианополь, или Филиппополь и епископовъ въ окрестности сихъ городовъ находящихся, а подъ областію—всю Фракію, или Македонію. И такъ, когда епископы епархіи не будутъ въ силахъ исправить обвиняемыхъ, тогда правило постановляетъ собираться епископамъ области и разрѣшать обвиненія противъ епископа. Если же обвиняемый будетъ клирикъ, обвиняющій долженъ представить обвиненіе епископу, которому онъ подчиненъ, и если у него не рѣшится дѣло, то въ дальнѣйшемъ должно поступить, какъ сказано выше. При семъ священныя отцы, слѣдуя гражданскому закону, опредѣлили, чтобы начинающій дѣло не прежде представлялъ обвиненіе, какъ—когда обвинитель письменно удостовѣритъ, что онъ, въ случаѣ—если не докажетъ обвиненія, самъ подлежитъ тому же самому наказанію, которое потерпѣлъ бы обвиняемый, если бы обвиненіе противъ него было доказано. Опредѣливъ это, божественныя отцы присовокупили, что тотъ, кто не будетъ соблюдать этого соборнаго правила, но—или обратится къ императору, или къ мірскимъ начальникамъ, или ко вселенскому собору, не долженъ былъ допускаемъ до обвиненія вовсе, какъ оказавшій безчестіе епископамъ области, нанесшій оскорбленіе правиламъ и нарушившій благочиніе церкви.

**Аристинъ.** И зловѣрный въ денежномъ дѣлѣ можетъ обвинять епископа. Но если обвиненіе будетъ церковное, онъ не можетъ его предъявить. Не можетъ предъявить обвиненія и никто другой, если прежде того самъ подпалъ осужденію: не можетъ предъявить обвиненія и лишенный общенія, отверженный, обвиняемый въ чемъ либо, доколѣ не очистятъ себя. Обвинять можетъ православный, находящійся въ общеніи, не осужденный и не состоящій подъ общеніемъ. Обвиненіе должно быть представлено епархіальнымъ епископамъ; а если они не въ состояніи разрѣшить, обвинители должны обратиться къ большому собору, и могутъ быть выслушаны только тогда, когда дадутъ письменное обязательство подвергнуться тому же наказанію, которому долженъ подвергнуться обвиняемый. Кто безъ соблюденія сего

обращается къ императору и утруждаетъ его, тотъ подлежитъ отлученію.

О лицахъ, которыя обвиняють епископовъ, или клириковъ, должно производить изслѣдованіе: не еретикъ ли это, не осужденный ли, не отлученный ли, не лишенный ли общенія, не обвиняется ли самъ другими въ преступленіяхъ и еще не оказался чистымъ отъ обвиненія; и если бы обвиняющіе оказались таковыми, не допускать ихъ до обвиненія. Но если приносящій церковную жалобу на епископа, православенъ и жизни неукоризненной и находится въ общеніи; то онъ долженъ быть принятъ и долженъ представить епархіальнымъ епископамъ. А если они, можетъ быть, будутъ не въ состояніи постановить рѣшеніе по возводимымъ на епископа обвиненіямъ, тогда обвинитель долженъ обратиться къ большому собору, предварительно давъ письменное обязательство, что онъ долженъ подвергнуть себя тому же самому наказанію, если будетъ уличенъ въ клеветѣ, и тогда уже представлять обвиненіе. Кто поступаетъ не согласно съ симъ, и при обвиненіи епископа утруждаетъ императора, или обращается съ обвиненіемъ въ суды мірскихъ властей, отъ того не должно принимать обвиненія. Но еретикъ, если потерпитъ обиду отъ епископа, безпрепятственно можетъ представить противъ него обвиненіе.

**Вальсамонъ.** Замѣтъ настоящее правило для возбуждающихъ судебныя дѣла о преступленіяхъ (уголовныя) противъ епископовъ и прочихъ священнослужителей. Прочти и 129-е (143—145) правило кареагенскаго собора и законы, помѣщенные въ толкованіи сего правила; и узнаешь изъ настоящаго правила и изъ нихъ, кому воспрещается возбуждать дѣла о преступленіяхъ противъ священныхъ лицъ.

Никогда не переставалъ врагъ нашъ сатана осквернять клеветою намѣренія добрыхъ людей, и въ особенности епископовъ. По этому-то отцы и опредѣлили, что всякій чловѣкъ, честный и безчестный, вѣрный и невѣрный, имѣющій противъ епископа частное дѣло, то есть денежное, допу-

скается до предъявленія жалобы и получаетъ правосудіе въ подлежащемъ судѣ. А въ дѣлѣ о преступленіи или въ какомъ либо церковномъ вопросѣ, подвергающемъ епископа изверженію, или епитиміи, онъ привлекается къ суду только тогда, если предварительно будетъ подвергнуто изслѣдованію лице обвинителя. Ибо еретикамъ совершенно не дано права обвинять епископа. А отлученные или прежде подвергшіеся какому нибудь обвиненію не могутъ возбуждать обвиненія противъ епископа, или клирика, доколѣ сами не очистятъ себя отъ обвиненія. Но и тогда, когда таковъ бываетъ обвинитель, правило хочетъ, чтобы епископа или клирика привлекали къ суду не просто и какъ попало, а со всею законною предосторожностію и съ письменнымъ обязательствомъ, или согласіемъ подвергнуться тому же самому наказанію, если не докажетъ взводимаго имъ обвиненія. Обвиненіе епископа, или клирика представляется сначала митрополиту; но если мѣстный соборъ не можетъ рѣшить дѣла, тогда, по правилу, долженъ слушать дѣло большой соборъ. Кто дѣйствуетъ не согласно съ симъ, а обращается или къ императору, или къ мірскимъ начальникамъ или ко вселенскому собору, тотъ не допускается до обвиненія, какъ оскорбитель правилъ и нарушитель церковнаго благочинія. Частными дѣлами правило назвало денежные дѣла въ отличіе отъ дѣлъ о преступленіяхъ, которыя называются публичными, потому что возбуждаются каждымъ изъ народа, чего не бываетъ въ денежныхъ жалобахъ, такъ какъ таковыя возбуждаетъ только тотъ, кто имѣетъ искъ. А когда слышишь, что настоящее правило называетъ еретиками и тѣхъ, которые притворяются, будто вѣру нашу исповѣдуютъ здраво, но которые отдѣлились и собираютъ собранія противъ нашихъ правильно поставленныхъ епископовъ, не подумай, что противорѣчишь второму правилу Василия Великаго, которое не называетъ раскольниковъ еретиками, но скажи, что настоящее правило еретиками называетъ такихъ раскольниковъ, которые мыслятъ совершенно противное, но по притворству

представляются православными, въ дѣйствительности же суть еретики; а правило святаго Василія говоритъ о другихъ раскольникахъ, которые въ дѣйствительности православны, но подъ предлогомъ какого нибудь церковнаго недоумѣнія, отдѣлились, по самомнѣнію, отъ цѣлости братства. Прочти сказанное правило святаго отца. Изъ послѣднихъ словъ настоящаго правила, въ которыхъ говорится, что поступающій не согласно съ правиломъ не долженъ быть принимаемъ съ обвиненіемъ, какъ оскорбитель правилъ, нѣкоторые усиливались заключать, что таковой подвергается и лишенію чести. А мнѣ кажется, что изъ этого не слѣдуетъ, чтобы поступившій такимъ образомъ не согласно съ порядкомъ поддѣлкалъ осужденію за оскорбленіе и слѣдовательно лишенію чести и послѣ сего изверженію, на основаніи правила, въ которомъ говорится: „явно сказанное вредить, подразумѣваемое не вредить“; а иначе какимъ образомъ онъ подвергнется наказанію по усмотрѣнію судьи? Когда одинъ епископъ былъ привлеченъ по дѣлу о преступленіи въ святой константинопольскій синодъ и подалъ апелляцію на судъ своего митрополита и своего собора, по силѣ настоящаго правила; то нѣкоторые сказали, что, поелику митрополитъ присутствующій на соборѣ желаетъ, чтобы его епископъ былъ судимъ на великомъ соборѣ, то пусть предъ нимъ и будетъ онъ судимъ; а другіе возражали, что судъ надъ нимъ находится не во власти митрополита, а принадлежитъ состоящему при немъ собору, и что для епископа гораздо выгоднѣе быть судиму своимъ соборомъ, и не быть привлекаему на другой соборъ, — а для сего нѣтъ нужды и въ дозволеніи митрополита. Еще нѣкоторые говорили, что правило говоритъ о вселенскомъ соборѣ, а великій константинопольскій синодъ или соборъ не есть вселенскій, и потому содержаніе правила не имѣетъ мѣста въ настоящемъ дѣлѣ. Но мнѣ кажется, что хотя синодъ въ Константинополѣ и не вселенскій соборъ, такъ какъ на немъ не присутствуютъ прочіе патріархи, но онъ больше всѣхъ синодовъ, и архіепископъ его называется вселен-

скимъ патріархомъ,—и выгоду имѣеть не митрополитъ, а епископъ, или привлеченный къ суду его клирикъ. Поэтому не потерпитъ ущерба никто изъ нихъ отъ митрополичьяго разрѣшенія по силѣ закона, который говоритъ: совершаемое одними не служить ни въ пользу, ни во-вредъ другимъ.

**Славянская кормчая.** И зловѣренъ аще преобидѣнъ, да глаголетъ на епископа. Аще же будетъ о церковнѣмъ согрѣшеніи, да не глаголетъ. Да не глаголетъ же ни инъ, иже прежде въ пороцѣхъ познанъ бысть. Да не глаголетъ ни отвержены отъ общенія, или оклеветаемы въ цѣчемъ, дондеже отложить свое. Да глаголетъ же правовѣрныи, и приобщеныи, и незнаемыи въ пороцѣ, и не оклеветаныи, и да явить согрѣшеніе сущимъ во области. Аще же не возмогутъ исправить, къ большому собору да идетъ. И бесписанія еже рещи, се постражду, аще криво глаголя, да не услышано будетъ. Чрезъ сицевая же къ церкви приходя, и молву творя, отверженъ.

**Толкованіе.** Подобаеть лица и житія истязати оклеветающихъ и глаголющихъ на епископа, или на причетника, да не будетъ еретикъ таковыи, или въ нѣкоторомъ пороцѣ знаемъ, или отверженъ отъ церкви, или отъ причащенія, или отъ инѣхъ оклеветаемъ грѣсѣхъ, и еще своя вины не оправивъ. И аще таковы будутъ клеветующіи, непріяти ихъ, на обвиненіе епископа. Аще же правовѣренъ есть, и житіемъ непороченъ, и приобщникъ соборнѣй церкви, иже церковную вину нанося на епископа, пріятъ да будетъ, и да повѣсть согрѣшеніе его, предъ всѣми сущими во области епископъ. Аще же ти не возмогутъ исправить, наносимыхъ согрѣшеніи на епископа, да приступитъ къ большому собору, глаголяи клеветы на епископа, и да вдасть первому собору хартію, написавъ на ней, яко аще обличенъ буду волю клеветца на епископа, да постражду сію, или сію казнь. и тако составитъся, и увѣренъ будетъ о глаголаніи его. Аще же не творя сице, но къ цареви приходя, и молвы творя глаголя на епископа, или на судилищахъ мирскихъ бояръ, о

семъ приходить, таковыи неприятель, на оклеветаніе епископа. Еретикъ же аще пообидѣнъ будетъ отъ епископа, нѣсть възбранено ему глаголати пачь, и оправитися.

Κανὼν ζ'.

Правило 3.

Τοὺς προστιθεμένους τῇ ὀρθοδοξίᾳ, καὶ τῇ μερίδι τῶν σωζομένων ἀπὸ αἰρετικῶν δεχόμεθα, κατὰ τὴν υποτεταγμένην ἀκολουθίαν καὶ συνήθειαν. Ἀρειανούς μὲν, καὶ Μακεδονιανούς, καὶ Σαββατιανούς, καὶ Νουατιανούς, τοὺς λέγοντας ἑαυτοὺς καθαρούς καὶ ἀρίστους, καὶ τοὺς τεσσαρεσκαίδεκατίτας, ἤτοι τετραδίτας, καὶ Ἀπολιναριστὰς δεχόμεθα, διδόντας λιβέλλας, καὶ ἀναθεματίζοντας πᾶσαν αἵρεσιν, μὴ φρονοῦσαν, ὡς φρονεῖ ἡ ἁγία τοῦ Θεοῦ Καθολικὴ καὶ Ἀποστολικὴ Ἐκκλησία· καὶ σφραγίζομένους, ἤτοι χρισομένους πρῶτον τῷ ἀγίῳ μύρῳ, τό τε μέτωπον, καὶ τοὺς ὀφθαλμοὺς, καὶ τὰς ῥίνας, καὶ τὸ στόμα, καὶ τὰ ὄψα· καὶ σφραγίζοντας αὐτοὺς,

Присоединяющихся къ Православію, ѿ части спасаемыхъ ѿзъ еретиковъ пріемлемъ, по слѣдующему чинноположенію ѿ обычая. Аріанъ, Македоніанъ, Савкатианъ ѿ Навкатианъ, ѿ меншующихъ себѣ чистыми ѿ лѣшимъ, четыренадесятъднѣкниковъ, ѿ ѿполінарістовъ, когда оны дають рѣкописаніа ѿ проклянутыхъ ересей, не мѣдрствующи, какъ мѣдрствуетъ свѣтъ ѿ Гѣтѣ Калоліческѣ ѿ Ἀπόστοльскѣ Цркви, пріемлемъ, запечатлѣвая, то есть помазѣвая свѣтлыми мѣроми ко первыхъ челѣ, потѣмъ очни, ѿ нѣзари, ѿ оуѣга, ѿ оуши, ѿ запечатлѣвая ѿ глаголемъ:

τούς, λέγομεν. Σφραγίς δω-  
 ρεᾶς Πνεύματος Ἁγίου. Εὐνο-  
 μιανούς μέντοι, τούς εἰς μίαν  
 κατάδυσιν βαπτιζομένους, καὶ  
 Μοντανιστάς, τούς ἐνταῦθα  
 λεγομένους Φρύγας, καὶ Σα-  
 ζελλιανούς, τούς υἱοπατορίαν  
 διδάσκοντας, καὶ ἕτερα ἅτινα  
 χαλεπὰ ποιῶντας, καὶ τὰς  
 ἄλλας πάσας αἱρέσεις, (ἐπειδὴ  
 πολλοὶ εἰσιν ἐνταῦθα, μάλιστα  
 οἱ ἀπὸ τῆς Γαλατῶν χώρας  
 ὀρμώμενοι), πάντας τούς ὑπ'  
 αὐτῶν θέλοντας προστίθεσθαι  
 τῇ ὀρθοδοξίᾳ, ὡς Ἑλληνας  
 δεχόμεθα. Καὶ τὴν πρώτην  
 ἡμέραν ποιῶμεν αὐτοὺς Χρι-  
 στιανούς, τὴν δὲ δευτέραν κατ-  
 ηχημένους, εἶτα τῇ τρίτῃ  
 ἐξορκίζομεν αὐτοὺς, μετὰ τοῦ  
 ἐμφυσαῖν τρίτον εἰς τὸ πρό-  
 σωπον καὶ εἰς τὰ ὄψα· καὶ  
 οὕτως κατηχοῦμεν αὐτοὺς,  
 καὶ ποιῶμεν χρονίζειν εἰς  
 τὴν ἐκκλησίαν, καὶ ἀχροᾶσ-  
 θαι τῶν Γραφῶν, καὶ τότε  
 αὐτοὺς βαπτίζομεν.

Печать дара Дѣа Спѣго.  
 Ѣннотіанъ же, Ѣдннократ-  
 нымъ погрѣженіемъ крестя-  
 ющима, Ѣ Монтаністѣвъ,  
 Ѣменѣемъхъ здѣсь Фрѣ-  
 гамн, Ѣ Савелліанъ, держя-  
 щима мнѣніа ѡ ѡно-  
 отчестѣѣ, Ѣ Ѣноѣ не тер-  
 пѣмоѣ тѣворящима, Ѣ всѣхъ  
 прочимахъ ѣретѣкѣвъ, (Ѣво  
 мнѣгоу здѣсь таковыма,  
 нанпачѣ выходящима Ѣзъ  
 Галатскіа страны), всѣхъ,  
 котѣорыѣ Ѣзъ нѣхъ желаютъ  
 причесѣднены быти къ пра-  
 вослѣвію, пріѣмлемъ, Ѣкоже  
 Ѣзычннковъ. Вѣхъ первый  
 дѣнь дѣлаемъ Ѣхъ Хрѣстѣ-  
 анамн, во вторѣй ѡгла-  
 шѣннымн, потѣомъхъ вѣхъ трѣ-  
 тѣй заклинѣемъ Ѣхъ, сѣхъ  
 тѣрократнымъ дѣновѣніемъ  
 вѣхъ лицѣ, Ѣ во оуши: Ѣ тѣкѣ  
 ѡглашѣемъ Ѣхъ, Ѣ застав-  
 лѣемъ прѣвывѣти вѣхъ цѣрквн,  
 Ѣ слѣшатн Писаніа, Ѣ потѣгда  
 оуѣжѣ крестяемъ Ѣхъ.

**Зонара.** Настоящее правило учить, какъ должно приниматьъ приходящихъ отъ ересей къ правой вѣрѣ. Однихъ изъ таковыхъ предписываетъ не перекрещивать, но требовать отъ нихъ записи, т. е. письменныя свидѣтельства, въ которыхъ анаѳематствуются ихъ мнѣнія, осуждается ихъ зловѣріе и изрекается анаѳема на всякую ересь. Къ таковымъ принадлежатъ: аріане, и македоніане, и паватіане, называющіе себя Чистыми, которыхъ ереси мы опредѣлили прежде;—и савватіане, главою коихъ былъ нѣкто Савватій, который и самъ былъ пресвитеръ въ ереси Павата, по имѣлъ нѣчто и болѣе его, и учителя ереси превзошелъ въ злобѣ, и праздновалъ вмѣстѣ съ іудеями;—и четырнадцатидневники, которые празднуютъ Пасху не въ воскресный день, но когда луна будетъ четырнадцатидневною. въ какой—бы день ни случилось ей сдѣлаться полною; а празднуютъ тогда въ постѣ и бдѣніи;—и аполлинаристы. Эти еретики не перекрещиваются, потому что касательно святаго крещенія они ни въ чемъ не отличаются отъ насъ, но крестятся одинаково съ православными. И такъ каждый изъ нихъ, анаѳематствуя свою ересь въ особенности и всякую ересь вообще, помазуется святымъ муромъ, и исполняетъ прочее по правилу. Перекрещенію подлежатъ А свноміане и савелліане, ереси которыхъ нами уже объяснены, и монганисты, которые получили названіе отъ нѣкогого Монтана, и назывались и фригійцами или потому, что начальникъ ихъ ереси былъ фригіецъ, или потому, что эта ересь первоначально появилась изъ Фригіи. и тамъ было много въ нее совращенныхъ. Этотъ Монтанъ называлъ себя утѣшителемъ, а двухъ женщинъ сопровождавшихъ его, Прискиллу и Максимиλλу называлъ пророчицами. Монтанисты назывались и пепузіанами, потому что считали божественнымъ мѣстомъ Пепузу, селеніе во Фригіи, и именовали ее Іерусалимомъ. Они приказывали расторгать браки, учили воздерживаться отъ пищи, извращали пасху, Святую Троицу соединяли и сливали въ одно лице,—и кровь прободеннаго младенца смѣшавъ съ мукою и сдѣлавъ изъ этого хлѣбъ—приносили и отъ



него причащались. И такъ сихъ и всѣхъ прочихъ еретиковъ священныя отцы постановили крестить: ибо они или не получили божественнаго крещенія, или, получивъ неправильно, получили его не по уставу православной церкви; почему святыя отцы и почитаютъ ихъ какъ бы изъ начала некрещенными. Ибо это означаетъ выраженіе: „пріемлемъ ихъ якоже язычниковъ“. Потомъ правило исчисляетъ дѣйствія, совершаемыя надъ ними, и что они прежде оглашаются и научаются нашимъ божественнымъ таинствамъ, потомъ крестятся.

**Аристинъ.** *Правило 7.* Четырнадцатидневники или тетрадиты, арианинъ, наватіанинъ, македоніанинъ, савватіанинъ и аполлинарианинъ должны быть принимаемы съ записями, по помазаніи муромъ всѣхъ органовъ чувствъ.

Они, давъ записи и анаѳематствуя всякую ересь, принимаются чрезъ помазаніе только святымъ муромъ глазъ, ноздрей, ушей, устъ и чела. А при запечатлѣніи ихъ говоримъ: печать дара Духа Святаго.

*Правило 8.* Крещенные въ одно погруженіе евноміане, савелліане и фригійцы должны быть принимаемы какъ язычники.

Они и крестятся, и муромъ помазуются, потому что принимаются какъ язычники, и довольное время предъ крещеніемъ находятся въ состояніи оглашенія и слушаютъ божественныя писанія.

**Вальсамонъ.** Это правило еретиковъ, приходящихъ къ церкви, раздѣляетъ на два разряда:—и однихъ повелѣваетъ помазывать муромъ съ тѣмъ, чтобы они прежде анаѳематствовали всякую ересь и обѣщали вѣровать, какъ мыслить святая Божія церковь; а другихъ опредѣляетъ правильно крестить. И къ первымъ, которые должны быть только муромъ помазуемы, правило причислило арианъ, македоніанъ, аполлинаристовъ и наватіанъ, именуемыхъ и Чистыми, которыхъ ереси мы объяснили въ первомъ правилѣ настоящаго Втораго собора. Наватіане назывались и савватіанами

отъ нѣкоего пресвитера Савватія, субботствовавшаго по обычаю іудеевъ; они же называются и лѣвыми, потому что гнушаются лѣвою рукою и не позволяютъ себѣ принять что нибудь этою рукою. Четырнадцатидневниками или тетрадитами называются тѣ, которые пасху совершаютъ не въ воскресный день, а когда луна бываетъ четырнадцатидневною, въ какой—бы день это ни случилось, что свойственно іудейской религіи. Они же называются и тетрадитами, потому что, празднуя пасху, они не разрѣшаютъ поста, но постятся, какъ мы по средамъ; и это дѣлаютъ по обычаю іудеевъ. Ибо сіи, по совершеніи пасхи, цѣлые семь дней постятся, употребляя въ пищу горькія травы и опрѣсноки, по предписанію ветхаго закона. А подлежащіе перекрещиванію, по правилу, суть евноміане, крещаемые въ одно погруженіе, и монтанисты, такъ названные отъ нѣкоего Монтана, который себя наименовалъ утѣшителемъ и чрезъ двухъ злыхъ женщинъ, Прискиллу и Максимиллу, изрекалъ ложныя пророчества. Къ нимъ причисляются и савелліане, такъ названные отъ нѣкоего Савеллія, который, между нѣкоторыми другими нелѣпостями, говорилъ и то, что одинъ и тотъ же есть Отецъ, одинъ и тотъ же Сынъ, одинъ и тотъ же Духъ Святой, такъ что въ одной ипостаси три наименованія, какъ въ человѣкѣ тѣло, душа и духъ, или въ солнцѣ три дѣйствія: шарообразность, свѣтъ и теплота. Называются монтанисты и фригійцами или отъ какого нибудь ересеначальника фригійца, или отъ того, что эта ересь первоначально явилась изъ Фригіи. Сверхъ того они называются и пепузіанами отъ селенія Пепузы, чтимаго ими, какъ Іерусалимъ. Они расторгаютъ браки, какъ гнусные, постятся страннымъ постомъ, пасху извращаютъ; соединяютъ и сливаютъ въ одно лице Святую Троицу, и смѣшивая съ мукою кровь прободеннаго младенца и приготовивъ изъ этого хлѣбъ,—дѣлаютъ изъ него приношеніе. И это—такъ. А если какой православный сдѣлается монтанистомъ или савелліаниномъ и приметъ крещеніе еретиковъ или не приметъ, должно—ли та-

коваго помазывать муромъ или вновь крестить, какъ и прочихъ монтанистовъ? Ищи объ этомъ 19-е правило 1-го собора и 47-е правило Святыхъ Апостоловъ. А изъ настоящаго правила замѣтъ, что всѣ, крестящіеся въ одно погруженіе, вновь крестятся.

**Славянская кормчая.** *Правило 7.* Четыринадесятницы, иже и средницы глаголются, и ариане, и наватіане, и македоніане, и саватіане, и аполинарите, писаніе въдавшие, пріятни, помазующе токмо вся чувства.

**Толкованіе.** Сіи вси еретицы суть: и аще приступятъ къ соборнѣй церкви, и написавше ересь свою, и прочетше предъ всѣми и прокленше, и снєю вся ереси, да пріяти будутъ: токмо святымъ миромъ помазующе, чело, и очи, и поздри, и уста, егда же знаменаемъ ихъ миромъ, глаголюще сице, печать дара Святаго Духа. Средницы же нарицаются, понеже въ среду мяса ядятъ, а въ субботу постятся. Сіи же четыринадесятницы именуются, занеже въ 14 день луны празднуютъ пасху.

**Правило 8.** (Святыхъ Апостоль 50). *Крещеніе не въ три погруженія не крещеніе.* Иже единѣмъ погруженіемъ крещающеся, евноміане, и савеліане, и фриги, яко еллини пріяти будутъ.

**Толкованіе.** И тіи еретицы суть, единѣмъ погруженіемъ крещаются, а не тремя, якоже православніи: сіи же аще приступятъ къ соборнѣй церкви, якоже поганіи пріяти будутъ, и прежде крещенія, время довольно поучаются, и божественныхъ писаніи да послушаютъ, и потомъ совершенно крещаеми бывають, и помазуеми; сице же пріедемъ я, якоже еллины. Въ первыи убо день сотворяемъ я христіаны. Во вторыи же творимъ я оглашены, да поучаются въѣрѣ. Въ третіи же день заклинаніе творимъ. и дуновеніе трици на лице, и уши. И тако поучаемъ ихъ, и повелѣваемъ время довольно сотворити имъ въ церкви, и послушати божественныхъ писаніи, и тогда я крещаемъ. Но прежде сего всего да прокленуть свою ересь съ писаніемъ, и иныя вся якоже и прежде именованніи еретцы.

## Правила Святаго Вселенскаго Третіяго Собора, Ефесскаго.

Святыи и вселенскій третій соборъ былъ при царѣ Θεодосіи Маломъ, когда въ Ефесѣ собрались двѣсти отцевъ противъ Несторія, патріарха константинопольскаго, который называлъ Христа простымъ человѣкомъ и училъ, что Сынъ Божій соединился съ нимъ по благоволенію къ нему (*κατὰ φύσιν*). Посему онъ не допускалъ Святую Дѣву называть и Богородицею, но называлъ Христородицею. Святыи Отцы подвергли его изверженію и анаѳемѣ.

**Славянская вормчая.** Третіи вселенскіи святыи соборъ, бысть въ царство Θεодосіа малаго, шедшимъся во Ефесѣ двѣма стома святыхъ отецъ, на Несторія проклятаго, иже проста человѣка глаголаше Христа Бога нашего, соединити жеся тому по любви Сыну Божію проповѣдаше: тѣмъ ни Богородицу именовати Святую Дѣву не хотяше, но Христородицу. Его же святіи отцы извергоша и прокляша. На томъ же соборѣ и правилъ девять изложиша.

*Написаніе святыхъ отецъ сего собора, ко всѣмъ православнымъ.* Святыи вселенскіи великіи соборъ во Ефесѣ собравшыся, повелѣніемъ благочестиваго царя Θεодосіа, ко всѣмъ сущимъ, во областѣхъ всѣхъ, и въ градѣхъ, епископомъ же, и презвитеромъ, и діакonomъ, и всѣмъ людемъ, собравшимся намъ, по благочестивому писанію, рекше по повелѣнію, благочестиваго нашего царя: въ ефесстѣй митрополіи, отступиша нѣцыи отъ насъ, суще числомъ тридесять, и мало къ тому, иже къ церковному общенію никакоже имуще области, яко отъ господства священническаго, могуще нѣкія

вредити, или пользу творити, понеже нѣцѣи отъ нихъ бѣша извержени: прежде убо всѣхъ несторіева, и келестинова мудрованія въ себѣ посяще, и отъ сего явѣ не покаявшеся, понеже не восхотѣша съ нами Несторіа осудити, и прокляти. Ихъ же общимъ повелѣніемъ святыи соборъ, всего церковнаго общенія, чюждихъ сотвори, и все дѣйство, рекше, власть священническую отъять отъ нихъ, еяже можаху вредити, или пользу сотворити кому.

Κανὼν α΄.

Правило а.

Ἐπειδὴ ἐχρῆν καὶ τοὺς ἀπολειφθέντας τῆς ἁγίας Συνόδου, καὶ μέναντας κατὰ χώραν, ἢ πόλιν, διὰ τινα αἰτίαν, ἢ ἐκκλησιαστικὴν, ἢ σωματικὴν, μὴ ἀγνοῆσαι τὰ ἐν αὐτῇ τετυπωμένα γινώριζομεν τῇ ὑμετέρᾳ ἀγιότητι καὶ ἀγάπῃ, ὅτι περ, εἴ τις Μητροπολίτης τῆς ἐπαρχίας, ἀποστατήσας τῆς ἁγίας καὶ Οἰκουμενικῆς Συνόδου, προσέθετο τῷ τῆς ἀποστασίας συνεδρίῳ, ἢ μετὰ τοῦτο προστεθείη, ἢ τὰ τοῦ Κελεστίνου ἐφρόνησεν, ἢ φρονήσῃ, οὕτως κατὰ τῶν τῆς ἐπαρχίας Ἐπισκόπων διαπράττεσθαι τι οὐδαμῶς δύναται, πάσης Ἐκ-

ПОНЕЖЕ НАДЛЕЖАЛО Ѣ НЕ ПРИСѢДѢТЕЦКОВАШЫМЪ НА СКАТѢОМЪ СОБОРѢ, Ѣ ѡСТАВѢШЫМЪ КЪ СКОЕМЪ МѢСТѢ, ѢЛИ ГРАДѢ, ПО НѢКОЕЙ КИИѢ, ѢЛИ ЦЕРКѢВНОИ, ѢЛИ ЧѢЛЭСНОИ, НЕ ѡСТАТИ СѢ КЪ НЕКѢДѢКНИИ ѡ ТѢОМЪ, ЧТО НА ѢНОМЪ ПОСТАНѢВЛЕНО: ЧТО ѢЗКѢЦІЕМЪ КѢШД СКАТѢІНІЮ Ѣ ЛЮБѢВЬ, ЧТО, ѢЩЕ КОТОРЫИ ѢВЛАСТНЫИ МИТРОПОЛІТЪ, ѡСТѢПНІВЪ ѡ СКАТѢГѢ Ѣ ВСЕЛЕНСКАГѢ СОБОРѢ, ПРИЛОЖИ СѢ КЪ ѡСТѢПНИЧЕСКОМЪ СѢМНИЩѢ, ѢЛИ ПО СЕМЪ ПРИЛОЖИТЕ СѢ, ѢЛИ КЕЛЕСТІЕВО МДРОВАНІЕ ПРІАЛЪ, ѢЛИ ПРІІМЕТЪ, ЧА-

κλησιαστικῆς κοινωνίας ἐν-  
τεῦθεν ἤδη ὑπὸ τῆς Συνόδου  
ἐκβεβλημένοι, καὶ ἀνενέργη-  
τος ὑπάρχων. Ἀλλὰ καὶ αὐ-  
τοῖς τοῖς τῆς ἐπαρχίας Ἐπι-  
σκόποις, καὶ τοῖς πέριξ Μη-  
τροπολίταις, τοῖς τὰ τῆς  
ὀρθοδοξίας φρονοῦσιν, ὑποχέι-  
σεται εἰς τὸ πάντη καὶ τοῦ  
βαθμοῦ τῆς Ἐπισκοπῆς ἐκ-  
βληθῆναι.

ковѣй протѣвх ѿпѣскоповх  
скоел ѿбласти что либо  
дѣлати ѿнѣдь не мѡжетъ,  
ѣкѡ ѿнынѣ совѡромъ ѿ  
кѣкагѡ Церкѡвнагѡ ѡв-  
цѣнѣа оṽжѣ ѡвѣрженный ѡ  
недѣйствѣтельный. Но ѣще  
ѡ разсмотрѣнѣю тѣхъ  
самыхъ ѿпѣскоповх ѿбла-  
сти, ѡ ѡкрѣстныхъ Митро-  
полѣтѡхъ, правослѡвнѡ  
мѡдрствѡдѡщихъ, подлежа-  
чи вѣдетъ, для совер-  
шеннагѡ ѡзверженѣа ѣгѡ  
ѡзъ сама ѿпѣскоповагѡ.

**Зонара.** Когда священные отцы собрались въ Ефесѣ, то, по произведенномъ о вводимыхъ Несторіемъ зловѣрныхъ ученіяхъ изслѣдованіи, подъ предсѣдательствомъ на соборѣ православныхъ отцевъ святаго Кирилла, папы александрійскаго, который занималъ и мѣсто Целестина, папы древняго Рима, при содѣйствіи святому Кириллу и Мемнона, епископа ефесскаго, осужденъ былъ Несторій, патріархъ Новаго Рима и царствующаго града, и изверженъ по опредѣленію священныхъ отцевъ. Но спустя три дня антиохійскій патріархъ Іоаннъ и многіе прибывшіе съ нимъ епископы, вождемъ которыхъ былъ Θεодоритъ, епископъ города Кира, и Ива епископъ Эдессы, ѡгорченные тѣмъ, что отцы собора не дождались ихъ прибытія, выразили порицаніе касательно изверженія Несторія, и подвергли изверженію святаго Кирилла и Мемнона ефесскаго. Въ то же время Θεодоритъ—и

противъ двѣнадцати главъ, которыя великій Кирилль изложилъ для обличенія зловѣрія Несторіева и для утвержденія православной вѣры, выдалъ другія двѣнадцать главъ для разрушенія и опроверженія оныхъ. Подобнымъ образомъ и Ива составилъ посланіе. Въ слѣдствіе сего произошла въ средѣ ихъ великая распря, такъ что отцы собора подвергли изверженію сихъ архіереевъ, какъ соглашавшихся съ мнѣніями подобными Несторіевымъ. Итакъ по этимъ обстоятельствамъ и изложено настоящее правило, которымъ не присутствовавшіе на соборѣ епископы епархій извѣщаются о соборномъ осужденіи патріарха антиохійскаго и другихъ, и о томъ, что тѣ имѣющіе архіерейскія права, которые мыслили, или будутъ мыслить согласно съ Несторіемъ, не должны дѣлать ничего противъ епископовъ, или мірянъ.

**Аристинъ.** Если не присутствовавшей на соборѣ митрополитъ держится, или будетъ держаться ученія Целестинава, извергается.

**Вальсамонъ.** По изверженіи Несторія, прибылъ въ Ефесъ антиохійскій патріархъ Іоаннъ съ Θεодоритомъ, епископомъ города Кира, и Ивою епископомъ Эдессы и другими. И какъ изверженіе совершилось въ ихъ отсутствіе, то они выразили порицаніе происшедшему, и безъ основаній извергли предсѣдательствовавшаго на соборѣ святаго Кирилла, папу александрійскаго, который занималъ и мѣсто Целестина, папы римскаго, а вмѣстѣ съ ними и Мемнопа епископа ефесскаго. Между тѣмъ Θεодоритъ—и противъ двѣнадцати главъ, которыя великій Кирилль изложилъ для обличенія зловѣрія Несторіева, сочинилъ другія двѣнадцать главъ для разрушенія и опроверженія оныхъ. Подобнымъ образомъ и Ива составилъ посланіе. Но все это Четвертый соборъ отвергъ, какъ нечестивое. И сами отцы Третьяго собора, узнавши о томъ, что сдѣлано было антиохійскимъ патріархомъ Іоанномъ и прочими противъ святаго Кирилла и единомысленныхъ съ нимъ,—сихъ послѣднихъ, какъ безвинно изверженныхъ, возстановили; а Іоанна и единомысленныхъ съ нимъ тридцать

епископовъ объявили лишенными всякаго церковнаго общенія, какъ принявшихъ нечестивое ученіе Несторія и Целестія. И такъ правило опредѣляетъ, что, поелику нѣкоторымъ изъ епископовъ, отсутствовавшимъ по уважительнымъ причинамъ, не должно было оставаться въ невѣдѣніи о совершившемся, всѣ должны знать, что если какой епископъ присталъ, или пристанетъ къ отступническому сонмищу, то есть къ сторонѣ Іоанна антиохійскаго и Целестія, таковой будеть извержень, и нигдѣ не долженъ совершать ничего священническаго; но всѣ окрестные митрополиты и епископы будутъ считать его отверженнымъ, какъ уже лишеннаго епископской степени. Таково содержаніе этого правила. А тѣ, если встрѣтишь въ нѣкоторыхъ спискахъ ошибку писца относительно Целестія (ибо вмѣсто Целестія упомянуто о Целестинѣ), не принимай написанное такимъ образомъ за вѣрное; ибо Целестинъ папа римскій былъ православный, какъ выше сказано, а Целестій—единомышленникъ Несторія, то есть еретикъ.

**Славянская кормчая.** *Правило 1.* Аще которыи митрополитъ, или епископъ, оставъ, и не пришедъ на соборъ, келестинова мудрствовати хоцетъ, или мудруетъ, отвержень да будетъ, и отъ церкви изриновенъ.

Κανὼν β'.

ПРА́ВИЛО Б'.

Εἰ δὲ τινες ἐπαρχιωταὶ Ἐπίσκοποι ἀπελείφθησαν τῆς ἁγίας Συνόδου, καὶ τῇ ἀποστασίᾳ προσετέθησαν, ἢ προστεθῆναι πειραθεῖεν, ἢ καὶ ὑπογράψαντες τῇ τοῦ Νεστορίου καθαιρέσει, ἐπαλιδρόμησαν πρὸς τὸ τῆς ἀποστασίας συ-

Аще же которыи епархїальные епископы не пришедъ на святомъ соборѣ, и къ ѿстѣплѣніи прїѣли, или покѣшатца прїѣти оучастїе: или, подписавъ изверженіе Несторїа, перешли къ ѿстѣпническо-



γέδριον· τούτῃς πάντῃ, κατὰ τὸ δόξαν τῆ ἀγία Συνόδου, ἀλλοτρίως εἶναι τῆς ἱερωσύνης, καὶ τοῦ βαθμοῦ ἐκπίπτουτας.

мѣ сонмищѣ: такоуѣмъ, по ѡзволѣнію свѣтѣгѣо Собора, совершенноу быти чуждымъ свѣщенства, ѡнизверженнымъ съ своеѣ степенѣ.

**Зонара.** Когда Іоаннъ антиохійскій, и Θεодоритъ и Ива, какъ сказано, воспротивились ученію, принятому собраніемъ отцевъ, къ нимъ присоединились нѣкоторые и изъ другихъ епископовъ,—одни изъ не бывшихъ на соборѣ, другіе изъ присутствовавшихъ и утвердившихъ собственными подписями опредѣленіе объ изверженіи Несторія. Итакъ настоящее правило разсуждаетъ объ этихъ и постановляетъ, что они лишаются священства. Это должно разумѣть собственно объ епископахъ; а выраженіе: „низверженнымъ съ своея степенѣ“ должно относить къ клирикамъ, ибо они находятся на степеняхъ, и священники имѣютъ бѣльшую степень, или достоинство, діаконы—меньшую, и прочіе по порядку.

**Аристинъ.** И епископъ, который согласенъ и единомысленъ съ Несторіемъ, отлученъ отъ церкви.

**Вальсамонъ.** Содержаніе настоящаго втораго правила истолковано въ первомъ правилѣ, ибо то говоритъ объ одномъ и томъ же съ этимъ. Но это правило присовокупляетъ, что изверженными считаются и подписавшіеся подъ изверженіемъ Несторія, а послѣ присоединившіеся къ сторонѣ Іоанна антиохійскаго. А что правило въ концѣ упоминаетъ объ отчужденіи отъ священства и о низверженіи со степенѣ, говори, что отчужденіе священства относится къ епископамъ, а низверженіе со степенѣ—къ клирикамъ, къ которымъ собственно и относятся степенѣ, такъ что и клирики, приставшіе какимъ бы то ни было образомъ къ сторонѣ отетупившихъ, подлежатъ изверженію. Впрочемъ первое правило, говоря въ концѣ о епископахъ, и епископство называетъ степенію.

**Славянская кормчая.** *Правило 2.* Аще которы епископъ, одинако съ Несторіемъ мудрствуетъ, и единомысленъ ему есть, да будетъ отверженъ.

Κανὼν γ'.

Εἰ δέ τις τῶν ἐν ἐκάστῃ πόλει, ἢ χώρῃ, κληρικῶν, ὑπὸ Νεστορίῳ καὶ τῶν σὺν αὐτῷ ὄντων, τῆς ἱερωσύνης ἐκωλύθησαν διὰ τὸ ὀρθῶς φρονεῖν· ἐδικαιώσαμεν καὶ τούτους τὸν ἴδιον ἀπολαβεῖν βαθμὸν. Κοινῶς δὲ τοὺς τῆ ὀρθοδόξῳ καὶ Οἰκουμενικῇ Συνόδῳ συμφρονοῦντας κληρικούς, κελεύομεν τοῖς ἀποστατήσασιν, ἢ ἀφισταμένοις Ἐπισκόποις, μηδ' ἄλλως ὑποχέσθαι κατὰ μηδένα τρόπον.

Правило г.

Аще же нѣкоторыхъ изъ насъ, принадлежащихъ къ клирѣ въ каждомъ градѣ, или селѣ, Несторіемъ и ѿгвѣ совѣщниками, возбранено склціенство за православное мѣдрствоканіе: такоуымъ дѣли мы право воспріяти свою степенъ. Всѣмъ же пожелѣваемъ, чтобы единомѣдрствующіе съ православнымъ и вселенскимъ соборомъ члены клира, ꙗкоже никакимъ образомъ, не были подчинены ѿступнишымъ, или ѿступяющимъ ѿ православіа епископамъ.

**Зонара.** Несторій, будучи, какъ сказано, константинопольскимъ патріархомъ, отлучилъ нѣкоторыхъ клириковъ, мыслившихъ несогласно съ нимъ; тоже сдѣлали единомысленные съ нимъ епископы и въ другихъ городахъ. И такъ тѣхъ, которымъ запрещено священничество, за несогласіе съ зловѣріемъ Несторія и его единомысленниковъ, святыи со-

боръ настоящимъ правиломъ возстановилъ въ ихъ степеняхъ, и опредѣлилъ, чтобы православные клирики никакимъ образомъ не были подчинены епископамъ, единомысленнымъ съ Несторіемъ, ни какъ—клирики, ни какъ—просто посвящаемые и посему подчиненные епископамъ, или долженствующіе давать имъ и опредѣленную дань (χαρσικᾶ).

**Аристинъ.** Кому запрещено священство отъ Несторія, тотъ непременно долженъ священствоватъ, а кто пріялъ имъ, тотъ несвященъ.

**Вальсамонъ.** Безъ сомнѣнія нѣкоторые православные клирики не мыслили такъ, какъ мыслилъ Несторій, или единомысленные съ нимъ епископы, и за это были оглушены. И такъ это правило возстановляетъ таковыхъ въ ихъ степеняхъ, и присовокупляетъ, что не одни они сохраняюгъ свои сапы, но и всѣ клирики таковыхъ епископовъ никакимъ образомъ не подчиняются имъ, какъ отступникамъ.

**Слѣвянская кормчая.** *Правило 3.* Аще которы епископъ, или презвитерь, или діаконъ, отъ Несторія священничества лишень, той преосвященъ есть. А его же опъ пріялъ, той не освященъ.

Κανὼν δ'.

Правило Д.

Εἰ δὲ τινες ἀποστατήσαιεν τῶν κληρικῶν, καὶ τολμήσαιεν, ἢ κατ' ἰδίαν, ἢ δημοσίᾳ, τὰ τοῦ Νεστορίου, ἢ τὰ τοῦ Κελεστίου φρονῆσαι· καὶ τούτῃς εἶναι καθηρημένους ὑπὸ τῆς ἁγίας Συνόδου δεδικαίωται.

Ище котóрые и́зъ кли́ра ѿста́тъ, и дерзну́тъ ѡсѡбѣ, и́ли всенарѡдноу держати́сѧ Несторіеѡ, и́ли Келестіеѡ мѡдрствованіѧ: прѡвѣднымъ признѧлѧ свѣтѣй Сѡборѡ и́зверженнымъ быти и́ сѧмъ и́зъ свѣщеннагѡ чїна.

**Зонара.** Еще и это правило разсуждаетъ о клирикахъ, единомысленныхъ съ еретиками, и говоритъ, что во всякомъ случаѣ—держатся ли они неправильныхъ мнѣній лично, и только сами для себя, или же всенародно учать всѣхъ и проповѣдуютъ,—святый соборъ призналъ праведнымъ (вмѣсто: судилъ за справедливое, и положилъ), чтобы они были извержены. А Целестій былъ единомысленъ съ Несторіемъ.

**Аринтинъ.** Если нѣкоторые изъ клириковъ были единомысленны съ Целестиномъ, или Несторіемъ, — должны быть извержены.

**Вальсамонъ.** И это правило подобно предшествующимъ ему; ибо говоритъ, что клирики, мыслившіе согласно съ Несторіемъ, или Целестіемъ,—хотя бы проповѣдывали свое ученіе другимъ, хотя бы нѣтъ, извергаются. А выраженіе: „праведнымъ призналъ“ поставлено—вмѣсто: положилъ за справедливое.

**Славянская кормчая. Правило 4.** Аще которіи причетницы келестиновы, и несторіевы ереси, повелѣнія мудрствуютъ, да извергуться

Κανὼν ε΄.

Правило ѳ.

“Οσοι δὲ ἐπὶ ἀτόποις πράξεσι κατεχρίθησαν ὑπὸ τῆς ἁγίας Συνόδου, ἢ ὑπὸ τῶν οἰκείων Ἐπισκόπων· καὶ τοῦτοις ἀκαυοῖστος, κατὰ τῆν ἐν ἅπασιν ἀδιαφορίαν αὐτοῦ, ὁ Νεστορίος, καὶ οἱ τὰ αὐτοῦ φρονοῦντες ἀποδοῦναι ἐπειράθησαν, ἢ πειραθεῖεν κοινω-

ѣще нѣкіе за неприличныя дѣла ѿсужденны свѣтлыми соборомъ, или совѣтвенными епископамъ: Несторіи же, и егѡ единомышленники, вопреки правиламъ, по егѡ ко всемъ произвольною дѣйствованію, покѣсился, или по-

λίαν, ἢ βαθμὸν ἀνωφελέτους  
μένειν καὶ τούτους, καὶ εἶναι  
οὐδὲν ἥττον καθηρημένους ἐδι-  
καιώσαμεν.

кѣсатца возвратити ѿ  
общеніе съ Црковію, или  
стѣпень священства: пра-  
веднымъ признали мы, да  
вѣдѣтъ ѿ насъ сѣе бесполезно,  
и да ѡстаютца онѣ тѣмъ  
не менѣе изверженными  
изъ священнаго чина.

**Зонара.** Нѣкоторые клирики, избличенные въ преступленіяхъ, за которыя они подвергаются изверженію и лишенію собственныхъ степеней, были извержены и отлучены. Но Несторій, какъ патріархъ, вопреки правиламъ, принималъ таковыхъ произвольно, то есть, безъ различенія, не полагая различія между запрещеннымъ и не запрещеннымъ, и давалъ имъ общеніе или степень. Игакъ отцы положили, что таковые не получаютъ никакой пользы, то есть, что не приносятъ имъ пользы дѣйствіе противное правиламъ, и признали праведнымъ, то-есть, судили за справедливое, чтобы они тѣмъ не менѣе оставались изверженными, или признали праведнымъ, то-есть подвергли наказанію быть имъ изверженными. Пбо выраженіе: „признать праведнымъ“ (το δικαιῶσαι)—принимается вмѣсто „наказать“ (κολῶσαι). Почему мы и говоримъ: „тамошнія оправданія“ (τα ἐκεῖθεν δικαιωτήρια), т. е. будущія наказанія.

**Аристинъ.** Осужденному епископомъ и принятому Несторіемъ, нѣтъ отъ этого пользы.

Нѣкоторые митрополиты отдѣлились отъ собравшихся на соборѣ въ Ефесѣ и приняли ученіе Несторія, епископа константинопольскаго.—этого челоѡкопклонника и нечестиваго, и единомысленнаго съ іудеями,—и Целестія, епископа римскаго; а другіе и соборъ оставили, и не хотѣли подать голоса противъ этихъ несвященныхъ, и нечестивыхъ еписко-

повъ, но скорѣе держались ихъ и защищали. И такъ по-  
этому святой соборъ опреѣдиль, чтобы тѣ, которые дер-  
жатся Несторія и Целестія и мыслятъ согласно съ ними,  
были исключены изъ общества христіанскаго и отлучены отъ  
церкви, а тѣ, которые за правую вѣру лишены священства  
Несторіемъ или Целестіемъ, опять получили свою степень,  
равно какъ и на оборотъ тѣ, которые извержены своими  
епископами, а Несторіемъ, или Целестіемъ приняты и оправ-  
даны, были несвященными и опять изверженными.

**Вальсамонъ.** Ты знаешь, что митрополиты и епископы  
могутъ судить своихъ клириковъ и иногда подвергать ихъ  
отлученію, или и изверженію. И гакъ, поелику Несторій и  
его единомышленники, вопреки правиламъ, принимали нѣко-  
торыхъ таковыхъ (т. е. отлученныхъ) въ общеніе, или и  
возстановляли ихъ въ прежнихъ ихъ степеняхъ, дабы такимъ  
образомъ привлечь ихъ къ себѣ; то настоящее правило го-  
ворить, что клирики изъ этого не получаюгъ для себя ни-  
какой пользы, но остаются изверженными, или и отлучен-  
ными. Выраженіе: „признали праведнымъ (ἐδοκίωσαν)“ здѣсь  
поставлено вмѣсто: „положилъ (соборъ) за справедливое“.

**Славянская кормчая.** *Правило 5.* Аще которыи при-  
четникъ, осужденъ бывъ отъ своего епископа, и отъ Несто-  
рія приять бысть, и той паки непріятенъ, и непотребенъ.

*Тожованіе пяти прежде реченныхъ правилъ.* Егда  
собрашася святіи отцы на ефесстѣмъ соборѣ, и нѣцци отъ  
митрополитъ отлучишася отъ правовѣрныхъ, и мудроваху  
повелѣнія еретическая, злочестиваго Несторія епископа Кон-  
стантина града, въ челоуѣка вѣрующаго, и жидовская смы-  
слящаго, и Келестина епископа римскаго. Пѣцци же отъ  
епископъ остана, и не придоша на соборъ, и не восхотѣ-  
ша осудити, ни прокляти, не освященную сію и злосте-  
вую епископу, но паче побораху и помогаху имъ. Сего ради  
убо повелѣ свѣтлыи соборъ, помогающихъ Несторію, и Ке-  
лестину, и тою ересь держащихъ, и тако смыслащихъ, из-  
врещи отъ сана, и отъ церкви изринуты, епископомъ же и

презвитеромъ, ихъ же бѣ Несторіи, и Келестинъ, отъ священничества извергль, занеже право мысляху и вѣроваху, тѣмъ паки пріяти свой чинъ. Также паки и иже отъ своихъ епископовъ извержени быша, за пѣкая злая дѣла, и отъ Несторіа и отъ Келестина, пріяти и оправдани быша, паки не сгящени: и абіе да извержени будутъ.

Κανὼν ζ΄.

Правило ж.

Ὁμοίως δὲ, καὶ εἰ τινες βεβλήθειεν τὰ περὶ ἑκάστων πεπραγμένα ἐν τῇ ἁγίᾳ Συνόδῳ τῇ ἐν Ἐφέσῳ οἰοδηήσατε τρόπον παρασαλεύειν, ἢ ἁγία Σύνοδος ὠρίσεν· εἰ μὲν Ἐπίσκοποι εἶεν, ἢ κληρικοί, τοῦ οἰκείου παντελῶς ἀποπίπτειν βαθμοῦ· εἰ δὲ λαϊκοί, ἀκωνωγήτως ὑπάρχειν.

Подобно же, аще некіе восхотѣли бы, какимъ либо образомъ, поколебати то, что ѿ каждаго изъ нихъ оучинено святыхъ соборомъ во вѣсѣ, сватый соборъ ѿпредклязъ, чтобы таковыя, аще сѣтъ епископы, или принадлежати къ клирѣ, совершеноу свержены были съ своего степеня: аще же миряне, ѿдчены были ѿ ѿвщенія Церковнаго.

**Зонара.** Предшествовавшія правила давали постановленія въ частности о тѣхъ, которые были единомысленны съ отступившими и сопротивлявшимися собору и принимали Несторіево лжеученіе. А это настоящее правило осуждаетъ вообще всѣхъ тѣхъ, которые покушаются извратить что-либо въ принятомъ на святомъ соборѣ, и посвященныхъ подвергаетъ изверженію, а на мирянъ налагаетъ отлученіе. Это

было въ Ефесѣ. А когда архіереи стали дѣйствовать другъ противъ друга, и произошло у нихъ раздѣленіе, тогда императоръ всѣхъ призвалъ въ царствующій градъ, согласилъ и примирилъ. И Θεодоритъ сознался, что написанныя имъ главы онъ сочинилъ въ духѣ вражды, отвергъ ихъ, принялъ соборныя опредѣленія, и согласился на изверженіе Несторія какъ онъ самъ, такъ и прочіе. Это правило постановлено соборомъ послѣ того какъ печестивый символъ, изложенный Несторіемъ принесенъ былъ на соборъ и прочитанъ какъ онъ, такъ и символъ трехъ сотъ осмнадцати отцевъ, бывшихъ на первомъ соборѣ.

**Аристинъ.** Мірянинъ, сопротивляющійся собору, лишается общенія, а клирикъ еще и отлучается отъ церкви.

Кто вновь подвергается обсужденію, или и совсѣмъ колеблетъ учиненное соборомъ бывшимъ въ Ефесѣ, тотъ, если епископъ, или клирикъ, долженъ быть совершенно сверженъ съ своего степени; а если мірянинъ, долженъ быть отлученъ отъ общенія церковнаго.

**Вальсамонъ.** Это правило ясно, ибо опредѣляетъ, что тѣ, которые колеблютъ учиненное на соборѣ бывшемъ въ Ефесѣ, если клирики, извергаются, если же міряне, отлучаются отъ общенія церковнаго. А седмое правило говоритъ, что міряне, мыслящіе противное догмату (Ефесскому), подвергаются анаѳемѣ. Но не думай, что здѣсь противорѣчіе; ибо большое различіе между противорѣчіемъ и сомнѣніемъ кого-либо о какомъ либо дѣлѣ. Поэтому сомнѣвающійся относительно того, что уже прежде утверждено на добрыхъ основаніяхъ, долженъ быть отлученъ; а противящійся сему, какъ мыслящій противное, долженъ быть подвергнутъ анаѳемѣ.

**Славянская кормчая.** *Правило 6.* Мирскіи чловѣкъ непричастенъ, иже противится собору. Аще же причетникъ, да извержется.

Толкованіе. Иже святіи отцы на Ефесстѣмъ соборѣ, заповѣдаша и повелѣша, аще сія покусится кто превратить, или весма приложити: аще есть епископъ, или причетникъ,



своего степене отнюдь да отпадетъ: аще ли есть мирскіи человекъ, да будетъ отлучень.

Κανὼν ζ΄.

Правило 3.

Τούτων ἀναγνωσθέντων, ὤρισεν ἡ ἀγία Σύνοδος· ἐτέραν πῖσιν μηδενὶ ἐξεῖναι προφέρειν, ἢ γινῶ συγγράφειν, ἢ συντιθέναι, παρὰ τὴν ὀρισθεῖσαν παρὰ τῶν ἀγίων Πατέρων, τῶν ἐν τῇ Νικαέων συναχθέντων πόλει σὺν Ἁγίῳ Πνεύματι. Τοὺς δὲ τοιμῶντας, ἢ συντιθέναι πῖσιν ἐτέραν, ἢ γινῶ προκομίζειν, ἢ προφέρειν τοῖς θέλωσιν ἐπιτρέφειν εἰς ἐπίγνωσιν τῆς ἀληθείας, ἢ ἐξ Ἑλληνισμοῦ, ἢ ἐξ Ἰουδαϊσμοῦ, ἢ γινῶ ἐξ αἰρέσεως οἰασθῆποτε· τούτους, εἰ μὲν εἴεν Ἐπίσκοποι, ἢ κληρικοὶ, ἀλλοτρίως εἶναι, τοὺς Ἐπισκόπους τῆς ἐπισκοπῆς, καὶ τοὺς κληρικοὺς τοῦ κλήρου· εἰ δὲ λαικοὶ εἴεν, ἀναθεματίζεσθαι. Κατὰ τὸν ἴσον δὲ τρόπον, εἰ φωραθεῖεν τινας, εἴτε Ἐπίσκοποι, εἴτε

По прочтѣніи сего, свѣтлѣйшій Соборъ ὠпредѣлилъ: да не вѣдѣтъ позволено никому̀ произносити, ἢ ли писати, ἢ ли слагати ии́нѣю вѣрѣ, кромѣ ὠпредѣленныя ὡ свѣтлѣйшз ὡтцѣз, вх Никейн градѣ, со ὡтцымз Дхѡмз собравшимз. ἢ котѡрые дерзнутъ слагати ии́нѣю вѣрѣ, ἢ ли представлѣти, ἢ ли предлагати хотѣцымз ὡвратитисѣ кх познѣнію истины, ἢ ли ὡ и́зъчества, ἢ ли ὡ Ἰудейства, ἢ ли ὡ каковѡ бы чѡ ни было ереси: таковые, аще сѡтъ вѣскопы, ἢ ли принадлежатъ кх клирѣ, да вѣдѣтъ чѣжды, вѣскопы епископства, ἢ клирѣки клира: аще же мирѣне, да вѣдѣтъ преданы анѣлемѣк. Рѣвнымз ὡобразомъ, аще

κληρικοί, εἴτε λαϊκοί, ἢ φρονοῦντες, ἢ διδάσκοντες τὰ ἐν τῇ προχομισθείσῃ ἐκθέσει παρὰ Χαρισίῳ τοῦ πρεσβυτέρου περὶ τῆς ἐνανθρωπήσεως τοῦ Μονογενοῦς Υἱοῦ τοῦ Θεοῦ, ἤγγεν τὰ μιὰ καὶ διεσραμμένα τοῦ Νεστορίου δόγματα, ἃ καὶ ὑποτέταχται· υποχέισθωσαν τῇ ἀποφάσει τῆς ἀγίας ταύτης καὶ Οἰκουμενικῆς Συνόδου, ὡς ἐδηλονότι τὸν μὲν Ἐπίσκοπον ἀπαλλοτριῶσθαι τῆς Ἐπισκοπῆς, καὶ εἶναι καθηρημένον, τὸν δὲ κληρικὸν ὁμοίως ἐκπίπτειν τοῦ κλήρου· εἰ δὲ λαϊκὸς τις εἴη, καὶ οὗτος ἀναθεματισέσθω, καθὼς προεῖρηται.

Ἐπίσκοποι, ἢ ἢ κλήρικη, ἢ ἢ μίρανι ἢ βῆτα μῆδρῆτῆδ-  
 юцими, ἢ ἢ οὔχαџинми  
 томῶ, что содержитца въ  
 предсѣавленномъ ѿ прескв-  
 тера Харііа изложениі, ѿ  
 воплощеніи вѣннороднаго  
 сына Бжїа, ἢ ἢ сквернымъ  
 ἢ развращеннымъ несто-  
 ріевымъ догматамъ, ко-  
 торые при себѣ ἢ прило-  
 жены: да подлежатъ рѣ-  
 шенію сего свѣтаго ἢ  
 вселенскаго собора, что  
 есть, Ἐπίσκοпъ да вѣдетъ  
 чуждъ Ἐπισкопства, ἢ да  
 вѣдетъ низложенъ: κλήρικъ  
 подόбнъ да вѣдетъ ἢ сквер-  
 женъ ἢ κλήра: ἄще же  
 мїранїнъ, да вѣдетъ прѣ-  
 данъ ἀνάθεμѣ, какъ ск-  
 зано.

**Зонара.** Нечестивый Несторій не только училъ другихъ своимъ безбожнымъ мнѣніямъ и открыто проповѣдывалъ ихъ, но, къ вящей дерзости, изложилъ и символъ, содержащій въ ясныхъ выраженїяхъ всѣ злыя мысли и хулы его о во-человѣченїи Сына и Слова Божїа. Этотъ символъ, представ-ленный собору пресвитеромъ Харисїемъ, и прочитанный былъ осужденъ, какъ исполненный нечестїа. И опредѣлили

божественные отцы, чтобы сохранялъ силу символъ, составленный на первомъ соборѣ, и все, что въ ономъ изложено; а другой вѣры чтобы никто не слагалъ и не сочиалъ. А если бы кто дерзнулъ приходящимъ къ познанію истины изъ эллиновъ, или изъ іудеевъ, или изъ еретиковъ, предлагать другую вѣру, то есть, учить и наставлять мнѣніямъ превратнымъ и чуждымъ ученія святыхъ отцевъ, таковыхъ, если это епископы, или клирики, божественные отцы повелѣваютъ лишать епископства или служенія въ клирѣ, то-есть извергать, а если міряне, предавать анаѳемѣ. Подобнымъ же образомъ и тѣхъ, кои мыслятъ согласно съ Несторіемъ, и принимаютъ, или и учатъ хульнымъ мнѣніямъ содержащимся въ символѣ, составленномъ Несторіемъ, который говоритъ, что Сынъ и Слово Божіе не воспринялъ плоти отъ Святыя Дѣвы, но что Христосъ есть простой человѣкъ, и что Сынъ Божій и Слово соединился съ нимъ по благоволенію (*κατὰ σῆμα*), который раздѣляетъ Христа и Бога на двухъ Сыновъ и на двѣ ипостаси, и Святую Дѣву называетъ не Богородицею, но Христородицею,—сихъ священный соборъ опредѣлилъ подвергать тѣмъ же самымъ епитиміямъ будутъ ли—то епископы, или клирики или міряне, то-есть посвященныхъ извергать, а мірянъ предавать анаѳемѣ.

**Арестинъ.** Епископъ проповѣдующій другую вѣру, кромѣ Никейской лишается епископства, а мірянинъ — и изгоняется изъ церкви.

Тотъ, кто кромѣ вѣры, составленной святыми отцами, собравшимися въ Никеѣ,—предлагаетъ иной нечестивый символъ на развращеніе и на пагубу обращающихся къ познанію истины изъ эллинизма, или іудейства, или отъ какой-бы то ни было ереси, если мірянинъ, долженъ быть преданъ анаѳемѣ; а если—епископъ, или клирикъ, долженъ быть лишенъ епископства и служенія въ клирѣ.

**Вальсамонъ.** Послѣ того какъ состоявшееся объ утвержденномъ святымъ соборомъ, бывшимъ въ Ефесѣ, догматѣ опредѣленіе прочитано было предъ всѣми, а равно прочи-

танъ же былъ и святой символъ, изложенный на первомъ соборѣ, изречено было это правило, и опредѣлено, что бы никто не слагалъ другой вѣры; а если кто дерзнетъ приходящимъ къ познанію истины изъ эллиновъ, или іудеевъ, или изъ другихъ еретиковъ, предлагать иную вѣру; то, когда это—епископы и клирики, они должны быть извержены, а когда міряне, должны быть преданы анаѳемѣ. Тоже самое должно быть и съ тѣми, которые принимаютъ Несторіевы мнѣнія и преподають ихъ другимъ. А поелику одинъ пресвитеръ, по имени Харисій, принявшій печестивыя мнѣнія Несторія, принесъ какое-то изложеніе Несторіевыхъ писаній, и это изложеніе было осуждено, какъ печестивое, то правило опредѣляетъ, что тѣмъ же самымъ наказаніямъ подлежать и тѣ, которые мыслятъ согласно съ содержаніемъ сего изложенія, или учать сему.

**Славянская кормчая.** *Правило 7.* Иже къ никейскѣй вѣрѣ, иную прилагаетъ, епископъ убо чюждь епископѣ: мирскѣи же чловѣкъ, отверженъ.

Толкованіе. Иже паче вѣры, яже святѣи отцы Никейстѣи, съшедшея изложиша, еже есть, вѣрую во единого Бога. Къ сему аще ино сложеніе зловѣрно приложитъ кто, на развращеніе и на погибель, иже отъ еллинь, или отъ жидовъ, или отъ инья ереси обращающихся въ разумъ истинныи: аще же есть епископъ, или причетникъ, отъ епископѣи да будетъ изгнанъ, и отъ сана изверженъ.

Книга правилъ. Предъ симъ на Соборѣ читанъ Символь Никейскій, и поврежденное изложение Символа, представленное Собору Филадельфійскимъ пресвитеромъ Харисіемъ.

Καὼν ἡ.

Правило ѿ.

Πράγμα, παρὰ τοῦ Ἐκ-  
κλησιαστικοῦ Θεσμοῦ, καὶ  
τοῦ καθόλου τοῦ ἁγίου

Дѣло, вопреки поста-  
новленіямъ Церковнымъ,  
и правнамъ свѣтлымъ апосто-

Αποστόλων καινοτομούμενον, και τῆς πάντων ἐλευθερίας ἀπτόμενον, προσήγγειλεν ὁ θεοφιλέστατος συνεπίσκοπος Ῥηγῖνος, και οἱ σὺν αὐτῷ εὐλαβέστατοι Ἐπίσκοποι τῆς Κυπρίων ἐπαρχίας, Ζήνων και Ευάγριος. Ὅθεν, ἐπειδὴ τὰ κοινὰ πάθη μείζονος δεῖται τῆς θεραπείας, ὡς και μείζονα τὴν βλάβην φέροντα, και μάλιστα, εἰ μηδὲ ἔθος ἀρχαῖον παρηκολούθησεν, ὡς τὸν Ἐπίσκοπον τῆς Ἀντιοχείων πόλεως τὰς ἐν Κύπρῳ ποιεῖσθαι χειροτονίας, καθὰ διὰ τῶν λιθέλλων, και τῶν οἰχείων φωνῶν ἐδίδαξαν οἱ εὐλαβεστατοι ἄνδρες, οἱ τὴν πρόσοδον τῇ ἀγίᾳ Συνόδῳ ποιησάμενοι· ἔξωσι τὸ ἀνεπηρέαστον και ἀβίαστον οἱ τῶν ἀγίων Ἐκκλησιῶν τῶν κατὰ τὴν Κύπρον προεστῶτες, κατὰ τοὺς κανόνας τῶν ἀγίων Πατέρων, και τὴν ἀρχαίαν συνήθειαν, δι' ἑαυτῶν τὰς χειροτονίας τῶν εὐλαβεστάτων Ἐπισκόπων ποι-

сгублѣн, ноковводимое, и послѣдующее на соборѣхъ кѣхъ, козвѣстїахъ вѣолюбѣзнѣишїи соепїскопѣхъ Рїгїнѣхъ, и сѣщїе сѣ нїмѣхъ благоговѣишїишїе вѣпїскопы Кѣпрскїа Ѡвласти, Зиновїа и Ѡвагріїа. Чегѡ радїи, понѣже Ѡбщїестѣенныа волѣзніи чрѣвѣютѣ сильнѣишїаго врачевствѣа, кѣко вѡльшїи врѣдѣпрїносѣщїа, и наипѣче, аїе и дрѣвнѣгѡ ѡбыкнѡкѣнїа не вїло, чтѡбы вѣпїскопѣхъ града Антїохїи совершѣахъ посгавленїа кѣ Кѣпрѣ, кѣкѣ пїсменнѡ и словѣснѡ козвѣстїа на мѣхъ благоговѣишїишїе мѣжи, кѣ свѣтѡмѣ Ѡборѣд прїшѣдшїе: чѡ на чѣльствѣдшїе во свѣтѣхъ Кѣпрскїхъ црѣкѣахъ да и мѣшїтѣ соборѣд, вѣз прїчѣзѣнїа кѣ нїмѣхъ, и вѣз стѣкенѣнїа и хъ, по прѣвїламъ свѣтѣхъ Ѡтѣцѣхъ, и по дрѣвнѣмѣ ѡбыкнѡкѣ-

ούμενοι. Τὸ δὲ αὐτὸ καὶ ἐπὶ τῶν ἄλλων διοικήσεων καὶ τῶν ἀπανταχοῦ ἐπαρχιῶν παραφυλαχθῆσεται· ὥστε μηδένα τῶν θεοφιλεστάτων Ἐπισκόπων ἐπαρχίαν ἐτέραν, οὐκ οὔσαν ἄνωθεν καὶ ἐξαρχῆς ὑπὸ τὴν αὐτοῦ, ἤγουν τῶν πρὸ αὐτοῦ, χεῖρα καταλαμβάνειν· ἀλλ' εἰ καὶ τις κατέλαβε, καὶ ὑφ' ἑαυτὸν πεποιήται βιασάμενος, ταύτην ἀποδιδόναι· ἵνα μὴ τῶν Πατέρων οἱ κανόνες παραβαίνωνται, μηδὲ ἐν ἱεραρχίας προσχήματι ἐξουσίας τύφος κοσμικῆς παρεισδύηται, μηδὲ λάθωμεν τὴν ἐλευθερίαν κατὰ μικρὸν ἀπολέσαντες. ἦν ἡμῖν ἐδωρήσατο τῷ ἰδίῳ αἵματι ὁ Κύριος ἡμῶν Ἰησοῦς Χριστός, ὁ πάντων ἀνθρώπων ἐλευθερωτής. Ἔδοξε τοίνυν τῇ ἀγίᾳ καὶ Οἰκουμενικῇ Συνόδῳ, σώζεσθαι ἐκάστη ἐπαρχία καθαρὰ καὶ ἀβίαστα τὰ αὐτῇ προσόντα δίκαια ἐξαρχῆς ἄνωθεν, κατὰ τὸ πάλαι κρατήσαν ἔθος, ἀδειῖαν ἔχον-

нїю, сáми сово́ю соверша́-  
ти поставленїе влaгого-  
лѣннѣишїхъ вѣископовъ.  
Тоже да соблюдается ѡ  
въ ѡнѣихъ ѡвластѣхъ, ѡ  
покидѣ въ епархіяхъ: да  
вѣ никтѣ ѡзъ вѣолювѣзъ-  
нѣишїхъ вѣископовъ не  
простирѣахъ влaсти на ѡнѣю  
епархію, когѣораа прѣжде ѡ  
начáла не выла подъ рѣ-  
кѣю егѣ, ѡлн егѣ прѣдъ-  
шесткенникѣхъ: но ѡце  
кѣ прѣтерѣ, ѡ насиль-  
сткенно влaстїю епархію се-  
кѣкъ подчинїахъ, да ѡдaстѣ  
ѡнѣю: да не прѣстѣпáютѣ  
прáвила ѡтѣецъ: да не  
вкрáдыкается, подъ вѣдомъ  
свaщеннодѣиствїа, надъ-  
мѣнность влaсти мѣрaкїа:  
ѡ да не оутрáтимъ по  
мáлѣ, непримѣтнѣ, тола  
свобѣды, когѣорѣю дарѣ-  
вáахъ намъ Крѣвїю своѣю  
Гдѣ намъ Ἰисъ Χρѣτόςъ,  
ѡсвободїтель всѣхъ че-  
ловѣкѣхъ. ѡ тáкъ свa-

τος ἐκάστη Μητροπολίτι ταῖς ἴσα τῶν πεπραγμένων πρὸς τὸ οἰκεῖον ἀσφαλὲς ἐκλαβεῖν. Εἰ δὲ τις μαχόμενον τύπον τοῖς νῦν ὠρισμένοις προκομίσει· ἄχυρον τοῦτον εἶναι ἔδοξε τῇ ἁγίᾳ πάσῃ καὶ Οἰκουμενικῇ Συνόδῳ.

ТОМЪ И ВСЕЛЕНСКОМЪ СОВО-  
РѢ ОУГОДНО, ЧТОБЫ КЛАКА  
ЭПАРХІА СОХРАНѢЛА КЪ ЧИ-  
СТОТѢ, И БѢЗЪ СГЪБЕНІЯ,  
СНАЧАЛА ПРИНАДЛЕЖАЩІА ЕИ  
ПРАВѢ, ПО ОБЫЧАЮ ИЗРЕВ-  
ЛЕ ОУТВЕРДИВШЕМСЯ. КАЖ-  
ДЫЙ МИТРОПОЛІТЪ, ДЛА  
СВОЕГѠ ОУДОСТОВѢРЕНІА,  
МОЖЕТЪ НЕВОЗВРАТНО ВЪЗ-  
ТАТИ СПІСОКЪ СЪ СЕГѠ ПОСТА-  
НОВЛЕНІА. ИЦЕ ЖЕ КТО ПРЕ-  
ЛОЖИТЪ ПОСТАНОВЛЕНІЕ  
ПРОТІВНОЕ ТОМЪ, ЧТО  
НЫНѢ ѠПРЕДЪЛЕНѠ: ОУГОД-  
НО ВСЕМЪ СКАТОМЪ И ВСЕ-  
ЛЕНСКОМЪ СОВОРѢ, ДА ВЪ-  
ДЕТЪ ѠНО НЕДѢЙСТВИ-  
ТЕЛЬНО.

**Зонара.** Архіерей антiохійскої церкви привлекаѣ къ себѣ рукоположенія кипрскихъ епископовъ, можетъ быть, потому, что островъ Кипръ въ давнее время былъ подъ властію правителя Антіохіи; ибо отъ правителя Антіохіи туда посылался военачальникъ. Посему нѣкоторые изъ кипрскихъ епископовъ пришли на этотъ соборъ и изъяснили словесно, а вмѣстѣ представили и письменную жалобу, что антiохійскої епископъ, по древнему обычаю, не имѣлъ права рукополагать кипрскихъ епископовъ. И такъ соборъ, принявъ во вниманіе пришествіе, или прибытіе сихъ епископовъ, опредѣлилъ.

чтобы кипрскіе епископы, безъ притязанія къ нимъ и безъ стѣсненія ихъ, имѣли прежнес право по правиламъ святыхъ отцевъ и по древнему обычаю. Ибо тридцать пятое правило святыхъ Апостоловъ и третье антиохійскаго собора повелѣваютъ, чтобы епископы не дерзали совершать хиротоніи въ епархіяхъ, имъ неподчиненныхъ; а въ противномъ случаѣ, сдѣланное ими не дѣйствительно, а сами они извергаются. И правила шестое и седмое перваго вселенскаго собора предписываютъ и архіереямъ хранить древніе обычаи. Слѣдую этимъ правиламъ и досточтимые отцы сего собора опредѣлили, чтобы и кипрскіе епископы сами совершали хиротонію епископовъ на семь островѣ, и чтобы тоже было и повсюду, и чтобы никто изъ епископовъ не присвоилъ себѣ епархію, которая прежде, или издавна и отъ начала не была подъ властію его и его предшественниковъ. А если кто, говорятъ, присвоилъ себѣ епархію, не принадлежащую ему, тотъ долженъ отдать ее тому, кто потерялъ насиліе и у кого она отнята, дабы не были престопаемы правила, и дабы архіереи, имѣя поводомъ священнодѣйствіе и прикрывааясь имъ какъ какимъ нибудь покрываломъ, не увлекались привходящимъ въ нихъ тщеславіемъ мірской власти, и дабы мы, находясь въ рабской зависимости отъ того, что не имѣеть права, не были лишены свободы, которую даровалъ намъ Господь, пролившій Свою кровь за свободу людей.—Посему святой соборъ опредѣлилъ, чтобы, по древнему обычаю, сохраняемы были права, принадлежащія каждой епархіи, а митрополитамъ далъ дозволеніе взять еписки съ сего опредѣленія; а еслибы, говоритъ, предложено было постановленіе, или какое нибудь писаніе, постановляющее и опредѣляющее другое, а не то, что опредѣлено нынѣ,—такое должно быть не дѣйствительно.

**Аристинъ** Да сохраняются чистыми и безъ стѣсненія права, принадлежащія каждой епархіи. А кто вводитъ постановленіе имъ противное, такое постановленіе ничтожно.

Тѣ епископы, которые подчинили своей власти другую



епархію, которая прежде и отъ начала не была имъ подчинена, или восхитили какое либо преимущество другой епископіи, не приобрѣтутъ для себя чрезъ это никакого законнаго права; но онѣ опять должны быть возвращены тѣмъ епископамъ, кои имѣютъ на нихъ право. Потому что каждой епархіи должны принадлежать ея права въ чистотѣ и безъ сгѣсненія, и не должна вкрадываться, подъ видомъ священнодѣйствія, надменность мірской власти. А тотъ, кто вводитъ другое постановленіе, не согласное и противное тому, что здѣсь опредѣлено,—не получить для себя изъ того никакой пользы.

**Вальсамонъ.** До отдѣленія великой Антіохіи отъ римской имперіи, императоръ посылалъ въ нее правителя, а сей посылалъ военачальника на островъ Кипръ, какъ подчиненный Антіохіи. А епископы кипрскіе управлялись и рукополагались сами собою.—Итакъ когда тогдашній антiохійскій епископъ покушался, какъ видно,—совершать хиротоніи въ кипрскихъ церквахъ подъ тѣмъ предлогомъ, что правитель Антіохіи посылаетъ на островъ военачальника, епископы кипрскіе донесли объ этомъ Ефесскому собору. И соборъ, принявъ во вниманіе ихъ пришествіе, или прибытіе, опредѣлилъ, чтобы кипрскіе епископы, по правиламъ и древнему обычаю, рукополагались сами собою, какъ это, говоритъ, должно быть и въ прочихъ областяхъ и епархіяхъ; ибо никакой епископъ не можетъ присвоить себѣ другой епархіи, ему издревле не подчиненной, а напротивъ и тѣ, которые дѣлаютъ что нибудь таковое и которые насильно и самовластно удержали чужую область, должны отдать ее, дабы не были преступаемы правила, и подъ видомъ священнодѣйствія, не обнаружилась въ архіереяхъ надмѣнность мірской власти, или тщеславія. Соборъ опредѣлилъ и то, чтобы каждый митрополитъ взялъ списокъ этого правила для собственной безопасности, и то, чтобы не имѣло силы другое писанное постановленіе, или императорское повелѣніе, противное сему правилу, селибы кто предложилъ таковое. Прочти еще 2-е

правило Второго собора, 28-е Четвертаго собора, 39-е Шестаго собора, и что въ нихъ написано; и узнаешь, какъ подчинены были константинопольскому престолу церкви находящіяся въ римской имперіи за исключеніемъ нѣкоторыхъ.

**Славянская кормчая.** *Правило 8.* Въ коейждо области сущу епископу, иже суть подъ нею, правды да соблюдаются чисто и неподвижно. Аще же уставу сему противно вводитъ кто, всеу труждается.

**Толкованіе.** Елико же епископъ отъ инья области, отгяша что, и подъ свои рудѣ взяша, еже не бѣ исперва подъ ними, или село, или виноградъ, или землю, или ино что, еже отъ инья епископіи восхитиша, ничтоже отъ того своего да сотворять, ни да удержатъ, но да возвратятъ въскорѣ въ епископію, подъ нимъ же бѣша и прежде была: яко чисто и неподвижно блюсти подобаетъ, коеяждо области сущая подъ нею стяжанія: да не буестъ мирскія власти, извѣтомъ святительства влѣзетъ въ ня. Аще ли уставъ инъ введетъ кто, повелѣнымъ на семъ соборѣ противу глаголя и боряся, ничтоже успѣетъ, но всеу труждается.

---

Πосλание того же Святаго Вселенскаго Третіяго Собора къ священному Собору Памфилійскому о Евстаφίи, бывшемъ ихъ Митрополитѣ.

Μετὰ βουλῆς πάντα ποίει, τῆς Θεοπνεύστου λεγούσης Γραφῆς· χρη̄ μάλιστα τοὺς ἱερᾱσθαι λαχόντας μετὰ πάσης ἀκριβείας τὴν ἐφ' ἅπασιν τοῖς πρακτέοις ποιεῖσθαι διάσχεψιν. Διαβιοῦν γὰρ οὕτως ἐθέλωσιν, ἐν καλῷ τῆς ἐλπίδος κεῖσθαι τὰ κατ' αὐτοὺς, καὶ οἶον ἐξ οὐρίας ἐν τοῖς κατ' εὐχὴν ἀποφέρεσθαι, συμβαίνει. Καὶ πολὺ τό γε εἶκος ὁ λόγος ἔχει. Ἄλλ' οἶδεν ἔσθ' ὅτε θριμεῖα καὶ ἀφόρητος λύπη κατασχέψασα νοῦ, καταθλώσασαί τε δεινῶς αὐτόν, καὶ τῆς τῶν δεόντων ἀποχομίσαι θήρας, ἀναπεῖσαι τε τὸ πεφυκὸς ἀδικεῖν, ὡς τι τῶν ὀνησιφόρων ἰδεῖν. Τοιοῦτόν

Понѣже Б҃годохновенное Писаніе глаголетъ: съ со-вѣтѣомъ всѣмъ творѣ (\*): τὸ наипάче полδύνωшимъ жрѣвіи свѣцїеннаго сдѣжѣніа, подобаетъ со всакою τὸчностію творѣти раз-смотрѣніе ὡ всѣмъ, что дѣлати должно. Ἰбо съ желаніими тѣмъ провождѣти жизнь свою послѣддетъ что, что ѡнѣ ѡбрѣтѣяются въ благонадежномъ положеніи, ѡ ѡко попѣтными вѣтѣромъ не сѣтѣ, по направленію желаніи. Слово сіе весьма правдоподобно. Ἰногда же бываеъ, что горькаа ѡ неснѣснаа скорь, налегши

\*) Притч. гл. 31, ст. 4.

τι πεπονθότα τειθεάμεθα τόν ευ-  
 λαβέστατον καὶ θεοσεβέστατον  
 Ἐπίσκοπον Εὐστάθιον. Κεχει-  
 ροτόνηται μὲν γάρ, ὡς μεμαρ-  
 τύρηται, χαρονικῶς. Τεθρο-  
 βημένος δὲ, ὡς φησι, παρά-  
 τινων, καὶ ἀδοχῆτοις περιστά-  
 σεσιν ἐμβεληκῶς. εἶτα ἐκ πολ-  
 λῆς ἀγαν ἀπραγμοσύνης ἀπει-  
 ρηκῶς τὴν ἀντίστασιν τῶν  
 ἐπενηνεγμένων αὐτῷ φρον-  
 τίδων, καὶ διακρούεσθαι τὰς  
 παρὰ τῶν ἐπιφυομένων αὐτῷ  
 δυσφημίας μὴ δυνάμενος, παρ-  
 αιτήσεως, οὐκ ἴσμεν ὅπως,  
 προεχώμισε βιβλίον. Ἔδει γάρ,  
 ὡς ὅπαξ ἐλχεχειρισμένον ἱε-  
 ρατικὴν φροντίδα, ταύτης  
 ἔχεσθαι μετ' εὐρωστίας πνευ-  
 ματικῆς, καὶ οἶον ἀνταποδύε-  
 σθαι τοῖς πόνοις. καὶ ἰδρωῶτα  
 τὸν ἐμμισθον ἐθελοντεὶ ὑπο-  
 μεῖναι. Ἐπειδὴ δὲ ὅπαξ ὀλι-  
 γώρως ἔχοντα παρέδειξεν ἑαυ-  
 τόν, τοῦτο παθῶν ἐξ ἀπραγ-  
 μοσύνης μᾶλλον, ἢ ὄκνου καὶ  
 ῥαθυμίας κεχειροτόνηκεν ἀναγ-  
 καίως ἢ ὑμετέρα Θεοσεβεία

να οὐλίχ, сільно космо-  
 ціагъ Снй, οὐκλονάετχ  
 ѿ счремаєніа кч должно-  
 мд, ἢ располгаєтч, ἀκн  
 бы на н'кчго полєзное,  
 бзирати на неблагопрїа-  
 чное по сществѣ сьоемд.  
 Н'кчго чаковѣе оустроѣ-  
 ли мы приключишееса бла-  
 гогок'кн'кшємд ἢ бла-  
 гочестн'к'кшємд ἑπίσκοпд  
 бгсг'а.ію. Снх рдокопо-  
 ложєнч, к'кч засндѣ-  
 тельствокано, по пр'ки-  
 ламч црк'вьнымч. Ы'кч  
 же н'бкчторыми смдчїєнч,  
 к'кч сказываєтч, ἢ под-  
 бѣршиеса неожиданнымч  
 ѡсгтоа'тельствамч, по-  
 ч'омч, по причнн'к'к  
 нїа недѣл'ательности, оу-  
 томлєнный корьб'ю сч  
 ѡвременн'кшими єг'о заб'о-  
 чамч, ἢ не космогшїй ѿ-  
 разнїтн нареканїа протн-  
 никωкч своѣч, не б'кда-  
 емч к'кч, предсг'анлч  
 пїсменное ѿречєніє ѿ сьоеа

τὸν εὐσεβέστατον καὶ θεοσεβέστατον ἀδελφὸν ἡμῶν καὶ συνεπίσκοπον Θεόδωρον, φροντιοῦντα τῆς Ἐκκλησίας· οὐ γὰρ ἦν ἀκόλυθον χηρεύειν αὐτῇν, καὶ ἐπιστάτῃ διχὰ διατελεῖν τοῦ Σωτῆρος τὰ ποιμίνα. Ἐπειδὴ δὲ προσῆλθε κλαίων, οὐ περὶ τῆς πόλεως, οὐδὲ τῆς Ἐκκλησίας φιλονεικῶν τῷ μνημονευθέντι θεοσεβεστάτῳ Ἐπισκόπῳ Θεοδώρῳ, ἕξαιτῶν δὲ τέως τὴν τοῦ Ἐπισκόπου τιμὴν καὶ κλήσιν· συνηγήσαμεν ἅπαντες τῷ πρεσβύτῃ, καὶ κοινὸν εἶναι λογισάμενοι τὸ αὐτοῦ δάκρυον, ἐσπεύδομεν μαθεῖν, εἰ καθάρισιν ἔννομον ὑπομεμένηκεν ὁ μνημονευθεὶς, ἤγε ἐπὶ τισι τῶν ἀτόπων ἐλήλεγχται παρά τινων καταφλυαρησάντων αὐτοῦ τῆς ὑπολήψεως. Καὶ δὴ ἐμάθομεν πεπράχθαι μὲν τοιοῦτον οὐδὲν, γενέσθαι δὲ μᾶλλον τῷ μνημονευθέντι ἀντιἑγκλήματος τὴν παραίτησιν. Ὅθεν οὐδὲ τῇ ὑμετέρᾳ Θεοσεβείᾳ

ὑπάρχῃν. Ἰβο ἐμδ, ἔκω ἐδίνοжды πρίάвшемд на себѣ свѣщениноначальственое попеченіе, подобало оудѣрживати ѿное съ дѣховною крѣпостію, какъ вы вооружагчисѧ на трѣдѣ, ѡ ѡхотнѡ преносити поѣтъ, ѡбѣщаніюи коздалнїе. А понѣже показалъ ѡнъ себѣ ἐδίножды нещѣпательнымъ, хотѣ сїе проишло съ нїмъ болѣе, по недѣлительности, нежелн по нерадѣнїю ѡ лѣности: го ваше благочестїе по невоходїмости рѣкоположилн благоговѣннѣшаго ѡ благочестїнкѣншаго крѣта нѧнего ѡ епїскопи Θεόδωρѣ, дѧ оуправленїѧ Црковїю: нбо не сѧдокмло ѡи вдовствовати, ѡ вѣз предсголчелл вѣти ѡїсїгелевѣ стѧдд. А понѣже пришелъ ѡнъ со слезѧми, не грѧдъ, ннже Црковь ѡспорикал оупише-

ἐμεμφάμεθα, χειροτονήσασθαι  
 θεόντως εἰς τὸν αὐτοῦ τό-  
 πον τὸν μνημονευθέντα εὐλα-  
 ζέστατον Ἐπίσκοπον Θεόδωρον.  
 Ἐπειδὴ δὲ τῇ ἀπραγμοσύνη  
 τοῦ ἀνδρός οὐ σφόδρα φιλονει-  
 κεῖν ἀκόλuthον, ἔδει δὲ μάλ-  
 λον ἐλεῆσαι πρεσβύτερον, ἐξω  
 καὶ πόλεως τῆς ἐνεγκούσης  
 αὐτόν, καὶ πατρῶων ἐνδαιτη-  
 μάτων, ἐν μακροῖς οὕτω γε-  
 γονότα χρόνοις· ἐδικαιώσαμεν  
 καὶ ὠρίσαμεν· δίχα πάσης  
 ἀντιλογίας ἔχειν αὐτόν, τό-  
 τε τῆς Ἐπισκοπῆς ὄνομα, καὶ  
 τῆν τιμὴν, καὶ κοινωνίαν· οὕτω  
 μέντοι, ὥστε μὴ χειροτονεῖν  
 αὐτόν, μήτε μὴν Ἐκκλησίαν  
 καταλαμβάνοντα ἱερουργεῖν ἐξ  
 ἰδίας αὐθεντίας· ἀλλ' εἰ ἄρα  
 συμπαραλαμβανόμενον, εἴτουν  
 ἐπιτρεπόμενον, εἰ τύχοι, πα-  
 ρὰ ἀδελφοῦ καὶ συνεπισκόπου,  
 κατὰ διάθεσιν, καὶ ἀγάπην  
 τῆν ἐν Χριστῷ. Εἰ δέ τι βου-  
 λεύσησθε χρηστότερον ἐπὶ  
 αὐτῷ, ἢ νῦν, ἢ εἰς τὸ μετὰ  
 ταῦτα· ἀρέσει καὶ τοῦτο τῇ

ρεχένнаго благочестіи въ-  
 шаго епископа Θεόδω-  
 ра, но проіа токму честн  
 ѡ ѡменованіа епископа ка-  
 го: то кѣ мѣ возво-  
 лѣзновали ѡ егѣрцѣ сѣмѣ,  
 ѡ почитаніа сѣзы егѣ ѡб-  
 щими кѣ мѣ нѣмѣ, поспѣ-  
 шіи оубѣдати, подвѣржи-  
 ли ѡнѣ законномѣ ѡзвер-  
 женію, ѡли токму вънѣ-  
 которыхъ недѣстныхъ  
 поспѣпкахъ ѡбличаемо  
 былѣ нѣкими людьми,  
 помрачнѣшими егѣ доб-  
 рѣю славѣ. ѡ мѣ оубѣда-  
 ли, іакѣ ничегѣ такоуаго  
 ѡмѣ не содѣлано, ѡ наи-  
 паче въ вѣнѣ сѣмѣ поспѣ-  
 лено ѡреченіе ѡ вѣрхѣн.  
 Чегѣ радѣ не оубѣдемѣ  
 ѡ кѣше благочестіе, долж-  
 ными образомѣ поспѣвн-  
 ше на егѣ мѣсто вышеречен-  
 наго благоговѣнѣшаго  
 епископа Θεόδωра. Но по-  
 нѣже не подобаетѣ мнѣго  
 порицати недѣлительность  
 сего мѣжа, паче же над-

ἀγία Σύνοδος.

лежало помилости старца, кнѣ града, въ которомъ родилса, и кнѣ отеческаго житица, стголь долгое время преыкшаго: праведно судили мы, и ѿпредѣлили: безъ всякаго прекословіа и мѣти емѹ имѹ, и честь епископа, и ѿвщеніе: съ тѣхъ токмо, чговы онъ не рѣкоплагалъ, не занималъ цркви, и самовластно не священнодѣйствовалъ: но развѣ когда, или пригласитъ съ сокою, или, ище слышитъ, позволитъ емѹ братъ и епископъ, по благорасположенію, и люкъи во Хртѣ. ище же положите ѿ немъ какой болѣе благосклонный совѣтъ, или, или посемъ: чо и сіе оугодно вѣдетъ свѣтомѹ соборѹ.

Зонара. Евстаѳій, о которомъ упоминаеть эго посланіе, былъ епископомъ Памфиліи. А Памфилія есть епархія Лталіи. И такъ названный мужъ, подвергнись бѣдствіямъ. и

по малодушію и недѣятельности отказавшись отъ управленія епископіею, представилъ и письменное отреченіе отъ епископства. Хотя тамъ на его мѣсто рукоположенъ былъ другой, но Евстаѳій со слезами пришелъ къ сему священному собору, и не требовалъ себѣ возвращенія города, или церкви, не заводилъ объ нихъ спора съ рукоположеннымъ послѣ него, но просилъ имени и чести епископа, то есть, желалъ называться епископомъ и имѣть честь въ престолахъ и другомъ подобномъ, что принадлежитъ епископу. И такъ священный соборъ говоритъ: мы возсобоудъзповали о старцѣ, признали слезы его общими намъ и употребили изслѣдованіе дабы узнать по правиламъ ли изверженъ сей человекъ, можетъ быть, въ слѣдствіе обвиненій его къмъ нибудь въ какихъ нибудь неумѣстныхъ дѣйствіяхъ. А когда мы узнали, что ничего такового съ нимъ не было, а что онъ отрекся отъ епископства, и посему долженъ лишиться онаго за недѣятельность, то признали, что не слѣдуетъ порицать недѣятельность сего мужа, то есть неспособность къ дѣламъ, а разсудили, что лучше должно помиловать старца, долгое время лишеннаго его отечества и отеческаго жилища. Посему мы опредѣлили, и признали справедливымъ, чтобы онъ имѣлъ имя епископства и честь и общеніе то есть право входить внутрь алтаря, и пріобщаться; но чтобы самъ не священнодѣйствовалъ, и не рукопологалъ, если не будетъ приглашенъ отъ другаго епископа къ сослуженію съ нимъ, или совмѣстному рукоположенію, или если не получить порученія отъ епископа оной области совершать что-либо таковое. И мы, говоритъ соборъ, предоставили ему это; а если вы положите о немъ какой болѣе благосклонный совѣтъ, или нынѣ, или посемъ, то есть, если предоставите ему какія либо большія права, или преимущества; то и это намъ будетъ пріятно. Изъ этого соборнаго снисхожденія нѣкоторые думаютъ выводить заключеніе, что епископамъ дано право отрекаться отъ ихъ церквей, а архіерейство удерживать. А я думаю, что отсюда скорѣе выходитъ противное, именно то, что въ древности



отрекающіеся отъ епископства липались всего, что до того времени имѣли, и послѣ отреченія не имѣли никакого архіерейскаго права, и не именовались епископами. Ибо, если былъ обычай, чтобы отрещійся сохранялъ архіерейскія права, то за чѣмъ же именно Евстаѳій со слезами обратился къ священному собору, и просилъ, чтобы ему пазываться епископомъ, и имѣть честь епископа, и соборъ писалъ объ этомъ къ собору памфилійскому? И такъ изъ сего посланія открывається, что полное отреченіе архіереевъ отъ епископства подлежало осужденію и его не было въ то время, ибо въ посланіи говорится, что „утомленный заботами по причинѣ излишней недѣятельности, не знаемъ какъ, — представилъ письменное отреченіе. Ибо ему, яко единокжды пріившему на себя священноначальственное попеченіе, подобало удерживати оное съ духовною крѣпостію, какъ бы вооружатися на труды, и охотно препосити потъ, обѣщающій воздаяніе“. Итакъ, что не было тогда обычая представлять отреченія отъ церкви, — это явствуетъ изъ написаннаго соборомъ: „не знаемъ — какъ, представилъ письменное отреченіе“. Ибо только тѣмъ, кому дѣло представляется страннымъ и кто недоумѣваетъ, свойственно говорить: не знаемъ, какъ случилось то, или это; а если бы дѣло было обычное, не было бы и недоумѣнія. Прибавленіе: „ибо ему, яко единокжды пріившему на себя священноначальственное попеченіе, должно было удерживати оное“ и т. д. даетъ понятъ, что отреченіе отъ священноначальственныхъ попеченій не дозволено, но скорѣе запрещено и осуждается. Ибо если только еще сначала призываемые къ пастьерскому служенію народу, въ случаѣ неповиновенія избирающимъ ихъ, подлежатъ отлученію по 36-му правилу святыхъ Апостоловъ, доколѣ не примутъ служенія, и по 17-му правилу антиохійскаго собора; то какимъ образомъ рукоположенные и пріившіе предстоятельство надъ людьми могутъ быть приняты безъ опасенія, когда отказываются и отрекаются отъ порученнаго имъ божественною благодатію служенія? Какимъ

образомъ таковыя не епитиміямъ будутъ подлежать, а будутъ имѣть отличіе называться епископами и принимать архіерейскую честь? Это антиохійскій соборъ предоставилъ, какъ преимущество, рукоположенному въ какой нибудь предѣль, но не принятому тамошнимъ народомъ, не по собственной винѣ, но по безчинію и злонравію народа, какъ говорится въ оснадцатомъ правилѣ сего собора. И буква сказаннаго посланія показываетъ, что то все было снисхожденіемъ къ малодушію Евстаѳа и чрезмѣрной его скорби. Ибо въ посланіи говорится, что, когда онъ пришелъ, и со слезами просилъ того и другаго, всѣ мы возоблѣзновали о старцѣ и сочли слезы его общими всѣмъ намъ; и чрезъ нѣсколько словъ: „но понеже не подобаетъ много порицати недѣятельность сего мужа, паче же надлежало помиловати старца“ и т. д. И такъ изъ сего явствуетъ, что отцы собора, тропутые слезами и глубокою старостію сего мужа, и опасаясь, чтобы отъ чрезмѣрной печали съ нимъ чего не случилось, оказали то снисхожденіе, которое оказали, но не поставили этого въ законъ, и не предписали этому такъ быть и на будущее время. Ибо они конечно знали правила, и не опредѣлили бы противнаго апостольскимъ правиламъ и постановленіямъ прежде нихъ бывшихъ святыхъ отцевъ, и не дозволили бы желающимъ и отречься,—и архіерейскими преимуществами пользоваться и послѣ отреченія. Ибо какимъ образомъ могли это сдѣлать тѣ, которые мыслятъ, что однажды принявшій на себя священноначальственное попеченіе долженъ удерживать оное съ духовною крѣпостію, и что слѣдуетъ за этимъ далѣе? А что все это они сдѣлали, будучи тропуты слезами онаго старца,—это открывается и изъ многихъ другихъ изреченій посланія, и изъ слѣдующихъ написанныхъ словъ: „аще же положите о немъ какой болѣе благосклонный совѣтъ, то и сіе будетъ угодно святому собору“; они такъ жалѣли сего мужа, будучи тропуты его слезами и несчастіемъ, что и другихъ поощряли на милость къ нему и призывали къ состраданію. Если же

принимають сіе соборное посланіе за правило, а не за снисхождение, оказанное этому Евстаію; то почему отрекшимся отъ своихъ церквей и отъ самаго архіерейства въ томъ случаѣ, если они опять приходятъ и плачутъ, не даютъ какъ имени епископства, такъ и архіерейскихъ правъ, и чести? Потому что таковъи является однажды отрекшимся отъ всего, и лишеннымъ всего, какъ это видно изъ словъ отцевъ собора: „мы производили изслѣдованіе, дабы увѣдати, подвергся ли онъ законному изверженію, или только въ нѣкоторыхъ неумѣстныхъ поступкахъ обличаемъ былъ. И мы увѣдали, яко ничего такового имъ не содѣлано, а наипаче въ вину Евстаію поставлено отреченіе“. Итакъ, какъ если бы онъ изобличенъ былъ въ какомъ либо безмѣстномъ поступкѣ, точно такъ же онъ въ слѣдствіе отреченія является лишеннымъ всѣхъ правъ епископства, такъ что кажется собору и изверженнымъ. Но однакоже соборъ, преклоненный его слезами, опредѣлилъ то, что содержится въ посланіи. И такъ тѣмъ, которые принимаютъ посланіе за правило и постановленіе, не покажется нисколько страннымъ, что намѣревающіеся отречься отъ управленія дѣлами и отъ самаго архіерейства (которыя, по ихъ мнѣнію, раздѣлены одно отъ другаго) опять принимаютъ то и другое, и присвояютъ себѣ званіе епископа, и священнодѣйствіе и честь. Слѣдовательно не согласно съ мыслию сихъ досточтимыхъ отцевъ разсуждаютъ тѣ, которые пользуются этимъ посланіемъ, какъ правиломъ, и думаютъ, что имъ дается епископамъ право отречься отъ ихъ церквей, а архіерейство удерживать за собою. Заключающіе такимъ образомъ противорѣчатъ и другому правилу. Ибо соборъ шести сотъ тридцати святыхъ отцевъ, бывшій въ Халкидонѣ, въ шестомъ правилѣ постановилъ: рѣшительно никого ни во пресвитера, ни во діакона, ниже въ какую степень церковнаго чина, не рукополагати иначе, какъ съ назначеніемъ рукополагаемаго именно къ церкви градской, или сельской, или къ мученическому храму, или къ монастырю; а о рукополагаемыхъ безъ точнаго назначенія (соборъ опредѣлилъ) постав-

леніе ихъ почитали подѣйствительнымъ и нигдѣ не допус-  
 каи ихъ до служенія, къ посрамленію поставившаго ихъ“. И такъ если имѣющие меньшую степенъ, безъ точнаго на-  
 значенія, не допускаются до рукоположенія, но, хотя б и  
 были рукоположены, остаются не дѣйствующими, и таковое  
 дѣло казалось столь неумѣстнымъ, что и рукоположившій  
 считается достойнымъ посрамленія: то какимъ образомъ имѣ-  
 ющій болышій, или скорѣе самый высшій изъ всѣхъ санъ  
 сдѣлается епископомъ безъ назначенія и безъ имени, будетъ  
 и называться епископомъ и будетъ удостоенъ архіерейскихъ  
 правъ? Ибо всякои архіерей при рукоположеніи назначается  
 къ какому-либо городу, и именуется епископомъ онаго. И  
 такъ оставившій городъ, въ который былъ назначенъ, и  
 отрекшійся священствовати въ немъ и бности находящееся въ  
 немъ стадо Великаго Архипастыря, какимъ образомъ впредь  
 будетъ называться епископомъ, и надъ кѣмъ будетъ наблю-  
 дать? Ибо имя епископа обозначаетъ его дѣло и дѣятель-  
 ность; и тотъ кто прекратилъ дѣятельность, тѣмъ потерялъ и  
 названіе. А тотъ кто не можетъ называться епископомъ, можетъ  
 ли принять участіе въ какомъ либо правѣ священства, мо-  
 жетъ ли пользоваться архіерейскимъ преимуществомъ и че-  
 стію? Какъ будетъ и именоваться іерархомъ тотъ, кто не  
 имѣетъ подъ своею властію клира и не начальствуетъ надъ  
 посвященными? А кому не принадлежитъ по истинѣ имя  
 іерархіи, кому не принадлежитъ и дѣятельность ибо не уча-  
 ствующій въ имени, тѣмъ болѣе не долженъ участвовать  
 въ дѣлѣ. Итакъ, наконецъ, никто не долженъ быть допускаемъ  
 отрекаться отъ возложеннаго на него служенія епископства,  
 исключая того, кто самъ себя объявляетъ недостойнымъ свя-  
 щенства. А если кто дастъ доказательства, что отрекающійся  
 совершенно не канонически получилъ епископство; то отре-  
 кающійся, вмѣстѣ съ представленіемъ отреченія долженъ быть  
 лишенъ всего священническаго сана и всякаго права, при-  
 своеннаго архіерейству. Что не должно допускать отреченія,  
 это ясно видно и изъ третьей главы посланія святаго Ки-

рила къ Домну, гдѣ говорится: „но и кромѣ сего съ церковными постановленіями не сообразно, яко нѣкіе священнодѣйствователи представляютъ рукописаніе отреченія“ и т. д. Ищи и написанное въ десятомъ правилѣ святаго священномученика Петра, архіепископа александрійскаго.

**Аристиянъ.** Евстаѳій, долженствовавшій съ твердостію переносить труды епископства (ибо такъ долженъ дѣлать и всякой епископъ), обратилъ тыль и малодушно отрекся. вмѣсто него рукоположенъ Θεодоръ; а онъ со слезами и стыдомъ просить чести епископства. Рукоположенный вмѣсто него неповиненъ, именно потому, что вмѣсто обвиненія имѣеть отреченіе его.

Сей епископъ Евстаѳій, по недѣятельности, и будучи не въ состояніи управлять дѣлами церкви, и бороться съ приходящими къ нему заботами и противостоятъ имъ, отрекся отъ управленія дѣлами, и вмѣсто его рукоположенъ былъ другой. Потомъ онъ пришелъ на бывшій въ Ефесѣ соборъ и не возвращенія епископства себѣ просилъ (ибо еслибы этого просилъ, то не былъ бы и выслушанъ, такъ какъ однажды уже отрекся отъ него, и на мѣсто его рукоположенъ былъ другой); но искалъ епископской чести и общенія. И признанъ былъ въ семь достоинствъ безъ всякаго прекословія, такъ что разрѣшено ему и именоваться епископомъ, и имѣть честь и кафедру, и священнодѣйствовать только не самовластно, а когда получить позволеніе отъ брата и соепископа по благорасположенію и любви во Христѣ. Изъ состраданія отцы сего собора предложили собору памфілійскому, къ которому принадлежалъ и Евстаѳій, положить о немъ какой либо болѣе благосклонный совѣтъ или нынѣ, или потомъ.—Это значило—или принять его въ праздную церковь, или иначе какъ поступить съ нимъ.

**Вальсамонъ.** Памфілія есть епархія Атталіи. И когда нѣкто Евстаѳій, который былъ въ ней епископомъ, отрекся письменно отъ епископства по причинѣ нѣкоторыхъ безпокойствъ и дѣловыхъ обстоятельствъ, а потомъ опять просилъ

со слезами имѣть только честь и званіе епископа, святой соборъ былъ этимъ тронуть и, чрезъ настоящее посланіе, отправленное къ собору памфилійскому, опредѣлилъ, чтобы старецъ былъ удостоенъ милости, и чтобы Теодоръ, поставленный епископомъ въ Памфилиі, опять оставался епископомъ, а Евстаѳій, какъ не изверженный, но по причинѣ недѣятельности, отрекшійся, имѣть, по снисхожденію, то чего искалъ, то есть, имя и честь епископа, и общеніе, то есть, право приобщаться впутри алтаря, но чтобы не совершалъ ничего епископскаго, если не будетъ на это позволенія отъ мѣстнаго епископа. Ибо соборъ не почиталъ справедливымъ почитать недѣятельность сего мужа, то есть, неспособность его къ дѣламъ. На основаніи такого содержанія посланія нѣкоторые говорятъ, что архіереямъ этимъ посланіемъ дано право отрекаться отъ престоловъ церквей, но сохранять архіерейство; ибо, говорятъ, еслибы это не было возможно, то соборъ не дозволилъ бы Евстаѳію имѣть имя и честь епископа и, съ соизволенія мѣстнаго епископа, священнодѣйствовать. Но это, какъ я думаю, несправедливо. Ибо что опредѣлено отцами, то опредѣлено по снисхожденію; и не должно опредѣленное по снисхожденію для какойнибудь полезной цѣли приводить въ примѣръ и удерживать на будущее время, какъ правило. Иначе, когда и посланіе не говорить, что Евстаѳій отрекся отъ исполненія епископскаго служенія, и удержалъ священство (ибо не сталъ бы и просить получить то, что имѣлъ); но говорить лишь о томъ, что онъ отрекся отъ епископства, и когда отцы не опредѣлили, что допущенное, по состраданію, въ отношеніи къ Евстаѳію имѣетъ силу и на послѣдующее время,—то на какомъ основаніи они раздѣляютъ нераздѣлимое и возводятъ въ законъ то, чего не содержится въ посланіи? И я думаю, что это снисхожденіе допущено не безъ осмотрительности. Ибо когда правила и посланіе святаго Кирилла къ Домну опредѣляютъ, чтобы никто изъ священниковъ не представлялъ рукописаній отреченія (потому что если, говорятъ, они достойны служенія,

должны пребывать въ немъ, а если недостойны, не должны удаляться чрезъ отреченіе, но когда будутъ осуждены подѣламъ); то какъ можетъ кто нибудь сказать, что ефесскій соборъ и въ особности предсѣдательствовавшій на немъ великій Кирилль составилъ опредѣленіе, противное самому себѣ и прочимъ отцамъ? Но какъ отреченіе Евстаѳіа, какъ кажется, не было твердо, а колебалось въ нѣкоторыхъ частяхъ; то святой соборъ, по снисхожденію, склонился къ такому опредѣленію. А что таково было отреченіе Евстаѳіа, это открывается и изъ самаго посланія, въ которомъ говорится; „не вѣдаемъ како Евстаѳій представилъ письменное отреченіе“ и какъ бы представляется страннымъ принятіе сего отреченія. Пбо если бы оно было во всемъ непоколебимо, то Евстаѳію не дано было бы право ни именовать епископомъ, ни священподѣйствовать, такъ что данное въ настоящемъ посланіи снисхожденіе не есть всеобщее. Это открывается и изъ на писаннаго отцами, что собору угодно, еслибы со стороны мѣстныхъ епископовъ былъ и другой какой болѣе благосклонный совѣтъ о семъ старцѣ. Еще скажи: поелику халкидонскій соборъ опредѣляетъ, чтобы никто рѣшительно не былъ рукополагаемъ безъ назначенія; то епископъ, удержавшій одно священство, какъ говорятъ нѣкоторые, какихъ священниковъ іерархомъ будетъ именовать, или кого будетъ учить? Надъ кѣмъ епископствовать? Рѣшительно ни надъ кѣмъ. Посему-то одно священство и не можетъ быть удержано и сохранять силу. Ищи еще девятое правило святаго Петра, архіепископа александрійскаго.

*Славянская вормчая. Того же собора отъ посланія къ сущимъ, въ Памфиліи епископомъ. Се же девятое правило.*

Терпѣти подобаетъ Евстаѳіеви, въ епископіи крѣпко. Себо всякому епископу должно есть, онъ же плещи давъ, бесполезно отречеся: Феодоръ же въ того мѣсто поставленъ бысть, онъ же плачяся и моляся, чести. прося, неповиненъ. Поставленъ же въ него мѣсто, имши явѣ того отреченіе, безъ грѣха есть.

Толкованіе. Сей Евстафіи епископъ памфілійскій, Памфілія же область есть итталійская, убогъ сынъ, и не могли церковныхъ вещей правити, и находящаго нанъ попеченія строити, и управляти таковыхъ, отречеся церковныхъ вещей правленія, рекше остави епископію писаніемъ, и поставленъ бысть въ него мѣсто ипъ, именовъ Теодоръ. И потомъ на ефесскій соборъ прииде моляся и кланяся, не епископію хотяше паки пріяти. Аще бо бы и просилъ епископію паки, не быша его послушали, единою тоя отрекшася, и уже въ него мѣсто, иному въ ней поставлену сущу, но честь епископскую прося имѣти, и общеніе: и оправданъ бысть въ ней, отъ сятаго собора безъ всякого прекословія, якоже и епископомъ именоватися ему, и честь святительскую и сѣдалище имѣти, и служити и поставляти презвитеры, и діаконы, не по своему господству, ни своею волею егда хоцетъ, но егда братъ нѣкій епископъ повелитъ ему въ своей церкви служити, или поставити кого, по предложенію, и любве ради Христовы. Милосердіемъ же сего сятаго собора отцы, и сіе слово приложивша, къ сущему въ Памфіліи собору, рекше, аще же о немъ лучше нѣчто совъѣщаете, или нынѣ, или посемъ: сеже есть, или въ праздну церковь не имущу епископа ввести того, или инако нѣкако дарованіемъ помощи ему.

---



## Правила Святаго Вселенскаго Четвертаго Собора, Халкидонскаго.

**Зонара и Вальсамонъ.** Святый четвертый и вселенскій соборъ былъ во времена царствованія Маркіана, когда шесть-соть тридцать свягыхъ отцевъ собралсь въ Халкидонѣ, противъ Діоскора, предстоятеля славной Александрии, и Евтихія константинопольскаго архимандрита, которые, хотя исповѣдывали Господа нашего Исуса Христа единосущнымъ Отцу, но богохульствовали относительно вочеловѣченія Его и, избѣгая раздѣленія Несторія, который вводилъ двухъ сч-повъ, впадали въ другое противоположное зло. Пбо нечестиво учили, что два естества божеское и человѣческое по соединеніи слились совершенно въ единство и сдѣлались однимъ естествомъ, такъ что и Божеству усвояемы были страданія. Сверхъ того говорили, что и плоть Господь принялъ не единосущную намъ, не изъ дѣвственныхъ кровей образовавшуюся, но вымышляли, что Онъ воплотился какимъ-то неизреченнымъ и божественнѣйшимъ образомъ и выдумывали и другое. Сихъ подвергъ изверженію и анаемѣ сей святыи соборъ и утвердилъ догматъ, что Господь нашъ Исусъ Христосъ есть совершенный Богъ и совершенный человѣкъ въ двухъ естествахъ нераздѣльно и неслиянно. Кромѣ сего оиъ изложилъ и нижеслѣдующія правила.

**Славянская Кормчая.** *Правила Святаго Вселенскаго Четвертаго Собора, иже въ Халкидонѣ. Правилъ, тридцать.*

Святѣи вселенскіи четвертѣи соборѣ, бысть во времена царя Маркіана, шести сотѣ и тридесятихъ святыхъ отецъ собравшихся въ Халкидонѣ, на Діоскора архіепископа, преименитаго александрійскаго града, и на Евтихіа архимандрита Константина града: та бо Господа нашего Ісуса Христа, единосушна убо Отцу исповѣдаста: о воцеловѣченіи же его хулу глаголаста: и бѣжаста Несторіева раздѣленія, два сына глаголющаго. и во ипо зло отъ раздѣленія впадоша: ꙗко двѣма естествома божеству же и челоучеству, по совокупленію убо смѣситися, и въ едино сотворитися естество, нечестиво проповѣдаста: имже и къ божеству страсти прилагаста: но и плоть не единосушну намъ пріятъ Господь глаголаста, ни отъ двѣнческихъ кровей совокупившюся: но неизреченно ꙗкоже и божественнѣ воплощитися Ему глаголаста, и иная многая блядословиаста. Сихъ же святѣи соборѣ, изверже и проклятъ, и совершена челоуѣка Господа нашего Ісуса Христа проповѣдавъше, по двою естеству несмѣену и нераздѣльну. Изложиша же правила, яже сѹтъ написана здѣ.

Κανὼν α΄.

Правило ѿ.

Τοὺς παρὰ τῶν ἁγίων Πατέρων, καθ' ἑκάστην Σύνοδον, ἄχρι τοῦ νῦν ἐκτεθέντας κανόνας κρατεῖν ἐδὶκαλώσαμεν.

Ἐσκατῶν ὁγέκτ, на каждомъ соборѣ, донынѣ изложенныя правила совлудити признали мѣ справедливыми.

**Зонара.** И вселенскіе соборы, и помѣстныя, бывшіе прежде сего святаго собора, изложили правила, изъ которыхъ одни имѣють цѣлю точнѣйшее опредѣленіе догматовъ, другія относятся къ церковному устройству и приводятъ въ порядокъ церкви. И такъ все эти правила святые отцы, собравшыя на семь соборѣ, утвердили настоящимъ правиломъ и оправдали

(ἐδικαίωσαν), то есть, признати и сочли справедливымъ соблюдать ихъ.

**Аристинъ.** Правила святыхъ отцевъ каждаго собора должны быть соблюдаемы.

**Вальсамонъ.** Отцы оправдали (ἐδικαίωσαν), то есть, признали справедливымъ соблюдать тѣ правила, которыя изложены были ранѣе сего Четвертаго собора бывшими прежде нихъ святыми отцами. И не говори, почему правило не упомянуло о помѣстныхъ соборахъ ио вселенскихъ; ибо тѣмъ самымъ, что утверждены правила, составленныя святыми отцами на каждамъ соборѣ до тогдашняго времени, утверждается постановленія всѣхъ соборовъ.

**Славянская корм. яз.** Святыхъ отецъ правила, на ко емждо соборѣ изложенная, даже и до нынѣ, да держатся твердо. *Се разумно правило.*

Κανὼν β'.

Правило б'.

Εἰ τις Ἐπίσκοπος ἐπὶ χρήματι χειροτονίαν ποιήσαιο, καὶ εἰς πρᾶσιν καταγάγοι τὴν ἀπρᾶτον χάριν, καὶ χειροτονήσῃ ἐπὶ χρήμασιν Ἐπίσκοπον, ἢ χωρεπίσκοπον, ἢ πρεσβύτερον, ἢ διάκονον, ἢ ἕτερόν τινα τῶν ἐν τῷ κλήρῳ κατηριθμημένων, ἢ προβάλλοιτο ἐπὶ χρήμασιν οἰκονόμον, ἢ ἐκδικον, ἢ παραμόναριον, ἢ ὅπως τινὰ τοῦ κανόνος, δι' αἰσχροκερδίαν οἰχεί-

ище который епископъ за денги рѣкоположеніе оучинитъ, и непродаемю влагодать обратитъ въ продажю, и за денги поставитъ епископа, или хорепископа, или пресквѣтера, или діакона, или инаго коего ѿ чинслицхъ въ клирѣ, или произведетъ за денги ко иконѣ, или едѣка или парамонарія или вообще

αν· ὁ τοῦτο ἐπιχειρήσας ἐλεγ-  
χθεὶς κινδυνεύετω περὶ τὸν  
οἰκεῖον βαθμὸν· καὶ ὁ χειρο-  
τονοῦμενος μηδὲν ἐκ τῆς κατ'  
ἐμπορίαν ὠφελείσθω χειροτο-  
νίας, ἢ προβολῆς· ἀλλ' ἔστω  
αλλότριος τῆς ἀξίας, ἢ τοῦ  
φροντισματος, οὐπερ ἐπὶ χρή-  
μασιν ἔτυχεν. Εἰ δὲ τις καὶ  
μασιτεύων φανῇ τοῖς οὕτως  
αἰσχροῖς καὶ ἀθαμίτοις λήμ-  
μασι· καὶ οὕτως, εἰ μὲν κλη-  
ρικὸς εἶη, τοῦ οἰκεῖου ἐκπιπ-  
τέτω βαθμοῦ· εἰ δὲ λαϊκός,  
ἢ μονάζων, ἀναθεματισέσθω.

кѣ кѣкѣю лнко Церкѣю  
дѣлжностѣ, рѣди гнѣснаго  
прнвѣтѣка своегѣ: тако-  
вѣй вѣвѣ ѡвлнчѣнѣ, ѣкѣ  
на сѣ покѣсѣла, да вѣ-  
детѣ подкѣрженѣ лншенѣю  
сѣвсткѣннаго стѣпени: ѡ  
посгѣкленнѣй ѡмѣ ѡнѣодѣ  
да не пользѣветѣ кѣп-  
леннѣмѣ рѣкоположенѣмѣ,  
ѡлн прнзвѣдетѣломѣ: но  
да вѣдетѣ чѣждѣ достѣонн-  
стѣка, ѡлн дѣлжностн, ко-  
тѣрыѣ полѣчнѣѣ за ден-  
гн. ѡце же ѡвнѣтѣ кѣтѣ ѡ  
посрѣдствѣющнѣмѣ кѣ то-  
лѣкѣ гнѣснонѣ ѡ беззѣ-  
кѣннонѣмѣ мздѣпрѣѣтнн: тѣ  
ѡ сѣй, ѡце естѣ ѡзѣ клнра,  
да вѣдетѣ ннзкѣрженѣ со  
своегѣ стѣпени: ѡце же  
лнрѣннѣмѣ, ѡлн монѣше-  
стѣвѣщнѣ, да вѣдетѣ прѣ-  
данѣ ѡнѣлѣмѣ.

**Зонара.** Существуют различныя правила и святыхъ Апосто-  
ловъ, и другихъ соборовъ, относительно того, чтобы ни-  
кого не рукополагать за деньги, или по ходатайству вла-  
стей. А это настоящее правило даетъ объ этомъ предска-

нiя болѣе пространныя и различаетъ рукополагаемыхъ и производимыхъ; ибо одни рукополагаются (*χειροτονοῦνται*), какъ, на примѣръ, епископы, пресвитеры, діаконы и иподіаконы, а другіе только запечатлѣваются (*σφραγίζονται*) при томъ и съ возложеніемъ рукъ (*χειροθεσία*), какъ, на примѣръ, чтецы и пѣвцы и подобные симъ; а нѣкоторые производятся, какъ, на примѣръ, экононы, и еддики и парамонаріи. Итакъ это правило воспрещаетъ производство всѣхъ сихъ лицъ за деньги и опредѣляетъ, что тѣ лица, которыя будутъ обличены какъ продающіе (ибо это значитъ выраженіе: обращать въ продажу *εἰς πρᾶσιν κατὰ γέιν*) благодать Святаго Духа непродаемую, то есть безцѣнную, продажѣ не подлежащую по причинѣ ся сверхъестественности и высоты падъ всѣмъ подлежащимъ цѣнѣ, подвергаются опасности относительно своей степени, то есть, лишаются оной чрезъ изверженіе. Это говорится о тѣхъ, которые за деньги рукополагаютъ, или производятъ вообще кого бы то ни было изъ состоящихъ въ спискѣ, или чинѣ церковномъ. А о рукополагаемыхъ, или производимыхъ за деньги, правило предиссываетъ, что они не получаютъ никакой пользы отъ рукоположенія, пріобрѣтеннаго куплею. то есть корыстнымъ способомъ. Ибо если лицамъ, причтеннымъ къ клиру, священныя правила возбраняютъ брать на откупъ чужія имѣнія и съ корыстными цѣлями заниматься мірскими дѣлами, какъ это видно изъ нижеслѣдующаго (3-го) правила и изъ 16 (19) правила кареагенскаго собора, въ которомъ говорится: „да не бываютъ епископы и пресвитеры и діаконы откупателями ради корысти или управителями, и да не пріобрѣтаютъ пропитанія занятіемъ безчестнымъ и презрительнымъ“, также изъ словъ великаго Апостола: *никтоже воинъ бывая обязуется куплями житейскими, да воводъ уо-денъ будетъ* (2 Тим. 2, 4) и изъ гражданскихъ законовъ; то еще болѣе правила требуютъ, чтобы никто не производилъ торговли благодатными дарами и не пріобрѣталъ куплею благодать Святаго Духа. За сіе таковыя лишаются своего достоинства, то есть степени. Это постановляетъ настоящее

правило о производимыхъ; а бывшихъ посредниками при этомъ и употреблявшихъ стараніе, чтобы кто нибудь былъ за деньги рукоположенъ, или произведенъ, таковыхъ, если они клирики,—правило повелѣваетъ извергать, а если міряне, или монашествующіе, предавать анаѳемѣ. А 29-е правило святыхъ Апостоловъ повелѣваетъ рукополагаемыхъ за деньги и извергать, и лишать общенія, по примѣру Симона волхва. А подѣ общеніемъ здѣсь должно разумѣть не одно приобщеніе святыхъ таинъ, но и собраніе и стояніе вмѣстѣ съ вѣрными. Ибо Симонъ Петромъ совершенно былъ отсѣченъ отъ собранія вѣрныхъ за то, что принесъ ему деньги, и за оныя просилъ даровать ему благодать Святаго Духа. Правило подвергаетъ наказанію не только тѣхъ, которые рукоположили, или которые рукоположены за деньги, но и тѣхъ, которые покушались это сдѣлать, хотя бы и были уличены прежде, чѣмъ успѣли осуществить это злое намѣреніе.

**Аристинъ.** Кто покупаетъ и кто продаетъ рукоположеніе даже и парамонарія, тѣ подвергаются опасности лишиться своихъ степеней. И посредствующія въ семъ дѣлѣ лица, если они клирики, должны быть лишены степеней, а если міряне, или монашествующіе,—должны быть подвергаемы анаѳемѣ.

По слову Василія Великаго продающій непродаемую благодать Божию хуже духоборца Македонія. И такъ и рукополагающій, и рукополагаемый за деньги, долженъ быть лишенъ собственной степени, хотя бы былъ рукоположенъ въ послѣднюю степень клира. И посредствующіе въ такихъ хитростяхъ, если они клирики,—должны быть лишены своей степени, а если—міряне или монашествующіе,—должны быть подвергнуты анаѳемѣ.

**Вальсѣмонъ.** Двадцать девятое правило святыхъ Апостоловъ, и тридцатое и другія строго наказываютъ какъ рукополагающихъ за деньги, такъ и рукополагаемыхъ. А постоянное правило опредѣляетъ, чтобы были извергаемы не только таковыя, но и тѣ, которые за деньги совершаютъ

посвященіе (σφραγίζοντας), или бывають посвящаемы (σφραγίζομένους), и кромѣ сего, и тѣ, которые за деньги производятъ, или имѣють быть произведены (πρ οβαλλομένους, ἢ προβληθῆ-σομένους). Ибо епископы, хорепископы, пресвитеры, діаконы и ѷ подіаконы рукополагаются (χειροτονῶνται); пѣвцы, чтецы, пачальствующіе (ἀρχοντες) и другіе посвящаются (σφραγίζον-ται); а экононы, хартуларіи, парамонаріи и другіе производятся (προβάλλονται). Это и обозначается словами настояща-го правила: „отнюдь да не пользуется купленнымъ рукопо-ложениемъ (χειροτονίας), или производствомъ (προβολῆς); ибо въ имени рукоположенія заключается и посвященіе (σφραγίς) такъ какъ оно совершается рукою; но не разумѣется производст-во (προβολή), ибо оно совершается и безъ посвященія (σφραγίς). Это открывается и изъ слѣдующихъ словъ правила: „по да будетъ чуждѣ достоинства, или должности, которыя полу-чилъ за деньги“. Но не только сихъ правило подвергаетъ наказанію, какъ сказано, но и посредствовавшихъ мона-ховъ, или мірянъ предаеть анаемѣ.} Замѣтъ, что говорится о парамонаріѣ и объ экономѣ; а о хорепископѣ ищи 13-е правило неокесарійскаго собора.

**Славянская кормчая.** *Поставляя святитель на мзду въ причетъ церковныи, горьс Македониа духоборца.*

Купяи и продаиа поставленіе, даже и до церковнаго ключа-ря, своихъ степеней да отпадутъ: ходатайствующіи же, причетницы убо сана да отпадутъ: мирстіи же челоуѣцы, и черпоризцы, да будутъ прокляти.

*Толкованіе.* По великому убо Василию, горѣ есть Маке-дониа духоборца, иже непродаемую Божию благодать прода-еть. Того ради убо, аще который епископъ поставитъ кого по мздѣ, или епископа, или пресвитера, или діакона, или иного нѣкоего вочтенаго въ причетъ, и до церковнаго ключа-ря (сторожа): самъ убо и поставленыи отъ него чюжди да будутъ своего сана. И еще же и ходатайствующіи о та-ковыхъ поставленіихъ: аще убо суть причетницы, да отъ-

падутъ своего сана: аще же мирстїи челоуѣцы, или мниси, да будутъ прокляти.

*Книга Правиль.* Екдикъ значить заступникъ. Должность его была ходатайствовать предъ начальствами и судами по дѣламъ Церковнымъ, за бѣдныхъ и страждущихъ отъ несправедливости.

Парамонарїй значить приставникъ. Должность его была безотлучно находиться при священныхъ мѣстахъ, для охраненія и для удобства приходящихъ. Изъ сего сокращено нынѣшнее имя: пономарь.

### Κανὼν γ΄.

### Правило г.

Ἦλθεν εἰς τὴν ἁγίαν Σύνοδον, ὅτι τῶν ἐν τῷ κλήρῳ κατελειγμένων τινές, διὰ αἰσχροκερδίαν ἀλλοτρίων κτημάτων γίνονται μισθῶται, καὶ πράγματα κοσμικὰ ἐργολαβοῦσι, τῆς μὲν τοῦ Θεοῦ λειτουργείας καταβραθυμοῦντες, τοῦς δὲ τῶν κοσμικῶν ὑποτρέχοντες οἴκους, καὶ οὐσιῶν χειρισμοὺς ἀναδεχόμενοι, διὰ φιλαργυρίαν. Ὁρίσθη τοίνυν ἡ ἁγία καὶ μεγάλη Σύνοδος, μηδένα τοῦ λοιποῦ, μὴ Ἐπίσκοπον, μὴ κληρικόν, μὴ μονάζοντα, ἢ μισθοῦσθαι κτήματα, ἢ πραγμάτων ἐπεισάγειν ἑαυτὸν κοσμητικῆς διοικήσεως.

Дошло до свѣтаго Собора, что нѣкоторые изъ принадлежащихъ къ клиру, ради гнѣснаго прикѣтка, вердѣтъ на ѿкъпѣ чужіа имѣніа, и оугетроуѣтъ мірскіа дѣла, ѡ бжїемъ сдѣженїи некредѣтъ, а по домамъ мірскѣхъ людѣи скитѣютеа, и пордченїа по имѣніамъ прїемлютеа, изъ сребролюбїа. ПосемѸ ѡпредѣлѣнѣ свѣтѣй и келїкїй Соборѣ, чтобы впрѣдѣ ни ктѸ, ни ѡпископѣ, ни клерїкѣ, ни монашестѣкѣющїй, не вралѣ на ѿкъпѣ имѣнїй, и въ распорѣженїе мірскї-



πλήν εἰ μήτις ἐκ νόμων χα-  
λοῖτο εἰς ἀφηλίκων ἀπαραί-  
τητον ἐπιτροπήν, ἢ ο τῆς  
πόλεως Ἐπίσκοπος ἐκκλησια-  
στικῶν ἐπιτρέψοι φροντίζειν  
πραγμάτων, ἢ ὄρφανῶν, ἢ  
χρηῶν ἀπρονοήτων, καὶ τῶν  
προσώπων τῶν μάλιςα τῆς  
ἐκκλησιαστικῆς δεομένων βο-  
ηθείας. διὰ τὸν φόβον τοῦ  
Θεοῦ. Εἰ δέ τις παραβαίνειν  
τὰ ὠρισμένα τοῦ λοιποῦ ἐπι-  
χειρήσοι· ο τοιοῦτος Ἐκκλη-  
σιαστικοῖς ὑποχέισθω ἐπιτι-  
μίαις.

ми дѣла́ми не встѣпѣ́ль-  
рѣзкѣ́го́кми по зако́намъ  
прѣзвѣ́ныхъ вѣ́детъ кѣ не-  
извѣ́жномѣ́ попечѣ́тель-  
ствѣ́ на́д малолѣ́тными,  
и́ли ѿпѣ́скопѣ́ гра́да порѣ-  
читъ ко́мѣ́ и́мѣ́тъ попе-  
чѣ́нїе ѿ церко́кныхъ дѣ-  
ла́хъ, и́ли ѿ сиротѣ́хъ, и́  
кдо́ка́хъ безпомо́щныхъ,  
и́ ѿ ли́цахъ, ко́гдѣ́рымъ  
ѿсо́кению нѣ́жно ѿказа́тъ  
церко́кнѣ́ю по́мощь, рѣди  
стра́ха Бѣ́гїа. И́ще же кто  
впрѣ́дѣ дерзнѣ́тъ прѣстѣ́пѣ́-  
ти и́е ѿпрѣдѣ́ленїе: тако-  
вѣ́й да вѣ́детъ подкѣ́рг-  
нѣ́тъ Церко́кномѣ́ нака-  
зѣ́нїю.

**Зонара.** Это запрещаютъ и правила святыхъ Апостоловъ, и правила древнихъ соборовъ, и гражданскіе законы; но такъ дѣлалось и дѣлается. Посему и сей святыи соборъ посѣвшии воспретить происходящее не по правилу, хотя и онъ не былъ въ силахъ исправить то, что предположилъ. Итакъ соборъ говорить, что нѣкоторые изъ помѣщенныхъ въ клирѣ берутъ на откупъ чужія имѣнія и устрояютъ мірскія дѣла. А это устройство (το ἐργολαβεῖν) мірскихъ дѣлъ отвергается и гражданскими законами. Устроить дѣла значить; когда кто изъ корысти вступаетъ въ чужія хлопоты, или дѣ-

ла, принимая на себя заботы, и мірскія бозпокойства, или и тяжбы, и изъ сребролюбія принимаетъ порученія по управленію чужими имуществами. Итакъ святой соборъ опредѣлилъ, чтобы ни епископъ, ни клирикъ, ни монахъ не дѣлалъ ничего подобнаго, исключая того, что можетъ быть только опекуномъ надъ несовершеннолѣтними дѣтьми. Словомъ „опека“ (ἐπιτροπή) соборъ указалъ на малолѣтнихъ (ἄνηβοι) ибо имъ даются опекуны; а сказавъ о „несовершеннолѣтнихъ“ (ἀφήλικες), соборъ указалъ на попечительство (χορηγορεία); ибо малолѣтніе (ἄνηβοι) суть тѣ, которые не достигли еще 14-ти лѣтъ, а несовершеннолѣтніе тѣ, которые хотя и перешли этотъ возрастъ, но не достигли еще 25-ти лѣтъ, къ каковымъ приставляются попечители (χορηγορες). Но и тогда, когда они призываются по закону къ опекѣ, или попечительству, соборъ повелѣваетъ указаннымъ лицамъ не самовольно и непременно принимать на себя эти обязанности и не самимъ по себѣ вторгаться въ такія управленія; но когда епископъ города, въ которомъ состоятъ клириками посвященныя лица, или въ которомъ имѣютъ жителство монахи (такъ какъ и монахамъ слѣдующее за симъ правило предписываетъ быть въ подчиненіи епископу города), возложить на нихъ попеченіе о церковныхъ дѣлахъ и сиротахъ и вдовахъ безпомощныхъ (ибо въ Дѣяніяхъ Апостольскихъ у Евангелиста Луки повѣствуется, что такъ поступили Апостолы, рукоположивъ семь діаконовъ, *да не презираемы бываютъ во всеневнѣмъ служеніи вдовицы*, — 6, 1), или поручить защиту (ради страха Господня, а не для корысти, или славы) такихъ лицъ, которымъ особенно нужно оказать церковную помощь, каковы ищущіе убѣжища во святой церкви изъ страха предъ сильными людьми, отъ которыхъ терпятъ несправедливости, или можетъ быть, и учинившіе какой нибудь проступокъ, но ищущіе заступничества церкви, также несправедливо увлекаемые въ рабство, и другіе подобныя, для которыхъ существуютъ едикты. Преступающихъ эти опредѣленія соборъ повелѣваетъ подвергать наказаніямъ,

но видовъ наказаній не присоединилъ. Почему? Потому что говорятъ объ этомъ правила досточтимыхъ Апостоловъ, именно 6-е и 83-е, которыя приѣмлющихъ на себя мірскія попеченія, или тѣхъ, которые покусились бы удержатъ за собою и римское начальство и священническую должность, повелѣваютъ извергать; а 81-е изъ тѣхъ же правилъ опредѣляетъ не вдаваться посвященнымъ въ народное управленіе и прибавляетъ: „или убо да будутъ убѣждены сего не творити, или да будутъ извержены“. Такимъ образомъ соборъ умолчалъ объ этихъ епитиміяхъ, потому что онѣ уже опредѣлены святыми Апостолами. Тоже сдѣлалъ и кареагенскій соборъ; ибо и онъ, изложивъ о семъ опредѣленіе въ 16-мъ (19) правилѣ, не присоединилъ епитиміи конечно по той же причинѣ. Но и послѣ того какъ сказанными правилами даны такіа опредѣленія, это зло оставалось безъ уврачеванія. Посему и Шестой соборъ въ одиннадцатомъ правилѣ опять возобновилъ ихъ; но и такимъ образомъ уврачеванія сей болѣзни не послѣдовало. Ибо и до нынѣ это зло бываетъ, и никто онаго не пресѣкаетъ, ни патріархъ, ни царь, ни епископъ. Въ пренебреженіи оставляется толикое количество правилъ, и съ лицами, подлежащими въ силу этихъ правилъ изверженію, вмѣстѣ служатъ и имѣютъ общеніе патріархи и епископы.

**Аристинъ.** Принимающіе на себя попеченіе о мірскихъ домахъ подлежатъ епитиміи, развѣ только законъ призоветъ къ неизбѣжному управленію надъ несовершеннолѣтними, или епископъ поручитъ попеченіе о сиротахъ и вдовахъ.

Клирики могутъ быть допускаемы въ домахъ мірскихъ людей до обученія ихъ дѣтей и домочадцевъ, по десятому правилу Второго никейскаго собора. Но не должны принимать на себя попеченія о дѣлахъ ихъ, если не хотятъ подвергнуться епитиміи. Управленіе же надъ сиротами и вдовами и другими несчастными можетъ быть поручаемо имъ, равно какъ и попеченіе о родственникахъ ихъ несовершеннолѣтнихъ, если только призоветъ ихъ къ тому

законъ по праву родства. А епископамъ или монахамъ не дозволяется быть опекунами, или попечителями даже родственниковъ ихъ. Но распорядителями имѣній, оставляемыхъ кѣмъ либо послѣ смерти для раздачи на поминъ души, всѣ эти лица могутъ быть;—и называются въ этомъ случаѣ попечителями (ἐπίτροποι) и они, по 8-й новеллѣ императора Господина Льва Философа.

**Вальсамонъ.** Различныя правила воспретили монахамъ и клирикамъ принимать на себя попеченіе о мірскихъ дѣлахъ, быть устроителями чужихъ дѣлъ и службы. И какъ эти правила, вѣроятно, не были соблюдаемы, то святые отцы опредѣлили, что дѣлающіе что либо таковое подвергаются церковному наказанію. А какое это наказаніе, объ этомъ мы яснѣе сказали въ 6-мъ, 81-мъ и 83-мъ апостольскихъ правилахъ; читай эти правила и что написано объ нихъ, и еще 13-ю главѣ 8-го титула настоящаго собранія. Ищи также 16 (19) правило кареагенскаго собора и 10-е правило Седьмаго собора. Какъ настоящее правило опредѣляетъ, что епископы, клирики и монахи могутъ принимать на себя опеку надъ несовершеннолѣтними, если призываются къ тому законами, также попеченіе о церковныхъ дѣлахъ и защищеніе сиротъ, вдовъ и другихъ безпомощныхъ лицъ, которымъ нужно оказать церковную помощь, если будутъ имѣть порученіе отъ епископа; а 123-я повелла Юстиніана, помѣщенная въ 3-й книгѣ (Василикѣ), титулѣ 1-мъ, главѣ 12-й говоритъ: „боголюбивѣйшимъ епископамъ и монахамъ ни подъ какимъ видомъ не дозволяемъ быть опекунами или попечителями какого бы ни было лица; пресвитерамъ же, діаконамъ и вподіаконамъ дозволяемъ принимать такое служеніе только тогда, когда они призываются исключительно по праву родства къ опекѣ, или попечительству; то на семъ основаніи иной можетъ сказать, что епископы и монахи ни подъ какимъ видомъ не могутъ быть опекунами или попечителями, такъ какъ это воспрещено имъ указанною новеллою. А мнѣ кажется, что эта новелла издана съ тою цѣлію, чтобы только

воспрепятствовать епископамъ и монахамъ быть опекунами, или попечителями по собственному побужденію, или когда призываются къ тому законами; ибо если по епископскому порученію принимаютъ на себя всякое попеченіе, то, по содержанію настоящаго правила и слѣдующаго за нимъ, не будутъ подлежать осужденію. А пресвитеры, діаконы и чтецы, согласно настоящему правилу и новеллѣ, могутъ быть опекунами сиротъ и попечителями, когда призываются къ тому закономъ, и безъ епископскаго порученія. Знай, что опекуны даются малолѣтнимъ мужскаго пола отъ перваго года до 14-го включительно, а женскаго до 12-го включительно; а попечители несовершеннолѣтнимъ до 25-го года включительно, будутъ ли то мужчины или женщины. А церковныя дѣла устроить предоставлено всѣмъ имъ безъ различія, хотя настоящее правило и говоритъ, что это бываетъ по епископскому порученію. Такимъ образомъ собравъ все это скажи, что, по епископскому порученію, всѣ лица, о которыхъ говорится въ семъ правилѣ, могутъ, не подвергаясь осужденію, устроить не только церковныя, но и гражданскія дѣла, при этомъ и всѣ дѣла опеки и попечительства; а безъ епископскаго порученія епископы и монахи не могутъ быть опекунами и попечителями даже и тогда, когда призываются къ тому закономъ; клирики же могутъ быть опекунами и попечителями только тогда, когда призываются къ сему закономъ; всѣмъ же вообще не возбраняется управлять церковными дѣлами и безъ епископскаго порученія.—Шестидесятъ осьмая новелла императора Господина Льва Философа только монахамъ и клирикамъ предоставила право быть распорядителями и исполнителями послѣдней воли, и они могутъ и безъ епископскаго порученія исполнять оную, хотя бы это исполненіе касалось мірскихъ дѣлъ. Пользуясь этою же новеллою, и епископы могутъ принимать на себя исполненіе послѣдней воли; и если ихъ кто спроситъ,—какимъ образомъ они это дѣлаютъ, когда въ новеллѣ ничего уполномочивающаго дѣлать это не имѣютъ, они представляютъ правила и за-

коны, которыми опредѣляется, что епископы должны быть посредниками во всѣхъ разданіяхъ на поминъ души. А мнѣ кажется, что это относится только къ мѣстнымъ архіереямъ, а не къ исполнителямъ, назначеннымъ изъ лицъ не принадлежащихъ къ епархіи. Итакъ прочти внимательнѣе приведенную выше Юстиніанову новеллу. А если 86-я новелла тогоже императора Философа тѣхъ епископовъ и клириковъ, которые ведутъ защиту дѣлъ въ судахъ, или даютъ поручительство, или сдѣлаютъ что нибудь полигическое, опредѣляетъ отлучать, а если не исправятся, подвергать ихъ и изверженію;—то не скажи, что она противорѣчитъ приведеннымъ апостольскимъ правиламъ, но скажи, что она равносильна съ ними, такъ какъ и по содержанію сихъ правилъ таковыя извергаются не иначе какъ если послѣ увѣщанія не перестанутъ такъ поступать. Того, что о священнхъ лицахъ, которыя занимаютъ защитою дѣлъ въ судахъ и даютъ поручительство, писано въ 13-й главѣ 8-го титула настоящаго собранія и въ толкованіи на 20-е апостольское правило, достаточно для уясненія и настоящей новеллы.

**Славянская кормчая.** Иже мирскихъ домовъ правленіе приѣмлюще на ся, запрещеніе да приимуть: обаче аще позоветъ законъ, на храненіе не дошедшихъ возраста дѣтей, да не отрекутся: или аще епископъ повелитъ сиротамъ и вдовицамъ прилѣжаніе творити.

*Толкованіе.* Суціи въ причтѣ церковнѣмъ, рекше, презвитери, или діакони, и прочіи причетницы, въ дома мирскихъ человекъ ученія ради дѣтей и рабовъ ихъ, да будутъ прияти, якоже десятое правило повелѣваетъ, седмаго вселенскаго собора, иже въ Никей собрася второе: строенія же инѣхъ вещей, и правленія же о имѣніи, или о селѣхъ, въ домохъ мирскихъ властель причетникъ, таковаго попеченія на ся да не возметъ: аще ли же ни, церковныхъ правилъ запрещеніе да прииметь. Аще же повелитъ имъ свой епископъ, убогимъ и сиротамъ и вдовицамъ, правленіе творити, да не отрекутся: такоже и сродниковъ своихъ дѣти да хра-

нять, аще несовершенни суть возрастомъ, и родители ихъ умирающе оставляють имъ пещися ими, аще законъ сродства, праведно сихъ на то позоветъ. Епископи же и мниси ни своихъ сродникъ печальницы быти непростени суть. Аще же нѣкто при смерти есть, оставить имъ имѣніе, да по смерти его раздадять нищимъ за душу его, таковаго правленія строители да бывають. Наричають же ся ти и печальницы, якоже шестьдесятъ осмая заповѣдь глаголетъ, царя Леона философа. Ксеமு же ищи правила святыхъ апостолъ осмьдесятъ перваго, и осмьдесятъ третіаго.

Κανὼν δ'.

Правѣло Д.

Οἱ ἀληθῶς καὶ εἰλικρινῶς τὸν μονήρη μετιόντες βίον τῆς προσηκούσης ἀξιούσθωσαν τιμῆς. Ἐπειδὴ δέ τινες τῷ μοναχικῷ κεχρημένοι προσχήματι, τὰς τε Ἐκκλησίας, καὶ τὰ πολιτικά διατάσσουσι πράγματα, περιόντες ἀδιαφόρως ἐν ταῖς πόλεσιν, οὐ μὴν ἀλλὰ καὶ μοναστήρια ἑαυτοῖς συνισᾶν ἐπιτηδεύοντες· ἔδοξε μὴδένα μὲν μηδαμοῦ οἰκοδομεῖν, μὴδὲ συνισᾶν μοναστήριον, ἢ εὐκτήριον οἶκον, παρὰ γνώμην τοῦ τῆς πόλεως Ἐπισκόπου. Τοὺς δὲ καθ' ἑκάστην πόλιν καὶ χώραν μονάζοντας, ὑπο-

Истинно и искренно про-  
ходящіяе монашеское житіе  
да оудостѡнваютьсѧ при-  
личныа чѣсти. Но поели-  
къ нѣкоторые, для вѣ-  
да оупотревлѧа ѡдеждѧ  
монашескю, разстрѡн-  
ваютьсѧ Цркви и граждѧн-  
скіа дѣла, по произволѧ  
ходѧ по градамъ, и даже  
монастыри самн для себѧ  
составляти похщайотсѧ:  
тѡ разсѣжденѡ, чтѡбы ни-  
кто нигдѣ не создѧлъ,  
и не ѡсновывалъ монасты-  
рѧ, илн молитвеннаго  
дома, безъ соизволѧніа вѣ-  
скопа града. Монашествую-

τετάχθαι τῷ Ἐπισκόπῳ, καὶ τὴν ἡσυχίαν ἀσπάξασθαι, καὶ προσέχειν μόνῃ τῇ νη-  
σειᾷ καὶ τῇ προσευχῇ, ἐν  
οἷς τόποις ἀπετάξαντο προσ-  
χαρτεροῦντας, μήτε δὲ Ἐκ-  
κλησιαστικοῖς, μήτε βιωτικοῖς  
παρενοχλεῖν πράγμασιν, ἢ  
ἐπικοινωνεῖν, καταλιμπάνον-  
τας τὰ ἴδια μοναζήρια· εἰ  
μήποτε ἄρα ἐπιτραπείεν, διὰ  
χρείαν ἀναγκαίαν, ὑπὸ τοῦ  
τῆς πόλεως Ἐπισκόπου. Μη-  
δένα δὲ προσδέχεσθαι ἐν τοῖς  
μοναζηρίοις δοῦλον ἐπὶ τὸ  
μονάσαι, παρὰ γνώμην τοῦ  
ἰδίου δεσπότη. Τὸν δὲ πα-  
ραβαίνοντα τοῦτον ἡμῶν τὸν  
ὄρον, ὠρίσαμεν ἀκοινωνήτον  
εἶναι, ἵνα μὴ τὸ ὄνομα τοῦ  
Θεοῦ βλασφημῆται. Τὸν μέν-  
τοι Ἐπίσκοπον τῆς πόλεως,  
χρηὶ τὴν δέουσαν πρόνοιαν  
ποιεῖσθαι τῶν μοναζηρίων.

цие же, кѣ каждому грѣдѣ  
и странѣ, да вѣдѣтъ кѣ  
подчиненїи оу вѣскопа, да  
соклюдѣютъ безмолвіе, да  
прилежатъ чѣкому постѣ  
и молїтвѣ, безшлѣчно  
прекывѣа кѣ чѣхъ мѣ-  
стѣхъ, кѣ котѣрихъ ѡрек-  
лїсь ѡ мїра, да не кмѣ-  
шикаютъ ни кѣ Церкѣв-  
ныа, ни кѣ житѣйскїа дѣ-  
лѣ, и да не прїемлютъ кѣ  
нїхъ оучастїа, ѡставлѣа  
свои монастыри: рѣзвѣ  
чѣкому когда вѣдетъ сїе  
позвѣлено вѣскопомъ грѣ-  
да, по невохѣдїмоу на-  
добности. Да не прїемлетъ  
са чѣкже кѣ монасты-  
рѣхъ кѣ монѣшество ни  
какоу рѣвѣ, кѣзъ колїи го-  
сподїна ѣгѣ. Престѣпѣю-  
щемъ же сїе наше ѡпредѣ-  
ленїе, ѡпредѣлїли мы бы-  
ти чѣждымъ ѡбщѣнїа  
Церкѣвнаго, да не хѣлитъ  
са ѣма бжїе. Впрѣчемъ вѣ-  
скопѣ грѣда ндалъ жїтѣ



Имѣти ѿ монастырѣхъ  
дѣльное попеченіе.

**Зонара.** Истинно монашествующихъ и искренно, то есть отъ чистаго сердца, а не притворно, или съ примѣсю какихъ либо худыхъ расположеній проходящихъ монашескую жизнь святой соборъ призналъ достойными чести.<sup>1</sup> А тѣхъ, которые употребляютъ монашескую одежду для вида, то есть для приведенія только въ обманъ, чтобы ею обмануть людей, и имѣть отъ нихъ честь воздаваемую облеченнымъ въ святую одежду, тѣхъ, которые тайно входятъ въ церкви, берутся можетъ быть и учить, или совершать другое что церковно, вмѣшиваются въ городскія дѣла, желая управлять ими,—и такимъ образомъ заводятъ смуты и въ церквахъ и въ гражданскихъ обществахъ,—таковыхъ соборъ не почитаетъ истинными монахами. Посему соборъ совершенно не дозволилъ никому строить монастырь, или молитвенный домъ нигдѣ, ни въ городѣ, ни въ селѣ, ни въ пустыняхъ и горахъ безъ дозволенія мѣстнаго епископа, и монахамъ повелѣлъ быть въ подчиненіи у епископа каждаго города, жить въ безмолвіи въ тѣхъ мѣстахъ, которыя имъ назначены, упражняясь въ добродѣтели и не вмѣшиваясь въ дѣла какъ церковныя, такъ и гражданскія, не оставлять своихъ монастырей и не принимать участія въ управленіи дѣлами, кромѣ того случая когда епископъ города поручить кому нибудь изъ нихъ завѣдываніе дѣлами, по необходимой нуждѣ, признавъ ихъ можетъ быть способными къ такому управленію и не имѣя другихъ для такого дѣла. Тоже самое повелѣваетъ и соборъ, собранный во храмѣ святыхъ Апостоловъ, въ первомъ правилѣ, и 17-е правило Седьмаго Собора. Далѣе настоящее правило устанавливаетъ не принимать рабовъ желающихъ монашествовать въ монастырѣ иначе какъ съ согласія ихъ господъ, „да не хулитса имя Христово“. Ибо если, безъ воли господина, чей нибудь рабъ будетъ постриженъ, это тяжкимъ для себя почтетъ его господинъ и будетъ хульно говорить о святой схимѣ и монахахъ; а хула на нихъ перейдетъ и на са-

мо Божество. Будеть хулимо имя Божіе отъ невѣрныхъ и въ томъ случаѣ, когда увидятъ, что монахи бродятъ въ городахъ и занимаются гражданскими дѣлами. Но подчинивши монаховъ и монастыри мѣстнымъ епископамъ правило при-совокупляетъ: „впрочемъ епископу града надлежитъ имѣти о монастыряхъ должное попеченіе“,—и такимъ образомъ однимъ разомъ достигаетъ двухъ цѣлей, то есть чтобы съ одной стороны монахи не имѣли дѣлъ и хлопотъ изъ за дѣлъ происходящихъ, но чтобы были ни чѣмъ не развлекаемы, проводили жизнь безмолвную и заботились только о томъ, что относится къ пользѣ душевной; съ другой стороны чтобы и епископъ приобрѣталъ отсюда себѣ душевную пользу и служилъ къ прославленію Бога. Ибо Господь говоритъ: *да просвѣтитъ свѣтъ вашъ предъ челоуѣки, яко да видятъ ваша добрая дѣла: и прославятъ Отца вашего, иже на небесахъ* (Матѳ. 5, 16). А какъ церковныя деньги называются деньгами бѣдныхъ и должны быть издерживаемы на нуждающихся, и епископу не дано права издерживать изъ нихъ на себя ничего, кромѣ самаго необходимаго и то—когда не имѣетъ своего, какъ говоритъ 41-е правило святыхъ Апостоловъ и 25-е правило антиохійскаго собора; то правило требуетъ, чтобы епископъ и монахамъ, не имѣющимъ имущества и нуждающимся въ необходимомъ подавалъ потребное для жизни, какъ бѣднымъ.

**Аристинъ.** Молитвенный домъ, или монастырь не можетъ быть построенъ безъ воли епископа. А каждый монашествующій долженъ подчиняться епископу и не оставлять своего монастыря безъ позволенія отъ епископа. Рабъ же можетъ быть монахомъ только съ согласія господина.

Безъ дозволенія мѣстнаго епископа не должно созидать монастыря, или церкви. Но и всѣ монахи должны быть у него въ подчиненіи и не уходить изъ монастыря, къ которому причислены, развѣ только получаютъ дозволеніе отъ епископа ради другой какой пользы. Рабъ безъ вѣдома господина не долженъ быть припимаемъ въ монастырь для постриженія въ монашество. Преступающій эти опредѣленія

долженъ быть лишенъ общенія. Но и епископъ съ своей стороны долженъ имѣть надлежащее попеченіе о монастыряхъ.

**Вальсамонъ.** Замѣть, что дозволяется епископамъ поручать монахамъ веденіе гражданскихъ дѣлъ; а если епископамъ дано такое право, то тѣмъ болѣе оно принадлежитъ царямъ. Чисто, то есть истинно, а неліцемерно монашествующихъ правило предписываетъ удостоивать чести; но тѣхъ, которые монашескую одежду употребляютъ только для вида и прельщаютъ людей, повелѣваетъ наказывать и отсылать въ мѣста ихъ постриженія, какъ производящихъ смятенія въ церквахъ и въ гражданскихъ дѣлахъ. Бродя по площадямъ, вступаясь въ мірскія дѣла, дозволяя себѣ, можетъ быть и учительство, они именно возмущаютъ, то есть раздѣляютъ и смѣшиваютъ божеское и человѣческое, не дозволяя имъ дѣйствовать по ихъ собственной природѣ, то есть—чтобы мірскія дѣла дѣлались мірянами, а монашескія и церковныя—людьми, которые посвятили себя Богу. А какъ они, говоритъ правило, по любоначалию покушаются устроить и вновь монастыри, дабы не быть подчиненными епископу, то опредѣлено, чтобы никто нигдѣ не имѣлъ власти воздвигать монастырь, или молитвенный домъ, безъ дозволенія епископа, а всѣ монахи были въ подчиненіи мѣстному епископу, и безотлучно пребывали въ томъ монастырѣ, въ которомъ приняли постриженіе. Присовокупляетъ правило и то, чтобы они не принимали участія въ церковныхъ дѣлахъ, или житейскихъ, то есть гражданскихъ и управленія ими, если только не дозволитъ сего епископъ города по необходимости надобности. Рабовъ опредѣлено не постригать безъ согласія ихъ господъ; а кто нарушитъ это опредѣленіе, тому быть безъ общенія. Впрочемъ, говоритъ правило, епископъ города долженъ заботиться о монастыряхъ. Итакъ замѣть, что монахи должны безотлучно пребывать и проводить монашескую жизнь тамъ, гдѣ они причислены, то есть пострижены; и что съ дозволенія епископа монахи могутъ исправлять не только церковныя дѣла, но и житейскія, то есть гражданскія. Но если епископское дозволеніе имѣетъ такую

силу, то еще бѣльшую силу должна имѣть царская власть, которая производитъ (προβαλλομένη) и епископовъ. Ибо по этому, вѣроятно, и занимался безпрепятственно государственными дѣлами извѣстный митрополитъ Сиды отъ лица императора Господина Михаила Дуки; и митрополитъ неокесарійскій писалъ свѣтскіе морскіе законы, и многіе архіереи и монахи исполняли подобныя же служенія царскія и народныя. Читай такъ же 1-е правило собора, бывшаго во храмѣ святыхъ Апостоловъ, 17-е Седмаго Собора. А о рабахъ монашествующихъ безъ воли господина ищи 36-ю главу 1-го титула настоящаго собранія.

**Славянская кормчая.** (Ник. 37). *Мнихомъ отъ общаганія не исходити.*

Молитвенны храмъ, или монастырь, безъ вѣдѣнія епископа не поставляется. Всякъ же мнихъ да повинуется епископу, и отъ монастыря безъ повелѣнія его да не изыдетъ. И рабъ безъ воли господина своего да не пострижется.

Толкованіе. Безъ воли сущаго въ той области епископа, не подобаетъ монастыря, или церкви создати, но всѣмъ мнихомъ повиноватися епископу, и отъ монастыря въ немъ же пострижени быша, инамо не отходить, развѣ аще повелитъ имъ епископъ, другимъ на пользу изыти, да идутъ. Рабъ же безъ вѣдѣнія господина своего въ монастырь да не будетъ пріять на постриженіе. Аще же кто преступитъ повелѣнія правиломъ, да будетъ безъ общенія (причащенія). Подобаетъ же епископомъ подобное промышленіе монастыремъ творити.

Κανὼν ε΄.

Περὶ τῶν μεταβαίνοντων ἀπὸ πόλεως εἰς πόλιν Ἐπισκόπων, ἢ κληρικῶν, ἔδοξε τοὺς περὶ τούτων τεθέντας κανόνας παρὰ τῶν ἁγίων Πατέρων ἔχειν τὴν ἰσχύν.

Правило е.

Ἐπίσκοποι, ἢ κληρικοί, πρεσβυτέρους ἢ ἱερεὺς ἐκ πόλεως εἰς πόλιν μεταβαίνοντας, ἢ ἁγίων Πατέρων ἔχειν τὴν ἰσχύν.

**Зонара.** Объ этомъ предметѣ есть разныя правила святыхъ Апостоловъ, которыя и быти уже истолкованы; есть и правила различныхъ соборовъ, которыя настоящее правило и предписываетъ соблюдать. Игакъ опять изъяснять это излишне, или и напрасный трудъ. А кто желаетъ знать, что тѣ правила опредѣляютъ объ этомъ предметѣ, пусть ищетъ ихъ и узнаетъ опредѣленное ими, и когда и какъ епископъ отходить изъ своего города въ другой.

**Аргетинъ.** Переходящіе изъ города въ городъ пусть посмотрятъ правила, въ которыхъ о нихъ говорится.

Въ тринадцатомъ правилѣ антиохійскаго собора сказано, чтобы епископъ не дерзалъ переходить изъ своей епархіи въ другую и рукополагать кого либо, безъ согласія мѣстнаго епископа, или пользоваться другимъ какимъ епископскимъ правомъ; а если не хочетъ исполнять опредѣленное правиломъ; то и сдѣланное имъ остается недѣйствительнымъ и самъ подлежитъ наказанію за свое безчиніе, чрезъ немедленное изверженіе Святою Троицею (*въринъ*: святымъ соборомъ, Антиох. 13). Тоже опредѣляетъ и здѣсь это правило.

**Вальсамонъ.** Содержаніе этого правила уже разъяснено въ разныхъ мѣстахъ, и напрасно трудиться надъ тѣмъ же самымъ не должно.

**Славянская Кормчая.** Преходящіи изъ града во градъ, иже отъ нихъ правиломъ повинни суть.

Толкованіе. Речено есть въ третіемъ надесять правилѣ, иже во Антиохіи собора, яко не дерзнути епископу преити отъ своей области во иную, и поставити презвитера или діакона, безъ воли сущаго во области той епископа, или ино что епископское творити правленіе. Аще бо и сотворитъ что таково, праздно и не твердо да пребудеть, и той мечь да пріиметь своего бесчинія, и извержень да будетъ отъ своего сана, святою троицею. Тако бо и здѣ написано правило повелѣваетъ.

Κανὼν ζ΄.

Правило љ.

Μηδένα ἀπολελυμένως χει- | Рѣшительнѡ никогò,

ροτονεῖσθαι, μήτε πρεσβύτερον, μήτε διάκονον, μήτε ὄλως τινὰ τῶν ἐν τῷ Ἐκκλησιαστικῷ τάγματι· εἰ μὴ ἰδικῶς ἐν Ἐκκλησίᾳ πόλεως, ἢ κώμης, ἢ μαρτυρίῳ, ἢ μοναστηρίῳ, ὁ χειροτονοῦμενος ἐπικηρύττοιο. Τοὺς δὲ ἀπολύτως χειροτονοῦμένους, ὥρισεν ἡ ἀγία Σύνοδος· ἄχυρον ἔχειν τὴν τοιαύτην χειροθεσίαν, καὶ μηδαμοῦ δύνασθαι ἐνεργεῖν, ἐφ' ὕβρει τοῦ χειροτονήσαντος.

ни ко пресвѣтера, ни ко діакона, ниже въ какѹю стѣпень Церковнаго чина, не рѣкополагати иначе, какъ съ назначеніемъ рѣкополагаемаго именованнаго Церкви градской, или сельской, или къ мѣщеническомъ храмѣ, или къ монастырю. Ὁ рѣкоποлагаемыхъ же безъ точнаго назначенія, свѣтлѣй соборѣ ὠпредѣлилъ: поставленіе ихъ почитати недѣйстви-тельными, и нигдѣ не доускати ихъ до служенія, къ посрамленію поставившаго ихъ.

**Зонара.** Сей соборъ постановилъ, чтобы ни священники, ни діаконы и никто изъ причисленныхъ къ клиру не былъ рукополагаемъ отрѣшенно (ἀπολελυμένως т. е. безъ назначенія), такъ чтобы могъ уходить куда хочетъ и священнодѣйствовать, или совершать какое либо священническое дѣйствіе; но чтобы каждый рукоположенный былъ наименованъ къ опредѣленной именно церкви городской или сельской, или къ опредѣленному храму, устроенному во имя какого либо мученика, или къ монастырю. И какъ нынѣ, при рукоположеніи каждаго архіерея рукополагающій говорить, что онъ производится во епископа такого-то именно города, такъ въ древности и каждый рукополагаемый прямо наиме-

новываемъ былъ священникомъ, или діакономъ, или клирикомъ именно опредѣленной церкви, хотя нынѣ это совсѣмъ оставлено. О рукоположенныхъ такимъ образомъ (т. е. вопреки правилу) святой соборъ опредѣлилъ, что они не получаютъ пользы отъ рукоположенія; ибо онъ отнялъ у нихъ дѣйствование, такъ чтобы они не дѣйствовали ни однимъ священническимъ правомъ; и это къ стыду рукоположившаго. Ибо дѣйствительно для него стыдъ, когда у рукоположеннаго имъ отнято предоставленное ему отъ рукоположившаго архіерея право дѣйствовать, и онъ считается какъ нерукоположенный.

**Аристинъ.** Рукополагай въ мученическіе, или въ монастырскіе храмы, а не отрѣшенно (*ἀπολύτως*); иначе рукоположенный будетъ, какъ нерукоположенный.

Имѣющій быть пресвитеромъ, или діакономъ, или вообще быть причисленнымъ къ церковному чину, не иначе долженъ быть допущенъ до рукоположенія, какъ если окажется, что онъ прежде состоялъ въ какой либо церковной степени въ церкви городской или сельской, или въ монастырѣ, и служилъ въ ней. Если же кто, не будучи причисленъ, и не состоя въ церкви ни на какой степени, будетъ рукоположенъ во пресвитера, или въ діакона, то не будетъ для него отъ того пользы, а бывшее надъ нимъ рукоположеніе будетъ не дѣйствительно.

**Вальсамонъ.** Какъ архіереи рукополагаются въ такую-то, или такую-то церковь, такъ предписываетъ правило и клириковъ рукополагать именно въ такой-то храмъ, или въ такой-то монастырь, а не отрѣшенно (*ἀπολελυμένως*); рукоположеніе же не такъ совершенное — недѣйствительно, и тотъ, кто совершалъ дѣйствіе въ другомъ мѣстѣ, безъ вѣдома рукоположившаго къ посрамленію его, нигдѣ не можетъ дѣйствовать. Замѣть, что и рукоположенные монахи называются клириками, и подчинены мѣстному епископу и безъ представительной и увольнительной грамоты епископа не должны священнодѣйствовать въ другой области. Прочти также 8-е правило на-

стоящаго собора. А какъ нѣкоторые говорятъ, что настоящее правило относится только къ пресвитерамъ, діаконамъ и уподіаконамъ, а не къ чтецамъ, потому что они не имѣютъ рукоположенія, а слѣдовательно и могутъ переходить изъ города въ городъ и безъ епископской представительной и увольнительной граматы; то мы отвѣчаемъ, что и чтецы суть клирики, и имѣютъ руковоложеніе (χειροθεσίαν) архіерея, то-есть печать чрезъ посредство руки архіерея; — слѣдовательно правило непременно должно имѣть силу и по отношенію къ нимъ.

**Славянская вормчая.** *Правило 6* (Никонъ 63). Въ церкви и въ монастыри, не просто тако поставленіе бываетъ. Аще ли же ни, не поставленъ тако поставленыи.

Толкованіе. Хотящаго поставитися презвитеромъ, или діаконемъ, или въ нѣкіи причетническии чинъ внити, инако не пріяти на поставленіе, но въ церковь въ ней же работаетъ, или во градѣ, или въ селѣ, или въ монастыри. И коего святаго церкви, то прежде да обрекается, и тако да поставляется, въ кіиждо степень церковныи, и да работаетъ въ немъ. Аще же нѣкто не сый въ церкви, и ни въ коейждо работѣ церковнѣй, но простъ сый человекъ, презвитеръ, или діаконъ поставленъ будетъ, пользы не имать, но праздно да будетъ еже на немъ рукоположеніе, рекше да ничтоже священническаго творить.

Κανὼν ζ'.

Правило 3.

Τοὺς ἀπαξ ἐν κλήρῳ τεταγμένους, καὶ μοναχὰς, ὀρίσαμεν μήτε ἐπὶ κρατεῖαν, μήτε ἐπὶ ἀξίαν κοσμικὴν ἔρχεσθαι· ἢ τοῦτο τολμῶντας, καὶ μὴ μεταμελομένους, ὡς ἐπιστρέφαι ἐπὶ τοῦτο, ὃ

Вчинѣннымихъ единойды въ клиръ, ѡ монахамъ, ѡпредѣлили мы не встѣпати ни въ воинскѣю службу, ни въ мірскіи чинъ: иначе дерзнувшихъ на сѣ, ѡ ѡ не возвращающихся съ



διὰ Θεόν πρότερον εἶλοντο, ἀναθεματίζεσθαι. | раскѣннїемъ ихъ томѣ, что  
 прежде избрали для Бга, | предавати анаѣемѣ.

**Зонара.** Восемьдесятъ третье правило святыхъ Апостоловъ излагаетъ постановленіе о тѣхъ, которые, оставаясь въ одеждѣ клириковъ, упражняются въ воинскомъ дѣлѣ и принимаютъ на себя мірскія начальства, и повелѣваетъ извергать такихъ. Тамъ истолковано и то, что значитъ упражняться въ воинскихъ дѣлахъ. А настоящее правило разсуждаетъ о тѣхъ клирикахъ и монахахъ, которые сняли съ себя священное одѣяніе и облеклись въ воинскую одежду, какъ будто сами были воинами, или въ свѣтскую одежду, какъ будто желали свѣтскаго достоинства. Таковыхъ правило опредѣлило подвергать анаѣемѣ, если они не раскаются, не обратятся къ той жизни, которую прежде избрали, и не примутъ опять одежды свойственной этой жизни. Ибо уже не признано было нужнымъ подвергать ихъ изверженію, какъ наказанію, потому что сами они сложили съ себя священническое достоинство; почему и признаны достойными бѣльшаго наказанія.

**Аристинъ.** Если причтенный къ клиру, или монашествовавшій будетъ упорно оставаться въ воинской службѣ, или въ свѣтскомъ достоинствѣ; то онъ подлежитъ проклятію.

Если монашествующіе, или однажды причисленные къ клиру, оставивъ монашескую жизнь или жизнь въ клирѣ и перемѣнивъ одежду, поступятъ въ воинскую службу, или займутъ мірскую должность, и не раскаются и не возвратятся къ тому образу жизни, который прежде избрали ради Бога, должны быть преданы анаѣемѣ. Итакъ съ настоящимъ правиломъ согласна и осмая новелла императора господина Льва философа, которая не дозволяетъ монашествующимъ опять одѣваться въ одежду мірскаго человѣка; хотя одиннадцатое постановленіе, содержащееся въ 62-й главѣ перваго титула четвертой книги Василікъ, противорѣчитъ и настоящему правилу, и этой новеллѣ.

**Вальсамонъ.** Не думай, что противорѣчишь 83-му /правилу святыхъ Апостоловъ, въ которомъ говорится, что пресвитеры, или діаконы, упражняющіеся въ воинскомъ дѣлѣ, подвергаются только изверженію; но скажи, что тамъ посвященный занимался воинскою службою въ священнической одеждѣ; а здѣсь онъ сложилъ священную одежду и воинствовалъ изъ желанія мірскаго достоинства; и поэтому-то тамъ и послѣ увѣщанія не обращающійся извергается, а здѣсь не раскаявающійся предается анаѳемѣ. Ибо къ изверженію онъ самъ себя приговорилъ, прежде осужденія сложивъ съ себя священную одежду и сдѣлавшись міряниномъ. А какъ при изъясненіи 83-го Апостольскаго правила мы сказали, что не тотчасъ извергается отправляющій мірскую службу, но послѣ увѣщанія; то иной можетъ спросить: должно ли тоже быть соблюдено и въ отношеніи къ тому, кто сложилъ съ себя священную одежду и воинствовалъ, или и прежде увѣщанія онъ тотчасъ долженъ быть подвергнутъ анаѳемѣ? Думаю, что и таковой долженъ быть преданъ анаѳемѣ, если послѣ увѣщанія не обратится. Такъ говоритъ заставляютъ меня слѣдующія слова правила: „предавать анаѳемѣ дерзнувшихъ на сіе злое дѣло и не возвращающихся съ раскаяніемъ къ тому, что прежде избрали для Бога“. И указанное 83-е Апостольское правило истолковано такъ потому, что прямо говоритъ: „извергати упражняющагося въ воинскомъ дѣлѣ и хотящаго удержати обое, то есть римское начальство и священническую должность“. При семъ знай, что 7-я и 8-я новеллы царя господина Льва философа опредѣляютъ, чтобы клирики и монахи, которые перемѣнили одежду и сдѣлались мірянами, были облакаемы въ прежнюю одежду и противъ воли ихъ. А какъ при этомъ они предаются и анаѳемѣ, то по необходимости они уже не должны считаться клириками, или монахами, но на всю жизнь заключаются въ монастыри. Я впрочемъ думаю, что изъ перемѣнившихъ такимъ образомъ свою одежду, тѣ должны быть подвергнуты наказанію по настоящему правилу, которые вступили въ воинскую

службу, а не вступившіе въ воинскую службу—должны быть подвергнуты какому нибудь другому болѣе умѣренному наказанію, по и таковыя не должны совершать что нибудь священническое. Прочти еще 62-е правило святыхъ Апостоловъ и толкованіе на него.

**Славянская вормчая.** Причетникъ, или мнихъ, въ воинство, или въ которыи санъ отъ своего изступивъ, проклять.

Толкованіе. Аще которіи мниси, или причетницы нѣціи церковніи: мниси убо оставльше монастырь, или причетницы причеть, и ризы измѣнише, въ воинскіи чинъ внидутъ, или мирскіи санъ примуть, и не покаются ни обратятся, ни восхотятъ взяти своего образа, его же прежде Бога ради изволиша, да будутъ прокляти. Подобно же сему правилу повелѣваетъ, и осмая заповѣдь новая, царя Леона философа, не прощающа мнихомъ мирскаго образа на ся паки взимати. Аще и 11, заповѣдь повелѣваетъ, въ 62, главѣ лежащи первыя грани, четвертыхъ царскихъ книгъ, и сему правилу ино вѣдати противится.

Κανὼν η̅.

Οἱ κληρικοὶ τῶν πτωχείων, καὶ μοναστηρίων, καὶ μαρτυρίων, ὑπὸ τῆν ἐξουσίαν τῶν ἐν ἑκάσῃ πόλει Ἐπισκόπων, κατὰ τῆν τῶν ἁγίων Πατέρων παράδοσιν, διαμενέτωσαν, καὶ μὴ, κατὰ αὐθάδειαν, ἀρηνιάτωσαν τοῦ ἰδίου Ἐπισκόπου. Οἱ δὲ τολμῶντες ἀνατρέπειν τῆν τοιαύτην διατύπωσιν, καθ' οἷον δὴποτε τρόπον, καὶ μὴ ὑποτασσόμενοι

Правило ѿ.

Клѣрики при вогадѣль-нахъ, монастырѣхъ ѿ храмѣхъ мѣченическихъ, да превываютъ, по преданію свѣтлыхъ отцевъ, подъ властїю епископовъ каждаго града, ѿ да не ѿторгяютъ, по дерзости, ѿзъ подъ оуправленїа своего епископа. ѿ дерзѡщїе нардшати сїе постановленїе, какїмъ бы то ни было

τῷ ἰδίῳ Ἐπισκόπῳ, εἰ μὲν εἶεν κληρικοί, τοῖς τῶν κανόνων ὑποκεισθῶσαν ἐπιτίμιας· εἰ δὲ μονάζοντες, ἢ λαϊκοί, ἔξωσαν ἀκοινωνῆτοι.

Образомъ, ѣ неподчиняющею своему епископу, аще вѣдѣтъ клирики, да подлѣжатъ наказаніямъ по правиламъ: аще же монашествующіе, или миряне, да вѣдѣтъ ѿлучены ѿ ѿвщеніа Церковнаго.

**Зонара.** Божественныя правила повелѣвають всѣмъ клирикамъ, находящимся въ церквахъ и городахъ, также монахамъ, живущимъ въ округахъ этихъ городовъ, состоять въ подчиненіи у епископовъ. Посему и настоящее правило подчинило епископу клириковъ, состоящихъ при богадѣльняхъ. А богадѣльни суть дома, назначенные для призрѣнія бѣдныхъ и попеченія о нихъ, то-есть дома для призрѣнія престарѣлыхъ, сиротопитательные и подобные, въ которыхъ находятъ пріютъ и содержаніе страждущіе. Дабы содержимые въ сихъ заведеніяхъ не оставались безъ участія въ молитвахъ, по невозможности для нихъ ходить въ собранія бывающія въ церквахъ по причинѣ своей глубокой старости, или по причинѣ тѣлесныхъ поврежденій, или болѣзней,—для сего строители богадѣленъ прилагали попеченіе объ устроеніи въ нихъ самихъ храмовъ и объ учрежденіи клириковъ, дабы они совершали въ нихъ пѣснопѣніе Богу, а лежащіе въ нихъ безъ затрудненія могли слушать оное. Итакъ настоящій соборъ повелѣваетъ, чтобы и эти клирики, равно какъ и клирики мученическихъ храмовъ, то есть храмовъ построенныхъ на гробахъ мучениковъ были подчинены мѣстному епископу; а точно такъ же и клирики монастырей. А именемъ клириковъ соборъ обозначилъ священныя лица живущія въ монастыряхъ, потому что въ шестомъ правилѣ сей же соборъ опредѣлилъ никого не руко-

полагать безъ назначенія. Итакъ, поелику и монахи при рукоположеніи именуются священниками, или діаконами, и слѣдующими низшими чинами такого-то монастыря, то справедливо всѣ они почитаемы были причтенными къ клиру того монастыря, въ который они наименованы, и справедливо святые отцы сего собора назвали и ихъ клириками. Итакъ всѣмъ симъ правило повелѣваетъ быть въ подчиненіи у епископа и не исторгаться, то есть изъ подъ власти его не убѣгать подобно коню, который сбросилъ съ себя узду, ибо онъ (епископъ) есть правитель (ἡγία). Преступающихъ настоящее правило если это клирики, соборъ подвергъ епитиміямъ, положеннымъ въ правилахъ, предоставляя родъ сихъ епитимій власти и усмотрѣнію епископа; а если монахи, или міряне, соборъ опредѣлилъ лишать ихъ общенія. А какимъ образомъ разсуждая о клирикахъ, правило упомянуло о мірянахъ? Думаю, что мысль отцевъ была такова: они полагали, что клирики не сами по себѣ осмѣливаются безстыдно возставать противъ архіеревъ, и исторгаться изъ подъ власти ихъ, а по вліянію, можетъ быть, какихъ либо сильныхъ людей, которые своимъ могуществомъ внушаютъ имъ смѣлость, или лучше дерзость на такое самовольство; и такихъ-то мірянъ правило подвергаетъ отлученію.

**Аристивъ.** Клирикъ, служащій въ богадѣльнѣ, или въ храмѣ, долженъ подчиняться власти епископа города, а кто не повинуется ему, тотъ долженъ подлежать наказанію.

И эти должны подчиняться власти епископа города; а если не хотятъ быть подъ его властію по своему самоволію, должны быть подвергнуты указаннымъ въ правилахъ епитиміямъ.

**Вальсамонъ.** Какъ кажется, нѣкоторые нѣкогда говорили, что только клирики епископіи, или митрополіи подчинены мѣстному епископу, а монахи, или клирики божественныхъ храмовъ, находящихся въ сиротопитательницахъ, или въ пріютахъ для престарѣлыхъ, также при церквахъ мученическихъ, подвѣдомы не епископу, хотя и живутъ въ его области, а строителямъ монастырей и прочихъ

учрежденій. Отвергая это-то не согласное съ правилами разсужденіе, святые отцы опредѣлили, чтобы все они состояли подъ властію мѣстнаго епископа, по преданію о томъ святыхъ отцевъ. А кто дерзнетъ нарушить это, то-есть захочетъ не подчиняться епископу, таковые, если они клирики, наказываются епитимією отъ епископа по его усмотрѣнію, а если монашествующіе, или міряне, лишаются общенія, то-есть отлучаются. А богадѣльнями называются все учрежденія, опредѣленные для призрѣнія бѣдныхъ. Итакъ что скажутъ на это въ свое оправданіе тѣ монахи и клирики, которые нынѣ утверждаютъ, будто они не подвѣдомы патріарху, или мѣстному епископу, на томъ основаніи, что они изъ свободнаго монастыря, или церкви, и представляютъ постановленія ктиторскихъ уставовъ? Конечно, ничего. Ибо еслибы какой строитель монастыря, или церкви въ своемъ уставѣ, или распоряженіи и постановилъ, чтобы монахи, или клирики ихъ не были подчинены мѣстному епископу; то его не послушали бы, потому что онъ сдѣлалъ распоряженіе противное божественнымъ и священнымъ правиламъ и написалъ неосновательное. А о распоряженіяхъ царей относительно созидаемыхъ ими монастырей и церквей ници 6-е и 17-е правило настоящаго собора.

**Славянская юрмчая.** *Идѣже ниціи живутъ, въ таковыхъ жилищахъ церкви великія поставляти.*

Суціи въ жилищахъ, идѣ же живутъ ниціи, или въ монастыри, или во инѣхъ церквахъ причетницы, да суть подъ властію епископа градскаго. Аще же кто не будетъ въ воли епископа, да познаетъ епитемію.

Толкованіе. Идѣже убози живутъ, въ таковыхъ жилищахъ церкви великія суть, и причетъ немалъ бываетъ. Сего ради убо повелѣваетъ правило, да и тѣхъ церквей причетницы, и монастырстіи, и инѣхъ церквей, да суть подъ властію епископа града того. Аще же не покорятся поднимъ быти, по своему самосильству: аще убо суть причетницы, правильнымъ запрещеніемъ, да будутъ повинни. Аще же

мниси, или миретіи чловѣцы, да будутъ безъ общенія, сирѣчь, да отлучатся.

Κανὼν θ'.

Εἰ τις κληρικὸς πρὸς κληρικὸν πρᾶγμα ἔχοι· μὴ ἐγκαταλιμπανέτω τὸ νοικεῖον· Ἐπισκοπον, καὶ ἐπὶ κοσμικὰ δικασήρια μὴ κατατρέχέτω. Ἀλλὰ πρότερον τὴν ὑπόθεσιν γυμναζέτω παρὰ τῷ ἰδίῳ Ἐπισκόπῳ, ἢ γουον, γνώμη αὐτοῦ τοῦ Ἐπισκόπου, παρ' οἷς ἂν τὰ ἀμφοτέρω μέρη βούλωνται τὰ τῆς δίκης συγκροτεῖσθαι. Εἰ δέ τις παρὰ ταῦτα ποιήσοι· κανονικοῖς ἐπιτιμίοις ὑποχέισθω. Εἰ δέ καὶ κληρικὸς πρᾶγμα ἔχοι πρὸς τὸν ἴδιον, ἢ καὶ πρὸς ἕτερον Ἐπίσκοπον· παρὰ τῇ Συνόδῳ τῆς ἐπαρχίας δικαζέσθω. Εἰ δέ πρὸς τὸν τῆς αὐτῆς ἐπαρχίας Μητροπολίτην Ἐπίσκοπον, ἢ κληρικὸς ὁμφοσθητοῖη· καταλομβανέτω, ἢ τὸν Ἐξάρχον τῆς διοικήσεως, ἢ τὸν τῆς βασιλευούσης Κωνσταντινουπόλεως θρόνον, καὶ

Правнло ѳ.

Ѣще которой клирикъ съ клирикомъ же ѿмѣетъ сѣданое дѣло: да не ѡткатлетъ свогѡ вѣскопа, ѿ да не переѡбгѣетъ къ свѣтскимъ сѣдѣлицамъ. Но сперѡ да произвѡдитъ свое дѣло оу свогѡ вѣскопа ѿли, по ѿзволѣнїю тогѡже вѣскопа, ѿзбранные ѡвѣкими сторонами да состѡвятъ сѣдъ. Ѣ ктѡ вопреки семѡ постѡпитъ: да подлежитъ наказанїемъ по правиламъ. Ѣще же клирикъ со своимъ, ѿли со ѿнымъ вѣскопомъ ѿмѣетъ сѣданое дѣло: да сѣдитъ въ ѡвластномъ Соборѣ. Ѣще же на Митрополїта ѡвласти вѣскопа, ѿли клирикъ ѿмѣетъ неѡдвокольствїе: да ѡбращѣетъ, ѿли къ вѣрхѡ великїа ѡвласти, ѿли къ пре-

ἐπ' αὐτῷ διαζέσθω.

стѣбѣ царствующаго Констан-  
тинѣнополя, и предъ ними  
да сдѣлается.

**Зонара.** Это правило хочеть, чтобы клирики, имѣющіе другъ съ другомъ дѣла, то-есть обвиненія и иски другъ на друга, производили ихъ предъ своимъ епископомъ и не ходили къ свѣтскимъ судамъ; ибо это было бы пренебреженіемъ и обидою для епископа, или по крайпей мѣрѣ, чтобы съ вѣдома епископа, то-есть съ его дозволенія разбираемы были иски, у кого захотятъ обѣ стороны, а чтобы не соблюдающіе постановленіе сего правила подвергасмы были епископами ихъ епитиміямъ по правиламъ. Это—о клирикахъ, когда они судятся другъ съ другомъ. А если клирики жалуются на епископа своего, или другаго, и представляютъ противъ него обвиненіе,—въ такомъ случаѣ правило поставляетъ судіями епископовъ той области (ἐπαρχίας). Ибо они, собравшись вмѣстѣ, должны слушать дѣла и постановить приговоръ. А если епископъ, или клирикъ имѣеть дѣло, то-есть какое нибудь пререканіе и обвиненіе на митрополита области; въ такомъ случаѣ правило хочеть, чтобы судіею дѣла былъ экзархъ того округа (διοίκησις), къ которому принадлежатъ имѣющіе между собою распрю, или архіепископъ Константинополя. Одни говорятъ, что экзархами округовъ называются патріархи, а другіе, что это митрополиты. Пространнѣе объ этомъ сказано въ 17-мъ правилѣ.

**Аристинъ.** Если клирики въ судебныхъ между собою дѣлахъ, оставивъ епископа, обратятся въ свѣтскіе суды, то они должны подвергнуться наказанію по правиламъ. Если клирикъ имѣеть дѣло съ епископомъ, то пусть ожидаетъ собора, а если епископъ съ митрополитомъ, пусть требуетъ суда у константинопольскаго епископа.

Клирику, если онъ имѣеть что нибудь противъ клирика, должно судиться не у свѣтскихъ судей, а у своего епископа.



А если онъ, оставивъ своего епископа, обратится къ свѣтскимъ судамъ, долженъ быть подвергнутъ наказанію по правиламъ. Точно также, если клирикъ имѣетъ дѣло противъ епископа, онъ долженъ судиться предъ соборомъ своей области. А если епископъ, или клирикъ имѣетъ какое либо дѣло противъ митрополита, они должны судиться или у экзарха округа, то-есть патріарха, подъ властію котораго состоятъ митрополиты сихъ областей, или у патріарха константинопольскаго. Этого преимущества, то есть чтобы митрополитъ, состоящій подъ властію одного патріарха, былъ судимъ другимъ, ни правилами, ни законами не дано ни одному изъ прочихъ патріарховъ, кромѣ константинопольскаго.

**Вальсамонъ.** Постановивъ правиломъ, чтобы всѣ клирики (а подъ именемъ клириковъ разумѣются и монахи) были въ подчиненіи мѣстному епископу, святые отцы въ настоящемъ правилѣ присовокупляютъ, что клирикъ не имѣетъ права судиться съ другимъ клирикомъ въ свѣтскомъ судѣ, но долженъ судиться у своего епископа, или, съ вѣдома епископа, у кого захотятъ обѣ стороны, но непременно у лицъ имѣющихъ на то право, то-есть церковныхъ; ибо можетъ случиться, что епископъ не хочетъ слушать дѣло по какой либо уважительной причинѣ. Того, кто поступитъ не согласно съ симъ, правило подвергаетъ установленнымъ наказаніямъ. Такъ должно быть, когда имѣютъ между собою судъ клирики одной епархіи (ἐνορίας). А если клирикъ имѣетъ жалобу противъ своего епископа, или противъ другаго епископа; обстоятельства дѣла должны быть рассмотрѣны у подлежащаго митрополита области (ἐπαρχίας). А если противъ митрополита имѣетъ жалобу епископъ, или клирикъ подчиненный сему митрополиту, правило опредѣляетъ судить это дѣло или экзарху округа (διοικήσις), или патріарху константинопольскому. Итакъ мы должны сказать, что если какой клирикъ желаетъ вести судебное дѣло противъ клирика, или противъ епископа, или противъ митрополита, онъ долженъ, по законамъ, предъявлять жалобу въ томъ судѣ, которому

подсуденъ обвиняемый; ибо клирики и монахи должны быть привлекаемы къ суду мѣстнаго епископа, епископъ—къ суду митрополита, а митрополитъ—къ суду патріарха; и не должно быть дано права, на примѣръ, клирику епископіи Аѳирской судиться съ своимъ соклирикомъ у митрополита Ираклійскаго, но онъ необходимо долженъ дѣлать такъ, какъ выше сказано. А иной спросить: если бы клирикъ не захотѣлъ судиться съ своимъ соклирикомъ у собственнаго епископа, но сталъ бы обвинять его предъ митрополитомъ,—теряетъ ли онъ свое дѣло, какъ онъ потерялъ бы оное, если бы привлекъ своего противника въ свѣтскій судъ? *Рѣшеніе*. Не потеряетъ своего дѣла, потому что вель оное не въ свѣтскомъ судѣ, но будетъ подвергнуто епитиміи по настоящему правилу. Не находи противорѣчія съ симъ въ 6-й главѣ 1-го титула 3-й книги Василикъ, въ которой говорится: можно представлять обвиненіе прямо патріарху и просить, чтобы онъ своимъ предписаніемъ назначилъ судьёю кого либо изъ мѣстныхъ епископовъ; и если рѣшеніе этого епископа будетъ обжаловано, тогда снова будетъ судить патріархъ. Но для разрѣшенія этого противорѣчія прочти со вниманіемъ настоящее правило, 15-е карагенскаго собора, 6-е Втораго собора и 1-ю главу 9-го титула настоящаго собранія, и что въ ней сказано. А о сказанномъ здѣсь: „или по изволенію того же епископа, избранные обѣими сторонами да составятъ судъ“,—не подумай, будто это относится къ выборному судѣ (не имѣющему законнаго права судить, ибо этого дѣлаетъ судьёю желаніе сторонъ и условленная пеня, чего въ настоящемъ правилѣ не усматривается),—но къ судѣ, который имѣетъ право произносить церковный судъ вообще, но только не имѣетъ права суда (не компетентенъ) по отношенію къ этимъ судящимся сторонамъ. Такимъ же образомъ клирикъ, который безъ воли мѣстнаго епископа будетъ судиться въ ненадлежащемъ судилищѣ, хотя бы оно было и церковное, долженъ быть подвергнуто епитиміи по настоящему правилу. Экзархъ округа (διοίκησις)

не есть, какъ мнѣ кажется, митрополигъ каждой области (ἐπαρχία), но митрополитъ цѣлаго округа. А округъ заключаетъ въ себѣ многія области. Это преимущество экзарховъ нынѣ не имѣетъ дѣйствія; ибо хотя нѣкоторые изъ митрополиговъ и называются экзархами, но не имѣютъ у себя въ подчиненіи другихъ митрополиговъ, состоящихъ въ округахъ. И такъ, вѣроятно, въ тѣ времена были какіе нибудь другіе экзархи округовъ, или и эти же, только предоставленныя имъ правилами преимущества перестали уже дѣйствовать.

**Славянская бормчая.** Причетники между собою распрю имуще, аще оставльше своего епископа, къ мирскимъ судіямъ приступятъ, по правиломъ вину да примуть. Причетники же, аще имѣютъ что на епископа, да ожидаютъ собора. Аще же епископи на митрополита, Константина града патріарху да возвѣстятъ.

Толкованіе. Аще причетникъ, имать нѣчто на причетника, не подобаетъ ему судитися предъ мирскими судіями, но отъ своего епископа. Аще же оставльше своего епископа къ мирскому судищу приступятъ, по правиломъ запрещеніе да примуть. Такоже и причетникъ, аще имать нѣчто на своего епископа, да приходитъ къ митрополиту страны тоя: егда въ реченное время соберутся къ митрополиту всея области его епископи, тогда предъ митрополитомъ на соборѣ да судитися. Аще ли епископъ или причетникъ съ митрополитомъ, имать нѣкую распрю, отъ патріарха всея тоя земли да судитися, подъ нимъ же суть епископи, и митрополити всехъ областей страны тоя: или отъ патріарха Константина града судитися. Сія бо власть никомуже отъ инѣхъ патріархъ дана бысть, ни отъ правилъ, ни отъ закона еже судити митрополита, подъ инѣмъ патріархомъ суща, другому патріарху, но токмо Константина града патріарху, сіе дано есть.

Κανὼν ι.

Правило г.

Μὴ ἐξεῖναι κληρικόν ἐν

Не дозволяется клірику

δύο πόλεων κατὰ ταυτὸν καταλέγεσθαι Ἐκκλησίαις, ἐν ἣ τε τὴν ἀρχὴν ἐχειροτονήθη, καὶ ἐν ἣ προσέφυγεν, ὡς μείζονι δῆθεν, διὰ δόξης κενῆς ἐπιθυμίαν. Τοὺς δέ γε τούτο ποιῶντας ἀποκαθίσασθαι τῇ ἰδίᾳ Ἐκκλησίᾳ, ἐν ἣ ἐξ ἀρχῆς ἐχειροτονήθησαν, καὶ ἐκεῖ μόνον λειτουργεῖν. Εἰ μέντοι ἤδη τις μετετέθη ἐξ ἄλλης εἰς ἄλλην Ἐκκλησίαν· μηδὲν τοῖς τῆς προτέρας Ἐκκλησίας, ἤτοι τῶν ὑπ' αὐτὴν μαρτυρίων, ἢ πτωχείων, ἢ ξενοδοχείων, ἐπικοινωνεῖν πράγμασι. Τοὺς δέ γε τολμῶντας, μετὰ τὸν ὄρον τῆς μεγάλης καὶ Οἰκουμενικῆς ταύτης Συνόδου, πράττειν τι τῶν νῦν ἀπηγορευμένων, ὤρισεν ἡ ἀγία Σύνοδος ἐκπίπτειν τοῦ ἰδίου βαθμοῦ.

КЪ ОДНО ꙗкоже крѣма чинитица кЪ Црквиахъ двѣхъ градѣхъ, арѣчь вЪ тоѣ, кЪ КОТОРОЙ ОНЪ НАЧАЛНЮ РЪКОПОЛОЖЕНЪ, ꙗко вЪ тоѣ, кЪ КОТОРОЙ ПЕРЕШЕЛЪ, ЁАКО БОЛЬШЕЙ, ꙗко ЖЕЛАНІА СЪЕТНОЙ СЛАВЫ. ТВОРАЩИНХЪ ЖЕ СІЕ ВОЗВРАЩАТИ КЪ СЪБСТВЕННОЙ ꙗкъ Цркви, кЪ КОТОРОЙ НАЧАЛНЮ РЪКОПОЛОЖЕНЫ, ꙗко ТАМЪ ТОКМУ ꙗко СЛѢДЪТИ. ꙗко же кто ꙗко ОДНОЙ Цркви кЪ ДРУГОЮ ПРЕНЕДЕНЪ: ТАКОВЫЙ ДА НЕ ꙗко БѢТЪ НИ КАКОГѠ ОУЧАСТІА ВЪ ПРИНАДЛЕЖАЩЕМЪ ПРѢЖНЕЙ Цркви, КАКЪ ТО ВЪ ЗАВѢЩАЩИНХЪ ꙗко НЕА МЪЧЕНИЧЕСКИХЪ ХРАМАХЪ, ꙗко ВЪ БОГАДѢЛЬНАХЪ, ꙗко ВЪ СТРАННОПРІИМНЫХЪ ДОМАХЪ. ꙗко ДЕРЗАЮЩИНХЪ, ПОСЛАѢ ѡ ПРЕНДѢЛЕНІА СЕГѠ ВЕЛІКАГѠ ꙗко ВСЕЛЕНСКАГѠ СѠБОРА, ДѢЛАТИ ЧТО ЛИБО НЫНѢ ВОСПРЕИМАЕМОЕ, СКАЧЫЙ СѠБОРЪ ѡ ПРЕНДѢЛЕНІА НИЗЛАГЪТИ СЪ ꙗко СТЕПЕНИ.

**Зонара.** Настоящее правило никому не дозволяетъ причисляться въ качествѣ клирика къ церквамъ двухъ городовъ. Вѣроятно бывали такіе случаи, что иной былъ рукоположенъ въ малый городъ, а изъ честолюбія стремился бытъ перемѣщеннымъ къ церкви бѣльшаго города, можетъ быть изъ епископіи въ митрополію, или изъ митрополіи въ патріархію. Итакъ сихъ-то соборъ опредѣлилъ возвращать въ ту церковь, къ которой были рукоположены. Но этому бытъ соборъ повелѣлъ послѣ изданія сего правила. Если же кто, говоритъ правило, переведенъ уже изъ церкви въ церковь, то, оставаясь въ церкви, къ которой переведенъ, не долженъ вступаться въ дѣла церкви, изъ которой переведенъ; ибо съ тѣхъ поръ, какъ оставилъ ее, онъ не долженъ имѣть съ нею никакого общенія и ничего общаго у него съ нею не должно быть. Тѣхъ, которые не соблюдаютъ постановленнаго, и рѣшаются дѣлать что нибудь запрещенное симъ правиломъ, соборъ наказываетъ низложеніемъ съ ихъ степени, то-есть изверженіемъ. А 16-я новелла, помѣщенная въ третьемъ титулѣ третьей книги Василікъ, предписываетъ: въ случаѣ кончины клирика въ какой либо церкви, не тотчасъ рукополагать туда другаго, но, если въ другихъ церквахъ оказывается бѣльшее число клириковъ противъ числа назначеннаго для каждой изъ нихъ изъ начала, переводить оттуда и опредѣлять на мѣсто умершихъ, доколѣ клирики въ каждой церкви не будутъ въ опредѣленномъ изначала числѣ.

**Аристинъ.** Клирикъ не причисляется къ храмамъ двухъ городовъ, а если бы былъ причисленъ, то долженъ быть возвращенъ къ первому, гдѣ причисленъ. А если кто уже переведенъ, никакимъ образомъ не долженъ принимать участія въ дѣлахъ прежней церкви.

Не дозволено одному и тому же лицу состоять подъ властію двухъ епископовъ и быть клирикомъ того и другаго. Но если изъ желанія суетной славы перебѣжить къ бѣльшей церкви, долженъ быть опять возвращенъ къ той, въ которую былъ рукоположенъ первоначально. А если переведенъ въ

другую церковь и причисленъ тамъ къ клиру съ согласіа своего епископа; совсѣмъ не долженъ принимать участія въ дѣлахъ прежней церкви, если не хочетъ лишиться своей степени, какъ предпринимающей это изъ жадности.

**Вальсамонъ.** Нѣкоторые клирики, одержимые славолубіемъ, перемѣщаются изъ меншихъ городовъ въ другіе большіе, напримѣръ, изъ Лейры въ Ираклію. Итакъ правило говоритъ, что никто не имѣетъ права это дѣлать ради чести рукоположившаго, и потому, что невозможно одному и тому же быть въ подчиненіи у двухъ епископовъ; а кто дерзнулъ это сдѣлать, того возвращать въ церковь, къ которой былъ рукоположенъ первоначально, дабы совершалъ священнодѣйствія только тамъ. Тѣмъ, которые прежде изданія сего правила причислены къ церквамъ двухъ епархій, правило въ наказаніе назначаетъ то, чтобы они не могли имѣть притязаній на права прежней церкви. Потомъ правило опредѣляетъ, чтобы извергаемы были тѣ, которые дерзнуть совершить что либо запрещенное въ семъ правилѣ. При такомъ смыслѣ правила, нѣкоторые запрещеніе правила—ни какому клирику не быть при церквахъ двухъ городовъ—распространяли и на двѣ церкви одного города. Но мнѣ кажется, что такой мысли нѣтъ въ правилѣ. А что клирикъ изъ одной епархіи въ другую не можетъ уходить безъ представительной и увольнительной грамоты рукоположившаго его, и какъ наказывается сдѣлавшій это и принявшій такового, — это ты узналъ изъ 15-го и 16-го Апостольскаго правила. А если кто спроситъ тебя, почему настоящее правило въ началѣ предписываетъ перебѣжавшаго изъ города въ городъ возвращать въ прежнюю церковь, а въ концѣ повелѣваетъ преступника правила подвергать изверженію; скажи, что правило опредѣляетъ возвращать въ прежнюю церковь того, кто перебѣжалъ изъ города въ городъ, но не былъ еще принятъ въ клиръ второй церкви, а низлагать съ его степени того, кто причисленъ къ клиру и состоитъ уже во второй церкви. А о томъ, что таковой не тотчасъ подвергается изверженію,

но послѣ увѣщанія, — прочти 15-е Апостольское правило и 17-е правило трульского собора.

**Славянская кормчая.** *Во двою церквахъ причетникъ да не служитъ.*

Во двою граду единъ причетникъ да не будетъ. Аще же и причететься, въ первый да возвратится. Аще кто отъонуду преидеть въ другіи, да не приобщитъся никіимъ же образомъ, къ жребію первыя церкви.

**Толкованіе.** Се правило не оставляетъ причетника подъ двѣма епископомъ быти, рекше, во двою граду, еже есть и въ того града соборнѣй церкви, и въ сего вочтену быти въ причетъ, и во обою соборную церкву служиги, и прилучающуюся честь причетникомъ пріимати, и отъ сея церкви и отъ иныя. Но аще похоти ради суетныя славы, и къ большей церкви преидеть, да возвращенъ будетъ абіе къ церкви, въ нейже прежде поставленъ бысть. Аще же по воли своего епископа, къ иной соборнѣй церкви преселиться, и вочтенъ будетъ въ причетъ, да не имать причастія отнюдъ взимати какову любо честь, отъ приходящаго въ первую церковь имѣнія. Аще ли несытствомъ начнетъ взимати что, своего степене да отпадетъ.

Κανὼν ιά.

Πάντας τοὺς πένητας, καὶ δεομένους ἐπικουρίας, μετὰ δοχμασίας, ἐπιστολίους, ἤτοι εἰρηνικοῖς ἐκκλησιαστικοῖς μόνοις ὀδεύειν ὠρίσαμεν, καὶ μὴ συσατιχοῖς. Διὰ τὸ τὰς συσατιχὰς ἐπιστολὰς προσήκειν τοῖς οὖσιν ἐν ὑπολήψει μόνοις παρέχεσθαι προσώποις.

Правило 11.

Всѣмъ оубѣгимъ, и вспоможенію требующимъ, ѿпредѣли ми, по оудостовѣреніи, въ и҃хъ бѣдности, ходити съ мирными токмо церковными писмами, а не съ представительными грамотами. Понеже представительныя грамоты надлежитъ да-

вѣти то́кмо лицамъ, на-  
ходящимся подъ сомнѣні-  
емъ.

**Зонара.** Мирныя грамоты суть такъ называемыя увольнительныя, какія даются епископамъ митрополитами, которымъ они подчинены, и митрополитамъ патріархами, которыми они поставлены, когда по какой либо крайней необходимости они отправляются къ царю. Таковы же грамоты, даваемые клирикамъ, желающимъ перейти въ другой городъ и причислиться къ тамошней церкви, собственными ихъ епископами на основаніи 17-го правила собора, бывшаго въ Трулѣ царскихъ палатъ. Есть и другія таковыя грамоты. А мирными онѣ называются потому, что служатъ къ утверженію мира. Ибо если какой клирикъ перейдетъ изъ одного города въ другой безъ дозволенія своего епископа, подвергается епитиміи и онъ и принявшій его, ибо клирику воспрещается служеніе, а епископъ, принявшій его, отлучается по 15-му и 16-му Апостольскому правилу. Епископы, уходящіе къ царю безъ грамотъ митрополита и епископовъ области, лишаются не только общенія, но и священническаго достоинства по 11-му правилу антиохійскаго собора. А представительными (*συστάτικαί*) называются грамоты, вручаемыя клирикамъ, или мірянамъ, которые подвергнуты были отлученію, или совершенно неизвѣстны, въ случаѣ путешествія ихъ въ другой городъ, и представляющія епископу сего города, что сіи мужи разрѣшены отъ эпитимій, или что они суть вѣрные по 12-му и 33-му Апостольскому правилу; или когда было противъ кого обвиненіе и обвиненный оказался невиннымъ, дается ему грамота, свидѣтельствующая объ немъ предъ тѣмъ, къ кому онъ посланъ, и извѣщающая, что онъ былъ обвиненъ въ слѣдствіе клеветы. При такомъ значеніи и различіи сихъ грамотъ правило говоритъ, что бѣднымъ и нуждающимся въ помощи и дляэтого приходящимъ къ церк-



ви, должно давать отъ церкви мирныя грамоты, а не представительныя. Ибо архіереи имѣли долгъ оказывать заступленіе бѣднымъ прибѣгающимъ къ церкви, или сиротамъ и вдовамъ, когда ихъ можетъ быть притѣсняютъ сильныя, или обижаютъ, или они не имѣютъ необходимаго для нихъ, и притомъ долгъ на столько важный, что епископы, имѣя запрещеніе съ собственными просьбами приходять къ царю и беспокоить его, имѣютъ разрѣшеніе дѣлать это ради прибѣгающихъ къ церкви, или посылать своихъ діаконовъ для вспоможенія нуждающимся и для освобожденія присужденныхъ за преступленія къ наказанію или ссылкѣ, какъ говоритъ объ этомъ 7-е и 8-е правило сардикійскаго собора. Итакъ требующимъ какимъ бы то ни было образомъ вспоможенія епископы вручали грамоты, которыя и помогали имъ получать то, въ чемъ нуждались. И эти грамоты назывались мирными, ибо обезпечивали миръ подпавшимъ несправедливому осужденію изъ за гнѣва начальствующихъ, или сильныхъ лицъ. А давать имъ такія грамоты правило предписываетъ по удостовѣреніи, ибо не должно помогать просто и безъ удостовѣренія всякому приходящему, но только терпящему несправедливо. Посему, еслибы прибѣгъ къ церкви какойнибудь обидчикъ, или злодѣй, не должно оказывать вспоможенія таковымъ. Ибо Писаніе говоритъ: *нищаго да не помилуеши на судѣ* (Исх. 23, 3). Поелику бѣдность легко располагаетъ къ милосердію, то писаніе и говоритъ: не милуй неправяго на судѣ, хотя бы онъ былъ и бѣдный. Итакъ если прибѣгнетъ къ церкви ктонибудь обремененный долгами, то епископъ долженъ позаботиться, чтобы не потребовали съ него чегонибудь несправедливо; а что дѣйствительно состоитъ должнымъ, то обязанъ отдать безъ всякаго къ тому препятствія со стороны епископа. Подобнымъ образомъ и въ другихъ случаяхъ.

**Аристинъ.** Бѣдные, требующіе вспоможенія, пусть путешествуютъ съ мирными, а не съ представительными грамотами; ибо представительныя даются только тѣмъ, которые находятся подъ сомнѣніемъ.

Мирная грамота та, которая вручается для путешествія лицу, съ коимъ не случилось никакого соблазна; а представительная—та, которая свидѣтельствуеть о безукоризненности жизни и вѣры имѣющаго ее при себѣ. Итакъ ѳѣдныя, требующіе помощи, должны путешествовать съ мирными грамотами епископовъ, дабы получить милость тѣхъ, которые имѣютъ возможность помочь имъ; а въ представительныхъ грамотахъ не имѣютъ нужды, ибо эти даются пресвитерамъ и діаконамъ, и прочимъ состоящимъ въ клирѣ.

**Вальсамонъ.** Представительными (ставленными) грамотами называются грамоты, выдаваемые клирикамъ отъ епископовъ, рукоположившихъ ихъ, и представляющія, то-есть дѣлающія извѣстнымъ о рукоположеніи ихъ, какъ это открывается изъ 13-го правила настоящаго собора. Представительными же называются и тѣ, которыя выдаются епископамъ, или клирикамъ, или и мірянамъ бывшимъ отлученными, или инымъ какимъ образомъ бывшимъ въ недобрѣмъ подозрѣніи, какъ это открывается изъ настоящаго правила. А отпустительныя грамоты называемыя и мирными—другія. Отпустительными онѣ называются потому что съ вѣдома и разрѣшенія архіерейскаго предоставляютъ клирику или епископу переходить, а мирными потому что, когда такую грамоту приносятъ съ собою рукоположенный, миръ долженъ быть между архіереями; ибо ни пріемлющій чужаго клирика не оскорбитъ своего собрата и самъ не подвергнется осужденію, ни клирикъ не потерпитъ вреда, какъ причинившій обиду рукоположившему его. Итакъ правило говорить, что лицъ не имѣющихъ надобности въ представительныхъ грамотахъ, то-есть тѣхъ, которые не были подъ отлученіемъ по какому нибудь не доброму предлогу или не состоятъ въ подозрѣніи (ибо объ имѣющихъ нужду въ представительныхъ грамотахъ нѣтъ здѣсь рѣчи), мы должны снабжать въ путь только мирными грамотами. А о ѳѣдныхъ и требующихъ вспоможенія опредѣлили это соборъ не потому, чтобы прочіе подчиненные епископу не должны были получать

для путешествія такихъ же грамотъ, по потому, что чаще всего находящіеся въ бѣдности просятъ церковной помощи. Хорошо прибавлено, чтобы выдавались такія грамоты по удостовѣреніи; ибо если не справедливо требованіе нуждающагося, то не должно давать грамоту, хотя бы и бѣденъ былъ. Ищи 12-е, 15-е, 16-е и 33-е Апостольское правило, 17-е трульскаго собора и 11-е антиохійскаго, которыми подвергается изверженію епископъ, отшедшій къ царю безъ мирной грамоты митрополита. А что епископы непременно должны помогать всѣмъ подчиненнымъ имъ посредствомъ грамотъ, если не имѣютъ возможности дѣлать вспомошествованіе сами отъ себя, это открывается изъ 7-го и 8-го правила сардикійскаго собора. Итакъ замѣтъ, что желающіе священнодѣйствовать въ чужой епархіи должны приносить съ собою не только представительныя грамоты, но и мирныя.

**Славянская кормчая.** *Нищии по имѣмъ градомъ и селомъ просящии безъ епископмихъ грамотъ милостыни да не просятъ, понеже мнози въ нихъ лжепророцы являються.*

Требующія помощи нищія, съ посланія мирными, да отходятъ, а не со ставильными. Ибо ставильная посланія причетникомъ даются.

Толкованіе. Мирное посланіе есть, рекше, грамота епископля. Да егда убо хотятъ требующіи нищія отбити нѣгдѣ, и просити милостыни, возмутъ отпущеніе отъ епископа, рекше, мирную грамоту, да идѣже хотятъ показываютъ. И видяще христіане яко съ миромъ отпущени суть отъ епископа, даютъ имъ милостыню, и помогаютъ имъ елико кто можетъ. Ставильная же посланія причетникомъ даются: да егда хотятъ пріити во инъ градъ презвитери, или діакони, и внити въ причетъ того града церкви, да имѣютъ отъ своего епископа ставильная посланія, рекше грамоты, въ нихъ же есть написано поставленіе ихъ и свидѣтельство, яко непорочни суть житіемъ и правовѣриемъ: и показавше града того епископу, и тако пріяти бывають. И къ сему ищи правила святыхъ апостоль, пятого надесять, и шестаго надесять.

Κανὼν ιβ΄.

Правило ѿ.

Ἦλθεν εἰς ἡμᾶς, ὡς τι-  
νες, παρὰ τοὺς Ἐκκλησιασι-  
κοὺς θεσμοὺς, προσδραμόν-  
τες δυναστείαις, διὰ πραγμα-  
τικῶν τὴν μίαν ἐπαρχίαν εἰς  
δύο κατέτεμον. ὡς ἐκ τούτου  
δύο Μητροπολίτας εἶναι ἐν  
τῇ αὐτῇ ἐπαρχίᾳ. Ὁρίσε τοί-  
νον ἡ ἁγία Σύνοδος, τοῦ  
λοιποῦ μηδὲν τοιοῦτο τολμᾶ-  
σθαι παρὰ Ἐπισκόπων. Ἐπεὶ  
τόν τοιοῦτο ἐπιχειροῦντα ἐκ-  
πίπτειν τοῦ ἰδίου βαθμοῦ. Ὅσαι  
δὲ ἤδη πόλεις διὰ γραμμά-  
των Βασιλικῶν τῷ τῆς Μητρο-  
πόλεως ἐτιμήθησαν ὀνόματι,  
μόνης ἀπολαυέτωσαν τῆς  
τιμῆς, καὶ ὁ τὴν Ἐκκλησίαν  
αὐτῆς διοικῶν Ἐπίσκοπος,  
σωζομένων δηλονότι τῇ κατ'  
ἀλήθειαν Μητροπόλει τῶν  
οἰκείων δικαίων.

Допило до насъ, ѿκѡ нѣ-  
кіе, копрекѣ Церковнымъ  
постановленіямъ, прѣвѣг-  
нѡвъ ко властѣмъ, по-  
средствомъ прагматичес-  
кихъ грамотъ, единому ѡб-  
ласть на двѣ разсѣкли,  
ѿкѡ быти ѡ сѣмъ ко еди-  
ной ѡбласти двѡмъ Ми-  
трополітамъ. Посемъ ѡпре-  
дѣлилъ свѣтѣйшій Сѡборъ,  
да ни что таковое тво-  
рѣти впрѣдъ не дерзаетъ  
ѡпископъ. ѿво покѡсившійся  
на что низверженъ вѣдетъ  
со своегѡ стѣпени. Градъ же,  
копорый по Царскимъ гра-  
матамъ почтенъ ѿмено-  
ваніемъ Митрополіи, еди-  
ною чѣстїю да доволь-  
ствуетъ, такъ какъ ѿ  
ѡпископъ оупраκляющій егѡ  
Црковію, съ сохраненіемъ  
собственныхъ правъ истин-  
ной Митрополіи.

**Зонара.** Нѣкоторые епископы, изъ любви къ первенству и по любоначалию, обращаясь къ царямъ просили, чтобы ихъ епископіи посредствомъ письменныхъ постановленій (ибо это и есть прагматическія постановленія) удостоятны быи чести называться митрополіями; а такимъ образомъ происходило, что одна область (ἐπαρχία) раздѣлялась на двѣ, въ одной и той же области являлось два митрополита, и такимъ образомъ епископы этой области вступали между собою въ споры. Такъ нѣкогда случилось въ каппадокійской области, когда городъ Тіаны сдѣлался новою митрополіею, какъ говоритъ объ этомъ Григорій Богословъ въ надгробномъ словѣ Василию Великому. И такъ для этой цѣли и издалъ соборъ настоящее правило, которымъ воспрепятствъ, чтобы не было ничего такового, и чтобы епископы не домогались учрежденія новыхъ митрополій, а тотъ, кто покусится на такое дѣло, былъ извергаемъ и притомъ даже и за одно покушеніе. Ибо наказываетъ не только того, кто привелъ покушеніе въ дѣйствіе, но и того, кто только сдѣлалъ покушеніе, хотя бы и не достигъ желаемаго. Но такъ поступать опредѣлилъ соборъ послѣ изданія сего правила; а тѣмъ городамъ, которые прежде изданія этого правила возведены въ достоинство митрополій царскими грамотами (ибо то, что выше назвалъ прагматическими грамотами, здѣсь объявилъ и назвалъ царскими грамотами), равно и епископамъ въ этихъ городахъ соборъ дозволилъ пользоваться одною честію, но не стѣснять древнюю митрополію; а сохранять за нею, какъ истинною митрополіею, которая давностию времени твердо приобрѣла себѣ это названіе, всѣ права, и ни одного изъ сихъ правъ не отнимать новому митрополиту. Но и это правило не соблюдается; ибо и у насъ нѣкоторые епископы царскими грамотами возведены въ достоинство митрополита.

**Аристинъ.** Одна область не разсѣкается на двѣ области; а кто разсѣкъ; тотъ не епископъ. А города царскою грамотою удостоенные сей части, пусть и пользуются одною

честію, какъ и тамошній епископъ. А за истинной митрополіей должны быть сохранены ея права.

Епископъ, если обратится къ властямъ и употребить усилія, чтобы его епископія почтена была именемъ митрополіи, такъ что чрезъ это одна область раздѣлится на двѣ, лишается своей степени. Но тѣ епископіи, которыя не по искательству епископовъ ихъ, а скорѣе за ихъ добродѣтель, или для чести городовъ прежде того царскими грамотами удостоены чести называться митрополіями, могутъ пользоваться этою честію, и только честію; а истинной митрополіи, которой эти епископіи подчинены были прежде, должны быть сохранены принадлежащія ей права: епископъ ея и потомъ долженъ садиться выше того, который удостоенъ чести послѣ того отъ царя, и всѣ епископіи области его и его одного должны имѣть митрополитомъ, и не должны раздѣляться и епископіи въ соогвѣтствіе дѣленію области; и если онъ имѣлъ и еще какое либо епископское право во всей области, то и оно во всей цѣлости должно бытъ сохранено за нимъ; словомъ—ни одно изъ преимуществъ не должно быть отнято у него и предоставлено вновь пожалованному.

**Вальсамонъ.** Царскія повелѣнія называются прагматическими указами. Итакъ правило говоритъ, что, поелику нѣкоторые епископы, по любоначалию, успѣли достигнуть на основаніи царскаго повелѣнія чести митрополитовъ, и чрезъ это одну область раздѣлили на двѣ митрополіи, должны подлежать изверженію не только тѣ, которые успѣютъ добыть себѣ такое повелѣніе; но и тѣ, которые осмѣлятся сдѣлать покушеніе на что либо такое. О тѣхъ церквахъ, которыя прежде настоящаго правила, по царскому повелѣнію, изъ епископій возведены въ митрополіи, правило опредѣляетъ, чтобы онѣ имѣли одну честь, такъ какъ прочія права, какія принадлежали надъ семи церквами истинной митрополіи, должны оставаться за нею безъ всякаго нововведенія. Когда правило даетъ такое опредѣленіе,—то иной можетъ сказать: какимъ же образомъ различныя императоры возвели въ митрополіи разныя епископіи? Такъ митрополія Лаке-

демоніи недавно была епископією Старыхъ Патръ, Мадита—Иракліи, Авидосъ—Кизика, а также и другія епископіи получили эту честь. На основаніи 38-го правила трульскаго собора и 17-го правила настоящаго собора мнѣ кажется, что такія опредѣленія дѣлаются царями по данной имъ власти свыше. Ибо поэтому потеряла свою силу и 3-я глава 1-го титула 3-й книги Василикъ, которая приведена у насъ въ 20-й главѣ 1-го титула настоящаго собранія. Нѣкоторые желали знать о правахъ, которыя должны принадлежать первенствующему, то-есть митрополиту надъ церковію возведенною изъ епископіи въ митрополію,—какія эти права; и узнали, что кромѣ наименованія митрополією, во всемъ прочемъ епископія должна зависѣть отъ прежней митрополіи; ибо епископъ ея отъ прежняго митрополита долженъ принимать рукоположеніе, предъ нимъ долженъ быть судимъ и вообще быть у него въ подчиненіи. Прочти еще 2-е правило Втораго собора, также 6-е и 7-е правила Перваго собора. Но по силѣ царскаго повелѣнія это принимаетъ другой видъ, какъ сказано выше. Прочти еще 38-е правило трульскаго собора и царскій указъ, приведенный частію въ толкованіи на это правило. Какъ послѣ изданія въ апрѣлѣ мѣсяцѣ II-го индикта 6701 года боговѣнчаннѣмъ, могущественнѣйшимъ и святымъ самодержцемъ нашимъ, господиномъ Исаакіемъ Ангеломъ, достоуважаемаго указа (*υρυσσοβούλλου*), заграждаются уста митрополитамъ, требующимъ назадъ епископіи принадлежавшія имъ прежде, но потомъ возведенныя въ достоинство митрополій, или архіепископій, а также заграждаются уста и тѣмъ, которые когда нибудь будутъ пытаться изъ области царскаго усмотрѣнія изъять право, по власти данной царямъ свыше, возводить епископіи въ митрополіи, или архіепископіи; то въ виду сего нѣкоторые спрашивали: что же значитъ содержащееся въ настоящемъ правилѣ предписаніе, чтобы епископіи, получившія честь бытъ митрополіями, пользовались одною этою честію, съ сохраненіемъ прочихъ правъ за истинною митрополією? Отвѣчаемъ, что и это сомнѣніе разрѣшается тѣмъ

же самымъ царскимъ указомъ. Ибо разсуждаемо было и объ этомъ, и послѣ многихъ приведенныхъ доказательствъ объ этомъ изъяснено буквально слѣдующее: „что на общемъ основаніи и по опредѣленію, изданному для всѣхъ, тѣ церкви, которыя царскимъ повелѣніемъ возводятся на высшую степень, должны быть удостоиваемы и чести, и что здѣсь должны происходить и избранія по каноническому уставу, дѣйствующему въ великой церкви, при собраніи митрополитовъ, которые избираютъ и архіепископовъ и митрополитовъ, — это опредѣляетъ моя царская власть, а божественный и священный синодъ послѣдуетъ сему повелѣнію, которое охраняетъ строгость церковныхъ обычаевъ и не удаляется отъ канонической правильности“. И такъ прочти это повелѣніе въ полномъ его видѣ, и тѣмъ, которые говорятъ, будто, если при возведеніи епископіи въ митрополию или архіепископію, царскою властію не будетъ прибавлено, что избранія должны быть по повелѣнію патріаршему, въ такомъ случаѣ избраніе долженъ совершать истинный митрополитъ, ибо это и донинѣ соблюдается по отношенію къ вселенскому патріарху, который принимаетъ рукоположеніе отъ митрополита ираклійскаго, потому что Константинополь, то есть Византія, былъ нѣкогда епископіею Иракліи, — скажи, что этимъ повелѣніемъ всякое подобное защищеніе правъ уничтожается. И константинопольскій патріархъ ни по необходимости рукополагается митрополитомъ ираклійскимъ, ибо извѣстно, что Стефанъ, братъ императора господина Льва Мудраго рукоположенъ былъ въ патріарха константинопольскаго Теофаномъ, митрополитомъ кесарійскимъ, и незадолго предъ симъ Леонтіи — Димитріемъ кесарійскимъ,

**Славянская юрмчая.** Едина область на двѣ области не дѣлится. Аще ли кто раздѣлитъ, нѣсть епископъ. Града же аще царьскими грамотами почтенъ есть епископъ его, токмо честь едину да иматъ. Истинны же митрополитъ, своя правленія да держитъ.

Толкованіе. Аще приступитъ ко властелемъ епископъ, и



потщавъся молиться, да почтена будетъ епископія его, че-  
стію митрополитскою, и той да именуется митрополить, и  
того ради раздѣлится единой области на двѣ, таковыи сво-  
его да отпадетъ степеню. Еликоже епископи почтени бывше,  
прежде сего митрополитскою честію, не потщаниемъ епи-  
скоповъ, но паче добродѣтели ихъ ради, или чести ради  
градовъ, иже отъ царя грамотами почтени быша, и епископи  
ихъ почтени быша, яко митрополити, ти убо честь токмо  
да имуть, и да именуются митрополити. Истинныи же первыи  
митрополить, подъ нимже бяху ти, первіе своея митрополіи  
правленіе, и область да держить. И послѣжде его почте-  
наго царемъ митрополита выше да сѣдаетъ, и всею областію  
епископи того единого митрополита да имѣють, и да не раз-  
дѣляются и тыя по раздѣленію области. Но аще что иное  
правленіе, каяждо епископія области его имяше, цѣло ему  
да соблюдается, и огнюдъ ничтоже да не отъиметься отъ  
обладанія его, ни дастъся почтенному митрополиту.

Κανὼν ιγ΄.

Ἐένους κληρικῶν καὶ ἀγνώ-  
σους ἐν ἑτέρᾳ πόλει, δίχα  
σοσατικῶν γραμμάτων τοῦ  
ἰδίου Ἐπισκόπου, μηδὲως  
μηδαμοῦ λειτουργεῖν.

Правило г҃и.

Клѣрикѣмъ чуждымъ и  
незнѣмымъ въ другомъ  
градѣ, безъ представитель-  
ной грамоты собственна-  
го н҃хъ епископа, ѿнюдъ  
нигдѣ не служити.

Зонара. Это прежде сего собора опредѣлили божествен-  
ные Апостолы, повелѣвъ, чтобы тотъ, кто оставилъ свой при-  
ходъ и переселился въ другой, безъ дозволенія своего епи-  
скопа, не служилъ уже болѣе, если пребываетъ въ этомъ  
безчиніи, а пользовался общеніемъ какъ мірянинъ, какъ го-  
ворить объ этомъ 15-е Апостольское правило. Итакъ и на-  
стоящее правило предписываетъ тоже самое, и удаливше-

муса въ другой городъ безъ грамотъ епископа, повелѣваетъ не служить ни тамъ, ни въ другомъ какомъ мѣстѣ. Ибо это и значать слова правила: „отнюдь нигдѣ“. А какъ здѣсь упомянуто о представительныхъ посланіяхъ; то изъ этого открывается, что клирики удалявшіеся изъ своего прихода были въ чемъ нибудь и обвиняемы; ибо представительныя посланія, какъ уже показано, даются лицамъ, подвергшимся обвиненію, когда они окажутся невинными, или тѣмъ, которые были отлучены своимъ епископомъ.

**Аристинъ.** Клирикъ безъ представительныхъ грамотъ не можетъ быть принятъ въ общеніе въ другомъ городѣ.

Во многихъ правилахъ говорится о томъ, что клирикамъ, принявшимъ рукоположеніе въ чужомъ городѣ, не дозволяется служить въ другомъ, если не имѣютъ при себѣ представительныхъ грамотъ своихъ епископовъ.

**Вальсамонъ.** И оицѣ святые отцы опредѣляютъ, чтобы причисленные къ клиру въ какой нибудь церкви, не служили въ другомъ городѣ безъ представительныхъ грамотъ своего епископа. Нѣкоторые говорили, что подъ именемъ представительныхъ грамотъ здѣсь сказано объ увольнительныхъ; а другіе говорили, что это правило говоритъ о представительныхъ грамотахъ, даваемыхъ людямъ, подвергшимся обвиненію и, по изслѣдованіи дѣла, оправданнымъ. А мнѣ кажется, что это правило даетъ опредѣленіе о такихъ представительныхъ грамотахъ, которыя свидѣтельствуютъ о рукоположеніи клирика и разрѣшаютъ ему священнодѣйствовать и въ другомъ мѣстѣ; ибо представительныя грамоты, свидѣтельствующія о добромъ поведеніи каждаго, даются и мірянамъ, о которыхъ здѣсь не было никакого упоминанія. Прочти и толкованіе 11-го правила.

**Славянская кормчая.** Причетникъ безъ ставильныхъ грамоты, во инъ градъ пришедъ, непричастенъ.

Толкованіе. Се во многихъ правилѣхъ речено есть, аще отъ инога епископа поставленъ презвитеръ, или диаконъ во инъ градъ придегъ, не имы ставленныя грамоты отъ епископа своего, нѣсть прощенъ служити.

Κανὼν ιδ'.

Ἐπειδὴ ἐν τισιν ἐπαρχίαις συγχεχώρηται τοῖς ἀναγνώ-  
σαις καὶ φάλταις γαμεῖν· ὥρι-  
σεν ἡ ἅγια Σύνοδος, μὴ ἐξεῖ-  
ναί τινι αὐτῶν ἑτερόδο-  
ξον γυναῖκα λαμβάνειν· τοὺς  
δὲ ἤδη ἐκ τοιοῦτε γάμῃ παιδο-  
ποιήσαντας, εἰ μὲν ἔφθα-  
σαν βαπτίσει τὰ ἐξ αὐτῶν  
τέχνα παρὰ τοῖς αἰρετικοῖς,  
προσάγειν αὐτὰ τῇ κοινωσίᾳ  
τῆς Καθολικῆς Ἐκκλησίας·  
μὴ βαπτίσαντας δὲ, μὴ δύ-  
νασθαι ἔτι βαπτίζειν αὐτὰ  
παρὰ τοῖς αἰρετικοῖς, μήτε  
μὴν συνάπτειν πρὸς γάμον  
αἰρετικῶ, ἢ Ἰουδαίῳ, ἢ Ἑλ-  
ληνι· εἰ μὴ ἄρα ἐπαγγέλλοι-  
το μετατίθεσθαι εἰς τὴν ὀρθό-  
δοξον πίσιν, τὸ συναπτόμε-  
νον πρόσωπον τῷ ὀρθοδόξῳ.  
Εἰ δὲ τις τοῦτον τὸν ὅρον  
παραβαίῃ τῆς ἁγίας Συνόδου.  
κανονικῶ ὑποχέισθω ἐπιτιμῳ.

Πράβηλο δ'.

Понѣже въ нѣкоторыхъ  
ἐπαρχίαις позκόлено чте-  
цѣмъ и пѣвцѣмъ встѣпати  
въ бракъ: то ѡпредѣлилъ  
свѣтѣйшій Сѡборъ, что въ  
никомѣ и зъ нѣхъ не было  
позκόлено брати сѣбѣ въ  
женѣ иновѣрнѣю: что въ  
роднѣшиѣ оубѣ дѣтѣй ѡ  
таковаго брака, и прѣжде  
сего оубѣ крестнѣшиѣ и хъ  
оубѣ еретикѣмъ, приводили  
и хъ къ ѡщѣнѣю съ Кадо-  
лическою Црковію: а некре-  
стнѣшиѣ не могли кре-  
стнѣти и хъ оубѣ еретикѣмъ,  
ни совокдплати бракомъ  
съ еретикѣмъ, илн Иудеемъ,  
илн изычникомъ: развѣ  
въ такомъ токмѣ случѣтъ,  
когда лице, считавающее съ  
съ православнымъ лицомъ,  
ѡбѣщѣетъ прѣйти въ пра-  
вославнѣю кѣрѣ. а ктѣ  
престѣпитъ сѣ ѡпредѣленіѣ  
свѣтаго Сѡбора: то тѣ да  
подлежитъ епитиміи по  
правиламъ.

**Зонара.** Это установилъ и лаодикійскій соборъ въ 10 и 31 правилѣ и кареагенскій въ 21-мъ (20), а пространнѣе опредѣлилъ вселенскій соборъ, бывшій въ Труллѣ царскихъ палатъ. Но кареагенскій соборъ подобно настоящему правилу разсуждаетъ объ однихъ клирикахъ; а лаодикійскій и трульскій воспрещаютъ вообще всякому православному сочетаться бракомъ съ еретиками и повелѣваютъ уничтожить таковой бракъ, если онъ состоялся. А какъ видно изъ содержанія настоящаго правила не вездѣ тогда дозволялось чтецамъ и пѣвцамъ брать женъ послѣ поставленія (*χερουθεσία*), хотя въ 26-мъ Апостольскомъ правилѣ и говорится слѣдующее: „повелѣваемъ, да изъ вступившихъ въ клиръ безбрачными, желающіе вступаютъ въ бракъ одни только чтецы и пѣвцы“. И хотя на послѣдующее время соборъ воспретилъ православнымъ клирикамъ сожителствовать съ иновѣрными женами; но отъ тѣхъ, которые уже состояли въ такомъ сожительствѣ и имѣли дѣтей отъ такихъ женъ, соборъ требуетъ чтобы они приводили этихъ своихъ дѣтей къ католической церкви, хотя бы они прежде сего и были крещены отъ еретиковъ; ибо по приведеніи къ церкви они должны быть или помазаны только святымъ миромъ, если крещены отъ такихъ еретиковъ, крещеніе которыхъ признается пріемлемымъ въ церкви, или и снова должны быть крещены, если крещеніе крестившихъ ихъ еретиковъ церковію отвергается; а если еще не получили крещенія, правило предписываетъ не крестить у еретиковъ, и отъ имени дѣтей своихъ не заключать брака ни съ еретиками, ни съ іудеємъ ни съ еллиномъ, разумѣя подъ именемъ еретиковъ тѣхъ, которые пріемлютъ наше таинство, но въ нѣкоторыхъ частяхъ ученія погрѣшаютъ и несогласны съ православными; а подъ именемъ іудеевъ разумѣя христуубійць, и подъ именемъ еллиновъ совершенно невѣрующихъ и поклоняющихся идоламъ. А если еретикъ, или невѣрный, можетъ быть, обѣщается принять православную вѣру; въ такомъ случаѣ сборъ (*συνάλλαγμα*) можетъ состояться, но бракосочетаніе должно быть отло-

жено, доколѣ давшій обѣщаніе не выполнитъ онаго. Нарушитель сихъ постановленій долженъ подлежать наказаніямъ по правиламъ.

**Аристинъ.** Если пѣвецъ и чтець, вступившій въ бракъ еще въ то время, когда былъ въ неправославіи, имѣеть отъ сего брака дѣтей, то долженъ приводить ихъ въ общеніе съ церковію, если они тамъ были крещены; а если еще не крещены, не долженъ крестить у еретиковъ.

Православному мужу совокупляться бракомъ съ еретическою женою, или обратно—запрещаютъ и 10-е и 31-е правила лаодикійскаго собора и 2-е трульскаго Шестаго собора и настоящее правило. А если кто изъ пѣвцовъ и чтецовъ ранѣе сихъ правилъ взялъ жену неправославную и имѣлъ дѣтей отъ нея и сихъ дѣтей крестилъ, будучи у еретиковъ,— то долженъ приводить ихъ въ общеніе съ католическою церковію. Если же имѣеть дѣтей некрещенными, то уже не долженъ снова обращаться къ еретикамъ, чтобы крестить ихъ, но, удаляясь отъ нихъ, долженъ приводить дѣтей своихъ въ католическую церковь и въ ней сподоблять ихъ божественнаго крещенія.

**Вальсамонъ.** Какъ кажется въ нѣкоторыхъ странахъ, чтецамъ и пѣвцамъ дозволялось заключать брачныя союзы на основаніи 26-го Апостольскаго правила; а въ другихъ и имъ безъ основанія запрещалось. Итакъ настоящимъ правиломъ опредѣлено, что, хотя и дозволено имъ брать женъ, но не позволяется сочетаваться съ неправославными; а тѣ изъ нихъ, которые имѣли дѣтей отъ такого брака, должны приводить сихъ своихъ дѣтей къ церкви православныхъ; при чемъ если сіи дѣти прежде уже крещены отъ еретиковъ, они должны быть только помазаны святымъ миромъ; а если некрещены, должны быть крещены въ церкви. Точно также опредѣлено, чтобы дѣти сихъ лицъ не совокуплялись бракомъ съ еретиками, или іудеями, или эллинами, если эти запрещенныя лица не согласятся оставить свою ересь, или свое идолослуженіе; ибо въ томъ случаѣ, если они присоединятся къ православною вѣрѣ, можетъ послѣдовать и бракъ. Тѣхъ,

которые нарушаютъ это постановленіе, соборъ подвергаетъ наказаніямъ по правиламъ. Прочти лаодикійскаго собора правило 10-е и 31-е и карфагенскаго правило 21-е (20) и найдешь, что бракъ, заключенный съ еретикомъ, уничтожается. А я думаю, что вмѣстѣ съ уничтоженіемъ, таковыя подвергаются и епитими по настоящему правилу; ибо такимъ образомъ должны быть примирены правила. Хорошо сказалъ соборъ, что дѣти прежде сего рожденные отъ еретиковъ, должны быть приводимы въ общеніе съ церковію. Ибо ты знаешь, что еретики раздѣляются на двое—на приѣмлющихъ наше таинство и божественное пришествіе на землю, но погрѣшающихъ въ нѣкоторыхъ частяхъ ученія, каковыхъ, при обращеніи ихъ къ намъ, мы однимъ муромъ помазуемъ, и на совершенно не приѣмлющихъ сего, каковы суть невѣрные, то-есть іудеи и элины, которыхъ мы крестимъ. Итакъ именемъ „общенія“ указаны тѣ и другіе, такъ что должны быть или муромъ помазаны, или крещены. Прочти 7-е правило Втораго собора, 1-ю главу 4-го титула, 28-й книги Василикъ и 72-е правило трульскаго, собора, и замѣть, что, вѣроятно, на основаніи настоящаго правила, православные принуждаютъ латинянь отречься отъ ихъ исповѣданія, когда они хотятъ брать жень изъ Восточной Имперіи.

**Славянская вормчая.** Чтець или пѣвецъ, еретическую поимъ жену, и чада съ нею приобрѣтъ, да приведетъ ю ко общенію. Ащели суть тамо некрещена, къ тому да не будетъ крещена отъ еретиковъ.

**Т о л к о в а н і е.** Еже поимати на сочетаніе брака правовѣрному еретическую жену, или дщерь дати за еретика, десятое и тридесять первое правило, собора иже въ Лаодикіи, и седьмдесятъ второе правило шестаго вселенскаго собора, иже въ Труллѣ полатнѣмъ, и се правило отрицаетъ. Аще же нѣкіи чтець, или пѣвецъ прежде сего правила, и отъ иновѣрныхъ жену взя, и чада съ нею сотвори, и аще будетъ крестилъ ю въ еретицѣхъ живыи, да приведетъ ю къ причащенію соборныя церкви. Ащеже некрещену имать,

къ тому съ еретики да не жив етъ, но въскорѣ оттуду отшедь, къ соборнѣй церкви да приведетъ ю, и божественому да сподобить крещенію.

Κανὼν ιε΄.

Διάκονον μὴ χειροτονεῖσθαι γυναῖκα πρὸ ἐτῶν τεσσαράκοντα, καὶ ταύτην μετὰ ἀκριβοῦς δοκιμασίας. Εἰ δέ γε δεξαμένη τὴν χειροθεσίαν, καὶ χρόνον τινα παραμείνασα τῇ λειτουργίᾳ, ἑαυτὴν ἐπιδῶ γάμφῳ ὑβρίσασα τὴν τοῦ Θεοῦ χάριν, ἢ τοιαύτη ἀναθεματιζέσθω μετὰ τοῦ αὐτῆ συν αφθέντος.

Правило ѿ.

Въ діакониссы поставлати женѣ, не прѣжде четыредесати лѣтъ кѣзроста, и притѣмъ по тщательномъ испытаніи. Ище же прѣлвши рѣкоположеніе, и превыбши нѣкоторое время въ служеніи, встѣпитъ въ бракъ; чакѣла, какъ ѡскорбившаа, благодать Бжїю, да бѣдетъ предана аналемѣ, блѣстѣ съ чѣмъ, ктѣ совокупилъ съ нею.

**Зонара.** Такъ какъ женщины легко поддаются обольщеніямъ и падаютъ, то настоящее правило хочетъ, чтобы жена рукополагаема была въ діакониссу не менѣе какъ въ сорокъ лѣтъ. Подобнымъ образомъ говоритъ и трульскій вселенскій соборъ въ 14-мъ и 15-мъ правилахъ, и повелѣваетъ извергать тѣхъ, которые рукоположены не въ опредѣленномъ для каждой должности возрастѣ. И сорокалѣтнюю жену это правило повелѣваетъ рукополагать съ тщательнымъ испытаніемъ, когда образъ жизни ея и поведеніе тщательно изслѣдованы. А если она приметъ рукоположеніе (χειροτονία) и чрезъ нѣ-

сколько времени отвергнетъ благодать Духа и власть себя браку, правило повелѣваетъ предавать анаѣмѣ и ее и ея мужа. А великій Апостоль Павелъ въ посланіи къ Тимоѣю говоритъ: *вдовица да причитается не меншии лѣтъ шестидесятихъ* (1 Тим. 5, 9). И такъ почему же при такой заповѣди Павла сей соборъ усталилъ, чтобы рукополагаемая въ діакониссу была сорока лѣтъ? Говорятъ, что Апостоль опредѣлилъ о вдовахъ, а этотъ соборъ о дѣвахъ. Та женщина, которая до сорокалѣтняго возраста соблюла себя въ чистотѣ, и пребыла неиспытаншею удовольствія отъ сообщенія съ мужемъ, и приняла служеніе діакониссы, кажется, не легко можетъ склониться къ браку и притти къ пожеланію смѣшенія, котораго еще не испытала. А вдова, наслаждавшаяся ложемъ мужа и вкусившая удовольствія отъ смѣшенія съ мужемъ, можетъ быть болѣе склонна къ этой страсти. По сему и Василій Великій въ своемъ 18-мъ правилѣ не одинаковому наказанію подвергаетъ дѣву, давшую обѣтъ и падшую, и вдову, подобнымъ же образомъ согрѣшившую; но вдову сравниваетъ съ рабою, блудодѣйствовавшею и осквернившю тѣмъ домъ господина своего, а дѣву сравниваетъ съ прелюбодѣйствовавшею невѣстою, и сію подвергаетъ наказанію прелюбодѣянія, а вдову осуждаетъ какъ рабу, пойманную въ блудодѣяніи. Итакъ вдову, какъ болѣе склонную къ страсти смѣшенія сравнительно съ дѣвою, великій Апостоль повелѣлъ причислять въ болѣе преклонныхъ лѣтахъ. Посему многомудрый Василій, и въ 24-мъ правилѣ разсуждая о вдовѣ, сожительствовавшей съ мужемъ послѣ причисленія ея къ числу вдовицъ, прибавляетъ: „аще же прежде шестидесяти лѣтъ причтемъ ее въ число вдовицъ, то наша вина, а не жены“.

**Аристинъ.** Діаконисса не бываетъ, если не имѣетъ сорока лѣтъ; а той, которая посрамила свое служеніе бракомъ, анаѣема.

Не должно жену рукополагать въ діакониссу ранѣе сорока лѣтъ. А если будетъ рукоположена въ сорокалѣтнемъ



уже возрастѣ, но послѣ рукоположенія вступить въ бракъ, должна быть предана анаѳемѣ, какъ посрамившая благодать Божію.

**Вальсамонъ.** То, о чемъ говорится въ настоящемъ правилѣ, совершенно вышло изъ употребленія; ибо нынѣ не рукополагають діакониссъ, хотя нѣкоторыя подвижницы не въ собственномъ смыслѣ и называются діакониссами; потому что есть правило, опредѣляющее, чтобы женщины не входили во святой алтарь. И такъ та, которая не можетъ входить во святой алтарь, какимъ образомъ будетъ исполнять обязанности діаконовъ? Прочти 14-е правило трульскаго собора и 15-е, въ которыхъ говорится, что подлежитъ изверженію та діаконисса, которая рукоположена прежде исполненія сорока лѣтъ. А настоящее правило говоритъ, что подлежитъ анаѳемѣ та, которая послѣ рукоположенія предастъ себя браку, какъ оскорбительница благодати Божіей. А о монашествующихъ женахъ учитъ слѣдующее правило. Ищи еще Василія Великаго правило 18-е и 24-е.

**Славянская кормчая.** Діакониса прежде четыредесяте лѣтъ не бываетъ. Ащеже брака ради службѣ поругается, да будетъ проклята.

**Толкованіе.** Не подобаетъ жены прежде четыредесяте лѣтъ поставляти діаконисы. Ащеже четыредесяте лѣтъ сущи поставлена будетъ, и по поставленіи идетъ замужъ, яко поругавшися Божіи благодати, да будетъ проклята.

Κανὼν ις'.

Παρθένον ἀναθεῖσαν ἑαυτὴν τῷ Δεσπότη Θεῷ, ὡσαύτως καὶ μονάζοντας, μὴ ἐξεῖναι γάμῳ προσμιλεῖν. Εἰ δέ γε εὐρεθεῖεν τοῦτο ποιοῦντες· Ὁρίσαμεν δὲ ἔχειν τὴν αὐ-

Правило ѿ.

Дѣвѣ, посвятившей себѣ ГДѢ БГД, равнѣ ѿ монашескъвѣдущимъ, не позво- лѣется вступати въ бракъ. Аще же ѡбрѣтѣтся тво- рѣнїи сїе: да вѣдѣтъ ли-

θευτῖαν τῆς ἐπ' αὐτοῖς φιλαν-  
θρωπίας τὸν κατὰ τόπον Ἐπί-  
σκοπον.

шены ѡбщѣніа Церковна-  
го. впроче мѣх ѡпредѣлили  
мы мѣстномѣ вѣскопѣ  
имѣти полнѣю власть въ  
ѡказаніи таковы мѣх чело-  
вѣколюбіа.

**Зонара.** Это правило хочетъ, чтобы тѣ, которые дали обѣщаніе хранить дѣвство, будутъ ли это мужи или жены, какъ принесшіе себя въ даръ Богу, хранили сіе обѣщаніе, и не оказывались преступниками обѣщаннаго. Ибо если обѣщанія, даваемые людьми другъ другу, по богословскому гласу, утверждаетъ Богъ призываемый въ посредники, то сколь велика опасность оказаться нарушителями тѣхъ обѣтовъ, которые дали мы Ему самому? А еслибы оказалось, что нѣкоторые послѣ обѣщанія вступили въ бракъ, таковымъ правило повелѣваетъ быть лишенными общенія, то-есть отлученными. А власть оказать челоуѣколюбіе, можетъ быть совсѣмъ разрѣшить имъ епитимію, или облегчить, и сократить имъ время епитиміи правило предоставило мѣстному епископу. Девятнадцатое правило анкирскаго собора говорить: „давшіе обѣтъ дѣвства и нарушившіе его да исполнять епитимію двоебрачныхъ“. А сорокъ четвертое шестаго собора трульскаго говорить: „монахъ, обличенный въ любодѣянiи или поемлющій жену для брака да подлежить епитиміи блудодѣйствующихъ“. Шестидесятое правило Василия Великаго содержитъ слѣдующее: „обѣщавшаяся пребыти въ дѣвствѣ и отъ обѣщанія своего отпадшая, да исполнить время наказанія, положенное за грѣхъ прелюбодѣянiя, съ распредѣленіемъ смотря по ея жизни. Тоже и для монаховъ падшихъ“. А въ девятнадцатомъ правилѣ своемъ оуѣ осуждаетъ на епитимію любодѣйствующихъ тѣхъ монашествующихъ, которые послѣ своего обѣщанія совратятся къ плотоядному и сладострастному житію.

**Аристинъ.** Монахи, или монахини не должны вступать въ бракъ; иначе да будутъ виѣ общенія.

Они подлежатъ лишенію общенія, если нарушать свои обѣщанія, и отложить свои обѣты. А шестидесятое правило Василія Великаго подвергаетъ таковыхъ епитиміи прелюбодѣянія.

**Вальсамонъ.** Въ древности нѣкоторыя жены посвящали себя Богу въ мірскомъ одѣянїи и давали обѣтъ проводить жизнь въ дѣвствѣ. Итакъ отцы опредѣляютъ, чтобы давшіе такіе обѣты, будутъ ли монашествующіе мужи, или жены не отступали отъ обѣщаннаго и не вступали въ браки; а нарушители своихъ обѣтовъ были лишаемы общенія, то есть отлучаемы. А власть этого отлученія, то-есть увеличеніе или уменьшеніе соборъ предоставилъ мѣстному епископу. Между тѣмъ иныѣ въ Константинополѣ дѣвы не посвящаютъ себя Богу въ свѣтскомъ одѣянїи, и иѣтъ для сей цѣли учрежденія (παρθενών). Только Калоктенъ, этотъ святой митрополитъ города Оивъ устроилъ такое учрежденіе (παρθενών) въ Оивахъ и въ немъ установилъ чинъ мірскихъ дѣвственницъ, что и остается вѣчнымъ о немъ памятникомъ. А если хочешь назвать этихъ подвижницъ дѣвственницами, ничто тебѣ не будетъ препятствовать въ этомъ, если только не желаешь приравнять ихъ къ монахинямъ, которыя имѣютъ постриженіе и даютъ свои обѣты при церковномъ собраніи. Прочти еще 19-е правило анкирскаго собора, которымъ таковыя подвергаются епитиміи двоебрачныхъ, трульскаго собора 44-е и Василія Великаго 19-е и 60-е. Одни изъ этихъ правилъ нарушителей своихъ обѣщаній осуждаютъ какъ учинившихъ любодѣянїе, а другія — какъ прелюбодѣевъ. Не усматривай противорѣчїя ни въ какомъ изъ сихъ правилъ, но скажи, что, поелику наложеніе епитиміи представлено власти епископа, то онъ, по своему усмотрѣнїю, долженъ наложить епитимію на согрѣшившаго съ испытаніемъ. Прочти также книгу 28-ю, тигуль 6-й, главу 1-ю (Василикъ), гдѣ опредѣляется, что не только уничтожается

бракъ запрещенный (αθέμιτος), то-есть бракъ съ родственницею, и противузаконный (παράνομος), то-есть съ женщиною, состоящею подъ опекою, и предосудительный (κατάκριτος), то-есть съ посвятившею себя Богу, но сочетавшіяся лица лишаются и имущества и подвергаются ссылкѣ, а если они не имѣють состоянія, то подвергаются и глѣсному наказанію. Такимъ образомъ не голько опредѣленное повелюю на нихъ исполнится, но они подвергнутся и епитиміямъ.

**Славянская кормчая** *Чернице и черница и постришимся, не разстригати, и браку не причетати*

Черноризцы, и черноризицы, да не женятся ни посягаютъ, понеже аще го сотворягъ, будугъ отлучени

Толкованіе. Черноризецъ, или черноризица, единою обѣщавшися Богови работати, въ чистотѣ, и въ дѣвствѣ вся дни живота своего и аще потомъ опадутъ, обѣщаніе свое отвергъше, рекше, или черноризецъ ожениться, или черноризица посягнетъ, отлученію да будугъ повинни. Правило же шестьдесятое Великаго Василиа гакowymъ прелюбодѣйническое запрещеніе дати повелѣваетъ.

Κανων ιζ΄.

Τας καθ' ἐκάστην ἐπαρχίαν αἰροικίας παροικίας, ἢ ἐχωρίς μένειν ἀπαρασαλεύτους παρὰ τοῖς κατέχουσιν αὐτάς Ἐπισκόποις, καὶ μάλις, εἰ τριαχονταετῆ χρόνον ταύτας ἀβιάσως κατέχοντες ὠκονόμησαν. Εἰ δὲ ἐντός τῶν τριάχοντα ἐτῶν γεγένηται τις, ἢ γένοιτο περὶ αὐ-

Правило 31.

По каждой епархіи, въ еелахъ, илѣ предградіахъ едцие приходы, должны неизмѣннѡ превывати подвѣстїю завѣдывающихъ оными вѣскоповъ: и наипаче, аще, въ продолженіи тридесати лѣтъ, безпорнѡ и мѣли оные въ своемъ вѣдѣніи и управленіи. Аще

τῶν ἀμφισβήτησις· ἐξεῖναι τοῖς λέγουσιν ἠδικῆσθαι, περὶ τούτων κινεῖν παρὰ τῇ Συνόδῳ τῆς ἐπαρχίας. Εἰ δέ τις ἀδικεῖτο παρὰ τοῦ ἰδῆς Μητροπολίτου· παρὰ τῷ Ἐξάρχῳ τῆς διοικήσεως, ἢ τῷ Κωνσταντινουπόλεως θρόνῳ δικαζέσθω, καθὼς προ-ἰρη-ται. Εἰ δὲ καὶ τις ἐκ Βασιλικῆς ἐξουσίας ἐκαινίσθη πόλις, ἢ αὐθις καινισθεῖη τοῖς πολιτικοῖς καὶ δημοσίοις τ' ἴποις καὶ τῶν ἐκκλησιαστικῶν παροικιῶν ἢ τάξις ἀκολουθεῖτω.

же не дѣлѣе трѣдесати лѣтъ възы, или вѣдетъ ѡ нѣхъ, какоу спору: то да вѣдетъ позволено почитающимъ себѣ ѡвнѣженными, начати ѡ томъ дѣло предъ ѡбластнымъ соборомъ. Иже же кто вѣдетъ ѡвнѣженъ ѡ своегѣ Митрополита: да вѣдитъ предъ вѣдѣрхомъ келікѣ ѡбласти, или предъ Кωνстантинопольскимъ престоломъ, якоже речено выше. Но иже Царскою властію внобѣ ѡустроены, или впрѣдъ ѡустроены вѣдетъ градъ: то распредѣленіе церковныхъ греходовъ да послѣдетъ гражданскомъ и земскомъ порядкѣ.

**Зонара.** Нарушать чужія права, обижать сосѣдей и похищать не принадлежащее себѣ—воспрещено всемъ вообще, а гораздо болѣе епископамъ, которые притомъ должны служить для своихъ подчиненныхъ первообразомъ (ἀρχέτυπος) для подражанія во всемъ добромъ. И такъ это правило постановляетъ, чтобы приходы, какъ деревенскіе такъ и сельскіе, неизмѣнно оставались подъ властію завѣдывающихъ ими, то-есть почти тоже, что повелѣвается рѣшеніемъ

третьяго собора, ефесскаго; только тотъ соборъ далъ постановленіе о большихъ областяхъ и епархіяхъ, въ которыхъ обыкновенно рукополагаемы были епископы, а этотъ соборъ даетъ постановленіе о приходахъ, каковыми могутъ быть небольшія и малонаселенныя мѣстности, которыя соборъ раздѣляетъ на деревенскія (ἀγροίχῃ) и сельскія (ἐγχώριοι). Говорятъ, что деревенскими приходами называются приходы, лежащіе на окраинахъ епархіи и имѣющіе небольшое число обитателей, которые называются также однодворными (μνοίχῃ), а сельскими тѣ, которые прилегаютъ къ полямъ и ссламъ и имѣютъ больше жигелей. [И такъ соборъ повелѣваетъ, чтобы эти приходы, каковы бы они ни были, неотъемлемо оставались подъ управленіемъ епископовъ, завѣдывающихъ ими] и тѣмъ болѣе, говоритъ правило, должны принадлежать имъ, если въ теченіи тридцати лѣтъ безспорно, то есть безъ насилія кому нибудь, но на доброй вѣрѣ, то-есть безъ всякой несправедливой причины они обладали ими и устроили ихъ. Ибо тридцатилѣтняя давность дѣлала для нихъ твердымъ владѣніе сими приходами. Но если кто либо до истеченія тридцати лѣтъ возбудитъ дѣло и скажетъ, что извѣстный приходъ принадлежитъ ему; то правило хочетъ, чтобы дѣло разсматривалось на соборѣ той области. А если епископъ епархіи обвиняетъ своего митрополита, они должны судиться у экзарха округа, или у патріарха константинопольскаго. Нѣкоторые экзархами округовъ называютъ патріарховъ и въ подтвержденіе своего мнѣнія пользуются 48 (42) правиломъ кареагенскаго собора, въ которомъ говорится: „епископъ перваго престола да не именуется экзархомъ іереевъ, или верховнымъ священникомъ, или чѣмъ нибудь подобнымъ, но только епископомъ перваго престола“. А другіе говорятъ, что экзархами называются митрополиты областей и приводятъ въ удостовѣреніе 6-е правило сардикійскаго собора, въ которомъ говорится: „подобаетъ чрезъ посланіе экзарха области (разумѣю епископа митрополіи) воспоманути“. И лучше было бы экзархами считать митро-

политовъ областей, какъ наименовало ихъ указанное правило сардикійскаго собора. Такимъ образомъ мысль сего правила о раздѣленіи судилищъ была бы такова: когда епископъ имѣеть дѣло съ соепископомъ или клирикъ съ епископомъ, тогда судьбою ихъ поставляется митрополитъ, котораго правило называетъ и экзархомъ округа, а когда епископъ имѣеть обвиненіе противъ своего митрополита, тогда правило поручаетъ судъ константинопольскому патріарху. Но не надъ всѣми безъ исключенія митрополитами константинопольскій патріархъ поставляется судьбою, а только надъ подчиненными ему. Ибо онъ не можетъ привлечь къ своему суду митрополитовъ Сиріи, или Палестины и Финикіи, или Египта противъ ихъ воли; но митрополиты Сиріи подлежатъ суду антиохійскаго патріарха, а палестинскіе — суду патріарха іерусалимскаго, а египетскіе должны судиться у патріарха александрійскаго, отъ которыхъ они принимаютъ и рукоположеніе и которымъ именно и подчинены. Назывались экзархами и другіе, наприкладъ епископъ Кесаріи каппадокійской, ефесскій, вессалоникійскій и коринѳскій, которымъ, говорятъ, поэтому и дано было преимущество носить въ ихъ церквахъ полиставріи. Но аще, говоритъ правило, царскою властію вновь устроены, или устроены будутъ градъ и т. д. Сущность сихъ словъ состоитъ въ томъ, что если царь устроитъ новый городъ и посредствомъ правительственныхъ распоряженій (то-есть писанныхъ постановленій, дастъ ему какія либо права и преимущества; то этимъ правительственнымъ распоряженіямъ долженъ слѣдовать и порядокъ церковныхъ епархій. Отцы говорятъ почти слѣдующее: такъ какъ мы не имѣемъ возможности противиться царской власти, то пусть въ этомъ слѣдуетъ распоряженіямъ царей и церковный порядокъ.

**Аристинъ.** Сельскій и деревенскій приходъ, если въ теченіе тридцати лѣтъ былъ во власти (епископа), и далѣе долженъ оставаться подъ его же властію. А если менѣе, то можетъ быть споръ о немъ. Если, по царскому повелѣнію,

вновь устроенъ градъ; то порядокъ церковныхъ приходоѡвъ долженъ слѣдовать гражданскому и земскому порядку.

Если церкви о какомъ либо недвижимомъ имуществѣ имѣли споры съ частными лицами и въ теченіи сорока лѣтъ молчали, никакимъ образомъ не стѣсня владѣвшихъ этимъ имуществомъ, то послѣ сего онѣ уже не могутъ по праву возбуждать сіи споры, ибо ясно лишаются сего права. А если церковь имѣетъ споръ съ другою церковію, то обѣ имѣютъ равныя права; и если въ теченіи тридцати лѣтъ не предъавляла спора, а молчала и послѣ сего возбудить споръ;—то теряетъ свое право за пропускомъ времени. Итакъ и настоящее правило постановляетъ, что епископы въ теченіи тридцати лѣтъ завѣдывавшіе сельскими, или деревенскими приходами другихъ епископій, должны неизмѣнно завѣдывать ими. Если же до истеченія тридцати лѣтъ было объ нихъ сомнѣніе, то завѣдывающіе ими не должны быть лишены своего права съ истеченіемъ тридцатилѣтія, но могутъ искать о нихъ суда предъ областнымъ соборомъ вмѣстѣ съ тѣми, которые считаютъ себя обиженными. Подъ именемъ деревенскихъ и сельскихъ приходоѡвъ здѣсь разумѣй не города какіе нибудь и селенія, но деревни, и сельскими считай тѣ, которые лежатъ среди деревень и селъ, а деревенскими — отдаленные отъ этихъ и учрежденные на окраинахъ, которые нынѣ называютъ однодворными (*μονοίικα*).—Если царь вновь устроилъ городъ, или устроить когда нибудь, сосѣдній епископъ не долженъ возбуждать объ этомъ спора и привлекать оный къ своей епархіи, но долженъ слѣдовать гражданскому и земскому порядку, такъ что новый городъ долженъ имѣть подъ своею властію епископъ той области, или епархіи, къ которой онъ приписанъ и подчиненъ.

**Вальсамонъ.** Нѣкоторые утверждали, что здѣсь правило говорить не о приходоахъ; а о другихъ правахъ, принадлежащихъ епископій каждой области. Но это невѣрно, какъ видно изъ конца правила, гдѣ говорится, что въ городахъ, которые царь вновь устроилъ, или устроить, онъ можетъ



устанавливать что ему угодно относительно епископскихъ правъ. Читай еще 12-е правило настоящаго собора и 38-е трульскаго собора. Содержаніе настоящаго правила слѣдующее: нѣкоторые хотѣли правила, въ которыхъ говорится о приходахъ, относить только къ городскимъ приходамъ, а не вмѣстѣ съ тѣмъ и къ бѣднымъ деревенскимъ. Итакъ опредѣлено, чтобы епископы безспорно завѣдывали тѣми приходами, которыми управляли они въ теченіи тридцати лѣтъ безъ насилія, будутъ ли это деревенскіе приходы, то-есть малые, которые называются также однодворными, или сельскіе, то-есть имѣющіе многихъ обитателей. А если, говорить, до истеченія тридцати лѣтъ другой епископъ предъявить изъ за этого искъ предъ областнымъ соборомъ; то долженъ быть соблюденъ порядокъ установленный для сихъ дѣлъ. А если митрополитъ дѣлаетъ несправедливость своему епископу, то дѣло о приходѣ должно быть судимо предъ экзархомъ округа, или патріархомъ. Опредѣляемое царями въ ихъ публичныхъ постановленіяхъ, то-есть царскихъ указахъ для городовъ, которые ими вновь устроены, или будутъ устроены, должно оставаться въ томъ видѣ, какъ они опредѣлили, потому что и церковь обязана слѣдовать такимъ опредѣленіямъ. Имѣя въ виду сказанное, не говори, что завѣдывающіе приходами безъ насилія въ теченіи тридцати лѣтъ, уже неприкосновенны, а не таковыя, то-есть тѣ, которые владѣли насильно и по истеченіи тридцати лѣтъ, могутъ быть привлечены къ суду; но прочти послѣднюю главу 2-го титула 5-й книги Василікь, то-есть 1-ю главу 111-й новеллы, гдѣ говорится слѣдующее: никакое дѣло, касающееся честнаго дома (т. е. церкви) ни личное, ни залоговое не можетъ быть вчинаемо по прошествіи сорока лѣтъ, съ надлежащими для каждаго таковаго благочестиваго дома сроками времени, то-есть съ соблюденіемъ своего времени. Читай и внѣ этой главы находящееся древнее постановленіе, въ которомъ говорится слѣдующее: „настоящая новелла церквамъ, ведущимъ тяжбы съ частными лицами, предоставляетъ право сорокалѣтней давно-

сти“. А 17-е правило халкидонскаго собора, помѣщенное въ 5-й главѣ 1-го титула номоканона, церквамъ, имѣющимъ дѣло съ церквами же, назначаетъ тридцатилѣтній срокъ. Не удивляйся этому; ибо на основаніи этой же 111-й новеллы и 3-й главы 3-го титула 5-й книги (Василикъ), то-есть 131-й новеллы, церкви имѣютъ и другое преимущество. Въ этой главѣ говорится: „повелѣваемъ, дабы святымъ церквамъ и всѣмъ другимъ достопочитаемымъ мѣстамъ, вмѣсто десятилѣтней, двадцатилѣтней и тридцатилѣтней давности, была предоставлена голько сорокалѣтняя давность,—съ сохраненіемъ сего же срока давности и въ случаѣ требованія исполненія завѣщаній и наслѣдствъ, оставленныхъ на благочестивыя дѣла; такъ чтобы церкви, если онѣ имѣютъ споръ не съ религиозными учрежденіями, ограничиваемы были одною сорокалѣтнею давностію, а сами церкви въ отношеніи къ тѣмъ, которые ведутъ противъ нихъ иски, ограждаюся узаконенными сроками давности. Но когда церкви имѣютъ споры между собою, тогда не пользуются преимуществомъ сорокалѣтней давности, а дѣйствуютъ на основаніи общихъ законовъ“. Замѣть изъ настоящаго правила, что царю дозволяется отмѣнять церковныя преимущества. Ибо если имъ дозволено дѣлать, какія имъ угодно распоряженія о приходахъ въ городахъ, ими вновь устрояемыхъ; то тѣмъ болѣе, по моему мнѣнію, они могутъ возводить епископію въ достоинство митрополи, предписывать поставленія игуменовъ и давать дѣйствительныя повелѣнія о другомъ сему подобномъ.

**Славянская кормчая.** Посредѣ селъ предѣлъ, или на край нѣгдѣ, аще тридцать лѣтъ держанъ есть беспоминанія, да держится. Ащеже внутрь тридцати лѣтъ, воспоминается о немъ, да судятся. Ащеже поставиться градъ царскимъ повелѣніемъ, градскимъ и людскимъ уставомъ, да послѣдуетъ и чинъ церковныхъ предѣлъ.

**Толкованіе.** Аще убо подь церковную власть, рекше, подь епископію преидеть мирскихъ людей предѣлъ нѣкакъ, или ино что отъ таковыхъ, и за четьредесять лѣтъ, умол-

чаша господіе, никакоже помянувьше о таковыхъ держащимъ ю, ктому не могутъ взяти таковыхъ, того ради отгоними, понеже за толико лѣтъ не воспоминаша. Ащеже церковь отъ другія церкви, рекше, епископія отъ епископіи, иматъ взято нѣкія ради вины, село или виноградъ, или ино что таково, и за тридесять лѣтъ не вспомянутъ о таковыхъ господіе, но умолчатъ: и аще потомъ начнутъ нѣчто глаголати о томъ, да отриновени будутъ, понеже за толико время умолчаша. Повелѣваетъ убо и се правило, яко аще нѣкіи епископъ отъ другаго епископа, или отъ сосѣдъ своихъ, и отъ живущихъ на край нѣгдѣ по нѣкоей распри возметъ село, или виноградъ, или ино что таково, и по прешествіи тридесяти лѣтъ, аще не вспомянутъ о немъ, да держатъ твердо. Ащеже прежде исполненія тридесяти лѣтъ взыскаііе и распри будетъ о томъ, держащии таковая, не оправдятся сами, но со взыскающими таковыхъ судятся предъ соборомъ всея области епископовъ. Ащеже царь созиждетъ новъ градъ, да не иматъ распри о томъ, иже есть близъ его епископъ, и подъ свою власть повинути его да не ищетъ, и градскимъ и людскимъ обычаемъ да послѣдуетъ: и да иматъ и подъ собою тоя области епископъ, подъ нимъ же быти повелѣніемъ царевымъ написанъ бысть.

Κανὼν ιη.

Τὸ τῆς συνωμοσίας, ἢ φρατρίας ἐγκλημα, καὶ παρὰ τῶν ἐξω νόμων πάντη κηκώλυται· πολλῶ δὴ μᾶλλον ἐν τῇ τοῦ Θεοῦ Ἐκκλησίᾳ τοῦτο γίνεσθαι ἀπαγορεύειν προσήκει. Εἴ τινες τοίνυν κληρικοί, ἢ μονάζοντες εὔρε-

Правило ѱ.

Обмышленіе, или составленіе скѳопица, или престѳпленіе, совершенно воспрещено и внѣшними законами: кольми паче должно возбранѣти въ Цркви Бжїей, дабы сего не было. Яще оубо нѣкіе и зѣ

θεῖον, ἢ συνομνύμενοι, ἢ φρατριάζοντες, ἢ κατασκευάσ-  
 τυρεύοντες Ἐπισκόποις, ἢ  
 συχληρικοῖς· ἐκπιπέτωσαν  
 πάντα τοῦ οἰκείου βαθμοῦ.

клеру, или монашествую-  
 щимъ, ѡкаждѣтсѡ ѡбяздѣ-  
 щими другъ друга клят-  
 вою, или составляющими  
 скопнице, или строящими  
 ковы епископамъ, или ско-  
 нимъ сопричетникамъ: со-  
 вѣтѣмъ да вѣдѣтѣ низвер-  
 жены со своего степенн.

**Зонара.** Преступленіе соумышленія и гражданскими за-  
 конами, которые въ правилѣ названы внѣшними, потому  
 что почти всѣ они составлены эллинами, воспрещается и  
 наказывается, какъ можно это найти въ 60-й книгѣ, титулѣ  
 36-мъ, главѣ 4-й и титулѣ 51-мъ, главѣ первой, положеніи  
 третьемъ. Соумышленіемъ называется то, когда нѣсколько лицъ  
 совѣщаются противъ кого нибудь и взаимно обязываются  
 клятвами не отставать отъ своего неумѣстнаго предпріятія,  
 пока оно не будетъ исполнено. О такомъ дѣйстви повѣ-  
 ствуется у божественнаго Луки въ Дѣянїяхъ, гдѣ говорится,  
 что *сотворше нѣцыи отъ Иудей совѣтъ, заклѣша себе,*  
*глаголюще не ясти, ни пити, дондеже убїють Павла*  
 (Дѣян. 23, 12). Гдѣ скопнице есть злонамѣренное совѣщаніе  
 и соглашеніе нѣсколькихъ лицъ на злыя дѣла. Итакъ сихъ  
 дѣствий еще болѣе должны отвращаться лица священныя и  
 монашествующіе. А если нѣкоторые, говоритъ правило, ока-  
 жутся обязывающими другъ друга клятвою, или составляю-  
 щими скопнице, или ковы кому нибудь устрояющими (ибо это  
 значеніе имѣетъ слово: τυρεύοντες—устрояющіе, употребленное  
 здѣсь вмѣсто выраженія: „уготовляющіе жестокое и злое“,  
 подобно тому какъ въ словахъ Псалма: *усыриися, -έτιρωθή-  
 сердце ихъ* (Псал. 118, 70) это слово употребляется вмѣсто  
 слова: ожесточилось ἐσχληρόνη); таковыхъ правило повелѣ-  
 ваетъ лишать ихъ степени.

**Аристинъ.** Клирики и монашествующіе, если будутъ обличены въ составленіи скопища, или окажутся обязывающими другъ друга клятвою противъ епископа, лишаются своихъ степеней.

Соумышленіе и скопище съ цѣлію умерщвленія кого либо изъ начальствующихъ, кто бы онъ ни былъ, по законамъ, подвергается наказанію болѣе тяжкому, чѣмъ все другія преступленія. Поэтому и правило опредѣляетъ лишеніе степеней тѣмъ, которые составляютъ соумышленія или скопища противъ епископовъ.

**Вальсамонъ.** Соумышленіемъ (συμωμοσία) называется то, когда нѣкоторые какія нибудь злыя свои намѣренія скрѣпляютъ взаимною клятвою. А скопищемъ (φάτρις) называется то, когда нѣкоторые собираются и соглашаются сдѣлать именно какое нибудь зло. Внешними законами правило называетъ гражданскіе законы, потому что бѣльшая ихъ часть составлена людьми, знающими внешнюю письменность, то есть эллинами. И такъ правило говоритъ, что, поелику и гражданскій законъ наказываетъ составляющихъ скопища и соумышленія, клирики, или монашествующіе, которые дѣлаютъ что либо подобное, должны быть извергаемы. И хотя правило и говоритъ, что извергаются противъ епископовъ, или соклириковъ устрояющіе (τιρεβούτες) ковы (то-есть уготовляющіе, по слову псалма: *усырися сердце ихъ* (Псал. 118, 70) вмѣсто: ожесточилось); но я думаю, что подобному же наказанію подвергаются посвященныя лица и въ томъ случаѣ, если они дѣлаютъ что либо такое и противъ мирянъ. Прочти еще 37-ю главу 9-го титула настоящаго собранія и 34-е правило Шестаго собора.

**Славянская кормчая.** *О заклинающихся на зло.* Причетницы и мниси, аще обрящутся совѣтъ золь творяще, или клятвою связавшеся на епископа, своего степене да отпадутъ.

**Т о л к о в а н і е.** Аще нѣціи совѣщаютъ совѣтъ золь, и клятвами утверждаютъ, да не преступятъ еже совѣщаша, на убіеніе нѣкоего боярина, или иного кого, больши инѣхъ

всѣхъ грѣховъ, отъ градскаго закона осужденіе имуть. Того ради и правило повелѣваетъ, причетникомъ и мвихомъ, аще совѣтъ золь творять, и клятвами утврждаются на епископа, обличени бывше, отъ своего сана да извергуются.

Κανὼν ιβ΄.

Ἦλθεν εἰς τὰς ἡμετέρας ἀκοάς, ὡς ἐν ταῖς ἐπαρχίαις αἱ κεκανονισμένοι Σύνοδοι τῶν Ἐπισκόπων οὐ γίνονται, καὶ ἐκ τούτου πολλὰ παραμελεῖται τῶν διορθώσεως δεομένων ἐκκλησιασικῶν πραγμάτων. Ὁρίσε τοίνυν ἡ ἁγία Σύνοδος, κατὰ τοὺς τῶν ἁγίων Πατέρων κανόνας, δις τοῦ ἐνιαυτοῦ ἐπὶ τὸ αὐτὸ συντρέχειν καθ' ἑκάστην ἐπαρχίαν τοὺς Ἐπισκόπους, ἐνθα ἂν ὁ τῆς Μητροπόλεως Ἐπίσκοπος δοκιμάσῃ, καὶ διορθοῦν ἕκαστα τὰ ἀνακύπτοντα. Τοὺς δὲ μὴ συνιόντας Ἐπισκόπους, ἐνδημοῦντας ταῖς ἑαυτῶν πόλεσι, καὶ ταῦτα ἐν ὑγείᾳ διάγοντας, καὶ πάσης ἀπαραιτήτης καὶ ἀναγκαίας ἀσχολίας ὄντας ἐλευθέρους, ἀδελφικῶς ἐπιπλήττεσθαι.

Правило 11.

Дошло до насъ да нашего, что къ ѡбластѣмъ не вывѣстуются станоклѣнныхъ правилми, соборовъ и епископовъ, и ѡ сего многиа црковныа дѣла, трѣбующыа исправленїа, ѡстаютца въ неврженїи. Посемъ ѡпредѣлила свѣтѣйш соборъ, согласно съ правилами свѣтѣйшх ѡтцевъ, что въ каждой ѡбласти епископы двѣжды въ годѣ собиралися ко единому, гдѣ назначитца епископъ митрополїи, и исправлѣни кѣ, что ѡкроецца. И епископамъ, которые не прїидутъ на соборъ, хотѣа нахѡдѣцца въ своихъ градахъ, и причѣмъ пребывають въ здравїи, и свободны ѡ всѣмъ не вноводїмаго и не вложнаго занѣтїа, бра-

Толкованіи сказати слово  
преценіа.

**Зонара.** О соборахъ, которымъ установлено ежегодно быть въ каждой области, изъяснено и въ правилахъ святыхъ Апостоловъ и въ 5-мъ правилѣ Перваго собора. Эти правила и должно искать.

**Аристинъ.** Дважды въ годъ должно быть собору гдѣ угодно епископу митрополіи, и на немъ рѣшать возникающія недоумѣнія.

Какъ и прежде сказано, постановленіе, чтобы дважды въ годъ былъ соборъ, отмѣнено шестымъ правиломъ Втораго никейскаго собора и 8-мъ правиломъ трульскаго, Шестаго собора во вниманіе къ затрудненіямъ собирающихся епископовъ и къ недостаткамъ потребнаго для путешествія, и опредѣлено быть собору однажды въ годъ между святымъ праздникомъ Пасхи и исходомъ октября мѣсяца.

**Вальсамонъ.** О соборахъ, которые должны быть каждый годъ, ищи 5-е правило Перваго собора и толкованіе на него.

**Славянская кормчая.** *Аще и сіе правило дваши въ лѣтъ повель собиратися епископомъ, но Седмаго, собора шестое правило. И Шестаго, собора осмое единою лѣтомъ.*

Дваши въ лѣтѣ соборъ бываетъ, идѣже повелитъ епископъ, иже есть въ митрополіи, и да разрѣшаются распри, и всяко прекословіе.

Толкованіе. Якоже прежде речено бысть, дваши въ лѣтѣ собору быти, еже сходитися всея области епископомъ, идѣже повелитъ митрополитъ, на разрѣшеніе и на исправленіе взыскаемыхъ церковныхъ вещей: Возбранено же бысть еже дваши собору бвати отъ шестаго правила, седмаго вселенскаго собора, иже въ Никеи второе собрася: и отъ осмаго правила, шестаго вселенскаго собора, иже въ Труллѣ полатнѣмъ, труда ради и многихъ потребъ, еже хотять имѣти напутное шествіе, собирающесе епископи: И повелѣно бысть

единсю въ лѣтѣ собору бивати, отъ Святаго Праздника Пасхи, даже до скончанія октября мѣсеца.

Κανὼν κ'.

Κληρικούς εἰς Ἐκκλησίαν τελοῦντας, καθὼς ἤδη ὀρίσαμεν, μὴ ἐξεῖναι εἰς ἄλλης πόλεως τάττεσθαι Ἐκκλησίαν. ἀλλὰ ζέργειν ἐχείνην, ἐν ἣ λειτουργεῖν ἐξ ἀρχῆς ἤξιώθησαν. ἐκτὸς ἐχείνων, οἵτινες ἀπολέσαντες τὰς ἰδίας πατρίδας, ἀπὸ ἀνάγκης, εἰς ἄλλην Ἐκκλησίαν μετῆλθον. Εἰ δέ τις Ἐπίσκοπος, μετὰ τὸν ὄρον τοῦτον, ἄλλῳ Ἐπισκόπῳ προσήκοντα δέξοιτο κληρικόν· ἔδοξεν ἀχοινώνητον εἶναι καὶ τὸν δεχθέντα, καὶ τὸν δεξάμενον, ἕως ἂν ὁ μεταστὰς κληρικὸς εἰς τὴν ἰδίαν ἐπανέλθοι Ἐκκλησίαν.

Правило κ'.

Κλήρικαις, ὡπρὸς κλέν-  
нымъ къ Цркви, не поз-  
волигельно, какъ оуже мы  
постановили, ὡπρὸς блъ-  
тиса къ Цркви инаго гра-  
да: но должны быти до-  
вольными тою, къ которо-  
рой начальнѡ оудостѡе-  
ны сажениа, за иисключе-  
ниемъ тѣхъ токми, кои,  
лишась ѡтѣчества своего,  
по нѣждѣ прешли въ дрѣ-  
гдѡ Црковь. Ище же како-  
рый епископъ, послѣ ὡпρѣ-  
дѣленіа сего, прійметъ  
κλήρικα принадлежаго  
дрѣгомѣ епископѣ: то саж-  
дено нами быти внѣ ѡв-  
щеніа црковнаго и прѣ-  
томѣ, и прѣвшемѣ, до-  
колѣ перешедшій κλήрикъ  
не возвратитса во свою  
Црковь.

Зсвара. И это истъяснено въ различныхъ правилахъ, и сказаннаго ось этомъ довольно.



**Аристинъ.** Клирикъ одного города не долженъ быть причисляемъ къ клиру другаго. Но тотъ, кто лишился своего отечества, если пришелъ въ другую церковь, не подлежитъ наказанію.—А епископъ, принявшій чужаго клирика, вмѣстѣ съ принятымъ, долженъ подвергнуться отлученію.

Во многихъ правилахъ говорено о томъ, что клирикъ одного города не долженъ быть причисляемъ къ клиру другаго безъ согласія своего епископа. Итакъ и епископъ, который чужаго клирика причислилъ къ клиру своей епископіи, и самъ причисленный должны подвергнуться отлученію, доколѣ такой клирикъ не возвратится въ свою церковь. Но принявшій къ себѣ клирика, лишившагося своего отечества по какой нибудь необходимости, не подлежитъ епитиміи.

**Вальсамонъ.** Объ этомъ достаточно мы говорили ранѣе. Не усматривай противорѣчія съ симъ въ 23-мъ правилѣ настоящаго собора, которымъ не полагается отлученія на тѣхъ клириковъ, кои проживаютъ въ чужой странѣ, но опредѣляется изгонять таковыхъ. Но прочти чтó написано на это правило.

**Славянская кормчая.** Причетникъ инога града въ друзѣмъ не причтеться. Аще же свое отечество погубивъ, въ другую церковь прїидеть, не имать запрещенія. Епископъ же чужаго причетника прїимъ, и самъ и егоже прїять, да имата отлученіе.

**Толкованіе.** Во мнозѣхъ правилѣхъ речено есть се, еже не прїимати причетника, отъ инога града пришедшаго, безъ воли своего ему епископа. Епископъ убо аще прїиметь чужаго причетника безъ писанія епископа его, и въ свою епископію причтетъ и, самъ, и егоже прїять, да будета отлучена, дондеже причетникъ возвративъся въ свою церковь отъидеть. Ащеже погубивъ свое отечество причетникъ, или варваромъ нашедшимъ поплѣнено будетъ, или инако како запустѣеть, и прїидеть во инъ градъ, таковаго аще прїиметь епископъ, не имать запрещенія.

Κανὼν καί.

Κληρικούς, ἢ λαικούς, κατηγοροῦντας Ἐπισκόπων, ἢ κληρικῶν, ἀπλῶς καὶ ἀδοκιμάσως μὴ προσδέχεσθαι εἰς κατηγορίαν· εἰ μὴ πρότερον ἐξετασθῆι αὐτῶν ἡ ὑπόληψις.

Правило ꙗ.

Ἐ κλήρικωвъ, ἢ λαιμῶν, доносáщихъ на епископъ, ἢ на κλήρικωвъ, не принимáти доносá прѣдтѣмъ ἢ безъ ἡзслѣдованiа: но прѣдварительнѣмъ ἡзвѣдывати ѡбщественное ѡ нѣхъ мнѣнiе.

**Зонара.** И 6-е правило Второго собора даетъ предписанiя о таковыхъ. И такъ, что писано тамъ, этого достаточно для объясненiя и настоящей главы

**Аристинъ.** Къ ирику, или мирянину, обвиняющу епископа, не долженъ быть принимаемъ безъ изслѣдованiя.

Должно узнавать общественное мнѣнiе о тѣхъ, которые обвиняютъ епископовъ, или клириковъ, и безъ изслѣдованiя не должно допускать ихъ до обвиненiя сихъ лицъ, / будутъ ли обвиняющiе клирики, или миряне, изъ опасенiя, чтобы не оказались они людьми отверженными отъ церкви, или находящимися внѣ общенiя, или обвиняемыми въ какихъ нибудь преступленiяхъ и еще не оправдавшимися, или въ другомъ какомъ либо отношенiи не безукоризненными по жизни, или чуждыми по вѣрѣ. Ибо многiе изъ таковыхъ, желая смѣшать и извратить церковное благочинiе, сплетаютъ ложные доносы противъ безупречныхъ и православныхъ епископовъ и клириковъ.

**Вальсамонъ.** Ищи 6-е правило Второго собора и узнаешь толкованiе настоящаго правила.

**Славянская кормчая.** *Здѣ о еже разсмотрѣти клеветниковъ на священныи чинѣ.*

Не искушенъ причетникъ, или мирскiй человекъ, глаголаи на епископа, неприятенъ.

Толкованіе. Аще кто клевететь на епископа, или на причетника, рекше, на презвитера и діакона, подобаетъ истязати прежде житіе ихъ, а не безъ испытанія примати ихъ, на оклеветаніе епископа. Аще причетницы суть оклеветающіи, или мирстїи чловѣцы, да некогда будутъ отвержени отъ церкви, или причащенія лише ии, или о грѣсѣхъ нѣкихъ оклеветаеми сами, и себе и еще не оправдивше, или инако како житіе имуще порочно, или вѣрою чюжди, рекше еретицы: мнози бо таковіи церковное благочиніе смясти, и превратиги хотяще, клеветами вины съшивають, на непорочныя и правовѣрныя епископы и причетники, таковіи на оклеветаніе неприятни.

Κανὼν κβ'.

Μὴ ἐξείναι κληρικῶς, μετὰ θάνατον τοῦ ἰδίου Ἐπισκόπου, ἀρπάζειν τὰ διαφέροντα αὐτῷ πράγματα, καθὼς καὶ τοῖς πάλαι κανόσιν ἀπηγόρευται. Ἡ τοὺς τοῦτο ποιῶντας κινδυνεύειν περὶ τοὺς οἰκείους βαθμούς.

Правило кѣ.

Не позволѣется клирикамъ, по смѣрти своего епископа, расхищать вещи еμδ принадлежащыя, какъ сїе воспрещено ѡ древними правилами \*). Творщїи же сїе подвергѡются ѡпасности низложенныи быти со своего степеня.

**Зонара** И сороковое правило святыхъ Апостоловъ опредѣляетъ, чтобы „ясно извѣстно было собственное имѣніе епископа и ясно извѣстно Господне“, и даетъ епископу власть оставлять собственное—кому хочетъ. Тоже самое постановляетъ и 24-е правило антиохійскаго собора. А настоящее правило запрещаетъ клирикамъ имущество, принадлежащее епископу, расхищать послѣ его смерти. Слова правила: „какъ запрещено и приѣмлющимъ оное (καθὼς καὶ τοῖς

\*) Апост. прав. 40.

παράλαμβάνουσιν ἀπηγόρευται “ 1) должно понимать согласно съ 35-мъ правиломъ трульскаго собора, которымъ воспрещается и митрополиту, которому былъ подчиненъ умершій епископъ, присвоить что нибудь изъ церковныхъ вещей, или изъ собственныхъ епископскихъ, и повелѣвается клирикамъ, если они есть въ епископѣ, сохранять это имущество до поступленія другаго епископа; а если клириковъ можетъ быть нѣтъ, правило на митрополита возлагаетъ сохраненіе имущества, дабы онъ безъ ущерба передалъ оное епископу, который имѣетъ быть рукоположенъ. Итакъ приѣмлющими правило называетъ клириковъ и митрополиговъ, ибо имъ ввѣрено охраненіе имущества, а расхищающимъ, или отчуждающимъ что нибудь изъ имущества епископѣ, или епископа, въ наказаніе назначаетъ лишеніе ихъ степеней. Епископу запрещено оставлять свое имущество еретикамъ; оставившій таковымъ подвергается даже анаѣмѣ. А если епископъ скончается безъ завѣщанія, въ такомъ случаѣ опредѣлено, чтобы епископъ, преемствующій ему, богоугодно распорядился его имуществомъ, по 22-му (31) и 81-му (92) правилу карагенскаго собора.

**Аристинъ.** Похищающій по смерти епископа его имущество долженъ лишиться своей степени.

Всѣ тѣ клирики, которые расхищаютъ имущество епископа послѣ его смерти, подвергаются опасности потерять свои степени.

**Вальсамонъ.** Настоящее правило говоритъ, что извергаются тѣ клирики, которые послѣ смерти своего епископа расхищаютъ принадлежащее ему имущество, и не только они, но и прочіе, обязанные хранить его, то-есть митрополиты и другіе, у которыхъ скончался епископъ, которые и называ-

---

1) Сихъ словъ въ греческомъ текстѣ напечатанномъ въ Книгѣ Правилъ нѣтъ. Но онѣ помѣщаются въ аѳинскомъ изданіи и у Беверегія, хотя послѣдній отдастъ предпочтеніе тому чтенію, которое принято въ Книгѣ Правилъ.

ются приемлющими (*παράλαμψάνοντες*). А епископъ тогда признается имѣющимъ имущество и могущимъ распоряжаться онымъ, когда онъ, согласно съ 40-мъ Апостольскимъ правиломъ, при самой хиротоніи сдѣлаетъ опись какъ своему имуществу, такъ и имуществу епископіи; ибо если не сдѣлаетъ этого, то все его имущество принадлежитъ церкви. А если опись есть, какъ сказано, и если епископъ умретъ, не сдѣлавъ завѣщанія, я думаю, что наслѣдниками его по законамъ должны быть родственники его, призываемые къ наслѣдованію безъ завѣщанія. Ибо нѣкоторые на основаніи 81-го (92) правила карфагенскаго собора и говорили, что преемствующій ему епископъ имѣетъ власть по своему произволію распорядиться имуществомъ епископа, скончавшагося безъ завѣщанія; но мнѣ кажется, что изъ этого правила, въ которомъ говорится, что поставленный епископомъ долженъ учинити назначеніе имущества епископа, умершаго безъ завѣщанія, сообразное своему желанію, особенно ясно открывается, что эта передача имущества скончавшагося должна быть согласна съ законами; ибо поступающій такъ сдѣлаетъ назначеніе сообразное своему званію. Ищи еще 24-е правило антиохійскаго собора и 35-е правило трульскаго.

**Славянская кормчая.** *Епископли вещи причетникъ да не возметъ.*

Умершу епископу, аще что отъ сущихъ его восхититъ кто, въ свой степень согрѣшитъ.

Толкованіе. Аще епископъ умретъ, и особная его ему имѣнія, причетники и что восхитятъ, о своемъ степени бѣду примутъ, рекше, да извержены будутъ.

Κανὼν χγ'.

Правило 33г.

<p>Ἦλθεν εἰς ἀκοὰς τῆς αἰτίας Συνόδου, ὡς κληρικοί τινες καὶ μονάζοντες, μηδὲν</p>	<p>Дошло до слѣха свѣтлѣго Совѣра, что нѣкоторые и ѣзъ кліра и монашествѣю-</p>
--	---

ἐγχεχειρισμένοι ὑπὸ τοῦ ἰδίου Ἐπισκόπου, ἔσι δὲ ὅτε καὶ ἀκοινώνητοι γενόμενοι παρ' αὐτοῦ, καταλαμβάνσι τὴν βασιλεύσαν Κωνσταντινούπολιν, καὶ ἐπὶ πολὺ ἐν αὐτῇ διατρίβσι, ταραχὰς ἐμποιοῦντες, καὶ θορυβοῦντες τὴν ἐκκλησιασικὴν κατάστασιν, ἀνατρέψασί τε οἴκους τινῶν." Ὁρίσε τοίνυν ἡ ἁγία Σύνοδος τοὺς τοιοῦτους ὑπομινθήσεσθαι μὲν πρότερον, διὰ τοῦ ἐκδίκου τῆς κατὰ Κωνσταντινούπολιν ἁγιωτάτης Ἐκκλησίας, ἐπὶ τὸ ἐξελθεῖν τῆς βασιλευούσης πόλεως. Εἰ δὲ τοῖς αὐτοῖς πράγμασιν ἐπιμένοιεν ἀναισχυντοῦντες· καὶ ἄκοντας αὐτοὺς, διὰ τοῦ αὐτοῦ ἐκδίκου, ἐκβάλλεσθαι, καὶ τοὺς ἰδίους καταλαμβάνειν τόπους.

ѿѿе, не ѿмѣѡ никакѣхъ порѡченѣи ѿ своегѡ вѣпѣскопа, а ѿныѣ, да же вѣвѡ ѿлѡченѣи ѿмѡ ѿ ѡвѡценѣа цѣркѡвнагѡ, прихѡдѡтѡ вѡ царствѡющѣи градѡ Кѡнстантинѡполь, ѿ вѡ ѡномѡ долгѡ жительствѡютѡ, тѡвѡрѡ смѡтѣнѣа, ѿ нарѡшѡа цѣркѡвноѡ ѡустрѡѡствѡ, ѿ да же дѡмы нѣкѡторѡхъ разѡтрѡивѡютѡ. Тѡгѡ ради ѡпредѣклѡвѡ свѡтѣи ѡборѡ: ко пѣрвѡхъ, погрѣдѡствѡмѡ ѣкѡѡка свѡтѣѣишѣа Кѡнстантинѡпольскѣа Цѣркѡи, напоминаѡти ѿмѡ, да ѡудѡлѡтѡ ѿ цѡрствѡющѡгѡ града. ѿце же безѡтѡдно продолжѡти вѡдѡтѡ тѣ же дѣклѡ: тѡ ѡудѡлѡтѡ ѿхъ ѿз ѡнагѡ ѿ неѡлѡю, погрѣдѡствѡмѡ тѡгѡ же ѣкѡѡка, ѿ возвращѡти вѡ своѣмѡ мѣствѡмѡ.

**Зонара.** Это правило хочетъ, чтобы клирики (исключая тѣхъ случаевъ, если признаны будутъ отъ епископа способными для порученія имъ дѣлъ, то-есть для управленія, или

если подвергнуты отъ него епитиміи отлученія) пребывали при тѣхъ церквахъ, къ клиру которыхъ причислены, не отлучались отъ нихъ, не уходили въ другія мѣста, не оставались тамъ на жительство, не производили смятеній и безпорядковъ, не нарушали церковнаго благочинія, представляя собою худой примѣръ для другихъ клириковъ и разстраивая дома нѣкоторыхъ,—именно или клириковъ, которые имъ подражаютъ и сами дѣлаются нарушителями церковнаго чина. или тѣхъ лицъ, которыя принимаютъ ихъ, и можетъ быть употребляютъ ихъ для устройства своихъ дѣлъ. Итакъ правило хочетъ, чтобы таковымъ напоминаемо было отъ экдиковъ удалиться изъ города, въ которомъ поселились; а если не послушаютъ и останутся при тѣхъ же дѣлахъ, то-есть въ неподчиненіи и безстыдствѣ, или, можетъ быть, при веденіи порученныхъ имъ дѣлъ, правило повелѣваетъ, чтобы они были изгоняемы экдикомъ и противъ воли ихъ, и уходили въ свои мѣста. Тоже самое и относительно монаховъ.

**Арестинъ.** Клирики и монашествующіе, безъ дозволенія епископа пребывающіе въ Константинополѣ и производящіе смятенія, должны быть изгоняемы изъ города.

Клирики и монашествующіе, безъ дозволенія своего епископа находящіеся въ Константинополѣ и нарушающіе церковное благочиніе, должны быть изгоняемы изъ города чрезъ экдика константинопольской церкви.

**Вальсамонъ.** Отцы воспрещаютъ клирикамъ, или монашествующимъ безъ дозволенія ихъ епископа, которые часто состоятъ и подъ отлученіемъ, приходитъ въ Константинополь и проживать въ немъ подолгу, потому, вѣроятно, что они не имѣютъ церковнаго служенія. Ибо, говоритъ правило, это разстроиваетъ церковное благочиніе и дома тѣхъ, которые принимаютъ ихъ. И здѣсь правило опредѣляетъ изгонять таковыхъ и противъ ихъ воли, если не захотятъ удалиться добровольно послѣ приглашенія къ тому отъ экдиковъ. А 20-е правило настоящаго собора говоритъ: „быти внѣ общенія церковнаго и пріятому и пріятшему“ сего. Но не

усматривай противорѣчія, а скажи, что тамъ клирики уже приняты были въ клиръ и потому осуждаются на лишеніе общенія вмѣстѣ съ принявшими ихъ епископами, а здѣсь еще не были приняты и потому изгоняются и принуждаются возвратиться туда, гдѣ приняли рукоположеніе. Прочти также 16-е Апостольское правило.

**Славянская кормчая.** *Сіе правило на мятежниковъ церковныхъ.*

Безъ рѣдѣнія епископа, въ Константинѣ градѣ пребывающе причетницы и мниси, и мятежи воздвизающе, изъ града да изженутся.

Толкованіе. Иже безъ повелѣнія своего епископа обрѣтаются, въ Константинѣ градѣ пребывающе причетницы, и мниси, и мятежь творять церковному строенію: таковѣи, местникомъ святаго церкви Константина града, да изженутся отъ града. Местникъ же, казнитель сказуется, егоже поставляетъ патріархъ, или митрополить, казнити творящихъ бесчиніе въ церковнѣмъ строеніи.

Κανὼν χδ'.

Τὰ ἀπαξ καθιερωθέντα μοναστήρια, κατὰ γνώμην Ἐπισκόπων, μένειν εἰς τὸ διηνεχὲς μοναστήρια, καὶ τὰ ἀνήκοντα αὐτοῖς πράγματα φυλάττεσθαι, καὶ μηκέτι γίνεσθαι ταῦτα κοσμικὰ καταγώγια. Τοὺς δὲ συχωροῦντας τοῦτο γίνεσθαι, ὑποχεῖσθαι τοῖς ἐκ τῶν κανόνων ἐπιτιμίοις.

Правило ѿд.

Вдѣножды ѡсвѣщеннымъ, по ѡзволѣнію вѣскапа, монастырѣмъ преывѣти монастырѣми навсегдѣ: принадлежѣщымъ ѡмъ вѣщи сохраниѣти, ѡ впрѣдѣ не быти ѡнымъ мѣрскимъ жилищамъ. Попѡскающіе же семъ быти да подлежѣтъ наказаніемъ по правиламъ.

• **Зонара.** Первое правило собора, бывшаго во храмѣ Святыхъ Апостоловъ, содержитъ въ себѣ между прочимъ и слѣ-



дующее: „святыи соборъ опредѣлилъ, да не будетъ позволено никому созидати монастырь безъ вѣдѣнія и соизволенія епископа“ и т. д. И гражданскій законъ, помѣщенный въ 4-й книгѣ Василікѣ, въ 1-мъ титулѣ опредѣляетъ тоже самое. Итакъ это настоящее правило предписываетъ, чтобы монастыри, которые такимъ образомъ, то-есть съ соизволенія епископа, освящены, или молитвою его посвящены Богу, не были обращаемы на обыкновенное житейское употребленіе, но всегда оставались монастырями и не дѣлались общими и мірскими жилищами; равнымъ образомъ чтобы сохраняемо было за ними и принадлежащее имъ имущество. Если же безъ вѣдома епископа воздвигнуть будетъ монастырь и если молитва его не будетъ предшествовать устройенію монастыря, и не будетъ положена какъ-бы нѣкое незыблемое основаніе, такой монастырь не долженъ и считаться монастыремъ; ибо поэтому правило и присовокупило: „по изволенію епископа“. Преступающихъ сіе постановленіе опредѣлено подвергать епитиміямъ назначеннымъ правилами.

**Аристинъ.** Монастырь, созданный по изволенію епископа, долженъ оставаться неизмѣняемымъ, и принадлежащее ему должно быть неотчуждаемо. Поступающій иначе не будетъ безъ вины.

Монастыри, созданные безъ соизволенія епископа, не суть дѣйствительные монастыри и не священны. А тотъ монастырь, который созданъ по изволенію епископа, какъ имѣющій божественное право, долженъ оставаться неизмѣнно монастыремъ и не быть жилищемъ мірскихъ людей. Должны быть сохраняемы неотчужденными и недвижимыя его стяжанія. Поступающій вопреки сему повиненъ епитиміямъ по правиламъ.

**Вальсамонъ** Настоящее правило, опредѣляя, чтобы монастыри освященные съ соизволенія епископа, не были обращаемы въ мірскія жилища и не поступали на обыкновенное житейское употребленіе, и чтобы и принадлежащее имъ имущество было сохраняемо, хотя не ясно, но даетъ предпи-

саніе и относительно устройства монастырей въ словахъ: „съ соизволенія епископа“. А пространнѣе узнаешь о томъ, какъ должны быть созидаемы монастыри, изъ 1-го правила собора, бывшаго во храмѣ Святыхъ Апостоловъ, также изъ 1-й главы 1-го титула 4-й книги Василикъ, которая собственно есть 52-я глава 123-й Юстиніановой новеллы, и изложена въ сокращеніи въ 1-й главѣ 11-го титула настоящаго собранія. Но можетъ спросить кто нибудь: съ какою бдительностію правило повелѣваетъ охранять имущество монастырей и какое это имущество? Нѣкоторые говорили, что все движимое и недвижимое имущество монастырей должно быть сохраняемо неотчуждаемымъ, какъ и самые монастыри. А мнѣ кажется, что правило здѣсь говоритъ о великой бдительности, то-есть о крайней осмотрительности. Ибо бывають случаи, когда дозволяется отчужденіе принадлежащаго имъ недвижимаго имущества, даже и нѣкоторыхъ священныхъ сосудовъ. Прочти еще весь 2-й титулъ 5-й книги Василикъ, гдѣ говорится, что по нѣкоторымъ благословнымъ причинамъ не только отдается въ залогъ недвижимое имущество церквей и священные сосуды, но и отчуждается всякимъ способомъ отчужденія. А какъ правило говоритъ, что попускающіе чтобы монастыри обращаемы были на обыкновенное употребленіе, подлежатъ епитиміямъ по правиламъ; то иной можетъ спросить: какія эти епитиміи? И такъ знай, что 13-е правило Седмаго собора говоритъ, что тѣ, которые священныя мѣста обращаютъ на обыкновенное употребленіе и не возстановляютъ ихъ въ прежній видъ, должны быть извержены, если они посвященные, а міряне или монахи должны быть отлучены. Прочти еще 49-е правило Трульскаго собора.

**Славянская кормчая.** *Сель и виноградовъ и прочихъ стяжаніи церковныхъ, у монастырей не отъимати.*

Монастырь съ волею епископа поставленъ, да пребываетъ непретворенъ: и яже суть къ нему имѣнія, да будутъ не отъемлема. Аще же кто инако начнетъ творити, нѣсть безъ вины.

Толкованіе. Монастыри иже безъ благословенія, и безъ повелѣнія епископа создани быша, не создани суть ни освящени. Повелѣніемъ же и съ благословеніемъ епископа, создани монастыри, яко божественная мѣста, и Богу поручены суще, да пребываютъ непретворени, и не обидими во вѣки: и мирская жилища николиже да не будутъ въ нихъ. Да сохраняютъ же имѣнія ихъ и стяжанія, села и винограды, и вся прочая, неотъемлема и неотходна отъ нихъ. Аще же кто преступитъ повелѣніе се, отъ правилъ запрещенію да будутъ повинни.

Κανὼν κέ.

Ἐπειδὴ τινες τῶν Μητροπολιτῶν, ὡς περιηγήθημεν, ἀμελοῦσι τῶν ἐγχεχειρισμένων αὐτοῖς ποιμνίων, καὶ ἀναβάλλονται τὰς χειροτονίας τῶν Ἐπισκόπων· ἔδοξε τῇ ἁγίᾳ Συνόδῳ ἐντὸς τριῶν μηνῶν γίνεσθαι τὰς χειροτονίας τῶν Ἐπισκόπων· εἰ μήποτε ἄρα ἀπαραίτητος ἀνάγκη παρασχεῦσαι ἐπιταθῆναι τὸν τῆς ἀναβολῆς χρόνον. Εἰ δὲ μὴ τοῦτο ποιῶσι, ὑποκεῖσθαι ἐκκλησιαστικοῖς ἐπιτιμίαις. Τῆν μόντοι πρόσοδον τῆς χηρευούσης Ἐκκλησίας σῶαν παρὰ τῷ οἰκονόμῳ τῆς αὐτῆς Ἐκκλησίας φυλάττεσθαι.

Правило кѣ.

Поелѣкъ нѣкоторыя Митрополиты, ꙗкоже намъ содѣлалось гласнымъ, невредѣтъ ѡ вѣрныыхъ ѡмъ паствахъ, ѡ ѡлагѣютъ поставленіе ѡпископовъ: тогѡ ради ѡпредѣлихъ свѣтѡй Соборъ, чтовы поставленіа ѡпископовъ совершаемы были въ продолженіи трѣхъ мѣсѣцевъ: рѣзвѣ неизвѣжнаѡ нѣжда заставитъ продлѣти время ѡлагѣтельства. Не творѣщійсѡ гѡподлежитъ црковной епитиміи. Междѡ чѣмъ дохѡды вѡвѣстѣющіѡ Цркви да сохраняются въ цѣлѡсти ѡконѡмомъ ѡ.

**Зонара.** Настоящее правило опредѣляетъ, чтобы рукоположеній епископовъ не отлагали на долго митрополиты, которымъ принадлежитъ право рукоположенія ихъ. Посему правило назначило и срокъ, въ теченіи котораго епископы должны быть рукоположены, именно трехмѣсячный; ибо не должны на долго оставаться безъ епископовъ подчиненные имъ народы и блуждать—какъ случилось, за отсутствіемъ управляющаго ими. А если бы когда либо случилась какая нибудь неотвратимая причина, препятствующая рукоположить епископа въ теченіи трехъ мѣсяцевъ, то этотъ срокъ, по правилу, долженъ быть продолженъ и рукоположеніе отложено. Ибо, можетъ случиться, на примѣръ, что городъ взятъ варварами и никому неудобно войти туда. Не исполняющихъ сего правило повелѣваетъ подвергать церковнымъ эпитиміямъ. Но на какое бы время ни было отложено рукоположеніе епископа, на три ли мѣсяца, или, по требованію нужды, на болѣе продолжительное, доходъ долженъ быть сохраненъ для епископа, который имѣетъ быть рукоположенъ, церковнымъ экономомъ, который производитъ необходимые расходы по епископіи, а избытокъ, если онъ есть, сберегаетъ.

**Аристинъ.** Хиротоніи епископовъ совершаются въ теченіи трехъ мѣсяцевъ; но какая нибудь неизбѣжная нужда удлинняетъ этотъ срокъ. Если не такъ, то рукополагающій долженъ понести епитимію. Доходъ долженъ оставаться у эконома.

Поелику нѣкоторые митрополиты не заботились о ввѣренныхъ имъ паствахъ и медлили рукоположеніями епископовъ, то опредѣлено, въ теченіи трехъ мѣсяцевъ послѣ смерти епископа, рукополагать другаго, если не представится необходимымъ по какой либо неизбѣжной нуждѣ продлить этотъ срокъ. А если долѣе трехъ мѣсяцевъ будетъ вдовствовать церковь безъ епископа, безъ неизбѣжной какой нибудь нужды, то митрополитъ долженъ быть подвергнутъ епитиміи. Доходъ вдовствующей церкви за промежуточное время долженъ быть сохраненъ экономомъ въ цѣлости.

**Вальсамонъ.** Божественные отцы, пресѣкая лукавство многихъ, опредѣлили, что митрополиты не имѣютъ власти отлагать надолго рукоположенія епископовъ, но должны производить оныя въ теченіи трехъ мѣсяцевъ, дабы отъ этого не терпѣли вреда дѣла епископій и не оставалось въ небреженіи наставленіе народа. \ А если, говорятъ, какое нибудь неизбѣжное обстоятельство препятствуетъ поставленію епископа (ибо можетъ случиться, что городъ вдовствующій безъ епископа взять въ плѣнъ язычниками, и никому не удобно войти туда); въ такомъ случаѣ конечно можетъ быть отрочена и хиротонія. О доходѣ епископій правило хочетъ, чтобы онъ былъ въ распоряженіи эконома епископій и былъ отданъ не митрополиту, но тому епископу, который имѣетъ быть рукоположенъ, будетъ ли хиротонія отложена на три мѣсяца или на болѣе продолжительное время. Митрополитовъ, поступающихъ вопреки сему, правило подвергаетъ епитиміи. А какая это епитимія, я не знаю, но думаю, что такая, какая будетъ опредѣлена соборомъ. Итакъ замѣть, что значать слова о „неизбѣжной нуждѣ“: то, напримѣръ, обстоятельство, если дѣла епископій находятся въ стѣсненномъ положеніи отъ неправильныхъ дѣйствій сборщиковъ податей, или другое что подобное не даетъ митрополиту достаточнаго повода отлагать хиротонію епископа. Прочти еще 9-ю главу 1-го титула настоящаго собранія и сказанное въ ней.

Другое толкованіе. Постановленіе настоящаго правила относится къ митрополитамъ, не производящимъ избраній епископовъ на вдовствующія епископій ихъ. Но въ разныя времена было разсужденіе и о тѣхъ, которымъ послѣ избранія во епископа о семъ объявляется, но которые медлятъ принятіемъ этого служенія или отреченіемъ отъ него; и были вопросы: что дѣлать? и въ особенности по поводу этого Θεодора Лаханскаго, который избранъ и объявленъ былъ митрополитомъ въ Ираклію, но въ теченіи полутора года не принималъ служенія и не отрекался. Итакъ, поелику тогда ничего яснаго не

постановлено, то полагаю, что трехмѣсячный срокъ послѣ избранія долженъ быть предоставленъ и избранному, дабы онъ или принялъ санъ или отказался, согласно настоящему правилу, то есть такой же срокъ, какой данъ и митрополиту для совершенія избранія на епископство, и по той же причинѣ, по которой подвергается наказанію митрополитъ, не совершающій избранія въ назначенный срокъ. А когда пройдетъ напрасно и этотъ срокъ, тогда должно быть новому церковному избранію, и если прежде избранный, и призванный, по истеченіи трехмѣсячнаго срока, будетъ требовать себѣ рукоположенія, его не должно слушать; и сверхъ того должно подвергнуть церковному наказанію, какъ человѣка, позволяющаго себѣ легкомысленно относиться къ важному дѣлу (παίσειν ἐν οὐ παικτοῖς) и своимъ промедленіемъ причинившаго вредъ стаду Божію. Но поелику я слышалъ, какъ говорилъ нѣкто, что избранный долженъ быть вызываемъ чрезъ особое приглашеніе, и что, если сего не будетъ, промедленіе его не будетъ сопровождаться для него опасностію,—то отвѣчаю, что поелику не имѣетъ такого права митрополитъ, ибо не получаетъ приглашенія отъ патріарха, то не можетъ имѣть его и избранный во епископа. Такое толкованіе я подкрѣпляю 8-ю главою 1-го титула 3-й книги Василікъ, гдѣ на разсмотрѣніе пререкапія противъ избраннаго назначается только три мѣсяца. Итакъ прочти эту главу, помѣщенную въ толкованіи 8-й главы 1-го титула настоящаго собранія.

**Славянская кормчая.** *По епископъ, три мѣсяцы по преставленіи минутъ другаго поставити.*

Внутри тріехъ мѣсяць, епископомъ да сотворяють поставленіе, продолжаетъ же время бѣда нѣкая не отровна. Аще же въ реченое время не поставитъ, запрещеніе убо да приметъ, попеченіе же да пребываетъ.

Толкованіе. Нѣдцы митрополити, не радяще о порученныхъ имъ пастырѣхъ, рекше о сущихъ подними епископѣхъ, и по умертвіи епископа, не хотятъ иного вскорѣ поставити: повелѣвають убо правила, не скончавшимся тремъ

мѣсецемъ по скончаніи епископа, другаго епископа поставити, аще не нѣкая бѣда великая, и не отровна продолжить время. Аще же болѣ трехъ мѣсяць вдовствуетъ церковь безъ епископа, кромѣ нѣкія нужи великія, митрополить убо за-  
прещеніе да приметъ: попеченіе же и строеніе, все вдовствующія церкви, между тѣмъ временемъ, икономъ да держитъ, и церковное имѣніе цѣло да хранитъ, хотящему епископу поставитися.

### Κανὼν κς'.

Ἐπειδὴ ἐν τισιν Ἐκκλησίαις, ὡς περιηγήθημεν, δίχα οἰκονόμων οἱ Ἐπίσκοποι τὰ ἐκκλησιαστικά χειρίζουσι πράγματα· ἔδοξε πάντων Ἐκκλησίαν, Ἐπίσκοπον ἔχουσαν, καὶ οἰκονόμον ἔχειν ἐκ τοῦ ἰδίου κλήρου, οἰκονομοῦντα τὰ ἐκκλησιαστικά· κατὰ γνώμην τοῦ οἰκείου Ἐπισκόπου· ὡς μὴ ἀμάρτυρον εἶναι τὴν οἰκονομίαν τῆς Ἐκκλησίας, καὶ ἐκ τούτου σχορπίζεσθαι τὰ αὐτῆς πράγματα, καὶ λοιδορίαν τῇ ἰερωσύνῃ προστρέβεσθαι. Εἰ δὲ μὴ τοῦτο ποιήσῃ· υποχεῖσθαι αὐτὸν τοῖς θείοις κανόσιν.

### Правило ѿс.

Поелікѣ въ нѣкоторыхъ Цркви, ꙗкоже намъ содѣлалось гласнымъ, вѣскопы оуправляють црковнымъ имѣствомъ безъ икономовъ: тогѡ ради разсуждено влѣкой Цркви, имѣющею вѣскопа, имѣти и ѣ совѣтвеннаго клира икономѡ, который вы распорѡжалъ црковнымъ имѣствомъ, по волѣ своего вѣскопа: дабы домостроительство црковное не безъ свидѣтелей было, дабы ѡ сего не ристочалося еѡ имѣство, и дабы не падало нареканіа на священство. ꙗще же кто сего не оучинитъ: таковый повиненъ бжественнымъ правиламъ.

**Зонара.** Хотя власть управленія имуществомъ каждой епископіи правила возлагаютъ на епископовъ; но они не хотятъ, чтобы епископы распоряжались онымъ сами по себѣ безъ вѣдома кого либо другаго, и чтобы поставляли въ эконома какихъ нибудь приближенныхъ, напримѣръ, родственниковъ, или своихъ служителей; но хотятъ, чтобы епископъ производилъ эконома изъ клира епископіи, дабы при управленіи его церковнымъ имуществомъ съ соизволенія епископа, явно было куда идетъ и на что издерживается церковное имущество, и дабы не родилось противъ епископа подозрѣнія, будто онъ худо тратитъ церковное имущество, ибо это обозначается словами: „расточается“ (σχορπίζεσθαι) и „падаетъ нареканіе“ (λοιδορεῖσθαι) на архіерея, будто онъ неправильно и неблагочестиво употребляетъ церковное имущество, и такимъ образомъ въ подчиненныхъ ему рождаются недовѣріе къ нему и подаются имъ поводы къ соблазнамъ въ слѣдствіе данной ему власти. Къ нему въ семь случаѣ будутъ приложимы слова великаго Павла, который говоритъ: *блюдите, да не како власть ваша сія преткновеніе будетъ немощнымъ* (1 Коринѳ. 8, 9) и немного далѣе: *такжеде согрѣшающе въ братію, и біюще ихъ совѣсть немощну сушу, во Христа согрѣшаете* (8, 12). Тѣхъ епископовъ, которые управляютъ церковнымъ имуществомъ не чрезъ экомомовъ, принадлежащихъ къ клиру, повелѣвается подвергать эпитиміи по правиламъ. А 11-е правило Седмаго собора опредѣляетъ, что, въ случаѣ, если-бы архіереи не имѣли въ своихъ церквахъ экомомовъ, въ епископіяхъ назначаютъ ихъ митрополиты, которымъ онѣ подчинены, а въ митрополіяхъ—патріархъ. Тоже самое должно разумѣть и о настоятеляхъ монастырей, хотя нынѣ большая часть архіереевъ и нѣкоторые игумены монаховъ и не соблюдаютъ этого.

**Аристинъ.** По всѣмъ церквамъ должны быть экономы изъ клира. Епископъ, небрегущій о семъ, не безъ вины.

Каждый епископъ долженъ производить изъ своего клира



эконома для управленія церковнымъ имуществомъ съ вѣдома его. Если же окажется, что какой нибудь епископъ управляетъ церковнымъ имуществомъ безъ эконома изъ лицъ, состоящихъ въ клирѣ, таковой долженъ подлежать наказанію по правиламъ, какъ причиняющій оскорбленіе священству никому неизвѣстнымъ и не имѣющимъ свидѣтелей домоуправленіемъ.

**Вальсамонъ.** Какъ кажется, до настоящаго правила большая часть епископовъ экономами дѣлали мірянъ. Итакъ исправляя сіе, божественные отцы повелѣваютъ, чтобы церковнымъ имуществомъ управляли клирики съ вѣдома епископа, дабы такимъ образомъ извѣстны были доходы церкви и не расточались, и дабы епископъ былъ свободенъ отъ нареканій. Архіерей, не поступающій такимъ образомъ, повиненъ правиламъ. Итакъ не усматривай противорѣчія съ 38-мъ и 41-мъ правиломъ Святыхъ Апостоловъ; ибо хотя и имѣютъ епископы безотчетную власть, но имъ не позволяется пользоваться церковнымъ имуществомъ, какъ частнымъ своимъ, принадлежащимъ имъ на правахъ полнаго господства; потому что и избытки за необходимыми расходами они обязываются раздавать бѣднымъ, такъ какъ церковное имущество называется и имуществомъ бѣдныхъ. Итакъ если оно управляется чрезъ клириковъ, въ такомъ случаѣ епископъ будетъ свободенъ отъ обвиненій, и никто не будетъ роптать на него, будто онъ не подаетъ помощи подчиненнымъ ему клирикамъ, или другимъ нуждающимся. Здѣсь не положено епитиміи престоупающимъ настоящее правило. Но прочти 11-е правило Седмаго собора и узнаешь, что бываетъ съ епископами, которые не управляютъ церковнымъ имуществомъ чрезъ клириковъ, а также съ игуменами.

**Славянская кормчая.** *Якоже сіе, тако и Седмаго собора, первое надесять правило повелѣваетъ епископомъ встѣмъ, строителя церковному импнію отъ причетниковъ своея церкви избирати, а не мирскихъ людей.*

Икономъ во всѣхъ соборныхъ церквахъ, отъ причта да

бываетъ. Аще же о семь нерадить епископъ, нѣсть безъ грѣха.

Толкованіе. Подобаеть всѣмъ епископомъ, причетника своєю церкви, сирѣчь презвитера, или діакона поставляти иконома (строителя) въ епископіи, да править церковное имѣніе, елико входитъ и изходитъ изъ церкви, и внѣшняя притязанія да править все по воли его. Аще же обращетъ нѣкіи епископъ, не имыи иконома отъ причта церковнаго, но самъ собою таковыя вещи церковныя правя, таковыи яко клевету возлагаетъ на святительство, понеже недовѣдомо и безъ свидѣтель строеніе держить, по правиломъ запрещеніе приметъ. Къ сему ищи правило, 11-е, Седмаго вселенскаго собора, иже въ Никее второе собрася.

Κανὼν κζ΄.

Τοὺς ἀρπάζοντας γυναῖ-  
κας, ἐπ' ὀνόματι συνοικεσίῃς,  
ἢ συμπράττοντας, ἢ συνα-  
ρμμένους τοῖς ἀρπάξεσιν,  
ὄρισεν ἡ ἀγία Σύνοδος· εἰ-  
μὲν κληρικοὶ εἶεν, ἐκπίπτειν  
τοῦ ἰδίου βαθμοῦ· εἰ δὲ λαϊ-  
κοὶ, ἀναθεματίζεσθαι.

Правило кз.

Похищающихъ женъ для  
содружества, или содѣй-  
ствующихъ, или созво-  
лающихъ похитителейъ,  
свѣтлый соборъ ѡпредѣ-  
лилъ: аще вѣдѣтъ клирики,  
низлагати со степеню ихъ;  
аще же миряне, предавати  
анаѣмѣ.

Зонара. И гражданскіе законы строго наказываютъ похитителейъ женщинъ и даже не дозволяютъ похитителю сочетаться бракомъ съ похищеною имъ женщиною, хотя бы и соглашался на это отецъ ея, прощая преступленіе.—И правила наказываютъ таковыхъ. А это правило строже другихъ преслѣдуетъ учинившихъ похищеніе, ибо клириковъ осуждаетъ на изверженіе, а мирянь предаеть анаѣмѣ; притомъ

наказываетъ не только самихъ похитителей, но и содѣйствующихъ или соизволяющихъ подвергаетъ тѣмъ же наказаніямъ. И справедливо. Ибо кто похищаетъ себѣ жену, тотъ имѣетъ любовь побуждающую его къ сему незаконному дѣйствию. А кто содѣйствуетъ, или соизволяетъ, тотъ гораздо менѣе можетъ быть извиняемъ, ибо не имѣетъ ничего, что вынуждало бы его къ такому нечестивому дѣйствию, кромѣ своей злобы. по которой единственно помогаетъ совершающему преступленіе похищенія. Подъ содѣйствующими должно разумѣть тѣхъ, которые помогаютъ при самомъ похищеніи, а подъ соизволяющими тѣхъ, которые не дѣломъ помогаютъ, а подаютъ совѣтъ и оказываютъ заботы, и такимъ образомъ помогаютъ совершающимъ преступленіе и защищаютъ ихъ.

**Аристинъ.** Клирикъ похищающій жену изгоняется изъ церкви; а мірянинъ да будетъ анаѳема; подобно сему и соизволяющій.

Совершающій похищеніе жены и по законамъ подвергается строгому осужденію. Но не менѣе строгому наказанію подвергается и по правиламъ. Ибо клирикъ, какъ изъясняетъ настоящее правило, извергается, а мірянинъ и соизволяющіе ему въ похищеніи жены предаются анаѳемѣ, доколѣ не возвратятъ похищенную ея обручнику, если она была обручена, а если свободна, родителямъ ея, согласно 22-му правилу Василія Великаго.

**Вальсамонъ.** Настоящее правило и 92-е трульскаго собора въ однихъ и тѣхъ же выраженіяхъ опредѣляютъ похищающихъ женъ или содѣйствующихъ, или соизволяющихъ похитителямъ, если они клирики,—извергать, а если міряне,—предавать анаѳемѣ. Прочти также 9-й титулъ настоящаго собранія, главу 30-ю и что въ ней содержится; равнымъ образомъ и 67-е Апостольское правило; ибо тамъ мы пространнѣе говорили какъ наказывается похититель и какъ учинившій насиліе. Но можетъ быть, кто скажетъ: какимъ образомъ одинаково наказываются—и похищающій, и содѣйствующий—

щій, и соизволяющій? Скажи на это, что и содѣйствующихъ, и соизволяющихъ правило не менѣе гнушается, какъ и самого похитителя. Ибо похититель имѣетъ предлогомъ незаконную любовь; а эти осуждаются за одну злобу и незаконное дѣйствіе, ниспровергающее общественное благоустройство. Содѣйствующимъ почитается тотъ, кто самымъ дѣломъ совершаетъ похищеніе вмѣстѣ съ похитителемъ; а соизволяющимъ тотъ, кто совѣтомъ или и другимъ способомъ помогаетъ совершающему преступленіе. Ищи также 35-ю новеллу императора господина Льва философа, по которой насилывавшій дѣвицу послѣ похищенія наказывается не только лишеніемъ имущества, но и тѣлеснымъ наказаніемъ, равнымъ образомъ и соизволяющіе ему,—и въ которой говорится, что иначе наказываются вооруженною рукою учинившіе похищеніе, и иначе тѣ, которые не такимъ образомъ совершили это злодѣяніе. Подвергается наказанію и отецъ, если онъ не осуждастъ совершившагся похищенія.

**Славянская кормчая.** *О насильствующихъ дѣвицамъ и женамъ.*

Причетникъ восхищая жену, да извержется. Мирскіи же человѣкъ, да будетъ проклятъ, и вси помогающіи ему.

Толкованіе. Восхищяющіи убо жены на сочетаніе брака, и отъ градскаго закона имѣютъ великое осужденіе, не малое и отъ священныхъ правилъ имѣютъ запрещеніе. Аще убо есть причетникъ восхититъ дѣвицу, да извержется, яко же се правило глаголетъ. Ащелиже есть мирскіи человѣкъ, и помогши ему словомъ и дѣломъ на восхищеніе дѣвицы, да будутъ прокляти, дондеже восхищеную отъ нихъ дѣвицу, аще есть обрученица, да поставятъ ея у своего обрученаго. Ащели не бѣ обручена, да предадутъ ю родителема ея, якоже, 22-е правило великаго Василія повелѣваетъ. Причетницы же здѣ, четцы и пѣвцы имѣють, ти бо поставлены бывше, и потомъ женятся. Презвитери же и діакони, оженившися прежде, и потомъ поставлены бывають.



τὴν Βασιλεία καὶ Συγκλήτω  
 τιμηθεῖσαν πόλιν, καὶ τῶν  
 ἴσων ἀπολαύσαν πρεσβείων  
 τῇ πρεσβυτέρᾳ βασιλίδι Ῥώ-  
 μη, καὶ ἐν τοῖς ἐκκλη-  
 σιασικοῖς ὡς ἐκείνην με-  
 γαλύνεσθαι πράγμασι, δευ-  
 τέραν μετ' ἐκείνην ὑπάρχου-  
 σαν. Καὶ ὡς τοὺς τῆς Πον-  
 τικῆς, καὶ τῆς Ἀσιανῆς, καὶ  
 τῆς Θρακικῆς διοικήσεως  
 Μητροπολίτας μόνως, ἔτι δὲ  
 καὶ τοὺς ἐν τοῖς βαρβαρικοῖς  
 Ἐπισκόπους τῶν προειρημέ-  
 νων διοικήσεων χειροτονεῖ-  
 σθαι ὑπὸ τοῦ προειρημένου  
 ἀγιωτάτου θρόνου τῆς κατὰ  
 Κωνσταντινούπολιν ἀγιωτά-  
 τῆς Ἐκκλησίας· δηλαδὴ ἕκά-  
 στῃ Μητροπολίτῃ τῶν προει-  
 ρημένων διοικήσεων, μετὰ  
 τῶν τῆς ἐπαρχίας Ἐπισκό-  
 πων, χειροτονοῦντος τοὺς  
 τῆς ἐπαρχίας Ἐπισκόπους,  
 καθὼς τοῖς Θείοις κανόσι  
 διηγόρευται. Χειροτονεῖσθαι  
 δὲ, καθὼς εἴρηται, τοὺς  
 Μητροπολίτας τῶν προειρη-

домъ Царя ѿ ѿгклицѣ, ѿ  
 ѿмѣнцїи равныа пренмѣ-  
 цествѣ съ кѣтчимъ цар-  
 ственнымъ Римомъ, ѿ въ-  
 церковныхъ дѣлахъ возве-  
 личенъ вѣдетъ подѣннотом-  
 мѣ, ѿ вѣдетъ вторый по-  
 нѣмъ. Посемѣ токмо Ми-  
 трополїты ѿвластей, Пон-  
 тїйскїа, Аїйскїа ѿ Фраκїи-  
 скїа, ѿ τάκοжде ѿπίσκοпы ѿ  
 ѿноплемѣнникωвъ вышере-  
 чѣнныхъ ѿвластей, да по-  
 ставляютьсѣ ѿ вышеречѣн-  
 наго свѣтѣйшаго престѣла  
 свѣтѣйшаго Кωνσταντιно-  
 польскїа Цркви: сїрѣчь,  
 каждый Митрополїтъ вы-  
 шепомѣннѣтыхъ ѿвластей,  
 съ ѿπίскопами ѿвласти, дол-  
 жны поставлѣти ѿпархіаль-  
 ныхъ ѿπίσκοповъ, какъ пред-  
 писано Бжѣственными пра-  
 вилами. ѿ самыя Митро-  
 полїты вышѣпомѣннѣтыхъ  
 ѿвластей должны постав-  
 лѣмы вѣсти, какъ речѣно,  
 Кωνσταντιнопольскимъ ѿр-

μένων διοικήσεων παρὰ τοῦ  
Κωνσταντινουπόλεως Ἀρχιεπι-  
σκόπου, ψηφισμάτων συμφώ-  
νων, κατὰ τὸ ἔθος, γινομέ-  
νων, καὶ ἐπ' αὐτὸν ἀναφερο-  
μένων.

хѣпіскопомъ, по оучиненіи  
согласнаго, по обычаю, и з-  
брѣніа, и по представленіи  
ѣмъ онаго.

**Зонара** Нѣкоторые усиливаются доказать, что констан-  
тинопольскій престолъ не меньшую имѣеть честь въ сравне-  
ніи съ престоломъ древняго Рима, но имѣеть равныя съ  
нимъ права. Объ этомъ было уже сказано въ 3-мъ правилѣ  
Второго собора, и доказано, что таковыя говорятъ неспра-  
ведливо; и должно искать сказанное тамъ, и этого доста-  
точно для доказательства, что сей царствующій градъ въ  
порядкѣ чести считается вторымъ. Ибо выраженіе: „имѣть  
равныя преимущества“—употреблено ради царской власти и  
синклита, хотя нынѣ первая перешла въ тираннію, а по-  
слѣдній стѣсненъ и потерялъ свое значеніе. Такимъ обра-  
зомъ сіи святые отцы говорятъ, что, поелику этотъ городъ,  
какъ и древній Римъ, получилъ честь быть городомъ царя  
и синклита, онъ долженъ быть почтенъ и въ церковныхъ  
преимуществахъ, какъ тотъ, и долженъ имѣть предпочтеніе  
предъ всѣми другими церквами, но быть вторымъ по немъ.  
Ибо невозможно, чтобы онъ былъ удостоенъ равныхъ правъ  
во всѣхъ отношеніяхъ по причинамъ, какія мы указали тамъ;  
развѣ кто скажетъ, что тѣ божественные отцы признали  
его первымъ, предвидя Духомъ Святымъ, что церковь рим-  
ская будетъ отсѣчена отъ цѣлаго сонма православныхъ и  
исключена отъ собора вѣрныхъ за неправославныя ученія,  
и такимъ образомъ удостоили одинаковыхъ съ древнимъ Ри-  
момъ правъ во всѣхъ отношеніяхъ городъ, имѣющій занимать  
первое мѣсто, какъ первенствовалъ нѣкогда древній Римъ.  
Ибо предлогъ *ποσπ* (μετὰ) понимать, согласно съ сими гово-

рящими, — въ смыслѣ указанія на послѣдовательность времени устроенія столицы царства въ сихъ городахъ, не дозволяетъ 36-е правило трульскаго собора, когда поставляетъ престоль Константинополя вторымъ послѣ престола древняго Рима и прибавляетъ: „послѣ онаго да числится престоль Александріи, потомъ престоль Антиохійскій, а за симъ престоль града Іерусалима“. Ибо какъ по отношенію къ другимъ престоломъ предлогъ *ποσὺν* (μετὰ) означаетъ пониженіе (ὀποβιβασμὸν); въ такомъ же смыслѣ онъ поставленъ и по отношенію къ престолу Константинополя. Такъ и нужно понимать его. И приснопамятный патріархъ божественный Никифоръ въ двѣнадцатой главѣ, написанной имъ противъ иконоборцевъ, говоритъ слѣдующее: „что они (иконаборцы) отвержены отъ каѳолической церкви, объ этомъ ясно свидѣтельствуютъ грамматы, присланныя блаженнѣйшимъ архіереемъ древняго Рима, то-есть перваго и Апостольскаго престола“. Давъ такое постановленіе о порядкѣ и чести престола сего великаго града, священный соборъ говоритъ далѣе и о областяхъ, которыя должны быть подчинены сему престолу, и говоритъ, что это суть области понтійская, асійская и еракійская. Въ сихъ областяхъ правило возлагаетъ на константинопольскаго епископа и рукоположеніе однихъ митрополитовъ. А слово „однихъ“ сказано съ тою цѣлю, чтобы какой нибудь изъ константинопольскихъ епископовъ не сталъ присвоить себѣ и рукоположенія епископовъ; ибо эти рукоположенія предоставлены каждому митрополиту, которому принадлежали изначала; почему правило и прибавляетъ: „сирѣчь каждый митрополитъ долженъ поставляти епархіальныхъ епископовъ съ епископами той же области“. На константинопольскаго же епископа правило возлагаетъ рукоположеніе епископовъ для иноплеменныхъ народовъ, живущихъ въ указанныхъ областяхъ, каковы суть Аланы и Россы; ибо первые принадлежали къ понтійской области, а Россы къ еракійской. Но дабы не подумалось кому либо, что сіи святыя отцы предоставляютъ въ полную



**власть константинопольскаго епископа** все, что относится до рукоположенія, такъ чтобы въ дѣлѣ рукоположенія онъ имѣлъ власть дѣлать что ему угодно, они присовокупили, что митрополиты рукополагаются имъ по учиненіи согласнаго избранія и по представленіи ему онаго, говоря такимъ образомъ почти слѣдующее: епископъ Константинополя не тѣхъ долженъ дѣлать митрополитами, кого самъ хочетъ, но избранія долженъ совершать подвѣдомый ему синодъ, и на комъ избирающіе согласятся, изъ тѣхъ долженъ рукоположить, по представленіи къ нему самыхъ избраній. Итакъ нѣкоторые слово *однихъ* (μὲνων, Книга Правиль: только) понимали такъ, какъ сказано; а другіе говорятъ, что оно поставлено для отличенія прочихъ округовъ, такъ какъ отцы отдѣляютъ прочіе округи, и одни указанные округи предоставляютъ константинопольскому престолу. Ибо прочіе округи, то-есть округи Македоніи и Фессаліи, Эллады и Пелопоннеса, и такъ называемаго Эпира и Иллирика подвѣдомы были тогда епископу древняго Рима.

**Аристинъ.** Епископъ новаго Рима единочестенъ съ епископомъ древняго, по причинѣ перенесенія скипетровъ. По сему епископы Понта, Фракіи и Асіи, и иноплеменные принимаютъ рукоположеніе отъ епископа константинопольскаго.

Константинопольскій епископъ равночестенъ съ епископомъ римскимъ и равными долженъ пользоваться преимуществами, потому что этотъ городъ удостоился чести быть городомъ царя и синклита. Ему должны быть подчинены и отъ него должны принимать рукоположеніе одни митрополиты Понта, Асіи и Фракіи, а также и епископы иноплеменныхъ народовъ, какіе находятся въ этихъ округахъ. Ибо округъ Македоніи, Иллиріи, Фессаліи, Аттики, Пелопоннеса, всего Эпира и иноплеменныхъ народовъ, жившихъ въ немъ, въ то время былъ подъ властію римскаго епископа.

**Вальсамонъ.** О томъ, какая честь предоставлена престолу Константинополя мы сказали въ толкованіи на 3-е правило Втораго собора; прочти оное и еще 1-ю главу 8-го титула

настоящаго собранія. А настоящее правило, сказавъ, что константинопольскій престолъ имѣеть преимущества римской церкви, но что занимаетъ второе мѣсто послѣ римскаго престола, присовокупляетъ, что нѣкоторые митрополиты должны быть рукополагаемы имъ, какъ и каждый изъ митрополитовъ въ свою очередь съ своимъ соборомъ долженъ рукополагать подвѣдомыхъ ему епископовъ. А избраніе митрополитовъ должны производить по обычаю митрополиты и о совершенномъ ими избраніи представлять патріарху, дабы по его усмотрѣнію былъ рукоположенъ одинъ изъ трехъ избранныхъ. Итакъ замѣтъ, что до этого правила рукополагали митрополитовъ не патріархи, но епископы каждой области; замѣтъ и то, что митрополиты имѣютъ архіерейскія права производить епископовъ и что патріархи, или митрополиты не должны присутствовать при избраніяхъ митрополитовъ, или епископовъ. Ищи еще 4-е правило Перваго собора, 2-е правило Втораго собора, Третьяго 8-е и Шестаго 39-е. Притомъ знай, что Понтійскими называются митрополиты, обитающіе близъ Чернаго моря до Трапезонта и далѣе внутрь страны, асіійскими— обитающіе около Ефеса, Ликии, Памфіліи и въ окрестныхъ странахъ, но не анатолійскіе, какъ говорятъ нѣкоторые, потому что анатолійскихъ епископовъ рукополагаетъ антиохійскій патріархъ; и еракійскими называются западные митрополиты. Хотя нѣкоторые ограничивали Эракію и простирали только до предѣловъ Македоніи, и говорили, что митрополиты Македоніи, Фессаліи, Эллады и Пелопоннеса были нѣкогда рукополагаемы папою римскимъ, и указывали, будто это открывается изъ того, что епископу Константинополя не дано права рукополагать и сихъ митрополитовъ; но ты не обращай вниманія на эти слова; ибо именемъ Эракіи обнимаются всѣ митрополіи до Диррахіи и митрополіи самой Диррахіи. Также худо нѣкоторые утверждаютъ, будто папа рукополагалъ нѣкогда митрополита фессалоникскаго и другихъ западныхъ митрополитовъ; ибо будто бы имѣлъ ихъ своими легатами. А подъ епископствами у иноплеменниковъ разу-

мѣй Аланію, Россію и другія; ибо Аланы принадлежатъ къ понтійскому округу, а Россы къ еракійскому. А о легатахъ римскаго папы, кто они, и какимъ образомъ предоставлено было ему право имѣть своими легатами нашихъ митрополитовъ, будетъ сказано послѣ привѣтствія трульскаго собора.

Другое толкованіе. Настоящее правило опредѣляетъ, чтобы константинопольскій архіепископъ имѣлъ преимущества римскаго папы и, какъ онъ, возвеличенъ былъ во всѣхъ церковныхъ дѣлахъ, согласно 3-му правилу Второго собора. Но нѣкоторые, видя, что онъ не чувствуется ни однимъ изъ преимуществъ римскаго папы (ибо и голову не покрываетъ царскимъ покровомъ (λῶρος) и ходитъ безъ царскаго скипетра, знаковъ и знаменъ, не украшаетъ себя знаками царскаго достоинства, не возлагаетъ на себя пурпураваго одѣянія и не садится на коня, какъ это предоставляется въ царскомъ постановленіи, данномъ святымъ Константиномъ Великимъ римскому папѣ, святому Сильвестру и его преемникамъ), говорятъ, что содержащееся въ сихъ правилахъ утратило силу, доказывая свою мысль и тѣмъ, что въ Василики, составленныя гораздо позднѣе и очищенныя, не внесены тѣ законы, которыми опредѣляется константинопольскому патріарху имѣть преимущества римскаго папы, какъ и мы указали относящееся къ сему въ 1-й главѣ 8-го титула настоящаго собранія. А я съ своей стороны, будучи чистѣйшимъ гражданиномъ Константинополя и по благодати Божіей сдѣлавшись частію святѣйшаго престола константинопольскаго, благопотребнѣйшею, хочу и молюсь, чтобы константинопольскій патріархъ безъ соблазна имѣлъ всѣ преимущества, дарованныя ему божественными правилами.

**Славянская кормчая.** Новаго Рима епископъ, ветхому равночестенъ державы ради преложенія. Тѣмже понтстіи, и асійстіи, и фракійстіи, и варварстіи, отъ Константина града поставляются.

Толкованіе. Равночестенъ Константина града епископъ,

римскому епископу да есть, и равное тому да иматъ старѣйшинство: понеже царство и болярство, отъ Рима въ Константинь градъ преселися. Тѣмъ же Константинь градъ, царемъ и боляры почтенъ бысть, и епископъ его да чтеться, и да повинуются ему токмо понтетіи, и асіетіи, и фракіиетіи митрополити, и да поставляются отъ него. Такожде и сущіи въ варварскихъ земляхъ епископи. Ибо паки донетіи, и иллиричестіи, и еетальетіи, и афинѣйетіи, и пелопоннетіи, и всея тоя земли, и сущіи въ ней языцы, тогда подь римскимъ епископомъ бѣша, и той держаше правленіе ихъ.

Κανὼν χβ΄.

Ἐπίσκοπον εἰς πρεσβυτέρου βαθμὸν φέρειν ἱεροσουλία ἐστίν. Εἰ δὲ αἰτία τις δικαία ἔχειν ἀπὸ τῆς πράξεως τῆς Ἐπισκοπῆς ἀποκινεῖ· οὐδὲ πρεσβυτέρου τόπον κατέχειν ὀφείλουσιν. Εἰ δὲ ἐκτός τινος ἐγκλήματος ἀπεκινήθησαν τοῦ ἀξιώματος· πρὸς τὴν τῆς Ἐπισκοπῆς ἀξίαν ἐπαναστρέφουσιν.

Правило кѡ.

Епископа низводити на пресвѣтерскій степенъ есть святоотачество. Аще же не кѡ каа прѣведнаа вина ѡстранѣнетъ его ѡ епископскаго дѣйства: то не долженъ онъ занимати и пресвѣтерскаго мѣста. Но аще кѡзъ кѡлкіа вина ѡстранѣнъ ѡ своегѡ достѡнства: то да вѣдетъ возстановленъ къ достѡнство епископства.

**Зонара.** Епископовъ не должно низводить на степень пресвитера. Ибо епископъ или лишается архіере йстваза какія нибудь вины, и въ такомъ случаѣ не можетъ быть и священникомъ, или безъ вины ему запрещается быть епископомъ, и въ такомъ случаѣ онъ не долженъ быть низведенъ

въ чинъ пресвитера; но какъ напрасно и безъ всякой справедливой причины лишенный своего достоинства, долженъ вновь занять свое мѣсто и быть опять епископомъ. Ибо низведеніе съ епископства на степень пресвитера правило наименовало святотатствомъ, потому что похищается (σιλῆται) священство у того, кто несправедливо лишенъ онаго, и несправедливо лишаящій священства того, кто имѣетъ оное, не какую нибудь священную вещь похищаетъ, но нѣчто болѣе и важнѣйшее. Ибо чрезъ призваніе архіерейское храмы освящаются наитіемъ Святаго Духа, и священныя вещи получаютъ освященіе и, конечно, освящающее гораздо важнѣе освящаемаго.

**Аристинъ.** Низводящій епископа во пресвитера святотатецъ. Ибо онъ или виновенъ, и въ такомъ случаѣ и не священъ; а низведенный безъ вины долженъ быть епископомъ.

Низводить епископа на степень пресвитера есть рѣшительное святотатство; ибо онъ или виновенъ и поэтому извергается изъ священства; или безъ всякой вины, и въ такомъ случаѣ не долженъ быть лишаемъ епископскаго достоинства.

**Вальсамонъ.** Въ концѣ дѣяній Четвертаго собора написано, что Фотиємъ, епископомъ тирской митрополи, донесено было императору Маркіану, что епископъ города Берита, воспользовавшись случаемъ, отторгъ отъ тирской церкви различныя епископіи, именно Вивль, Вотрій, Триполь, Ореосіаду, Арки и Антарадъ, и, низложивши епископовъ, поставленныхъ имъ, Фотиємъ, низвелъ ихъ на степень пресвитера. Итакъ отцы, собравшіеся въ Халкидонѣ, разсмотрѣвъ по императорскому опредѣленію это дѣло, вмѣстѣ съ гражданскими сановниками, опредѣлили, что справедливо возвратить тирской церкви отнятыя, какъ сказано выше, епископіи, и низложеннымъ епископамъ имѣть прежнюю честь. При семъ мѣстоблюстители римской церкви выразили мнѣніе, что низводить епископа на степень пресвитера есть святотатство и проч. А Анатолій, сановники и остальной со-

боръ послѣдовали имъ. Прочти 1-е и 2-е правила анкирскаго собора, 9-е неокесарійскаго, 3-е и 26-е Шестаго собора, 27-е и 70-е святаго Василія. Исключи при этомъ тѣхъ, которые вступили въ бракъ послѣ рукоположенія; ибо эти, по лишеніи ихъ права служить, совершаютъ нѣкоторыя дѣйствія. Прочти еще 79-ю новеллу императора господина Льва философа, приведенную въ толкованіи на 6-е правило Шестаго собора, также конецъ вопросовъ, предложенныхъ святому константинопольскому синоду и отвѣты на нихъ во времена святѣйшаго патріарха Киръ-Николая.

**Славянская нормчая.** Аще сводитъ епископа въ презвитерство, святотатецъ есть. Аще бо повиненъ неосвященъ, сведены же безъ вины, да будетъ епископъ

**Толкованіе.** Святотатество есть, еже красти священныя сосуды церковныя, или ино нѣчто, еже въ даръ Богови принесено бысть. Равно же тому и се есть, аще который митрополитъ сведетъ епископа, въ презвитерскіи санъ, аще бо есть повиненъ въ нѣкоемъ грѣсѣ, то не токмо епископіи лишень будетъ, но и отъ презвитерства извержется. Аще же кромѣ нѣкоего грѣха, не подобаетъ его подвинути огъ епископскаго сана. Аще ли безъ вины сведенъ бысть, да приметъ паки свой санъ (чинъ) и епископію.

### Κανὼν κ.

Ἐπειδὴ οἱ εὐλαβέσατο Ἐπίσκοποι τῆς Αἰγύπτου, οὐκ ὡς μαχόμενοι τῇ Καθολικῇ πίσει, ὑπογράψαι τῇ ἐπισολῇ τοῦ ὀσιωτάτου Ἀρχιεπισκόπου Λέοντος, ἐπὶ τοῦ παρόντος, ἀνεβάλλοντο, ἀλλὰ φάσκοντες ἔθος εἶναι ἐν τῇ Αἰγυπ-

### Правило ѿ.

Поелікѣ благоговѣйнѣйшіе вѣпскопы вѣгнпетскіе ѿложили, въ настоѣщее время, подписати посланіе свѣтѣйшаго архіепископа Льва, не яки бы прочтѣвша Каломѣческой вѣрѣ, но представлѣа съществѣющій въ

τιακῇ διοικήσει, παρὰ γνώ-  
μην καὶ διατύπωσιν τοῦ Ἀρ-  
χιεπισκόπου, μηδὲν τοιοῦτο  
ποιεῖν, καὶ ἀξιοῦσιν ἐνδοθῆ-  
ναι αὐτοῖς ἄχρι τῆς χειρο-  
τονίας τοῦ ἐσομένου τῆς τῶν  
Ἀλεξανδρέων μεγαλοπόλεως  
Ἐπισκόπου· εὐλογον ἡμῖν ἐφά-  
νη καὶ φιλόνητον, ὡς  
αὐτοῖς μένουσιν ἐπὶ τοῦ ὁμοί-  
ου σχήματος ἐν τῇ βασιλευούσῃ  
πόλει, ἐνδοσιν παρασχεθῆναι,  
ἄχρις ἂν χειροτονηθῇ ὁ  
Ἀρχιεπίσκοπος τῆς Ἀλεξαν-  
δρέων μεγαλοπόλεως. Ὅθεν,  
μένοντες ἐπὶ τοῦ οἰκείου σχή-  
ματος, ἢ ἐγγύας παρέξουσιν,  
εἰ τοῦτο αὐτοῖς δυνατόν, ἢ  
ἐξωμοσίας καταπιεσθήσονται.

ВГНПЕТСКОЙ ОБЛАСТИ ОБЫ-  
ЧАЙ, НИЧЕГΩ ЧАКОВАГВ НЕ  
ДѢЛАТИ ВЕЗЪ СОУЗКОЛЕНІА Н  
ѠПРЕДѢЛЕНІА СВОЕГѠ АРХІ-  
ЕПІСКОПА, Н ПРѠСЛАТЪ ѠВРѠ-  
ЧИТИ НМЪ ДО ПОСТАВЛЕНІА  
ВЪДѢЩАГВ ВПІСКОПА ВЕЛІ-  
КАГВ ГРАДА АЛЕΞΑΝΔΡΙИ: ЧО-  
ГѠ РАДИ ЗА ПРЪВЕДНОЕ Н  
ЧЕЛОВѢКОЛѢВНОЕ ДѢЛО ПРИ-  
ЗНАЛИ МЫ, ѠСТАВІТИ НЪХ  
ВЪ СВОЕМЪ САНѢ ВЪ ЦАР-  
СТВЮЩЕМЪ ГРАДѢ, Н ДАТИ  
НМЪ СРѠЧНОЕ ВРЕМЪ ДО ПО-  
СТАВЛЕНІА АРХІЕПІСКОПА ВЕ-  
ЛІКАГВ ГРАДА АЛЕΞΑΝΔΡΙИ.  
ПОСЕМЪ, ПРЕВЫКАА ВЪ СВО-  
ЕМЪ САНѢ, НЛИ ДА ПРЕДСТА-  
ВЛТЪ ПОРЪЧИТЕЛЕЙ, АЩЕ  
ВОЗМОЖНО НМЪ СІЕ, НЛИ КЛА-  
ТВЕННЫМЪ ѠВѢЩАНІЕМЪ ДА  
ѠВРАТѠТЪ СѠМНѢНІЕ.

**Зонара** На Четвертомъ соборѣ, собравшемся въ Халкѣ-  
донѣ противъ Діоскора и Евтихія и единомысленныхъ съ  
ними, присутствовали и нѣкоторые изъ египетскихъ еписко-  
повъ, которые отказывались подписать опредѣленія святаго  
собора, который держался посланія блаженнаго Льва, папы  
римскаго, присланнаго святѣйшему архіепископу Констан-  
тинополя Флавіану. Отказывались они впрочемъ не потому,

чтобы не соглашались съ соборными опредѣленіями, но потому что въ то время не было въ Александріи архіепископа, и говорили, что у египетскихъ архіереевъ есть обычай не дѣлать никакого церковнаго дѣла безъ соизволенія архіепископа Александріи, и поэтому просили дать имъ отсрочку, пока будетъ поставленъ архіепископъ въ Александріи. Итакъ хотя архіереи собора, подозрѣвая, что египетскіе епископы иначе мыслятъ и поэтому не хотятъ утвердить своею подписью соборныя опредѣленія, рѣшили извергнуть ихъ; но бывшіе на соборѣ сановники и синклитъ признавали, что должно дозволить имъ ожидать поставленія александрійскаго архіепископа, не лишая ихъ сана и архіерейскаго достоинства. Тогда архіереи собора, подозрѣвая, что эта отсрочка есть только предлогъ, чтобы, получивши свободу, имѣть возможность удалиться, потребовали, чтобы они дали поручительство въ томъ, что останутся въ царствующемъ градѣ; а сановники и синклитъ высказали мнѣніе, что они или должны дать поручительство, если найдутъ поручителей, или удостовѣрить клятвеннымъ обѣщаніемъ. А клятвенное обѣщаніе состоитъ въ томъ, чтобы поклясться головою и спасеніемъ царя и собственнымъ спасеніемъ.

**Аристинъ.** У египетскихъ епископовъ было въ обычаѣ не подписывать ничего безъ дозволенія архіепископа. Поэтому не подлежатъ осужденію не подписывающіе посланіе преподобнаго Льва, доколѣ не будетъ у нихъ архіепископа.

Въ египетскомъ округѣ существовалъ обычай, чтобы епископы не подписывали ничего безъ дозволенія своего архіепископа. Поэтому, когда сей святой соборъ собрался въ Халкидонѣ во дни благочестивѣйшаго императора Маркіана противъ бывшаго въ то время архіепископомъ Александріи нечестиваго и еретика Діоскора, который баснословилъ, будто Господь носилъ призрачное тѣло и имѣетъ единое естество, и приписывалъ страданія Божеству, и низложилъ его съ престола и еще не былъ избранъ другой патріархъ на мѣсто этого нечестиваго, — согласно съ указаннымъ обычаемъ



египетскіе епископы не были принуждены подписать православиѣйшее посланіе святаго папы Льва; но имъ дана была отсрочка, доколѣ будетъ рукоположенъ въ Александрію епископъ, и такимъ образомъ они будутъ имѣть возможность по его приказанію подписаться. Впрочемъ потребовали, чтобы они дали поручителей, или поклялись головою императора, что они останутся тутъ, доколѣ городъ Александрія не получитъ своего епископа.

**Вальсамонъ.** Въ четвертомъ дѣяніи актовъ Четвертаго собора написано, что послѣ изверженія Діоскора, епископа александрійскаго, тринадцать египетскихъ епископовъ, присутствовавшихъ на соборѣ изъ александрійскаго округа, хотя предали анаѳемѣ Евтихія и его ученіе, но подписаться подъ посланіемъ святаго Льва, папы римскаго, присланнымъ отъ него константинопольскому патріарху Флавіану, въ доказательство того, что принимаютъ содержащееся въ немъ ученіе, отказывались на томъ основаніи, что у нихъ въ египетскомъ округѣ не въ обычаѣ дѣлать что либо подобное безъ дозволенія епископа Александріи, и просили дать имъ отсрочку, доколѣ будетъ поставленъ въ Александрію архіепископъ. Итакъ въ виду того, что нѣкоторые не принимали въ уваженіе такихъ ихъ объясненій, святой соборъ опредѣлилъ, чтобы они не были подвергаемы никакому наказанію, но оставались въ своемъ званіи и ожидали рукоположенія епископа въ Александрію; а на это время или дали поручителей въ твердости ихъ слова, или, если не могутъ дать поручителей, удостовѣрили клятвеннымъ обѣщаніемъ. А клятвенное обѣщаніе состоитъ въ томъ, что клянется ктонибудь главою императора или собственнымъ спасеніемъ. А называется клятвенное обѣщаніе (ἐξωμοσία) такъ потому, что эта клятва, по мнѣнію законовѣдцовъ, не входитъ въ число пяти узаконенныхъ видовъ клятвъ, но находится внѣ ихъ. Прочти еще 1-е положеніе 20-й главы 6-го титула 7-й книги Василікъ и что сказано внѣ ея. Замѣть также изъ настоящаго правила, какъ изъясняется 20-е Апостольское

правило, въ которомъ говорится: „кто изъ клира дастъ себя порукою за кого либо: да будетъ извержень“. Прочти и толкованіе сего правила.

**Славянская кормчая.** Обычай есть египтяномъ, аще архіепископъ не повелить, не подписывати: того ради беспорока суще, не подписаша посланія преподобнаго Леона, дондеже архіепископъ ихъ будетъ.

Толкованіе. Обычай держаху египетскаго правленія епископи, бесповелѣнія архіепископа своего не подписывати. Подписаніе же есть сичево, аще будетъ написана грамота о нѣкихъ потребныхъ вещехъ, и повелѣваюгъ по слухомъ подгѣмъ писаніемъ написывати кресты и имена своя въ свидѣтельство и на утверженіе писанымъ. Понеже и сей иже въ Халкидонѣ святыи вселенскіи четвертыи соборъ, при Маркіанѣ благочестивѣмъ царѣ собрася, на злочестиваго и сквернаго еретика Діоскора, иже бѣ тогда архіепископъ александрійскіи: той бо нечестивыи привидѣніемъ, плоть понесша Господа Бога нашего баснословяше, и въ единомъ естествѣ, и по соединеніи того быти глаголаше, и къ боже-ству страсти прилагаше. Того ради убо святіи отцы, сего отъ престола архіепископскаго извергъше, и прокляша, и не бѣ и еще въ того мѣсто нечестиваго, другіи архіепископъ поставленъ. На сего же и святаго папы римскаго Леона, правовѣрное посланіе, подписати повелѣни бывше. Египетстїиже епископи отрекошася глаголюще, обычай есть намъ, ничтоже творити церковнаго безъ повелѣнія александрійскаго архіепископа. И не принуждени быша ктому: но дано бысть имъ время прежданію, дондеже поставленъ будетъ, александрійскіи архіепископъ, и тако повелѣніемъ его подпишуть. Вопрошени же быша отъ архіерей и отъ боляръ сущихъ на соборѣ, дати на себе поручники, яко да не отъидуть отъ Константина града. Аще же не имѣють поручникъ, да кленутся царевою главою, и спасеніемъ его, якоже ожидати и не отъйти, дондеже александрійскіи архіепископъ поставленъ будетъ.

*Помощію же Божією, доидоша къ тріемъ и четвертаго вселенскаго собора правила, иже въ Халкидонѣ.*

Сеѣ святыи вселенскіи соборъ Четвертыи бысть въ Халкидонѣ, подтверженіе Первому вселенскому собору, иже въ Никее бысть.

---

## О ПЯТОМЪ ВСЕЛЕНСКОМЪ СОБОРѢ.

**Зонара.** Пятый соборъ былъ при императорѣ Юстиніанѣ первомъ, когда сто шестьдесятъ пять святыхъ отцевъ собрались въ Константинополѣ. Онъ подтвердилъ и укрѣпилъ опредѣленія святаго Четвертаго Собора, и предалъ анафемѣ тѣхъ, которые хульно говорили о немъ, а также Оригена и его нечестивыя сочиненія и странныя ученія, и Евагрія и Дидима и составленныя ими главы; и вмѣстѣ съ ними Θεодора Мопсуестскаго, учителя Несторіева, и хульныя его ученія; Анѳима, Петра и Зоару и единомысленныхъ съ ними, еще—главы, написанныя Θεодоритомъ, и посланіе Ивы. А правилъ этотъ соборъ не издалъ.

**Вальсамонъ.** Пятый соборъ былъ при императорѣ Юстиніанѣ первомъ, когда сто шестьдесятъ пять святыхъ отцевъ собрались въ Константинополѣ. Онъ подтвердилъ и укрѣпилъ опредѣленія святаго Четвертаго Собора и предалъ анафемѣ тѣхъ, которые хульно говорили о немъ, а также Оригена и его нечестивыя ученія и сочиненія, и Евагрія и Дидима и составленныя ими главы; и вмѣстѣ съ ними Θεодора Мопсуестскаго, учителя Несторіева и хульныя его ученія; Анѳима, Петра и Зоару и единомысленныхъ съ ними, еще—главы, написанныя Θεодоритомъ, и посланіе Ивы. А правилъ не издалъ.

**Книга правилъ.** Святые отцыятаго Вселенскаго Собора, собравшіеся въ Константинополѣ преимущественно для ут-

верженія Халкидонскаго Вселенскаго четвертаго Собора, особенныхъ правилъ, относящихся къ благочинію церковному, не составили, какъ сіе явствуетъ изъ втораго правила шестаго Вселенскаго Собора, въ коемъ, при указаніи на правила прочихъ святыхъ Соборовъ, о правилахъ пятаго Вселенскаго Собора не упоминается.

## О ШЕСТОМЪ ВСЕЛЕНСКОМЪ СОБОРѢ.

**Зонара.** Шестой соборъ былъ въ семь царствующемъ градѣ въ царствованіе Константина Погоната, внука Иракліева, когда сто семьдесятъ святыхъ отцевъ собрались противъ Θεодора, бывшаго епископомъ въ Фаранѣ, Гонорія римскаго, Кира александрійскаго, Сергія, Пирра, Павла и Петра, бывшихъ представителями константинопольской церкви, Макарія антиохійскаго и Стефана ученика его, и младенчески-мысливаго старца Полихронія, которые дерзнули учить, что Господь нашъ Іисусъ Христосъ по воплощеніи имѣеть одно хотѣніе и одно дѣйствіе. Сей святой соборъ отсѣкъ ихъ вмѣстѣ съ единомысленными имъ отъ церкви и предалъ анаѳемѣ, постановивъ и утвердивъ, что Господь нашъ Іисусъ Христосъ по воплощеніи имѣеть два естественныя хотѣнія и подобно два дѣйствія, не въ раздѣленіи лицъ, но потому, что ни одно естество изъ двухъ естествъ во Христѣ не было безъ хотѣнія, или безъ дѣйствія; дабы съ уничтоженіемъ сихъ свойствъ того и другаго естества, то-есть дѣйствія и хотѣнія, не показалось, что уничтожаются и естества, которыхъ они суть свойства. И этотъ соборъ не издалъ правилъ.

**Вальсамонъ.** Шестой соборъ былъ въ семь царствующемъ градѣ въ царствованіе Константина Погоната, отца Юстиніанова и внука Иракліева, когда сто семьдесятъ святыхъ отцевъ собрались противъ Θεодора, бывшаго епископомъ въ Фарѣ, Гонорія римскаго, Кира александрійскаго,

Сергія, Пирра, Павла и Петра, бывшихъ представителями константинопольской церкви, Макарія антиохійскаго и Стефана ученика его и младенчески-мыслившаго старца Полихронія, которые дерзнули учить, что Господь нашъ Іисусъ Христосъ по воплощеніи имѣеть одно хотѣніе и одно дѣйствіе. Сей святой соборъ отсѣкъ ихъ вмѣстѣ съ единомысленными имъ отъ церкви и предалъ анаѣемѣ, постановивъ и утвердивъ, что Господь нашъ Іисусъ Христосъ по воплощеніи имѣеть два естественныя хотѣнія и два подобныя дѣйствія, не въ раздѣленіи лицъ, но потому что ни одно естество изъ двухъ естествъ Христа не было безъ хотѣнія, или безъ дѣйствія; дабы съ уничтоженіемъ сихъ свойствъ того и другаго естества, то-есть дѣйствія и хотѣнія, не показалось, что уничтожаются и два естества, которыхъ они суть свойства. И этотъ соборъ не издалъ правилъ.

### О ТАКЪ НАЗЫВАЕМОМЪ ШЕСТОМЪ СОБОРѢ.

**Зонара.** Въ царствованіе Юстиніана втораго, то-есть Ринотмита, который былъ сынъ Константина Погоната, по повелѣнію названнаго самодержца, собрались двѣсти двадцать семь епископовъ и издали правила, относящіяся къ церковному устроенію, которыя и были утверждены названнымъ императоромъ. И этотъ соборъ называется шестымъ потому, что на немъ не было изслѣдованія о вѣрѣ и догматахъ, такъ чтобы отъ сего онъ могъ считаться отдѣльнымъ соборомъ, и потому, что онъ восполнилъ неполноту Шестаго собора, то-есть изложеніе правилъ; также и потому причисленъ къ Шестому, что былъ ближайшимъ къ нему.

**Вальсамонъ.** Въ царствованіе Юстиніана втораго, то есть Ринотмита, который былъ сынъ Константина Погоната, по повелѣнію названнаго самодержца, собрались двѣсти двадцать семь епископовъ, и издали правила, относящіяся къ церковному устроенію.

---

# ПРАВИЛА СВЯТАГО ВСЕЛЕНСКАГО

## ШЕСТАГО СѦБОРА,

### КОНСТАНТИНОПОЛЬСКАГО,

ИЖЕ ВЪ ТРУЛЛѢ ЦАРСКИХЪ ПАЛАТЪ.

Привѣтственное слово святыхъ отцевъ, собравшихся въ Константинополѣ, въ Труллѣ царскихъ палатъ, къ благочестивѣйшему императору Юстиніану.

Благочестивѣйшему и христолюбивому императору Юстиніану.

Святой и вселенскій соборъ, собранный по божественному изволенію и повелѣнію вашей благочестивѣйшей державы въ семь богохранимомъ и царствующемъ градѣ.

Послѣ того какъ неизреченная и божественная благодать Искупителя и Спасителя нашего Иисуса Христа объяла всю землю и живоносная проповѣдь истины постѣяна въ ушахъ всѣхъ, люди сѣдящіе во тмѣ невѣдѣнія, увидѣли великій свѣтъ познанія (Матѣ. 4, 16) и освободились отъ узъ заблужденія, перемѣнивъ древнее рабство на царство небесное; а лишенный за гордость красоты перваго блеска, первый драконъ, великій умъ, Ассиріецъ, плѣняется своими прежними влѣвниками и силою воплощившагося Слова лишается всякой силы, по написанному: *врагу оскудѣша оружія въ конецъ* (Пс. 9, 7). Ибо вездѣ установлено ра-

зумное служеніе, и возносится жертвенное всеплодіе, и Богъ, приносимый въ жертву и раздаваемый во обновленіе тѣлесъ и вмѣстѣ душъ, обоготворяетъ причащающихся; отъ чего и демоны обращаются въ слѣгство, и священное собраніе людей въ церквахъ таинственно освящается, и рай сладости открытъ для всѣхъ и, наконецъ, все дѣлается новымъ. Но поелику челоуѣкоубійца діаволъ, единожды поднявъ выю противъ Господа Вседержителя и поболѣвши и родивши недугъ отступленія, не въ силахъ будучи видѣть, что мы возстали отъ грѣха преслушанія и вознеслись на небо чрезъ посредство начатка нашего, то есть Христа, давшаго Себя въ искушеніе за насъ, — не престалъ метать стрѣлы зла и уязвлять вѣрныхъ страстями, дабы отдѣлить ихъ отъ даннаго имъ дѣйствія Духа, и чести и благодати; то и Благій Подвигположникъ и Началовождь спасенія Богъ не оставилъ насъ безпомощнымъ, но воздвигалъ въ каждомъ родѣ людей, которые противоборствовали ему на поприщѣ сей жизни оружіемъ благочестія и вступали съ нимъ въ брань; которые, извлеки мечъ духовный, *иже есть глаголь Божій* (Еф. 6, 17), я такимъ образомъ сразившись съ лукавымъ, разрушали власть его надъ нами, дѣлаясь вождями правды и исправляя народамъ пути Господни, дабы, по невѣдѣнію лучшаго, не уклонялись на стремнистые пути беззаконія и не падали. Ибо Тому, Кто даровалъ намъ бытіе и толикимъ величіемъ снисхожденія и смиренія пересоздалъ нашъ родъ, призвалъ къ Себѣ и возвелъ, надлежало показать намъ и путь къ блаженному бытію чрезъ свѣтильничковъ церкви и учителей, освѣщающихъ намъ пути къ Богу и направляющихъ къ Евангелію, и *житіе* которыхъ, по божественному Апостолу, *на небесѣхъ есть* (Филип. 3, 20). Почему и нынѣ намъ, когда мы стали безпечяѣе проводить свою



жизнь и покоиться въ умственомъ снѣ, (такъ что неожиданно для насъ напалъ на насъ врагъ грабитель и, выкравши по немногу добродѣтель, внесъ въ насъ въ замѣнъ ея зло), Христосъ Богъ нашъ, правящій симъ величайшимъ кораблемъ настоящаго міра, въ тебѣ возставилъ намъ мудраго кормчаго, благочестиваго царя, поистиннѣ защитника, взвѣщающаго рѣчи на судѣ, хранящаго истину во вѣкъ, творящаго судъ и правду среди земли и шествующаго непорочнымъ путемъ; котораго мудрость, выносивши во чревѣ и прекрасно повивши добродѣтелями, вскормивши и облачивши и исполнивши божественнаго духа, поставила окомъ вселенной, ясно освѣщающимъ поданныхъ чистотою и блескомъ ума; которому Христосъ вручилъ свою церковь и научилъ днемъ и ночью размышлять о ея законѣ къ усовершенію и назиданію людей подчиненныхъ; который, жаромъ любви къ Богу превосходя ревнителя Финееса и произвѣвши грѣхъ силою благочестія и разумѣнія, предпринялъ вмѣстѣ съ тѣмъ избавить отъ зла и пагубы и паству. Ибо тому, кто, по вышнему опредѣленію, принялъ на себя управленіе человѣческимъ родомъ, прилично было надзирать не только надъ тѣмъ, что касается его самого, и какъ бы собственная жизнь шла въ добромъ направленіи, но и спасать всѣхъ управляемыхъ отъ тревоженій и великаго смятенія обстоятельствъ, вслѣдствіе воздымающихся отовсюду духовъ злобы и возмущающихъ тѣло нашего смиренія. А поелику два святые и вселенскіе собора, собравшіеся въ семъ царствующемъ и богохранимомъ градѣ, — одинъ во времена божественныя памяти Юстиніана, другой при благочестивой памяти бывшемъ нашемъ императорѣ Константиѣ, отцѣ твоей кротости, изъяснивъ отечески таинство дѣры, вовсе не написали, какъ четыре прочіе святые вселенскіе соборы, свя-

ценныхъ правилъ, чрезъ которыя народы оставили бы худый и низкій образъ жизни и обратились къ лучшей и высшей жизни; посему ты, пожелавъ собрать людей святыхъ, царское священство, за которое умеръ Христосъ, людей раздираемыхъ и волнуемыхъ многими беспорядочными страстями и едва не отторгнутыхъ и не отсѣченныхъ отъ божественнаго пристанища, по невѣдѣнію и забвенію уклонившихся отъ дѣлъ добродѣтели и, говоря апостольскимъ словомъ, *Сына Божія поправшихъ, и кровь заветную скверну возмнившихъ, ея же освятися, и Духа благодати укорившихъ* (Евр. 10, 29), сихъ въ особенности людей сильно возжелавъ собрать по подражанію Христу, Который отыскиваетъ заблудшую въ горахъ овцу, и возвратитъ во дворъ Его, и убѣдитъ сохранять заповѣди и божественныя повелѣнія, посредствомъ которыхъ мы оживотворяемся, удаляясь отъ мертвыхъ дѣлъ, обсудивъ всё средства, ведущія ко спасенію и вопросивъ Бога, по сказанному: ищущіе Господа обрѣтутъ знаніе съ правдою, а ищущіе Его правильно обрѣтутъ миръ, — ты опредѣлилъ собраться сему святому и богоизбранному вселенскому собору, дабы собраніемъ въ одномъ мѣстѣ и единомысліемъ многихъ было исправлено у тебя должнымъ образомъ то, что составляетъ предметъ заботливости, а также, если въ зрѣлую пшеницу истины замѣшались какіе-либо остатки эллинскаго или іудейскаго невѣдѣнія, вырвать ихъ, какъ плевелы, съ самымъ корнемъ и сдѣлать ниву церкви чистою. *Идѣже бо еста два или тріе собрани во имя Мое, ту есмь посредь ихъ* (Мѣ. 18, 20), сказалъ гласъ Господа. И опять чрезъ Іеремію Онъ воззвалъ къ намъ: *взыщете Мене всѣмъ сердцемъ вашимъ, и явлюся вамъ* (Іерем. 29, 13—14). Итакъ для сего, по повелѣнію твоего благочестія, собравшись въ семъ богохранимомъ и царствующемъ градѣ,

мы написали священныя правила. Посему просимъ твое благочестіе, приводя тебѣ слова отцевъ, прежде собиравшихся въ семь богохранимомъ градѣ, при блаженной памяти бывшемъ императорѣ нашемъ, дабы, какъ ты почтилъ церковь грамотой о созваніи насъ, такъ и запечатлѣлъ благочестивою подписью конецъ того, что опредѣлено нами. Господь же да утвердитъ твое царство въ мирѣ и правдѣ и предастъ родамъ родовъ, и да приложитъ къ земному могуществу и наслажденіе небеснымъ царствіемъ.

**Зонара.** Это писаніе есть предисловіе къ написаннымъ правиламъ и привѣтствіе собора къ императору Юстиніану Ринотмиту, въ которомъ повѣствуется, какъ и по какой причинѣ состоялось созваніе сего собора по императорскому повелѣнію, именно: что два великіе собора, то есть пятый и шестой, — изъ коихъ первый былъ въ царствованіе Юстиніана великаго, а второй въ царствованіе Константина Погоната, отца императора Юстиніана Ринотмита, къ которому было обращено это слово, — сдѣлали изслѣдованія и опредѣленія догматовъ, но не издали, какъ предшествовавшіе соборы, правилъ для церковнаго устройства и пользы вѣрныхъ людей. И поэтому названный императоръ озаботился, чтобы люди, по незнанію своего долга, не заблудились отъ добродѣтельной жизни, не уклонились къ беззаботной жизни и не пали, наконецъ, въ бездну зла. Итакъ онъ опредѣлилъ собраться собору. И посему собрались оные отцы и издали правила, восполняя такимъ образомъ неисполненное сказанными соборами. И наконецъ въ этомъ словѣ соборъ проситъ императора собственною подписью утвердить изложенныя симъ соборомъ правила и приложить ее къ нимъ, какъ бы печать; затѣмъ, обратившись къ молитвѣ за царя, оканчиваетъ рѣчь.

**Вальсамонъ.** Изъ настоящаго привѣтствія, обращеннаго къ императору Юстиніану, называемому также Ринотмитомъ,

открывается, что, поелику два вселенскіе собора, то есть пятый, бывшій въ царствованіе Юстиніана великаго, и шестой, бывшій въ царствованіе Константина Погоната, не составили правилъ относящихся къ церковному устроению, то состоялся сей соборъ для восполненія тѣхъ двухъ. По-этому-то онъ и не называется прямо шестымъ, но пято-шестымъ (πενθέκτῃ): ибо восполнилъ неисполненное Пятымъ и Шестымъ Соборомъ. Но онъ есть и вселенскій; ибо, хотя западные епископы, то есть италійскіе и латинскіе, по временамъ осуждаемые правилами этого собора, настаиваютъ, что онъ не есть вселенскій и что не присутствовали на немъ мѣстоблюстители римскаго папы, потому что шестой соборъ есть другой соборъ, тотъ, который былъ, какъ сказано, въ царствованіе Константина Погоната, а этотъ былъ спустя многіе годы, по повелѣнію Юстиніана Ринотмита; но я, не имѣя терпѣнія слушать ихъ и болѣе обращая вниманіе на составъ этого воззванія и далѣе на правила, въ которыхъ говорится: *сей святой и вселенскій соборъ опредѣлилъ то и то*,—оставилъ въ сторонѣ недавно писанныя номокаконы, какъ не имѣющіе и подписей императоровъ и отцевъ, составлявшихъ соборы; а обратился къ разсмотрѣнію древне-писанныхъ номоканоновъ и узналъ (εἶρον) изъ подписей, что и на этомъ соборѣ, состоявшемся въ Трулль царскихъ палатъ, присутствовали — нѣкто Василій епископъ гортинскій, мигрополіи острова Крита, и нѣкій епископъ Равенны, занимая мѣсто всего собора римской церкви, и не они только, но и бывшіе въ то время легатами папы—епископы Фессалоники, Сардиніи, Иракліи, Фракіи и Коринѳа. А легаты суть такъ называемые отъ лица, которые имѣютъ и право нѣкоторой юрисдикціи, какъ это открывается изъ 2-го титула 6-й книги Василікь. А что римскій папа не имѣлъ права хиротоніи въ нашей странѣ, какъ нѣкоторые ошибочно утверждаютъ, говоря, что фессалоникійскій епископъ и другіе отъ него принимали хиротонію, но имѣлъ легатовъ, которые отъ его лица, въ случаѣ нуж-

ды, должны присутствовать на соборахъ, это открывається и изъ многого другаго, и между прочимъ изъ того, что иногда въ качествѣ папскихъ легатовъ присутствовали—епископъ Фессалоники, аѳинскій епископъ и коринѳскій,—иногда епископы Коринѳа, Крита, Патръ, Равенны и другіе, а иногда иные, такъ что становится ясно, что тѣ дѣлались папскими легатами, кого каждый разъ онъ избиралъ, но что онъ не имѣлъ подъ своею властію столько епископовъ внѣ своихъ предѣловъ и не рукополагалъ ихъ. А чтобы папа имѣлъ своими легатами и нѣкоторыхъ изъ нашей страны, это придумано было по причинѣ дальности пути. Итакъ, если хочешь узнать объ этомъ предметѣ подробнѣе, прочти первую главу исторіи, составленной Кесаріемъ Константиномъ.

(Замѣть, почему соборъ, бывшій въ Трулль царскихъ палатъ, не называется прямо шестымъ соборомъ, но пято-шестымъ,—также и то, что и этотъ соборъ есть вселенскій, и что ни одна изъ нашихъ церквей никогда не была подчинена римскому папѣ).

**Славянская кормчая.** *Правила святаго вселенскаго шестаго собора, въ Константинь градъ, въ Трулль полатннѣмъ, рекше, въ теремъ царскихъ полатъ правилъ, 102.*

Благочестивому и христіолюбивому царю Іустиніану, святыи вселенскій соборъ, по божественному повелѣнію, и благочестивыя ваша держава, собравшеса въ семь богохранимомъ царствующемъ градѣ, неизреченнѣй и божественнѣй благодати, избавителя и Спаса нашего Ісуса Христа, всю объемши землю, и живоносному истини проповѣданію, во ушію всѣхъ утверждѣшуся. Людіе убо сѣдящии во тмѣ невѣдѣнія, свѣтъ видѣша велии и разумны, и прелестныхъ свободишася, царство небесное древнею работою измѣнише. А иже доброты перваго свидѣтельства, возвышеніемъ отрипувъ ны, отринувеныи первыи змій великіи асирійскіи, отъ преже плѣненыхъ побѣждается, и бываетъ силою воплощѣшагося Слова, всея крѣпости чуждъ: якоже есть писано (Псал. 9), яко

оружія врагу погибоша въ конецъ. Всюду бо служба словесная узаконена есть, и приношеніе возносится, и Богъ жрець и раздаваемъ, въ тѣлесное купно и душевное снабдѣніе, и боги творить приѣмлющія: отнюду же и бѣси прогоняются, и честное человѣческое собираясь торжище въ соборницахъ тайныхъ освящается, и пищный рай отверзется, и въ конецъ вся быша нова. Но понеже человѣкоубица дьяволъ, единою Богу вседержителю противься, и поболѣвъ, вверже недугъ отступленія, и на небо возлѣтѣвшихъ начаткомъ нашимъ, не терпя зрѣти насъ воставшихъ отъ плѣненаго паденія; сеже есть со Христомъ, давшемъ Себе избавленіе за ны, не преста злобныя стрѣлы подвижа, и вѣрныя уязвляя страстьми, яко да отлучить данаго намъ дѣйства законнаго и духовнаго, чести же и благодати. Но благи нашъ Богъ, и страстоположитель, и спасенія начальникъ, не презрѣ беспомощны насъ во вся роды, противу воставляя сущія въ житіи сего поприща, во благочестіи оружія, ополчающаяся пань и симъ составляюще брань, и же духовный извлекше мечъ, еже есть глаголь Божіи, и тако сръжшеся съ лукавымъ, еже на ны мученіе его разрушиша, наставници стадомъ бывша, и пути Господни людемъ правяще, и да не вперваго беззаконія невѣдѣнія лучшаго поползшеся падуть. Подобаше бо даровавшему памъ житіе, и толицѣмъ величествомъ смиренія и восхожденія родъ нашъ претворша, и къ себѣ возвавши, и возведша, во благое стезю намъ показавша, церковными свѣтлыми учителя свѣтоводящими напы стопы яже о Бозѣ, и ко Евангелію устремляющими, ихъ же житіе на небесѣхъ есть по божественому Апостолу (Филип. 246). Тѣмже и нынѣ памъ свое житіе провождающимъ лѣнностѣ, и мыслию праздною спящимъ, яко внити на не хранимыя разбойнику врагу, и помалу добродѣтель украдшу, злобу нанъ нанести: егоже великому сему, всего мира хранителя кораблю Христоръ Богъ нашъ, тебѣ мудраго нашего кормчію, благочестиваго царя заступника воистину востави, устрояюща словеса на судѣ, храняща истину въ вѣки, творяща

судъ и правду посредѣ земли, и непорочнымъ путемъ ходяща, егоже мудрость породыши и соблюдиши, и добръ добродѣтелями воспитавши же и украсивши, и божественаго исполнивши Духа, око вселеннѣй яви ума чистотою, и свѣтлостію просвѣщающа свѣтлѣ подвластныя: ему же свою церковь преда, и закону ея поучатися нощь и день научи, на устроеніе и вознаграденіе сущымъ подъ рукою людемъ, иже теплотою яже къ Богу любви, ревнителя Финееса преслѣвъ, и грѣхъ прободъ копіемъ, благочестія же и разума стадо, злобы же и пагубы изяти изволивъ. Подобаше бо пріимшему отъ вышняго повелѣнія, правленіе челоѣческаго рода, не токмо о своихъ пещися, и свое житіе правити, но и все обладаемое отъ тревоженія спасти, и многаго грѣховнаго смятенія, потопляющимъ отвсюду лукавымъ духомъ, и тѣломъ смиренія нашего смущающимъ. А понеже Святая и вселенская два собора, яже въ семь богохранимомъ царствующемъ градѣ собравшася, ово убо въ лѣта Іустиніана божественныя кончины: ово же при бывшемъ во благочестивѣй памяти царѣ нашемъ Константинѣ, отцѣ твоея кротости, еже о вѣрѣ отечески изъяснити таинство, никакоже чистыхъ правилъ писапа, якоже прочіи святіи четири вселенскіи собори: ими же отступятъ убо людіе, худѣшаго и смиреннѣйшаго житія, на лучшее же и вышнее предложатся житіе. Отсюду же языкъ святыхъ, царское очистительство, занеже Христосъ умре, отъ многихъ бесчипіемъ страсти оттерзаеми и отвлачими, и помалу отъ божественныя ограды отторгшеся, и отсѣкше, и невѣдѣніемъ забываютъ добродѣтельныхъ исправленіи поползшеся, и Апостольскія рѣчи и Сына Божія, поправше: и кровь завѣта, еюже освятилася (Евреом. 324), общею мнѣвше, духовную похулиша благость, яко избранныя люди, зѣло собрати восхотѣвъ, учодобишися взыскавшему на горахъ, заблудышее овца, пасгырю Христу, и въ Его устроити дворѣ, и повинути хранити, заповѣди же и божественая повелѣнія ихже ради мертвыхъ отлучающеся дѣлѣ, оживляемса. Все же разу-

мѣвъ спасеніе смотренія, и Бога възскавъ по глаголющему слову, ищай Госнода обрящеть разумъ съ правдою: право же ищущи обрящутъ миръ. Святѣи сей избраннѣи вселенскіи совокупився соборъ, повелѣлъ еси, да многихъ совокупивъ, совѣтомъ же п единодушїемъ исправитьтися вподобу тщимое. Но аще и како останокъ еллинскїа, или іудейскїа злобы вонстину въ зрѣлюю пшеницу вмѣсился будетъ, изъ корене яко плевелы да восторгнетъ вся, и чиста явится церковная нива. Пдѣже бо еста два или трїе собрани во имя Мое, ту есмь посредѣ ихъ (Мѡ. 76), господьскїи гласъ рече. И паки Іеремїемъ намъ возва, възшците Мене всѣмъ сердцемъ вашимъ, и явлюся вамъ. О сихъ убо по повелѣнію твоего благочестїа, спедшеся въ семь богохранимомъ царствущемъ градѣ, правила честная написахомъ. Тѣмъже твоему благочестїю молимся, преже собравшихся въ семь богохранимомъ градѣ, при благочестивѣмъ бывшемъ нашемъ царѣ Θεодосїа, гласъ ти приносяще. Да якоже званїа писмены церковь почтилъ еси, тако и написаныхъ благочестивыми писмены, запечатаеша конецъ. Господь же да утвердитъ царство твое въ мирѣ и правдѣ, и препуститъ въ родъ и родъ, и небеснаго царствїа наслажденїе подасть.

Κανὼν α΄.

Τάξις ἀρίστη παντός ἀρχομένου καὶ λόγῳ καὶ πράγματος, ἐκ Θεοῦ τε ἀρχεσθαι, καὶ εἰς Θεὸν ἀναπαύεσθαι, κατὰ τὴν Θεολόγον φωνήν. Ὅθεν καὶ τῆς εὐσεβείας ὁφ' ἡμῶν ἤδη διαπροσίως χρηστотόμηνης, καὶ τῆς Ἐκκλησίας, ἐφ' ἣ Χριστὸς τεθεμελίωται,

Правило ѧ.

При начатїи каѣкаго ѧ слова ѧ дѣла, началчшїи чїннхъ естъ ѿ Б҃га начинати, ѧ изъ Б҃гомъ ѡканчивати, по глаголѣ Б҃гослова. Сего ради ѧ нїчк, когда ѧ благочестїе нїмн оуже живо проповѣддетца, ѧ Церковь, въ котόрой Хрїтоу положенъ ѡсно-



διηνεκῶς αὐξανούσης καὶ  
 προκοπούσης, ὡς τῶν τοῦ  
 Λιβάνου κέδρων ταύτην ὑπερ-  
 εκτείνεσθαι, καὶ νῦν ἀρ-  
 χὴν τῶν ἱερῶν ποιούμενοι  
 λόγων, χάριτι Θεῆα ὀρίζο-  
 μεν· ἀκαινοτόμητόν τε καὶ  
 ἀπαράτρωτον φυλάττειν τὴν  
 παραδοθεῖσαν πίσιν ἡμῖν ὑπό  
 τε τῶν αὐτόπτων καὶ ὑπη-  
 ρετῶν τοῦ Λόγου, τῶν θεοκρί-  
 των Ἀποστόλων· ἐτι δὲ καὶ  
 τῶν τριακοσίων δέκα καὶ  
 ὀκτὼ ἀγίων καὶ μακαρίων  
 Πατέρων, τῶν ἐν Νικαίᾳ συν-  
 ελθόντων, ἐπὶ Κωνσταντίνου  
 τοῦ γενομένου ἡμῶν βασιλέως,  
 κατὰ Ἀρεῖς τοῦ δυσσεβοῦς,  
 καὶ τῆς παρ' αὐτοῦ δογματι-  
 σθείσης ἐθνικῆς ἑτεροθείας,  
 ἢ πολυθείας, εἰπεῖν οἰκειό-  
 τερον, οἷ τῇ ὁμογνωμοσύνῃ  
 τῆς πίστεως τὸ ὁμοούσιον ἡμῖν  
 ἐπὶ τῶν τριῶν τῆς Θεαρχικῆς  
 φύσεως Ὑποστάσεων ἀπεκάλυ-  
 φάν τε καὶ διετράνωσαν, μὴ  
 ἐπιχειροῦσθαι τῷ μοδίῳ τῆς  
 ἀγνοσίας τοῦτο παραχωρή-

βάνιємъ, неперстѣннѡ воз-  
 растѣетъ ѡ предспѣвлѣтѣ,  
 гѣкѣ чгѡ пѣче кѣдрѡкѣ  
 дѣканскѣхъ возвышѣетѣа,  
 полагаѣа нѣчало свѣщен-  
 нѣхъ словесѣхъ, вѣжю клагѡ-  
 дѣтѣю ѡпредѣлѣемъ: Хра-  
 нѣтѣ неперикоснокѣннѣ но-  
 ковведѣнѣмъ ѡ ѡзмѣкнѣнѣ-  
 мъ вѣрѣ, преданнѣю намъ  
 ѡ самокѣдцевѣ ѡ свѣжѣтѣ-  
 лей Глѡва, вѣгонзврѣннѣхъ  
 ѡпѡстѡловѣ: ѡмѣ же ѡ ѡ  
 трѣхъ ѡтѣ ѡснѣдѣсѣтѣ  
 свѣтѣхъ ѡ блаженнѣхъ  
 ѡтѣцѣхъ, при Кѡнстантѣнѣ  
 царѣ намѣмъ, на нечестѣ-  
 ваго ѡрѣа, ѡ на вымышлен-  
 нѡе ѡмъ ѡзѣчѣкѡе ѡновѡ-  
 жѣе, ѡлѣ, свѡйтѣвеннѣе ре-  
 щѣ, многѡвѡжѣе, кѣ Нѣкѣн  
 соврѣшнѣа, кѡгѡрѡе ѡди-  
 номѣслѣемъ вѣрѣ, ѡдино-  
 сѡциѣ кѣ трѣхъ ѡпѡстѣловѣ  
 вѣгѡначѣльнѣгѡ ѡсѣтѣсѣвѣѡ-  
 крѣлѣ намъ ѡ ѡуаснѣлѣ, кѣ  
 попѣсѣтѣкѣсѣмѣ сокрѣтѣсѣвѣ-  
 тѣ подѣ сѣдомѣ некѣдѣ-

σαντες, ἀλλὰ τὸν Πατέρα, καὶ τὸν Υἱὸν, καὶ τὸ Ἅγιον Πνεῦμα προσκυεῖν μιᾷ προσκυνήσει τοὺς πικροὺς ἀναφανδὸν ἐκδιδάξαντες, καὶ τῆν τε τῶν ἀνίσων βαθμῶν τῆς Θεότητος δόξαν καθελόντες καὶ διασπᾶσαντες, τὰ τε ὑπὸ τῶν αἰρετικῶν συζάντα ἐκ φάμης κατα τῆς ὀρθοδοξίας μεираκιώδη ἀθύρματα καταβαλόντες καὶ ἀνατρέψαντες. Ὡσαύτως δὲ καὶ τῆν. ἐπὶ τοῦ μεγάλου Θεοδοσίου τοῦ γενομένου ἡμῶν βασιλέως, ὑπὸ τῶν ἐν ταύτῃ τῇ βασιλίδι πολεῖ συναχθέντων ἑκατὸν πενήκοντα ἁγίων Πατέρων κηρυχθεῖσαν πίσιν κρατούμεν. τὰς θεολόγους περὶ τοῦ Ἁγίου Πνεύματος φωνὰς ἀσπαζόμενοι, καὶ τὸν βέβηλον Μακεδόσιον τοῖς προτέροις ἐχθροῖς τῆς ἀληθείας συνεξελαύνοντες, ὡς δοῦλον αὐθαδῶς τὸ δεσπότην δοξάσαι τολμήσαντα, καὶ σχίσσιν τὴν ἀτμητον Μονάδα λησρικῶς προ-

нїа: но ѿгнѡ наѡчїнкѡ вѣр-  
ныхъ поклонѣтїа, еди-  
ными поклонѣнїемѡ, Сѡѡѡ,  
нѡ ѡнѡ, нѡ ѡтѡмѡ дѡхѡ, нѡ про-  
вѣрлїи нѡ разрѡшили лжеѡче-  
нїе ѡ черѡкныхъ стѣпенѡхъ  
бѡжѡтвѡлїи нѡ еретїкѡмїи нѡ ꙗꝑе-  
кѡ сложенїа прѡтѡкѡ пра-  
воу лѡвїа дѡчѡкїа поу грѡе-  
нїа разрѡшили нѡ нїзрѡнѡли.  
Тѡкожде нѡ при велїкомѡ  
ѡеодѡсїи, царѣ нѡшемѡ, стѡ  
пѡтѡде лѡтїи ѡкачїа ми  
ѡтѡцѡми, кѡ сѡмѡ царѡ стѡвѡ-  
цѡмѡ грѡдѡкѡ совѡрѡшїи мїа,  
провоу глашѡенное нѡ повѣ-  
данїе кѡ вѡрѡ содѣржїмѡ, бѡ ѡ-  
слоу стѡвѡшїїа ѡ ѡтѡмѡ дѡхѡ  
нѡ зрѡченїа прїемлемѡ: ѡ нече-  
стїваго Македѡнїа, кѡ ꙗꝑнѡ  
сѡ прѣжнїи крѡгѡми нѡ стї-  
ны, ѡрѡвѡемѡ, ѡкѡ вѡнѡ-  
стѡкѡннѡ дерзнѡшїаго по-  
чїтѡтїи вѡлкѡ ракѡмѡ, нѡ  
нѡ глѡ хѡтѡкѡшїаго прѡсѡбѡшїи  
несѡкѡмѡшїи вѡдїнїцѡ, тѡкѡ  
чтѡ не вѡло вѡ соверѡшѡеннѡ  
тѡннѡ стѡ ѡꝑѡкѡнїа нѡше-

ελόμενον, ὡς ἂν μὴ ἐντελές ἡμῖν τὸ τῆς ἐλπίδος εἶη μυστήριον· τῷ βδελυρῷ τούτῳ, καὶ κατὰ τῆς ἀληθείας λυτήσαντι, καὶ Ἀπολινάριον τὸν τῆς κακίας μύσῃ σαγκατακρίναντες, ὅς ἄνθρ καὶ ἄφυχον τὸν Κύριον ἀνειληφέναι σῶμα δυσεβῶς ἐξηρεύξατο, ἐντεῦθεν καὶ οὗτος ἀτελῆ τὴν σωτηρίαν ἡμῖν γενέσθαι συλλογιζόμενος. Ἀλλὰ μὴν καὶ τὰ παρὰ τῶν ἐν Ἐφεσίων πόλει τὸ πρότερον συναχθέντων, ἐπὶ Θεοδοσίου τοῦ υἱοῦ Ἀρχαδία, γενομένου ἡμῶν βασιλέως, διαχοσίων θεοφόρων Πατέρων ἐκτεθέντα διδάγματα, ὡς κράτος ἀρραγές τῆς εὐσεβείας, ἐπισφραγίζομεν, ἕνα Χριστὸν· Υἱὸν τοῦ Θεοῦ καὶ σαρκωθέντα κηρύττοντες, καὶ τὴν Ἀυτὸν ἀσπόρως τεκοῦσαν, ἄχραντον Ἀειπάρθενον, κυρίως καὶ κατὰ ἀλήθειαν Θεοτόχον δοξάζοντες, καὶ τὴν ληρώδη τοῦ Νεσorioῦ διαίρεσιν, ὡς ἀπω-

ρω. Къдѣниω сѣмъ гнѣсныхъ, ѱ прѣтнвхъ истинны неисток-стковакши мѣ, ѡсѣждѣемъ ѱполінарїа, тайнокодѣтелъ злѣбы, котѣрыи нечестїбѣ ѱзрыгнѣлахъ, ѱки вы Гдѣ прї-лѣхъ тѣло безъ дѣши ѱ ѡумлѣ: сѣмъ ѡбразомъ тѣкожде квѣдѣ помышленїе, ѱки вы спасенїе содѣлано длѣ нѣкѣ несокершенное. Тѣкожде ѱ при ѡеодосїи, сѣнѣ Аркадіа, царѣ нѣшемъ, соврѣкши мѣ въ пѣрвыи рѣзъ во градѣ ѡфѣсѣ, дѣдѣмѣ стѣми ѱгонѣсныхъ ѡтѣцъ ѱзложѣнное ѡученїе, ѱкѡ несокѣршенїю благочѣстїю держѣкѣ, соглѣсїемъ запечатлѣкѣемъ, ѣдїнаго Хрїста ѡна Бжїа ѱкоплѣтївшаго сѣ проповѣдѣ, ѱ безсѣмѣннѣ содѣвшїю бгѣ, непорѣчнїю прїснодѣкѣ ѱспокѣдѣ совѣственнѣ ѱ истиннѣ ѱгорѣлицю, ѱ бездѣмное раздѣленїе нестѣрїа, ѱкѡ ѡ жрѣкїа Бжїа ѡлѣченнѣ, ѡвергѣемъ:

κισμένην θείας μοίρας, ἀποδιώκοντες, ἀνθρωπον ἰδικῶς, καὶ Θεὸν ἰδικῶς, τὸν ἕνα Χριστὸν δογματίζοντες, καὶ τὴν Ἰουδαϊκὴν ἀνανεοῦντος δυσσέβειαν. Οὐ μὴν ἀλλὰ καὶ τὴν ἐν Χαλκηδονέων μητροπόλει, ἐπὶ Μαρκιανοῦ καὶ αὐτοῦ γενομένου ἡμῶν βασιλέως, τῶν ἑξακοσίων τριάκοντα θεοκρίτων Πατέρων ζηλογραφηθεῖσαν πίξιν ὀρθόδοξως ἐπικυροῦμεν, ἧτις τὸν ἕνα Χριστὸν τὸν Ἰὸν τοῦ Θεοῦ, ἐκ δύο συντεθέντα τῶν φύσεων, καὶ ἐν δύο ταῖς αὐταῖς δοξαζόμενον φύσεσι, μεγαλοφώνως τοῖς πέρασι παραδέδωκε· καὶ Ἐυτυχέα τὸν ματαιόφρονα, τὸν δοχῆσει τὸ μέγα τῆς οἰκονομίας μυστήριον τελεσθῆναι ἀποφηνάμενον, ὡς ἀποτρόπαιόν τι καὶ μίασμα, τῶν ἱερῶν τῆς Ἐκκλησίας περιβόλων ἐξήλασε, σὺν αὐτῷ δὲ καὶ Νεστορίον καὶ Διόσκορον, τὸν μὲν, τῆς διαιρέ-

ИВО ОНХ ОУЧИТЪ, ЧТО ЕДИНЪ ХРІТОСЪ ЕСТЬ ѠДНѢЛННУ ЧЕЛОВѢКЪ, И ѠДНѢЛННУ БГ҃Ъ, И КОЗѠВНОВАЛЕТЪ ІУДЕЙСКОЕ НЕЧЕСТІЕ. ПРАВОСЛАВНУ ОУТВЕРЖДАЕМЪ ТАКОЖДЕ И ВЪ ОБЛАСТНОМЪ ГРАДѢ ХАЛКЕДОНѢ, ПРИ МАРКІАНѢ, ЦАРѢ НАШЕМЪ, ШЕСТѢ СѠТЪ ТРИДЕСЯТИО БГ҃ОНЗВАННЫМИ ОУЦАМИ НАЧЕРТАННОЕ ВЪКРОИСПОВѢДАНІЕ, КОТОРОЕ КОНЦАМЪ ЗЕМЛИ ВЕЛЕГЛАСНУ ВОЗВѢСТІЛО ЕДИНАГО ХРІСТА ОНА БЖІА, СОСТОЯЩАГО ИЗЪ ДВѢХЪ ЕСТЕСТВЪ, И ВЪ СІХЪ СЛЫХЪ ДВѢХЪ ЕСТЕСТВАХЪ СЛѢВИМАГО: А СДЕМѢДРАГО БНТН҃ХІА, КОТОРЫЙ ГОВОРИЛЪ, ЧТО КЕЛІКОЕ ТАННЕСТВО СПАСИТЕЛЬНАГО. ДОМОСТРОИТЕЛЬСТВА СОВЕРШИЛОСЪ ПРИЗРАКОМЪ, ІАКѠ НѢЧТО ЧЕЛОВѢЧНОЕ, И ІАКѠ ЗАРАЗДЪ, ИЗЪ СКАЩЕННЫХЪ ѠГРАДЪ ЦР҃КВИ ИЗВЕРГЛО, СЪ НИМЪ ЖЕ И НЕСТОРІА И ДІОСКОРА, ИЗЪ КОНХЪ ЕДИНЪ ВЪЛЪ ЗАЩИТНИКОМЪ И ПО-

σεως, τὸν δὲ, τῆς συγχύσεως ὑπερασπιστήν τε καὶ πρόμαχον, τοὺς ἐκ διαμέτρου τῆς ἀσεβείας πρὸς ἓν ἐκπεπτωχότας ἀπολείας καὶ ἀθεότητος βάραιρον. Ἀλλὰ γε καὶ τὰς εὐσεβεῖς φωνὰς τῶν ἑκατὸν ἐξήχοντα πέντε θεοφόρων Πατέρων, τῶν κατὰ ταύτην τὴν βασιλίδα συναγηγεμένων πόλιν, ἐπὶ Ἰωστινιανοῦ τοῦ τῆς εὐσεβοῦς λήξεως γενομένης ἡμῶν βασιλέως, ὡς ὑπὸ τοῦ Πνεύματος ἐξενεχθείσας, γινώσκομεν, καὶ τοὺς μεθ' ἡμᾶς ἐκδιδάσκομεν. Οἱ Θεόδωρον τὸν Μοφουεστίας, τὸν Νεστορίου διδάσκαλον, Ὀριγένην τε καὶ Δίδυμον καὶ Ἐυάγριον, τοὺς τὰς Ἑλληνικὰς ἀναπλασαμένους μυθοποιίας, καὶ σωμάτων τινῶν καὶ ψυχῶν ἡμῖν περιόδους καὶ αλλοιώσεις ἀναπεμπάσαντας ταῖς τοῦ νοῦ παραφοραῖς τε καὶ ὀνειρώξεσι, καὶ εἰς τὴν τῶν νεκρῶν δυσσεβῶς ἐμπαροινησαντας ἀναβίωσιν, τάτε

κόρνικомъ разд'κленіа, а дрѣгій см'кшеніа, ѡ кот'орые ѡ противоположныхъ странъ нечестіа визрѣнн'лиа въ ѣднѣю пѣчинѣ погнѣли ѡ безб'ожіа. ѡчѣ же ѡ ст'а шестидесяти патр'и б'гоносныхъ ѡтѣцъ, совр'ашихъ въ сѣмъ царствѣ юцемъ градѣ, при ѡвст'иніа н'ѣ, блаженныа пам'ати цар'ѣ нашемъ, благочестібые глаголы, ѡко ѡ д'ха произнесенныа, в'ѣдаемъ, ѡ ѡныихъ пог'омскихъ нашихъ надч'аемъ. ѡни ѡеѡдѡра Мош'дѣтскаго, несторіека ѡч'ч'телеа, ѡ ѡр'ігена, ѡ д'д'ма, ѡ ѡвагріа, козѡвновившихъ в'алинекіа в'асни, ѡ прѣхождѣніа ѡ прѣкрацѣніа н'ѣк'от'орыхъ т'ѣлахъ ѡ д'ш'хъ пак'и намъ пред'ѣв'ившихъ на поз'оръ, въ ѡн'ныхъ мечт'аніахъ в'адж'д'ающаго ѡу'міа, ѡ прот'н'ѣвоскресеніа мѣртв'ыхъ нечест'н'ѣко ѡ нездравомысленно

γραφέντα παρὰ Θεοδωρή-  
 τη κατὰ τῆς ὀρθῆς πί-  
 σεως καὶ τῶν δώδεκα κεφα-  
 λαίων τοῦ μακαρίου Κυρίλλου,  
 καὶ τὴν λεγομένην Ἰβα ἐπι-  
 ζολήν, συνοδικῶς ἀνεθεμά-  
 τισάν τε καὶ ἐβδελύξαντο.  
 Καὶ τὴν ὑπὸ τῆς ἑναγ-  
 χος συναθροισθείσης κα-  
 τὰ ταύτην τὴν βασιλίδα πό-  
 λιν, ἐπὶ τοῦ ἐν θεῖᾳ τῇ λή-  
 ξει γενομένου ἡμῶν βασιλέως  
 Κωνσταντίνου, ἕκτης ἀγίας  
 Συνόδου πῖσιν, ἣ μειζόνως  
 τὸ κῦρος ἐδέξατο, δι' ὧν ὁ  
 εὐσεβὴς Βασιλεὺς σφραγίσι  
 τοὺς ταύτης τόμους κατησ-  
 φαλίσατο, πρὸς τὴν ἐν τῷ  
 παντὶ αἰῶνι ἀσφάλειαν, καὶ  
 αὐθις ὁμολογοῦμεν φυλάττειν  
 ἀπαρεγχείρητον· ἧ δύο φυ-  
 σικὰς θελήσεις, ἧτοι θελή-  
 ματα, καὶ δύο φυσικὰς ἐνερ-  
 γείας ἐπὶ τῆς ἐνσάρκου οἰκο-  
 νομίας τοῦ ἐνός Κυρίου ἡμῶν  
 Ἰησοῦ Χριστοῦ, τοῦ ἀληθινοῦ  
 Θεοῦ, δοξάζειν ἡμᾶς θεοφι-  
 λῶς διεσάφησε, τοὺς τὸ εὐ-

ВОЗСТАВЛѢШИХЪ, ТАКОЖДЕ  
 НАПИСАННОЕ ΘΕΟΔΩΡΗΤΟΜΗ  
 ΠΡΟΤΗΚΩ ΠΡΑΚΤΩ ΚΕΡΥ Η  
 ΠΡΟΤΗΚΩ ΔΩΝΑΔΕΣΑΤΗ ΓΛΩΣΣ  
 ΒΛΑЖΕΝΝΑΓΩ ΚΥΡΙΛΛΑ, Η, ΤΑΚΩ  
 НАЗЫВАЕМОЕ, ПИСЬМО ἸΒΥ,  
 СОВОРОНУ ПРѢДАЛИ ПРОКЛАТІЮ  
 Η ὨΡΗΝΩΛΗ. Η ΝΕΔΑΚНУ ПРИ  
 ЦАРѢ НАШЕМЪ, БЛАЖЕННЫМ  
 ПАМЯТИ ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝѢ, ВЪ  
 СЕМЪ ЦАРСТВЮЩЕМЪ ГРАДѢ  
 СОШЕДШАГΩСѢ ШЕСТАГΩ СΟ-  
 ΒΟΡΑ ВѢРОИСПОВѢДАНІЕ, ΚΟ-  
 ΤΟΡΟΕ ΚΑΨΙΩΔΙΟ ΚΡѢΠΟСТЬ  
 ΠΡІАЛО, ΚΟΓΔΑ ВЛАГОЧЕСТІ-  
 ВЪЙ ἸΜΠΕΡΑΤΟΡЪ ПОСΤΑΝΟВ-  
 ЛЕНІА ΟΝΑΓΩ СОВОРА СВОЕЮ  
 ПЕЧАТІЮ, РАДИ ДОСΤΟВѢРНО-  
 СТИ, НА ВСѢ ВѢКИ ОΥΤВЕР-  
 ДІАХ, ВНОВѢ ὨΒΛΩΔΕΜΕΩ ΧΡΑ-  
 ΝΗΤИ ΝΕΝΑΡΩШІМΩ. ΟΝΟ  
 ΕΓΓΟΜΟΚΗВΩ Η ΖΑСНІЛО, ΕΑΚΩ  
 ДОЛЖНЫ МЫ ΗΣΠΟΚѢДЫКАТИ  
 ΔΚΑ ΕΣΤΕСΤВЕННЫМ ΧΟΤѢ-  
 ΝІА, ΗΛΗ ΔВѢ ВѢЛІ, Η ΔΒΑ  
 ΕΣΤΕСΤВЕННЫМ ДѢЙСТВА ΚЪ  
 ВОΠЛОТІВШЕМЪ, РАДИ НА-  
 ШЕГО СПАСЕНІА, ΕΔΗΚΟМЪ ΓΔѢ

θές τῆς ἀληθείας δόγμα πα-  
ραχαράξαντας, καὶ ἐν θέλημα,  
καὶ μίαν ἐνέργειαν ἐπὶ τοῦ  
ἐνός Κυρίου τοῦ Θεοῦ ἡμῶν  
Ἰησοῦ Χριστοῦ τοὺς λαοὺς ἐκ-  
διδάξαντας, τῇ τῆς εὐσεβείας  
φήφω καταδικάσασα, φαρὲν  
Θεόδωρον τὸν τῆς Φαράν,  
Κῦρον τὸν Ἀλεξανδρείας, Ὠνό-  
ριον τὸν Ρώμης, Σέργιον,  
Πύρρον, Παῦλον, Πέτρον, τοὺς  
ἐν τῇ ταύτῃ Θεοφυλάκτῳ  
προεδρεύσαντας πόλει, Μαχά-  
ριον τὸν γενόμενον τῆς Ἀν-  
τιοχείων Ἐπίσκοπον, Στέφα-  
νον τὸν αὐτοῦ μαθητὴν, καὶ  
τὸν ἄφρονα Πολυχρόνιον, ἐν-  
τεῦθεν ἀνέπαφον τηροῦσα τὸ  
κοινὸν σῶμα Χριστοῦ τοῦ Θεοῦ  
ἡμῶν. Καὶ συνελόντα φάναι,  
πάντων τῶν ἐν τῇ Ἐκκλη-  
σίᾳ τοῦ Θεοῦ διαπρεφάντων  
ἀνδρῶν, οἱ γεγόνασι φωστῆ-  
ρες ἐν κόσμῳ, λόγον ζωῆς  
ἐπέχοντες, τὴν πίστιν κρα-  
τεῖν βεβαίαν, καὶ μέχρι συν-  
τελείας τοῦ αἰῶνος ἀσάλευ-  
τον διαμένειν θεσπίζομεν, καὶ

нѣшемихъ Иисѣ Χρῆτῆ, ἡστιν-  
номъ Бг҃ѣ: а тѣхъ, котѣ-  
рые прѣвый догмѣтъ истин-  
ныиъ звратѣли, и ѣдинъ волю  
и ѣдино дѣйствио, въ ѣди-  
номъ Гд҃ѣ Бг҃ѣ нашемъ Иисѣ  
Χρῆтῆ, людемъ проповѣ-  
дывали, сдѣомъ благочѣ-  
стїа ѡбвинїло, ѣкѡ Феѡ-  
дора (ѡпископа) Фаранскаго,  
Кѣра Александрїискаго, ѡно-  
рїа Римскаго, Сергїа, Пѣрра,  
Панла, Петра, вышнхъ въ  
сѣмъ Бг҃оспасѣемомъ градѣ  
предстоѣтелми, Макїрїа  
Антїохїискаго ѡпископа, ѡуче-  
ника ѣгѡ Стефана, и бездѣ-  
нагѡ Полѹхронїа, сѣмъ ѡв-  
разомъ соблюдѣа неприко-  
снокѣннымъ ѡбще тѣло  
Χρῆτѣ Бг҃а нашегѡ. Краткѡ  
решїи, постановлѣемъ, да  
вѣра кѣхъ въ Цр҃кви Бж҃їей  
прослѣвившиха мѣжѣи, ко-  
тѣрые были свѣтїиами въ  
мирѣ, содержѣ слово жїзни,  
соблюдѣетца твѣрдою, и да  
превывѣетъ до скончанїа

τὰ αὐτῶν Θεοπαράδοτα συγ-  
γράμματα τε καὶ δόγματα,  
πάντας ἀποβαλλόμενοι τε καὶ  
ἀναθεματίζοντες, οὓς ἀπεβάλ-  
λοντο καὶ ἀνεθεμάτισαν, ὡς  
τῆς ἀληθείας ἐχθροὺς, καὶ  
κατὰ Θεοῦ φρουραμένους κενά,  
καὶ ἀδικίαν εἰς ὄφρος ἐχμελε-  
τήσαντας. Εἰ δέ τις τῶν ἀπάν-  
των μὴ τὰ προειρημένα τῆς  
εὐσεβείας δόγματα κρατεῖ καὶ  
ἀσπάζεται, καὶ οὕτως δοξάζ-  
ει τε καὶ κηρύττει, ἀλλ' ἐξ  
ἐναντίας ἰέναι τούτων ἐπιχει-  
ρεῖ· ἔστω ἀνάθεμα κατὰ τὸν  
ἤδη προεκτεθέντα ὄρον ὑπὸ  
τῶν προδηλοθέντων ἀγίων  
καὶ μακαρίων Πατέρων, καὶ  
τοῦ Χριστιανικοῦ καταλόγου,  
ὡς ἀλλότριος, ἐξωθείσθω  
καὶ ἐκπιπέτω. Ἡμεῖς γάρ  
οὔτε προστιθέναι τι, οὔτε  
μὴν ἀφαιρεῖν κατὰ τὰ προ-  
ορισθέντα παντελῶς διεγνώ-  
καμεν, ἢ καθ' ὄντιναοῦν  
δεδυνήμεθα λόγον.

вѣка непоколебимому, ккѣ-  
пѣ сз Бгпопрѣданными ѿ хз  
писаніями ѿ догмѣтами.  
Ѿметѣмз ѿ ἀναθεμάτ-  
ствѣдемз вѣѣхз, котѣорыхз  
Ѿнѣ Ѿметѣли ѿ ἀναθεμάτ-  
ствѣвали, ꙗкѡ врагѣвхз  
ѿ истинны, котѣмѣ скрежетѣв-  
шихз на Бга, ѿ οὐсѣливав-  
шихз не прѣвдѣ на высотѣ  
вознесѣтѣ. ꙗще же ктѣо ливо  
ѿз вѣѣхз не содержитѣ ѿ  
не пріѣмлетѣ вышеречѣнныхз  
догмѣтѣвхз благочѣстїа, ѿ  
не тѣкѡ мыслитѣ ѿ про-  
повѣдѣетѣ, но покѣшѣетѣ  
сѡ ѿтѣтѣ прѣтѣвѣ Ѿныхз:  
тѣтѣ да вѣдѣтѣ ἀνάθεμα,  
по ѡпрѣдѣленїю, прѣжде по-  
станѣвленномѣ прѣдѣпомѣ-  
нѣтѣыми ѿвѣтѣыми ѿ вла-  
жѣнными Ѿтѣцами, ѿ Ѿ со-  
словїа Хрѣтїанскагѡ, ꙗкѡ  
чѣждыѣ, да вѣдѣтѣ ѿзключѣ-  
ченз ѿ ѿзвѣрженз. ꙗво мы  
сообрѣзнемз сз тѣмз, чтѣ  
ѡпрѣдѣленѣ прѣжде, совер-  
шеннѡ рѣшїли, ѿнижѣ при-



БАВЛА́ТИ ЧТО́ ЛИБО, НИЖЕ́  
ОУ́БАВЛА́ТИ, И́ НЕ МОГЛИ НИ́  
КОИМЪ О́БРАЗОМЪ.

**Аристинъ.** Вѣра Апостоловъ не допускаетъ нововведеній. Вѣра отцевъ въ Никеѣ, которая ученіемъ о единосущномъ ниспровергла ученіе Арія, вводившаго степени Божества, должна быть соблюдаема всецѣло.

Соборъ, бывшій при Θεодосіи Великомъ, который извергъ Македонія, называвшаго Духа Святаго служебнымъ, не долженъ быть измѣняемъ.

Двѣсти отцевъ, собравшіеся въ Ефесѣ при Θεодосіи Маломъ и изгнавшіе Несторія, называвшаго Господа — особо человекомъ и особо Богомъ, должны быть присночтими.

Святые отцы, собравшіеся въ Халкидонѣ при Маркіанѣ, извергшіе Евтихія, дерзнувшаго сказать, что великое таинство совершилось призракомъ, также — Несторія и Діоскора, подобнымъ же образомъ умствовавшихъ съ противоположной стороны, приснопамятны.

При Юстиніанѣ собрались въ семь царствующемъ градѣ сто шестьдесятъ пять отцевъ, которые предали анаѣемѣ Оригена, высказавшаго мнѣніе о прехожденіи тѣлъ и душъ, и Θεодорита, возставшаго противъ двѣнадцати главъ Кирилла.

Во градѣ Константина при Константинѣ собранъ былъ соборъ, который отвергнулъ Гонорія римскаго и Сергія константинопольскаго, учившихъ о единой волѣ и единомъ дѣйствіи.

Сей соборъ, собранный при Юстиніанѣ Ринотмитѣ, опредѣливъ, чтобы пребывали твердыми и были хранимы безъ нововведеній и измѣненій апостольскія правила и прежде бывшіе шесть вселенскихъ соборовъ и семь помѣстныхъ, изложилъ и нижеслѣдующія правила во исцѣленіе душъ и уврачеваніе страстей. И прежде всего утверждаетъ преданіе апостольскихъ правилъ, а потомъ запечатлѣваетъ священныя правила вселенскихъ и помѣстныхъ соборовъ.

А былъ первый соборъ въ Никеѣ во дни иже во святыхъ, императора Константина Великаго противъ нечестиваго Арія, который училъ языческому инобожію, или прямѣе сказать, многобожію и Сына Божія, Господа нашего Иисуса Христа, истиннаго Бога, дерзнулъ назвать тварію и не единосущнымъ Богу и Отцу.

Второй соборъ былъ въ Константинополѣ при императорѣ Θεодосіи Великомъ противъ духоборца Македонія, который хульно говорилъ о Святомъ Духѣ и утверждалъ что Онъ не есть Богъ; и еще противъ Аполлинарія лаодикійскаго и Савеллія ливійскаго, которые думали и говорили, что плоть Господа нашего и Бога Иисуса Христа была безъ души и безъ ума

Третій соборъ былъ въ Ефесѣ при Θεодосіи Маломъ противъ челоѣкопоклонника Несторія, который нечестиво раздѣлялъ и разсѣкалъ Христа и говорилъ, что Онъ—простый челоѣкъ, а не Богъ воплотившійся, и училъ, что два сына и двѣ ипостаси въ единомъ Христѣ Богѣ, почему и Пресвятую Дѣву Марію, родшую Самого Бога, Господа нашего Иисуса Христа, именовалъ не Богородицею, а Христородицею.

Четвертый соборъ былъ въ Халкидонѣ при благочестивѣйшемъ императорѣ Маркіанѣ, зятѣ Θεодосія Малаго по сестрѣ, противъ Діоскора и Евтихія, которые баснословили, яко бы вочелоѣченіе Бога и Спасителя нашего Иисуса Христа было въ призракъ, и говорили, что Онъ имѣетъ одно естество и приписывали Божеству страданія.

Пятый соборъ былъ при Юстиніанѣ Великомъ въ Константинополѣ противъ сумасброднаго Оригена, также Евагрія и Дидима, которые возобновили эллинскія басни и неразумно говорили, будто самыя тѣла, коими мы облечены нынѣ, не воскреснутъ,—чувственный рай не былъ сотворенъ Богомъ и нѣтъ его,—Адамъ не былъ созданъ во плоти,—есть конецъ мученіямъ и возстановленіе демоновъ въ прежнее состояніе, и извели на свѣтъ множество другихъ хуленій.

Шестой соборъ былъ въ Константинополѣ при Константинѣ Погонатѣ противъ Θεодора епископа фаранскаго, Гонорія римскаго, Кира александрийскаго, также Сергія и Пегрра, Павла и Петра, бывшихъ епископовъ константинопольскихъ и другихъ, возобновившихъ ихъ ересь. Ибо эти боготорцы и люди нечестивѣйшіе учившіе, что Господь нашъ Иисусъ Христосъ и по воплощеніи имѣеть одну волю, одно дѣйствіе, симъ соборомъ предапы проклятію. А правилъ не было издано ни Пятымъ соборомъ, бывшимъ при Юстиніанѣ Великомъ, ни самымъ Шестымъ, который собирався при Константинѣ Погонатѣ. Шестымъ соборомъ называется и бывшій при Константинѣ Погонатѣ, и настоящій, бывшій при сынѣ его Ринотмитѣ, называется также шестымъ; потому что оба казались какъ одинъ соборъ, такъ какъ этотъ былъ спустя двадцать семь лѣтъ послѣ того и, вѣроятно, одни и тѣже были епископы, или большая часть изъ тѣхъ, которые собраны были и здѣсь и тамъ, и собирались для тѣхъ же изслѣдованій и догматовъ.

**Славянская кормчая.** *Апостольскимъ и отеческимъ правиломъ, и законнымъ уложеніямъ цѣлымъ и непревратнымъ быти.*

Апостольская вѣра непреложна, и яже въ Никей святыхъ отецъ, цѣла да пребываетъ, иже Аріево велѣніе низвергоша, степени вводящее божеству, единосуція ради.

Толкованіе. Соборъ при Юстиніанѣ корконосомъ собравыся, и апостольскихъ, и прежде его бывшихъ шести соборовъ, и помѣстныхъ девяти, сихъ всѣхъ правиломъ, твердо пребывати повелѣвъ, и не преложно, и не превратно хранимымъ быти. Изложи же и учиненая здѣ правила, на исцѣленіе душамъ, и на врачеваніе страстемъ. И первое здѣ апостольскихъ правилъ преданіе утверждаетъ. Потомъ же и вселенскихъ, и помѣстныхъ соборовъ, священная правила запечатлѣваетъ.

Κανὼν β'.

Ἔδοξε δὲ καὶ τοῦτο τῇ ἀγίᾳ ταύτῃ Συνόδῳ κάλλιστα τε καὶ σπουδαιότατα, ὥστε μένειν καὶ ἀπὸ τοῦ νῦν βεβαίως, καὶ ἀσφαλεῖς, πρὸς ψυχῶν θεραπείαν καὶ ἰατρῆϊαν παθῶν, τοὺς ὑπὸ τῶν πρὸ ἡμῶν ἁγίων καὶ μακαρίων Πατέρων δεχθέντας καὶ κυρωθέντας, ἀλλὰ μὴν καὶ παραδοθέντας ἡμῖν ὀνόματι τῶν ἁγίων καὶ ἐνδόξων Ἀποστόλων ὀγδοήκοντα πέντε κανόνας. Ἐπειδὴ δ' ἐν τούτοις τοῖς κανόσιν ἐντέταλται δέχεσθαι ἡμᾶς τὰς τῶν αὐτῶν ἁγίων Ἀποστόλων διὰ Κλήμεντος διατάξεις, αἷς τισι πάσαι ὑπὸ τῶν ἑτεροδόξων, ἐπὶ λόμῃ τῆς Ἐκκλησίας, νόθα τινὰ καὶ ξένα τῆς εὐσεβείας παρενετέθησαν, τὸ εὐπρεπὲς κάλλος τῶν Θείων δογμάτων ἡμῖν ἀμαυρώσαντα· τὴν τῶν τοιούτων διατάξεων προσφόρως ἀποβολὴν πεποιήμεθα, πρὸς τὴν τοῦ Χριστιανικωτάτου ποιμνίου οἰκοδομήν

Правило в'.

Πρεκράснымъ ἢ κρίναινω  
тцѣніа достойнымъ приз-  
нанъ сѣй свѣтѣй Соборъ ἢ  
тѣ, чтѣвы ѿнѣнѣ, ко ѡс-  
цѣленію душъ ἢ ко ѡυвра-  
чеванію страстѣй, твѣрды ἢ  
ненардшіны превывали прѣ-  
дѣтыа, ἢ ѡυтвержденныа  
вѣкишими прѣжде насъ свѣ-  
тѣими ἢ блаженными ѡт-  
цѣми, а тѣкже ἢ намъ прѣ-  
данныа ѡменемъ свѣтѣыхъ  
ἢ слѣбныхъ ἰпѣстоловъ,  
ѡсмыдесѣть пѣть правилъ.  
Поелікѣ же въ сѣхъ правилъ  
повелѣно намъ прѣ-  
имѣти ѡныхъ же свѣтѣыхъ  
ἰпѣстоловъ постановлѣ-  
ніа, чрезъ Кліментѣ прѣдан-  
ныа, въ котѣрыа нѣкогда  
ἰномыслащѣе, ко вредѣ  
Цркви, привнесли нѣчто  
подложное ἢ чѣждое благо-  
честїа, ἢ помрачѣвшее для  
насъ благолѣпнѣю красотѣ  
Бжѣтвеннаго ѡученїа: тѣ  
мы, ради назиданїа ἢ ѡ-

καὶ ἀσφάλειαν, οὐδαμῶς ἐγ-  
 χρίνοντες τὰ τῆς αἰρετικῆς  
 ψευδολογίας κυήματα, καὶ τῇ  
 γνησίᾳ τῶν Ἀποστόλων καὶ  
 ὀλοκλήρῳ διδαχῇ παρενείρον-  
 τες. Ἐπισφραγίζομεν δὲ καὶ  
 τοὺς λοιποὺς πάντας ἱεροὺς  
 κανόνας τοὺς ὑπὸ τῶν ἁγίων  
 καὶ μακαρίων Πατέρων ἡμῶν  
 ἐκτεθέντας, τοῦτ' ἔστι, τῶν τε  
 ἐν Νικαίᾳ συναθροισθέντων  
 τριακοσίων δεκαοκτῶ θεοφό-  
 ρων Πατέρων· καὶ τῶν ἐν  
 Ἀρχύρα· ἐτι μὴν καὶ τῶν ἐν  
 Νεοκαισαρείᾳ· ὡσαύτως καὶ  
 τῶν ἐν Γάγγραις· πρὸς τού-  
 τοις δὲ καὶ τῶν ἐν Ἀντιοχείᾳ  
 τῆς Συρίας· ἀλλὰ μὴν καὶ  
 τῶν ἐν Λαοδικείᾳ τῆς Φρυ-  
 γίας· προσέτι καὶ τῶν ἑκα-  
 τὸν πεντήκοντα τῶν ἐν ταύτῃ  
 τῇ θεοφυλάκτῳ καὶ βασιλίδι  
 συναθρόντων πόλει· καὶ τῶν  
 διακοσίων τῶν ἐν τῇ Ἐφε-  
 σίῳν μητροπόλει τὸ πρότερον  
 συναγηγερμένων καὶ τῶν ἐν  
 Χαλκηδόνι τῶν ἑξακοσίων  
 τριάκοντα ἁγίων καὶ μακα-

граждѣніа Хрѣтіаннѣйшіа  
 пѣствы, ѿныа Кліменто-  
 вы постановленіа благо-  
 разсмотрѣтельнѡ вложі-  
 ли, ѿніодѣ не допдскіа по-  
 рождѣній ѿретіческаго лже-  
 словесіа, нѣ не кмѣшикам  
 нѣхъ въ чнстѡе нѣ совершен-  
 новѣ апѡстольское оученіе.  
 Согласіемъ нашимъ запе-  
 чатѣваемъ нѣ всѣ прѡчіа  
 свѣченныа правнла, нѣз-  
 ложенныа ѡ свѣтыхъ нѣ  
 блаженныхъ ѡтѣцъ нашихъ,  
 то ѣсть, трѣхъ ѡтѣцъ ѡсмы-  
 нѣдесѣти бѣгоносныхъ ѡ-  
 тѣцъ, собрѣвшихъ въ Ні-  
 кееи: тѣакожде ѡ ѡтѣцъ, со-  
 бирѣвшихъ во аγκύρѣ, нѣ  
 въ Неокесаріи, рабнѡ нѣ  
 въ Гάνгрѣ: кромѣ сего,  
 въ аητιόχιν Ѹρρίησκού, нѣ  
 въ Λαοδίκίη Φρυγίησκού: ѣше же  
 сѣа пѣтїдесѣти ѡтѣцъ,  
 сошедшихъ въ ѣмъ бѣго-  
 хранимомъ нѣ царствѡю-  
 щемъ градѣ: нѣ двѣхъ ѡтѣцъ  
 ѡтѣцъ, собрѣвшихъ въ пѣр-

ρίων Πατέρων· ὡσαύτως καὶ τῶν ἐν Σαρδικῇ· ἔτι μὴν καὶ τῶν ἐν Καρθαγένῃ· προσέτι γε μὴν καὶ τῶν αὐθις ἐν ταύτῃ τῇ θεοφυλάκτῳ καὶ βασιλίδι πόλει συνελθόντων ἐπὶ Νεκταρίῳ, τοῦ τῆς βασιλίδος ταύτης πόλεως προέδρου, καὶ Θεοφίλου τοῦ γενομένου Ἀλεξανδρείας Ἀρχιεπισκόπου· ἀλλὰ μὴν καὶ Διονυσίου Ἀρχιεπισκόπου γενομένου Ἀλεξανδρείας μεγαλοπόλεως· καὶ Πέτρου γενομένου Ἀρχιεπισκόπου Ἀλεξανδρείας καὶ μάρτυρος· καὶ Γρηγορίου Ἐπισκόπου γενομένου Νεοκαισαρείας τοῦ θαυματουργοῦ· Ἀθανασίου Ἀρχιεπισκόπου Ἀλεξανδρείας· Βασιλείου Ἀρχιεπισκόπου Καισαρείας Καππαδοκείας· Γρηγορίου Ἐπισκόπου Νύσσης· Γρηγορίου τοῦ Θεολόγου· Ἀμφιλοχίου τοῦ Ἰκονίου· Τιμοθέου Ἀρχιεπισκόπου γενομένου Ἀλεξανδρείας τοῦ προτέρου· Θεοφίλου Ἀρχιεπισκόπου τῆς αὐτῆς Ἀλεξανδρείας μεγαλοπόλεως· Κυρίλλου Ἀρχιεπισκόπου

кый рѣзъ кѣ Ѹбластномъ градѣ ѿφесѣ: ѱ шестѣ сѡтъ трѣдесати Ѹблѣтъ ѱ блаженныхъ Ѹтѣцъ, соврѣкшихъ кѣ Халкидонѣ: ѱ ѿ соврѣкшихъ кѣ Сардикѣ, ѱ кѣ Карθαгенѣ: ѱ ещѣ соврѣкшихъ пакѣ кѣ сѣмъ Бѣгослаеомомъ ѱ царствѣующемъ градѣ при Нектаріи, предстоѣтелѣ сѣгѡ царствѣующаго града, ѱ при Феофилѣ, ѱ Александрійскомъ ѱрхїепїскопѣ: тѣкожде прѣвила Дїонїсія, ѱрхїепїскопа велїкаго града ѱлександріи: Петра, ѱлександрійскаго ѱрхїепїскопа ѱ мѣченика: Григорїа, ѿпїскопа Неокесарїйскаго, чѣдогворца: ѱ Анастїа, ѱрхїепїскопа ѱлександрійскаго: Βασιліа, ѱрхїепїскопа Кесарїи Каппαδοκїї: Григорїа, ѿпїскопа Нѣскаго: Григорїа Бѣгослова: ѱμφιλόχїа Ἰκονїйскаго: перваго Тимофеа, ѱрхїепїскопа ѱлександрійскаго: Феофїла,

τῆς Ἀλεξανδρείας· καὶ Γενναδίου Πατριάρχου γενομένης τῆς θεοφυλάκτης ταύτης καὶ βασιλίδος πόλεως· εἰ μὴν καὶ τὸν ὑπὸ Κυπριανοῦ τοῦ γενομένου Ἀρχιεπισκόπου τῆς Ἄφρων χώρας καὶ μάρτυρος, καὶ τῆς κατ' αὐτὸν Συνόδου ἐκτεθέντα κανόνα, ὅς ἐν τοῖς τῶν προειρημένων προέδρων τόποις, καὶ μόνον, κατὰ τὸ παραδοθὲν αὐτοῖς εἶθος, ἐκράτῃσι. Καὶ μηδενὶ ἐξῆναι τοὺς προηλωθέντας παραχράττειν κανόνας, ἢ ἀθετεῖν, ἢ ἑτέρους παρὰ τοὺς προκειμένους παραδέχεσθαι κανόνας, ψευδεπιγράφως ὑπὸ τινῶν συντεθέντας τῶν τῆν ἀλήθειαν καπηλεύειν ἐπιχειρησάντων. Εἰ δέ τις ἀλῶ κανόνα τινὰ τῶν εἰρημένων καινοτομῶν, ἢ ἀνατρέψει ἐπιχειρῶν· υπεύθυνος ἔσται κατὰ τὸν τοιοῦτον κανόνα, ὡς αὐτὸς διαγορεύει, τὴν ἐπιτιμίαν δεχόμενος, καὶ δι' αὐ-

Ἀρχιεπίσκοπα τῶν ὧν κελεύεται γράδα Ἰλεξανδρίν: Кὺρίλλα, Ἀρχιεπίσκοπα Ἰλεξανδρίσκω: ἢ Γεννάδιῳ, Πατριάρχῃ τῶν ὧν βῆοχρανίματῶ ἢ ἡἀρετκδύцагτῶ γράδα: ἐμὲ же ἢ Кὺπρίаномъ, Ἀρχιεπίσκοпомъ Ἰφρικήиаскѣа сгранаи, ἢ мѣченикомъ, ἢ Соборомъ при немъ бывшимъ ἢ зложѣнное прѣвило, котѣорое кѣ иѣсгѣахъ предъпомѣннѣтѣхъ предъстоителѣи, ἢ чѣомъ оу ницѣ, по преданномъ имъ Ѡбываю, сохраниемо кѣло. Никомѣ да не кѣдегѣ позволено вышешнѣченна прѣвила ἢ змѣкнѣти, ἢ ли Ѡмѣкнѣти, ἢ ли, кромѣк предложеннѣхъ прѣвилахъ, приимѣти дрѣгѣа, сѣ подложнѣми надписаннѣми составленна иѣкнѣми людьми, дерзнѣвшими корчѣмѣтковати иѣстинною. Ἰцие же котѣ Ѡвличенѣхъ вѣдетѣ, ѣакѣ иѣкѣое

тоу, εν ὧπερ παύει, θεραπεύμενος.

правило и́з вышеречѣнныхъ похвѣнѣнъ и́змѣнѣти, или превратѣти: таковѣй вѣдетъ повиненъ протѣкъ того правила понести епитимію, каковѣю оно̀ ѡпредѣлѣетъ, и́ чрезъ оно̀ вращѣемъ вѣдетъ ѡ того, вѣ чѣмъ прѣткнѣнъ.

**Зонара.** Отсюда начинаются правила и прежде прочаго заповѣдуется хранить опредѣленное священными и всесвятными Апостолами; подобнымъ образомъ опредѣляется не преступать и ни сколько ни въ чемъ не ослаблять постановленнаго прежде бывшими соборами. А затѣмъ правило исчисляетъ соборы, и противъ кого каждый изъ нихъ былъ собранъ, и что было печестиво вводимъ о еретиками и что было постановлено и утверждено каждымъ соборомъ, и заповѣдуетъ, чтобы вѣра и постановленія всѣхъ святыхъ отцевъ пребывали неизмѣнны и тверды, — и вмѣстѣ заповѣдуетъ съ любовію принимать писанія ихъ, и отвергать и предавать анаѣмѣ враговъ истины. А кто не такъ мыслить и дѣлаетъ, думаетъ и проповѣдуетъ, тѣхъ подвергаетъ наказанію и предаетъ анаѣмѣ. Ибо мы не можемъ, говорить, ни прибавить ничего къ принятому святыми отцами, ни отнять со всѣмъ что нибудь. Другихъ правилъ, кромѣ исчисленныхъ, это правило принимать не дозволяетъ.

**Аристинъ.** Вставленное иномыслящими тайнымъ образомъ въ Апостольскія Постановленія собраннаго Климентомъ, должно быть отвергнуто.

Въ Апостольскихъ Правилахъ опредѣлено, чтобы мы вмѣстѣ съ прочими книгами Новаго и Ветхаго Завѣта, признали чтимыми и святыми и Апостольскія Постановленія изложен-



ныя Климентомъ въ осьми книгахъ. А настоящее правило для назиданія и огражденія христіаннѣйшія паствы повелѣваетъ отвергать ихъ, потому что иномыслящіе ко вреду церкви привнесли въ нихъ вѣчто подложное и чуждое благочестія.

**Вальсамонъ.** Непрестанно имѣй въ памяти настоящее правило; ибо имъ заградишь уста тѣмъ, которые говорятъ, что не святыми Апостолами изложены 85 правилъ, и что святымъ и вселенскимъ Вторымъ соборомъ, который опредѣлилъ—константинопольской церкви имѣть преимущества древняго Рима, не издано ни одного, какого бы ни было, правила. Замѣть еще и данное симъ правиломъ утверженіе святыхъ помѣстныхъ соборовъ и постановленій, данныхъ нѣкоторыми святыми отцами; ибо многіе утверждаютъ, что они не должны имѣть силы, такъ какъ составлены не вселенскими соборами и не утверждены императорами.

Другое толкованіе. Въ 85-мъ правилѣ святыхъ Апостоловъ и въ настоящемъ правилѣ изъяснено, какія книги Ветхаго и Новаго Завѣта должны быть читаемы. А какъ я видѣлъ одного великаго человѣка, который представлялъ номоканонъ, въ коемъ помѣщены были правила святыхъ Апостоловъ, собранныя Климентомъ и различныя новеллы императора Юстиніана, не принятыя въ очищенный сводъ законовъ; то я предупреждаю всѣхъ, кто будетъ читать номоканоны, чтобы не обращались къ древнѣйшимъ спискамъ номоканоновъ, а читали тотъ, который обработанъ патриархомъ Фотіемъ и дѣлится на 14-ть титуловъ. А тотъ номоканонъ, въ которомъ въ 50 титулахъ помѣщены законы и правила и прочее, содержащіе новеллы Юстиніана потерявшія дѣйствіе, не принятыя въ Василики, и нѣкоторые другіе законы изъ Кодексовъ и Дигестъ, и который представляется болѣе богатымъ по содержанію въ слѣдствіе многословія (я видѣлъ множество такихъ книгъ у многихъ достоуважаемыхъ мужей), не должно удостоивать и слова, какъ небезопасный и отмѣненный, а должно приказывать истреблять таковыя книги.

**Славянская кормчая.** *Климентовы заповѣди сей святыи соборъ, 6-й, за нѣкая ложная списанiа отъ церкви отверже*

Яже отъ иновѣрныхъ, и отъ отверженныя, во апостольскія заповѣди, преданія Климентомъ, да отвергугсл.

Толкованiе. Во апостольскихъ правилѣхъ, ко иѣмъ книгамъ, ветхаго же и новаго завѣта, и заповѣди апостольскія, Климентомъ сложенія во осмерыхъ книгахъ, честныи и святыи имѣти повелѣно бысть намъ. Сеже правило за нѣкая ложна яже сугъ чюжда благочестна, отъ иновѣрныхъ предложена въ нихъ, па вредъ церкви, отрещи сiя повелѣваетъ, на созиданiе и на утверженiе христанскому граду.

Κανὼν γ'.

Правило Г.

Ἐπειδὴ δὲ ο εὐσεβῆς καὶ φιλόχριστος ἡμῶν Βασιλεὺς τῆ ἀγία ταύτη καὶ Οικουμενικῆ προσεφώνησε Συνόδῳ, ὡς τοὺς ἐν τῷ κλήρῳ καταλεγόμενους, καὶ ἄλλοις τὰ Θεῖα διαπορθμεύοντας, καθαρους ἀποφῆναι καὶ λειτουργοὺς ἀμώμους, καὶ τῆς νεκρᾶς τοῦ μεγάλου Θεοῦ, καὶ θύματος καὶ Ἀρχιερέως, θυσίας ἀξιους, ἀνακαθαῖραι τε τὰ ἐξ ἀθέσμων γάμων τούτοις ἐπιτριβέντα μόση· πρὸς τοῦτω δὲ τῶν μὲν τῆς Ῥωμαίων ἀγιωτάτης Ἐκκλησίας τὸν τῆς ἀκριβείας

Поеликуѣ благочестивый и Христоролюбивый Царь нашихъ предложилъ семѣ склѣтомѣ и вселенскомѣ Соборѣ, что-вы числѣющихся въ клирѣ, и дрѣгнмх Бжественнаа преподающихъ, предстѣлнчн чистыми и непорочными служителями, и достойными мисленнаа жертвы великаго Бга, который есть и жертка и архiereй, и ѡчисти чн ѡ свѣрны, прильпѣдшиа къ нимъ ѡ незаконныхъ бракахъ: и какъ по семѣ предметѣ при-

τηρηθῆναι κανόνα προτιθε-  
μένων, τῶν δὲ ὑπὸ τὸν τῆς  
θεοφυλάκτης ταύτης καὶ ρο-  
λίδος πόλεως θρόνον, του  
τῆς φιλανθρωπίας καὶ συμ-  
παθείας, οὗ ἐν ἀμφοτέρα μί-  
ξαντες πατριωτῶς ὁμοῦ καὶ θεο-  
φιλῶς, ὡς μῦτε τὸ πρᾶον ἐκ-  
λυτον, μήτε στύφον τὸ αὐστη-  
ρὸν καταλείψοιμεν, καὶ μάλι-  
ξα τοῦ ἐξ ἀγνοίας πτώματος  
εἰς οὐκ ὀλίγων ἀνδρῶν πλῆ-  
θος διήκοντος, συνορῶμεν,  
ὥς τούς μὲν δυοῖ γάμοις  
περιπαρέντας, καὶ μέχρι τῆς  
πεντεκαιδεκάτης τοῦ διελευθέν-  
τος Ἰανουαρίου μηνός, τῆς παρ-  
ελευσίως τετάρτης ἰνδικτιῶ-  
νος, ἔτους ἑξακισχιλιοστοῦ ἑκα-  
τοστοῦ ἐννενηκοντοῦ ἐννάτου,  
δουλωθέντας τῇ ἁμαρτίᾳ, καὶ  
μὴ ἐκνήφαι ταύτης προσλο-  
μένους, καθαιρέσει κανονικῇ  
ὀποβαλεῖν. Τοῦς δὲ τῷ τοιού-  
τῳ μὲν τῆς διγαμίας μῆσει  
παραπεσόντας, πρὸ δὲ τῆς  
ἡμῶν ἐπιγνώσεως το συμ-  
φέρον ἐπεγνωχότας, καὶ τὸ

надлежащїе къ свѣтѣнней  
Римской Цркви предлагани  
и одобри стругое пра-  
вило, а подлежащїе пре-  
столѣ сего Пгохранїмаго  
и царствующаго града, пра-  
вило челоуколюбїи и снїз-  
хожденїа: то мѣ, о тече-  
ска и вѣстѣ вѣдоудно  
совокдїи вх то и дрѣгое во  
ѣдино, да не оутакимъ ни  
крѣтостї славою, ни струг-  
остї жестѣокою, о сѣвенно  
при такїхъ ѡвѣстѣтель-  
ствѣхъ, когда грѣхопадѣ-  
нїе, по не вѣдѣнїю, прѣсти-  
раетсѣ на немалое число  
людеѣ, со гласно ѡ прѣдѣла-  
емъ, что въ свѣдѣнїе  
вторымъ бракомъ, и да же  
до пѣтѣго на десѣть дна  
прѣтѣкшаго мѣсѣца Іан-  
нуарїа, мїнѣкшаго четвѣр-  
таго індїкта, шѣсть тѣ-  
сѣчь стѣ деканѣ стѣ декѣ-  
таго годѣ, оутакѣкшїе  
вх. поравоценїа грѣхѣ, и  
не ко сѣхѣнїе и стругѣнї-

κακὸν ἐξ ἑαυτῶν περικόψαν-  
 τας, καὶ πόρρω τὴν ξένι-  
 ταύτην καὶ νόθον συμπλοκήν  
 ἐκδιώξαντας, ἢ καὶ ὧν αἰ-  
 κατά δεύτερον γάμον γυναῖ-  
 κες ἤδη τετελευτήκασιν, ἢ  
 καὶ αὐτοὶ πρὸς ἐπιστροφήν  
 εἶδον, μεταμαθόντες τὴν σω-  
 φροσύνην, καὶ τῶν πρώην αὐ-  
 τοῖς παρανομηθέντων ταχέως  
 ἐπιλαθόμενοι, εἴτε πρεσβύτε-  
 ροι, εἴτε διάκονοι ὄντες τυ-  
 χάνοιεν· τούτους ἐδοξε πε-  
 παῦσθαι μὲν πάσης ἱερατικῆς  
 λειτουργίας, ἤτοι ἐνεργείας,  
 ἤδη ἐπὶ ῥητόν τινα χρόνον ἐπι-  
 τιμηθέντας, τῆς δὲ τιμῆς τῆς  
 κατὰ τὴν καθέδραν καὶ εἰ-  
 σιν μετέχειν, ἀρχουμένους τῇ  
 προεδρίᾳ, καὶ προσκλαίοντας  
 τῷ Κυρίῳ συγχωρηθῆναι αὐ-  
 τοῖς τὸ ἐκ τῆς ἀγνοίας ἀνόμη-  
 μα. Εὐλογεῖν γὰρ ἕτερον τὸν  
 τὰ οἰκεῖα τημελεῖν ὀφείλοντα  
 τραύματα, ἀναχόλουθον. Τοὺς  
 δὲ γαμετῇ μὲν μιᾷ συναφ-  
 θέντας, εἰ χήρα δὲ ἢ προσ-  
 ληφθεῖσα ἐτύγχανεν, ὡσαύτως

ТИСЯ ѿ НЕГѢ, ПОДЛЕЖАЛИ  
 КАНОНІЧЕСКОМУ ИЗВЕРЖЕНІЮ  
 ИЪ СКОЕГѢ ЧІНА. ЧТО ЖЕ  
 КАСАЕТСЯ ДО ЧѢХЪ, КОТѢ-  
 РЫЕ, ЧОТѢ КПАЛИ ВЪ ТАКО-  
 КЫИ ГРѢХЪ ВТОРОВАРЧІА,  
 ОДНАКѢ ПРѢЖДЕ СЕГѢ НА-  
 ШЕГѢ ѾПРЕД'КЛЕНІА ПОЛЕЗ-  
 НОЕ ПОЗНАЛИ, И СЛО ѿ СЕБѢ  
 ѿСѢКЛИ, И НЕСКОИСТВЕННОЕ  
 И НЕЗАКѢННОЕ СОВОКЪПЛЕНІЕ  
 ДАЛЕЧЕ ѿРІНДЛИ, ИЛИ Ѿ КО-  
 ТѢРЫХЪ ЖѢНЫ КТОРАГѢ ВРА-  
 КА ѾЖЕ ѾМЕРЛИ, И КОТѢ-  
 РЫЕ ПРИТОМЪ ВОЗЗРѢЛИ КО  
 ѾВРАЩЕНІЮ, ВНОКЪ ПОДЧАМЪ  
 ЦѢЛОМЪДРІЮ, И ѿ ПРѢЖНИХЪ  
 СКОИХЪ БЕЗЗАКѢНИИ КЕКѢРѢ  
 ѿВѢГНДВЪ, ПРЕСВѢТЕРЫ ЛИ  
 ТО, ИЛИ ДІАКОНЫ: ѿ ТАКО-  
 КЫХЪ РАЗСЪЖДЕНО, ДА ѾДѢР-  
 ЖАТСЯ ѿ ВСѢКАГѢ СКАЩЕН-  
 НАГѢ СЛЪЖЕНІА, ИЛИ ДѢИ-  
 СТВОВАНИА, ПРЕВЫВѢА ПОД  
 ѢПІТІЛІЕЮ И ККОТТОРОЕ ѾПРЕ-  
 Д'КЛЕННОЕ ВРЕМѢ, А ЧЕСГІЮ СЪ-  
 ДАЛИЦА И СТОАНИА ДА ПОЛЬ-  
 ЗЮТСЯ, ДОКОЛЬСТВЪМЪ

δὲ καὶ τοὺς μετὰ τὴν χειροτονίαν γάμψ ἐνὶ προσομιλήσαντας, τοῦτ' ἔσι, πρεσβυτέρους, καὶ διακόνους, καὶ ὑποδιακόνους, ἤδη ἐπὶ βραχὺν τινα χρόνον εἰρχθέντας τῆς ἱεραῆς λειτουργίας καὶ ἐπιτιμηθέντας, αὐθις αὐτοῖς ἐν τοῖς οἰκείοις ἀποκατασταθῆναι βαθμοῖς, μηδαμῶς ἐν ἑτέρῳ μείζονι προκόπτοντας βαθμῶ, προδήλως διαλυθέντος αὐτοῖς τοῦ ἀθέσμου συνοικεσίου. Ταῦτα δὲ ἐπὶ τοῖς καταληφθεῖσι μέχρι τῆς πεντεκαίδεκάτης, ὡς εἴρηται, τοῦ Ἰανουαρίου μηνός, τῆς τετάρτης ἰνδικτιῶνος, ἐν τοῖς προδηλωθεῖσι πταίσμασι καὶ μόνον ἱερατικοῖς ἐτυπώσαμεν, ὀρίζοντες ἀπὸ τοῦ παρόντος, καὶ ἀνανεούμενοι τὸν κανόνα τὸν διαγορευόμενα· τὸν δυσὶ γάμοις συμπλαχέντα μετὰ τὸ βάπτισμα, ἢ παλλαχὴν κτησάμενον, μὴ δύνασθαι εἶναι Ἐπίσκοπον, ἢ πρεσβύτερον, ἢ διάκονον, ἢ ὅλως τοῦ καταλόγου τοῦ ἱερατικοῦ. Ὁσαύ-

предсѣдніемъ, и плѣча предъ Гдемъ, да простѣтъ имъ грѣхъ некѣдѣніа. И вонесо-  
 ОВРАЗНУ ВѢЛО ВЪ ВЛАГО-  
 СЛОКЛѢТИ ДРЪГѢГО ТОМЪ,  
 КТО ДОЛЖЕНЪ ВРАЧЕВѢТИ СКОИ  
 СОВѢТКЕННЫА ИЗЪВЫ. Сочетѣ  
 тѣкшихъ же съ единою же-  
 нѣю, аще поутѣа имъ была  
 вдовѣца, подѣвнѣ и грѣхъ,  
 котѣоры по рѣкоположеніи,  
 прѣвѣцились единомѣ вѣ-  
 кѣ, то ѣсть, пресвѣтерѣхъ,  
 діакѣнѣхъ и ѣподіакѣнѣхъ,  
 по ѣустраненіи ѣ священ-  
 нослѣженіа на нѣкое крат-  
 кое вѣрѣа и по ѣпѣтїи,  
 пакѣ возстанѣклѣти на  
 скѣсткѣнныа имъ стѣпе-  
 ни, съ возбраненіемъ воз-  
 кодѣти ихъ на иѣнѣй вѣс-  
 шїй стѣпень, и прѣтомъ,  
 ѣкнѣ, по рассторженіи не-  
 прѣвильнаго сожѣтїа. Но  
 сѣ постановѣли мы для  
 грѣхъ, котѣоры, кѣкъ скѣ-  
 занѣ, до пѣтѣа гнѣдѣсѣтъ  
 днѣ мѣсѣца Іаннѣарїа че-

τως καὶ τὸν χήραν λαμβά-  
νοντα, ἢ ἐχθροβλημένην, ἢ  
ἐταίραν, ἢ οἰκέτην. ἢ τῶν  
ἐπὶ τῆς σκηνῆς, μὴ δύνασ-  
θαι εἶναι Ἐπίσκοπον, ἢ πρε-  
σβύτερον, ἢ διάκονον, ἢ ὄλωσ  
τοῦ καταλόγου τοῦ ἱερατικοῦ.

τι ἐργαῶ ἰνδίκτα, ὠκλι-  
ченн кх кышесозначенных  
кннэхъ и чокемо для скл-  
щенных лицъ: ѿнынѣ же  
ѿпредѣлаемых ѡ возвно-  
кленных прѣвило, которое  
гласитъ: кѣго по крещенїи  
дѣдѣ и ѡ брѣками ѿвѣзанъ  
кннхъ, или наложницѣ  
или ѣлах: чотъ не можеть  
быти ѿпскопомъ, ни пре-  
свѣтеромъ, ни діакonomъ,  
ни кѣ кообщѣ кх спискѣ  
склщеннаго чина (\*). Та-  
кожде кзвѣнїи кх сѡпрѡ-  
жестко кдождѣ, или ѿвѣр-  
женнѣю ѿ сѡпрѡжестка, или  
квдѣнїцѣ, или рабынїю, или  
позорнїнѣю, не можеть  
быти ѿпскопомъ, ни пре-  
свѣтеромъ, ни діакonomъ,  
ни кѣ кообщѣ кх спискѣ  
склщеннаго чина (\*\*).

(\*) Апост. прав. 17. (\*\*) Апост.  
прав. 18.

**Зонара** То, о чемъ говорится въ этомъ третьемъ пра-  
вилѣ, утратило силу, какъ временное и определенное по

снисхожденію для тогдашняго времени, но не долженствовавшее сохранять силу и на послѣдующее время. А для будущаго времени постановлено соблюдать правила святыхъ Апостоловъ семнадцатое и осмнадцатое, которыя, какъ подвергавшіяся нарушенію, соборъ возобновилъ. Оба сіи правила изъяснены и, кто ищетъ объясненія ихъ, тотъ найдетъ его въ правилахъ святыхъ Апостоловъ.

**Аристинъ.** Священники двубрачные и не раскаявающіеся въ семь извергаются; а оставившіе это зло должны престать на опредѣленное время отъ служенія; ибо уязвленный не благословляетъ. И вступившіе въ незаконный бракъ и тѣ, которые обязались супружествомъ по рукоположеніи, могутъ занять свои степени по истеченіи указаннаго времени, оставаясь безъ дальнѣйшаго производства, то есть, и по оставленіи супружества. А если вступять въ возбраненный бракъ послѣ сего опредѣленія, должны оставаться изверженными. Отцы сего собора изложили настоящее правило, исправляя и существующее зло и предотвращая будущее, и опредѣляютъ, что всѣ тѣ священники и діаконы, которые прежде сего собора ихъ взяли вгоруую супругу и даже до времени прибытія ихъ на соборъ остались нераскаянными, и не расторгли своихъ незаконныхъ браковъ, должны быть подвергнуты каноническому изверженію, и низпасть въ разрядъ мірянъ. А тѣ, которые, прежде собранія отцевъ собора раскаявшись, познали полезное, и отвергли это несвойственное и незаконное совокупленіе, должны престать отъ священства, и пребывать на опредѣленное время подъ эпитимією; но могутъ пользоваться только честію сѣдалища и стоянія и довольствоваться предсѣданіемъ, плача предъ Господомъ, да проститъ имъ грѣхъ невѣдѣнія; ибо несообразно благословлять другаго тому, кто самъ оказался уязвленнымъ. Но и тѣ пресвитеры, діаконы и иподіаконы, которые до рукоположенія сочетались бракомъ, хотя бы и съ одною женою, но со вдовою, равнымъ образомъ и тѣ, которые вступили въ одинъ бракъ послѣ рукоположенія, не должны быть лишены

священства совершенно, но должны подвергнуться на определенное время епитиміи и запрещенію священнослуженія, и опять должны быть возстановлены въ собственныхъ степеняхъ, очевидно съ расторгненіемъ незаконнаго сожительства, и ни въ какомъ случаѣ не поступая на другую высшую степень, но оставаясь въ томъ чинѣ, въ какомъ были. Такимъ образомъ поступать отцы по человѣколюбію и состраданію постановили въ случаяхъ бывшихъ, какъ сказано, прежде собранія ихъ; а съ этого времени, послѣ сего определенія и правила, не допускаютъ быть ничему такому; но опредѣляютъ, что кто по святомъ крещеніи двумя браками обязанъ былъ, или наложницу имѣлъ, или взялъ въ супружество вдову, или другимъ отверженную, или блудницу, или рабыню, или позорищную, тотъ не можетъ быть епископъ, или пресвитеръ, или діаконъ, или иподіаконъ, по семнадцатому и осмнадцатому Апостольскимъ правиламъ.

**Вальсамонъ.** Настоящее правило даетъ определеніе о нѣкоторыхъ прежде изъясненныхъ предметахъ, и потому не написано ничего въ изъясненіе его. А въ концѣ его постановлено соблюдать и на будущее время правила святыхъ Апостоловъ 17-е и 18-е, которыя отцы возобновили конечно потому, что они были нарушаемы. Итакъ ищи толкованія ихъ тамъ; а въ особенности, что написано на 12-е правило анкирскаго собора.

**Славянская кормчая.** Презвитери же двоеженци и не раскаявшеся, да измещутся, злое же отгнавше, въ реченое время да престануть. Не благословляютъ бо отступленіи, и иже беззаконно женившіися, и иже поставлены совокупльшися, по реченіи време не степень да познають, безъ успѣха пребывающе; сирѣчь совокупленія оставльшися. А иже по заповѣди совокупающися, извержени да пребываютъ.

Толкованіе. Собора сего отцы, и бывшее зло исправляюще, и хотящему быти возбраняюще, и утвержающе се правило изложиша, и повелѣваютъ яко елици же убо и презвитери и діакони иподіакони, вторыя поемшіи жены, прежде



сего собора, и пребыша даже до пришествія ихъ, не раскаявшеся о беззаконныхъ брацѣхъ своихъ, и не распустившеся, изверженію по правиломъ повинни суть, и въ мирскія человѣки да преложатся. Елици же прежде собора ихъ раскаявшеся полезное познаша, и чюждее и блазненное таковое сопряженіе отгнаша, отъ священничества убо престануть, токмо же честь да имѣють по сѣдалищу и по достоянію: и довольно имъ есть предсѣданіе, къ Господеви плачущимся, да проститъ имъ, еже отъ невѣдѣнія беззаконіе. Не подобно бо остругѣвшему гчого благословляти. Но и иже прежде поставленія презвитери и дѣакони и иподіакони, со единою убо женою совокупльшеся, жена же та вдовица есть: такожде и по поставленіи единому браку совокупльшеся, свѣщенничества убо, рекше службы отнюдъ останутся. Но въ реченное нѣкое время, запрещеніе пріимше, и отъ священныя службы возбранени бышше, и паки во своя вступятъ степени, явѣ разрушающе беззаконное сожитство, рекше, распустившеся: и никакоже на иль болшіи степень возведутся: но въ немже обрѣтошася чину, въ томъ да пребываютъ. И сицевымъ убо быти повелѣна, чювѣколюбія ради и милосердія, прежде собора ихъ сице сотворшымъ. По соборѣ же ихъ и по повелѣніи семъ, и по правилѣ, ни чюму же быти таковому не прощаеетъ. Но и двѣма женама сочегавшемуся по крещеніи, или наложницю имущему, или вдову поемшему въ жену, или отъ иного пущеную, или блудницу, или рабу, или плясицу, таковому не мощно быти епископомъ, или презвитеромъ, или дѣакономъ, или иподіакономъ: заповѣдають сія, по седмому надесять, и осмому надесять Апостольскому правилу.

Κανὼν δ΄.

Εἴ τις Ἐπίσκοπος, ἢ πρε-  
ζβύτερος, ἢ διάκονος, ἢ  
ὑποδιάκονος, ἢ ἀναγνώστης,

Правѣло дѣ.

Ѣще кто, вѣпѣскопъ, или  
преквѣтеръ, или дѣаконъ,  
или иподѣаконъ, или чтецъ,

ἢ φάλτης, ἢ θυρωρός, γυ-  
 ναϊκὴ ἀφιερωμένη τῷ Θεῷ  
 μιχθεῖη· καθαιρεῖσθω, ὡς τὴν  
 νόμφην τοῦ Χριστοῦ διαφθει-  
 ρας· εἰ δὲ λαϊκός, ἀφοριζέσθω.

ИЛИ ПРѢКЪЦЪ, ИЛИ ПРИДКЪР-  
 НИКЪ, СЪ ЖЕНОЮ БГ҃Ъ ПОСВЯ-  
 ЦЕННЮЮ СОВОКУПИТЪСЯ: ДА  
 ВЪДЕТЪ ИЗВЪРЖЕНЪ ИЪЗЪ СКО-  
 ЕГѠ ЧИНА, ЯКѠ ХР҃ТѠВЪ НЕ-  
 ВЪСЧЪ ПОРЪГЪВШИЙ: ЯЩЕ ЖЕ  
 МІРЯНИНЪ, ДА ВЪДЕТЪ Ѡ-  
 ЛЪЧЕНЪ Ѡ ѠЩЕНІА ЦЕРКѠВ-  
 НАГѠ.

**Зонара.** Какъ возбраняется присвоить себѣ и пользоваться какимъ бы то ни было сосудомъ, или одеждою, принесенными въ даръ Богу и сдѣлавшимися поэтому священными, а сдѣлавшій это отлучается по семдесятъ третьему правилу священныхъ Апостоловъ; такъ и гораздо болѣе не долженъ остаться безъ наказанія тотъ, кто растлить посвященную Богу, будетъ ли это дѣва, или бывшая прежде за мужемъ; но если сдѣлавшій сіе будетъ лице священнаго сана, или вообще изъ причисленныхъ къ клиру; таковой долженъ быть изверженъ какъ святотатствующій, или посягнувшій на нѣчто и болѣе тяжкое; ибо онъ ограбилъ ту, которая посвятила себя Богу и содѣлалась невѣстою Его. А если дерзнетъ на это мірянинъ, онъ долженъ быть подвергнутъ отлученію. Впрочемъ клирикъ долженъ быть изверженъ, хотя бы совокупился и не съ освященною женою, а съ мірскою.

**Аристинъ.** Клирикъ, совокупающійся съ невѣстою Божіею, да будетъ изверженъ; а мірянинъ да будетъ отлученъ.

Это правило совокупившагося бракомъ съ дѣвою, посвятившею себя Богу и содѣлавшеюся невѣстою Его, если онъ клирикъ, подвергаетъ изверженію, а если мірянинъ, отлучаетъ. А осмнадцатое правило Василія Великаго считаетъ такового прелюбодѣемъ, и не иначе принимаетъ его въ общеніе, какъ если прежде оставить этотъ грѣхъ.

**Вальсамонъ.** Прежде всего замѣть изъ настоящаго правила, что въ древности чинъ пѣвцовъ состоялъ не изъ однихъ безбрачныхъ (εὐνοῦχων), какъ бываетъ нынѣ, но и не изъ таковыхъ. А чинъ чтецовъ былъ образованъ не для того, чтобы они пѣли, но чтобы читали съ амвона божественныя писанія по отпустѣ утрени; отъ чего они и называются чтецами. Ибо правило говорить, что пѣвцы точно также, какъ и остальные клирики, извергаются, если совокупятся съ женами, посвятившими себя Богу; и не только наказываетъ этихъ, но отлучаетъ и мірянъ, если они сдѣлаютъ что либо подобное. Впрочемъ не новость, если клирикъ извергается за этотъ грѣхъ; ибо на основаніи 25-го Апостольскаго правила клирикъ извергается и въ томъ случаѣ, если совершитъ блудъ съ какою бы ни было женщиной. Поэтому еще болѣе долженъ быть подвергнутъ изверженію тотъ, кто оскверняетъ невѣсту Христову и сосудъ, принесенный въ даръ Богу. Прочти еще Святаго Василія правило 18, 20 и 60-е. А зная, какъ наказываются тѣ, которые совокупаются съ такими женами, не различай дѣвства и вдовства, но говори, что правило изречено всякой женѣ, посвященной Богу. Узнай также, что мірянинъ, если совокупится съ такою женою, на основаніи настоящаго правила отлучается; а по 15-й главѣ 1-го титула 4-й книги Василіикъ, то есть по 123-й новеллѣ, подвергается уголовному наказанію. Прочти также 30-ю главу 9-го титула настоящаго собранія.

**Славянская кормчая.** Причетникъ невѣсту Божию сочтаетъ себѣ, да извержется: мирскій же, да отлучится.

**Толкованіе.** Се правило бракомъ сочетавшагося дѣвицѣ освященѣ, и уневѣщенѣ Богови, аще убо причетникъ есть, измещетъ его отъ сана: аще же мирскій человекъ се сотворитъ, отлучаетъ таковаго. Осмое же надесять правило, святаго Василія, яко прелюбодѣйца того вмѣняетъ, на общеніе же того инако не приѣмлетъ, аще прежде таковаго грѣха не останется.

Κανὼν ε΄.

Μηδεὶς τῶν ἐν ἱερατικῷ καταλόγῳ, τῶν ἐν τῷ κανόνι ἐμφερομένων ἀνυπόπτων προσώπων ἐκτός διαίγων, γυναῖκα κεκτήσθω, ἢ θεραπαινίδα, τὸ ἀνεπίληπτον ἑαυτῷ ἐντεῦθεν τηρῶν. Εἰ δὲ παραβαίνει τις τὰ παρ' ἡμῶν ὀρισθέντα καθαιρεῖσθω. Τὸ αὐτὸ δὲ τοῦτο καὶ οἱ εὐνοῦχοι παραφυλαττέσθωσαν, τὸ ἀμεμπτον ἑαυτοῖς προνοοῦμενοι. Παραβαίνοντες δὲ, εἰ μὲν κληρικῶι εἶεν, καθαιρεῖσθωσαν, εἰ δὲ λαϊκοῖ, ἀφοριζέσθωσαν.

Правило е.

Никтѣ ѿзъ свѣщеннаго чина, которій не имѣетъ при себѣ живѣщихъ лицъ безподозрительныхъ, означенныхъ въ правилѣ (\*), да не возметъ къ себѣ женщины, или рабыни, сохранивъ себѣ чрезъ сѣя ѿ нареканія. Ящежекто ѿпредѣленное нами престѣпитъ: да вѣдетъ ѿзверженъ. Оіе же самое да соблюдаютъ ѿскопцы, предохранивъ себѣ ѿ порицанія. Я престѣпующіе сѣя, яще вѣдѣтъ ѿзъ клира, да вѣдѣтъ ѿзвержены, яще же мірскіе, да вѣдѣтъ ѿлучены.

**Зонара.** Το же самое определѣно и въ третьемъ правилѣ перваго Никейскаго собора, и должно исхать, что сказано въ немъ.

**Аристинъ.** И скопецъ священникъ не долженъ имѣть рабыни, или иной женщины, кромѣ неподозрительныхъ лицъ.

И настоящее правило и посланіе Василія Великаго къ Григорію пресвитеру лицамъ священнаго чина, хотя бы они

(\*) Здѣсь указывается на 3-е правило перваго Вселенскаго Собора.

были евнухи, или очень старые, возбраняють имѣть сожительствующихъ женщинъ, развѣ только эти женщины суть лица совершенно неподозрительныя, какъ-то: матери, сестры, тетки по отцу, или по матери и нѣкоторыя другія таковыя. Преступающихъ определенное правила повелѣвають извергать. А о скопцахъ настоящее правило прибавляетъ и еще, что они хотя бы были міряне, но если сожительствуютъ съ женщинами, не принадлежащими къ числу неподозрительныхъ родственныхъ лицъ, отлучаются.

**Вальсамонъ.** Въ третьемъ правилѣ перваго никейскаго собора мы пространнѣе писали о томъ, о чемъ говорить и настоящее правило. Ищи, что написано въ немъ. И замѣть изъ всего, что скопцы подвергаются отлученію, если живутъ вмѣстѣ съ чужими (т. е. не родственными) женщинами.

**Славянская кормчая.** *Терею женъ въ дому своемъ, кромѣ не зазорныхъ лицъ не держати.*

Аще и скопецъ презвитерь, рабы, или иныя жены да не держитъ, развѣ неззорныхъ лицъ.

**Толкованіе.** Имъ же имѣти рабыни, или иныя жены у себе въ дому священнымъ, рекше презвитеромъ, или аще и скопци суть, или аще и зѣло стари, се правило возбраняетъ. И великаго Василія, къ Григорію презвитеру посланіе, запрещаетъ тому бывати, токмо аще кто имать у себе въ дому жену отъ неззорныхъ лицъ, въ нихъ же нѣсть боязни, ни порока: якоже се, матеръ, или сестру, или тетку по отцѣ, или по матери; рекше, отца своего сестру, или матери, или ину нѣкую отъ таковыхъ. Преступающыя же правила сія, извержи повелѣвають. На скопца же болми и сіе правило наводитъ. Яко аще бо и мирстіи чловѣци суть, и живутъ въ дому своемъ съ чюжими женами, иже не суть отъ неззорныхъ лицъ, ни сродницы имъ, да отлучени будутъ.

**Книга правилъ.** Здѣсь указывается на 3-е правило перваго Вселенскаго Собора.

## Κανὼν ζ΄.

Ἐπειδὴ παρὰ τοῖς Ἀποστολικοῖς κανόσιν εἴρηται, τῶν εἰς κλῆρον προαγομένων ἀγάμων μόνως ἀναγνώστας, καὶ φάλτας γαμεῖν· καὶ ἡμεῖς τοῦτο παραφυλάττοντες, ὀρίζομεν ἀπὸ τοῦ νῦν μηδαμῶς ὑποδιάκονον, ἢ διάκονον, ἢ πρεσβύτερον, μετὰ τὴν ἐπ’ αὐτῷ προερχομένην χειροτονίαν, ἔχειν ἄδειαν, γαμικὸν ἑαυτῷ συνιστᾶν συνοικέσιον· εἰ δὲ τοῦτο τολμήσῃ ποιῆσαι, καθαιρείσθω. Ἐἰ δὲ βούλοῖτό τις τῶν εἰς κλῆρον προερχομένων γάμῳ νόμῳ συνάπτεσθαι γυναικὶ πρὸ τῆς τοῦ ὑποδιακόνου, ἢ διακόνου, ἢ πρεσβυτέρου χειροτονίας τοῦτο πραττέτω.

## Правило з̄.

Понѣже речѣно въ ꙗпо-  
стольскихъ прѣкнлахъ, ꙗко  
нѣзпроизводимыхъ въ клиръ  
везвѣрныхъ, токмо чте-  
цы и пѣвцы мѡгѹтъ встѹ-  
пѣти въ бракъ (\*): то и  
мы, соблюдая сѣ, ѡпредѣ-  
лаемъ: да ѡнынѣ ни ѹпо-  
дѣаконъ, ни дѣаконъ, ни  
пресвѣтеръ, не имѣетъ поз-  
волѣнїа, по совершенїи на  
нѣми рѣкоположенїа, встѹ-  
пѣти въ брачное сожитель-  
ство: ꙗще же дерзнетъ сѣ  
оучинїти, да вѣдетъ нѣз-  
вѣрженъ. По ꙗще ктѡ нѣз  
постѹпѣющихъ въ клиръ,  
воснѡцетъ сочетѣтиса съ  
женѡю, по законѣ брака:  
таковѣй да творїтъ сѣ,  
прѣжде рѣкоположенїа во  
ѹподѣакона, или въ дѣакона,  
или во пресвѣтера.

**Зонара.** Объ этомъ даетъ законоположеніе 16-е Апостольское правило, слѣдующаго и отцы сего собора поста-

(\*) Апост. прав. 26.

новляють тоже самое, опредѣляя, чтобы изъ клириковъ, послѣ производства въ клиръ, вступали въ законные браки одни чтецы и пѣвцы, но не пресвитеры, или діаконы, ни даже иподіаконы. Ибо симъ послѣднимъ правило дозволяетъ брать женъ прежде рукоположенія, а послѣ рукоположенія повелѣваетъ пребывать въ цѣломудріи, или, если преклонятся къ браку, подвергаться изверженію.

**Аристинъ.** Рукоположенный, если сопрягается бракомъ, извергается; ибо, если хочеть, долженъ вступить въ бракъ прежде рукоположенія.

Десятое правило анкирскаго собора повелѣваетъ, чтобы имѣющій быть пресвитеромъ или діакономъ и засвидѣтельствовавшій при самомъ рукоположеніи, что онъ не можетъ оставаться безбрачнымъ, но желаетъ взять жену, вступалъ въ бракъ и послѣ рукоположенія и оставался въ своемъ служеніи. А настоящее правило, слѣдуя двадцать шестому Апостольскому правилу, отмѣняетъ таковое правило и совершенно возбравяетъ пресвитеру, діакону и иподіакону, послѣ рукоположенія, устроить себѣ брачное сожитіе,—и опредѣляетъ подвергать изверженію того, кто дерзнетъ сдѣлать это послѣ рукоположенія, предоставляя каждому право сочетаться законнымъ бракомъ съ женою прежде рукоположенія.

**Вальсамонъ.** Двадцать шестое Апостольское правило опредѣляетъ, что только чтецы и пѣвцы вступаютъ въ законные браки; а о прочихъ клирикахъ не говоритъ ничего. И поэтому, распространяя послѣдовательно сіе ученіе, святые отцы здѣсь опредѣляютъ, чтобы чтецы и пѣвцы вступали въ бракъ, а кромѣ ихъ никто, ни иподіаконъ, ни діаконъ, ни пресвитеръ послѣ рукоположенія, не бралъ себѣ законной жены, иначе за нарушеніе сего правила долженъ подвергнуться изверженію. А въ какомъ положеніи остаются эти, въ случаѣ отреченія отъ рукоположенія и вступленія въ бракъ,—объ этомъ узнаешь изъ 79-й новеллы императора господина Льва Мудраго, въ которой говорится между прочимъ буквально слѣдующее: „и такъ не соглашаясь съ опре-

дѣленіемъ древняго законодателя, который хочетъ, чтобы пресвитерь, или діаконъ, или иподіаконъ, сочетавшійся съ женою послѣ бывшаго надъ нимъ рукоположенія, совершенно оставлялъ присвоенное такому одѣяніе и возвращался въ мірскую жизнь, мы отмѣняемъ это постановленіе, а постановляемъ, что достаточно для нихъ наказанія низведеніемъ изъ того чина, въ какомъ были признаваемы до брака; и что они не должны быть присуждаемы совершенно къ лишенію одежды клирика и другаго служенія въ церквахъ, касаться котораго не запрещается. А законъ, отмѣненный этою новеллою, есть 28-я глава 1-го титула 3-й книги Василікъ, который есть 27-я глава 123-й Юстиніановой новеллы.

**Славянская кормчая.** *Іереомъ и діакономъ иподіакономъ, прежде поставленія къ браку приходити.*

Поставленъ бывъ аще оженится, да извержется. Аще бо хочетъ, прежде оженитися долженъ есть.

Толкованіе. Десятое убо правило, анкирскаго собора, повелѣваетъ хотящему быти презвитеру или діакону, и прежде свидѣтельствовавшему о себѣ, яко не женитися, и поставлену бывшу, не возможетъ терпѣти не браченъ, но восхоцетъ пояти жену, и по поставленіи къ браку пріяти, прощаетъ, и во своей пребывати службѣ повелѣваетъ; се же правило таковое отвращаетъ, и отнюдь упражняетъ, по поставленіи презвитеру и діакону иподіакону, брачное себѣ составляти сожитство, двадесять шестому правилу Апостольскому послѣдую, и заповѣдаетъ по поставленіи дерзнувшаго то сотворити, изврещи: дая волю комуждо, прежде поставленія закономъ брака сочетатися женѣ.

Κανὼν ζ΄.

Ἐπειδὴ μεραδῆκαμεν ἐν  
τισι τῶν Ἐκκλησιῶν, δια-  
κόνους τυχεῖν, ὀφίχια

Правило з̄.

Поелікѣ мы оубѣдали, что  
въ нѣкоторыхъ Црквахъ  
діаконы имѣютъ церкѣв-



ἐκκλησιαστικά ἔχοντας, ἐντεῦ-  
θεν τέ τινας αὐτῶν αὐθα-  
δεῖα καὶ αὐτονομία κεχρη-  
μένους πρὸ τῶν πρεσβυτέρων  
καθέζεσθαι· ὀρίζομεν· ὥστε  
τὸν διάκονον, καὶ ἐν ἀξιώμα-  
τι, τοῦτ' ἔστιν, ἐν ὀφφικίῳ  
τῷ οἰωδῆποτε ἐκκλησιαστικῷ  
τυγχάνοι, τὸν τοιοῦτον μὴ  
πρὸ τοῦ πρεσβυτέρου καθέ-  
ζεσθαι· ἐκτός, εἰ μὴ τὸ πρό-  
σωπον ἐπέχων τοῦ οἰκείου  
Πατριάρχου, ἢ Μητροπολίτου,  
ἐν ἐτέρᾳ πόλει παραγένηται  
ἐπὶ τινι κεφαλαίῳ· τότε γάρ,  
ὡς τὸν ἐκείνου τόπον ἀνα-  
πληρῶν, τιμηθήσεται. Εἰ δέ  
τις τοιοῦτο τολμήσῃ, τυραν-  
νικῶ χρώμενος θράσει, δια-  
πράξεσθαι· ο τοιοῦτος ἐκ τοῦ  
οἰκείου καταβιβασθεὶς βαθμοῦ,  
ἔσχατος πάντων γινέσθω τοῦ,  
ἐν ᾧ περ καταλέγεται, τάγμα-  
τος ἐν τῇ κατ' αὐτὸν Ἐκκλη-  
σίᾳ. Τοῦ Κυρίου ἡμῶν παραι-  
νοῦντος, μὴ χαίρειν ἐν ταῖς  
πρωτοκλισίαις, κατὰ τὴν ἐν  
τῷ ἀγίῳ Ἐυαγγελιστῇ Λουκᾷ,

НЫЯ ДОЛЖИВЪТИ, И ПО-  
СЕМЪ НѢКОТОРЫЕ ИЪ НИХЪ,  
ПОПЪСЪТНЪ СЕВѢ ДѢРЗОСТЬ  
И СВОЕВѢЛІЕ, ПРЕДЪДАНЪ ПРЕ-  
СВѢТЕРАМЪ: ТОГѠ РАДИ Ѡ-  
ПРЕДЪЛѢЕМЪ: ДІАКОНЪ, АЩЕ  
ВЫ ИМѢЛЪ И ДОСТѢИИСТВО,  
ТО ѢСТЬ, КАКЪЮ ЛИБО ЦЕР-  
КѠВНЮ ДОЛЖНОСТЬ, НЕ ЗА-  
НИМАТИ МѢСТА ВЫШЕ ПРЕ-  
СВѢТЕРА: РАЗВѢ КОГДА, ПРЕ-  
СТАВЛѢА ЛИЦЕ СВОЕГѠ ПА-  
ТРИАРХА, ИЛИ МИТРОПОЛІТА,  
ПРИВѢДЕТЪ ВО ИНЫИ ГРАДЪ  
ДЛА НѢКОЕГѠ ДѢЛА: ИВО  
ТОГДА, ИКО ЗАНИМАЮЩІИ  
ЕГѠ МѢСТО, ВѢДЕТЪ ПО-  
ЧТЕНЪ. АЩЕ ЖЕ КТО СЪ НАСИ-  
ЛІЕМЪ И НАГЛОСТІЮ ДѢРЗНЕТЪ  
СІЕ ТВОРИТИ: ТАКОВЫИ, ВЪВЪ  
НИЗВЕДЕНЪ Ѡ СВОЕГѠ СТЕПЕ-  
НИ, ДА ВѢДЕТЪ ПОСЛАДНИИ  
ИЪ ВЪБЪХЪ ВЪ ТОМЪ ЧИНѢ,  
КЪ КОТОРОМЪ ѠНЪ СОПРИЧИС-  
ЛѢЕТЪ ВЪ СВОЕЙ ЦРКВИ. ПО-  
НЕЖЕ ГДЪ НАШЪ НЕ ЛЮБИТИ  
ПРЕДЪДАНІЮ ВѢЖДАЕТЪ ВЪ  
ОУЧЕНІИ, ПРЕДЛОЖЕННОМЪ ОУ

ὡς ἐξ αὐτοῦ τοῦ Κυρίου ἡμῶν  
καὶ Θεοῦ χειμένην διδασκαλίαν.  
Ἐλεγε γὰρ πρὸς τοὺς κεκλη-  
μένους παραβολὴν τοιάνδε·  
ὅταν κληθῆς ὑπό τινος εἰς  
γάμους, μὴ κατακλιθῆς εἰς  
τὴν πρωτοκλισίαν, μήποτε  
ἐντιμώτερός σε ἢ κεκλημέ-  
νος ὑπ' αὐτοῦ, καὶ ἐλθὼν, ὁ  
σὲ καὶ αὐτὸν καλέσας ἐρεῖ-  
σοι· δὸς τούτῳ τόπον· καὶ  
τότε ἀρξῆ μετὰ αἰσχύνης τὸν  
ἔσχατον τόπον κατέχειν. Ἄλλ'  
ὅταν κληθῆς, ἀνάπεσε εἰς  
τὸν ἔσχατον τόπον, ὅταν  
ἔλθῃ ὁ κεκληχὼς εἶπῃ σοι·  
φίλε, προσανάβηθι ἀνώτερον·  
τότε ἔσται σοι δόξα ἐνώπιον  
τῶν συνανακειμένων σοι. Ὅτι  
πᾶς ὁ ὑψῶν ἑαυτὸν ταπει-  
νωθήσεται, καὶ ὁ ταπεινῶν  
ἑαυτὸν ὑψωθήσεται. Τὸ δὲ  
αὐτὸ φυλαχθήσεται καὶ ἐπι-  
τῶν λοιπῶν ἱερῶν ταγμάτων·  
ἐπειδὴ τῶν κατὰ τὸν κόσμον

свѣтѣ γω θν ανηελίστα Λδκῆ,  
ѡ λιца самарѡ гдѣ нѣшего  
ἢ βῆα. Ἰβο ὄνη κз зβѣн-  
нымз глаголахз таковѡдѡ  
прѣтчѡ: ѡгда збѣнхз вѡде-  
ши кѣмз на бракъ, не сѣди  
на прѣднемз мѣстѣ, ѡда  
кѡтѡ честнѣе тебѣ вѡдетз  
збѣннихз: ἢ пришедз ἢже  
тебѣ збѣвый ἢ ѡнаго, ре-  
чѣтз тѣ, даждь се мѡ мѣ-  
сто: ἢ тогда нѣчнеши со  
сѣдѡмз послѣднее мѣсто  
держати. Но ѡгда збѣнхз  
вѡдеши, сѣди на послѣд-  
немз мѣстѣ, да ѡгда прѣ-  
идетз збѣвый, речѣтз тѣ:  
дрѡже, посѣди выше: тог-  
да вѡдетз тѣ слава прѣд  
возлежѣцими сз тобою.  
Ἰκω всѣхз возносѣща,  
смирѣтца: ἢ смирѡщѣща,  
вознесѣтца (\*). Оѣе же сѣ-  
мое да соблюдетца ἢ вз  
прѡчихз стѣпенѡхз свѣщен-

(\*) Луки гл. 14, ст. 7, 8, 9, 10, 11, 12.

ἀξιωματῶν κρείττονα τὰ πνευματικὰ ἐπιστάμεθα.

нагш чина: ꙗво мы вѣдаемъ, что́ достѣннства ꙗли должнѡсти дѣховныа превохѡднѣе должностей, ѡносащихса къ мѡрѡ (\*).

**Зонара.** Осмнадцатое правило перваго никейскаго собора повелѣваетъ, чтобы діаконы не сидѣли среди пресвитеровъ, а не повинующіеся должны прекращать свое діаконство. А настоящее правило тѣмъ, которые дерзновенно и безстыдно садятся выше пресвитеровъ, въ наказаніе за ихъ дерзость полагаетъ не лишеніе діаконства, а пониженіе въ собственной ихъ степени. Ибо если, напимѣръ, оказавшій подобное безстыдство и занявшій мѣсто выше пресвитеровъ состоялъ въ высшей степени между остальными діаконами; то долженъ быть низведенъ на послѣднее мѣсто и быть ниже всѣхъ. Но если діаконъ будетъ посланъ своимъ патріархомъ, или митрополитомъ въ какой либо городъ съ тѣмъ, чтобы занялъ его мѣсто, въ такомъ случаѣ онъ долженъ быть признаваемъ и почитаемъ, какъ самъ пославшій его. Итакъ какимъ же образомъ первое изъ сихъ правилъ наказываетъ строже того, кто сѣлъ среди пресвитеровъ, такъ какъ отставляетъ его отъ діаконства, а это назначаетъ болѣе легкое наказаніе тому, кто сѣлъ выше пресвитера, и только низводитъ его на послѣднее мѣсто въ собственной его степени? Говорятъ, что правило перваго собора говоритъ о тѣхъ, которые садятся среди пресвитеровъ въ алтарѣ во время священнодѣйствія, когда они въ особенности обязаны исполнять обязанности діаконѡвъ и служить священникамъ и предстоять предъ ними; а правило этого собора говоритъ о тѣхъ, которые вѣ алта-

(\*) То есть: должность пресвитера важнѣе должности великаго иконома, или еклика.

ря, на какомъ нибудь сѣдалищѣ займутъ мѣсто выше пресвитеровъ; ибо хотя и повсюду діаконъ обязанъ воздавать честь священникамъ, но особенно при священнослуженіи. А церковными должностями правило называетъ начальственные должности (*ἀρχουτικά*). Правило хочетъ, чтобы тоже самое имѣло силу и по отношенію къ прочимъ священнымъ чинамъ, такъ чтобы никто, надмѣваясь мѣрскимъ достоинствомъ, или должностію, не поступалъ безстыдно противъ другихъ и не былъ дерзкимъ предъ высшими его по степени, иподіакономъ, напрімѣръ, предъ діакономъ, или чтець предъ иподіакономъ; ибо, говоритъ, духовныя достоинства превосходиѣе мѣрскихъ, то есть говоритъ почти слѣдующее: если въ мѣрскихъ достоинствахъ не позволяется имѣющему нисшее достоинство сидѣть выше, или честію преимуществовать предъ тѣмъ, кто почтенъ высшимъ достоинствомъ; то гораздо болѣе не позволяется дѣлать сего тѣмъ, которые почтены церковными достоинствами, названными въ правилѣ и духовными, такъ какъ онѣ должны раздаваться не по человѣческой милости, но по божественной благодати призываніемъ божественнаго Духа.

**Аристинъ.** И имѣющій должность діаконъ, если садится выше пресвитеровъ, кромѣ того случая, когда онъ бываетъ мѣстоблюстителемъ патріарха, или епископа, долженъ быть послѣднѣйшимъ изъ всѣхъ.

Изгоняя изъ церкви мѣрскую надмѣнность и первовозлежанія, божественные отцы постановляютъ, чтобы никто изъ діаконовъ, хотя бы занималъ какую бы ни было церковную должность, не сидѣлъ выше пресвитеровъ, развѣ только когда онъ, въ качествѣ мѣстоблюстителя, представляетъ лице своего патріарха, или митрополита, будучи посланъ въ другой городъ по каноническимъ или церковнымъ дѣламъ; ибо тогда ему должна быть оказана честь какъ занимающему мѣсто того. А если кромѣ этого обстоятельства осмѣлится какой изъ діаконовъ, съ дерзостію свойственною властелинамъ, занять мѣсто выше пресвитеровъ, то долженъ быть пониженъ

въ собственной степени и быть послѣднимъ изъ всѣхъ діаконовъ.

**Вальсамонъ.** Оснадцатое правило перваго никейскаго собора говоритъ, что извергаются тѣ діаконы, которые сидятъ среди пресвитеровъ. А настоящее правило повелѣваетъ, чтобы дѣлающіе такъ были понижаемы въ своей степени. Ибо если, напримѣръ, оказавшій такое безстыдство и сѣвшій выше пресвитеровъ былъ выше другихъ діаконовъ; то онъ долженъ быть низведенъ на послѣднее мѣсто и быть ниже всѣхъ, не взирая на то, что онъ можетъ быть имѣть церковную должность или достоинство. Если же будетъ посланъ отъ своего патріарха, или митрополита въ какой нибудь городъ съ тѣмъ, чтобы занималъ его мѣсто, тогда онъ долженъ быть признаваемъ и почитаемъ, какъ самъ пославшій его. Итакъ какимъ же образомъ 18-е правило никейскаго собора говоритъ, что діаконовъ, который займетъ мѣсто среди пресвитеровъ, извергается, а это наказываетъ его легче, то есть пониженіемъ?

**Рѣшеніе.** То правило говоритъ о діаконахъ, оказавшихъ безстыдство и занявшихъ мѣсто выше пресвитеровъ въ алтарѣ во время священнодѣйствія, потому что постоянно объ нихъ разсуждаетъ, то есть о діаконахъ, которые преподають евхаристію священникамъ и совершаютъ и другое нѣчто не надлежащее; а настоящее правило говоритъ о тѣхъ діаконахъ, которые внѣ алтаря, на какомъ нибудь сѣдалищѣ займутъ мѣсто выше пресвитеровъ, и поэтому назначаетъ болѣе умѣренное наказаніе. Должностями церковными называются начальственные должности (*ἀρχουτικά*). Правило хочетъ, чтобы тоже самое имѣло силу и по отношенію къ прочимъ священнымъ чинамъ, такъ чтобы никто, надмѣваясь достоинствомъ или должностію, не возвышался предъ прочими и не былъ дерзкимъ предъ высшими его, иподіаконъ, напримѣръ, предъ діакономъ, или чтець предъ иподіаконномъ; ибо, говоритъ, духовныя достоинства превосходятъ мірскихъ. (Замѣтъ, что и изъ настоящаго правила открывается, что

церковныя начальства или достоинства суть церковныя степени, какъ должность діакона и прочія). Удивляюсь, какимъ образомъ, при постановленіи сего правила, чтобы посланный занималъ мѣсто пославшаго его во всемъ, что касается чести, епископъ гортинскій Василій, присутствовавшій на семъ соборѣ, по праву всей римской церкви, оказывается подписавшимся послѣ четырехъ патріарховъ и нѣкоторыхъ митрополитовъ; но и онъ, какъ кажется, былъ легатомъ папы, и поэтому подписался послѣ патріарховъ, какъ и прочіе легаты, то есть митрополиты ессалоникскій, ираклійскій и другіе. А почему константинопольскій хартофилаксъ, будучи діакonomъ, садится выше архіереевъ, объ этомъ сказано въ 18-мъ правилѣ Перваго собора. Замѣть такъ же слова правила, что духовныя достоинства превосходятъ достоинствъ относящихся къ міру; но не выводи отсюда насильственные заключенія, какъ говорили нѣкоторые, будто церковныя достоинства почитаются выше царскихъ, ибо должны стоять ниже этихъ; а истолкуй это въ отношеніи къ тѣмъ, наприкладъ, иподіаконамъ, которые надмѣваются предъ діаконами, или къ діаконамъ надмѣвающимся предъ пресвитерами, и скажи, что если въ мірскихъ достоинствахъ не позволено, имѣющему нисшее достоинство сидѣть выше, или честью преимуществовать предъ тѣмъ, кто почтенъ высшимъ достоинствомъ; то гораздо болѣе не позволено дѣлать это тѣмъ, которые почтены церковными достоинствами, названными въ правилѣ и духовными, и которые самымъ званіемъ своимъ обязаны ко всякому благочинію. Итакъ замѣть это правило, гдѣ въ концѣ церковныя степени называются достоинствами; ибо много разъ въ судилищѣ говорили иные, что ни церковные начальники, ни митрополиты не причисляются къ списку должностныхъ лицъ, и поэтому положеніе церковнаго сѣдалища (*κουβουλεύσιου*), то есть епископскаго, не важное, а смиренное; но мнѣ кажется, это не такъ. Прочти еще 1-ю главу 8-го титула настоящаго собранія и помѣщенное тамъ писанное опредѣленіе равноапостольнаго свя-

таго Константина Великаго, также замѣчанія на 36-ю главу 1-го титула настоящаго собранія.

**Славянская кормчая.** *Діаконъ, аще не посолъ, выше прызвитера да не съдаеть.*

И власть нѣкую церковную держа діаконъ, токмо аще не будетъ посолъ патріаршъ, или епископлъ, выше прызвитеръ аще сядеть, всѣхъ послѣднѣе да будетъ.

**Толкованіе.** Мирскую гордыню и предсѣданія, божественни отци, отъ церкви отрѣвающе, повелѣвають некоторому же діакону, аще и кіи любоцерковн. і санъ имать, выше прызвитеръ не сѣдати: токмо аще будетъ діаконъ мѣстныи блюститель; рекше, посолъ, таковыи бо лице имагъ своего патріарха, или митрополита, или епископа, во ичѣ градъ посланъ бывъ, правилныхъ ради и церковныхъ совопрошаней, тогда бо яко во оного мѣсто пославшаго и почтенъ будетъ. Аще же инако дерзнетъ нѣкто отъ діаконъ, мучительское шатаніе имыи выше прызвитеръ сѣсти, отъ своего степене да сведется, и всѣхъ діаконъ послѣдній да будетъ.

### Κανὼν η΄.

Ἐν πᾶσι τὰ ὑπὸ τῶν  
αἰγίων Πατέρων ἡμῶν θεο-  
πισθέντα καὶ ἡμεῖς κρατεῖν  
βυλόμενοι, ἀνανεοῦμεν καὶ  
τὸν κανόνα, τὸν διαγορευόντα  
καθ' ἕκαστον ἔτος Συνόδως  
τῶν ἐκάστης ἐπαρχίας γίνεσ-  
θαι Ἐπισκόπων, ἐνθα ἂν ὁ  
τῆς Μητροπόλεως δοκιμάσῃ  
Ἐπίσκοπος. Ἐπειδὴ δὲ, διὰ  
τε τὰς τῶν βαρβάρων ἐπι-

### Правило ѿ.

Оустановленное Свѣтлѣ  
ми Отцѣми нашими, желѣа  
ѿ мы во всѣмъ сохранѣти,  
возвѣноклѣемъ такожде ѿ  
правило (\*), повелѣвающе  
бѣти ежегоднѣ Сѡборамъ  
ѡпископѡвкѣ каждыа ѡбла-  
сти чѣмъ, гдѣ ѡпископѣ  
Митрополѣи оустомотритѣ за  
лѣчшее. Но какѣ, по при-  
чинѣ навѣгѡвкѣ варварѡвкѣ,

(\*) Четверт. Вселен. Собора правило 19.

δρομάς, διά τε τὰς προσπιπτού-  
 σας ἑτέρας αἰτίας, ἀδυνατῶς  
 οἱ τῶν Ἐκκλησιῶν πρόεδροι  
 ἔχουσι δις τοῦ ἑνιαυτοῦ τὰς  
 Συνόδους ποιεῖσθαι· ἔδοξεν·  
 ὥστε τρόπῳ παντὶ ἀπαξ τοῦ  
 ἑνιαυτοῦ τὴν τῶν προγεγραμ-  
 μένων Ἐπισκόπων, διὰ τὰ,  
 ὡς εἶκος, ἀναφύομενα ἐκκλη-  
 σιαστικά κεφάλαια, ἐν ἑκάστη  
 ἐπαρχίᾳ γίνεσθαι Σύνοδον,  
 ἀπὸ τῆς ἀγίας τοῦ Πάσχα  
 ἑορτῆς, καὶ μέχρι συμπληρώ-  
 σεως τοῦ Ὀκτωβρίου μηνός  
 ἑκάστη ἔτη, κατὰ τὸν τόπον,  
 ὃν ὁ τῆς Μητροπόλεως, καθά  
 προεῖρηται, δοκιμάσει Ἐπί-  
 σκοπος. Τοὺς δὲ μὴ συνιόν-  
 τας Ἐπισκόπους, ἐνδημοῦντας  
 ταῖς ἑαυτῶν πόλεσι, καὶ  
 ταῦτα ἐν ὑγείᾳ διάγοντας, καὶ  
 πάσης ἀπαραιτήτης καὶ ἀναγ-  
 χαίας ἀσχολίας ὄντας ἐλευ-  
 θέρης, ἀδελφικῶς ἐπιπλήτ-  
 τεσθαι.

ἢ по ἦнымъ свѣчѣйнымъ  
 препіѣтствіямъ, предсто-  
 ятели Црквей не имѣютъ  
 возможности составлѣти  
 Соборы двѣжды въ годѣ:  
 то разсуждено: для мѣс-  
 цихъ, какъ въ вѣрѣ, воз-  
 никати цркѣвныхъ дѣлъ,  
 въ каждой ѡбласти, все-  
 мѣрнѣе быти Соборѣ выше-  
 реченныхъ епископовъ еди-  
 ножды въ лѣто, междѣ  
 свѣчѣйнымъ праздникомъ Пас-  
 хи, ἢ междѣ ἡσχύδομъ мѣ-  
 сѣца Окτώβρια каждая  
 лѣта, въ томъ мѣстѣ,  
 которѣе, какъ выше речено,  
 ἡзверѣтъ епископъ Митро-  
 πόли. ἢ епископамъ, ко-  
 торые не пріидѣтъ на Со-  
 борѣ, хотѣ нахѣдѣти въ  
 своихъ градахъ, ἢ при томъ  
 превываіютъ въ здравіи, ἢ  
 свободны ѿ всякаго нево-  
 ходимаго ἢ неѡложнаго  
 занѣтіа, вратоліубнѣ ἡз-  
 лѣти прецѣніе.



**Зонара.** И божественные Апостолы и предшествовавшіе соборы изложили правила о сихъ ежегодныхъ соборахъ; и этотъ соборъ, возобновляя положенныя о семь правила, постановилъ, чтобы всемѣрно, го естѣ непременно и безотговорочно однажды въ годъ былъ соборъ въ каждой епархіи для могущихъ возникать церковныхъ дѣлъ. А быть собору отъ пасхи до истеченія октября мѣсяца. Пространиѣе писано объ этомъ въ предшествовавшихъ правилахъ.

**Аристинъ.** Когда невозможно дважды, то каждый годъ однажды долженъ быть соборъ между пасхой и октябремъ мѣсяцемъ.

По причинѣ встрѣчаемыхъ епископами затрудненій и варварскихъ нашествій, правило о бытіи собору дважды въ годъ ограничено настоящимъ правиломъ; и опредѣлено, каждый годъ однажды быть собору между пасхой и мѣсяцемъ октябремъ.

**Вальсамонъ.** О томъ, какъ и когда епископы должны собираться у своихъ первенствующихъ, чтобы составлялись соборы и были рѣшаемы церковные вопросы, сказано въ различныхъ предшествовавшихъ правилахъ. Прочти еще 8-ю главу 8-го титула настоящаго собранія и что въ ней сказано. А настоящее правило не говоритъ ничего больше другихъ, кромѣ того, чтобы соборы были однажды въ годъ. Прочти также Четвертаго собора 19-е правило, Перваго собора 5-е правило, и святыхъ Апостоловъ 37-е правило. Но можетъ быть иной скажетъ, что, если епископовъ заставляютъ ежегодно собираться у митрополитовъ, митрополиты не должны быть побуждаемы собираться у своего патріарха; ибо или собираются митрополиты у своего патріарха и въ слѣдствіе сего упраздняются соборы областныхъ епископовъ, или не собираются, и потому патріаршихъ синодовъ не должно быть. И это иной можетъ сказать. А ты прочти внимательнѣе 20-ю главу 1-го титула 3-й книги (Василикъ), въ которой между прочимъ говорится такъ: „повелѣваемъ всеми способами, чтобы въ каждой области каждый годъ

былъ одинъ соборъ или въ юнѣ или въ сентябрѣ мѣсяцѣ, и чтобы у блаженнѣйшихъ патріарховъ сходились тѣ, когорые рукополагаются имъ, но не имѣють права рукополагать другихъ епископовъ; а у преподобнѣйшихъ митрополитовъ каждой области—тѣ, когорые отъ нихъ принимаютъ рукоположеніе.“ И такъ замѣть изъ этой новеллы причину, по которой называются принадлежащими къ области (ἐπαρχιώται) константинопольскаго патріарха епископы: деркскій, мессинскій, паросскій, апрскій и нѣкоторые другіе архіепископы и митрополиты, не имѣющіе епископовъ; ибо и одни они обязываются собираться у патріарха однажды въ годъ, а прочихъ причинъ, какія указываются нѣкоторыми, не принимай. Прочти еще конецъ указанной 20-й главы, которая опредѣляетъ, чтобы сановники, не побуждающіе епископовъ составлять такіе соборы, были подвергаемы строжайшимъ наказаніямъ.

**Славянская кормчая.** *Собору отъ епископъ на коеждо лѣто бывати.*

Понеже не мощно дваца, единою на всяко лѣто да бѣзаетъ соборъ, средѣ пасхи и октовіа мѣсяца.

Толкованіе. Прилучающихся ради напастей епископомъ, и варварскаго намештва, еже дваца въ лѣтѣ бывати собору, отъ сего правила отложено есть, и повелѣно бысть единою коегождо лѣта собору бывати, между пасхою, и октовіемъ мѣсяцемъ.

### Κανὼν θ'.

Μηδενὶ ἐξεῖναι κληρικῶ καπηλικὸν ἐργαστήριον ἔχειν  
 Ἐὶ γὰρ τῷ τοιοῦτῳ εἰσιέναι ἐν καπηλίῳ οὐκ ἐπιτέτραπται, πῶσφ μᾶλλον ἄλλοις ἐν τούτῳ διακονεῖσθαι, καὶ

### Правило ѳ.

Ни како́мѣ κληρίкѣ не позволѣется содержати корчѣмницѣ. Ибо аще не позволѣно чаковомѣ входити кѣ корчѣмницѣ, то́ кольми́ паче сѣдѣти кѣ оной дрѣ-

ἄ μὴ θέμις αὐτῷ ἐγχειρεῖν.  
 Εἰ δέ τι τοιοῦτο διαπράξαι-  
 το ἢ παυσάσθω, ἢ κατα-  
 ρείσθω.

ГѢМЪ, ἢ οὐπρᾶκνᾶτисα вх  
 тѢМЪ, ЧТО ѢМЪ НЕПРИЛІЧНО.  
 ЯЩЕ ЖЕ КТО ЧТО ЛИБО ТА-  
 КОВОЕ СОДѢЛАЕТЪ: ἢЛІ ДА  
 ПРЕСТᾶНЕТЪ, ἢЛІ ДА БᾶДЕТЪ  
 ἢЗВѢРЖЕНЪ.

**Зонара.** Слова: „клирику содержать корчемницу“ должно понимать въ смыслѣ: „самому ему лично дѣйствовать въ ней и служить“; ибо неблаговидно и даже очень неприлично клирику управлять корчемницею, принимать входящихъ въ нее, предлагать имъ кушанья и наливать вино; ибо кому совершенно воспрещено по 54-му правилу святыхъ Апостоловъ входить въ корчемницу, какъ таковой будетъ проводить въ ней время постоянно? А кто дѣлаетъ это, тотъ по правилу или долженъ престать, или долженъ подвергнуться изверженію. Но если какой клирикъ, владѣя подобнымъ заведеніемъ, отдастъ его въ наймы другому, то не долженъ потерпѣть вреда по отношенію къ своему званію.

**Аристинъ.** Если клирику воспрещено входить въ корчемницу, то еще болѣе должно быть воспрещено имѣть ее. Итакъ онъ долженъ или престать, или быть изверженнымъ.

Не дозволяется клирику имѣть корчемницу и дѣйствовать въ ней. Ибо, если воспрещено ему входить въ чужую корчемницу, развѣ только сдѣлаетъ это по необходимости; то еще болѣе не слѣдуетъ ему имѣть корчемницу и служить въ ней другимъ. А кто дерзнетъ дѣлать это и не хочетъ престать, долженъ быть изверженъ.

**Вальсамонъ.** Пятьдесятъ четвертое правило святыхъ Апостоловъ говоритъ, что клирики ядушіе въ корчемницѣ отлучаются; а настоящее правило опредѣляетъ, чтобы клирикъ не имѣлъ корчемницы, то есть не производилъ корчемной торговли; ибо если онъ имѣетъ корчемное заведеніе

на правахъ хозяина и отдаетъ его въ наймы другимъ, нѣтъ въ этомъ новаго; потому что это дѣлается и монастырями и различными церквами. Поэтому слово *ιμνησις* (ἐμνεῖν) принимай здѣсь вмѣсто дѣйствовать (ἐνεργεῖν). А такъ какъ иное дѣло—входить въ чужую корчемницу и вкушать пищу, и иное—заниматься корчемнымъ промысломъ, то въ Апостольскомъ правилѣ говорится, что клирикъ, ядущій въ корчемницѣ и не исправляющійся послѣ внушенія, отлучается, по причинѣ конечно сравнительно меньшей важности грѣха; а тотъ клирикъ, который производитъ корчемный промыселъ, если не исправляется послѣ внушенія, по настоящему правилу извергается, конечно по причинѣ бѣльшей тяжести грѣха. Прочти написанное въ указанномъ 54-мъ Апостольскомъ правилѣ, также лаодикійскаго собора 24-е правило, кареагенскаго собора правило 40-е (49) и послѣднюю главу 1-го титула 4-й книги Василікъ, которая помѣщена въ 35-й главы 9-го титула настоящаго собранія.

**Славянская кормчая.** Аще влазити въ корчемницы возбранено есть причетникомъ, множае паче имѣти ю возвратитя; или убо останеся отъ того, или да извержется.

**Толкованіе.** Не достоитъ причетникомъ корчемнаго храма имѣти, ни дѣйствовати въ немъ, рекше не продаяти вина. Корчемница бо винопродавныи храмъ именуется: аще бо возбранено есть причетнику, въ чужую корчемницу входить, аще не нужди ради се сотворитъ, множае паче самому имѣти корчемницу и имѣмъ въ ней служити не подобаетъ. Дерзнувыи же то творити, и наказанъ бывъ отъ епископа, не останеся, да извержется.

Κανὼν ι.

Ἐπίσκοπος, ἢ πρεσβύτερος, ἢ διάκονος, τόχους, ἢ τὰς λεγομένας ἑκατοστάς λαμ-

Правило ι.

ἐπίσκοπος, ἢ λὶ πρεσβύτερος, ἢ λὶ διάκονος, κζιμάющій лихвы, ἢ λὶ τὰκκ ἡμενδ-

βάνων, ἢ παυσάσθω, ἢ καθ-  
αιρείσθω.

емыя свѣтъ, или да престѣ-  
нетъ, или да вѣдетъ из-  
вѣрженъ.

**Зонара.** Семнадцатое правило Перваго собора воспрещаетъ брать лихву не только епископамъ и пресвитерамъ и діаконамъ, но и причисленнымъ къ клиру. Тамъ истолковано и то, что значить сотая (ἐκατοστῆ), и пространнѣе изъяснено относящееся къ этому правилу, и должно искать это. Тоже самое повелѣваетъ и четвертое правило лаодикійскаго собора.

**Аристинъ.** Епископъ, пресвитеръ и діаконъ, берущій лихву, если не престанетъ, да будетъ изверженъ. Ясно.

**Вальсамонъ.** Въ семнадцатомъ правилѣ Перваго собора мы достаточно написали о всѣхъ посвященныхъ, которые берутъ лихву, или измышляютъ для себя и другую какую либу постыдную прибыль: читай, что въ немъ написано, и найдешь рѣшеніе кажущагося противорѣчія между тѣмъ правиломъ и настоящимъ. Ибо настоящее правило и Апостольское 44-е говорятъ, что дѣлающій что либо таковое или долженъ престать, или быть изверженнымъ; а 17-е правило 1-го собора говорить, что таковой извергается. Прочти еще 27-ю главу 9-го титула настоящаго собранія.

**Славянская кормчая.** *Лихвы священнымъ не имати.*

Епископъ или пресвитеръ или діаконъ лихву взявша, аще не престанетъ, да извержется. *Се разумно.*

Κανὼν ια΄.

Μηδεὶς τῶν ἐν ἱερατικῷ  
καταλεγόμενων τάγματι, ἢ  
λαϊκός, τὰ παρὰ τῶν Ἰουδαί-  
ων ἄζυμα ἐσθιέτω, ἢ τοῦτοις  
προσοικεούσθω, ἢ ἐν νόσοις

Правило я.

Никто изъ принадлежъ  
цихъ къ священномъ чинѣ  
или изъ мирскихъ, ѿнюдь не  
долженъ ѣсти ѡпрѣсноки,  
даваемые Иудеями, ни встѣ-

προσκαλείσθω, καὶ ἰατρείας παρ' αὐτῶν λαμβανέτω, ἢ ἐν βαλανείοις τοῦτοις παντελῶς συλληέσθω. Εἰ δέ τις τοῦτο πράξει ἐπιχειροίη· εἰ μὲν κληρικὸς εἴη, καθαιρείσθω· εἰ δὲ λαϊκός, ἀφορίζεσθω.

πάγι κѣ содрѣжество сѣ нѣми, ни кѣ колѣбѣзнахъ призываѣти ѿ нѣхъ, ѿ врачевства приимамѣти ѿ нѣхъ, ни кѣ ванѣхъ κδπνω сѣ нѣми мѣтисѣ. ꙗже же ктѣ дѣрзнетъ сѣ творѣти: тѣ κληρѣкѣ да вѣдетъ ѿзκѣрженъ, а мѣрянѣнъ да вѣдетъ ѿλѣченъ.

**Зонара.** И семидесятое правило святыхъ Апостоловъ опредѣляетъ, не праздновать вмѣстѣ съ іудеями и не принимать отъ іудѣевъ какихъ-либо даровъ отъ праздниковъ ихъ; а это правило не дозволяетъ ни вступать въ общеніе съ ними, то есть въ дружество, ни болынымъ лѣчиться у нихъ, ни даже мыться вмѣстѣ съ ними. И 32-е правило лаодикійскаго собора запрещаетъ принимать благословеніе еретиковъ, а 37-е и 38-е правила того же собора говорятъ, что не должно принимать праздничные дары, посылаемые отъ іудеевъ, или еретиковъ, ни праздновать съ ними, или принимать спрѣсногы и пріобщатися нечестіямъ ихъ. А это правило присовокупляетъ наказаніе тѣмъ, которые преступаютъ сѣ опредѣленіе, именно находящимся въ клирѣ—изверженіе, а мірянамъ—отлученіе.

**Аристинъ.** Опрѣсноки іудеевъ должны быть отвергаемы; а кто призываетъ ихъ какъ врачей, или моется вмѣстѣ, подлежитъ изверженію.

Нѣтъ никакого общенія у христіанъ съ іудеями. Итакъ посему кто окажется ядущимъ опрѣсноки ихъ, или призывающимъ ихъ для врачеванія, или моющимся вмѣстѣ съ ними, или сообщающимся съ ними инымъ какимъ образомъ,

тотъ, если клирикъ, долженъ подвергнуться изверженію; а если мірянинъ—отлученію.

**Вальсамонъ.** Желая, чтобы мы не имѣли никакого общенія съ іудеями, божественные отцы опредѣляютъ, чтобы мы не праздновали вмѣстѣ съ ними, не принимали и не ѣли опрѣсноковъ, какіе бывають у нихъ тамъ, не лѣтились у нихъ, или не мылись вмѣстѣ съ ними; а тѣхъ, которые дѣлають вопреки сему, повелѣвають извергать, если это клирики, мірянъ же отлучать. Ищи лаодикійскаго собора правила 31, 32, 37 и 38-е, и святыхъ Апостоловъ 70-е правило и толкованіе на него. И пусть никто не говоритъ, что намъ воспрещено вкушать тѣ опрѣсноки, которые раздаются еретиками. но не запрещено на опрѣснокахъ совершать жертву, или просто вкушать опрѣсноки, погому что и мы безразлично вкушаемъ опрѣсноки, такъ называемые *λειπανάρτα*; ибо кто говоритъ сіе тотъ долженъ услышать, что не вкушать опрѣсноки воспрещается, но праздновать опрѣсноками по обычаю іудеевъ. А какой праздникъ болѣе той безкровной жертвы, которую предалъ намъ Господь нашъ Іисусъ Христосъ во время своей смерти и празднованія пасхи? А что и въ умъ не приходило святымъ отцамъ, чтобы мы стали праздновать опрѣсноками, какъ это бываетъ у іудеевъ, которымъ было предписано совершать праздникъ пасхи съ агнцемъ, опрѣсноками и горькими травами, это ясно изъ того, что они отмѣнили всякое іудейское празднованіе. Замѣть настоящее правило для латинянъ, которые празднують опрѣсноками, и для тѣхъ, которые лѣчатся у іудеевъ и еретиковъ; ибо всѣ таковыя осуждены на отлученіе. Замѣть ученіе настоящаго правила относительно опрѣсноковъ, и что тѣ, которые лѣчатся у іудеевъ, или другихъ еретиковъ, подвергаются наказанію.

**Славанская кормчая.** Опрѣсноци іудейстїи отвержени. Пригѣвати же врача ихъ, или мяся съ ними, отвержень.

**Толкованіе** Ни единого же вѣсть христіаномъ приобщенїа къ жидомъ. Сего ради убо аще обращетъ кто, тѣхъ

опрѣсноки ядыи, или врача ихъ призываяи на цѣльбу себѣ, или мыяся съ ними въ бани, или инако како присвоаяся къ немъ, аще убо есть причетникъ, да извержется. Аще ли же мірскіи человекъ, да отлучится.

Καμὼν ιβ'

Καὶ τοῦτο δὲ εἰς γνῶσιν ἡμετέραν, ἦλθεν, ὡς ἐν τῇ τῇ Ἀφρικῇ, καὶ Λιβύῃ, καὶ ἑτέροις τόποις, οἱ τῶν ἐκεῖσε Θεοφιλέστατοι πρόεδροι συνοικεῖν ταῖς ἰδίαις γαμεταῖς, καὶ μετὰ τὴν ἐπ' αὐτοῖς προελθοῦσαν χειροτονίαν, οὐ παραιτοῦνται, πρόσχημα τοῖς ἐντεῦθεν ἄλλοις τιθέντες καὶ σκάνδαλον. Πολλῆς οὖν τμῖν σπευδῆς οὐσης, τοῦ πάντα πρὸς ὠφέλειαν τῶν ὑπὸ χεῖρα ποιμνίων διαπράττεσθαι, ἔδοξεν, ὥστε μηδαμῶς τὸ τοιοῦτον ἀπὸ τοῦ νῦν γίνεσθαι. Τοῦτο δὲ φαμέν, οὐκ ἐπ' ἀθετήσει, ἢ ἀνατροπῇ τῶν Ἀποστολικῶς νενομοθετημένων, ἀλλὰ τῆς σωτηρίας καὶ τῆς

Правило ѿ.

Дошло до свѣдѣніа нашего ѿ тѣхъ, что въ африкѣ, ѿ ливіи, ѿ вѣ иныхъ мѣстахъ нѣкоторые ѿзъ гл҃амъ свѣщенихъ Бг҃олюбѣзнькихъ предстоителей (\*), ѿ по совершѣвшемъ надъ ними рѣкоположеніи, не ѡставляють жити кр҃пнъ съ соими сдѣр҃гами, полагаа чл҃мъ претыканіе ѿ собл҃зньдр҃гнмъ. Имѣаюво велѣкое тѣаніе, дабы вѣ оустроити къ пользѣ порр҃ченыхъ паствѣ, принаа ли мы за благо, да не вѣдетъ ѡнынѣ ничего таковаго. Гдѣ же глаголемъ не ко ѡложенію, ѿли превращенію апостольскаго

(\*) Наименованіе предстоятеля употреблено въ правилѣ вмѣсто имени Епископа.



ἐπὶ τὸ κρεῖττον προκοπῆς τῶν λαῶν προθυμούμενοι, καὶ τὸ μὴ δοῦναι μῶμόν τινα κατὰ τῆς ἱερατικῆς καταστάσεως. Φησὶ γὰρ ὁ Θεῖος Ἀπόστολος· πάντα εἰς δόξαν Θεοῦ ποιεῖτε· ἰαπρόσκοποι γίνεσθε καὶ Ἰουδαίοις, καὶ Ἕλλησι, καὶ τῇ Ἐκκλησίᾳ τοῦ Θεοῦ, καθὼς καὶ γὰ πάντα πᾶσιν ἀρέσκω, μὴ ζητῶν τὸ ἑαυτοῦ συμφέρον, ἀλλὰ τὸ τῶν πολλῶν, ἵνα σωθῶσι. Μιμηταὶ μὲ γίνεσθε, καθὼς καὶ γὰ Χριστοῦ. Εἰ δέ τις φωραθεῖη τὸ τοιοῦτο πράττων, καθαιρεῖσθω.

законοположеніа, но прилагая попеченіе ѿ спасеніи и ѿ предпѣланіи людемъ на лѣчшее, и ѿ грѣш, да не дождѣтимъ какогѡ лихонареканіа на священное званіе. Ибо глаголетъ Бжественный Апостолъ: всѣ во славу Бжію творите: безпреткновенни бывайте Иудеимъ, и ѿлиномъ, и Цркви Бжіей, якоже и азъ во всемъ всѣмъ оубождѣю, не искии своеа пользы, но многимъ, да спасѣтсѣ. Подражатели мнѣ бывайте, якоже и азъ Хрѣтѣ (\*). Ице же ктѡ оубо смѡтренихъ вѣдетъ сіе творѣщій, да вѣдетъ и изверженъ.

**Зонара.** Пятое Апостольское правило говорить: „скопъ, или пресвитерь, или діаконъ да не изгонить жены „своя подѣ видомъ благоговѣнія. Аще же изгонить, да будетъ отлученъ отъ общенія церковнаго: а оставаясь непреклоннымъ, да будетъ изверженъ отъ священнаго чина“. А настоящее правило воспрещаетъ архіереямъ послѣ хирото-

(\*) 1 Корин. гл. 10, ст. 31, 32, 33. гл. 11, ст. 1.

ни сожителствовать съ ихъ женами, которыхъ имѣли прежде полученія священства, и изложившіе сіе правило говорятъ: мы встречаемъ епископамъ сожитіе съ ихъ прежними сожительницами не потому, чтобы мы извращали Апостольское законоположеніе и змѣняли его новымъ, но желая спасенія людей и преуспѣянія ихъ на лучшее, и чтобы не происходило отъ сего какого либо нареканія на священство, то есть говорятъ какъ бы такъ: божественные Апостолы, при началѣ вѣры, когда божественная проповѣдь еще не распространилась, снисходительнѣе относились къ тѣмъ, которые приступали къ вѣрѣ, и не требовали отъ нихъ совершенства во всемъ, но снисходили къ слабости и къ языческимъ и іудейскимъ обычаямъ. Ибо и іудейскимъ архіереямъ было дозволено закономъ сожителствовать съ женами, и эллинскимъ архіереямъ бракъ былъ дозволенъ. А нынѣ, во велику проповѣдь распространилась и вѣрные пришли въ лучшее состояніе и порядокъ, и жизнь по Евангелію укрѣпляется, должно, говорятъ, и архіереямъ проводить свою жизнь въ строгомъ цѣломудріи, и воздерживаться не только отъ чужихъ женъ, но и отъ тѣхъ, которыя прежде раздѣляли съ ними ложе; и не только не имѣть съ ними общаго ложа и смѣшенія, но и не сожителствовать съ ними и не жить съ ними въ одномъ домѣ. Ибо можетъ быть и такъ: они могутъ жить цѣломудренно, но будутъ преткновеніемъ и соблазномъ для другихъ. И приводятъ сіи священныя отпы слова великаго Павла: *безпретковени бывайте іудеямъ и еллиномъ и церкви Божіей: якоже и азъ во всемъ всемъ угождаю, не искій своя пользы, но многихъ, да спасутся. Подражатели мнѣ бывайте, якоже и азъ Христу* (1 Кор. 10, 31—33; 11, 1).

**Аристинъ.** Хоть и сказано: не изгонять женъ, но желая преуспѣянія на лучшее заповѣдуемъ рукополагаемому предстоятелю уже не жить вмѣстѣ съ женою.

Пятое Апостольское правило хотеть, чтобы ни епископъ, ни пресвитеръ, ни діаконъ подъ предлогомъ благоговѣнія не изгонялъ свою жену; а дѣлающаго это подвергаетъ епити-

ми, а если онъ не исправляется, извергаетъ. А это правило не дозволяетъ епископамъ, послѣ того какъ совершилась надъ ними хиротонія во епископство, сожителъствовать со своими супругами, дѣлая сіе не къ отложенію и превращенію законоположеннаго Апостолами, но потому что желаетъ пресупѣянія людей на лучшее и того, чтобы не подать какого-либо нареканія на священное званіе; *ибо вся во славу Божию творите*, говоритъ божественный Апостолъ (1 Кор. 4, 16), *безпреткновенно бывайте иудеемъ и еллиномъ и церкви Божіей: якоже и азъ во всемъ всѣмъ уюждаю, не искій своя пользы, но многихъ, да спасутся. Подражатели мнѣ бывайте, якоже и азъ Христу* (1 Кор. 10, 31—33. 11, 1). А епископа, который нарушаетъ сіе и послѣ хиротоніи во епископство живетъ вмѣстѣ съ своею супругою, повелѣвается извергать.

**Вальсамонъ.** Приводя чадъ церковныхъ къ лучшему образу жизни, божественные отцы повелѣваютъ архіереямъ, послѣ хиротоніи, совершенно разлучаться съ своими супругами. А дабы не показалось, что они дѣлаютъ противное 5-му Апостольскому правилу, которымъ дозволяется епископамъ послѣ хиротоніи жить вмѣстѣ съ своими женами, прибавляютъ, что поставляютъ это, не противясь божественнымъ Апостоламъ, но желая подвигнуть церковное состояніе къ большому блъгочинію, и какъ бы такъ говорятъ: хотя божественные Апостолы при началѣ вѣры снисходительнѣе относились къ тѣмъ, которые приходили къ вѣрѣ; но нынѣ, говорятъ, поелику евангельская проповѣдь распространилась, и архіереямъ должно проводить собственную жизнь въ строгомъ цѣломудріи. А если епископамъ не дозволяется жтъ вмѣстѣ съ своими супругами, то еще болѣе должно быть воспрещено имъ пользоваться ими, какъ супругами. Но и съ чужими женами жтъ вмѣстѣ не дозволено для уничтоженія всякаго соблазна. Прочти еще 3-ю книгу Василика титуль 1-й главы 54, 55, 56-ю, которыя заимствованы изъ 123-й Юстиніановой новеллы и опредѣляютъ,

что епископы, если живутъ вмѣстѣ съ какою бы ни было женщиною, подлежатъ изверженію.

**Славянская кормчая.** *Епископомъ съ женами не жити.*

Аще и речено есть не пустити женъ епископомъ, но на лучшее поспѣшеніе промышляюще, поставляемому епископомъ, уже къ тому не жити съ женою заповѣдаемъ.

Толкованіе. Апостольское убо пятое правило, ни епископу ни презвитеру ни діакону своя жены пустити извѣтомъ благовѣрія не повелѣваетъ, но и творящему то, рекше пустившему жену запрещаетъ: по запрещеніи же не исправящаяся, ни паки хотяща пояти жены своя, измещеть отъ сана; се же правило не прощаетъ по поставленіи епископства жити епископомъ съ своими женами не на отверженіе же ни на развращеніе, Апостольскимъ прежде законнымъ правиломъ сіе творя, но на спасеніе и на лучшее поспѣшеніе людемъ промышляюще(я), и ни дающе(я) никого же порока на священническое строеніе. Рече бо божественны Апостоль, вся въ славу Божию твориге: безъ претыканія будите иудеомъ и эллиномъ, и церкви Божіей, якоже и азъ всѣмъ во всемъ угождаю, не ища себѣ полезнаго, но многимъ, да спасутся: подобни мнѣ будите, яко же и азъ Христу. Таковая же творящаго епископа и по поставленіи епископства съ своею женою живуща, изврещи повелѣваетъ.

Книга правилъ. Наименованіе предстоятеля употреблено въ правилѣ вмѣсто имени Епископа.

Κανὼν ιγ'.

Ἐπειδὴ ἐν τῇ Ῥωμαίων  
Ἐκκλησίᾳ ἐν τάξει κανόνος  
παραδεδοσθαι διέγνωμεν, τοὺς  
μέλλοντας διακόνους, ἢ πρε-  
σβυτέρους χειροτονίας ἀξιούσθαι,

Правило г҃и.

Понѣже мы оубѣдали,  
что ѡ Римской Цркви,  
ѡ видѣк правила, предано,  
чтобы ч҃л҃к, которые имѣ-  
ютъ быти оудостѣены рѣ-

καθομολογεῖν ὡς οὐκέτι ταῖς αὐτῶν συνάπτονται γαμεταῖς· ἡμεῖς τῷ ἀρχαίῳ ἐξακολουθοῦντες κανόνι τῆς Ἀποστολικῆς ἀκριβείας καὶ τάξεως, τὰ τῶν ἱερῶν ἀνδρῶν κατὰ νόμους συνοικέσια καὶ ἀπο τοῦ νῦν ἐρρῶσθαι βεβλόμεθα, μηδαμῶς αὐτῶν τὴν πρὸς γαμετάς συνάφειαν διαλύοντες, ἢ αποσεροῦντες αὐτοὺς τῆς πρὸς ἀλλήλους κατὰ καιρὸν τὸν προσήχοντα ὁμιλίας. Ὡσε, εἴ τις ἀξιος εὐρεθῆι πρὸς χειροτονίαν ὑποδιακόνου, ἢ διακόνου, ἢ πρεσβυτέρου, οὗτος μηδαμῶς κωλυέσθω ἐπὶ τοιοῦτον βαθμὸν ἐμβιβάζεσθαι, γαμετῇ συνοικῶν νομίμῳ· μήτε μὴν ἐν τῷ τῆς χειροτονίας καιρῷ ἀπαιτεῖσθω ὁμολογεῖν, ὡς ἀποσῆσεται τῆς νομίμου πρὸς τὴν οἰκειάν γαμετὴν ὁμιλίας· ἵνα μὴ ἐντεῦθεν τὸν ἐκ Θεοῦ νομοθετηθέντα, καὶ εὐλογηθέντα τῇ Ἀυτοῦ παρουσίᾳ, γάμον καθυβρίζειν ἐχθιασθῶ-

κοποложѣніа во діакона, ἢ λὴ πρεβνѣтера, ὡ βάζывались не соωщіяτиса βόλѣсе со своіми женами: τὸ μὴ, послѣдѣла дрѣвнемѸ прѣвнлѸ ἄποστοльскагѸ κлагоδѣтрѸйтѸка ἢ πορѣδικа, со нзколѣемз, чѸобы сожнѣтѣе свѣщеннослѸджнѣтелей по законѸ ἢ впрѣдѸ превыло не нарѸшімымз, ὡніюдѸ не расѸторгѸла союза ἢ чз жєнамі, ἢ не лишѸла ἢ чз взѸмнѸагѸ вх прилнчнѸе κρέма соєднѣніа. ἢ τѸакѸ, ἄще кѸтѸ ἰвнѣтсѸ доуѸтѸйнымз рѸкоположѣніа вх ὑποдіакона, ἢ λὴ во діакона, ἢ λὴ во πρεβнѣтера, τѸаκѸкѸмѸ ὡніюдѸ да не βѸдѣтз прѣпѸтѸтѸіємз кх возведѣнію на τѸаκѸкѸδѸстѣпень сожнѣтѣе сз законною сѸпрѸдѸгою: ἢ ὡ негѸѸ во κρέма поставлѣніа да не τρέβдѣтсѸ ὡ βάζѸтѣльсѸтѸка вх τѸѸмз, чѸѸ онз οὐдѣржнѣтсѸ ὡ законнагѸ соωщѣніа сз жєноіу

μεν, τῆς τοῦ Ἐυαγγελίου φωνῆς βοῶσης· ἃ ὁ Θεὸς συνέλεξε, ἀνθρώπος μὴ χωριζέτω· καὶ τοῦ Ἀποστόλου διδάσκοντος· τίμιον τὸν γάμον, καὶ τὴν κοίτην ἀμίαντον· καὶ, δέδεσαι γυναίκα, μὴ ζῆται λύσιν. Ἴσμεν δὲ, ὡσπερ καὶ οἱ ἐν Καρθαγένῃ συνελθόντες, τῆς ἐν βίῳ σεμνότητος τῶν λειτουργῶν τιθέμενοι πρόνοιαν, ἔφασαν, ὡς τοὺς ὑποδιακόνους, τοὺς τὰ ἱερά μυστήρια φηλαφῶντας, καὶ τοὺς διακόνους, καὶ πρεσβυτέρους, κατὰ τοὺς ἰδίους ὄρους, καὶ ἐκ τῶν συμβίων ἐγκρατεῦσθαι. Ἴνα καὶ τὸ διὰ τῶν Ἀποστόλων παραδοθὲν, καὶ ἐξ αὐτῆς τῆς ἀρχαιότητος κρατηθὲν, καὶ ἡμεῖς ὁμοίως φυλάξωμεν, καιρὸν ἐπὶ παντός ἐπιστάμενοι πράγματος, καὶ μάλιστα νηρείας καὶ προσευχῆς. Χρῆ γὰρ τοὺς

σκοεῖο: дабы мы не были при-  
нужденны сими образом  
ωσкорбѣть бгомъ оустано-  
вляемый, и имъ кх бгво  
пришеетъ кн благословенный  
бракъ. Ибо гласъ вѣнгаліа  
вопїетъ: ѿже бгъ сочетъ,  
человѣкъ да не разлуча-  
етъ (\*). И апостолъ оучитъ:  
бракъ честенъ, и лже не  
скверно (\*\*). Такожде: при-  
казана еси женѣ, не ици  
разрѣшеніа (\*\*). Знаемъ  
же, что и кх Карфагенѣ  
совѣщїеся, имѣ а попече-  
ніе о чистотѣ жизни  
свщениослужителѣй, по-  
ложили, что бы иподїако-  
ны, приказанїи свщєн-  
нымъ чїнствамъ, и  
дїаконы, и прескѣтеры,  
кх свои оурочныя време-  
на, воздѣрживалися о со-  
жїтельницх своихъ. Та-  
кїмъ образомъ, и о апό-

(\*) Матѳ. гл. 19, ст. 6. (\*\*) Евр гл. 13, ст. 4. (\*\*\*) 1 Кор. гл. 7, ст. 27.

τῷ θυσιαστηρίῳ προσεδρεύον-  
 τας, ἐν τῷ καιρῷ τῆς τῶν  
 ἀγίων μεταχειρίσεως, ἐγκρα-  
 τεῖς εἶναι ἐν πᾶσιν, ὅπως  
 δυνηθῶσιν, ὃ παρά τοῦ Θεοῦ  
 ὀπλῶς αἰτοῦσιν, ἐπιτυχεῖν.  
 Εἴ τις οὖν τολμήσῃ παρά  
 τοῦς Ἀποστολικοῦς κανόνας  
 κινούμενος, τινὰς τῶν ἱερω-  
 μένων, πρεσβυτέρων φαμέν,  
 ἢ διακόνων, ἢ ὑποδιακόνων,  
 ἀποξερεῖν τῆς πρὸς τὴν νόμι-  
 μον γυναῖκα συναφείας τε  
 καὶ κοινωνίας· καθαιρείσθω.  
 Ὁσαύτως, καὶ εἴ τις πρεσβύ-  
 τερος, ἢ διάκονος τὴν ἑαυτοῦ  
 γυναῖκα, προφάσει εὐλαβείας,  
 ἐκβάλλει· ἀφοριζέσθω· ἐπιμέ-  
 νων δὲ, καθαιρείσθω.

СТОЛѠВЪ ПРѢДАННОЕ, И Ѡ СѦ-  
 МОЙ ДРѢВНОСТИ СОБЛЮДАЕ-  
 МОЕ, И МЫ ПОДОБНѠ ДА СО-  
 ХРАНИМЪ, ЗНАѦ ВРЕМѦ СВѦ-  
 КОЙ ВѢШИ, И НАИПѦЧЕ ПОСТѦ  
 И МОЛІТВЫ. И Ѡ ПРѢДСТОѦ-  
 ЦЫМЪ ѠЛТАРІЮ, ВЪ ТѠ ВРЕ-  
 МѦ, КОГДА ПРИСТѦПѦЮТЪ КЪ  
 СВѦТЫНѢ, ПОДОБѦЕТЪ БЫТИ  
 ВОЗДѢРЖНЫМИ ВО ВСѢМЪ, ДА  
 ВОЗМОГѦТЪ ПОЛѦЧІТИ Ѡ БѢГѦ  
 ВЪ ПРОСТОТѢ ПРѠСІМОЕ. И ѠЩЕ  
 ЖЕ КТО, ПОСТѦПѦѦ ВОПРЕКИ  
 И ПОСТѠЛЬСКИМЪ ПРѦВІЛАМЪ,  
 ДѢРЗНЕТЪ КОГѠ ЛИБѠ ИЪ СВѦ-  
 ЦЕННЫХЪ, ТѠ ЕСТЬ ПРЕСВѢ-  
 ТЕРѠВЪ, ИЛИ ДІАКОНѠВЪ, ИЛИ  
 Ѡ ПОДІАКОНѠВЪ, ЛИШАТИ СЮЮ-  
 ЗА И ѠВЩЕНІѦ СЪ ЗАКѠННОЮ  
 ЖЕНОЮ: ДА ВѢДЕТЪ ИЪ ВѢР-  
 ЖЕНЪ. ПОДОБНѠ И ѠЩЕ КТО,  
 ПРЕСВѢТЕРЪ, ИЛИ ДІАКОНЪ,  
 ПОДЪ ВІДОМЪ ВЛАГОГОВѢНІѦ,  
 ИЪ ГѠНИТЪ ЖЕНѦ СВОЮ: ДА ВѢ-  
 ДЕТЪ ѠЛѦЧЕНЪ Ѡ СВѦЩЕН-  
 НОСЛѦЖЕНІѦ, Ѧ ПРЕВЫВѦѦ НЕ-  
 ПРЕКЛѠННЫМЪ, ДА ВѢДЕТЪ  
 ИЪ ВѢРЖЕНЪ.

**Зонара.** Въ римской церкви, говорятъ божественные отцы, утвердился обычай и признается у нихъ за правило, чтобы рукополагасмые священники и діаконы соглашались и давали обѣтъ совершенно воздерживаться послѣ рукоположенія отъ женъ, сочегавшихся съ ними прежде; а мы, говорятъ, этого не требуемъ, но, слѣдуя Апостольскому правилу, хотимъ, чтобы законныя сожителства вступающихъ въ священство сохраняли силу и были тверды и нерасторжимы, и не лишаемъ ихъ взаимнаго общенія и соединенія въ приличное время. Итакъ, если кто, имѣющій жену, окажется достойнымъ рукоположенія во пресвитера, или діакона, или иподіакона, это не должно быть для него препятствіемъ къ принятію таковаго рукоположенія; и не должно требовать отъ него обязательства, что онъ удержится отъ сообщенія съ женою своею, дабы чрезъ это не подвергался порицанію бракъ, который Господь благословилъ своимъ присутствіемъ и чудотвореніемъ на немъ. Они воспользовались и другими изреченіями Писанія о бракѣ; далѣе уясняютъ сказанное выше о сообщеніи посвященныхъ съ ихъ супругами въ приличное время, и упоминаютъ о кареагенскомъ соборѣ, постановившемъ, чтобы тѣ, которые прикасаются къ священнымъ таинствамъ, то есть совершаютъ, воздерживались отъ своихъ сожительницъ въ свои урочныя времена, то есть въ чреды свои и во время, когда священнодѣйствуютъ. Тоже самое постановляетъ и 3-е правило Діонисія архіепископа александрійскаго. Затѣмъ присовокупляютъ: да возмогутъ получить отъ Бога въ простотѣ, т. е. безъ сомнѣній и разсужденій, просимое. И за симъ отцы, изложившіе сіе правило, угрожаютъ изверженіемъ тѣмъ, которые покусятся совершенно лчшать пресвитеровъ, или діаконровъ, или иподіаконровъ сообщенія съ законною женою. Указаннымъ священнымъ лицамъ правило не дозволяетъ изгонять своихъ женъ даже и подъ предлогомъ благоговѣнія; ибо таковыхъ отлучаетъ до тѣхъ поръ, доколѣ опять не примутъ къ себѣ своихъ сожительницъ; а остающихся непреклонными извергаетъ.



**Аристинъ.** Хотя римляне желаютъ, чтобы производимый въ діакона, или пресвитера, оставлялъ свою жену; но мы хотимъ, чтобы тверды были сожителства діаконѡвъ и пресвитерѡвъ. А принуждающій расторгать оныя, изверженъ.

Если въ римской церкви и имѣеть силу, какъ бы въ видѣ правила, то, чтобы имѣющій быть пресвитеромъ, или діаконѡмъ, прежде рукоположенія давалъ обязательство не сообщаться болѣе съ своею супругою, а расторгать свой союзъ съ нею; но такъ какъ это противорѣчитъ и евангельскому и апостольскому ученію, то не принято и настоящимъ правиломъ, въ которомъ и опредѣляется, чтобы пресвитеры и діаконы отнюдь не расторгли браковъ, заключенныхъ законнымъ образомъ, но чтобы сохраняли союзъ съ своими супругами, и воздерживались отъ сообщенія съ ними въ надѣжащее время, то есть во время поста и совершенія святыхъ таинствъ, да возмогутъ получить отъ Бога въ простѡтѣ просимое. А кто рѣшится изгнать свою жену подъ предлогомъ благоговѣнія, того отлучать; потомъ и извергать, если остается неисправимымъ, согласно пятому Апостольскому правилу.

**Вальсамонъ.** Воспротивъ епископамъ жить вмѣстѣ съ своими женами послѣ хиротоніи, божественные отцы отдѣляютъ отъ сего относящееся до діаконѡвъ и священниковъ; и какъ бы исправляя то, что бываетъ относительно этихъ лицъ въ римской церкви, то есть, что тамъ принуждаютъ и ихъ воздерживаться послѣ рукоположенія отъ женъ, съ которыми сопряжены были прежде, и огражая при томъ и тѣхъ, которые захотятъ, можетъ быть, сказать, что воспрещается и этимъ жить съ своими женами точно также, какъ воспрещено это и архіереямъ, опредѣляютъ, чтобы достойные рукоположенія не расторгли союза съ прежними своими законными женами. Впрочемъ прибавляютъ, что они могутъ имѣть сожитіе съ своими супругами не безразлично, но должны удаляться отъ нихъ во время своей чреды, то есть въ тѣ времена, когда священнодѣйствуютъ, — какъ это опре-

дѣлилъ и карѳагенскій соборъ въ 3, 4 и 28 (34) правилахъ, также 3-е правило Діонисія архіепископа александрійскаго. А тѣхъ, которые діаконѡвъ и священниковъ, послѣ ихъ рукоположенія, дерзають лишать сожитія съ прежними законными женами, повелѣвають извергать; а вмѣстѣ съ симъ опредѣляютъ, чтобы и сами рукополагаемые были подвергаемы отлученію, если изгоняють своихъ жепъ подъ предлогомъ благоговѣнія, а если пребываютъ въ семъ злѣ, то есть, не принимаютъ ихъ къ себѣ, то и изверженію. Исключи мнѣ отсюда священниковъ церковей у иноплеменныхъ; и прочти 30-е правило настоящаго собора, гдѣ полагается опредѣленіе о нихъ. Не усматривай противорѣчія также и съ 3-мъ правиломъ карѳагенскаго собора, въ которомъ говорится, что епископамъ, пресвитерамъ и діаконамъ возбраняется сожитіе съ ихъ супругами, во время чреды ихъ служенія; ибо 4-е правило того же собора, и 28 (34) и настоящее присовокупляютъ и иподіаконовъ. Замѣть, что и настоящимъ правиломъ священники, діаконы и иподіаконы, какъ лица, совершающія священныя таинства, побуждаются воздерживаться, то есть не имѣть сожитія съ ихъ женами, во время своей чреды. Итакъ, что скажутъ въ свое оправданіе тѣ, которые постоянно и почти каждый день служатъ и прикасаются къ святымъ таинствамъ? Читай и ищи 3, 4 и 28 (34) правила карѳагенскаго собора, и что въ нихъ говорится.

**Славянская кормчая.** Аще и римляне, на діаконство и на пресвитерство приводими пустити жену повелѣвають. Мы же цѣлу быти діаконскому и пресвитерскому сожитію повелѣваемъ.

**Толкованіе.** Аще и въ римстѣй церкви, яко въ чину правила держится, еже хотящему быти пресвитеру, или діакону, прежде поставленія исповѣдати уже кому не сниматися съ своею женою, но разрѣшати, къ ней совокупленіе; но се убо яко противно евангельскому и апостольскому завѣщанію, и не пріятно есть сему правилу: и повелѣваетъ правило никакже пресвитеромъ, или діакonomъ, или ипо-

діакономъ, по закону совокупленого сожитія разрѣшати, но къ своимъ женамъ совокупленіе имѣти. Удалятижеся къ нимъ смѣшенія во время подобно; се же есть, во время постное, и егда прикасаются святыхъ, рекше, егда божественую сотворяють службу, яко да возмогутъ его же просятъ у Бога вскорѣ получить. Восхотѣвшаго же извѣтомъ благовѣрія свою жену пустити, отлучити повелѣваегъ: и потомъ неисправлена пребывающа, рекше не хотяща пояти ея, извреци отъ сана, по Апостольскому пятому правилу.

Κανὼν ιδ'.

Ὁ τῶν ἁγίων καὶ θεοφόρων ἡμῶν Πατέρων κρατεῖται κανὼν καὶ ἐν τούτῳ ὥστε πρεσβύτερον πρὸ τῶν τριάκοντα ἐτῶν μὴ χειροτονεῖσθαι, καὶ πάνυ ἢ ὁ ἄνθρωπος ἀξιός, ἀλλ' ἀποτηρεῖσθαι. Ὁ γὰρ Κύριος Ἰησοῦς Χριστὸς ἐν τῷ τριακостῷ ἔτει ἐβαπτίσθη, καὶ ἤρξατο διδάσκειν. Ὁμοίως, μήτε διάκονος, πρὸ τῶν εἰκοσιπέντε ἐτῶν, ἢ διακόνισσα πρὸ τῶν τεσσαράκοντα ἐτῶν χειροτονισθῶ.

Κανὼν ιε'.

ὑποδιάκονος μὴ ἥττον τῶν εἰκοσι χρόνων χειροτονεῖσθῶ.

Правило дѣ.

Правило Святыхъ и Богоносныхъ Отцевъ нашихъ да соблюдетца и въ семъ: дабы во пресвѣтера прежде тридесати лѣтъ не рѣкополагати, аще въ челоуѣкъ и весьма достоинъ былъ, но ѿлагати до оубрѣченныхъ лѣтъ. Ибо Гдѣ Исхъ Хртѡсъ въ тридесатое лѣто крестилца, и началъ оучити. Подобно и діаконъ прежде двадесати пяти лѣтъ, и діаконисса прежде четыредесати лѣтъ да не поставлетца.

Правило еѣ.

Уподіаконъ да поставлетца не прежде двадесат-

Εἰ δὲ τις τῶν ἐν οἰαοῦν ἱε-  
ρατικῇ κατασάσει παρὰ τοὺς  
ὀρισθέντας χειροτονηθεῖν χρὴ-  
νυς· καθαιρεῖσθω.

ти лѣтъ вѣзраста. Яще же  
кѣо, въ каждю вы тѣо ни  
было свѣщеннѣю степеню,  
поставленъ вѣдетъ прѣжде  
опредѣленныѣхъ лѣтъ: да  
вѣдетъ изверженъ.

**Зонара.** Эти правила устанавливаютъ лѣта возраста руко-  
полагасмыхъ и опредѣляютъ, чтобы пресвитеръ былъ руко-  
полагасмъ въ 30-лѣтнемъ возрастѣ, діаконъ—въ 25-лѣтнемъ,  
а діаконисса—по исполненіи ей сороковаго года; ранѣе же  
сихъ лѣтъ не рукополагать ихъ, хотя бы казались совер-  
шенно достойными рукоположенія, но отлагать, то есть со-  
блюдать, выжидая исполненія сего возраста; а иподіакона  
должно рукополагать въ двадцатилѣтнемъ возрастѣ. Если же  
кто будетъ рукоположенъ ранѣе установленныхъ лѣтъ, то  
въ наказаніе за преступленіе сихъ правилъ подвергается  
изверженію. И 15 правило Четвертаго собора дѣлаетъ такое  
же постановленіе относительно возраста діакониссы.

**Аристинъ.** 14-е правило. Пресвитеръ, не достигшіи  
тридцати лѣтъ, діаконъ—двадцати пяти лѣтъ и діаконисса—  
сорока лѣтъ,

15-е правило,—и иподіаконъ—двадцати лѣтъ, извергаются.

Хотя бы находились нѣкоторые весьма достойные, но, до  
исполненія опредѣленныхъ для каждаго чина лѣтъ возраста,  
никто не долженъ получить степени; ꙗко кто сдѣлался пре-  
свитеромъ ранѣе тридцати лѣтъ своего возраста, или діаконъ  
ранѣе двадцати пяти лѣтъ, или иподіаконъ ранѣе  
двадцати лѣтъ, долженъ быть изверженъ; равнымъ образомъ  
и діаконисса, если будетъ произведена ранѣе сорока лѣтъ.

**Вальсамонъ.** Замѣтъ, что двумя настоящими правилами  
подвергаются изверженію рукополагаемые не въ опредѣлен-  
ныхъ правилами лѣтахъ возраста. Настоящія два правила—

14-е и 15-е устанавливают лѣта возраста служащихъ въ алтарѣ, то есть священниковъ, діаконовъ, иподіаконовъ и діакониссъ, и опредѣляютъ, чтобы во пресвитера былъ рукополагаемъ достигшій тридцатилѣтняго возраста, въ діакона — двадцати пяти лѣтъ, въ иподіакона — двадцатилѣтній и въ діакониссу — сорокалѣтняя; а тѣхъ рукополагаемыхъ, которымъ не исполнилось опредѣленныхъ лѣтъ, повелѣваютъ извергать. И это — относительно сихъ четырехъ степеней рукоположенія. А 28-я глава 1-го титула 3-й книги Василікъ, говоря о причисленіи къ клиру чтеца, опредѣляетъ, чтобы онъ не былъ моложе осмнадцати лѣтъ. Читай еще 25-ю главу 1-го титула настоящаго собранія, и что въ ней говорится. Прочти еще 16-ю новеллу императора господина Льва Философа, которая, слѣдуя настоящему правилу, опредѣляетъ, что въ иподіакона поставляется тотъ, кому исполнилось двадцать лѣтъ.

**Славянская кормчая.** Правило 14. Презвитеръ прежде, 30-ти, лѣтъ: и діаконъ прежде, 25-ти, лѣтъ: и діакониса прежде, 40, лѣтъ, да не будутъ поставлены.

Правило 15. И прежде, 20-ти, лѣтъ, иподіаконы да извергнутся.

Толкованіе обою правилу. Аще и зѣло нѣціи обрѣтаются достойни, но никто же прежде уреченнаго времени коемуждо чину степень получить. Но аще кто или презвитеромъ прежде 30 лѣтъ станетъ, или діакonomъ прежде, 25 лѣтъ, или иподіакonomъ прежде, 20, лѣтъ поставленъ будетъ, такожде и діакониса, аще прежде, 40, лѣтъ поставлена будетъ, вси сіи изверженію повинни бывають.

### Κανὼν ιζ΄.

Ἐπειδὴ ἡ τῶν πράξεων βίβλος ἐπὶ τὰ διακόνους ὑπὸ τῶν Ἀποστόλων καταστῆναι παραδίδωσιν· οἱ δὲ τῆς κατὰ Νεοκαισαρείαν Συνόδου οὕτως,

### Правило 15.

Поелікѣ въ книгѣ дѣланій Апостольскихъ предано, ѿкъ едмь діаконѡвъ поставлены ѿ Апостолѡвъ: ѿгцѣ же Неокеарійскаго

ἐν τοῖς ἐκτεθειμένοι παρ' αὐτῶν κανόσι, σαφῶς διεξήλθον, ὅτι διάκονοι ἑπτὰ ὀφείλουσιν εἶναι κατὰ τὸν κανόνα, καὶ πάνυ μεγάλη ἢ πόλις ἢ, πεισθήσῃ δὲ ἐκ τῆς βίβλου τῶν πράξεων ἡμεῖς τῷ Ἀποστολικῷ ῥητῷ τὸν νοῦν ἐφαρμόσαντες τῶν Πατέρων, εὖρομεν. ὡς ὁ λόγος αὐτοῖς οὐ περὶ τῶν τοῖς μυσηρίοις διακονημένων ἀνδρῶν ἦν, ἀλλὰ περὶ τῆς ἐν ταῖς χρείαις τῶν τραπέζων ὑπεργίας, τῆς τῶν πράξεων βίβλου οὕτως ἐχούσης· ἐν ταῖς ἡμέραις ἐκείναις πληθυνόντων τῶν μαθητῶν, ἐγένετο γογγυσμὸς τῶν Ἑλληνιστῶν πρὸς τοὺς Ἑβραῖους, ὅτι παρεθεωροῦντο ἐν τῇ διακονίᾳ τῇ καθημερινῇ αἱ χῆραι αὐτῶν. Προσκαλεσάμενοι δὲ οἱ δώδεκα τὸ πλῆθος τῶν μαθητῶν, εἶπον· οὐκ ἀρεστὸν ἡμᾶς καταλείψαντας τὸν λόγον τοῦ Θεοῦ διακονεῖν τραπέζαις· ἐπισκέψασθε οὖν, ἀδελφοί, ἀνδρας ἐξ ὑμῶν μαρτυρημέ-

Θοκόρα, въ поствановлен-  
ныхъ ѿ насъ прѣкнлахъ, ѿснѡ  
разсѣждѣли, чгѡ сѣдмь дѣ-  
конѡвъ должны быти по  
прѣкнлѡ, чгѡтѡ въ тѡ выло  
ѿ всѡма великомъ градѣ,  
оудостѡвѣрѡвъ сѣмъ кни-  
гою дѣканіи: тогѡ ради мы,  
сличнѡкъ мысль сѡтцѣвъ сѡ  
ѿзреченіемъ апѡстѡловъ,  
ѡбрѣклѡ, чгѡ оу нѣхъ выло  
слово не ѡ мѡжѡхъ сѡдѣ-  
щнхъ чѣинствамъ, но ѡ  
сѡдѣніи въ пострѣбноствѡхъ  
трапѣзъ. Ъво въ книгѣ  
дѣканіи написано чѣкѡ: во  
днѣхъ ѡнѣхъ оумнѡжив-  
шыма оученикѡма, бысть  
роптѡніе ѡлиновъ ко  
ѡбрѣѡма, ѿкъ презирѣми  
выкѡхъ во всѣднѣнѣмъ сѡд-  
женіи вдовѣцѡнѣхъ. Призѡвѡ-  
ше же дванадѣсѡтъ мнѡ-  
жестѡво оученикъ, рѣша: не  
оугѡдно есть намъ ѡстѡвѡль-  
шымъ слово бжѣе, сѡдѣнѣти  
трапѣзамъ: оусмотрѣте  
оувѡ, брѡтѣе, мѡжи ѡ вѡсѡ

νης ἑπτὰ, πλήρεις Πνεύματος Ἁγίου καὶ σοφίας, οὓς καταστήσομεν ἐπὶ τῆς χρείας ταύτης· ἡμεῖς δὲ τῇ προσευχῇ καὶ τῇ διακονίᾳ τοῦ λόγου προσκαρτερήσομεν. Καὶ ἤρρεσεν ὁ λόγος ἐνώπιον παντὸς τοῦ πλήθους, καὶ ἐξελέξαντο Στέφανον, ἄνδρα πλήρη πίστεως καὶ Πνεύματος Ἁγίου, καὶ Φίλιππον, καὶ Πρόχορον, καὶ Νικάνορα, καὶ Τιμόνα, καὶ Παρμενᾶν, καὶ Νικόλαον, προσήλυτον Ἀντιοχέα, οὓς ἔσκησαν ἐνώπιον τῶν Ἀποστόλων. Ταῦτα διερμηνεύων ὁ τῆς Ἐκκλησίας διδάσκαλος Ἰωάννης ὁ Χρυσόσομος, οὕτως διέξεισι· θαυμάσαι ἄξιον, πῶς οὐκ ἐσχίσθη τὸ πλήθος, ἐπὶ τῇ αἵρέσει τῶν ἀνδρῶν, πῶς οὐκ ἀπεδοκιμάσθησαν ὑπ' αὐτῶν οἱ Ἀπόστολοι. Οποῖον δὲ ἄρα αξίωμα οὗτοι εἶχον, καὶ ποίαν ἐδέξαντο χειροτονίαν, ἀναγκαῖον μαθεῖν ἄρα τὴν τῶν διακόνων; καὶ μὴν τοῦτο ἐν ταῖς Ἐκκλη-

свидѣтельствованы сѣдмь, и сполнены Духа Свята и премудрости, и хже поставили на дѣлѣ службою сѣю: мы же въ молитвѣхъ и служеніи слова превѣдемъ. И оугодно бысть слово сѣе предъ всѣми народами: и избрѣша Стефана, мѣжа и сполнена въ бры и Духа Свята, и Филиппа, и Прόχορα, и Никанора, и Τιμόна, и Парμεна, и Николѣа, пршельца антїохїйскаго, и хже поставиша предъ Апостолы (\*). Сѣ и занама оучитель Цркви Іωάννη Златоустый, такъ вѣдѣетъ: оудивленїа догтоино, какъ не раздѣлила народъ при избрѣнїи мѣжѣ: какъ не ѡриндты имъ Апостолы. Но должно вѣдати, какое догтоинство имѣли сїи мѣжи, и какое прїали рѣкоположенїе: въ стѣпень ли діаконѡвъ; но оныя не

(\*) Дѣян. гл. 6, ст. 1, 2, 3, 4, 5, 6.

σίαις οὐκ ἔσιν· ἀλλὰ τῶν  
 πρεσβυτέρων ἐσὶν ἡ οἰκονομία;  
 καὶ τοι οὐδέπω οὐδεὶς Ἐπί-  
 σκοπος ἦν, ἀλλ' οἱ Ἀπόστολοι  
 μόνον· ὅθεν οὔτε διακόνων,  
 οὔτε πρεσβυτέρων οἶμαι τὸ  
 ὄνομα εἶναι δῆλον καὶ φανε-  
 ρόν· Ἐπὶ τούτοις οὖν κηρύσ-  
 σομεν καὶ ἡμεῖς, ὥστε τοὺς  
 προειρημένους ἑπτὰ διακόνους  
 μὴ ἐπὶ τῶν τοῖς μυστηρίοις  
 διακονημένων λαμβάνεσθαι,  
 κατὰ τὴν προερμηνευθεῖσαν  
 διδασκαλίαν, ἀλλὰ τοὺς τὴν  
 οἰκονομίαν τῆς κοινῆς χρεί-  
 ας τῶν τότε συνηθροισμένων  
 ἐγχειρισθέντας τούτους ὑπάρ-  
 χειν· οἱ τύποι ἡμῖν καὶ τού-  
 τω γεγόνασι τῆς περὶ τοὺς  
 δεομένους φιλανθρωπίας τε  
 καὶ σπευδῆς.

ВЫЛО ВЪ ЦР̄КВАХЪ: ВЪ ДОЛЖ-  
 НОСТЬ ЛИ ПРЕСВѢТЕРОВЪ; НО  
 ЕЩЕ НЕ ВЫЛО НИКАКОГΩ ВПІ-  
 СКОПА, А ТОКМΩ ВЪЛИ ОДНН  
 АПОСТОЛЫ: СЕГΩ РАДИ ДѢМАЮ,  
 ЧТО НИ НМѦ ДІАКОНОВЪ, НИ  
 ПРЕСВѢТЕРОВЪ НЕ ВЫЛО НЪ-  
 ВѢСТНО Н ОΥΠΟΤΡΕΒІТЕЛЬ-  
 НО. ПѦ ΩСНОКАНІИ СЕГΩ Н МЫ  
 ПРОПОВѢДЕМЪ, ЕАКΩ ВЫШЕ-  
 РЕЧЕННЫЕ СЕДМЬ ДІАКОНОВЪ  
 НЕ ДОЛЖНЫ ПРИЕМЛЕМЫ ВЪТИ  
 ЗАСЛДЖІТЕЛЕЙ ТѦННСТВАМЪ,  
 ПО НЪЛОЖЕННОМЪ ОΥЧЕНІЮ,  
 НО СДТЬ ТѢ, КОТΩРЫМЪ  
 ПОРДЧЕНО ВЪЛО ДОМОСТРО-  
 НІТЕЛЬСТВО ДЛА ОБЩЕЙ ПО-  
 ТРѢВНОСТИ ТОГДА СΩБРАН-  
 НЫХЪ: Н ОНН ВЪЛИ ДЛА НАСЪ  
 ВЪ СЕМЪ СЛДЧАѢ СΩБРАЗЦЕМЪ  
 ЧЕЛОВѢКОЛІВІѦ Н ПОПЕЧЕНІѦ  
 Ω НДЖДАЮЩИХЪ.

**Зонара.** Пятнадцатое правило собора, бывшего въ Нео-  
 кесаріи, такъ говорить: „по первоначальному правилу, діакон-  
 намъ седми быти должно, аще и весьма великъ градъ. Въ  
 семь удостовѣренъ будеши изъ книги дѣяній Апостольскихъ“.  
 Итакъ отцы сего собора отмѣняютъ это правило, говоря, что  
 не точно понимается здѣсь имя діаконовъ, употребляемое въ  
 Дѣяніяхъ, и говорятъ вѣ то время была забота не о тѣхъ



мужахъ, которые имѣли служить при божественномъ священодѣйствіи, но о служеніи при трапезахъ и о распоряженіи касательно пропитанія множества вѣрующихъ. И приводятъ великаго Іоанна, златаго по языку, который изъясняетъ сказанное объ этомъ въ Дѣяніяхъ и говоритъ, что это имя не указываетъ ни на діаконѡвъ, ни на пресвитерѡвъ. И эти отцы также утверждаютъ, что семь діаконѡвъ, упоминаемые въ Дѣяніяхъ, не должны быть принимаемы за служащихъ при таинствахъ, но за тѣхъ, которые распоряжались, чтобы были питаемы собирающіеся около Апостоловъ и вѣрующіе, которыхъ называютъ и для насъ образомъ попеченія о нуждающихся и раздаяніа имъ иотребнаго. Настоящее правило этимъ и оканчивается, не прибавивъ ничего болѣе изъ почтенія, какъ я думаю, къ отцамъ составившимъ соборъ въ Неокесаріи. Но послѣку неокесарійскіе отцы воспользовались повѣствованіемъ Дѣяній апостольскихъ о семи діаконахъ, какъ основаніемъ для своего опредѣленія, чтобы не болѣе семи діаконѡвъ было въ городѣ, хотя бы этотъ городъ былъ весьма великъ; между тѣмъ какъ избранные Апостолами на служеніе были не діаконами для священнодѣйствія, но служителями и распорядителями брашенъ; то изъ этого открывается, что они неправильно сократили число діаконѡвъ до семи и для большихъ городовъ. Поэтому неокесарійское правило не соблюдалось и прежде изданія настоящаго правила. Ибо Юстиніанъ назначилъ для великой церкви шестьдесятъ пресвитерѡвъ, сто діаконѡвъ и сорокъ діакониссъ, какъ это содержится въ третьей книгѣ Василіа, во второмъ титулѣ; а Ираклій умножилъ въ великой церкви число и пресвитерѡвъ, и діаконѡвъ и прочихъ клириковъ: а оба эти императора жили ранѣе сего Шестаго собора. И прочія церкви въ Константинополѣ имѣли многихъ клириковъ, и болѣе, чѣмъ сколько назначено было для нихъ создателями ихъ, что можно найти въ первомъ титулѣ третьей книги Василіа.

**Арисгинъ.** Тотъ, кто говоритъ, что, по сказанному въ

Дѣянїяхъ, должно быть семь діаконовъ, пусть знаетъ, что тамъ говорится не о діаконѣхъ служащихъ при таинствахъ, но о служащихъ при трапезахъ.

Четырнадцатое правило неокесарійскаго собора, руководствуясь конечно книгою Дѣянїй, опредѣлило поставлять семь діаконовъ для служенїя при таинствахъ въ каждомъ городѣ, хотя бы онъ былъ весьма великъ. А настоящее правило говоритъ, что тотъ соборъ не хорошо понялъ сказанное въ книгѣ Дѣянїй о семи діаконѣхъ; ибо, говоритъ, въ то время у Апостоловъ была забота не о мужахъ служащихъ божественнымъ таинствамъ, но о служащихъ при трапезахъ, которымъ ввѣрено было и попеченїе объ общихъ нуждахъ собравшихся тогда вѣрующихъ. Посему не должно требовать отъ церквей, чтобы онѣ, согласно съ тѣмъ правиломъ, имѣли по семи діаконовъ для служенїя при божественныхъ таинствахъ; но каждая, сообразно съ своими доходами, должна имѣть и количество пресвитеровъ и діаконовъ и остальныхъ клириковъ.

**Вальсамонъ.** Настоящее правило изъясняетъ, а лучше и исправляетъ 15-е правило неокесарійскаго собора, которое говоритъ: „по первоначальному правилу, діаконѣмъ семи быти должно, аще и весьма великъ градъ Въ семь удостовѣренъ будеши изъ книги дѣянїй Апостольскихъ“. Ибо оно говоритъ, что книга Дѣянїй разсуждаетъ не о діаконѣхъ, служащихъ во святомъ алтарѣ, но о служащихъ (*διακονητῶν*), которые имѣютъ попеченїе о пропитанїи проповѣдниковъ Христова евангелїя; потому что тогда не было ни епископовъ, ни діаконовъ, ни пресвитеровъ. Посему, воспользовавшись для подтвержденїя своихъ словъ пригодными изрѣченїями изъ книги Дѣянїй и еще толкованїемъ великаго Златоуста, отцы сего собора опредѣлили не слѣдовать указанному правилу. Кажется впрочемъ, что и прежде этого такъ понимали содержащееся въ правилѣ неокесарійскаго собора. Ибо не смотря на то, что этотъ соборъ былъ ранѣе самаго даже Перваго (вселенскаго) собора, императоръ Юсти-

ніанъ, какъ оказывается изъ 3-ей книги Василікъ, опредѣ-  
ляетъ, чтобы въ великой церкви было сто діаконѡвъ, чего  
онъ не повелѣлъ бы, если бы постановленное въ правилѣ  
неокесарійскаго собора понималось какъ нибудь иначе.

**Славянская кормчая.** *Каждо церковь противъ имѣнія  
причетники да иматъ.*

Да разумѣть глаголяи, семь діаконъ быти по реченному  
въ дѣяніихъ, яко не о служащихъ святыхъ тайнамъ слово,  
но о служащихъ трапезамъ.

Толкованіе. Четвертое правило новокесарійскаго собора,  
отъ книгъ дѣяній Апостольскихъ, и мняся имъ семь діаконѡ-  
въ въ коемждо градѣ, аще и зѣло великъ есть, поставля-  
ти повелѣ святымъ тайнамъ служащихъ. Сеже правило гла-  
голетъ, не добрѣ разумѣша того собора отци, еже въ кни-  
гахъ дѣяній Апостольскихъ, о семи діаконѣ лежащаго сло-  
весе. Не о служащихъ бо рече божественнымъ тайнамъ му-  
жехъ баше попеченіе тогда святымъ Апостоломъ, но о слу-  
жащихъ въ трапезахъ, имже бѣ поручено строеніе, общія  
потребы тогда собравшихся. Сего ради убо церкви не истязаны  
будутъ по оному правилу, по семи діаконѣ имѣти въ  
службѣ божественныхъ таинъ; но каждо церковь противу  
имѣнію сходящемуся къ ней, да иматъ колико можетъ през-  
витерь, или діаконъ, и прочихъ причетникъ.

Κανὼν ιζ'.

Ἐπειδήπερ διαφόρων Ἐκ-  
κλησιῶν κληρικοί, τὰς ἰδίας,  
ἐν αἷς ἐχειροτονήθησαν, Ἐκ-  
κλησίας καταλιπόντες, πρὸς  
ἐτέρας συνέδραμον Ἐπισκό-  
πους, καὶ γνώμης διχα τοῦ  
οἰχείῃς Ἐπισκόπων ἐν ταῖς  
ἀλλοτρίαις κατετάγησαν Ἐκ-

Правило 31.

Понѣже кліріики различ-  
ныхъ Црквей, оставивъ свои  
Цркви, въ коихъ онѣ поста-  
влены, перешли къ инымъ  
Ѳпіскопамъ, и, безъ коли  
своегѡ Ѳпіскопа, ѡпредѣле-  
ны въ чужіихъ Црквахъ, и  
черезъ сѣе онѣ ѡказываются

κλησίαις, ἐκ τούτων τε συνέβη ἀνυποτάχτες αὐτοὺς καταστῆναι· ὀρίζομεν, ὥστε ἀπὸ τοῦ Ἰαννουαρίου μηνὸς τῆς παρελθούσης τετάρτης ἐπινεμήσεως, μηδένα τῶν ἀπάντων κληρικῶν, καὶ ἐν οἴῳδῃποτε τυγχάνη βαθυῶ, ἀδειαν ἔχειν, ἐκτὸς τῆς τοῦ οἰκείας Ἐπισκόπου ἀπολυτικῆς ἐγγράφου, ἐν ἑτέρῃ κατατάττεσθαι Ἐκκλησίᾳ. Ἐπεὶ ὁ μὴ τοῦτο ἀπὸ τοῦ νῦν παραφυλαττόμενος, ἀλλὰ κατασχύων τότε ἐπὶ αὐτὸν τὴν χειροτονίαν αὐτῷ ἐπιτεθεικότα, καθαιρείσθω καὶ αὐτός, καὶ ὁ παραλόγως αὐτὸν προσδεξάμενος.

непокорѣвыми: тогѡ ради ѡпредѣлаемъ, дабы ѡ мѣста Іаннуаріа минѣваго четкѣртваго індікта никто ѡзъ клиріковъ, въ какоѡ выстѣпени ктѡ ни былъ, не ѡмѣлъ прѣва, безъ ѡвольнительной ѡскоегѡ ѡпскопа граматы, ѡпредѣленъ быти къ ѡноѡ Цркви. Не соблюдающій сего ѡнынѣ, но постыждающій собѡю совершѣнаго надъ нимъ рукоположеніе, да вѣдетъ ѡзъбѣрженъ ѡсамъ, ѡнеправильно прѣвшій егѡ.

**Зонара.** Многія правила говорятъ объ этомъ. и это правило также не позволяетъ клирику безъ грамоты своего епископа переходить въ другую церковь, ибо симъ постыждаетъ собою рукоположившаго его; ибо уходить въ другое мѣсто безъ дозволенія своего епископа значитъ оказывать ему пренебреженіе и безчестіе. Посему соборъ подвергаетъ и изверженію какъ пришедшаго къ другому епископу, такъ и принявшаго его.

**Аристинъ** . Принимающій и рукополагающій чужаго клирика долженъ быть изверженъ вмѣстѣ съ неправильно-рукоположеннымъ.

Никому изъ клириковъ не дозволено причисляться къ другой церкви безъ согласія своего епископа. А если какой епископъ приметъ чужаго клирика и причислить къ своей церкви безъ увольнительной грамоты его епископа, то, хотя бы онъ оставилъ его при томъ же достоинствѣ, хотя бы рукоположилъ въ высшую степень, должны быть извержены и тотъ и другой.

**Вальсамонъ.** Много разъ мы говорили, что всякому клирику, рукоположенному въ другомъ мѣстѣ, необходимо приносить съ собою двѣ грамоты отъ рукоположившаго его, то есть представительную и увольнительную чтобы первую могъ воспользоваться для доказательства принадлежащей ему, по его словамъ, степени а другую для того, чтобы могъ безпрепятственно причислиться къ клиру другой церкви. Итакъ замѣть, что настоящее правило самое необходимое и что оно опредѣляетъ подвергать изверженію клирика, принятаго не по силѣ сего правила, а равно и епископа, который принялъ его безъ увольнительной грамоты рукоположившаго его. Ибо хотя много разъ говорено было объ этомъ на соборахъ, но нѣкоторые говорили, что для рукоположеннаго въ другомъ мѣстѣ достаточно одной и только одной грамоты, то есть представительной. Исключи мнѣ отсюда константинопольскаго епископа и карфагенскаго; ибо они одни могутъ, какъ говорилось много разъ, принимать къ себѣ чужихъ клириковъ безъ согласія рукоположившаго ихъ.

**Славянская кормчая.** Приемляи чуждаго причетника, и поставляяи, съ поставленнымъ здѣ, и самъ да извержется.

**Толкованіе.** Никтоже отъ причетникъ безъ воли своего епископа, во иную церковь причтенъ быти мощенъ есть. Аще которы епископъ чуждаго причетника приметъ безъ отпустныя грамоты своего епископа, и въ свою церковь причтетъ: аще въ томъ сану, въ немже бѣ имать его. Аще въ большій степень поставитъ его, рекше презвитера, или діакона, да извергутся оба.

Κανὼν ιη΄.

Τοὺς προφάσει βαρβαρικῆς ἐπιδρομῆς, ἢ ἄλλως πῶς ἐκ περιζάσεως μετανάστας γενομένους κληρικούς, ἤνίκα δ' ἂν ὁ τρόπος αὐτοῖς ἀποπαύσῃται, ἢ αἱ τῶν βαρβάρων ἐπιδρομαί, δι' αἷς τὴν ἀναχώρησιν ἐποιήσαντο, αὐθις ἐν ταῖς οἰκείαις Ἐκκλησίαις προστάσσομεν ἐπανέρχεσθαι, καὶ μὴ ἐπὶ πολὺ ταύτας ἀπροφασίως καταλιμπάνειν. Εἰ δέ τις μὴ κατὰ τὸν παρόντα διαγένηται κανόνα ἀφορίζεσθω, μέχρις ἂν πρὸς τὴν οἰκείαν Ἐκκλησίαν ἐπαναδράμοι. Τὸ αὐτὸ δὲ τοῦτο καὶ ἐπὶ τῷ κατέχοντι αὐτὸν Ἐπισκόπῳ γινέσθω.

Правило ѱ.

Κλήρικους, по причинѣ нашествіа варваровъ, или по иномъ какомъ обстоятельстве, ѡставившими свои мѣста, повелѣваемъ, когда ѡбстоятельство, или варварскіа нашествіа, вышша причиною ѡудаленіа ихъ, прекратится, пакы въ свои Цркви возвращатися, и оныхъ не ѡставляти надолго безъ причины. Иже же ктѣ предѣтъ въ ѡдѣствіи, несогласно съ настоящими правилами: да ѡдѣтъ ѡдѣченъ, доколѣ не возвратитца къ своей Цркви. Томъ же самомъ да подвергнетца и ѡпископъ, егѡ ѡдерживающій.

**Зонара.** Нѣкоторые клирики, по причинѣ нашествій варваровъ, или безчеловѣчія сборщиковъ податей, или по причинѣ, можетъ быть, голода, постигшаго ихъ страну, или и по другимъ причинамъ оставляя свои мѣста, удаляются въ другія страны. Итакъ, правило хочетъ, чтобы таковые, когда прекратится причина, по которой они оставили свои города и церкви, возвращались въ нихъ и не оставались въ той странѣ, куда пришли, по минованіи нужды. Тѣхъ клириковъ, которые не воз-

вращаются, какъ оставляющихъ безъ причины тѣ церкви въ которыхъ поставлены, и праздно пребывающихъ въ другихъ,— правило повелѣваетъ отлучать, доколѣ не возвратятся въ церковь, изъ которой удалились; и епископа, который принялъ и держать ихъ, правило подвергаетъ отлученію, доколѣ будетъ держать ихъ.

**Аристинъ.** Переселенецъ по причинѣ варварскаго нашествія, по прекращеніи нашествія, долженъ опять возвратиться въ церковь, къ клиру которой причисленъ; а если нѣтъ, то вмѣстѣ съ принявшимъ отлучается.

Клирикъ, который не по причинѣ какого либо обстоятельства оставить церковь, въ клирѣ которой состоялъ, и удалится въ другую церковь, и будетъ принятъ тамошнимъ епископомъ, и причисленъ къ его клирикамъ, извергается вмѣстѣ съ принявшимъ его, какъ опредѣляетъ выше написанное семнадцатое правило. А тотъ клирикъ, который переселился отъ своей церкви по причинѣ нашествія варваровъ, или по другому обстоятельству, если, по минованіи, причины, по которой удалился, не захочетъ опять возвратиться въ свою церковь, въ клирѣ которой состоялъ, отлучается вмѣстѣ съ тѣмъ епископомъ, который держитъ его, доколѣ не возвратится къ ней. Причина, по которой этотъ отлучается, а тотъ извергается, основательна; ибо этотъ не безъ благословной причины удалился первоначально, не какъ тотъ. И собою не обидѣлъ и не постыдилъ давшаго ему рукоположеніе, но сдѣлалъ это по необходимости.

**Вальсамонъ.** Великихъ похвалъ достойны сіи святые отцы; ибо заботясь о церковномъ благочиніи и чести каждаго изъ епископовъ, они опредѣлили, чтобы клирики, оставившіе свои мѣста по нѣкоторымъ основательнымъ причинамъ безъ увольнительной грамоты отъ рукоположившихъ ихъ, опять возвращались въ свой клиръ, по минованіи обстоятельства, по которому удалились, и чтобы не имѣли права причисляться въ другихъ церквахъ; а того, кто отказывается возвратиться, а равно и самаго епископа, который держитъ

таковаго, подвергать отлученію. Но иной можетъ сказать, что если что либо подобное сдѣлаетъ епископъ, онъ долженъ быть отлученъ митрополитомъ. Точно также и митрополитъ, если пренебрежетъ симъ правиломъ, долженъ быть наказанъ патріархомъ. А если подпадетъ дѣйствию сего правила независимый (αὐτοκέφαλος) архіепископъ, или патріархъ, кромѣ константинопольскаго (ибо этотъ получилъ власть, о которой мы сказали),<sup>1</sup> кѣмъ долженъ быть подвергнутъ отлученію? Думаю, что высшимъ архіереемъ.

**Славянская кормчая.** *Причетникъ отлучившися отъ своея церкви, паки да возвратится.*

Иже варварскаго ради нахождения преселився, преставшу же находенію, паки да возвратится въ церковь въ нюже причтенъ бысть. Аще ли ни, съ приѣмшимъ его да отлучится.

**Толкованіе.** Причетникъ убо нѣкоея ради напасти оставивъ церковь, въ нюже причтенъ бысть, и къ друзѣй церкви отшедь, и отъ сущаго тамо епископа пріять бывъ, и къ причетникомъ его причтенъ, да извержется и съ приѣмшимъ его, якоже прежде писаное сего собора, 17-е правило повелѣваетъ. Аще же нахождения ради варварскаго, или иныя ради напасти, причетникъ отъ своея церкви преселникъ бывъ, аще преставшу находенію варварскому, или иной напасти, ея же ради отъиде, не восхоцетъ возвратитися въ свою церковь въ нюже причтенъ бысть, да отлучится, и съ приѣмшимъ его епископомъ, дондеже въ свою церковь возвратится. Вина же ея же ради сей убо отлученъ бываетъ, онъ же изверженъ, подобна есть. Ибо не якоже онъ иже въ, 17-мъ, правилѣ, тако и сей: онъ бо прежде отъиде отъ своея церкви безъ подобныя вины, и елико еже на немъ руку свою положшаго посрами и поругася ему: сей же по нужди то сотвори, еже отъиде отъ своея церкви.

Κανὼν ιθ'.

Ὅτι δεῖ τοὺς τῶν Ἑκκλησιῶν προεστώτας, ἐν πάσῃ

Правило 19.

Предстоятели Церквей  
должны по всѣмъ днѣмъ, наи-



μὲν ἡμέρα, ἔξαιρέτως δὲ ἐν ταῖς Κυριακαῖς, πάντα τὸν κλῆρον, καὶ τὸν λαὸν ἐκδιδάσκωιν τοὺς τῆς εὐσεβείας λόγους, ἐκ τῆς Θείας γραφῆς ἀναλεγόμενους τὰ τῆς ἀληθείας νοήματά τε καὶ κρίματα, καὶ μὴ παρεχθαίνοντας τοὺς ἤδη τιθέντας ὄρους, ἢ τὴν ἐκ τῶν θεοφόρων Πατέρων παράδοσιν· ἀλλὰ καὶ εἰ γραφικός ἀνακινήθει λόγος, μὴ ἄλλως τοῦτον ἐρμηνευέτωσαν, ἢ ὡς ἂν οἱ τῆς Ἐκκλησίας φωστῆρες καὶ διδάσκαλοι διὰ τῶν οἰκείων συγγραμμάτων παρέθεντο· καὶ μᾶλλον ἐν τούτοις εὐδοκιμεῖτωσαν, ἢ λόγους οἰκείους συντάττοντες, ἵνα μὴ ἔσιν ὅτε πρὸς τοῦτο ἀπόρως ἔχοντες ἀποπίπτωιν τοῦ προσήκοντος. Διὰ γὰρ τῆς τῶν προειρημένων Πατέρων διδασκαλίας, οἱ λαοὶ ἐν γνώσει γινόμενοι, τῶντε σπουδαίων καὶ αἰρετῶν, καὶ τῶν ἀσυμφόρων καὶ ἀποβλήτων, τὸν βίον μεταρρυθμίζουσι πρὸς

паче же во днѣ Воскрѣсныя, поучати весь клиръ и народъ словеса мѣхъ влѣгоучѣствъ, и збраниа и зъ бжественнаго писанїа раздмѣнїа и разсждѣнїа истинны, и не прѣстѣпѣа положѣнныхъ оубже прѣдѣловъ и прѣданїа бггоносныхъ отцевъ: и аще вѣдетъ и зсѣдѣемо слово писанїа, то не инакъ да и зъслнѣютъ оноу, развѣ какъ и зложнн свѣтнѣа и оучнтели Цркви въ своѣхъ писанїахъ, и снми вѣлѣе да оудоклетворѣютъ, нежели составленїемъ словъ гвенныхъ словъ, дабы, при недогѣткѣ оумѣнїа въ сѣмъ, не оуклонити ѿ подобающаго. Ибо, чрезъ оученїе вышереченыхъ отцевъ, люди, по лчѣа познанїе ѿ добромъ и достѣйномъ и збранїа, и ѿ неполѣзномъ и достѣйномъ ѿвращенїа, и исправлѣютъ жизнь свою на лчшее, и не стращдѣтъ недѣгомъ не-

τὸ βέλτιον, καὶ τῷ τῆς ἀγνοίας οὐκ ἀλίσκονται πάθει, ἀλλὰ προσέχοντες τῇ διδασκαλίᾳ, ἑαυτοὺς πρὸς τὸ μὴ κακῶς παθεῖν παραθήγῃσι, καὶ φόβῳ τῶν ἐπληρημένων τιμωριῶν τὴν σωτηρίαν ἑαυτοῖς ἐξεργάζονται.

Къдѣнїю, но, внимая оученїю, побуждаются себѣ къ оудаленїю ѿ зла, и, страхомъ оугрожающихъ наказанїи, содѣлываютъ свое спасенїе.

**Зонара.** И пятьдесятъ осмое правило святыхъ Апостоловъ отлучаетъ епископа, нерадящаго о своемъ клирѣ и народѣ и не учащаго ихъ благочестїю, а продолжающаго пребывать въ семь нерадѣнїи и извергаетъ. И великій Павелъ, въ посланїи къ Тимоѳею опредѣляя каковъ долженъ быть епископъ, заповѣдуетъ быть ему и *учительнымъ* (2 Тим. 2, 24). А въ посланїи къ Титу говорить, что епископъ долженъ держаться *вѣрнаго словесе по ученїю, да силенъ будетъ и утѣшати во здравїемъ ученїи, и противящияся обличати* (1, 9). Слѣдующаго симъ заповѣдямъ Апостола и отцы сего собора изложили настоящее правило, говоря, что епископы всегда должны учить людей словамъ благочестїя и въ особенности въ воскресные дни. Ибо въ эти дни люди, оставляя дѣла рукъ своихъ, собираются въ церкви и слушаютъ божественныя Писанїя. И такъ если въ сїи дни болѣе учать, больше будетъ и пользы для народа. Притомъ святые отцы хотятъ, чтобы они учили не отъ себя, а отъ божественнаго Писанїя и толковали его по изъясненїю божественныхъ отцевъ, а не по собственному разумѣнїю и соображенїямъ; ибо, говорятъ, если они руководствуются собственными соображенїями, то можетъ случиться, что иногда не будутъ въ состоянїи говорить и уклонятся отъ надлежащаго. А изъ ученїя божественныхъ отцевъ люди должны узнавать, что должно принимать и отъ чего должно отвращаться, и направлять

жизнь свою къ добродѣтели, избѣгая уклоненія къ грѣхамъ въ слѣдствіе невѣдѣнія божественныхъ заповѣдей, и удерживаясь отъ зла страхомъ будущихъ наказаній.

**Аристинъ.** Предстоятель церкви, по преимуществу въ воскресные дни, долженъ учить догматамъ, и истолковывать ихъ не отъ себя, но какъ понимали божественные отцы.

Епископы обязаны учить клиръ и народъ догматамъ благочестія во всѣ дни, а въ особенности въ воскресные; и если кто предложитъ имъ вопросъ о смыслѣ Писанія, то не должны толковать его отъ себя; ибо то почитается добрымъ объ нихъ свидѣтельствомъ, если они знаютъ преданія богоносныхъ отцевъ и рѣшаютъ вопросы согласно съ ними, а не то, если сочиняютъ собственные слова, дабы, въ случаѣ возможной несостоятельности рѣшить ихъ отъ себя, не уклониться далеко отъ истиннаго толкованія. А кто небрежетъ о клирѣ и людяхъ и не учить ихъ благочестію, того пятьдесятъ осмое правило святыхъ Апостоловъ прежде отлучаетъ, а за тѣмъ, если остается въ этомъ небреженіи, и извергаетъ.

**Вальсамонъ.** Учителями церковей поставлены епископы. И потому правило говорить, что они имѣютъ всякую необходимость учить подчиненныхъ имъ людей и всегда, а еще болѣе въ воскресные дни, въ которые обыкновенно всѣ присутствуютъ въ церкви, освобождаясь отъ дѣлъ рукъ своихъ. А учить, по опредѣленію правила, они должны не чему нибудь далекому и не отъ себя, но тому самому, что предано святыми отцами. Такъ говорятъ отцы. А нѣкоторые пренебрегаютъ таковою своею обязанностію по тому, какъ кажется, что не указывается для нихъ наказанія. Но мнѣ кажется, что таковыя строго наказываются 58-мъ правиломъ святыхъ Апостоловъ. Ибо оно говоритъ: „епископъ или пресвитерь, нерадящій о причтѣ и о людехъ, и не учащій ихъ благочестію, да будетъ отлученъ. Аще же останется въ семь нерадѣніи, да будетъ изверженъ“. Игакъ замѣтъ изъ настоящаго правила, что право учить народъ дано однимъ

епископамъ, а учителя (*διδάσκαλοι*) великой церкви учать по праву патриарха. Это открывается и изъ новеллы достославнаго императора господина Алексѣя Комнина, которая указываетъ, какъ и какія лица должны быть избираемы для церквей, и назначаетъ для всѣхъ учителей, то есть какъ для тѣхъ, которые находятся внутри церкви, такъ и для тѣхъ, которые внѣ \*), по три фунта золота и по пятидесяти мѣръ пшеницы, и которая между прочимъ опредѣляетъ буквально слѣдующее: „да будетъ предоставлена учителямъ, когда они опять возвратятся въ свои церкви и та честь, чтобы занимали мѣста тотчасъ послѣ начальствующихъ (*ἀρχόντες*) предстою святѣйшему патриарху, какъ представляющіе его лице. Ибо мы слышимъ, что занимающій мѣсто архіерея всегда имѣетъ величайшую честь; и никто вопреки сему не долженъ говорить. И опять: лица, заслуживающія уваженія какъ словомъ, такъ и дѣломъ, должны быть возводимы на служеніе учительства и чрезъ учительскія должности могутъ достигать начальственныхъ (*ἀρχοντικά*). Поэтому-то со смертію патриарха и они не могутъ учить.

**Славянская кормчая.** *Епископомъ и іереомъ на всякъ день, паче же въ недѣльныи день люди учити божественнымъ повелѣніямъ. Аще ли же мнѣстїю не учить, отъ сана извергаетъ правило, 58-е, святыхъ Апостолъ.*

Старѣйшина церковныи, на всякъ день, изряднѣе же во всякую недѣлю да учить люди, божественнымъ повелѣніямъ, и да сказуетъ не отъ себе, но якоже божественчїи отци достигоша.

Толкованіе. Епископъ убо по вся дни должны суть учить прѣчетъ церковныи и вся люди своя, благовѣрію и божественнымъ повелѣніямъ: паче же иныхъ дней, во всякую недѣлю, всего причта и народа поучати благочестїя

---

\*) Т. е. посылаются изъ великой церкви для проповѣди въ . . . угія церкви, или и къ невѣрующимъ.

словеса, яко же предречеса, отъ божественаго писанія избирающе истинная разумѣнія же и судьбы, и не преступати уже положенныя предѣлы, и богоносныхъ отецъ преданія: но точію отъ божественныхъ писаней сказывати и учити истинному разумѣнію Божіихъ заповѣдей. И аще же кто воспроситъ ихъ, словесе божественныхъ писаней, да не отъ своего ума то сказуютъ. Но якоже церковнии свѣтила и учителя своими писаніи истолковаша (написаха): то бо имъ есть благоволно, еже вѣдѣти и умѣти преданія богоносныхъ отецъ, и по тѣмъ разрѣшати вопрошаемая, да не како недоумѣюще, отъ себе разрѣшати восхотятъ таковыхъ, и истиннаго сказанія далече отпадутъ. Небрегущаго же епископа ни учащаго пречетниковъ, ни людей своихъ благовѣрію, первое убо отлучаетъ, 58-е правило святыхъ Апостоль. И потомъ аще въ лѣности пребываетъ, измещетъ отъ сана.

Κανὼν κ΄.

Μὴ ἐξέσω Ἐπίσκοπος εἰς ἑτέραν τὴν μὴ αὐτῷ προσήκυσαν πόλιν δημοσίᾳ διδάσχειν. Εἰ δὲ τις φωραθεῖν τοῦτο ποιῶν τῆς Ἐπισκοπῆς παύσῃ, τὰ δὲ τοῦ πρεσβυτέρου ἐνεργεῖτω.

Правило κ̄.

Да не вѣдетъ позволено епископъ во иномъ градѣ, не принадлежащемъ ему, всенародно учить. Аще же кто оусмотренъ вѣдетъ чкорѣцій сѣ: да престѣнетъ ѿ епископства, ѿ да совершаѣтъ дѣла пресвѣтерства.

**Зонара.** Божественные отцы, пресѣкая для епископовъ поводы къ соблазнамъ, опредѣлили, чтобы епископъ не училъ всенародно въ городѣ, не принадлежащемъ ему, ибо это служить къ безчестію архіерея того города. Запрещено учить всенародно; а отсюда по прочтѣніи зоположенію можно заключить, что если кто частнымъ образомъ придетъ съ вопросомъ, то епископъ, наединѣ давъ отвѣтъ на вопросъ и

наученіе, не погрѣшаетъ. Впрочемъ одиннадцатое правило сардикійскаго собора даетъ объ этомъ болѣе пространное постановленіе. А иной можетъ придти къ недоумѣнію: какимъ образомъ двадцать девятое правило Четвертаго собора говоритъ, что низводитъ изъ епископа въ достоинство пресвитера есть святотатство; а настоящее правило утверждаетъ: „аще кто усмотрѣнъ будетъ творящій се: да престанетъ отъ епископства и да совершаетъ дѣла пресвитерства“? На это можно отвѣчать, что тамъ (въ правилѣ Четвертаго собора) говорится объ изверженіи законномъ, или незаконномъ; ибо или изверженъ изъ епископства по какому нибудь обвиненію и за грѣхъ и въ такомъ случаѣ не долженъ быть и пресвитеромъ, или изверженъ изъ епископства безвинно, и въ такомъ случаѣ не долженъ быть низведенъ на степень пресвитера, но опять долженъ быть епископомъ. А здѣсь епископъ не допустилъ грѣха, возбраняющаго ему священство, а погрѣшилъ славолубіемъ и желаніемъ похвалы, и потому чтобы опъ получилъ наказаніе, соотвѣтствующее его паденію и научился смиренномудрію, онъ престааетъ отъ епископства и низводится на мѣсто пресвитера.

**Аристинъ.** Епископъ не долженъ учить всенародно въ другомъ городѣ; а если будетъ усмотрѣнъ, да престааетъ отъ епископства, совершая дѣла пресвитеровъ.

Епископъ, такъ поступающій, поелику учить всенародно по тщеславію, и гордости и изъ презрѣнія къ тамошнему епископу, справедливо долженъ престать отъ епископства, какъ человекъ, ищущій постыдить и умалить мѣстнаго и заранѣе пріобрѣсти себѣ чужую кафедру; ибо кто домогается чужаго, тотъ лишается и своего; но долженъ быть низведенъ на мѣсто пресвитера и совершать, что свойственно сему мѣсту. Замѣть, что и епископъ иногда низводится на мѣсто пресвитера; ибо двадцать девятое правило халкидонскаго собора прямо называетъ святотатствомъ низводить епископа на степень пресвитера, и считай настоящее правило исключеніемъ изъ того общаго правила.

**Вальсамонъ.** Это правило ясно, ибо оно опредѣляетъ, чтобы епископъ не училъ всенародно въ городѣ, не принадлежащемъ ему, потому, говорить, что это есть безчестіе для мѣстнаго архіерея и осужденіе его въ невѣдѣніи. Но такъ думай, когда это случится безъ согласія мѣстнаго епископа. Ибо не подвергнется осужденію, если кто сдѣлаетъ что либо такое съ согласія его; потому что и служить можно безъ всякаго предосужденія въ чужой области по желанію владѣющаго этою областію. И великій въ богословіи Григорій, будучи епископомъ Сасимъ, читалъ многія слова въ Назіанзѣ, когда архіерействоваль тамъ отецъ его, какъ это видно изъ слова его, которое начинается такъ: „зачѣмъ нарушаете похвальный порядокъ“? И мудрѣйшій митрополитъ Ефеса Киръ-Іоаннъ, подобно рѣкѣ изливавшей потоки любомудрія и названный *χολπωτός*, на пути въ назначенную ему епархію, съ дозволенія мѣстныхъ архіереевъ училъ всенародно. Прочти еще 14-е правило святыхъ Апостоловъ. Хорошо поставлено въ правилѣ слово: *всенародно*; ибо отвѣчать вопрошающимъ о какомъ либо церковномъ предложеніи частнымъ образомъ дозволяется всемъ и вездѣ, какъ ясно говорить о семъ и 11-е правило сардикійскаго собора. А если кто выскажетъ сомнѣніе: какимъ образомъ 29-е правило Четвертаго собора говоритъ, что „низводити епископа на степень пресвитера есть святотатство“, а настоящее правило говоритъ: „аще кто усмотрѣнъ будетъ творящій сіе, да пре- „станеть отъ епископства и да совершаетъ дѣла пресвитер- „ства“; тотъ пусть услышитъ, что тамъ правило говоритъ объ изверженіи законномъ или незаконномъ; ибо или за какуюнибудь достаточную вину изверженъ изъ епископства и по сему не долженъ быть и пресвитеромъ, или безвинно, — и въ этомъ случаѣ не долженъ быть низведенъ на степень пресвитера, но быть опять епископомъ. А здѣсь епископъ не допустилъ грѣха, возбраняющаго ему священство, а погрѣшилъ славолубіемъ и желаніемъ похвалы; и потому, чтобы онъ получилъ соотвѣтствующее его паденію наказаніе и на-

учился смиренномудрію, лишается чести епископа и поставляется въ чести пресвитера; ибо чтобы быть ему изверженнымъ и сдѣлаться священникомъ, это не было угодно отцамъ. Прочти также 18-е правило анкирского собора; а подь *совершенствою дѣлъ* (ἐνέργεια) понимай и совершеніе дѣлъ учительства, и священнодѣйствіе; ибо въ древности священники имѣли своею обязанностію и учить

**Славянская кормчая.** *Епископъ въ иномъ градѣ въ народѣ да не учитъ:*

Епископъ въ иномъ градѣ въ народѣ да не учитъ. Аще же обрящется, да престанетъ отъ епископства, и пресвитерская дѣйствуетъ.

Толкованіе. Епископъ въ иномъ градѣ въ народѣ уча, понеже гордости и буети ради, преобидитъ ту сущаго епископа, яко тщася посрамити и уничижити, и чюжди престоль себѣ обручити, по достоянію да престанетъ таковыи отъ епископства. Иже въ чюждихъ желаетъ, своихъ лишень будетъ, и на пресвитерское мѣсто свести того, и пресвитерская да дѣйствуетъ. И назнаменай се когда епископъ на пресвитерское мѣсто сводится: ибо 29-е правило халкидонскаго собора, святотатство отъодъ нарицаеть, еже епископа на пресвитерскии свести степень: и имѣй сіе правило больше вселенскаго онога правила

### Κανὼν κ'α.

Οἱ ἐπ' ἐγκλήμασι κανονικοῖς ὑπεύθυνοι γινόμενοι, καὶ διὰ τοῦτο παντελεῖ τε καὶ διηνεκεῖ καθαιρέσει ὑποβαλλόμενοι, καὶ ἐν τῷ τῶν λαϊκῶν ἀπωθούμενοι τόπῳ, εἰ μὲν ἐκυσίως πρὸς ἐπιστροφὴν ὁρῶντες ἀθετοῦσι τὴν ἀμαρ-

### Правило ꙗа.

Ἰσκαζάκшиесѧ кинѡвными въ престѣплѣніахъ, прочтѣв-ныхъ правиламу, ꙗ за сѣе подвѣргнѣтые совершеномѣ ꙗ всегдашнемѣ ꙗзверженію ꙗзъ своегѡ чина, ꙗ въ со-стоаніе мѣранъ ꙗзгнанные, ꙗще, приходѣ добровѡльнѡ



τιαν, δι ἣν τῆς χάριτος ἐκ-  
πέπτωκασι, καὶ ταύτης τέλε-  
ον ἀλλοτρίως ἑαυτοὺς καθι-  
σῶσι, τῷ τοῦ κλήρου χειρέ-  
σθωσαν σχήματι. Εἰ δὲ μὴ  
τοῦτο αὐθαίρετως αἰρήσονται·  
καθάπερ οἱ λαικοὶ, τὴν κό-  
μην ἐπιτρεφέντων, ὡς τὴν  
ἐν κόσμῳ ἀναστροφὴν τῆς  
οὐρανίης ζωῆς προτιμήσαντες.

вх раскѣпніе, ѿвергаютьх  
грѣхъ, за который лишѣ-  
нса благодѣти, и ѿ ѿнаго  
совершенно оустраняютьх  
себѣ: да стригѣтца по обра-  
зѣ кліра. Ище же самопро-  
извольнѣ не пожелаютьх  
того: да растѣтх власы  
подобно мїрънамъ, ꙗко  
предпочѣтїе ѿбрацїенїе вх  
мїрѣ жїзни небесной.

**Зонара.** Различны преступленія, за которыя священныя лица извергаются и изгоняются изъ клира и причисляются къ мїрянамъ. Но пусть теперь послужить для насъ примѣромъ блудодѣянїе. Итакъ, если какой пресвитерь, или діаконъ уличенъ будетъ въ блудодѣянїи, то онъ извергается и становится въ разрядъ мїрянъ. Потомъ, если послѣ изверженїя добровольно обратится къ покаянїю и воздержится огъ того грѣха, за который лишенъ священства, и совершенно будетъ удаляться отъ сего паденїя, то правило дозволяетъ ему стричься по обычаю клириковъ, чтобы по крайней мѣрѣ украшенъ былъ внѣшнимъ видомъ клириковъ, а не совершенно былъ опозоренъ, сдѣлавшись мїряниномъ и по виду и по мѣсту. А если остается въ своемъ грѣхѣ и не рѣшается на обращенїе добровольно, то повелѣвается ему растить волосы по обычаю мїрянъ и не выстригать волосъ на теменѣ, дабы прежній священникъ или діаконъ почувствовалъ стыдъ, что изгнанъ въ разрядъ мїрянъ, и такымъ образомъ пришелъ бы когда нибудь въ себя и оставилъ грѣхъ.

**Аристинъ.** Изверженный навсегда и изгнанный въ разрядъ мїрянъ, если раскаявается, да будетъ изверженъ и пусть

только стрижется по образу клириковъ, а если не раскаявается, долженъ растить волосы.

Пресвитеръ, или діаконъ, лишенный своего достоинства, по участвующій въ чести и каедрѣ, долженъ подобно прочимъ членамъ клира стричь голову. А кто оказался виновнымъ въ преступленіяхъ и былъ изверженъ, и поставленъ на мѣсто мірянъ, если добровольно отвергаетъ тотъ грѣхъ, за который лишень благодати и чести, и устремляется къ обращенію, тотъ долженъ подобно клирикамъ стричь на головѣ волосы. Если же не отстаетъ отъ грѣха по собственному изволенію, но отрекается сдѣлать это, то подобно мірянамъ долженъ растить волосы, потому что обращеніе въ мірѣ предпочель жизни небесной.

**Вальсамонъ.** Замѣтъ изъ настоящаго правила, что извергаемые за какое либо преступленіе считаются мірянами и не могутъ послѣ изверженія совершать чего либо принадлежащаго клирику; и только тѣмъ, которые отстали отъ грѣха, за который извержены, на примѣръ, отъ блудодѣянія, или другаго какого нибудь, правило опредѣляетъ стричь голову подобно клирикамъ, то есть имѣть такъ называемое гупенцо (*παπαλήθρα*) и носить одежду клирика; ибо оно человѣколюбивѣе относится къ этимъ по причинѣ ихъ раскаянія. А кто упорно пребываетъ во грѣхѣ, тѣмъ правило повелѣваетъ растить волосы подобно мірянамъ; дабы могли чувствовать больше стыда, когда вовсе не дозволяютъ имъ имѣть участія въ принадлежащемъ клирику, но лишаютъ даже самаго одѣянія. Такъ говоритъ правило. А 79-я новелла императора господина Льва Философа, опредѣляя извергать тѣхъ, которые вступаютъ въ бракъ послѣ рукоположенія, дозволяетъ не лишать ихъ ни внѣшняго вида клириковъ, ни низшаго служенія въ церкви. И 7-я новелла того же императора опредѣляетъ— тѣхъ, которые перемѣнили одежду клириковъ на одежду мірянъ, даже противъ воли опять возстановлять въ тотъ же видъ. И такъ есть видимое противорѣчіе въ правилѣ и новеллахъ. А мнѣ кажется, что правило излагаетъ постановленіе

о тѣхъ, которые осуждены за какое нибудь доказанное преступленіе и упорно пребываютъ во злѣ, какъ на примѣръ за предлюбодѣяніе, хищничество, святотатство; а новелла о тѣхъ, которые вступили во второй бракъ послѣ рукоположенія, что хотя и подвергаетъ изверженію, но допускаетъ снисхожденіе ради брака. И по этой причинѣ новеллою дозволено таковымъ исполнять дѣйствія, совершаемыя вѣ алтаря; а прочіе перемѣнившіе свой видъ, какъ я думаю, согласно новеллѣ, должны бытъ принуждаемы не издѣваться надъ святою одеждою.

**Славянская кормчая.** Иже отнюдъ извержень, и въ простыя люди отриновень, покаявся, да стрижется токмо. Аще ли ни, власы да растить.

**Толкованіе.** Презвитеръ или діаконъ аще будетъ отъ сана извержень, честь же да имать и сѣдалище, якоже и прочіи сущіи въ причтѣ, главу да постригають, рекше сущее на главѣ гуменде. Аще же грѣховныя ради вины, да будетъ извержень отнюдъ, и съ простыми людьми на мѣстѣ поставлень. Аще убо своею волею оставить грѣхъ, его же ради благодати Божія лишися и чести, и аще на обращеніе зреть, якоже причетници главу да постригаетъ. Аще же своею волею не отступить, но творити хоцетъ грѣхъ, якоже мирстии челоуѣцы власы да растить, понеже возлюбилъ мірское пребываніе, паче небесныя жизни.

**Κανὼν κβ'.**

Τοὺς ἐπὶ χρήμασι χειροτονημένους, εἴτε Ἐπισκόπους, ἢ οἰσδηποτε κληρικοὺς, καὶ οὐ κατὰ δοκιμασίαν καὶ τοῦ βίβαίρεσιν, καθαιρεῖσθαι προστασσομεν, ἀλλὰ καὶ τοὺς χειροτονήσαντας.

**Правило кб.**

Во вѣскопы, или въ ка-  
кѣю бы то ни было степенъ  
клерика поставляемыхъ за  
денги, а не по испытанію и  
избранію за образъ жизни,  
повелѣваемъ извергати,  
также и тѣхъ, кои  
они поставлены.

**Зонара.** Безчисленныя правила говорятъ о семъ, но зло это, какъ гангрена, поражало еще церкви; посему и отцы сего Шестого собора изложили это правило, и говорятъ, что, если какой епископъ, или какой бы ни было клирикъ купить рукоположеніе за деньги, а не будетъ избранъ къ тому по испытаніи и послѣ того какъ оказался проводящимъ жизнь честную и безукоризненную; таковой долженъ быть изверженъ. И не одинъ тотъ, кто рукоположенъ за деньги, долженъ быть изверженъ, а рукоположившій его можетъ оставаться безъ наказанія, но и этотъ долженъ быть подвергнутъ изверженію. Впрочемъ относящееся къ этому предмету пространнѣе изъяснено въ другихъ правилахъ.

**Аристинъ.** Рукоположенный за деньги да будетъ изверженъ вмѣстѣ съ рукоположившимъ. Ясно.

**Вальсамонъ.** О рукополагаемыхъ за деньги, или по предстательству начальствующихъ лицъ, мы написали, что слѣдовало, въ толкованіяхъ на различныя правила. И настоящее правило говоритъ, что подвергаются изверженію—рукоположенный такимъ образомъ и рукоположившій.

**Слѣзьянская формча.** Епископъ и прѣзвитеръ и діаконъ и всякъ причетникъ поставленъ бывъ на мздѣ, да извержется и съ поставльшимъ его. *Се разумно.*

Κανὼν χγ'.

Περὶ τοῦ μηδένα τῶν εἶτε Ἐπισκόπων, εἶτε πρεσβυτέρων, ἢ διακόνων τῆς ἀχράντης μεταδιδόντα κοινωνίας, παρὰ τοῦ μετέχοντος εἰσπράττειν, τῆς τοιαύτης μεταλήψεως χάριν, ὀβολοὺς, ἢ εἶδος τὸ οἰονοῦν. Οὐδὲ γὰρ πεπραμένη ἐστὶν ἡ χάρις, οὐδὲ χρήμασι τὸν ἀγιασ-

Правило кг.

Никто изъ епископовъ, или прѣсвитеровъ, или діаконовъ, преподавъ причастіе, да не трѣбуетъ ѿ причащающагося за таковое причащеніе денегъ, или чегѡ инагѡ. Ибо благодать не продаема: и мы не за деньги преподаемъ

μόν τοῦ Πνεύματος μεταδίδομεν, ἀλλὰ τοῖς ἀξίοις τοῦ δώρου ἀπανουργεύτως μεταδοτέον. Εἰ δὲ φανεῖται τῶν ἐν κλήρῳ καταλεγόμενων ἀπαιτῶν, ᾧ μεταδίδωσι τῆς ἀχράντης κωνίας, τὸ οἰοοῦν εἶδος καθαιρείσθω, ὡς τῆς Σίμωνος ζηλωτῆς πλάνης καὶ κερχίας.

ὡς κληθένιε Δῆα, но не въ хирреннѣ должно преподавати оное достѣйнымъ сего дара. Лице же кто ѿз числа ихъ въ кλήρῳ смѣтренъ вѣдетъ трѣбующимъ какогѡ либо рода возданіа ѡ тогѡ, комѹ преподаетъ пречистое причастіе: да вѣдетъ ѿз керженъ, яко ревнитель Симонова заблужденіа ѿ коварства.

**Зонара.** Это правило возбраняетъ тѣмъ, которые преподаютъ людямъ божественныя и страшныя таинства, требовать отъ пріемлющихъ денегъ (ὀβολοῦς), или чегонибудь другаго; ибо, говорить, благодать не продается, и освященіе не за деньги преподается, но даромъ раздѣляется достойнымъ. А кто требуетъ отъ пріемлющихъ чегонибудь, хотя бы самаго малаго, тотъ долженъ быть изверженъ, какъ ревнитель Симонова заблужденія и коварства; ибо онъ искалъ, чтобы продана была ему за деньги благодать Духа.

**Аристинъ.** Раздающій пречистое причастіе и требующій денегъ или другаго чегонибудь, да будетъ изверженъ. Ясно.

**Вальсамонъ.** Остановившись, довольно времени тому назадъ, въ одномъ селеніи, по имени Калотихъ, лежащемъ въ херсонесскомъ округѣ, на святой великій день Пасхи Христова Воскресенія, я увидѣлъ, что сельскія женщины и мужчины послѣ утренней божественной службы стекались въ храмъ соборной церкви съ птичьими яйцами, положенными на квасномъ хлѣбѣ, съ вялеными мясами и съ другими

нѣкоторыми веществами годными для пищи, или употребляемыми и для другаго чего, — и спросилъ. для чего это дѣлается? Мнѣ отвѣтствовано было, что каждый привѣтствуетъ священника, преподающаго народу божественное освященіе, ѣмъ можетъ; ибо иначе никому нельзя явиться къ священнику и принять святыню. И тогда я выразилъ порицаніе этому обычаю. А нынѣ нашедши настоящее правило, я возблагодарилъ его за то, что оно запрещаетъ требовать себѣ денегъ, или чего нибудь другаго отъ пріемлющихъ святыню, потому, говорить, что освященіе не продается и не раздается за деньги; но даромъ раздаются святыне дары достойнымъ. Поэтому-то, какъ кажется, таинства въ простонародіи и называются святыми дарами (δωρεά). Того, кто поступаетъ вопреки сему, правило опредѣляетъ извергать, какъ ревнителя Симоновой злобы и заблужденія.

*Славянская вормчая. Причащающему люди ничто же взимати.*

Иже пречистымъ тайнамъ, рекше пресвятому тѣлу, и пречистѣй крови Господа нашего Ісуса Христа, приобщаетъ люди, и аще воспроситъ мѣдницы, или иного пѣчего отъ причащающагося, да извержется. *Се разумно.*

Κανὼν κδ'.

Μη ἐξέσω τινὶ τῶν ἐν ἱερατικῷ καταλεγόμενων τάγματι, ἢ μοναχῶ, ἐν ἱπποδρομίαις ἀνιέναι, ἢ θυμελικῶν παιγνίων ἀνέχεσθαι. Ἄλλ' εἰ καὶ τις κληρικὸς κληθεῖη ἐν γάμῳ ἠνίκα τὰ πρὸς ἀπάτην εἰσελθοῖεν παίγνια. ἐξανασητῶ, καὶ ἀτίχα ἀναχωρεῖτω· οὕτω τῆς τῶν Πατέ-

Правило ꙗд.

Никомѣ ѡзъ чнслащнхса въ свациѣнномъ чннѣ, ни монахѣ, не позволѣется ходити на конскїа ристалища, или прнсѣтствовати на позорищныхъ и҃грэхъ. И аще кто ѡзъ клира звѣнхъ вѣдетх на вѣрѣхъ: то при повлѣнїи и҃грэхъ, слѣжащнхъ къ ѡвольциѣнїю, да востѣ-

ρων ἡμῶν προστατούσης δι-  
 δασκαλίας· Εἰ δέ τις ἐπὶ τού-  
 τῳ ἀλώῃ ἢ παυσάσθῳ, ἢ καθ-  
 αίρεισθῳ.

НЕГЪ И ТОТЧАСЪ ДА ОУДА-  
 ЛИТСА: ИБО ТЪКЪ ПОВЕЛѢ-  
 ВАЕТЪ НАМЪ ОУЧЕНІЕ ОТЦѢЦ  
 НАШИХЪ. ИЩЕ ЖЕ КТО ОБЛИ-  
 ЧЕНЪ ВЪДЕТЪ ВЪ СѢМЪ: ИЛИ  
 ДА ПРЕСТАНЕТЪ, ИЛИ ДА ВЪ-  
 ДЕТЪ ИЗВѢРЖЕНЪ.

**Зонара.** Это правило возбраняетъ клирикамъ, или мона-  
 хамъ присутствовать при конскихъ ристаніяхъ и позорищ-  
 ныхъ играхъ. Но если бы какой клирикъ, говорить, и по-  
 званъ былъ на бракъ, онъ долженъ удалиться оттуда, какъ  
 скоро появятся игры; ибо такъ научили наши отцы. А от-  
 цами отцы сего собора называютъ здѣсь епископовъ, кото-  
 рые собрались въ Лаодикии и тамъ составили соборъ. Ибо  
 54-е правило этого собора говоритъ, что „не подобаешь освя-  
 щеннымъ, или причетникамъ зрѣти позорищныя представ-  
 ленія на бракахъ или на пиршествахъ: но прежде вхож-  
 денія позорищныхъ лицъ возставати имъ и отходить оттуда“.  
 Отцы лаодикійскаго собора не назначили епитиміи для тѣхъ,  
 которые не соблюдаютъ сего правила; а отцы сего Шестаго  
 собора убѣждаютъ дѣлающихъ что-либо такое престать; а  
 которые не престають, но держатся еще этого постыднаго  
 дѣла, тѣхъ повелѣвають и извергать.

**Аристинъ.** Клирикъ, или монахъ, если является на кон-  
 скихъ ристалищахъ, или если на бракъ не уходитъ прежде,  
 чѣмъ начнутся позорищныя игры, да будетъ изверженъ.

Не тотчасъ извергается клирикъ, если онъ, будучи при-  
 глашенъ на бракъ, не встанетъ и не удалится прежде нача-  
 тія игръ, служащихъ къ обольщенію; но тогда, когда дѣлая  
 это, не соглашается оставить; и если не оставляетъ, извер-  
 гается. Точно также и тотъ, кто является на конскихъ ри-  
 сталищахъ.

**Вальсамонъ.** Слѣдуя 54-му правилу лаодикійскаго собора и настоящее правило возбраняетъ посвященнымъ лицамъ, или монахамъ являться на конскія ристалища, или слушать позорищныя игры, прибавивъ, что клирики, приглашаемые на бракъ (о монахахъ признано отцами неумѣстнымъ сказать по причинѣ совершеннаго неприличія), должны удаляться при появленіи игръ. Впрочемъ правило лаодикійскаго собора не наказываетъ нарушителей сего; а это правило убѣждаетъ тѣхъ, которые дѣлаютъ что либо подобное, оставить это; если же не оставляютъ, опредѣляетъ извергать ихъ. Не смотря на то, что сіи два правила говорятъ это и что церковь недавно воспретила монахамъ и всѣмъ освященнымъ лицамъ ходить на бывающія конскія ристалища, нѣкоторые говорили, что не вступать монаху, или клирику на конское ристалище, не смотрѣть зрѣлицъ, которыя ласкаютъ зрѣніе, не слушать словъ, которыя услаждаютъ слухъ,—дѣло похвальное и достойное великой благодарности, какъ и дѣвство, и все прочее, освящающее чело-вѣка. Но если не подлежитъ наказанію тотъ, кто женится не имѣя силъ хранить дѣвство; то долженъ получить снисхожденіе и тотъ, кто, не имѣя силъ воздерживаться отъ всякаго удовольствія, отправится на конское ристалище,—и тѣмъ болѣе если дозволить это себѣ однажды, а не будетъ злоупотреблять этимъ. Ибо, говорятъ, это правило запрещаетъ конскія ристалища, нѣкогда бывшія, а не тѣ, какія бывають нынѣ съ дозволенія и въ присутствіи императора. Ибо въ тѣ времена, когда конскія ристалища были во власти народа, и когда народъ устраивалъ ристанія—когда и какъ хотѣлъ, на собственныя издержки, такъ какъ имѣлъ, и дома и коней, и конюшни, которыя и донынѣ сохраняются, и доходы для ристаній, когда и царь былъ приглашаемъ и не имѣлъ въ этомъ дѣлѣ никакой власти,—случалось, что во время ристаній происходило много возмутительнаго и неприличнаго, когда одни присоединялись къ сторонѣ Голубыхъ (Βενετῶν) а другіе къ сторонѣ Зеленыхъ (Πρασίνων). Въ нѣкоторыя



времена происходили даже междоусобныя битвы между противными сторонами, и предъ лицомъ царя граждане изрыгали безстыдныя рѣчи, какъ свидѣлствуютъ объ этомъ различныя лѣтописи, какъ на примѣръ было при императорѣ Юстиніанѣ, при Анастасіи, при Фокѣ тираннѣ и при другихъ императорахъ. Притомъ не воспрещалось сторонамъ и биться объ закладъ, и онѣ игрою въ кости и въ судьбу призывали къ себѣ побѣду, что совершенно возбраняется божественными правилами. Допускали также и бой звѣрей и иное постыдное и неприличное. Поэтому, говорятъ, и 51-е правило настоящаго собора возбраняетъ быть смѣхотворцамъ, и зрѣлищамъ, и звѣринымъ зрѣлищамъ и плясаніямъ на позорищѣ (сценѣ), и опредѣляетъ, чтобы нарушители сего клирики были извергаемы, а міряне отлучаемы. И наконецъ 15-е (18) правило карагенскаго собора говоритъ буквально такъ: „дѣтямъ священниковъ не представляти мірскихъ позорищъ и не зрѣти оныхъ. Сіе же и всѣмъ Христіанамъ всегда проповѣдуемо было, да не входятъ туда, гдѣ бывають хуленія“. А нынѣ, когда конскія ристанія происходятъ въ присутствіи царя и не бываетъ на нихъ ничего такого, чего должно отвращаться, не подозрѣвается, чтобы выходило что-либо худое. Поэтому говорили: похвально, если кто нибудь совсѣмъ не вкушалъ удовольствія ни отъ конскихъ ристалищъ, ни отъ другаго чего улаждающаго сердце; но не подлежитъ наказанію и то, если клирикъ будетъ ходить на такія конскія ристанія. Ибо если всякое конское ристаніе—какъ то, какое совершалось въ древности, такъ и бывающее нынѣ, по мнѣнію многихъ, запрещается точно также, какъ и всѣ зрѣлища, и псовая охота; то иной будетъ вынужденъ сказать, что никогда ничего такого не должны дѣлать ни царь, ни другой кто; что должна прекратиться и псовая охота на зайцевъ, дабы и міряне, посѣщающіе конскія ристалища и зрѣлища и занимающіеся охотою, не подверглись отлученію, что неумѣстно. Итакъ посему ристалища и зрѣлища и охота должны быть раздѣляемы, какъ сказано, на два вида: на совершенно недозво-

лительныя, на которыя недозволительно ходить не только клирикамъ, но и мірянамъ подъ страхомъ отлученія, и на дозволенные, какія и совершаются нынѣ, на которыя не только міряне, но и клирики могутъ ходить безъ предосужденія. А что правила, говорятъ, воспретили не всѣ зрѣлица и ристанія, но тѣ, которыя опасны и постыдны, это открывается изъ 61-го (72) правила кареагенскаго собора, гдѣ говорится буквально слѣдующее: „подобаетъ просити такожде и о семъ, да воспретится представленіе позорищныхъ игръ въ день воскресный и въ прочіе свѣтлые дни христіанскія вѣры: тѣмъ паче, что въ продолженіе осьми дней святыхъ пасхи народъ болѣе собирается на конеристалище, нежели въ церковь. Должно премѣнити опредѣленные для позорищъ дни, когда они встрѣчаются съ праздничными и никого изъ христіанъ не должно принуждать къ симъ зрѣлищамъ“. Ибо еслибы правилами воспрещались всякія ристалища, то конечно отцы не стали бы просить, чтобы не было ристалищъ и зрѣлищъ въ воскресные дни и въ прочіе праздничные, напримѣръ пасхальные дни, но выразили бы требованіе, чтобы они совсѣмъ были отмѣнены. И великій учитель церкви Іоаннъ Златый по языку запрещаетъ только конскія ристанія, происходяція по воскреснымъ днямъ. Къ сказанному Златоустомъ прибавляли, что не по другой какой причинѣ нынѣ чтецы бываютъ участниками въ ристаніяхъ (*δημότας*), а по той, что риставія бываютъ повидимому съ церковнаго дозволенія, и что прежнее безчивіе мірскихъ участниковъ ристаній и все неприличное и безчестное прекратилось. Ибо почему, говорили, только чтецамъ участвующимъ въ ристаніяхъ позволено являться на конскихъ ристаніяхъ и руководить сторонами, а для прочихъ чтецовъ и освященныхъ лицъ двери конскаго ристалища рѣшительно заключены? Для подкрѣпленія своихъ словъ они пользовались и 5-ю главою 8-го титула 60-й книги Василікъ, гдѣ говорится такъ: „поставленіе воспрещаетъ игры исключая пять видовъ игры, и опредѣляетъ нѣкоторыя наказанія занимающимся игрою въ

кости, предписывая и начальнику города, и начальникамъ областей, и епископамъ разыскивать, воспрещать и отвергать всѣ обязательства заключаемыя при игрѣ; но даетъ право иска только въ дозволенныхъ играхъ, и право требовать уплаты долговъ по этимъ играмъ, опредѣляя пеню въ десять литръ тѣмъ, кто дозволитъ нарушать это постановленіе“. По смыслу сего постановленія, говорили, пять родовъ состязанія (πεντάθλον), то-есть пять невоспрещенныхъ игръ: борьба, кулачный бой, бѣгъ, скачка и дискъ. А такъ называемая игра ξύλινον ἱππικόν, говорили, запрещается закономъ на томъ основаніи, что имѣетъ свойства игры въ кости (κύβου, ἤγρου κόντου), какъ показано въ 29-й главѣ 13-го титула настоящаго собранія. Такъ говорили нѣкоторые о конскихъ ристалищахъ; а относительно смѣхотворцевъ и позорищныхъ игръ не сдѣлали никакого раздѣленія, но подчинили ихъ опредѣленію правила. Но болѣе большей части и особенно людямъ болѣе благоговѣйнымъ, съ которыми соглашаюсь и я, не нравилось это, и потому они говорили, что правила должны быть изъясняемы въ смыслѣ душеполезнѣйшемъ, а не въ томъ, который ведетъ къ распущенности и безразличію.

**Славянская кормчая.** *Причетникомъ на брацѣ при игрецахъ не быти.*

Причетникъ или мнихъ, на подроіе (на конское уристаніе) восходя, или на брацѣ хотящимъ внити игрецемъ, прежде того не изыдетъ, да извержется.

Толкованіе. Не скоро извержень бываетъ причетникъ, аще егда позванъ бывъ на брацѣ, и хотящимъ внити игрецемъ, глумити и соблажнати челоуѣки, не востанетъ прежде того ни отъидеть, но егда творяи наказаемъ не послушаетъ ни останется. Аще же не останется, да извержется. Такоже убо и на подроіе ходяще и на позоры. Подроіе же именуется, идѣже констїи колесници утичютея.

Κανὼν κέ.

Πρὸς τοῖς ἄλλοις ἀπασιν  
ἀναγεοῦμεν καὶ τὸν κανόνα

Правило ꙗко.

Вмѣстѣ со всѣми про-  
чимн коꙗже новлѣемъ ѡ то

τὸν διαγορευόντα, τὰς καθ' ἑκάστην Ἐκκλησίαν ἀγροικίας παροικίας, ἢ ἐγχωρίας, μένειν ἀπαρασαλεύτους παρὰ τοῖς κατέχουσιν αὐτὰς Ἐπισκόποις, καὶ μάλιца, εἰ τριακονταετῆ χρόνον αὐτὰς ἀβιάσως διακατέχοντες φκονόμησαν. Εἰ δὲ, ἐντὸς τῶν τριάκοντα ἐτῶν, γεγένηται τις, ἢ γένηται περὶ αὐτῶν ἀμφοιβήτησις· ἐξεῖναι τοῖς λέγουσιν ἡδικῆσθαι, περὶ τούτου κινεῖν παρὰ τῆ Συνόδῳ τῆς ἐπαρχίας.

пράκילו (\*), котороѳе запо-  
вѣдѣетъ, чѣобы по каж-  
дой Цркви приходъ, сѣщїе  
вх сѣлахъ ѱлїи предградїахъ,  
нензмѣннѣнѣстѣвалїса по дѣ-  
влїстїю прѣвѣщїнхъ ѱмїи ѳпї-  
скопѣвхъ, ѱ ѱаи пѣче, ѣстѣли  
сїи вх продолженїи триде-  
сѣти лѣтѣхъ не зспорнѣнѣнѣ-  
ли ѳныѣ вх своѣмъ вѣдѣнїи  
ѱ ѱу правленїи. ѱще же  
не дѣлѣе тридесѣти лѣтѣхъ  
былѣ, ѱлїи вѣдетъ ѱ нѣхъ  
какой спорѣ: тѣ позволї-  
тельно почитѣяущїмъ сѣбѣ  
ѳвнѣженными, начѣти ѳ  
тѣмъ дѣло прѣд ѳбла-  
стнѣмъ ѳовѣромъ.

**Зонара.** Это возобновляемое правило есть семнадцатое Четвертаго собора, которое истолковано тамъ, и должно искать, что тамъ написано.

**Аристинъ.** Деревенскїе и сельскїе приходы, если въ теченїе тридцати лѣтъ были въ владѣнїи (кого либо), да остаются во владѣнїи его; а если менѣе, то о нихъ можетъ быть споръ.

Деревенскими приходами правило называетъ (какъ мы написали въ семнадцатомъ правилѣ халкидонскаго собора) совершенно отдѣльныя мѣстности (ἀγροῦς) имѣющїя церкви и

(\*) Четвер. Всел. Собора прав. 17.

совсѣмъ не сообщающіяся съ какими нибудь деревнями или селеніями, которыя называютъ нынѣ и однодворными (*μονοίχια*); а сельскими—мѣстности, лежащія среди селеній, или деревень. Итакъ, если кто изъ епископовъ владѣлъ въ теченіе тридцати лѣтъ какимъ либо такимъ сельскимъ или деревенскимъ приходомъ, принадлежащимъ другому епископу, и въ теченіе тридцатилѣтія не возникало никакого неудовольствія изъ за этого прихода; то онъ долженъ неизмѣнно владѣть имъ. А если возникло пререканіе между обоими епископами относительно этого прихода еще до исполненія тридцатилѣтія, то позволяется тому, который считаетъ себя обиженнымъ, начать объ этомъ приходѣ дѣло предъ соборомъ своей области.

**Вальсамонъ.** Это возобновляемое правило есть 17-е Четвертаго собора. Читай и толкованіе его.

**Славянская кормчая.** На краехъ и посредѣ сель предѣлы за 30-ть лѣтъ держими бывше, да держатся. Внутрь же 30-ти лѣтъ, распри имѣють.

**Толкованіе.** Крайнія предѣлы глаголетъ якоже и въ 17, правилѣ халкидонскаго собора написахомъ особно стоящія, церковныя нивы, или мѣста нѣкая, и не имуща отнюдь общины, нискоторымъ же градомъ или селомъ, яже и едино живущихъ глаголютъ нынѣ. Мѣстныя же глаголютъ, иже посредѣ сель и градовъ лежащія нивы, или села, или иная нѣкая мѣста, аще убо отъ епископъ приѣмъ таковыи предѣлъ, или посредѣ сель, или на край нѣгдѣ лежащъ, иже есть иному епископу приходенъ, держитъ за 30-ть лѣтъ, и не воспоминаеть о немъ епископъ его, и потомъ да держитъ и неподвижно. Аще же прежде исполненія 30-ти лѣтъ распря будетъ о немъ между двумя епископома, достойно есть епископу иже глаголетъ свой быти предѣлъ, предъ соборомъ всѣхъ епископъ области тоя судитися о немъ.

Κανὼν κς΄.

Πρεσβύτερον, τὸν κατὰ  
ἀγνοίαν ἀθέσμως γὰρ περι-

Правило кс.

Пресвѣтеръ, по невѣдѣ-  
нію ѿблзавшійся непрѣ-

παρέντα, καθέδρας μὲν μετέχειν, κατὰ τὰ ὑπὸ τοῦ ἱεροῦ κανόνος ἡμῖν νομοθετηθέντα, τῶν δὲ λοιπῶν ἐνεργειῶν ἀπέχεσθαι· ἀρκετὸν γὰρ τῷ τοιοῦτῳ ἢ συγγνώμῃ. Εὐλογεῖν δὲ ἕτερον τὸν τὰ οἰκεῖα τημελεῖν ὀφείλοντα τραύματα, ἀνακόλυσθον. Εὐλογία γὰρ ἀγιασμοῦ μετάδοσις ἐστίν· ὁ δὲ τοῦτο μὴ ἔχων, διὰ τὸ ἐκ τῆς ἀγνοίας παράπτωμα, πῶς ἐτέρῳ μεταδώσει; Μὴ τοίνυν δημοσίᾳ, μήτε ἰδίᾳ εὐλογεῖτω, μήτε τὸ σῶμα τοῦ Κυρίου διανεμέτω ἐτέροις, μήτε τι ἄλλο λειτουργεῖτω· ἀλλ' ἀρχούμενος τῇ προεδρίᾳ, προσκλαιέτω τῷ Κυρίῳ συγχωρηθῆναι αὐτῷ τὸ ἐκ τῆς ἀγνοίας ἀνόμημα. Πρόδηλον γάρ, ὡς ὁ τοιοῦτος ἄθεσμος γάμος διαλυθῆσεται, καὶ οὐδαμῶς ὁ ἀνὴρ μετσίαν ἔξει πρὸς τὴν, δι' ἣν τῆς ἱεραῆς ἐνεργείας ἐσέρηται.

вильнымъ бракомъ, пресвѣтѣрскимъ свѣдѣніемъ пѣтъ пользуетца, согласноу съ тѣмъ, какъ законоположено намъ въ свѣщенномъ правилѣ (\*), ѿ прѣчихъ же дѣйствій пресвѣтѣрскихъ да оудержитца: ꙗко таковоу доволноу прощенію. Благословлѣти же дрѣгго, долженствующемоу врачевати собственныя ѣзвы, не подобаетъ. ꙗко благословеніе естъ преподаваніе ѿ свѣщеніа: но ктѣо сего не ѡмѣетъ, по причинѣ грѣхѣ не свѣщеніа, тогѣ какъ преподаетъ дрѣгоу; Тогѣ ради да не благословлетъ ни всенародноу, ни ѡсобѣ, ꙗ да не раздѣлетъ дрѣгимъ тѣмъ гдѣ, ниже ꙗко сдѣженіе да совершлетъ: но доволствѣтца священнослужителскимъ мѣстомъ, да прѣстѣ со слезами гдѣ ѿпѣ-

(\*) Неокес. Собора прав. 9.

стѣти смѣ грѣхъ невѣдѣ-  
ніа. Само же по себѣ ѿвѣстуетъ,  
ѿко таковѣй неправ-  
вильный бракъ разрѣшится,  
и мѣжъ ѿтнудь не вѣдетъ  
имѣти сожителства съ  
тою, чрезъ которю лишнла  
священнодѣйствіа.

**Зонара.** И девятое правило неокесарійскаго собора о со-  
грѣшившемъ тѣломъ и рукоположенномъ говорить, что онъ  
не долженъ священнодѣйствовать, сохраняя прочія преимуще-  
ства ради другихъ добродѣтелей. И двадцать седмое пра-  
вило Василия Великаго объ обязавшемся по невѣдѣнію не-  
правильнымъ бракомъ говорить, что таковѣй пользуется  
пресвитерскимъ сѣдалищемъ, отъ прочихъ же дѣйствій да  
удержится. Объ этомъ правилѣ воспоминаетъ и настоящее  
правило и постановляетъ тоже самое, повелѣвая, чтобы тотъ,  
кто впадетъ въ неправильный бракъ, на примѣръ соединится  
съ своею родственницею, по невѣдѣнію, о родствѣ, пользо-  
вался однимъ сѣдалищемъ и не пользовался никакимъ дру-  
гимъ священническимъ правомъ; ибо довольно для него и  
того, что онъ удостоивается прощенія ради невѣдѣнія. А  
какъ будетъ, говорить, благословлять другаго таковѣй, ко-  
торый скорѣе обязанъ заботиться о своихъ грѣхахъ? Ибо  
благословеніе есть преподаваніе духовной благодати и освя-  
щенія, а у кого нѣтъ благодати, ни освященія, по причинѣ  
паденія, тотъ какъ будетъ имѣть возможность преподавать оное  
другому? Итакъ онъ не долженъ благословлять ни всенарод-  
но, ни наединѣ, ни тѣла Господня не раздавать; но дол-  
женъ довольствоваться сѣдалищемъ, каея, да простится ему  
грѣхъ его. А неправильный бракъ долженъ быть уничто-  
женъ и онѣй мужъ болѣе не долженъ входить къ той женѣ.

И въ этомъ случаѣ онъ и будетъ пользоваться честью сѣдалища. А если незаконное сожитіе не будетъ расторгнуто, то не будетъ имѣть и сѣдалища, но оба незаконно смѣшавшіеся другъ съ другомъ должны быть изгнаны и изъ церкви, и неправильный ихъ бракъ долженъ быть расторгнутъ гражданскою властію.

**Аристинъ.** Пресвитеръ, если печаянно впадетъ въ неправильный бракъ, по изверженіи, да участвуетъ въ сѣдалищѣ и только, конечно расторгнувъ оскверняющій союзъ.

Если какой пресвитеръ прежде рукоположенія взялъ въ жену, по незнанію, или вдову, или блудницу, или позорищную, или другую какую изъ запрещенныхъ; то онъ долженъ престать отъ священства, но въ сѣдалищѣ пресвитеровъ можетъ участвовать. Долженъ быть расторгнутъ и этотъ неправильный бракъ, за который онъ лишается священнодѣйствія.

**Вальсамонъ.** Правила неокесарійскаго собора написаны ранѣе настоящаго собора. По этому и настоящее правило упоминаетъ о сихъ правилахъ, когда, слѣдуя 9-му правилу сего собора, говоритъ, что тотъ, кто по невѣдѣнію законнымъ образомъ сочетался съ лицомъ родственнымъ ему и послѣ того принялъ священство, не долженъ приносить жертвы, или совершать другое что нибудь священническое; но удостоивается одного сѣдалища, поелику согрѣшилъ не сознательно, а по невѣдѣнію; притомъ и сѣдалища долженъ быть удостоенъ тогда, когда оставитъ незаконное сожительство и покажетъ дѣла покаянія, которыя побуждали бы поступить съ нимъ нѣсколько снисходительнѣе. Ибо если держится незаконнаго брака, то не будетъ для него пользы отъ невѣдѣнія, но и неправильный бракъ будетъ расторгнутъ гражданскою властію, и онъ не удостоится ни чести, ни сѣдалища. Это открывается изъ словъ правила: „но довольствуясь священнослужительскимъ мѣстомъ, да проситъ со слезами Господа“; и изъ словъ: „а бракъ разрушится“. И 9-е правило неокесарійскаго собора повелѣваетъ, чтобы



ради другихъ добродѣтелей изверженнаго онъ сохранялъ прочія преимущества. Ищи еще 27-е правило Василия Великаго и 21-е настоящаго собора. А когда бракъ по совершеніи его оказался неправильнымъ по причинѣ родства, то пребывающій въ этомъ грѣхѣ, послѣ того какъ уже узналъ о семь, не только не удостоится сѣдалища, по и долженъ быть наказанъ, какъ кровосмѣсникъ подобно мірянамъ. Ибо книга 60, тигуль 37-й, глава 41-я, статья 6-я (Василикъ) говоритъ: „неправильный бракъ не утверждается; и поэтому если будетъ расторгнутъ прежде обвиненія, наказаніе оставляется“. И статья 7-я: „при неправильномъ бракѣ, заключенномъ по невѣдѣнію, даетъ прощеніе природа, и возрастъ и исправленіе грѣха: и особенно, если еще никто не обвинилъ его“.

**Славянская кормчая.** Презвитеръ въ беззаконенъ бракъ впадъ, и изверженъ бывъ, сѣданіе съ презвитеры да имать токмо, обаче прежде разрѣшену бывшу скверному браку.

**Толкованіе.** Аще которыи презвитеръ прежде поставленія жену поятъ, или вдовицу, или блудницу, или плясицу, или ину нѣкую отреченныхъ сущихъ въ нечистотѣ, отъ службы убо да престанеть, сѣдѣніе же съ презвитеры да имать, разрѣшену бывшу и беззаконному браку, его же ради священнаго дѣйства лишенъ бысть.

Κανὼν κζ΄.

Μηδεὶς τῶν ἐν κλήρῳ καταλεγόμενων ἀνοίχειον ἐσθῆτα ἀμφιεννύσθω, μήτε ἐν πόλει διάγων, μήτε ἐν ὁδῷ βαδίζων· ἀλλὰ σολαῖς κεχρήσθω ταῖς ἤδη τοῖς ἐν κλήρῳ καταλεγόμενοις ἀπονεμηθείσαις. Εἰ δέ τις διαπράξοιτο

Правило κζ.

Никто ѿз числа клириковъ да не ѡдѣвается въ неприличную ѡдежду, ни пребываетъ во градѣ, ни находитъсь въ пѣти: но всаки ѿзъ нихъ да ѡпотребуется въ ѡдежды, ѡуже ѡпредѣленыя для состоющихъ въ

τὸ τοιοῦτον ἐπὶ ἑβδομάδα  
μία ἀφορίζεσθω.

клерѣ. Яще же кто оучи-  
нитъ сѣ: на єдинѣ седмицѣ  
да вѣдетъ влчєнѣ вѣска-  
щеннослужєніа.

**Зонара.** Посвятившіе себя Богу должны повсюду хранить благообразіе, проявляемое и въ самомъ внѣшнемъ видѣ ихъ. Ибо человекъ зрѣтъ на лице, говоритъ писаніе, а Богъ—на сердце. Богу вѣдомы и сердечныя движенія; а люди изъ внѣшняго заключаютъ о внутреннемъ и неизвѣстномъ. И если увидятъ, что лица, посвятившія себя въ удѣлъ Богу, не держатся устава и обычая по отношенію къ одеждѣ, но одѣваются не свойственнымъ ихъ состоянію образомъ, и, или надѣваются на себя какія нибудь свѣтлыя и пестрыя и дорогія одежды, или облакаются въ какія нибудь воинскія одежды съ тѣмъ конечно, чтобы вооруженными отправляться въ путь, то осудятъ вѣрныхъ, и отъ безчинія во внѣшнемъ обращеніи тоже будутъ заключать и о внутреннемъ состояніи посвятившихъ себя Богу. А великій Павелъ говоритъ: *безпреткновенно будите юдеемъ, и еллиномъ и церкви Божіей* (1 Кор. 10, 32). Итакъ настоящее правило заповѣдуетъ всѣмъ, состоящимъ въ клирѣ, употреблять обычныя одежды и въ городѣ, и въ пути; или, если не дѣлаютъ сего, но нарушаютъ обычай, подвергаться отлученію на одну седмицу. И 16-е правило Седмаго собора говоритъ, что священный мужъ не долженъ употреблять дорогихъ одеждъ.

**Аристинъ.** Клирикъ ни въ пути, ни въ домѣ да не облакается въ несвойственную одежду; а иначе да будетъ отлученъ на одну седмицу. Ясно.

**Вальсамонъ.** Нѣкоторые изъ клириковъ, проводя жизнь, какъ кажется, внѣ своей отечественной страны, ходили въ несвойственныхъ имъ одеждахъ; или даже и живя въ городѣ употребляли подобныя одежды. Итакъ, исправляя это, отцы опредѣлили, чтобы ничего подобнаго не было; или поступаю-

щїе вопреки сему должны быть отлучаемы на одну седмицу. И 16-е правило Седмаго собора говорить, что священный мужъ не долженъ употреблять дорогихъ одеждъ. А одежда несвойственная клирику не есть та, какую носятъ воины, — ибо клирикъ когда нибудь надѣвшій такую подвергнется строгому наказанію, но дорогія златотканныя одежды, такъ называемыя въ народѣ перловые узоры и бахрамы (μαργέλια γράμματα καὶ ὀντίπανα) и пурпурныя одежды; ибо клирики должны быть примѣромъ добродѣтели и благообразія, а не роскоши и неблаговидной жизни.

**Славянская кормчая.** Всякъ причетникъ ни въ дому своемъ ни на пути, въ неподобныя ему ризы да не облачится. Аще же облачится, недѣлю едину да отлучится. *Се разумно.*

Κανὼν κή.

Ἐπειδὴ ἐν διαφοροῖς Ἐκκλησίαις μεμαθήκαμεν, σαφυλῆς ἐν τῷ θυσιαστηρίῳ προσφερομένης, κατὰ τι κρατήσαν ἔθος, τοὺς λειτουργοὺς ταύτην τῇ ἀναιμάκτῳ τῆς προσφορᾶς θυσίᾳ συνάπτουτας, οὕτως ἅμα τῷ λαῷ διανέμειν ἀμφοτέρα· συνείδομεν, ὡς ἐμηκέτι τοῦτο τινα τῶν ἱερωμένων ποιεῖν, ἀλλ' εἰς ζωοποίησιν, καὶ ἀμαρτιῶν ἄφεσιν, τῷ λαῷ τῆς προσφορᾶς μόνης μεταδιδόναι· ὡς ἀπαρχὴν δὲ τὴν τῆς

Правѣло кн̄.

Понѣже оубѣдали мы, что къ различнымъ Црквахъ, по нѣкоемъ оусиликшемъ себѣ обычаю, виноградъ ко олтарю приносятъ, и священнослужители, соединѣнныи съ безкровною жертвою приношеніемъ, симъ образомъ обоимъ кѣпимъ раздѣляютъ народъ: тогда ради невольчимыи признаемъ, да никто иже священнослужителейъ впрѣдъ сегѡ не творитъ, но да преподаютъ народъ единое приношеніе,

σαφυλῆς λογιζομένους προσένεξιν, ἰδικῶς τοὺς ἱερεῖς εὐλογοῦντας τοῖς αἰτοῦσι ταύτης μεταδιδόναι, πρὸς τὴν τοῦ Δοτήρος τῶν καρπῶν εὐχαρίσιαν, δι' ὧν τὰ σώματα ἡμῶν, κατὰ τὸν θεῖον ὄρον, αὔξει τε καὶ ἐτρέφεται. Εἴ τις οὖν κληρικὸς παρὰ τὰ διατεταγμένα ποιήσῃ καθαιρεῖσθω.

во ѡживотворѣніе ѡ грѣхѣхъ ѡпдцѣніе: приношеніе же вѣнограда свациѣнники да пріемлютъ, ѡкѡ начатки, ѡ, благословлѣннѡ ѡнѡ ѡсѡво, да преподаютъ просѣщымъ, во благодареніе Подателю плодѡвъ, кѡнми, по ѡпредѣленію Бжѣію, чѣклѣ наші возвращаютъ ѡ питѣютъ. ѡще же кто ѡз кѡлѣра ѡчинитъ вопреки заповѣданномъ: да вѣдетъ ѡзверженъ ѡ своегѡ чѣна.

**Зонара.** У нѣкоторыхъ народовъ много утвердилось обычаявъ, чуждыхъ церковному благоустроенію; въ числѣ ихъ и тотъ, чтобы, когда приносятъ въ храмъ виноградъ, какъ начатки, соединять оный съ божественною и безкровною жертвою и преподавать народу. Итакъ это правило осуждаетъ сіе и повелѣваетъ, да никто изъ священнослужителей впредь сего не творить; но да преподаетъ народу особо единое приношеніе во оставленіе грѣховъ — тѣмъ, которые не недостойно причащаются сего; а виноградъ, приносимый въ качествѣ начатковъ, долженъ быть благословляемъ священниками и раздѣляемъ народу, дабы приносили благодареніе подателю плодовъ и производителю всего нужнаго намъ для поддержанія плоти. А если кто, говоритъ, учинитъ вопреки заповѣданному, да будетъ изверженъ.

**Аристинъ.** Виноградъ нѣкоторые соединяютъ съ безкровною жертвою; но опредѣлено, чтобы впредь не дерзали на сіе.

Третье правило святыхъ Апостоловъ дозволяетъ въ надлежащее время приносить виноградъ къ алтарю, и священнику благословлять оный и преподавать просящимъ. А настоящее правило воспрещаетъ соединять оный съ безкровною жертвою и раздѣлять народу вмѣстѣ то и другое, и предписываетъ, чтобы никто изъ священниковъ уже не дерзалъ на это; въ противномъ же случаѣ тотъ, кто сдѣлаетъ это, долженъ быть изверженъ.

**Вальсамонъ.** О томъ, что раскрывается въ настоящемъ правилѣ, мы достаточно писали въ четвертомъ Апостольскомъ правилѣ. И тамъ прочти, что написано въ немъ.

**Славянская кормчая.** *Гроздіе въ подобное время къ жертвенику приносить.*

Гроздіе отъ нѣкихъ и съ безскверною жертвою совокупляется: сего же ктому никомуже дерзнути повелѣваемъ.

Толкованіе. Гроздіе убо во время подобно къ жертвенику приносить и благословену быти ему отъ презвитеръ, и просящимъ сіе раздаяти, святыхъ Апостоль третіе правило прощаетъ. А еже съ безскверною жертвою сіе совокупляти, и купно обое раздаяти людемъ, се правило отрицаетъ, и повелѣваетъ ктому да никтоже отъ презвитеръ дерзнетъ сего сотворити. Аще ли ни; извреши се сотворшаго.

Κανὼν χθ'.

Ὁ τῶν ἐν Καρθαγένῃ διαγορεύει κανὼν, ὡς εἰς ἅγια θυσιαστηρίων, εἰ μὴ ὑπὸ νησικῶν ἀνθρώπων, μὴ ἐπιτελεῖσθαι, ἐξηρημένῃς μιᾶς ἐτησίῃς ἡμέρας, ἐν ἧ τὸ Κυριακὸν δεῖπνον ἐπιτελεῖται· ἴσως τῆνικαὶ διὰ τινος κατὰ τοῦς τόπων προφάσεις τῇ Ἐκκλη-

Правило ꙗа.

Правило Ѡтѣцъ Кардагенскаго Совѣра повелѣваетъ, дабы священнодѣйствию Ѡлтаря (\*) совершаемо было не иначе, развѣ людемъ не ѡдшими, кромѣ единаго, въ годѣ два, въ ко-

(\*) Разумѣется Божественная литургія.

σία λυσιτελεῖς, τῶν θεῶν  
ἐκείνων Πατέρων τοιαύτη  
χρησαμένων οἰκονομία. Μη-  
θενός οὖν ἡμᾶς ἐνάγον-  
τος καταλιπεῖν τὴν ἀκρί-  
θειαν, ὀρίζομεν, Ἀποστολικαῖς  
καὶ Πατρικαῖς ἐπόμενοι πα-  
ραδόσεσι, μὴ δεῖν ἐν τεσ-  
σαρακοστῇ τῇ ὑσεραία ἐβδο-  
μάδι τὴν πέμπτην λύειν, καὶ  
ὅλην τὴν τεσσαρακοστὴν ἀτι-  
μάζειν.

ТѢМЪ ВѢЧЕРА ГДНА СОВЕР-  
ШАЕТСЯ (\*). СВАТѢЕ ОУЦЫ  
ОНЬЕ, МОЖЕТЪ БЫТЬ, ПО  
НѢКОТОРЫМЪ МѢСТНЫМЪ  
ПРИЧІНАМЪ, ПОЛѢЗНЫМЪ ДЛА  
ЦРКВИ, ОУЧИНИЛИ ТАКОЕ РАС-  
ПОРАЖЕНІЕ. ꙗ ПОНЕЖЕ НАСЪ  
НИЧТО НЕ ПОВѢЖДАЕТЪ ѠСТА-  
ВИТИ БЛАГОГО ВѢИИЮ СТРО-  
ГОСТЬ: ТО ПОСЛѢДЪА ꙗ ПО-  
СТОЛЬСКИМЪ ꙗ ОУГЕЧЕСКИМЪ  
ПРЕДАНІАМЪ, ѠПРЕДКЛАЕМЪ,  
ѢКЪ НЕ ПОДОВАЕТЪ ВЪ ЧЕТЫРЕ-  
ДЕСѢТНИЦѢ, ВЪ ЧЕТВЕРТОКѢ  
ПОСЛѢДНІА СЕДМИЦЫ, РАЗ-  
РѢШАТИ ПОЩЕНІЕ, ꙗ ЧѢМЪ  
ВСЮ ЧЕТЫРЕДЕСѢТНИЦѢ БЕЗ-  
ЧЕСТВОВАТИ.

**Зонара.** Отцы карфагенскаго собора постановили, чтобы совершающіе таинства алтаря, то есть священнодѣйствующіе во весь остальной годъ, предъ совершеніемъ пребывали въ постѣ кромѣ великаго четвертка; ибо въ этотъ день совершается вечеря Господня. А отцы сего Шестаго собора опредѣлили этимъ правиломъ, что прикасающіеся къ таинствамъ и совершающіе оныя и въ этотъ день должны пребы-  
вать въ постѣ, говоря, что оныя божественные отцы сдѣлали тогда такое распоряженіе, можетъ быть, по какимъ нибудь

(\*) Карфаг Собор. прав. 48.

причинамъ полезнымъ для церкви въ тѣхъ мѣстахъ; а нынѣ, когда не стоитъ никакой необходимости, не должно пренебрегать строгостію и апостольскими и отеческими преданіями, и разрѣшать постъ въ четвертокъ на послѣдней седмицѣ четырехдесятицы и тѣмъ всю четырехдесятицу безчествовать и дѣлать бесполезною. Апостольскими же и отеческими преданіями эти божественные отцы назвали шестьдесятъ девятое правило святыхъ Апостоловъ и пятьдесятъе правило лаодикійскаго собора: пбо первое тѣхъ, кто не постится въ святую четырехдесятицу предъ пасхою, кромѣ пренягствія отъ немощи тѣлсной, извергаетъ, если они посвященные, а мірянъ отлучаетъ; а лаодикійское правило говоритъ, что въ четвертокъ послѣднія седмицы четырехдесятицы не подобаетъ разрѣшати постъ и всю четырехдесятицу безчествovati, но во всю должно поститься съ сухоядніемъ. Карфагенскіе отцы потому, говорятъ, постановили, чтобы священнодѣйствіе въ великій четвертокъ совершалось не ядшими, что, какъ полагаютъ, Господь въ этотъ день прежде совершилъ съ своими учениками законную пасху, потомъ преподавъ свою таинственную, и что Апостолы въ то время, какъ вкушали таинственную пасху, не были не ядшими, какъ вкусившіе законной пасхи, прежде сея; итакъ по сему образу и карфагенскіе отцы опредѣлили совершать таинства въ великій четвертокъ.

**Аристинъ.** Нѣкоторые изъ отцевъ въ день божественныхъ вечери совершали приношеніе послѣ вечери. Итакъ сему собору было угодно, чтобы сего не было: чтобы въ четырехдесятицу въ четвертокъ послѣднія седмицы не оставлять поста, и тѣмъ не безчествовать всю четырехдесятицу.

Хотя карфагенскій соборъ въ сорокъ первомъ (48) правилѣ опредѣлилъ, чтобы святое таинство было совершаемо людьми не ядшими, кромѣ одного дня въ году, въ который совершается вечеря Господня; но настоящее правило, соблюдая строгость, не исключаетъ и сего дня; а повелѣваетъ и въ этотъ день, то есть въ великій четвертокъ, совершать

безкровную жертву священникамъ также еще не ядшимъ, дабы намъ нарушеніемъ одного дня не бесчестовать всей четыредесятницы.

**Вальсамонъ.** Святые отцы, собравшіеся въ Карѳагенѣ, зная, что Господь нашъ Іисусъ Христосъ совершилъ свою таинственную пасху и преподаль безкровную жертву уже послѣ того, какъ совершилъ съ своими учениками законную пасху и вкусилъ отъ нея, повелѣли, чтобы діаконы и священники, прикасающіеся къ святынѣ, были не ядшими въ остальное время, но въ великій четвертокъ священнодѣйствовали послѣ вкушенія пищи. А отцы Шестаго собора опредѣлили, чтобы сего не было, говоря, что тогда можетъ быть по нѣкоторой благословной и полезной для тѣхъ церквей. причинѣ, благоразсмотрительно опредѣлено быть сему такъ; а нынѣ, поелику нѣтъ никакой настоятельной необходимости, не должно преступать апостольскихъ и отеческихъ преданій,—каковы суть 69-е правило святыхъ Апостоловъ, 50-е лаодикійскаго собора и другія.

**Славянская кормчая.** Нѣдци отъ отецъ въ день божественныя вечери, по вечери приношаху безкровную жертву: изволися убо собору сему невозможно бывати, ни въ великіи постъ послѣднія недѣли четвертка разрѣшати, и всего поста бесчестовати.

**Толкованіе.** Карѳагенскіи убо соборъ повелѣ въ 41-мъ, правилѣ, отъ неядшихъ человекъ совершатися божественѣй службѣ, развѣ единого дня въ лѣтѣ, вонъ же господская вечера сотворяется. Въ великіи бо четвертокъ по вечери творяху святую службу; се же правило хранить повелѣваетъ твердо, ни того дне не оставляетъ, но повелѣваетъ и въ той день, рекше въ великіи четвертокъ, святителемъ не ядшимъ безскверную службу совершати: и людемъ такожде не ядшимъ тоя причащатися, да не преступленія ради единого дне, весь постъ бесчестуемъ.



Κανὼν λ΄.

Πάντα πρὸς οἰκοδομὴν τῆς Ἐκκλησίας βεβλόμενοι διαπράττεσθαι, καὶ τοὺς ἐν ταῖς βαρβαρικαῖς Ἐκκλησίαις ἰερέας οἰκονομεῖν διεγνώχαμεν. Ὅστε εἰ τὸν Ἀποστολικὸν κανόνα, τὸν περὶ τοῦ προφάσει εὐλαβείας τὴν οἰκείαν γαμετήν μὴ ἐκβάλλειν, ὑπεραναβαίνειν οἶονται δεῖν, καὶ πέρα τῶν ὀρισθέντων ποιεῖν, καὶ ἐκ τούτου μετὰ τῶν οἰκείων συμφωνοῦντες συμβίω, τῆς πρὸς ἀλλήλους ὁμιλίας ἀπέχονται· ὀρίζομεν τούτους μηκέτι ταύταις συνοικεῖν καθ' οἷονδήποτε τρόπον, ὡς ἂν ἡμῖν ἐντεῦθεν ἐντελῆ τῆς ὑποσχέσεως παρεξοίεν τὴν ἀπόδειξιν. Πρὸς τοῦτο δὲ αὐτοῖς, οὐ δι' ἄλλο τι, ἢ διὰ τὴν τῆς γνώμης μικροφυχίαν, καὶ τὸ τῶν ἡθῶν ἀπεξενωμένον καὶ ἀπαγές, ἐνδεδώχαμεν.

Πράβηλο λ΄.

Желая всѣ творити къ созиданію Цркви, разсудили мы ѣ къ иноплеменичeskихъ Црквахъ ѡбрѣтати цихца свѣщенникѡвъ благоустрѣити. Того ради, аще оны за должно вѣнчати дѣлѣе постыпати Апостольскаго прѣвела (\*), запрещати же не своєю, по видѡмъ благоговѣніа, и вѡлѣе оустановленнаго творити мнѣтъ, и сего ради, по согласію съ союми сбрѣгами, оудѣлѣитца ѡ совѣщеніа дрѣгъ съ дрѣгомъ: ѡпредѣлаемъ, да не имѣютъ вѡлѣе сожителства съ оными, ни по какимъ видѡмъ, дабы симъ образомъ іавили оны намъ совершенное доказательство своегѡ ѡбрѣта. Сіе же поустыли имъ не ради чего

(\*) Апост. прав. 5.

и́ногѡ, рѣзкѣ́ то́кмѡ ради́  
малодѣшнагѡ по́мысла и́хъ,  
и́ е́ще чѣ́ждыхъ и́ невлаго-  
устро́енныхъ нра́вѡвъ.

**Зонара.** Между тѣмъ какъ пятое правило святыхъ Апостоловъ возбраняетъ пресвитерамъ и діаконамъ отсылать отъ себя своихъ женъ, подъ тѣмъ предлогомъ, будто желаютъ жить цѣломудренно, священники въ варварскихъ церквахъ, думая, что должно идти далѣе Апостольской заповѣди и дѣлать что нибудь болѣе того, что постановлено Апостолами, по согласію, можетъ быть, съ женами сожителемъ бывшими съ ними, воздерживались отъ сообщенія съ ними. Итакъ отцы сего собора, допустивъ это по снисхожденію, ради варварскаго и дикаго нрава сихъ священниковъ: ибо это и значитъ выраженіе *чуждыхъ* (τὸ ἀπέξενωμένον) и ради того, что они не вошли еще въ силу вѣры и не утвердились въ ней совершенно, что обозначается словомъ: *неблагоустроенныхъ*, (ἀπυροῦς), опредѣлили, чтобы тѣ, которые рѣшили по согласію воздерживаться отъ сообщенія другъ съ другомъ, уже и не жили вмѣстѣ, дабы это было доказательствомъ выполненія ими того, что обѣщали, и дабы болѣе укрѣплялись и въ цѣломудріи, живя вдали отъ прежнихъ своихъ супруговъ; ибо жить вмѣстѣ съ ними и постоянно видѣть ихъ,—могло бы служить для нихъ возбужденіемъ къ совокупленію.

**Аристинъ.** И въ церкви иноплеменныхъ священники, если воздерживаются по согласію отъ совокупленія съ своими супругами, не должны уже имѣть общенія съ ними ни подъ какимъ видомъ.

Пятое Апостольское правило опредѣлило отлучать того пресвитера, или діакона, который подъ предлогомъ благоговѣнія изгнать свою жену, или и извергать, если не согласится принять ее опять. А нѣкоторые священники въ церквахъ у иноплеменныхъ, думая дѣлать нѣчто болѣе Апостоль-

скаго правила, не изгоняли своихъ супруговъ, но соглашались съ ними воздерживаться отъ взаимнаго сообщенія. Не отвергая таковаго соглашенія сихъ иноплеменническихъ священниковъ, это правило опредѣляетъ, чтобы они уже и не сожительствовали съ ними ни подъ какимъ видомъ, дабы тѣмъ представить рѣшительное и полное доказательство своего общанія. А допускаетъ это соборъ сей по причинѣ чуждыхъ и неустроенныхъ нравовъ ихъ и малодушнаго помысла.

**Вальсамонъ.** Святые отцы узнали, что священники иноплеменническихъ странъ подъ предлогомъ благоговѣнія воздерживались по общему соглашенію отъ своихъ супруговъ. Итакъ сказали, что, хотя 5-е Апостольское правило возвращаетъ пресвитерамъ и діаконамъ отсылать отъ себя своихъ законныхъ жень, и что дѣлаемое названными священниками противно сему Апостольскому правилу; но поелику то, что дѣлается нѣкоторыми по благоговѣнію, должно не разрушать, а паче укрѣплять и созидать, то по снисхожденію (*κατὰ λόγον ἀκονομίᾳς*) должно быть дозволено имъ дѣлать это, по причинѣ грубаго (*βαρβαρικόν*) ихъ нрава и малодушія и отчужденности ихъ отъ благоустроенныхъ церковныхъ обычаевъ, а также и по причинѣ слабости и нетвердости ихъ въ вѣрѣ. Затѣмъ отцы присовокупили, чтобы они не только расторгали союзъ съ своими супругами, но чтобы и не жили вмѣстѣ съ ними ни подъ какимъ видомъ; ибо такимъ образомъ, говоря, они дадутъ удостовѣреніе, что не притворно, а истинно и по чистому благоговѣнію дали Богу обѣтъ хранить цѣломудріе. Итакъ замѣтъ, что это высказано по особому случаю (*ἰδίῳς*) и должно относиться только къ священникамъ, находящимся въ иноплеменническихъ странахъ, а никакъ не къ прочимъ. Но я, обратившись съ вопросами объ этомъ предметѣ къ различнымъ епископамъ, прибывшимъ изъ Россіи, а также и къ митрополиту Аланіи, узналъ, что предписаніе настоящаго правила не имѣетъ дѣйствія въ этихъ странахъ, хотя и онѣ принадлежатъ къ числу иноплеменническихъ; но подобно нашимъ священникамъ и тамошніе имѣютъ своихъ

женъ и послѣ рукоположенія. А иной можетъ спросить: какъ правило говорить, что разлученіе бываетъ по общему согласенію и желанію, то, если бы жена не захотѣла этого, должно ли опредѣленіе правила остаться безъ дѣйствія?

*Рѣшеніе.* Думаю, несправедливо принуждать жену разлучаться съ ея супругомъ, какъ по силѣ вышеуказаннаго Апостольскаго правила, такъ и по силѣ Юстиніановой новеллы, которая не дозволяетъ расторгать браки по согласію.

**Славянская кормчая.** *Удаляющіися своихъ женъ, ктому да не совокупаются сними.*

Иже въ варварскихъ церквахъ священники, аще по совѣту къ своимъ женамъ приближенія удаляются, но отселѣ убо никимъ же образомъ книмъ да не приближатся.

Толкованіе. Извѣтомъ благовѣрія свою жену изгнавшаго презвитера, или діакона, Апостольское правило, пятое, повелѣ отлучити. Ащеже не послунаеть, ни пойметъ ея вскорѣ, изврежи таковаго. Нѣціи же презвитери въ варварскихъ церквахъ суще, и болше нѣчто Апостольскаго правила творити мнящеса, своихъ убо женъ не отгоняху, совѣщавахужеса сними, другъ ко другу, общенія удалятися, таковаго убо совѣщанія, варварскихъ тѣхъ презвитерьъ правило се не отметаеть, но повелѣваетъ тѣмъ, ктому съ женами не жити, ни по коемуже образу, яко да цѣло и совершенно обѣщанное ихъ дадутъ указаніе. Ослабляетъ же имъ ксему соборъ сей, учюжденнаго ради обычая ихъ и нетвердаго, и малодушныя воли;

Κανὼν λ᾽.

Τοὺς ἐν τοῖς εὐχτηρίοις οἴχοις ἔνδον οἰκίας τυγχάνουσι λειτουργοῦντας, ἢ βαπτίζοντας κληρικοὺς, ὑπὸ γνῶμην τοῦτο πράττειν τοῦ κατὰ τὸν τόπον Ἐπισκόπου,

Правило лѣ.

Опредѣляемъ, чтовы священнослужители, священнодѣйствующіе, или крестіающіе въ молитвенныхъ врѣмахъ, находящихса въчри домѣхъ, тво-

ὀρίζομεν. Ὅστε εἴ τις κλη-  
ρικός μὴ τοῦτο οὕτως παρα-  
φυλάττοι, καθαιρείσθω.

рѣши сѣе не иначе, какъ по  
изколѣнiю мѣстнаго епи-  
скопа. Того ради, аще ко-  
торый клирикъ не вѣдетъ  
соблюдати сего таковыхъ  
образомъ, да вѣдетъ из-  
верженъ.

**Зонара.** Составленіе недозволенныхъ собраній и поставленіе посвященными лицами алтарей, безъ дозволенія епископа, которому они подчинены, подвергаетъ ихъ изверженію, по пятому правилу антиохійскаго собора. Итакъ священнодѣйствующій или крещающій въ молитвенной храминѣ, находящейся внутри дома, безъ дозволенія епископа того города, составляетъ недозволенное собраніе; а потому справедливо и извергается.

**Аристинъ.** Безъ дозволенія епископа, не приноси жертвы въ молитвенной храминѣ, находящейся внутри дома.

Пядесять осмое правило лаодикійскаго собора возбраняетъ епископу, или пресвитеру совершать божественную литургію въ молитвенной храминѣ, находящейся внутри дома. А настоящее правило отмѣняетъ сие и предписываетъ съ дозволенія мѣстнаго епископа священникамъ священнодѣйствовать въ молитвенныхъ храминахъ, находящихся внутри дома; а совершающаго сие безъ его дозволенія извергаетъ.

**Вальсамонъ.** Самочиннымъ собраніемъ правило почитаетъ то, если кто священнодѣйствуетъ, или крестить въ молитвенномъ домѣ, безъ дозволенія мѣстнаго архіерея. И здѣсь отцы опредѣляютъ извергать священниковъ, дѣлающихъ что-либо таковое; а въ 59-мъ правилѣ отлучаютъ и мірянъ, имѣющихъ молитвенные дома. А ты прочти 4-ю новеллу императора господина Льва Мудраго, въ которой послѣ вступленія содержится слѣдующее: „и такъ опредѣляемъ,

что не только священники каждой соборной церкви, но и священники каждого дома имѣютъ право священнодѣйствовать и тайнодѣйствовать во всѣхъ домахъ, если ихъ захочетъ позвать господинъ каждого дома“. Прочти и 15-ю новеллу, содержащую между прочимъ слѣдующее: „и такъ опредѣляемъ какъ относительно жертвъ, такъ и относительно спасительнаго крещенія, что дозволяется совершать оныя для желающихъ во всякомъ молитвенномъ домѣ благочестивыхъ“. Впрочемъ и при этихъ дозволеніяхъ, если кому мѣстнымъ архіереемъ запрещено священнодѣйствовать или крестить въ молитвенномъ домѣ, а онъ совершитъ что-либо таковое, то долженъ быть изверженъ, не имѣя защиты отъ новеллъ. А кому прямо не запрещено, тотъ, кажется, совершаетъ сіе по согласію епископскому, выраженному молчаніемъ. Ибо для того вѣроятно придуманы и антимины и уготовляются отъ мѣстныхъ архіереевъ въ то время, когда они совершаютъ освященіе церкви, чтобы положить оныя на святія трапезы молитвенныхъ храминъ и дабы они вполне замѣняли принадлежности святаго жертвенника и дски святія трапезы, то есть совершеніе освященія, и вмѣстѣ дабы свидѣтельствовали, что съ епископскаго дозволенія въ молитвенномъ домѣ совершается священнодѣйствіе.

**Славянская кормчая.** *Презвитеру въ домовни церкви безповелѣнія епископа не служити.*

Аще не съ волею епископа въ церквицѣ, яже есть внутри дому, не принести жертвы.

**Толкованіе.** Пятдесятъ и осмое убо правило лаодикійскаго собора, возбраняетъ въ церквицѣ сущѣй внутри дому, епископу или презвитеру божественую службу творити; се же правило то отвращаетъ, и повелѣваетъ, съ повелѣніемъ того мѣста епископа, презвитеромъ служити въ церквицахъ сущихъ внутри домовъ. Безповелѣнія же епископа, творящаго презвитера измещетъ.

Κανὼν λβ΄.

Ἐπειδὴ εἰς γυνῶσιν ἡμετέραν ἦλθεν, ὡς ἐν τῇ τῶν

Правило лѣ.

Досвидѣнія нашего дошло, что въ армянской

Ἀρμενίων χώρα οἶνον μόνον ἐν τῇ ἱερᾷ τραπέζῃ προσάγουσιν, ὕδωρ αὐτῷ μὴ μιγνύοντες, οἱ τὴν ἀναίμακτον θυσίαν ἐπιτελοῦντες, προτιθέμενοι τὸν τῆς Ἐκκλησίας διδάσκαλον Ἰωάννην τὸν Χρυσόσομον, φάσκοντα διὰ τῆς εἰς τὸ κατὰ Ματθαῖον Εὐαγγέλιον ἐρμηνείας ταῦτα τίνος ἔνεκεν οὐχ ὕδωρ ἐπιεν ἀνασάς, ἀλλ' οἶνον; ἄλλην αἴρεσιν πονηρὰν πρόβριζον ἀνασπῶν. Ἐπειδὴ γὰρ εἰσὶ τινες ἐν τοῖς μυστηρίοις ὕδατι κεχρημένοι, δεικνύς ὅτι καὶ ἡνίκα τὰ μυστήρια παρέδωκε, καὶ ἡνίκα ἀνασάς χωρὶς μυστηρίων καὶ φιλήν τραπέζαν παρετίθετο, οἶνω ἐχρήτο, ἐκ τοῦ γεννήματος, φησὶ, τῆς ἀμπέλου, ἄμπελος δὲ οἶνον, οὐχ ὕδωρ γεννᾷ. Ἐκ τούτου τε τὸν διδάσκαλον οἶονται ἀνατρέπειν τὴν τοῦ ὕδατος ἐν τῇ ἱερᾷ θησίᾳ προσαγωγὴν. Ὡς ἂν μὴ καὶ ἀπὸ τοῦ νῦν κατέχουσιν τῇ

странѣ совершѣице безкровнѣю жергвѣ, приносѣти на склѣтѣй трапѣзѣк ѣдинѣо кѣно, не растворѣа ѡнагѣо кодою, прикодѣа вх своѣ ѡправданіе оучителѣа Цркви Іωάνна Златѣосѣаго, которѣй вх толкованіи на ѣвангеліе ѡ Матѣѣа глаголетѣ сїе: чегѣо рѣди не кодѣа пѣлѣа воскресѣиі Гдѣ, но кѣно; дѣа тогѣо, да сѣа корнемѣа ѣсторгнетѣа ѣндѣо нечестнѣвѣю ересь. Ѣво какѣа сѣтъ нѣкѣіе, оупотреблѣюциѣ вх тѣинствѣк кодѣа: тогѣо рѣди оуказѣетѣа, ѣкѣо кѣно оупотребѣлѣа ѣ тогдѣа, когдѣа тѣинство преподавалѣа, ѣ по воскресѣніи, когдѣа предлагѣлѣа просѣдѣю трапѣзѣа, без тѣинства, ѣ, оуказѣа на сїе, глаголетѣа: ѡ плодѣа лѣзнагѣа (\*), лѣзѣа же кѣнограднаѣа кѣно, ѣ не кодѣа пронзѣѣдѣтѣа. Ѣз чегѣо

(\* ) Матѣ. гл. 26, ст. 29.

ἀγνοία, τὴν τοῦ Πατρὸς διὰ νοιαν ὀρθοδόξως ἀποκαλύπτομεν. Τῆς γὰρ πονηρᾶς τῶν Ὑδροπαρασατῶν αἰρέσεως παλαιᾶς ὑπαρχούσης, οἱ, ἀντὶ οἶνου, μόνω τῷ ὕδατι ἐν τῇ οἰκείᾳ θυσίᾳ χέχρηται, ἀνασκευάζων οὕτως ὁ Θεοφόρος ἀνὴρ τὴν παράνομον τῆς τοιαύτης αἰρέσεως διδαχὴν, καὶ δεικνύς, ὡς ἐξ ἐναντίας τῆς Ἀποστολικῆς ἔνται παραδόσεως, τὸν εἰρημένον κατεσκευάσε λόγον. Ἐπεὶ καὶ τῇ κατ' αὐτὸν Ἐκκλησίᾳ, ἐνθα τὴν ποιμαντικὴν ἐνεχειρίσθη ἡγεμονίαν, ὕδωρ οἶνω μιγνῶναι παρέδωκεν, ἵναικα τὴν ἀναίμακτον θυσίαν ἐπιτελεῖσθαι δεήσειεν, τὴν ἐκ τῆς τιμίας πλευρᾶς τοῦ Λυτρωτοῦ ἡμῶν καὶ Σωτῆρος Χριστοῦ τοῦ Θεοῦ ἐξ αἵματος καὶ ὕδατος κράσιν παραδεικνύς, ἥτις, εἰς ζωποίησιν παντὸς τοῦ κόσμου ἐξεχύθη καὶ ἀμαρτιῶν ἀπολύτρωσιν. Καὶ κατὰ πάσας

кыкѡдѡтъ, ꙗковы сей оучи-  
тель ѡвергѡетъ приоеди-  
неніе воды во свѡтѡмъ  
жертвоприношеніи. Тоꝟо  
рѡди, дакы таковые не были  
ѡнынѣ ѡдержимы не вѣ-  
дѣніемъ, мы ѡкрываемъ  
православное раздѣніе сеꝟо  
отца. Понеже сѡществовала  
древнаѡ слава ересь гидро-  
паратѡтвѡвъ, что есть,  
водоприносителей, которые  
въ своѡмъ жертвоприноше-  
ніи, вмѣстѡ вина, оупо-  
требляли единю воду: что  
сей бѣгѡносный мѡжъ, ѡпро-  
вергѡа беззакѡнное оученіе  
таковой ереси, и показѡа,  
что онѣ иждѡтъ правѡ  
прѡтивъ апѡстольскаꝟо  
преданіѡ, оупотребилъ въ-  
шеприведѣнныѡ слова. ꙗво  
и онъ своѡй цркви, надъ  
кѡею вѣрено было емѡ пѡ-  
стырское правленіе, предѡлъ,  
приоединити къ винѡ водѡ,  
когда надлежитъ соверша-  
ти безкрѡкнѡю жертвѡ,



δὲ Ἐκκλησίας, ἔνθα οἱ πνευματικοὶ φωστῆρες ἐξέλαμψαν, ἡ θεόδοτος αὐτῆ τάξις κρατεῖ. Καὶ γὰρ καὶ Ἰάκωβος ὁ κατὰ σάρκα Χριστοῦ τοῦ Θεοῦ ἡμῶν ἀδελφός, ὃς τῆς Ἱεροσολυμιτῶν Ἐκκλησίας πρῶτος τὸν θρόνον ἐνεπισεύθη, καὶ Βασίλειος ὁ τῆς Καισαρέων Ἐκκλησίας Ἀρχιεπίσκοπος, οὗ τὸ κλέος κατὰ πᾶσαν τὴν οἰκωμένην διέδραμεν, ἐγγράφως τὴν μουσικὴν ἡμῖν ἱερουργίαν παραδεδωχότες, οὕτω τελειοῦν ἐν τῇ Θεῷ λειτουργία ἐξ ὕδατος καὶ οἴνου τὸ ἱερὸν ποτήριον ἐχδεδώκασιν. Καὶ οἱ ἐν Καρθαγένῃ συναχθέντες ὄσιοι Πατέρες, οὕτω ῥητῶς ἐπεμνήσθησαν· ἵνα ἐν τοῖς ἀγίοις μηδὲν πλέον τοῦ σώματος καὶ τοῦ αἵματος τοῦ Κυρίου προσενεχθῆι, ὡς καὶ αὐτὸς ὁ Κύριος παραδέδωκε, τοῦτ' ἔστιν, ἄρτιν καὶ οἶνον ὕδατι μεμιγμένον. Εἴ τις οὖν Ἐπίσκοπος, ἢ

оуказъ да на соединеніе кровн  
и воды, и зъ пречистиаго ревра  
Исквпитела нашего и Спа-  
сителя Христа Бга истек-  
шее кз ѡживотворенію ксего  
мира и ко истквпленію ѿ грѣ-  
хѡвх. И во ксѣхх Црквахъ,  
гдѣ сїали дхѡвныа свѣ-  
тила, сїи Бгѡпреданныи  
чїнх сохраняетса. Понѣже  
и Іакѡвх, Хртѣ Бга нашего  
по плѡти братх, коемѡ  
первомѡ вѣренх престѡлх  
Іерусалимскїа Цркви, и Васи-  
лїи Кесарїйскїа Цркви Архі-  
епїскопх, коегѡ слава про-  
текла по ксѣй вселенной,  
писменнѡ предавх нлмх  
таинственное свѡщенно-  
дѣйствїе, положили вх Бжѣ-  
ственной литургїи, и зъ воды  
и вїна составлѡти свѡтѡю  
члшѡ. И вх Кардагенѣ  
собрѡшїиесѡ, преподавные  
ѡтцы, сїи точнѡ слова и зъ-  
рекли: да не принѡситса во  
свѡтѡмх таинствѣх ничтѡ  
болѣе, точїю тѣло и кровь

πρεσβύτερος, μή κατά τήν παραδοθεῖσαν ὑπὸ τῶν Ἀποστόλων τάξιν ποιῆι, καὶ ὕδωρ οἶνω μὴ μίγνυς, οὕτω τήν ἀχαντον προσάγει θυσίαν· καθαιρείσθω, ὡς ἀτελῶς τὸ μυστήριον ἐξαγγέλλων, καὶ καινίζων τὰ παραδεδομένα.

ГДНѢ, ꙗкоже ѿ сѧмѧ ГДѢ прѣдалѧ, ꙗко ѣсть хлѣбѧ ѿ кѣно, водѣю растворѣнное. ꙗче же кѣто, ѡпѣкопѧ, ѿлѣ прѣсквѣтерѧ, тѣкорѣтѧ, не по прѣданномѸ ѡ ꙗпѣстолѡвѧ чѣнѸ, ѿ бѣдѸ сѧ кѣномѧ не соеднѧлѧ, сѧмѧ ѡбразомѧ прѣносѣтѧ прѣчѣстѣю жѣртѡвѸ: да бѣдетѧ ѿзвѣрженѧ, ꙗкѡ несовершеннѡ тѧинствѡ бѣзвѣщѣющѣй, ѿ прѣданное новѡвведенѣемѧ покреждѣющѣй.

**Зонара.** Божественныя тайны, я разумѣю хлѣбъ и чашу, представляютъ памъ тѣло и кровь Господа; ибо подавая хлѣбъ своимъ ученикамъ, Господь сказалъ: *примите, ядите, сѧ есть тѣло Мое*, и подавая имъ чашу сказалъ: *пѣйте отъ нея вси, сѧ есть кровь Моя, яже за вы и за многѧ изливаема* (Матѡ. 26, 27—28). И такъ поелику Господь во время Его божественнаго страданія изливая Свою кровь, при прободеніи копѣемъ ребра Его, испустилъ не только кровь, но и воду; то совершенно необходимо узаконено церковію въ священныхъ тайнахъ присоединять къ вину воду. Но армяне на таинственной трапезѣ употребляютъ одно вино, пользуясь изъясненіемъ Златоустаго и божественнаго отца на евангеліе отъ Матѡея. Итакъ отвергая это, отцы сего собора объясняютъ слова Златоустаго и смыслъ ихъ, и говорятъ, что онъ написалъ свое слово въ опроверженіе ереси идропарастатовъ, которые, при совершеніи священной жертвы, употребляли одну воду, и для доказательства, что они

идуть и дѣлають противъ отцевъ и священныхъ Апостоловъ, а никакъ не въ видѣ заповѣди употреблять въ тайнахъ одно вино. Ибо и самъ онъ въ своей церкви предалъ употреблять въ тайнахъ воду и вино, и прочіе отцы и свѣтила церкви подобнымъ образомъ предали совершать безкровную жертву на хлѣбъ и винъ, смѣшанномъ съ водою. И къ сему отцы, бывшіе на семъ Шестомъ соборѣ, присовокупляютъ для нарушающихъ настоящее правило то, чему они подвергнутся за нарушеніе, и говорятъ: „если кто епископъ, или пресвитеръ творить не по преданному отъ святыхъ Апостоловъ чину и воду съ виномъ не соединяя, симъ образомъ приносить пречистую жертву: да будетъ извержень, яко несовершенно таинство возвѣщающій“. А несовершенно онъ возвѣщаетъ таинство, потому что въ жертвѣ употребляетъ одно вино, тогда какъ Господь, какъ мы сказали, во время страдапія излилъ изъ Своего ребра кровь и воду; ибо учитъ самымъ дѣломъ, что только кровь излилась изъ плоти Господней, и противорѣчитъ священнымъ евангелистамъ, и нововведеніемъ повреждаетъ преданное, принося жертву не по древнему преданію.

**Аристинъ** Опровергая ересь идропарастатовъ, Златоустъ говоритъ: Господь когда и пострадалъ и воскресъ, употреблялъ вино. Принявши это, армяне приносятъ одно вино, не зная, что и самъ Златоустъ, и Василій, и Іаковъ употребляли вино, смѣшанное съ водою, и намъ предали приносить такимъ образомъ. Итакъ если кто будетъ употреблять или одно вино, или одну воду, а не смѣшавъ то и другую, да будетъ извержень.

Армяне, введенные въ заблужденіе толкованіемъ Златоуста на евангеліе отъ Матѳея, въ которомъ онъ старался опровергнуть ересь идропарастатовъ, употребившихъ въ безкровной жертвѣ одну воду,—приносятъ одно вино, не понявши, нечестивые, что все сочиненіе святаго направляется къ этому, то есть къ опроверженію ереси идропарастатовъ и къ убѣжденію ихъ употреблять въ тайнахъ и вино; но поумавъ, что запрещая вливать въ святаы тайны воду, онъ для

обличенія установилъ противоположное имъ, приносятъ одно вино, не зная, что и самъ Златоустъ, и Василій Великій, и Іаковъ братъ Божій приносили жертву, смѣшивая вино съ водою, и предали намъ приносить такимъ образомъ. Итакъ, если кто епископъ, или пресвитеръ приносить пречистую жертву не по сему преданію Апостоловъ и богоносныхъ отцевъ, да будетъ изверженъ, какъ несовершенно возвѣщающій таинство и отвергающій преданное.

**Вальсамонъ.** Армяне, вмѣстѣ съ другими, существующими у нихъ ересями, употребляютъ одно вино во святыхъ тайнахъ; и говорятъ, что они дѣлаютъ это, слѣдуя написанному великимъ учителемъ церкви и златымъ по языку Іоанномъ въ его изъясненіи на евангеліе отъ Матѳея, гдѣ говорится, что святая чаша приносится не съ водою, но съ виномъ, но при этомъ святой не учитъ, чтобы приношеніе совершалось чрезъ одно вино. И такъ отвергая совершаемую такимъ образомъ у армянъ жертву, божественные отцы опредѣлили приносить священную чашу чрезъ вино и воду, изъяснивъ, что слова Златоуста не означаютъ того, что говорятъ армяне, но написаны въ опроверженіе ереси идропарастатовъ, совершающихъ приношеніе свята чаша чрезъ одну воду. Собравъ опредѣленное касательно сего какъ изъ другихъ многихъ мѣстъ, такъ изъ преданія о жертвѣ, изъ сказаннаго святаго отца нашего и изъ Василія Великаго, они подвергли изверженію епископовъ и пресвитеровъ, совершающихъ жертву свята чаша не чрезъ соединеніе воды и вина. Это повелѣли они по божественному указанію; ибо во время божественнаго страданія Бога и Спасителя нашего Іисуса Христа божественное ребро Его, пронзенное копіемъ, извело не одну кровь, но и воду, дабы показать неслиянное единеніе двухъ естествъ Его. И такъ замѣтъ, что настоящимъ правиломъ опровергаются двѣ ереси: одна—идропарастатовъ, употребляющихъ въ жертвѣ свята чаша одну воду, а другая—армянъ, совершающихъ оную чрезъ одно вино. Поелику же не только армяне, но и латиняне обви-

няють за влитіе теплоты во святую чашу, говоря, что оно не предано евангельскимъ, или каноническимъ предписаніемъ, и посему совершается неправильно и именно вопреки тому божественному преданію, которое опредѣляетъ совершать приношеніе святыхъ чаши чрезъ воду и вино: то пусть услышатъ, что присоединяемая теплота не измѣняетъ соединенія воды и вина во святой чашѣ и не есть что либо отличное отъ воды; а вливается для большаго удостовѣренія въ томъ, что истекшее изъ святаго ребра Господа нашего Иисуса Христа, т. е. кровь и вода, есть животворящее, а не мертвое; потому что изъ сего и открываеся величіе сего чуда; ибо тогда какъ изъ мертваго тѣла, обыкновенно, не истекаетъ теплая кровь, изъ тѣла Господня и послѣ смерти истекла теплая кровь и вода, какъ животворящее изъ животворящаго тѣла. Если же кто либо скажетъ: почему теплота вливается въ соединеніе не прежде освященія святыхъ чаши, но послѣ освященія? то пусть услышитъ, что если бы теплота была влита во время соединенія, то до причащенія святыхъ тайнъ она могла бы охладиться, и дѣло придетъ въ прежнее положеніе. Итакъ по этой причинѣ теплота вливается во святую чашу послѣ возношенія, и вѣрные причащаются ея, какъ животворяща. Но иверскіе священники не вливаютъ теплоты во святую чашу, пребывая православиѣшными и при этомъ. И какъ нѣкогда они спрошены были соборомъ: почему это дѣлаютъ; то сказали, что никогда ни одинъ житель Иверіи при питіи вина не употребляетъ теплой воды по давнему мѣстному обычаю, и что поэтому они не употребляютъ теплоты и во святыхъ тайнахъ. Но по изясненіи силы таинства, имъ было предписано непременно вливать во святую чашу теплоту во время святаго причащенія. Замѣть изъ насгоящаго правила, что первый святой Іаковъ, братъ Божій, какъ бывший первымъ архіереемъ іерусалимской церкви, предалъ божественное священнодѣйствіе, которое неизвѣстно у насъ, а у іерусалимлянъ и палестинскихъ христіанъ совершается въ великіе праздники. А алек-

сандрійцы говорятъ, что есть священнослуженіе и святаго Марка, которое у нихъ въ большемъ употребленіи. А я на соборѣ и даже предъ святымъ императоромъ говорилъ объ этомъ, когда александрійскій патріархъ прибылъ въ царствующій градъ; ибо, намѣреваясь служить вмѣстѣ съ нами и вселенскимъ патріархомъ въ великой церкви, онъ хотѣлъ было служить по чину литургіи Іакова, но былъ удержанъ имъ и обѣщалъ служить какъ и мы.

**Славянская кормчая.** *Службы безвина и безводы не совершати.*

Водопредстоящихъ ересь погрѣшая Златоустецъ, егда рече пострада Господь и воскресъ, вино пріягъ и предасть. Се вземше армени, вино приносятъ едино, невѣдяще, яко и самъ Златоустыи и Василии, и Іаковъ вино смѣшено съ водою приношаху, въ безкровнѣй жертвѣ, и намъ тако предаша приносити. Аще убо кто, или вино едино, или воду едину, а не смѣшено припесеть, да извержется.

Толкованіе. Евангеліа еке отъ Матѳеа толкованіемъ Златоустаго, армени прельстившеси, внемже толкованіи водопредстоящихъ ересь тщашеся потреби, иже водою токмо безвина въ безкровнѣй жертвѣ служатъ: ти же вино едино безводы приносятъ. Неразумѣвше злочестивіи, яко па се зреть все составленіе слова святаго, еже потребити ересь водою служащихъ, и утолити ихъ и вино приносити во святыхъ тайнахъ: но мѣвше яко возражаетъ, еже воду вливати во святыя тайны, и на обличеніе противу имъ ста, вино едино приносятъ: невѣдяще же яко и самъ Златоустыи, и великіи Василии, и братъ Божіи Іаковъ, вино смѣшающе съ водою безкровную жертву совершаху, и намъ тако служити предаша. Аще которыи убо епископъ, или презвитеръ, не по преданію сему святыхъ Апостолъ и богоносныхъ отецъ, пречистую принесеть жертву, да извержется, яко просто таинство исповѣдая, и отнегая преданая.

Βανῶν λγ'.

Ἐπειδήπερ ἔγνωμεν ἐν τῇ τῶν Ἀρμενίων χώρα, μόνως ἐν κλήρω, τοὺς ἐκ γένους ἱερατικοῦ κατατάττεσθαι, Ἰσδαικοῖς ἔθεσιν ἐπομένων τῶν τοῦτο πράττειν ἐπιχειρούντων· τινὰς δὲ αὐτῶν καὶ μὴ ἀποχειρομένους ἱεροφάλας καὶ ἀναγνώσας τοῦ θείου ναοῦ καθίσασθαι· συνείδομεν, ὥστε ἀπὸ τοῦ νῦν μὴ ἐξεῖναι τοῖς εἰς κλήρον βυλομένοις προάγειν τινὰς, εἰς τὸ γένος ἀποβλέπειν τοῦ προχειριζόμενου, ἀλλὰ δοκιμάζοντες, εἰ ἄξιοι εἶεν, κατὰ τοὺς τεθέντας ἐν τοῖς ἱεροῖς κανόσιν ὄρους, ἐν κλήρω καταλεγῆναι, τούτους ἐκκλησιαστικούς προχειρίζεσθαι, εἴτε καὶ ἐκ προγόνων γεγόνασι ἱερέων, εἴτε καὶ μὴ. Ἀλλὰ μηδέ τινα τῶν ἀπάντων συγχωρεῖν ἐπ' ἄμβωνος, κατὰ τὴν τῶν ἐν τῷ κλήρω καταλεγομένων τάξιν, τοὺς θεῖος τῷ λαῷ λόγους ὑποφωνεῖν· εἰ μὴ τι

Правило лг.

Понѣже мы оубѣдали, что въ Армянской странѣ пріемлюцца въ клиръ токмо тѣ, кои сѣтъ и́з свѣщенническаго рѣда, въ чѣмъ Ἰσдѣйскимъ ὀбычаемъ послѣдуютъ такъ творити предпріемлющїе: нѣкоторые же и́з таковыхъ и не ползчихъ церковнослужительскаго постриженїа, поставлюцца свѣщеннопѣвцѣми и чтецѣми бжественнаго храма: то полагаемъ, да не вѣдетъ шнынѣ повѣлено желѣющимъ возвестити нѣкоторыхъ въ клиръ, впрѣдъ взирати на рѣдъ производимаго: но испытываа, достѣйны ли оны, по и́зображеннымъ въ свѣщенныхъ правилахъ ѡпредѣленїамъ, быти сопричисленными къ клирѣ, да производятъ и́хъ въ службу Цркви, хотѣ въ оны производити ѡ посвѣщен-

ἀν ἱερατικῇ κερᾷ χρῆσεται ὁ τοιοῦτος, καὶ τὴν εὐλογίαν ὑπὸ τοῦ οἰκείου Ποιμένος κανονικῶς ὑποδέξεται. Εἰ δέ τις φωραθεῖη παρὰ τὰ προγεγραμμένα ποιῶν ἀφορίζεσθω.

ныхъ предковъ, хотѣ вы нѣтъ. Такоже никому да не вѣдетъ позволено съ амвона возглаголати бже-ственныя слова народъ, по чинъ сопричтенныхъ къ клиръ, разкъ кто вѣдетъ оудостоенъ поскациеніа съ постриженіемъ, ѡ полдчитъ благословеніе ѡ своего Пастыря согласнъ съ правилами. Яще же кто оусмотренъ вѣдетъ творѣщимъ вопреки предписанномъ: да вѣдетъ ѡлученъ.

**Зонара.** У іудеевъ колѣно Левіино было отдѣлено для священства; изъ него одного избирались имѣющіе священствовать. И такъ настоящее правило запрещаетъ это обыкновеніе бывшее и у армянъ, и постановляетъ, чтобы имѣющіе причислять кого-либо къ клиру не обращали вниманія на родъ, но испытывали жизнь ихъ, и оказавшихся, по опредѣленіямъ божественныхъ правилъ, достойными, изъ какого бы рода они ни были, производили по церковному уставу, хотя бы они и не имѣли посвященныхъ предковъ. Но при семъ, говоритъ правило, восходить на амвонъ и возглаголатъ народу божественное писаніе да не будетъ позволено никому, кто не получилъ постриженія волосъ, по обычаю священническому, съ каноническимъ благословеніемъ отъ своего пастыря, т. е. принявши обычное запечатлѣніе. А поступающихъ иначе противъ опредѣленнаго правило отлучаетъ.



**Аристинъ.** Достойный рукоположенія, будетъ ли онъ священническаго, или другаго рода, да рукополагается. Не получившій постриженія и благословенія не долженъ читать съ амвона священныхъ словесъ.

Обитающіе въ странѣ армянской, слѣдуя іудейскимъ обычаямъ, принимаютъ въ клиръ только однихъ происходящихъ изъ священническаго рода; а также и не получившихъ благословенія епископа и не принявшихъ священнослужительскаго постриженія поставляли въ священнопѣвцы и дозволяли имъ читать съ амвона священные книги народу. Посему-то настоящее правило, отвергая и то и другое, повелѣваетъ не обращать вниманія на происхождение желающаго быть возведеннымъ въ клиръ, но изслѣдовать только го, достоинъ ли онъ, и не позволять никому читать или пѣть съ амвона, если онъ не получилъ каноническаго благословенія отъ своего епископа и не имѣетъ священнослужительскаго постриженія; а поступающаго противъ постановленнаго здѣсь отлучать.

**Вальсамонъ.** Настоящее правило исправляетъ два обычая, неправильно существующіе въ армянской странѣ: поступать въ клирики не иначе, какъ только происходящимъ изъ священническаго рода, и читать божественныя слова съ амвона не имѣющимъ епископскаго постриженія; — первый, какъ іудейскій (ибо у іудеевъ узаконено было священникамъ быть изъ одного только колѣна Левина), другой, — какъ неразумно совершаемый. Итакъ отцы говорятъ, что къ клиру причисляются не тѣ, которые происходятъ изъ рода клириковъ, но достойные и предпочитаемые по епископскому избранію, хотя бы они были и не изъ этого рода; также что съ амвона производятъ чтенія только на это избранные, то есть, имѣющіе епископское постриженіе. Между тѣмъ какъ божественное правило повелѣваетъ это и отлучаетъ поступающихъ противъ сего, много разъ было говорено о различныхъ архіереяхъ, имѣющихъ клириковъ на основаніи хрисовуловъ, какъ-то объ архіереѣ аѣнскомъ, месимврійскомъ

и другихъ, что потомки прежнихъ клириковъ принуждаютъ ихъ причислять къ клиру не тѣхъ, которые достойны, но тѣхъ, которые часто состоятъ еще въ числѣ мірянъ, и что церковное служеніе совершается другими, которыхъ допускаютъ они вмѣсто себя. И въ семъ царствующемъ градѣ во храмѣ святыхъ великихъ сорока мучениковъ, и во храмѣ Пресвятыя Богородицы Кирскія, и въ другихъ божественныхъ храмахъ міряне имѣютъ должности свойственныя клиру и даже различные монастыри. Но архіереи слышали, что настоящее правило заграждаетъ уста тѣмъ, которые ихъ тревожатъ, а какъ допускается совершающееся въ помянутыхъ соборныхъ церквахъ—я не знаю. Замѣтъ, что правило клирикомъ почитаетъ всякаго со времени принятія печати постриженія отъ руки архіерейской. Ибо я слышалъ, какъ нѣкоторые говорятъ, будто тотъ не есть чтець и не считается клирикомъ, кто не причисленъ къ клиру храма. а имѣетъ одно постриженіе; почему таковой и можетъ свободно, безъ опасенія возвратиться въ мірское званіе. Но это мнѣ не кажется правильнымъ. Другіе говорятъ, что и монахи, имѣющіе не архіерейское постриженіе, а только постриженіе монашеское могутъ, читать съ амвона Апостолъ и прочее, какъ клирики, потому что монашеское постриженіе замѣняетъ постриженіе архіереемъ совершаемое. Но мнѣ кажется, что монахъ, поставленный чтецомъ отъ игумена—священника, по 14-му правилу Седмаго Собора, по праву читаетъ съ амвона; а имѣющій одно монашеское постриженіе не можетъ этого дѣлать. Прочти написанное о сказанномъ правилѣ Седмаго Собора.

**Славянская кормчая.** *Правило, тридцать третіе.* Иже поставленія достоинъ, аще и не священническаго есть рода, или иного коего, да поставится и въ стриженіи благословенія не получивъ, на амбонѣ священныхъ словесъ, да не почитаетъ.

Толкованіе. Иудейскимъ послѣдующе обычаемъ во арменстѣй странѣ, токмо едины яже суть отъ священниче-

скаго чина въ причетъ приѣмлютъ; но и еще къ тому не приѣмъшихъ благословенія отъ епископа, и священнаго постриженія не имущихъ, священнопѣвцы творять, и на амбонѣ священныя книги почитати людемъ повелѣвають. Того ради обоє се правило отрицаетъ, и повелѣваетъ ни народъ зрѣти, ни испытovati, аще священническаго есть рода, или иного коего, хотящаго въ причетъ поставитися: но токмо сего единого истязовати, аще есть достоинъ. И никого же не прощати чести или пѣти на амбонѣ. Аще отъ своего епископа благословенія не приѣметъ, ни священнаго гуменца пострижетъ. Творящаго же чрезъ сія повелѣнія, отлучаетъ.

Κανὼν λδ΄.

Καὶ τοῦτο δὲ τοῦ ἱερατικοῦ κανόνος σαφῶς διαγορευόντος, ὡς τὸ τῆς συνωμοσίας, ἢ φρατρίας ἔγκλημα καὶ παρὰ τῶν ἔξω νόμων πάντη κευκόλυται· πολλῶ δὲ μᾶλλον ἐν τῇ τοῦ Θεοῦ Ἐκκλησίᾳ τοῦτο γίνεσθαι ἀπαγορεύειν προσήκει. Καὶ ἡμεῖς φυλάττειν σπευδάζομεν, ὡς εἴ τινες κληρικοὶ, ἢ μοναχοὶ εὐρεθεῖεν, ἢ συνομνύμενοι, ἢ φρατριάζοντες, ἢ κατασκευὰς τυρεύοντες Ἐπισκόπων, ἢ συγκληρικῶν, ἐκπιπτέτωσαν πάντη τοῦ οἰκείου βαθμοῦ.

Правило лд.

Понѣже священное правило (\*) казано возвѣщаетъ ѿ сѣ, что прѣстѣплѣнїе соумышленїа, ѿли составленїа скѣпциа, ѿ внѣшними законами совершенно воспрещено: многѡ же паче надлежитъ воспретити, да не вывѣстъ сѣе вѣ Цркви Бжїей: то ѿ мы тцїи мѣа соблюдати, да, аще нѣкїе клирїки, ѿли монахи оусмѣтрены вѣдѣтъ вѣстѣпѣющими вѣ соумышленїа, ѿли скѣпциа, ѿли стрѣющими кѣкы ѿпїкопамъ, ѿли со-

(\*) Четв. Вселен. Собор прав. 18.

клерикамъ, совѣмъ да низвергнутся со своего стѣпни.

**Зонара.** Это правило о соумышленіи есть осмнадцатое Четвертаго Собора, которое тамъ и истолковано.

**Аристинъ.** Если нѣкоторые клирики, или монахи составлять соумышленія или скопища, или коварные замыслы противъ епископа или соклирика, да будутъ извержены изъ своей степени.

**Вальсамонъ.** О заговорахъ и тайныхъ обществахъ мы писали въ осмнадцатомъ правилѣ халкидонскаго собора; прочти его и заключающееся въ немъ. Но нѣкогда спрашивали: должны-ли быть наказываемы и тѣ, которые составили заговоръ для чего-нибудь добраго, напр., еслибъ согласились между собою и поклялись безъ царскаго повелѣнія или начальническаго умереть за осаждаемый врагами городъ, или умертвить какого-либо человѣка, вреднаго для ихъ города, или сдѣлать какое-либо другое доброе дѣло? И нѣкоторые говорили, что такъ какъ рѣдко бываетъ, чтобъ кто-нибудь составилъ заговоръ на доброе дѣло, и такъ какъ это не дозволено прямо ни законами, ни правилами; то вовсе запрещено составлять заговоры, чтобы подъ предлогомъ добраго многіе и болѣе легкомысленные не впадали во многія злодѣянія, думая, что дѣлаютъ нѣчто доброе; а чрезъ это унизились бы и царская и начальническая власть, преслѣдующая злое и возбуждающая народъ къ доброму. Ссылались и на третью главу 36-го титула 60-й книги (Василикъ), въ серединѣ которой говорится, что наказывается воюющій не по повелѣнію царскому, — и (въ томъ же самомъ параграфѣ) „хотябы и побѣдилъ онъ, его наказываютъ“. А другіе, пользуясь на стоящимъ правиломъ и приведенными у насъ въ 37-й главѣ 9 го титула настоящаго собранія законами, въ которыхъ говорится вообще о заговорѣ, составленномъ противъ кого ни-

будь,—напротивъ утверждали, что запрещаются и наказываются только заговоры бывающіе съ злою цѣлію, а не для чего-нибудь добраго. Но мнѣ кажется, что всякій заговоръ наказывается закономъ по причинамъ сказаннымъ выше, и потому, что исполненіе его остается въ неизвѣстности, и особенно потому, что собраніе народа гдѣ-бы то ни было безъ царской воли строго наказывается закономъ, хотя бы заговоръ составился и съ доброю, по видимому, цѣлію.

Другое толкованіе. Думаю, что это правило хорошо истолковано и не должно измѣнять его, какъ говорятъ нѣкоторые, по отношенію къ составившимъ заговоръ съ доброю цѣлію: ибо если и будетъ составленъ таковой заговоръ, онъ наказывается, какъ мы написали выше. А когда ты найдешь помѣщенное въ подлежащихъ архивахъ повелѣніе императора господина Алексія, сына императора Мануила Комнина, изданное въ мѣсяцѣ іюлѣ 15-го индикта и постановляющее, что великіе и высокіе начальники, составившіе тогда заговоръ, не подлежатъ обвиненію въ преступленіи оскорбленія величества, потому что случившееся не считается заговоромъ, но законною присягою, такъ какъ это была клятва за его царство,—не скажи, что заговоръ, составленный съ злою цѣлію осуждается, а заговоръ съ доброю цѣлію—одобряется? Но говори, что всякій заговоръ осуждается по прежде сказаннымъ причинамъ, а содержащееся въ сказанномъ императорскомъ повелѣніи есть особенное частное постановленіе и зависитъ отъ императорскаго милосердія, а не есть толкованіе законовъ и правилъ.

**Славянская кормчая.** *Правило, тридцать четвертое.* Аще которіи причетници, или мниси совѣщаются клятвами утвержающесея, или совѣты творять на зло, или совѣщаютъ на епископа, или на игумена, или на друга своего причетника, степене своего да отпадутъ. *Се разумно правило.*

Κανὼν λε΄.

Μὴ ἐξέσω τινὶ τῶν πάντων Μητροπολιτῶν, τελευταῖος Ἐπίσκοπος, τελούστος ὑπὸ τὸν κατ' αὐτὸν θρόνον, τὰ αὐτοῦ πράγματα, ἢ τῆς κατ' αὐτὸν Ἐκκλησίας, ἀφαιρεῖσθαι, ἢ σφετερίζεσθαι· ἀλλ' ὑπὸ παραφυλακὴν ἔσωσαν τοῦ κλήρου τῆς Ἐκκλησίας, ἧς ὁ τελευταῖος ἐτύγχανε πρόεδρος, μέχρι τῆς ἐτέρας Ἐπίσκοπος προαγωγῆς· ἐκτός εἰ μὴ κληρικοί ἐν τῇ αὐτῇ Ἐκκλησίᾳ οὐχ ὑπελείφθησαν. Τηνικαῦτα γὰρ ὁ Μητροπολίτης ταῦτα παραφυλάξει ἀμείωτα, τῷ χειροτονησομένῳ Ἐπίσκοπῳ πάντα ἀποδιδούς.

Правило лѣ.

Да не вѣдетъ позволено никомѹ нѣзъ Митрополитокъ, по смѣрти вѣскопа, подвласътнаго ѣгѡ престѡла, вѣнимати, нли присколати нмѣнне ѣгѡ, нли Цркви ѣгѡ: но да состоитъ оно подъ вѣхраненіемъ кліра тоа Цркви, коелъ предстоателемъ былъ преставльшійсѡ, да же до проижеденіѡ ннагѡ вѣскопа: рѡзвѣ когда не вѣстанетсѡ клірикѡвъ въ онои Цркви. Тогда Митрополитъ да совлудаетъ оное въ цѣлостн, н всѣ да предаетъ вѣскопѹ, котѡрый поставленъ вѣдетъ.

**Зонара.** И двадцать второе правило Четвертаго Собора разсуждаетъ объ этой главѣ. Тамъ мы упомянули и о настоящемъ правилѣ. И такъ достаточно сказаннаго тамъ.

**Аристинъ.** По смерти епископа, клиръ долженъ охранять имущество; если же не осталось и клирика, то митрополитъ долженъ сохранять оное до рукоположенія другаго епископа.

Ни клирикамъ по кончинѣ ихъ епископа, ни митрополиту не дозволяется брать себѣ что нибудь изъ имущества вдовствующей церкви; но самими же клириками должно быть

сохраняемо все, доколѣ будетъ рукоположенъ другой епископъ. Если же въ такой церкви не останется можетъ быть и клирика, митрополитъ долженъ сохранять оное въ цѣлости съ тѣмъ, чтобы сдать все имѣющему быть рукоположеннымъ епископу.

**Вальсамонъ.** Въ 22-мъ правилѣ Четвертаго Собора написано, что клирики, расхищающіе принадлежащее умершему епископу имущество, извергаются; а настоящее правило воспрещаетъ митрополиту присвоить себѣ оное. А когда слышишь, что оно должно быть подъ охраною или у клира, или если не будетъ клириковъ, у митрополита съ тѣмъ, чтобы сдано было имѣющему быть рукоположеннымъ епископу, не говори, что по необходимости это должно дѣлаться. Ибо если умершій епископъ сдѣлалъ опись по 40-му Апостольскому правилу, при самомъ своемъ рукоположеніи, то его имущество должно быть отдано тѣмъ, которые наследуютъ ему безъ завѣщанія. Прочти написанное касательно этого въ сказанномъ 22-мъ правилѣ. При семъ имѣи въ памяти и изданное въ мѣсяцѣ сентябрѣ 14-го индикта повелѣніе державнаго и святаго императора нашего о томъ, чтобы принадлежащее умершимъ епископамъ не было расхищаемо сборщиками податей, постановляющее буквально слѣдующее: „до слуха моей царской власти дошло дѣло, дерзостно обнаруживающее и презрѣніе къ Богу и отверженіе естественныхъ законовъ со стороны людей, какъ говорятъ, не обращающихъ вниманіе ни на наказаніе Божіе, ни на правосудіе чело-вѣческое, дѣло, которое, какъ и слѣдовало, моею царскою властію признано совершенно нетерпимымъ. Поэтому, какъ совершенно недостойное званія христоименитыхъ, сіе исправляетъ моя царская власть. Ибо донесено намъ, что по отшествіи изъ сей жизни архіерействовавшихъ гдѣ нибудь въ святѣйшихъ Божіихъ церквахъ, гдѣ еще до ихъ выноса, а гдѣ и послѣ выноса, мѣстные правители, по случаю ихъ кончины, безчеловѣчно нападаютъ на ихъ келліи и недвижимое имущество церковей ихъ, и отбираютъ все, что нахо-

дять изъ принадлежащаго имъ; производятъ всеобщее взыска-  
 сканіе съ такихъ недвижимыхъ имуществъ и совершенно раз-  
 строиваютъ ихъ другими способами. Но моя царская власть,  
 признавъ подобную дерзость ихъ нестерпимою даже и для  
 слуха только, чтобы они не были виновниками несчастій бо-  
 лѣе тяжкихъ, чѣмъ потеря и бѣдствіе, наступающія вслѣд-  
 ствіе смерти архіереевъ для подчиненныхъ имъ церквей,—и  
 печали болѣе горькой, чѣмъ печаль объ ихъ кончинѣ, на-  
 стоящимъ распоряженіемъ опредѣляетъ, чтобы занимающіе  
 мѣстныя начальственныя должности, и производящіе описи  
 или другое подобное по праву казны, ничего такового впредь  
 не производили ни въ святѣйшихъ церквахъ, ни въ принад-  
 лежащихъ имъ недвижимыхъ имуществвахъ, ни въ келліяхъ  
 архіереевъ по ихъ кончинѣ. Но если архіереи умрутъ, оста-  
 вивъ завѣщаніе, то все должно быть сдѣлано по ихъ волѣ  
 и распоряженію, сколько это касается имущества, находя-  
 щагося въ ихъ келліяхъ; а если бы они скончались не оста-  
 вивъ завѣщанія, и въ этомъ случаѣ все должно быть испол-  
 нено такъ, какъ установлено святыми правилами и законами.  
 А въ недвижимыя имѣнія вдовствующихъ церквей никакой  
 мѣстный пачальникъ, ни кто-либо другой совершенно не дол-  
 женъ ступить и ногою, какъ сказано, и ничего оттуда ни  
 какимъ образомъ не долженъ брать, но всѣмъ въ нихъ имѣ-  
 ютъ завѣдывать члены такихъ церквей, какъ и объ этомъ  
 именно предписано въ законахъ и правилахъ, доколѣ на-  
 значенные въ церкви послѣ умершихъ архіереи, сами при-  
 бывъ на мѣсто, примутъ управленіе ими. А если кто рѣ-  
 шится не исполнить чего-либо изъ опредѣленнаго въ настоя-  
 щемъ повелѣніи нашей царской власти; то долженъ знать, что,  
 хотя при такой его дерзости и Богъ въ настоящее время премол-  
 чить, вполнѣ на будущее время соблюдая ему достойное на-  
 казаніе, но моя царская власть и въ настоящее время очень  
 жестоко накажетъ его, подвергнувъ его тѣлеснымъ наказа-  
 ніямъ, отсѣченію его членовъ и отнятію въ казну имущест-  
 ва и продолжительному изгнанію; ибо за это такой не толь-



ко просто отдасть церкви то, что имъ будетъ такимъ образомъ отнято у нея, но съ него безъ милосердія взыщутъ и въ пользу казны такое же количество вдвое, послѣ того какъ тогдашній архіерей дастъ самое точное свѣдѣніе объ этомъ исправляющему въ то время должность мистика, который и долженъ взыскать и то и другое. А прощенія за свой грѣхъ таковой не будетъ имѣть вовсе. Ибо моя царская власть поступила по евангельски и высказала имъ въ настоящемъ распоряженіи, которое должно быть записано и положено въ священномъ хранилищѣ бумагъ, и подастъ помощь святѣйшимъ церквамъ, если будутъ предъявлены засвидѣтельствованныя членами ихъ копіи этого распоряженія, ибо онѣ будутъ имѣть силу подлинниковъ и получившимъ ихъ послужать въ вѣчную охрану“.

**Славянская кормчая.** *Правило, тридцать пятое.* Скончавшуся епископу, причетници да хранятъ имѣніе. Аще же не остались причетники, митрополитъ сія да хранить, до поставленія другаго епископа.

Толкованіе. По смерти епископа, ни причетникомъ его, ни митрополиту достойно есть взять себѣ что отъ имѣнія овдовѣвшія церкви: но все цѣло должны суть хранить церкви тоя причетници, дондеже другія епископъ поставленъ будетъ. Аще же по прилучаю причетники въ церкви не остались будутъ, митрополитъ сія да хранить неприкосновенна, дондеже предасть вся хотящемуся поставити епископу.

Κανὼν λζ΄.

Ἀναγεούμενοι τὰ παρὰ τῶν ἑκατὸν πεντήχοντα ἁγίων Πατέρων τῶν ἐν τῇ θεοφυλάκτῳ ταύτῃ καὶ βασιλίδι πόλει συνελθόντων, καὶ τῶν

Правило лз.

Возвновлаа законположенное сто патрїде-сатїю свѣтѣми отцѣми, собравшимися въ сѣмъ Бго-хранїмомъ ѿ царствѣю-

ἑξακοσίων τριάκοντα τῶν ἐν Χαλκηδόνι συνελθόντων νομοθετηθέντα, ὀρίζομεν, ὥστε τὸν Κωνσταντινῆ πόλεως θρόνον τῶν ἴσων ἀπολαύειν πρεσβείων τοῦ τῆς πρεσβυτέρας Ρώμης θρόνου, καὶ ἐν τοῖς ἐκκλησιαστικοῖς, ὡς ἐκεῖνον, μεγαλύνεσθαι πράγμασι, δεύτερον μετ' ἐκεῖνον ὑπάρχοντα, μεθ' ὃν ὁ τῆς Ἀλεξανδρέων μεγαλοπόλεως ἀριθμείσθω θρόνος, εἶτα ὁ Ἀντιοχείας, καὶ μετὰ τοῦτον ὁ τῆς Ἱεροσολυμιτῶν πόλεως.

цѣмъ градѣ (\*), и шестѣ съотъ трѣдесатѣю, собравшимися въ Халкидонѣ (\*\*), ὡπρѣдѣлаемъ, да ѡмѣетъ престόлъ Κωνσταντιнопόλѣικѣй равныа преимѣстѣства съ престόломъ дрекнаго Рѣма, ѡ, ꙗкоже сѣй, да возвелѣчиваетъ въ дѣлахъ црковныхъ, вѣдѣчи вторымъ понемъ: по сѣ же ѡнаго да числитъ престόлъ великаго града Александрін, потѣмъ престόлъ Антіохійскѣй, а за сѣмъ престόлъ града Іерусалима.

**Зонара.** Въ толкованіи сказанныхъ правилъ, о которыхъ упоминаетъ настоящее правило, должно искать то, что сказано нами о престолѣ константинопольскомъ, и я думаю, что бѣльшаго и не нужно будетъ читающему это правило.

**Аристинъ.** Константинопольскій да будетъ по римскомъ, пользуясь равными преимуществами; а по немъ александрійскій, далѣе антиохійскій; потомъ іерусалимскій.

Что епископъ константинопольскій пользуется равными преимуществами по римскомъ, это мы истолковали въ третьемъ правилѣ константинопольскаго собора и въ двадцать осмомъ собора халкидонскаго, такъ что не по чести онъ считается вторымъ въ отношеніи къ римскому, но по вре-

(\*) Втор. Всел. Соб. прав. 3. (\*\*) Четв. Всел. Соб. прав. 28.

мени; и такъ и здѣсь предлогъ „но“ (μετά) должно понимать въ смыслѣ указанія на время, а не на честь. Ибо съ давнихъ временъ и сей константинопольскій престолъ получилъ одинаковыя съ римскою церковію [преимущества, потому что этотъ городъ удостоился чести быть городомъ царя и синклита и пользуется равными преимуществами съ древнимъ Римомъ.

**Вальсамонъ.** Это правило говорить о второмъ и третьемъ правилѣ Второго Собора и о двадцать осмомъ правилѣ Четвертаго Собора. Прочти то, что написано нами въ нихъ.

**Славянская кормчая.** Константія града по римстѣмъ да будетъ равно приѣмля старѣйшинство, по немъ же александрскій, и потомъ антиохійскій, и по семь іерусалимскій.

**Толкованіе.** Константія града епископу равно пріяти старѣйшинство по римстѣмъ, се правило истолковало есть въ третіемъ правилѣ, иже въ Константиѣ градѣ втораго вселенскаго собора. И въ 28-мъ правилѣ халкідонскаго собора, яко же не честну второму быти по римстѣмъ, но по лѣтомъ: тако убо и здѣ подобаетъ разумѣти: еже бо рещи по римстѣмъ, временемъ бытіе являеть, а не чести. По многихъ бо лѣтѣхъ равна старѣйшинства римскія церкви, и сей престолъ Константія града получи: понеже царемъ и боляры почтенъ бысть градъ сей, и равно пріять старѣйшинство ветхому Риму.

Κανὼν λζ'.

Ἐπειδὴ κατὰ διαφορὰς καιρῶς βαρβαρικάι γεγύνασιν ἔφοδοι, καὶ πλείους πόλεις ἐντεῦθεν ὑποχείριοι τοῖς ἀνόμοις κατέστησαν, ὡς ἐντεῦθεν μὴ δυνηθῆναι τὸν τῆς τοιαύτης πόλεως πρόεδρον, μετὰ

Правило лз.

Понѣже въ разныхъ времена были варварскія нашествія, и ѿ того множайшіе грады содѣлались порабощенными беззаконнымъ, и по сей причинѣ предстоителю такокаго

τὴν ἐπ' αὐτῷ χειροτονίαν, τὸν οἰκεῖον θρόνον καταλαβεῖν, καὶ ἐν αὐτῷ ἱερατικῇ κατασάσει ἐνιδρυνθῆναι, καὶ οὕτω, κατὰ τὸ κρατήσαν ἔθος, τὰς χειροτονίας καὶ πάντα, ἃ τῷ Ἐπισκόπῳ ἀνήκει, πράττειν τε καὶ μεταχειρίζεσθαι· ἡμεῖς τὸ τίμιον καὶ σεβάσιμον τῇ ἱερωσύνῃ φυλάττοντες, καὶ μηδαμῶς πρὸς λύμην τῶν ἐκκλησιαστικῶν δικαίων τὴν ἐθνικὴν ἐπήρειαν ἐνεργεῖσθαι βεβλόμενοι, τοῖς οὕτω χειροτονηθεῖσι, καὶ διὰ τὴν προχειμένην αἰτίαν ἐν τοῖς ἑαυτῶν μὴ ἐγκατασᾶσι θρόνοις, τὸ ἀπροκριμάτισον τηρεῖσθαι συνεωράχαμεν· ὥσε καὶ χειροτονίας κληρικῶν διαφόρων κανονικῶς ποιεῖν, καὶ τῇ τῆς προεδρίας αὐθεντείᾳ κατὰ τὸν ἴδιον ὅρον, κεχρησθαι, καὶ βεβαίαν καὶ νενομισμένην εἶναι πᾶσαν ὑπ' αὐτῶν προϊούσαν διοίκησιν. Οὐ γὰρ ὑπὸ τοῦ τῆς ἀνάγκης καιροῦ καὶ

грѣда не возмѣжно было, по совершеніи надъ нами рѣкоположеніа, пріѣти своѣ престолѣ, оутвердѣтиса на немъ въ состоѣніи священноначальственомъ, и тѣмъ по преданному обычаю, рѣкоположеніа и вѣе, что епископъ своѣствено, производити и совершати: тогѡ ради мы, соблюдая свѣщенствѣ честь и оублаженіе, и желая, чтобы порабошеніе ѿ изычниковъ ѡніодѣ не дѣйствовало ко вредѣ црковныхъ правъ, постановили, да тѣмъ рѣкоположенныи и, по вышеизложенной причинѣ, на своѣ престолы не встѣпѣвшіе, не подлежатъ за сѣе предосудженію: почему и рѣкоположеніа въ рѣзныи степенѣ клира, по правламъ, до совершѣютъ, и преимущестvomъ предсѣданіа, сообразно своему предѣлу, да пользуются, и

τῆς ἀκριβείας περιγραφείσης,  
ὁ τῆς οἰκονομίας ὅρος περι-  
ορισθῆσεται.

всѣкое происходѣющее нѣхъ  
начальственное дѣйствіе да  
вѣдетъ признаваемо твер-  
дымъ и законнымъ. Ибо  
нѣждоу времени и препѣт-  
ствіи мнѣзсоблюденіи точ-  
ности не должны стѣснѣ-  
емы быти предѣлы оупра-  
вленіи.

**Зонара.** Призванныхъ быть предстоятелями народа и не соглашающихся отправиться семнадцатое правило антиохійскаго собора отлучаетъ. А рукоположеннымъ, но не по собственной винѣ не отправившимся, а или по отверженію народомъ, или по другой не отъ нихъ зависящей причинѣ, осмнадцатое правило того же собора повелѣваетъ имѣть участіе въ чести и священнослуженіи. Это же пространнѣе постановляетъ и настоящее правило, говоря, что, если кто либо, бывъ возведенъ въ епископскій санъ, не можетъ отправиться въ назначенный ему городъ, находящійся, напри- мѣръ, во власти варваровъ, таковой долженъ имѣть всѣ архіерейскія преимущества предоставленныя ему. Ибо онъ можетъ рукополагать и клириковъ, разумѣется канонически, то есть, какъ предписываютъ правила, имѣетъ пользоваться епископскою честію и удостоивается и каедръ; ибо въ этомъ состоитъ власть предстоятельства въ своемъ предѣлѣ, т. е., сообразно съ тѣмъ, какъ опредѣлено и назначено почитать тотъ городъ, быть ли ему, напри- мѣръ, первымъ или вторымъ и т. д. Ибо онъ не долженъ быть унижаемъ на томъ основаніи, что не утвердился на самой священной каедрѣ; но какое бы распоряженіе онъ ни сдѣлалъ, и что бы онъ ни совершилъ по архіерейскому праву, все должно быть твердо и признано законнымъ. Ибо вслѣдствіе невозможности

для него отправиться въ свою церковь по нуждѣ времени и стѣсненію отъ варваровъ, не должно быть препятствія въ соблюденіи точности, и не должны быть стѣсняемы предѣлы управленія, то есть, не должны быть сокращаемы, и не должна быть уменьшаема строгость правилъ, дающая епископамъ власть управленія надъ всѣми, находящимися въ ихъ епископіяхъ.

**Аристинъ.** Епископъ, по причинѣ варварскаго нашествія не вступившій на престолъ, и свою кафедру пусть имѣеть, и да рукополагаетъ, и да совершаетъ все принадлежащее священству, съ полнѣйшею дѣйствительностію совершаемаго.

Если кто будетъ рукоположенъ во епископа, и, по причинѣ варварскихъ набѣговъ, не можетъ отправиться въ городъ, въ который онъ рукоположенъ, чтобы въ немъ устроиться и утвердиться въ состояніи священноначальственномъ, такому не должно воспрещать совершать то, что свойственно епископамъ, но онъ можетъ дѣлать все—и управлять, и имѣть честь кафедры и совершать по правиламъ рукоположенія различныхъ клириковъ, и все, имъ сдѣланное на точномъ основаніи правилъ, должно быть дѣйствительно и твердо; ибо нужда времени не должна служить къ его ограниченію, такъ чтобы уменьшилось его епископское достоинство.

**Вальсамонъ.** Замѣть настоящее правило потому, что есть люди, которые говорятъ, что патріархи антиохійскій и іерусалимскій и прочіе, не успѣвшіе отправиться въ свои церкви и утвердиться на престолѣ, не могутъ ни участвовать въ синодальныхъ разсужденіяхъ о церковныхъ дѣлахъ, ни рукополагать, ни совершать какое-либо другое архіерейское дѣйствіе: ибо это правило заградить такимъ уста. Это правило пречестный Киръ Алексій Аристинъ приводилъ противъ святѣйшаго патріарха іерусалимскаго Киръ-Никифора.

Тридцать шестое Апостольское правило и семнадцатое и оснадцатое антиохійскаго собора подвергаютъ отлученію епископовъ, по рукоположеніи не отправившихся въ назначенныя имъ церкви; а тѣхъ, которые не отправились не по

собственной винѣ, но по какой нибудь благословной причинѣ объявляютъ невинными и опредѣляютъ имѣть свойственную имъ честь, такую же, какъ если бы они прибыли въ страну и заняли престолъ. А настоящее правило постановляетъ, что епископы, не могшіе по причинѣ варварскаго нашествія отправиться на назначенные имъ престолы, пользуются такою же честью, совершаютъ безъ осужденія всѣ архіерейскія дѣйствія и просто считаются, какъ если бы они отправились въ страну и заняли престолы. Поэтому и митрополитъ иконійскій и другіе восточные митрополиты, не имѣющіе церквей потому, что онѣ находятся во власти варваровъ, справедливо рукополагаютъ епископовъ и совершаютъ всѣ архіерейскія дѣйствія, хотя и вовсе не успѣли отправиться въ назначенныя имъ церкви и утвердиться на престолахъ. Я знаю, что объ этомъ часто было говорено и было недоумѣніе. Прочти также изданное въ ноябрѣ мѣсяцѣ индикта 2-го повелѣніе славнаго императора господина Алексія Компина, опредѣляющее, что избранные въ восточныя церкви и впредь имѣютъ принадлежащія имъ игуменства, братства и должности. Это повелѣніе буквально говоритъ слѣдующее: „Святѣйшій мой владыко и вселенскій патріархъ, моя царская власть узнала, что, когда производимы были выборы въ церквахъ Божіихъ, нѣкоторые изъ избранныхъ на выборахъ, имѣющіе мѣста игуменовъ въ монастыряхъ и экономовъ, или исправляющіе какія либо другія служенія, или и просто монахи, а другіе въ Великой Божіей Церкви и въ другихъ церквахъ получающіе средства къ жизни отъ должностей и другихъ какихъ-либо служеній, съ неудовольствіемъ рѣшаются подъять иго священства и быть предстоятелями церквей, въ которыя они назначены, боясь, какъ бы имъ въ такихъ церквахъ, лежащихъ въ предѣлахъ Востока, не имѣть недостатка въ самомъ необходимомъ; такъ какъ съ одной стороны церкви, въ которыя они избраны, оказываются совершенно недостаточными и совершенно недоступными для нихъ, а съ другой стороны поелику они, получая предстояние этихъ

церквей, лишаются принадлежащихъ имъ игуменствъ, и экономскихъ и другихъ служеній, и такъ называемыхъ въ просторѣчи братствъ или должностей, и другихъ какихъ либо служеній. Итакъ моя царская власть, сообразивъ относящееся до сихъ лицъ и въ видахъ нѣкотораго снисхожденія, опредѣляетъ, чтобы никто изъ нихъ послѣ этого не отказывался подъять иго архіерейства; ибо всѣ они и впредь имѣютъ пользоваться принадлежащими имъ игуменствами, и экономіями, и другими служеніями, и обязанностями, и должностями, и принадлежащими имъ братствами, и, вступивъ въ должность учительскую и принявъ совершительный чинъ, должны владѣть получаемыми и отъ прежнихъ сужденій доходами, доколѣ не получаютъ облегченія и изъ тяжелой доли въ настоящее время не достигнуть благосостоянія во ввѣренныхъ имъ по избранію церквахъ, которыя нынѣ, какъ сказано, совершенно недоступны для нихъ, ибо находятся во власти злѣйшихъ враговъ. Впрочемъ опредѣленное здѣсь моею царскою властію не должно имѣть силы по отношенію къ начальственнымъ должностямъ (*архонтіа*), а также къ степенямъ священниковъ и діаконовъ и прочихъ изъ клира Великой Церкви Божіей. Итакъ внеси настоящій указъ въ книгу хартофилакїи Великой Божіей Церкви“.

**Славянская кормчая.** Епископъ варварскаго ради нахожденія согнанъ и лишень престола, сѣдалище свое да имать и да поставляетъ, и вся священническая дѣйствуетъ извѣстно.

**Толкованіе.** Аще который епископъ поставленъ бывъ, и варварскаго ради нахожденія, не возможетъ дойти во градъ, вонъже поставленъ бысть, яко да внемъ уставитъ священническое строеніе и на престолѣ сѣдять, не возбранится ему дѣйствовать, яже суть епископомъ подобна, но вся да творить и содѣваетъ, и на сѣдалищи свою честь да имать, и поставленіе причетникъ всѣхъ, по правиломъ да творить. И все еже отъ него сотворенное по правилному извѣщенію, да есть твердо. Нужда бо време на пакость тому не будетъ, якоже епископства его уничтожити санъ.



Κανὼν λή.

Τὸν ἐκ τῶν Πατέρων ἡμῶν τεθέντα κανόνα, καὶ ἡμεῖς παραφυλάττομεν, τὸν οὕτω διαγορεύοντα· εἴ τις ἐκ Βασιλικῆς ἐξουσίας ἐκαινίσθη πόλις, ἢ αὐθις καινισθεῖη· τοῖς πολιτικοῖς καὶ δημοσίοις τύποις καὶ ἢ τῶν ἐκκλησιασικῶν πραγμάτων τάξις ἀκολουθεῖτω.

Правило ѿ.

Отцами нашими положенное сохранимъ и мы правило, гласящее такъ: ѿще Царскою властїю вновь оустроенъ, или впрѣдъ оустроенъ вѣдетъ градъ: то граждѣнскимъ и земскимъ распредѣленїемъ да слѣдетъ и распредѣленїе црковныхъ дѣлъ (\*).

**Зонара.** Цари обновляютъ города, то есть, возводятъ новые и даютъ имъ гражданскія преимущества, или и удостоиваютъ ихъ чести быть епископіями, или можетъ быть и митрополїями чрезъ письменныя повелѣнія, которыя назвали публичными уставами; а въ другомъ мѣстѣ называетъ ихъ прагматическими и царскими граматами. Итакъ правило повелѣваетъ, чтобы этимъ прагматическимъ или публичнымъ уставамъ слѣдовалъ и порядокъ церковныхъ областей, такъ что если новый городъ получилъ званіе епископіи или возведенъ въ честь митрополїи, такъ онъ долженъ считаться и въ порядкѣ церковныхъ правъ.

**Аристинъ.** Если какой либо городъ вновь устроенъ по повелѣнію царя, или будетъ устроенъ, то гражданскому и земскому распредѣленію да слѣдуетъ и порядокъ церковныхъ дѣлъ.

Вновь устроенный царемъ, или имѣющій быть устроеннымъ городъ долженъ быть въ епархіи того епископа, къ которой приписанъ и отъ которой поставленъ въ зависи-

(\*) Четв. Всел. Соб. прав. 17.

мость. Хотя бы онъ находился ближе къ епархіи другаго епископа, однако же соеѣдній епископъ такимъ образомъ не долженъ присвоить сей городъ, но гражданскому и земскому распредѣленію долженъ послѣдовать и этотъ городъ, какъ опредѣлено и въ семнадцатомъ правилѣ халкидонскаго собора.

**Вальсамонъ.** Въ двѣнадцатомъ правилѣ халкидонскаго собора мы написали сколько должно было написать. А такъ какъ настоящее правило опредѣляетъ, чтобы царскою властію воздвигнутые, или имѣющіе быть воздвигнутыми города и въ церковномъ отношеніи были почитаемы такъ, какъ предпишетъ царское повелѣніе, т. е., имѣли достоинство епископіи, или митрополіи (ибо церковное распредѣленіе должно слѣдовать гражданскому и народному распредѣленію, то есть царскимъ повелѣніямъ); то мы говоримъ, что настоящимъ правиломъ предоставлено царю вновь устроить епископіи, а инныя возводить въ достоинство митрополіи, и дѣлать распоряженія касательно замѣщенія ихъ по выбору и касательно прочаго управленія, по его усмотрѣнію. А между тѣмъ ты долженъ знать, что въ маѣ мѣсяцѣ 10-го индикта 6595 года издано повелѣніе досточимаго императора господина Алексія Комнина, въ которомъ дается разъясненіе по тому случаю, что, когда вдовствовали митрополія василейская и митрополія мадитская и когда должно было избрать митрополитовъ въ сіи митрополіи, возстали митрополиты ираклійскій и анкирскій и сказали, что въ эти церкви, хотя онѣ и почтены были достоинствомъ митрополіи, должно производить выборы не въ Великой Церкви, но у нихъ, потому что церковь мадитская была епископіею митрополита ираклійскаго, а церковь василейская епископіею анкирскаго. А какъ эти митрополиты соошались на 12-е правило халкидонскаго собора, предписывающее сохранять принадлежащія истинной митрополіи права надъ церковію получившею честь митрополіи по царскимъ граматамъ; то въ присутствіи собравшагося тогда синода состоялось императорское разсмотрѣніе сего вопроса, вслѣдствіе котораго предоставлено импе-

ратору давать церквамъ предстоятельскій престолъ (т. е. епископскій), а епископіи, или архіепископіи возводить въ митрополіи и, по его желанію, дѣлать распоряженія касательно ихъ замѣщенія и прочаго благоустройства,—безъ препятствія на это со стороны правила, предписывающаго, чтобы митрополія сохраняла изначала принадлежащія ей права по отношенію къ епископіи, удостоенной чести быть митрополіей. Прочти это повелѣніе, объясняющее, какъ должно понимать выраженіе, что „сохраняются права древней митрополіи, и что одна епархія не разсѣкается на двѣ“. Мы не привели его здѣсь въ цѣлости по причинѣ его обширности. Тоже самое повелѣніе, послѣ разсмотрѣнія вопроса о томъ, что въ церкви, получившія честь по царскому повелѣнію, архіереи должны быть избираемы отъ престола константинопольскаго, и что прежніе митрополиты въ сихъ избраніяхъ не имѣютъ никакого участія, изъясняетъ и слѣдующее: „поелику же архіереи и еще, ссылаясь на правило халкидонскаго собора, говорили, что удостоиваемые высшаго престола по ходатайству получаютъ высшую честь не по правиламъ, и хотѣли положить запрещеніе на неразумныя искательства и предлагали о каноническомъ удостоеніи: то моя царская власть, по царскому своему достоинству, не желая пренебрегать и даннымъ ей божественными канонами преимуществомъ, не желая принимать и ходатайство архіереевъ о возвышеніи ихъ чести, какъ не согласныя съ правилами, и не признавая законнымъ исполненіе ихъ просьбы, благоизволяетъ не иначе епископію дѣлать престоломъ высшей степени, то есть возводить на степень архіепископіи, или митрополіи, какъ если императоръ того времени по собственному побужденію, безъ посредства неблаговиднаго чловѣческаго угожденія, пожелаетъ дать ей высшее достоинство, или для чести города, или за вѣру во святую церковь, или изъ уваженія къ добродѣтели ея предстоятеля, и вслѣдствіе этого будучи самъ расположенъ даровать сію честь. Тому, кто даруетъ высшую степень по чловѣческому пристрастію

и не похвальнымъ образомъ, угрожаетъ страхъ божественныхъ правилъ. А дабы императору не подвергаться многократно сему страху, онъ и предоставляетъ святѣйшему патріарху того времени слѣдующее: представляемый кѣмъ бы то ни было указъ о предстоятельствѣ какой бы то ни было церкви не приводить въ исполненіе и не причислять председателя ея къ архіепископамъ, или митрополитамъ иначе, какъ тогда, когда по сношеніи патріарха объ этомъ съ императорскою властію и по разсмотрѣніи божественныхъ правилъ о семъ, онъ узнаетъ, что при своемъ изволеніи царь по благословной причинѣ даровалъ честь церкви. Тогда онъ и приметъ этотъ указъ, и получившаго отъ царя высшую честь сопричислить къ собранію подвѣдомыхъ ему архіереевъ“. Итакъ замѣть слова настоящаго императорскаго повелѣнія о церквахъ, получившихъ честь возведенія изъ епископій и архіепископій въ митрополіи.

**Славянская кормчая.** *Градъ новосозданныи да будетъ подъ епископомъ, по царскому написанію.*

Аще которыи градъ обновится царемъ, или созиждется, градскимъ и людскимъ закономъ, и церковныхъ вещей чинъ да послѣдуетъ.

**Толкованіе.** Иже аще отъ царя ветхи градъ обновленъ будетъ, или новъ вѣдьноемъ мѣстѣ созиждется, подъ предѣломъ да будетъ того епископа, поднимъ же написанъ бысть, и положенъ дань даяти. Аще бо и предъ другаго епископа паче приближается ко граду тому, не поможетъ ему епископъ его, но градскимъ и людскимъ закономъ да послѣдуетъ, яко же въ 17-мъ правилѣ повелѣно есть, халкидонскаго собора.

Κανὼν λθ'.

Τοῦ ἀδελφοῦ καὶ συλλειτουργοῦ ἡμῶν Ἰωάννου, τοῦ τῆς Κύπρου νῆσου προέδρου, ἀμα τῷ οἰκείῳ λαῷ, ἐπὶ τὴν Ἐλ-

Правило лл.

Понѣже братъ и сослужитель нашихъ Ἰωάννης, председатель острова Кипра, кѣппосу своимъ народомъ,

λησπόντιον ἐπαρχίαν, διὰ τε τὰς βαρβαρικὰς ἐφόδους, διὰ τε τὸ τῆς ἐθνικῆς ἐλευθερωθῆναι δουλείας, καὶ καθαρῶς τοῖς σκήπτροις τοῦ Χριστιανικωτάτου κράτους ὑποταγῆναι, τῆς εἰρημένης μετανασάντος νήσου, προνοίᾳ τοῦ φιλανθρώπου Θεοῦ, καὶ μόχθῳ τοῦ φιλοχρίστου καὶ εὐσεβοῦς ἡμῶν Βασιλέως, συνωρῶμεν, ὡς ἀκαινοτόμητα διαφυλαχθῆναι τὰ παρὰ τῶν ἐν Ἐφέσῳ τὸ πρότερον συνελθόντων θεοφόρων Πατέρων τῷ θρόνῳ τοῦ προγεγραμμένου ἀνδρός παρασχεθέντα προνόμια, ὡς ἐτὴν νέαν Ἰουστιανούπολιν τὸ δίκαιον ἔχειν τῆς Κωνσταντινουπόλεως, καὶ τὸν ἐπ' αὐτῇ καθιζάμενον θεοφιλέστατον Ἐπίσκοπον, πάντων προεδρεύειν τῶν τῆς Ἐλλησποντίων ἐπαρχίας, καὶ ὑπὸ τῶν οἰκείων Ἐπισκόπων χειροτονεῖσθαι, κατὰ τὸν ἀρχαίαν συνήθειαν. Τὰ γὰρ ἐν ἐκάσῃ Ἐκκλησίᾳ ἔθνη καὶ οἱ θεοφόροι ἡμῶν Πα-

πο причинѣ варварскихъ нашествій, и дабы ѿсвободити еѣ ѿ изыческаго рабства, и вѣрнѣ покорити вати скѣпетрѣ Христїаннѣйшїа державы, и зѣ оупомандѣтаго острова преселїи еѣ въ Геллеспонтскїю ѿвласть, промыслѣніемъ челоуѣколюбіваго Бга, и тцїанїемъ Хртїолювіваго и благочестїваго Царѣ нашего: то мѣ постановлѣемъ, да вѣдѣтъ сохраненїи неизмѣнными преимѣїи ства, данныя престолю вѣше наименованнаго мѣжа, ѿ Бгоносныхъ ѿтецъ, во вѣстѣ нѣкогда собравшихъ, да имѣетъ новыи Іустїианополь прѣва Кωνстантїнополя, и оучреждаемыи въ ономъ Бголюбѣзнькѣйшїи вѣскопѣ да начальствуетъ надъ всѣми вѣскопами Геллеспонтскїа ѿласти, и да вѣдѣтъ поставлѣемъ ѿ сво-

τέρες παραφυλάττεσθαι διεγνώχασι, τοῦ τῆς Κυζικηνῶν πόλεως Ἐπισκόπου ὑποκειμένῃ τῷ προέδρῳ τῆς εἰρημένης Ἰουστιανυπόλεως, μιμήσει τῶν λοιπῶν ἀπάντων Ἐπισκόπων, τῶν ὑπὸ τὸν λεχθέντα θεοφιλέσατον πρόεδρον Ἰωάννην· ὅφ' οὐ χρείας καλούσης, καὶ ὁ τῆς αὐτῆς Κυζικηνῶν πόλεως Ἐπίσκοπος χειροτονηθήσεται.

ἡχз вѣпскоповз, по дрѣвнемѣ ὄбычаю. Ἰбо ἡ Ἐγονόсныε ὄтцы нѣши разсѣдѣли, да вѣдѣтз совлюдаемы ὄбычѣи кѣждыа Цркви, ἡ вѣпскопз града Кѣзическаго подчинѣетца предстоѣтелю речѣннаго Ἰустиніанόποля, по примѣрѣ вѣѣхз рѣчихз вѣпскоповз, подвластныхз вышеречѣнномѣ Ἐголювѣзникѣшемѣ предстоѣтелю Ἰωάνнѣ: ѿ котораго, когда потрѣбно вѣдетз, ἡ самаго Кѣзика града вѣпскопз да поставлѣтца.

**Зонара.** На Третьемъ Соборѣ божественными отцами этого собора рѣшено, чтобы кипрскіе епископы сами совершали рукоположенія епископовъ. Ибо тогдашній антиохійскій патріархъ пытался подчинить себѣ и Кипръ и рукополагать епископовъ его. И такъ и настоящее правило рѣшаетъ, что сіе преимущество должно безъ нововведеній принадлежать церквамъ кипрскимъ, и предоставляетъ новому городу, который названъ Юстиніанополемъ, имѣть право Константинополя. И какъ престолу константинопольскому подчинены области асійская, понтійская и еракійская, такъ и этому предоставлено предстоительство въ геллеспонтской области, ему же подчиненъ и епископъ Кизика и отъ него долженъ быть рукополагаемъ; ибо и этотъ городъ, говорю: Кизикъ, есть геллеспонтскій. Но было ли такимъ образомъ когда нибудь при-

ведено въ исполненіе это постановленіе о Кизикѣ, не знаю; а теперь это рѣшеніе, сколько оно касается Кизика, не имѣетъ силы; да и надъ другими странами и городами геллеспонтскими нѣтъ никакого права у епископа кипрскаго.

**Аристинъ.** Новый Юстиніанополь долженъ имѣть право Константинополя и его предстоятель долженъ имѣть предствоятельство надъ всѣми епископами геллеспонтскими, къ которымъ онъ переселился, и долженъ быть рукополагаемъ собственными епископами, какъ постановили отцы собора ефесскаго.

Этотъ престоатель острова Кипра (ибо это и есть новый Юстиніанополь) Іоаннъ по причинѣ варварскихъ нашествій и дабы освободиться отъ языческаго рабства и вѣрно подчиниться скипетру христіаннѣйшей державы, переселился изъ Кипра и поселился въ области геллеспонтской и получилъ надъ геллеспонтскими епископіями право Константинополя и власть предствоятельства предъ всѣми епископами той области и право самостоятельнаго управленія и рукоположенія своими епископами, какъ опредѣлилъ и соборъ ефесскій. А когда Кипръ освободился отъ власти языческой, геллеспонтскія митрополиі опять отошли къ престолу константинопольскому.

**Вальсамонъ.** Изъ осмаго правила Третьяго Собора извѣстно, что по ходатайству одного кипрскаго епископа, называемаго Ригиномъ, церкви Кипрской опредѣлено быть самостоятельною (*αὐτοκέφαλος*) и антioxійскому патріарху воспрещено совершать въ ней рукоположенія. А настоящее правило, изложенное по просьбѣ другаго кипрскаго архіепископа Іоанна, подтверждаетъ и въ Ефесѣ установленное, называя церковь кипрскую новымъ Юстиніанополемъ, и опредѣляетъ имѣть права Константинополя, а также имѣть подъ своею властію церкви областей геллеспонтскихъ и церковь кизическую, и совершать рукоположенія ихъ епископовъ архіепископу кипрскому. Въ настоящее время ни одна изъ этихъ церквей не подчинена кипрской архіепископіи, и правъ

Константинополя она не имѣеть, и нужно изслѣдовать, какъ это сдѣлалось. Геллеспонтъ составляютъ восточные предѣлы, простирающіеся отъ Абида и до Фракіи.

**Славянская кормчая.** Новыи Іустиніанъ градъ обладаніе да иматъ Константина града, и того первое первопрестолникъ, всѣмъ елеспонтскимъ, книмъже преселися, да старѣйшинствууетъ, и отъ своихъ епископъ да поставляется, якоже во Ефесѣ отци заповѣдаша.

**Толкованіе.** Иже въ то время кипрскаго острова первопрестолникъ Іоаннъ, то бо есть новыи Іустиніанъ градъ, варварскихъ ради находеніи, и свободитися хотя отъ языческія работы, и чести державѣ христіанскаго царя повиноватися, преселникъ отъ острова того бывъ, и въ елеспонтскую прешедъ область, и повелѣно бысть ему, обладаніе имѣти Константина града на елеспонтскихъ епископіахъ, и всѣмъ сущимъ въ области той епископомъ первопрестолнику быти, и особную область имѣти, и отъ своихъ епископъ поставлятися, якоже и ефесскіи соборъ повелѣ. И понеже Кипръ свободися отъ языческія руки, возвратишася паки и елеспонтскія митрополии къ престолу Константина града.

Κανὼν μ'.

Ἐπειδὴ τῷ Θεῷ κολλᾶσθαι, διὰ τῆς ἐκ τῶν τοῦ βίου θορύβων ἀναχωρήσεως, λίαν ἐς σωτήριον· χρὴ μὴ ἀνεξετάσως ἡμᾶς παρὰ τὸν καιρὸν τοὺς τὸν μονήρη βίον αἰρημένους προσίεσθαι· ἀλλὰ τὸν παραδοθέντα ἡμῖν παρὰ τῶν Πατέρων καὶ ἐν αὐτοῖς φυλάττειν ὄρον, ὡς ἐτὴν ὁμο-

Правило м'.

Понѣже прилѣплѣтисѣ Бгѣ, чрезъ оудаленіе ѿ молвы житѣйскіа, весьма спасительно: то мы должны не безъ испытаніа безвременно прїимати и звирающихъ житіе монашеское, но и въ ѿношеніи къ нимъ соблюдати преданное намъ ѿ ѿтцевъ постановленіе: и сего ради



λογίαν τοῦ κατὰ Θεὸν βίω τότε προσίεσθαι δεῖ, ὡς ἤδη βεβαίαν, καὶ ἀπὸ γνώσεως καὶ κρίσεως γινομένην, μετὰ τὴν τοῦ λόγου συμπλήρωσιν. Ἔστω τοίνυν ὁ μέλλων τὸν μοναχικὸν ὑπέρχεσθαι ζυγόν, οὐχ ἥττων, ἢ δεκαετῆς, ἐν τῷ προέδρῳ κειμένης, καὶ τῆς ἐπὶ τούτῳ δοκιμασίας, εἰ τὸν χρόνον αὐτῷ ἀυξηθῆναι λυσιτελέσερον ἡγεῖται, πρὸς τὴν ἐν τῷ μονήρει βίω εἰσαγωγὴν καὶ κατάσασιν. Εἰ γὰρ καὶ ὁ μέγας Βασίλειος ἐν τοῖς ἱεροῖς αὐτοῦ κανόσι, τὴν ἐκασίως ἑαυτὴν προσάγυσαν τῷ Θεῷ, καὶ τὴν παρθενίαν ἀσπαζομένην, τὸν ἐπτακαιδέκατον διανύσαν χρόνον, τῷ τῶν παρθένων τάγματι ἀριθμεῖσθαι νομοθετεῖ· ἀλλ' οὖν τῷ περὶ τῶν χηρῶν τε καὶ διακονισσῶν παραδείγματι κατακολυθήσαντες, εἰς τὸν εἰρημένον χρόνον ἀναλόγως τοὺς τὸν μονήρη βίον ἐλομένους περιεσχάμεν.

Должно прѣимати ѿвѣтъ жѣзни по Бзѣ, ѣкѡ оужѣ твѣрдый ѡ прѡисχодѣщій ѿ вѣдѣнїа ѡ разсѣжденїа, послѣ полнаго раскрѣтїа рѣзѣма. И тѣкѡ намѣре- вѡщїица встѣпїти под ѡго монашества да вѣдетъ не мѣнѣе, кѣкѣ десятилѣт- нїи: но ѡ дла таковаго во влѣсти начѣльствѡющаго соствѡнтъ рассмотрѣнїе, не прїзнаѣтъ ли ѡнъ за полѣзнѣйшее продолжїтїемѡ врѣмѡ, прѣд введѣнїемъ къ жѣзнь монашескѡю ѡ ѡу- твѣржденїемъ къ ѡной. И во хотѣ великїи вѣсїи къ свѣ- щѣнныхъ ѣгѡ правнлахъ за- конополагѣетъ, что въ дов- ровольно повѣщѡющїю се- бѣ бгѡ ѡ ѡзвирѡющїю дѣв- ство, по ѡсполнѣнїи ѣй сед- минадесяти лѣтъ, сопрї- числѣти къ чїнѡ дѣвкѡ: ѡднакѡ мы, послѣдѡ прїмѣрѡ правнлѡ ѡ вдовѣ- цахъ ѡ дїаконїсахъ, по соѡ-

Ἐν γὰρ τῷ θείῳ Ἀποστόλῳ γέγραπται, ἐξήκοντα ἐτῶν τῆν ἐν τῇ Ἐκκλησίᾳ καταλέγεσθαι χήραν· οἱ δὲ ἱεροὶ κανόνες τεσσαράκοντα ἐτῶν τῆν διακόνισσαν χειροτονεῖσθαι παραδεδώκασιν, τῆν Ἐκκλησίαν χάριτι Θεία κραταιότεραν γενομένην, καὶ ἐπὶ τὰ πρόσω βαίνουσαν ἑωραχότες, καὶ τὸ τῶν πιστῶν πρὸς τῆν τῶν Θείων ἐντολῶν τήρησιν πάγιόν τε καὶ ἀσφαλές. Ὅπερ καὶ ἡμεῖς ἄριστα κατανοήσαντες, ἀρτίως διωρισάμεθα, τῆν εὐλογίαν τῆς χάριτος τῷ μέλλοντι τῶν κατὰ Θεὸν ἀγώνων ἐνάρχεσθαι, ὡσπὲρ τινα σφραγίδα, ταχέως ἐνσημαινόμενοι, ἐντεῦθεν αὐτὸν πρὸς τὸ μὴ ἐπὶ πολὺ ὀκνεῖν, καὶ ἀναδύεσθαι προδιβάζοντες, μᾶλλον μὲν οὖν καὶ πρὸς τῆν τοῦ ἀγαθοῦ παρορμῶντες ἐκλογὴν καὶ κατὰς αὐτὸν.

ВѢСТЕГВІЮ ὡπρὲδ' ἐλήλη, дла ѡзбрáвшнхъ житіе монашеское, вышереченное число лѣтъ. Яво оу Бж҃еѣтвеннаго ꙗ́ποστοла предп́исано, шест́идеѣти лѣтъ въдовнцѣ ѡзбирáти въ Цр́кви (\*): ꙗ́ свщ́еннымъ пр́вила предали д́аконикѣмъ поставл́ати чет́ыредеѣти лѣтъ: пон́же оуѣмóтрено, ꙗ́ко Цр́ковь, благод́атію Бж҃іею, пр́ѡлла бóльшю крѣпость ѡ пресп́ѣаніе, ѡ вѣрныѣ въ соблюденіи Бж҃еѣтвенныхъ заповѣдей гверды ѡ благонадѣжны. Оіе ѡ мы совершенно оураздмѣвъ, сообрáзно съ с́мъ ὡπρὲд' ἐλήλη: намѣревáющаго нач́ати подвиги по Бж҃ѣ, ꙗ́кору знаменачти благословеніемъ благод́ати, ꙗ́ко нѣкоею печ́атію, с́мъ с́мымъ спосп́ешествѣа е́мъ не ко снѣти долго, ниже колеб́атиса, ꙗ́че

(\*) 1 Тим. гл. 5, ст. 9.

же ѿ поощрѣнїа егѡ къ ѿз-  
брѣнію доврѣнїа коутвержде-  
нію къ ономѹ.

**Зонара.** Василиій Великій въ 18-мъ своемъ правилѣ предписываетъ принимать обѣты дѣвѣ по достиженіи ими 16-ти или 17-ти лѣтъ; а прежде этого возраста обязательства онъ считаетъ дѣтскими голосами. А правило этого собора говорить, что вступающій подъ иго монашества долженъ быть десятилѣтняго возраста, и упоминаетъ и о правилѣ Василія Великаго, но говорить, что такъ устрояетъ потому, что церковь становится болѣе крѣпкою, вѣра болѣе и болѣе утверждается и вѣрныя болѣе укрѣпляются къ соблюденію божественныхъ заповѣдей. А въ доказательство этого пользуется и правиломъ Четвертаго Собора о діакониссахъ, говоря: „между тѣмъ какъ божественный Павелъ повелѣлъ причислять только шестидесятилѣтнихъ вдовицъ, отцы опредѣлили рукополагать въ діакониссы дѣву сорокалѣтнюю совершенно по той же самой причинѣ, что вѣра дѣлалась болѣе твердою и люди болѣе усердными къ соблюденію заповѣдей“. Впрочемъ что касается времени, это предоставляетъ мѣтному епископу, дабы онъ о каждомъ изъ избирающихъ монашескую жизнь разсудилъ, должно ли ему продолжить время или принять и въ десятилѣтнемъ возрастѣ.

**Аристинъ.** Монашествующій долженъ поступать въ монашество десяти лѣтъ: ибо хотя божественный Василиій объявилъ, что постригаемая должна достигнуть 17-ти лѣтняго возраста; но, поелику, не смотря на то, что Апостоль назначаетъ для церковной вдовицы шестидесятилѣтній возрастъ, отцы опредѣлили, чтобы діаконисса была сорокалѣтняя, потому что церковь сдѣлалась болѣе крѣпкою, то и мы скорѣе знаменуемъ монашествующаго печатію.

Осмнадцатое правило Василія Великаго говорить, что приводящая себя ко Господу и отказывающаяся отъ брака должна

быть выше 16-ти, или даже 17-ти лѣтъ, чтобы обѣты ея были тверды и, отрекаясь отъ нихъ, она непременно подвергалась бы наказанію; ибо дѣтскіе голоса, говоритъ онъ, не должно считать дѣйствительными при этомъ. А настоящее правило принимаетъ желающаго быть монахомъ, если ему не менѣе десяти лѣтъ, предоставивъ разсужденіе о возрастѣ на судъ игумена, не найдетъ ли онъ болѣе полезнымъ продолжать время для приготовленія и утвержденія въ монашеской жизни. Оно уменьшаетъ опредѣленное Василиемъ Великимъ время потому, что видитъ, что церковь божественною благодатію становится болѣе крѣпкою, и идетъ къ дальнѣйшему преспѣванію, а вѣрныя оказываются болѣе твердыми и благонадежными въ соблюденіи божественныхъ заповѣдей. Ибо на томъ же самомъ основаніи, что церковь преуспѣла на лучшее, священныя правила уменьшили и возрастъ діакониссы и предали поставлять оную по достиженіи сорока лѣтъ, хотя Апостоль и предписываетъ, чтобы имѣющая быть причтенною въ число вдовицъ въ церкви была 60-ти лѣтъ.

**Вальсамонъ.** Василій Великій въ 18-мъ своемъ правилѣ принимаетъ дающихъ обѣтъ дѣвства по достиженіи 16-ти лѣтъ, какъ такихъ, которыя могутъ избирать и различать хорошее отъ дурнаго. А настоящее правило не отсылаетъ и десятилѣтняго избравшаго монашескую жизнь; однакоже опредѣляетъ принимать его въ монашество не иначе, какъ по испытанію епископа, и присовокупляетъ, что такъ узаконяетъ потому, что благодатію Божіею церковь достигаетъ преспѣванія, и соблюденіе божественныхъ заповѣдей становится болѣе благонадежнымъ. А въ подтвержденіе этого, правило сослалось на сказанное о діакониссахъ на Четвертомъ Соборѣ, говоря, что между тѣмъ какъ божественный Павелъ постановилъ 60-ти лѣтнихъ вдовицъ причислять къ чину діакониссъ, отцы опредѣлили поставлять въ діакониссы дѣву 40-калѣтнюю. А отсюда слѣдуетъ, что отцы нисколько не неумѣстно опредѣлили, понизивъ возрастъ постриженія несовершеннолѣтнихъ и перенесши его съ 18-ти лѣтъ на 10-ть; напро-

тивъ они достойны великой благодарности за то, что не дозволили безъ дальнѣйшей заботы постригать каждаго десятилѣтняго, но все касающееся его возложили на разсмотрѣніе епископа. Ибо, можетъ быть, это испытаніе одного, достигшаго 10-ти лѣтняго возраста до постриженія, а другаго не допустить. Въ этомъ и состоитъ сущность правила. А ты прочти шестую новеллу императора господина Льва Философа, которая опредѣляетъ, что достигшій 16-ти, или 17-ти лѣтъ можетъ безпрепятственно постригаться, по Василию Великому, и дѣлать завѣщаніе; а по настоящему правилу желающій вступить въ монашество по достиженіи 10-ти лѣтняго возраста, можетъ это дѣлать; но завѣщанія о своей собственности дѣлать не можетъ, а долженъ ждать когда исполнится ему 15-ть лѣтъ. Если же онъ умретъ въ этотъ промежутокъ; то рабы его должны быть освобождены, а прочее его имѣніе дѣлится на двое, и двѣ части долженъ получить монастырь, а третья часть должна быть отдана его родственникамъ; если же у умершаго нѣтъ родственниковъ, то и третья часть должна поступить въ монастырь.

Замѣть изъ настоящаго правила и сказаннаго въ немъ, что безъ вѣдома мѣстнаго епископа не должны совершаться постриженія монаховъ, а тѣмъ болѣе несовершеннолѣтнихъ и сомнительныхъ; ибо епископъ, а не игумень, есть предстоятель, какъ говорятъ нѣкоторые. Еще замѣть, что монахомъ никто не бываетъ до исполненія 10-ти лѣтняго возраста. Ищи и 18-е правило святаго Василія.

**Славянская кормчая.** (*Никонъ слово 4*). *Иночествовати хотѣщаго не менше, десяти лѣтъ постригати.*

Иночествуяи да иночествуетъ, десяти лѣтъ. Божественныи бо Василіи постригати ся прежде, 17, лѣтъ, отрицаетъ: но поже Апостолу (1 Тим. 285), 60-ти лѣтъ сущую вдовицу церкви поручающу, и отци діаконису повелѣша, 40-ка, лѣтъ поставляти. Крѣпчайшимъ церковнымъ бывшимъ, и мы острѣйшую печать инокамъ знаменаемъ.

Толкованіе. Осмоенадесять убо правило великаго Ва-

сила, выше, 16, или, 17, лѣтъ, глаголетъ, должна есть быти дѣвица хотящая привестися Господеви и отридающаяся бра- ка, да и обѣти ея извѣстни будутъ. И аще отвержется, не- избѣжно мучима будетъ; дѣтнимъ бо глаголомъ рече не по- добно есть о таковыхъ истиннымъ быти; Се же правило немен- ша десяти лѣтъ хотящаго пострищися пріемлетъ, возлагая бремя искушенія на судъ игумену, аще мнить полезнѣе възрасти ему во мнишестѣмъ житіи и строеніи. Умалаетъ же время уставленное великимъ Василиемъ, понеже церковь бла- годатію Божіею крѣпчайшую видитъ, и напредъ идущю и пре- спѣвающю и вѣрныя къ соблюденію божественныхъ запо- вѣдей, твердѣйшую и крѣпчайшую являющуюся. Того бо ради словесе, яко на лучшее церкви преспѣла есть, и время діаконисѣ священна правила умалиша чотыредесяти лѣтъ поставляти сію предаша, аще и Апостоль, шестидесяти лѣтъ быти вдовицѣ хотящей церкви причетатися повелѣваетъ.

Κανὼν μά.

Τοὺς ἐν πόλεσιν, ἢ χω- ρίοις ἐν ἐγκλείσραις βυλομέ- νης ἀναχωρεῖν, καὶ ἑαυτοῖς καταμόνας προσέχειν, πρότε- ρον ἐν μοναστηρίῳ εἰσιέναι δεῖ, καὶ τὴν ἀναχωρητικὴν παιδοτριβεῖσθαι διαγωγὴν, καὶ ἐπὶ τριετῇ χρόνον τῷ τῆς μονῆς ἐξάρχοντι ἐν φόβῳ Θεοῦ ὑποτάττεσθαι, καὶ τὴν κατὰ πάντα, ὡς προσήκει, ὑπα- κοῆν ἐκπληροῦν, καὶ οὕτως ὁμολογοῦντας περὶ τῆς ἐν

Правило ма.

Желáющихъ во градáхъ, и ли селенíахъ оудалáтиса въ заткóры, и севѣ въ оуеди- ненíи внимáти, должны первѣе входить въ мона- стýрь, прѣввѣчáтиса къ жи- тíю ШшэльническомѸ, повин- новáтиса въ теченíи трéхъ лѣтъ начальникѸ Обителн въ стрáхѣ Бж́іемъ, и во всéмъ, ꙗкоже подобáетъ, по- слэдшáніе исполнáти, и тáкъ и́звѣлáти своѸ прои́зволé-

τῷ τοιοῦτῳ βίῳ προαιρέσεως, καὶ ὡς ἐξ ὅλης καρδίας ἐκυσίως τοῦτον ἀσπάζονται, ὑπὸ τοῦ κατὰ τὸν τόπον δοκιμάζεσθαι προέδρου. Εἰδ' οὕτως ἐφ' ἕτερον ἐνιαυτὸν ἐξωθεν προσκαρτερεῖν τῆς ἐγκλείσρας, ὡς ἂν ὁ σκοπὸς αὐτῶν πλειόνως φανερωθῇ. Τηνικαῦτα γὰρ πληροφορίαν παρέξουσιν, ὡς οὐ κενὴν θηρωμένοι δόξαν, ἀλλὰ δι' αὐτὸ τὸ ὄντως καλὸν τὴν ἡσυχίαν ταύτην μεταδιώκωσι. Μετὰ δὲ τὴν τοσοῦτον χρόνον συμπλήρωσιν, εἰ τῇ αὐτῇ προαιρέσει ἐμμένουσιν, ἐγκλεισθῆναι αὐτοὺς, καὶ μηκέτι τούτοις ἐξεῖναι, ὅτε βούλονται, τῆς τοιαύτης καταμονῆς ἀφίσασθαι· ἐκτός εἰ μὴ διὰ κοινὴν λυσιτέλειαν καὶ ὠφέλειαν, ἢ ἑτέραν ἀνάγκην πρὸς θάνατον αὐτοὺς βιαζομένην, πρὸς τοῦτο ἔλκωντο, καὶ οὕτω μετ' εὐλογίας τοῦ κατὰ τὸν τόπον Ἐπισκόπου. Τῶν δὲ εἰρημένων προφάσεων διχα ἐγ-

нїе на таково́мъ жи́знь, ѡ́нспы́тыва́тиса ѡ́мѣстна́гѡ на́стго́лтелѡ, ѡ́ всегѡ́ ли се́рдца до́бровольно́ приа́тплáютсѡ къ Ѡно́й. По́сэмъ ѡ́ ещѣ въ продо́лженіи го́да до́лжны́ терпѣ́лїе въ превы́тїи вѣ́бъ за́твѡра, да́бы пáче на́мѣреніе ѡ́хъ ѡ́крáлось. Ы́во то́гда Ѡ́нїи по́дадѡтсѡ со́вершенное о́удостго́вѣреніе въ то́мъ, ѡ́къ не рáди ѡ́скáнїѡ тѣ́тныѡ слáвы, но рáди сáмагѡ ѡ́стинна́гѡ влáга, стремáтсѡ къ се́мѡ безмóлкїю. По ѡ́сполненіи же то́лїкагѡ вре́мене, ѡ́ще превѡ́дѡтсѡ въ то́мъ же на́мѣреніи, да встáпáютсѡ въ за́твѡрничество: но ѡ́мъ о́ужѣ не по́зволáетсѡ ѡ́сходѣ́тїи, по прои́зволѣнію, ѡ́з тако́вáгѡ превывáнїѡ: рáзвѣ́ ко́гда се́гѡ по́требѡ́етсѡ Ѡ́бщѣ́ственое слáженіе, ѡ́лїи по́льза, ѡ́лїи ѡ́нáл

χειροῦντας ἐκ τῶν καταγωγίων αὐτῶν ἐξιέναι, πρωτόπως μὲν ἄχοντας αὐτοὺς καθειργνύειν ἐν τῇ εἰρημένῃ ἐγκλείσει· ἔπειτα δὲ νησειαῖς καὶ ἑτέραις σκληραγωγίαις αὐτοὺς θεραπεύειν, εἰδότας, κατὰ τὸ γεγραμμένον, ὡς οὐδεὶς βαλὼν τὴν χεῖρα αὐτοῦ ἐπ' ἄστρον, καὶ στραφεὶς εἰς τὰ ὀπίσω, εὐθετὸς ἐσιν εἰς τὴν βασιλείαν τῶν οὐρανῶν.

нѣжда, претѣшаа да́же смирѣнїю, ѡ́ гдѣ сѣ благо-словенїемъ мѣстнаго епископа. Дерзѡущихъ же, безъ реченныхъ причинъ, ѡсходѣти ѡзъ своихъ ѡбнѣтѣнїи, во пѣрвыхъ, за-ключѣти въ оупомандѣ-томъ затворѣ ѡ прочїихъ желанїа ѡхъ: по-томъ постѣми ѡ ѡными строгостями ѡхъ ѡсправ-лѣти: поне́же вѣдаемъ, ѡкъ по реченномъ въ пи-санїи, никто́же возложѣ рѣкъ на рѣло ѡ ѡбраще-спѣтъ, оуправленъ е́сть въ царствїе небесное (\*).

**Зонара.** Ненадежнымъ почли божественные отцы, чтобы нѣкоторымъ отъ мірскаго образа жизни перейти въ жизни отшельнической, затворять себя въ тѣсныхъ малыхъ домахъ и самимъ быть себѣ наставниками. Поэтому, желающимъ чего-либо такого они повелѣвають прежде войти въ монастырь, и въ теченїи трехъ лѣтъ быть въ подчиненїи, и такимъ образомъ приготовляться къ житїю отшельническому, и, поработавъ въ подчиненїи, объявлять, что они всею душою избираютъ отшельничество. И послѣ сего испытывать ихъ мѣстному архїерею и снова впродолженїи одного года пребывать внѣ затвора, чтобы болѣе обнаружилась непре-

(\*) Лук. гл. 9, ст. 62.



ложность ихъ намѣренія. Такимъ образомъ вполнѣ доказавши, что не по любви къ человѣческой славѣ, но для подвиговъ добродѣтели они ищутъ безмолвія, они должны быть, заключены съ тѣмъ, чтобы уже не выходили изъ своего обиталища, если только когда-либо не будутъ вынуждены какоюнибудь необходимостію, имѣющею отношеніе или къ общей пользѣ, напримѣръ, страны, въ которой они живутъ, или вслѣдствіе опасности, угрожающей имъ, можетъ быть, смертію. Но и въ такомъ случаѣ они могутъ вытти съ согласія и благословенія епископа. Еслиже они выйдутъ иначе и не по сказаннымъ причинамъ, то отцы постановили во первыхъ и противъ воли ихъ заключать тамъ, гдѣ заключались они и прежде, а потомъ подвергать ихъ и епитиміямъ, чтобы постами и строгостями они исправили себя, то есть, переменчивость своего намѣренія.

**Аристинъ.** Имѣющій намѣреніе затвориться, проживъ три года въ монастырѣ и проведши еще годъ предъ затворомъ, такимъ образомъ пусть войдетъ туда и не выходитъ, если не принудитъ смерть, или польза для общества.

Желающій войти въ затворъ и внимать одному себѣ долженъ прежде войти въ монастырь и въ продолженіи трехъ лѣтъ подчиняться предстоятелю монастыря въ страхъ Божиимъ, и такимъ образомъ должно быть испытано мѣстнымъ епископомъ его намѣреніе, добровольно-ли и отъ всего-ли сердца онъ избираетъ такую жизнь. И если онъ постоянно свидѣтельствуеть, что желаетъ ея такимъ именно образомъ, то ему должно и еще годъ провести внѣ затвора, чтобы представить болѣе полное удостовѣреніе въ томъ, что не ради суетной славы стремится къ безмолвію, но ради самаго сего блага; а по истеченіи такого времени, если онъ оказывается твердымъ въ своемъ намѣреніи, должно заключить его въ затворѣ и уже не выходить оттуда иначе, какъ для общей пользы, или по другой необходимости, угрожающей ему смертію: ибо тогда онъ можетъ выйти съ благословенія мѣстнаго епископа. А если выйдетъ безъ сказанныхъ причинъ; то, во первыхъ, онъ имѣетъ быть противъ воли заключенъ въ затворѣ, а потомъ подвергнется постамъ и другимъ мѣрамъ строгости и чрезъ нихъ найдетъ исцѣленіе

отъ своего малодушія, зная, по написанному, что никтоже возложь руку свою на рало и обратяся вспять управленъ есть въ царствіе небесное (Лук. 9, 62).

**Вальсамонъ.** Великое и дерзновенное дѣло безмолвствовать въ уединеніи и, какъ умершему, затвориться въ самомъ тѣсномъ обиталищѣ на все время своей жизни. Посему-то отцами узаконено, чтобы никто никогда не заключался въ затворъ безъ тщательнаго испытанія, но желающій сдѣлать это долженъ прежде въ теченіе трехъ лѣтъ быть въ подчиненіи у игумена и изъ прежняго образа жизни дать удостовѣреніе на будущее, по испытаніи отъ мѣстнаго епископа; потомъ и еще годъ провести внѣ затвора; и если и такимъ образомъ окажется, что ищущій заключиться въ затворѣ дѣлаетъ это не съ дурнымъ расположеніемъ, но ради самаго сего добра и съ желаніемъ душевнаго спасенія, то онъ заключается въ затворѣ епископомъ съ тѣмъ, чтобы уже не выходить изъ затвора, развѣ только ради общей пользы или по причинѣ опасности смерти. Но и этотъ выходъ долженъ быть не иначе, какъ съ дозволенія епископскаго; а если выйдетъ иначе и не по сказаннымъ причинамъ, то, во первыхъ, онъ долженъ быть и противъ воли заключенъ тамъ-же, гдѣ и прежде; а за тѣмъ, долженъ епитиміями загладить допущенное имъ паденіе. Ибо непріятенъ, говорятъ, Богу тотъ, кто обѣщается сдѣлать что-либо благое и спасительное и съ сожалѣніемъ отступается отъ своихъ обѣтовъ. И такъ замѣтъ о четырехлѣтнемъ испытаніи намѣревающагося идти въ затворъ; ибо во внѣшнихъ странахъ желающій немедленно заключается въ затворъ безъ епископскаго дозволенія и обычныхъ псалмопѣній. Замѣтъ также, что затворнику не дозволяется безъ епископскаго разрѣшенія выходить изъ затвора, хотя бы причина, вызывающая его выходъ, была самая благословная; а выходящіе не такимъ образомъ и противъ воли опять заключаются въ затворъ епископомъ. Таково опредѣленіе этого правила. А первая глава 133-й новеллы, находящейся въ 4-й книгѣ Василікъ въ главѣ 14-й, говоритъ слѣдующее: „постановляемъ, чтобы совершенно никто не имѣлъ ни особеннаго жилища, ни такъ называемой келліи, развѣ только кто желаетъ оставаясь одинъ,

или имѣя, можетъ быть, одного или двухъ служителей, проводить жизнь въ созерцаніи и безмолвіи; но при большемъ количествѣ мужей, у нихъ должно быть совершенно одно и тоже собраніе и для молитвы, и при совершеніи житейскихъ дѣлъ, на сколько сіи непорочны и безукоризненны; вмѣстѣ, какъ сказано, они должны и ѣсть, вмѣстѣ спать, если, конечно, ихъ столько, сколько могутъ помѣститься въ одномъ домѣ, поелику, можетъ быть, есть два или три дома, въ которыхъ они помѣщаются. Никто не долженъ во все имѣть ничего собственнаго, но жить въ обществѣ и ночью и днемъ, чтобъ у нихъ и ночью соблюдался такой-же порядокъ, какой и днемъ. Ибо они не всѣ спятъ всегда, но явно, что одни предаются сну, а другіе бодрствуютъ, и всегда нѣкоторые будутъ имѣть надзоръ за спящими. Если же въ какомъ либо монастырѣ изъ числа подвѣдомыхъ или вселенскому патріарху сего великаго града, или твоей святости, или въ той-же самой окружности есть какія либо жилища, построенныя или нами самими, или другими, то всѣ таковыя ты долженъ всѣми способами уничтожать и предоставить имъ возможность видѣть другъ друга, и всѣ пусть видятъ, что каждый изъ нихъ дѣлаетъ. Ибо для чего имъ опасаться дѣлать это, когда они однажды посвятили себя Богу и отреклись отъ всякой жизни общественной? И мы желаемъ, чтобы это постановленіе сохранило силу и теперь и на все послѣдующее время такъ, чтобы никто, какъ сказано, не имѣлъ своего особаго жилища, но всѣ собирались вмѣстѣ и видѣли, что дѣлаетъ каждый; ибо очевидно, что они сами поспѣшаютъ дѣлать то, что совершенно безукоризненно. Если же окажется кто нибудь настолько безстыднымъ, что дерзнетъ нарушить что нибудь изъ этихъ узаконеній, то игумень обители пусть изслѣдуетъ это; ибо мы желаемъ, чтобы нынѣшній надзоръ былъ усиленъ“. Нѣкоторые говорятъ, что эта повелла противорѣчитъ правилу; а мнѣ кажется, что правило дано для затвора, а повелла — для имѣющихъ келліи въ общежительныхъ монастыряхъ, и есть большое различіе въ обоихъ законоположеніяхъ; и поэтому сіи опредѣленія не находятся въ противорѣчій. А нынѣ предписанное повеллою имѣетъ силу въ женскихъ монастыряхъ, а въ мужскихъ — нигдѣ.

**Славянская кормчая.** *Затворитися хотяи, по постриженіи четыре, лѣта, скончавъ, да внидетъ въ затворъ.*

Хотяи затворитися, три лѣта прежде да пребудеть въ томъ монастырѣ. И прежде затворенія, едино лѣто скончавъ, тако да внидетъ: и не изыдетъ аще не понудить смерть, или общая польза.

**Толкованіе.** Въ затворъ внити хогящему, и себѣ единому внимати, подобаеть прежде въ монастырь внити и постригтися, и три лѣта времени повиноватися монастыря того игумену въ страсѣ Божіи, и тако страны тоя епископъ изволеніе его испытаетъ, аще волею и отъ всего сердца таковое житіе любитъ, и пребываетъ исповѣдая таковымъ образомъ желая его: и другое едино лѣто пребывъ внѣ затвора, яко аще болшее покажетъ извѣщеніе, яко не суетныя ради славы молчаніе гонить, но своего дѣля добра. По скончаніи же толика времени, аще обрящется единаче въ таковѣй воли стоя, да затворять его, и къ тому оттуду никакоже да не изыдетъ, аще не общая нѣкая польза предлежитъ, или ина нѣкая бѣда смертію претящая ему. Аще бо что таково прилучится ему, тогда со благословеніемъ страны тоя епископа изыдетъ. Аще же кромѣ реченныхъ винъ самъ изыдетъ, первое убо и не хотя затворенъ будетъ, потомъ же постъ и иное жестокое житіе наложатъ нань, и того ради малодушію своему исцѣленіе обрящеть: вѣдши по писанному, яко никто же возложъ руки своя на рало, и обращаься въспяты, управленъ есть въ царство небесное.

Κανὼν μβ'.

Τοὺς λεγομένους ἐρημίτας, οἱ τινες μελανειμονοῦντες καὶ τὰς κεφαλὰς κομῶντες περιάγουσι τὰς πόλεις, μεταξύ ἀνδρῶν λαικῶν καὶ γυναικῶν ἀναστροφόμενοι, καὶ τὸ οἰκεῖον ἐπάγγελμα καθυβρίζοντες, ὀρι-

Правило мв.

Ѡ ѡименѣмыхъ прѣстѣнникахъ, котѣрые въ черныхъ ѡдеждахъ ѡ сѣ ѡращѣнными власами, ѡбходѣтъ грады, ѡбращаѣсь посредѣ мѣрскихъ мѡжей ѡ жѣнъ, ѡ безслѣватъ

ζομεν· εἰ μὲν αἰροῦνται τὰς κόμας ἀποχειράμενοι τὸ τῶν λοιπῶν μοναχῶν ἀναδέξασθαι σχῆμα· τούτῃς ἐν μοναστηρίῳ ἐγκαθίστασθαι, καὶ τοῖς ἀδελφοῖς ἐγκαταλέγεσθαι. Εἰ δὲ μὴ τοῦτο προέλουντο, παντάπασιν αὐτοὺς τῶν πόλεων ἀπελαύνεσθαι, καὶ τὰς ἐρήμους οἰκεῖν, ἐξ ὧν καὶ τὴν ἐπωνομίαν ἑαυτοῖς ἀνεπλάσαντο.

Ὁβѣтъ сѡѡ, ѡпредѣлѣ-  
емъ: ѡще восхотѣтъ, по-  
стригши власы, прїѣти  
ѡбразъ прѡчихъ мона-  
шествѣдующихъ, τὸ ѡпре-  
дѣлѣти ѡχъ въ мона-  
стырь, ѡ причислѣти къ  
братїамъ. ѡще же не по-  
желѣютъ сего, τὸ совѣмъ  
ѡзгонѣти ѡхъ ѡзъ гра-  
дѡвъ, ѡ жити ѡмъ въ  
пѣстыняхъ, ѡ конхъ ѡ  
ѡменованїе сѡбѣ соста-  
вни.

**Зонара.** Древнее зло, такъ какъ виновникъ зла всегда съѣтъ таковое въ сердцахъ человѣческихъ! Ибо и въ древности были нѣкоторые, кои одѣвались въ черныя одежды и не стригли волосъ, но оставляли ихъ въ видѣ кудрей спускаться на грудь и плеча, и такимъ образомъ ходили въ городахъ, были вмѣстѣ съ мірекими мужами и женами, оскорбляя монашескїи обѣтъ. Таковымъ сей соборъ повелѣваетъ стричь волосы и идти въ монастыри, чтобы жить и подвижаться вмѣстѣ съ монахами; если же они не хотятъ этого, то изгнать ихъ вовсе изъ городовъ, чтобы они проводили жизнь въ пустыняхъ, отъ которыхъ они получили себѣ имя и называются пустынниками: ибо не отъ самаго дѣла они взяли названїе, но ложно присвоили его себѣ, и одежда и има ихъ—вымысль.

**Аристинъ.** Носящїй черныя одежды и неостриженные волосы пустынникъ, если не острижется и не причислится къ монастырю, да изгоняется изъ города.

Обходящїе города подѣ видомъ пустынниковъ съ длинны-

ми волосами на головѣ и въ черныхъ одеждахъ или пусть вступятъ въ монастырь, остригши волосы и принявъ видъ прочихъ монаховъ; или, если не рѣшаются на это, пусть будутъ изгнаны изъ городовъ, чтобы они не безславили своего обѣта; и пусть они живутъ въ пустыняхъ, отъ которыхъ получили и самое названіе.

**Вальсамонъ.** Много обольстителей народа ходитъ по городамъ въ черныхъ одеждахъ и съ неостриженными волосами, лицемѣрно выставляя на видъ свой постъ и неопрятность, и обольщая людей болѣе простыхъ и оскорбляя монашескій обѣтъ. И одни изъ нихъ, обращаясь съ мірскими мужами и женами, оглашая распутія демонскими ученіями, будто бы молятся за народъ и проповѣдуютъ покаяніе. А другіе говорятъ, что они изъ пустыни пришли въ города по опредѣленію Божію, чтобы возвѣстить нѣчто будущее, и безстыдно, ради прибыли и платы, людямъ болѣе простымъ обѣщаютъ какія нибудь блага. И такъ о сихъ-то сей соборъ и опредѣляетъ, чтобы они остригли свои волосы и уходили въ монастыри, чтобы проводить въ нихъ жизнь монашескую. Еслиже не хотятъ этого, изгонять ихъ изъ городовъ, чтобы они вели въ пустыняхъ тотъ образъ жизни, который они себѣ избрали не по истинѣ, а по заблужденію и неразумнымъ образомъ: ибо они вселились въ пустыню не для спасенія души, если живутъ въ ней на самомъ дѣлѣ по необходимости, когда имъ не дозволяютъ жить въ городахъ.

**Славянская кормчая.** *Сіе правило о шпъныхъ оманъщикахъ.*

Старецъ власы растя, мняся пустынный быти, аще не острижется ни внидетъ въ монастырь, изъ града изженется.

**Толкованіе.** Иже грады обходяще, якоже се мнящеся пустынници, и власы главы своя обростивше и склочивше, и на долзѣ пустивше, черныя ризы носяще, или вретиче носяще, таковыи или въ монастырь да внидутъ и власы свои остригутъ, образъ мни пскіи на прочее воспріимше. Аще ли того не хотятъ, отъ градовъ да изженутся, да своему обѣщанію не ругаются, и въ пустыняхъ да живутъ, отъ нихже и имя себѣ стяжаша.

Κανὼν μγ'.

Ἐξὸν ὑπάρχει Χριστιανῶ τὸν ἀσκητικὸν ἐλέσθαι βίον, καὶ τὴν πολυτάραχον τῶν βιωτικῶν πραγμάτων ζάλην ἀποθέμενον ἐν μοναζηρίῳ εἰσιέναι, καὶ κατὰ τὸ μοναχικὸν σχῆμα ἀποκαρῆναι, καὶ ἐν οἰφδῆποτε πταίσματι ἀλῶ. Ὁ γὰρ Σωτὴρ ἡμῶν Θεὸς ἔφη· τὸν ἐρχόμενον πρὸς με οὐ μὴ ἐκβάλω ἔξω. Ὡς οὖν τῆς μοναχικῆς πολιτείας, τὴν ἐν μετανοίᾳ στηλογραφούσης ζωὴν ἡμῖν, τῷ γνησίως ταύτῃ προστιθεμένῳ συνευδοχοῦμεν· καὶ οὐδεὶς αὐτὸν παρεμποδίσει τρόπος πρὸς τὴν τοῦ οἰχείου σκοποῦ ἀποπλήρωσιν.

Правило ѿг.

Позволи́тельно Христіа-  
ніи́и ѿзврати́ подви́ж-  
ническое житіе, и, по  
ѿставленіи многоматѣж-  
ной кѡри житі́йскихъ  
дѣлъ, встѣпѣти въ мо-  
настырь, и постричься  
по ѡбразѣ монашескомѣ,  
ѿще бы и ѡбличенъ былъ  
въ какомъ либо грѣхо-  
падѣніи. Ибо Спаситель  
нашъ Бгъ рече: градѣ-  
цаго ко мнѣ не ѿженѣ  
вѡнъ (\*). Понѣже оубо  
монашеское житіе ѿз-  
вращаетъ намъ жизнь  
покаяніа: то ѿскренню  
прилѣпляющагося къ ѡ-  
номѣ ѡдобрѣемъ: и ни-  
какой прѣжній ѡбразъ  
жизни не воспрѣпятствѣ-  
етъ емѣ ѿсполнити свое  
намѣреніе.

**Зонара.** Величіе, или множество паденій не должно при-  
водить къ отчаянію въ покаяніи людей уповающихъ на бо-

(\*) Іоан. гл. 6, ст. 37.

жественное человеколюбіе. Это и говоритъ настоящее правило словами: позволительно всякому, хотя бы онъ и много согрѣшилъ, избрать подвижническую жизнь, постричься въ монастырѣ и вступить въ монашеское общество, которое намъ предписываетъ жизнь покаянія. Ибо какъ памятникъ показываетъ намъ и внѣшній видъ того, въ память кого поставленъ, такъ и монашеское обѣщаніе указываетъ и изображаетъ намъ покаяніе и побуждаетъ непрестанно помнить о немъ.

**Аристинъ.** Всякій, избѣгающій бури житейской и желающій поступить въ монастырь, можетъ свободно исполнить это.

Поелику Богъ и Спаситель нашъ сказалъ: *грядущаго ко Мнѣ не изжму вонъ*; то позволительно всякому христіанину избѣгать многоятежной бури житейской, удалиться въ монастырь и постригаться, хотя-бы онъ совершилъ всякій грѣхъ: ибо Богъ принимаетъ искренно кающихся, и никакой образъ жизни не долженъ препятствовать имъ въ исполненіи ихъ намѣренія.

**Вальсамонъ.** Какъ кажется, нѣкоторымъ желавшимъ постриженія возбраняли сіе или по причинѣ зазорной и разсѣянной ихъ жизни, или по причинѣ какого либо паденія. Поэтому правило говоритъ, что никакой грѣхъ не препятствуетъ христіанину избрать подвижническую жизнь и умиловити въ Бога покаяніемъ, потому что нѣтъ грѣха, побуждающаго человеколюбіе Божіе. И Спаситель сказалъ: *грядущаго ко Мнѣ не изжму вонъ*. И другія правила говорятъ, что ереси новатіанъ свойственно не принимать покаянія приходящихъ, но допускать, чтобы впадшіе въ какой либо грѣхъ, хотя бы это былъ и чрезвычайно великій грѣхъ, погружались въ бездну отчаянія. Подтверждая свое законоположеніе отцы говорятъ, что какъ памятникъ живописуетъ того, въ память кого поставленъ, такъ и монашеское обѣщаніе предписываетъ монаху покаяніе. Но такъ думай, когда постриженію не препятствуютъ, ни несовершенный возрастъ, ни другая какая либо благословная причина. Ибо тогда, по сороковому правилу настоящаго собора, епископское испытаніе должно показать, что дѣлать. А если хочешь узнать, какъ много причинъ, препятствующихъ скорому по-



стриженію, прочти 3-ю главу 1-го титула 4-й книги Василікъ, въ сокращеніи изложенную патріархомъ въ срединѣ 3-й главы 11-го титула настоящаго собранія и помѣщенную въ объясненіи на 32-ю главу 9-го титула настоящаго собранія.

**Славянская нормчая.** *Иночествовати хотѣи, никимъ да не будетъ удержанъ.*

Волю да имать всякъ, иже бури житейскія бѣжа, и въ монастырь внити хоцеть.

Толкованіе. (Никонъ, слово 4). Господу и Спасу нашему рекшу, грядущаго ко мнѣ не изжену вонъ, достоинъ всякому христіанину многомятежныя бури житія сего бѣгати, и въ монастырь отходити и постричься, аще и всякъ грѣхъ сотвори: присно бо кающыяся приѣмлетъ Богъ, и никіи же образъ да не спакоститъ имъ, на исполненіе своей воли.

### Κανὼν μδ'.

Μοναχὸς ὁ ἐπὶ πορνείᾳ ἀλοῦς, ἢ πρὸς γάμιν κοινωνίαν καὶ συμβίωσιν γυναῖκα ἀγόμενος, τοῖς τῶν πορνυούτων ἐπιτιμίαις κατὰ τοὺς κανόνας ὑποβληθήσεται.

### Правѣло ѿд.

Монахъ ѡбличенный въ любодѣлніи, или поемлющій жену въ ѡбщєніе брака и сожитіе, да подлежитъ по правѣламъ епитиміи влѣдодѣиствующихъ.

**Зонара.** Шестнадцатое правило Четвертаго собора произнесшихъ обѣтъ дѣвства и не сохранившихъ обѣщанія признаеть лишенными общенія и предоставляетъ разсужденію епископа оказать имъ челоувѣколюбіе и сократить или же, можетъ быть, продолжить имъ епитимію. А девятнадцатое правило анкирскаго собора опредѣляетъ, что давшіе обѣтъ дѣвства и не сохранившіе обѣщанія должны исполнить епитимію двоебрачныхъ. А Василій Великій въ шестидесятомъ правилѣ говоритъ: „общавшаяся пребыти въ дѣвствѣ и отъ обѣщанія своего отпадшая да исполнить время наказанія за

прелюбодѣяніе; подобнымъ образомъ и о монахахъ“. А настоящее правило подвергаетъ епитиміи блудодѣйствующихъ монаха, взятаго въ блудъ, или вступившаго въ бракъ. Итакъ я думаю, что это правило должно имѣть большую силу, какъ позднѣйшее прочихъ.

**Аристинъ.** Монахъ, сочетавшійся бракомъ, или блудодѣйствующій, пусть приметъ епитимію блудодѣйствующаго.

Монахъ имѣетъ подвергнуться равной епитиміи, впадетъ ли онъ въ блудъ, или сопряжется съ женою въ общеніе брака; а епитимія блудодѣйствующимъ простирается на семь лѣтъ по 59-му правилу Василя Великаго; ибо два года онъ плачетъ, два слушаетъ, два припадаетъ, одинъ стоитъ съ вѣрными и на осьмомъ принимается въ общеніе.

**Вальсамонъ.** Монаха, впадшаго въ блудъ, подвергать епитиміямъ блудодѣйствующихъ достойно уваженія, ибо въ семь заключается великое снисхожденіе. Можетъ быть кто нибудь скажетъ, что не должно въ равной мѣрѣ наказывать впадшихъ въ блудъ мірянъ и монаховъ. Подвергать только епитиміи, положенной блудникамъ, монаха вступившаго въ общеніе брака, по моему мнѣнію, не должно безъ различенія. Ибо я видѣлъ, во дни святѣйшаго патріарха Киръ-Луки, одного монаха, по имени Леонтія Музака, который явился на соборъ въ воинской одеждѣ и не согласился разлучиться съ женщиною, незаконно жившею съ нимъ въ брачномъ общеніи, котораго за это съ суровостію одѣли въ монашескую одежду и предали въ заключеніе и подвергли другимъ тяжкимъ наказаніямъ. Итакъ мнѣ кажется, что настоящее правило говоритъ, что епитиміямъ блудодѣйствующихъ подвергается тотъ монахъ, вступившій въ бракъ, который добровольно отсталъ отъ незаконнаго брака и возвратился къ прежнему монашескому состоянію и признался. Ибо не отстающій добровольно отъ незаконнаго брака за свое явное безстыдство наказывается строго, какъ говоритъ 2-е положеніе 11-й главы 1-го титула 4-й книги (Василикъ), составляющее часть 123 Юстиніановой новеллы. Прочти оное въ толкованіи 32-й главы 9-го титула настоящаго собранія. Ищи также 16-е правило Четвертаго собора и прочти 19-е правило анкирскаго собора

и 60-е правило Василия Великаго, которыя говорятъ, что монахи, давшіе обѣтъ дѣвства и не сохранившіе его, подвергаются болѣе тяжкому наказанію; и скажи, что правила не противорѣчатъ одно другому, потому что первое, то есть настоящее правило дѣлаеть постановленія касательно монаховъ, которые сами исповѣдали свой грѣхъ, а послѣднія— касательно тѣхъ, которые обличены по суду, которые по этому строже и наказываются.

**Славянская кормчая.** Мнихъ женяися, или блудъ твори, да прииметь запрещеніе блудника.

Толкованіе. Равно мнихъ блудника запрещеніе прииметь, аще блудъ сотворить, или аще общеніемъ брака жену пойметъ. Запрещеніе же блудникомъ, 7 лѣтъ, по 59-му правилу Великаго Василия. Два бо лѣта плачется, два же послушаетъ, и два припадаетъ и едино стоитъ съ вѣрными, и во осмое лѣто пріять бываегъ на общеніе, рекше, на причащеніе божественныхъ таинъ.

**Κανὼν μὲ.**

Ἐπειδὴ μεμαθήκαμεν, ἐν τισι γυναιχείοις μοναστηρίοις τὰς μελλούσας τοῦ ἱεροῦ ἐκείνῃς καταξιῶσθαι σχήματος, πρότερον σηρικαῖς καὶ παντοίαις στολαῖς, ἔτι μὴν καὶ κοσμίοις χρυσῷ καὶ λίθῳ πεποιχιλμένοις, ὑπὸ τῶν προσαγόντων αὐτὰς περισέλλεσθαι, καὶ οὕτω τῷ θουσιασηρίῳ προσιούσας, ἐκδιδύσχεσθαι τὴν τοσαύτην τῆς ὄλης ἀμφίαισιν, παραχρῆμά τε γίνεσθαι ἐπ' αὐταῖς τὴν τοῦ

**Правило ꙗе.**

Понѣже мы оубѣдали, ѡкъ, въ нѣкїихъ женскихъ монастырѣхъ, приводѣщїе ѡмѣнїи сподобити ѡнаго свѣщеннаго ѡбразѣ, первѣе ѡблекѣютъ ѡхъ шелковыми разноцвѣтными ѡдеждами, ѡще же ѡ оукрашенїи ми, ѡспецрѣнными златомъ ѡ драгоценными камнями, ѡ сѣ причѣпѣющїихъ такїихъ ѡбразомъ ко ѡлтарю, сн-

σχήματος εὐλογίαν, καὶ τὸ μέλαν αὐτὰς ἐνδύμα ἀμφιένυσθαι· ὀρίζομεν, ὥστε μηκέτι ἀπὸ τοῦ νῦν τοῦτο γίνεσθαι. Οὐδὲ γὰρ εὐαγὲς ὑπάρχει, τὴν ἤδη διὰ τῆς οἰκείας προαιρέσεως ἀποθεμένην πᾶσαν τὴν τοῦ βίβι τερπνότητα, καὶ ἀσπασαμένην τὴν κατὰ Θεὸν πολιτείαν, καὶ βεβαιώσασαν ταύτην λογισμοῖς ἀκλινέσι, καὶ οὕτω τῷ μοναστηρίῳ προσελθοῦσαν, αὐθις εἰς ἀνάμνησιν διὰ τοῦ τοιοῦτου φθαρτοῦ τε καὶ ῥέοντος κόσμου ἐλθεῖν, ὧν ἤδη ἐποίησατο λήθην, ἐκ τούτου τε ἀμφίβολον καταστῆναι, καὶ τὴν ψυχὴν ἐκταραχθῆναι, δίχην κυμάτων ἐπακλουζόντων καὶ τῆδε κάκεισε περιερεφόντων, ὡς μήτε δάκρυον ἐστὶν ὅτε λοιπὸν ἀφιεῖσαν τὴν ἐν τῇ καρδίᾳ διὰ τοῦ σώματος κατανυξίν ἐπιδείξασθαι· ἀλλ' εἰ καὶ βραχύ τι, ὡς εἶκος, ἐκπηδήσειεν δάκρυον· μὴ μᾶλλον τῆς διὰ τὸν ἀσκητικὸν

μάютх сголь великолѣпноє ѡдѣлѣніє, ἢ вх τόгх же чѣсх наđ нѣми совершѣется благословеніє Ѡвразѣ монашекаго, ἢ ἡх ѡκлекѣюгх вх черное ѡдѣлѣніє: тогѡ радн ѡпредѣлѣемх, да ѡнѣнѣ сего ѡнѡдѣ не вывѣгх. Ἰко не благоприлѣчно, что вы, по совѣтвенномѡ прозленію, ѡложѣшасѡ оуже всѣкъдѡ прѣлѣтностѣ житѣйскѡ, возлюбѣшасѡ жѣзнь по нѣѣ, оутвердѣшасѡ вх ѡноѡ не преклѡнными мѣслами, ἢ тѣкѡ кх монастырѡ пригѡпѣшасѡ, чрезѣ таковоє члѣнноє ἢ исчезѡщее оукрашеніє, возвратѣшасѡ кх воспомнѣнію ѡ томѡ, что оуже предалѣ забвенію, ἢ ѡ сего ѡвѣлѣсь вы колѣблющєюсѡ, ἢ возмѡтѣшасѡ вх дшѣ, по подѡбію вѡлнх потоплѡющєих, ἢ

ἀγῶνα διαθέσεως χάριν, ἢ διὰ τὸ τὸν κόσμον καὶ τὰ ἐν τῷ κόσμῳ καταλιπεῖν, παρὰ τοῖς ὀρώσι τοῦτο προελθεῖν λογισθῆναι.

ЧѢДА Ѣ СЮДА ВРАЦІАЮЩИХЪ,  
 ЧАКЪ ЧТО, ѢНОГДА Ѣ ПРО-  
 ЛИВЛА СЛЕЗЫ, НЕ ѢКЛАЕТЪ  
 ОНА ЧѢМЪ СЕРДЕЧАГО СО-  
 КРДШЕНІА: НО ѢЩЕ, ѢКОЖЕ  
 СВОЙСТВЕННО ЕСТЬ, Ѣ ОУПА-  
 ДЕТЪ МЛАМ НѢКАМ СЛЕЗА,  
 ЧО Ѣ СІА ВІДАЩИМЪ ВОЗ-  
 МНІТЪА ПРОИСХОДАЩЕЮ НЕ  
 ЧОЛІКѢ Ѣ ОУСЕРДІА КЪ  
 ПОДВИГѢ МОНАШЕСКОМѢ,  
 КОЛІКѢ Ѣ РАЗЛЧЕНІА СЪ  
 МІРОМЪ, Ѣ СЪ ЧѢМЪ, ЧТО  
 ВЪ МІРѢ.

**Зонара.** Это правило запрещаетъ имѣющихъ принять по-стриженіе украшать сперва самыми свѣтлыми одеждами, золо-томъ и камнями, и такимъ образомъ приводить къ алтарю и тамъ снимать эту суетность, и одѣвать въ монашескія одежды и совершать надъ ними благословеніе, и опредѣля-етъ, чтобы впредь этого не было. Ибо, оно говоритъ, та, которая добровольно отложила житейское и возлюбила жизнь по Богѣ и пришла въ монастырь, опять приходитъ къ вос-поминанію о мірскихъ вещахъ и удовольствіяхъ чрезъ укра-шеніе тлѣнными и преходящими нарядами, и смущается ду-шею, такъ какъ въ ней пробуждается воспоминаніе объ удовольствіяхъ міра и погружаетъ ее на подобіе волнъ, и до такой степени, что тогда не бываетъ въ ней того уми-ленія, которое означаютъ слезы; а если и заплачетъ она, говоритъ правило, то и это видящими понимается двусмыс-ленно, потому что большинство думаетъ, что она плачетъ по причинѣ лишенія міра и его удовольствій.

**Аристинъ.** Родители избравшую монашескую жизнь не

должны облекать въ шелковыя одежды, и уже такимъ образомъ возлагать на нее монашескую одежду; ибо это есть воспоминаніе о преходящемъ мірѣ.

Узнавъ, что нѣкоторыя женщины, имѣющія удостоиться монашескаго образа, тѣми, которые приводятъ ихъ, сперва одѣваются въ шелковыя одежды и всевозможное другое убранство, испещренное золотомъ и драгоценными камнями, и въ такомъ драгоценномъ украшеніи приводятся къ алтарю; потомъ, снявъ съ себя столь великолѣпное одѣяніе, онѣ въ тотъ же часъ получаютъ благословеніе образа монашескаго и облакаются въ черную одежду,—отцы предписываютъ, чтобы отнынѣ этого не было. Ибо не благоприлично и не богоугодно, чтобы та, которая по собственному избранію отвергла всякую пріятность житейскую и возлюбила жизнь по Богѣ и утвердилась въ ней невозвратно помыслами и такимъ образомъ пришла въ монастырь,— снова обращалась, чрезъ тлѣнное и преходящее украшеніе, къ воспоминанію о томъ, что уже предано забвенію, и чтобы душа ея, на подобіе волнъ потопляющихъ, была возмущена, и отъ того происходилъ въ ней такой переворотъ, что она не можетъ выронить ни слезы и обнаружить сердечнаго сокрушенія.

**Вальсамонъ.** Что узнали божественные отцы тогда совершившееся въ женскихъ монастыряхъ и богоугодно запретили, это нынѣ дѣлается у живущихъ въ келліяхъ и особенно у монахинь. Ибо имѣющую постригаться одѣваютъ, какъ невѣсту, въ драгоценныя одежды и украшения, испещренные золотомъ и драгоценными камнями въ самый почти часъ постриженія и въ такомъ украшеніи приводятъ во храмъ. А при наступленіи времени постриженія снимаютъ съ таковой невѣсты это суетное одѣяніе и драгоценное убранство и надѣваютъ на нее черную одежду. Итакъ святой соборъ запретилъ это дѣлать, потому что это возбуждаетъ мірское пожеланіе и осуждается видящими. А, какъ кажется, это спасительное постановленіе пренебрегается и, вѣроятно, не по чему другому какъ только потому, что не положено наказанія его презрителямъ. А мнѣ кажется, что всѣ, преступающіе правила, должны быть наказываемы по усмо-

трѣнію мѣстнаго епископа, хотябы въ правилахъ и не былъ высказанъ видъ наказанія за нѣкоторыя преступленія.

**Славянская нормчая.** *Иночествовати хотящихъ, въ брачныя ризы не облачати.*

Да не облекутъ родителіе въ брачныя ризы хотящася пострици, и тако образъ возложатъ: воспоминаніе бо есть мимотекущаго мира.

Толкованіе. Увѣдавши отцы, яко нѣкія отъ женъ, хотяще постричися въ мнишескіи образъ, прежде въ брачныя ризы облачатыя, отъ приводящихъ я, и во всякую иную одежду златомъ и камніемъ драгимъ изметану, и тако украшены многоцѣнны, ко олтареву приводятся, и потомъ толикихъ вещей одѣянія совлекше, въ той часъ мнишескаго образа благословеніе приемятъ, и въ черныя ризы облачатыя. Повелѣвають же отцы тому отсель не быти, не благородно бо есть и не преподобно, своею волею отвергшимъ житейскую красоту, и по Бозѣ жизнь возлюбльшимъ, и помыслы сію непреложными утвердившимъ, и тако къ монастыреви пришедшимъ паки, на воспоминаніе таковыя ради тлѣнныя и мимотекущія суетныя славы и красоты пріити, ихже уже въ забыть положи, и душу якоже волнамъ потопляему смущати, и сѣмо и овамо превратну, якоже ни слезы испустити, и сущее въ сердцѣ умиленіе показати.

### Κανὼν μς΄.

Αἰ τὸν ἀσκητικὸν αἰρούμε-  
ναι βίον, καὶ ἐν μοναστηρίοις  
καταταττόμεναι, καθόλου μὴ  
προιέτωσαν. Εἰ δέ τις ἀπα-  
ραίτητος αὐτὰς ἀνάγκη πρὸς  
τοῦτο ἔλθοι· μετ' εὐλογίας  
καὶ ἐπιτροπῆς τῆς προεσώ-  
σης τοῦτο πράττετωσαν· καὶ  
τότε μὴ μόναι καθ' ἑαυτὰς,

### Правило мс.

ИЗКРѢВШЫА ПОДКІЖНИ-  
ЧЕСКОЕ ЖИТІЕ И ѠПРЕДК-  
ЛѢННЫА БХ МОНАСТЫРІО,  
ѠНІЮДЬ ДА НЕ ИСХОДѢТХ.  
ѠЦЕ ЖЕ НЕИЗВѢЖНАА НѢ-  
КАА НѢЖДА ПОВѢДѢТХ ИХХ  
БХ СЕМЬ: ДА ДѢЛАЮТХ СІЕ  
ПО БЛАГОСЛОВЕНІЮ И СОНЗ-  
БОЛЕНІЮ НАСТОАТЕЛЬНИЦЫ:

ἀλλὰ μετὰ τινῶν πρεσβυτέρων, καὶ πρωτευσῶν ἐν τῷ μοναστηρίῳ, μετ' ἐντολῆς τῆς καθηγημένης. Παντελῶς δὲ αὐταῖς ἐξωκοιτεῖν οὐκ ἔξεστιν. Ἀλλὰ καὶ ἄνδρες οἱ τὸν μονήρη μετερχόμενοι βίον, χρειᾶς ἐπειγούσης, καὶ αὐτοὶ μετ' εὐλογίας τοῦ τὴν ἡγεμενεῖαν ἐμπεισιευμένη προιέτωσαν. Ὡς οἱ παραβαίνοντες τὸν νῦν ὀρισθέντα παρ' ἡμῶν ὄρον, εἴτε ἄνδρες εἴεν, εἴτε γυναῖκες, προσφόροις ἐπιτιμίαις ὑποβληθήτωσαν.

но и тогда и сходящии должны не одни с нами по свѣѣ, а съ нѣкоторыми старшицами, и съ первенствующими въ монастырѣ, по повелѣнію и гдменіи. Обнощевати же въ монастырѣ свѣмъ не позволено имъ. Такожде и мѣжи, проходящіе житіе монашеское, да и сходящы, когда настоща нѣжда, по благословенію того, комѣ свѣрено начальство. По семѣтѣ, кон прещдпаятъ сие нами нынѣ постановленное ѡпредѣленіе, мѣжи и ли жены, да подвергнутса приличнымъ епитііамъ.

**Зонара.** Отцы желаютъ, чтобы монашествующія проводили жизнь въ монастырѣ безвыходно; а если когда-либо и представится какая либо неотложная необходимость монашествующей выйти изъ монастыря, то и тогда предписываютъ имъ выходить съ дозволенія настоятельницы, и притомъ не однимъ, но вмѣстѣ съ ними быть и нѣкоторымъ изъ старѣйшихъ монахинь и первенствующихъ по возрасту и добродѣтели. и не проводить ночи внѣ обители: ибо это означается выраженіемъ „обнощевати“ (ἐξωκοιτεῖν). И мона-



хи, говорить правило, когда настоять какая нужда, должны выходить съ благословенія игумена. Не поступающіе такимъ образомъ, мужи-ли будутъ, или жены, да подвергнутся приличнымъ епитиміямъ, то есть, предстоятель пусть наложитъ имъ епитимію, смотря по расположенію каждаго—или болѣе снисходительную, или болѣе строгую. Ибо смиряющимся и раскаявающимся въ проступкѣ онъ ослабитъ епитимію и назначитъ болѣе легкую, а на ожесточающихся и безстыдныхъ онъ наложитъ запрещеніе болѣе продолжительное и тяжелое, и такимъ образомъ накажетъ соотвѣтственно каждаго.

**Аристинъ.** Монашествующая не выходитъ изъ обители, развѣ только съ благословенія настоятельницы, и притомъ не одна, но съ другою старицею; а внѣ монастыря все не ночуетъ. Точно также и монашествующій пусть не выходитъ изъ обители, развѣ только съ благословенія игумена.

Это правило совершенно запретило монашествующей оставаться когда-либо и какимъ-бы то ни было образомъ внѣ монастыря; а въ случаѣ неотложной необходимости оно не воспретило, а дозволяетъ ей выходить изъ обители съ вѣдома и благословенія настоятельницы,—и опять возвращаться и оставаться въ ней. Впрочемъ и при семъ оно присовокупляетъ, что она должна выходить не одна, но съ нѣкоторыми старицами и первенствующими въ монастырѣ. Точно также правило хочетъ, чтобы и монахъ не выходилъ изъ монастыря безъ благословенія его настоятеля. Преступающихъ эти опредѣленія подвергаетъ соотвѣтственнымъ епитиміямъ.

**Вальсамонъ.** И различныя другія правила опредѣляютъ, чтобы монахи не ходили гдѣ хотятъ. Послѣдую имъ и настоящее опредѣляетъ о монахиняхъ, чтобы онѣ не имѣли права выходить изъ монастыря. А если къ выходу принуждаетъ неотложная нужда, то и въ такомъ случаѣ имъ не должно дѣлать этого безъ благословенія и дозволенія игуменіи и безъ сопровожденія нѣкоторыхъ благочестивыхъ монашествующихъ старицъ. А „имѣть ложе внѣ“, т. е. переночевать внѣ обители правило имъ вовсе не позволя-

еть. Это о монахиняхъ. А монахамъ повелѣваетъ выходить изъ монастыря единственно только по неизбѣжной нуждѣ съ благословенія и дозволенія игумена. Преступающихъ это монаховъ и монахинь настоятель подвергаетъ соотвѣтственнымъ епитиміямъ. Прочти и 2-е положеніе 11-й главы 1-го титула 4-й книги Василікъ, которое составляетъ часть 123 Юстиніановой новеллы и представлено въ сокращеніи въ концѣ 4-й главы 11-го титула настоящаго собранія. Итакъ замѣтъ, что женщинамъ вовсе не дозволено оставаться внѣ монастыря, то есть проводить ночь; а мужчинамъ не запрещено переночевать такимъ образомъ; и что женщинамъ, даже въ случаѣ крайней необходимости, дозволяется выходить изъ обители съ другими благочестивыми монахинями совершенно по причинѣ непостоянства женской мысли; а монахи и одни сами по себѣ выходятъ съ благословенія игуменскаго, на необходимыя службы,—и только. А все это, какъ мнѣ кажется, мы должны сказать о подозрительныхъ по своей молодости, но не о тѣхъ, которые не подозрительны по своей старости и добродѣтели.

**Славянская кормчая.** *Инокіянямъ изъ монастыря безъ благословенія игуменіи не изходити, и внѣ монастыря не спати.*

Да не изыдетъ инокиня изъ монастыря, аще не со благословеніемъ игуменіи: и не едина, но со другою старицею: внѣже весма николиже да не обляжетъ. Посему же образу и мнихъ, бесповелѣнія игумена изъ монастыря да не изыдетъ.

Толкованіе. Еже убо пребыти ночь внѣ монастыря коея ради любо вини черноризицѣ отнюдъ правило се отрече. Аще же нужда велика прилучится ей, и восхоцетъ изыти изъ монастыря, по повелѣнію и со благословеніемъ игуменіи да изыдетъ, и паки возвращшися, да спитъ внутрь, не возбраняетъ, но и повелѣваетъ сему бывати: обаче и се прилагаетъ, еже не единой исходити, но съ нѣкими старицами, яже суть первыя въ монастыри. Такоже и мнихомъ безъ повелѣнія игумена своего исходити изъ монастыря не повелѣваетъ. На преступающыя же повелѣная, подобная запрещенія налагаетъ.

Κανὼν μζ'.

Μήτε ἐν ἀνδρείῳ μοναζη-  
ρίῳ γυνή, μήτε ἐν γυναι-  
χείῳ ἀνήρ, καθευδέτω. Παν-  
τός γάρ προσκόμματος, καὶ  
σκανδάλου ἔξω εἶναι δεῖ τοὺς  
πιστοὺς, καὶ πρὸς τὸ εὐσχη-  
μον καὶ εὐπρόσεδρον τῷ Κυ-  
ρίῳ τὸν ἑαυτῶν εὐδοτεῖται  
βίον. Εἰ δέ τις τοῦτο πράξει,  
εἴτε κληρικὸς εἴη, εἴτε λαϊκός·  
ἀφοριζέσθω.

Правило мз.

Ни женѧ въ мѣжескомѣ  
монастырѣ, ни мѣжъ въ  
женскомѣ да не спятъ.  
Ибо вѣрныя должны быти  
чужды всѧкаго преткно-  
венїа ѡ соблазна, ѡ благо-  
дчреждѧти жизнь свою  
совбразно съ благопри-  
личїемъ ѡ благопрїстѣ-  
панїемъ къ Гдѣ (\*). Ище  
же ктѣ сїе оучинїтъ, кай-  
рїкъ ли, ѡли мїрѡнїнъ:  
да вѣдетъ ѡлчєнъ.

**Зонара.** Это правило требуетъ, чтобы не одни только монахи, но и всѣ вѣрныя были свободны отъ всякаго соблазна, и чтобы ни они не соблазнялись изъ-за другихъ, ни сами своими поступками не вводили въ соблазнъ другихъ, — особенно же монахи. А мужамъ спать въ женскомъ монастырѣ, или наоборотъ — будетъ поводомъ къ соблазнамъ и для нихъ самихъ и для другихъ: ибо плоти прирожденъ огонь страстей, и онъ можетъ становиться нѣсколько слабѣе въ насъ, когда мы держимся вдали отъ вещества его разжигающаго. Если же мы сами подкладываемъ ему горячїя вещества, то онъ будетъ неудержимымъ и легко пожежетъ насъ, какъ сухую траву. А какое горячее вещество для огня пожеланїй будетъ дѣйствительнѣе женщины по отношенїю къ мущинамъ, или опять, чтѣ можетъ подѣйствовать сильнѣе на разжєніе этого пламени въ женщинахъ, какъ не мущина? И монашествующїе подадутъ такимъ обра-

(\*) 1 Кор. гл. 7, ст. 35.

зомъ другъ другу поводы къ соблазну; соблазнять и другихъ, видящихъ, что женщины ночуютъ въ мѣстопробываніяхъ мужчинъ, или что мужчины дѣлаютъ подобнымъ образомъ въ женскомъ монастырѣ. Ибо большинство людей склонны подозрѣвать дурное и ищутъ поводовъ къ соблазнамъ, или клеветѣ. Посему-то и запрещено это отцами, какъ неблаговидное; а поступающихъ противъ сего они наказываютъ отлученіемъ,

**Аристинъ.** Ни женщинѣ не должно спать въ мужскомъ монастырѣ, ни мужчинѣ въ женскомъ, Ясно.

**Вальсамонъ.** Это правило требуетъ, чтобы не одни только монахи, но и всѣ вѣрные были свободны отъ всякаго соблазна и чтобы ни они не соблазнились изъ-за другихъ, ни сами своими поступками не вводили въ соблазнъ другихъ, особенно же монахи. А мужамъ спать въ женскомъ монастырѣ, или на оборотъ, будетъ поводомъ къ соблазнамъ и для нихъ самихъ и для другихъ. Ибо плоти прирожденъ огонь страстей, и онъ можетъ становиться нѣсколько слабѣе въ насъ, когда мы держимся вдали отъ вещества, его разжигающаго. Если же мы подкладываемъ ему горючія вещества, то онъ будетъ неудержимымъ и легко пожжетъ насъ, какъ сухую траву. А какое горючее вещество для огня пожеланій будетъ дѣйствительнѣе женщины по отношенію къ мужчинамъ, или опять, чтò можетъ сильнѣе подѣйствовать на разженіе этого пламени въ женщинахъ, какъ не мужчина? И монашествующіе подадутъ такимъ образомъ другъ другу поводы къ соблазну; соблазнять и другихъ, видящихъ, что женщины ночуютъ въ мѣстопробываніяхъ мужчинъ, или что мужчины въ женскомъ монастырѣ. Ибо большинство людей склонны подозрѣвать дурное и ищутъ поводовъ къ соблазнамъ и клеветѣ. Посему-то и запрещено это отцами, какъ неблаговидное; а поступающихъ противъ сего они наказываютъ отлученіемъ. Таково содержаніе правила.—А 2-я глава 123-й Юстиніановой новеллы, или 15-я глава 1-го титула 4-й книги Василикъ говоритъ: „ни женщина совершенно не должна входить въ мужской монастырь, ни мужчина въ женскій ни подъ предлогомъ поминовенія умершаго и тамъ лежащаго, ни по другой причинѣ, ни даже въ томъ

случаѣ, если кто имѣеть въ монастырѣ, напримѣръ, брата, или сестру, или кого нибудь изъ плотскихъ родственниковъ: ибо у монаховъ, поревновавшихъ о жизни небесной, нѣтъ родства. Да для чего-бы желающимъ и дѣлать такіе входы, еслибы они не хотѣли сдѣлать чего либо запрещеннаго? И такъ и мужчинамъ слѣдуетъ дѣлать въ мужскихъ монастыряхъ приличное мужчинамъ, равно и женщинамъ слѣдуетъ въ женскихъ монастыряхъ дѣлать то, что предоставлено женщинамъ, такъ чтобы никто не смѣшивался съ другимъ, ни даже въ томъ случаѣ, еслибы кто нибудь называлъ себя напримѣръ, братомъ, или сестрою, или другимъ родственникомъ: ибо мы даже подъ этимъ предлогомъ не позволяемъ никому входить. Ибо если мы пресѣчемъ самыя начала и воспрепятствуемъ прелести, которая чрезъ самое зрѣніе вкрадывается въ души и положимъ препятствіе происходящему отсюда паденію; то будетъ гораздо легче и удобнѣе для священныхъ подвижниковъ исправленіе жизни на лучшее. Поэтому пусть всѣ повинуются этому закону, и пусть ни мужчины не полагаются въ могилахъ женскихъ монастырей, ни женщины пусть не зарываются въ мужскихъ монастыряхъ. Ибо какъ для мужчинъ неприличны помѣщенія назначенныя для женщинъ, такъ и обратно и мужскія помѣщенія для собраній женщинъ. И мы не желаемъ, чтобы вслѣдствіе этого изъ-за умершихъ были эти неприличные смѣшенія между остающимися въ живыхъ, дабы не дать естеству доступа къ самому себѣ, то есть къ непозволительнымъ наслажденіямъ и забавамъ, и къ посяганію божественныхъ дѣлъ, и къ совершенію подъ покровомъ благочестія и подъ видомъ святости того, о чемъ подвизающимся въ монашеской жизни не хорошо даже и говорить, и думать. Но, хотя это такъ ясно, однакоже представляется необходимымъ часто входить въ монастыри тѣмъ, которые служатъ при погребеніяхъ, и особенно носящимъ одръ. И въ мужскихъ монастыряхъ это удобно; а въ женскихъ не такъ, по причинѣ сказаннаго запрещенія. Поэтому мы постановляемъ, чтобы, если когда либо случится это, и въ женскомъ монастырѣ будутъ погребать какую либо женщину (мужчину погребать не дозволяемъ); то благоговѣйшійшия жены (т. е.

монахини) остаются въ своемъ монастырѣ, а при совершаемомъ присутствуетъ одна привратница, или привратницы, или, можетъ быть, и сама игуменья, если захочетъ. И тѣ, которые совершали установленное при погребеніи, копали могилу, по исполненіи сего должны тотчасъ удаляться, не видѣвъ ни одной изъ благоговѣйшійшихъ женъ и не бывъ замѣчены ни одною изъ нихъ. Пусть не придумываютъ и другаго предлога ни мужчины для посѣщенія женскихъ монастырей, ни женщины для посѣщенія монастырей, назначенныхъ для мужчинъ, подъ видомъ совершенія благочестивыхъ обрядовъ. А что касается поминовеній, для совершенія которыхъ сходятся въ третій и девятый день, или когда исполнятся сорокъ дней, или годъ; то въ женскомъ монастырѣ все можно дѣлать женщинамъ, а въ мужскомъ мужчинамъ, дабы подъ предлогомъ соблюденія такихъ поминовеній, не наводить какого либо безславія на святые монастыри“.

**Славянская кормчая.** *Женамъ въ мужскомъ, а мужемъ въ женскомъ монастырь не спати.*

Ни женѣ не подобаетъ преспати ночь, въ мужествѣ монастырѣ, также ни мужеву въ женствѣ. *Се разумно.*

Κανὼν μτ.

Ἐ τοῦ πρὸς Ἐπισκοπῆς  
προεδρίαν ἀναγομένῃς γυνή,  
κατὰ κοινὴν συμφωνίαν, τοῦ  
οἰχείου ἀνδρὸς προδιαλεχ-  
θεῖσα, μετὰ τὴν ἐπ' αὐτῷ  
τῆς Ἐπισκοπῆς χειροτονίαν,  
ἐν μοναστηρίῳ εἰσὶτω πόρρω  
τῆς τοῦ Ἐπισκόπου καταγω-  
γῆς φιλοδομημένῳ, καὶ τῆς  
ἐκ τοῦ Ἐπισκόπου προνοίας  
ἀπολαύετω. Εἰ δὲ καὶ ἀξία

Прѣкило ѿн.

Женѣ производимаго въ  
ἐπίσκοπικое достѡнство,  
предкарительнѡ разлуча-  
са съ мужемъ своимъ, по  
ὄбщемъ согласію, по рѣко-  
положеніи ἐγὼ, во ἐπί-  
скопа, да встѣпитъ въ  
монастырь, далѣкѡ ὡ ὠби-  
таніѡ сего ἐπίскопа соз-  
данный, ѿ да пользуетъ  
содержаніемъ ὡ ἐπίскопа.

<p>φανείη· καὶ πρὸς τὸ τῆς δια- κονίσης ἀναβιβαζέσθω ἀξι- ωμα.</p>	<p>ѣще же досто́йна ѣвнѣтса: да возведе́тса ѣ въ до- сто́инство діаконісы.</p>
--	--

**Зонара.** Это правило хочетъ, чтобы призываемый къ епископскому сану мужъ разводился съ своею женою не противъ ея воли, но съ ея согласіа, и чтобы по разведеніи она не жила вмѣстѣ съ нимъ, ни близь его жилища, но въ монастырѣ, лежащемъ вдали отъ мѣстопробыванія епископа: ибо если они будутъ постоянно видѣть другъ друга, это будетъ всячески напоминать имъ объ ихъ прежнемъ между собою обращеніи и сожитіи и разжигать въ нихъ любовь. А будучи вдали, жена, по предписанію правила, пользуется отъ епископа содержаніемъ. Но это должно разумѣть такъ, что когда она сама не можетъ доставить себѣ необходимаго. Ибо если самому епископу не дозволено издерживать на себя изъ доходовъ епископіи свыше необходимаго, и это тогда, когда онъ въ собственныхъ средствахъ не имѣетъ для себя достаточно необходимаго: то не тѣмъ-ли болѣе должно запретить ему доставлять что-либо изъ церковныхъ доходовъ прежде жившей съ нимъ, когда она можетъ получать себѣ содержаніе изъ другихъ источниковъ? И такъ, если она не имѣетъ, то ей, какъ неимущей долженъ давать изъ имущества епископіи; а если и жизнь ея будетъ честная и достойная степени діакониссы, то она можетъ быть возведена и въ эту степень.

**Аристинъ.** Разведшаяся съ имѣющимъ получить епископское достоинство, по его рукоположеніи, пусть идетъ въ самый дальній отъ епископіи монастырь и пользуется содержаніемъ отъ епископа.

Чтобы не быть людямъ въ соблазнъ и преткновеніе, разведшейся по общему согласію съ своимъ мужемъ, возводимымъ на предсѣдательство епископіи, должно, по его рукоположеніи, идти въ монастырь, лежащій вдали отъ мѣстопробыванія епископа; а онъ долженъ имѣть всякое попеченіе о пей.

**Вальсамонъ.** Святые Апостолы, опредѣляя въ пятомъ пра-

вилѣ: „епископъ или пресвитеръ или діаконъ да не изгонитъ жены своея подѣ предлогомъ благоговѣнія“, дозволили епископамъ и по рукоположеніи имѣть своихъ женъ. А святые отцы настоящаго собора въ 12-мъ правилѣ опредѣлили то, что опредѣлили. Теперь же повелѣваютъ избранному на епископство разлучаться съ сожительствующею ему женою, по общему согласію, и, по его рукоположеніи, женѣ идти въ далекій отъ той епископіи монастырь: ибо если они будутъ непрестанно видѣть другъ друга, то это будетъ имъ напоминать о прежнемъ между собою обращеніи и сожитіи и разжигать любовь. А когда это такимъ образомъ сдѣлается, жена можетъ пользоваться вещественнымъ содержаніемъ, если нуждается. Ибо если она достаточна, епископъ не долженъ давать ей ничего, потому что и самъ если имѣетъ достатокъ, не можетъ ничего издерживать на себя изъ доходовъ епископіи. А если и жизнь его жены честная и достойная степени діакониссы, то она можетъ быть возведена и на эту степень. Когда это опредѣляетъ правило, иной можетъ спросить: между тѣмъ какъ 127 Юстиніанова новелла, много разъ приведенная въ настоящей книгѣ, запрещаетъ расторгать браки по согласію супруговъ, какимъ образомъ настоящее правило опредѣляетъ женѣ по согласію разлучаться съ мужемъ, избираемымъ во епископа? *Рѣшеніе.* По согласію сожитіе не расторгается, а по благословной причинѣ прекращается. И какъ, въ случаѣ постриженія одного изъ супруговъ, мы говоримъ, что разводъ бываетъ по доброй волѣ (*ἀγαθῆ χάριτι*); такъ и въ случаѣ избранія мужа во епископа сожитіе должно прекратиться по рукоположеніи; и это не имѣетъ вида развода по взаимному соглашенію, не допускаемаго законами. До рукоположенія бракъ не расторгается, потому что можетъ быть рукоположеніе не состоится по какимъ нибудь могущимъ открыться уважительнымъ причинамъ.—А если женѣ не угодно разлучиться съ избраннымъ въ епископскіи санъ ея супругомъ, тогда что? воспрепятствуетъ-ли это рукоположенію? *Рѣшеніе.* Миѣ кажется, что избраніе становится не дѣйствительнымъ, если жена будетъ требовать супружества съ мужемъ. Ибо по этому правилу и сказало, что



разлученіе происходитъ по согласію съ ея стороны, такъ какъ оно не можетъ состояться, если она отказывается отъ развода. Если же кто скажетъ: однако бываетъ же твердо постриженіе даже тогда, когда его не желаетъ другой изъ супруговъ; то скажи ему, что при постриженіи оставшійся можетъ вступить въ другое супружество и не столько бываетъ обиженъ; а при рукоположеніи, жена рукоположеннаго не можетъ вступить въ другой бракъ, ибо постригается, и поелику много отъ того теряетъ, то и она должна быть выслушана, когда не желаетъ развода. О томъ, чтобы жена рукоположеннаго не была принуждаема постригаться и вступать въ монашество, было разсуждаемо предъ лицомъ императора святаго господина Исаака Ангела, въ сентябрѣ мѣсяцѣ 5-го индикта, въ присутствіи трехъ патріарховъ: константинопольскаго, антиохійскаго и іерусалимскаго и около 40-ка митрополитовъ, и было рѣшено, что жена рукоположеннаго непремѣнно должна постригаться. Ищи это постановленіе, находящееся въ хранилищѣ бумагъ. Еще иной можетъ спросить: почему, когда правило говорить, что никто не долженъ принимать монашескую жизнь противъ воли, ни въ чемъ не виновная жена рукоположеннаго заключается въ монастырь? *Рѣшеніе.* Нѣкоторые говорятъ, что, поелику правило прямо не предписываетъ ей постригаться, то она должна быть заключена въ монастырь, но не должна быть принуждаема къ постриженію, по примѣру женъ прелюбодѣйствовавшихъ, или владшихъ въ другіе великіе грѣхи и особенно потому, что она, по правилу, можетъ быть возводима въ достоинство діакониссы, которое иногда было даруемо мірскимъ женамъ. А мнѣ кажется, что по необходимости она должна быть пострижена. Ибо ей, какъ сказано, можно было до рукоположенія не разводиться съ своимъ мужемъ, въ слѣдствіе чего не было бы ни рукоположенія, ни постриженія. Поелику же она ради рукоположенія рѣшилась на разводъ, то и должно принудить ее постриженіемъ довершить разводъ, и не шутить не шуточнымъ. Быть же ей въ монастырѣ въ мірскомъ видѣ есть дѣло наказанія, а не благодѣянія, что клонится къ немалому безчестію рукоположе-

нія. Поэтому и ея постриженіе не считается вынужденнымъ, но добровольнымъ. А что только однѣ мірскія женщины удостоиваются достоинства діакониссъ, это неправда: ибо его удостоивались и монашествующія. Иначе, если женѣ рукоположеннаго дозволить въ мірскомъ видѣ быть въ монастырѣ, то она осповательно можетъ потребовать, чтобы ей жить и внѣ монастыря, а можетъ быть и сочетаться бракомъ съ другимъ мужемъ, или даже жить вмѣстѣ съ получившимъ епископство, что неумѣстно и противъ намѣренія божественныхъ правилъ. И такъ замѣтъ все это, имѣя въ виду тѣхъ, которые допускаютъ, что жены священниковъ могутъ вступать во второй бракъ; ибо я думаю, что настоящимъ правиломъ имъ не будетъ дозволено вступать во второй бракъ.—Какъ во многихъ номоканонахъ находится Юстиніанова новелла, опредѣляющая не возводить въ епископское достоинство имѣющаго жену, или дѣтей, а рукоположеннаго въ противность сему извергать (эта новелла находится и въ 3-й книгѣ Василікъ, титулъ 1-мъ, главѣ 7-й, которая приведена и нами въ 23-й главѣ 1-го титула настоящаго собранія и о заключающемся въ ней было сказано много разъ); то мы говоримъ, что опредѣленіе этой новеллы утратило силу, хотя она и помѣщена въ Василікахъ, а дѣйствуетъ предписаніе настоящаго правила. Есть и другая новелла, именно императора господина Льва Философа, которую и прочти, и въ концѣ которой опредѣляется именно слѣдующее: „итакъ сущая отъ Бога наша царская власть, признавая, что болѣе полезно слѣдовать божественнымъ заповѣдямъ, издаетъ законъ согласный съ ними, и, согласно ихъ мнѣнію, опредѣляетъ возводить на архіерейство достойнаго этой чести, хотябы у него и были законные потомки, а дерзнувшій противорѣчить закону, въ наказаніе за эту дерзость, осуждается на постоянное безгласіе въ послѣдующее время“.

**Славянская нормчая.** Распустившуюся съ хотящимъ пріяти епископское первосѣданіе, по поставленіи его да внидетъ въ монастырь, иже есть далече отъ епископіа, 6 поприщъ, и да пріемлетъ потребу отъ епископа.

**Толкованіе.** Понеже да не будетъ соблазна и претька-

ніе людямъ, подобаеть хотящему поставлену быти епископомъ, по общему совѣту распуститися съ своею женою. Также отпущена бывши, по поставленіи его да внидетъ въ монастырь, иже отстоитъ далече отъ епископіи, потребу же свою всю да приѣмлетъ отъ епископа.

Κανὼν μβ'.

Ἀναγεούμενοι καὶ τοῦτον τὸν ἱερὸν κανόνα, ὀρίζομεν, ὥστε τὰ ἀπαξ καθιερωθέντα μοναστήρια, κατὰ γνώμην Ἐπισκόπων, μένειν εἰς τὸ διηγεκῆς μοναστήρια, καὶ τὰ ἀνηκόντα αὐτοῖς πράγματα φυλάττεσθαι τῷ μοναστηρίῳ, καὶ μηκέτι δύνασθαι γίνεσθαι αὐτὰ κοσμικὰ καταγώγια, μηδὲ ὑπὸ τινος τῶν ἀπάντων κοσμικοῖς ἀνδράσι ταῦτα ἐκδίδοσθαι. Ἄλλ' εἰ καὶ μέχρι νῦν γέγονε τοῦτο, μηδαμῶς κρατεῖσθαι ὀρίζομεν· τοὺς δὲ ἀπὸ τοῦ παρόντος τοῦτο πράττειν ἐπιχειροῦντας, ὑποχεῖσθαι τοῖς ἐκ τῶν κανόνων ἐπιτιμίαις.

Правило ѿ.а.

Возобновляа ѿ сѣе свѣщѣнное правило (\*), ѡпредѣляемъ, дабы ѣдиножды ѡсвѣщѣнные, по ѡзволѣннѣю епископа, монастыри прѣвывали навсегдѣ монастырѣми, ѡ принадлежащее ѡнымъ ѡмѣнѣе соблюдалосѣ монастырю, ѡ дабы ѡные оуже не могли быти мѣрскими ѡвѣтѣлицами, ѡ ни кѣмъ не могли быти прѣданы мѣрскимъ челоукамъ. ѡще же донынѣ сѣе ѡ свѣчалосѣ сѣ нѣкимъ ѡз ѡныхъ: то ѡпредѣляемъ, да ѡниудѣ не бѣдѣтъ оудѣрживаемы: держѡщѣе же ѡ настоѡщаго вѣремене чѣорѣти сѣе, да подлежатъ епитѣмѣи по правламъ.

(\*) Четв. Всел. Собор. прав. 24.

**Зонара.** Это правило истолковано прежде, потому что это 24-е правило Четвертаго собора.

**Аристинъ.** Всѣ основанные съ дозволенія епископа монастыри уже не бывають мірскими обиталищами и не отдаются мірскимъ людямъ.

Это правило говорить тоже, что и въ 24-мъ правилѣ халкидонскаго собора, а четвертое правило этого халкидонскаго собора воспрещаетъ созидать монастыри безъ воли мѣстнаго епископа.

**Вальсамонъ.** Двадцать четвертое правило Четвертаго Собора, не соблюдавшееся, теперь возобновляется, какъ и слѣдовало. Прочти толкованіе его и необходимое при семъ толкованіе 13-го правила Седмаго Собора.

**Славянская кормчая.** Елици же монастыри повелѣніемъ епископа своего создани бывше, ктому да не будутъ мирская жилища, и мирскимъ челоуѣкомъ да не отдадутся.

Толкованіе. Подобно 24-му, правилу, халкидонскаго собора, и се правило глаголетъ. Четвертое же правило, тогоже халкидонскаго собора, возбраняетъ здати монастырь безповелѣнія мѣста того епископа.

### Κανὼν γ΄.

Μηδένα τῶν ἀπάντων εἶτε  
λαϊκῶν, εἶτε κληρικῶν, κυ-  
βεύειν ἀπὸ τοῦ νῦν. Εἰ δέ  
τις τοιοῦτο φωραδείη πρά-  
των. εἰ μὲν κληρικὸς εἴη,  
καθαίρεισθω· εἰ δὲ λαϊκὸς,  
ἀφοριζέσθω.

### Правило ѿ.

Никтѣ ѿ мірѣнѣ ѿ  
κλήρικωκѣ впрѣдѣ да не  
преддѣтсѣ предωсѣдѣтель-  
ной ѿгрѣ. ѿще же ктѣ  
оуѣсмѣтрѣнѣ вѣдѣтѣ тѣво-  
рѣцѣнѣнѣ сѣтѣ κλήρικѣ да  
вѣдѣтѣ ѿзвѣрженѣнѣ ѿ κλή-  
ра, ѿ мірѣнѣнѣ да вѣ-  
дѣтѣ ѿлѣченѣнѣ ѿ ѿвѣ-  
нѣа цѣрѣковѣнѣа.

**Зонара.** Это воспрещаютъ и 42-е и 43-е правила свя-  
тыхъ Апостоловъ.

**Аристинъ.** И мірянину не должно предаваться предосудительной игрѣ. Ясно.

**Вальсамонъ.** Въ 42-мъ и 43-мъ правилахъ святыхъ Апостоловъ написано, что предающіеся предосудительной игрѣ должны оставить это, въ противномъ случаѣ они извергаются, или отлучаются. А настоящее правило опредѣляетъ немедленно извергать посвященныхъ, предающихся предосудительной игрѣ; а мірянъ—отлучать. Прочти 27-ю и 39-ю главу 9-го титула настоящаго собранія и то, что въ нихъ написано. Но спрашивается: такъ какъ настоящее правило не опредѣляетъ, въ соотвѣтствіе съ правилами апостольскими, предающихся предосудительнымъ играмъ наказывать послѣ вразумленія, то чему мы должны слѣдовать? Конечно, кажется мнѣ, апостольскимъ правиламъ, и потому что они болѣе челоуѣколюбивы, и потому что настоящій соборъ въ своемъ девятомъ правилѣ, излагая постановленіе касательно содержащаго корчемницу клирика, не тотчасъ наказываетъ таковаго, но говоритъ: или пусть перестанетъ, или да будетъ изверженъ.

**Славянская кормчая.** *Христіаномъ играти не подобаеть: ни глумищъ дѣяти, ни позорищъ гядати.*

Ии мирскимъ челоуѣкомъ играти не подобно.

### Κανὼν γά.

Καθόλου ἀπαγορεύει τῆ ἀγία αὐτῆ καὶ Οἰκουμενικῆ Σύνοδος, τοὺς λεγομένους μίμνς, καὶ τὰ τούτων θέατρα, εἶτα γε μὴν καὶ τὰ τῶν κυνηγιῶν θεώρια, καὶ τὰς ἐπὶ σχηνῆς ὀρχήσεις ἐπιτελεῖσθαι. Εἰ δέ τις τοῦ παρόντος κανόνος καταφρονήσῃ, καὶ πρὸς τι ἑαυτὸν τῶν ἀπηγορευμέ-

### Правѣло ꙗа.

Святый Вселенскій Соборъ сѣй совершенноу возбраняетъ быти смѣхотворцамъ, ѡ ꙗко зрѣлищамъ, такожде ѡ зрѣлищахъ свѣринныхъ творити ѡ пласаніа на позорищи. ꙗще же кто настоящее правило презрѣтъ, ѡ предастца котѡромъ либо

των τούτων ἐχθῶ. εἰ μὲν κλη-  
ρικὸς εἴη, καθαιρεῖσθω· εἰ  
δὲ λαϊκὸς, ἀφοριεῖσθω.

ИЗ СѢХЪ КОЗВРАНЕ́ННЫХЪ  
ОУБЕСЕЛЕНІЙ: ЧТО КЛѢРИКЪ ДА  
ВЪДЕТЪ ИЗВѢРЖЕНІИЗЪ, КЛѢ-  
РА, А МІРЛНІИХЪ ДА ВЪДЕТЪ  
ШЛДЧЕНІИЗЪ Ш ОБЩЕНІИ ЦРКОВ-  
НАГО.

**Зонара.** Строгость евангельской жизни требуетъ, чтобы вѣрные жили не распущенно и разсѣяннo, но какъ прилично святымъ. Поэтому сіе правило запретило все то, что не по необходимости вносить разсѣянность въ душу, ослабляетъ и распатываетъ ея настроеніе, и возбуждаетъ бурные взрывы смѣха и хохоть, какъ-то представленія смѣхотворцевъ, которые, иногда подражая аравитянамъ, иногда армянамъ, иногда рабамъ, а иногда чему-либо другому, ударами по щекамъ и шумомъ возбуждаютъ неприличный смѣхъ и доводятъ почти до неистовства людей болѣе простыхъ, или невнимательныхъ. А зрѣлица звѣриной травли не то, что охота съ собаками, или какъ-нибудь иначе: ибо это не зрѣлице, а дѣло. Въ большихъ городахъ кормили звѣрей, львовъ и медвѣдей, и въ нѣкоторыя времена выводили на зрѣлица, и они вступали въ бой иногда съ быками, а иногда и съ людьми, съ плѣнниками, напримѣръ, или осужденными, и это было къ удовольствію зрителямъ. Это-то и запрещаетъ правило, потому что это обличаетъ жестокость зрителей, которые несчастія другихъ обращаютъ въ свое удовольствіе. Запрещаетъ также и пляски на сценѣ. А сцена есть притворство и лицемѣріе, а поэтому и людей лицемѣрящихъ и представляющихъ себя то рабами, то господами, то полководцами и начальниками, называютъ сценическими. Итакъ правило запрещаетъ, какъ эти представленія смѣхотворцевъ, такъ и пляски на сценѣ, исполняютъ ли ихъ мужчины, неприлично вертась и безчинствуя во время пляски, или женщины, вызывая зрителей къ невоздержанію. А не соблюдающихъ этого правила, но предающихся тому, что симъ правиломъ запрещено, если они клирики, подвергаетъ изверженію, а если міряне—отлученію.

**Аристинъ.** Не быть смѣхотворцемъ, и не допускать театровъ и звѣриныхъ представлений; ибо мірянинъ за это отлучается, а клирикъ извергается.

И отъ мірянъ, какъ христіанъ, требуется, чтобы они проводили жизнь честно. Поэтому правило тѣхъ изъ нихъ, которые предаются предосудительной ыгрѣ, или исполняютъ на сценѣ пляски, или дѣлаются смѣхотворцами, или собираютъ людей на зрѣлище, или занимаются травлей звѣрей собаками,—отлучаетъ; а клириковъ, если они сдѣлаютъ что-нибудь правиломъ запрещенное, извергаетъ.

**Вальсамонъ.** Въ 24-мъ правилѣ настоящаго собора мы писали не мало о конскихъ ристалищахъ, травлѣ звѣрей собаками и прочихъ зрѣлищахъ, равно какъ и о смѣхотворцахъ и пляскѣ на сценѣ. И прочти это. Но спросить кто-нибудь: почему то правило опредѣляетъ, что лица посвященныя и монахи, присутствующіе на конскихъ ристалищахъ, или на позорищныхъ играхъ должны или перестать, или быть извержены; а настоящее правило говорить безразлично, что всѣ предавшіеся этому, клирики извергаются, а міряне—отлучаются. *Ръшеніе.* Одно сноснѣе, именно то, когда кто-нибудь иногда бываетъ на конскихъ ристалищахъ, или уличенъ въ посѣщеніи позорищныхъ (театральныхъ) игръ; другое не извинительно, именно предаться этому и имѣть это своимъ постояннымъ дѣломъ. Поэтому однажды сдѣлавшіе проступокъ и сознавшіеся въ этомъ, приглашаются перестать, если не хотятъ быть извержены. А пребывающіе въ этомъ злѣ клирики извергаются, а міряне—отлучаются. Знай, что хотя мы написали въ томъ правилѣ, что нѣкоторые говорятъ о томъ, что совершаемыя въ настоящее время конскія ристалища не запрещаются, но пляски на сценѣ и зрѣлища смѣхотворцевъ на сценѣ всѣми безъ различія признаются заслуживающими наказанія, на основаніи обоихъ правилъ. А звѣриными зрѣлищами правило называетъ бои звѣрей; ибо они запрещаются, а не охота на зайцевъ съ собаками. Можетъ быть, по причинѣ епитимій полагаемыхъ этими правилами придумали и царскія игры (*παίγνια*), которыя не возбуждаютъ въ зрителяхъ разсѣванія и нескромнаго смѣха.

именно: τὸν Κουτοπαίκτην, τὸν Μάρωνα, τὸν Ἀχυλλέα, τὴν Ὀχτώηχον и прочія.

**Славянская нормчая.** Ни шпилманомъ быти, ни позорищъ глядати, ни лова дѣяти, отлучаютъбоя: причетници же се творящи, измещутся.

Толкованіе обою правилу. И мирстїи человекѣци христіане суще, чисто житіе имѣти истязаемы суть: того ради правило се, аще кто отъ нихъ играегъ, или плясанія творить, или шпилманить, рекше, глумы дѣетъ, и на видѣніе человекѣки собираетъ, или ловитвамъ прилѣжить, таковыя отлучаетъ. Причетници же аще что отреченныхъ сихъ сотворять, да извергуться.

Κανὼν γβ΄.

Ἐν πάσαις ταῖς τῆς ἁγίας τεσσαρακοστῆς τῶν υἱσειῶν ἡμέραις, παρεκτὸς σαββάτου καὶ Κυριακῆς καὶ τῆς ἁγίας τοῦ Ἐυαγγελισμοῦ ἡμέρας, γινέσθω ἡ τῶν προηγιασμένων ἱερὰ λειτουργία.

Правило ѿб.

Во кѣк днѣ постѣ свѣтѣи чѣмъ четьредесѣтницы, кромѣ еднѣнѣи ѿ недѣли ѿ свѣтѣи днѣ и благокѣщенїа, свѣтѣа литургіа да вывѣетъ не ѿнѣа, кѣкъ преждеосвѣщенныхъ дарѣвѣхъ.

**Зонара.** Установлено, чтобы дни постовъ были днями плача и сокрушенія для умилоствленія Бога о грѣхахъ каждаго человекѣка. А приношеніе Богу жертвъ есть празднованіе; празднованіе же есть выраженіе радости. Какимъ же образомъ возможно въ одно и тоже время и плакать и веселиться? Посему во всѣ дни четьредесѣтницы бываетъ литургіа преждеосвященныхъ даровъ: ибо тогда безкровной жертвы не бываетъ; но предлагается вновь жертва уже принесенная и совершенная. А въ субботы и въ воскресные дни, поелику въ эти дни запрещено поститься, дозволяется приносить и жертву и служить совершенную литургію. Подобнымъ образомъ и въ день Благовѣщенія; ибо мы



чтимъ оный, какъ начало и главизну нашего спасенія, и празднуемъ въ этотъ день. Посему въ дни постовъ, по пятьдесятъ первому правилу лаодикійскаго собора, не дозволено совершать и памяти святыхъ, исключая субботы и воскреснаго дня. Ибо и памяти святыхъ суть радостныя празднованія; а во дни постовъ должно плакать, а не радоваться.

**Аристинъ.** Во всю четырехдесятницу, кромъ воскреснаго дня, и субботы и дня Благовѣщенія, приносятся преждеосвященные дары.

Причина, по которой во всю четырехдесятницу, кромъ субботы, и воскреснаго дня и дня Благовѣщенія, не приносится хлѣбъ (*ἄρτος*), но совершаются преждеосвященныя литургіи, изложена, сколько намъ кажется, въ сорокъ девятомъ правилѣ лаодикійскаго собора.

**Вальсамонъ.** Установлено, чтобы дни постовъ были днями плача и сокрушенія для умилоствленія Бога о грѣхахъ каждаго человѣка. А приношеніе Богу жертвы есть празднованіе; празднованіе же есть не иное что, какъ радость. Какимъ же образомъ возможно въ одно и тоже время и плакать и веселиться? Посему-то отцы и опредѣлили, чтобы не было жертвы во всю святую четырехдесятницу, кромъ субботы, и воскреснаго дня и дня Благовѣщенія; ибо въ эти дни намъ повелѣно праздновать, а не плакать, не поститься и не преклонять колѣнъ. Литургію преждеосвященныхъ не называемъ безкровною жертвою; но предложеніемъ жертвы уже принесенной и совершенной, и священнодѣйствія исполненнаго. Думаю, что, на основаніи настоящаго правила, въ строгихъ монастыряхъ предъ сырною седмицею поють и читають каноны и мученичныя праздниковъ и памятей святыхъ, случающихся во всю четырехдесятницу. Итакъ замѣть и изъ настоящаго правила, что собственно одна четырехдесятница; ибо если бы признаваема была и другая, то было бы опредѣлено, чтобы и въ эту было священнодѣйствіе не съ совершенною жертвою, а съ преждеосвященною, какъ опредѣлено этому быть въ четырехдесятницу великой Пасхи.

**Славянская кормчая.** Во весь великій постъ. развѣ суб-

ботъ и недѣль, и дне святаго благовѣщенія, преждесвященными службу да содѣвають.

Толкованіе. Вина еяже ради во весь великіи постъ, кромѣ субботъ и недѣль, и дне святаго благовѣщенія, просѣира да не приносится, но преждесвященными да служатъ: написано есть по нашему разуму, и въ 48-мъ, и въ 49-мъ, правилѣхъ, лаодикійскаго собора.

### Κανὼν νγ΄.

Ἐπειδὴ μείζων ἐστὶν ἡ κατὰ τὸ πνεῦμα οἰκειότης τῆς τῶν σωμάτων συναφείας, ἔγνωμεν δὲ, ἐν τισι τόποις, τινὰς ἐν τοῦ ἀγίου καὶ σωτηριώδους βαπτίσματος παῖδας ἀνοδεχομένους, καὶ μετὰ τοῦτο ταῖς ἐκείνων μητέραςι χηρευούσας γαμικὸν συναλλάσσοντας συνοικέσιον· ὀρίζομεν, ἀπὸ τοῦ παρόντος μηδὲν τοιοῦτον πράχθηναί. Εἰ δὲ τινες, μετὰ τὸν παρόντα κανόνα, φωραδεῖεν τοῦτο ποιούντες· πρωτοτύπως μὲν οἱ τοιοῦτοι ἀφιστάσθωσαν συνοικεσίῃς τοιοῦτης τοῦ παρανόμου, ἔπειτα δὲ καὶ τοῖς τῶν πορνευόντων ἐπιτιμίῃς ὑποβληθῆτωσαν.

### Правило ѳг.

Понѣже сродствѣ по духу есть важнѣе союзу по плоти, а мы оубѣдали, что въ нѣкѣихъ мѣстахъ, нѣкоторые воспріемлющіе дѣтѣи ѿ святѣаго и спасительнаго крещеніа, послѣ сего вступаютъ въ брачное сожителство съ мѣтерами ихъ, вдовствующими: то ѿпредлѣмъ, да въ ѿнастоѣціаго времени ничто таково не было творимо. Иже же которые, по настоѣщемъ правилѣ, оумогрены вѣдѣти творѣцими сіе: таковыи, во первыхъ, да ѿступитъ ѿ сего незаконнаго сродства, погѣмъ да вѣдѣти

подвергнуты епитиміи лю-  
боудѣйствующихъ.

**Зонара.** Это правило повелѣваетъ, чтобы тѣ, которые берутъ въ брачное сожитіе женщинъ, дѣтей которыхъ воспринимали отъ святаго крещенія (своихъ кумъ—*τὰς οἰχαιὰς ζυυτέχους*), когда онѣ находятся во вдовствѣ, отступили отъ такового сожигельства съ расторженіемъ незаконнаго брака. и чтобы подвергаемы были епитиміямъ любодѣйствующихъ.

**Аристинъ.** Воспріемлющимъ дѣтей отъ крещенія не позволяй сочетаваться бракомъ съ матерями сихъ дѣтей. А если бы кто и сочетался; таковой, по расторженіи, долженъ подвергнуться и епитиміи.

Сродство по духу важнѣе плотскаго родства. Посему это правило подвергаетъ епитиміи любодѣйствующихъ того, кто совокупился въ общеніе брака съ матерью младенца, воспринятаго имъ отъ святаго крещенія, по предварительномъ расторженіи незаконнаго супружества.

**Вальсамонъ.** Настоящее правило подвергаетъ епитиміямъ любодѣйствующихъ тѣхъ, которые берутъ въ общеніе брака своихъ кумъ (*ζυυτέχους*) вдовствующихъ, опредѣляя расторгать и таковой незаконный бракъ. Думаю, что таковой долженъ быть подвергнутъ епитиміямъ любодѣйствующихъ въ томъ случаѣ, если охотно оставить зло и принесетъ раскаяніе; ибо пребывающій въ этомъ грѣхѣ долженъ быть наказанъ почти болѣе кровосмѣшниковъ. Прочти еще послѣднее положеніе 10-й главы 5-го титула 28-й книги Василия, помѣщенное во 2-мъ замѣчаніи 5-й главы 13-го титула настоящаго собранія. — Если это такъ, спрашивали нѣкоторые; то до какой степени сего сродства по духу запрещается бракъ? Одни говорили, что, поелику и по правилу и по закону духовное родство важнѣе родства по плоти; то мы должны слѣдовать тому, что узаконено о бракахъ запрещенныхъ по причинѣ плотскаго родства. А большинство не такъ думало, но распространяло это родство и простирало запрещеніе только на лица, обозначенныя въ законѣ. Двадцать четвертая новелла императора гос-

подина .льва Философа, запрещающая усыновленнымъ вступать въ брачное общеніе съ дѣтьми усыновившаго, въ концѣ присовокупляетъ слѣдующее: хотя бракъ усыновленныхъ по прежнему, безъ надлежащаго основанія, и имѣеть нѣчто неприличное, однакоже не почитается незаконнымъ. А нынѣ. когда усыновленіе совершается по закону и приличному и справедливому, и съ совершеніемъ священнаго обряда, когда одни поставляются въ чинъ родителей, а другіе въ чинъ дѣтей, уже не остается основанія къ сочетанію бракомъ усыновленныхъ дѣтей съ естественными дѣтьми усыновившаго. Итакъ постановляемъ, чтобы никакимъ образомъ не было дозволяемо принявшимъ, при такомъ условіи, имя братьевъ, перемѣнять братство на супружество. Итакъ замѣть изъ насгоящей новеллы, что какъ нѣкоторымъ лицамъ, состоящимъ между собою въ родствѣ чрезъ святое крещеніе, запрещается совокупляться бракомъ, такъ запрещается сіе и лицамъ состоящимъ въ братскомъ родствѣ чрезъ усыновленіе. Еще замѣть, что усыновленіе совершается чрезъ священную молитву. И держи это въ памяти; ибо объ этомъ нигдѣ въ другомъ мѣстѣ не упоминается, и посему для многихъ остается это неизвѣстнымъ.— Законъ говоритъ, что усыновленіе подражаетъ природѣ, и посему запрещаетъ евнухамъ принимать въ усыновленіе сына и имѣть его подѣ властію; но 26-я новелла того же императора Философа дозволила это; прочти эту новеллу. Точно также и 27-я новелла того же императора повелѣваетъ, что усыновлять могутъ не однѣ женщины, имѣвшія дѣтей, но и дѣвицы, такъ что усыновленные и сими послѣдними, какъ находящіеся подѣ ихъ властію, имѣють права наслѣдованія послѣ нихъ; и что для усыновленія кого либо находящагося подѣ властію, или самовластнаго не нужно ни императорскаго указа, ни судебного акта. Прочти и эту новеллу.—Часто я слыхалъ отъ многихъ лицъ опытныхъ въ законахъ гражданскихъ и церковныхъ, что обряды усыновленія не должны имѣть мѣста, и что нынѣ законное усыновленіе совершается и безъ церковной молитвы и безъ церковнаго воспріятія, чего однакоже указанныя императорскія новеллы не дозволяютъ. Но ты знай, что въ

архивъ священнаго хартофилакса хранится запись, въ которой говорится буквально слѣдующее: мѣсяца маія, 17 во второй день индикта 15-го, подъ предсѣдательствомъ Николая святѣйшаго владыки нашего и вселенскаго патріарха, при собраніи сенаторовъ и гражданскихъ судей, такого-то и такого, и боголюбивѣйшихъ митрополитовъ, всепочтеннѣйшій и пречестный Григорій Ксирось представилъ въ сегодняшнее засѣданіе синода слѣдующую записку: Марія, имѣющая роднаго сына Константина, была восприемницею отъ божественнаго и святаго крещенія Ирины. Константинъ родилъ Θεодора, а Ирина Θεодору, и потомъ Θεодора родила Анну. Итакъ Θεодоръ, желая сочетаться законнымъ бракомъ съ Анною, просилъ узнать, — дозвоительно ли сіе сдѣлать. Въ слѣдствіе сего въ засѣданіи синода было прочитано 53-е правило святаго и вселенскаго труьскаго собора и 6-е положеніе 10-й главы 5-го титула 28-й книги (Василикъ), въ которомъ между прочимъ содержится слѣдующее: воспринявшій какую-либо отъ святаго крещенія не можетъ въ послѣдствіи взять ее въ бракъ, такъ какъ она сдѣлалась его дочерію, ни мать ея, ни дочь; не можетъ сдѣлать сего и сынъ его; поелику ничто другое не можетъ столько производить отеческаго расположенія и справедливаго препятствія къ браку, какъ такой союзъ, чрезъ который, при посредствѣ Бога, сочетаются души ихъ. И признано, что упомянутый союзъ принадлежитъ къ числу запрещенныхъ, ибо не выходитъ изъ предѣловъ пятой степени; потому что, по смыслу сего закона, духовное родство предпочитается естественному, или плотскому. Сила сего опредѣленія распространена и на усыновленіе, потому что и родство, происходящее отъ усыновленія, на основаніи повеллы приснопамятнаго императора господина Льва мудраго, устанавливается Богомъ съ совершеніемъ божественныхъ молитвъ.

**Славянская кормчая.** *Духовное сродство, большее тѣлеснаго сродства. И въ немъ не брачитися до осмаго степене съ седьмымъ.*

Восприемлющихъ дѣти между собою отъ крещенія, не оставиши сочетатися дѣтей тѣхъ, матеремъ. Аще же кто и сочетается, по распущеніи запрещеніе познаеть.

Толкованіе. Еже по духу сродство, больше есть тѣлеснаго сродства. Сего ради убо блудника запрещенію повинна сотворяетъ правило се, общеніемъ брака сочетавшагося матери огроχате, его же самъ воспріать отъ святаго крещенія. Прежде убо разрѣшивъ беззаконное сожитство, и потомъ запрещеніе блудника прииметъ.

Κανὼν γδ'.

Τῆς Θείας ἡμᾶς οὕτως σαφῶς ἐκδιδασχούσης γραφῆς· οὐκ εἰσελεύσῃ πρὸς πάντα οἰκείον σαρκός σε ἀποκαλύφαι ἀσχημοσύνην αὐτοῦ, ὁ θεοφόρος Βασίλειος τινὰς τῶν ἀπηγορευμένων γάμων ἐν τοῖς οἰκείοις κανόσιν ἀπηριθμήσατο, σιωπῆ τὰ πλεῖστα παραδραμῶν, καὶ κατ' ἀμφοτέρα κατασχεύσας ἡμῖν τὸ ὠφέλιμον. Τὸ γὰρ τῶν αἰσχροῶν ὀνομασιῶν πλῆθος παραιτησάμενος, ὡς ἂν μὴ τὸν λόγον καταρυπαῖν τοῖς ῥήμασι, γενικοῖς ὀνόμασι τὰς ἀκαθαρσίας διέλαβε, δι' ὧν περιεχτικῶς ἡμῖν τοὺς παρανόμους γάμους ὑπέδειξεν· Ἐπειδὴ δὲ τῇ τοιαύτῃ σιωπῇ καὶ τῷ σδιαγνώσῳ τῆς τῶν ἀθέσμων γάμων ἀπαγο-

Правило ѿд.

Бжѣстѣнное писаніе ѿснo наѡчлѣтѣ насъ: да не пристѡпиши ко вѣлкомѡ влїжнемѡ плѡти своѣѡ ѡкрѣпти срамотѣ ѡгѡ (\*). Пгоносыи Васіліѡ, въ прѡвѡлахъ своѡхъ, нѣкоѡторыѣ ѡзъ запрещѣнныхъ вѡрѡковъ ѡсчѣслихъ, ѡ весьма многѡе прешѣхъ молчанїемъ, ѡ чрезъ τὸ ѡ дрѡгѡе οὗστρόнѡхъ намъ полѣзное. ѿбо, ѡзвѣгѡлѡ множѣства постѣдныхъ ѡменованїѡ, дабы τѡковѡми названїѡми не ѡсквернѣти словѡ, ѡнъ ѡзнѡчилъ нечѣстотѣ ѡвщими наименованїѡми, чрезъ кои показѡхъ намъ беззаконныѣ вѡрки въ ѡвшемъ вѡдѣ.

(\*) Лев. гл. 18, ст. 6.

ρεύσεως ἐαυτὴν ἢ φύσιν συνέ-  
 χεε· συναίδομεν γυμνότερον τὰ  
 περὶ τούτου ἐκθέσθαι, ὀρίζοντες  
 ἀπὸ τοῦ νῦν, τὸν τῆ οἰκεία  
 ἑξαδέλφη πρὸς γάμιν κοινω-  
 νίαν συναπτόμενον, ἢ πατέρα  
 καὶ υἱὸν μητρὶ καὶ θυγατρὶ,  
 ἢ δυοὶ κόραις ἀδελφαῖς πα-  
 τέρα καὶ υἱὸν, ἢ ἀδελφοῖς  
 δυοὶ μητέρα καὶ θυγατέρα,  
 ἢ ἀδελφοὺς δύο δυοῖν ἀδελ-  
 φαῖς, ὑπὸ τὸν τῆς ἐπταετίας  
 πίπτειν κανόνα, ἀφισαμένων  
 αὐτῶν προδήλως τοῦ παρα-  
 νόμου συνοικεσίου.

Но понѣже, чрезъ таковоѣ  
 молчаніе и неразличитель-  
 ное запрещеніе беззакон-  
 ныхъ браковъ, естество  
 само себѣ смѣшивало: то  
 мы признали нужныхъ  
 ѡкрѣпѣти и зложити сіѣ,  
 и ѡпредѣляемъ ѡнынѣ:  
 аще кто совокупляется  
 въ общеніе брака со дще-  
 рью брата своего, или аще  
 отецъ и сынъ съ матерію  
 и дщерію, или съ двѣма  
 дѣвами сестрами отецъ  
 и сынъ, или съ двѣма бра-  
 тїями мать и дщерь,  
 или двѣ брата съ двѣма  
 сестрами: да подвергнут-  
 ся правнѣ седмицѣтней  
 епитимїи, ѡвно по раздѣ-  
 ченїи ихъ ѡ беззаконнаго  
 сдѣжанїа.

**Зонара.** Василий Великій на вопросъ, можетъ ли кто по  
 смерти своей сожительницы сочетаться съ ея сестрою, отвѣ-  
 чаль отрицательно, и въ посланїи къ тѣмъ, которые дер-  
 жались противной мысли, предложилъ свое сужденіе са-  
 мымъ убѣдительнымъ образомъ и достойно глубины его мы-  
 сли. Затѣмъ онъ упомянулъ и о нѣкоторыхъ незаконныхъ  
 и запрещенныхъ бракахъ, заключивъ и обозначивъ прочіе  
 именовъ нечистоты. Постановленіе о семъ заключается въ

правилахъ богодухновеннаго отца и составляетъ восемьдесятъ шестое (87) правило. Итакъ нѣкоторые пользуясь симъ правиломъ, усиливались думать, что браки, не исчисленные въ числѣ незаконныхъ въ семь правилѣ, не запрещены, и сливали естество вступая въ смѣшеніе съ родственными лицами. Поэтому-то соборъ и обратилъ вниманіе на сіе правило и представляетъ оправданіе, почему большую часть беззаконныхъ браковъ святой прошелъ молчаніемъ, а показалъ намъ беззаконные браки въ общемъ видѣ подъ именемъ нечистоты. Это потому, говорить, чтобы таковыми названіями не осквернити слова, исчисляя каждый изъ незаконныхъ браковъ. Затѣмъ отцы собора указали и незаконные браки, которые перечислили, и опредѣлили таковые браки непремѣнно уничтожать и вступившихъ въ оныя подвергать наказанію по правилу седмилѣтней епитиміи.

**Аристинъ.** Не дозволяй двоюродному брату вступать въ супружество съ двоюродною сестрою, ни сыну и отцу съ матерью и дочерью, ни двумъ братьямъ съ матерью и дочерью, ни братьямъ съ двумя сестрами. А если бы и случилось что-либо такое; виновные, по разрушеніи брака, должны быть подвергнуты седмилѣтней епитиміи.

И браки таковые, какъ запрещенные, должны быть разрушены, и тѣ, которые вступили въ таковые браки, по настоящему правилу и по семьдесятъ осмому правилу Василія Великаго, въ теченіи одного года должны быть въ числѣ плачущихъ, въ теченіи двухъ лѣтъ въ числѣ слушающихъ, въ теченіе трехъ въ числѣ припадающихъ и въ седмое лѣто могутъ стоять съ вѣрными; и такимъ образомъ, если со слезами покаются,—могутъ быть удостоены божественной святыни.

**Вальсамонъ.** Нѣкоторые, пользуясь 86-мъ (87) правиломъ Василія Великаго, въ которомъ исчисляются браки запрещенные по причинѣ родства, говорили, что всѣ кромѣ этихъ не запрещены. Итакъ опровергая это, божественные отцы прежде сказали, что всякое совокупленіе въ родствѣ запрещено Моисеевымъ закономъ, въ которомъ опредѣляется: *да не приступиши ко всякому ближнему плоти твоея открыти срамоту ея* (Лев. 18, 6). Потомъ какъбы въ



защиту сказаннаго великимъ отцемъ присвокупили, что, хотя сей богоносный отецъ, въ своихъ правилахъ, и не исчислилъ поименно всѣ запрещенные по причинѣ родства браки; но поелику назвалъ таковыя браки нечистыми, какъ запрещенные по причинѣ родства; то симъ общимъ выраженіемъ обнялъ всѣ, и немногими словами запретилъ не только исчисленные, но и всѣ входящія въ кругъ родства; и что не должно называть не запрещенными тѣ браки, которые не названы для соблюденія скромности. Посему отцы собора и опредѣлили, что незаконные браки суть такой, и такой и такой,—присвокупивъ, что по разлученіи ихъ явно, то есть, съ собственнымъ сознаніемъ и безъ осужденія, они подвергаются правилу седмилѣтней епитиміи. Такимъ образомъ изъ сего ясно, что строже наказываются тѣ, которые разлучаются не добровольно, а по обличеніи судомъ. Это открывается изъ словъ правила, въ вторыхъ говорится: „явно по разлученіи ихъ отъ беззаконнаго супружества“. А какъ о запрещенныхъ бракахъ мы обширнѣ написали во 2-й главѣ 13-го титула настоящаго собранія; то прочи оную, и содержащееся въ ней, чтò весьма полезно.

**Славянская нормчая.** Не простиши брату чаду брата чадѣ пояти, ни отцу и сыну, дочери и матери, ни двою дѣвицу сестреницу сынови и отцу, ни двѣма братома матери и дочери, ни двою сестреницу двѣма братома. Аще же и будетъ что таковое, по разрѣшеніи брака, 7-мъ лѣтъ да покаетсяя.

**Толкованіе.** И сіи браци яко отречени суще, да разрѣшатся. И совокупльшіися тако, по распущеніи ею, по сему правилу, и по, 78-му, великаго Василія, едино лѣто да плачутся: два лѣта да послушаютъ: три лѣта да припадаютъ: и въ седмое лѣто стануть съ вѣрными. И тако аще со слезами покаются, божественныхъ святыхъ да сподобятся; рекше пречистаго тѣла и пречистыя крове Господа нашего Ісуса Христа.

Κανὼν γέ.

Ἐπειδὴ μεμαθήκαμεν, τοὺς  
ἐν τῇ Ῥωμαίων πόλει, ἐν ταῖς

Правило ꙗе.

Поеликъ мы оубѣдали,  
ѡакѡ ѡвнѣтающе во градѣ

ἀγίαις τῆς τεσσαρακοστῆς νηστει-  
αις, τοῖς ταύτης σαββάτοις νη-  
σεύειν, παρὰ τὴν παραδοθεῖσαν  
ἐκκλησιαστικὴν ἀκολουθίαν·  
ἔδοξε τῇ ἀγίᾳ Συνόδῳ, ὥστε  
κρατεῖν καὶ ἐπὶ τῇ Ῥωμαίων  
Ἐκκλησίᾳ ἀπαρασαλεύτως τὸν  
κανόνα, τὸν λέγοντα· εἴ τις  
κληρικὸς εὐρεθῆι τὴν ἀγίαν  
Κυριακὴν νησεύων, ἢ τὸ  
σάββατον, πλὴν τοῦ ἐνὸς καὶ  
μόνου· καθαιρείσθω, εἰ δὲ  
λαϊκός, ἀφοριζέσθω.

Рѣмѣ, во свѣтѣю четы-  
редесѣтницѣ, въ свѣвѣоты  
ѣа постѣтца, вопреки  
прѣданномѣ црковномѣ  
послѣдованію: то свѣто-  
мѣ сокорѣ оугодно, да ѡ  
въ Рѣмской Цркви ненарѣ-  
шнѣмо соблюдетца прѣви-  
ло, глаголѣющее: ѡще ктѣ  
ѡз кнѣра оусмѣтрѣнх вѣ-  
детх во свѣтѣй дѣнь  
Гдѣнь, ѡлѣи въ свѣвѣотѣ по-  
стѣцимца, кромѣ едѣн-  
ныа токмѣ: да вѣдетх  
ѡзбѣрженх, ѡще же мѣр-  
нѣнх, да вѣдетх ѡлѣ-  
ченх (\*).

**Зонара.** Эту погрѣшность латинянь соборъ пытался ис-  
править; но сіи горделивые и опять остались и остаются  
неисправимыми, не повинуюсь ни древнѣйшимъ прави-  
ламъ, повелѣвающимъ не поститься въ субботу, кромѣ еди-  
ной, то есть, великой субботы, и не обращаясь въ слѣд-  
ствіе и настоящаго правила; ни посвященныя лица не стра-  
шатся изверженія, ни міряне—отлученія.

**Аристинъ.** Римляне постятся въ субботы четыредесѣтницъ.  
Посему соборъ напоминаетъ, что и для нихъ апостоль-  
ское правило обязательно.

Сей святыи соборъ, узнавши, что обитающіе во градъ Ри-  
мѣ преступаютъ шестьдесятъ четвертое правило святыхъ

(\*) Апост. прав. 64.

Апостоловъ, повелѣвающее не поститься кромѣ великой субботы въ иную субботу, или въ день Господень, опредѣлить, чтобы и въ римской церкви это апостольское правило было соблюдаемо неизмѣннымъ.

**Вальсамонъ.** И по многому другому, а также и по настоящему правилу принадлежащіе къ церкви древняго Рима говорятъ, что сей святой соборъ не есть вселенскій, какъ мы написали о семъ въ предисловіи. Ибо оно, какъ мечъ, пронзило сердце ихъ и прямо обличаетъ ихъ, что они поступаютъ вопреки апостольскому правилу, которое говорить: „аще кто изъ клира усмотренъ будетъ постящимся въ день Господень, или въ субботу, кромѣ единныя токмо, да будетъ изверженъ. Аще же мірянинъ: да будетъ отлученъ“. Итакъ не должно удостоивать ихъ снисхожденія, такъ какъ и послѣ сего они держатся тогоже самочиннаго установленія и постятся не только въ субботы святой четыредесятницы, но и въ прочія. Я видѣлъ, какъ нѣкоторые латиняне, будучи обвиняемы за это, выставляли неосновательнымъ предлогомъ къ тому путешествію ко святому гробу Господа и Спасителя нашего Іисуса Христа и постъ ради этого, утвердившійся потомъ вслѣдствіе продолжительнаго обычая. А другихъ видѣлъ я такихъ, которые не путешествовали во Іерусалимъ и однакоже постились; иныхъ такихъ, которые не соблюдаютъ этого поста и безразлично разрѣшаютъ постъ въ субботы, хотя и путешествовали также ко гробу Господню. Итакъ не могу сказать, почему это такъ у нихъ дѣлается. А кажется, что они болѣе слѣдуютъ привычкамъ, нежели правиламъ.

**Славянская кормчая.** *Суботъ въ великіи постъ не постити.*

Римляне въ великіи постъ постятся въ субботы. Поминаетъ убо соборъ и о сихъ, апостольское правило держати.

Толкованіе. Увѣдавъ се святыи соборъ, яко въ римстѣмъ градѣ преступаютъ, 64-е правило, святыхъ апостоль, еже повелѣваетъ кромѣ великія субботы, во иныя субботы или въ недѣли не поститися: повелѣ и въ римстѣй церкви неподвижно такому апостольскому правилу храниму быти.

Κανὼν γς.

Ἐσαύτως μεμαθήκαμεν, ἐν τῇ Ἀρμενίων χώρᾳ καὶ ἐν ἑτέροις τόποις, ἐν ταῖς σάββασιν καὶ ἐν ταῖς Κυριακαῖς τῆς ἁγίας τεσσαρακοσῆς, ὡς καὶ τὸν ἐσθίειν τινας. Ἐδοξε τοίνυν καὶ τοῦτο, ὥστε τὴν κατα πᾶσαν τὴν οἰκωμένην τοῦ Θεοῦ Ἐκκλησίαν, μιᾷ κατακολυθούσαν τάξει, τὴν νηστειάν ἐπιτελεῖν, καὶ ἀπέχεσθαι, ὡσπερ θυτοῦ πανταίς, οὕτω δὲ ὡς καὶ τοῦ αἵματος καρπός εἰσι καὶ γεννήματα, ὧν ἀπεχόμεθα. Εἰ δὲ μὴ τοῦτο παραφυλάττειεν· εἰ μὲν κληρικοὶ εἶεν. καθαριεῖσθωσαν· εἰ δὲ λαικοὶ, ἀφοριεῖσθωσαν.

Правило ѿс.

Оубѣдали мы ꙗкоже, ꙗко въ Арменской странѣ, ꙗ въ иныхъ мѣстѣхъ, въ сѣвѣты ꙗ въ воскресные дни святѣа четыредесѣтницы, ꙗдѣтъ нѣкоторые сыръ ꙗ яица. Тоꙗ ради за благо признано ꙗ сѣ, да Црковь ѿжѣа, по всеи вселенной, сѣдѣа единомѣ чинѣ, совершаецѣ постъ, ꙗ воздерживаетсѣ, ꙗкоже ѿ всякаго закалаемаго, ꙗкоже ѿ яицъ ꙗ сыра, когѣрыа сѣтъ плодъ ꙗ произведенїе тоꙗ, ѿ чегѣ воздерживаемсѣ. ꙗще же сего не вѣдѣтъ заключити: то кнрїки, да вѣдѣтъ ѿзвержены, а мїрѣне да вѣдѣтъ ѿлчены.

**Зонара.** Христиане въ этихъ странахъ, какъ кажется имъ въ виду правило, въ которомъ говорится: не должно поститься въ субботы и въ воскресные дни четыредесѣтницы, вкушали въ сїи дни яйца и сыръ. Итакъ соборъ, исправляя сїе, запрещаетъ вкушать ихъ и говорить, что какъ мы воздерживаемся отъ всякаго закалаемаго, то есть, отъ закалаемыхъ, и отъ убиваемыхъ животныхъ; такъ должно воз-

держиваться и отъ произведеній ихъ. Клириковъ, не соблюдающихъ сихъ постановленій, соборъ повелѣваетъ извергать, а мірянъ отлучать.

**Аристинъ.** Армяне въ субботы четыредесятницы вкушаютъ яйца и сыръ. Итакъ опредѣлено, чтобы вся вселенная (οἰκουμενη) воздерживалась и отъ нихъ; въ противномъ случаѣ—отлучать.

**Вальсамонъ.** Въ предшествующемъ правилѣ узаконено не поститься въ субботы и воскресные дни святой четыредесятницы. А армяне и, какъ кажется, нѣкоторые православные отступали отъ сего правила, разрѣшали постъ въ указанныя субботы и вкушали яйца и сыръ, какъ не содержащія въ себѣ крови, но подобныя осеннимъ плодамъ. Итакъ исправляя сіе соборъ опредѣляетъ, чтобы всѣ церкви Божіи слѣдовали одному чину и чтобы всѣ воздерживались отъ всякаго закалаемаго; потому что хотя яйца и сыръ считаются плодами, но поелику мы не вкушаемъ того, изъ чего они произошли, то не должны разрѣшать и на нихъ. Не соблюдающихъ сего постановленія правило повелѣваетъ—клириковъ извергать, а мірянъ отлучать. Тому же наказанію непременно подлежать и тѣ, которые разрѣшаютъ на сыръ и яйца во всѣ среды и пятки; поелику узаконено, чтобы вѣрные постились въ сіи дни такъ же какъ и въ постъ четыредесятницы.

**Славянская кормчая.** Армени во святыхъ великихъ постѣ, сыръ и яйца ядятъ во вся субботы: повелѣ убо соборъ сей отъ того удалятися. Аще же кто преслушаетъ се, да отлучится. Аще ли причетникъ, да извержется. *Се разумно.*

Καθὼν υζ'.

Ὅτι οὐ χρῆ ἐν τοῖς θυσιαστηρίοις μέλι καὶ γάλα προσφέρεισθαι.

Правило ѿз.

Не подобаетъ приносить ко олтарю мѣдъ и млеко.

**Зонара.** Это запрещено и третьимъ правиломъ святыхъ апостоловъ, въ которомъ вмѣстѣ съ медомъ и млекоу исчислены и другія вещества.

**Аристинъ.** Къ алтарю не должно приносить медь и молоко. Ясно.

**Вальсамонъ.** Объ этомъ пространнѣе мы писали въ 3-мъ правилѣ святыхъ Апостоловъ, и нѣтъ нужды объ одномъ и томъже опять говорить. Ищи еще 28-е правило настоящаго собора.

**Славянская кормчая.** Во алтарь не подобаеъ меда и млека приносить. *Се разумно.*

Κανὼν νη΄.

Μηδεὶς τῶν ἐν λαϊκοῖς τεταγμένων ἑαυτῷ τῶν Θεῶν μυστηρίων μεταδιδότω, παρόντος Ἐπισκόπου, ἢ πρεσβυτέρου, ἢ διακόνου. Ὁ δὲ τι τοιοῦτον τολμῶν, ὡς παρὰ τὰ διατεταγμένα ποιῶν, ἐπὶ ἐβδομάδα μίαν ἀφορίζεσθω, ἐντεῦθεν παιδαγωγούμενος, μὴ φρονεῖν παρ' ὃ δεῖ φρονεῖν.

Правило ѿи.

Никтѣо ѿзъ состоꙋщихъ въ разрꙋдѣ мѣрънхъ да не преподаетъ себѣ ꙗже ственныа тайны, когда естъ епископъ, или пресвꙋтеръ, или дїаконъ. Дерзꙋщїи же на что либо такокое, какъ постꙋпающїи прочїи чиноположенїа, на едїнѣ недѣлю да бꙋдетъ ѿлꙋченъ ѿ ѿбщенїа црковнаго, враздмлаася чꙋмъ, не мдрствовати паче, еже подокꙋаетъ мдрствовати (\*).

**Зонара.** Священнымъ лицамъ дано право прикасаться руками къ святымъ тайнамъ и преподавать оныя другимъ. Кто безъ необходимости, то есть, въ присутствїи священнаго лица дерзнетъ прикасаться къ нимъ и преподавать

(\*) Рим. гл 12, ст 3

оныя себѣ, тотъ показываетъ, будто онъ облеченъ саномъ священства. А это обличаетъ въ немъ самомнѣніе. Посему онъ и наказывается отлученіемъ на одну седмицу, дабы, говоритъ, научился *не мудрствовать паче, еже подобаетъ мудрствовать* (Рим. 12, 3), дабы смирился, узналъ себя, и не брался за то, что выше его.

**Аристинъ.** Мірянинъ не преподаетъ себѣ (святыхъ таинъ); иначе отлучается на семь дней.

Мірянинъ не долженъ преподавать себѣ божественныя тайны, когда присутствуетъ епископъ, или пресвитеръ, или діаконъ. А кто дѣлаетъ это, того соборъ опредѣлилъ отлучать на одну седмицу, что бы научился *не мудрствовать паче, еже подобаетъ мудрствовать*.

**Вальсамонъ.** Различныя другія правила запретили мірянамъ прикасаться къ святымъ тайнамъ и преподавать оныя другимъ, или самимъ себѣ, потому что такое достоинство даровано епископамъ, и священникамъ и діаконамъ. А настоящее правило, заповѣдая имъ тоже самое и поступающаго вопреки постановленіямъ подвергая отлученію на одну седмицу, присовокупляетъ, что мірянинъ не долженъ дерзать дѣлать это тогда, когда присутствуетъ епископъ, или пресвитеръ, или діаконъ, могущій прикасаться къ святынѣ. Итакъ, говорятъ нѣкоторые, по противоположенію, когда никто изъ нихъ не присутствуетъ по настоятельной необходимости,—можно безпрепятственно преподавать самому себѣ божественную святыню. Но я не такъ думаю: ибо не должно допускать такого дерзновенія посредствомъ толкованія и противоположенія. Между тѣмъ латиняне постоянно носятъ опрѣсноки на груди, и міряне не только себѣ преподаютъ оныя какъ святыню, но и другимъ.

**Славянская нормчая.** *Мірянину не подобаетъ самому себе причастити.*

Мирскіи человѣкъ не причащаетъ самъ себе. Аще ли ни, семь дней да отлучится.

Толкованіе. Не подобаетъ мирскому человѣку самому себе причастити божественныхъ таинъ, пречистому тѣлу, и пречистѣй крови, Господа нашего Ісуса Христа, ту сущу епископу, или пресвитеру, или діакону. Аще же кто сотво-

рить се, повелѣ святыи сей соборъ, за едину недѣлю отлучити таковаго, да накажется не мудрствовати паче, еже подобаеть мудрствовати (Рим. 109).

Κανὼν νθ'.

Μηδαμῶς ἐν εὐκτηρίῳ οἰκῷ ἐνδὸν οἰκίας τυγχάνοντι βάπτισμα ἐπιτελείσθω· ἀλλ' οἱ μέλλοντες ἀξιούσθαι τοῦ ἀχράντου φωτισματος, ταῖς καθολικαῖς προσερχέσθωσαν Ἐκκλησίαις, καθεῖσε τῆς δωρεᾶς ταύτης ἀπολαύετωσαν. Εἰ δέ τις ἀλφ' τὰ παρ' ἡμῶν ὀρισθέντα μὴ φυλάττων· εἰ μὲν κληρικὸς εἴη, καθαιρείσθω· εἰ δὲ λαϊκός, ἀφοριζέσθω.

Правило Ѳл.

Крещеніе да не совершается въ молитвенницѣ, въндрѣ дома ѡбрътѣющіейся: но хотѣщіе оудостѡи҃тисѣ причестіаго просѣкшеніа, кѣ католическимъ Цр҃квѣмъ да причѡдѡтсѣ, ѡ чѣмо сего да ра да сподѡблѡютсѣ. Ѳще же кѣго ѡвланченъ бѡдетъ не хранѣщимъ постановленнаго нами: то клирикъ да бѡдетъ ѡзверженъ, а мѣрнинъ да бѡдетъ ѡлѡченъ.

**Зонара.** Это правило, кажется, рѣшительно запрещаетъ быть крещенію въ молитвенницѣ находящейся внутри дома, а дерзнувшаго это сдѣлать посвященнаго извергаетъ, а мірянина отлучаетъ. А двѣнадцатое правило Двукратнаго Собора, бывшаго во храмѣ святыхъ Апостоловъ, требуетъ, чтобы литургисающіе въ молитвенницѣ, находящейся внутри дома, были избраны, то есть, опредѣлены, особо назначены мѣстнымъ епископомъ. Итакъ изъ обоихъ сихъ правилъ выводится то заключеніе, что и несовершенно запрещено совершать священнодѣйствіе въ такой молитвенницѣ и крестить, и не всякому дозволено. Но отцы хотѣли, чтобы



имѣющіе священнодѣйствовать въ молитвенницахъ были опредѣленные и извѣстные, и чтобы кромѣ ихъ, другому не дозволено было это дѣлать, и чтобы это не было предоставлено произволу каждаго священника, чтобы дозволеніе на это получаемо было отъ епископа страны. Тѣ, которые совершаютъ сіе по собственному дерзновенію, подлежатъ изверженію, а имѣющіе съ ними общеніе отлучаются. И тридцать первое правило сего шестаго собора повелѣваетъ священнодѣйствовать и крестить въ такомъ молитвенномъ домѣ по изволенію епископа.

**Аристинъ.** Въ молитвенныхъ храминахъ, устроенныхъ внутри дома, не должно совершать крещенія. Не соблюденій сего клирикъ извергается, а мірянинъ отлучается.

Тридцать первое правило настоящаго собора въ молитвенной храминѣ, находящейся внутри дома, дозволило священнодѣйствовать по изволенію епископа страны. А пятьдесятъ осмымъ правиломъ лаодикійскаго собора епископамъ и пресвитерамъ это запрещено. А крещеніе совершать въ такихъ молитвенныхъ храминахъ настоящее правило запрещаетъ и повелѣваетъ, имѣющимъ удостоиться божественнаго и освѣщенія приходять къ католическимъ церквамъ и въ нихъ принимать сей даръ. Въ противномъ случаѣ преступающій отредѣленное клирикъ извергается, а мірянинъ отлучается.

**Вальсамонъ.** Замѣтъ написанное въ объясненіе настоящаго правила, но слѣдуй болѣе новелламъ Философа, а не настоящему правилу о крещеніяхъ, совершаемыхъ въ молитвенницахъ.

**Другое толкованіе.** Это правило говоритъ, что священники, крестящіе въ молитвенницѣхъ, а не въ католическихъ церквахъ подлежатъ изверженію, а содѣйствующіе имъ клирики извергаются, а міряне отлучаются. А 12-е правило Двукратнаго Собора, состоявшагося во храмѣ святыхъ Апостоловъ, говоритъ, что подобнымъ же образомъ наказываются тѣ, которые совершаютъ что либо такое безъ соизволенія епископовъ. Такимъ образомъ по изволенію епископскому и прежде сего это бывало. Ищи еще 31-е правило настоящаго собора и приведенныя тамъ новеллы императора господина Льва Философа, то есть 4-ю и 5-ю, и узнаешь, что ими въ молитвенницахъ дозволено священнодѣйствовать и крестить.

**Славянская нормчая.** *Крещеніа въ домовныхъ церквахъ не творити.*

Въ церквахъ сущихъ внутрь домовъ, да не сотворятъ, крещеніа. Аще же сего кто не хранитъ, аще есть причетникъ, да извержется: мирскіи же человекъ, да отлучится.

Толкованіе. Еже убо въ церкви сущѣй внутрь дому служити съ повелѣніемъ страны тоя епископа, 31 правило сего собора повелѣло есть, аще и 58-е, правило лаодикійскаго собора, возбранило сему бывати отъ епископа или отъ пресвитера. А еже крещеніе творити дѣтемъ, въ церквахъ сущихъ въ домѣхъ, таковое дѣло сіе правило отрицаетъ, и повелѣваетъ хотящимъ сподобитися божественаго просвѣщенія, къ соборнымъ церквамъ приходити, и въ нихъ таковыи даръ пріимати. Аще же преступитъ кто повелѣнная, причетникъ убо да извержется: мирскіи же человекъ да отлучится.

Книга правилъ. Строгость сего правила, въ случаяхъ необходимыхъ и несомнительныхъ, облегчать, дана власть епископу 31-мъ правиломъ сего же собора.

Κανὼν ε΄.

Τοῦ Ἀποστόλου ζωῶντος, ὅτι ὁ κολλώμενος τῷ Κυρίῳ, ἐν πνευμᾷ ἐστὶ, πρόδηλον, ὡς καὶ ὁ τῷ ἐναντίῳ ἑαυτὸν οἰκειῶν, ἐν γίνεται τῇ πρὸς αὐτὸν συναφείᾳ. Τοὺς τοίνυν δαιμονῶν ὑποκρινομένους, καὶ τρόπων φαυλότητι προσποιητῶς τὰ ἐχέινων σχηματιζομένους, ἔδοξε τρόπῳ ἐπιτιμᾶσθαι παντὶ, καὶ τοιαύταις αὐτοὺς σκληραγωγίαις καὶ

Правило 4.

Поелікѣ апостолѣ вопіетъ, ѿкъ прилѣплѣнъ есѣ ГДЕВН, ѣдіннхъ дѣхъ есѣ сѣ ГДЕМЪ (\*): то ѿкно есѣ, ѿкъ и противникѣ себѣ оу҃сволющій выветъ едінно сѣ нимъ, по ѡкціенію. Посемѣ разсѣждено: лицемѣрно вѣкснѣущихъ, и такокъ образъ дѣкнствій, по злости нравѣхъ, притворно на себѣ пріем-

(\*) 1 Кор. гл. 6, ст. 17.

πόνους ὑποβάλλειν, οἷς ἂν οἱ ἀληθῶς δαιμονῶντες, πρὸς ἀπαλλαγὴν τῆς τοῦ δαίμονος ἐνεργείας, ἀξίως ὑποβάλλοιντο.

люцинухъ, наказывати ксѣ-  
кимъ образомъ, ѿ подчер-  
гати ѿхъ такимъ же сѣ-  
ровостамъ, ѿ трудамъ,  
каковѣмъ подлинно кѣс-  
нѣмые, ради ѿсвобожден-  
нїа ѿ дѣмонскаго дѣй-  
ствїа, прѣведно подчер-  
гаются.

**Зонара.** Нѣкоторые, приговорясь бѣсноватыми, употребили, или и нынѣ употребляютъ это лицемѣріе для прїобрѣтенія корысти. Это запрещается настоящимъ правиломъ, которое опредѣляетъ принимающихъ на себя такое притворство подвергать епитимїи, и не просто подвергать епитимїи, но епитимїи болѣе тяжкой и подвергать оныхъ такимъ же суровостямъ и трудамъ, какимъ подвергаются дѣйствительно бѣсноватые, чтобы освободиться отъ демона. Ибо, говорить, они, по злости нравовъ усвоивъ себя демону, бываютъ едино съ нимъ по общенію, и приводятъ свидѣтельство изъ великаго Павла, который говоритъ: *прильпаяйся Господеву единъ духъ есть* (1 Кор. 6, 17).

**Аристинъ.** Кто притворяется бѣсноватымъ, тотъ долженъ подлежать епитимїямъ бѣсноватыхъ.

Если *прильпаяйся Господеву*, по Апостолу, *единъ духъ есть*; то ясно, что усвоившій себя діаволу бываетъ едино съ нимъ по общенію. Посему приговоряющагося бѣсноватымъ и показывающаго видъ, что дѣлаетъ свойственное бѣсноватымъ, правилу подвергаетъ такимъ же суровостямъ и трудамъ, какимъ подвергся бы дѣйствительно бѣсноватый для освобожденія отъ власти демона.

**Вальсамонъ.** Принимающихъ на себя видъ бѣснованія для прїобрѣтенія корысти и отъ злой сатанинской совѣсти возвѣщающихъ иѣчто демонское подобно еллинскимъ пророчицамъ это правило опредѣляетъ подвергать епитимїи, то есть

наказывать и подвергать такимъ же суровостямъ и трудамъ, какимъ подверглись бы дѣйствительно бѣсноватые, чтобы освободиться отъ демона. Правило говорить и то, что и притворство ихъ соединяетъ ихъ съ демонами, какъ говорить объ этомъ и великій Павелъ въ слѣдующихъ словахъ: *прильпляйся Господеву единъ духъ есть*, такъ что и прильпляющійся сатанѣ дѣлается рабомъ и притворно дѣлающій дѣла его дѣлается едино тѣло съ нимъ. Таково содержаніе правила. Но я видя, что многіе таковыя ходятъ по городамъ и не подвергаются наказаніямъ, а нѣкоторыми принимаются съ распростертыми объятіями, какъ освященные, желаю знать причину и требую исправленія. Изъ-за этихъ обманщиковъ я по невѣдѣнію смѣшивалъ съ лицемѣрами и Ставракія Оксеовафа по истинѣ праведнаго, принимавшаго на себя юродство ради Бога. Можетъ быть подобнымъ образомъ я осудилъ и другихъ. И такъ должно запретить это, по настоящему правилу, дабы изъ-за злыхъ не подверглись наказанію и добрые. Ибо много путей для спасенія души, и можно сими путями спастись безъ всякаго соблазна. Это говорю не отъ себя, а изъ рассказа добрыхъ людей, которые проводили этотъ богоугодный образъ жизни, но потомъ осудили оный, какъ гибельный и ведущій въ сѣть сатанинскую. Посему-то и различные святѣйшіе патріархи многихъ сидѣвшихъ съ веригами въ храмѣ святаго великомученика Никиты и другихъ ходящихъ по улицамъ и принимающихъ на себя видъ бѣснованія, слѣдуя настоящему правилу, задерживали силою и заключали въ общенародныя тюрьмы.

**Славянская кормчая.** Иже своею волею бѣсится, бѣснующихся запрещеніе да приметъ.

**Толкованіе.** Аще прильпляется Господеву, единъ духъ есть по Апостолу (1 Кор. 135), явѣ есть яко и діаволу себе присвоетъ, единъ духъ есть совокупленіемъ къ нему. Сего ради иже самъ своею волею бѣсенься творя, и бѣснующихся дѣла творя образуется (притворяется), таковое на того лютое и жестокое пребываніе наложить, и трудъ и постъ, якоже на истинно бѣсящагося, да премѣнится отъ діаволскаго дѣйства.

## Κανὼν ξα΄.

Οἱ μάντεσιν ἑαυτοὺς ἐχθιδόντες, ἢ τοῖς λεγομένοις ἐκατοντάρχους, ἢ τισι τοιούτοις, ὡς ἂν παρ' ἐκείνων μάθοιεν, ὅτι ἂν αὐτοῖς ἐκαλύπτεσθαι βούλοιντο, κατὰ τὰ πρόφην ὑπὸ τῶν Πατέρων περὶ αὐτῶν ὀρισθέντα, ὑπὸ τὸν κανόνα πιπτέτωσαν τῆς ἐξαετίας. Τῷ αὐτῷ δὲ τούτῳ ἐπιτιμῶ καθυποβάλλεσθαι δεῖ, καὶ τοὺς τὰς ἀρχαίς ἐπισυρομένους, ἢ τοιαῦτα ζῶα, πρὸς παίγνιον καὶ βλάβην τῶν ἀπλυσέρων, καὶ τύχην, καὶ εἰμαρμένην, καὶ γενεαλογίαν, καὶ τοιούτων τινῶν ῥημάτων ὄχλον, κατὰ τοὺς τῆς πλάνης λήρως φονοῦντας· τοὺς τε λεγομένους νεφοδιώχτας, καὶ γοητευτάς, καὶ φυλακτηρίους, καὶ μάντεις. Ἐπιμένοντας δὲ τούτοις, καὶ μὴ μετατιθεμένους καὶ ἀποφεύγοντας τὰ ὀλέθρια ταῦτα καὶ Ἑλληνι-

## Правнло ѳа΄.

Предающіеся волшебно-камх, или такх, имендемых стоначальникамх (\*), или дрѣгнмх подокнымх, дабы оузнати ѿ нихх, что бохотятъ имх ѿкрыти, согласно съ прежними ѿтеческми ѿ нихх постановленіамн, да подлежатъ правнлѣ шестилѣтніа епітїмїи. Той же епітїмїи надлежитъ подьергати и тѣхх, которые бодаютъ медѣдницх, или инихх жикотныхх, на посмѣшице и на вредх, простѣйшихх, и, соединяа ѳкманх съ бездміемх, произносатъ гаданїа ѿ цїастїи, ѿ сдѣбѣ, ѿ родословїи и множетво, дрѣгнхх подобныхх толковхх: равнѡ и такх имендемых ѳбла-

(\*) Такъ назывались старѣйше волхвы.

κα ἐπιτηδεύματα, παντάπασιν ἀπορρίπτεσθαι τῆς Ἐκκλησίας ὀρίζομεν, καθὼς καὶ οἱ ἱεροὶ κανόνες διαγορεύουσι. Τίς γὰρ κοινωνία φωτὶ πρὸς σκότος, ὡς φησὶν ὁ Ἀπόστολος: ἢ τίς συγκατάθεσις ναῶ Θεοῦ μετὰ εἰδώλων: ἢ τίς μερίς πισῶ μετὰ ἀπίστου; τίς δὲ συμφώνησις Χριστῶ πρὸς βελίαν;

КОГОНІТЕЛЕЙ, ѠБААЧЕЛЕЙ, ДѢЛАЧЕЛЕЙ ПРѢДОХРАНИТЕЛЬНЫХЪ, ТАЛИСМАНОВЪ, И КОЛДѢНІОВЪ. ЗАКОСНѢБАЮЩИХЪ, ЖЕ ВЪ СѢМЪ, И НЕ ѠВРАЩАЮЩИХСЯ И НЕ ОУВѢГНЮЩИХЪ Ѡ ТАКОВЫХЪ ПАГѢБНЫХЪ И ІАЗЫЧЕКИХЪ ВЫМЫСЛОВЪ, ѠПРЕДѢЛЕНІИ СОВѢСНЪ ІЗВЕРГАТИ ИЗЪ ЦРѢКВИ, КАКЪ И СВЯЩЕННЫЯ ПРѢВИЛА ПОВЕЛѢВЮТЪ. ИБО, КОЕ ѠВЩЕНІЕ СВѢТЪ КО ТМѢ, ІАКОЖЕ ГЛАГОЛЕТЪ АПОСТОЛЪ: ИЛИ КОЕ СЛОЖЕНІЕ ЦРѢКВИ БЖІЕЙ СО ІДВЛЫ; ИЛИ КАКЪ ЧАСТЬ ВѢРНОМЪ СЪ НЕВѢРНЫМЪ; КОЕ ЖЕ СОГЛАСІЕ ХРѢТѢ СЪ КЕЛІАРОМЪ (☆);

**Зонара.** Ни одинъ вѣрный не долженъ употреблять того, что употребляли язычники и невѣрные, и что употребляли еллины, то есть гаданій и ворожбы и другаго таковаго—какими бы именами это ни называлось, и не искать чрезъ сіе узнать то, что они желаютъ знать. Ибо богоносные отцы и учителя церкви говорятъ, и болѣе другихъ божественный Златоустъ, что, хотя бы имя Святыя Троицы призываемо было при семь, хотя бы были призыванія святыхъ, хотя бы

(\*) 2 Кор. гл. 6, ст. 14, 15, 16.

дѣлаемо было знаменіе божественнаго креста, должно убѣгать отъ сего и отвращаться. Посему и отцы сего собора дѣлающихъ что либо такое, опредѣлили отлучать на шесть лѣтъ (но отлученіе должно разумѣть о мірянахъ, ибо посвященные должны быть извержены, такъ какъ за какія паденія міряне отлучаются, за тѣ посвященные извергаются), а упорствующихъ въ этомъ отсѣкать отъ церкви, то есть отъ собранія вѣрныхъ. И не только указанное запрещается симъ правиломъ, но той-же епитиміи подвергаются и тѣ, которые водятъ медвѣдицъ, или иныхъ животныхъ на посмѣшище и вредъ простѣйшихъ. Къ нимъ привѣшиваютъ сосуды съ жидкостями и, выстригая съ нихъ волосы, даютъ женщинамъ какъ предохранительные талисманы, и какъ могущіе скоро помочь въ болѣзняхъ, или предохранить отъ завистливыхъ глазъ. Женщины, принимая это какъ необходимое, даютъ имъ плату и просятъ, чтобы дѣтей ихъ посадили на сину звѣря, какъ будто этимъ отъ дѣтей ихъ будутъ отвращены бѣдсвія. Подобнымъ образомъ правило повелѣваетъ подвергать епитиміи и тѣхъ, которые произносятъ гаданія о счастьи, судьбѣ и родословіи (это принадлежитъ къ еллинскому пустословію). Ибо говорить, *кое общеніе свѣту ко тмь?* И къ симъ присовокупляетъ прочія соединенныя съ сими изреченія Апостола.

**Аристинъ.** Кто предалъ себя стоначальникамъ, или демонамъ, чтобы узнать сокровенное, тотъ долженъ подвергнуться шестилѣтней епитиміи. Также и тотъ, кто водить медвѣдя, и прибѣгаетъ къ обаятелямъ и облакогонителямъ, и вѣритъ судьбѣ и счастью, долженъ быть удаленъ отъ церковнаго собранія.

Тѣхъ, которые слѣдуютъ языческимъ обычаямъ, предають себя колдунамъ, или чародѣямъ, чтобы узнать отъ нихъ что либо сокровенное; а также тѣхъ, которые водятъ медвѣдицъ, или другихъ какихъ животныхъ на посмѣшище и на вредъ простѣйшихъ, и тѣхъ, которые предсказываютъ счастье, и судьбу и родословія, и тѣхъ, которые вѣрятъ обаятелямъ и такъ называемымъ облакогонителямъ; соборъ опредѣлилъ подвергать шестилѣтней епитиміи, такъ чтобы четыре года они стояли съ припадающими, а два другіе года

стояли вмѣстѣ съ вѣрными, и такимъ образомъ уже удостоивались божественныхъ гайнъ. А если и послѣ епитимии останутся неисправимыми, и не оставятъ этихъ еллинскихъ обычаевъ, должны быть совершенно отлучены отъ церкви.

**Вальсамонъ.** Въ 25-й главѣ 9-го титула настоящаго собранія мы помѣстили различные законы о волхвахъ и чародѣяхъ и о прочихъ таковыхъ. Прочти ихъ. А настоящее правило опредѣляетъ, чтобы никто не обращался къ колдунамъ, или гадалеямъ, ни къ такъ называемымъ стоначалникамъ, ни къ тѣмъ, которые водятъ медвѣдицъ, ни къ облакогонителямъ, ни къ обаятелямъ, ни къ тѣмъ, которые даютъ предохранительные талисманы. А если кто будетъ это дѣлать, долженъ быть отлученъ на шесть лѣтъ; если же упорно пребываетъ въ этомъ злѣ, долженъ быть отлученъ отъ церкви и уже не быть въ собраніи съ православными. Ибо кое, говорить, *общеніе свѣту ко тмѣ?* и прочее. Когда правило такъ опредѣляетъ сіе и запрещаетъ такіа демонскія дѣйствія, какъ заимствованныя отъ еллинскаго и языческаго невѣрія, должно изслѣдовать въ частности содержаніе сего правила. *Колдунами* (μάυταις) называются гадающіе по ладони руки, смотрящіе въ сосудъ, жертвами спрашивающіе о чемъ нибудь отца своего сатану, и вообще всѣ тѣ, которые какими нибудь знаками демонскаго наученія желаютъ прозрѣвать въ будущее и предають себя демону.— *Стоначалниками* (ἐχάτουταροι) у насъ называются первенствующіе (πρῶτοι), а въ древности это были люди старые, то есть, болѣе разсудительные, стоящіе выше прочихъ по уму, которые, обольщая простѣйшихъ своими гнусными занятіями, получали почитаніе какъ ложные боги.— *Водящими медвѣдей* называются тѣ, которые ихъ кормятъ. Они къ головѣ животнаго и на всемъ тѣлѣ его привязываютъ сосуды съ жидкостію, и отрѣзывая волосы отъ него даютъ ихъ вмѣстѣ съ жидкостію какъ предохранительные талисманы, и какъ имѣющіе силу помогать въ болѣзняхъ и противъ завистливыхъ глазъ. Другіе носятъ въ пазухѣ змѣй (это такъ называемые аeingаны), и говорятъ, что одинъ рожденъ въ злополучный день, а другой напротивъ подъ счастливою звѣздою; предвѣщаютъ будущее счастіе и не-



счастье, выдумываютъ и другое, о чемъ нельзя даже и писать. — *Облакогонителями* называются по облакамъ предъугадывающіе для многихъ невѣдомое. Разсматривая облака, и особенно, когда при захожденіи солнца они дѣлаются огневидными, выдумываютъ, будто по нимъ узнаютъ истину. Но облаку, похожему на голубя, говорятъ, что спрашивающему угрожаетъ опасность; по другому, похожему на чело-вѣка заносящаго мечъ, предвѣщаютъ войну; по иному, похожему на льва, предсказываютъ о дѣйствиіи императорскихъ указовъ, предрекаютъ и нѣкоторыя другія странныя и пустыя вещи. — *Обаятелей*—сколько можемъ увидѣть: они говорятъ нѣкоторыя божественныя псалмопѣнія, упоминаютъ и мученическія имена, или даже и саму Пресвятую Богородицу. — Всего сего избѣгать опредѣляютъ богоносные отцы и учителя церкви, и болѣе прочихъ божественный Златоустъ. Въ бесѣдахъ о статуяхъ онъ говоритъ именно слѣдующее: не только предохранительныя привѣски употребляешь, но и заклинанія ихъ, когда вводишь въ твой домъ пьяныхъ и безумствующихъ старухъ, и не стыдишься, не краснѣешь, когда послѣ толикаго чело-вѣколюбія устремляешься къ сему и, что тягчае сего заблужденія, когда на увѣщанія не дѣлать сего, въ видѣ защищенія себя говоришь: „дѣлающая эти заклинанія женщина—христіанка и ничего другаго не возвѣщаетъ кромѣ имени Божія“. Поэтому-то я особенно и ненавижу ее и отвращаюсь ея, что во зло употребляетъ имя Божіе, ибо, называясь христіанкою, дѣлаетъ дѣла елиновъ. И демоны вѣщали именемъ Божіимъ, но были демоны. Они говорили Христу: *вѣмы Тя, кто еси, Святый Божій* (Лук. 4, 34), и однакоже заградилъ имъ уста и угрожалъ. — *Дѣлателями предохранительныхъ талисмановъ* называются тѣ, которые по демонскому оболъщенію даютъ обманываемымъ ими какія-то плетенья, сдѣланныя изъ шелковыхъ нитокъ, и называемыя мешечками (*πουγγία*), внутри которыхъ иногда находятся записки, а иногда какая нибудь другая пустая вещь, какая случится, и говорятъ, что получающіе ихъ должны непрестанно носить ихъ повѣсивъ ихъ на шею для предохраненія отъ всякаго зла. Еслибы я имѣлъ время разсказать сколько я видѣлъ такихъ случаевъ въ синодѣ на

судѣ, я составилъ бы объ нихъ большую повѣсть. Скажу немного. Одинъ игумень монастыря Осіи, бывъ обвиненъ въ нѣкоторыхъ такихъ суевѣріяхъ, носилъ за пазухою, какъ оказалось на самомъ дѣлѣ при освидѣтельствovanіи, сорочку новорожденного младенца, и сказала, что она дана ему одною женщиною для отвращенія и загражденія устъ тѣмъ, которые покусились-бы говорить противъ него. Посему и подвергся осужденію. Одинъ священникъ былъ обвиненъ въ томъ, что святой хлѣбъ великаго четвертка давалъ разнымъ женамъ и мужамъ, чтобы тѣмъ обличить похитившаго какуюнибудь вещь, въ томъ случаѣ, ежели не скоро потребигъ оный; и испилъ чашу изверженія. И другой священникъ, обвиненный въ томъ, что съ евангеліемъ привязаннымъ къ дереву и вращаемымъ вокругъ дѣлалъ вопросы о нѣкоторыхъ дѣлахъ по псалмамъ Давидовымъ и чрезъ это на многихъ безвинно навлекъ большія хлопоты, не удостоенъ былъ прощенія.—И изъ монаховъ многіе и пригомъ начальствующіе синодомъ были подвергаемы наказанію за то, что ходили къ какимъ-то женщинамъ, которыя по ячменнымъ зернамъ возвѣщали неизвѣстное другимъ. Таковы же и такъ называемыя *хрітріа*, которыя сидятъ у церквей и у святыхъ иконъ и проповѣдуютъ, что отъ нихъ узнаютъ будущее, и предрекаютъ будущее, какъ будто-бы имѣли духъ Писона.—Знай, что настоящее правило обращающихся къ таковымъ наказываетъ, какъ сказано. А другія правила и помѣщенные въ 25 главѣ 9-го титула настоящаго собранія законы строго наказываютъ не только таковыхъ, но и первыхъ виновниковъ и дѣлателей сего. А когда слышишь, что обращающіеся къ кому либо изъ таковыхъ подвергаются наказанію на 6 лѣтъ, говори, что это міряне. Ибо посвященные должны подвергнуться изверженію. Замѣть изъ настоящаго правила, что согрѣшающій и обращающійся получаетъ снисхожденіе и умѣренно наказывается; а пребывающій во злѣ и противъ воли обращаемый къ лучшему наказывается строго. Ибо и здѣсь обратившійся и исповѣдавшій грѣхъ долженъ быть наказанъ отлученіемъ на шесть лѣтъ, или и снисходительнѣе по усмотрѣнію епископа; а пребывающій во злѣ долженъ быть отлученъ отъ церкви. А поелику я

слышалъ, какъ одинъ говорилъ, что должно оказывать снисхожденіе тѣмъ, которые это дѣлають ради тѣлеснаго исцѣленія, или для чего либо другаго спасительнаго; то говорю, что и это есть дѣло демонской хитрости; и во всякомъ случаѣ пользоваться симъ для всякаго весьма губительно. Прочти и законы помѣщенные въ примѣчаніи 25-й главы 9-го титула настоящаго собранія и 65-ю новеллу императора господина Льва Философа, въ которой къ концу опредѣляется именно слѣдующее: кто совершенно обличенъ будетъ въ томъ, что занимается колдовствомъ подъ предлогомъ ли тѣлеснаго исцѣленія, или для отвращенія вреда плодоноснымъ деревьямъ, тотъ долженъ понести тяжкую кару, подвергаясь наказанію отступниковъ.

**Славянская нормчая.** *Волхвовъ и скомрасей въ дома не приводити, и книмъ не ходити: но и бѣгати.*

Иже себе соузолникомъ, или дѣмономъ вдають, якоже се, неизреченное нѣчто увѣдати отъ нихъ, 6, лѣтъ запрещеніе да примуть: такоже и къ держащимъ медвѣди, и ко обавникомъ, и облаки гонящимъ прилѣпляющіися, и въ родословіе, и въ получай вѣрующіи, отъ церкви да изженутся.

**Толкованіе.** Которіи послѣдуютъ поганскимъ обычаемъ и къ волхвомъ, или ко обавникомъ ходять, или въ дома своя тѣхъ призываютъ, хотяще увѣдати отъ нихъ нѣкая неизреченная: такоже и кормящіи и хранящіи медвѣди, или иная нѣкая животная на глумленіе и прелщеніе, простѣйшихъ человекъ: и иже во получай вѣрують и въ родословіе; рекше въ рожданицы, и во обаянія: и иже глаголются облаки гонящіи: таковая творящимъ повелѣ святыи соборъ, шесть лѣтъ запрещеніе даяти: якоже за четыре лѣта, да стоятъ съ припадающими: два же лѣта да стоятъ съ вѣрными, и тако да сподобятся божественныхъ даровъ. Аще же не исправлени пребудуть, и по запрещеніи еллинскихъ сихъ хитростей не останутся, отъ церкви всячески всюду изженутся. О волсвѣхъ же и о обавницѣхъ, рѣпа богоноснии отци и церковнии учителіе, паче же инѣхъ Златоустыи глаголетъ, яко волшебствующіи, и обаяніе творящіи, аще и святыя Троицы имя нарицають, аще и святыя призываютъ, аще и знаменіе честнаго креста Христова творять, бѣгати подобаетъ отъ нихъ, и отвращатися.

Κανὼν ξβ'.

Τὰς οὕτω λεγομένας Κα-  
λάνδας, καὶ τὰ λεγόμενα Βοτά,  
καὶ τὰ καλούμενα Βρη-  
μάλια, καὶ τὴν ἐν τῇ πρώ-  
τῃ τοῦ Μαρτίου μηνὸς ἡμέρα  
ἐπιτελεσμένην πανήγυριν, κα-  
θάπαξ ἐκ τῆς τῶν πικρῶν  
πολιτείας περαιρεθῆναι βε-  
λόμεθα. Ἀλλὰ μὴν καὶ τὰς  
τῶν γυναιῶν δημοσίας ὀρχή-  
σεις, καὶ πολλὴν λύμην καὶ  
βλάβην ἐμποιεῖν δυναμένας,  
ἔτι μὴν καὶ τὰς ὀνόματι  
τῶν παρ' Ἑλλησι φευδῶς ὀνο-  
μασθέντων θεῶν, ἢ ἐξ ἀν-  
δρῶν ἢ γυναικῶν γινομένας  
ὀρχήσεις καὶ τελετάς, κατὰ  
τι ἔθος παλαιὸν καὶ ἀλλό-  
τριον τοῦ τῶν Χριστιανῶν  
βίου, ἀποπεμπόμεθα, ὀρίζον-  
τες, μηδένα ἀνδρα γυναιχείαν  
κολῆν ἐνδιδύσχεσθαι, ἢ γυναι-  
κα τὴν ἀνδράσιν ἀρμόδιον·  
ἀλλὰ μήτε προσωπεῖα κω-  
μικά, ἢ σατυρικά, ἢ τραγι-  
κὰ ὑποδύεσθαι· μήτε τοῦ  
βδελυκτοῦ Διονύσου ὄνομα

Правило ѳв.

Тако называемые Ка-  
лѣнды, Вота, Брѣмаліа,  
и народное свѣрище въ  
первый день мѣсяца Мар-  
та, желаемъ совершѣмъ ис-  
торженіи и ѳ житіа вѣр-  
ныхъ. Такожде и всенарод-  
ныя женскія плясаниа,  
вѣликія бредъ и пагѣбъ на-  
носити могощія, ракъ и  
въ честь когѣвъ, ложно  
такъ вѣликами и менде-  
мыхъ, мѣжескимъ или  
женскимъ поломъ произ-  
водимыя плясаниа и ѳв-  
рады, по некоемъ ста-  
ринномъ и чѣждомъ Хри-  
стіанскаго житіа ѳвѣ-  
чаю, совершаемые, ѳверга-  
емъ, и ѳпредѣлаемъ: ни-  
какѣмъ мѣжд не ѳдѣва-  
тиса въ женскю ѳдеждъ,  
ни женѣ въ ѳдеждъ мѣжд  
своѣсткенидю: не носити  
личныхъ комическихъ, или  
сатѣрическихъ, или траги-  
ческихъ: при дѣленіи кі-

τὴν σαφυλὴν ἀποθλίβοντας ἐν ταῖς ληνοῖς ἐπιβοᾶν, μηδὲ τὸν οἶνον ἐν τοῖς πίθοις ἐπιχέοντας γέλωτα ἐπικινεῖν, ἀγνοίας τρόπῳ, ἢ ματαιότητος, τὰ τῆς δαιμονιώδους πλάνης ἐνεργοῦντας. Τοὺς οὖν ἀπὸ τοῦ νῦν τι τῶν προειρημένων ἐπιτελεῖν ἐγχειροῦντας, ἐν γνώσει τούτων καθισαμένους, τούτους, εἰ μὲν κληρικοί εἶεν, καθαιρεῖσθαι προστάσσομεν· εἰ δὲ λαϊκοί, ἀφορίζεσθαι.

нограда, кз точілахъ, не возглашати гнѣснаго ѿмени Діонуса, ѿ при влива- нін вина кз вочки, не про- изводити смѣха, ѿ, по не вѣжествѣ, ѿли кз видѣ свѣтъ, не дѣлаати того, что принадлежитъ кз вѣ- совской прелести. Посемъ тѣхъ, которые ѿнынѣ, знаа сѣ, дерзнутъ дѣла- ти, что либо ѿз выше- казаннаго, аще свѣтъ кли- ріки, повелѣваемъ извер- гати ѿз священнаго чи- на, аще же міръне, ѿлѣ- чати ѿ ѿщенія црков- наго.

**Зонара.** Календы суть первые дни каждого мѣсяца, въ которые у еллиновъ обыкновенно совершались нѣкото- рые обряды. А Воты и Врумаліи были еллинскіе праздни- ки. Ибо Врумій было прозваніе Діониса. Все это и другое по- добное отцы запрещаютъ вѣрнымъ. Запрещаютъ также и всенародныя женскія плясанія, какъ возбуждающія зрителей къ невоздержанію, и все что у еллиновъ дѣлалось во имя лжеименныхъ боговъ ихъ мужчинами и женщинами. Пове- лѣваютъ, чтобы мужчины не употребляли женскихъ одеждъ, или женщины мужскихъ, какъ дѣлали на праздникахъ Діо- ниса; не надѣвали личинъ комическихъ, трагическихъ, или сатирическихъ. Комическія личины употреблялись для осмѣ- янія когонибудь: трагическія для возбужденія состраданія

и плача; а сатирическія были принадлежностью посвященныхъ Діонису. Ибо Сатиры, какъ и Вакханки, по сказаніямъ, составляли около Діониса изступленную пляску. Повелѣваютъ не называть имени Діониса при точилахъ; не производить смѣха и хохота при вливаніи вина въ бочки. Діонисъ у еллиновъ почитался богомъ надзирающимъ за пьянствомъ и раздавателемъ вина. Это и нынѣ бываетъ у сельскихъ жителей, которые не вѣдаютъ, что дѣлаютъ. Это правило повелѣваетъ посвященныхъ, когда они дѣлаютъ что либо такое сознательно, извергать, а мѣрянъ отлучать.

**Аристинъ.** Изъ жизни вѣрныхъ должны быть удалены Воты, и Календы, и Врумаліи, и плясанія въ честь боговъ, и комическія, и сатирическія, и трагическія личины, и призываніе Діониса при точилахъ, и смѣхъ при бочкахъ. Продолжающіе это и послѣ правила, подлежатъ осужденію.

Удаляя изъ жизни вѣрныхъ все принадлежащее къ идольскому заблужденію и суетѣ и лжи, отцы не дозволяютъ христіанамъ совершать то, что именно исчислено въ настоящемъ правилѣ; но повелѣваютъ клириковъ это дѣлающихъ извергать, а мѣрянъ отлучать.

**Вальсамонъ.** Замѣтъ настоящее правило и требуй исправленія того, что вопреки сему дѣлаютъ клирики въ праздникъ Рождества Христова и въ праздникъ Просвѣщенія, и особенно въ святѣйшей великой церкви. Изъ исторіи Склитцы открывается, что это зло ведетъ начало не изъ глубокой древности, но съ позволенія бывшаго патріарха константинопольскаго Теофилакта, сына императора господина Романа Лекапина. Сей историкъ между прочими худыми и неприличными дѣяніями сего патріарха исчисляетъ и это зло. Календами называются первые десять дней мѣсяца; нонами—вторые, а идами—третьи. Такъ названы онѣ какими-то тремя знаменитыми римскими мужами, которые во время голода прокормили жившихъ въ окрестностяхъ Рима. Поэтому у римлянъ установился обычай въ воспоминаніе о нихъ ежегодно устроить праздникъ по еллински, причемъ происходило и нѣчто неприличное, что и до нынѣ бываетъ у нѣкоторыхъ сельскихъ жителей въ первые дни мѣсяца января. не въ воспоминаніе календъ и прочаго, какъ было у римлянъ, но чтобы тогда обновить луну и положить

ей основаніе съ начала этого мѣсяца и думать, что они въ радости проведутъ цѣлый годъ, если въ началѣ его устроить празднество. Это празднество — странно, а равно и такъ называемыя русалии, бывающія на основаніи недобраго обычая во внѣшнихъ странахъ послѣ святыя пасхи.— Вота и Врумаліа были еллинскіе праздники. Первый совершался въ честь лжеименнаго бога Пана, имѣвшаго наблюденіе, какъ пустословили елины, за пасомыми, то есть, за овцами и прочими животными. Второй въ честь Діониса, спасителя вина, какъ нечестиво говорили они. Ибо Врумій было прозваніе Діониса. Въ мартѣ мѣсяцѣ совершалось большое еллинское празднество для благорастворенія погоды и воздуха, когда исполняемы были нѣкоторыми женщинами и мущиками и непристойныя плясанія. Запрещая все сіе и сему подобное, святые отцы присовокупили, чтобы никакой мущина никогда не употреблялъ женской одежды, и обратно, и не надѣвалъ личищъ комическихъ, или трагическихъ, или сатирическихъ, чтобы не употреблялось имя Діониса при точилахъ, чтобы не предавались смѣху и хохоту при вливаніи вина въ бочки. Кто дерзнетъ зная сіе каноническое опредѣленіе, дѣлать что нибудь такое, тотъ, если это клирикъ, извергается, а если мірянинъ, отлучается. Должно изслѣдовать какія личины комическія, какія трагическія и какія сатирическія. Комическія суть тѣ, которыя возбуждаютъ смѣхъ и направлены къ осмѣянію другихъ, какъ на примѣръ въ сочиненіяхъ Аристофана; трагическія тѣ, которыя возбуждаютъ состраданіе и печаль, какъ на примѣръ ямбы Еврипида; а сатирическія суть шумныя празднества, совершаемыя сатирами и вакханками въ честь Діониса. Такъ свято и прилично опредѣлили это отцы. А 64-я глава 123-й Юстиніановой новеллы, или 13-я глава 1-го титула 2-й книги (Василикъ) предписываетъ именно слѣдующее: „всѣмъ живущимъ въ мірскомъ званіи и въ особенности участвующимъ въ сценическихъ представленіяхъ мужчинамъ и женщинамъ, не исключая и начальствующихъ повелѣваемъ не употреблять одежды монаха, или монахини и никакимъ образомъ не дѣлать подражанія ей. Всѣ осмѣлившіеся или употреблять таковую одежду, или подражать, или смѣяться надъ какимъ либо церковнымъ учреж-

деніемъ, пусть знаютъ, что они подвергнутся тѣлеснымъ наказаніямъ и будутъ сосланы въ ссылку. Надзоръ за симъ должны имѣть не только преподобнѣйшіе мѣстные епископы и подчиненные имъ клирики, но и гражданскіе и военные начальники и подвѣдомые имъ чины и мѣстные еддики“. — Но знимающіеся сценическими представленіями надѣвають всякія личины и безбоязненно осмѣиваютъ монаховъ и клириковъ. И даже нѣкоторые изъ клириковъ въ нѣкоторые праздники надѣвають на себя разныя личины и иногда вооружившись мечами, въ воинскихъ одеждахъ выходятъ на средину церкви, а иногда ходятъ въ видѣ монаховъ или даже въ видѣ четвероногихъ животныхъ. Когда я спросилъ: какимъ образомъ это дозволяется; то не услышалъ ничего другаго, кромѣ того, что это дѣлается по давнему обычаю. Таковы же, какъ мнѣ кажется, дѣйствія допускаемыя нѣкоторыми подражающими всадникамъ клириками, которые бьютъ по воздуху пальцами какъ возницы, красятъ себѣ щеки, и притворно исполняютъ нѣкоторыя дѣйствія свойственныя женщинамъ и другія неприличныя, чтобы возбудить смѣхъ въ зрителяхъ. Что сельскіе жители при разлитіи вина въ бочки предаются смѣху, это для выжимающихъ виноградъ представляется какъ будто чѣмъ-то необходимымъ; развѣ можетъ быть скажетъ кто, что это сатанинское дѣйствіе уничтожается тѣмъ, что поселяне очень часто, почти при влитіи каждой мѣры говорятъ: *Господи помилуй*. Неприличныя дѣйствія, какія въ праздникъ святыхъ нотаріевъ были совершаемы нотаріями, учителями дѣтей, которые ходили по площади въ сценическихъ личинахъ, за нѣсколько лѣтъ предъ симъ уничтожены по опредѣленію святѣйшаго патріарха господина Луки.

**Славянская кормчая.** *Еллинскихъ обычаевъ удалятися, личинъ на ся не налагати, и плясанія не творити.*

Да отвержена будутъ отъ вѣрныхъ житія, и врумалія, и каланди, и плясанія, яже на почестъ богомъ, и комическая и сатирская и козяля лица, и надъ точили діонисово призываніе, и надъ корчагами смѣхъ. Пребывающіи же въ сихъ посемъ, причетницы убо переконни да извергуются: мирстїи же чловѣцы, да отлучатся.



Толкованіе. Каланди суть первіи въ коемждо мѣсяцѣ дніе, внихже обычай бѣ еллиномъ творити жертвы. и вота же и врумаліа, еллинстіи бяху праздници: врумъ бо порекло есть діонисово, и ина вся яже суть идольская суеѣства и прелести, отмищуще святіи отци отъ вѣрныхъ житія, возбраняють христіаномъ таковая творити: упражняютъ же и женская въ народѣ плясанія, ими же ражженіе на блудъ творять зящимъ на ня, и еликоже еллинстіи мужи и жены творяху на праздникъ лжеименныхъ боговъ своихъ. И не повелѣвають мужемъ облачитися въ женскія ризы, ни женамъ въ мужескія, еже творяху на праздникъ діонисовъ плясуще. Ни лицъ же косматыхъ возлагати на ся, ни козлихъ ни сатирьскихъ. Косматая убо лица суть, наруганіе нѣкимъ ухищрена, козляя же, яко жалостна и на плачь подвизающе. Сатирская же, діонисовъ праздникъ творящихъ бяху: сатири бо, яко плясцы около діониса скверныи ликъ глаголаху быти, ни имени убо діонисова въ точилѣхъ, егда вино топчють, не призывать: ни егда въ корчаги ліють вино, не приницати: ни смѣха грохотаніемъ творити. Діонисъ же, богъ именовашеся въ еллинѣхъ, учитель піянству, и вина давецъ, еже и нынѣ творять селяне, не вѣдяще что творять; сеже правило повелѣваетъ, иже кто разумѣя се творить, аще есть причетникъ, да извержется: простыи же челоувѣкъ дя отлучитя.

Книга правилъ. Подъ именемъ Календъ, запрещается празднованіе перваго дня каждаго мѣсяца, съ обрядами и увеселеніями отъ язычества происшедшими: подъ именемъ Вота, остатки языческаго празднованія въ честь Пана: подъ именемъ Врумаліа, остатки празднованія въ честь языческаго божества Діониса или Вакха, коего одно изъ прозваній есть Вромій.

Κανὼν ξγ'.

Τὰ φευδῶς ὑπὸ τῶν τῆς ἀληθείας ἐχθρῶν συμπλασθέντα μαρτυρολόγια, ὡς ἀν τοῦ τοῦ Χριστοῦ μάρτυρας

Правило 37.

Повѣсти ѿ мѣченикахъ, врагами истины лживо составленныя, дакъ ѿ безславити Хрѣтовыхъ мѣче-

ἀτιμάζοιεν, καὶ πρὸς ἀπίσταν ἐνάγοιεν τοὺς ἀκούοντας, μὴ ἐπ' Ἐκκλησίαις δημοσιεύεσθαι προσταύσομεν, ἀλλὰ ταῦτα πύρι παραδίδοσθαι. Τοὺς δὲ ταῦτα παραδεχομένους, ἢ, ὡς ἀληθέσι, τοῦτοις προσέχοντας, ἀναθεματίζομεν.

никовъ, ѡ слышавшихъ привестѣ къ невѣрїю, повелѣваемъ, не ѡнародовати къ Цркви, но предавати оныя огню. Прїемлющихъ же оныя, ѡли внимающихъ онымъ, какъ вѣдѣто истиннымъ, анадемагствѣемъ.

**Зонара.** Невѣрные желая, какъ кажется, осмѣять дѣла христіанъ, написали нѣкоторыя повѣствованія странныя, или даже и смѣшныя, какъ будтобы повѣствуемое было сказано, или сдѣлано святыми мучениками, дабы такимъ образомъ вѣра наша подверглась осмѣянію, а мученики оскорбленію.—Итакъ правило не только возбраняетъ читать таковыя, но и требуетъ, чтобы они были сожигаемы. А если нѣкоторые изъ вѣрующихъ пользуются ими, какъ истинными, правило повелѣваетъ предавать таковыхъ анаѡемѣ.

**Аристинъ.** Сказанія о мученикахъ, сочиненныя еллинами не должны быть принимаемы въ церкви.

Сказанія о мученикахъ, написанныя еллинами къ оскорбленію Христовыхъ мучениковъ, не должно читать въ церквяхъ, а должно предавать огню. А кто окажется принимающимъ ихъ за истинныя, тотъ долженъ быть преданъ анаѡемѣ.

**Вальсамонъ.** Не укрылось отъ святыхъ отцевъ, что многіе изъ невѣрныхъ и христоненавистниковъ, не признающіе подвиговъ святыхъ мучениковъ и исповѣдниковъ, или даже и для осмѣянія христіанъ вѣрующихъ сему, составили нѣкоторыя ложныя, странныя и достойныя ихъ злобы повѣствованія, какъ будтобы это было сказано и сдѣлано мучениками, съ тѣмъ, чтобы въ читающихъ возбудить невѣріе, или смѣхъ и нанести оскорбленіе святымъ. Посему отцы и опредѣлили таковыя сочиненія не обнародовать вовсе, но сжигать, а тѣхъ, которые принимаютъ оныя, предавать анаѡемѣ. По этой. должно быть. причинѣ и 85-е правило

святыхъ Апостоловъ опредѣлило, какія книги должно чигать изъ ветхаго завѣта и какія изъ новаго завѣта, а прочія опустило, какъ подложныя. И такъ благодареніе блаженному Метафрасту за то, что онъ прекрасно изложилъ мученическіе подвиги за истину, употребивъ для сего много труда и тщанія для прославленія Бога и вѣчной славы святыхъ мучениковъ. А святѣйшій патриархъ господинъ Николай Музалонъ, увидѣвъ, что жизнь святыя Параскевы, чтимыя въ Калликратійской области, написана однимъ мѣстнымъ жителемъ неискусно и недостойно ангельскаго житія святой, опредѣлилъ предать это писаніе огню, и поручилъ написать богоугодное житіе ея діакону Василику.

**Славянская кормчая.** Яже отъ еллинъ сложенная мученія святыхъ, во святыя церкви да не вносятся.

Толкованіе. Не подобаеъ въ церкви почитать, но паче и огнемъ сожещи, яже на поруганіе мученикъ христовыхъ, отъ еллинъ ложно списаная мученія ихъ. Аще же кто обрящется сія приемя и почитая, да будетъ проклятъ.

### Κανὼν ξδ'.

"Ὅτι οὐ χρῆ δημοσίᾳ λαϊκὸν λόγον κινεῖν, ἢ διδάσκειν, ἀξίωμα ἑαυτῷ διδασκαλικὸν ἐντεῦθεν περιποιούμενον, ἀλλ' εἶχειν τῇ παραδοθείσῃ παρὰ τοῦ Κυρίου τάξι, καὶ τὸ οὕς τοῖς τῆν χάριν τοῦ διδασκαλικοῦ λαβοῦσι λόγοις διανοίγειν, καὶ τὰ Θεῖα παρ' αὐτῶν ἐχθιδάσκεισθαι. Ἐν γὰρ τῇ μιᾷ Ἐκκλησίᾳ διάφορα μέλη πεποίηκεν ὁ Θεὸς, κατὰ τῆν

### Правило 84.

Не подобаетъ мѣрннмъ предъ народомъ произносити слово, или оучити, и такъ брачн на себѣ оучительское достоинство, но повинуютиса преданномъ ѿ Гда чинѣ, ѿверзати оучо прѣльшымъ влагодать оучительскаго слова, и ѿ нихъ подчтитиса Бжественномъ. Ибо въ единой Цркви разные члены сотворилъ Бгъ, по

του Ἀποστόλου φωνήν, ἣν ὁ Θεολόγος ἐρμηνεύων Γρηγόριος, σαφῶς τὴν ἐν τούτοις τάξιν παρίσχησι, λέγων· ταύτην αἰδώμεθα τὴν τάξιν, ἀδελφοί, ταύτην φυλάττωμεν· ὁ μὲν ἔσω τις ἀκοή· ὁ δὲ γλῶττα· ὁ δὲ χεῖρ· ὁ δὲ ἄλλο τι· ὁ δὲ διδασκέτω· ὁ δὲ μανθανέτω. Καὶ μετὰ βραχέα· καὶ ὁ μανθάνων ἐν εὐπειθείᾳ, καὶ ὁ χορηγῶν ἐν ἰλαρότητι, καὶ ὁ ὑπεργῶν ἐν προθυμίᾳ. Μὴ πάντες ὦμεν γλῶσσα, τὸ ἐτοιμότατον, μὴ πάντες Ἀπόστολοι, μὴ πάντες Προφήται, μὴ πάντες διερμηνεύωμεν. Καὶ μετὰ τινα· τί σεαυτὸν ποιεῖς ποιμένα, πρόβατον ὦν; τί γίνῃ κεφαλὴ, ποῦς τυγχάνων; τί κρατηγεῖν ἐπιχειρεῖς, τεταγμένος ἐν κρατιώταις; Καὶ ἐτέρωθι ἡ σοφία διακελεύεται· μὴ ἴσθι ταχὺς ἐν λόγοις· μὴ συμπαρεκτείνῃς πένης ὦν πλῆσιφ. μηδὲ ζῆτει τῶν σοφῶν εἶναι

σλόβδ ἡπόστολα (\*), κοτόροε ἡζασηάω Γρηγόρίῃ ἑγοσλόβζ, ἕκνω ποκάζываеτз наχοδάщійса вх ннхз чннх, глагола: сεί, брагтїа, чннх почтїмз, сεί сохранїмз: сεί да вѣдетз оўчомз, а тогтз ѡзыкомз: сεί рѣкою, а дрѣгїѣ ἡнїмз чѣмз ливо: сεί да оўчнтз, тогтз да оўчнтса. Ἡ послѣ немногнхз слόβз дѡлѣе глаголетз: оўчащійса да вѣдетз вх повиновѣнїи, раздающїѣ да раздаѣтз сз весеїемз, слѣжащїѣ да слѣжитз сз оўсердїемз. Да не вѣдемз вѣѣ ѡзыкомз, аще ἡ вєгѡ влїже сїе, ни вѣѣ ἡπόστοлами, ни вѣѣ Прόροками, ни вѣѣ ἡστοлковѡтєлѡми. Ἡ послѣ нѣкнхз слόβз ємз глаголетз: почтѡ творїши себѣ пѣстыремз, вѣдѣчи ѡвцїю; почтѡ дѣлае-

(\*) 1 Кор гл 12, ст 27

σοφώτερος. Εἰ δέ τις ἀλφὼ  
τὸν παρόντα παρασαλεύων  
κανόνα· ἐπὶ ἡμέρας τεσσαρά-  
χοντα ἀφοριζέσθω.

шиша главою, вѣдѣчи но-  
гою; почито покѣшлѣшиша  
военачальствовати, вѣвѣх  
постѣвленѣх въ радѣ вѣн-  
новѣх; ѿ вѣх дрѣгомѣх мѣ-  
стѣх повелѣветѣх премѣд-  
ростѣх; не вѣди скорѣх въ  
словахъ (\*): не распрости-  
райса оубогѣх сѣи съ во-  
гѣтымѣх (\*\*): не ѿци мѣд-  
рыхъ мѣдрѣишій вѣти.  
ѿще же ктѣ оубсмѣтрѣнѣх  
вѣдетѣх нарѣшѣющимѣх на-  
стоѣщее правило: на че-  
тыредесѣть днѣй да вѣ-  
детѣх ѿвѣченѣх ѿ ѿвѣченѣа  
црѣковнаго.

**Зонара.** *Кѣждо въ званіи, въ немъ же призванъ бысть, въ томъ да пребываетъ,* говорить божественное Писаніе (1 Кор. 7, 20). И настоящее правило законополагаетъ тоже самое, и не хрчетъ, чтобы мірянинъ предъ народомъ разсуждалъ о вѣрѣ, или училъ какъ учитель; но внималъ тѣмъ, которые поставлены для того, чтобы учить. Ибо церковь, по божественному Апостолу, есть единое тѣло, а составляется изъ различныхъ членовъ. Затѣмъ приводитъ слова Богослова, толкующаго апостольское изреченіе и присовокупляетъ слова Премудрости, въ которыхъ говорится: *не буди скоръ въ словахъ* (Еккл. 5, 1) и прочее. Преступающіе это правило отлучаются на сорокъ дней. А кто будетъ сирощенъ частнымъ образомъ, тому не должно быть запрещено отвѣчать и учить вопрошающаго.

(\*) Еккл. гл 5, ст. 1 (\*\*) Притч гл. 23, ст 4.

**Аристинъ.** Мірянинъ не долженъ учить; ибо не всѣ пророки и не всѣ апостолы.

Каждый долженъ знать свой чинъ и не дѣлать себя пастыремъ, будучи овцею, или не ставить себя головою, будучи ногою; но подчиняться чину, преданному отъ Господа, и отверзать ухо пріявшимъ благодать учительскаго слова; ибо не всѣ пророки и не всѣ апостолы. Посему міряне не должны учить и не должны поднимать догматическихъ разсужденій, присвоая тѣмъ себѣ учительское достоинство.

**Вальсамонъ.** Учить народъ Господень и истолковывать божественные догматы, благодатию Всесвятаго Духа дано однимъ архіереямъ и тѣмъ, кому они поручаютъ. Но, какъ кажется, нѣкоторые міряне, можетъ быть и изучившіе мудрость, разсуждали предъ народомъ о нѣкоторыхъ церковныхъ предметахъ и присвоили себѣ учительское достоинство. Итакъ святые отцы, запрещая это, опредѣлили, чтобы не было уже ничего такого, и чтобы церковное благочиніе не встрѣчало замѣшательства. Но поелику, говорятъ, Богъ изъ различныхъ членовъ утвердилъ и возвысилъ церковь, и поелику мірянамъ установлено принимать наученіе, а не учить; то они и должны болѣе внимать учащимъ, нежели говорить и соблазнять многихъ; и, по божественному Писанію, каждый долженъ пребывать въ томъ чинѣ, въ какомъ призванъ. Для подтвержденія своего слова отцы воспользовались различными изреченіями изъ писаній, то есть, апостольскими, богословскими и пророческими. А нарушающихъ настоящее правило мірянъ опредѣлили отлучать на сорокъ дней. Можетъ быть кто спроситъ: если правило запрещаетъ мірянамъ учить предъ народомъ, или разсуждать о церковныхъ предметахъ; то монахамъ и клирикамъ должно быть это запрещено также какъ мірянамъ, или нѣтъ? *Рѣшеніе.* Поелику право учить принадлежитъ только архіереямъ и тѣмъ которые на это постановлены; то, если кто изъ нихъ преступитъ эту каноническую заповѣдь, тотъ, какъ мнѣ кажется, будетъ подлежать отвѣтственности. Ибо по этому при изслѣдованіи евангельскаго изреченія: *Отецъ Мой болій Мене есть* (Іоан. 14, 28) многіе монахи и клирики подверглись наказанію за то, что говорили, или писали объ этомъ неправильно. Хорошо прибавлено: *предъ*

народомъ; потому что, если какойнибудь разумный мірянинъ будетъ спрошенъ частнымъ образомъ о какомънибудь догматическомъ предметѣ, или о другомъ душеполезномъ дѣлѣ, онъ не подвергнется наказанію, если дастъ отвѣтъ по своему усмотрѣнію. И въ 4-й главѣ 1-го титула 1-й книги Василіи говорится: ни одинъ клирикъ, ни монахъ подвизающійся, ни другой кто не долженъ собирать толпы народа и публично разсуждать о вѣрѣ; ибо этимъ онъ наноситъ оскорбленіе халкидонскому собору, который все установилъ должнымъ образомъ, который и еретиковъ всѣхъ допускаетъ узнавать нашу вѣру. Итакъ, если клирикъ сдѣлаетъ это, онъ долженъ быть исключенъ изъ собранія клириковъ, если воинствующій, долженъ быть исключенъ изъ войска; а прочіе должны быть наказаны каждый по своему состоянію.

**Славянская кормчая.** Мирскіи чловѣкъ да не учитъ. Не вси бо пророци, еда (ниже) убо вси апостоли.

Толкованіе. Всякъ убо долженъ есть свой чинъ вѣдати, и не творити себе пастыря овца сыи, и глава да не мнится, нога сыи: но повиноватися преданному отъ Бога чину, и уши свои отверзати на послушаніе приѣмлющихъ благодать учительскаго словесе. Не вси бо пророды, и не вси апостоли. Сего ради мирстїи чловѣцы да не учать, ни словесъ о заповѣдѣхъ да не подвизають, тѣмъ санъ учительскіи къ себѣ привлекаще.

### Κανὼν ξε΄.

Τὰς ἐν ταῖς νημερίαις ὑπό τινων, πρὸ τῶν οἰχείων ἐργαστηρίων, ἢ οἴκων, ἀναπτομένας πυρκαϊὰς, αἷς καὶ ὑπεράλλεσθαί τινες, κατὰ τι ἔθος ἀρχαῖον, ἐπιληροῦσιν, ἀπὸ τοῦ παρόντος καταργηθῆναι προστάσομεν. Ὅστις οὖν τοιοῦτόν τι πράξει· εἰ

### Правило ѿе.

Въ новомѣсачїа, возжиганїе нѣкоторыми, предъ своїми лѣвками, или домѣми, кострѣвхъ, чрезъ кѡн, по нѣкоемѣ старїномѣ ѡбываю, безѣмнѡ скѣчѣтхъ, повелѣваемъ ѡнынѣ оупразднїти. Посемѣ ѿще ктѡ оучинїтхъ

μὲν κληρικὸς εἶη, καθαιρεί-  
σθω· εἰ δὲ λαϊκός, ἀφορίζε-  
σθω. Γέγραπται γάρ ἐν τῇ  
τετάρτῃ τῶν Βασιλειῶν· καὶ  
ἐφοδόμησε Μανασσῆς θυσια-  
στήριον πάσῃ τῇ κρατιᾷ τοῦ  
οὐρανοῦ, ἐν ταῖς δύο αἰλαῖς  
οἶκx Κυρίx, καὶ διήγαγε τὰ  
τέχνα αὐτοῦ ἐν πυρὶ, καὶ  
ἐκκληδονίζετο καὶ οἰωνίζετο,  
καὶ ἐποίησεν ἐγγαστριμύθους,  
καὶ γνώσας ἐπλήθυνε, καὶ  
ἐπλήθυνε τοῦ ποιῆσαι τὸ  
πονηρὸν ἐνώπιον Κυρίx, τοῦ  
παροργίσει αὐτόν.

ЧТО ЛИБО ЧАКОВОЕ: ЧТО  
КЛѢРИКЪ, ДА ВЪДЕТЪ ИЗВѢР-  
ЖЕНЪ, А МІРЯНИНЪ, ДА ВЪ-  
ДЕТЪ ѠЛДЧЕНЪ. ИВО ВЪ ЧЕТ-  
ВЕРТОЙ КНИГѢ ЦАРСТВЪ  
НАПИСАНО: И СОТВОРИ МА-  
НАССІА ѠЛТАРЬ ВСЕЙ СІЛѢ  
НЕКЕСНѢЙ НА ДВѢ ДВОРѢХЪ  
ДОМѢ ГДНѢ, И ПРОВОЖДАШЕ  
СЫНЫ СВОѢ ЧРЕЗЪ ѠГНЬ, И  
ВРАЖАШЕ И ВОЛУХВОВАНІА  
ЧТВОРАШЕ, И СОТВОРИ ЧРЕ-  
ВОВѢЦІАЧЕЛІЙ, И ВОЛШЕВ-  
НИЦЫ ОУМНОЖИ, И ОУМНО-  
ЖИ ЧТВОРИЧТИ АДКАВОЕ ПРЕДЪ  
ѠЧІМА ГДНИМА, ЕЖЕ ПРО-  
ГНѢКАТИ ЕГѠ (☆).

**Зонара.** Нѣкоторые исполняли и исполняютъ еллинскіе и языческіе обычаи по преданію, не зная того, что значить совершаемое ими; каково, напримѣръ, зажиганіе костровъ передъ лавками и домами и скаканіе чрезъ нихъ. Правило запрещаетъ это дѣлать, а дѣлающихъ что либо таковое клириковъ извергаетъ, а мірянъ отлучаетъ. Потомъ показавъ, что это запрещено и ветхимъ закономъ, приводитъ доказательство изъ четвертой книги Царствъ, въ которой говорится: *и сотвори Манассія олтарь* (4 Цар. 21, 5) и такъ далѣе. И такъ, если принявшимъ законъ менѣе совершенный это казалось худычъ и возбуждающимъ гнѣвъ Господень, то не гораздо-ли болѣе это должно почитаться неправильнымъ и запрещеннымъ у насъ, принявшихъ законъ

(\*\*) 4 Цар гл 21, ст 5, 6



болѣе совершенный и болѣе духовный? Слова: *и провождаше сыны своя чрезъ огонь* (4 Цар. 21, 6) отцы сего собора, кажется, понимали вмѣсто: заставляя перескакивать чрезъ зажженный огонь. А великій Кирилль слова: *провождаше сыны своя чрезъ огонь* изъяснялъ такъ: совершалъ все-сожженіе, принося жертвы демонамъ. Это говоритъ онъ въ объясненіи на Исаію. *И вражаше*. Воровою называется то, когда посредствомъ какихъ нибудь знаменій стараются узнать, будетъ-ли кто наслаждаться счастіемъ, или будетъ несчастливъ, какъ и нынѣ это дѣлають нѣкоторые, желая узнать свою судьбу. *И волхвованія творяше*. Волхвованіе или птицегаданіе (*οἰωνοσμοδος*) состоитъ въ томъ, когда наблюдаютъ полеть птицъ (ибо *οἰωνοι* суть птицы) и крикъ ихъ и другое такое, что у еллиновъ называлось птицегаданіемъ; а у римлянъ птицегаданіе пользовалось величайшею честью. Подъ силою небесною должно разумѣть звѣзды.

**Аристинъ.** Не должно въ новомѣсячія зажигать костры предъ лавками, и не должно чрезъ нихъ скакать.

Нѣкоторые, зажигая костры предъ лавками, или домами, скакали чрезъ нихъ, по какому-то древнему обычаю. Отмѣняя это отцы повелѣвають, что если клирикъ усмотрѣнъ будетъ дѣлающимъ что нибудь такое, онъ долженъ быть изверженъ, а если мірянинъ, то долженъ быть отлученъ; ибо и Манассія, проводившій своихъ дѣтей чрезъ огонь и волхвовавшій, прогнѣвалъ Бога.

**Вальсамонъ.** Новомѣсячіями назывались первые дни мѣсяцевъ. У іудеевъ и еллиновъ былъ обычай праздновать въ это время и преклонять колѣна, чтобы весь мѣсяць провести благополучно. О нихъ и Богъ сказалъ чрезъ пророка: *новомѣсячій вашихъ и субботъ ненавиждитъ душа моя* (Исаіи 1, 14). Они зажигали и костры предъ своими лавками и домами, и скакали чрезъ нихъ, думая, что чрезъ это сожигаютъ можетъ быть имѣющія случиться съ ними несчастія, и получаютъ другія блага. Слѣдуя сему поступали и нѣкоторые православные въ то время, когда былъ настоящій соборъ. Посему отцы и опредѣлили, чтобы сего не было, и чтобы клирикъ, сдѣлавшій что либо таковое, подлежалъ изверженію, а мірянинъ отлученію. Желая представить, что это

есть величайшее зло и отчужденіе отъ Бога, они привели и слова изъ 4-й книги Царствъ о царѣ Малассіи, прогнѣвавшемъ Бога тѣмъ, что онъ на дворѣхъ дому Господня приносилъ жертвы силѣ небесной, то-есть, звѣздамъ и проводить сыновъ своихъ чрезъ огонь, и ворожилъ, и волхванія творилъ и умножалъ чревоущителей и волшебниковъ. О кострахъ, какъ они дѣлались, мы сказали выше. *Ворожба* есть предсказаніе по нѣкоторымъ знаменіямъ. *Волхвованіе* (или птицегаданіе *οἰωνισμός*) есть узнаваніе, о чемъ кто желаетъ знать по крику, или по полету птицъ, то-есть дикихъ, крылатыхъ животныхъ, отъ чего получили наименованіе и птицегадатели. *Чревоущителями* и *волшебниками* называются всѣ вдохновляемые сатаною и предсказывающіе неизвѣстное, каковы *хрітїаи*, аѳинганы, лжепророки, пустычники и другіе. Вслѣдствіе сего опредѣленія правила, праздникъ новомѣсячія съ незапамятныхъ временъ упразднился, и вмѣсто того благодатію Божіею въ начальный день каждаго мѣсяца вѣрнымъ народомъ совершаются умиловительныя молитвы къ Богу и церковныя освященія, и мы окропляемся водою благословенія, а не противленія. Но демонскій обрядъ сожиганія костровъ и ворожбы до патріаршества святѣйшаго патріарха господина Михаила, который былъ главою философовъ, въ семъ царствующемъ градѣ совершались слѣдующимъ образомъ: вечеромъ 23 іюня мѣсяца собирались на морскихъ берегахъ и въ нѣкоторыхъ домахъ мужчины и женщины, и какую нибудь первородную дѣвицу убирали какъ невѣсту. Затѣмъ послѣ пиршества и неистоваго плясанія, послѣ пѣнія и криковъ, наливали въ мѣдный сосудъ съ узкимъ горломъ морскую воду и влагали туда нѣкоторыя вещи, принадлежащія каждому изъ нихъ. Какъ скоро эта дѣвица получала отъ сатаны силу давать отвѣты на вопросы, они съ крикомъ спрашивали о чемъ нибудь добромъ, или предвѣщающемъ несчастіе, а дѣвица, вынувъ изъ вложенныхъ въ сосудъ вещей какую нибудь паудачу понавпуюся, показывала. Принимая вещь, неразумный владѣлецъ ея тотчасъ-же пріобрѣталъ увѣренность, что въ будущемъ ему предстоитъ благополучіе, или неблагополучіе. На слѣдующій день съ тимпанами и хорами выходили на морскіе берега, почернали много морской воды и окропляли

свои жилища. И эти неразумные люди дѣлали не только это, но во всю ночь жгли груды сѣна, скакали черезъ нихъ и демонскою силою ворожили, то-есть, гадали о счастіи и несчастіи, и о другомъ. Свой путь туда и обратно, зданіе въ которомъ происходило волхвованіе съ прилежащими къ нему наружными мѣстами убирали коврами и украшали шелковыми тканями и вѣнками изъ древесныхъ листьевъ, какъ кажется, въ честь и угожденіе другу своему сатанѣ. Все это сказанный святѣйшій патріархъ приказалъ уничтожить самымъ тщательнымъ образомъ, что и исполнено. И нынѣ по милости Божіей эти богоненавистныя дѣла совсѣмъ вышли изъ употребленія; такъ какъ ближайшимъ къ мѣсту совершенія сихъ суевѣрій начальникамъ и священникамъ предписано всячески заботиться и не допускать быть чемунибудь такому. И еслибы уничтожились волхвованія черезъ воронъ и вороновъ и прочихъ дикихъ животныхъ, а также и бредни гадающихъ (*χρίτται*) и другихъ обманщиковъ народа! Слова: *провождаше сыны своя чрезъ огнь*, великій Кириллъ въ изъясненіи на пророка Исаію истолковалъ: „совершилъ всеожженіе, то есть, принесъ въ жертву демонамъ“.

Другое толкованіе. Ворожба (*κλήρω*) есть собственно спрашиваніе о будущемъ (отъ *κλω*, τὸ κλω). Волхвованіе, или птицегаданіе есть узнаваніе будущаго по крику, или по полету птицъ, отъ чего получили наименованіе и птицегадатели. Волшебниками (*γυῶστα*) называются предсказывающіе чрезъ разсѣченіе животныхъ, отъ чего они называются и гадателями по печени. Вообще всѣ эти и другіе лжепророки называются чревоѣщателями, такъ какъ въ нихъ зараждаются баснословныя сатанинскія бредни.

**Славянская кормчая.** *Огня предѣ домомъ не запалати и не прескакати.*

Яже предѣ купильными храмы на новъ мѣсяць творимая запаленія, и сія прескачюще, да упразднятся.

Толкованіе. Нѣціи предѣ храмы своими, идѣже купятъ и продаютъ, или предѣ враты домовъ своихъ, пожаръ запаливше прескачють, по древнему нѣкому обычаю; и се упражняюще отцы, повелѣвають: аще убо обрящется причетникъ, такое нѣчто творя, да извержется, мирскіи же чловѣкъ да отлучится. Ибо и Манасія царь сквозѣ пламень проведѣ чада своя, и во шевствуя разгнѣва Бога.

## Κανὼν ξς'.

Ἀπὸ τῆς ἀγίας Ἀναστασίας Χριστοῦ τοῦ Θεοῦ ἡμῶν ἡμέρας μέχρι τῆς καινῆς Κυριακῆς, τὴν ὅλην ἑβδομάδα ἐν ταῖς ἀγίαις Ἐκκλησίαις σχολάζειν δεῖ ἀπαραλείπτως τοὺς πικροὺς, ἐν ψαλμοῖς καὶ ὕμνοις καὶ ᾠδαῖς πνευματικαῖς, εὐφραινομένους ἐν Χριστῷ καὶ ἑορτάζοντας, καὶ τῇ τῶν Θεῶν γραφῶν ἀναγνώσει προσέχοντας, καὶ τῶν ἁγίων μυσηρίων κατατροφῶντας. Ἐσόμεθα γὰρ οὕτω Χριστῷ συναριστάμενοί τε καὶ συναυφούμενοι. Μηδαμῶς οὖν ἐν ταῖς προχειμέναις ἡμέραις ἵπποδρόμια, ἢ ἑτέρα δημώδης θεὰ ἐπιτελείσθω.

## Правило ѳс.

Ἐ) свѣтъ агѡ днѣ Воскресенїа Хрѣта Бга нашего до недѣли новой, во всю седмицу вѣрные должны во свѣтѣхъ Црквиахъ не престѣннѡ оупражнѣтисѧ, во Псалмѣхъ и пѣніихъ и пѣсняхъ дхчбныхъ, радѡса и торжествѡ во Хрѣтѣ, и чтенїю Бжественныхъ писанїи внимѧ, и свѣтими тайнами наслаждѧса. Ико такімъ образомъ со Хрѣтомъ кѡпнѡ воскреснемъ, и вознесѣмѧ. Тогѡ ради ѡнюдь въ реченные дни да не бывѣетъ конское, ристѣнїе, или иное народное зрѣлище.

**Зонара.** Званые отъ Христа мы должны праздновать, забываясь не объ удовольствїяхъ своихъ, роскоши и праздности, но веселясь духовно. А духовное веселїе состоитъ въ томъ, чтобы пѣть Господу и прославлять Его за чудеса, которыя Онъ сотворилъ, избавивъ насъ отъ рабства діаволу. И такъ правило хочетъ, чтобы такъ именно мы праздновали праздникъ Пасхи, упражняясь всю седмицу въ церквахъ, поя Господеви во псалмѣхъ и пѣніихъ, и такимъ образомъ торжествуя во Христѣ со вниманїемъ занимались чтенїемъ божественныхъ писанїй и наслаждались божественнѡхъ тайнъ.

И такимъ образомъ, говорить, со Христомъ купно воскреснемъ и вознесемъ; воскреснемъ отъ грѣховнаго паденія и дольной и земной жизни, а вознесемъ къ высшему и по истинѣ духовному житію. Посему во всю седмицу Пасхи соборъ не дозволяетъ быть ни конскому ристанію, ни другимъ народнымъ зрѣлищамъ, на которыя собирается народъ смотрѣть происходящее.

**Аристинъ.** Всю седмицу послѣ Воскресенія всякой вѣрный долженъ посѣщать церковь.

Вѣрные должны упражняться во святыхъ церквахъ и выражать свою радость во псалмахъ и пѣніяхъ въ теченіи всей седмицы по святомъ Воскресеніи Христа истиннаго Бога нашего.

**Вальсамонъ.** Седмица, слѣдующая по святомъ Воскресеніи Господа и Бога и Спасителя нашего Іисуса Христа, во всемъ почитается какъ одинъ день Господень; а по не преклоненію колѣнъ и вся пятидесятница. А какъ нѣкоторые праздникъ и торжество почитали поводомъ къ учрежденію конскихъ ристалищъ, а также и кромѣ сего другихъ народныхъ увеселительныхъ зрѣлищъ; то отцы опредѣлили, чтобы мы не такъ праздновали эту пасхальную седмицу, но боголюбезно и по возможности свято, то есть, упражнялись въ церквахъ и питали себя божественными пѣснопѣніями, и, поелику сдѣлались достойными праздновать Воскресеніе Господа, то чтобы наслаждались божественными тайнами и совоскресли Воскресшему и Возведшему насъ на небо Христу Богу нашему. И такъ замѣть, что всѣ вѣрные должны быть готовы пріобщаться святыхъ таинъ каждый день, если возможно, какъ объ этомъ и прежде сказано въ другихъ правилахъ. — Иной можетъ спросить: какимъ образомъ при такомъ опредѣленіи правила, по простествіи трехъ дней этой седмицы, ремесленники занимаются своими работами? Думаю, что они худо поступаютъ. Хотя настоящимъ правиломъ не наказываются такіе нарушители праздника, но по другому правилу, которымъ міряне, за исключеніемъ земледѣльцевъ, занимающіеся работами въ воскресный день подвергаются отлученію, должны быть подвергнуты наказанію и эти. Ищи еще 54-ю новеллу императора господина Льва Мудраго, въ которой предписывается,

чтобы и самые земледѣльцы не работали въ воскресный день. Такимъ образомъ запрещено и имъ работать во всю пасхальную седмицу, потому что она почитается какъ одинъ день Господень.

**Славянская кормчая.** *Недѣлю свѣтлую всю въ церкви пребываютъ.*

Юже по воскресеніи, всю недѣлю въ церкви, всякъ вѣрныи да пребываетъ.

Толкованіе. Ко святымъ церквамъ подобаетъ вѣрнымъ упражняться, и во псалмѣхъ и пѣніихъ веселитися всю недѣлю, яже по святомъ воскресеніи Христа Бога нашего.

Κανὼν εζ'.

Ἡ Θεία ἡμῖν γραφή ἐνετείλατο, ἀπέχεσθαι αἵματος καὶ πικτοῦ καὶ πορνείας. Τοῖς οὖν, διὰ τὴν λίχνον γαστέρα, αἶμα οἰωδῆποτε ζῶα τέχνητινὶ κατσκευάζουσιν ἐδώδιμον. καὶ οὕτω τοῦτο ἐσθίεισι, προσφόρως ἐπιτιμῶμεν. Εἴ τις οὖν ἀπὸ τοῦ νῦν αἶμα ζῶα ἐσθίειν ἐπιχειρήσει οἰωδῆτινι τρόπῳ· εἰ μὲν κληρικὸς εἴη, καθαιρείσθω· εἰ δὲ λαϊκός, ἀφοριζέσθω.

Правило ѳз.

Пѣсѣтвенное писаніе заповѣдало намъ воздержатисѧ ѿ крове ѿ оудавленины ѿ блѣдѧ (\*). Посемѧ, рѧди лѧкомствѣющаго чрева, кровѣ какогѧ бы чѧ ни было живѣтнаго, какимъ либо ѿскѣствомъ прѣдготовляющихъ въ снѣдѣ, ѿ чѧкъ ѿнѣю ѿдѣщихъ, благоразсмотрѣтельнѧ епитиміи подвергѧемъ. ѿще оубѣ кто ѿнынѣ ѧсти вѣдетъ кровѣ живѣтнаго какимъ либо ѿобразомъ: чѧ клирикъ да вѣдетъ ѿзверженъ, а мирѧнинъ да вѣдетъ ѿлѣченъ.

(\*) Дѣян 14 15 ст 29

**Зонара.** Въ Дѣянїяхъ предписано воздерживаться отъ крови и удавленины и блуда (Дѣян. 15, 29). Ибо, когда нѣкоторые говорили, что вѣрующіе должны быть обрѣзываемы, то Апостолы и братъ Божій Іаковъ собравшись совѣтовались о семъ и заповѣдали вѣрнымъ воздерживаться идоложертвеннаго и крови и удавленины и блуда, и не возлагать на нихъ болѣе никакой тяготы. И въ книгѣ Бытія заповѣдано: *мяса въ крови души да не снѣсте* (Быт. 9, 4). И такъ, слѣдуя божественному Писанію и божественные отцы, когда узнали, что нѣкоторые разными способами изъ крови закалаемыхъ животныхъ приготовляютъ снѣди и вкушаютъ ихъ, запретили этимъ правиломъ дѣлать что либо таковое, подвергая дѣлающихъ что либо таковое клириковъ наказанію изверженія, а мірянъ наказанію отлученія.

**Аристинъ.** Клирикъ, ядущій кровь, извергается, а мірянинъ отлучается. Ясно.

**Вальсамонъ.** Въ Дѣянїяхъ Апостольскихъ предписано, что бы мы никакъ не ѣли крови, или удавленнаго животнаго, и воздерживались отъ блуда. И Моусеевъ законъ повелѣваетъ: *да не снѣсте крове* (Лев. 17, 12). И такъ, поелику нѣкоторые, хотя не ѣли крови, но приготовляли нѣкоторыя снѣди изъ другихъ веществъ и изъ крови и говорили, что они соблюдаютъ постановленіе божественнаго Писанія потому, что не ѣли крови непосредственно; то святые отцы опредѣлили устранить такое толкованіе божественнаго законоположенія, и того, кто употребляетъ въ пищу кровь какого либо животнаго, въ какомъ бы то ни было видѣ, или приготовленіи, если это клирикъ, извергать, а мірянина отлучать. Таково содержаніе правила. А латиняне безъ разбора ѣдятъ удавленину, и жители Адрианополя, какъ слышу, употребляютъ кровь животныхъ въ нѣкоторыхъ снѣдяхъ. Ищи еще 58-ю новеллу императора господина Льва Философа. въ которой опредѣляется: тѣхъ, которые продаютъ, или ѣдятъ въ какомъ бы то ни было видѣ кровяное, лишать имѣнія и подвергать тѣлесному наказанію, — наказывать остриженіемъ волосъ на тѣлѣ, и осуждать на всегдашнее изгнаніе; начальниковъ, не преслѣдующихъ сего, подвергать взысканію въ десять литръ золота.

**Славянская кормчая.** Божественное намъ писаніе заповѣ-

дало есть удалитися отъ крове и удавленины, и отъ блуда. Нѣцми убо угождениа ради чревнаго, кровь коего любо животнаго, хитροстію нѣкоею сотворяють снѣдну, аще глаголется калбасы, и ина таковая, и тако кровь ядятъ. Подобно убо запрещаемъ таковымъ, аще убо кто отнынѣ кровь животнаго кіимъ либо образомъ ясти начнетъ: аще есть причетникъ, да извержется: мирскіи же человекъ, да отлучится.

### Κανὼν ξη΄.

Περὶ τοῦ μὴ ἐξεῖναι τιμῶν πάντων βιβλίων τῆς Παλαιᾶς καὶ Καινῆς Διαθήκης, τῶν τε ἀγίων καὶ ἐχρίτων ἡμῶν κηρύκων καὶ διδασκάλων, διαφθεῖρειν, ἢ κατατέμνειν, ἢ τοῖς βιβλιοκαπήλοις, ἢ τοῖς λεγομένοις μυρεφοῖς, ἢ ἄλλω τινὶ τῶν ἀπάντων πρὸς ἀφανισμόν ἐκδιδόναι· εἰ μὴ τι ἄρα τέλεον, εἴτε ὑπὸ σπητῶν, ἢ ὕδατος, ἢ ἐτέρῳ τρόπῳ ἀχρειωθῆ. Ὁ δέ τι τοιοῦτο ποιεῖν ἀπὸ τοῦ νῦν ἀλισκόμενος, ἐπὶ ἐνιαυτὸν ἀφοριζέσθω. Ὁμοίως καὶ ὁ τὰς τοιαύτας βίβλους ὠνούμενος, εἰ μῆτε αὐτὸς ταύτας κατέχο πρὸς οἰκείαν ὠφέλειαν, μῆτε ἐτέρῳ πρὸς εὐεργεσίαν καὶ τὸ διαμεῖναι ἀπο-

### Правило Ѧи.

Книги ветхаго и новаго Завета, такожде свѣтыхъ и признанныхъ нашихъ проповѣдниковъ и оучителей, никомѣ не позволено повреждати, или истребывати, или книгопродавцамъ, или такъ называемымъ мѣрочарцамъ, или иномѣ комѣ либо предавати для истребленія: развѣ когда ѿ мѡли, или ѿ воды, или иными образомъ сдѣлаются неспособными къ употребленію. Кто же ѡныиѣ такое что либо дѣлающимъ оусмотренъ вѣдетъ: тотъ да вѣдетъ ѡлченъ на годъ. Равнымъ образомъ тако-



δοίη, ἀλλὰ ταῦτα διαφθείρειν  
ἐπιχειρήσοι, ἀφορίζέσθω.

ВѢА КНІГИ ПОКЪПАЮЩІЙ,  
ЕСТЬЛИ НИ ОУ СЕБѢ НЕ ОУДѢР-  
ЖИТЪ ОНЫХЪ ДЛА СВОЕЙ  
ПЪЛЪЗЫ, НИ ДРЪГОМЪ НЕ  
ОДАСТЪ ВЪ БЛАГОДѢАНІЕ  
И ДЛА ХРАНЕНІА, НО ОНЫА  
ПОВРЕЖДАТИ ДЕРЗНЕТЪ: ДА  
БЪДЕТЪ ОЛЪЧЕНЪ.

**Зонара.** Книги богодухновеннаго Писанія Ветхаго и Новаго Завѣта и книги святыхъ отцевъ и учителей, признанныхъ, то есть, принятыхъ со испытаніемъ (ибо многіе писали сочиненія о вѣрѣ и толкованія Писаній, но были отвергнуты и осуждены), эти книги Ветхаго и Новаго Завѣта и признанныхъ отцевъ правило повелѣваетъ сберечь, а не повреждать, не изрѣзывать, и не отдавать книгопродавцамъ и муроварцамъ для уничтоженія. Книгопродавцами правило называетъ не тѣхъ, которые продаютъ книги, а тѣхъ, которые стираютъ написанное, или дѣлаютъ съ книгами что нибудь другое для того, чтобы уничтожить написанное въ нихъ. Но если кто сотретъ слова въ книгахъ источенныхъ червями, такъ что они оказываются окончательно испорченными, или поврежденными водами, или инымъ какимъ образомъ, такъ что нельзя ихъ и читать, такой не подвергнется епитиміи, которая состоитъ въ томъ, что нарушитель правила подвергается отлученію на одинъ годъ. Нарушителемъ должно почитать и того, кто продаетъ книги на истребленіе, и того, кто покупаетъ для этого.

**Аристинъ.** Не повреждай божественную книгу и не отдавай ее на поврежденіе, если она не окончательно не годится для употребленія.

Никакой книги Ветхаго и Новаго Завѣта и признанныхъ и святыхъ на чихъ учителей никому не дозволяется повреждать, или отдавать книгопродавцамъ и муроварцамъ для поврежденія и уничтоженія оной, если она не сдѣлалась совершенно негодною къ употребленію отъ моли, или воды.

или другимъ какимъ образомъ. Преступающіи это опредѣленіе отлучается на одинъ годъ.

**Вальсамонъ.** Иѣкоторые изъ-за постыдной корысти покупая книги божественныхъ писаній, стирали въ нихъ писмена, или и изрѣзывали, не разсуждая о судѣ Божіемъ за это. И такъ божественные и святые отцы, въ исправленіе сего, опредѣлили, что никто не имѣеть права повреждать, или изрѣзывать, или продавать мѣрварцамъ и книгопродавцамъ для изглаженія написаннаго, или для разрѣзанія никакой книги божественнаго Писанія, то есть, Ветхаго и Новаго Завѣта, если только такая книга не сдѣлалась совсѣмъ негодною къ употребленію отъ воды, или отъ червей, или отъ чего другаго, напримѣръ отъ огня. Поступающаго вопреки сему отцы опредѣлили отлучать на годъ. Подобнымъ же образомъ отлучать и того, кто покупаетъ сіи книги съ такою цѣлію, а не для своей, или другихъ пользы пріобрѣтаетъ оныя. А когда слышишь, что правило не дозволяетъ стирать, или какъ нибудь повреждать книгу Ветхаго, или Новаго Завѣта, или другую книгу божественнаго Писанія, говори, что правило разумѣетъ тѣ книги, которыя возможно читать; ибо не подвергнется наказанію тотъ, кто изрѣжетъ книги негодныя для употребленія, или сотретъ написанное въ нихъ. Заумѣть это въ отношеніи къ книгопродавцамъ стирающимъ написанное на пергаминахъ спискахъ божественныхъ писаній и не позволяй имъ говорить, что извѣстную книгу божественнаго Писанія дозволяется стереть и на стертомъ написать другое; ибо если допущено будетъ одно неумѣстное; то за симъ послѣдуетъ и многое другое неумѣстное. Но есть книгопродавцы и заслуживающіе похвалу.

**Славянская кормчая.** Не раздериши книгъ, ни даси на растерзаніе, дондеже самы до конца истѣбють.

**Толкованіе.** Недостоитъ никому же всякихъ книгъ ветхаго же и новаго завѣта, и премудрыхъ и святыхъ учителей нашихъ растерзати и расгнати, или книжнымъ ругателемъ, или вони (овоци) продающимъ отдать на расказеніе и на растерзаніе, аще не самы до конца растѣбють, или модемъ изъядены бывше, или отъ воды, или чимъ образомъ. Преступаяи же повелѣнная, за едино лѣто да отлучится.

Κανὼν ξβ'.

Μὴ ἐξέσω τιγὶ τῶν ἀπάντων ἐν λαικοῖς τελοῦντι ἔνδοξον ἱεροῦ εἰσιέναι θυσιασθῆναι, μηδαμῶς ἐπὶ τοῦτο τῆς βασιλικῆς εἰργομένης ἐξουσίας καὶ αὐθεντίας, ἥνίκα ἂν βαλῆται προσάξει δῶρα τῷ Πλάσαντι, κατὰ τινα ἀρχαιοτάτην παράδοσιν.

Правило ̅β̅.

Никомѣ и̅з̅ вѣкѣхъ, принадлежанихъ къ разрядъ мирянъ да не вѣдетъ позволено входить внѣтърь свѣщеннаго олтаря. Но, по нѣкоемъ древнѣйшемъ преданію, ꙗкоже не возбраняется сіе власти и̅ достонствѣ царскомъ, когда вѣхошетъ принести дары Творцѣ.

**Зонара.** Оларь отдѣленъ для лицъ священныхъ. Посему правило и запрещаетъ входъ въ него мірянамъ, а дозволяетъ входъ въ олтарь одному царю, когда онъ приносить дары Богу. Но, предоставивъ царю это преимущество, отцы какъбы въ оправданіе себя упомянули о власти и достоинствѣ, говоря какъбы такъ: и ему, какъ мірянину, не должно бы входить въ олтарь, но ради власти и достоинства предоставлено ему это преимущество по изначальному преданію о семъ древнѣйшихъ отцевъ.

**Аристинъ.** Никто изъ мірянъ, кромѣ царя не долженъ входить въ олтарь.

Для мірянъ недоступенъ олтарь; но царю не запрещено входить въ него, когдабы онъ захотѣлъ принести дары Богу.

**Вальсамонъ.** Настоящее правило запрещаетъ мірянамъ входить внутрь божественнаго олтаря, потому что онъ отдѣленъ для однихъ священныхъ лицъ. Но царю, хотя онъ и мірянинъ, по нѣкоторому древнему преданію, дозволено, говорить, это, когда онъ пожелаетъ принести дары Богу. А какимъ образомъ въ божественное святилище преславнаго храма Господа нашего Иисуса Христа на островѣ Халки безпрепятственно входить всякой желающей, я не знаю. А о

латинянахъ знаю, что не только міряне мужчины, но и женщины входятъ во святыи олтарь и сидятъ даже часто и тогда, когда стоятъ священнодѣйствующіе. Относительно царей нѣкоторые держась буквы сего правила говорили, что имъ не должно возбранять входить внутрь олтаря тогда, когда хотятъ принести даръ Богу, но не тогда, когда захотѣли бы войти въ него для одного поклоненія. А мнѣ представляется это не такъ. Ибо православные императоры, съ призываніемъ Святыя Троицы назначая патріарховъ, и будучи помазанниками Господа, невозбранно, когда захотятъ, входятъ во святыи олтарь, и ходятъ и дѣлаютъ знаменіе креста съ трикиріемъ, какъ и архіереи. Они предлагаютъ народу и катихизическое ученіе, что предоставлено однимъ мѣстнымъ архіереямъ. Въ 19-мъ словѣ іудейскихъ древностей Іосифа Флавія находится слѣдующая императорская подпись: Тиверіи Клавдій, Кесарь Августъ, Германикъ, величайшій архіерей, консулъ, во второй разъ облеченный трибунскою властію. А какъ царствующій императоръ есть и помазанникъ Господень по причинѣ помазанія на царство, а Христосъ и Богъ нашъ есть между прочимъ и архіерей; то благословно и императоръ украшается архіерейскими дарованіями.

Замѣть настоящее правило и никакъ не позволяй на основаніи онаго мірянамъ входить во святыи олтарь. Я впрочемъ много употребилъ старанія, чтобы воспрепятствовать мірянамъ входить во святыи олтарь храма Пресвятыя Господи моея и Богородицы Одигитріи; но не могъ достигнуть успѣха: говорятъ, что это древній обычай и не должно возбранять.

**Славянская кормчая.** *Мираномъ во олтарь не входити кромъ царя.*

Токмо царь единъ, инъже никтоже отмирскихъ чловѣкъ, во очистилище да видеть.

Толкованіе. Недостойтъ никомуже отъ всѣхъ въ мирстѣмъ житіи живущихъ, внутрь священнаго олтаря входить: токможе се, никакоже не возбранено есть, царстѣй власти и господству, егда хочетъ принести дары создавшему его Богу. по нѣкоему преданію древнихъ отецъ.

Κανὼν β΄.

Μὴ ἐξέσω ταῖς γυναῖξιν ἐν τῷ καιρῷ τῆς Θείας λειτουργίας λαλεῖν· ἀλλὰ, κατὰ τὴν φωνὴν Παύλου τοῦ Ἀποστόλου, σιγάτωσαν· Οὐ γὰρ ἐπιτέτραπται αὐταῖς λαλεῖν, ἀλλ' ὑποτάττεσθαι, καθὼς καὶ ὁ νόμος λέγει. Εἰ δέ τι μαθεῖν θέλωσιν· ἐν οἴκῳ τοῦς ἰδίοις ἀνδράς ἐπερωτάτωσαν.

Правило б.

Не позволительно женщинамъ, во время Божественной литургіи, глаголати, но, по слову Апостола Павла, да молчатъ. Не повелѣно во имъ глаголати, но повиновати, якоже и законъ глаголетъ. Ище ли же чему обучити ся хотятъ: къ дому своихъ мужей да вопрошаютъ (☆).

**Зонара.** Великій Павелъ заповѣдуетъ женщинамъ молчать не только во время литургіи, но и при всякомъ собраніи вѣрныхъ (1 Кор. 14, 34). Это и у вѣшнихъ почиталось приличнымъ; ибо одинъ изъ поэтовъ говорить: женщина! молчаніе даетъ женамъ украшеніе. И настоящее правило заповѣдуетъ имъ молчаніе во время литургіи; а если, говорить, желаютъ чему научиться, пусть спрашиваютъ своихъ мужей дома. И это апостольская заповѣдь. Но здѣсь правило закономъ назвало апостольскія заповѣди.

**Аристинъ.** Женщинамъ не дозволено разговаривать въ церквахъ.

Ибо если захотятъ чему научиться, пусть спрашиваютъ своихъ мужей дома.

**Вальсамонъ.** Въ посланіи къ Каринѳянамъ (1 Кор. 14, 34) великій Павелъ повелѣваетъ женщинамъ молчать и повиноваться своимъ мужамъ, по закону Моисееву, который говорить: *къ мужу твоему, жена, обращеніе твое и той тобою обладати будетъ* (Быт. 3, 16). Итакъ согласно съ

симъ правило опредѣляетъ, чтобы женщины не разговаривали во время божественной литургіи, но дома научались отъ своихъ мужей о чемъ желаютъ. Въ виду сего опредѣленія не говори, что имъ запрещено говорить во время литургіи, а во время другихъ церковныхъ собраній можно разговаривать безпрепятственно; ибо и тогда онѣ должны молчать. Кажется, что въ то время нѣкоторыя женщины, объясняя чтеніе божественныхъ писаній брались говорить въ церкви много и давать отвѣты на вопросы, что, по мнѣнію отцевъ, не свойственно женщинамъ, а потому и запрещено. Но на единѣ спрашивать разумнѣйшихъ женщинъ о какихънибудь душеполезныхъ предметахъ,—не ново. Прочти еще 8-ю книгу Василікь титуль 1-й, главу 1-ю, положеніе 5-е, въ которомъ женщинамъ запрещается публично говорить и говорится именно слѣдующее: „только въ защиту себя самихъ публично говорятъ женщина и слѣпой; ибо женщина не участвуетъ въ мужскомъ дѣлѣ.—И книгу 21-ю, титуль 1-й главу 11-ю, въ которой говорится: женщина не свидѣтельствуеетъ завѣщанія; а изъ другихъ дѣлъ даетъ свидѣтельство въ такихъ, къ которымъ не призываются мужчины.—И 48-ю новеллу императора господина Льва Мудраго, которою запрещается женщинамъ свидѣтельствовать при заключеніи договоровъ и контрактовъ. Но о рожденіяхъ и о томъ, что видитъ одинъ женскій глазъ, а не глаза мужчинъ, женщинѣ дозволяется давать свидѣтельство. Ищи еще 118-ю Юстиніанову новеллу, или главу 10-ю, 4-го титула 37-й книги Василікь, въ которой запрещается женщинамъ принимать на себя обязанности опеки, въ которой между прочимъ говорится именно слѣдующее: женщинамъ и мы запрещаемъ принимать на себя обязанности опеки, кромѣ матери и бабки: имъ однѣмъ, по порядку наслѣдованія, дозволяемъ принимать на себя и опеку, если онѣ не отрекутся отъ сего записями, или велѣдствіе другихъ браковъ, или при помощи Веллейянова мнѣнія. Ибо при соблюденіи сего онѣ для опеки должны быть предпочтены всѣмъ боковымъ родственникамъ съ предпочтеніемъ имъ только опекуновъ назначенныхъ въ завѣщаніи. Ибо мы желаемъ оказать предпочтеніе волѣ и выбору умершаго. Прочти и 5-й титуль тойже кни-

ги, главу 20-ю, положеніе 3-е, въ которомъ говорится: женщина не принимаетъ на себя попечительство.

**Славянская кормчая.** Женамъ глаголати въ церкви не повелѣно есть.

Толкованіе. Аще бо и хотятъ нѣчто жены увѣдѣти, въ домѣхъ своихъ мужей да вопрошаютъ.

Κανὼν σα'.

Τοὺς διδασχομένους τοὺς πολιτικοὺς νόμους μὴ δεῖν τοῖς Ἑλληνικοῖς ἔθεσι χρῆσθαι, μήτε μὴν ἐπὶ θεάτρων ἀνάγεσθαι, ἢ τὰς λεγομένας κυλίτρας ἐπιτελεῖν, ἢ παρὰ τὴν κοινὴν χρῆσιν σολὰς ἑαυτοῖς περιτιθέναι, μήτε καθ' ὃν καιρὸν τῶν μαθημάτων ἐνάρχονται, ἢ πρὸς τὸ τέλος αὐτῶν καταπτώσιν, ἢ, καθόλα φᾶναι, διὰ μέσον τῆς τοιαύτης παιδείσεως. Εἰ δέ τις ἀπὸ τούτων τοῦτο πράξει τολμήσοι ἀφοριζέσθω.

Правилло Ѡа.

Оучащїеся законамъ граждѣнскимъ не должнѣ оупотреблѣти Ѡллинскихъ Ѡбыкнovenїи, илїи кѣти водїмы на зрѣлища, илїи совершѣти гѣакъ имендѣемыя кѣлїстры, илїи Ѡдѣкѣтисѣ въ Ѡдѣжды, не находѣщисѣ въ Ѡбщемъ оупотребленїи, ни въ тѣо время, когда начинѣютъ оученїе, ни тогда, кѣкъ Ѡное Ѡкѣнчиваютъ, ни вообще къ продолженїи Ѡнаго. ище же кѣтѣ Ѡнынѣ дерзнетъ сїе дѣлѣти: да вѣдетъ Ѡлѣченъ.

**Зонара.** Божественные отцы вообще запрещаютъ вѣрнымъ употреблять еллинскїе обычаи. А поелику и изучающїе гражданскїе законы употребляли такїе обычаи и при началѣ ученїя, или при концѣ онаго надѣвали странныя одежды, то запрещаютъ и это все, каково бы ни было со-

вершаемое ими, а дѣлающихъ что либо такое присуждаютъ къ отлученію.

**Аристинъ.** Изучающій законы, если употребляетъ еллинскій обычай, ходитъ на зрѣлища, занимается гаданіемъ (χρῆσις) и носитъ не общепринятую одежду, подлежитъ отлученію.

Если ктонибудь изъ тѣхъ, которые изучаютъ гражданскіе законы, будетъ употреблять еллинскіе обычаи, то есть, если будетъ, быть можетъ, приводимъ на зрѣлища, или будетъ совершать такъ называемыя килистры, или одѣваться въ какіянибудь не общеупотребительныя одежды, таковой долженъ подвергнуться отлученію.

**Вальсамонъ.** Великій въ богословіи Григорій въ надгробномъ словѣ Василию Великому пишетъ, что весьма многіе и неразумнѣйшіе юноши въ Аѳинахъ, увлекаясь софистикой, по примѣру любителей конскихъ ристалищъ, вступая въ борьбу съ противниками, ходятъ по городамъ и дорогамъ, и набираютъ новыхъ софистовъ съ торжественностію и угощеніемъ и нѣкоторыми другими забавами употребляемыми у софистовъ. И такъ, кажется, что и въ этомъ царствующемъ градѣ, когда процвѣтало изученіе законовъ, было въ обычаѣ употребленіе нѣкоторыми этихъ еллинскихъ обыкновеній, и желающіе приступить къ изученію законовъ, или достигшіе средины ученія, или окончившіе оное, съ особенною торжественностію и въ различныхъ, необыкновенныхъ одеждахъ водимы были на зрѣлище. И поэтому-то отцы постановили настоящее правило. Килистры были, какъ мнѣ кажется, между учащими, когда одинъ присвоилъ извѣстнаго ученика себѣ, а другой этому противился; для этого случая и придуманы килистры и рѣшеніе жребіемъ, какъ бываетъ нынѣ въ ипподромахъ за рѣшетками. И такъ, святые отцы, запрещая все это и называя дѣлами еллинскими, опредѣляютъ, чтобы не было рѣшительно ничего такого, потому что изъ-за этого между вѣрными происходятъ многіе возмутительные соблазны, и это дѣло есть тоже, что языческое счастье, или несчастье. Нарушителей сего правила отцы повелѣли подвергать отлученію.

**Славянская нормчая.** Отлученъ бываетъ закону учаща,



градскому и обычаемъ еллинскимъ придерживаясь, и на позорища ходя, и играя, или паче общихъ ризъ во ины облачается.

Голкованіе. Обычаемъ еллинскимъ аще примется кто, и учаися градскимъ закономъ, и по прилучаю на позорище въздетъ, и содѣваемыя ту игры сотворить, или во одежду нѣкую, яже есть кромѣ общаго обычая облечется, да отлучится.

Книга правилъ. Книскы, по мнѣнію Валсамона, были родъ жребія, посредствомъ котораго учителя разбирали по себѣ учениковъ.

### Κανὼν οβ΄.

Μη̄ ἐξέσω ὀρθόδοξον ἀνδρα αἰρετικῆ συνάπτεσθαι γυναικί, μήτε μὴν αἰρετικῶ ἀνδρὶ γυναῖκα ὀρθόδοξον ζεύγυσθαι· ἀλλ̄ εἰ καὶ φανῆτι τοιοῦτον ὑπὸ τινος τῶν ἀπάντων γινόμενον· ἀχυρόν τὸν γάμον ἠγεῖσθαι· καὶ τὸ ἄθεσμον διαλύεσθαι συνοικέσιον. Οὐ γάρ χρῆ τὰ ἀμικτα μιγῶναι, οὐδὲ τῷ προβάτῳ τὸν λύκον συμπλέχεσθαι, καὶ τῆ τοῦ Χριστοῦ μερίδι τὸν τῶν ἀμαρτωλῶν κληρὸν. Εἰ δὲ παραβῆ τις τὰ παρ̄ ἡμῶν ὀρισθέντα· ἀφορίζεσθω. Εἰ δὲ τινες, ἔτι ἐν τῇ ἀπιστίᾳ τυγχάνοντες, καὶ οὐπω τῆ τῶν ὀρθοδόξων

### Правило Ѡб.

Недостѣнчѣ мѣждѣ православною съ женою еретическою кракомъ совокдплѣтисѣ, ни православною женѣ съ мѣжемъ еретическомъ сочетавѣтисѣ. Яще же оусмѣтрено вѣдетъ нѣчто чаковѣе, содѣланное кѣмъ либо: бракъ почиѣти не чвѣрдымъ, ѣ незаконное сожитіе расторгѣти. Яко не подобѣетъ смѣшкватъ несмѣшѣемое, ни же совокдплѣти съ Ѡвцѣю волка, ѣ съ чѣстїю Хрѣтѣю жребїю грѣшникѣмъ. Яще же ктѣо постѣновленное нами прѣстѣпнѣтъ: да вѣдетъ

ἐγκαταλεγέντες ποιμνῆν, ἀλλή-  
λοις γάμω νομίμω ἡρμόσθη-  
σαν· εἶτα ὁ μὲν τὸ καλὸν  
ἐκλεξάμενος, τῷ φωτὶ τῆς  
ἀληθείας προσέδραμεν, ὁ δὲ  
υπὸ τοῦ τῆς πλάνης κατε-  
σχέθη δεσμοῦ, μὴ πρὸς τὰς  
θείας ἀτενίσαι ἀκτῖνας ἐλό-  
μενος, εὐδοκεῖ δὲ τῷ πιεῶ  
ἢ ἀπιστος συνοικεῖν, ἢ τὸ  
ἔμπαλιν ὁ ἀπιστος τῇ πιεῇ·  
μὴ χωριζέσθωσαν κατὰ τὸν  
θεῖον Ἀπόστολον· ἡγίαςαι γὰρ  
ὁ ἀπιστος ἀνὴρ ἐν τῇ γυναι-  
κί, καὶ ἡγίαςαι ἡ ἀπιστος  
γυνὴ ἐν τῷ ἀνδρὶ.

ᾧ λυθέν. Но ἄще не-  
которыя, вѣдѣчи ѣще кх  
не вѣрїи, ѡ не вѣбх прич-  
тены кх стѣдѣ правосла-  
вныхъ, сочегалиса между  
собѡ законнымъ бра-  
комъ: потѡмъ ѣдинъ ѡз-  
нїхъ, ѡзбравъ благое, при-  
вѣрїи кх свѣтѣ исти-  
ны, а дрѣгїѡ ѡстѣлиса во  
оуѣзѣхъ заблѣженїа, не  
желѣа воззрѣти на вѣ-  
ственныя лѣчи, ѡ ἄще при-  
тѡмъ не вѣрної женѣ оу-  
гѡдно сожителствовати  
сх мѣжемъ вѣрнымъ, ѡли  
напрѡтивъ мѣждѣ не вѣр-  
номъ сх женою вѣрною:  
тѡ да не разлѣчѣются,  
по вѣственномъ ѡпостѡ-  
лѣ: свѣтитса во мѣжъ не-  
вѣренъ ѡ женѣ, ѡ свѣтит-  
са женѣ не вѣрна ѡ  
мѣжѣ (☆).

**Зонара.** Священные и божественные отцы сего собора постановляютъ законъ о вступающихъ нынѣ въ брачное общенїе, и предполагаютъ, что одинъ изъ нихъ вѣрный, а другая невѣрная, или наоборотъ, и запрещаютъ таковыя

супружества, а если они совершенны, повелѣваютъ расторгать: ибо не должно, говорятъ, смѣшивать несмѣшиваемое, потому что если у сожителей душное расположение относительно вѣры противоположно, то какъ они будутъ единомышленны въ прочемъ? Или какъ не сходясь и не имѣя общенія въ бѣльшемъ, то есть, въ вѣрѣ, они сойдутся между собою и будутъ имѣть общеніе въ прочемъ? Посему они хотятъ, чтобы нарушители настоящаго правила, по уничтоженіи такого незаконнаго брака, подвергаемы были отлученію. Это говорятъ отцы о сочетавающихся въ брачное между собою общеніе нынѣ, когда одинъ—православный, а другая—не православная. Если же въ то время, когда вступали въ бракъ, оба супруга не были православны, а потомъ одно изъ сихъ лицъ познало истину и присоединилось къ вѣрѣ, а другое еще находится во тмѣ заблужденія; то и сіи отцы опредѣляютъ слѣдовать заповѣди великаго Павла. Ибо говорить, если съ вѣрнымъ желаетъ сожительствовавшая невѣрная или обратно, они не должны быть разлучаемы: *святится бо мужъ невѣренъ о жену* (1 Кор. 7, 14) и обратно.

**Аристинъ.** Бракъ съ еретиками не имѣетъ силы; но заключившіе оный прежде присоединенія къ вѣрѣ могутъ оставаться въ бракѣ, если пожелаютъ.

Не должно быть дозволено православному сочетаться съ женою еретическою, или обратно. Если же нѣкоторые, будучи невѣрными, соединились законнымъ бракомъ, а потомъ одинъ присоединился къ вѣрѣ, а другая остается еще въ заблужденіи, и вѣрный благоволяетъ жить съ невѣрною, или обратно, они не должны быть разлучаемы по божественному Апостолу Павлу.

**Вальсамонъ.** Гражданскій законъ опредѣляетъ, что бракъ есть общеніе и соучастіе въ божественномъ и человеческомъ правѣ. Соответственно сему святые отцы опредѣляютъ, чтобы православный мужъ не сочетавался по закону брака съ еретическою женою, или обратно; но еслибы когда нибудь случилось что нибудь такое, опредѣляютъ расторгать таковое сожитіе, какъ несостоятельное. Ибо какое, говорить, будетъ общеніе у волка съ овцею, когда они во всемъ противоположно думаютъ и враждуютъ по причинѣ различія образа ихъ жизни? И не только опредѣляютъ рас-

торгать такое сожительство, но и подвергать отлученію того, кто дерзнетъ сдѣлать что либо такое. Но если, говорятъ, одинъ изъ супруговъ приметъ православную вѣру; то изъ-за этого не должно быть расторгнуто сожительство. Ибо великій Апостоль Павель, въ своемъ посланіи къ Коринѳянамъ, опредѣлилъ не разлучать такихъ, потому что святился невѣрный мужъ чрезъ вѣрную жену и обратно, святится невѣрная жена чрезъ увѣровавшаго мужа. И есть надежда, что и оба супруга въ послѣдствіи будутъ единомысленны въ вѣрѣ вслѣдствіе принятія однимъ изъ нихъ православной вѣры. И такъ, замѣть настоящее правило въ приложеніи къ христіанамъ Иверской страны, которые дочерей своихъ безразлично выдаютъ въ замужество за агарянъ. Замѣть также и слѣдующія слова правила: „и аще притомъ невѣрной женѣ угодно сожительствовати вѣрному мужу, или, напротивъ, мужу невѣрному съ женою вѣрною: то да не разлучатся“. Ибо если который изъ нихъ захочетъ разлучиться, то бракъ тотчасъ долженъ быть расторгнуть. Это и было во дни святѣйшаго патріарха господина Θεодота, ибо трубачъ Василікъ, послѣ принятія крещенія, по патріаршему опредѣленію, былъ разведенъ съ его невѣрною женою, которая не согласилась на убѣжденіе мужа принять крещеніе. Прочти еще 10-ю главу 1-го титула настоящаго собранія и что въ ней написано.

**Славянская кормчая.** *Христіаномъ съ еретики не брачитися.*

Не твердь съ еретики бракъ. Совокупльшіижеся прежде сего правила, аще хотять, да пребываютъ.

Толкованіе. Не подобаеть правовѣрну мужу, еретицу поимати въ жену: или правовѣрнѣй женѣ, за еретика или мужа. Ащеже нѣщии невѣрнии суще законнымъ бракомъ совокупишася, и потомъ мужъ убо невѣрнии, приступитъ къ вѣрѣ, жена же и еще лестию одержима есть, и аще волить вѣренъ мужъ жити съ невѣрною женою, или вѣрная жена съ мужемъ невѣрнымъ, да не разлучается по божественному апостолу: святитѣбося рече, мужъ невѣренъ женою вѣрною, и жена невѣрна мужемъ вѣрнымъ. (Кор. 137).

## Κανὼν ογ'.

Τοῦ ζωοποιῦ Σταυροῦ δείξαντος ἡμῖν τὸ σωτήριον, πᾶσαν σπουδὴν ἡμᾶς τιθέναι χρῆ, τοῦ τιμῆν τὴν ἀξίαν αποδιδόναι τῷ, δι' οὗ σεσώσμεθα τοῦ παλαιοῦ παραπτώματος. Ὅθεν καὶ νῶ, καὶ λόγῳ, καὶ αἰσθήσει τὴν προσκύνησιν αὐτῷ ἀπονέμοντες, τοὺς ἐν τῷ ἐδάφει τοῦ Σταυροῦ τύπης ὑπὸ τινῶν κατασκευαζομένων ἐξαφανίζεσθαι παντοίως προστάσομεν, ὡς ἂν μὴ τῇ τῶν βαδιζόντων καταπατήσῃ τὸ τῆς νίκης ἡμῖν τρόπαιον ἐξυβρίζοιτο. Τοὺς οὖν ἀπὸ τοῦ νῦν τοῦ Σταυροῦ τύπον ἐπὶ ἐδάφους κατασκευάζοντας ὀρίζομεν ἀφορίζεσθαι.

## Правило ѿг.

Поелікѣ животворѣщій Крестѣ живѣлахъ намъ спасеніе: τὸ подобаетъ намъ всѣкое тщаніе οὐποτреблѣти, да вѣдетъ воздаваема подобающаа чѣсть томѣ, чрезъ что мы спасены ѿ древнаго грѣхопаденія. Посемѣ ѡ мьслию, ѡ словомъ, ѡ чувствомъ поклоненіе емѣ приносѣ, повелѣваемъ: ѡзображеніа Крестѣ, начертываемыа нѣкоторыми на землѣ, совѣмъ ѡзглаждѣти, дабы знаменіе побѣды нашеа не было ѡскорбляемо попіраніемъ ходѣщихъ. И такъ ѡнынѣ начертывающихъ на землѣ ѡзображеніе Крестѣ повелѣваемъ ѡлчѣти.

**Зонара.** Когда Господь нашъ и Богъ и Спаситель Христосъ былъ распятъ на крестѣ, тогда мы были спасены и освобождены отъ древняго рабства грѣху. Итакъ священныя отцы говорятъ, что сему виновнику нашей побѣды должно воздавать честь и мыслію и словомъ и чувствомъ. Мыслію мы воздаемъ сію честь, когда, помышляя въ себѣ и разсуждая сколько благъ мы получили чрезъ Него, изумляемся

благодѣянію Божию къ намъ; словомъ, когда говоря о семъ съ другими, воздаемъ благодареніе Спасшему насъ; а чувствомъ, когда взирая на Него, воздаемъ Ему честь и лобызаемъ. А какъ нѣкоторые, быть можетъ желая воздать кресту бѣольшую честь, повсюду изображали оный, между прочимъ и на землѣ; то настоящее правило запрещаетъ это и повелѣваетъ не изображать креста на землѣ и, попирая оный, не безчестить тѣмъ знаменія нашей побѣды; а на дерзнувшихъ сдѣлать это налагаетъ отлученіе.

**Аристинъ.** Крестъ, изображенный на землѣ, уничтожается.

Должно намъ прилагать всякое тщаніе, чтобы воздавать подобающую честь животворящему кресту, которымъ мы спасены отъ древняго паденія. И если къмъ нибудь изображеніе креста сдѣлано на землѣ, его должно стереть, дабы попираніемъ ногами не было оскорбляемо знаменіе нашей побѣды.

**Вальсамонъ.** Нѣкоторые на полахъ церквей, или и другихъ мѣсть дѣлали крестныя знаменія изъ камня, или изъ другихъ веществъ. И такъ правило, запрещая это, говоритъ, что чрезъ животворящій крестъ совершенно спасеніе людей, и должно намъ воздавать ему соотвѣтствующую честь и поклоненіе мыслію, и словомъ и чувствомъ, то есть, мыслію посредствомъ безмолвной благодарности, словомъ—посредствомъ исповѣданія предъ всѣми содѣланнаго для насъ блага, и чувствомъ, когда, видя оный предъ собою, лобызаемъ. Посему опредѣлило уничтожать изображенія креста, находящіяся гдѣ бы то ни было на землѣ, дабы не было попираемо ходящими знаменіе побѣды нашей надъ діаволомъ. Дерзнувшихъ сдѣлать изображеніе креста на землѣ подвергать отлученію. И 5-я глава 1-го титула 1-й книги (Василикъ) говоритъ: ни монахъ, ни другой кто въ публичномъ мѣстѣ, или въ такомъ, гдѣ бываетъ зрѣлище, пусть не поставяетъ креста, или мощей святыхъ. И 6-я глава: на полу, или на жерновномъ камнѣ, или на цоловомъ мраморѣ никто не долженъ вырѣзывать, или писать крестъ. Но если написанъ, должно уничтожить оный, подвергнувъ нарушителя тягчайшему наказанію. И 48-я глава 1-го титула 3-й книги Василикъ говоритъ между прочимъ: честныхъ крестовъ, съ которыми выходятъ на общественныя моленія, нигдѣ не

полагать, кромѣ благопристойныхъ мѣстъ. При такихъ опредѣленіяхъ сего правила и законовъ никто не дерзаетъ дѣлать крестъ на землѣ изъ какого нибудь вещества. Но святые иконы и кресты на общественныхъ дорогахъ поставляются желающими. И мы, по чистой вѣрѣ въ Бога и во святыхъ Его, поклоняемся симъ святынямъ, и лобызаемъ ихъ, гдѣ бы онѣ ни были поставлены. А въ законахъ написано сказанное, какъ кажется, по причинѣ злобы невѣрныхъ и безпутно живущихъ. Думаю, что отлученію подвергаются тѣ, которые дѣлаютъ честный крестъ на землѣ по простотѣ и изъ благочестія, потому что дѣлающіе что либо такое съ злымъ умысломъ, чтобы спасительному изображенію креста нанести оскорбленіе, должны быть наказаны, какъ нечестивые.

**Славянская кормчая.** Иже на земли крестъ написанъ, да загладится.

Толкованіе. Всяко потщаніе подобаетъ намъ имѣти, еже достойную честь отдавати животворящему кресту, имже ветхаго преступленія спасени быхомъ. И аще на земли образъ креста отъ нѣкоего написанъ будетъ, или сложенъ, да потренъ будетъ, или разверженъ, да не отъ человѣкъ невѣдящихъ, или отъ животинъ поцранъ будетъ, и поругано будетъ побѣдное наше оружіе.

### Κανὼν οὐδ'.

Ὅτι οὐ δεῖ ἐν τοῖς Κυριακοῖς, ἢ ἐν ταῖς Ἐκκλησίαις τὰς λεγόμενας ἀγάπας ποιεῖν, καὶ ἔνδον ἐν τῷ οἴκῳ ἐσθίειν, καὶ ἀκούβιτα στρωννύειν. Οἱ δὲ τοῦτο ποιεῖν τολμῶντες, ἢ παυσάσθωσαν, ἢ ἀφοριζέσθωσαν.

### Правило Ѿд.

Не должно въ мѣстѣхъ, посвященыхъ ГДѸ, или въ Црквахъ, совершати такъ называемыя трапезы братолубивы, и вндтри храма ѱсти, и ложе постилати. Сіе же творити дерзajúщіе, или да престанѸтъ, или да вѸдѸтъ ѿлѸчены.

**Зонара.** Былъ древній обычай, по приобщеніи божественныхъ таинъ, учреждать общія трапезы, на которыхъ предлагалась пища и питье, при чемъ нужное для сего доставляли богатые и приглашали бѣднѣйшихъ. Объ этомъ упоминаетъ и великій Павелъ въ посланіи къ Коринтянамъ, порицая ихъ за то, что они вкушали пищу каждый отдѣльно и не дожидаясь другихъ, и присовокупляя: *каждо бо свою вечерю предваряетъ въ стѣденіе, и овъ убо алчетъ, овъ же упивается. Еда бо домовъ не имате во еже ясти и пити; или о церкви Божіей нерадите и срамляете не имущія* (1 Кор. 11, 21. 22)? И такъ сей обычай общей трапезы, который въ правилѣ называется и трапезою братолюбія, ибо происходитъ изъ любви, или представляетъ любовь (такъ какъ вкушеніе пици вмѣстѣ приводитъ вкушающихъ оную ко взаимной любви), и который въ послѣдствіи въ церквахъ былъ внутри божественныхъ храмовъ или въ притворахъ храмовъ, гдѣ вкушали пищу собиравшіеся для сего,—этотъ обычай осуждается настоящимъ правиломъ, которое повѣлѣваетъ не дѣлать этого въ церквахъ, вкушать пищу не внутри божественныхъ домовъ, но гдѣ нибудь внѣ, въ преддверіяхъ, и не постилать въ храмахъ ложа. Слово: τὰ ἀνοβήτα ложе — латинское (ибо ассумо у римлянъ тоже что дуапипто возлагаю) и значить постели возвышающіяся и мягкія; онѣ служатъ признакомъ роскоши и изнѣженности. Имя дома Господня (Κυριακός) много разъ встрѣчалось въ правилахъ въ значеніи церкви, но одно это правило различаетъ церковь и домъ Господень. Думаю, что—союзъ ἡ, или, поставленъ здѣсь не въ раздѣлительномъ смыслѣ, но въ изъяснительномъ, вмѣсто ἥτοι, то есть. Ибо и въ божественномъ Писаніи находимъ, что союзъ καὶ и принимается не въ смыслѣ союза соединительнаго, но какъ причинный союзъ вмѣсто γάρ ибо. Такъ когда говорится: *слава въ Вышнихъ Богу, и на землѣ миръ* (Лук. 2, 14); то Писаніе выставляетъ причину прославленія Бога, что на землѣ миръ, поставивъ καὶ и, вмѣсто γάρ ибо. И Давидъ говоритъ: *даждь намъ помощь отъ скорби: и суетно спасеніе человѣческое* (Псал. 59, 13), вмѣсто: Ты помоги, ибо спасеніе человѣческое суетно и бесполезно. И въ законныхъ книгахъ многократно встрѣчается союзъ раздѣлительный поставлен-



ный вмѣсто соединительнаго. Такъ въ 44-й книгѣ, титулъ 3-мъ говорится: если кто напишетъ, что такой-то, или такой-то долженъ быть моимъ наслѣдникомъ, или такого-то, или такого-то дѣлаю свободнымъ, кажется, что здѣсь союзъ *ἢ или* стоитъ вмѣсто *καὶ и* и понимается въ смыслѣ соединительномъ. И въ титулъ 15-мъ той же книги говорится: если я завѣщаю моей женѣ украшенія, или что для нея приготовилъ, — все это она получаетъ. Союзъ *ἢ или* употребляется вмѣсто *καὶ и*. И 2-й титулъ 2-й книги имѣющій заглавіе: „о значеніи реченій“ въ главѣ 50-й говоритъ: соединительный и раздѣлительный союзъ иногда принимаются одинъ вмѣсто другаго. И такъ кажется и отцы сего собора употребили здѣсь *ἢ или* вмѣсто *ἴτοι то есть*.

**Аристинъ.** Въ мѣстахъ, посвященныхъ Господу, трапезы братолюбія не совершаются, не постилаются и ложа. Кто не прекратитъ сего, тотъ подлежитъ отлученію.

Домъ Божій не должно считать обыкновеннымъ домомъ и въ немъ совершать такъ называемыя трапезы братолюбія, вкушать пищу въ немъ, и постилать ложе. Кто дерзнетъ это дѣлать, подлежитъ отлученію, если не престанетъ.

**Вальсамонъ.** Великій Павелъ въ своемъ посланіи къ Коринтянамъ порицаетъ устраивающихъ въ церквахъ пиршества, говоря: *еда бо домовъ не имате во еже ясти и пити; или о церкви Божіей нерадите и срамляете немущія* (1 Кор. 11, 21. 22)? Поелику всякое мѣсто, посвященное Господу, называется Господнимъ, хотя бы то и не была церковь, но можетъ быть притворъ храма, или другое какое священное мѣсто; то правило опредѣляетъ, чтобы никто не устраивалъ пиршествъ въ церквахъ, или сихъ мѣстахъ (ибо это называетъ трапезою братолюбія (*ἀγάπη*) или потому, что это представляетъ любовь, или потому что совершается для любви), и не вкушалъ пищи внутри дома Божія, и не постилалъ ложа. А кто дѣлаетъ что либо такое и послѣ увѣщанія не исправляется, того правило подвергаетъ отлученію. Трапезою братолюбія (*ἀγάπη*) называется братство, и пиршества бывающія по этой причинѣ; они запрещены потому, что были причиною соблазновъ и оскорбленій, а иногда заговоровъ и смуть. Ложемъ (*ἀχοῦβιτου*) называется всякій родъ постели возвышающейся и мягкой.

Ибо assumbo у латинянь значить тоже, что αναπίπτω, возлежу. Нѣкоторые, какъ кажется, сложивъ носилки (стулья) вносили ихъ въ храмъ и дѣлали это для большаго спокойствія, или другимъ какимъ образомъ устроили эти постели для своего отдохновенія. Это-то и запрещено. Нѣкоторые пытались утверждать, что мѣсто Господне и церковь одно и тоже, и объясняли, что союзъ ἡ ἢ или здѣсь соединительный, а не раздѣлительный. А я думаю объ этомъ не такъ; ибо сказавъ, что трапѣзы братолюбія не должны быть въ мѣстахъ посвященныхъ Господу, или въ церквахъ правило запрещаетъ ѣсть и ложе постилать въ однихъ домахъ, то есть, въ церквахъ. Такимъ образомъ есть различіе между цѣквами, и притворами и другими Господними мѣстами.

**Славянская нормчая.** Цирове въ церквахъ не творятся, ни трапезы не поставляются: но которіи аще не останутся отъ того, да отлучатся.

**Толкованіе.** Не подобаетъ Божіа дому общаго дому творити, ни трапезы поставляти, ни внутрь его ясти. Дерзновыи же сіе творити, аще не престанеть, да отлучится.

### Κανὼν οὐ.

Τοὺς ἐπὶ τὸ φάλλειν ἐν ταῖς Ἐκκλησίαις παραγινόμενος βελόμεθα, μήτε βοαῖς ἀτάκτοις κεχρηῆσθαι, καὶ τὴν φύσιν πρὸς κραυγὴν ἐχβιάζεσθαι, μήτε τι ἐπιλέγειν τῶν μὴ τῇ Ἐκκλησίᾳ ἀρμοδίων τε καὶ οἰκείων· ἀλλὰ μετὰ πολλῆς προσοχῆς καὶ κατανύξεως τὰς φалμωδίας προσάγειν τῷ τῶν κρυπτῶν ἐφόρῳ Θεῷ. Ἐυλαβεῖς γὰρ εἶσεσθαι τοὺς υἱοὺς Ἰο-

### Правило Ѡе.

Желáемъ, что́бы приходящїе въ Цр̀ковь для пѣнїа не оупотреблáли безчїнныхъ воплей, не вынждаáли нѣз, рева́ неестѣственнагво крика, н̄ не вводáли ничеѓо несообра́знагво н̄ несќо́йственнагво Цр̀кви: но съ вели́кимъ внимáнїемъ н̄ оумиленїемъ приносáли Фалмопѣнїа Пг̀д, назирáющемъ сокровенное. И́ко свáщенное сло-

<p>ραῖλ τὸ ἱερόν ἐδίδαξε λό- γιον.</p>	<p>ко поучало сыновъ Изра- илевыхъ быти благого- вѣйными (*).</p>
--	---

**Зонара.** Совершаемое въ церквахъ псалмопѣніе есть воззваніе къ Богу, когда мы просимъ о томъ, чтобы Божество было милостиво къ намъ въ томъ, чѣмъ мы его оскорбили. А призывающіе и молящіеся должны имѣть смиренное и сокрушенное расположеніе духа; вопли же и крики показываютъ не кроткій духъ, но дерзновенный и гордый. Посему правило требуетъ, чтобы и поющіе въ церквахъ пѣли со вниманіемъ и умиленіемъ, и не употребляли безчинныхъ воплей и не вынуждали голосъ къ крику. Крикъ есть голосъ напряженный, издаваемый съ усиленіемъ. Правило запрещаетъ не только это, но не дозволяетъ вводить ничего несвойственнаго и несообразнаго церкви каково отрывистое пѣніе, пискливость, излишняя вычурность мелодій, употребляемая въ театральныхъ пѣсняхъ и въ пѣсняхъ зазорныхъ, къ чему нынѣ особенно стремятся въ псалмопѣніяхъ. Предписывая это, правило приводитъ и свидѣтельство Писанія, когда говоритъ: „ибо священное слово поучало сыновъ Израилевыхъ быти благоговѣйными“ (Лев. 15, 31). И мы такъ же сыны Израиля по слову святаго Павла: *не вси бо сущи отъ Израиля, сіи Израиль: ни зане суть стѣмя Авраамле, вси чада, но во Исаацѣ, рече, наречется ти стѣмя. Сирьчѣ, не чада плотская, сія чада Божія: но чада обѣтованія, причитаются въ стѣмя* (Рим. 9, 6. 7. 8).

**Аристинъ.** Не допускается безчиннаго крика поющихъ, и также не допускается вводить въ церковь несообразное.

Съ сокрушеніемъ и многимъ вниманіемъ должно совершать пѣснопѣнія Богу, назирающему сокровенное, и не употреблять безчинныхъ воплей, не вынуждать изъ себя неестественнаго крика: ибо священное слово поучало сыновъ Израилевыхъ быти благоговѣйными. Также не пѣть ничего несвойственнаго и несообразнаго съ церковнымъ установленіемъ.

**Вальсамонъ.** Церкви Божіи называются домами мо-

(\*) Лев. гл. 15. ст. 31.

литвъ. Посему и молящіеся должны призывать Бога со слезами и смиреніемъ, а не въ безчинномъ и не приличномъ видѣ. И такъ огцы опредѣлили, чтобы священныя пѣснопѣнія были исполняемы не съ безчинными и напряженными воплями вынуждаемыми, а также не съ какими нибудь фонетическими прикрасами, не свойственными съ церковнымъ установленіемъ и послѣдованіемъ, каковы, на примѣръ, театральные напѣвы и излишняя вычурность голосовъ, но съ великимъ умиленіемъ и богоугоднымъ образомъ возносимы были молитвы Богу, видящему сокровенное въ сердцахъ нашихъ. А повелѣли это слѣдуя Евангельскому изреченію, въ которомъ опредѣляется, чтобы мы молились не по обычаю язычниковъ, съ пустословіемъ и крикомъ, полагая, что за наше многоглаголаніе будемъ услышаны, но приносили пѣснь Богу втайнѣ, подобнымъ же образомъ обращались къ Богу и съ прошеніями нашими, чтобы Отецъ нашъ небесный видящій втайнѣ воздалъ намъ явно (Мат. 6, 6). Если, говорятъ, и Моисеевъ законъ въ книгѣ Левитъ сказалъ: *благословѣны сотворите сны израилевы* (Лев. 15, 31); тѣмъ паче мы, получившіе исполненіе сего закона, должны быть болѣе благословѣнными и исполнять узаконенное. Когда различнымъ святѣйшимъ патріархамъ было доносимо, что не только на праздникахъ дѣлается это пѣвчими, но и на всеобщихъ и на поминовеніяхъ по умершимъ; то состоялись различныя синодальныя опредѣленія, подвергающія отлученію тѣхъ, кои такъ дѣлали, а не исполняли на всеобщей службѣ простыхъ псалмопѣній и аллилуіаріевъ, которые поются по церковному чиноположенію. Прочти и 108 (116) правило кареагенскаго собора и что въ немъ написано. Прочти также иже во святыхъ отца нашего Іоанна Златоустаго слово на Серафимовъ и похвальное слово, написанное въ толкованіи пророческаго изреченія: *видѣхъ Господа сядяща на престолъ высоцѣ и превознесеннѣ* (Исаи 6, 1); онъ запрещаетъ театральныя пѣснопѣнія и движенія, производимыя руками и выдающіяся возглашенія.

**Славянская нормчая.** *Пѣніе умиленно пѣти, ничтоже прилагая.*

Бесчинныи вопль поющаго въ церкви, непріятенъ. Также и прилагая къ церковному пѣнію неподобная, непріятенъ.

Толкованіе. Со умиленіемъ и со вниманіемъ многимъ, подобаеѣтъ ꙗ́внѣ приносити, тайныхъ видѣду Богу, а не кликати безчиннымъ воплемъ, и есгество понуждати на воцль. Благоговѣйнымъ бо и смиреннымъ быти сыномъ израилевымъ, священное научаеѣтъ слово. Но ни ꙗ́вѣти ничтоже неподобнаго, и церковному строенію несочетаннаго.

Κανὼν ος'.

Ὁ τι οὐ χρεῖ ἐνδοῦ τῶν ἱερῶν περιβόλων καπηλεῖον, ἢ τὰ διὰ θρωμάτων εἶδη προτιθέσθαι, ἢ ἑτέρας πράξεις ποιεῖσθαι, τὸ σεβάσμιον ταῖς Ἐκκλησίαις φυλάσσοντας. Ὁ γὰρ Σωτὴρ ἡμῶν καὶ Θεός, διὰ τῆς ἐν σαρκὶ πολιτείας παιδαγωγῶν ἡμᾶς, μὴ ποιεῖν τὸν οἶκον τοῦ Πατρὸς αὐτοῦ ἐμπορίῃς οἶκον παρεκλεῦσατο. Ὅς καὶ τῶν κολληθισῶν τὸ κέρμα ἐξέχεε, καὶ τοὺς τὸ ἱερόν κοινοποιούστας ἀπέλασεν. Εἴ τις οὖν ἐπὶ τῷ προκειμένῳ ἀλῶ πλημμελήματι ἀφοριζέσθω.

Правило ѿс.

Никтѣо не долѣженъ видѣтрѣ священныхъ ѿградъ корчѣмницѣ, илѣ различныхъ свѣди поставлѣти, илѣ иныя кѣпли производѣти, сохранѣа благоговѣнѣе къ Црѣквѣмъ. Ибо Спасѣтель нашъ и Бгъ, житѣемъ бжюимъ бо плѣти побчѣа насъ, побелѣах не чкорѣти домъ ѿгнѣа бжюегѣо домомъ кѣпли. ѿнъ и икѣнажникамъ разкѣпалъ пѣнази, и ижгнѣах чворѣциныхъ свѣтѣй хрѣмъ мѣрсѣимъ мѣрсѣомъ (\*). Посемѣ ѡще кѣгѣ ѿкликѣнъ къ речѣнномъ престѣплѣнѣи: да вѣдѣтъ ѿлѣчѣнъ.

(\*) Иоан. 14. 2, ст. 15 16

**Зонара.** *Храмъ мой*, сказалъ Господь іудеямъ, *храмъ молитвы наречется: вы же сотвористе и вертепъ разбойникомъ* (Маѳ. 21, 13). И такъ, чтобы сего же не было сказано и вѣрнымъ, отцы запретили внутри священныхъ оградъ поставлять корчемницы, или предлагать на продажу съѣстное, или что либо другое. Не сказали: внутри церкви, но внутри священныхъ оградъ, а священными оградами почитаются всѣ окрестности божественныхъ храмовъ; такъ что правило не дозволяетъ производить ничего такого ни въ преддверіяхъ, ни въ мѣстахъ около храмовъ, хотя нынѣ и дѣлается это къ нарушенію благоговѣнія. Слово свое отцы подтверждаютъ изъ Евангелія, и говорятъ: Христосъ намъ предалъ это, когда сказалъ іудеямъ: *и не творите дому Отца моего дому купленаго* (Іоан. 2, 16), и изгналъ изъ храма богопродавцевъ и разсыпалъ деньги (хѣрма) мѣновщиковъ. Мѣновщики (χολλοβισταί) суть тѣ, которые мѣняютъ на мелкія деньги, то есть, нуммы (νοῦμοι); ибо пѣняземъ (χόλλυβος) у грековъ называется мелкая монета, которая у римлянъ называется nummus; а хѣрма у римлянъ называется numisma.

**Аристинъ.** Въ священной оградѣ не должно устраивать корчемницу и неприлично продавать снѣди. Дѣлающій то и другое подлежитъ отлученію.

Спаситель нашъ и Богъ заповѣдалъ дома Божія не дѣлать домочъ купли. Посему внутри священныхъ оградъ не должно поставлять корчемницу и предлагать для продажи различныя снѣди, или производить другую какую продажу. И такъ если кто окажется дѣлающимъ что-либо такое, долженъ будетъ подлежать отлученію.

**Вальсамонъ.** Охраняя честь подобающую святымъ церквамъ и окружающимъ оныя мѣстамъ и совершенно не допуская, чобы священное кѣмъ либо было обращено на обыкновенное употребленіе, божественные отцы опредѣлили, чтобы внутри священныхъ оградъ не были предлагаемы для продажи съѣстные припасы, чтобы не было въ нихъ корчемницы, и чтобы рѣшительно ничего внутри ихъ не было продаваемо; но чтобы онѣ были совершенно недоступны для торгующихъ; потому что, говорятъ, и Господь нашъ Іисусъ Христосъ и Богъ, научая насъ примѣромъ Своей жизни во плоти, что строго наказывается тотъ, кто священное обра-

щаетъ на обыкновенное употребленіе и домъ Божій дѣлаеть домою купли, изгнать и изъ священныхъ оградъ мѣновщиковъ (*χολλοβιστάς*), то есть, мѣняль (а пѣнязь *χόλλοβος* есть мелкая монета) и рассыпаль деньги ихъ, то есть, для удобства лежащія на виду монеты. А дерзнувшихъ что нибудь такое сдѣлать отцы подвергли отлученію. Когда разные святѣйшіе патріархи предписывали изъ Августеона и изъ ближайшихъ къ преддверію святѣйшей Великой церкви Божіей частей изгнать мѣняль, торгующихъ съѣстными припасами и плодами и прочихъ торговцевъ; то нѣкоторые говорили, что правило церковными оградами называетъ преддверія каждаго храма, а не вмѣстилища для воды близъ храмовъ находящіяся (*φιάλη*) и не другія части божественныхъ храмовъ соединенныя съ ними. Но многимъ это не нравилось: они говорили, что поелику правило упомянуло не о церкви (ибо чтобы внутри храма, или въ притворѣ была корчемница, или собраніе надзирающихъ за торговлею, этого не могло придти и въ помысленіе ни одному христіанину: такъ какъ это въ высшей степени нечестиво), а о священныхъ оградахъ храма; то мы должны отложить всякое сомнѣніе о нихъ: священными оградами всѣ называютъ тѣ мѣста, которыя не отдаются на пограние безсловесныхъ животныхъ и не оскверняются никакимъ другимъ образомъ. На основаніи 12-й главы, 1-го титула, 5-й книги (Василикъ), въ которой говорится: „прибѣгающіе къ церкви должны оставаться въ безопасности до предѣловъ церковныхъ на народной площади и должны пребывать во внутреннихъ крещальняхъ, или садахъ, или зданіяхъ, или галереяхъ, или дворахъ, но возбраняется имъ спать, или ѣсть внутри храма“, — не скажи, что и крещальни, и сады и галереи соединенныя съ церквами суть священныя ограды, и что по этому запрещается въ нихъ производить продажу. Ибо они считаются частями храма, а не будутъ названы священными оградами, и какъ обыкновенныя мѣста не будутъ удостоены чести священныхъ оградъ. По предоставленному церкви преимуществу взявшій силою изъ сихъ частей того, кто убѣжалъ сюда, подвергнется наказанію. Замѣть, что прибѣгнувшимъ запрещено ѣсть и пить только въ одномъ храмѣ

Замѣтъ настоящее правило по отношенію къ торгующимъ въ мѣрварницахъ и лавкахъ (χυρισχαρεῖα) святѣйшей великой церкви, а тѣмъ болѣе внутри ея. Замѣтъ также это правило о приходящихъ на бывающіе гдѣ нибудь праздники и торжества и поклоненіе празднуемому тамъ святому дѣлающихъ случаемъ къ торговлѣ, ибо таковыя достойны тяжкаго наказанія. И Великій Василій въ подвижническихъ правилахъ строго запрещаетъ это. Прочти мѣсто, въ которомъ такъ онъ пишетъ о торгахъ бывающихъ въ собраніяхъ, и говоритъ, между прочимъ, слѣдующее: нѣкоторые уже прежде испортили утвердившійся обычай празднованія святыхъ, и вмѣсто того чтобы молиться, и эго время и это мѣсто дѣлаютъ рынокомъ, увеселеніемъ и торжищемъ; и другое немалое.

**Славянская кормчая.** *Корчмамъ и куплямъ въ притворахъ церковныхъ не быти.*

Во священнѣмъ притворѣ, корчемница да не ставится, и продаемая брашна суетна суть, и обое се творя да отлучится.

Толкованіе. Спасъ нашъ и Богъ повелѣ божіа дому, нетворити дому купленаго, рекше ни купити, ни продаяти внемъ: сего ради не подобаетъ внутрь священныхъ притворъ церковныхъ, корчемницы составлять: рекше вина продаяти, ниже брашенъ предлагати на проданіе, ни иного никоего же купленія творити. Аще же кто таковое что явится согрѣшая, да отлучится.

Κανὼν οὗτ'.

Ὅτι οὐ δεῖ ἱερατικοῦς, ἢ κληρικοῦς, ἢ ἀσκητὰς ἐν βαλανείῳ μετὰ γυναικῶν ἀπολούεσθαι, μηδὲ πάντα Χριστιανὸν λαϊκόν. Αὕτη γὰρ πρώτη κατὰ γνώσιν παρὰ τοῖς ἔθνεσιν. Εἰ δὲ τις ἐπὶ τούτῳ φωραθεῖη. εἰ μὲν κληρι-

Правило ѿз.

Не должно священнослужителямъ, или причетникамъ, или инокамъ мытися въ ваннѣ, вмѣстѣ съ женами, ни даже всакомъ Хрѣтіанинѣ миранинѣ. Ибо сѣ естъ первое нареканіе со стороны



κὸς εἶη, καθαρῆσθω· εἰ δὲ  
λαϊκὸς, ἀφορίζεσθω.

ИЗЫЧНИКОВЪ. ЯЩЕ ЖЕ КТО  
ВЪ СѢМЪ ОБЛИЧЕНЪ БЪ-  
ДЕТЪ: ТО КЛІРІКЪ ДА БЪ-  
ДЕТЪ ИЗВѢРЖЕНЪ, А МІРЯ-  
НИНЪ ДА БЪДЕТЪ ШЛѢЧЕНЪ.

**Зонара.** Божественный Апостолъ Павелъ говоритъ: должно *промышлять добрая предъ Богомъ и предъ челоуьки* (2 Кор. 8, 21). *Безпреткновенни бывайте иудеемъ и еллимомъ и церкви Божіей* (1 Кор. 10, 32). А когда мужчины моются вмѣстѣ съ женщинами, это зрителей можетъ приводить въ великій соблазнъ. Ибо если встрѣча съ женщинами и въ домѣ, или на пути, большею частію приводитъ въ волненіе встрѣчающихся съ ними мужчинъ; то какъ можно, чтобы когда мужчины моются вмѣстѣ съ женщинами, не помрачался умъ моющихся съ ними и не возбуждалось вожделѣніе? Но еслибы кто и предположилъ, что нѣкоторые можетъ быть безъ вреда для себя моются вмѣстѣ съ женщинами; то можно ли какимъ нибудь образомъ избѣжать, чтобы видящіе это не соблазнялись и не осуждали вѣрныхъ, такъ поступающихъ? Посему правило и запрещаетъ это всѣмъ христіанамъ, а поступающимъ такъ, если то будутъ священнослужители, то есть, служащіе въ олтарѣ, и причетники, иначе причисленные къ клиру, опредѣляетъ въ наказаніе изверженіе, а на подвижниковъ и мірянъ налагаетъ отлученіе. Это правило есть тоже, что и тридцатое собора, собраннаго въ Лаодикии, изложенное тамъ безъ епитимій.

**Аристинъ.** Христіанинъ съ женщинами не моется; ибо въ противномъ случаѣ клирикъ извергается, а мірянинъ отлучается. Ясно.

**Вальсамонъ.** Какъ кажется до сего собора нѣкоторые священнослужители, и монахи и міряне мылись вмѣстѣ съ женщинами, не обращая должнаго вниманія на Апостольское божественное повелѣніе, въ которомъ говорится: *безпреткновенни бывайте иудеемъ и еллимомъ и церкви Божіей*. Итакъ святые отцы исправляя это, какъ дѣло непристойнѣйшее, производящее соблазнъ, возбуждающее къ демонскимъ



Κανὼν σή.

Ὅτι δεῖ τοὺς φωτιζομένους τὴν πίσιν ἐχμανθάνειν, καὶ τῇ πέμπτῃ τῆς ἐβδομάδος ἀπαγγέλλειν τῷ Ἐπισκόπῳ, ἢ τοῖς πρεσβυτέροις.

Правило ѿн.

Готоващымся ко крещенію надлежитъ ѡвѣчатица вѣрѣ, ѡ вх пятый день седмицы давати ѡвѣтѣ вѣскопѣ, ѡли пресквѣтерамъ.

**Зонара.** Это правило есть сорокъ шестое правило лаодикийскаго собора. Тѣми же словами оно помѣщено между другими правилами сего собора. А повелѣваетъ оно, чтобы просвѣщаемые, то есть, готовящїеся къ просвѣщенію и оглашаемые изучали таинство вѣры и въ пятый день каждой седмицы давали отвѣтъ епископу, или пресвитеру что узнали въ теченіи седмицы. Это бываетъ для того, чтобы не былъ кто крещенъ, не бывъ посвященъ въ наше таинство, и, какъ не утвержденный, не былъ отвлеченъ и похищенъ еретиками.

**Аристинъ.** Просвѣщенный пусть даетъ отвѣтъ о вѣрѣ въ пятый день седмицы.

Приходящій къ божественному просвѣщенію, какъ постановляетъ и сорокъ шестое правило Лаодикийскаго собора, долженъ изучать вѣру и въ пятый день той седмицы, на которой желаетъ удостоиться просвѣщенія, долженъ давать отвѣтъ о ней епископу, или пресвитерамъ.

**Вальсамонъ.** О томъ, что новопросвѣщенные должны изучать православную вѣру, мы узнали изъ различныхъ правилъ. Настоящее правило присовокупляетъ, что мы не должны довольствоваться объясненіями просвѣщаемыхъ, увѣряющихъ, что они изучили сущность православной вѣры; но они должны изучать священные истины вѣры цѣлѣе четыре первые дня седмицы, а въ пятый давать отвѣтъ о нихъ епископу, или довѣреннымъ отъ него лицамъ, то есть, катихизаторамъ. Ибо поступаая такимъ образомъ они дадутъ полное удостовѣреніе, что приступили къ православной вѣрѣ всею душою и усвоили божественныя ея таинства, и утверждены достаточно. И это должны дѣлать не однажды, но почти во всю

жизнь свою. Настоящее правило есть сорокъ шестое правило лаодикійскаго собора, безъ измѣненія.

**Славянская кормчая.** Хотяи просвѣтитися, вѣру да исповѣсть въ четвертокъ коеяждо недѣли.

**Толкованіе.** Подобаеть приходящему къ божественному крещенію, якоже, 46, правило лаодикійскаго собора повелѣваетъ, вѣрѣ учитися: сирѣчь навикнути, вѣрую во единаго Бога: и въ четвертокъ коеяждо недѣли предъ крещеніемъ своимъ, предъ епископомъ или предъ презвитеры, исповѣдати таковое сложеніе вѣры.

### Κανὼν σθ'.

Ἄλοχευτον τὸν ἐκ τῆς Παρθένου Θεῖου τόχου ὁμολογούντες, ὡς καὶ ἀσπόρως συζάντα, καὶ παντὶ τῷ ποιμνίῳ κηρύσσοντες, τοὺς ἐξ ἀγνοίας πράττοντας τι τῶν οὐ δεόντων, διορθώσει καθυποβάλλομεν. Ὅθεν ἐπειδὴ τινες, μετὰ τὴν ἡμέραν τῆς ἀγίας Χριστοῦ τοῦ Θεοῦ ἡμῶν γεννήσεως, δείκνυνται σεμιδαλιν ἔφοντες, καὶ ταύτης ἀλλήλοις μεταδιδόντες, προφάσει τιμῆς δῆθεν λοχειῶν τῆς παναχράντης Παρθενομήτορος ὀρίζομεν μηδὲν τοιοῦτον ὑπὸ τῶν πιζῶν τελείσθαι. Οὐ γὰρ τιμὴ γε τοῦτο τῇ Παρθένῳ, τῇ ὑπὲρ νοῦν

### Правило Ѿл.

БЖЕ́СТВЕННОЕ Ѡ ДѢВЫ РОЖДѢНІЕ, ѠКЪ ВЕЗСТѢМЕННОУ ВѢКШЕЕ, ѠСПОВѢДАША ВЕЗВОЛѢЗНЕННЫМЪ, Ѡ СІЕ ВСЕМОЪ СГЛАДЪ ПРОПОВѢДАША, ПОДВЕРГАЕМЪ ѠСПРАВЛЕНІЮ ТВОРАЩИХЪ, ПО НЕВѢДѢНІЮ, ЧТО ЛИБО НЕ ДОЛЖНОЕ. ПОНЕЖЕ ОУКЪ НИКІЕ, ПО ДНѢ СВѢТАГѢ РОЖДЕСТВѢ ХРІСТА БГА НАШЕГѢ, ОУСМА́ТРИВАЮТСѢ ПРИГОТОВЛѢЮЩИМИ ХЛѢВЕННОЕ ПЕЧЕНІЕ, Ѡ ДРДГЪ ДРДГЪ ПЕРЕДАЮЩИМИ, ѠКИ ВЫ ВЪ ЧЕСТЬ ВОЛѢЗНЕЙ РОЖДЕНІА ВСЕНЕПОРОЧНАУ ДѢВЫ МАТЕРИ: ТО МЫ ѠПРЕДѢЛѢМЪ, ДА НЕ СОВЕРШАЮЧЪ

καὶ λόγον τὸν ἀχώρητον τε-  
κούση. Λόγον σαρκί, ἐκ τῶν  
κοινῶν τε καὶ καθ' ἡμᾶς τὰ  
κατὰ τὸν ἄφρασον αὐτῆς τό-  
κον ὀρίζειν, καὶ ὑπογράφειν.

Εἴ τις οὖν ἀπὸ τοῦ νῦν  
πράττων τοιοῦτο φωραδείη,  
εἰ μὲν κληρικὸς εἴη, καθαι-  
ρείσθω· εἰ δὲ λαϊκὸς, ἀφορι-  
ζέσθω.

вѣрныя ничегѡ такоуаго.  
Ибо не ѣсть сїе чѣсть дѣ-  
вѣ, паче оумѧ и слова,  
плотїю родившей невмѣ-  
стїмое слово: яще ѣѧ  
неизречѣнное рожденїе ѡп-  
редѣлѧютъ, и предста-  
влѧютъ по примѣрѣ обыкновен-  
наго и намъ свой-  
ственнаго рожденїа. яще  
оубо ѡнынѣ оусмѡтрѣнъ  
вѣдетъ кто либо такъ  
творѧщїй: то клирикъ  
да вѣдетъ и зверженъ, а  
мірянїнъ да вѣдетъ ѡд-  
чѣнъ.

**Зонара.** Нѣкоторые, воображая, что они дѣлаютъ что-то  
въ честь святыя Дѣвы и Богоматери въ день, слѣдующїй  
за праздникомъ святаго Рождества Христова, устроили нѣчто  
такое, что дѣлается для женщинъ, разрѣшившихся отъ бре-  
мени. Итакъ настоящее правило запрещаетъ это, называя  
рождение святыя Дѣвы безболѣзненнымъ. Родами называется  
рождение младенца съ болѣзнями, сопровождаемое истече-  
ніемъ кровей. Сему, какъ мы вѣруемъ, Богородица подвер-  
жена не была. Ибо это происходитъ съ рождающими есте-  
ственно; а Ея зачатїе сверхъестественно, — и было отъ Духа  
Святаго, а также и рождение превыше естественныхъ свойствъ.  
Какимъ же образомъ для незнавшей болѣзней рождения мы  
будемъ дѣлать то, что дѣлается для рождающихъ съ болѣз-  
нями? Для пресвятой Дѣвы поношенїе, а не честь, если Ея  
неизреченному рожденїю усвояютъ то, что бываетъ съ дру-  
гими рождающими женами. Дѣлающихъ что либо такое кли-  
риковъ правило извергаетъ, а мірянъ отлучаетъ.

**Аристинъ.** Отлучается приготовляющій послѣ праздника Богородицы хлѣбное печеніе, или что другое, ради такъ называемыхъ родинъ.

То не честь для Дѣвы паче ума и слова, плотію родившей невмѣстимое Слово, если ея неизреченное рожденіе опредѣляютъ и представляютъ по примѣру обыкновеннаго и намъ свойственнаго рожденія. Посему если кто усмотрѣнъ будетъ по днѣ святаго Рождества Христа истиннаго Бога нашего приготовляющимъ хлѣбное печеніе и передающимъ оное другимъ, какъ бы въ честь болѣзней рожденія непорочныя Дѣвы Матери; то, если онъ клирикъ, долженъ быть изверженъ, а если мірянинъ, долженъ быть отлученъ. Ибо мы исповѣдуемъ божественное рожденіе отъ Дѣвы безболѣзненнымъ, какъ безсѣменно бывшее.

**Вальсамонъ.** Святые отцы узнавъ, что нѣкоторые ради чести непорочной Госпожи нашей и Богородицы, послѣ перваго дня рождества Бога и Спасителя нашего Иисуса Христа, празднуютъ болѣзни Ея рожденія съ хлѣбнымъ печеніемъ и другими нѣкоторыми веществами, опредѣлили, чтобы этого уже не было у христіанъ. Ибо, говорятъ, мы исповѣдуемъ, что рожденіе Богородицею не такое было какъ бываетъ у прочихъ женщинъ, но безболѣзненное, потому что и зачатіе было преестественно и отъ Духа Святаго. Какимъ же образомъ для незнавшей болѣзней рожденія мы будемъ дѣлать то, что причлещуетъ рождающимъ въ болѣзняхъ? Посему это не есть честь святая Дѣвы паче ума и слова, родшія Бога Слова плотію, безъ болѣзней материнскихъ. Посему и не должно сверхъестественное сравнивать съ естественнымъ и какъ бы дѣлать оное обыкновеннымъ и воображать оное по образу земнаго. И такъ отцы опредѣляютъ, чтобы сдѣлавшій что либо такое клирикъ подлежалъ изверженію, а мірянинъ отлученію. Вслѣдствіе сего, благодатію Христовою съ того времени въ семь царствующемъ градѣ никто не дерзалъ дѣлать ничего такого; но послѣ неизреченнаго рождества Христа и Бога нашего всѣ вѣрные божественными псалмопѣніями и церковнымъ пѣснопѣніемъ празднуютъ рожденіе пресвятою Дѣвою.

**Славянская нормчая.** *Муку варяи по рождество да отлучится.*

Отлученъ бываетъ, иже по рождествѣ Христовѣ въ праздни-  
къ святаы Богородицы, муку варить, или ино что тво-  
рить, рекше рождества ради.

Толкованіе. Нѣсть се честь пресвятѣй Богородицѣ и  
присно дѣвицѣ, паче ума и слова не вмѣстимое слово рождѣ-  
шѣй плотію, по обычаю инѣхъ общихъ женъ рожденію  
еже по нашему естеству, тако и о неизреченнѣмъ ея рождѣ-  
ствѣ повелѣвати и творити. Сего ради аще кто по свя-  
тѣмъ рождествѣ Христа Бога нашего наутріе муку варя, и  
сія и другимъ нѣкимъ раздавая, извѣтомъ яко се почитая  
по рождествѣ пречистую Дѣву Матерь Христа Бога: аще  
убо причетникъ есть, да извержется; аще же мірскіи чело-  
вѣкъ, да отлучится. Безъ болѣзни бо исповѣдаемъ еже отъ  
Дѣвы божественое Рождество, яко же и безсѣмное за-  
чатіе.

### Κανὼν π΄.

Εἴ τις Ἐπίσκοπος, ἢ πρε-  
σβύτερος, ἢ διάκονος, ἢ τῶν  
ἐν τῷ κλήρῳ καταλεγόμε-  
νων, ἢ λαϊκός, μηδεμίαν  
ἀνάγκην βαρυτέραν ἔχει, ἢ  
πράγμα δυσχερὲς, ὥστε ἐπὶ  
πλείστον ἀπολείπεσθαι τῆς  
αὐτοῦ Ἐκκλησίας, ἀλλ' ἐν  
πόλει διάγων, τρεῖς κυριακάς  
ἡμέρας ἐν τρισὶν ἑβδομασί  
μὴ συνέρχοιτο, εἰ μὲν κλη-  
ρικός εἶη, καθαιρείσθω· εἰ  
δὲ λαϊκός, ἀποκινείσθω τῆς  
κοινωνίας.

### Правило п.

Аще кто, епископъ, или  
пресвѣтеръ, или діаконъ,  
или кто либо изъ сопри-  
численныхъ къ клирѣ, или  
мірянинъ, не имѣа ни-  
какѡй настоятельной  
нѣжды, или препятствіа,  
которымъ вы надолго  
оустраненъ былъ ѿ сво-  
еа цркви, но превываа  
во градѣ, въ три вос-  
кресные дни въ продол-  
женіи трехъ седмицъ, не  
прійдетъ въ црковное со-  
браніе: то клирикъ да въ-  
детъ изъверженъ изъ клира,

а мірянннх да вѣдѣти  
оудаленнх ѿ ѡбщєніа.

**Зонара.** Тѣхъ, которые въ теченіи трехъ седмиць оставляютъ свои церкви безъ всякой настоятельной нужды, или другаго препятствія, и хотя и пребываютъ въ городѣ, но не приходятъ въ церковь съ вѣрными, если это епископы и клирики, правило повелѣваетъ извергать, а если міряне, отлучать, ибо это значитъ удалять отъ общенія.

**Аристинъ.** Если кто безъ необходимости удаляется церкви въ теченіе трехъ воскресныхъ дней, долженъ быть лишенъ общенія.

Оставившій церковь въ теченіи трехъ воскресныхъ дней безъ настоятельной нужды или какого препятствія, клирикъ извергается, а мірянинъ отлучается.

**Вальсамонъ.** Различныя другія правила иначе наказываютъ епископовъ и клириковъ на значительное время отлучившихся отъ своихъ церквей. А настоящее правило не только епископовъ и клириковъ, но и мірянъ, пребывающихъ внѣ своихъ мѣстъ на чужой сторонѣ, заставляетъ имѣть общеніе съ вѣрными и съ ними молиться, и опредѣляетъ, что если кто изъ нихъ безъ всякой настоятельной необходимости, какъ-то: болѣзни, или необходимѣйшей работы не позволяющей такому присутствовать въ церкви въ три воскресные дня, не будетъ присутствовать въ собраніи съ вѣрными и молиться съ ними, но небрежно будетъ относиться къ такому спасительному общенію, то, если это клирикъ, онъ долженъ подлежать изверженію, а если мірянинъ, долженъ быть удаленъ отъ общенія, то есть, долженъ быть отлученъ. Ибо изъ этого открывается одно изъ двухъ— или то, что таковой не прилагаетъ никакого попеченія объ исполненіи божественныхъ повелѣній о молитвѣ Богу и иѣснопѣннн, или онъ не есть вѣрный. Ибо почему же онъ въ теченіи двадцати дней не захотѣлъ быть въ церкви съ христіанами и имѣть общеніе съ вѣрнымъ народомъ Божиимъ?

**Славянская нормчая.** *Иже три недѣли кромѣ церкви бывъ, да запретитсѧ.*

Аще не нужды ради останеть кто отъ церкви за три недѣли, не приобщенъ да будетъ.



Толкованіе. Иже аще кто за три недѣли кромѣ церкви пребудеть безъ всякія нужды, и великія напасти, аще есть причетникъ, или монахъ, да извержется: аще ли мирскіи человѣкъ, да отлучится.

### Κανὼν πά.

Ἐπειδὴ περ ἐν τισι χώραις μεμαθήκαμεν, ἐν τῷ τρισαγίῳ ὕμνῳ, ἐν προσθήκης μέρει, ἐκφωνεῖσθαι μετὰ τῷ ἁγίῳ ἀθάνατος, τὸ, ὁ σαυρωθεῖς δι ἡμᾶς, ἐλέησον ἡμᾶς· τοῦτο τε ὑπὸ τῶν πάλαι ἁγίων Πατέρων, ὡς τῆς εὐσεβείας ἀλλότριον, ἐκ τοῦ τοιοῦτου ἀπηλάθη ὕμνου, σὺν τῷ τὴν τοιαύτην φωνὴν καινουργήσαντι παρανόμῳ αἰρετικῷ· καὶ ἡμεῖς κυροῦντες τὰ παρὰ τῶν ἁγίων Πατέρων ἡμῶν πρὶν εὐσεβῶς θεσμοθετηθέντα, ἀναθεματίζομεν τοὺς ἔτι μετὰ τὸν παρόντα ὄρον παραδεχομένους τὴν τοιαύτην φωνὴν ἐπ' Ἐκκλησίαις, ἢ ἄλλως πῶς τῷ τρισαγίῳ ὕμνῳ συνάπτοντας. Καὶ εἰ μὲν ἱερατικός ἐστὶν ὁ παραβάτης τῶν ὀρισθέντων· ἀπογυμνοῦσθαι τοῦτον τῆς ἱερατικῆς ἀξίας προστάσσομεν, εἰ

### Правило ꙗ.

Понѣже мы оубѣдали, ꙗко въ нѣкихъ странахъ, въ трисвѣтѣи пѣсни, по слоу словъ: свѣтъи безсмертныи, въ качествѣ дополнѣнїа, возглаголютъ: распнѣи за ны, помилуй насъ: но сїе дрѣвними свѣтъими ѿцѣми, какъ чюдое благочестїа, ꙗко пѣсни ѿрїндоу, кѣпнѣ съ беззаконнымъ еретїкомъ, нововѣдїтелемъ сїихъ словъ: то ꙗже мѣ прежде благочестїнѣ постановленноє свѣтъими ѿцѣми нашими оутвердѣа, по настоꙗщемъ ѡпредѣленїи, таковоє слово въ Цркви прїемлющихъ, ꙗли ꙗнымъ какїмъ либо ѡбразомъ къ трисвѣтѣи пѣсни прилѣшнѣающихъ, ἀναθεματιστѣемъ. ꙗ ꙗже

δὲ λαϊκός, ἢ μοναχός, ἀφο-  
ρίζεσθαι.

нарѣшитель постанóвлен-  
наго ёсть священнаго  
чина: то повелѣваемъ  
ѡбнажати его ѡ священ-  
ническаго достóинства,  
аще же мѣряннѣхъ, или мо-  
нахъ, ѡлчати ѡ ѡбще-  
нїа црковнаго.

**Зонара.** Допускающіе мысль, что Божество причастно страданію, приложили къ трисвятой пѣсни слѣдующее прибавленіе: „*распныйся за ны*“, что и прежде сего собора другими святыми отцами было отвергнуто какъ ложное и чуждое правой вѣры. И отцы сего собора исключаютъ изъ трисвятой пѣсни сіи слова, которыя, какъ видно, были про- износимы нѣкоторыми, и подвергаютъ анаѡемѣ тѣхъ, которые еще принимаютъ ихъ и гдѣ бы то ни было прилагаютъ къ трисвятой пѣсни: посвященныхъ, преступающихъ опредѣленіе, они извергаютъ, а монаховъ, или мѣрянъ отлучаютъ.

**Аристинъ.** Прибавляющій къ трисвятой пѣсни слово: *распныйся* неправославенъ.

Говорятъ, что въ царствованіе Θεодосія Малаго, во время моленія на полѣ восхищенъ былъ отрокъ и въ продолженіе многихъ часовъ оставался въ высотѣ и слышалъ божественный гласъ, чтобы не прилагать къ трисвятой пѣсни словъ: *распныйся за ны*, какъ пустословилъ безумный Павелъ Самосатскій. Итакъ, если кто прибавитъ къ трисвятой пѣсни эти слова, тотъ долженъ быть преданъ анаѡемѣ, какъ неправославный. Найдешь и у Дамаскина 53-ю главу, гдѣ обширнѣе разсуждается о трисвятомъ, и о томъ, по какой причинѣ восхищенъ былъ отрокъ.

**Вальсамонъ.** Извѣстный суетумдръ и худитель Петръ Кнафей сдѣлалъ прибавленіе въ трисвятой пѣсни, сказавши, что послѣ словъ: *святой Безсмертный* должно говорить: „*распныйся за ны, помилуй насъ*“. Церковь не приняла

этого прибавленія, потому что онымъ вводится четвертое лице и поставляется отдѣльно Сынъ Божій, вѣстасная сила Отца, и отдѣльно распятый Христосъ, какъ будтобы Онъ былъ другой отдѣльный отъ Крѣпкаго, или потому что въ семь прибавленіи заключается мысль о страданіи Троицы и о сораспятіи съ Сыномъ Отца и Святаго Духа; и опредѣлила благочестно изъяснять трисвятую пѣснь о Святой Троицѣ, именно: что чрезъ трегубую святость святые серафимы являютъ намъ три вѣстаси пресущественнаго Божества, а чрезъ единое господство даютъ разумѣть о единомъ существѣ и царствѣ богочначальной Троицы. Есть и въ церковной исторіи сказаніе, что когда, при архіепископѣ Проклѣ, народъ въ Константинополѣ совершалъ молебствіе по случаю какого-то посланнаго отъ Бога бѣдствія, восхищенъ былъ изъ народа отрокъ и чрезъ ангельское наставленіе таинственно наученъ былъ произносить трисвятую пѣснь такимъ образомъ: *Святый Боже, Святый Крѣпкій, Святый Безсмертный помилуй насъ*; и когда опять отрокъ возвратился и повѣдалъ таинственно открытое ему, тогда весь народъ пропѣлъ эту пѣснь и такимъ образомъ престало бѣдствіе. И на святомъ вселенскомъ Четвертомъ соборѣ, бывшемъ въ Халкидонѣ, предано пѣть трисвятую пѣснь такимъ же образомъ. Но поелику и послѣ этого злоба многихъ и хульныхъ людей, какъ видно, не прекратилась и они не приложились къ православному ученію, то собравшіеся на семь соборѣ святые отцы, утвердивъ постановленное о трисвятой пѣсни святыми отцами, собравшимися въ Халкидонѣ, подвергли анаѣемѣ тѣхъ, которые, послѣ настоящаго правила, будутъ присовокуплять къ трисвятому прибавленію Кнафея. И если, говорятъ, преступающій правило посвященный, онъ долженъ подлежать изверженію, а если мірянинъ, или монахъ,—отлученію. Когда правило предаетъ анаѣемѣ принимающихъ сіе неправославное прибавленіе, и когда отъ анаѣематствованія подвергшіеся анаѣемѣ, не только дѣлаются безчестными, но и подвергаются совершенной гибели и отчуждаются отъ всякаго обращенія въ мірѣ; то я удивляюсь, какимъ образомъ правило вмѣстѣ съ анаѣематствованіемъ упомянуло объ изверженіи и отлученіи. Вѣроятно впрочемъ, отцы отдали это дѣло на

разсужденіе епископа съ тѣмъ, чтобы извергать, или отлучать того, кто приметъ это хульное прибавленіе и скоро оставить оное; а того, кто не оставитъ, но держится сего хульнаго безумія, предавать анаѳемѣ и такимъ образомъ не только лишать священства, или церковнаго общенія, но и подвергать ссылкѣ, дабы не передавалъ своей ереси и другимъ.

**Славянская нормчая.** Къ трисвятому пѣнію прилагаяи, распныися, иновѣренъ есть.

**Толкованіе.** Глаголется, яко при царствѣ Θεодосіа Малаго, изшедшимъ на поле со кресты, царю же и патриарху и всѣмъ людемъ, восхищено бысть отроча на воздухъ, и на многи часы на высотѣ пребысть, и слыша божественныи гласъ повелѣвающъ не прилагати въ трисвятую пѣснь, распныися насъ ради. Аще кто убо таковыи глаголь къ трисвятому пѣнію приложитъ, яко иновѣрникъ проклятъ да будетъ.

### Κανὼν πβ'.

Ἐν τισὶ τῶν σεπτῶν εἰκότων γραφαῖς ἀμνός δακτύλου τοῦ Προδρόμου δεικνύμενος ἐγχαράττεται, ὡς εἰς τύπον παρελήφθη τῆς χάριτος, τὸν ἀληθινὸν ἡμῖν δια νόμου προὑποφαίνων ἀμνὸν Χριστὸν τὸν Θεὸν ἡμῶν. Τοὺς οὖν παλαιούς τύπους, καὶ τὰς σχιάς, ὡς τῆς ἀληθείας σύμβολά τε καὶ προχαράγματα, τῇ Ἐκκλησίᾳ παραδεδομένους κατασπαζόμενοι, τὴν χάριν προτιμῶμεν καὶ τὴν ἀλήθειαν, ὡς πλῆρωμα

### Правило пв.

На нѣкоторыхъ честныхъ иконъхъ иъображѣется, перстомъ Предтечевымъ показъемый агнецъ, который принятъ во образъ благодати, чрезъ законъ показъемъ иъстиннаго агнца, Хрѣта Пгѣа нашего. Почитаемъ древніе образы и стѣни, преданныи Цркви, какъ знаменіа и предначертаніа иътины, мы предпочитаемъ благодать

νόμῳ, ταύτην ὑποδεξάμενοι. Ὡς ἂν οὖν τὸ τέλειον καὶ ταῖς χρωματηγίαις, ἐν ταῖς ἀπάντων ὄψεσιν ὑπογράφηται, τὸν τοῦ αἵροντος τὴν ἁμαρτίαν τοῦ κόσμου. ἀμνοῦ Χριστοῦ τοῦ Θεοῦ ἡμῶν, κατὰ τὸ ἀνθρώπινον, χαρακτῆρα καὶ ἐν ταῖς εἰκόσιν ἀπὸ τοῦ νῦν. ἀντὶ τοῦ παλαιοῦ ὄμνου, ἀναζηλοῦσθαι ὀρίζομεν, δι' αὐτοῦ τὸ τῆς ταπεινώσεως τοῦ Θεοῦ Λόγου κατανοοῦντες, καὶ πρὸς μνήμην τῆς ἐν σαρκὶ πολιτείας, τοῦ τε πάθους Αὐτοῦ, καὶ τοῦ σωτηρίου θανάτου χειραγωγούμενοι, καὶ τῆς ἐντεῦθεν γενομένης τῷ κόσμῳ ἀπολυτρώσεως.

ἢ ἱστίνδ, πρίελλα ὄνδῳ, ἕκῳ ἱсполнѣніе законѣ. Сего ради, давы ἢ ἱκѣ- ствомъ живописаніа ὄчамъ всѣхъ представлѣ- емо было совершенное, по велѣваемъ ѿнынѣ ὄбразъ агнца, взѣмлющаму грѣхъ мѣра, Хрѣта Бга нашего, на иконахъ представлѣти по человекескомѣ естество, вмѣсто вѣтхаго агнца: да чрезъ τὸ созерцаніа смиреніе Бга Слова, приводимса къ воспоминанію житія Бгѣ во плоти, Бгѣ страданіа, ἢ спасительныа смѣрти, ἢ сѣмъ ὄбразомъ совершѣшагося ἱкѣплѣніа мѣра.

**Зонара.** Агнецъ, котораго Моисей повелѣлъ закалатъ евреямъ и котораго кровію бывъ помазаны пороги домовъ ихъ, дѣлались недоступными для истребителя первородныхъ, прообразоваль и предъизображалъ Господа нашего Иисуса Христа. Почему и Креститель, указуя людямъ Христа, сказалъ: *се агнецъ Божій, вземляй грѣхъ мѣра* (Іоан. 1, 29). Такимъ образомъ писали на иконахъ агнца и Предтечу, показывающаго его перстомъ. Настоящій соборъ постановляетъ, чтобы не было сего, и говорить, что мы почитаемъ образы и еѣли, какъ знаменія и предначертанія истины, но предпочитаемъ благодать и истину, то есть, самыя вещи.

указуемая чрезъ знаменія, и опредѣляемъ не писать болѣе Вземлющаго грѣхъ міра въ видѣ агнца, а представлять Его на иконахъ по человѣческому естеству, дабы такимъ образомъ созерцать снисхожденіе Бога Слова и безмѣрность Его смиренія и памятовать жизнь Его во плоти, и страданіе, и спасительную смерть, и сколько благодѣяній мы получили чрезъ Него.

**Аристинъ.** Не изображай агнца во образъ Христа, но Его Самаго.

Агнецъ былъ принятъ во образъ истиннаго Христа Бога нашего. Но не должно образъ предпочитать истинѣ и писать на честныхъ иконахъ агнца, указуемаго перстомъ Предтечи, а должно и искусствомъ живописанія изображать Самаго Христа и Бога нашего по-человѣчески.

**Вальсамонъ.** Когда Моисей, по повелѣнію Божію, возвѣщаль о погибели египетскихъ первенцевъ, тогда онъ заповѣдалъ евреямъ заклать агнца и кровію его помазать іудейскіе пороги, дабы они были недоступны истребителю первородныхъ. Итакъ, этотъ агнецъ прообразоваль Господа. Почему и великій во пророкахъ и равноангельный Предтеча, увидѣвъ Господа Іисуса Христа Бога нашего, сказалъ: *се агнецъ Божій, Сынъ Отца, взямаый грѣхъ міра* (Іоан. 1, 29). Нѣкоторые, представляя на святыхъ иконахъ святаго Предтечу, изображали насупротивъ его агнца, показуемаго перстомъ Предтечи. Итакъ, запрещая это святой соборъ опредѣлилъ, что, поелику агнецъ былъ принятъ во образъ истины, а съ пришествіемъ истины прешли сѣни, и образы и знаменія, то, хотя мы почитаемъ и образы и сѣни, какъ знаменія истины, но предпочитаемъ истину; по сему и опредѣлили упразднить принадлежащее къ образу, а вмѣсто агнца на святыхъ иконахъ представлять Самаго Господа нашего Іисуса Христа и Бога нашего по человѣческому естеству. А если это такъ; то я думаю, что худо дѣлають тѣ, которые выпускають въ церквахъ голубей въ знакъ наитія Святаго Духа, и вмѣсто оной сверхъестественной и новоявленной звѣзды возжигаютъ восковыя свѣчи, такъ же тѣ, которые неизреченное и спасительное рожденіе Господа и Бога и Спаса нашего Іисуса Христа въ вертепѣ представляютъ чрезъ посредство младенца и ложа,

и то, что выше слова и разума изображаютъ человѣческими дѣлами.

**Славянская кормчая.** Не напиши агньца, во образъ Христа, но того самого.

Толкованіе. Агнецъ преданъ бысть во образъ истиннаго Христа Бога нашего, и не подобаетъ образа почитати паче истины, и агньца на честныхъ иконахъ писати перстомъ Предотечевымъ показаема: но самого Христа Бога нашего, и шаровными писаніи по человѣческому образу нарисовати.

Κανὼν πγ'.

Μηδεὶς τοῖς σώματι τῶν τελευτησάντων τῆς Εὐχαριστίας μεταδίδωτω. Γέγραπται γάρ· λάβετε, φάγετε· τὰ δὲ τῶν νεκρῶν σώματα, οὐδὲ λαβεῖν δύνανται, οὐδὲ φαγεῖν.

Правило пг.

Никто тѣламъ оумершихъ ἐνχαρίστῃи да не преподаетъ. Ἰбо писано ἔσται: прїиміте, ядите<sup>(\*)</sup>. Но тѣла мѣртвыхъ ни прїимати, ни ясти не могутъ.

**Зонара.** Въ древности былъ обычай мертвымъ тѣламъ скончавшихся преподавать тѣло и кровь Господа, ибо это въ правилѣ названо евхаристією (благодареніемъ), потому что, причащаясь ихъ, мы должны благодарить, какъ удостоенные таковыхъ даровъ. Итакъ правило воспретило дѣлать сіе и приводить тому причину, говоря, что Господь, раздѣляя хлѣбъ ученикамъ, сказалъ: *прїимите, ядите* (Мѡ. 26, 26), а мертвыя тѣла не могутъ ни принять, ни ѣсть. И оснадцатое (26) правило карѳагенскаго собора, ранѣе сего собора, воспретило преподавать евхаристію мертвымъ.

**Аристинъ.** Мертвому тѣлу не должно преподавать тайны.

Поелику написано: *прїимите, ядите* (Мѡ. 26, 26), а тѣла мертвыхъ ни принять, ни ѣсть не могутъ; то никто

\* Матѡ. гл. 26, ст. 26.

не долженъ скончавшимся преподавать божественныя и пречистыя тайны.

**Вальсамонъ.** Господь и Богъ нашъ Иисусъ Христосъ, совершивъ вечерю съ своими учениками и преподавая имъ хлѣбъ, сказалъ: *пріимите, ядите, сіе есть тѣло Мое, еже за вы ломимое во оставленіе грѣховъ*, какъ это написано въ Евангеліяхъ (Мѡ. 26, 26; Мар. 19, 23; Лук. 22, 19 и 1 Кор. 11, 24). Прежде сего собора было у нѣкоторыхъ въ обычаѣ преподавать божественныя тайны (ибо сіе отцы назвали евхаристією) мертвымъ тѣламъ. Воспрещая это, отцы опредѣлили оттолѣ не быть ничему такому; потому что, говорятъ, написано: *пріимите, ядите, а тѣла мертвыхъ не могутъ ни принять, ни ѣсть*. Прочіи еще 18-е (26) правило карѳагенскаго собора. А что архіереямъ по кончинѣ влагають въ руки святой хлѣбъ и такимъ образомъ погребаютъ, это дѣлается, думаю, для отгнанія злыхъ духовъ и дабы напутствуемъ былъ имъ къ небесамъ удостоенный великаго и апостольскаго обѣтованія.

**Славянскан нормчая.** (84). *Мертвому не дати причастіа.* Тѣлеси мертвому не подабаеть дати причащеніе.

Толкованіе. Понеже писано есть, пріимите и ядите. Мертвыхъ же тѣлеса ни пріяти, ни ясти могутъ. Никтоже убо да не причастить скончавшагося уже божественныхъ даровъ.

Κανὼν πδ'.

Τοῖς κανονικοῖς τῶν Πατέρων θεσμοῖς κατακολουθοῦντες, ὀρίζομεν καὶ περὶ τῶν νεπίων ὁσάκις μὴ εὐρίσκωνται βέβαιοι μάρτυρες, οἱ ταῦτα ἀναμφιβόλως βαπτισθέντα εἶναι λέγοντες, καὶ οὐδὲ ταῦτα, διὰ τὴν χεῖραν, περὶ τῆς παραδοθείσης αὐτοῖς μυσταγωγίας

Правнло ꙗд.

Послѣдѣ каноническимъ постановленіямъ отцевъ, ѡпредѣляемъ ѡ младѣнцахъ: каждый рѣзъ, когда не ѡкрѣтѣютъ са достовѣрные свидѣтели, несомнѣнно ѡутверждающіе, ꙗко крещенны сѣтъ, ѡ когда сами



ἀποκρίνασθαι ἐπιτηδείως ἔχουσι, χωρὶς τινος προσκόμματος ὀφείλουν ταῦτα βαπτίζεσθαι· μήποτε ὁ τοιοῦτος διζαγμός ἀποζηρήσῃ αὐτὰ τῆς τοιαύτης τοῦ ἁγιασμοῦ καθάρσεως.

Онѣ, по малолѣтствѣ, не мѡгутъ дати потребный ѡвѣтъ ѡ преподаванномъ имъ таинствѣ, должно вѣзъ всакаго недоумѣнїа крестити ихъ: да таково не недоразумѣнїе не лишитъ ихъ ѡчищенїа толикою сватынею.

**Зонара.** Въ божественномъ символѣ вѣры мы научены исповѣдывать едино крещеніе. А какъ Господь сказалъ: *еще кто не родится водою и Духомъ, не можетъ внити въ царствїе небесное* (Іоан. 3, 5); то святые отцы, послѣдуя постановленїямъ древнѣйшихъ отцевъ, опредѣлили посему, чтобы, если есть сомнѣнїе относительно крещенїа какихъ либо лицъ, когда они сами не знаютъ, крещены ли они, по причинѣ малолѣтства, и по крайнему несовершенству своего возраста (ибо слово κείρα значить—возрастъ ηλικїа), и не находится никого, кто зналъ бы и свидѣтельствовалъ, что они крещены, — крестить ихъ безъ всякаго сомнѣнїа, то есть безъ препятствїа происходящаго отъ неизвѣстности, крещены ли они. А опредѣляемъ это, говорятъ, съ тою цѣлю, чтобы изъ-за недоразумѣнїа и сомнѣнїа въ томъ, крещены они, или нѣтъ, они не лишились толикаго очищенїа сею сватынею и не остались, по изреченїю Господа, внѣ царствїа Божїа.

**Аристинъ.** Незнающїе и неимѣющїе свидѣтельства о томъ, что крещены, должны быть крещены.

Всѣ тѣ, которые не знаютъ, крещены ли они въ ихъ младенческомъ возрастѣ, и о которыхъ не находится какихъ либо достовѣрныхъ свидѣтелей, утверждающихъ, что они несомнѣнно крещены, должны быть крещены безъ всякаго недоумѣнїа.

**Вальсамонъ.** Отцы, собравшіеся въ Каррагенѣ, о которыхъ настоящее правило упоминаетъ, исповѣдуя едино кре-

щеніе, по мысли святаго символа, опредѣлили въ 72-мъ (83) правилѣ, чтобы тѣ, о которыхъ говорятъ, что они крещены въ младенчествѣ, а можетъ быть и нѣтъ, были крестимы, если нѣтъ достовѣрныхъ свидѣтелей, удостовѣряющихъ, что они крещены. Итакъ, слѣдуя имъ, отцы въ настоящемъ правилѣ постановили тоже самое, что заповѣдали и отцы, сошедшіеся въ Кареагенѣ, то есть — крестить тѣхъ, о которыхъ есть сомнѣніе, что они крещены, если ни сами они не могутъ удостовѣрить, что они крещены, по незнанію — что было съ ними въ младенчествѣ (ибо *хѣйра* означаетъ несовершенный возрастъ), ни свидѣтелей, удостовѣряющихъ объ ихъ крещеніи не представляется; ибо должно опасаться, чтобы по причинѣ такого недоразумѣнія дѣти какъ нибудь не лишились божественнаго крещенія и даруемаго чрезъ крещеніе царства небеснаго, по гласу Господа, который говоритъ: *еще кто не родится водою и Духомъ, не увидетъ въ царствіе небесное* (Іоан. 3, 5). А узаконено это потому, что нѣкоторые не дозволяли крестить таковыхъ по причинѣ сомнѣнія, дабы не оказаться перекрещивающими крещенныхъ прежде. Объ этомъ многократно было преніе въ Синодѣ. Ибо являлось сомнѣніе, должно ли крестить купленныхъ дѣтей, которыя изъ христіанской страны были взяты въ плѣнъ скиѳами и агарянами и потомъ проданы грекамъ. Нѣкоторые говорили, что они какъ взяты въ плѣнъ изъ христіанской страны, можетъ быть крещены были на мѣстѣ въ младенчествѣ и посему не должно опять снова крестить ихъ. Но болѣе держались того мнѣнія, что должно крестить — по той причинѣ, что они сами не знаютъ, крещены ли въ младенчествѣ, и никого, кто бы подтвердилъ объ ихъ крещеніи, нѣтъ. А о тѣхъ, которые взяты въ плѣнъ изъ страны невѣрныхъ, опредѣлено: крестить таковыхъ безотлагательно, если не показываютъ свидѣтели, что они крещены по взятіи въ плѣнъ. — Во дни святѣйшаго патріарха Киръ-Луки явились въ синодѣ агаряне и, когда отъ нихъ потребовали, чтобы они приняли крещеніе, то они сказали, что уже прежде были крещены въ своихъ странахъ; а когда ихъ спросили — какимъ образомъ могло это случиться; то они отвѣчали, что есть обычай крестить всѣхъ дѣтей агарянскихъ у православныхъ священниковъ. Но это не было принято

въ уваженіе, ибо они должны были услышать, что крещеніе, какого ищутъ невѣрные у христіанъ, ищется не съ добрымъ расположеніемъ и не съ православнымъ намѣреніемъ, а ради тѣлеснаго врачеванія. Ибо у агарянъ есть повѣрье, что дѣти ихъ подвергаются бѣснованію и имѣютъ запахъ свойственный псамъ, если не примутъ христіанскаго крещенія; и поэтому ищутъ крещенія не какъ средства очищающаго отъ всякой душевной скверны и подающаго божественный свѣтъ и освященіе, но какъ врачества, или заклинанія. Нѣкоторые изъ нихъ говорили, что имѣютъ православныхъ матерей и по ихъ ревности они крещены у православныхъ; но и это не было принято во вниманіе, потому что не представили свидѣтелей, которые засвидѣтельствовали бы это, а они скорѣе даже осуждены были, какъ подающіе не доброе противъ себя предположеніе тѣмъ, что неправильно приступаютъ къ вѣрѣ. Почему и было дозволено крестить всѣхъ таковыхъ.

**Славянская кормчая (85).** Иже не вѣдятъ, ни послухъ же не имѣютъ, аще крещени бывше, да крестятся.

Толкованіе. Елици невѣдятъ, аще во младенчествѣмъ возрастѣ крещени быша, не обрѣтаютъ жеся ни послуси нѣции достовѣрнии, безъ извѣста тѣмъ извѣствующе, аще крещени суть, безъ всякаго претыканія да крестятся.

### Κανὼν πέ.

Ἐπί δύο, ἢ τριῶν μαρτύρων βεβαιοῦσθαι πᾶν ῥῆμα, γραφικῶς παρελάβομεν. Τοὺς οὖν ὑπὸ τῶν οἰκειῶν δεσποτῶν ἐλευθερωμένους δούλους, ἐπὶ τρισὶ μάρτυσι, τῆς αὐτῆς τιμῆς ἀπολαύειν διορι-

### Правило пѣ.

Мы принали ѿ писанія, ѿкъ при двою или триехъ свидѣтелехъ стѣнетъ всѣхъ глаголз (\*). Посемъ ѿпредѣлаемъ, да ѿпдскѣемые ѿ господз своихъ на сководъ рабы, по-

\*. Второз. гл. 19, ст. 15.

ζόμεθα, οἱ τὸ κῆρος παρόντες τῇ ἐλευθερίᾳ προσίστασι, καὶ τὸ πικρὸν ἐξ ἑαυτῶν τοῖς γενομένοις παρέξουσιν.

лѣчаютьъ сѣ пренмѣщество при трехъ свидѣтеляхъ, которые своимъ присутствіемъ дадутъ ѡсвобожденію законность, и общіятъ достовѣрность томѣ, что оучинено.

**Зонара.** Гражданскіе законы говорятъ, что свобода есть неопѣненная вещь, то есть такая, что не возможно оцѣнить и опредѣлить ей цѣну. Поэтому когда нужно будетъ свидѣтельство о свободѣ, то, поелику свидѣтельство имѣетъ быть о великой вещи, требовалось, чтобы можетъ быть пять лицъ дѣлали показанія, или приводимо было и большее число свидѣтелей, такъ какъ столько же свидѣтелей приводимо было и при другихъ дѣлахъ. Итакъ правило, отмѣняя это въ видахъ покровительства свободѣ, опредѣляетъ, что и трехъ свидѣтелей достаточно, и въ подтвержденіе этого постановленія приводитъ Писаніе, которое говоритъ: *при двою или тріехъ свидѣтельхъ да станетъ всякъ глаголь* (Второз. 19, 15; Мѡ. 18, 16), то есть, будетъ имѣть твердость, силу.

**Аристинъ.** Рабъ, получающій свободу отъ господина, при двухъ свидѣтеляхъ да будетъ освобождаемъ отъ рабства. Ясно.

**Вальсамонъ.** Господь сказалъ въ евангеліяхъ: *при двою, или тріехъ свидѣтельхъ станетъ всякъ глаголь* (Мѡ. 18, 16). Почему и настоящее правило опредѣляетъ, чтобы тѣ, которые говорятъ, что они получаютъ освобожденіе отъ своихъ господъ, не были вынуждаемы приводить для доказательства этого самаго многихъ свидѣтелей; но чтобы тремя свидѣтелями подтверждаемо было данное имъ, по ихъ словамъ, освобожденіе. Ибо, какъ кажется, нѣкоторые говорили, что освобожденіе должно доказывать большимъ числомъ свидѣтелей, напримѣръ, пятью или и шестью, что не было угодно святому собору. Правило въ этомъ и состоитъ. Но много разъ было разсуждаемо о томъ, обязанъ ли ищущій освобожденія приводить, согласно настоящему правилу, трехъ

свидѣтелей, когда законъ въ 21-й книгѣ, 1-мъ титулѣ, и въ 23-й книгѣ 1-мъ титулѣ говоритъ: „въ дѣлахъ, превышающихъ цѣну одной литры золотыхъ монетъ, должно приводить трехъ свидѣтелей; а въ дѣлѣ, стоящемъ одну литру золотыхъ монетъ и менѣе, достаточно двухъ свидѣтелей“. И по моему, по крайней мѣрѣ, мнѣнію для доказательства освобожденія достаточно и двухъ только свидѣтелей, потому что и законы и правила болѣе всего благопріятствуютъ освобожденію. И съ другой стороны: поелику цѣнность какого бы то ни было раба не превышаетъ одной литры золотыхъ монетъ, а въ законѣ сказано, что въ дѣлѣ имѣющемъ цѣнность одной литры золотыхъ монетъ достаточно двухъ свидѣтелей, то и для доказательства освобожденія должно быть совершенно достаточно двухъ свидѣтелей, согласно настоящему правилу, которое постановлено въ пользу свободы, и которое говоритъ въ началѣ: *при двою или трехъ свидѣтеляхъ да станетъ всякъ глаголь*; и потому что въ слѣдствіе слабости доказательствъ отвѣтчику дается не безцѣнная свобода, но рабство, которое имѣетъ цѣну, какъ выше сказано; и когда оно дано, то посредствомъ денегъ можетъ получить освобожденіе ищущій свободы. Прочти еще новеллу императора господина Алексія Комнина, изданную въ той силѣ, чтобы не допускать свидѣтелей противной стороны, когда приводятся свидѣтели лицомъ, ищущимъ освобожденія, и чтобы не дѣлались свободными рабы, получающіе церковное благословеніе брака, — новеллу, въ которой содержится буквально слѣдующее: святѣйшій владыко, до слуха моей царской власти дошли слѣдующія два обстоятельства — первое то, что нѣкоторые изъ приходящихъ во святый и великій и божественный храмъ Премудрости Бога Слова требуютъ освобожденія, а предлогомъ къ освобожденію выставляютъ свое рожденіе (ибо говорятъ, что они родились отъ свободныхъ родителей, на примѣръ, отъ болгаръ, или отъ кого нибудь изъ таковыхъ, которыхъ нашъ законъ не принимаетъ за рабовъ) и допускаются къ доказательству своихъ словъ. Но когда они представляютъ неопровержимыхъ свидѣтелей, господа ихъ приводятъ съ своей стороны встрѣчное свидѣтельство, и такимъ образомъ, когда ищущіе свободы не бываютъ въ состояніи выстоять предъ

судилищами до конца, иго рабства надъ ними опять отягчается. Второе то, что, когда устроятся брачныя сговоры и сочетанія рабовъ въ нашемъ государствѣ, надъ ними не совершается однакоже при этомъ и церковнаго благословенія, потому что господа ихъ боятся сочетавать своихъ рабовъ брачнымъ между ними союзомъ съ церковнымъ благословеніемъ, дабы такимъ образомъ вмѣстѣ съ этимъ они не получили и освобожденія. То и другое моя царская власть признала требующимъ надлежащаго исправленія, и поэтому съ осмотрительностію издала настоящее постановленіе, которымъ и опредѣляется, чтобы противъ рабовъ, отыскивающихъ освобожденія, не имѣло силы встрѣчное свидѣтельство противной стороны и чтобы оно совсѣмъ не имѣло мѣста ни въ какомъ судѣ, ни въ гражданскомъ, ни въ церковномъ, но чтобы одни ищущіе освобожденія представляли доказательства по законамъ, и дѣло рѣшаемо было клятвою свидѣтелей, если истцы достаточно представляютъ свидѣтельство допускаемыхъ законами и неподвергающихся спору; встрѣчныя же свидѣтельства представлять господамъ ихъ не должно быть дозволяемо, дабы большое неравенство противныхъ сторонъ не было причиною вреда для слабѣйшихъ. Но какъ по отношенію къ лицамъ одного состоянія законоположеніе достоуважаемаго государя Василія не дало дозволенія сильнымъ людямъ представлять встрѣчныхъ свидѣтелей противъ бѣдныхъ; точно также и здѣсь для господъ должно быть прекращено дѣйствіе встрѣчнаго приведенія свидѣтелей противъ рабовъ, и долженъ быть предоставленъ имъ только отводъ свидѣтелей чрезъ обвиненіе (*διαβολή*) ихъ; но право встрѣчнаго представленія свидѣтелей вовсе не отнимается у рабовъ, призываемыхъ къ суду, когда привлекающіе ихъ въ рабство приводятъ свидѣтелей противъ нихъ, находящихся въ свободномъ состояніи. Ибо настоящее постановленіе даетъ поддержку меньшимъ и слабымъ, — и издано не въ защиту могущественныхъ и болѣе сильныхъ людей. Оно прибавляетъ также, что и церковное благословеніе должно быть совершаемо не у свободныхъ только, но и у рабовъ, и что бракъ не иначе бываетъ и почитается законнымъ и достойнымъ христіанскаго званія, какъ тогда, когда сочетавающихся соединяетъ церковное благословеніе.

Ибо когда, у всѣхъ господствуетъ единая христіанская вѣра, и едино исповѣдуются крещеніе, чрезъ которое мы приводимся ко Господу, и одно и тоже спасеніе надѣмся получить всѣ мы вѣрующіе, нелѣпо было бы, еслибы явилось у кого нибудь подозрѣніе, будто рабы меньше имѣютъ участія въ этомъ благѣ, и по этому свободные должны сочетаваться бракомъ между собою, будучи соединяемы предварительно божественною молитвою, а рабы должны быть лишены такового блага и не должны призывать Бога для благословенія ихъ соединенія; или должно бояться, чтобы не потерпѣлъ ущербъ въ своемъ господствѣ господинъ ихъ, и не лишился этого господства надъ ними, еслибы захотѣлъ призвать Бога для благословенія брака ихъ. Ибо такимъ образомъ, еслибы это могло имѣть силу, должно было бы бояться и святаго крещенія, чтобы рабы не вышли изъ подъ власти господъ; должно было бы бояться и самаго приобщенія пречистыхъ таинъ, дабы и чрезъ это рабы не могли быть отчуждены; и такимъ образомъ исчезнетъ для рабовъ великое и достопокланяемое имя божественныя вѣры, и они будутъ не только рабами людей, но и чловѣками чловѣкоубійцы (ἀνθρωποκτόνῃς γενομένοι ἀνθρώποι). Вмѣстѣ съ ними подвергаются опасности и господа ихъ, когда изъ опасенія, чтобы не лишиться услугъ чловѣческихъ, не боятся лишиться себя самихъ славы Божіей. Но и это не имѣетъ правильнаго основанія; напротивъ разумно и достойно христіанскаго званія, чтобы церковное благословеніе необходимо имѣло дѣйствіе и надъ рабами. Конечно, судьба признаетъ различіе состояній господства и рабства между людьми, и что принято нашими законами, то и должно быть соблюдаемо по отношенію къ нимъ. Но единъ Господь всѣхъ, единая вѣра, едино крещеніе; и въ дѣлахъ вѣры мы не знаемъ различія между рабомъ и господиномъ, потому что и мы всѣ въ равной степени рабы Того, Кто искупилъ насъ изъ рабства божественною Своею и животворящею кровію. И поелику сіе справедливо такимъ образомъ и для пользы постановлено, то великой твоей святынѣ должно сдѣлать это извѣстнымъ повсюду во святыхъ церквахъ, дабы предстоятели ихъ такъ и судили объ освобожденіяхъ не дозволяя господамъ выставлять встрѣчныхъ свидѣтелей противъ рабовъ, и дабы

поставили въ извѣстность всѣхъ въ подвѣдомыхъ имъ епархiяхъ, что сочетавающiе рабовъ безъ церковнаго благословенiя, не боголюбезный бракъ устрояютъ между ними, но утверждаютъ блудное смѣшенiе; ибо всѣ тѣ, которыхъ не сочетаваетъ Богъ, призываемый чрезъ церковное благословенiе, сходятся на грѣхъ. И если будетъ донесено, что кто нибудь отъ сего времени это дѣлаетъ такъ, то пусть знаютъ господа, что они не только подвергнутся божественному гнѣву, но и лишатся своихъ рабовъ, когорые будутъ отпущены на свободу. Ибо имъ дозволено сочетавать взаимно своихъ рабовъ согласно съ закономъ Божиимъ и сохранять надъ ними власть безъ ущерба, и потому еслибы не захотѣли дѣлать сего, то конечно по справедливости навлекаютъ на себя лишенiе правъ господства. Настоящее постановленiе не только должно быть объявлено по всѣмъ церквамъ, но должно быть выставлено и въ гражданскихъ судебныхныхъ мѣстахъ, должно быть передано и предстоятелямъ окружныхъ начальствъ, дабы всѣ имѣли свѣдѣнiе о томъ, что справедливо постановлено нашею царскою властiю. А поелику и ранѣе уже были заключаемы браки между лицами, находящимися въ рабскомъ состоянiи и эти браки совершались согласно неправильному обычаю, бывшему въ силѣ до настоящаго времени; то должно быть церковному благословенiю и на таковыхъ бракахъ, дабы чрезъ него, хотя уже и поздно, они получили значенiе честнаго брака, ибо указанныя выше соображенiя должны имѣть дѣйствiе и при такомъ бракѣ.

**Славянская кормчая (83).** Свобожденъ рабъ бывъ отъ своего гостодина предъ двема послухома, да будетъ не порабощенъ никимъ же; *се разумно.*

Κανὼν πς'.

Τοὺς ἐπὶ ψυχῶν ὀλισθῶ  
πόρναις ἐπισυναγόντας καὶ  
ἐκτρέφοντας, εἰ μὲν κληρικοὶ  
εἶεν, ἀφορίζεσθαι καὶ χαδαί-

Правило пс.

Грѣхъ, которые на па-  
губѣ душъ собираютъ и  
содѣржатъ влѣдницъ, аще  
суть клеріки, ѡпредѣ-



<p>ρεῖσθαι ὀρίζομεν· εἰ δὲ λαικοί, ἀφορίζεσθαι.</p>	<p>лѣемъ ѡлѡчѣти ѡ ѡзвер- гѣти: ѡще же мїрянѣ, ѡлѡчѣти.</p>
---	---

**Зонара.** Содержать блудницъ воспрещено и гражданскими законами. А содержать блудницъ значитъ доставлять блудницамъ содержаніе ради прибыли отъ найма ихъ, на пагубу душамъ. Если же это не допущено государственными постановленіями; то, очевидно, тѣмъ болѣе должно быть возбранено церковными и духовными. Почему правило и наказываетъ это въ клирикахъ строжайшимъ образомъ. Ибо постановляетъ извергать ихъ и вмѣстѣ отлучать, что рѣдко встрѣчается; такъ какъ по большей части достаточнымъ наказаніемъ для состоящихъ въ клирѣ вмѣсто всякаго другаго наказанія, опредѣляется въ законѣ изверженіе. А мїрянъ, такъ дѣлающихъ правило повелѣваетъ отлучать.

**Аристинъ.** Собирающій блудницъ на пагубу душамъ отлучается. Ясно.

**Вальсамонъ.** Какъ гражданскій законъ наказываетъ держателей блудницъ, такъ и это правило опредѣляетъ, что тѣ, которые собираютъ блудницъ и какъ бы вводятъ чрезъ это многихъ въ душевную гибель,—и не только тѣ, которые собираютъ, но и пропитываютъ, то есть доставляютъ имъ необходимое (ибо подъ именемъ пропитанія разумѣется и одѣяніе и прочее, что увлекаетъ болѣе слабыхъ людей къ невоздержанію),—если они клирики, подлежатъ изверженію; а если мїряне, отлученію. При этомъ не должны оставаться не наказанными тѣ, которые только собираютъ, а не питаютъ ихъ; но и эти одинаково должны быть наказаны. Въ правилѣ сказано: *которые содержатъ*, потому что за собираніемъ необходимо слѣдуетъ и остальная забота о собираемыхъ. Ибо не одно собираніе достойно наказанія; потому что многократно иной собираетъ блудницъ за тѣмъ, чтобы предложить имъ нѣчто спасительное (для души), или дать помощь для тѣла, или чтобы предать начальнику для наказанія. Ищи 60-ю книгу Василикъъ, въ титулѣ 38-мъ главу первую. Если отецъ содержитъ дочь какъ блудницу, или господинъ—рабу, то должны быть ли-

шены власти надъ ними; но эта глава прибавляетъ, что онѣ должны получить помощь отъ епископа и свѣтскаго начальника и— что, если бы отецъ, или господинъ стали противиться сему, то они лишаются имущества и наказываются ссылкой. И вторая глава одинаково наказываетъ содержателей блудницъ изъ простаго званія, а принадлежащихъ къ военному званію. говорить, должно лишать имущества. Той же книги и титула 3-я глава, которая есть Юстиніанова новелла, строго наказываетъ тѣхъ, кто хитростію, обманомъ и принужденіемъ приводитъ какихъ либо женщинъ къ такому непотребству и торгуетъ ими. И такъ прочти эту главу внимательнѣе; ибо нѣкоторые говорятъ, что она наказываетъ тѣхъ, которые вводятъ въ заблужденіе и съ помощію какой нибудь хитрости или принужденія вовлекаютъ какихъ либо женщинъ въ блудъ, а не тѣхъ, которые принимаютъ женщинъ, рѣшившихся вести блудную жизнь по свободному произволенію, по естественной ли необходимости, или по бѣдности. Они пользуются для подтвержденія своихъ словъ и нѣкоторыми выраженіями той же новеллы и настоящимъ правиломъ, которое наказываетъ не только собирающихъ блудницъ, но и содержащихъ, то есть обманомъ и лестію вовлекающихъ ихъ въ сей порокъ. И что нынѣ на практикѣ бываетъ по отношенію къ домамъ блудницъ, это, настаиваютъ они, подтверждаетъ ихъ слова. А мнѣ кажется, что законы и правила безразлично наказываютъ всякаго содержателя блудницъ и привлекаютъ всякую блудницу къ наказанію. Прочти еще 91-ю новеллу императора господина Льва Философа, которою не дозволяется никому жить съ паломницею по древнему закону.

**Славянская кормчая.** Пже собираетъ блудницы жити въ дому своемъ на посползеніе и на грѣхъ душамъ, да отлучится. *Се разумно.*

Κανὼν πζ'.

Ἡ καταλιποῦσα τὸν ἄνδρα  
μοιχαλῆς ἐστίν, εἰ ἐπ' ἄλλον  
ἦλθε, κατὰ τὸν ἱερόν καὶ

Правило пз.

Женѣ ѡстѣкившѣ мѣ-  
жа, аще поидеть за инаго,  
ѡтъ прелюбодѣйца, по

θεῖον Βασίλειον, ἐκ τῆς Ἱερε-  
μῆς προφητείας ἀριστα τοῦτο  
ἀναλεξάμενον· ὅτι ἐὰν γυνή  
γένηται ἀνδρὶ ἑτέρῳ, οὐκ ἐπι-  
τρέφει πρὸς τὸν ἄνδρα αὐτῆς.  
ἀλλὰ μαινομένη μανθῆσεται.

Καὶ πάλιν· ὁ ἔχων μοιχαλίδα,  
ἄφρων καὶ ἀσεβής. Εἰ οὖν φα-  
νῆ τοῦ ἀνδρός ἀλόγως ἀναχω-  
ρήσασα· ὁ μὲν συγγνώμης  
ἐστὶν ἄξιος, ἡ δὲ ἐπιτιμίῳν.

Ἡ δὲ συγγνώμη τούτῳ πρὸς  
τὸ κοινωνεῖν τῇ Ἐκκλησίᾳ  
δοθήσεται. Ὁ μέντοι καταλιμ-  
πάνων τῆν νομίμως συναφ-  
θεῖσαν αὐτῷ γυναῖκα, καὶ  
ἑτέραν ἀγόμενος, κατὰ τὴν  
τοῦ Κυρίου ἀπόφασιν, τῷ τῆς  
μοιχείας ὑπόκειται κρίματι.  
Κεκανόνισαι δὲ παρὰ τῶν Πα-  
τέρων ἡμῶν, τοὺς τοιοῦτους  
ἐνιαυτὸν προσκλαίειν, διετίαν  
ἐπαχροᾶσθαι, τριετίαν ὑποπίπ-  
τειν, καὶ τῷ ἑβδόμῳ συνίσα-  
σθαι τοῖς πιετοῖς, καὶ οὕτω  
τῆς προσφορᾶς καταξιοῦσθαι,

сѡщѣннѡмѣ ἢ κῆεστкѣн-  
нѡмѣ Βασίλειο, κοτῶρнѣ  
кѣсѣмᾶ прилѣчнѡ ἢ з̄ про-  
рѡчѣства Ἱερεμῆи привѣлх  
сѣе: ἄще женᾶ вѣдетъ мѡ-  
жд̄ ἡνόмѣ, не возвратѣт-  
сѣ кх мѡжд̄ сѡемѣ, но  
ѡскверненіемъ ѡскверненᾶ  
вѣдетъ (\*). Ἡ πᾶκι: дер-  
жаѣ прѣлюбоудѣицѣ, вѣзд-  
ленх ἢ нечестѣвх (\*\*).  
ἄще οὐко οὐсѣмѡтreno вѣ-  
детъ, ἔκѡ ѡстѣкнла мѡ-  
жа вѣз̄ кннѣ: τὸ ὄнх  
достѡннх сннсχοждѣніѡ,  
ἢ ὄнᾶ ἐπѣтѣмн. Θннсχοж-  
деніе же вѣдетъ ἐмѣ ѡκᾶ-  
зано вх τѡмъ, да вѣдетъ  
ὄнх вх ὡщѣніи сѣ Црѣко-  
вію. Но законнѡ сопра-  
женнѡ сѣкѣ женѣ ѡстѣ-  
влѡцѣи, ἢ ἡнѣю ποѣмлю-  
цѣи, по словѣ Гдᾶ (\*\*\*)  
побнненх сдѣ прѣлюбо-  
удѣннѣ. Постапѡвлено  
же, правнлами ὡтѣц̄ нᾶ-

(\*) Ἱερεμ. γλ. 3, στ. 1. (\*\*) Πριτч. γλ. 18, στ. 23. (\*\*\*) Λуки  
γλ. 16, στ. 18.

ἐὰν μετὰ θαρρύων μετανοή-  
σωσι.

шихъ, таковы́ми годѣ  
быти въ разрѣдѣ плачѣ-  
щихъ, два года въ чис-  
лѣ, слышающихъ чтеніе  
писаній, три года въ при-  
падающихъ, и въ седмый  
столѣти съ вѣрными, и  
такъ сподобитиса прича-  
щеніа, аще со слезами  
каатиса вѣдѣтъ.

**Зонара.** Въ древности и законами древними и долговре-  
меннымъ обычаемъ дано было людямъ право расторгать  
брачныя сожителства даже безъ причины, и позволялось  
какъ мужу, такъ и женѣ говорить сожителствующему лицу:  
дѣлай, что хочешь (та σαυτοῦ πράττε, или та σαυτῆς πράττε),  
и расторгать бракъ. Это было узаконено и у евреевъ.  
Ибо мужьямъ предоставлено было право посылать своимъ  
женамъ распустную книгу (Мѡ. 19, 7) и прекращать со-  
жителство съ ними. А нынѣ у христіанъ это не имѣеть  
мѣста; но исчислены причины, по которымъ бракъ можетъ  
быть расторгаемъ, и безъ одной изъ нихъ не дозвоительно  
разлучаться сожителствующимъ въ законномъ бракѣ. И  
Господь тѣмъ, которые спросили: *аще достоитъ чело́вѣку  
пустити жену свою по всякой винѣ* (Мѡ. 19, 3), запрети-  
тилъ это, сказавъ, что *пустившій жену свою развѣ сло-  
весе прелюбодѣйна, и оженившійся иною, прелюбы тво-  
ритъ: и женяйся пущеницею, прелюбы дѣетъ* (Мѡ. 19, 9).  
Итакъ, согласно съ симъ словомъ, и божественные отцы  
оставившую безъ причины своего мужа и бывшую у другаго  
назвали прелюбодѣйцею, каковая, если бы и пожелала воз-  
вратиться къ своему мужу, противъ воли его не должна  
быть принята; ибо осквернена. Итакъ удалившаяся безъ  
причины отъ своего мужа, по словамъ правила, достойна  
епитимій, то есть, епитимій положенныхъ за прелюбодѣя-  
ніе, если будетъ у другаго; а мужъ ея можетъ получить

прощеніе и удостоиться церковнаго общенія. Такимъ образомъ по противоположенію можно заключать, что, если она не безъ основанія удалилась отъ мужа, который можетъ быть не въ мѣру раздражителенъ былъ противъ нея, или худо обращался съ нею, или имѣла какія либо другія причины къ тому со стороны мужа, въ такомъ случаѣ она будетъ невиновна, если сдѣлалась женою другаго, а мужъ долженъ быть подвергнутъ епитиміи, потому что самъ былъ виновникомъ грѣха своей жены. Но оставляющій свою жену, говоритъ правило, и иную поемлющій, по слову Господа, повиненъ суду прелюбодѣянія, и далѣе прибавляетъ, какимъ образомъ должно наказывать и исправлять таковаго. По видимому сіи отцы допускаютъ противорѣчіе съ Василиемъ Великимъ; ибо онъ жену, при существованіи брака, совокупляющуюся съ другимъ, называетъ прелюбодѣйцею, и говоритъ, что мужъ можетъ изгнать ее изъ своего дома; а жена должна принять мужа своего, обращающагося отъ блуда; ибо, говоритъ, не имѣемъ правила подвергати его винѣ прелюбодѣянія, аще грѣхъ содѣянъ съ свободою отъ брака. Но эти правила не противорѣчатъ одно другому; ибо Великій Василій говоритъ о впадшемъ въ блудъ при существованіи брака и совокупившемся съ другою, свободою отъ мужа; а настоящее правило—о томъ, кто безъ причины выслалъ свою жену и ввелъ въ свой домъ другую, какъ законную супругу. Таковаго и Господь въ Евангеліяхъ назвалъ прелюбодѣемъ.

**Аристинъ.** Уходящая отъ своего мужа къ другому—прелюбодѣйца; и равнымъ образомъ прелюбодѣй, по слову Господа, тотъ, кто отъ своей жены уходитъ къ другой. Ясно.

**Вальсамонъ.** Господь и Богъ нашъ Иисусъ Христосъ, будучи спрошенъ: *аще достоинъ челоуку пустити жену свою по всякой винѣ*, запретилъ это, сказавши, что *уже аще пуститъ свою жену развѣ словесе прелюбодѣйна и оженится иною, прелюбы творитъ* (Матѣ. 19, 9). И при-снопамятный между императорами Юстиніанъ законы дѣйствовавшіе въ древности, которыми дозволялось супругамъ расторгать брачное сожительство безъ благословной причины, и говорить другому супругу: дѣлай, что хочешь (*πράττε τὰ σεαυτοῦ*), отмѣнилъ въ 117-й новеллѣ, помѣщенной въ

7-мъ титулъ 28-й книги (Василикъ), въ которой исчисляются и причины, по коимъ единственно должны быть расторгаемы брачныя сожителства. Этимъ вмѣстѣ былъ отмѣненъ и еврейскій законъ, позволявшій мужьямъ посылать своимъ женамъ распустную книгу и расторгать совокупное сожитіе. Итакъ, слѣдуя сему, и настоящее правило говоритъ, что жена, оставившая мужа, если совокупится съ другимъ, подлежитъ осужденію въ прелюбодѣяніи, какъ говоритъ объ этомъ и Великій Василии въ своемъ 9-мъ правилѣ и въ 21-мъ, заимствовавъ это изъ пророчества Іереміи, въ которомъ говорится: если жена, оставивъ сожитіе съ мужемъ, осквернится съ другимъ, не можетъ возвратиться къ своему мужу, какъ содѣявшая прелюбодѣяніе (3 гл.). И Соломонъ въ Притчахъ сказалъ: совокупляющійся съ прелюбодѣйцею, то есть, съ имѣющею мужа, *безуменъ и нечестивъ* (18, 23). Итакъ совершившая такимъ образомъ прелюбодѣяніе должна быть подвергнута епитиміямъ, установленнымъ правилами; а мужъ, который не согрѣшилъ, получить прощеніе, то есть не подвергнется епитиміи. Но оставляющій свою супругу и поемлющій другую для брачнаго общенія долженъ быть наказанъ, по изреченію Господа, какъ прелюбодѣй. А епитиміи прелюбодѣевъ, по 77-му правилу тогоже великаго отца: годъ плакать внѣ храма и прочее, что содержится въ этомъ правилѣ. Таково содержаніе правила. А гражданскій законъ иначе наказываетъ прелюбодѣевъ. Прочти 37-й книги и титула главу 73-ю, помѣщенную въ схолии 4-й и 5-й главы 13-го титула настоящаго собранія; еще 117-ю и 134-ю новеллы императора Юстиніана, содержащіяся въ 7-мъ титулъ 28-й книги Василикъ, приведенныя въ сокращеніи въ указанныхъ 4-й и 5-й главахъ, также 32-ю новеллу императора господина Льва Философа, которая прелюбодѣя и прелюбодѣйцу наказываетъ отсѣченіемъ поздрей, и опредѣляетъ, чтобы мужъ жены, совершившей прелюбодѣяніе, бралъ себѣ приданое ея, а она была заключена въ монастырѣ, но противъ воли не была постригаема. А то имущество, какое можетъ быть у нея сверхъ приданого, должно быть употреблено, какъ опредѣляется въ этой новеллѣ. Замѣть, что оставившая мужа по настоящему правилу не наказывается, какъ прелюбодѣй-

ца, если не совокупится съ другимъ. А по указаннымъ новелламъ брачное сожителство расторгается отъ одного того, что жена пробывла внѣ дома своего мужа безъ его согласія, если только не у своихъ родителей. Слѣдовательно разведенною называется и изгнанная мужемъ? *Рѣшеніе.* Никакимъ образомъ; ибо упомянутая 117-я новелла говоритъ между прочимъ слѣдующее: если случится, что кто нибудь безъ какой нибудь изъ указанныхъ выше причинъ изгнать свою супругу изъ своего дома, при чемъ она, не имѣя родителей, у которыхъ можетъ пробывать, по необходимости проведетъ ночь внѣ дома своего мужа, въ такомъ случаѣ повелѣваемъ, что мужъ не имѣетъ никакого права по этой причинѣ посылать разводъ своей женѣ, потому именно, что онъ самъ виновникъ сего. А слова Писанія, въ которыхъ говорится: не возвратится прелюбодѣйствовавшая жена къ мужу своему, разумѣй о мужѣ, не желающемъ опять принять ее; ибо если мужъ прощаетъ преступленіе, то, по этой-же новеллѣ, безпрепятственно можетъ принять ее въ теченіе двухъ лѣтъ. А какъ правило говоритъ, что наказывается, какъ прелюбодѣйца, та жена, которая удалилась отъ мужа безъ законной причины; то иной можетъ сказать, что удалившаяся отъ мужа по законной причинѣ не подвергнется наказанію. Но это не вѣрно; ибо ни по законной причинѣ, ни безъ законной причины жена не можетъ удалиться отъ мужа безъ судебного дозволенія, какъ говоритъ объ этомъ 9-е правило святаго Василія, и различныя новеллы Юстиніана, содержащіяся въ 7-мъ титулѣ 28-й книги (Василикъ). Почему и содержаніе правила мы должны изяснить въ болѣе широкомъ смыслѣ или сказать, что удаленіе жены отъ мужа безъ судебного дозволенія есть удаленіе неправильное. А иной можетъ спросить: когда правила святаго Василія, то есть 9-е и 21-е говорятъ, что жена совокупившаяся съ другимъ прелюбодѣйствуетъ, а мужъ блудодѣйствующій съ другою не подвергается осужденію (ибо не имѣемъ, говорить, правила подвергати его винѣ прелюбодѣянія),—какимъ образомъ настоящее правило не говоритъ опредѣлительно, что поемлющій иную повиненъ суду прелюбодѣянія? *Рѣшеніе.* Есть различіе между мужемъ, совокупившимся со свободною женщиною, когда еще жива жена

его, и тѣмъ, который привелъ вторую супругу въ брачное общеніе. Ибо тотъ не прелюбодѣйствуетъ, а наказывается какъ блудникъ, а этотъ прелюбодѣйствуетъ и наказывается какъ прелюбодѣй; почему правила не противорѣчатъ одно другому. Какъ по правиламъ наказываются блудники,—это сказано. А 23-я глава 37-го титула 60-й книги (Василикъ) во второмъ положеніи говоритъ слѣдующее: кто имѣетъ жену и блудодѣйствуетъ, пусть будетъ наказанъ двѣнадцатью ударами, а кто не имѣетъ жены и впадаетъ въ этотъ грѣхъ, тотъ пусть наказанъ будетъ шестью ударами; кто имѣетъ жену и совокупляется съ своею рабою, тотъ, по разслѣдованіи дѣла, самъ также долженъ быть наказанъ ударами, а рабу долженъ взять мѣстный начальникъ, продать ее за предѣлы области, и полученные за нее деньги внести въ казну. А кто блудодѣйствуетъ съ чужою рабою, если состоятеленъ, за свое преступленіе долженъ выдать господину рабы 36 монетъ, а если бѣденъ, долженъ быть наказанъ ударами; и по мѣрѣ своей состоятельности долженъ заплатить причитающееся изъ 36-ти монетъ. А что и законъ наравнѣ съ правилами поемлющаго вторую жену наказываетъ какъ прелюбодѣя, объ этомъ говоритъ предпоследняя глава того-же титула: „кто покусился имѣть двухъ женъ не по закону, а по развращенности воли, справедливо долженъ подлежать осужденію прелюбодѣянія. Вступившая съ нимъ въ бракъ послѣ, если не знала, что онъ имѣетъ законную супругу, должна получить прощеніе; и на оборотъ, знающая прелюбодѣйствуетъ. Обрати вниманіе и на то, что отцы вездѣ требуютъ чистаго раскаянія въ душевныхъ согрѣшеніяхъ; ибо по этой причинѣ они и дали дозволеніе мѣстнымъ епископамъ усиливать и ослаблять епитиміи, смотря по сердечному сокрушенію подлежащаго епитиміи.

**Славянская нормчая.** Яже отъ мужа пущена бывши жена, за другаго пойдетъ, прелюбодѣица есть: и пустивши жену свою, и ину поимъ, прелюбы творить, по Господню глагоду. *Се разумно.*



## Κανὼν πη΄.

Μηδεὶς ἔνδον ἱεροῦ ναοῦ κτήνος τὸ οἰονοῦν εἰσαγέτω· ἔχτος, εἰ μὴ τις ὁδοιπορῶν, μεγίστης καταλαβούσης ἀνάγκης, οἰκίσκῃ καὶ καταγωγῆς ἀπορῶν ἐν τῷ τοιοῦτῳ καταλύσει ναῶ. Διὰ γὰρ τοῦ μὴ τὸ κτήνος ἔνδον εἰσενεχθῆναι, αὐτὸ μὲν ἔστιν ὅτε διαφθαρῆσεται· ὁ δὲ τῇ τοῦ ὑποζυγίῃ ἀποβολῇ, καὶ τῷ ἐντεῦθεν ἀπόρως ἔχειν τῆς ἐπὶ τὴν ὁδοιπορίαν ὀρμῆς, κινδύνῳ θανάτῃ παραδοθήσεται. Τὸ γὰρ σάββατον διὰ τὸν ἄνθρωπον γενέσθαι ἐκδιδασκόμεθα, ὥς διὰ πάντων προτιμητέαν ἡγεῖσθαι τὴν τοῦ ἀνθρώπου σωτηρίαν τε καὶ ἀπάθειαν. Εἰ δὲ τις φωραθεῖη χωρὶς ἀνάγκης, ὡς εἴρηται, κτήνος εἰσάγων εἰς ἱερόν, εἰ μὲν κληρικὸς εἴη, καθαιρείσθω· εἰ δὲ λαϊκός, ἀφοριζέσθω.

## Правило пѣ.

Никтѣ, внѣтрь свѣціеннаго храма, да не вводитъ никакогѣ животнагѣ: развѣ ктѣ пѣтешествѣ, ствѣ, стѣснѣмый величайшею крайностию, ѣ лишенный жилища, ѣ гостинницы, ѣ станобитца въ такомѣ храмѣ. Потомѣ что животное, не бывъ введено въ ѣградѣ, ѣногда погибло, бы: ѣ самѣ онѣ, потерѣвъ животное, ѣ потомѣ лишица, возможности продолжати пѣтешествіе, былъ бы подтверженѣ опасности жизни. Ибо мы знаемѣ, что свѣтъ человека ради бысть (\*): ѣ потомѣ всѣми средствами пѣнїца должно ѣ спасенїи ѣ безопасности человека. Ище же ктѣ оусмотренѣ вѣдетѣ, по выше-реченномѣ, безъ нужды

(\*) Марк. гл. 2, ст. 27.

въводящій животное въ храмъ: то клирикъ да въдегъ изверженъ, а мирянинъ да въдегъ отлученъ.

**Зонара.** Священныя мѣста достойны почтенія и благоговѣннiя; почему не дозволено вводить въ нихъ никакого животнаго, развѣ только кто будетъ въ пути и будетъ застигнутъ крайнею нуждою отъ стужи напимѣръ, или отъ проливнаго и невыносимаго дождя,—ибо тогда, хотя бы ввелъ свое животное въ храмъ, не будетъ виновенъ, дабы животное оставшись внѣ крова не погибло, а хозяинъ его, по неимѣнiю возможности совершить остальной путь и, можетъ быть, средствъ на приобрѣтенiе другаго животнаго, не заболѣлъ съ тоски, или не подвергся бы опасности и по отношенiю къ жизни. Изложившiе это правило приводятъ свидѣтельства и отъ Писанiя; ибо Писанiе говоритъ: *суббота человека ради бысть* (Марк. 2, 27) и: *дабы успокоился рабъ твой и подъяремное* (Исх. 20, 10). Такимъ образомъ упокоенiе животнаго предписано закономъ не ради его самого, но ради человека, дабы послѣ отдохновенiя онъ имѣлъ его потомъ болѣе бодрымъ. Это говоритъ и великiй Павелъ въ слѣдующихъ словахъ: *еда о волѣхъ радитъ Богъ* (1 Кор. 9, 10)? А кто безъ крайней нужды вводитъ животное въ храмъ, если это клирикъ, долженъ поднасть изверженiю; а если мирянинъ—отлученiю.

**Аристинъ.** Животное не вводится внутрь храма, развѣ только когда величайшая нужда застигнетъ въ пути.

Но кто безъ нужды, имѣя другое пристанище, введетъ свое животное внутрь священнаго храма; тотъ, если клирикъ, долженъ быть извергнутъ; а если мирянинъ, долженъ быть отлученъ.

**Вальсамонъ.** Кажется, случалось иногда нѣкоторымъ во время жесточайшей зимы останавливаться въ храмѣ, находящемся близъ большой дороги, и большой снѣгъ заставлялъ входить внутрь храма съ ихъ конями и такимъ образомъ избѣгать смертельной болѣзни отъ простуды. Но благоговѣнiе ко храму не дозволяло имъ этого дѣлать; и они

сами, входя въ храмъ, избѣгали опасности простуды; а животныя изъ, стоя внѣ храма, дѣлались жертвою холода, такъ что вслѣдствіе этого и люди терпѣли подобно безсловеснымъ животнымъ, или отъ печали, или отъ невозможности идти пѣшкомъ по причинѣ чрезмѣрно холодной погоды. И такъ святые отцы къ исправленію этого опредѣлили, чтобы никто не имѣлъ власти вводить какое бы ни было животное внутрь храма, если не побуждаетъ къ тому крайняя нужда; ибо тогда, говорятъ, и животное можетъ быть введено въ храмъ, дабы вмѣстѣ съ нимъ не подвергся смерти и человѣкъ. Въ подтвержденіе своего слова отцы приводятъ и ученіе Господа, Который разрѣшилъ субботу и сказалъ вопрошавшимъ Его, что спасеніе человѣка предпочтительнѣе соблюденія субботы; *ибо суббота человѣка ради бысть, а не человекъ субботы ради* (Марк. 2, 27). А чтобы это не было поводомъ ко злу для людей безопасно живущихъ и чтобы они не могли безпрепятственно и безъ надлежащей нужды обращать святой храмъ Божій въ простое мѣсто и осквернять его, для сего отцы опредѣлили, чтобы безъ таковой великой нужды вводящій какое бы то ни было животное въ храмъ клирикъ подлежалъ изверженію, а мірянинъ—отлученію. Но что? Можно ли безразлично впускать въ храмъ крылатыхъ птицъ, то-есть, куропатокъ, и голубей и другихъ мелкихъ птицъ? *Рѣшеніе.* Мнѣ кажется, нельзя впускать и ихъ, дабы онѣ не осквернили святыни своими изверженіями.

**Славянская кормчая.** Внутри святилища да не введется скотина, аще, не постигнетъ на пути нѣкая нужда.

**Толкованіе.** Аще бо безъ великія нужды кто не имми иного обителища, вънутрь священныя церкви коня или осла своего введеть: аще убо есть причетникъ, да извержется: аще ли простыи человѣкъ, да отлучится.

Κανὼν πθ'.

Τὰς τοῦ σωτηρίῳ πάδυσ  
ἡμέρας ἐν νησεῖα καὶ προσ-  
ευχῇ καὶ κατονώξει καρδίας

Правнло ꙗа.

Вѣрнымъ днѣ спаси-  
тельнаго страда́нїа, въ  
постѣ и моли́твѣ и въ

ἐπιτελοῦντας, χρη τοὺς πικροὺς περὶ μέσας τῆς μετὰ τὸ μέγα σάββατον νυκτὸς ὥρας ἀπονυκίζεσθαι, τῶν θείων Ἐυαγγελιστῶν Ματθαίω καὶ Λυκᾷ, τοῦ μὲν, διὰ τοῦ ὀφεί σαββάτων προσρήματος, τοῦ δὲ, διὰ τοῦ ὀρθρου βαθέος, τὴν βραδύτητα τῆς νυκτὸς ἡμῖν ὑπογραφόντων.

сокрушеніи сердца провождающими, подобаетъ прекращати постъ въ средніе часы ноши по великой свѣтѣ: поеліи же вѣстственные евангелисты Маттѣей и Лукѣ, первый реченіями: въ вечеръ свѣтѣный (\*), а второй реченіями: зѣло рано (\*\*), и изображаютъ намъ гдѣбодю ноць.

**Зонара.** Это правило требуетъ, чтобы вѣрныя проводили дни страданія Господа нашего Иисуса Христа въ постѣ и сокрушеніи; но въ сокрушеніи сердечномъ, то есть, чтобы сокрушеніе не было притворное, проявляющееся только снаружи, но касалось и самаго сердца. А около середины субботней ноши, на разсвѣтѣ дня Воскресенія правило предписываетъ прекращать постъ, то есть, вкушать пищу, такъ какъ уже было воскресеніе. Ибо, по словамъ правила, евангелистъ Маттѣей словами: *въ вечеръ субботній* (28,1), а Лука словами: *зѣло рано* (24,1) изображаютъ намъ глубокую ноць, то есть, указываютъ, передаютъ. И нынѣ, говорятъ, живущіе въ Иерусалимѣ не вкушаютъ пищи ни въ пятницу, ни въ субботу. И Діонисій Александрійскій, бывъ спрошенъ относительно сего, отвѣчалъ тоже самое пространнѣе.

**Аристинъ.** Въ великую субботу около середины ноши должно прекращать постъ.

Маттѣей говоритъ, что Господь воскресъ *въ вечеръ субботній* (28,1); а Лука: *зѣло рано* (24,1). Итакъ, въ великую субботу должно поститься до полуноши и съ этого времени, кто желаетъ, принимать пищу, потому что изъ

(\*) Матѣ. гл. 28, ст. 1. (\*\*) Луки гл. 24, ст. 1.

этихъ словъ евангелистовъ видно, что Господь возсталъ около среднихъ часовъ ночи.

**Вальсамонъ.** И въ Апостольскихъ Правилахъ и въ соборныхъ узаконено не поститься въ субботу, или въ воскресный день, кромѣ единой и единственной субботы, то есть великой; ибо въ эту намъ повелѣно поститься. Итакъ, слѣдуя имъ, и настоящее правило опредѣляетъ поститься и молиться съ сокрушеніемъ, то есть не лицемѣрно, во всѣ дни спасительныхъ страданій Господа и Бога нашего, къ которымъ сопричисляется и великая суббота, и прибавляетъ, что въ эту субботу послѣ шести часовъ ночи вѣрныя прекращаютъ постъ, потому что Христосъ и Богъ нашъ, по словамъ божественныхъ евангелистовъ Матѳея и Луки, воскресъ около середины ночи. Ибо первый говоритъ: *въ вечеръ субботній пришли Маріи ко гробу Господа (28,1)* и не обрѣли тѣла Его; а другой указываетъ на середину ночи словами: *было это рано, когда жены пришли ко гробу (24,1)*. И это такъ. Но можетъ кто нибудь сказать, что, поелику правило опредѣляетъ, чтобы мы постились во всѣ дни спасительныхъ страданій, а прекращали постъ въ великую субботу въ полунощный часъ, должно необходимо сказать одно изъ двухъ: или что мы должны всецѣло поститься и воздерживаться отъ всякой пищи во всѣ дни Господнихъ страданій, опредѣляемые собственно послѣ четвертка, и только въ субботу, какъ сказано, прекращать постъ, или что въ эту субботу мы должны оставлять постъ болѣе, чѣмъ въ прочіе дни спасительныхъ страданій Христа. Ибо для чего опредѣлено намъ прекращать постъ въ этотъ день въ полночь, если мы обязаны поститься равнымъ образомъ во всѣ эти дни? А мнѣ кажется, что постъ великой субботы есть особеннѣйшій и она должна быть предпочитаема прочимъ днямъ страданій Христа, потому что тогда лежало во гробѣ видимое тѣло Его. Итакъ, и въ прочіе дни должно поститься съ сокрушеніемъ ради страданій Христа и Бога нашего; но гораздо болѣе въ субботу, когда совершилось искупленіе насъ отъ узъ смерти. Поэтому-то люди болѣе благоговѣйные и проводятъ весь день субботы и до шестаго часа ночи въ церквахъ, и въ шестой часъ причастившись божественныхъ таинствъ, вкушаютъ хлѣба и воды, а

можетъ быть и вина съ крайнею умѣренностію; а въ седмомъ часу, выслушавъ утреннее псалмопѣніе, когда возглашается и пѣснь: *Христосъ воскресе*, возвращаются въ свои жилища, ожидая священнодѣйствія великаго дня Воскресенія. А что сей день Господень начинается съ седмага часа ночи предъ воскресеньемъ, это ясно изъ того, что восходъ солнца, то есть свѣтъ дня бываетъ съ седмага часа предшествующей сему дню ночи; видно также и изъ толкованія великаго отца нашего святаго Іоанна Златоустаго. Ибо заградивъ уста говорившимъ, будто Господь нашъ Іисусъ Христосъ возсталъ не тридневнымъ, и сказавъ, что еслибы и доказалъ кто, что Господь воскресъ не тридневнымъ, то скорѣе должно приносить благодареніе, что Христосъ возсталъ даже прежде предопредѣленнаго времени трехъ дней, а не осуждать (ибо еслибы кто сталъ порицать и должника, который возвратилъ бы свой долгъ ранѣе назначеннаго для уплаты времени, то это было бы неумѣстно),—святой Іоаннъ прибавляетъ, что поелику все, что бываетъ въ какой бы ни было часъ дня, который начинается съ седмага часа предшествующей ему ночи и оканчивается шестымъ слѣдующей за нимъ ночи, все это представляется совершившимся въ этотъ день, то мы справедливо говоримъ, что воскресеніе Христа было въ третій день, по неложному Его обѣтованію. Ибо Онъ умеръ въ пятокъ, который и есть первый день; суббота—второй, а такъ какъ онъ коснулся и седмага часа ночи предъ воскресеньемъ, то этотъ воскресный день и считается третьимъ днемъ. А святой Григорій Нисскій, излагая ученіе о святой Пасхѣ, говоритъ буквально слѣдующее: „былъ вечеръ, когда пожерто было сіе священное и святое тѣло. За симъ вечеромъ послѣдовала ночь предъ пяткомъ; потомъ день пятка, разсѣченный вводною ночью, считается за одну ночь и за два дня. Ибо въ продолженіи трехъ часовъ была тьма по всей вселенной, а это и есть новая ночь, бывшая среди дня, изображающая собою два отдѣла дней, одинъ — отъ утра до шестаго часа, а другой отъ девятаго часа до вечера. Такимъ образомъ доселѣ было два дня и двѣ ночи. И за симъ день предъ субботою имѣетъ три ночи и три дня“.

**Славянская нормчая.** Въ великую субботу, до полунощи поститися достойно есть.

**Толкованіе.** Матѳеѣй убо поздѣ въ субботу воскресна глаголетъ Господа: Лука же зѣло рано. Подобаеѣтъ убо въ великую субботу до полунощи поститися, и оттолѣ иже хощеѣтъ да вкушаеѣтъ пищу, понеже научаемся отсею евангелисту глаголъ, яко въ полунощи воскресѣлъ есть Христось.

Κανὼν ε΄.

Ταῖς Κυριαχαῖς μὴ γόνυ κλίνειν ἐκ τῶν θεοφόρων ἡμῶν Πατέρων κανονικῶς παρελάβομεν, τὴν τοῦ Χριστοῦ τιμώντες ἀνάστασιν. Ὡς ἂν οὖν μὴ ἀγνοῶμεν τὸ σαφές τῆς ἐπὶ τοῦτο παρατηρήσεως, δῆλον τοῖς πιστοῖς καθισῶμεν, ὥστε μετὰ τὴν ἐν τῷ σαββάτῳ ἐσπερινὴν τῶν ἱερωμένων πρὸς τὸ θυσιαστήριον εἰσοδον, κατὰ τὸ κρατοῦν ἔθος, μηδένα γόνυ κλίνειν μέχρι τῆς ἐφεξῆς κατὰ τὴν Κυριακὴν ἐσπέρας, καθ' ἣν μετὰ τὴν ἐν τῷ λυχνικῷ εἰσοδον αὐθιγὰ γόνατα κάμπτοντες, οὕτω τὰς εὐχὰς τῷ Κυρίῳ προσάγομεν. Τῆς γὰρ τοῦ Σωτῆρος ἡμῶν ἐγέρσεως πρόδρομον τὴν μετὰ τὸ σάββατον νύχτα παραλαμβάνοντες, τῶν ὕμνων

Правило 4.

Ἐπιγονόσνηχ Ὁτѣцх нѣшичх канонически предано нѣмъ, не преклонѣти колѣнъ ко днѣ воскресныи, ради чести воскресеніѣ Хрѣтѣва. Посемѣ, да не превываемъ бх не вѣдѣніи, какъ соблюдаѣти сѣ, мы ѣвственнѣ показѣемъ вѣрнымъ, ѣкакъ вх свѣвѣтѣ, по вечернемъ вхѣдѣ священнослужитѣлей вх Ѡтѣръ, по принаѣтомѣ Ѡвѣчаю, никто не преклонѣетъ колѣнъ до свѣдѣющаго вх воскресный дѣнь вечерѣ, вх котѣрый, по вхѣдѣ вх свѣтѣльничное врѣмѣ, пакѣ колѣна преклонѣѣ, сѣмъ Ѡбразомъ возывѣемъ молитвы ко Гдѣ.

έντεῦθεν πνευμοντικῶς ἀπαρχόμεθα, εἰς φῶς ἐκ σκότους τὴν ἑορτὴν καταλήγοντες, ὡς ἐν ὀλοκλήρῳ έντεῦθεν νυχτὶ καὶ ἡμέρᾳ πανηγυρίζειν ἡμᾶς τὴν ἀνάστασιν.

Ибо но́чь по свѣтѣ пріѣмла предгечею воскресеніа Спасителя нашего, ѡсѣлѣ дхѣмъ начинаемъ пѣсни, и праздникъ и́з тьмѣ во свѣтъ преводимъ, такъ что съ сего времени всецѣлѣю но́чь и́ день торжествуемъ воскресеніе.

**Зонара.** Не преклонять колѣнъ въ воскресные дни, или въ дни пятидесятницы узаконяють различные правила и Великій Василій, который присовокупляетъ и причины, по какимъ сіе запрещено. А это правило даетъ постановленіе только относительно воскреснаго дня и ясно показываетъ, отъ какого часа и до какого не должно преклонять колѣнъ, и говорить: въ субботу, по вечернемъ входѣ священнослужителей въ олтарь. никто не преклоняетъ колѣнъ до вечера воскреснаго дня, когда, то есть, опять бываетъ входъ священнослужителей; ибо съ того времени преклоняя колѣна и молясь такимъ образомъ не погрѣшимъ. Ибо ночь по субботѣ считается ночью воскреснаго дня, которую, по словамъ правила, и должно намъ проводить въ пѣснопѣніяхъ, преводя праздникъ изъ тьмы въ свѣтъ, и такимъ образомъ всецѣлѣю ночью и день торжествовать воскресеніе.

**Аристинъ.** Послѣ вечерняго входа субботы не преклоняй колѣнъ до вечерняго входа въ воскресеніе.

Мы приняли отъ богоносныхъ отцевъ правило не преклонять колѣнъ въ воскресные дни ради чести воскресенія Господня. И такъ, дабы не оставался неизвѣстнымъ образъ исполненія сего, какъ оно должно быть, отцы чрезъ сіе правило изъяснили оный для вѣрныхъ такъ, что послѣ вечерняго въ субботу входа священнослужителей въ олтарь мы не должны преклонять колѣнъ до слѣдующаго вечерняго



входа въ воскресенье, дабы въ продолженіи цѣлыхъ сутокъ торжествовать намъ воскресеніе.

**Вальсамонъ.** Двадцатое правило никейскаго собора, пятнадцатое правило святаго Петра Александрійскаго и двадцать седмая глава посланія Василя Великаго къ Амфилохію (ибо о нихъ святые отцы упоминаютъ и называютъ богоносными отцами) опредѣлили не преклонять колѣнъ въ воскресные дни, или въ дни пятидесятницы. Итакъ, слѣдуя имъ, и настоящее правило опредѣляетъ воздавать честь святому Христову воскресенію. А поелику нѣкоторые недоумѣвали, откуда и съ какого часа начинается день Господень и какимъ оканчивается, то отцы сдѣлали извѣстнымъ и яснымъ для вѣрныхъ и это, и сказали, что онъ начинается послѣ вечерняго псалмопѣнія субботы и прекращается съ исполненіемъ свѣтильничнаго времени, то есть вечерняго времени воскреснаго дня. И тогда, то есть, послѣ вечерни субботы до окончанія вечерни воскреснаго дня не должно преклонять колѣнъ ради Христова воскресенія, а послѣ свѣтильничнаго времени воскреснаго дня опять преклонять колѣна и молиться Господу. Въ подтвержденіе сего правило прибавляетъ, что и воскресеніе Христа совершилось въ вечеръ субботы, то есть, прежде дня воскреснаго, дабы преводить праздникъ изъ тьмы въ свѣтъ и торжество воскресенія совершать чрезъ цѣлыя сутки. Если это такъ, то иной можетъ сказать, что содержаніе настоящаго правила противорѣчитъ ученію предшествовавшаго правила; ибо тамъ сказано, что воскресный день начинается отъ 7-го часа предшествовавшей ему ночи и оканчивается съ шестымъ часомъ также ночи, слѣдующей за нимъ; а теперь постановлено, что воскресный день начинается послѣ свѣтильничнаго времени субботы и оканчивается съ вечернею же самаго воскреснаго дня. Но противорѣчія нѣтъ. Ибо отъ естественнаго движенія небесныхъ тѣлъ и отъ того, что утверждаетъ великій учитель Дамаска, день такъ начинается и оканчивается, какъ сказано въ 89-мъ правилѣ; а настоящее правило подобнымъ же образомъ предписывая намъ чрезъ цѣлыя день и ночь торжествовать Христово воскресеніе, но имѣя на этотъ разъ нужду изложить ученіе не о продолженіи дня, а о томъ, какъ и когда мы должны приготавливать-

ся къ торжеству и къ покаянію, говорить, что послѣ свѣ-  
 тильничнаго времени сѹбботы должно готовить относя-  
 щееся къ торжеству воскресенія; точно также и послѣ ве-  
 черняго служенія воскреснаго дня относящееся къ покаянію.  
 Ибо если мы не будемъ такъ дѣлать, а будемъ откладывать  
 и приготовленіе къ покаянію до седмаго часа вечера послѣ  
 воскресенія, такъ какъ въ этомъ часу оканчивается воскрес-  
 ный день; то незамѣтно можетъ случиться, что мы будемъ  
 торжествовать воскресеніе и послѣ воскреснаго дня, потому  
 что для многихъ, или лучше для весьма многихъ неизвѣст-  
 но наступленіе седмаго часа и конецъ шестаго. Итакъ со-  
 блюдай каноническія постановленія гдѣ бы и какъ бы они  
 ни были изречены, и не говори, что между ними есть проти-  
 ворѣчія; ибо во всѣхъ глаголаъ Всесвятыи Духъ.

**Славянская кормчая.** *Колѣнопреклоненіе въ недѣлю не  
 бываетъ.* По вечернѣмъ входѣ въ субботу, не покланяти  
 колѣнъ, въ недѣлю до вечерняго вѣхода.

**Толкованіе.** Отъ богоносныхъ отецъ правило при-  
 яхомъ, еже не покланяти колѣнъ во вся недѣли, яко чтуще  
 Господне воскресеніе. И да будетъ убо всоблюденіе се,  
 явѣ се отци вѣрнымъ правиломъ симъ указаша, якоже въ  
 субботу на вечерни, по входѣ священничествѣмъ во олтарь,  
 не покланяти колѣнъ, до входа священныхъ во олтарь въ  
 недѣлю на вечерни бывающаго, яко да цѣлу ночь и день  
 торжествуемъ Господне воскресеніе.

Κανὼν ςά.

Τὰς τὰ ἀμβλωθρίδια διδού-  
 σας φάρμακα, καὶ τὰς δεχο-  
 μένας τὰ ἐμβρυοκτόνα δηλη-  
 τήρια, τῷ τοῦ φονέως ἐπιτι-  
 μίῳ καθυποβάλλομεν.

Правило ѿа.

Женъ, дающихъ врачев-  
 ства, производящихъ не-  
 доношеніе плода во чре-  
 вѣ, и пріемлющихъ отрав-  
 ы, плодъ оумерщвляю-  
 щыхъ, подвергнемъ епиті-  
 міи челоѣковѣицы.

**Зонара.** Женщины, когда тайно съ кѣмъ либо совокупаются и сдѣлаются беременны, дабы не быть узванными, пьютъ нѣкоторыя зелья, которыми повреждаютъ зачатые плоды, и такимъ образомъ выкидываютъ ихъ мертвыми. Итакъ правило присуждаетъ къ епитиміи, назначенной для убійць, — тѣхъ женщинъ, которыя даютъ подобныя зелья, и тѣхъ, которыя принимаютъ. И справедливо; ибо таковыя убиваютъ не только зачатые плоды, но иногда и самихъ беременныхъ, о чемъ говоритъ и Великій Василій во второмъ правилѣ. А 21-е правило анкирскаго собора отлучаетъ таковыхъ женщинъ на десять лѣтъ.

**Аристинъ.** И дающій и принимающая врачевства, производящія недоношеніе плода во чревѣ—человѣкоубійцы.

Подлежатъ епитиміи убійцы и тѣ, которыя принимаютъ зелья, умерщвляющія плодъ, и тѣ, которые доставляютъ имъ таковыя.

**Вальсамонъ.** Правило одинаково наказываетъ епитимію убійць тѣхъ женщинъ, которыя даютъ истребительныя зелья для умерщвленія зачатого плода и тѣхъ, которыя принимаютъ ихъ. И правило такую епитимію наказываетъ ихъ; виды епитимій найдешь во второмъ правилѣ святаго Василія и въ 21-мъ правилѣ анкирскаго собора; а первая глава 39-го титула 60-й книги (Василикъ) говоритъ буквально слѣдующее: „закону о человѣкоубійцахъ подлежитъ тотъ, кто убиваетъ человѣка и кто злонамѣренно производитъ пожаръ, или кто для убійства, или воровства ходитъ съ оружіемъ, и кто, будучи главою управленія или народнаго судилища, употребилъ стараніе, чтобы кто нибудь былъ ложно обвиненъ, или невинно осужденъ и кто приготовилъ или далъ зелье для умерщвленія“. Въ главѣ 3-й подвергаются закону о человѣкоубійцахъ:—кто составляетъ, или продаетъ, или имѣетъ зелье для умерщвленія человѣка. Но есть зелья, приносящія здоровье, и такъ называемыя любовныя: кто приготовляетъ любовныя зелья, долженъ быть подвергнутъ ссылкѣ,—по отобраніи у него въ казну имущества; ссылкѣ же подвергается и тотъ, кто и не съ злымъ умысломъ дастъ женщинѣ зелья для зачатія, если она, принявши, умретъ. И 3-е положеніе той же главы говоритъ въ началѣ: „подлежитъ закону о человѣкоубійцахъ и про-

давсць зелій, который безъ разбору отпускаетъ зелье, или саламандру, или аконить, или питіокампю, или вуврость, или мандрагору, или кантариды“. И 4-е положеніе: наказаніе челоуѣкоубійцамъ, если они знатные, ссылка и полное лишеніе имущества, а если бѣдные, преданіе мечу и звѣрямъ. Таковы постановленія древняго закона и правилъ. Но были изданы относительно убійць—невольныхъ и вольныхъ различныя новеллы императоромъ господиномъ Константиномъ Порфиророднымъ и богоугоднымъ и святымъ самодержцемъ нашимъ господиномъ Еммануиломъ Комниномъ, сущность которыхъ мы обозрѣли въ правилахъ Василія Великаго объ убійцахъ. Можетъ быть спросить кто нибудь: за то только, что далъ кто нибудь женщинѣ врачевство, производящее недоношеніе плода во чревѣ, онъ будетъ подлежать наказанію убійць, или нужно, чтобы было и исполненіе, то есть, убійство? *Рѣшеніе.* Помѣщенная выше 3-я глава 39-го титула 60-й книги (Василикъ) опредѣляетъ, чтобы наказываемъ былъ, какъ убійца, не тотъ только, кто далъ убійственное зелье, но и кто имѣетъ что либо такое. А 2-е положеніе 1-й главы того же титула и книги говоритъ: кто имѣлъ намѣреніе убить, хотя бы не убилъ, но ранилъ, есть убійца; но кто не хотѣлъ убить, хотя бы и убилъ, не есть убійца; намѣреніе же узнается по орудію, которымъ нанесенъ ударъ. Впрочемъ правила Василія Великаго наказываютъ какъ убійцу и того, кто невольно убилъ,—какъ бы это ни случилось, вопреки смыслу этого закона и вопреки 6-му положенію 3-й главы 39-го титула 60-й книги (Василикъ), гдѣ говорится такъ: законъ о челоуѣкоубійцахъ преслѣдуетъ злой умыселъ, а не великую небрежность. Почему, еслибы кто убилъ кого нибудь, бросившись съ высоты самъ, или бросивши вѣтвь съ дерева, не подлежитъ настоящему закону. Впрочемъ 31-я новелла императора господина Льва Философа даетъ мужу право расторгать бракъ съ его женою, если она намѣренно выкидываетъ его сѣмя.

**Славянская кормчая.** *Убишцы суть дѣтоубная зелія дающии.* И дающіи и приемлющіи дѣтоубная зелія, убійци суть.

**Толкованіе.** Разбойническому запрещенію повинны

суть таковыя жены, яже вземлють отравленія. да уморятъ младенцы сущыя во чревѣ ихъ: и дающіи имъ таковая, туюжде казнь приѣмлють.

Κανὸν εβ΄.

Τοὺς ἀρπάζοντας γυναῖκας ἐπὶ ὀνόματι συνοικεσίῃ, ἢ συμπράττοντας, ἢ συναιρωμένους τοῖς ἀρπάζουσιν, ὥρισεν ἡ ἁγία Σύνοδος, εἰ μὲν κληρικοὶ εἴεν, ἐκπίπτειν τοῦ οἰκείῃ βαθμοῦ· εἰ δὲ λαϊκοὶ, ἀναθεματίζεσθαι.

Правѣло Чв.

Тѣхъ, кои похищаютъ женъ, подъ кѣдомъ съпрѣжества, или содѣйствуютъ, или помогаютъ похитителямъ, ѡпредѣлитъ свѣтѣйшій соборъ, аще сѣтъ клирики, низвергати со стѣпени ихъ: аще же мѣряне, предавати анаѣмѣ.

**Зонара.** Это правило есть двадцать седмое халкидонскаго собора. Посему мы сказали объ этомъ предметѣ тамъ.

**Аристинъ.** Похищающіе женщинъ и содѣйствующіе и соизволяющіе, если клирики, извергаются; а мѣряне предаются анаѣмѣ.

Двадцать седмое правило халкидонскаго собора содержитъ въ себѣ тоже самое, что и настоящее правило; а тамъ мы писали, что доколѣ похитители не возвратятъ похищенную ея жениху, если она была прежде обручена, или родителямъ ея, если свободна, дотолѣ не избѣгнутъ анаѣмы, если они мѣряне.

**Вальсамонъ.** Настоящее правило есть 27-е правило халкидонскаго собора безъ измѣненія. Ищи, что въ немъ написано, и еще 9-го титула настоящаго собранія 30-ю главу и что написано въ ней; также и 67-е Апостольское правило. А что, если кто похититъ женщину не подъ именемъ супружества, но для блудодѣянія, неужели не долженъ быть наказанъ вмѣстѣ съ содѣйствовавшими ему и соизволявшими? *Рѣшеніе.* И тѣмъ паче. Объ этомъ не можетъ

быть и вопроса; а въ отношеніи къ тому вопросу возбу-  
дился предлогомъ супружества; ибо нѣкоторые говорили,  
что не сдѣлалъ никакого зла тотъ, кто похитилъ женщину  
за тѣмъ, чтобы законнымъ образомъ сочетаться съ нею,  
которая была, можетъ быть, недостойна рода его и потому  
болѣе была и уведена. Отцамъ это не было угодно, потому  
что можетъ поощрять зло и ниспровергать добрый порядокъ  
въ городахъ.—Еще кто-нибудь спросить: если похищенная  
послѣ похищенія пожелаетъ законнымъ образомъ жить съ  
похитителемъ,—должно ли ее слушать? *Ръшеніе.* Никакимъ  
образомъ. Ибо 143-я Юстиніанова новелла, то-есть 3-я глава  
58-го титула 60-й книги (Василикъ) говоритъ буквально  
слѣдующее: „похищенная не должна вступать въ бракъ съ  
похитившимъ ее; даже еслибы родители ея согласились  
на такое супружество, они сами подвергаются ссылкѣ. А  
4-я, 5-я и 6-я главы того же титула и книги говорятъ,  
что похищенная получаетъ въ свою пользу имущество по-  
хитителя, если не хочетъ вступить въ законное супружество  
съ нимъ; а если захочетъ сего, отбирается въ казну иму-  
щество ея, и похитителя и тѣхъ, которые соизволяли на это  
зло, будутъ ли это родители ихъ, или чужіе. Прочти тотъ  
же 58-й титулъ въ цѣломъ видѣ и узнаешь, что каждый  
похитившій какую бы то ни было женщину, хотя бы это  
была невѣста его, хотя бы раба, или опущенная на сво-  
боду, если сдѣлалъ это съ оружіемъ, онъ самъ наказы-  
вается мечемъ, а содѣйствовавшіе или соизволявшіе ему,  
послѣ тѣлеснаго наказанія и остриженія, лишаются ноздрей;  
а если безъ оружія, то у похитителя отсѣкаются руки, а по-  
мощники его, послѣ тѣлеснаго наказанія и остриженія, ссы-  
лаются въ ссылку. Такъ бываетъ и въ томъ случаѣ, если  
и сама женщина дала согласіе на похищеніе ея. Прочти  
еще 35-ю новеллу императора господина Льва Мудраго.

**Славянская кормчая.** (94). Восхищающіи жены на бракъ,  
и дѣйствующіи сними и помагающіи имъ, причетницы убо  
да извергнутся, мирстіи же чловѣцы прокляти да будутъ.

**Толкованіе.** Подобно повелѣваетъ сему правилу, два-  
дцать 7-е, правило, халкидонскаго собора. Писано же бысть  
отъ насъ во ономъ, яко дондеже восхищеную дѣвицу, не  
поставятъ восхитившіи ю, аще убо есть прежде обручна

кому, въ своемъ обрученіи, аще же есть праздна у родителю ея, причетници убо изверженія, мирстіи же чловѣци суще, проклятія не избѣгнутъ.

Κανὼν σγ'.

Ἡ ἀναχωρήσαντος τοῦ ἀνδρός καὶ ἀφανοῦς ὄντος, πρὸ τοῦ πεισθῆναι περὶ τοῦ θανάτου αὐτοῦ, ἐτέρῳ συνοικοῦσα, μοιχᾶται. Ὡσαύτως καὶ στρατιῶτιδες, αἱ τῶν ἀνδρῶν ἀφανῶν ὄντων γαμηθεῖσαι, τῷ αὐτῷ ὑπόκεινται λόγῳ, ὡσπερ καὶ αἱ διὰ τὴν ἀποδημίαν τοῦ ἀνδρός μὴ ἀναμείνασαι τὴν ἐπάνοδον. Πλὴν ἔχει τινα συγγνώμην τὸ πρᾶγμα ἐνταῦθα, διὰ τὸ μᾶλλον πρὸς θάνατον εἶναι τὴν ὑπόνοιαν.

Ἡ δὲ τῷ καταλειφθέντι πρὸς καιρὸν παρὰ τῆς γυναικὸς, κατὰ ἀγνοίαν, γημαμένη, εἶτα ἀφθεῖσα, διὰ τὸ ἐπανελθεῖν πρὸς αὐτὸν τὴν προτέραν, ἐπόρευσε μὲν, ἐν ἀγνοίᾳ δέ· γάμου οὖν οὐκ εἰρχθήσεται. Κάλλιον δὲ, ἐὰν μείνη οὕτως. Εἰ δέ γε ὁ στρατιώτης ἐπανέλθοι χρόνῳ ποτὲ, οὐ ἢ γυνή, διὰ τὴν ἐπὶ πολὺ ἐκείνη ἀπόλει-

Правило 37.

Женѣ мѣжа, ѡлѣчившагося ѡ ѡнаходѣщагося въ неискренности, прежде оудостоверенія ѡ смертти егѡ, ѡномѣ сожителствѡщима, прелюбодѣйствѡетъ. Равнѡ ѡ жены вѡннѡвъ, во время безвѣстности мѣжѣ своѣхъ, встѣпѡющима въ бракъ, томѣже подлежатъ разсѣженію: подѡбнѡ ѡ тѣхъ, кои встѣпѡютъ въ бракъ, по причинѣ оудаленія мѣжа въ чѣжды страны, не дождавшись возвращенія. Но здѣсь можно ѡмѣтти некое снисхожденіе къ такѡмѣ встѣпкѣ, ради вѡльшаго вѣролѣтія ѡ смертти мѣжа. Ѣ встѣпѣшима, по невѣдѣнію, въ бракъ съ ѡстѡвленными на время своѣю женою, ѡ потѡмъ, по при-

φιν, ἐτέρῳ συνήθη ἀνδρὶ οὗτος, εἰ προαιρεῖται, τὴν οἰχείαν αὐτῆς ἐπαναλαμβάνετω γυναῖκα, συγγνώμης αὐτῇ ἐπὶ τῇ ἀγνοίᾳ δεδομένης, καὶ τῷ ταύτῃ εἰσοικισμένῳ κατὰ δεύτερον γάμον ἀνδρὶ.

чѣмъ козбраціеніа къ не-  
мѣ первыа жены, ѡстѣв-  
леннаа, хотѣ ꙗ лиубо-  
дѣйствиковаа, но по не-  
вѣдѣнію: посемѣ бракъ  
ѡнъ не козвранѣтса. Но  
лѣчше, ꙗще превѣдетъ тѣ-  
кѡ. ꙗще же по нѣкоемъ  
врѣмени козвратѣтса ко-  
нѣ, кобегѡ жена, по при-  
чинѣ долговременнагѡ  
ѡстѣтствіа ѡгѡ, со ѡныма  
мѣжемъ сочѣтѣлаа: тѣ  
пѣки да козметъ женѣ  
свою, ꙗще кохѡщѣтъ: при-  
чѣмъ да дѣтса ѡнъ не-  
вѣдѣнію, прощѣніе, тѣ-  
кожде ꙗ мѣждѣ, сожѣтель-  
ствовашемѣ съ нею ко  
вторѡмъ бракъ.

**Зонара.** Если жена, по причинѣ отлучки мужа ея и, мо-  
жетъ быть, продолжительнаго его исвозвращенія, прежде  
удостоверенія, что онъ дѣйствительно умеръ, будетъ сожи-  
тельствовать съ другимъ; то она совершаетъ прелюбодѣи-  
ніе. И жены воиновъ, если вступятъ въ бракъ съ други-  
ми, когда мужа ихъ находятъ въ безвѣстности, суть пре-  
любодѣицы. Впрочемъ въ отношеніи къ нимъ правило ока-  
зываетъ болѣе снисхожденія, такъ какъ болѣе вѣроятности,  
что воины, находящіеся на войнѣ, умерли. Объ этомъ и  
Василій Великій постановляетъ тоже самое въ тридцать



вила его помѣстилъ въ своемъ правилѣ тѣми же самыми словами. А гражданскій законъ относительно женъ воиновъ предписываетъ большую строгость, чтобы онѣ не вступали въ супружество съ другими, если узнаютъ о смерти своихъ мужей, безъ соблюденія тѣхъ предосторожностей, которыя заключаются въ семнадцатой новеллѣ, помѣщенной въ двадцать осмой книгѣ Василикѣ, въ седмомъ титулѣ, въ 7-й главѣ. Если же какая женщина, говоритъ это правило, будетъ сожителемъ съ мужемъ, оставленнымъ на время своею женою, не зная этого дѣла, потомъ съ возвращеніемъ прежней его жены, будетъ отпущена, бывъ съ нимъ можетъ быть уже во второмъ бракѣ, таковая должна быть судима какъ блудодѣйствовавшая, а не какъ прелюбодѣйца; и, если хочетъ вступить въ бракъ съ другимъ законнымъ мужемъ, сего не должно возбранять ей. И это есть сорокъ шестое правило Василия Великаго, почему и изъяснено тамъ пространнѣе. А если жена воина въ предположеніи, что мужъ ея умеръ, возьметъ другаго, и потомъ возвратится этотъ воинъ, то, если хочетъ, можетъ взять свою жену, которой дается прощеніе ради невѣдѣнія, такъ что она не подвергается епитиміи; по той же причинѣ не долженъ быть подвергнутъ епитиміи и тотъ, кто сочетался съ ней законнымъ образомъ.

**Аристинъ.** Жена, при безвѣстной отлучкѣ ея мужа, прежде убѣжденія въ его смерти поемлющая другаго, прелюбодѣйствуетъ; но мужъ по возвращеніи можетъ взять ее, если пожелаетъ.

Съ настоящимъ правиломъ согласуется и сто семнадцатая Юстиніанова новелла, помѣщенная въ седмомъ титулѣ двадцать осмой книги Василикѣ. Ибо и она повелѣваетъ, что, если жена имѣетъ мужемъ воина, отправившагося въ походъ, и потомъ получить свѣдѣніе, что онъ скончался, не иначе можетъ вступить въ другой бракъ, какъ когда получить удостовѣреніе отъ начальниковъ того полка, въ которомъ служилъ ея мужъ, которые предъ святыми евангеліями и при официальномъ письменномъ удостовѣреніи дадутъ показаніе, что дѣйствительно мужъ ея умеръ; и когда получить такое удостовѣреніе, — и послѣ этого извѣщенія должна дожидаться въ теченіи одного года. А если

вступить въ другой бракъ безъ этой предосторожности; то и она и тотъ, кто возьметъ ее, наказываются какъ прелюбодѣи. А если и по соблюденіи сей предосторожности окажется, что тѣ, которые съ клятвою удостовѣрили ее, дали ложное показаніе; то, по предписанію новеллы, таковыя исключаются изъ военной службы и уплачиваютъ пеню въ десять литръ золота тому, о кончинѣ котораго сдѣлали ложное показаніе; а ему новелла не возбраняетъ взять опять свою супругу, если пожелаетъ.

**Вальсамонъ.** Нѣкоторыя жены, когда мужа ихъ удалялись отъ сожитія съ ними, или отлучились по какой нибудь военной надобности, и оставались въ безвѣстности, поелику не давали ничего знать о себѣ ни имъ, ни другому кому нибудь, не имѣя достовѣрныхъ свѣдѣній объ ихъ смерти, вступали въ бракъ съ другими. Итакъ правило говоритъ, что по возвращеніи мужей онѣ наказываются какъ прелюбодѣйцы, потому что не дождались, пока узнаютъ что-либо окончательное о смерти ихъ; ибо продолжительная отлучка ихъ мужей и неизвѣстность о смерти ихъ не можетъ быть для женъ благословнымъ предлогомъ (къ браку). А та, которая по невѣдѣнію вступила въ законный, можетъ быть, бракъ съ оставленнымъ на время своею супругою, потомъ опять отъ него удалилась, потому что сожительница его опять пожелала жить вмѣстѣ съ своимъ мужемъ, грѣшила не прелюбодѣянiемъ, а блудодѣйствовала, ибо невѣдѣніе служить для нея благословнымъ предлогомъ, почему и не должно быть возбранено ей сочетаться законнымъ образомъ съ другимъ. Ищи еще 46-е правило святаго Василія. Впрочемъ въ видѣ совѣта отцы предлагаютъ этой женщинѣ не сопрягаться съ другимъ, но пребыть въ воздержаніи и очищать свой грѣхъ покаяніемъ. И возвратившемуся воину отцы дозволили вызвать къ себѣ, если хочетъ, свою жену, вышедшую за другаго, которая должна быть удостоена прощенія, какъ потерявшая надежду на возвращеніе своего мужа; точно также конечно долженъ получить прощеніе и тотъ, кто вступилъ съ нею во второй бракъ. Если это такъ; то иной можетъ спросить: почему выше правило говоритъ, что жены какъ отлучившагося, такъ и воина, прелюбодѣйствуютъ, если вступятъ въ бракъ съ другими прежде

окончательнаго удостовѣренія о смерти мужей ихъ; а въ концѣ опредѣляетъ давать прощенье женѣ воина и тому, кто сочетался съ нею вторымъ бракомъ? *Рѣшеніе.* Большое различіе между женой воина и другою. Ибо первая, какъ только воинъ отправился на войну, имѣетъ мысль о смерти его, какъ и настоящее правило, сказавши о воинѣ, говорить буквально слѣдующее: „но здѣсь можно имѣти нѣкое снисхожденіе къ такому поступку“, то-есть жена воина удостоивается снисхожденія по причинѣ бѣдшаго вѣроятія о смерти мужа, что именно узаконяютъ и 31 и 36 правила святаго Василія. А другая не можетъ предполагать ничего такого; ибо съ того самаго дня, какъ мужъ удался изъ ея дома, она знала о безвѣстной его отлучкѣ, и потому не удостоивается снисхожденія. Сверхъ этого иной можетъ спросить: поелику бракъ даже свободною женщиною заключенный съ тѣмъ, кто оставленъ собственною супругою, не дѣйствителенъ; то какое осталось основаніе къ тому, чтобы она не вступала въ бракъ съ другимъ мужемъ, когда притомъ она не знала о первомъ бракѣ оставленнаго мужа? *Рѣшеніе.* Нѣкоторые говорили, что хотя этою женщиною, по причинѣ ея невѣдѣнія, и не было учинено прелюбодѣянія, но она допустила блудъ, и какъ блудодѣйствовавшая должна подвергнуться епитиміи по правиламъ о блудодѣяніи и поэтому не должна и вступать въ супружество съ мужемъ, какъ находящаяся внѣ церковной ограды. Отцы, разрѣшая и это, сказали: что хотя блудодѣяніе было, но поелику эта женщина не блуднымъ образомъ, а законно была сопряжена съ оставленнымъ; то она не должна подвергнуться епитиміямъ блудодѣйствующихъ, но должна быть удостоена церковнаго общенія и ей не должно воспрещать вступать въ супружество съ другимъ. А чтобы не показалось, будто поощряютъ женщинъ къ нескромности, они сказали, что лучше имъ вести жизнь въ безмолвіи; ибо хотя онѣ согрѣшили по невѣдѣнію, но по отношенію къ нимъ этотъ недѣйствительный бракъ считается первымъ и онѣ не должны вступать во второй бракъ, если не хотятъ подпасть епитиміямъ двоебрачныхъ.—Еще кто нибудь спросить: получить ли снисхожденіе и тотъ, кто по невѣдѣнію взялъ жену воина? *Рѣшеніе.* И весьма; ибо если невѣдѣніе прино-

сигъ пользу женѣ; то гораздо болѣе оно должно сохранить свободнымъ отъ осужденія мужа ее взяшаго, такъ какъ онъ и не обязанъ былъ знать.—Что же? Когда воинъ пожелаетъ взять назадъ свою супругу, въ этомъ случаѣ будетъ исполнено опредѣленное въ правилѣ, а когда откажется — не будетъ, и жена останется въ сожителствѣ съ другимъ мужемъ? *Рѣшеніе.* По возвращеніи война второй бракъ немедленно расторгается и, если воинъ хочетъ взять ее, имѣетъ право это сдѣлать, а если не хочетъ; то и она не должна жить съ другимъ мужемъ. Еще болѣе: если будетъ продолжать жить съ этимъ, то не удостоится снисхожденія, но должна быть наказана, какъ прелюбодѣйца. Ибо, по словамъ отцевъ, тѣмъ дается прощеніе, которыя съ готовностію оставили второе супружество и сознаются въ грѣхѣхъ невѣдѣніа, а никакъ не тѣмъ, которыя противятся и предпочитаютъ прелюбодѣяніе. Такъ говоритъ правило. А гражданскій законъ, то-есть 3-я глава 7-го титула 28-й книги (Василикъ), которая есть 117-я Юстиніанова новелла, говоритъ, что жены находящихся въ полкахъ воиновъ, зачисленныхъ въ военную службу и прочихъ, ожидаютъ возвращенія своихъ мужей, сколько бы ни прошло времени; и хотя бы получили письменное удостовѣреніе о смерти ихъ, ждуть послѣ сего еще годъ, и послѣ этого разрѣшается бракъ ихъ съ другими мужьями, не долженствующій уже подлежать расторженію. Впрочемъ 22-я Юстиніанова новелла, то-есть 5-я глава 7-го титула 28-й книги (Василикъ) опредѣляетъ, чтобы жена, или мужъ ждали въ продолженіе пяти лѣтъ, еслибы кто нибудь изъ нихъ былъ взятъ въ плѣнъ, и оставалось бы неизвѣстнымъ — живъ ли онъ; а по прошествіи пяти лѣтъ могутъ вступать въ другой бракъ. Итакъ прочти эту новеллу, равно какъ и 33-ю новеллу императора господина Льва Мудраго, въ которой опредѣляется не расторгать брака подъ предлогомъ плѣненія, и лицу, оставшемуся свободнымъ, не дозволять обращаться къ другому супручеству; а если и сочетается съ другимъ, то лице, возвратившееся изъ плѣна, имѣетъ право опять призвать къ себѣ свой членъ и расторгнуть второй бракъ. Итакъ, когда правило опредѣляетъ все то, что мы выше сказали, а законы предписываютъ то, что сейчасъ написа-

но, — иной может спросить: чему изъ этого мы должны слѣдовать? Мы говоримъ: и содержащемуся въ правилѣ, и содержащемуся въ законахъ, конечно каждому въ свое время. На основаніи правила мы можемъ назвать прелюбодѣйцами тѣхъ женщинъ, о которыхъ говоритъ правило, именно которыя вступятъ въ бракъ съ другими прежде полученія окончательнаго удостовѣренія о смерти своихъ находящихся въ безвѣстномъ отсутствіи мужей; ибо это же предписываютъ и новеллы. Но жену воина, вступившую въ бракъ не согласно съ предписаніемъ новеллы, мы не удостоимъ снисхожденія, равно какъ не обвинимъ ту, которая поступитъ согласно съ нею. Впрочемъ скажи, что мужья всѣхъ вообще прелюбодѣйствовавшихъ женъ имѣютъ право опять принимать къ себѣ и послѣ возвращенія, а не только однихъ женъ воиновъ, по содержанію указанной 117-й новеллы, помѣщенной въ сокращеніи въ 3-й главѣ 13-го титула настоящаго собранія. А поелику правило ничего не постановило относительно взятаго въ плѣнъ, а указанная Юстиніанова новелла опредѣляетъ, что оставшееся свободнымъ лицо должно ожидать въ теченіи пяти лѣтъ и такимъ образомъ вступать безъ предосужденія въ другое супружество, каковому опредѣленію конечно противорѣчитъ 33-я новелла императора господина Льва Мудраго, говоря вообще, что возвратившійся изъ плѣна всегда имѣетъ право призвать къ себѣ свой членъ; то въ виду сего скажи, что предписаніе Юстиніановой новеллы утратило силу, какъ отмѣненное указанною 33-ю новеллою императора господина Льва Мудраго. При этомъ не находи противорѣчія въ предположеніи положенія 13-й главы 37-го титула 60-й книги (Василикъ), гдѣ говорится: если жена получитъ ложный слухъ, что давно оставившій ее мужъ скончался, и, повѣривъ этому слуху, безъ обмана вступить въ бракъ съ другимъ, она не подвергается наказанію; но скажи, что это было въ Дигестахъ, и отмѣнено указанными новеллами.

**Славянская нормчая (92).** Мужеви безъ вѣсти бывшу, и не увѣдѣвши о немъ жена его, идетъ за иного, прелюбы сотворить: да возвратившюся мужу, аще хоцетъ, да поиметь ю.

Толкованіе. Подобно есть сему правилу, и седмална-

десять, іустиніанова новая заповѣдь, яже въ седмой грани, 28-хъ, царскихъ книгъ лежитъ: повелѣваетъ бо и она, яко аще жена имѣеть мужа воина, и на войну отъидеть, и услышитъ его умерша, инако нѣсть ей како за иного мужа поити, аще извѣщенія не пріиметь отъ старѣйшины чина, въ немъ же мужъ ея воинствоваше, предлежащу святому евангелію, и о содѣянныхъ воспоминаніемъ исповѣдати, яко воистину мужъ ея умре, и таковая воспоминанія пріиметь, и по таковомъ извѣщеніи пребудеть ожидаючи за едино лѣто. Аще же не соблюди заповѣди, за иного поидеть, и саму ту, и поимшаго ю, яко прелюбодѣвѣвъ мучити. Аще ли же таковому ожиданію бывшу, и той за мужа шедши, обрящутся истиньствовавшіи солгавше, иже съ клятвою, извѣствовавшіе, яко мужъ ея умре, тѣи убо отъ воинства обнажени будутъ, и десять литръ злата да въдадять оному, на негоже солгаша яко умре. Той же аще восхоцетъ свою жену пояти, не возбранится ему. Къ времени же оставившему свою жену, аще посягнетъ по невѣжеству, не вмѣняется ей въ прелюбы. И о семьищи правила великаго Василія, 46-го.

### Κανὼν 46.

Τοὺς ὀμνύοντας ὄρκους Ἑλληνικοῦς ὁ κανὼν ἐπιτιμίοις καθυποβάλλει καὶ ἡμεῖς τοῦτοῖς τὸν ἀφορισμὸν ὀρίζομεν.

### Правило 46.

Кленѣщихъ клятвами языческими, правило епитиміи подвергаетъ: и мы таковымъ ѿлученіе ѿпредѣлаемъ.

**Зонара.** Вѣрные должны отвращаться отъ обычаевъ еллиновъ и язычниковъ; почему намъ не дозволено и клясться еллинскими клятвами. И Василій Великій въ восемьдесятъ первомъ правилѣ даетъ постановленіе, какъ должно поступать съ тѣми, которые клялись языческими клятвами. И гражданскій законъ, содержащійся въ двадцать второй книгѣ Василіевъ, въ титулѣ 5-мъ, главѣ 4-й, говоритъ: всякая позволительная клятва, данная согласно требованію, соблюдается; такимъ образомъ по противоположности можно пони-

мать, что, кто поклянется не позволительною клятвою, на-  
примѣръ: клянусь солнцемъ или чѣмъ нибудь подобнымъ, —  
не будетъ обязанъ сдержать ее.

**Аристинъ.** Клянущійся еллинскими клятвами долженъ быть  
подвергнутъ епитиміи. именно — отлучается. Ясно.

**Вальсамонъ.** Василиій Великій, въ 81-мъ правилѣ, под-  
вергаетъ епитиміямъ не только тѣхъ, которые добровольно  
коснулись бѣсовскихъ жертвъ и поклялись еллинскими клят-  
вами, но и тѣхъ, которые принуждены были къ этому про-  
тивъ воли. Итакъ, слѣдуя сему правилу и настоящее отлуча-  
етъ ихъ. А еллинскія клятвы суть тѣ, какими клялись  
еллины, именно: одни, вѣруя въ жеименныхъ боговъ, кля-  
лись именами ихъ, а иные вѣровали въ стихіи, и другіе во  
что нибудь другое. Иной можетъ спросить: поелику насто-  
ящее правило упоминаетъ о правилѣ святаго Василія, ко-  
торымъ наказываются — добровольно, и ни не добровольно при-  
ступившіе къ демонамъ и клявшіеся еллинскими клятвами;  
то, если кто не приступитъ къ демонамъ и не осквернится, но,  
исповѣдуя православную вѣру, поклянется еллинскими клятвами  
по небрежности къ нимъ, таковой будетъ наказанъ или нѣтъ?

*Рѣшеніе.* Будетъ наказанъ; но не наравнѣ съ тѣми, ко-  
торые приступили къ демонамъ, а умѣреннѣе и по усмо-  
трѣнію мѣстнаго епископа; потому что и Василиій Великій  
дѣлаетъ различіе между приступившими къ демонамъ и кляв-  
шимися, и наказываетъ умѣреннѣе того, кто вкусилъ не-  
дозволенныхъ снѣдей по великому принужденію и кто клялся  
еллинскими клятвами; впрочемъ отлученію должны быть под-  
вергнуты всѣ безразлично, дабы и презритель божественныхъ  
заповѣдей научился не играть тѣмъ, чѣмъ не подобаетъ иг-  
рать. Но что будетъ, если бы кто поклялся не еллинскою клятвою,  
а необычною, на примѣръ своими дѣтьми, или чѣмъ нибудь  
другимъ, не оскорбляющимъ вѣры, — будетъ ли таковой нака-  
занъ? *Рѣшеніе.* Четвертая и пятая главы 5-го титула 22-й кни-  
ги (Василикъ) не допускаютъ клясться клятвами по непри-  
знанному закономъ вѣроисповѣданію; ибо 4-я глава гово-  
ритъ: какъ предлагается клятва, такъ и должно клясться;  
ибо если, когда я предлагаю клястись Богомъ, ты покля-  
нешься своею головою, или своими дѣтьми, клятва не имѣ-  
етъ силы; но если я потребовать отъ тебя клятвы твоею

головою, или твоими дѣтьми, и ты поклялся такъ, эта клят- ва должна имѣть силу. А 5-я глава говорить: могу предло- жить тебѣ поклясться твоимъ спасеніемъ; ибо всякая дозво- ленная клятва, данная согласно требованію, соблюдается; а равно и та, какую кто поклянется по своему вѣроисповѣ- данію. И послѣднее положеніе тойже главы говорить: клят- ва, которую даютъ по непризнанному закономъ вѣроиспо- вѣданію, не соблюдается; а непризнанное вѣроисповѣданіе есть всякое, кромѣ православной вѣры. Итакъ, если право- славный клянется не такъ, какъ остальные, носящіе имя Христа, а какъ зловѣрные, онъ не только не получитъ поль- зы отъ своей клятвы, но и подвергнется наказанію по пра- виламъ.

**Славянская кормчая (93).** Еллинскими клятвами кленыся, запрещеніе да приметъ отлученіе. *Се разумно.*

Κανὼν 93.

Τοὺς προστιθεμένους τῇ ὀρ-  
θοδοξίᾳ καὶ τῇ μερίδι τῶν  
σοζομένων ἀπὸ αἰρετικῶν,  
δεχόμεθα κατὰ τὴν ὑποτε-  
ταγμένην ἀκολουθίαν τε καὶ  
συνήθειαν. Ἀρειανούς μὲν  
καὶ Μακεδονιανούς καὶ Νουα-  
τιανούς, τοὺς λέγοντας ἑαυ-  
τοὺς Καθαροὺς καὶ Ἀρίστους,  
καὶ τοὺς Τεσσαρεσκαίδεκατί-  
τας, ἢ ἕξ Τετραδίτας, καὶ  
Ἀπολιναριστὰς δεχόμεθα διδόν-  
τας λιβέλλους, καὶ ἀναθεμα-  
τίζοντας πᾶσαν αἵρεσιν, μὴ  
φρονοῦσαν, ὡς φρονεῖ ἡ ὁγία  
τοῦ Θεοῦ Καθολικὴ καὶ

Правило 93.

Присоединяющихся къ  
православію ѡ кз части  
спасаемых ѡз ѡ еретиковъ,  
пріемлемъ, по слѣдующе-  
му чинноположенію ѡ ѡбы-  
чаю. Арианъ, Македоніанъ,  
Новаціанъ, ѡмнѣющихъ  
себѣ чистыми ѡ лжчи-  
ми, Четырнадцати-  
дневникъ, ѡли Тетраді-  
твъ, ѡ ѡполінаріствъ,  
когда ѡни даютьъ рѣко-  
писаніѡ ѡ проклинаютьъ  
всѣхъ ѡ ересь, не мѡдр-  
ствующую, какъ мѡдр-  
ствуетъ свѣта ѡ Бжїѡ Ка-



Ἀποστολικὴ Ἐκκλησία, σφραγιζομένους, ἤτοι χριστομένους πρῶτον τῷ ἁγίῳ μύρῳ τό τε μέτωπον, καὶ τοὺς ὀφθαλμοὺς, καὶ τὰς ῥίνας, καὶ τὸ στόμα, καὶ τὰ ὦτα, καὶ σφραγίζοντες αὐτοὺς λέγομεν· Σφραγίς δωρεᾶς Πνεύματος Ἁγίου. Περὶ δὲ τῶν Παυλιανισάντων, εἶτα προσφυγόντων τῇ Καθολικῇ Ἐκκλησίᾳ, ὁρος ἐκτέθειται ἀναβαπτίζεσθαι αὐτοὺς ἐξάπαντος. Ἐυνομιανοὺς μέντοι, τοὺς εἰς μίαν κατάδυσιν βαπτιζομένους, καὶ Μοντανισὰς τοὺς ἐνταῦθα λεγομένους Φρύγας, καὶ Σαβελλιανοὺς, τοὺς υἰοπατορίαν δοξάζοντας, καὶ ἕτερα ἅτινα χαλεπὰ ποιοῦντας, καὶ πάσας τὰς ἄλλας αἱρέσεις, (ἐπειδὴ πολλοὶ εἰσιν ἐνταῦθα, μάλιστα οἱ ἀπὸ τῆς Γαλατῶν χώρας ὀρμώμενοι) πάντας τοὺς ἀπ' αὐτῶν θέλοντας προστίθεσθαι τῇ ὀρθοδοξίᾳ, ὡς Ἕλληνας δεχόμεθα. Καὶ τὴν μὲν πρώτην ἡμέραν ποιῶμεν αὐτοὺς Χριστιανούς· τὴν δὲ δευτέραν

καθολικῆς ἢ ἀποστολικῆς Ἐκκλησίας, ἢ ἁγίου μύρου, τὸ ἐστὶν, помазѣмъ свѣтѣлымъ мѣромъ во первыѣхъ челоу, по томъ очи, ἢ νόζари, ἢ οὐστὰ, ἢ οὐσιν, ἢ запечатлѣвѣмъ ἢ хъ глаголемъ: Печатъ дара Дѣа свѣтѣ. ἢ ὡ βύβши хъ Павлианами, по томъ къ Каθολικῆς Цркви привѣгши хъ, по становлено: перекрещивати ἢ хъ неперемѣннѣ. ὀνομιанъ же, ἑдиноκратнымъ погрѣженіемъ крещѣющимъ, ἢ Монτανістовъ, ἢ мендемы хъ здѣсь Фръгами, ἢ Савеллианъ, держѣющимъ мнѣніѣмъ ѡ синоотчествѣ, ἢ ἡνѡе неперпѣмоє тѣворѣющимъ, ἢ всѣ хъ прѡчнхъ еретікѡвъ, (ἢ во мнѡгѡ здѣсь таковъ хъ, наипѣче выхѡдѣющимъ ἢ зъ Галатскіѣ страны): всѣ хъ, котѡры ἢ зъ нѣ хъ желаютъ присоединены быти къ пра-

κατηχθέντες· εἶτα τὴν τρί-  
την ἐξορχίζομεν αὐτοὺς, μετὰ  
τοῦ ἐμφυσᾶν τρίτον εἰς τὸ  
πρόσωπον, καὶ εἰς τὰ ὦτα·  
καὶ οὕτω κατηχοῦμεν αὐτοὺς,  
καὶ ποιοῦμεν χρονίζειν εἰς  
τὴν Ἐκκλησίαν, καὶ ἀχρο-  
ᾶσθαι τῶν γραφῶν. καὶ τότε  
αὐτοὺς βαπτίζομεν. Καὶ τοὺς  
Μανιχαίους δὲ, καὶ τοὺς Ουα-  
λεντινιανούς, καὶ Μαρκιονιστάς,  
καὶ τοὺς ἐκ τῶν ὁμοίων αἰρέ-  
σεων. Τοὺς δὲ Νεστοριανούς χρῆ-  
ποιεῖν λιβέλλης, καὶ ἀναθεμα-  
τίζειν τὴν αἵρεσιν αὐτῶν, καὶ  
Νεστόριον, καὶ Εὐτυχεά, καὶ  
Διόσκορον, καὶ Σεβήρον, καὶ  
τοὺς λοιποὺς ἐξάρχους τῶν  
τοιούτων αἱρέσεων, καὶ τοὺς  
φρονούντας τὰ αὐτῶν, καὶ  
πάσας τὰς προαναφερομένας  
αἱρέσεις· καὶ οὕτω μεταλαμ-  
βάνειν τῆς ἀγίας κοινωνίας.

вослѣвию, пріемлемъ, ꙗко-  
же ꙗзычникомъ. Изъ пер-  
вый день дѣлаемъ ꙗхъ  
христїанами, во второй  
оглашенными, потомъ  
въ третїй заклинаемъ  
ꙗхъ, съ троекратнымъ  
дѣновенїемъ въ лицѣ, ꙗ  
ко оуши: ꙗ чѣкво огла-  
шаемъ ꙗхъ, ꙗ застѣ-  
лаемъ превысѣти въ Црѣк-  
ви, ꙗ сдѣшати писанїа,  
ꙗ тогда оужѣ крещаемъ  
ꙗхъ. Такожде ꙗ Мани-  
хеевъ, Валентїніанъ, Мар-  
кїонїтѣвъ ꙗ ꙗмъ подѣв-  
ныхъ еретїкѣвъ. Несторїане  
же должны творїти рѣконописанїа ꙗ преда-  
вати анѣемѣ ересь свою,  
ꙗ Несторїа, ꙗ вѣтнѣхїа,  
ꙗ Дїоскора, ꙗ Северїа, ꙗ  
прѣчихъ начальникѣвъ  
чѣковѣхъ ересей, ꙗ ꙗхъ  
ѣдиномышленникѣвъ, ꙗ  
всѣ вышепокѣзанныа ере-  
си: ꙗ потомъ да прїем-  
лютъ свѣтѣе причащенїе.

**Зонара.** Это правило есть седмое правило втораго вселенскаго собора. Итакъ достаточно того, что сказано тамъ; ибо снова говорить тоже и о томъ же будетъ сочтено за напрасный трудъ.

**Аристинъ.** Обращающихся отъ еретиковъ мы принимаемъ такъ: арианъ, македоніанъ, наватіанъ и что тоже чистыхъ и лѣвыхъ, и четырнадцатидневниковъ, или тетрадитовъ, и аполлинаристовъ, по анаѳематствованіи ими всякой ереси, помазуемъ святымъ муромъ на челѣ, очахъ, ноздряхъ, устахъ и ухахъ и, запечатлѣвая, говоримъ: *печатъ дара Духа Святаго. Аминь.*

Нѣкоторые изъ еретиковъ крестятся; другіе помазуются только муромъ; а иные принимаются въ общеніе, когда предадутъ проклятію всякую ересь и свою. А какихъ еретиковъ крестятъ, и какихъ только помазуютъ муромъ, также какіе проклинаютъ свою и другія ереси, и довольствуются только этимъ и принимаются въ общеніе, это указывается въ настоящемъ правилѣ, хотя въ немъ и опущены многія изъ ересей. До сихъ поръ павлианистовъ, происходящихъ отъ Павла Самосатскаго, — и прочихъ еретиковъ, приходящихъ къ православной вѣрѣ мы принимаемъ какъ еллиновъ и крестимъ ихъ, требуя, чтобы въ первый день они проклинали свои ереси, и дѣлаемъ ихъ, сколько можно по этому христіанами, а во второй день оглашаемъ ихъ словомъ истины и затѣмъ дѣлаемъ остальное; и такимъ образомъ послѣ того какъ они пробудутъ нѣкоторое время въ церквахъ и послушаютъ божественнаго Писанія, удостоиваемъ божественнаго крещенія. Павлианъ мы снова крестимъ; евноміанъ, монтанистовъ, савелліанъ и всѣхъ, приходящихъ отъ нихъ, принимаемъ какъ еллиновъ, и въ первый день дѣлаемъ ихъ христіанами, во второй оглашенными, въ третій закликаемъ, вдувая трижды въ лице и въ уши; и такимъ образомъ оглашаемъ и заставляемъ проводить нѣкоторое время въ храмѣ и слушать Писанія, и тогда крестимъ ихъ. А манихеи и валентиніане, и маркіониты, и севириане и другіе изъ подобныхъ ересей, должны, давъ рукописанія, предать анаѳемѣ всякую ересь и такимъ образомъ принимать святое причастіе.

**Вальсамонъ.** Объ этомъ правилѣ, которое есть седмое

второго вселенскаго собора, мы довольно написали тамъ; и не должно опять говорить объ одномъ и томъ-же. А поелику этимъ соборомъ прибавлено, что и манихеевъ, и валентиніанъ, и маркіонитовъ, и подобныхъ имъ еретиковъ должно крестить подобно евноміанамъ и монтанистамъ; а несторіане должны принимать святое причастіе послѣ того, какъ дадутъ письменныя свидѣтельства о своей вѣрѣ и предадутъ проклятію Несторія и Евтихія, и Діоскора, и Севира, и прочихъ единомысленныхъ съ ними и ереси ихъ; то мы о сихъ однихъ теперь и скажемъ. Итакъ, манихеи суть тѣ, которые мыслятъ, какъ мыслилъ Манесъ. Этотъ Манесъ называлъ себя параклитомъ, а о Христѣ училъ, что Онъ явился и пострадалъ только въ призракъ; и вводилъ два начала злое и доброе, то есть Бога и вещество (ὕλη); порицалъ Ветхій Завѣтъ; заповѣдывалъ поклоняться лунѣ и звѣздамъ, какъ богамъ; допускалъ переселеніе душъ; отрицалъ воскресеніе плоти; проповѣдывалъ, что и травы, и деревья, и вода суть одушевленные существа. Валентиніане суть богомилы, открытые во времена императора Валента, или массалиане, и евхиты, и энтузіасты. А маркіониты ведутъ свое начало отъ Маркіона. Этотъ Маркіонъ говорилъ, что существуютъ три начала: первое—вышній Богъ невидимый; второе—видимый, создатель и творецъ (δημιουργός), и третье—дьяволъ. А крестилъ онъ не только однажды, но и по трижды, дозволяя крестить и женщинамъ. Несторіанами называются тѣ, которые, согласно съ Несторіемъ, раздѣляли Бога—Слово и воспринятаго Имъ человѣка, о чемъ мы писали въ предисловіи къ третьему собору. Точно также и о ереси Евтихія, Діоскора и Севира, что нужно, мы изложили въ предисловіи къ четвертому собору. Итакъ прочти это.

**Славянская кормчая.** *Еретиковъ како приимати.* Обращающихся отъ еретикъ, сице приимаемъ, аріаны македоніаны: и наватіаны же, иже и чистіи именуются: несторіаны, и четырнадцатники, иже суть средницы: и аполинаріаны, и евтихіаны, и севиріаны, и иже отъ подобныхъ имъ ересей. проклинаящя вся ереси, и сними и свою, помазуемъ святымъ мѣромъ, тѣмена, очи, ноздри, уста, уши: и знаменующе я глаголемъ, печать дара Святаго Духа.

Толкованіе. Нѣція убо отъ еретикъ крещаеми бы-

вають: инїи же свѣтымъ мѣромъ помазуются: друзїи же вся ереси сними, и свою прокленше, на общенїе прїемлеми бѣвають. Которїи же суть иже крещаемї бѣвають; которїи же мѣромъ токмо помазуемї; которїи же свою ересь со инѣми прокленше; и тѣмъ токмо довлѣюще, на общенїе прїемлеми бѣвають, всемъ правилѣмъ сказуются; аріане убо, и македонїане: и наватїане, глаголемїи чїстїи: и лѣвїи: и четырнадцатїицы, рекше среднїицы: и аполинаріане, прокленше свою ересь, и иныя вся, токмо мѣромъ помазуемї, тѣмена, очи, ноздри: уста, уши. И знаменающе я глаголемъ, печать дара Святаго Духа, и тако на общенїе прїемлеми бѣвають. Несторїане же и евтїхїане, и северїане, и отъ инѣхъ ересей, и подобнїи имъ, свою ересь, и иныя вся прокленше, и тѣмъ токмо доволни бѣвшие, и на общенїе прїятнїи суть. Аще же и многи ереси оставлени бѣвши, обаче же и павликїаны, иже отъ Павла самосатскаго суть, и евноміаны, и монтанїты, глаголемыя фригїаны, и савелїаны, и манихеї, и уалентїаны, и маркїонїты, и сущыя отъ подобныхъ имъ ересей, приходящыя къ правовѣрнѣйшѣ вѣрѣ, яко елїины прїимаемъ сїя: и въ первыи день повелѣваемъ имъ, да прокленуть ересь свою, и иныя вся ереси, и творимъ я тако помалу хрїстіаны. Во вторыи же день, поучаемъ я слову истинному. Въ третїи же день закинаемъ я, дунувше трижды, на лице, и во уши ихъ. и гако творимъ я оглашены, и повелѣваемъ имъ время немало пребывати въ церкви, и послушати и прїяти божественныхъ таїнъ;

Κανὼν ςζ΄.

Οἱ τὸν Χριστὸν διὰ τοῦ βαπτίσματος ἐνδυσάμενοι, τὴν ἐν σαρκὶ Ἀυτοῦ πολιτείαν μιμεῖσθαι καθωμολόγησαν. Τοὺς οὖν τὰς ἐν τῇ κεφαλῇ τρίχας, πρὸς λόμπην τῶν ὀρώντων, ἐν ἐπινοίαις ἐμπλοκῆς

Правило ѿс.

Во Хрѣтѣ крещенїемъ ѡблѣкшїеся, дѣлїи ѡбѣтъи подражѣти во плѣти житїю егѡ. Тогѡ ради влакы на главѣ, ко вредѣ зрѣщїи хъ, ѡскѣстквенными плетенїями распола-

εὐθετίζοντας καὶ διασκη-  
ζοντας, καὶ δέλαρ προτι-  
θέντας ἐντεῦθεν ταῖς ἀσκητι-  
κοῖς ψυχαῖς, ἐπιτιμίῳ προσ-  
φόρῳ πατρικῶς θεραπεύομεν,  
παιδαγωγοῦντες αὐτοὺς, καὶ  
σωφρόνως βιοῦν ἐκδιδάσκον-  
τες, πρὸς τὸ, ἀφέντας τὴν  
ἐκ τῆς ὄλης ἀπάτην καὶ μα-  
ταιότητα, πρὸς τὴν ἀνώλεθ-  
ρον καὶ μακαρίαν ζωὴν τὸν  
νοῦν μετάγειν διηνεχῶς, καὶ  
ἐν φόβῳ ἀγνὴν ἔχειν ἀνα-  
στροφὴν, καὶ Θεῷ πλησιάζειν,  
κατὰ τὸ ἐπιχτόν, διὰ τῆς ἐν  
βίῳ καθάρσεως, καὶ τὸν ἐν-  
δον, ἢ τὸν ἔξω ἄνθρωπον,  
μᾶλλον κοσμεῖν ἀρεταῖς καὶ  
χρησαῖς καὶ ἀμώμοις τοῖς  
ἡθεσιν· ὥστε μηδὲν λείφανον  
φέρειν ἐν ἑαυτοῖς τῆς τοῦς  
ἐναντίῳ σκαιότητος. Εἰ δέ τις  
παρὰ τὸν παρόντα κανόνα  
διαγίνοιτο· ἀφοριζέσθω.

γáιoυcиxъ ἢ οὐκίρaюcиxъ,  
ἢ чaкíмъ ὀбpaзoмъ нeд-  
твepждéннымъ дóшy прeл-  
цáкциxъ, ὀтéчecкн вpa-  
чдeмъ прнлчнoу eпíтi-  
мíeю, рdкoвoдcтвoмъ ἡχъ,  
áкн д'бтéй, ἢ нaвчáмъ ц'к-  
лoмъ дрeннoу жíтцн, дa,  
ὡcтáвнвxъ прeлecт'ь ἢ cд-  
eт'δ' плóтцн, кx нeгíблo-  
цeй ἢ влaжéннoу жíзнн  
oὐмъ нeпрeстáннoу нaпpaв-  
лáют'xъ, ἢ чícтoгe cо-  
cтpáчoмъ прeкывáнíe ἢ м'б-  
ют'xъ, ἢ ὡчнцeнíeмъ жн-  
т'íмъ, éлíкw мóжнo, кx  
б'г'δ' прнблнжáют'cá, ἢ вн'д-  
тpеннoгo пáчe, нéжeлн  
вн'к'шнaгo чeлoв'кa, oὐ-  
кpaшáют'xъ дoбpoд'бтeлa-  
мн ἢ κлaгíмн ἢ нeпo-  
рóчнымн нpáвaмн: ἢ дa  
нe нócαт'xъ в'xъ ceб'ѣ ннκa-  
кóгw ὀcтáнкa пopóчнo-  
cтн, прoнзшeдшíа ѿ cо-  
пpoч'íьнннкa. Áцe жe ктo  
кoпpeкí ceм'δ' пpáвнaδ' пo-  
cт'δ'пнч'xъ: дa в'дeч'xъ ѿ-  
л'дчeнxъ.

**Зонара.** *Елицы во Христа крестистесе, во Христа облекостесе*, говоритъ великій Павелъ (Гал. 3, 27); а облекшіеся чрезъ божественное крещеніе во Христа должны проводить жизнь подобно Ему, и сохранять всякую невинность и цѣломудріе, и чистоту, а не прилѣпляться къ вещественной суетѣ и не украшать своего тѣла съ излишествомъ и мелочностію. Но какое украшеніе могло бы быть мелочнѣе и лишнѣе какъ не заплетать волосы на головѣ, красиво располагать и убирать ихъ, дѣлая ихъ приланкою и обольщеніемъ для души, не утвержденныхъ въ вѣрѣ и потому удобопреклонныхъ къ невоздержанію? Итакъ сіи божественные отцы упомянули о красивомъ расположеніи и убранствѣ волосъ посредствомъ плетенія; ибо въ то время ничего другаго, какъ кажется, не дѣлали съ волосами, подобно тому какъ нынѣ дѣлають тѣ, которые подкрашиваютъ и убирають волосы, прилагая все стараніе о томъ, чтобы волосы были длинные и чтобы подобно женщинамъ имѣть кудри, спускающіяся, если возможно, до пояса. Это достигается у нихъ не однимъ тѣмъ, что не стригли излишнихъ волосъ, но вмѣстѣ и тѣмъ, что желѣзо не восходило на ихъ голову, употребляемо ими было и все, что обыкновенно способствуетъ ращенію волосъ и производитъ ихъ густоту. Чтобы волосы казались кудрявыми, они подвиваютъ ихъ щипцами, и чтобы были русыми, или золотистыми, для сего подкрашиваютъ. — Другіе намачиваютъ волосы на голову водою, и даютъ имъ сохнуть на солнечномъ припекѣ, чтобы измѣнился у нихъ черный цвѣтъ волосъ. А есть и такіе, которые накладываютъ на себя поддѣльные кудри, обстригая свои собственные природные волосы. Такъ нынѣ по большей части располагають и убирають волосы на головѣ; а по отношенію къ бородѣ поступаютъ совершенно наоборотъ: ибо какъ голько у кого появится юношескіи пушокъ, тотчасъ сбриваютъ его, чтобы не перешелъ въ волосъ, но чтобы бросалась въ глаза гладкость ихъ лица и они, такъ сказать, могли бы уподобляться женщинамъ, и казаться нѣжными. А у кого съ теченіемъ времени волоса на бородѣ растутъ уже постоянно, тѣ, чтобы не носить длинную бороду, хотя и не употребляютъ бритвы, но вмѣсто того, раскаливъ на угольяхъ кусокъ черепка, подносятъ его къ бородѣ

и выжигаютъ имъ всѣ длинныя волосы на бородѣ, а оставляютъ ихъ въ такой мѣрѣ, чтобы казалось, будто волосъ едва начинаетъ пробиваться, и чтобы мужчины, достигшіе уже зрѣлаго возраста, полодили на юношей, у которыхъ въ первый разъ показывается борода. А это дѣлается не у простыхъ только людей, но и у людей высшаго состоянія. Почему это зло, распространившись, сдѣлалось всенароднымъ, и, какъ какая нибудь эпидемическая болѣзнь, заразившая носящихъ Христово имя, пожираетъ почти всѣхъ; и это дѣлается не смотря на то, что божественная и древнѣйшая заповѣдь говоритъ во Второзаконіи: *не сотворите обстриженія кругомъ отъ власъ главъ вашихъ, ниже бриете брадъ вашихъ*; и великій Павелъ говоритъ: *мужъ аще власы раститъ, безчестіе ему есть* (1 Кор. 11, 14). Итакъ отцы сего собора отечески наказываютъ дѣлающихъ то, о чемъ они выше сказали, и подвергаютъ отлученію. А нынѣшніе отцы не только оставляютъ безъ наказанія тѣхъ, которые дѣлаютъ съ волосами на головѣ и бородѣ исчисленное выше и допускаютъ еще большее безстыдство и въ такомъ видѣ входятъ въ церкви, но и преподаютъ имъ благословеніе и (верхъ неумѣстности!)—даже преподаютъ святыя тайны, если кто изъ нихъ желаетъ причаститься. И этого не возбраняетъ никто, ни патріархъ, ни другіе архіереи, ни монахи, которыхъ имѣютъ духовными отцами люди такъ безстыдно поступающіе.

**Аристинъ.** Убирающіе свои волосы искусственнымъ плетениемъ ко вреду смотрящихъ на нихъ, отлучаются.

Соборъ опредѣлилъ отлучать тѣхъ, которые заботятся объ украшеніи головы и свои волосы располагаютъ въ плетенияхъ ко вреду простѣйшихъ и безопасно живущихъ; ибо мы должны жизнь проводить въ чистотѣ и со страхомъ, и чрезъ очищеніе жизни должны приближаться, сколько для насъ возможно, къ Богу и украшать добродѣтелями внутренняго и внѣшняго человѣка.

**Вальсамонъ.** Въ началѣ поставивъ слова изъ посланія великаго Павла къ Галатамъ, въ которыхъ между прочимъ говорится: *елицы во Христа крестистеся, во Христа облекостеся* (Гал. 3, 27), святыя отцы опредѣлили исправлять епитимією тѣхъ, которые искусственнымъ убранствомъ



и плетеніемъ дѣлають волосы на головѣ пышными и болѣе красивыми, съ тѣмъ чтобы посредствомъ ихъ, какъ бы посредствомъ нѣкоторой сѣти, уловлять души слабѣйшихъ. Ибо всѣ вѣрные, по словамъ отцевъ, должны обращать свой взоръ къ вышней и блаженной жизни, вести себя со страхомъ Божиимъ, и тѣмъ, по возможности, приближаться къ Богу и украшать всякою добродѣтелію болѣе внутренняго человѣка, то есть душу, а не внѣшняго. Если же кто и за тѣмъ будетъ проводить жизнь вопреки сему правилу; тотъ долженъ быть подвергнутъ отлученію. Ибо и великій Павелъ говоритъ: *мужъ еще власы раститъ, безчестіе ему есть* (1 Кор. 11, 14); и Моисеевъ законъ говоритъ во Второзаконіи: *не сотворите обстриженія кругомъ отъ власъ главъ вашихъ*. Итакъ замѣть это для тѣхъ, которые завиваютъ, или заплетаютъ, или красятъ, или мочатъ водою, или какъ нибудь иначе свои собственные волосы дѣлають пыльными и украшаютъ, или прибавляютъ къ нимъ чужіе; а равно и для тѣхъ, которые и прилежація къ головѣ части украшаютъ подобно женщинамъ.

**Славянская нормчая.** Иже власы плетуще, и віюще, или мудростію нѣкоею шяряще на вредъ зрящимъ, да отлучатся.

Толкованіе. Растяціи власы главы своея, и на долзѣ пущающе, и плетуще, или віюще, или шаряще, и творяще бѣлы, или черны, или чермны, или русы, на вредъ простѣйшихъ и лѣниво живущихъ человѣкъ, таковыхъ святыи соборъ отлучити повелѣ. Подобаеть бо намъ чисто житіе имѣти, и въ страсѣ къ Богу приближатися: яко же мощно есть намъ чистотою житія, и добродѣтелями украшати внутреняго и внѣшняго человѣка.

Κανὼν εζ'.

Τοὺς ἢ γαμετῆ συνοικοῦν-  
τας, ἢ ἄλλως ἀδιακρίτως  
τοὺς ἱεροὺς τόπους κοινοποι-  
οῦντας, καὶ καταφρονητικῶς  
περὶ αὐτοὺς ἔχοντας, καὶ

Правило ѳз.

Тѣхъ, которые, или  
живѣ съ женόю, или и-  
нымъ образомъ, нераз-  
судительнѣ, священнымъ  
мѣстамъ украціаютъ въ

οὕτως ἐν αὐτοῖς καταμένον-  
τας, καὶ ἐκ τῶν ἐν τοῖς σε-  
βασμίοις ναοῖς κατηχεμένων  
προστάσομεν ἐξωθεῖσθαι. Εἰ  
δὲ τις μὴ τοῦτο παραφυλάξῃ·  
εἰ μὲν κληρικὸς εἴη, καθαι-  
ρεῖσθω· εἰ δὲ λαϊκὸς, ἀφο-  
ρίζεσθω.

Обыкновенныя, ѿ неврѣж-  
ноу ѡкрестѣхъ ѿхъ ѡбраща-  
ются, ѿ сѣ такімъ рас-  
положеніемъ въ нѣхъ пре-  
вывѣютъ, повелѣваемъ  
ѿзгонѣти ѿ ѿ мѣстѣхъ,  
ѡглашеннымъ предостѣв-  
леннымъ при свѣтѣхъ хра-  
махъ. Кто же не вѣдетъ  
сего соблюдати, аще есть  
клирикъ, да вѣдетъ ѿзбер-  
женъ: аще же мирянинъ,  
да вѣдетъ ѡлученъ.

**Зонара.** Священными мѣстами правило называетъ здѣсь не божественные храмы, но помѣщенія около нихъ, каковы суть такъ называемыя мѣста для оглашенныхъ (κατηχομενα). Ибо никто не можетъ быть до того дерзновеннымъ, чтобы сталъ жить съ женою внутри храма. Но въ помѣщеніяхъ, совершенно соединенныхъ съ храмами и въ мѣстахъ для оглашенныхъ поселялись нѣкоторые, и вели себя, можетъ быть, не скромно, небрежно относились къ священнымъ мѣстамъ, и жили въ нихъ не разсудительно, то есть не различая и не раздѣляя между святымъ и не чистымъ. Итакъ правило постановляетъ—изгонять изъ мѣстъ, назначенныхъ для оглашенныхъ тѣхъ, которые ведутъ себя не такъ, а не соблюдающихъ сего постановленія клириковъ извергаетъ, мирянь же отлучаетъ. А что и мѣста, прилежація къ божественнымъ храмамъ, имѣютъ преимущества, объ этомъ говоритъ двѣнадцатая глава 1-го титула 5-й книги (Василикъ), гдѣ содержится слѣдующее: ищущіе убѣжища пусть имѣютъ безопасность до границы церкви съ общественною площадью, и пусть пребываютъ во внутреннихъ крещальняхъ, или садахъ, или домахъ, или галлерейхъ, или дво-

рахъ, а спать, или ѣсть внутри храма имъ должно быть запрещено.

**Аристинъ.** Женатый и съ небреженіемъ пребывающій во храмѣ долженъ быть изгнанъ и изъ мѣстъ, назначенныхъ для оглашенныхъ; а если не захочетъ соблюдать сего, долженъ быть изверженъ, или отлученъ.

Обращающіе священныя дома въ обыкновенныя жилища и живущіе въ нихъ съ небреженіемъ, хотя бы и не состояли въ супружествѣ, изгоняются и изъ мѣстъ, назначенныхъ для оглашенныхъ; равно и сожительствующіе съ женами, если храмъ имѣютъ жилищемъ. И кто не будетъ соблюдать сего, но перазсудительно будетъ относиться къ самымъ божественнымъ храмамъ: тотъ, если клирикъ, извергается, а если мірянинъ, отлучается.

**Вальсамонъ.** Священными мѣстами называются мѣста отдѣленные Богу, то есть божественныя храмы, предхрамія, мѣста для оглашенныхъ и что есть около нихъ. Но не называй священными мѣстами всѣ укрѣпленныя за церквами, то есть жилые дома и прочія помѣщенія. Нѣкоторые, владѣя храмами, безразлично жили вмѣстѣ съ женами въ находящихся при нихъ зданіяхъ для оглашенныхъ и въ помѣщеніяхъ, не различая между святымъ и нечестивымъ, но пользуясь ими безъ разбора. Посему святые отцы и опредѣлили, чтобы съ такимъ небреженіемъ обращающіе священныя мѣста въ обыкновенныя изгоняемы были не только изъ церквей, хотя бы и имѣли права на нихъ, но даже изъ самыхъ мѣстъ, назначенныхъ для оглашенныхъ. Отцы потому именно и не внесли въ законоположеніе упоминанія объ изгнаніи таковыхъ изъ храмовъ, что знали, что это не подлежитъ сомнѣнію. Но, поелику владѣющіе церквами желали занимать хотя бы мѣста назначенныя для оглашенныхъ; то отцы сказали, что они изгоняются не только изъ церквей, но и изъ мѣстъ назначенныхъ для оглашенныхъ. Притомъ справедливо упомянули не о церквахъ, а о священныхъ мѣстахъ; ибо жить съ женою въ церкви есть верхъ нечестія, и отцамъ и въ мысль не пришло, чтобы ктонибудь какимъ нибудь образомъ дерзнулъ на такое нечестіе. А священныя мѣста обращаются въ обыкновенныя вслѣдствіе пребыванія въ нихъ съ женами, а также пѣніемъ

безстыдныхъ и неприличныхъ пѣсней, и устроениемъ отхожихъ мѣстъ, или кухонь, или другаго подобнаго. Нарушителей сего правила отцы опредѣляютъ извергать, если они клирики, а мірянъ—отлучать. Прочти еще 12-ю главу 1-го титула 5-й книги (Василикъ), которая помѣщена въ толкованіи 76-го правила, и не прими за противорѣчіе, если она говоритъ, что крещальни, сады и галереи церковныя суть предѣлы церкви и что поэтому никто не можетъ взять оттуда ищущихъ въ нихъ убѣжища; ибо только въ этомъ одномъ отношеніи и сіи мѣста признаются частями церкви; поелику и въ самой этой главѣ опредѣляется, чтобы и спали и вкушали пищу въ нихъ, что возбранено дѣлать въ храмѣ. Впрочемъ 21-я глава тойже книги и титула опредѣляетъ и изъ церкви и изъ ея предѣловъ извлекать убійцъ, прелюбодѣевъ, и похитителей; ибо для таковыхъ нѣтъ мѣста убѣжища; потому что, по словамъ ея, законы помогаютъ не тѣмъ, которые причиняютъ обиды, а тѣмъ, которые оныя терпятъ. Прочти также 73-ю новеллу императора господина Льва Философа, по которой подобнымъ же образомъ наказываются и тѣ, кои дозволяютъ жить въ мѣстахъ, назначенныхъ для оглашенныхъ.

**Славянская кормчая.** *Внутрь церквей святыхъ, и въ притворѣхъ съ женами и безженъ, яко въ простыхъ домѣхъ не жить.* Иже жену имыи, и преобидя церковь божію, въ притворѣ живетъ, или внутри, да изриновенъ будетъ отъ оглашенныхъ. Аще ли же не сохранитъ, да извержется, или да отлучится.

**Толкованіе.** Иже яко общія дома творяще, и преобидяще свягья церкви, и въ притворѣ живуще, или внутри въ церквахъ, аще и женъ не имѣютъ, да изриновени будутъ отъ оглашенныхъ. Также и съ женами живущіи и пребыващіи въ церквахъ, аки въ простыхъ храмѣхъ. И аще сего кто не сохранитъ, по небреженіе имать о таковыхъ божественныхъ храмѣхъ: аще есть причетникъ, да извержется: аще ли мирскіи человекъ, да отлучится.

Κανὼν εἴη.

Ὁ ἑτέρω μνησευθεῖσαν γυναικα, ἔτι τοῦ μνησευσαμένου ζῶντος, πρὸς γάμιν κοινωνίαν ἀγόμενος, τῷ τῆς μοιχείας ὑποκείσθω ἐγκλήματι.

Правило Чн.

Женѣ, иномѣ ѡвръченнѣю, вѣрщій въ вѣчное сожитіе, при жизни еіме ѡвръченника, да подлежитъ винѣ прелюбоудѣліа.

**Зонара.** Нынѣ съ новеллы императора господина Алексія Комнина обрученіе равносильно съ бракомъ. И въ древности, когда при обрученіи имѣлъ мѣсто поцѣлуй обручающихся, и мужъ давалъ женѣ задатокъ, справедливо и тогда поемлющій въ бракъ обрученную при жизни обручника ея, подлежалъ обвиненію въ прелюбодѣяніи; хотя тогда и дозволено было расторгать обрученіе съ уплатой опредѣленной пени; но пока обрученіе не расторгнуто, обрученная была женою другаго, и кто взялъ ее, по справедливости подлежалъ суду, какъ прелюбодѣй. А гдѣ не имѣлъ мѣста ни поцѣлуй, ни передача задатка, какъ нынѣ бываетъ на такъ называемыхъ сговорахъ (δесμοί), хотя бы другой взялъ жену, онъ не подвергнется обвиненію въ прелюбодѣяніи.

Другое толкованіе. То есть, когда обрученіе по закону еще существуетъ и разводъ не былъ посланъ; ибо должно, говорить законъ, какъ при расторженіи брака, такъ и при расторженіи обрученія посылать разводъ по законной, если случится, причинѣ: или потому напимѣръ, что бракъ не можетъ быть дѣйствительнымъ по причинѣ его незаконности, или по неизвѣстной прежде, но въ послѣдствіи открывшейся принадлежности къ другому вѣроисповѣданію, или по причинѣ развращенности нравовъ, или по причинѣ перемѣны состоянія, или по причинѣ замѣченной беременности отъ чужаго сѣмени, или по причинѣ отсрочки брака долѣе четырехъ лѣтъ, допущенной не по достаточной причинѣ, напимѣръ, не по продолжительной болѣзни, или смерти родителей, или по причинѣ уголовныхъ преступленій, или долговременной отлучки, случившейся по необходимо-

сти. Еще, расторженіе обрученія можетъ быть посылаемо, когда дѣвица обручена по принужденію со стороны начальника области и когда родители ея не соглашаются, или по причинѣ дѣйствительнаго постриженія и уклоненія къ монашеской жизни, или потому что жена не можетъ рождать дѣтей, или потому что мужъ не можетъ исполнять свойственнаго мужамъ, или потому что онъ злоумышленникъ, или потому что его имѣніе подлежитъ отобранію въ казну, или потому что онъ обязанъ другою весьма тяжелою службою. Пбо доколѣ какое либо изъ исчисленныхъ обстоятельствъ не уничтожило, или не разстроило состоявшагося уже обрученія, до того времени кто возьметъ обрученную другому еще при жизни обручника, тотъ по справедливости подлежитъ обвиненію прелюбодѣвствъ; ибо, что въ этомъ случаѣ бываетъ, есть прелюбодѣяніе, а не бракъ; потому что если *оженившійся прещеницею прелюбодѣйствуетъ*, по изреченію Самоистины; то гдѣ найдетъ мѣсто тотъ, кто возьметъ незаконно отторгнутую отъ обручника? И въ Ветхомъ Заветѣ кто растлвѣваетъ обрученную другому, наказывается подобно прелюбодѣю, потому что символы обрученія уже сочетали ихъ; почему и наименовалъ ее женою, *пожеже обидѣ*, говорить, *жену ближняго* (Второз. 22, 24). Такимъ же образомъ и Святая Дѣва именовалась женою Іосифа; ибо говорить: *не убойся пріяти Маріамъ жены твоея* (Мѡ. 1, 20).

**Аристинъ.** Берущій обрученную съ другимъ прелюбодѣй. Ясно.

**Вальсамонъ.** Законодатели опредѣляютъ обрученіе, какъ пѣмать и обѣщаніе будущихъ браковъ. Нѣкоторые говорили, что, если бы кто взялъ по закону брака обрученную другому, то таковой не есть прелюбодѣй, и даже не блудникъ; ибо онъ не согрѣшилъ блудомъ, потому что сочетался съ нею законнымъ образомъ; не погрѣшилъ и прелюбодѣяніемъ, потому что она еще не за-мужемъ.—И такъ святые отцы, не принимая сего, опредѣлили, чтобы тотъ, кто поемлетъ въ общеніе брака обрученную другому, былъ осуждаемъ какъ прелюбодѣй, потому что между обрученными произошелъ поцѣлуй, и даны были задатки для обезпеченія договорившихся сторонъ,—и потому что обрученный не иначе

могъ взять другую жену, какъ по законномъ расторженіи перваго обрученія. Таково содержаніе правила. А нынѣ таковой еще болѣе долженъ быть подвергнутъ осужденію какъ прелюбодѣй, поелику съ изданіемъ достопоклоняемой новеллы приснопамятнаго святаго императора господина Алексія Комнина обрученіе во всемъ почти имѣетъ равную силу съ совершеннымъ бракомъ, и не иначе расторгается, какъ тѣми же способами, какими расторгается и совершенный бракъ. Не удивляйся, что отцы не узаконили ничего относительно жени; ибо если наказывается взявшій ее, въ которомъ можно предположить и невѣдѣніе; то гораздо болѣе должна быть наказана жена, которая не въ состояніи сказать ничего такого, пока живъ ея обручникъ. Тотъ впрочемъ долженъ быть наказанъ, какъ прелюбодѣй, если завѣдомо женился на обрученной иному; а жена должна подвергнуться наказанію прелюбодѣйцы, какъ бы дѣло ни случилось. Что же? Тотъ, кто привелъ въ общеніе брака чужую обручницу, наказывается, какъ прелюбодѣй; а тотъ, кто блудодѣйствовалъ съ нею, наказывается не какъ прелюбодѣй? *Рѣшеніе.* Въ смыслѣ ли брачнаго сожитія, или блуднымъ образомъ совокупится кто завѣдомо съ обрученною другому, наказывается какъ прелюбодѣй; ибо только не знавшій объ обрученіи наказывается какъ блудникъ. А выраженіе: братъ кому нибудь въ брачное сожитіе обручницу другаго—поставлено въ правилѣ по причинѣ, указанной въ началѣ толкованія. И это о женѣ обрученной другому. Ибо, если было не обрученіе, а соглашеніе, скрѣпленное только врученіемъ задатка, каковы, на примѣръ, нынѣшнія такъ называемыя сговорныя грамоты (*δεσμοτικά χάρτια*); то не будетъ подлежать наказанію на основаніи сего правила тотъ, кто нарушитъ такое соглашеніе и вступить въ бракъ съ другимъ лицомъ. Знай, что и Моисеевымъ закономъ обрученіе было почитаемо какъ бракъ; и обручница именовалась женою, и если бралъ ее другой мужъ, то онъ наказываемъ былъ какъ прелюбодѣй. Ибо въ Ветхомъ Заветѣ законъ говорить: *и обидѣ жену ближняго*, то есть лишилъ дѣвства обручницу его. И Святая Дѣва и Богоматерь такимъ же образомъ называема была женою Іосифа. Ибо божественное и священное Евангеліе говорить: *не убойся при-*

*яти Маріамъ жены твоея* (Мѡ. 1, 20). Прочти еще 93-ю новеллу императора господина Льва философа, въ которой опредѣляется расторгать обрученіе, еслибы послѣ него жена оказалась зачавшею отъ прежде принятаго чужаго сѣмени.

Другое толкованіе. Замѣть изъ настоящаго правила, что и ранѣе новеллы императора господина Алексія Комнина обрученіе было расторгаемо только по уважительнымъ причинамъ; ибо поэтому и обвиненію въ прелюбодѣяннн подвергался тотъ, кто совокуплялся блудно, или брачнымъ образомъ съ обрученною другому. Знай и то, что святые отцы, какъ говоритъ правило, подвергаютъ винѣ прелюбодѣяннн взявшаго въ бракъ обручницу другаго. Но нѣкоторые изъ свѣдущихъ людей, конечно по состраданію, благовиднымъ образомъ освобождаютъ его отъ такого наказанія. Ибо говорятъ, что, если обручникъ и обручница совокупятся прежде брака и родятъ дитя, то, по кончинѣ одного изъ обрученныхъ ранѣе брака, оно считается естественнымъ и родившимся отъ блуда. А мы говоримъ, что и ранѣе новеллы императора господина Алексія Комнина, которою обрученіе во всемъ уравнено съ бракомъ, обрученнымъ предоставлены были законами брачныя права по отношенію другъ къ другу; ибо и обручница, при расторженіи обрученія прежде брака, возбуждала искъ о приданомъ, когда обручнику дано было приданое на основаніи 2-го положенія 17-й главы 7-го титула 9-й книги (Василикъ), гдѣ говорится: обручница, дающая приданос, имѣетъ право на это приданое если не вступитъ въ бракъ; и на основаніи 74-й главы 1-го титула 29-й книги, въ которой говорится: обручница, если доставитъ приданое и не вступитъ въ бракъ, хотябы имѣла и менѣе двѣнадцати лѣтъ, имѣетъ право обратно требовать какъ бы это было приданое. Тоже преимущество имѣетъ мѣсто и въ личныхъ искахъ. И обручникъ, на основаніи настоящаго правила и 8-й главы 58-го титула 60-й книги (Василикъ) и на основаніи 3-го положенія 12-й главы 32-го титула 60-й книги, по праву мужа, возбуждалъ обвиненіе въ прелюбодѣяннн какъ противъ своей обручницы, прежде брака совокупившейся съ другимъ, такъ и противъ учинившаго прелюбодѣяннн съ нею. Итакъ, если обручники ранѣе новеллы имѣли таковыя права по отношенію одинъ къ другому; то гораздо болѣе—послѣ но-



веллы, которую опредѣляется, что обрученіе должно имѣть во всеѣ равную силу съ бракомъ по причинѣ совершенія святыхъ и божественныхъ молитвъ. Въ слѣдствіе чего обручникъ долженъ быть названъ и супругомъ своей обручницы; и родившійся отъ нея долженъ быть законнымъ сыномъ ихъ и наслѣдникомъ и подвластнымъ отцу, ни въ какомъ отношеніи не терпящимъ стѣсненія отъ того, что не было брака.

**Славянская коричая.** Прелюбодѣй есть, иже иному обрученую пойметъ, жаву сущу обручнику ея. *Се разумно.*

Κανὼν ςθ'.

Καὶ τοῦτο δὲ ἐν τῇ Ἀρμενίων χώρᾳ γίνεσθαι μεμαθήκαμεν, ὡς τινες ἐνδον ἐν τοῖς ἱεροῖς θυσιαστηρίοις μέλη κρεῶν ἔφοντες, προσάγωσιν ἀφαιρέματα τοῖς ἱερεῦσιν, Ἰουδαϊκῶς ἀπονέμοντες. Ὅθεν τὸ τῆς Ἐκκλησίας φυλάττοντες ἀκηλίδατον, ὀρίζομεν· μὴ ἐξεῖναι τινι τῶν ἱερέων ἀφορισμένα κρεῶν μέλη παρὰ τῶν προσάγοντων λαμβάνειν· ἀλλ' οἷς ἀρεσθῆ ὁ προσάγων, τούτοις ἀρχεισθωσαν, ἔξω τῆς Ἐκκλησίας τῆς τριαύτης γινόμενης προσαγωγῆς. Εἰ δέ τις μὴ τοῦτο ποιῆ· ἀφοριζέσθω.

Правнло Чл.

Иъ Арменской странѣ, какъ мы оубѣдили, вывѣстѣ и сѣе, что нѣкоторые, сваривъ части мяса, внѣтръ священныхъ олтарей, приносятъ оубѣстѣки, и раздѣляютъ священникамъ, по Иудейскому обычаю. Посемъ соблюдаемъ чистотѣ Цркви, ѡпредѣляемъ: да не вѣдетъ позволено никому иъ священниковъ, ѡдѣленныхъ части мяса ѡ приносящихъ прѣимати: но чѣмъ да довольствѣютъ онѣ, что восхощетъ дати приносящій, и таковое приноше-

ніе да выка́летъ кнѣ Цркви.  
 Ёще же кто́ не такъ сіе  
 чвори́тъ: да бѣдетъ ѿ-  
 лѣченъ.

**Зонара.** У іудеевъ приносящіе жертвы давали священникамъ отъ жертвеннаго животнаго грудину и другія части животнаго, смотря по тому, по какимъ причинамъ приносили и какія были приношенія. А у армянъ не совершались жертвоприношенія животныхъ; потому что христіанамъ запрещено приносить животныхъ въ жертву; но они, сваривъ мясо внутри олтаря, давали изъ него священникамъ нѣкоторыя опредѣленныя части, что соборъ возбраняетъ, какъ іудейское; онъ запрещаетъ и варить въ церкви и давать въ ней опредѣленныя части священникамъ; но дозволяетъ внѣ церкви давать имъ, что и сколько хотятъ дающіе. Впрочемъ и это соборъ допустилъ, конечно, въ силу утвердившагося у нихъ обычая. А *участкомъ* (*афаірема*) приносимое называется потому, что отдѣляется какъ часть (*афаіреїта*) отъ цѣлой жертвы.

**Аристинъ.** Нѣкоторые по примѣру іудеевъ варятъ мясо въ храмахъ. И такъ кто захотѣлъ бы это допустить, или взять что нибудь изъ сего; тотъ—не священникъ. А если кто изъ дому принесетъ; то священникъ можетъ принять то, что будетъ угодно дать приносящему, когда приношеніе бываетъ внѣ церкви.

Въ армянской странѣ нѣкоторые, сваривши части мяса въ священныхъ домахъ, нѣкоторыя опредѣленныя изъ нихъ части по іудейскому примѣру давали священникамъ. И такъ отцы, узнавъ, что это бываетъ, запрещаютъ сему быть и постановляютъ, что священникамъ не позволительно требовать опредѣленныхъ частей мяса, но они должны довольствоваться тѣми, какія угодно дать приносящему; а приношеніе ихъ должно быть внѣ церкви; если же не такъ, то поступающій иначе подвергается отлученію.

**Вальсамонъ.** Ты знаешь, что съ того времени какъ Моисей повелѣлъ израильтянамъ, во время исхода ихъ изъ Египта, заклать агнца и помазать кровію его пороги ихъ домовъ,

дабы избѣжать опасности отъ истребителя первородныхъ, принято у іудеевъ умилоствлять Бога въ нѣкогорые дни посредствомъ приношенія въ жертву агнца и нѣкоторыхъ другихъ животныхъ. Это приношеніе совершалось въ одномъ мѣстѣ, а мясо варилось и раздѣлялось на части въ другихъ мѣстахъ. Нѣкоторыя части жертвеннаго животнаго отдавались священникамъ по нѣкоторымъ основаніямъ, о которыхъ вѣтъ времени говорить. А какъ святые отцы узнали, что въ армянской странѣ хотя не бываетъ жертвоприношеній изъ животныхъ, но варять части мяса внутри олтаря и изъ нихъ приносятъ по іудейскому обычаю священникамъ нѣкоторые участки, то есть опредѣленные части, на примѣръ, ноги и головы, или что нибудь другое такое; то и опредѣлили, чтобы ни внутри олтаря не были варимы части мяса, ни внѣ его не были приносимы священникамъ эти опредѣленные части по обычаю имѣвшему силу въ древности, но чтобы приношеніе подобнаго рода было упразднено и священники принимали отъ мірянъ въ тѣхъ видахъ и вещахъ, въ какихъ пожелаютъ сіи послѣдніе. Какъ кажется, въ силу утвердившагося у армянъ обычая, отцы дозволили мірянамъ по ихъ выбору дѣлать приношенія священникамъ; ибо у насъ никого не принуждаютъ дѣлать что нибудь такое. Но иной можетъ сказать: какимъ образомъ, когда правило говоритъ о двухъ вещахъ, бывающихъ въ армянской странѣ, то есть—о вареніи частей мяса въ олтаряхъ и о приношеніи священникамъ участковъ внутри церкви, ниже отцы запретили только приношеніе мяса въ церковь? *Ръшеніе.* Варить части мяса въ олтаряхъ запрещено повсюду у христіанъ съ того времени, какъ прекратилось приношеніе въ жертву животныхъ, и поэтому-то огцамъ не угодно было сказать о семъ; почему и законоположеніе состоялось только относительно участковъ, приносимыхъ священникамъ, такъ какъ этотъ предметъ еще могъ подвергаться изслѣдованію.

**Славянская кормчая.** *Мясъ въ церковь не вносити.* Еврейски убо нѣціи во святилищахъ варять мяса. Аще убо кто сему проститъ быти, или пріиметь что отъ нихъ, не презвитерь. Аще ли кто издому принесеть, презвитерь же, еже годъ принесшему, то да пріиметь, внѣ церкви бывающу такому приношенію.

Толкованіе. Нѣци во арменстѣй странѣ, мяса варяще вънутрь святыхъ церквей, приношаху отнихъ отлучена нѣкая презвитеромъ, по іудейскому закону творяще. Се убо отци увѣдѣвше, возбраняють тому бывати, и повелѣвають, яко не достоитьъ презвитеромъ, отлученыхъ частей мясныхъ просити: но то довлѣетъ имъ, еже любитъ дати имъ принесми: приношенію же сихъ въѣ церкве бывати. Аще ли инако начнетъ творити, да отлучится.

### Κανὼν ρ´.

Οἱ ὀφθαλμοὶ σε ὄρθα βλέπετῶσαν, καὶ πάσῃ φυλακῇ τήρει σὴν καρδίαν, ἡ σοφία διακελεύεται· ῥαδίως γὰρ τὰ ἑαυτῶν ἐπὶ τὴν ψυχὴν αἰ τοῦ σώματος αἰσθήσεις εἰσκρίνουσι. Τὰς οὖν τὴν ὄρασιν καταγοητευούσας γραφάς, εἴτε ἐν πίναξιν, εἴτε ἄλλως πῶς ἀνατιθεμένας, καὶ τὸν νοῦν φθειρούσας καὶ κινούσας πρὸς τὰ τῶν αἰσchrῶν ἡδονῶν ὑπεκκαύματα, οὐδαμῶς ἀπὸ τοῦ νῦν οἰφδῆποτε τρόπῳ προστάσομεν ἐγχαράττεσθαι. Εἰ δέ τις τοῦτο πράττειν ἐπιχειρήσῃ· ἀφορίζέσθω.

### Правило ρ´.

Очи твои, правь да зрѣтъ, ѡ вѣщѣхъ храненіемъ ключи твоѣ сердце (\*), завѣщаваетъ премудрости: ѡбо члѣны чвствѣ оудобнѣ вносѣтъ твои впечатлѣніа въ душѣ. Посемѣ ѡзображеніа на дскѣхъ, ѡли на ѡномъ чѣмъ представлѣемы, ѡбвѣющыя зрѣніе, расплѣвѣющыя оумъ, ѡ производѣющыя воспламенѣніа нечистыхъ оудовольствій, не позволимъ ѡнынѣ, какимъ бы то ни было способомъ, начертѣвати. Аще же кто сѣ творити дерзнетъ: да вѣдетъ ѡлчѣнъ.

(\*) Притч гл 4, ст 23, 25

**Зонара.** На стѣнахъ и на доскахъ начертывали нѣкоторыя нескромныя изображенія, или живописанія, которыя зрителей возбуждали къ удовольствіямъ и постыднымъ дѣйствіямъ, и воспламеняли въ нихъ плотскія вожделѣнія. Итакъ правило не дозволяетъ этому быть ни въ какомъ мѣстѣ, приводя свидѣтельства изъ Писанія, и говоря, что внѣшнія чувства удобно впускаютъ, то есть вталкиваютъ, вводятъ въ душу или, на примѣръ, видимое, или слышимое; почему и наказываетъ отлученіемъ тѣхъ, кто это дѣлаетъ.

**Аристинъ.** Изображенія, движущія взоръ къ постыдному, не должны быть живописуемы; а преступающій сіе отлучается.

*Очи твои право да зрятъ, и: всяцѣмъ храненіемъ блюди твое сердце,* заповѣдуетъ Премудрость (Притч. 4, 23—25). Итакъ, поэтому отцы сочли должнымъ запретить на доскахъ, или на стѣнахъ дѣлать живописанія, движущія взоръ къ постыдному и растлѣвающимъ умъ, и заповѣдали отлучать нарушителя сего опредѣленія.

**Вальсамонъ.** Зрѣніе есть первое изъ чувствъ, и имъ мы должны быть руководимы ко всему доброму; а никакъ не нарушать чрезъ него заповѣдей Божіихъ, подобно прародителю. Ибо увидѣлъ, говоритъ, и онъ, что древо красно, и прельстился, и вкусилъ и сдѣлался повиненъ смерти (Быт. 3). Итакъ, поелику нѣкоторые, преданные любострастію, и безпечные въ образѣ жизни, изображали на доскахъ, или на стѣнахъ, или и на другихъ какихъ предметахъ, любовныя сцены, или другія какія нибудь гнусности, дабы, смотря на нихъ, возбуждать свои плотскія пожеланія,—святые отцы, воспользовавшись и свидѣтельствами изъ Писанія, опредѣлили, чтобы это совершенно было упразднено, ибо это производитъ обаяніе, то есть обольщаетъ зрѣніе, и вносить, то есть ввергаетъ въ душу все, что есть худаго, и дѣлается причиною низкихъ и непристойныхъ поступковъ, растлѣвающихъ созданное по образу Божію. Кто дерзнетъ какимъ бы то ни было образомъ сдѣлать что нибудь такое; тотъ долженъ быть повиненъ отлученію. Замѣть это; ибо въ домахъ нѣкоторыхъ богатыхъ людей не только дѣлаются съ полнымъ безстыдствомъ подобныя изображенія, притомъ

съ золотыми украшеніями, но даже вылѣпливаются изъ гипса человѣкообразныя изображенія.

**Славянская нормчая.** Иже на срамная дѣла подвизають видѣніе писанія, да не пишутся: престоупаи же се, да отлучится.

Толкованіе. Очи твои право да глядаета, и всѣмъ храненіемъ блюди сердце свое, премудрость повелѣваетъ. Сего ради убо и отци повелѣша, иже на дскахъ, или на стѣнахъ, да не пишутся образы, иже на срамная дѣла подвизають глядающихъ на ня и растлѣвають имъ умъ: не подобно бо есть тому бивати. Престоупающыя же се, повелѣвають отлучити.

Κανὼν ρά.

Σῶμα Χριστοῦ καὶ ναὸν τὸν κατ' εἰκόνα Θεοῦ κτισθέντα ἄνθρωπον ὁ θεῖος Ἀπόστολος μεγαλοφώνως ἀποκαλεῖ. Πάσης οὖν αἰσθητῆς κτίσεως ὑπερχειμένος ὁ τῷ σωτηρίῳ πάθει τοῦ οὐρανοῦ τυχὼν ἀξιώματος, καὶ ἐσθίων καὶ πίνων Χριστόν. πρὸς ζωὴν διὰ παντός μεθαρμάσσεται τὴν αἰδιον, ψυχῇ καὶ σώματι μεθέξει τῆς θείας ἀγιαζόμενος χάριτος. Ὡς, εἴ τις τοῦ ἀχράντου Σώματος μετασχεῖν ἐν τῷ τῆς συνάξεως βηληθείῃ καιρῷ, καὶ ἐν πρὸς αὐτοῦ τῇ μετῴσῃ γενέσθαι, τὰς χεῖρας σχηματίζων εἰς τύπον σαυροῦ,

Правило ρά.

Человѣка, созданнаго по образѣ Бжїю, Бжественный Апостолъ велегласно нарицаетъ тѣломъ Хрѣтовымъ и храмомъ. Выше оубо всакия члвчественнаго тѣлаи вывх поставленъ, спасительными страданїями небеснаго достоинства сподобившїйса, и ѡдѣщїй и пиющїй Хрѣта, непрестанно превращаетса кз члвчнои жїзни, и дѣшд и тѣло ѡсвщцаа причащенїемъ Бжественнаго благодати. Посемѣ, аще кто хощетъ, во время литургїи, причастїтиса пречїстѣи. Тѣ-

οὕτω προσίτω, καὶ δεχέσθω τὴν κοινωνίαν τῆς χάριτος. Τοὺς γάρ ἐκ χρυσοῦ, ἢ ἀλλης ὕλης, ἀντὶ χειρός, τινα δοχεῖα κατασκευάζοντας πρὸς τὴν τοῦ Θεοῦ δῶρον ὑποδοχήν, καὶ δι' αὐτῶν τῆς ἀχράντης κοινωνίας ἀξιωμένους, οὐδαμῶς προσιέμεθα, ὡς προτιμῶντας τῆς τοῦ Θεοῦ εἰκόνας τὴν ἀφύχον ὕλην καὶ ὑποχείριον. Εἰ δέ τις ἀλφ τῆς ἀχράντης κοινωνίας μεταδίδουσι τοῖς τοιαῦτα δοχεῖα προσφέρουσι ἀφορίζεσθω καὶ αὐτός, καὶ ὁ ταῦτα ἐπιφερόμενος.

ла, ἢ ἐдѣно съ нѣмъ чрезъ причащеніе быти: рѣки да слагаетъ, бо образъ престѣ, ἢ такъ да престѣ - паетъ, ἢ да пріемлетъ ѡбщеніе благодати. Ибо и злата, или инаго вещества, вмѣстѣ рѣки, и вмѣстѣ и лица оустраивающихъ для пріятія бже ственнаго дара, ἢ посредствомъ оныхъ пречистаго ѡбщенія сподобляющихся, ѡнюдь не одобряемъ, яко предпочтѣющихъ бже образъ вещества вездѣшное ἢ подчиненное рѣкамъ человеческимъ. Ище же ктѣ оумотренъ вѣдетъ пресвятѣе причащеніе преподающей приносящимъ таковыя вмѣстѣ лица: да вѣдетъ ѡдченъ ἢ сей, ἢ приносящей оныя.

**Зонара.** Нѣкоторые, конечно, изъ благоговѣнія и почтенія къ божественнымъ дарамъ, сдѣлавъ вмѣстилища изъ золота, или изъ другаго многоцѣннаго вещества, принимали пречистое тѣло Господне и такимъ образомъ причащались его. Соборъ не принялъ этого, хотя дѣлалось по благого-

вѣнню; ибо челоуѣка, какъ почтеннаго образомъ Божиимъ и сдѣлавшагося тѣломъ Христа и храмомъ Божиимъ, по слову божественнаго апостола Павла, онъ почитаетъ выше всякой чувственной вещи. Итакъ поелику, говоритъ, ядущій и піющій Христа поставленъ выше всякія чувственныя твари, и удостоиваемый сихъ таинствъ чрезъ приобщеніе освящается и душою и тѣломъ; то, если кто желаетъ во время литургіи причаститься пречистаго тѣла, пусть подходитъ, простерши руки и сложивъ ихъ во образъ креста, и такимъ образомъ да принимаетъ общеніе благодати, которую даровалъ намъ Господь для освященія. Ибо никто по истинѣ не достоинъ приобщенія его, но всѣ удостоиваемся сего по благодати, какъ благодатию мы и спасены, по слову великаго Павла. Тѣхъ, которые приносятъ подобныя вмѣстилища и желаютъ чрезъ посредство ихъ принимать приобщеніе, какъ предпочитающихъ бездушное вещество образу Божію, правило повелѣваетъ отлучать, а равно и тѣхъ, которые такимъ образомъ преподаютъ имъ.

**Аристинъ.** Имѣющій причаститься слагаетъ длани крестомъ и принимаетъ устами; а кто вмѣсто руки приготовляетъ вмѣстилище золотое, или изъ другаго вещества, долженъ быть отлученъ.

Человѣкъ, созданный по образу Божію, выше всякаго чувственнаго созданія; онъ, по апостолу, есть и тѣло Христа, и храмъ. Итакъ, если кто пожелаетъ принять приобщеніе и не возметъ его устами, сложивъ свою руку во образъ креста, но вмѣсто руки приготовить какое либо вмѣстилище золотое, или изъ другаго вещества, чтобы чрезъ посредство его принять божественный даръ и удостоиться сего причащенія, тотъ долженъ быть отлученъ и самъ, и преподающій, ибо образу Божію предпочитаютъ бездушное и служебное вещество.

**Вальсамонъ.** Въ тѣ времена нѣкоторые богатые люди, изъ презрѣнія, какъ кажется, къ бѣднѣйшимъ, приготовляя изъ золота, или изъ какого нибудь другаго вещества вмѣстилища подъ видомъ благоговѣнія и страха Божія, пользовались ими, какъ бы руками, и принимали въ нихъ во время святаго приобщенія пречистое тѣло Господа и Бога и Спаса нашего Иисуса Христа. Въ началѣ, можетъ быть, это



и было придумано нѣкоторыми изъ благоговѣнїя, такъ какъ могли думать, что рука, касающаяся нѣкоторыхъ неприличныхъ и недостойныхъ предметовъ, недостойна для принятїя Господняго тѣла. Но съ теченїемъ времени это благоговѣнїе обратилось въ душевную пагубу, поелику дѣлавшіе это искали предпочтенїя предъ бѣднѣйшими и иначе какъ нибудь тщеславились. Итакъ, поелику отцамъ показалось, что въ этомъ лежитъ причина многихъ соблазновъ, гритомъ и оскорбительно для нашего тѣла, созданнаго по образу Божїю, то они сказали, что, когда великій апостоль Павелъ называетъ человѣка тѣломъ Христовымъ и образомъ Божїимъ, и честнѣйшимъ всякаго созданїя, такъ какъ онъ удостоивается и приобщенїя божественныхъ таинъ и отъ сего освящается и душею и тѣломъ,—никто не долженъ предпочитать ему бездушныхъ и служебныхъ вещей, сдѣланныхъ изъ золота и изъ какихъ либо другихъ веществъ; иначе дѣлающїе вопреки сему должны быть отлучаемы, то есть какъ сами пользующїеся какими либо подобными вещественными предметами для принятїя тѣла Христова, такъ и тѣ, которые преподають оное имъ. Не удивляйся и не спрашивай о причинѣ, по которой въ нѣкоторыхъ церквахъ святое тѣло Христово преподается мїрянамъ, а не вручается имъ согласно съ мыслию сего правила; ибо правая вѣра, и страхъ Божїй и не сомнительное благоговѣнїе предало это, а не достоинство мїрянъ. Думаю, что настоящимъ правиломъ изобличаются тѣ, которые во время святаго причащенїя выставляютъ достоинства и роды и ищуть предпочтенїя.

**Славянская кормчая.** *Причащающемуся пречистаго тѣла и крове Христовы, длани крестообразно имѣти.*—Длани крестообразно да имать хотяи причаститися, и усты да прїемлетъ святая: творяи же прїемницу злату, или отъ иныя нѣкія вещи въ руки мѣсто да отлучитя.

Толкованїе. Всея чувственныя твари, болїи есть иже по образу Божїю созданныи человѣкъ, и тѣло Христово, и церковь Божїя есть, по божественному апостолу. Аще убо кто божественаго общенїя причаститися хотя, и не прїиметъ его усты, крестообразно простеръ (согбенѣ имѣя) рупцѣ свои, но сосудъ златъ, или иныя нѣкоея вещи сотворитъ въ руку мѣсто, якоже тѣмъ прїяти божественныи даръ,

и причащенія сподобитися ему, таковыи да отлучится, самъ же и давыи ему, яко честнѣе творя Божія образа бездушное злато, или ину кую вещь даную на работу челоуѣку.

Κανων ρβ'.

Δεῖ δὲ τοὺς ἐξουσίαν λύειν και δεσμεῖν παρὰ Θεοῦ λαβόντας σκοπεῖν τὴν τῆς ἀμαρτίας ποιότητα, καὶ τὴν τοῦ ἡμαρτηχότος πρὸς ἐπιεσοφὴν ἐτοιμότητα, καὶ οὕτω κατάλληλον τὴν θεραπείαν προσάγειν τῷ ἀρρώστῳ, ἵνα μὴ τῇ ἀμετρίᾳ καθ' ἑκάτερον χρώμενος, ἀποσφαλεῖται πρὸς τὴν σωτηρίαν τοῦ κάμνοντος. Οὐ γὰρ ἀπλῆ τῆς ἀμαρτίας ἡ νόσος, ἀλλὰ ποικίλη καὶ πολυειδής, καὶ πολλὰς τῆς βλάβης τας παραφυάδας βλασάνουσα, ἐξ ὧν τὸ καχὸν ἐπὶ πολὺ διαχεῖται, καὶ πρόσω βαίνει, μέχρις ἀνσαιῆ τῇ δυνάμει τοῦ θεραπεύοντος. Ὡσε τὸν τὴν ἰατρικὴν ἐν πνεύματι ἐπιστήμην ἐπιδεικνύμενον πρότερον χρῆτὴν τοῦ ἡμαρτηχότος διάθεσιν ἐπισκέπτεσθαι, καὶ, ἥτοι

Правнло ρβ.

Прѣльнѣе ѿ нѣга власть рѣшнѣти ѿ влзачн, должны разсматривати качество грѣхѣ, ѿ гочѣности согрѣшнѣшаго ко ѡбращенію, ѿ тѣмъ оупотревлѣти прилѣчное недѣлѣо врачеваніе, дабы, не соблюдѣа мѣры кх тѣмъ ѿ кх дрѣгѣмъ, не оутрѣтити спасеніа недѣлѣющаго. Ибо не ѡдинаковъ естъ недѣлѣо грѣхѣ, но различенъ ѿ многообразенъ, ѿ производнѣх мнѡгіа ѡтраснн вредѣ, ѿз когѣорныхъ слѡ ѡкнѣнѣо развнѣетца, ѿ далѣе распрѡсгранетца, доколѣк не вѣдетъ ѡсганѡкленѡ сілюю врачѣющаго. Почему дрѣчѣное врачевное искѣство ѿвлѣющемѣ подобетъ ко пѣрвнхъ разсматрѣннхъ

πρὸς τὴν ὑγίειαν μεύει, ἢ τούναντίον διὰ τῶν οἰκείων τρόπων προσκαλεῖται καθ' ἑαυτοῦ τὸ ἀρρώστημα, ἐφορᾶν, ὅπως τε τῆς ἐν τῷ μεταξύ προνοεῖται ἀναστροφῆς· καὶ εἰ μὴ τῷ τεχνίτῃ ἀντιπαλαίει, καὶ τὸ τῆς φυχῆς ἔλκος διὰ τῆς τῶν ἐπιτιθεμένων φαρμάκων αὐξάνει προσαγωγῆς, καὶ οὕτω τὸν ἔλεον κατ' ἀξίαν ἐπιμετρεῖν. Πᾶς γὰρ λόγος Θεῷ καὶ τῷ τὴν ποιμαντικὴν ἐγχειρισθέντι ἡγεμονίαν, τὸ πλανώμενον πρόβατον ἐπαναγαγεῖν, καὶ τρωθὲν ὑπὸ τοῦ ὄφεος ἐξιάσασθαι. Καὶ μήτε κατὰ κρημνῶν ὠθηῆσαι τῆς ἀπογνώσεως, μήτε τὸν χαλινὸν ἐπιδοῦναι πρὸς τὴν τοῦ βίβ ἐκλύσιν τε καὶ καταφρόνησιν· ἀλλ' ἐνίγε τρόπῳ πάντως, εἴτε διὰ τῶν αὐσηροτέρων τε καὶ σφόντων, εἴτε διὰ τῶν ἀπαλωτέρων τε καὶ πραοτέρων φαρμάκων, κατὰ τοῦ πάθους σῆναι, καὶ πρὸς συνούλωσιν τοῦ ἔλκους ἀνταγω-

группы расположеніе согрѣшившаго, ѣ наблюдаютъ, кѣ здравію ли онъ направляется, или напротивъ, обрѣченными силами, привлекается кѣ себѣ болѣзнь, ѣ какъ же между тѣмъ учреждается свое поведеніе: ѣ еще врачъ не сопротивляется, ѣ дѣшею рана чрезъ приложеніе предписанныхъ лекарствъ заживляется: въ такомъ случаѣ по достоинству возмѣривши ея милосердіе. Ибо оубо и оубо прѣльшая пастырское водительство, кѣ попеченіе о томъ, дабы овца завладею возвратити, ѣ оубо звлению сміемъ оубрачевати. Не должно ниже гнати по стремнинамъ очаніа, ниже оудкати бразды кѣ разслабленію жзни ѣ кѣ невреженію: но должно не премѣннъ, которымъ лико ообразомъ, или по-

νίσασθαι, τοὺς τῆς μετανοίας καρποὺς δοκιμάζοντι, καὶ οἰκονομοῦντι σοφῶς τὸν πρὸς τὴν ἄνω λαμπροφoρίαν χαλούμενον ἄνθρωπον. Ἀμφότερα τοίνυν εἰδέναι ἡμᾶς χρή, καὶ τὰ τῆς ἀκριβείας, καὶ τὰ τῆς συνηθείας· ἔπεσθαι δὲ ἐπὶ τῶν μὴ καταδεξαμένων τὴν ἀχρότητα, τῷ παραδοθέντι τύπῳ, καθὼς ὁ ἱερός ἡμᾶς ἐχιδάσκει Βασίλειος.

срѣдствомъ сѣрѣбрыхъ и вѣждущихъ, или посредствомъ вѣлѣмѣмъ гнѣвнѣхъ и легнѣхъ врачевныхъ средствъ, противодѣйствовать недѣлѣ, и къ заживленію раны подвижѣтисѣ: и плоды поканіа испытывати, и мѣдрѣ оуправлѣти челоѣкомъ, призываемыхъ къ горнемѣ просвѣщенію. Подовѣтъ оубѣ намъ и то и дрѣгоѣ вѣдати, и приличное рѣвности кѣмъ шагъ, и трѣваемое ѡбываемъ: для непріемлющихъ же совершенства поканіа, слѣдовать преданномѣ ѡбразѣ, ꙗкоже священнѣйшій влѣсїи подчѣетъ насъ.

**Зонара.** Разсудивъ о многихъ и различныхъ епитиміяхъ и назначивъ епитимію соотвѣтствующую каждому изъ исчисленныхъ паденій, наконецъ соборъ настоящимъ правиломъ предоставилъ все суду епископовъ; и говорить, что должно разсматривать не только качество грѣха—великъ ли онъ былъ, или умѣренный, но и расположеніе согрѣшившаго и какъ онъ расположенъ къ покаянію, то есть—готовъ ли принять врачество вяжущее и горькое, или онъ слабѣе и менѣе расположенъ къ врачеванію; и такимъ образомъ подавать соотвѣтствующее врачеваніе, дабы, когда напимѣрь двое učinили

одинъ и тотъ же грѣхъ, но одинъ изъ нихъ показываетъ готовность къ покаянію, а другой менѣе расположенъ къ тому, врачующій ихъ не утратилъ спасенія трудящагося, если будетъ обращать вниманіе только на грѣхъ и пользоваться того и другаго изъ нихъ одинаково. Ибо тотъ, кто имѣетъ готовность къ покаянію, приметъ епитимію, хотя бы она была и очень строгая, и подчинитъ себя волѣ назидающаго его. А кто не показываетъ горячности къ покаянію, тотъ не приметъ сильно вяжущаго врачевства, и не только не исцѣлится, но и можетъ впасть въ отчаяніе и повергнуться въ горшія преступленія. Ибо недугъ грѣха, говорятъ отцы, многообразенъ и различенъ, и производитъ многія отрасли вреда; изъ каковыхъ отраслей зло разливается, то есть распространяется и идетъ впередъ, пока не будетъ таково, что превзойдетъ и силу врачующаго. Поэтому духовному врачу, говорятъ, должно прежде всего разсматривать расположеніе согрѣшившаго: горячо ли онъ раскаявается и желаетъ здравія, или болѣе увеличиваетъ болѣзнь свою развращенностію нравовъ, и какъ обращается и живетъ послѣ грѣхопаденія, и не сопротивляется ли врачу, чтò бываетъ со страждущими бѣснованіемъ; ибо они сопротивляются врачующимъ ихъ и не дозволяютъ давать имъ спасительныя лекарства. Но должно смотрѣть и на то, чтобы, врачуя и давая лекарства, приложеніемъ ихъ какъ нибудь не увеличить душевную рану: и такимъ образомъ по достоинству возмѣривать милосердіе. Это значитъ, что духовному врачу должно обращать вниманіе на расположеніе болящаго, и малодушному не предлагать сильно вяжущихъ лекарствъ, дабы рана его не увеличилась, если онъ откажется отъ врачеванія ея, а тому, кто можетъ принять болѣе сильное врачевство, не дать слабѣйшаго, чтобы по причинѣ легкости епитимій онъ не впалъ въ ту же страсть, а можетъ быть и въ большую; но возмѣривать милость по достоинству, то есть миловать cadaго сообразно его расположенію; и ослаблять епитимію малодушному, а усиливать ее человѣку твердаго духа; и то и другое дѣлать ради милости, дабы одного очистить отъ скверны, а у другаго не растравить язвы и не сдѣлать рану больше. Ибо какъ у Бога, такъ и у пастыря душъ вся забота и попеченіе состоитъ въ слѣдующемъ: заблуждающую овцу

возвратить и ужаленную змѣемъ исцѣлить, не гнать строгостію по стремнинамъ отчаянія, и слабостію и легкими врачевствами не ослабитъ ей узды, какъ коню, дабы прыгала и вела вольную жизнь; но стараться противодѣйствовать недугу строгостію ли, или мягкостію, смотря потому, какъ расположенъ къ этому врачуемый. А это будетъ, если онъ испытываетъ и разсматриваетъ плоды ихъ покаянія; и назидаетъ человѣка, призваннаго къ горнему просвѣщенію, то есть къ царству небесному. Итакъ должно намъ знать и то и другое, говорятъ отцы собора, и требованія строгости, и требованія обычая, или состраданія. Ибо въ Писаніи говорится о томъ и о другомъ, то есть и о томъ, чего хочеть строгость, — и о томъ, чего требуетъ состраданіе благовременно и съ разсужденіемъ употребляемое. Такъ и блаженный Павелъ къ ессалоникійцамъ о безчинно живущихъ между ними написалъ слѣдующія слова: *аще кто не послушаетъ словесе нашего, посланіемъ сею назнаменуйте: и не примѣшайте ему, да посрамится. И не аки врага имѣйте его, но наказуйте якоже брата* (2 Сол. 3, 14, 15), ибо это свойственно милости и состраданію, или привѣчю, то есть обычаю засвидѣтельствованному и утвержденному временемъ, которому и божественныя праčila, и государственныя законы повелѣваютъ имѣть силу закона. И Василій Великій для не приѣмлющихъ строгости преданныхъ чиновъ, училъ слѣдовать обычаю. О горнемъ просвѣщеніи правило сказало, потому что, по ученію отцевъ и учителей, царство небесное прежде прочаго есть свѣтъ, исходящій изъ божественнаго естества и изъ совершеннѣйшаго познанія Бога.

**Аристинъ.** Во всѣхъ кающихся разсматривается качество грѣха и наблюдается обращеніе: и сообразно сему размѣряется милость.

Отцы опредѣлили епитиміи для каждаго грѣха; а судъ весь поручили пріавшему отъ Бога власть вязать и рѣшить, чтобы онъ самъ разсматривалъ и качество грѣха и обращеніе согрѣшившаго, и такимъ образомъ соразмѣрлялъ милость, предлагая врачевство, соотвѣтствующее недугу. Ибо у Бога и пріавшаго пастырское водительство все попеченіе — о томъ. дабы овцу заблудиную возвратить, а не гнать по

стремлинамъ отчаянія, и уязвленную зміемъ исцѣлить. посредствомъ ли суровыхъ и вязущихъ, или посредствомъ болѣе мягкихъ и легкихъ врачевныхъ средствъ.

**Вальсамонъ.** И на другихъ соборахъ опредѣлено, чтобы мѣстный епископъ, получившій отъ благодати Всесвятаго Духа власть вязать и рѣшить, не всегда обращалъ вниманіе на положенное правилами относительно епитимій, но чтобы назначалъ оныя примѣнительно къ лицамъ, подлежащимъ епитиміи, то есть—къ возрасту ихъ и къ расположеніямъ, къ способностямъ, а при этомъ и къ качеству грѣха, и такимъ образомъ предлагалъ соотвѣтствующее каждому недугу врачевство. И настоящее правило опредѣляетъ тоже самое, возлагая все дѣло врачеванія болящаго епитиміями на разсужденіе врачующаго, то есть мѣстнаго епископа и того, кому поручено будетъ отъ него. И такая цѣль правила весьма ясна и понятна; поэтому-то именно мы и не написали ничего болѣе для объясненія его. А на концѣ опредѣляется, что мы должны знать и требованія строгости и требованія обычая; пишется еще и о требованіяхъ состраданія, согласно апостольскому изреченію, въ которомъ говорится: *еще кто не послушаетъ словесе нашего, посланіемъ сего назнаменуйте: и не примѣшайтесь ему, да посрамится. И не аки враги имѣйте его, но наказуйте якоже брата* (2 Сол. 3, 14—15); ибо это свойственно милости и состраданію, то есть привычкѣ, или обычаю засвидѣтельствованному и утвержденному временемъ. Итакъ, собравъ сіе, скажи, что мы должны знать и точныя правила каноническихъ епитимій, и положенія болѣе снисходительнаго обычая; и иногда врачевать недуги по правиламъ, когда болящіе съ готовностію принимаютъ епитиміи, а иногда посредствомъ обычныхъ и болѣе снисходительныхъ лекарствъ, когда врачуемые окажутся болѣе строптивыми къ принятію епитимій; ибо этимъ обычнымъ едвали кто будетъ противиться. Подобное этому заповѣдуетъ и Василій Великій въ своемъ 3-мъ правилѣ.

**Славянская кормчая.** Сотворенія грѣховнаго вина, надъ всѣми да смотрится, и обращеніе кающагося, да познавается, и тако мѣрится милость.

Толкованіе. Запрещеніе убо о коемъждо грѣсѣ, заповѣдаша отци, судъ же весь возложиша на приемшаго власть

отъ Бога вязати и разрѣшати, яко да той смотритъ на множество, и на малство грѣховъ, и на обращеніе согрѣшившаго, и кающагося и тако да размѣряетъ милость, и врачьбу да приносить подобну болѣзни: ибо все слово Божіе ему же поручено есть, пастырское владычество всемъ есть, еже обратити блудящее овча, да не падетъ въ пропасть отчаянія, и уязвенаго отъ зміа исцѣлити, или лютѣйшими и терпкими, или слабѣйшими и мягкими быліи.

*И сею вселенскаго шестаго собора, священная правила грядуще предъ пятыми теченіе о Христь добръ скончаша.*



## Правила Святаго Вселенскаго Седмаго Собора, Никейскаго.

**Зонара.** Седмый вселенскій соборъ былъ въ царствованіе Константина и матери его Ирины (а этотъ Константинъ былъ сынъ Льва, сына Копронимова), когда триста шестьдесятъ семь святыхъ отцевъ собрались въ Никеѣ Вѣиинской противъ иконоборцевъ, или клеветниковъ на христіанство. Онъ постановилъ поклоняться и благоговѣнно лобызать иконныя изображенія, подобно изображенію честнаго креста, и предалъ церкви вѣрующихъ чтить такимъ образомъ изображенія воспринятаго Господомъ естества и безсѣменно и неизреченно родшей Его Богородицы, — и изображенія всѣхъ святыхъ. Кромѣ того онъ издалъ и правила, относящіяся къ церковному устройенію и къ пользѣ вѣрующихъ, каковы слѣдующія.

**Вальсамонъ.** Святый и вселенскій седмый соборъ былъ въ 6296 году, индикта 11, въ царствованіе Константина и матери его Ирины (а этотъ Константинъ былъ сынъ Льва, сына Копронимова), когда триста шестьдесятъ семь святыхъ отцевъ собрались во второй разъ въ Никеѣ Вѣиинской противъ иконоборцевъ, или клеветниковъ на христіанство. Онъ постановилъ поклоняться и благоговѣнно лобызать иконныя изображенія.

**Славянская кормчая.** Правила Святаго Вселенскаго Седмаго Собора, иже въ Никеи второе собравшагося, 22.

Κανὼν α΄.

Τοῖς τὴν ἱερατικὴν λαχοῦσιν ἀξιᾶν, μαρτύρια τε καὶ κаторθώματα αἱ τῶν κανονικῶν διατάξεων εἰσιν ὑπο-

Правило ѿ.

Пріѣвшымъ священническое достоинство, свидѣтельствами и рѣшкѣю въ ствомъ, слѣжатъ начер-

τυπώσεις, ἃς δεχόμενοι ἀσμένως, μετὰ τοῦ θεοφάντορος Δαβὶδ ἄδομεν, πρὸς τὸν Δεσπότην Θεὸν λέγοντες· ἐν τῇ ὁδῷ τῶν μαρτυρίων Σὺ ἐτέρφθην, ὡς ἐπὶ παντὶ πλούτῳ· καὶ, ἐνετείλω δικαιοσύνην, τὰ μαρτύριά Σὺ εἰς τὸν αἰῶνα· συνέτισόν με, καὶ ζήσομαι. Καὶ εἰ εἰς τὸν αἰῶνα ἡ προφητικὴ φωνὴ ἐντέλλεται ἡμῖν φυλάττειν τὰ μαρτύρια τοῦ Θεοῦ, καὶ ζῆν ἐν αὐτοῖς· δηλονότι ἀκράδαντα καὶ ἀσάλευτα διαμένειν. Ὅτι καὶ ὁ Θεόπτης Μωϋσῆς οὕτω φησὶν· ἐν αὐτοῖς οὐκ ἔστι προσθεῖναι, καὶ ἀπ' αὐτῶν οὐκ ἔστιν ἀφελεῖν. Καὶ ὁ θεῖος Ἀπόστολος Πέτρος, ἐν αὐτοῖς ἐγκαυχώμενος βοᾷ· εἰς ἃ ἐπιθυμοῦσιν Ἄγγελοι παρακῶφαι. Καὶ ὁ Παῦλος φησὶ· καὶ ἡμεῖς, ἢ Ἄγγελος ἐξ οὐρανοῦ εὐαγγελίζεται ὑμῖν παρ' ὃ εὐηγγελισάμεθα

τάνημεν πράβημεν ἡ ποστανοβλένιμεν, κοτῶρμεν ὀχότῆνω πριέμεμεν, βοσιτῆβᾶεμεν· ἐκ Εἰσογαγόλιβυμεν Δαβίδομεν, κο Γᾶδ Εἰσο γόλιυμει: να πῶτῆ σβιδῆνιῖ τβοῆχῆ νασλαδῆχῆ, ἴακω ὠκῆκομῆβογάτῆτῆβῆ (☆). Γάκοжде: Заповѣдалх ἐσὶ πράβδῆ, σβιδῆνιῖ τβοᾶ βο κῆκῆ: βраздмῆ мᾶ, ἡ жῆвῆ βᾶдδ (☆☆). Ἡ ἄψε προρόческiй γλᾶεῆ ποβελῆβᾶετῆ нᾶмῆ βο κῆкῆ χρανῆтῆ σβидῆнiᾶ Εἰσῆ, ἡ жῆтῆ вῆ нῆчῆ: τῶ ἴвнῶ ἔстῆ, ἴаκω превыкᾶютῆ ὀныᾶ нескршῆмы ἡ непоколеблемы. Ἰво ἡ Εἰσῆдеецῆ Жвῆсῆй τᾶκο гаагῶлетῆ: кῆ сῆмῆ не подовᾶетῆ приложῆтῆ ἡ ὠ сῆчῆ не подовᾶетῆ ὠᾶтῆ (☆☆☆). Ἡ вῆстῆвенный ἰπόστοлῆ Пῆтрῆ, χвалᾶса ἴмῆ, βοпῆетῆ: вῆ нᾶ-

(\*) Псал. 118, ст. 14 (\*\*) Псал. 118, ст. 138, 144. (\*\*\*) Второз. гл 12, ст. 32.

ὕμῖν, ἀνάθεμα ἔσω. Τούτων οὖν οὕτως ὄντων καὶ διαμαρτυρομένων ἡμῖν, ἀγαλιώμενοι ἐπ' αὐτοῖς, ὡς εἴ τις εὖροι σκῦλα πολλὰ, ἀσπασίως τοὺς θείους κανόνας ἐνερνίζόμεθα, καὶ ὀλόκληρον τὴν αὐτῶν διαταγὴν καὶ ἀσάλευτον κρατούμεν, τῶν ἐκτεθέντων ὑπὸ τῶν ἁγίων σαλπίγγων τοῦ Πνεύματος τῶν πανευφήμων Ἀποστόλων, τῶν τε ἕξ ἁγίων οἰκουμενικῶν Συνόδων, καὶ τῶν τοπικῶς συναθροισθεισῶν ἐπὶ ἐκδόσει τοιούτων διαταγμάτων, καὶ τῶν ἁγίων Πατέρων ἡμῶν. Ἐξ ἑνὸς γὰρ ἅπαντες καὶ τοῦ αὐτοῦ Πνεύματος ἀγασθέντες, ὥρισαν τὰ συμφέροντα. Καὶ οὐς μὲν τῷ ἀναθέματι παραπέμπησι, καὶ ἡμεῖς ἀναθεματίζομεν· οὐς δὲ τῇ καθαιρέσει, καὶ ἡμεῖς καθαιροῦμεν· οὐς δὲ τῷ ἀφορισμῷ, καὶ ἡμεῖς ἀφορίζομεν· οὐς δὲ ἐπιτιμῶ

же желаютъ ѿгнати при-  
нїкнѣти (\*). Такожде  
и Павелъ вѣщаетъ: ѿше-  
мы, илїи ѿгнати сѣ небе-  
сѣ благовѣстїи вѣмъ  
паче, еже благовѣстїи-  
хомъ вѣмъ, ананема  
да вѣдетъ (\*\*). Поне-  
же сїе вѣрно, и за сви-  
дѣтельствовано намъ:  
тѣ, радѣши ѡ сѣмъ,  
подѣннѣмъ кѣмъ ѡбрѣмъ вы-  
кнѣ корысть многѣ, иже-  
ственнѣмъ прѣвила со ѡу-  
слаждѣнїемъ прїемлемъ, и  
всѣцѣлоє и непоколѣбле-  
моє со держимъ постано-  
вѣнїе сиoux прѣвила, и з-  
ложѣннѣмъ ѡ всехвалъ-  
нѣмъ апостѣмъ, свѣтѣмъ  
трѣмъ Дѣа, и ѡ шестїи  
свѣтѣмъ вселенскѣмъ Го-  
борѣмъ, и помѣстнѣмъ  
совиравшнѣмъ дла и здѣ-  
нїа таковѣмъ заповѣ-  
дѣи, и ѡ свѣтѣмъ  
ѡтѣмъ нашнѣмъ. Ибо всѣ

(\*) 1 Петр. гл. 1, ст. 12 (\*\*) Галат. гл. 1, ст. 8.

παραδιδόασι, καὶ ἡμεῖς ὡσαύ-  
τως ὑποβάλλομεν. Ἀφιλάργυ-  
ρος γὰρ ὁ τρόπος ἀρχούμε-  
νοι τοῖς παροῦσιν· ὁ βεβη-  
κῶς εἰς τρίτον οὐρανόν, καὶ  
ἀκούσας ἀρρήτα ῥήματα, Παῦ-  
λος ὁ θεῖος Ἀπόστολος διαρ-  
ρήδην βοᾷ.

Ω̅Η̅, ѿ ε̅δ̅ί̅να̅γω ἡ πο-  
γ̅ώ̅ же д̅х̅а̅ в̅ы̅в̅х̅ про̅с̅в̅ѣ-  
щ̅е̅н̅ы̅, по̅л̅ѣ̅з̅н̅о̅е̅ о̅у̅з̅а̅к̅о̅-  
ни̅ли̅. Ἡ̅ ко̅г̅ο̅ Ω̅Η̅ пре-  
да̅ю̅т̅х̅ а̅н̅а̅л̅ε̅μ̅ѣ̅, т̅ѣ̅х̅х̅  
ἡ̅ м̅ы̅ а̅н̅а̅л̅ε̅μ̅а̅т̅с̅т̅в̅ѣ̅м̅х̅:  
а̅ ко̅г̅ο̅ ἡ̅з̅в̅е̅р̅ж̅е̅н̅і̅ю̅, т̅ѣ̅х̅х̅  
ἡ̅ м̅ы̅ ἡ̅з̅в̅е̅р̅г̅а̅е̅м̅х̅, ἡ̅ ко̅-  
г̅ο̅ ѿ̅л̅ѣ̅ч̅е̅н̅і̅ю̅, т̅ѣ̅х̅х̅ ἡ̅ м̅ы̅  
ѿ̅л̅ѣ̅ч̅а̅е̅м̅х̅: ко̅г̅ο̅ же под̅-  
в̅е̅р̅г̅а̅ю̅т̅х̅ е̅п̅і̅т̅і̅м̅і̅и̅, т̅ѣ̅х̅х̅  
ἡ̅ м̅ы̅ т̅а̅к̅о̅ж̅е̅ под̅в̅е̅р̅-  
г̅а̅е̅м̅х̅. Ἰ̅бо̅ в̅ос̅ш̅е̅д̅ш̅і̅й̅ до̅  
т̅р̅е̅т̅і̅а̅г̅ω̅ н̅е̅б̅а̅, ἡ̅ сл̅ы̅ш̅а̅в̅-  
ш̅і̅й̅ н̅е̅н̅з̅р̅е̅ч̅е̅н̅н̅ы̅е̅ гла̅г̅о̅-  
лы̅, б̅ж̅е̅с̅т̅в̅е̅н̅н̅ы̅й̅ а̅п̅о̅-  
с̅т̅о̅л̅х̅ П̅а̅в̅е̅л̅х̅ ἰ̅а̅с̅н̅о̅ в̅о̅-  
п̅і̅е̅т̅х̅: н̅е̅ с̅р̅е̅в̅р̅о̅л̅ю̅в̅ц̅ы̅  
н̅р̅а̅в̅о̅м̅х̅, до̅в̅о̅л̅ь̅н̅и̅ с̅ѣ̅-  
щ̅и̅н̅и̅ (☆).

**Зонара.** Въ Богодухновенномъ Писаніи многократно нахо-  
дится имя свидѣтельствъ; о нѣкоторыхъ изъ нихъ упомяну-  
ли и сіи священные отцы въ настоящемъ правилѣ. Итакъ,  
прежде должно сказать, какія это свидѣтельства. Свидѣтель-  
ствами называются заповѣди Господа, которыя свидѣтель-  
ствуютъ и указываютъ, какъ мы должны жить и какъ долж-  
ны быть наказываемы преступники заповѣданнаго Богомъ.  
Итакъ, отцы собора говорятъ, что для удостоенныхъ свя-  
щенническаго достоинства составляютъ свидѣтельства боже-

(\*) Евр. гл. 13, ст. 5.

ственные правила и ими установленное и опредѣленное. Ибо свидѣтельствуютъ, какъ они должны жить и какъ управляться, а за нарушение ихъ угрожаютъ наказаніемъ, которое и преуказываютъ. Правила служатъ для нихъ и руководствомъ (*хаторѳѳрата*), потому что именно охраняютъ и упорядочиваютъ ихъ жизнь; ибо такимъ образомъ они совершаютъ добродѣтели и благоугодиваютъ Богу; а болѣе этого никто не можетъ найти другаго руководства. Итакъ, говорятъ, приѣмля сіи каноническія постановленія охотно вмѣсто: съ любовью, съ готовностію, воспѣваемъ съ Давидомъ: *на пути свидѣній твоихъ насладихся, яко о всякомъ богатствѣ* (Пс. 118, 14); говоримъ это потому что, шествуя, то есть совершая путь жизни согласно Твоимъ свидѣтельствамъ, мы веселимся и радуемся, какъ о всякомъ богатствѣ, какъ о всяческомъ и многообразномъ богатствѣ, или точно также, какъ если бы мы имѣли все богатство собраннымъ вмѣстѣ во едино, если это возможно. И опять: *заповѣдалъ еси правду, свидѣнія Твоя во вѣкъ: вразуми мя и живъ буду* (Пс. 118, 138, 144). И пророческій гласъ заповѣдуетъ намъ во вѣкъ хранить свидѣнія Божія и жить въ нихъ, потому что они пребываютъ несокрушимо и непоколебимо. Ибо мы живемъ во свидѣтельствахъ Божіихъ, когда они пребываютъ непоколеблемы, не нарушаются нами и не отвергаются. Несокрушимымъ (*ахраѳаута*) называется утвержденное и не легко ломаемое или движимое. Ибо словомъ *храѳѳ* называется молодая смоковничная вѣтвь, которая слаба и легко ломается (откуда взята и пословица: смоковничная помощь—*сухινη ἐπιχρηια*). Такимъ образомъ, кто твердо стоитъ и не легко движется, тотъ называется несокрушимымъ (*ахраѳаутос*). Потомъ правило приводитъ Моисея, который говоритъ, что *къ симъ, то есть божественнымъ заповѣдямъ, не подобаетъ приложить, и отъ нихъ не подобаетъ отзяти* (Второз. 12, 32), и Апостоловъ, именно самого горячаго по вѣрѣ Петра, который хвалился ими и говоритъ: *въ няже желаютъ ангели приинкнути*; а это, по его словамъ, есть *яже нынѣ возвьстншася вамъ благовѣствовавшими вамъ Духомъ Святымъ* (1 Петр. 1, 12), хотя нѣкоторые и иначе изъясняютъ это апостольское изреченіе;—и великаго ревнителя Павла, который взываетъ: *иже Ангель благовѣститъ вамъ паче еже*

*пріятельства* *анаѳема* да будетъ (Гал. 1,8). И къ этому изложившіе сіе правило присовокупляютъ, что „понеже сіе вѣрно и засвидѣтельствовано намъ, то радуемся о семъ подобно какъ обрѣлъ бы кто *корысть многу*“ (Ис. 118, 162), и это Давидово. А корыстью (*σκόλα*) называется то, что остается на мертвыхъ, падшихъ на войнѣ, одежды, оружіе, или какое украшеніе. Итакъ, этимъ словомъ пророкъ выразилъ высшую степень веселія; ибо можно думать, что собирающіе добычу съ умершихъ на войнѣ, какъ побѣдители и одержавшіе верхъ надъ противниками, имѣютъ двойную радость: одну о побѣдѣ, а другую о богатствѣ, которое собрали отъ добычи. Такъ и мы, говоря сїи отцы, со услажденіемъ приедемъ божественныя правила, вмѣсто: съ любовію приедемъ и лобызаемъ; ибо кого мы любимъ, того лобызаемъ, полагая въ объятіяхъ на своей груди; или вмѣсто: сердечно любимъ, потому что въ груди наше сердце. И всецѣлое и непоколеблемое, говорятъ, сохраняемъ постановленіе ихъ, такъ какъ содержатся, то есть пребываютъ въ силѣ и имѣютъ твердость правила, изложенныя святыми апостолами и шестью вселенскими соборами, и помѣстно собиравшимися, также и святыми отцами нашими, то есть тѣми, которые изложили правила внѣ соборовъ; ибо всѣ они, бывъ просвѣщены въ умѣ тѣмъ же Святымъ Духомъ, узаконили полезное. И все, говорятъ, дѣлаемъ и мы согласно съ ними; ибо кого они предають анаѳемѣ, тѣхъ и мы; кого они извергають, тѣхъ и мы; кого они отлучають, тѣхъ и мы; и кого они подвергаютъ епитиміи, тѣхъ и мы; ибо *не сребролюбцы правомъ, довольни сущими* (Евр. 13,5). Это изреченіе апостольское; а употребили оное отцы собора, думаю, для того, чтобы показать, что мы къ заповѣданному ими не хотимъ ничего болѣе прибавить изъ ненасытнаго славолубія, подобно тому какъ сребролюбцы всегда ищутъ прилагать къ тому, что имѣютъ, но довольствуемся существующимъ, то есть опредѣленнымъ святыми отцами.

**Аристинъ.** Съ услажденіемъ приедемъ божественныя правила святыхъ Апостоловъ, шести вселенскихъ соборовъ и помѣстныхъ, а сверхъ сего и святыхъ отцевъ нашихъ, какъ вдохновенныхъ однимъ и тѣмъ же Святымъ Духомъ. Итакъ кого они предали анаѳемѣ, тѣхъ и мы анаѳематству-

емъ; и кого извергли, и мы извергаемъ; кого отлучили, и мы отлучаемъ; и кого подвергли епитиміи, и мы подвергаемъ епитиміи.

Настоящій седмый соборъ былъ во второй разъ въ Никеѣ при Константинѣ, внукѣ треклятаго и богоненавистнаго Копронима, и при матери его Иринѣ, происходившей изъ Аѳинъ, когда, по совѣту и убѣжденію Тарасія архіепископа константинопольскаго, собрались триста шестьдесятъ семь богоносныхъ отцевъ. А собраніе ихъ было противъ иконоборцевъ, или клеветниковъ на христіанство: и они предали ихъ проклятію; а церкви возвратили древнее ея украшеніе, и прекрасно опредѣлили, чтобы она и имѣла иконныя изображенія и благоговѣнно лобызала ихъ, а точно также, чтобы поклонялась и образу честнаго креста. Они съ любовію приняли и утвердили и правила какъ всехвальныхъ и святыхъ Апостоловъ, такъ и святыхъ шести вселенскихъ соборовъ и помѣстно собиравшихся; и тѣхъ, которые преданы ими анаѳемѣ, анаѳематствуютъ и они; осужденныхъ за какое-либо прегрѣшеніе на изверженіе точно также осуждаютъ и они; отлученныхъ отлучаютъ и они, и подвергнутыхъ епитиміямъ равнымъ образомъ подвергаютъ и они, не прилагая и не отнимая ничего изъ того, что изложено и опредѣлено святыми Апостолами и богоносными отцами.

**Вальсамонъ.** Свидѣтельствами называются вѣщанія божественныхъ Писаній, потому что они свидѣтельствуютъ и устанавливаютъ, какъ должны жить вѣрные. Итакъ святые отцы сего собора говорятъ: лобызая правила, изложенныя прежде святыми Апостолами, шестью вселенскими соборами и помѣстными, мы анаѳематствуемъ тѣхъ, которые преданы были анаѳемѣ ими, извергаемъ изверженныхъ, отлучаемъ отлученныхъ и подвергаемъ епитиміи подвергнутыхъ епитиміи; ибо *не сребролюбцы нравомъ*, то есть ничего болѣе по любочестію не прилагаемъ къ нимъ, не имѣемъ ненасытности какъ сребролюбцы, но довольствуемся тѣмъ, что опредѣлено ими. Таково намѣреніе правила, а изреченія Писанія въ немъ содержащіяся ясны и не требуютъ толкованія. Знай впрочемъ, что это правило упомянуло только объ апостольскихъ и соборныхъ правилахъ; а второе правило трульскаго собора опредѣляетъ, чтобы имѣли силу и

постановленія другихъ святыхъ, какъ священныя правила. И не удивляйся почему здѣсь не написано ничего и объ нихъ; ибо святые отцы весьма справедливо удовольствовались тогда постановленнымъ. Не находи противорѣчія и въ 132-й Юстиніановой новеллѣ, которая помѣщена въ замѣчаніи на вторую главу 2-го титула настоящаго собранія и упоминаетъ только о вселенскихъ и помѣстныхъ соборахъ; ибо самымъ утвержденіемъ втораго правила трульскаго собора она вмѣстѣ утвердила и постановленія другихъ отцевъ, содержащіяся въ немъ.

**Славянская нормчая.** *О томъ, како подобаетъ божественная правила во всемъ хранить.* Святая правила обლობызающе (целующе) приедемъ и держимъ, святыхъ апостолъ, и шестихъ вселенскихъ соборъ, къ симъ же и помѣстныхъ, и еще же и святыхъ отецъ нашихъ, яко единого святаго духа вдохновенна, ихъ же прокляша, проклинаемъ, ихъ же извергоша, изметаемъ, и ихъ же отлучиша, отлучаемъ, имъ же запрѣтиша, запрещаемъ.

*Изъ переводъ* (Никонъ I, слово 63). Иже чистителскіи (священническіи) получивше санъ, вѣдѣнія же и правленія канонныхъ повелѣній, сіестъ воображенія, яже приемяще радостно, съ богоявленнымъ Давидомъ поемъ Владыцѣ и Богу глаголюще, на пути свидѣнія твоихъ насладихся, яко въ богатствѣ мнозѣ: заповѣдалъ еси правду, свидѣнія твоя владыко, вразуми мя и живъ буду (Псаломъ 118), и во вѣки пророческіи гласъ заповѣдаетъ хранить заповѣди Божія, и жити внихъ; явѣ, непоколеблемы и недвижimy пребываютъ, якоже боговидецъ Моисей рече, въ нихъ же нѣсть приложити, и отъ нихъ нѣсть отъяти. И божественныи Петръ въ нихъ хваляся вопіетъ, вняже желаютъ ангели приникнути (1 Петр. 58). И Павель, аще и ангель благовѣститъ вамъ паче преданнаго, проклять да будетъ (Галат. 199). Симъ сицемъ сущимъ, и свидѣтельствующимъ намъ радующимся о нихъ, якоже кто обрящеть корысть многу, сладко божественныя каноны утвержаемъ, и цѣло пребываніе ихъ, неподвижимо утвержаемъ, заповѣданныхъ отъ святыхъ духовныхъ трубъ, прехвалныхъ апостолъ, и шести святыхъ всея вселенныя соборъ, и помѣстныхъ собравшихся, поданіемъ тако въ нихъ повелѣніи святыхъ отецъ на-



шихъ. Отъ единого бо вси Святаго Духа озарени бывше повелѣша яже на пользу. И ихъ же проклятію предаша, и мы проклинаемъ. Ихъ же изверженію, и мы извергаемъ. И ихъ же запрещенію, и мы запрещаемъ. И ихъ же отлученію, и мы отлучаемъ. Не сребролюбенъ имуще нравъ, но доволни сущими, иже возшеды на третіе небо, и слышавъ не изглаголаннныя глаголы, Павелъ божественныи апостолъ явѣ вопіеть (1 Тим. 287).

Толкованіе. При Константинѣ царѣ, внуцѣ треклятаго, и богоненавистнаго Лва гноетезнаго (гноеименитаго), и прі Иринѣ матери его, яже бѣ отъ аѳинѣй, сей седмый соборъ бысть, 367, богоносныхъ отецъ, совѣтомъ и умоленіемъ, Тарасіа священнаго архіепископа (патріарха) Константина града: Соборъ же сихъ бысть на иконоборцы, рекше на оклеветающыя христіаны, и сихъ прокленше: церкви же древнюю красоту ея дароваша, и иконная воображенія той имѣти, и любезно обლობызати (цѣловати) сія, добрѣ заповѣдаше. Также и образу честнаго креста покланятися, и обლობызати (и цѣловати) его повелѣвши Святыхъ же и прехвальныхъ апостолъ правила, и святыхъ вселенскихъ шестихъ соборъ, къ симъ же и помѣстныхъ собравшихся утвердивше: проклятыя же отъ нихъ проклинають и сіи. Осужденныя же отъ нихъ, нѣкоего ради грѣха, или изверженныя, также и сіи осуждаютъ: отлученыя же отъ нихъ отлучаютъ: и запрещеніемъ повинныхъ отъ нихъ запрещаютъ равно, ничтоже приложивше, или отъемше отъ святыхъ апостолъ, и отъ богоносныхъ отецъ, изложеныя и повелѣныя.

### Κανὼν β'.

Ἐπειδήπερ φάλλοντες συν-  
τασσόμεθα τῷ Θεῷ· ἐν τοῖς  
δικαιώμασι Σὺ μελετήσω.  
οὐχ ἐπιλήσομαι τῶν λόγων  
Σὺ· πάντας μὲν Χριστιανοὺς

### Правило б.

Поелѣкѣ мы въ Фалло-  
пѣнїи ѡбѣщанїи Бггг:  
ко ѡправданїи ихъ Твои ихъ  
подчѣса, не забвѣдѣ сло-  
вѣхъ Твои ихъ (\*): чѣ ѡ ѡ

(\*) Псал. 118, ст. 6.

τοῦτο φυλάττειν σωτήριον, κατ' ἐξάαιρετον δὲ τοὺς τὴν ἱερατικὴν ἀμπεχομένης ἀξίαν. Ὅθεν ὀρίζομεν, πάντα τὸν προάγεσθαι μέλλοντα εἰς τὸν τῆς Ἐπισκοπῆς βαθμὸν, πάντως τὸν ψαλτῆρα γινώσκειν, ἵνα ὡς ἐκ τούτου καὶ πάντα τὸν κατ' αὐτὸν κληρὸν οὕτω νυθετῇ μνεῖσθαι. Ἀνακρίνεσθαι δὲ ἀσφαλῶς ὑπὸ τοῦ Μητροπολίτου, εἰ προθύμως ἔχει ἀναγινώσκειν ἐρευνητικῶς καὶ οὐ παροδευτικῶς, τοὺς τε ἱεροὺς κανόνας, καὶ τὸ ἅγιον Εὐαγγέλιον, τὴν τε τοῦ Θεοῦ Ἀποστόλου βίβλον, καὶ πᾶσαν τὴν Θεῖαν γραφήν, καὶ κατὰ τὰ Θεῖα ἐντάλματα ἀνασρέφεσθαι, καὶ διδάσκειν τὸν κατ' αὐτὸν λαόν. Οὐσίᾳ γὰρ τῆς καθ' ἡμᾶς ἱεραρχίας ἐς τὰ Θεοπαράδοτα λόγια, ἤγουν ἢ τῶν Θεῶν γραφῶν ἀληθινῇ ἐπιστήμῃ, καθὼς ὁ μέγας ἀπεφθῆναι Διονύσιος. Εἰ δὲ ἀμφισβητοῖη, καὶ μὴ ἀσμενίζῃ οὕτω ποιεῖν τε καὶ διδάσκειν·

всѣмъ Христїанамъ сѣ со-  
хранѣти ѣсть спаситель-  
но, наипаче же прїемлю-  
щимъ свщщенническое до-  
стоинство. Тебѣ ради ѡпре-  
дѣлаемъ: всѣкомъ ѡмѣню-  
емъ возведемъ вѣсти на  
ѡπισкопскїй степенъ, непре-  
мѣнно знати ѡсалтѣрь,  
да тѣмъ ѡ кесѣ своѣмъ клѣркъ  
враздмѣетъ подчїтисѣ  
ѡз ѡныѣ. Такожде тѣмъ  
тѣмъ ѡспїтывать ѡго  
Митрополїтѣ, ѡмѣетъ  
ли ѡусердіе сѣ размышле-  
нїемъ, ѡ не мимоходомъ,  
читати свщєнныхъ прѣ-  
вила, ѡ свѣтѣе ѡвѣнге-  
ліе, ѡ книгѣ Бжєствєн-  
наго ѡпѣстола, ѡ всѣ  
Бжєствєнное писанїе, ѡ  
пѣтѣпѣти по зѣповѣ-  
дѣмъ Бжїимъ ѡ ѡучїти  
порѣченнѣ емъ нарѣдѣ.  
ѡво сѣшности, ѡерѣрхїи  
нашеѣ составлютѣ Бжѣ-  
преданныѣ словеса, тѣ  
ѣтъ, ѡистинное вѣдѣнїе  
Бжєствєнныхъ писанїи,

μη χειροτονείσθω. Ἐφη γὰρ  
 προφητικῶς ὁ Θεός· οὐ ἐπί-  
 γυνωσιν ἀπόσω, καὶ γὰρ ἀπό-  
 σομαί σε τοῦ ἱερατείου Μοι.

Икоже ѿзрѣкъ великій Діо-  
 нυσій. Яце же колеблет-  
 ся ѿ не оусѣрдствѣтъх  
 тѣкъ творити ѿ оучити:  
 да не рѣкополагаетса.  
 Ибо пророчественно рѣкъ  
 Бгъ: ты оумѣнїе ѡвергъ  
 еси, ѡвергъ ѿ ѿзътебе, да  
 не жрѣчествѣши Днѣ (\*).

**Зонара.** Всѣ вѣрныя должны поучаться въ оправданїяхъ Бога и не забывать словесъ Его; а наипаче тѣ, которые приѣмлютъ священническое достоинство, то есть которые облечены имъ, имѣютъ его на себѣ. Почему и это правило повелѣваетъ, чтобы имѣющій быть возведеннымъ на епископство зналъ псалтирь, дабы такимъ образомъ и народъ свой наставлялъ посвящать себя въ таинства, то есть, учиться. Притомъ правило требуетъ, чтобы онъ былъ испытываемъ митрополитомъ, имѣющимъ совершить его хиротонїю, хочетъ ли онъ читать священныя правила, Евангелїе, книгу Апостола и все божественное Писанїе. Читать же съ истолкованїемъ, такъ чтобы знать смыслъ каждаго слова и быть способнымъ къ наученїю порученнаго ему народа, и готовымъ къ отвѣту вопрошающимъ его, по божественному Апостолу, который заповѣдуетъ вѣрнымъ, чтобы они *готовы были присно къ отвѣту всякому вопрошающему у нихъ словесе о нашемъ упованїи* (1 Петр. 3, 15), а не бѣгло, то есть невнимательно, произнося только реченїя, но не касаясь ихъ смысла. И не только требовать отъ него, чтобы читалъ такъ божественное Писанїе, но чтобы и вель себя и жилъ согласно съ божественными заповѣдями, даже и не этого только, а чтобы и училъ порученный ему народъ. Ибо сущность нашей іерархїи составляютъ богопреданные словеса, то есть истинное вѣдѣнїе божественныхъ

(\*) Осїа гл. 4, ст. 6.

Писаній, какъ изрекъ великій Діонисій. А сущностію ієрархіи божественное Писаніе названо потому, что оно есть основаніе ея. Мнѣ представляется не благовременнымъ что нибудь больше сказать о сущности, какъ это дѣлаютъ внѣшніе. Ибо занимающіеся правилами или принадлежатъ къ числу людей получившихъ образованіе, и знаютъ опредѣленіе „сущности“ (οὐσία) и все, что говорится о ней въ категоріяхъ, или не получили образованія, а для такихъ напрасно будетъ сказано все, кто бы что ни сказалъ. Итакъ если даетъ обѣщаніе дѣлать это и жить такъ, и другихъ наставляютъ, — отцы повелѣваютъ рукополагать его; а если колеблется и неусердствуетъ (вмѣсто: не показываетъ любви, готовности), тако творити и учити, не рукополагать: и при этомъ приводятъ пророческія изреченія.

**Аристинъ.** Имѣющій быть епископомъ долженъ знать псалтирь. Читать долженъ то, что читаетъ, не просто, но съ испытаніемъ, — священныя правила, святое Евангеліе, книгу Апостола и все божественное Писаніе; если же нѣтъ, не долженъ быть рукополагаемъ.

Кто имѣеть быть произведенъ на степень епископства, тотъ долженъ непременно знать псалтирь и изъяснять ее, дабы научать и подчиненный ему клиръ такъ учиться. Митрополиту должно тщательно изслѣдывать и то, можетъ ли онъ усердно читать священныя правила, святое Евангеліе, книгу божественнаго Апостола Павла и все божественное Писаніе, и испытывать смыслъ ихъ и понимать, что написано; потому что основаніе и сущность архіерейства есть истинное вѣдѣніе божественныхъ Писаній по великому Діонисію. И если имѣеть такое вѣдѣніе, рукополагать его; если же нѣтъ, не рукополагать. Ибо Богъ сказалъ чрезъ пророка: *ты умнѣе отвергъ еси, отвергу и азъ тебе, да не жречествуеши Мнѣ* (Ос. 4, 6).

**Вальсамонъ.** Святые отцы, зная, что, по причинѣ ереси иконоборцевъ, очень многіе вѣрующіе огрубѣли, потому что бѣгали и не имѣли возможности даже являться на глаза людямъ, сказали, что и всѣ христіане обязываются читать божественное Писаніе со испытаніемъ, но гораздо болѣе архіереи, которые поставлены затѣмъ, чтобы учить порученный имъ народъ. Почему и опредѣлили не иначе руко-

полагать кого-либо, какъ если знаетъ псалтирь и, по испытаніи тѣмъ кто будетъ совершать хиротонію его — какое онъ имѣетъ расположеніе къ изученію божественнаго Писанія, окажется, что онъ чтеніемъ священныхъ и божественныхъ правилъ и прочаго занимался прилежно, то есть съ испытаніемъ, а не бѣгло; сверхъ сего, что и живетъ согласно божественнымъ заповѣдямъ, и учитъ народъ Господень и просто готовъ къ тому, чтобы учить и отвѣчать, что должно, о богопреданныхъ словесахъ, которыя составляютъ сущность, то есть основаніе священства. Но можетъ кто-нибудь сказать: какимъ образомъ святые отцы не сказали, что рукополагать должно знающихъ священныя правила, святое Евангеліе и прочее, но знающихъ только псалтирь и дающихъ обѣщаніе позаботиться объ изученіи и прочаго? *Рѣшеніе.* Знаніе псалтири, какъ необходимо требуемое, потребовано и святыми отцами безъ снисхожденія отъ должствующихъ принять хиротонію; а обладаніе прочими божественными знаніями не потребовано, потому что не обязательно посвящать себя таковымъ чтеніямъ и для тѣхъ, которые не удостоились еще учительскаго званія, а особенно въ то время, когда христіане осуждены были на скитальческую жизнь. Почему бы, говорили они, призываемый къ хиротоніи можетъ быть отъ другихъ житейскихъ занятій и какъ этимъ, такъ и тѣсными обстоятельствами православныхъ извиняемый не могъ быть допущенъ до хиротоніи, если и не имѣетъ точныхъ познаній въ божественномъ Писаніи? Посему, говоритъ, если онъ готовъ къ этому и обѣщаетъ съ усердіемъ приложить тщаніе къ чтенію его, можетъ быть удостоенъ хиротоніи; потому что по освобоженіи отъ заботы объ остальномъ и по воспріятіи учительскаго достоинства, онъ по необходимости не посрамитъ своего обѣщанія, но пребудетъ при немъ и только при немъ, и легко овладѣетъ вѣдѣніемъ божественнаго Писанія.

**Славянская кормчая.** *Невѣдущаго и не разумющаго божественныхъ писаній хитрости и ученія, не поставити епископомъ.* Хотя быти епископъ, да умѣетъ псалтырь, и да разумѣетъ все еже чететь, не просто, но со испытаніемъ, священныя правила, и святое евангеліе, и апостольскія кни-

ги, и все божественное писаніе. Аще ли ни, да не поставится.

Толкованіе. Хотящему на епископскіи степень возведену быти, подобаеъ отнюдь псалтырь умѣти и толковати его, да и сущіи подѣ нимъ причетъ, тако умѣти научить его. Да истязанъ же будетъ извѣстно отъ митрополита, аще прилѣжно и добрѣ можетъ священная правила почитати, и святое евангеліе, и божественныхъ апостоль книги, и все божественное писаніе, и умъ его испытovati, и разумѣти писанія: понеже составленіе, и богатство святительства есть божественныхъ писаніи, истинная хитрость, по великому Діонисію: и аще имать таковъ разумъ, поставити его епископомъ. Аще ли не умѣетъ, ни разумѣетъ, не поставити того. Рече бо пророкомъ Богъ, ты разумъ мой отверже, и азъ отрину тебе, да не будеши ми служитель (Іосіа 4).

### Κανὼν γ΄.

Πᾶσαν φήφον γινομένην παρὰ τῶν ἀρχόντων, Ἐπισκόπων, ἢ πρεσβυτέρων, ἢ διακόνων, ἀχυρον μένειν, κατὰ τὸν κανόνα τὸν λέγοντα· εἴ τις Ἐπίσκοπος κοσμικοῖς ἀρχαῖσι χρησάμενος, δι' αὐτῶν ἐχρατῆς Ἐκκλησίας γένηται· καθαιρείσθω, καὶ ἀφορίζεσθω, καὶ οἱ κοινωνοῦντες αὐτῷ πάντες. Δεῖ γάρ τὸν μέλλοντα προβιάζεσθαι εἰς Ἐπισκοπὴν, ὑπὸ Ἐπισκόπων φηρίζεσθαι, καθὼς παρὰ τῶν

### Правило г.

Всѣкое ѡзвѣрѣніе во вѣпископа, ѡлїи пресвѣтѣра, ѡлїи діакона, дѣлаемое мїрскими начальниками, да бѣдетъ не дѣйствитель-но по правилѣ (\*), ко-торое глаголетъ: аще ко-торый вѣпископъ, мїрскїхъ начальниковъ оупотре-вївъ, чрезъ нїхъ полѣ-читъ вѣпископскѣю въ Црѣк-ви влѣсть, да бѣдетъ ѡзвѣрженъ ѡ ѡлѣченъ, ѡ всѣхъ сообщающїихъ съ

(\*) Апост. прав. 30.

ἀγίων Πατέρων τῶν ἐν Νι-  
 καίᾳ ὄρσαι ἐν τῷ κανόνι  
 τῷ λέγοντι· Ἐπίσκοπον προ-  
 σήκει μάλις μὲν ὑπὸ πάν-  
 των τῶν ἐν τῇ ἐπαρχίᾳ κα-  
 θίσασθαι· εἰ δὲ δυσχερὲς εἴη  
 τοῦτο, ἢ διὰ κατεπείγουσαν  
 ἀνάγκην, ἢ διὰ μῆκος ὁδοῦ·  
 ἐξάπαντος τρεῖς ἐπὶ τὸ αὐτὸ  
 συναγομένους, συμφήφων γι-  
 νομένων καὶ τῶν ἀπόντων  
 καὶ συντιθεμένων διὰ γραμ-  
 μάτων, τότε τὴν χειροτονίαν  
 ποιῆσαι. Τὸ δὲ κῦρος τῶν  
 γινομένων δίδοσθαι καθ' ἐκά-  
 στην ἐπαρχίαν τῷ Μητροπο-  
 λίτῃ.

нѣмъ. ꙗко ѿмѣнѣнїи про-  
 извѣстїемъ во ѿпїскопа,  
 долженъ ѿзвѣраемъ бы-  
 ти ѿ ѿпїскопѡвъ, ꙗкоже  
 оублѣхъ оубѣхъ въ Нї-  
 кѣнѣ ѡпредѣленѡ, въ пра-  
 вилѣ (\*), котороуе гла-  
 голетъ: ѿпїскопа постав-  
 лѣти наивѡлѣе прилич-  
 но, вѣемъ тоу ѿбласти  
 ѿпїскопамъ: ꙗще же сїе  
 не оудѡбно, ѿлї по на-  
 лежѣцией нѡждѣ, ѿлї по  
 дальности пѣти: то по  
 крайней мѣрѣ трѣхъ вѣсѣ-  
 пѣ да совершѣтсѡ, а ѿсѣт-  
 ствѡющїе да прїимѡтъ  
 оучастїе въ ѿзбрѣнїи, ѿ  
 ѿзвѣтѣ согласїе посред-  
 ствомъ граматъ, ѿ тог-  
 да творити поставленїе.  
 Оутверждѣти же тако-  
 вымъ дѣйствиемъ въ каж-  
 дой ѿбласти подобѣтъ  
 ѣмъ Митрополїтѣ.

**Зонара.** Старое зло; ибо и въ древности бывало нѣчто  
 незаконное, и начальники, опираясь на свою власть, изби-

(\*) Прав. 4.

рали епископовъ, и повелѣвали быть пресвитерами и діаконами. И такъ соборъ воспрещаетъ это, приводя апостольское правило, которое извергаетъ и вмѣстѣ отлучаетъ того епископа, который получитъ епископскую въ церкви власть чрезъ начальниковъ, почитая дѣлающаго это достойнымъ великаго наказанія, и не только его, но и сообщающихся съ нимъ. А опредѣляетъ, чтобы имѣющій быть возведеннымъ на епископство избираемъ былъ епископами, и упоминаетъ о 4-мъ правилѣ святыхъ отцевъ никейскихъ, которое изъяснено тамъ.

**Аристинъ.** Всякое избраніе, совершаемое мірскими начальниками, да будетъ не дѣйствительно.

Во многихъ правилахъ сказано: имѣющій произвестися во епископа долженъ быть избираемъ всѣми епископами каждой области, если это возможно; если же нѣтъ, то по крайней мѣрѣ тремя епископами, когда и отсутствующіе изъявятъ свое согласіе посредствомъ грамотъ. А чтобы употребленіе къмъ либо свѣтскихъ начальниковъ и полученіе чрезъ нихъ епископской въ какой либо церкви власти, не только дѣлаетъ это полученіе недѣйствительнымъ, но и подвергаетъ изверженію и отлученію того, кто получилъ священство такимъ образомъ.

**Вальсамонъ.** Во дни настоящаго собора, кажется, нѣкоторые были избираемы властію какихъ-либо сильныхъ лицъ, вопреки 30-му апостольскому о семь правилу. И такъ, не допуская этого, святые отцы опредѣлили, чтобы такое избраніе было недѣйствительно, слѣдую указанному апостольскому правилу, которымъ опредѣляется — избранныхъ такимъ образомъ извергать и отлучать, а сообщающихся съ ними отлучать. Но избраніе должно быть на основаніи 4-го правила святыхъ отцевъ никейскихъ. Прочти это правило, а также 30-е правило святыхъ Апостоловъ и толкованія на нихъ. Чтоже? Когда правила не опредѣляютъ, чтобы и хиротоніи пресвитеровъ и діаконівъ были совершаемы чрезъ посредство избраній, а только хиротоніи епископовъ, какимъ образомъ это правило говоритъ, что не имѣютъ силы избранія епископовъ, пресвитеровъ и діаконівъ, совершаемыя начальниками? *Ръшеніе.* Нѣкоторые говорили, что должно разумѣть три хиротоніи одного лица, и что бывающее та-



кимъ образомъ избраніе извѣстнаго лица въ діакона, во пресвитера и такимъ образомъ во епископа, недѣйствительно. Другіе говорили, что въ древности избранія производились народомъ, и избираемы были не только епископы, но и пресвитеры и діаконы; и поэтому въ правилѣ сказано, что избранія епископовъ, или пресвитеровъ, или діаконівъ, бывающія по власти начальниковъ, не дѣйствительны. А иные говорили, что по отношенію къ епископамъ слово *избраніе* (*ψῆφος*) употреблено въ собственномъ значеніи, а по отношенію къ пресвитерамъ и діаконамъ въ несобственномъ, ибо поставлено вмѣсто рукоположенія. Это правится и мнѣ, ибо я нахожу и другія правила, гдѣ избраніе (*ψῆφος*) принимается вмѣсто рукоположенія (*χειροτονία*). А если начальники совершенно не могутъ избирать епископовъ, какимъ образомъ правило опредѣляетъ, чтобы были недѣйствительны совершаемыя ими избранія? *Рѣшеніе*. Правило даетъ постановленіе не объ избраніяхъ, совершаемыхъ самими начальниками, а объ избраніяхъ епископовъ, происходящихъ по власти начальниковъ, и объ избраніяхъ, то есть хиротоніяхъ пресвитеровъ, или діаконівъ, происходящихъ по начальническому же повелѣнію. Итакъ правило говоритъ, что, хотя по видимому онѣ производятся архіереями, имѣющими власть, но поелику происходятъ подъ вліяніемъ власти и по насилію; то должны быть недѣйствительны и отмѣняемы.

**Славянская нормчая.** *Епископа, епископомъ правило сіе повелѣваетъ избирати. Властемъ же мирскимъ не пращаетъ.* Всяко избраніе и поставленіе бывающее отъ мирскихъ властелей, не твердо есть.

**Толкованіе.** Во многихъ правилѣхъ речено есть, еже отъ всѣхъ епископъ сущихъ во области, аще есть мощно подобаеть суду и избранію быти, хотящему поставлену быти епископу. Аще ли невозможно всѣмъ совокупитися, поне отъ тріехъ епископъ да поставится, сочетавшимся посланіемъ грамотъ, и не пришедшимъ епископомъ. Аще же кто мирскими властели избранъ будетъ, и тѣми церковь нѣкую прииметь; рекше по изволенію ихъ, и по повелѣнію, поставленъ будетъ епископомъ, не токмо не твердо есть таковое поставленіе, но и изверженіе, и отлученіе наводитъ, на получившаго тѣмъ образомъ святительство.

## Κανὼν δ'.

Ὁ κήρυξ τῆς ἀληθείας ὁ μέγας Παῦλος ὁ θεῖος Ἀπόστολος, οἰοεὶ κανόνα τιθεὶς τοῖς Ἐφεσίων πρεσβυτέροις, μᾶλλον δὲ καὶ παντὶ ἱερατικῷ πληρώματι, οὕτως ἐπαρρησιασθεῖς εἰπὼν ἄργυρίς, ἢ χρυσίς, ἢ ἱματισμοῦ οὐδενὸς ἐπεθύμησα· πάντα ὑπέδειξα ὑμῖν, ὅτι οὕτως κοπιῶντας δεῖ ἀντιλαμβάνεσθαι τῶν ἀσθενούντων, μακάριον ἡγεμένους τὸ διδόναι, ἢ λαμβάνειν. Διὸ καὶ ἡμεῖς μαθόντες παρ' αὐτοῦ ὀρίζομεν· μηδ' ὅλως αἰσχροκερδῶς ἐπινοεῖσθαι Ἐπισκοπον, προφασιζόμενον προφάσεις ἐν ἀμαρτίαις, ἀπαιτεῖν χρυσόν, ἢ ἄργυρον, ἢ ἕτερον εἶδος τοῦς ὑπ' αὐτὸν τελουόντας Ἐπισκόπους, ἢ κληρικούς, ἢ μοναχοὺς. Φησὶ γάρ ὁ Ἀπόστολος· ἀδικοὶ βασιλείαν Θεοῦ οὐ κληρονομήσασι. καὶ, οὐκ ὀφείλει τὰ τέχνα τοῖς γονεῦσι θησαυρί-

## Πράκτιο Δ'.

Проповѣдникъ истинны, Бжественный Апостолъ великїй Павелъ, яко нѣкое правило полагаемъ въ епископимъ пресвѣтерамъ, паче же и всемъ священническомъ сословію, со дерзновеніемъ рекъ такъ: сребра, или злата, или рѣкъ ни единого возжелѣхъ: всѣмъ сказѣхъ вамъ, яко такъ требующимъ подобаетъ заступати немоциныи, и помышляти, яко блаженнѣе есть паче давати, нежели приимати (\*). Сегѡ ради и мы, ꙗко негѡ надчасъ, ѡпредѣлаемъ: да ꙗкоже не ѡмышлетъ епископъ, иже нѣзкѣ корысти, ѡупотребляемъ въ предлогъ мнѣмые грѣхѣ, требовати злата, или сребра, или инаго чегѡ ꙗко подчиненныхъ емѣ епископовъ, или

(\*) Дѣян. гл. 20 ст. 33, 35.



γινόμενοι τοῦ ποιμνίου· καὶ φαυερωθέντος τοῦ Ἀρχιποι- μένος, κομιεῖσθε τὸν ἀμα- ράντινον τῆς δόξης σέφανον.

И́ко престѣпника за́по- вѣди Бѣіей ѿ Апѣстоль- скнх постановленій. И́бо заповѣдаеть ѿ Пѣтрѣ вер- уѣбный Апѣстолх: пасіте ѣже въ вѣсх стадо Бѣіе, посѣщающе не нѣжду, но волею ѿ по Бѣзѣ: ни- жѣ непра́ведными привѣт- ки, но оу́терднѣ: ни ѿко ѡвладѣюще прѣчтѣ, но ѡбрази выка́йте ста́дѣ: ѿ ѿвльшдса Пастырена- чѣльникѣ, прѣимете не- звладѣемый сла́вы вѣ- нецз (\*).

**Зонара.** Это правило совершенно запрещаетъ архіерею требовать, чтобы подчиненные ему давали ему что нибудь, и приводить великаго Павла, который говорить: *сребра, или злата, или ризъ ни единого возжелашъ* и который представляетъ себя въ образецъ и примѣръ для всѣхъ, что вѣрующіе такъ должны жить и *труждаясь заступати не- мощныя* (Дѣян. 20, 33. 35), указывая здѣсь подь именемъ немощныхъ не болящихъ, но всѣхъ какимъ бы ни было образомъ имѣющихъ нужду въ милости. А если это запо- вѣдуется всѣмъ, то еще болѣе будетъ прилично епископамъ. И такъ правило опредѣляетъ, чтобы епископъ не требовалъ, вымышляя изъ низкой корысти предлоги, отъ состоящихъ подь его властію епископовъ, клириковъ, или монаховъ, злата, или сребра, или другой вещи. Ибо, говорить, такое

(\*) 1 Петр. 11. 5, ст. 2, 3, 4.

требованіе несправедливо; *а неправедницы царствія Божія не наслѣдятъ* (1 Кор. 6, 9); и еще: *не должна бо суть чада родителемъ смискати имнїя, но родители чадомъ* (2 Кор. 12, 14). Это—апостольскія изреченія. Итакъ, если какой епископъ, требуя отъ подвѣдомыхъ ему какой нибудь вещи и находя ихъ неблагопокорными, отлучить ихъ, или по другой сильной страсти, или заключить храмъ, чтобы не было въ немъ священнодѣйствій, устремляя свой гнѣвъ, который въ правилѣ наименованъ неистовствомъ (*μανία*) по причинѣ крайней силы его и неразумности, на нечувственное, то есть на храмъ, таковой, по словамъ правила, безчувственъ и долженъ подверженъ быти тому, чему подвергалъ другаго, то есть долженъ быть отлученъ и потерпѣть, что самъ сдѣлалъ,—епископъ отъ его митрополита, а митрополитъ отъ патріарха, которымъ подчинены; *и обратится болѣзнь на главу его* (Пс. 7, 17), какъ преступника заповѣди Божіей и апостольскихъ постановленій. И затѣмъ правило приводитъ слова верховнаго изъ Апостоловъ Петра, которыя написаны въ первомъ изъ соборныхъ посланій его.

**Аристинъ.** Опредѣляемъ, чтобы епископъ отнюдь не измышлялъ требовать отъ подвѣдомыхъ ему епископовъ, или клириковъ, или монаховъ, золота, или серебра, или другой вещи. Итакъ если найдено будетъ, что кто-либо ради истязанія злата, или инаго чего, или по какой-нибудь собственной страсти, удаляетъ отъ служенія, или отлучаетъ кого-либо изъ подчиненныхъ ему клириковъ, или запираетъ честный храмъ, чтобы не было въ немъ священной Божіей службы, долженъ быть подвергнутъ тому же наказанію. Ибо Апостоль Петръ говоритъ: *насите стадо Божіе не нуждею, но волею, и по Бозю; не неправедными прибытки, но усердно; не яко обладающе причту, но образи бывайте стаду* (1 Петр. 5, 2. 3. 4).

Назначать епитиміи и отлучать для того предоставлено священными правилами епископамъ, чтобы погрѣшности, допущенныя подчиненными имъ клириками и прочими, исправляемы были духовно и вмѣстѣ отечески. Если же нѣкоторые, совершенно злоупотребляя сею властію, будутъ отлучать кого-нибудь, или подвергать епитиміи, по собственной страсти, или требуя золота, или чего инаго; таковые

справедливо должны подвергнуться тому же, чему подвергали другихъ, чтобы научигься не подвергать епитиміи безъ основанія.

**Вальсамонъ.** Дабы искоренить изъ среды носящихъ имя Христа постыдную страсть корыстолюбія, отцы опредѣлили, чтобы архіереи не имѣли права требовать отъ подвѣдомыхъ имъ епископовъ, или монаховъ, или клириковъ золота, или другой какой-бы то ни было вещи. А тотъ архіерей, который по таковой причинѣ отлучаетъ кого либо изъ подчиненныхъ ему, или допускаетъ, чтобы изъ за этого не было славословія въ божественномъ храмѣ и такимъ образомъ, выставляя какіе нибудь пустые и неканоническіе предлоги, изливаетъ странное свое неистовство на безчувственное, то есть на храмъ, долженъ подвергаться тому же самому наказанію (*ταυτοπάθεια*), какъ человѣкъ поистинѣ безчувственный. Подвергаться тому же наказанію (*ταυτοπάθεια*) значитъ—законно потерпѣть то, что сдѣлалъ незаконно. Постановляя это отцы пользовались и разными изреченіями изъ посланія святаго Апостола Павла къ Ефесеямъ, въ которыхъ карается корыстолюбіе и сребролюбіе и ублажается милосердіе. Чтоже? Если есть каноническая причина, получить-ли прощеніе архіерей требующій золота, или серебра отъ подчиненнаго ему? *Ръшеніе.* Никакимъ образомъ; ибо если онъ сдѣлаетъ это, то долженъ быть наказанъ, какъ преступникъ заповѣдей Божіихъ и какъ продавшій душевное спасеніе подчиненнаго ему. Ибо первенствующій долженъ наказывать по правилу своего епископа, или клирика, или монаха въ случаѣ погрѣшности ихъ, а не уклоняться отъ каноническаго исправленія ради какой либо корысти. Правило заповѣдуетъ архіереямъ не господствовать надъ своими клириками, то есть не пользоваться ими какъ рабами и слугами, но насти и исправлять ихъ безъ пристрастія и какого либо принужденія. Замѣтъ изъ настоящаго правила, что отлучается на основаніи возмездія тѣмъ же (*ταυτοπάθεια*) не только архіерей, отлучившій своего клирика изъ за корыстолюбія, но и тотъ, который несправедливо сдѣлаетъ что либо подобное по страсти, или по другой незаконной причинѣ. Изслѣдованіе объ этомъ производится у того, кто имѣетъ высшую власть и можетъ рѣшать сіи дѣла.

Ищи еще 17-ю главу 1-го титула 3-й книги Василикъ, которая есть Юстинианова новелла, гдѣ говорится такъ: воспрещаемъ всѣмъ епископамъ и пресвитерамъ отлучать кого либо отъ святаго причастія прежде чѣмъ доказана будетъ вина, за которую церковныя правила повелѣваютъ этому быть. Если же кто вопреки сему удалить кого отъ святаго причастія, то тотъ, кто несправедливо былъ удаленъ отъ святаго причастія съ отмѣною отлученія высшимъ священникомъ, долженъ быть удостоенъ святаго причастія; а дерзнувшій неправильно удалить кого либо отъ святаго причастія, всемѣрно долженъ быть удаленъ отъ причастія тѣмъ священникомъ, которому онъ подчиненъ, настолько времени, насколько тотъ признаетъ нужнымъ, дабы по справедливости потерпѣлъ тоже самое, что сдѣлалъ несправедливо. Замѣть, что настоящее правило наказываетъ равнымъ возмездіемъ (*ταυτοπαθειᾶ*) тѣхъ епископовъ, которые изъ постыдной корысти, или по своей страсти отлучаютъ кого либо изъ подчиненныхъ имъ, или заключаютъ храмы; такъ что кто отлучилъ такимъ образомъ, и самъ долженъ быть отлученъ; а кто заключилъ храмъ, долженъ быть наказанъ и больше, чѣмъ отлученіемъ. Но не скажи по противоположенію, что не подлежитъ наказанію епископъ, который отлучилъ кого либо, или заключилъ храмъ не по корыстнымъ побужденіямъ и не по собственной страсти, а на законномъ основаніи; но противоположеніе относи къ однимъ отлученіямъ; ибо епископъ, заключающій храмы какимъ-бы ни было законнымъ, или незаконнымъ образомъ, долженъ, какъ мнѣ кажется, подвергнуться наказанію, какъ сказано выше.

Другое толкованіе. Настоящее 4-е правило освобождаетъ клириковъ отъ всякаго корыстнаго вымогательства, измышляемаго архіереемъ. А 2-я, 3-я, 4-я и 5-я главы 3-го титула 3-й книги Василикъ опредѣляютъ, что клирики не подлежатъ ни сборамъ съ домовъ, ни личной общественной службѣ, ни вообще какимъ бы ни было общественнымъ повинностямъ, и платятъ только однѣ общественныя подати. Но приснопамятный между императорами господинъ Мануиль Комнинъ постановленіемъ хрисовулла, изданнаго въ февралѣ мѣсяцѣ 7-го индикта 6600 года, всѣмъ, гдѣ бы они ни находились въ странахъ греческихъ, — священникамъ,

которые платили общественныя подати, не только предоставилъ свободу отъ всякой общественной повинности, но и свободу отъ поземельной подати. А спустя нѣсколько времени даровалъ свободу отъ сбора и по 4-й главѣ (Василикѣ), хотя бы платимыя ими подати не были поземельныя. Такое преимущество свободы отъ общественныхъ повинностей онъ даровалъ и священникамъ, имѣвшимъ жительство во всѣхъ владѣніяхъ, составлявшихъ собственность церквей и монастырей; а количество священниковъ, подлежащихъ взысканію съ нихъ казенныхъ податей, опредѣлили въ особой росписи, дабы собирать съ нихъ подати въ уменьшенномъ размѣрѣ, съ тѣмъ, чтобы на будущее время не увеличивать этихъ податей; остальныхъ священниковъ, имѣвшихъ личное имущество, повелѣлъ вовсе не вносить въ роспись, потому что съ нихъ не должно быть никакого сбора. А когда спустя нѣсколько лѣтъ въ слѣдствіе того, что нѣкоторыхъ священниковъ, подлежащихъ взысканію съ нихъ казенныхъ податей, оказавшихся сверхъ опредѣленнаго, какъ сказано, въ росписяхъ числа, стали привлекать къ уплатѣ морской подати и прочихъ казенныхъ повинностей, то святѣйшій патріархъ киръ Лука обратился съ просьбою къ державному и святому нашему императору, и по императорскому повелѣнію было подвергнуто разслѣдованію, служить ли упомянутый хрисовулль въ пользу этимъ подлежащимъ уплатѣ казенныхъ податей—священникамъ такъ, чтобы они были освобождены по крайней мѣрѣ отъ казенныхъ повинностей. Въ Синодѣ было признано, что таковыя священники имѣютъ по крайней мѣрѣ свободу отъ повинностей. Ибо святой Синодъ сказалъ, что и изъ предисловія сего хрисовулла, а также изъ того, что всѣ священники имѣющіе личную собственность, не показанные въ росписи, пользуются льготою, открывается самымъ дѣломъ, что царское благодѣяніе распространяется на всѣхъ священниковъ. Не справедливо, говорили отцы синода, и съ императорскою милостію не согласно, чтобы эти, не внося ничего въ казну, пользовались этимъ преимуществомъ ради чести священства, а тѣ, будучи плательщиками казны, терпѣли убытки и не имѣли преимущества вслѣдствіе своего священства, но управлялись бы подобно мірянамъ. Прочти синодскую записку объ этомъ, составленную въ іюль мѣсяцѣ, 1-го индикта 6600-го года.



**Славянская кормчая.** *Святителемъ срамнаго ради богатства по своей страстной воли не запрещати ни отлучати подручныхъ ему.*—Повелѣваемъ никакоже замышляти епископу просити, злата и сребра или иного нѣкоего вида, отъ сущихъ поднимъ епископъ, или причетникъ, или черноризецъ. Аще убо которыи епископъ за истязаніе злата, или иного вида, или нѣкоего своего ради страстнаго угодія, обращетъ упражняя отъ службы, или отлучая кого поднимъ сущихъ епископъ, или причетникъ, или черноризецъ, или честную церковь затворить, еже не бывати впей священнымъ божіимъ службамъ, той же страсти и самъ повиненъ будетъ. Рече бо верховный апостоль Петръ, пасите стадо божіе не съ нуждею, ни вземлюще ничтоже, срамнаго ради прибытка, но отъ всего сердца: не яко обладающе причѣтомъ, но яко образъ бывающе стаду (1 Петр. 62).

Толкованіе. Еже запрещати и отлучати, сего ради дано есть отъ священныхъ правилъ епископомъ, да прегрѣшенія сущихъ подними причетникъ, и прочихъ людей, духовно же купно, и отечески исправляютъ. Аще же нѣщии епископи на власть сію надѣющеса отлучать нѣкія, или запрещеніе дадутъ, или упразднать кого отъ службы, или церковь затворять, якоже не быти въ ней службѣ, своя ради страстныя воли, или истязанія ради злата, или иного нѣкоего образа, таковии въ правду тойже страсти повинни будутъ: и да приметъ убо епископъ, отлученіе отъ митрополита. Аще же митрополитъ се творить, да приметъ отлученіе отъ гатріарха, да обратится болѣзнь его на главу его, яко на преступника божіихъ заповѣдей, и апостольскихъ повелѣній, и да научатся не запрещати не подобно.

Κανὼν ε΄.

Ἄμαρτια πρὸς θάνατόν  
 ἐσίν, ὅταν τινὲς ἀμαρτάνοντες  
 ἀδιόρθωτοι μένωσι. Τὸ δὲ  
 τοῦτ᾽ ἐχειρον, ἐὰν τραχηλιῶν-  
 τες κατεξάνισανται τῆς εὐσε-  
 βείας καὶ τῆς ἀληθείας, про-

Правило ѳ.

Грѣхъ къ смѣрти ѳсть,  
 когдѣ нѣкіе, согрѣшѣвъ,  
 въ неисправленіи пре-  
 вѣютъ. Горше же, сего то,  
 когдѣ жестоковѣннѣ во-  
 стаютъ на благочестіе ѳ

τιμώμενοι τὸν μαμωνᾶν τῆς τοῦ Θεοῦ ὑπακοῆς, καὶ τῶν κανονικῶν αὐτοῦ διατάξεων μὴ ἀντεχόμενοι. Ἐν τούτοις οὐκ ἔστι Κύριος ὁ Θεός, εἰ μὴπω ταπεινωθέντες τῶν ἰδίῃ σφάλματος ἀνανήψωσι. Χρῆ γὰρ μᾶλλον αὐτοὺς προσέρχεσθαι τῷ Θεῷ, καὶ μετὰ συντετριμμένης καρδίας τὴν ἄφεσιν τούτου τοῦ ἁμαρτήματος καὶ τὴν συγχώρησιν αἰτεῖσθαι, οὐχὶ ἐναθρόνεσθαι τῇ ἀθέσμῳ δόσει. Ἐγγὺς γὰρ Κύριος τοῖς συντετριμμένοις τῇ καρδίᾳ. Τοὺς οὖν ἐγκαυχωμένους διὰ δόσεως χρυσίου τετάχθαι ἐν Ἐκκλησίᾳ, καὶ ταύτῃ τῇ πονηρᾷ συνηθείᾳ ἐπελπίζοντας τῇ ἀλλοτριούσῃ ἀπὸ τοῦ Θεοῦ καὶ πάσης ἱερωσύνης, καὶ ἐκ τούτου ἀναιδεῖ προσώπῳ καὶ ἀπερικαλύπτῳ σώματι, ὀνειδιστικοῖς λόγοις τοὺς δι' ἀρετὴν βίβη ὑπὸ τοῦ Ἁγίου Πνεύματος ἐκλεγέντας, καὶ

Истинно, предпочитая мамонѣ послѣданію предъ Богомъ, и не держаща бгѡ оуставовъ и правилъ. Вхъ таковыихъ нѣтъ Гдѣ Бга, аще не смирътца, и не истрезуваѣтца ѿ своегѡ грѣхопадѣніа. Подобаѣтъ имъ паче причѣпати къ Бгѡ, и съ сокршеннымъ сердцемъ просити ѡставленіа грѣха сего и прощеніа, а не тщеславитица да́ніемъ неправдынымъ. Ибо влѣзъ Гдѣ сокршеннымъ сердцемъ ☆). Сего ради аще которые хвалѣтца, икъ да́ніемъ злата поставлены въ чинъ црковный, и на іе́сло́е ѡбыкновеніе, ѡчѣждающее ѿ Бга и ѿ всакаго свѣщенства, полагаютъ надеждѡ, и ѿ того безстыднымъ лицемъ, и ѿ крстыми оустами, оукорительными словами,

\*) Псал. 33, ст. 19.

καταταγέντας ἐκτὸς δόσεως χρυσίου, ἀτιμάζοντας, πρῶτα μὲν τοῦτο ποιοῦντας τὸν ἔσχατον λαμβάνειν βαθμὸν τοῦ οἰκείῃ τάγματος· εἰ δὲ ἐπιμένοιεν, δι' ἐπιτιμίου διορθοῦσθαι. Εἰ δέ τις ἐπὶ χειροτονίᾳ φανῆ ποτε τοῦτο πεποιηκῶς· γινέσθω κατὰ τὸν Ἀποστολικὸν κανόνα, τὸν λέγοντα· εἰ τις Ἐπίσκοπος διὰ χρημάτων τῆς ἀξίας ταύτης ἐγκρατῆς γένηται, ἢ πρεσβύτερος, ἢ διάκονος· καθαιρείσθω καὶ αὐτὸς καὶ ὁ χειροτονήσας, καὶ ἐκκοπτέσθω παντάπασιν ἐκ τῆς κοινωνίας, ὡς Σίμων ὁ μάγος ὑπ' ἐμοῦ Πέτρῳ. Ὡσαύτως καὶ κατὰ τὸν δεῦτερον κανόνα τῶν ἐν Χαλκηδόνι ὁσίων Πατέρων ἡμῶν, τὸν λέγοντα· εἰ τις Ἐπίσκοπος ἐπὶ χρήμασι χειροτονίαν ποιήσοιτο, καὶ εἰς πᾶσιν καταγάγοι τὴν ἀπρατον χάριν, καὶ χειροτονήσοι ἐπὶ χρήμασιν

вездѣтътъ изкранныхъ ѿ бжтѣгъ дѣла за до-вродѣтельнѣю жѣзнь, ѣвездѣданиѣ злата постѣв-ленныхъ: то постѣвпѣю-щихъ такѣмъ образомъ во пѣрвыхъ низводити на послѣднюю стѣпень ѣхъ чѣна: ѣще же въ томъ законѣвѣти вѣдѣтъ, ѣпитѣмѣю ѣсправ-лѣти. ѣще же ктѣ ѿка-жетца сотворѣвшимъ сѣе при рѣкоположенѣи: то да вѣдетъ постѣвпѣно по ѣпѣстольскомѣ правнѣ, кѣторѣе глаголетъ (\*): ѣще ктѣ ѿпѣскопъ, ѣлѣ прѣсквѣтеръ, ѣлѣ дѣакопъ, дѣньгами полѣчитъ сѣе достѣоннѣство: да вѣдетъ ѣзвѣрженъ ѣ ѿнъ, ѣ по-стѣвпѣвшѣй ѣго, ѣ да ѿсѣ-чѣтъя совѣтъмъ ѿ ѿвѣ-нѣа, ѣкѣ ѿмѣонъ вѣлѣкъ мнѣю Пѣтрѣмъ. Такожде ѣ по вѣторѣмѣ правнѣ,

(\*) Прав. 29.

Ἐπίσκοπον, ἢ χωρεπίσκοπον, ἢ πρεσβύτερον, ἢ διάκονον, ἢ τινα τῶν ἐν τῷ κλήρῳ καταριθμημένων· ἢ προβάλλοιτο ἐπὶ χρήμασι οἰκονόμου, ἢ ἐκδικον, ἢ παραμονάριον, ἢ ὅλως τινα τοῦ κανόνος, δι' αἰσχροκέρδειαν οἰκείαν· ὁ τοῦτο ἐπιχειρήσας, ἐλεγχθεὶς, κινδυνεύτω εἰς τὸν οἰκεῖον βαθμὸν· καὶ ὁ χειροτονούμενος, μηδὲν ἐκ τῆς κατ' ἐμπορίαν ὠφελείσθω χειροτονίας, ἢ προβολῆς, ἀλλ' ἔσω ἀλλότριος τῆς ἀξίας, ἢ τοῦ φροντισματος, οὐπερ ἐπὶ χρήμασι ἔτυχεν. Εἰ δέ τις καὶ μεσιτεύων φανείη καὶ τοῖς οὕτως αἰσχροῖς καὶ ἀδεμίτοις λήμμασι, καὶ οὗτος, εἰ μὲν κληρικὸς εἴη, τοῦ οἰκείου ἐκπιπτέτω βαθμοῦ· εἰ δὲ λαϊκὸς, ἢ μοναχὸς, ἀφοριζέσθω.

Преподобныхъ Ὁтцѣз нашихъ въ Халкидонѣ, котороу глаголетъ: аще который вѣпскопъ за деньги оучинитъ рѣкоположеніе, ѡ непродаемю благоудать ѡвратитъ въ кѣплю, ѡ за деньги поставитъ вѣпскопа, ѡли хоревѣпскопа, ѡли пресвѣтера, ѡли діакона, ѡли когѡ либо ѡз чѣслащихъ съ въ рѣчтѣ: ѡли проиэведетъ за деньги во іконѡма, ѡли ѣкдіка, ѡли парамонаріа, ѡли коовце въ какѡю либо цркѡвнѡю дѡлжностъ, ради гнѡснаго привычка своегѡ: дерзневшій на сіе, въвъ ѡбличенъ, да подлежитъ лишенію собственнаго стѣпени: а поставляемый ѡнюдъ да не пользуетъ кѣпленными поставленіемъ, ѡли проиэводствомъ, но да въдетъ чѡждѡ достѡинства, ѡли дѡлжности, котора

получилъ за деньги. Яще же кто покажется и посредствовавшимъ во мздопріятіи толіко гнѣсномъ и беззаконномъ: и сей, яще есть клірикъ, да вѣдетъ низверженъ со своего степеніи: яще же мірянинъ, или монахъ, да вѣдетъ влаченъ въ общеніа црковнаго.

**Зонара.** Нѣкоторые предъ причисленіемъ къ клиру приносили въ церковь деньги, какъ бы посвящая ихъ Богу; потомъ, надѣясь на нихъ и хвастаясь своимъ приношеніемъ золота, безстыдно поносили тѣхъ, которые приняты были въ клиръ безъ приношенія золота, а можетъ быть, за добродѣтель, или и за разумъ. Итакъ это правило хочеть, чтобы такіе прежде всего низводимы были съ ихъ степени и поставляемы на послѣднее мѣсто въ томъ чинѣ, въ какомъ состоятъ; а если и еще будутъ дѣлать тоже самое, то подвергаемы были епитиміи, для исправленія. Изложившіе это правило начинаютъ словами Апостола и Евангелиста Іоанна. У него въ первомъ соборномъ посланіи сказано: *есть грѣхъ къ смерти* (5, 16); и они понимаютъ это изреченіе о согрѣшающихъ и нераскаявающихся. Затѣмъ говорятъ и еще о худшемъ, какъ оно дѣйствительно и есть,—именно о гордости послѣ грѣха, то есть о безстыдствѣ, называя грѣхомъ хвастовство приношеніемъ денегъ и предпочтеніе мамоны, то есть денегъ, повиновенію Богу и каноническимъ постановленіемъ; а безстыдствомъ—поношеніе и безчестіе, съ какимъ они относятся къ тѣмъ, кои вступили въ клиръ безъ взноса денегъ. Въ таковыхъ нѣтъ, говорятъ, Господа Бога. И это—изреченіе изъ Писанія, изъ третьей книги Царствъ. Итакъ они должны, смирившись,

пасть предъ Богомъ и просить отпущенія своего грѣха, а не тщеславиться неправеднымъ даяніемъ. Неправеднымъ правило называетъ это даяніе не само по себѣ; ибо если оно было неправедно, то зачѣмъ было и принято? И почему и самъ давшій не изгоняется изъ клира совершенно, и тотъ, кто за даръ принялъ его въ клиръ, не подвергается наказанію? Итакъ даяніе названо неправеднымъ не само въ себѣ, но потому, что давшій заставляетъ признавать его неправеднымъ, такъ какъ онъ имъ хвастается и тщеславится предъ лицами одного съ нимъ чина; а этимъ подаетъ подозрѣніе, что сдѣлалъ приношеніе не для Бога, но чтобы имѣть его предлогомъ для хвастовства и самохвальства. Это открывается и изъ послѣдующаго, ибо правило говорить: еще же кто окажется сотворившимъ сіе при рукоположеніи, то есть, что далъ деньги, да будетъ поступлено по правиламъ, то есть по двадцать девятому апостольскому правилу и по второму правилу халкидонскаго собора. Какъ здѣсь за незаконное даяніе и рукоположившій несетъ наказаніе и тотъ, кто рукоположенъ, такъ было бы и тамъ, если бы было дѣйствительно незаконно. А изъясненіе этихъ правилъ кто хочетъ искать, найдетъ въ своихъ мѣстахъ.

**Аристинъ.** Положено, чтобы тѣ, которые хвастаются, что опредѣлены въ церковь за то, что дали золото и безчестятъ избранныхъ за добродѣтель и принятыхъ безъ даянія, занимали послѣднюю степень въ своемъ чинѣ. Если же будутъ продолжать, должны быть подвергаемы епитиміямъ. Сдѣлавшихъ это при рукоположеніи—отсѣкать отъ общенія, какъ Симонъ волхвъ Петромъ.

Разумъ и добродѣтель должно предпочитать, и оказывающихся таковыми должно причислять къ церковному клиру, и принятые въ церковный чинъ за какое нибудь даяніе не должны поносить ихъ, а скорѣе удостоивать похвалы, какъ избранныхъ Святымъ Духомъ за добродѣтельную жизнь. Если же нѣкоторые, какъ будто хвастаясь таковымъ незаконнымъ даяніемъ и этимъ худымъ обычаемъ, отчуждающимъ отъ Бога и отъ всякаго священства, будутъ поносить съ безстыднымъ лицомъ и дерзкими устами клириковъ причтенныхъ къ клиру безъ золота; то должны занять послѣднюю степень въ своемъ чинѣ. А если и послѣ этого будутъ про-

должать поносить ихъ, должны быть исправлены посредствомъ епитиміи. Это относительно причисляемыхъ къ клиру. Но всѣ тѣ, которые получаютъ за деньги какое либо рукоположеніе, должны подвергнуться изверженію и сами и рукоположившіе ихъ.

**Вальсамонъ.** Имѣя намѣреніе наказать тѣхъ клириковъ, которые по началу добровольно и съ боголюбивою мыслию давали въ церковь деньги, или что нибудь другое, а послѣдокъ стали хвастаться своимъ даяніемъ и искать высшихъ мѣстъ и большихъ почестей и поносить своихъ собратій по Богѣ, причисленныхъ къ клиру за добродѣтель или заслугу, святые отцы воспользовались въ предисловіи нѣкоторыми изреченіями изъ перваго соборнаго посланія Апостола и Евангелиста Іоанна, который говоритъ: *есть грѣхъ къ смерти* (5, 16), то есть смертоносный грѣхъ есть грѣхъ неисправленный и нераскаянный; и еще хуже сего—соединенное съ грѣхомъ безстыдство. Ибо какое зло болѣе того, если кто предпочитаетъ заповѣди Божіей маммону, то-есть деньги, и говоритъ, что онъ за принесенное имъ долженъ быть предпочитаемъ всѣмъ прочимъ, которые имѣютъ, можетъ быть, заслуги и добродѣтель? Итакъ, кто мыслить такимъ образомъ и все воспоминаетъ о томъ, что далъ деньги и надѣется за это имѣть предпочтеніе предъ многими (что въ особенности предосудительно), и не скрываясь поносить своихъ братій за бѣдность, ихъ возвышающую, тотъ долженъ быть низведенъ на послѣднее мѣсто въ его степени, дабы смирился. Если же и послѣ сего будетъ оставаться въ семъ злѣ, долженъ быть подвергнутъ епитиміи, конечно, по усмотрѣнію епископа. И это, когда кто либо по своему произволенію принесетъ въ церковь какія нибудь вещи, которыя и принимающіе принимаютъ безъ предосужденія и дающіе даютъ безъ укоризны. А если кто, по словамъ правила, сдѣлалъ приношеніе не съ таковымъ добровольнымъ расположеніемъ изъ начала, но съ тѣмъ, чтобы получить хиротонію, или быть принятымъ въ клиръ, или какъ нибудь иначе быть причисленнымъ къ церкви, таковой долженъ быть наказанъ по 29-му апостольскому правилу и по 2-му правилу халкидонскаго собора. Слова: *въ таковыхъ нѣтъ Господа Бога*—заимствованы святыми отцами изъ третьей кни-

ги Царствъ для тщеславящихся и предпочитающихъ дѣла маммоны. А когда слышишь, что правило называетъ сдѣланное такимъ образомъ добровольное даваніе золота неправеднымъ, не скажи, что оно запрещено, а потому и неправедно, какъ сдѣланное для купли рукоположенія, или причисленія къ клиру (ибо объ этомъ правило говоритъ далѣе), но отцы назвали его неправеднымъ изъ за того, кто сдѣлалъ приношеніе и тщеславится имъ. Замѣть это для постригающихся въ монастыряхъ со вкладомъ денегъ и для тѣхъ, которые по собственному произволению дѣлаютъ приношенія Богу. Впрочемъ я не думаю, чтобы подпадали дѣйствію сихъ правилъ тѣ, которые приобрѣтаютъ за деньги братское содержаніе въ монастыряхъ, потому что не подлежатъ порицанію приобрѣтеніе пропитанія. Чтоже? Кто добровольно принесетъ деньги, такимъ образомъ наказывается; а кто дастъ какія нибудь вещи за опредѣленіе въ клиръ, или за постриженіе, будетъ ли въ правѣ послѣ наказанія требовать того, что далъ? *Рѣшеніе.* Никакимъ образомъ; ибо 11-я глава 2-го титула 24-й книги Василіи говоритъ такъ: даваемое по зазорному дѣлу съ той и другой стороны—и со стороны принимающаго,—и со стороны дающаго не возвращается. При семъ древній законодатель прибавляетъ—и стороннее разсужденіе, заимствуя оное изъ 22-й книги,—именно, что при равной виновности лучше тотъ, кто даетъ.

**Славянская кормчая.** *Мздою поставленіи хвалящися, и поставленнымъ безомзды поношающе въ пригетъ, и правило сіе таковыхъ отъ сана извергаетъ.* Хвалящихся яко дарованія ради златнаго (мзды) вочтени быша въ церковь, и бесчестующихъ иже добродѣтели ради избранныя, и свѣне (кромѣ) дара златнаго причтенныя въ церковь, повелѣваемъ таковымъ послѣдній степень пріяти своего сана. Аще же пребудутъ не останущися, запрещеніе да примутъ. Поставленныхъ же по мздѣ отсѣцати отъ общенія, якоже отъ Петра, Симона волхва.

**Толкованіе.** Слово и добродѣтель подобаетъ честнѣйшую имѣти. Аще же обрящутся нѣдци се обоимъ имущимъ, и свѣне (кромѣ) дара златнаго подобаетъ таковыя учинити въ причетъ церковныи, и да не поносими бывають отъ причтенныхъ въ церковь, нѣкоего ради дарованія, но паче да хва-



лими суть, яко добродѣтельнаго ради житія, отъ Святаго Духа избрани суще. Аще же нѣщии хвалящесе о таковѣмъ беззаконнѣмъ дарѣ, и о лукавнѣмъ обычаи, устраниающемъ ихъ отъ Бога, и отъ всякаго священничества, безстудными усты, и непокровенымъ лицемъ, поносити начнутъ безъ мзды вочтеныхъ въ причеть церковныи, таковии послѣднее мѣсто въ своемъ чину да примуть. Аще же и потомъ пребываютъ поносяще имъ, запрещеніе примите, да исправятся, и сицевая убо, о вводимыхъ въ причеть. Елицы же по мздѣ поставлени быша епископи, или презвитери, или диаconi, да извергуться и тии, и поставльшии ихъ епископи.

### Κανὼν ζ΄.

Ἐπειδήπερ κανὼν ἐστίν, ὁ λέγων δις τοῦ ἔτους καθ' ἑκάστην ἐπαρχίαν χρῆ γίνεται, διὰ συναθροίσεως Ἐπισκόπων τὰς κανονικάς ζητήσεις διὰ τὴν συντριβὴν, καὶ τὸ ἐνδεῶς ἔχειν πρὸς ὁδοιπορίαν τοὺς συναθροισμένους, ὥρισαν οἱ τῆς ἕκτης Συνόδου ὄσιοι Πατέρες, ἐξ ἅπαντος τρόπου καὶ προφάσεως, ἅπασι τοῦ ἐνιαυτοῦ γίνεσθαι, καὶ τὰ ἐσφαλμένα διορθοῦσθαι, τοῦτον οὖν τὸν κανόνα καὶ ἡμεῖς ἀνανεοῦμεν, καὶ εἴ τις εὐρεθῆ ἀρχῶν τοῦτο κωλύων, ἀφορίζεσθω. Εἰ δέ τις ἐκ τῶν Μητροπολιτῶν ἀμελήσῃ τοῦτο γί-

### Правило з.

Поелікѣ ѣсть правило, котѳорое глаголетъ: двѣжды въ годѣ въ каждой ѳвласти подобѣетъ быти каноническимъ ѳзслѣдованіемъ, посредствомъ собраніа ѳпископовъ: а Преподѳвные ѳтцы шестѳгво Собѳра, во вниманіе къ затрѳданеніемъ совираюцихъ, ѳ къ недостаткамъ потребнаго для пѳтешествіа, ѳпредѳлїи, безъ всѳкаго ѳуклоненіа ѳ ѳзвиненіа, едїножды въ лѣто быти Собѳрѣ, ѳ погрѣшительное ѳсправлѣти: тѳ ѳмы сїе правило во зѳвнѳ-

νεσθαι, ἐκτὸς ἀνάγκης καὶ βίας, καὶ τινος εὐλόγου προφάσεως· τοῖς κανονικοῖς ἐπιτιμίαις ὑποχεῖσθω. Τῆς δὲ Συνόδου γενομένης περὶ κανονικῶν καὶ εὐαγγελικῶν πραγμάτων, δεῖ τοῖς συναθροισθεῖσιν Ἐπισκόποις ἐν μελέτῃ καὶ φροντίδι τίθεσθαι τοῦ φυλάττεσθαι τὰς θείας καὶ ζωποιοῦς ἐντολάς τοῦ Θεοῦ. Ἐν γὰρ τῷ φυλάσσειν αὐτάς ἀνταπόδοσις πολλή· ὅτι καὶ λόγος ἐντολῆ, νόμος δὲ φῶς, καὶ ὁδὸς ζωῆς ἔλεγχος καὶ παιδεία· καὶ ἡ ἐντολὴ Κυρίου τηλαυγής, φωτίζουσα ὀφθαλμούς. Μὴ ἔχειν δὲ ὁδὴν τὸν Μητροπολίτην, ἐξ ὧν ἐπιφέρεται ὁ Ἐπίσκοπος μετ' αὐτοῦ, ἢ κτήνος, ἢ ἕτερον εἶδος ἀπαιτεῖν. Εἰ γὰρ τοῦτο ἐλεγχθῆ πεποιθῶς· ἀποτίσει τετραπλάσιον.

Λάμεν, ἢ ἄγε ὠβράσιετ-  
 ца нѣкѣй начальниѣхъ воз-  
 браняющій сїѣ, да вѣдетъ  
 ѿнъ ѡлѣченъ. Ἄγε же  
 κτὸ ἢ ζ Μητροπολίτωνъ  
 пренебрежѣтъ ἡсполнитѣи  
 сїѣ, не по нѣждѣ ἢ на-  
 снѣию, ἢ не по каκῶй лѣ-  
 во οὐважѣтельной причѣ-  
 нѣ: таковѣй да подле-  
 жѣтъ ἐπιτιμίи, по пра-  
 виламъ. Когда же вѣдетъ  
 ѡборъ ѡ предметѣхъ ка-  
 ноническихъ ἢ ἐвангель-  
 скихъ: тогда совраѣшиеса  
 ѡπισкопы должны прилѣ-  
 жѣти ἢ пещица ѡ сохра-  
 неніи Бжественныхъ ἢ жи-  
 вотворѣщихъ заповѣдей  
 Бжїихъ. Ἰбо, внегда, со-  
 хранити ѡ, возданиѣ  
 много (\*): Ἰбо заповѣдь  
 ѣсть свѣтѣльниѣхъ, за-  
 конъ свѣтъ, ἢ ὠвлече-  
 ніѣ ἢ наказаніѣ пѣтъ  
 жизни (\*): ἢ, заповѣдь  
 Гдна свѣтла, просвѣца-

(\*) Псал 18 ст 12. (\*), Притч гл. 6, ст 23

ЮЩАА ОЧИ (\*). Да не  
 вѣдетъ же позволитель-  
 но Митрополитъ изъ чо-  
 гѡ, что приноситъ съ  
 собою вѣскопъ, требо-  
 вати илѣ скотѡ, илѣ иныя  
 вещи. Яще же обличенъ  
 вѣдетъ въ такомъ по-  
 стѣпкѣ: то воздастъ  
 четверицею.

**Зонара.** О томъ, чтобы ежегодно были въ областяхъ со-  
 боры, говорятъ различныя правила, и это настоящее. Оно  
 упоминаетъ и о правилѣ Шестаго Собора, въ которомъ уста-  
 новлено, чтобы въ областяхъ были соборы единожды въ лѣ-  
 то, дабы епископы не имѣли большой тяжести и неприятно-  
 стей (*καλοτομία*) въ путешествіяхъ, и возобновляетъ дре-  
 внѣйшее постановленіе относительно соборовъ; и гово-  
 ритъ: если начальникъ будетъ препятствовать быть собору,  
 онъ долженъ быть отлученъ; а митрополитовъ нерадящихъ  
 объ этомъ дѣлѣ, если не имѣла при этомъ мѣста какая ни-  
 будь необходимость, или насиліе, подвергаетъ епитиміямъ по  
 правиламъ. А когда будетъ соборъ о предметахъ канони-  
 ческихъ и евангельскихъ, епископы должны пещись о томъ,  
 соблюдаются ли божественныя заповѣди. Каноническіе пред-  
 меты суть: отлученія, относительно которыхъ должно раз-  
 суживать, справедливо ли они дѣлаются, чрезъ экономовъ  
 ли, избираемыхъ изъ своего клира, епископы управляютъ  
 церковнымъ имуществомъ, и другое таковое, чему правило  
 предписываетъ быть. А евангельскіе—тѣ, которые предпи-  
 сываются намъ Евангеліемъ, какъ на примѣръ, крестить во  
 имя Отца и Сына и Святаго Духа, и—никому не изгонять  
 своей жены, развѣ словесе прелюбодѣйна, и другіе таковыя.

(\*) Псал. 18, ст. 9

Ибо архіереи собиравшіеся на соборѣ изслѣдовали, совершалось ли все это въ ихъ странахъ и согласно ли съ божественными заповѣдями живутъ люди. Правило приводитъ и свидѣтельства изъ Писанія—изъ Псалтири и изъ Притчей. И къ этому присовокупляетъ, что, когда епископы собираются тамъ, гдѣ опредѣлить митрополитъ области, по правилу, митрополитъ не долженъ имѣть власти требовать отъ нихъ чего нибудь, ни скота, напимѣръ—коня, или мула, ни другаго чего; если же будетъ обличенъ, что требоваль, или взялъ что нибудь, долженъ отдать вчетверо.

**Аристинъ.** Если невозможно, чтобы согласно съ древнимъ постановленіемъ соборъ былъ дважды въ году; то долженъ быть однажды по опредѣленію Шестаго Собора. Начальникъ, возбраняющій сему, долженъ быть отлученъ; а епископъ нерадящій подвергнуть епитиміи. А если митрополитъ, во время собора, возьметъ себѣ что либо изъ принадлежащаго епископу, долженъ заплатить вчетверо.

И этотъ соборъ подтверждаетъ, чтобы однажды въ году былъ соборъ въ каждой области, и отлучаетъ мѣстнаго начальника, если окажется, что онъ препятствуетъ собранію епископовъ, составляемому для каноническихъ и евангельскихъ предметовъ; а митрополита небрежущаго объ исполненіи сего безъ какой либо необходимости и насилія, подвергаетъ епитиміямъ по правиламъ. Постановляетъ также, что митрополитъ не имѣетъ права присвоить себѣ что нибудь изъ принесеннаго епископами съ собою, ни скота, ни другаго чего. А если будетъ обличенъ, что взялъ что нибудь отъ нихъ, требовать отъ него это вчетверо.

**Вальсамонъ.** Между тѣмъ какъ различныя правила опредѣляютъ, въ какое время должны быть соборы, и одни говорятъ, что областные епископы собираются однажды въ годъ, а другіе, что два раза въ годъ; настоящее правило, имѣя въ виду затрудненія для епископовъ отъ путешествій, послѣдовало 8-му правилу Шестаго Собора, въ которомъ опредѣляется, чтобы они собирались однажды въ годъ, и опредѣлило этому быть, если не воспрепятствуетъ собранію какая крайность и насиліе, или другое уважительное обстоятельство; архіереевъ, которые не дѣлаютъ такъ, подвергать епитиміямъ по правиламъ, а гражданскихъ начальниковъ,

которые будутъ этому препятствовать, отлучать. Когда бываетъ соборъ, тогда, по словамъ правила, епископы обязаны заботиться о сохраненіи евангельскихъ и каноническихъ преданій и другихъ заповѣдей Божіихъ. Каноническія преданія суть: законныя и незаконныя отлученія, опредѣленія клириковъ, управленіе епископскими имуществами и таковое. А евангельскія преданія и Божіи заповѣди суть: крестить во имя Отца и Сына и Святаго Духа; не прелюбы сотвори; не любодѣйствуй; не лжесвидѣтельствуй и подобное. А поелику отцы узнали, что нѣкоторые митрополиты въ собраніяхъ епископовъ проявляютъ свое владычество надъ ними и требуютъ копей, или чего нибудь другаго, то опредѣлили, чтобы этого не было, и чтобы митрополитъ, который сдѣлаетъ что нибудь подобное, возвращалъ противъ даннаго въ четверо. Хорошо въ правилѣ сказано, что митрополитъ не имѣетъ права требовать чего нибудь изъ принесеннаго епископомъ съ собою; ибо если епископъ добровольно пожелаетъ подарить чѣмъ нибудь своего митрополита не возбранитъ ему это сдѣлать. Ищи 8-ю главу 8-го титула настоящаго собранія и 8-е правило трульскаго собора.

**Славянская кормчая.** *Невозможно въ коейждо области первосвятительства быти на коеждо мѣсто безъ собора, церковныхъ ради винъ, и исправленія.* Понеже невозможно, по древнему повелѣнію дваца въ лѣтѣ собору бывать, да бываетъ единою по повелѣнію шестаго собора: и возбранивши властель, да отлучится: и небрегіи епископъ, да приметъ запрещеніе. Собору же бывшу, аще митрополитъ возьметъ что отъ епископа, да истязанъ будетъ четверицею.

**Толкованіе.** Утверждаетъ соборъ сей, еже единою въ лѣтѣ бывать собору въ коейждо области. Аще убо обряцется страны тоя властель, возбраняя епископомъ сходитися на соборъ, иже бываетъ правилныхъ ради и евангельскихъ вещей, таковаго отлучаетъ. Митрополита же не брегуща его собору бывать, свѣне (кромѣ) нѣкоея бѣды и нужды, правилнымъ запрещеніемъ повинуетъ. Повелѣваетъ же не имѣти власти митрополиту. взяти что, отъ нихъ же епископи принесоша съ собою, или скотину, рекше конь, или ося, или инъ нѣкіи видъ. Аще же обличенъ будетъ, возьметъ нѣчто отъ нихъ. да возвратитъ четверицею.

Κανὼν ζ'.

Ἐφη Παῦλος ὁ θεῖος Ἀπόστολος· τινῶν ἀμαρτίαι ἀνθρώπων πρόδηλοί εἰσι, τισὶ δὲ καὶ ἐπακολυθηοῦσιν. Ἀμαρτιῶν γὰρ προκαταλαμβάνουσῶν, καὶ ἕτεραι ἀμαρτίαι ἔπονται ταύταις. Τῇ οὖν ἀσεβείᾳ αἰρέσει τῶν χριστιανοκατηγόρων καὶ ἄλλα ἀσεβήματα συνηκολούθησαν. Ὡσπερ γὰρ τὴν τῶν σεπτῶν εἰκότων ἀφείλοντο ὄψιν ἐκ τῆς Ἐκκλησίας, καὶ ἕτερα ἅτινα ἔθη παραλελοίπασιν, ἃ χρὴ ἀνανεωθῆναι, καὶ, κατὰ τὴν ἐγγραφον καὶ ἀγραφον θεομοθεσίαν, οὕτω κρατεῖν. Ὅσα οὖν σεπτοὶ ναοὶ καθιερώθησαν ἐκτός ἀγίων λειψάνων μαρτύρων, ὀρίζομεν ἐν αὐτοῖς κατάθεσιν γίνεσθαι λειψάνων μετὰ τῆς συνήθους εὐχῆς. Ὁ δὲ ἀνευ ἀγίων λειψάνων καθιερώων ναόν, καθαιρεῖσθω, ὡς παραβεβηκώς

Правилο З'.

Нѣзрѣтвенный ἀπόστολος Πάυλος ἠζρέκx: η̅κκίηχx челоѡѡкx грѣсѡ прѣдвлѣннѣ сѡтъ, η̅κκимx же ѡ послѣдствѡютx (\*). Иво грѣхѡмx прѣдварѡющымx ѡ дрѡгѣ грѣхѡ послѣдѡютx. За нечестнѡвою ѣрѣсѡ клеветникѡвx на Хрѣстѡанство, послѣдѡвали ѡ ѡныѡ нечестѡ. Иво кѡкx зрѡкx честнѡх ѡкѡнѡ ѡѡли оу Црѣкви, тѡкx ѡстѡвили ѡ дрѡгѣ η̅κκѣѡ ѡбѡчан, кѡн поѡбѡетx возѡновѣтѡ, ѡ тѡкѡ соѡержѡтѡ, по пѣсанномѡ ѡ не пѣсанномѡ законѡположѣнѡ. Сегѡ рѡди, ѡще кѡтѡрыѡ честнѡѡ храмѡ ѡсѡщѣнѡи бѣз ѡѡтѡхx мѡщѣѡ мѡченѣскѡхx, ѡпрѣдѡклѡемx: да вѡдѡетx соѡершенѡ вx нѣхx положѣнѡ мо-

(\*) 1 Тим. гл. 5, ст. 24.

τας Ἐκκλησιαστικὰς παραδό-  
σεις.

цѣй съ ѿвѣчною моли́т-  
вою. Я́ще же ꙗ́коже  
ѡбръ́щется нѣккѣй ѡпи-  
скопъ, ѡсвѣща́ющій хра́мъ  
бе́зъ свѣтъхъ мо́щей: да  
бѡдетъ ѡзвѣ́женъ, ѡкѡ  
престѹпѣвшій цр́ковныа  
преда́нїа.

**Зонара.** Василий Великий иначе понялъ это Апостольское изреченіе. А сіи отцы выраженіе: *последствуютъ* — здѣсь прощѣ приняли, то есть, что за допущенными уже грѣхами слѣдуютъ и другіе; и это случилось, говорятъ, съ иконоборцами. Ибо этихъ они называютъ клеветниками на христіанство, какъ людей, обвиняющихъ христіанъ въ идолослуженіи; ибо они не только церкви лишили украшенія честныхъ иконъ, но и оставили древніе обычаи, которые сіи отцы и возобновляютъ, дабы имѣли силу и писанное законоположеніе и неписанный обычай. А оставленнымъ обычаемъ было то, что при освященіяхъ божественныхъ храмовъ не было положенія святыхъ мощей. Итакъ всѣ тѣ храмы, говорятъ, которые освящены безъ положенія святыхъ мощей, должны получить нынѣ и святыхъ мощи, которыя въ нихъ полагаются. А кто освящаетъ храмъ безъ священныхъ мощей, тотъ долженъ быть изверженъ, какъ нарушитель церковныхъ преданій.

**Аристинъ.** Да полагаются съ обычною молитвою святыхъ мощи мучениковъ въ храмахъ освященныхъ безъ нихъ; а освятившій безъ нихъ да извержется, какъ преступившій церковныя преданія.

Опредѣлено, чтобы во всѣхъ тѣхъ храмахъ, которые ранѣе сего собора устроены безъ обычной молитвы епископовъ и безъ мощей святыхъ мучениковъ, были положены святыхъ мощи и совершена была обычная молитва. А кто послѣ сего собора окажется освящающимъ храмъ безъ мо-

щей, готъ осужденъ на изверженіе, какъ преступникъ церковныхъ преданій.

**Вальсамонъ.** Церковнымъ обычаемъ было освящать божественные храмы святыми мощами мученическими. Но клеветники на христіанство, то есть иконосожигатели, называющіе поклонниковъ честныхъ и святыхъ иконъ идолослужителями, сверхъ своей ереси и неистовства противъ православныхъ, и честные храмы освящали безъ святыхъ мощей. Итакъ отцы говорятъ, что за человѣческими грѣхами послѣдствуютъ, по великому апостолу Павлу, и другіе грѣхи. И поелику за ересью иконоборцевъ послѣдовало и другое зло (ибо оставлены были необходимые церковные обычаи); то опредѣляемъ, чтобы храмы, которые освящены безъ святыхъ мощей, были снова освящены съ мощами, и чтобы въ послѣдующее время дѣлалось такъ; а освящающіе храмы безъ святыхъ мощей, чтобы были подвергаемы изверженію. И правило состоитъ въ этомъ. Но нѣкто сказалъ: какимъ же образомъ нынѣ освящаются безъ положенія мощей молитвенные дома? И почему священнодѣйствія не совершаются въ нихъ и епископами, а только священниками? И услышавъ, что освящаемые архіереями антиминсы, выдаваемые въ молитвенные дома въ то время, когда бываетъ освященіе храма, вполне замѣняютъ освященіе, то есть поставленіе престола, и обновленія и отверженія; ибо по этому они названы и антиминсами, то есть представляющими лице и образъ многихъ таковыхъ столовъ (μύσων) составляющихъ святую трапезу Господню. Архіереи потому не совершаютъ священнодѣйствій въ молитвенныхъ храмахъ, не имѣющихъ архіерейскихъ престоловъ, что унижается достоинство архіерейства когда нѣтъ тамъ престола, на который апостольски возсѣдаетъ епископъ, ни другихъ принадлежностей, относящихся до освященія и благолѣпія храма. Нѣкоторые спрашивали: когда бываетъ освященіе церквей? и получили отвѣтъ, что утвержденіе основанія совершается одною молитвою мѣстнаго епископа и водруженіемъ креста; а освященіе — по сооруженіи храма, когда совершаются отверженіе храма и поставленіе престола и единократное окончательное совершеніе его чрезъ помазаніе его святымъ мѣромъ и положеніе въ немъ мученическихъ мощей. — А когда нѣкто



настаиваль, что долженъ быть извергнутъ архіерей, совершившій нѣкогда священнослуженіе въ церкви, не имѣвшей престола, точно также какъ извергается и тотъ, кто освящаетъ храмъ безъ святыхъ мощей, святѣйшій патріархъ Киръ Лука выразилъ мнѣніе, что этого архіерея должно наказать какъ нибудь иначе, то есть по рѣшенію синода, а не изверженіемъ, потому что далеко несходны погрѣшности ихъ.

**Славянская кормчая.** *Безъ мощей святыхъ мученикъ церкви не святити.*—Да полагаются мученикъ святыя мощи въ церквахъ, иже безнихъ священы быша, по обычнѣй молитвѣ. Аще же святитъ безъ мощей, да извержется, яко преступникъ церковныхъ преданіи.

**Толкованіе.** Елицы убо церкви, преже сего собора безъ обычныя молитвы творимыя отъ епископа, и безъ положенія мощей святыхъ мученикъ созданы быша, повелѣ соборъ полагати внихъ мощи святыхъ, и обычную молитву епископомъ творити. Елицы же отъ епископъ по соборѣ семъ обрящутся безъ святыхъ мощей свящающе церкви, соборомъ симъ на изверженіе осуждени суть, яко преступницы церковнымъ преданіемъ.

### Κανὼν η΄.

Ἐπειδὴ πλανώμενοί τινες ἐκ τῆς τῶν Ἑβραίων θρησκείας, μνηστῆριζοῦν ἔδοξαν Χριστὸν τὸν Θεὸν ἡμῶν, προσποιούμενοι μὲν χριστιανίζοιεν, αὐτὸν δὲ ἀρνούμενοι κρύβδην, καὶ λαθραίως σαββατίζοντες, καὶ ἕτερα Ἰουδαϊκά ποιοῦντες· ὀρίζομεν, τούτους μήτε εἰς κοινωνίαν, μήτε εἰς εὐχήν, μήτε εἰς Ἑκκλη-

### Пра́вило ѱ.

Поелікѣ нѣкоторые ѱзъ вѣрѣйскаго вѣроисповѣданія, влѣждѣа, возмнѣли рѣгѣтисѣ Хрѣтѣ нѣмѣ, притворно дѣлаа Хрїстіанами, втѣи нѣ же ѿвергѣа вѣгѣ, и скрѣтно свѣѣтствѣа, ѱ прочее Ἰудейское ѱполнѣа: τὸ ѿпредѣлаа, сѣхъ ни во ѿвѣщеніе, ни

σίαν δέχεσθαι· ἀλλὰ φανερώς εἶναι, κατὰ τὴν ἑαυτῶν θρησκείαν, Ἑβραίως· μήτε τοὺς παῖδας αὐτῶν βαπτίζειν, μήτε δοῦλον ὠνεῖσθαι, ἢ κτᾶσθαι. Εἰ δὲ ἐξ εἰλικρινοῦς πίστεως ἐπιστρέφοι τις ἐξ αὐτῶν καὶ ὁμολογήσοι ἐξ ὅλης καρδίας, θριαμβεύων τὰ κατ' αὐτῶν ἔθνη καὶ πράγματα, πρὸς τὸ καὶ ἄλλοις ἐλεγχθῆναι καὶ διορθώσασθαι· τούτον προσδέχεσθαι, καὶ βαπτίζειν τοὺς παῖδας αὐτοῦ, καὶ ἀσφαλιζεσθαι αὐτοὺς ἀποσηναί τῶν Ἑβραϊκῶν ἐπιτηδεύματων. Εἰ δὲ μὴ οὕτως ἔχοιεν· μηδαμῶς αὐτοὺς προσδέχεσθαι.

кѣ молѣтвѣ, ни въ Црѣковь не прїимати: но ѡбнѡ вѣтѣ ѡмъ, по ѡчъ вѣроисповѣданїю, ѡврѣлми: ѡ дѣтѣй ѡчъ не крестїтѣ, ѡ раба ѡмъ не покѡпати, ѡлѣ не прїѡврѣтати. ѡще же ктѡ ѡзъ нѡчъ съ ѡскреннею вѣрою ѡвратїтѣ, ѡ ѡспѡвѣдѡетъ ѡнѡ ѡ всегѡ сѣрдца, торжѣственнѡ ѡвергал ѡврѣйскїе ѡчъ ѡвѣчан ѡ дѣлѡ, да въ чрѣзъ тѡ ѡ дрѡгнѡчъ ѡвличїтѣ ѡ ѡсправїтѣ: сего прїимати ѡ крецїати дѣтѣй ѡгѡ, ѡ ѡутверждати ѡчъ кѣ ѡверженїи ѡврѣйскїхъ ѡумышленїй. ѡще же не таковѡ вѣдѡтъ: ѡнѡдѡ не прїимати ѡчъ.

**Зонара.** Нѣкоторые іудеи для вида обращались къ вѣрѣ и притворялись будто дѣлаются христіанами; а между тѣмъ ругались Христу, то есть смѣялись, втайнѣ отвергаясь Его и скрытно соблюдая субботы и совершая другїе іудейскїе обычаи, напримѣръ обрѣзывая своихъ дѣтей, счигая нечистыми прикоснувшихся къ мертвымъ, и прокаженныхъ, и сѣмяточивыхъ и другое таковое, чтѡ было запрещено древнимъ закономъ. Итакъ соборъ опредѣлилъ не причмагъ таковыхъ

въ общеніе, не молиться вмѣстѣ съ ними и совершенно не позволять имъ входить въ церковь; а быть имъ опять открыто евреями, дѣтей ихъ не крестить, и не позволять имъ покупать рабовъ. Ибо и гражданскій законъ запрещаетъ іудею приобрѣтать христіанскаго раба; а тѣмъ, которые уже пришли къ вѣрѣ, не запрещалось, какъ христіанамъ, покупать рабовъ. "А поелику они втайнѣ дѣлали это; то соборъ говоритъ, что не дозволяется имъ покупать рабовъ, или приобрѣтать иначе, на примѣръ чрезъ даръ, или обмѣнъ, или инымъ способомъ. Если же кто изъ нихъ обратится, увѣровавъ искреннею и чистою вѣрою, то есть, чисто, а не притворно, и исповѣдуетъ отъ всего сердца, то есть, говорить тоже самое, что и мы,—и торжественно отвергаетъ, то есть выставляетъ предъ всѣми собственные обычаи и все, что дѣлается у нихъ, и соглашается не дѣлать того, такъ чтобы и другіе единовѣрные съ нимъ были изобличаемы и исправлялись, таковаго принимать и крестить, и дѣтей его, и тщательно наблюдать за ними, чтобы отстали отъ еврейскихъ обычаевъ, а иначе ихъ не принимать. И Василій Великій въ пятомъ правилѣ говоритъ: кающихся должно принимать, но не безъ разсужденія, а испытывать, истинно ли и подлинно ли раскаяваются. И гражданскій законъ предписываетъ дѣлать точное разслѣдованіе относительно обращающихся іудеевъ.

**Аристинъ.** Евреевъ не должно принимать, если не окажется, что они обращаются отъ искренняго сердца. Ясно.

**Вальсамонъ.** Нѣкоторые іудеи, подвергшись обвиненіямъ по какимъ нибудь дѣламъ и желая избѣжать ихъ, перешли въ православную вѣру и показывали видъ, что они мыслятъ по христіански, а на самомъ дѣлѣ мыслили по іудейски, тайно отправляя субботы и унижая наши обряды. Они крестили и дѣтей своихъ и дѣлали нѣчто другое благочестивос, дабы лучше казаться православными. Итакъ отцы говорятъ, не принимать таковыя ни въ какое общеніе, не позволять имъ крестить своихъ дѣтей, никакимъ образомъ не приобрѣтать христіанскаго раба, но открыто жить имъ по еврейской религіи. Если же кто изъ нихъ отъ іудейской религіи обратится къ православной вѣрѣ съ чистымъ расположеніемъ и безъ необходимости, или прит-

ворства отстанеть отъ іудейскихъ обычаевъ, и отъ всей души торжественно отвергнуть ихъ, и исповѣдуетъ, что дѣлается нѣкоторыми изъ нихъ по лукавству и клонится къ осмѣянію вѣры христіанъ, дабы тѣмъ и этихъ изобличить и исправить,—таковаго принимать въ общеніе и дѣтей его и крестить съ наблюденіемъ, чтобы они воздерживались отъ іудейскихъ преданій и обычаевъ. Итакъ замѣтъ это для тѣхъ священниковъ, которые крестятъ дѣтей агарянъ, и что искомое сими для тѣлеснаго исцѣленія крещеніе не должно быть допускаемо. — Сорокъ четвертая глава 1-го титула 1-й книги Василікъ говоритъ: „іудей, притворно изъ-являющій намѣреніе быть христіаниномъ, дабы, пребывая въ церкви, избѣжать обвиненія противъ него, или взысканія съ него долга, если не уплатитъ долга, или не освободится отъ обвиненія, не долженъ быть принимаемъ“. Ищи еще 47 главу тойже книги и титула: „іудей не долженъ имѣть христіанина рабомъ, и не обрѣзывать оглашеннаго; и другой еретикъ не долженъ имѣть рабомъ христіанина“; и 54-ю главу: „ни одинъ самаританинъ не долженъ имѣть слугою христіанина, но вмѣстѣ съ тѣмъ какъ пріобрѣтеть его, тотчасъ объявлять его свободнымъ; если же слуга будетъ одинаковаго съ нимъ зловѣрія, то да будетъ дозволено ему, по принятіи христіанской вѣры, тотчасъ получить и римскую свободу.“

**Славянская кормчая.** *О жидѣхъ.*—Еврей, рекше жидовъ не подобаеть пріимати, ни на общеніе, ни на молитву, ни въ церковь, аще не явятся истинно отъ всего сердца обращающесе къ правовѣрнѣй вѣрѣ нашей. *Се разумно правило.*

Κανὼν θ'.

Πάντα τὰ μερακίωδη ἀθόρ-  
ματα, καὶ μακίωδη βαχχεύ-  
ματα, τὰ ψευδοσυγγραμ-  
ματα, τὰ κατὰ τῶν σεπτῶν  
εἰχόνων γενομένα, δεῖον δο-  
θῆναι τῷ ἐπισκοπεῖω Κων-

Правило ж'.

всѣхъ дѣтскіахъ бѣснѣ, и  
нестовкыа гадмленіа, и  
лживыа писаніа, сочинѣ-  
емыа прогнѣхъ честнѣхъ  
ікѡнхъ, должно ѡдавѣти  
взъ епископію Константі-

σταντινῆσπόλεως, ἵνα ἀποτε-  
θῶσι μετὰ τῶν λοιπῶν αἵρε-  
τικῶν βιβλίων. Εἰ δέ τις εὐ-  
ρεθῆι ταῦτα χύπτων, εἰ μὲν  
Ἐπίσκοπος, ἢ πρεσβύτερος,  
ἢ διάκονος εἴη, καθαιρεῖσθω·  
εἰ δὲ λαϊκός, ἢ μοναχός, ἀφο-  
ριζέσθω.

ноπόльскѣю, да въи поло-  
женъ были съ прочими  
ѣретическими книгами.  
Ѥще же ѡбръщется кто  
таковъи сокрывающій:  
то ѡпѣскопъ, или пре-  
свѣтеръ, или дѣаконъ, да  
вѣдетъ ѡзвѣженъ ѡз сво-  
его чина, а мѣрянннхъ,  
или монахъ, да вѣдетъ  
ѡзченъ ѡ ѡвѣщенїа цркѣкѣ-  
наго.

**Зонара.** Тѣ, которые неистовствовали противъ святыхъ иконъ и называли ихъ идолами, написали и сочиненія, подкрѣпившія ихъ мнѣніе, которыя сей святой соборъ наименовалъ дѣтскими баснями, то есть дѣтскими забавами и неистовыми глумленіями (βαχχεύματα). Вакханки—это былъ хоръ неистовыхъ женщинъ, слѣдовавшихъ за Діонисомъ; а Діонисъ считался у еллиновъ богомъ, наблюдающимъ за пьянствомъ и самъ упивающійся и сумасшедшій. Итакъ, какъ вакханки, когда были одержимы бѣшенствомъ, ничего не дѣлали здравомысленно, но производили неистовыя движенія; такъ, по словамъ отцевъ сего собора, и составившіе эти сочиненія подвиглись къ написанію ихъ подъ вліяніемъ неистовства и неразумія, а не въ здоровомъ состояніи ума. Итакъ соборъ опредѣляетъ, чтобы никто не скрывалъ этихъ сочиненій, но чтобы имѣющіе отдавали ихъ для сохраненія вмѣстѣ съ другими еретическими книгами; а скрывающіе ихъ епископы или другія посвященныя лица чтобы были извергаемы; мѣряне же и монахи отлучаемы.

**Аристинъ.** Если кто либо окажется скрывающимъ книгу, составленную противъ честныхъ иконъ, то, если такоуій изъ священнаго списка, да извержется; а мѣрянннхъ, или монахъ да будетъ отлученъ. Ясно.

**Вальсамонъ.** Когда ересь клеветниковъ на христіанство, то есть иконосожигателей особенно усилилась; приверженцы ея распространяли свои хулы противъ святыхъ иконъ посредствомъ сочиненій. Итакъ отцы говорятъ, что сіи сочиненія должны быть выданы, дабы помѣстить оныя въ епископіи Константинополя, гдѣ лежать и прочія книги еретиковъ; скрывающихъ же оныя, если это будутъ лица посвященные, извергать, а мірянъ, или монаховъ отлучать. Хорошо отцы наименовали такія сочиненія дѣтскими баснями, то есть младенческими забавами и неистовыми глумленіями (*βαχχεύματα*), то есть пустословіемъ неистовыхъ вакханокъ, потому что они также легко разсыпаются и сокрушаются, какъ игрушки дѣтей, и достойны смѣха, какъ дѣла неистовыхъ и пьяныхъ; ибо вакханки составляли хоръ неистовыхъ, и ходили въ слѣдъ за надзирателемъ пьянства, лжеименнымъ богомъ Діонисомъ. А законы опредѣляютъ книги еретиковъ сожигать.—Ищи 3-ю главу 12-го титула настоящаго собранія и найдешь помѣщенные въ ней различныя главы, которыя предписываютъ это самое. Но иной можетъ сказать: по какой причинѣ правило опредѣляетъ книги клеветниковъ на христіанство складывать въ епископіи, а законы повелѣваютъ сожигать оныя? *Ръшеніе.* Одно и то же сожигать нечестивыя сочиненія еретиковъ и складывать оныя въ епископіи константинопольской; ибо ни сожженные не могутъ попадаться для чтенія, ни сложенные въ этомъ недоступномъ мѣстѣ никѣмъ не будутъ видимы. Итакъ, кто сжегъ оныя, а не сложилъ въ епископіи, тотъ не подвергнется дѣйствию правила, такъ какъ поступилъ не противъ него. А епископія константинопольская—это патріархія. Поеликуже великій патріаршій престоль имѣетъ различныя отдѣльныя управленія,—подвѣдомыя ему, и въ частности управленію хартофилакса предоставлены епископскія права, и хартофилаксъ извѣстнаго времени совершаетъ, по праву святѣйшаго патріарха того времени, все принадлежащее ему, какъ епископу; ибо онъ отлучаетъ, исправляетъ духовныя паденія, позволяетъ рукополагать діаконовъ и священниковъ; дѣлаетъ росписанія священнослуженій и нѣчто иное таковое: то хартофилакію хорошо можно называть епископіею.



παρὰ τῶν Θείων κανόνων. Εἰ δέ τις φωραθῆι, τῶν λεγομένων μειζοτέρων τῆν φροντίδα ἐπέχων· ἢ παυσάσθω, ἢ καθαιρείσθω. Μᾶλλον μὲν οὖν ἦτω πρὸς διδασκαλίαν τῶν τε παίδων καὶ τῶν οἰκετῶν, ἐπαναγινώσκων τὰς Θείας γραφάς· εἰς τοῦτο γὰρ καὶ τῆν ἱερωσύνην ἐκλήρωσατο.

ко́торыя сз соглáсiа вышере́ченныѣхъ свѣщенноначальникѣвъ сiе́ творáтъ, не надлежítъ, прiнмáти на себá мiрскиѣхъ и́ житейскиѣхъ попечéнiй, ꙗ́коже Бж́ественными правилами возбраненò сiе́ творити. ꙗ́ще же ктò ѡвръцетсѧ, занима́ющий мiрскю́ должность оу́ големыѣхъ вельмóжъ и́ли да ѡста́витъ Ѡню́, и́ли да вѣдетъ и́звѣрженъ. Лѣ́чше же да и́детъ оу́чити Ѡтрокѣвъ и́ домочáдцевъ, читáа и́мъ Бж́ественное писáнiе: ꙗ́ко для сего́ и́ свѣщенство полáчилъ.

**Зонара.** Много правилъ объ этомъ предметѣ и апостольскихъ и соборныхъ; но ихъ не было достаточно къ пресѣченiю зла. Почему и этотъ соборъ издалъ сiе правило, которымъ запрещаются вдругъ два незаконныя дѣла: первое то, чтобы чужiе клирики не переходили изъ города въ городъ и не приходили въ сей царствующiй градъ, не являлись къ сановникамъ и не служили въ ихъ домовыхъ молитвенницахъ безъ вѣдома собственнаго епископа, котораго оставили, и константинопольскаго, въ епархiю котораго пришли; въ противномъ случаѣ они должны подвергаться изверженiю. И второе то, что, если бы и было имъ дозволено



указанными епископами служить въ молитвенномъ домѣ, они не должны принимать на себя мірскихъ и житейскихъ попеченій и дѣлаться управителями, или счетчиками, или принимать на себя другія подобныя попеченія. Если же, говорятъ отцы собора, окажутся нѣкоторые дѣлающіе что нибудь такое, таковыя должны или оставить это, или подпасть изверженію. Должность такъ называемыхъ управителей (*μετ-ζότεροι*), о которой говоритъ это правило, состоитъ, какъ можно узнать изъ 11-го правила Двукратнаго Собора, бывшаго во храмѣ святыхъ Апостоловъ, въ такъ называемомъ попечительствѣ (*κυρατορεία*) надъ полями начальниковъ, гдѣ они назывались и управителями. Итакъ посвященнымъ лицамъ запрещается входить въ мірскія попеченія; а воспитывать и учить начальническихъ дѣтей и рабовъ, и устроить ихъ нравы, не возбраняется.

**Аристинъ.** Клирикъ, если оставитъ свою епархію и уйдетъ въ другую, безъ дозволенія своего и константинопольскаго епископа, не долженъ быть принимаемъ ни въ домѣ, ни въ церкви. Дѣлающій это и упорствующій долженъ быть изверженъ. А дѣлающіе сіе съ вѣдома лицъ, о которыхъ мы сказали, не должны принимать на себя мірскихъ попеченій, или если приняли, должны оставить, въ противномъ случаѣ должны подлежать изверженію.

Чужаго клирика, если придетъ въ сей царствующій градъ, не должно, безъ согласія его епископа и епископа константинопольскаго принимать ни въ какомъ домѣ, ни въ церкви; если же къмъ будетъ принятъ, безъ вѣдома ихъ, и упорно не возвращается въ свою епархію, долженъ быть изверженъ. А кто съ вѣдома ихъ вступитъ въ какой-либо домъ въ семъ богохранимомъ градѣ, тотъ не долженъ быть управителемъ, или надсмотрщикомъ, или попечителемъ; но быть при обученіи дѣтей и слугъ. А если приметъ подобныя попеченія, долженъ или престать, или подвергнуться изверженію.

**Вальсамонъ.** Различныя правила запрещаютъ клирикамъ оставлять епархіи, въ клирѣ которыхъ состоятъ, и переходить въ другія. И такъ, слѣдуя имъ, и настоящее правило опредѣляетъ, чтобы ни одинъ клирикъ безъ своего епископа, то есть безъ представительной и увольнительной граматы

его, или безъ опредѣленія константинопольскаго патріарха нигдѣ не былъ принимаемъ, то есть не служилъ ни въ какой церкви, ни въ молитвенномъ домѣ начальниковъ. Поступившій вопреки сему и послѣ вызова не возвращающійся въ собственный клиръ долженъ быть изверженъ; ибо это и значить выраженіе: или да престанетъ, или да извержется. А если кто, получивъ дозволеніе отъ опредѣлившаго его въ клиръ съ грамотами, о которыхъ мы сказали, или отъ константинопольскаго патріарха дозволеніе священнодѣйствовать въ другихъ церквахъ, приметъ на себя мірскія попеченія, вопреки опредѣленію правилъ, или сдѣлается управителемъ, таковой, послѣ сдѣланнаго ему напоминанія, долженъ престать, или подвергнуться изверженію. Прочее содержаніе этого правила изъяснено въ различныхъ правилахъ, на примѣръ, въ 17 и 18 правилахъ трульскаго собора, 13-мъ и 23-мъ халкидонскаго собора и въ другихъ. Замѣтъ изъ буквального смысла настоящаго правила, что одному константинопольскому патріарху предоставляется принимать чужихъ клириковъ и безъ увольнительной грамоты рукоположившаго ихъ, если они представляютъ по крайней мѣрѣ грамоты, свидѣтельствующія о рукоположеніи ихъ, или принятіи въ клиръ. Почему и въ правѣ, какъ мнѣ кажется, святѣйшій патріархъ и хартофилаксъ его дозволить чужому клирику священнодѣйствовать въ царствующемъ градѣ и безъ увольнительной грамоты рукоположившаго его. Управителями называются попечители сельскихъ имѣній, какъ это открывается изъ 11-го правила двукратнаго собора, бывшаго во храмѣ святыхъ Апостоловъ. Итакъ, запрещая это лицамъ посвященнымъ, отцы предлагаютъ имъ учить грамотѣ, и чрезъ это добывать себѣ средства къ жизни; потому что для этого они и опредѣлены. А если чужіе клирики водворяются у начальниковъ и служатъ въ молитвенницахъ ихъ, — и это сюда же относится; ибо хотя бы они служили и въ самыхъ скромныхъ молитвенныхъ домахъ безъ воли своихъ епископовъ, или константинопольскаго, должны подвергнуться наказанію подобнымъ же образомъ.

**Славянская кормчая.** Причетникъ оставивъ свою землю, и на иную страну отшедъ, безповелѣнія своего епископа, и Константина града, да не будетъ пріять ни въ домъ, ни

въ церковь; сеже творя и пребывая, да извержется. Аще же съ вѣдѣніемъ, еже рекохомъ се сотворше, мирскихъ попеченіи на ся да не примуть. Аще ли прияша, да останутся. Не оставшіяжеся, да извергуться.

Толкованіе. Чюждаго причетника пришедша въ Царьградъ, безъ повелѣнія епископа его, и константиня града патріарха, не подобаеть въ кій любо домъ, или въ церковь пріимати. Аще же отъ нѣкого пріять будетъ, безвѣдѣнія сею, и пребываетъ нехотя обратитися въ свою страну, да извержется. Аще же съ вѣдѣніемъ сею въ нѣкій домъ къ болярину богохранимаго того града внидетъ, не подобаеть ему строителю, или старѣйшинѣ, или приставнику быти, ни па ученіе дѣтемъ, или рабомъ его быти. Аще же прежде реченнаго попеченія на ся пріиметь, или да останется, или да извержется.

Κανὼν ια΄.

Ἐπόχραιο ὄντες πάντας τοὺς Θεῖους κανόνας φυλάττειν, καὶ τὸν λέγοντα, οἰκονόμους εἶναι ἐκάστη Ἐκκλησίᾳ, παντὶ τρόπῳ ἀπαράτρωτον διατηρεῖν ὀφείλομεν. Καὶ εἰ μὲν ἕκαστος Μητροπολίτης ἐν τῇ αὐτοῦ Ἐκκλησίᾳ οἰκονόμον, καλῶς ἀν ἔχοι· εἰ δὲ μήγε, ἐξ ἀυθεντίας ἰδίας τῷ Κωνσταντινουπόλεως Ἐπισκόπῳ ἀδείᾳ ἐσι προχειρίζεσθαι οἰκονόμον ἐν τῇ αὐτῇ Ἐκκλησίᾳ. Ὁσαύτως καὶ τοῖς Μητροπολίταις, εἰ οἱ ὑπ' αὐτοῦς Ἐπίσκοποι οὐ προαιροῦν-

Правило ѿ.

Вѣдѣчи ѡбязаны хранити всѣ бжественныя правила, мы должны ꙗкоже охранати всеконечнѡ неизмѣнныи и то, котѡрое повелѣветъ кѣти икономѡ въ каждой Цркви. И аще каждый Митрополитъ, во своей Цркви поставлетъ икономѡ, влѣго естъ: аще же не поставитъ, предоставлетца Кωνстантїнопольскомѡ впископѡ, собственною властїю, ѡпредкѣтити икономѡ въ

ται οἰκονόμους ἐγκαταστήσαι  
ἐν ταῖς αὐτῶν Ἐκκλησίαις.  
Τὸ αὐτὸ δὲ φυλάττεσθαι καὶ  
ἐπὶ τῶν μοναστηρίων.

гдѣ Цркви. Тѣже предо-  
ставляются ѿ Митропо-  
литамъ, аще подчинен-  
ные ѿмъ вѣпскопы не вос-  
хотѣтъ ѿкономовъ по-  
ставити въ Црквахъ сво-  
ихъ. Тѣже самое наблю-  
дати ѿ по монасты-  
рѣмъ.

**Зонара.** Архіереи предъ хиротонією даютъ увѣреніе и о вѣрѣ и о прочемъ; а между прочимъ и о томъ, что будутъ соблюдать священныя правила. Поэтому-то сіи отцы и говорятъ, что мы обязаны хранить всѣ божественныя правила. Итакъ поелику и 26-е правило халкидонскаго собора опредѣлило, чтобы всякая церковь, имѣющая епископа, имѣла изъ собственнаго клира и эконома, который управляетъ церковнымъ имуществомъ по волѣ своего епископа; то отцы сего собора говорятъ, что мы обязаны хранить и правило, которое повелѣваетъ быти эконому въ каждой церкви. И если каждый епископъ производитъ эконома въ своей церкви; то сему такъ и быть надлежитъ; если же не дѣлаетъ этого, то даютъ константинопольскому епископу право произвести эконома по собственному усмотрѣнію, то есть своею властію, конечно въ подвѣдомыхъ ему церквахъ; подобное предоставляютъ и митрополитамъ въ областяхъ рукополагаемыхъ ими архіереевъ; тоже самое повелѣваютъ соблюдать и въ монастыряхъ. Но это только на письмѣ, по крайней мѣрѣ у нѣкоторыхъ; ибо не должно обвинять всѣхъ, потому что это не будетъ и справедливо.

**Аристинъ.** Если митрополитъ не дѣлаетъ эконома въ митрополи, пусть сдѣлаетъ патріархъ; а если епископъ, то митрополитъ, согласно съ постановленіемъ халкидонскихъ оцдевъ; тоже самое и по отношенію къ монастырямъ.

Въ каждой церкви долженъ быть экономъ изъ клира ея, обязанный распорядиться церковнымъ имуществомъ по волѣ

епископа, какъ говорить 26-е правило халкидонскаго собора. Если же кто изъ епископовъ хочетъ завѣдывать церковнымъ имуществомъ самъ; то патріархъ долженъ произвести эконома для митрополій, а митрополитъ для своихъ епископій. Тоже самое должно быть и по отношенію къ монастырямъ, которые не имѣютъ экономовъ.

**Вальсамонъ.** Халкидонскій соборъ въ 26-мъ правилѣ опредѣлилъ, чтобы въ каждой церкви управление имуществомъ производилось чрезъ клириковъ ея по волѣ епископа; но не сказалъ, какъ должно наказывать тѣхъ, кои будутъ нарушать это. И такъ, святые отцы настоящаго собора, сказавши въ началѣ, что непременно должно соблюдать правила и наипаче архіереямъ, которые, предъ хиротонією, даютъ увѣреніе между прочимъ и въ соблюденіи правилъ, и чрезъ это становятся какъ бы обязанными къ тому, опредѣлили, что указанное правило должно быть соблюдаемо неизмѣнно; и присовокупили, что, если митрополиты не дѣлаютъ такъ въ своихъ церквахъ, константинопольскій патріархъ собственною властію производить эконома въ митрополию, конечно изъ ея клириковъ. Точно также и митрополитъ поставляетъ эконома въ епископію, если епископъ будетъ нерадѣть о семъ; тоже самое должно быть и въ монастыряхъ. Когда одинъ епископъ былъ обвиненъ въ томъ, что управлялъ имуществомъ епископіи чрезъ мірянина; тогда нѣкоторые говорили, что, поелику настоящее правило, подвергающее наказанію архіереевъ не поставляющихъ экономовъ, не говоритъ, что долженствующіе быть экономами суть клирики; то дѣйствительно могутъ распоряжаться имуществомъ церквей и міряне. А мнѣ не такъ кажется; потому что и халкидонскіе отцы опредѣлили, чтобы церковное имущество управляемо было чрезъ клириковъ, и потому что настоящее правило словами: тоже самое наблюдать по монастырямъ—указало на тоже, что именно постановилъ и халкидонскій соборъ. Ибо никто—даже и нездравомыслящій не скажетъ, чтобы міряне могли управлять имуществомъ монастырей. (Замѣтъ опредѣленіе настоящаго правила о томъ, какъ должно поступать съ архіереями и съ игуменами, которые управляютъ имуществомъ церквей и монастырей не чрезъ клириковъ, или монаховъ).

**Славянская нормчая.** Ни въ епископіяхъ, ни въ монастырѣхъ невозможно безъ строителейъ церковныхъ быти. Митрополиту не хотящу поставити иконома въ митрополиі, да сотворитъ патріархъ. Епископу же не хотящу, митрополитъ да сотворитъ, по повелѣнію халкідонскаго собора: такожде и въ монастырѣхъ есть.

**Толкованіе.** Вкоейждо церкви, подобаеъ иконому бывать отъ своего причта, по повелѣнію епископа, церковное имѣніе правити могуща: якоже, 26-е, правило, иже въ Халкідонѣ собора повелѣваеъ. Аще же которыи епископъ не хотя поставити икономомъ, самъ собою таковая строити хоцетъ, въ митрополиі убо патріархъ, да поставляеъ икономомъ, въ епископіи же митрополитъ. Такоже и въ монастырѣхъ не имущихъ икономомъ, епископъ да поставляеъ.

**Κανὼν ιβ΄.**

Εἰ τις Ἐπίσκοπος εὐρεθείη, ἢ ἡγούμενος ἐκ τῶν αὐτῆργιῶν τοῦ ἐπισκοπεῖν, ἢ τοῦ μοναστηρίων, ἐκποιούμενος εἰς ἀρχοντικὴν χεῖρα, ἢ ἐτέρῳ προσώπῳ ἐκδοῦς, ἀχυρον εἶναι τὴν ἐκδοσιν, κατὰ τὸν κανόνα τῶν ἁγίων Ἀποστόλων, τὸν λέγοντα πάντων τῶν ἐκκλησιαστικῶν πραγμάτων ὁ Ἐπίσκοπος ἐχέτω τὴν φροντίδα, καὶ διοικεῖτω αὐτά, ὡς Θεοῦ ἐφορῶντος· μὴ ἐξεῖναι δὲ αὐτῷ σφετερίζεσθαι τι ἐξ αὐτῶν, ἢ συγγενέσιν ἰδίῳις τὰ τοῦ Θεοῦ χαρίζεσθαι· εἰ δὲ πένητες εἴεν,

**Правило ѳ.**

Аще кто, епископъ, или игуменъ, ѡкажетъся что либо иже оугодїи, принадлежашихъ епископїи, или монастырю, продавшимъ въ рѣки власти, или ѡдавшимъ иномѣ лицу: не твердо да вѣдетъ оноѡ ѡдаванїе, по правилѣ ст҃г҃ихъ Апостолъ, глаголющемъ: епископъ да имѣетъ попеченїе ѡ всѣхъ цр҃ковныхъ вещахъ, и оными да распорѣжаетъ, ѡкѡ бг҃ѣ назнрающъ: но не позволительно емѣ при своѣти что либо иже

ἐπιχορηγείτω, ὡς πένησιν, ἀλλὰ μὴ προφάσει τούτων τὰ τῆς Ἐκκλησίας ἀπεμπωλείτω. Εἰ δὲ προφασίζονται ζημίαν ἐμποιεῖν, καὶ μηδὲν πρὸς ὄνησιν τυγχάνειν τὸν ἀγρὸν· μηδὲ οὕτω τοῖς κατὰ τόπον ἀρχεσιν ἐκδιδόναι τὸν τόπον, ἀλλὰ κληρικοῖς ἢ γεωργοῖς. Εἰ δὲ πανουργία πονηρᾶ χρήσονται, καὶ ἐκ τοῦ κληρικοῦ, ἢ τοῦ γεωργοῦ, ὠνήσεται ἀρχων τὸν ἀγρὸν· καὶ οὕτως ἄκυρος ἐςω ἢ πρᾶσις, καὶ ἀποκαθιστάσθω τῷ ἐπισκοπεῖω, ἢ τῷ μοναστηρίω, καὶ ὁ Ἐπίσκοπος, ἢ ἡγούμενος, τοῦτο ποιῶν, ἐκδιωχθήτω· ὁ μὲν Ἐπίσκοπος τοῦ ἐπισκοπεῖν· ὁ δὲ ἡγούμενος τοῦ μοναστηρίου, ὡς διασχορπίζοντες κακῶς, ἀ οὐ συνήγαγον.

Ὅνυχъ, ἢ λὶ σρόдникамъ своимъ дарити принадлежѣющее Бг҃ъ: аще же сътъ немѣщїе, да подаѣтъ ѡмъ ѡко немѣщымъ, но, подѣ сѣмъ предлѣгомъ, да не продаѣтъ принадлежѣющаго Цр҃кви (\*). аще поставлютъ въ предлѣгъ, что земля причинѣетъ оубытокъ, ѡ никакѣй пользы не доставѣетъ: что ѡ въ сѣмъ случѣѣ не ѡдавати полѣмѣстнымъ начальникамъ, но клѣрикамъ, ἢ λὶ земледѣльцамъ. аще же оупотреваѣтъ лѣкѣвый ѡворѣтъ, ѡ властелѣннъ перекѣпнѣтъ зѣмлю оубѣ клѣрика, ἢ λὶ земледѣльца: что ѡ въ сѣмъ случѣѣ продажа да вѣдетъ недѣйствиѣтельна, ѡ проданное да вѣдетъ возвращенѣ епископѣи, ἢ λὶ монастырю: а вѣпѣскопъ, ἢ λὶ ѡгѣменъ,

\*) Апост. прав. 38.

тако поступающей, да  
будетъ изгнанъ: епископъ  
изъ епископїи, игуменъ же  
изъ монастыря, какъ злѣ  
расточающіе то, чего не  
собрали.

**Зонара.** Это правило повелѣваетъ сохранять церковныя угодья неотчуждаемыми (а подъ угодьями здѣсь должно разумѣть все, что даетъ доходъ). Приводятъ отцы и апостольское правило, которымъ попеченіе о церковныхъ вещахъ возлагается на епископа, дабы онъ р'еспорядился ими, яко Богу назирающу, и не обращалъ въ свою собственность, то есть не присвоилъ себѣ ничего изъ сихъ вещей и не дарилъ своимъ сродникамъ. А если, говорятъ сіи отцы, епископъ захотѣлъ бы поставить въ предлогъ, что, напримѣръ, поле бездоходно и не приноситъ церкви никакой пользы; то и въ семъ случаѣ онъ не долженъ отдавать его начальникамъ, но клирикамъ, или земледѣльцамъ: клирикамъ какъ подчиненнымъ ему и низшимъ, а земледѣльцамъ, какъ людямъ воздѣлывающимъ поля и принадлежащимъ къ бѣдному и убогому состоянію. Если же посредствомъ хитрости и обмана поле будетъ отдано клирику, или земледѣльцу, а отъ него перейдетъ къ начальственному лицу; то сдѣланное недѣйствительно, будетъ ли то называться продажей, или другою сдѣлкою, и имущество возвращается въ церковь. А кто дѣлаетъ это, то есть кто посредствомъ обмана, или и открыто передаетъ сильнымъ лицамъ церковное имущество, будетъ ли это епископъ, или игумень, долженъ быть изгнанъ, яко злѣ расточающій то, чего не собрали. Ибо если повиненъ суду каждый, кто худо расточаетъ то, что самъ пріобрѣлъ; то не гораздо ли болѣе — расточающій то, что другіе посвятили Богу? И такъ это правило говоритъ объ угодьяхъ. А двадцать шестое (35) правило кареагенскаго собора не позволяетъ отчуждать и бездоходнаго имущества, безъ предосторожности; и наказываетъ не соблюдающихъ сего правила лишеніемъ ихъ чести. А великій Кирилль, въ



посланиі къ Домну, заповѣдуетъ, чтобы утвари и недвижимыя стяжанія церквей были неотчуждаемы; но это нѣкоторымъ изъ игуменовъ кажется неимѣющимъ важности.

**Аристинъ.** По опредѣленію святыхъ Апостоловъ отчужденіе вещи принадлежащей епископіи, или монастырю, допущенное епископомъ, или игуменомъ, должно быть недѣйствительно; и дѣлающій это епископъ, или игумень, да будетъ изгнанъ.

Церковныя имущества должны быть не отчуждаемы, и въ особенности угодыя. А безвыгодное изъ недвижимыхъ имуществъ и приносящее церкви ущербъ должно быть отдаваемо не мѣстнымъ начальникамъ, но клирикамъ, или земледѣльцамъ. Преступающій это опредѣленіе, если епископъ, долженъ быть изгнанъ изъ епископіи; а если игумень—изъ монастыря, какъ злѣ расточающіе, чего не собрали.

**Вальсамонъ.** Богъ сказалъ чрезъ Моусея, что приносимое Богу не должно быть перемѣняемо, а должно оставаться не отчуждаемымъ, хотя бы было хуже того, что дается въ замѣнъ; *аще же, говоритъ, претънная претънниши е, то и оно и претъненіе его будетъ свято* (Лсв. 27, 33). Итакъ и правило говорить, чтобы епископъ, или игумень не отчуждали, или не передавали угодій епископіи, или монастыри какому бы ни было лицу; въ противномъ случаѣ отчужденіе, или передача, недѣйствительны по 38-му апостольскому правилу. Но присовокупляетъ, что, если епископъ, или игумень поставляетъ въ предлогъ, что поле не приноситъ дохода и убыточно для церквей, въ такомъ случаѣ передача его можетъ быть допущена, только не начальственнымъ лицамъ, а сельскимъ, или клирикамъ. А такъ какъ, вѣроятно, бывало, что нѣкоторые обходили это правило; то отцы опредѣлили, что, если когда посредствомъ хитрости церковная вещь перейдетъ къ сильному лицу чрезъ средство простаго человѣка, или клирика, показавшаго видъ, будто для себя беретъ недвижимое имущество, то и случившееся такимъ образомъ должно быть недѣйствительно, и недвижимое имущество должно быть возвращено церкви; а епископъ, который сдѣлаетъ это, или игумень, изгоняется изъ епископіи, или монастыря. И въ этомъ состоитъ прави-

до. Но какъ угодья (*αὐτοῦργια*) суть тѣ, которыя изъ самихъ вещей и какъ бы сами по себѣ (*οἰχοῦεν*) даютъ плоды, какъ напримѣръ соловарни, масличныя сады, виноградники, дуга, водяныя мельницы, гончарни, и прочее такое; то иной можетъ спросить: объ этихъ угодьяхъ дѣлаетъ опредѣленіе правило, или о всякой доходной недвижимости, и тѣмъ болѣе, что въ концѣ упоминаетъ объ убыточныхъ поляхъ?

*Рѣшеніе.* Правило даетъ постановленіе о тѣхъ и другихъ и говорить: доходныя недвижимости, какъ то угодья, не отчуждать и не отдавать; а то поле, которое бездоходно на самомъ дѣлѣ, а не по виду только, отдавать; такъ что еслибы угодье сдѣлалось совершенно бездоходнымъ (напримѣръ, еслибы луговое мѣсто затоплено было разливомъ рѣки), или еслибы внѣ города лежащее подгородное мѣсто стало доходнымъ въ слѣдствіе того, что занято снова домами жителей, въ такомъ случаѣ это загородное мѣсто не должно быть отчуждаемо по причинѣ его доходности; а то, хотя бы и считалось угодьемъ, по причинѣ бездоходности и безполезности его, можетъ быть отдано; ибо не по званіямъ, а по доходности, они должны быть отчуждаемы, или нѣтъ. Знай, что, по законамъ, отчужденіемъ (*ἐκποίησις*) называется въ собственномъ смыслѣ перенесеніе владѣнія, то есть дареніе, продажа, отдача на откупъ, мѣна и подобное; а отдачею (*ἔκδοσις*) порученіе опредѣленнымъ лицамъ, или на опредѣленные времена; но въ несобственномъ смыслѣ и отдача называется отчужденіемъ, и отчужденіе отдачею. А что недвижимыя имущества, дающія доходъ, не отчуждаются, не дающія же дохода въ случаѣ настоятельной необходимости у церковей отчуждаются, это открывается изъ 29-го (35) правила кареагенскаго собора, которое допускаетъ это съ ограниченіемъ. Это правило и прочтѣ. И великій Кирилль во 2-й главѣ своего посланія къ Домну опредѣляетъ, чтобы утварь, то-есть священные сосуды и недвижимыя имущества церковей были не отчуждаемы; впрочемъ и это толкуй согласно съ правиломъ кареагенскаго собора. Когда одинъ епископъ передалъ церковное угодье начальствующему лицу и передача въ силу этого правила признана не имѣющею силы, нѣкоторые говорили, что епископъ, по смыслу правила, долженъ быть изгнанъ

изъ епископіи. А по моему мнѣнію не такъ; ибо правило повелѣваетъ изгонять епископа изъ епископіи не въ томъ случаѣ, когда онъ допуститъ недѣйствительное отчужденіе угодья, но когда совершитъ передачу церковной недвижности съ помощію обмана; когда на самомъ дѣлѣ хочетъ, чтобы она перешла къ сильному лицу, а для виду, выставивъ предлогомъ ея бездоходность, передастъ оную клирику, или земледѣльцу, съ тѣмъ чтобы отъ него перешла къ сильному лицу; ибо изгнаніе изъ епископіи присуждено ему не за отчужденіе, но за лукавство. И это открывается изъ 38-го Апостольскаго правила, которое внесено въ настоящее правило, и которое не подвергаетъ наказанію того епископа, который безъ обмана худо пользуется церковнымъ имуществомъ; точно также и изъ 120-й Юстиніановой новеллы, то-есть 23-й главы 2-го титула 5-й книги Василіа, гдѣ опредѣляется, чтобы такія сдѣлки не имѣли силы, а о наказаніи епископа или игумена не говорится ничего, и только писавшій договоръ осуждается въ ссылку. А поелику сказанная новелла, то-есть 2-й титулъ 5-й книги, опредѣляетъ, что бывають случаи, когда не только бездоходныя, но и дающія доходъ недвижимыя имущества церквей и монастырей, и самой великой церкви и другихъ благочестивыхъ домовъ отчуждаются и передаются съ указанными въ ней ограниченіями; притомъ дозволяется отчуждать, по требованію обстоятельствъ, и нѣкоторыя священныя вещи; то прочти эту новеллу, которая и обширна, и многообразна и указываетъ много ограниченій, и смотри—согласно или несогласно со смысломъ ея дѣлаются церквами и монастырями отчужденія и отдачи священныхъ предметовъ и недвижимыхъ имуществъ ихъ, и соблюденъ себя свободнымъ отъ обвиненія. И не находи противорѣчія новеллы съ настоящимъ правиломъ, потому что и новелла, подобно настоящему правилу, запрещаетъ отчужденія, или отдачу церковныхъ, или монастырскихъ недвижимыхъ имуществъ безъ благословной и к айней причины. Что же? Когда отчужденіе не признается дѣйствительнымъ, какъ сказано, и церковное имущество возвращается въ церковь, или въ монастырь, членъ церкви или монастыря обязанъ ли возвратить тѣ деньги, или вещи, которыя получилъ за

это? *Ръшеніе*. Никакимъ образомъ, ибо указанная новелла говорить буквально слѣдующее: „если же состоится какая-нибудь сдѣлка у одного изъ благочестивыхъ домовъ относительно различныхъ имуществъ, какъ движимыхъ, такъ и недвижимыхъ, вопреки постановленію настоящаго нашего закона; въ такомъ случаѣ возвращать въ ту же святѣйшую церковь, или въ благочестивый домъ имущество, съ которымъ послѣдовало что-либо подобное, съ прибылью за промежуточное время; притомъ должны остаться въ церкви же цѣна, или данное вмѣсто дара, или въ уплату, или по другой какой бы то ни было причинѣ. Если послѣдуетъ отдача имущества въ аренду, вопреки постановленному нами; въ такомъ случаѣ повелѣваемъ возвращать святѣйшей церкви, или благочестивымъ мѣстамъ, тоже самое имущество, и арендатору—платить условленное по силѣ состоявшагося договора на аренду. Если же церковное имущество, или имущество другаго благочестиваго дома поступить въ даръ; то и такое должно быть возвращено святѣйшей церкви, или другимъ благочестивымъ домамъ съ прибылью за промежуточное время, и еще съ прибавкою той цѣны, какой стоитъ самое имущество. А если оно отдано будетъ въ залогъ вопреки сему постановленію; то заимодавецъ долженъ потерять данное имъ въ заемъ, а самое имущество вернуть благочестивому дому; а писавшіе договоръ за то, что имѣли дерзость содѣйствовать такимъ сдѣлкамъ вопреки этому нашему закону, осуждаются на всегданнее изгнаніе“. Но иной можетъ спросить и о томъ: когда правило говорить, что епископъ изгоняется изъ епископіи, а игуменъ изъ монастыря, какъ губители и расточители;—должно ли за изгнаніемъ слѣдовать и изверженіе, или нѣтъ? Нѣкоторые говорили, что поелику святые отцы не опредѣляютъ ничего такого; то должно имѣть мѣсто только изгнаніе; а мнѣ кажется, что если изгнаніе состоялось за обманъ, въ такомъ случаѣ необходимо слѣдуетъ за нимъ и изверженіе; ибо никто, осуждаемый за вину лишаящую чести, не сохраняетъ своей чести. Итакъ должно приносить благодарность державному и святому императору нашему, который, слѣдую Апостольскому правилу и настоящему опредѣленію, сохранилъ недвижимыя имущества церковей и монастырей, по крайнен

мѣрѣ въ городѣ, неприкосновенными отъ руки казны тремя хрисовуллами своего святаго царскаго величества, изъ коихъ одинъ изданъ въ іюлѣ мѣсяцѣ 1-го индикта 6654-го года, и опредѣляетъ, чтобы монастыри не терпѣли ущерба отъ того, еслибы принадлежащія имъ права оказались въ чемъ нибудь не твердыми; а другой изданъ въ октябрѣ мѣсяцѣ 7-го индикта—6667 года и повелѣваетъ, чтобы монастыри владѣли своими недвижимыми имуществами неотъемлемо, хотя бы представлены были имъ отъ составителей переписей записи, доказывающія права казны. Эти хрисовуллы не приводятся здѣсь, потому что ими дается монастырямъ не вѣчная польза, а временная. Третій, изданный въ мартѣ мѣсяцѣ 6-го индикта 6666-го года, и имѣющійся во всѣхъ управленіяхъ, предписываетъ, послѣ предисловія, буквально слѣдующее: за нѣсколько уже лѣтъ предъ симъ мое царское величество издало хрисовуллъ въ пользу благочестивѣйшихъ монастырей, находящихся какъ въ царствующемъ градѣ, такъ и на западной сторонѣ Стена,—и по берегу и далѣе; точно также и въ пользу монастырей, лежащихъ около никомидійскаго залива и даже до самой Никомидіи, и на островахъ: Оксіи, Протѣ, Халки, Платеѣ, святаго Гликеріи, Принцевыхъ, на островѣ Антигона, Трагонисіѣ, Теревинѣѣ, святаго Андрея, святаго Трифона, святаго Елевѣерія, Кодонѣ, Пелагіѣ, Богородицы, Месонисіи, Ятрѣ и святаго Дмитрія и тѣхъ, которые находятся во владѣніяхъ пристаней и даже до округа Аеиры; и вообще въ пользу монаховъ, подвизающихся въ окрестностяхъ царствующаго града, какъ мужей, такъ и женъ, предоставивъ имъ многія права и даровавъ имъ неприкосновенность въ управленіи и владѣніи недвижимымъ имуществомъ, принадлежащимъ имъ по какому либо документамъ, какъ подробно говорится о семъ въ этомъ хрисовуллѣ. Но поелику не удалось успокоить звѣролововъ, которые подъ предлогомъ выгодъ казны стали причинять тяжкія обиды; то мое царское величество, возжелавъ съ одной стороны умолигъ и умилостивить Божество за то, въ чемъ, по человѣчеству, мы погрѣшили противъ Него, а съ другой стороны желая и воиновъ великаго царя, то есть Христа, ради Его избравшихъ уединенную жизнь и облекшихся во всеоружіе духа,—имѣть споборниками и сильными

защитниками противъ видимыхъ и невидимыхъ враговъ, опредѣлило на столь доброе основаніе положить и соответственный ему покровъ и благоразсмотрительно издало настоящій хрисовулль, которымъ постановляетъ и опредѣляетъ, чтобы всѣ недвижимыя имущества, состояція въ настоящее время въ пользованіи исчисленныхъ выше монастырей, или молчальницъ, или келлій отшельниковъ, или лавръ и вообще монастырскихъ обиталищъ, какимъ бы именемъ они ни назывались, живущихъ на ихъ земляхъ, угодья, собранія, площади, дороги, озера, рѣки, морскія права и вообще всякое право, принадлежащее недвижимымъ имуществамъ—въ какомъ бы мѣстѣ они ни находились, если этимъ правомъ они владѣютъ нынѣ, если, то есть, въ отношеніи къ сему праву до нынѣ не представлено имъ мѣстными составителями описей записи, доказывающей право казны на него, чтобы указанные монастыри владѣли ими навсегда какъ даромъ и приношеніемъ моего царскаго величества, и чтобы они владѣли ими во всѣ послѣдующія времена непрерывно, хотя бы законно хотя бы незаконно до нынѣ имѣли за собою какое нибудь изъ нихъ, или можетъ быть и всѣ, хотя бы безъ всякаго документа. или и на основаніи документѣвъ, но не имѣющихъ полной законной силы, или ложно составленныхъ. Ибо все состоящее у нихъ во владѣніи въ какой бы ни было области на западѣ и востокѣ, хотя бы оно принадлежало къ имуществамъ предназначеннымъ на содержаніе царствующихъ въ данное время императоровъ, хотя бы состояло изъ земель освобожденныхъ отъ податей, хотя бы изъ состоящихъ на льготномъ положеніи, или изъ отчужденныхъ, или изъ выморочныхъ, или изъ податей уплачиваемыхъ простыми людьми, или изъ земель розданныхъ по частямъ простымъ людямъ, или изъ проданнаго богатымъ людямъ, или на оборотъ, или изъ исправленій неправильно состоявшихся продажъ, хотя бы изъ того, что назначено поступить въ даръ въ одномъ мѣстѣ, передано было въ другомъ, или, бывъ назначено въ даръ, не было передано, или переданное не было назначено въ даръ, или другимъ какимъ нибудь образомъ состоитъ у нихъ во владѣніи неправильно,—мое императорское величество желаетъ, чтобы всѣмъ этимъ всѣ указанные монастыри владѣли на всѣ вѣки непоколебимо и безъ всякаго посторон-

няго вмѣшательства какъ даромъ моего императорскаго величества и чистымъ приношеніемъ. Ибо, если одного владѣнія недвижимостями, какое они нынѣ имѣютъ, должно быть достаточно для нихъ безъ всякаго документа; то при семъ излишне хлопотать о другихъ документахъ. Ибо на все, чѣмъ владѣютъ они нынѣ (кромѣ впрочемъ того, на что представлены имъ мѣстными составителями описей записи, удостовѣряющія, какъ сказано, права казны), должно быть достаточно настоящаго хрисовулла моего императорскаго величества и вмѣсто дарственной и вмѣсто запродажной и вмѣсто всякаго другаго документа, хотя бы на нихъ и предъявляло права какое нибудь учрежденіе. Монастыри не должны быть принуждаемы представлять на тѣ недвижимыя имущества, какими владѣютъ нынѣ, другіе издревле существующіе у нихъ документы; но пользуясь вмѣсто всякаго документа настоящимъ хрисовулломъ моего императорскаго величества, они должны довольствоваться имъ и только имъ, ибо онъ, какъ написано выше, будетъ служить имъ и вмѣсто дарственной и вмѣсто передаточной, и вмѣсто всякаго другаго документа. А если бы случилось, что какой нибудь монастырь, по требованію обстоятельствъ, пожелалъ бы воспользоваться и существующими у него документами, и ссылаться на нихъ въ защиту себя, въ этомъ никто не долженъ препятствовать ему. Ибо принуждать къ сему никто не можетъ; а если рѣшится на это по собственной волѣ, никто не долженъ будетъ препятствовать сему. И не только по отношенію къ защищенію права владѣнія землею настоящихъ хрисовуллъ будетъ оказывать пользу монастырямъ, но и по отношенію къ поселенцамъ, состоящимъ нынѣ подъ ихъ властію, и къ угодьямъ, площадямъ, собраніямъ, перевозамъ, озерамъ, рѣкамъ, морскимъ правамъ, и всякому другому праву, какое они имѣютъ, кромѣ впрочемъ тѣхъ имуществъ, на которыя они получили записи о принадлежности ихъ казнѣ, какъ многократно говорено о семъ выше. А если и было повелѣно подвергнуть ихъ оцѣнкѣ, или уплатить имъ какія нибудь подати, или пошлыны, или воинскую подать, или казенную, или пошлину съ грамать, или что нибудь другое надлежащее въ казну, и слѣдующее съ нихъ по счету не поступило, или это право оспоривается какъ

нибудь, — отъ всего этого для монастырей не должно происходить никакого вреда. Но зачѣмъ перебирать, перечислять и писать для примѣра многое? Мое императорское величество избѣгаетъ многоглаголанія, дабы, при обозначеніи нѣкоторыхъ причинъ, колеблющихъ владѣніе недвижимыми имуществами, и при умолчаніи о другихъ, ктонибудь изъ ловкихъ на эти дѣла людей не сталъ придираться къ выраженіямъ и не опочилъ, какъ іудей, на буквѣ, и не сталъ бы на основаніи не обозначеннаго беспокоить монастыри и дѣлать имъ непріятности. Для предотвращенія сего мое императорское величество всеобщимъ и всеобъемлющимъ словомъ желаетъ и опредѣляетъ, чтобы все то, что въ нынѣшнихъ владѣніяхъ монастырей, или въ самыхъ монастырскихъ каѳедрахъ, будетъ признано кѣмъ либо или нынѣ, или когданибудь составляющимъ принадлежность казны, чтобы это считалось пожертвованнымъ монастырю. И какъ только кто помыслитъ объ этомъ и выскажетъ, тотчасъ и долженъ монастырь взять себѣ это, какъ пожертвованное ему нынѣ отъ моего императорскаго величества. Ибо въ отношеніи ко всѣмъ недвижимымъ имуществамъ, какими владѣютъ указанные выше монастыри нынѣ, относительно которыхъ они не получили записей о правахъ казны на нихъ, мое императорское величество желаетъ, чтобы каждое изъ нихъ считалось казеннымъ, единственно для огражденія его неприкосновенности и чтобы оно никѣмъ не было отчуждено. И какъ казна не возбуждаетъ исковъ сама противъ себя, такъ и священные храмы, или молчальницы, и монастыри и прочее, не должны быть вовлекаемы въ тяжбы ни отъ кого изъ попечителей казны; хотя бы кто имѣлъ основательный, хотя бы и неосновательный къ тому поводъ, и каково бы ни было то, что могло быть сказано. Ибо каждый, кто рѣшится сдѣлать чтонибудь подобное, окажется говорящимъ не имѣющее силы и поэтому самому не твердое; и имущество такового безъ состраданія должно быть отобрано въ казну, и самъ онъ навсегда будетъ лишенъ чести, какъ противящійся императору, который благочестиво и боголюбезно даруетъ монастырямъ неприкосновенность въ обладаніи тѣмъ, что дано имъ настоящимъ хрисовулломъ, и чрезъ сіе приносить Богу нѣкій малый даръ взаменъ тѣхъ безчисленныхъ благодѣяній,



какія получилъ отъ щедродательной десницы Его. Итакъ не должно быть дозволяемо ни производящему перепись, ни предсѣдательствующему въ какомъ нибудь учрежденіи, ни производящему уравненіе податей, ни другому кому дѣйствующему отъ лица казны, вносить въ перепись недвижимыя имущества монастырей, или свести подлинный счетъ, или провѣрять мѣру земли, или разыскивать количество поселенцевъ, или излишество земли, или что она высшей цѣнности, или неправильность владѣнія. Но поелику по указу моего императорскаго величества имѣютъ быть составлены акты состоящихъ нынѣ во владѣніи монастырей недвижимыхъ имуществъ и поселенцевъ; то монастырь только тогда долженъ подвергнуться хлопотамъ и состоящее неправильно въ его владѣніи должно быть у него отнято, когда составитель переписи показываетъ, что монастырь сверхъ опредѣленнаго владѣть мѣстами, или поселенцами, или другими правами. Ибо монастыри нынѣшнія свои владѣнія, состоятъ ли они изъ поселенцевъ, или изъ участковъ земли и угодій, не будутъ имѣть права умножать и увеличивать. Впрочемъ подъ этимъ предлогомъ не будетъ дозволено ни сборщику податей, ни какому бы ни было составителю переписи сбирать съ принадлежащихъ указаннымъ монастырямъ недвижимыхъ имуществъ, ни подымной подати, ни помѣрной, ни другой какой нибудь показанной въ переписной или податной книгѣ. Кто осмѣлится на это, тотъ долженъ знать, что не только возвратитъ во много разъ больше собраннаго; но будетъ лишенъ всего имущества въ пользу казны и потеряетъ честь и гражданскія права. Ибо мое императорское величество хочетъ того, чтобы всѣ недвижимыя имущества указанныхъ монастырей каждымъ изъ сборщиковъ податей признаваемы были какъ бы несостоящими подъ ихъ начальствомъ и властію; и какъ не имѣютъ ни малѣйшаго права сборщики податей ни производить своего дѣла въ областяхъ не подчиненныхъ имъ, ни вообще дѣлать что нибудь въ нихъ; такъ и по отношенію къ монастырскимъ недвижимымъ имуществамъ областные сборщики, въ области которыхъ состоятъ таковыя недвижимыя имущества, не должны считаться сборщиками. Акты, которые будутъ составлены и перечисленія, сдѣланныя лицами опредѣленными моимъ император-

скимъ величествомъ въ утверженіе нынѣшнихъ монастырскихъ владѣній, должны быть внесены для свѣдѣнія въ подлежащія учрежденія. При этомъ всѣ монастыри должны знать, что если окажется, что какой либо изъ нихъ сдѣлалъ какую нибудь хитрость по отношенію къ недвижимымъ имуществамъ, состоящимъ нынѣ въ ихъ владѣніи, или допустилъ злой умыселъ, или какой нибудь обманъ, то онъ не только не получитъ ни малѣйшей пользы отъ настоящаго хрисовулла моего императорскаго величества, но потеряетъ и то право, которое прежде предоставлено ему другимъ хрисовулломъ моего императорскаго величества, изданнымъ въ пользу всѣхъ указанныхъ монастырей“. Далѣе этотъ хрисовуллъ отмѣнялъ и всякое повелѣніе противное ему, то-есть бывшее или имѣющее быть, и опредѣлялъ, чтобы монастыри пользовались и старинными своими правами. Но когда по навѣтамъ нѣкоторыхъ злорадныхъ людей въ іюнѣ мѣсяцѣ 9 индикта 6684 года вышло царское повелѣніе, которымъ почти отмѣнялся этотъ благочестивѣйшій и благодѣтельный хрисовуллъ, и поэтому всѣ монастырскія недвижимыя имущества подверглись расхищенію со стороны составителей переписей; то, по прошенію монастырей, издано было въ іюль мѣсяцѣ 4-го индикта 6689 года достопоклоняемое рѣшеніе нашихъ боговѣнчаныхъ самодержцевъ и святыхъ нашихъ императоровъ, которымъ отмѣняется сборъ кормовыхъ денегъ преторамъ и воинскимъ начальникамъ и опредѣляется, чтобы прежде изданные хрисовуллы имѣли дѣйствіе въ томъ отношеніи, чтобы недвижимыя монастырскія имущества не подлежали переписямъ, и въ которомъ говорится буквально слѣдующее: „мое императорское величество, нуждаясь въ подкрѣпленіи вашими молитвами и во всемъ желая идти по стопамъ блаженной памяти императора, самодержца и отца моего, благоволило подражать и его благотворительности по отношенію къ вамъ посвятившимъ себя Богу;—а такимъ образомъ и чрезъ единое сіе благотвореніе къ вамъ приносится даръ и Богу, царствующему надъ нами, и святой душѣ самодержца и отца моего императорскаго величества, и для нашей державы полагается опора и основаніе къ преслѣванію во благое; и склоняясь на бывшее отъ васъ прошеніе опредѣляемъ, чтобы изданные его

святѣмъ императорскимъ величествомъ во благо существующихъ у насъ монастырей три хрисовулла были дѣйствительны, и неизмѣнны, и непреложны, и непреложно оставались въ той же самой силѣ, въ какой изданы были первоначально, и чтобы сохраняли свою твердость тѣ акты передачи, какіе совершены въ слѣдствіе ихъ, хотя бы они были совершены по истеченіи двухъ лѣтъ, хотя бы, можетъ быть, нѣкоторые изъ нихъ и не успѣли быть предъявлены въ подлежащихъ учрежденіяхъ; а разные изданные для истолкованія, или отмѣны въ нѣкоторыхъ частяхъ, или въ цѣломъ—силы сихъ хрисовулловъ, указы, которые и обозначены въ нашей запискѣ, какимъ бы образомъ они ни были изданы, дѣлаются чрезъ настоящее рѣшеніе неимѣющими дѣйствія и силы и почитаются какъ бы вовсе и не существовавшими. Должны быть прекращены—и лежавшее до сихъ поръ тягостью на недвижимыхъ имуществахъ подчиненныхъ вамъ монастырей, находящихся въ области Тракіи и Македоніи, взысканіе путевыхъ и кормовыхъ денегъ сборщикамъ податей и воинскимъ начальникамъ, и выкупъ или сборъ пакли и сала, такъ какъ настоящимъ рѣшеніемъ это отмѣняется и совершенно уничтожается, дѣлается какъ бы не существовавшимъ и неимѣющимъ имени; преторы и сборщики податей и воинскіе начальники и тѣ, которые собираютъ выкупъ за паклю и сало, или требуютъ сего натурою и служащіе у нихъ такъ должны проходить мимо такихъ недвижимыхъ имуществъ, какъ будто бы ихъ и совсѣмъ не было въ подвѣдомыхъ имъ округахъ; потому что они имѣютъ быть свободными отъ требованій казны во всемъ такимъ образомъ ею признанномъ, начиная съ нынѣшняго срока сбора и во всѣ послѣдующія времена непрерывно, принятомъ ею безъ противорѣчія и разсматриваемомъ такъ, какъ будто бы оно не было вписано въ акты казны. А хотя эти имущества и не вписаны въ акты казны, но признаны какъ нибудь иначе; однако же права ихъ признаются и такимъ образомъ. Кто осмѣлится съ различными недвижимыми имуществами подчиненныхъ вамъ монастырей учинить что нибудь вопреки опредѣленному въ сихъ хрисовуллахъ и въ настоящемъ рѣшеніи моего императорскаго величества, тотъ подвергается отвѣтственности въ оскорбленіи величе-

ства (какъ опредѣлено этими хрисовуллами), и сверхъ сего принуждается превосходительнѣйшимъ мистикомъ того времени исправить и тотъ вредъ, какой причинилъ какому либо изъ вашихъ имѣній. Но и всѣ монастыри, находящіеся въ семь великомъ градѣ и внѣ онаго, расположенные въ предѣлахъ обозначенныхъ сими хрисовуллами, должны заботиться объ исполненіи при поминовеніяхъ приснопамятнаго между императорами самодержца и отца моего императорскаго величества—всего того, что указано въ вашей запискѣ; въ противномъ случаѣ не получаютъ прощенія, хотя бы и одинъ разъ сдѣлали въ семь упущеніе“. Кроме того и святѣйшей Божіей Великой Церкви данъ былъ хрисовуллъ державнаго и святаго императора нашего, въ которомъ заключается буквально слѣдующее: „и древнему оному и преславному храму премудрости Соломона всѣ дѣлали приношенія по силамъ. Также и сему священному и величайшему храму носящему имя Премудрости Бога, происшедшаго по человечеству и отъ Соломона и отъ Давида, созданному поистинѣ величественно и дѣйствительно по царски, котораго тотъ Соломоновъ храмъ былъ предъизображеніемъ, этому, говорю, новому Сіону, кивоту освященія, церкви нашего Спасителя, которую Духъ Святой осповаль такъ прочно и незыблемо на камени Апостольскихъ постановленій, многіе дѣлали различныя приношенія, заключающіяся въ недвижимыхъ имуществѣхъ, находящихся и на востокѣ и на западѣ и даже на нѣкоторыхъ изъ острововъ. А есть и такія имущества, которыя перешли къ нему чрезъ куплю. Изъ нихъ многія (чтобы не сказать бѣльшая часть) по различнымъ причинамъ были признаваемы какъ лицами, производящими перепись имущества въ каждой мѣстности, такъ и другими опытными въ этихъ дѣлахъ за принадлежащія казнѣ. А какъ это дошло до слуха моего императорскаго величества чрезъ донесеніе лицъ, завѣдующихъ имуществомъ этого величайшаго и божественнаго храма; то наша держава тотчасъ, ни мало не медля, дала сему всечестному храму настоящій хрисовуллъ, которымъ наше благочестіе приносить ему чистый даръ и жертвуетъ какъ свой даръ и нѣкое священное приношеніе всѣ состоящія въ ея владѣніи разнообразныя недвижимыя имущества, находя-

щіяся какъ на востокъ, такъ и на западъ и на всѣхъ островахъ, и какимъ-нибудь образомъ принадлежащія казнѣ, будутъ ли это поселенцы, будетъ ли земля, напимѣръ, пахотная, или луговая, или находящаяся подъ виноградникомъ, или подъ садомъ, будутъ ли это какія-нибудь угоды, хотя бы жили тутъ кушцы, или ремесленники, хотя бы въ какомъ-либо изъ нихъ построены были укрѣпленія, хотя бы находилось въ нихъ и что-нибудь другое принадлежащее казнѣ. Мое императорское величество исправляетъ настоящимъ благочестивымъ хрисовулломъ и все то, что окажется нетвердаго въ документахъ находящихся въ указанной великой Божіей церкви на всѣ таковыя недвижимыя имущества, каковы бы они ни были. Наша кротость настоящимъ благочестивымъ хрисовулломъ постановляетъ и опредѣляетъ, чтобы все принадлежащее сей церкви на западъ и на востокъ и на всѣхъ островахъ считалось даруемымъ и передаваемымъ ей нынѣ отъ моего императорскаго величества. Для этого наша держава повелѣваетъ, чтобы составлены были мѣстными составителями описей и удостовѣрены ихъ подписями подробныя описи, показывающія всякаго рода недвижимыя имущества и находящихся въ нихъ постоянныхъ и непостоянныхъ жителей, а также и находящіяся въ нихъ всякія угоды; и эти описи должны быть переданы святѣйшей Великой церкви для вѣчнаго обезпеченія, дабы все было извѣстно и непререкаемо, и ни въ какое время не было привлекаемо къ переизслѣдованію ни отъ одного изъ составителей описей, или надзирателей, или уравниателей податей, или другихъ лицъ наблюдающихъ за дѣлами казны, а показанныя описи должны быть внесены для свѣдѣнія въ подлежащія учрежденія. Ибо не должно быть дозволено никому изъ нихъ ни въ какое время никакимъ образомъ входить во всѣ сіи недвижимыя имѣнія, ни привлекать къ какому бы ни было взысканію и изслѣдованію. Не должно ни требовать документовъ на сіи имущества, ни собирать подымной подати, или помѣрной, или другой какой-нибудь, придуманной въ пользу составителей описей, которые должны удалиться при одномъ предъявленіи имъ настоящаго хрисовулла моего императорскаго величества и имѣющихъ быть составленными, какъ сказано, описей. Всякое же состоявшееся постановле-

ніе, будетъ ли то объ отведенныхъ уже прежде владѣніяхъ, или о поляхъ освобожденныхъ отъ податей, или о льготахъ, или о чемъ-либо относящемся къ низшимъ разрядамъ, или о подлежащемъ клейменію, или о не отправленной воинской повинности, хотя бы возмѣщенія за это и не послѣдовало, или о не приниманіи пожертвованій безъ опредѣленія количества, или о какомъ бы то ни было другомъ предметѣ оно было издано, и въ чемъ-нибудь противорѣчить настоящему хрисовулу моего императорскаго величества, въ силу этого останется неимѣющимъ дѣйствія, хотя бы и заключалось въ немъ повелѣніе не отмѣнять его, если не будетъ это прямо предписано. Ибо, имѣя въ виду всѣ бывшія постановленія, наше благочестіе почло излишнимъ перечислять оныя въ отдѣльности, и мое императорское величество постановляетъ признавать ихъ какъ бы исчисленными въ отдѣльности и отмѣненными, насколько это касается настоящаго хрисовула. Даже и никакое имѣющее быть изданнымъ постановленіе не должно получить перевѣса надъ настоящимъ благочестивымъ хрисовулломъ; но и оно, въ чемъ будетъ противорѣчить содержанію настоящаго опредѣленія моего императорскаго величества, должно остаться неимѣющимъ силы и дѣйствія, хотя бы и содержало въ себѣ повелѣніе—не отмѣнять его (если это не будетъ прямо предписано), хотя бы другое какое ограниченіе“.—Итакъ дабы извѣстны были всѣ недвижимыя имущества, принадлежація святѣйшей Божіей великой церкви, они переписаны въ настоящемъ хрисовуллѣ, и именно въ такомъ видѣ: въ области Θракіи и Македоніи такое-то и такое-то, и потомъ перечисляетъ всѣ недвижимыя имущества, и послѣ исчисления ихъ говоритъ: „повсюду находящіяся іудеи стровиліоты и свобода кораблей имѣющихъ вмѣстимостъ въ тридцать тысячъ. Наша держава опредѣляетъ, чтобы святѣйшая великая церковь и всякой членъ ея все сіе имѣли въ твердомъ и непоколебимомъ владѣніи, и что должны быть составлены подробныя описи мѣстными составителями описей, какъ изъяснено это многократно. Впрочемъ подъ этимъ предлогомъ не должно быть дозволяемо указаннымъ составителямъ описей требовать подымной, или помѣрной подати, или доставленія имъ кормовыхъ денегъ,

или дѣлать какое-либо другое взысканіе съ какихъ бы то ни было недвижимыхъ имуществъ ея (церкви св. Софіи); но они должны сдѣлать указанные описи безъ всякаго сбора и требованія. Кто дерзнетъ нарушить что-либо изъ постановленнаго настоящимъ хрисовулломъ моего императорскаго величества, тотъ кромѣ того, что подвергнется императорской немилости, подвергнется опасности уплатить пеню въ тридцать литръ золотыми монетами, которыя по представленію святѣйшей Великой церкви, должны быть истребованы отъ него безъ послабленія чрезъ управление дворцовыми дѣлами; такъ какъ имѣетъ твердость и неизмѣнность настоящій хрисовулль состоявшійся въ августѣ мѣсяцѣ 1-го индикта 6661 года, который подписанъ и нашею благочестивою и отъ Бога поставленною державою“. Кромѣ этихъ изданъ былъ и еще хрисовулль того же державнаго святаго императора нашего въ февралѣ мѣсяцѣ индикта 11-го 6656 года, извѣстный также подъ именемъ цѣлителя (*ιατήρ*), такъ какъ имъ врачуются, или исправляются недостаточные (хромавшіе *χολεύοντα*), можетъ быть, документы всѣхъ церквей, то есть: епископій и митрополій и самой Великой церкви, и который разсуждаетъ буквально такъ: „Иисусъ вождь избраннаго народа послѣ Моисея, признавая необходимымъ разрушить укрѣпленія Іерихона, повелѣлъ жрецамъ трубить въ трубы вокругъ него, и такимъ образомъ, сверхъ чаянія ниспровергъ забрала стѣнъ. Такъ и моему императорскому величеству, руководствующему сей новый избранный Богомъ народъ, послѣ того другаго между царями Моисея, спасителя и вождя народа, разумѣю приснопамятнаго самодержца и родителя моего императорскаго величества, какъ бы имѣющему необходимость низвергнуть іерихонскія стѣны, то есть укрѣпленія общаго врага христіанъ (разумѣю западнаго дракона, господствующаго надъ сицилійскою страной и оттуда скрытно выползающаго противъ римской державы), потребны какъ бы нѣкія духовныя трубы, молитвы архіереевъ за насъ ежедневно умилостивляющія Бога и содѣйствующія къ низложенію его. Но и самъ Боговидецъ Моисей, когда вступилъ въ битву съ Амаликомъ, будучи поддерживаемъ съ той и другой стороны жрецами, такимъ образомъ обратилъ его въ

бѣгство и одолѣль. И такъ и мое императорское величество, нуждаясь подобно ему въ поддержаніи архіереями для предлежащей борьбы противъ сего новаго Амалика и желая имѣть молитвы ихъ, какъ нѣкій столпъ свѣта, предводящій сего новаго израиля и направляющій стопы его, даровало настоящій хрисовулль матери всѣхъ церквей, новому Сіону, обиталищу Божіей премудрости, и архіереямъ обитающимъ на всѣхъ островахъ, и на востокѣ, и на западѣ, усиливая еще болѣе молитвы ихъ за мое императорское величество. Ибо тщательно знаетъ мое императорское величество, что *не спасается царь мноюю силою, и что исполнѣ не спасется множествомъ крѣпости своей, и: ложь конь во спасеніе*, говоря согласно съ божественнымъ пророкомъ и псалмонисцемъ и богоотцемъ (Псал. 32, 16, 17). И такъ, желая, чтобы всецѣло соблюдалась незыблемость, какъ въ сей первой изъ всѣхъ церквей, такъ и у всѣхъ упомянутыхъ архіереевъ святыхъ церквей, гдѣ бы они ни находились, и сильнѣе закрѣпляя твердость принадлежащихъ имъ документовъ на владѣніе недвижимыми ихъ имуществами, при этомъ исправляя и то, что есть, можетъ быть, въ ихъ документахъ шаткаго и не имѣющаго точности; и не только это, но и то, если долженъ былъ гдѣ-нибудь требоваться документъ для обезпеченнаго владѣнія, удержанія и господства надъ таковыми недвижимыми имуществами, но можетъ быть еще не приготовленъ,—мое императорское величество издало въ ихъ пользу сей настоящій хрисовулль, восполняющій (*iatīra*) то, чего у нихъ недостаетъ, то есть, показывающій право ихъ на сіи имущества въ полномъ и всецѣломъ видѣ и совершенно непоколебимымъ. Симъ хрисовулломъ мое императорское величество утверждаетъ и составляетъ въ большую безопасность всякій принадлежащій святѣйшимъ Божіимъ церквямъ, состоящимъ подъ управленіемъ епископовъ и самой первой между ними, документъ на недвижимыя имущества ихъ, въ чемъ бы они ни состояли, гдѣ бы ни находились, и прекрасное дѣлаетъ болѣе прекраснымъ въ силу суда и рѣшенія моего императорскаго величества. А все то, что есть въ нихъ (гдѣ бы кто ни усмотрѣлъ это)—въ хрисовуллахъ ли различныхъ императоровъ, или въ грамотахъ, или въ простыхъ повелѣніяхъ, или въ



рѣшеніяхъ, или въ актахъ, нетвердаго и въ чемъ-нибудь не имѣющаго точной и должной сообразности съ императорскими постановленіями и законами, исправляетъ и опредѣляетъ, чтобы отъ этого не было для всѣхъ указанныхъ святѣйшихъ церквей никакого предосужденія во всѣ вѣки; но чтобы то, что есть у нихъ испорченнаго и слабаго, было весьма твердо и не уязвимо никакими представленіями, если бы кто захотѣлъ говорить что нибудь въ пользу казны; ибо настоящій христовулль моего императорскаго величества даетъ всему сему крѣпость и полную силу. Изъ многаго, что могъ бы кто придумать, мое императорское величество можетъ привести на память нѣчто небольшое, на примѣръ: если бы сдѣлано было пожертваніе поселенцевъ безъ опредѣленія ихъ количества, или земли безъ опредѣленія ея мѣры, или вновь открыты въ таковыхъ имѣніяхъ какія нибудь уголья, которыя, можетъ быть, не были пожертвованы имъ, или хотя и были имъ пожертвованы, но не были отмѣнены касавшіяся ихъ постановленія; или если пожертвованное имъ прежде имѣло другое назначеніе, но постановленія о прежнемъ назначеніи не были отмѣнены; или какіе нибудь изъ данныхъ имъ императорскихъ указовъ совсѣмъ не были предъявлены; или хотя и были предъявлены въ какомъ либо изъ учрежденій, но не въ подлежащемъ учрежденіи; или, бывъ предъявлены, утратились, а имѣются засвидѣтельствованныя копіи съ нихъ; или не были совершены акты, которые должны быть совершены; или, бывъ совершены, не были предъявлены; или не было представлено отчетовъ, какіе предписано было представить; или, можетъ быть, по какой нибудь другой причинѣ, какую могъ бы кто нибудь указать, документы принадлежащіе указаннымъ многократно святымъ Божиимъ церквамъ и сей матери всѣхъ церквей не имѣютъ твердости, или отчасти, или всецѣло, и потому не имѣютъ непоколебимости, хотя здѣсь прямо и не указаны всѣ причины, по которымъ принадлежащіе церквамъ документы могутъ не имѣть твердости; или можетъ быть, церкви должны представить и другіе еще документы на таковыя недвижимыя имущества, вслѣдствіе того, что нѣкоторые уже совершены ими (ибо если совсѣмъ нѣтъ никакого документа на какое нибудь изъ принадлежащихъ имъ недвижимыхъ имуществъ;

то никакой пользы не принесетъ имъ настоящій хрисовулль),—все это и все другое, что бы ни придумалъ кто когда нибудь въ защиту выгодъ казны, не будетъ никогда въ состояніи причинить вредъ святѣйшимъ Божиимъ церквамъ,—какъ сему дому Премудрости Божіей, такъ и прочимъ митрополіямъ, архіепископіямъ и епископіямъ въ принадлежащихъ имъ, какъ сказано, недвижимыхъ имуществахъ на основаніи какихъ бы то ни было документовъ. Ибо если они никогда не имѣли никакого документа на какое либо изъ состоящихъ, можетъ быть, въ ихъ владѣніи недвижимыхъ имуществъ; то не получаютъ отъ настоящаго хрисовулля никакой пользы; точно также какъ и казна, если такимъ же образомъ чѣмъ нибудь владѣла донынѣ по какой нибудь достаточной причинѣ; ибо во всѣхъ этихъ случаяхъ должна быть соблюдаема законная строгость. И такъ, если кто захочетъ по любви къ деньгамъ или по другой какой причинѣ, оказать пренебреженіе къ опредѣленіямъ настоящаго хрисовулля моего императорскаго величества; тотъ во первыхъ не узритъ свѣта Пресвятой Троицы, когда предстанемъ предъ страшнымъ судилищемъ; затѣмъ отпадетъ отъ части христіанъ, какъ Іуда отъ двюнадесяти; и сверхъ того навлечетъ на себя проклятіе отъ вѣка почившихъ первородныхъ святыхъ праведныхъ и богоносныхъ отцевъ.

**Славянская кормчая.** *Епископъ или игумень церковныхъ имънии движимыхъ и недвижимыхъ, да не продаетъ.*—По повелѣнію святыхъ апостолъ, преданое епископомъ, или игуменомъ отъ имѣнія церковнаго нѣчто, или отъ монастырскаго, не твердо проданое есть. И се творя епископъ, или игумень, да извержется.

**Толкованіе.** Церковнаго имѣнія, или сосуда, или завѣса, или отъ иныхъ вещей что, или отъ животинъ, или отъ иного что, не подобаетъ продати, ни отдати епископу, или игумену. Елика же суть не движимая, рекше села, или нивы, или винограды, или сѣножатвы, или лѣсъ, или борти, или воды, или езера, или рѣки, въ нихъ же нѣсть прибытка, но пакость церкви наводитъ, ни того не продати властелемъ мѣста того; но причетникомъ, или землю дѣлающимъ, рекше селяномъ, иже орютъ землю. Преступная же повелѣнная, аще убо есть епископъ, да изженется изъ епи-

σκοπίи: аще же игумень, изъ монастыря, яко злѣ расточающа, ихъ же не собраста.

Κανὼν ιγ΄.

Ἐπειδὴ διὰ τὴν γενομένην κατὰ τὰς ἀμαρτίας ἡμῶν συμφορὰν ἐν ταῖς Ἐκκλησίαις, καθηρπάγησάν τινες εὐαγεῖς οἴκοι ὑπὸ τινῶν ἀνδρῶν, ἐπισκοπεῖά τε καὶ μοναστήρια, καὶ ἐγένοντο κοινὰ καταγῶγια. Εἰ μὲν οἱ διακρατοῦντες ταῦτα προαιροῦνται ἀποδιδόναι, ἵνα κατὰ τὸ ἀρχαῖον ἀποκατασθῶσιν· εὖ καὶ καλῶς ἔχει· εἰ δὲ μή γε, εἰ μὲν τοῦ καταλόγου τοῦ ἱερατικοῦ εἰσι, τούτους καθαιρεῖσθαι προσάσσομεν· εἰ δὲ μοναχοί, ἢ λαικοί, ἀφορίζεσθαι, ὡς ὄντας κατακρίτους ἀπὸ τοῦ Πατρὸς, καὶ τοῦ Υἱοῦ, καὶ τοῦ Ἁγίου Πνεύματος, καὶ τετάχθωσαν, ὅπως ὁ σκώληξ οὐ τελευτᾷ, καὶ τὸ πῦρ οὐ σβέννυται. Ὅτι τῆ τοῦ Κυρίου φωνῆ ἐναντιοῦνται, τῆ λεγούσης· μὴ ποι-

Правило г҃и.

При свѣчѣвшемся, по грѣхѣмъ нашимъ, вѣдѣствѣи въ Цркви, нѣкоторыя свѣтыя храмы, епископѣи ѱ монастырѣи нѣкими людьми расхищены, ѱ содѣланы обыкновенными жилищами. Аще завладѣвшіе оными вохотѣтъ ѡдати ѱхъ, да вѣдѣтъ возстановлены по прѣжему, тѣ доврѣ ѱ благо естъ: аще же не тѣкъ: тѣ, свѣщхъ ѡ свѣщенническаго чина, повелѣваемъ ѱ звергати, ѱ монаховъ, ѱ ли мѣранхъ ѡлѣчати, ѱкъ ѡсждѣнныхъ ѡ ѡца, ѱ о҃на, ѱ свѣтѣлѣ Дха, ѱ да вчинѣтсѣ, ѱдѣже червь не оумирѣетъ, ѱ огнь не оугасѣетъ (\*). Понѣже о҃нѣ гласѣ Гдню протѣвѣтсѣ,

(\*) Марк. гл. 9, ст. 44.

<p>εἶτε τὸν οἶκον τοῦ Πατρὸς          Мѣ оіхон ἐμπορίѣ.</p>	<p>глаголющемъ: не творите          те домъ Оца Моего          домомъ купли (*).</p>
---	--

**Зонара.** Во время иконоборческой ереси много совершалось дерзновеннаго противъ православныхъ. А болѣе прочихъ подвергались преслѣдованіямъ отцы священнаго сана и монахи, такъ что многіе изъ нихъ оставили свои церкви и монастыри и убѣжали. И такъ, когда церкви и монастыри оставались пусты, нѣкоторые занимали ихъ, и присвоили себѣ, и обращали въ мірскія жилища. И такъ правило говоритъ относительно таковыхъ, что если завладѣвшіе ими захотятъ отдать ихъ, дабы возстановлены были, какъ были прежде, то есть епископіями и монастырями, то благо было бы, то есть сдѣлаютъ хорошо; а если будутъ удерживать ихъ, то, если это будутъ лица священнаго сана, должны подвергнуться изверженію; а если монахи, или міряне, то должны быть отлучены, какъ осужденные за сіе отъ Святой Троицы.

**Аристинъ.** Если обратившіе епископіи, или монастыри, въ обыкновенныя жилища не возвратятъ епископу, или игумену, имущества епископіи, или монастыря, то да будетъ не дѣйствительно (владѣніе ихъ), и если это лица священническаго сана, да будутъ извержены; а если міряне, или монахи, да будутъ отлучены.

Если не должны быть отчуждаемы церковныя вещи, то еще болѣе самыя церкви и монастыри не должно обращать на обыкновенное употребленіе и превращать въ обыкновенныя жилища. И такъ, если завладѣвшіе ими не хотятъ возстановить ихъ въ прежній видъ, то принадлежащіе къ священническому чину должны подвергнуться изверженію; а если это міряне или монахи, должны быть отлучены, какъ дѣлающіе домъ Божій домомъ купли.

**Вальсамонъ.** По причинѣ неистовства иконоборцевъ многіе православные, убѣжавъ изъ своихъ епископій и монастырей, укрывались въ горахъ. И такъ, эти благочестивые дома и другія священныя учрежденія были заняты нѣкоторыми и

(\* ) Юан. гл. 2, ст. 16.

обратились въ мірскія жилища. Почему отцы и опредѣлили— возстановить ихъ въ прежнее состояніе; а тѣхъ, которые не будутъ соглашаться на это, но будутъ упорствовать во злѣ, извергать, если принадлежать къ священническому званію; а мірянъ, или монаховъ—отлучать. И это было издано для тогдашняго состоянія. А ты приложи правило и къ тѣмъ, которые въ наше время владѣютъ священными заведеніями, обратившимися въ обыкновенныя отъ нашествія язычниковъ; ибо они не могутъ сказать, что не они дерзнули на это зло и потому не обязаны возвращать къ прежнему назначенію; точно также они не должны указывать и на истеченіе многихъ лѣтъ съ тѣмъ, чтобы придать твердость несостоятельному, и чтобы святое обратить въ обыкновенное. Ибо эта причина имѣетъ мѣсто въ отношеніи къ другимъ, то есть—къ человѣческимъ вещамъ, а не въ отношеніи къ святымъ и священнымъ. Замѣть это для восточныхъ митрополитовъ, которые требуютъ своихъ епископій и монастырей отъ владѣющихъ ими мірянъ и слышатъ такія возраженія. Но если эти святія заведенія не обращены въ обыкновенныя, но соблюдаются въ томъ видѣ, въ какомъ прежде были, — въ такомъ случаѣ владѣющіе ими должны ли быть принуждаемы возстановить ихъ?

*Ръшеніе.* Епископіи необходимо должны перейти къ ихъ епископамъ и избранные во епископы для возстановленія ихъ не могутъ быть удержаны отъ того никакимъ временемъ, какъ это и случилось въ епископіи мегарской, которая съ незапамятныхъ временъ оскудѣла и по царскому указу и синодскому акту недавно опять возвращена аѳонской митрополіи. Но монастырямъ, если они поступили въ чье либо владѣніе болѣе чѣмъ за сорокъ лѣтъ, не легко, какъ мнѣ кажется, перейти къ прежнимъ владѣльцамъ ихъ; если, то есть, эти имѣли свѣдѣніе о томъ, кто владѣетъ ими, и по безопасности не требовали ихъ себѣ столько времени. Но поелику настоящее правило издано въ соотвѣтствіе 24-му правилу халкидонскаго собора; а 49-е правило трульскаго събора, опредѣляя тоже самое, присовокупляетъ, чтобы монастыри не могли быть преданы мірскимъ человѣкамъ; то было нѣкогда говорено, что, слѣдуя этому правилу и настоящему, должны быть отмѣнены сдѣланные прежде патріар-

хами подарки монастырей мірскимъ людямъ, а также и передачи монастырей, прикрѣпленныхъ къ другимъ монастырямъ, и вновь сохранены для Великой церкви. Прочтено было и постановленіе патріарха господина Сисинія, въ которомъ опредѣляется тоже самое, и это скоро могло перейти и въ дѣло. Не было представлено и другое постановленіе патріарха господина Сергія, состоявшееся въ маѣ мѣсяцѣ 14-го индикта 6524 года, скрѣпленное императорскою подписью, въ которомъ представляется толкованіе 49-го правила трульскаго собора и постановляется, что *передачу* (ἔχδοςιν) не должно относить къ такимъ дарамъ, при которыхъ поступающіе въ даръ монастыри сохраняютъ состояніе монастырей, но должно относить къ тѣмъ лицамъ, которыя принимаютъ монастыри съ тѣмъ, чтобы имѣть ихъ мірскими жилищами. Въ концѣ этого постановленія излагается буквально и слѣдующее: „итакъ мы, по данной намъ отъ Святаго Духа власти, соборно отмѣняемъ тотъ актъ, которымъ запрещаются дары и передачи, какъ состоявшійся безъ всякаго согласія епископовъ, а самовольнымъ мнѣніемъ, и не принятый христіанскимъ императоромъ, такъ какъ мы видимъ, что и онъ отдаетъ въ даръ монастыри вопреки сему акту, который, какъ изъ самыхъ обстоятельствъ оказывается, служить не къ пользѣ монастырей, но къ конечной гибели и уничтоженію. Но подтверждая и закрѣпляя древній и новый полезный обычай блаженныхъ и богоносныхъ отцевъ нашихъ, опредѣляемъ, чтобы дары и передачи безпрепятственно были совершаемы въ видахъ поддержанія и улучшенія присоединяемыхъ къ другимъ и даримыхъ заведеній“. Тогда положено было, что указанная правила должно толковать согласно съ настоящимъ постановленіемъ и что отдача монастырей въ даръ мірскимъ людямъ, а еще болѣе передача для пропитанія, не можетъ быть отвергаема; почему и бываетъ это до нынѣ безпрепятственно. Написаннаго нами въ изъясненіе настоящаго правила для желающаго будетъ достаточно, чтобы не придавать значенія грамотѣ патріарха антиохійскаго Іоанна о не допущеніи отдачи монастырей частнымъ лицамъ, въ которой это дѣло называется нечестіемъ. Ибо непременно должно отдавать предпочтеніе сему опредѣленію святѣйшаго вселенскаго патріарха господина

Сергія, состоявшемуся съ содѣйствіемъ синода, которымъ истолковывается, какъ должно разумѣть смыслъ правилъ.

**Славянская нормчая.** *Церквей и монастырей не продавати ни покупати ни восхищати.*—Общиѧ дома сотворивше, епископію, или монастырь, аще не возъвратятъ епископомъ, и игуменомъ вещей бывшихъ, въ епископіи, или въ монастырѣ, не твердо есть то. И священници убо сущиѧ, да извергуться. Мирстїи же чловѣцы, и мниси, да отлучатся.

Толкованіе. Аще церковнаго имѣнія, продати, или отдати не подобаеъ, множае паче самѣхъ церквей, и монастырей, не подобаеъ продавати и восхищати, и быти въ нихъ мирскимъ жилищемъ. Аще убо восхотятъ держащїи я возвратити, и устроить я по древнему образу, добрѣ сотворятъ. Аще ли ни, священническаго убо чина сущиѧ, да извергуться. Мниси же, или мирстїи чловѣцы суще, да отлучатся, яко домъ Божїи, домъ купленыи творяще (Никонъ 1, слово 22).

### Κανὼν ιδ'.

Ἵτι τάξις ἐμπολιτεύεται ἐν ἱερωσύνῃ, πᾶσιν ἀρίδῃ-λόν ἐστι, καὶ τὸ σὺν ἀκριβεΐᾳ διατηρεῖν τὰς τῆς ἱερωσύνης ἐγχειρήσεις, Θεῷ εὐάρεστον. Ἐπεὶ οὖν ὀρώμεν, ἐκτός χειροθεσίας, νηπιόθεν τὴν κερὰν τοῦ κλήρου λαμβάνοντας τινὰς, μήπω δὲ παρ' Ἐπισκόπων χειροθεσίαν λαβόντας, καὶ ἀναγινώσκοντας ἐν τῇ συνάξει ἐπὶ ἄμβωνος, ἀκανονίως δὲ τοῦτο ποιούντας· ἐπιτρέπομεν ἀπὸ τοῦ παρόν-

### Правило ѿ.

Всѣмъ ѿвно естъ, ѿкво порядокъ не разлѣченъ ѿ свѣщенства, и сѧ точностию хранити ѿносѣщыица, къ свѣщенствѣ производства, естъ дѣло бл҃гоугодное. И понѣже видимъ, ѿкво нѣкїе, безрѣково зложѣніа, въ дѣтствѣ приѧвъ причѣтническое постриженїе, но еще не полѣчикъ ѿпїскопскаго рѣкоположенїа, въ црковномъ собранїи на

τος τοῦτο μὴ γίνεσθαι. Τὸ αὐτὸ δὲ φυλάττεσθαι καὶ ἐπὶ τῶν μοναχῶν. Ἀναγνώσθαι δὲ χειροθεσίαν ἀδεία ἐσὶν ἐν ἰδίῳ μοναστηρίῳ καὶ μόνῳ ἑκάστῳ ἡγμένῳ ποιεῖν, εἰ αὐτῷ τῷ ἡγμένῳ ἐπετέθη χειροθεσία παρὰ Ἐπισκόπου πρὸς προεδρίαν ἡγμένου, δηλονότι ὄντος αὐτοῦ πρεσβυτέρου. Ὡσαύτως καὶ, τὸ ἀρχαῖον ἔθος, τοὺς χωρεπισκόπους κατ' ἐπιτροπήν τοῦ Ἐπισκόπου δεῖ προχειρίζεσθαι ἀναγνώσας.

ἀμβωνῆς читáютъ, ἢ сiе дѣлаютъ несогласно съ правилами: чѣ повелѣваемъ ѿнынѣ сему не быти. Сiе же самое соблюдати ἢ въ разсужденiи монаховъ. Рѣкоположенiе же чтеца творити позволено каждому игумену въ своемъ, ἢ токмо въ своемъ монастырѣ, аще самъ игуменъ полдчилъ рѣкоположенiе ѿ епископа въ начальство игуменское, безъ сомнѣнiа оуже вѣдѣчи прескѣтеромъ. Подобно ἢ хорепископы, по древнемъ обычаю, съ позволенiа епископа, должны производити чтецовъ.

**Зонара.** Нѣкоторые, не получивъ руковоложенiа (χειροθεσία), то есть производства въ чтеца, восходя въ собранiяхъ на амвонъ читали священныя книги. Итакъ настоящее правило возбраняетъ этому быть слѣдующими словами: явно, то есть очень ясно и извѣстно, что порядокъ соблюдается во всемъ священствѣ. А чтобы не получившiй руковоложенiа и не сопричисленный въ чинъ чтецовъ, каковы суть всѣ тѣ, кои, бывъ посвящены Богу съ дѣтства, имѣли только постриженiе на головѣ и ничего бо-



лѣе, — читалъ народу на амвонѣ боговдохновенное писаніе, это есть безчиніе. И такъ правило не дозволяетъ этому быть впредь; тоже самое и въ отношеніи къ монахамъ. Производство (*χεροβесία*) чтеца можетъ, говоритъ правило, совершать и игумень, только въ одномъ своемъ монастырѣ, если имѣетъ утвержденіе на игуменство отъ архіерея и состоитъ въ санѣ священника. Могутъ также производить чтецовъ и хорепископы съ дозволенія епископа, подѣ властію котораго состоятъ. А по десятому правилу антioxійскаго собора хорепископы производятъ и иподіаконовъ и заклинателей и даютъ, согласно съ симъ правиломъ, мирныя письма.

**Аристинъ.** Безъ епископскаго руковожденія никто не долженъ читать на амвонѣ; это должно имѣть силу и для монаховъ. А игумень, если имѣетъ рукоположеніе отъ епископа, только въ своемъ монастырѣ можетъ производить чтеца. Можетъ произвести чтеца и хорепископъ.

Хотя бы имѣлъ кто священническое постриженіе, если не приметъ и отъ епископа рукоположенія, не долженъ читать въ собраніи на амвонѣ священныхъ Божіихъ книгъ. Точно также не долженъ дѣлать сего и монахъ. А игуменамъ, если они пресвитеры и настоятельство въ монастырѣ приняли отъ епископа чрезъ руковожденіе его, дается дозволеніе производить чтеца въ одномъ своемъ монастырѣ. Также могутъ производить чтецовъ и хорепископы. А десятое правило антioxійскаго собора объясняетъ, что они поставляютъ и иподіаконовъ и заклинателей, хотя Василій Великій и не дозволяетъ имъ безъ его согласія принимать кого либо въ церковную службу, потому что они относятся къ избранію такихъ съ небреженіемъ и равнодушіемъ.

**Вальсамонъ.** Порядокъ поддерживаетъ все, небесное и земное, а еще болѣе умилоствляетъ Бога красота благочинія, соблюдаемая среди священнодѣйствующихъ. И такъ, говорятъ святые отцы, поелику мы видимъ, что нѣкоторые, облекшись въ дѣтствѣ въ черныя одежды, какъ бы посвященные Богу, и принявъ постриженіе не чрезъ руковожденіе мѣстнаго епископа, дерзаютъ, по достиженіи зрѣлаго возраста, вопреки правиламъ читать на амвонѣ божественныя писанія, — то постановляемъ, чтобы этого не было, ибо это производитъ безчиніе; и чтобы не иначе кто нибудь чи-

талъ на амвонѣ божественныя писанія, какъ если приметъ печать постриженія чрезъ епископское руковозложеніе: тоже самое должно быть соблюдаемо и по отношенію къ монахамъ. Но, поелику это признано, какъ кажется, неудобнымъ для монаховъ, которые живутъ по большей части въ пустыняхъ и не могутъ легко приходить въ городъ и являться къ епископамъ, то дозволено игуменамъ, получившимъ утвержденіе отъ епископовъ, если они пресвитеры, въ случаѣ необходимости дѣлать монаховъ чтецами въ своемъ монастырѣ, дабы они невозбранно читали божественныя писанія на амвонѣ. Точно также и хореепископамъ предоставлено право производить чтецовъ по епископскому порученію. Такъ предписываетъ правило. Этимъ разрѣшается великое возраженіе тѣхъ, которые говорятъ, будто лица, имѣющія только постриженіе чрезъ архіерейское руковозложеніе и еще не причтенныя къ клиру, не суть клирики, такъ что они имѣютъ право опять обращаться въ мірское званіе. Ибо совершенно ясно открывається, что какъ скоро кто приметъ руковозложеніе постриженія отъ архіерея, онъ тотчасъ дѣлается клирикомъ, такъ какъ ему дозволяется и читать на амвонѣ. А мнѣ кажется, что и тотъ, кто просто облекся въ черную одежду съ цѣлію вступить въ клиръ, не можетъ сложить съ себя это одѣяніе, ибо изъявилъ намѣреніе посвятить себя Богу, и потому не можетъ нарушить своего обѣта Богу, и насмѣяться надъ святымъ образомъ, подобно позорищнымъ, что именно много разъ я говорилъ и относительно монаховъ; а о тѣхъ, которые облеклись въ черную одежду съ пѣніемъ трисвятаго, говорю рѣшительно, что они не могутъ перемѣнить одежды. Правило говоритъ, что всякій игумень утвержденный архіереемъ, если онъ священникъ, имѣетъ право дѣлать чтецами монаховъ въ своемъ монастырѣ и только въ своемъ; по этому нѣкоторые спрашивали: вмѣстѣ ли съ производствомъ во игумена дается ему право совершать это, и безъ нарочитаго разрѣшенія архіерея? И нѣкоторые говорили, что за руковозложеніемъ игуменства безъ особаго указанія (σιωπηρῶς) слѣдуетъ и это, потому что правило не прибавляетъ болѣе ничего; для подтвержденія своихъ словъ они пользовались и 24-мъ правиломъ лаодикійскаго собора. А другіе напротивъ полагали,

что, поелику и чтець есть клирикъ, то онъ необходимо долженъ быть поставляемъ съ руковожденіемъ епископа, или съ его дозволенія; почему и игумень тогда можетъ совершать въ своемъ монастырѣ производство во чтеца, когда и это будетъ ему дозволено архіереемъ его. Ибо если не скажемъ этого, то по необходимости признаемъ за нимъ право безъ архіерейскаго дозволенія принимать и исповѣдь монаховъ своихъ и другихъ, что невозможно. Ибо только архіереямъ и тѣмъ священникамъ, которые отъ нихъ получаютъ дозволеніе, предоставлено свыше вязать и рѣшить. А когда съ противной стороны сказали, что если требуется на это для игумена еще особенное дозволеніе мѣстнаго епископа, то предоставленное игумену правиломъ обращается въ ничто; тѣ съ своей стороны отвѣчали, что и такимъ образомъ дается игумену большое право; ибо когда ни одинъ священникъ не можетъ совершать производства во чтеца, хотя бы было дозволено это архіереемъ, указанные игумены по архіерейскому опредѣленію совершаютъ это, что и есть особенное преимущество. А мнѣ думается, что правиломъ предоставлено это игуменамъ безъ ограниченія.—Еще, когда возникло пререканіе относительно того, бывають ли игуменами лица не имѣющія священства, нѣкоторые говорили, что, поелику они производятся по испытаніи отъ епископа, то конечно епископъ изберетъ того, кто искусенъ въ дѣлѣ врачеванія душъ, хотя бы это было лице и не имѣющее священства; а никакъ не того, кто хотя имѣетъ рукоположеніе, но не имѣетъ сказаннаго искусства; точно также какъ и болящій тѣлесно не изберетъ для врачеванія себя человѣка не свѣдущаго во врачевномъ искусствѣ; на томъ основаніи, что этотъ избранъ въ званіе главнаго врача, и не обойдетъ человѣка умнаго и свѣдущаго, но не избраннаго въ сіе званіе, потому что не избраніе, а хорошее знаніе дѣла даетъ исцѣленіе. А другіе напротивъ полагали, что, поелику правило опредѣляетъ, что имѣють это право произведенные во игуменовъ отъ епископовъ, то есть уже имѣющіе священство, то изъ этого открывается, что, кто не священникъ, тотъ не производится и въ игумена.—Но это, по моему мнѣнію, не такъ. Ибо не для игуменства прибавлено святыми отцами, что игумены непременно суть священники, а

для производства чтеца, такъ какъ невозможно, чтобы чтець былъ поставленъ отъ игумена не имѣющаго священства. И такъ и на основаніи настоящаго правила и на основаніи 19-го говори, что правильно производятся въ игумены и лица не имѣющія священства, потому что игуменствуютъ и женщины. И какъ онѣ не принимаютъ исповѣди и не производятъ чтецовъ; такъ не совершаютъ ничего подобнаго и монахи и игумены, не имѣющіе священства, потому что они и не способны принять отъ епископа дозволеніе на что нибудь такое. Чтоже? Юстиніанова новелла, какъ мы многократно упоминали, говоритъ, что никто не бываетъ чтецомъ, не имѣя осмнадцати лѣтъ; но если кто, еще въ дѣтствѣ, приметъ руковозложеніе во чтеца отъ архіерея, достаточно ли будетъ этого для него, или, по достиженіи осмнадцати-лѣтняго возраста, нужно будетъ другое архіерейское производство? *Рѣшеніе.* Если будетъ дозволено таковому снова принимать производство, какъ будто первое производство было не дѣйствительно, то онъ будетъ имѣть право прежде этого втораго производства, возвратиться въ мірское званіе, что не умѣстно. Посему, какъ мнѣ кажется, для получившаго поставленіе въ дѣтствѣ и должно быть достаточно перваго поставленія, принятаго отъ архіерея, которое и должно имѣть такое же значеніе, какъ если бы оно совершено было имъ послѣ достиженія осмнадцати лѣтъ, и тѣмъ болѣе, что не находится правила, которое бы говорило, что подвергнется осужденію тотъ, кто приметъ руковозложеніе въ чтеца прежде этого времени. А относительно правъ хор-епископа прочти 10-е правило антиохійскаго собора.

**Славянская кормчая.** Безъ поставленія епископа, да не поеть на амбонѣ; сеже да держится и на мнисѣхъ. Игуменъ же поставленіемъ отъ епископа, токмо во своемъ монастырѣ, да поставляетъ четцы: поставляетъ же четцы и сельскіи епископъ.

**Толкованіе.** Аще и постриженіе кто мнишеское имать, и аще отъ епископа поставленія не приметъ, да не чететь въ соборѣ на амбонѣ священныхъ божіихъ книгъ. Также и мирскіи человекъ того да не творить. Игумени же, аще же суть и презвитери, поставленіемъ епископа старѣйшинство въ монастырехъ пріяша, власть дана есть имъ постав-

ляти четцы, токмо въ своихъ монастырѣхъ: но и сельстіи епископи четцы, да поставляютъ, якоже десятое правило, иже во Антиохіи собора повелѣваетъ, иподіаконы, и заклинатели да поставляютъ же. Аще и великіи Василии, въ 88-мъ правилѣ своемъ, не прощаетъ ихъ, безъ повелѣнія своего въ церковную службу никогоже приимати, понеже ти, небреженіемъ и лѣнностію, о избраніи таковыхъ не прилѣжатъ. (О семъ ищи 6-го собора правило 33).

Κανὼν ιε΄.

Κληρικὸς ἀπὸ τοῦ παρόντος μὴ καταταττέσθω ἐν δυσὶν ἐκκλησίαις· ἐμπορίας γάρ καὶ αἰσχροκερδείας ἴδιον τοῦτο, καὶ ἀλλότριον ἐκκλησιαστικῆς συνηθείας. Ἦκούσαμεν γάρ ἐξ αὐτῆς τῆς Κυριακῆς φωνῆς, ὅτι οὐ δύναται τις δυσὶ κυρίοις διαλέγειν· ἢ γὰρ τὸν ἓνα μισήσει, καὶ τὸν ἕτερον ἀγαπήσει, ἢ τοῦ ἑνὸς ἀνθέξεται, καὶ τοῦ ἑτέρου καταφρονήσει. Ἐκαστος οὖν, κατὰ τὴν Ἀποστολικὴν φωνὴν, ἐν ᾧ ἐκλήθη, ἐν τούτῳ ὀφείλει μένειν, καὶ προσεδρεύειν ἐν μιᾷ ἐκκλησίᾳ. Τὰ γὰρ δι' αἰσχροκέρδειαν γινόμενα ἐπὶ τῶν ἐκκλησιαστικῶν πραγμάτων, ἀλλότρια τοῦ Θεοῦ καθ-

Правило ѿ.

СѢННІНѢ КЛІРІКЪ ДА НЕ ѠПРЕДѢЛѢЕТСѦ КЪ ДВѢМЪ ЦРКВАМЪ: ИБО СІЕ СКОЎСТВЕННО ТОРГОВАѢ И НІЗКОМЪ СКОЕКОРІСТІЮ, И ЧѢЖДО ЦРКОВНАГѦ ѠВЫЧАѦ. ИБО МЫ СЛЫШАЛИ Ѡ САМАГѦ ГЛАСА ГДНѦ, ИЖЕ НЕ МОЖЕТЪ КТО ЛИБО ДВѢМЪ ГОСПОДІНОМА РАБОТАТИ: ЛИБО ЕДИНАГО ВОЗНАВІДИТЪ, А ДРУГАГО ВОЗЛЮБИТЪ, ИЛИ ЕДИНАГѦ ДЕРЖИТЪ, Ѡ ДРУГОМЪ ЖЕ ВОЗНЕРАДИТЪ (\*). ТОГѦ РАДИ ВСѦКЪ, ПО АПОСТОЛСКОМЪ СЛОВѢ, ВЪ НЕМЪЖЕ ПРИЗВАНЪ ЕСТЬ, ВЪ ТОМЪ ДОЛЖЕНЪ ПРЕБЫВАТИ (\*\*), И ѠВРѢТАТИСѦ ПРИ ЕДИ-

(\*) Матѳ. гл. 6, ст. 24. (\*\*) 1 Кор. гл. 7, ст. 20.

εσήκασι. Πρὸς δὲ τὴν τοῦ  
βίβ τούτῃ χρείαν ἐπιτηδεύμα-  
τά εἰσι διάφορα· ἐξ αὐτῶν  
οὖν, εἴ τις βούλοιο, τὰ χρε-  
ῶδη τοῦ σώματος πορίζεσθω.  
Ἐφη γάρ ὁ Ἀπόστολος· ταῖς  
χρεῖαις μὲν, καὶ τοῖς οὖσιν  
μετ' ἐμοῦ, ὑπηρέτησαν αἱ  
χεῖρες αὐται. Καὶ ταῦτα μὲν  
ἐν ταύτῃ τῇ θεοφυλάκτῳ πό-  
λει· ἐν δὲ τοῖς ἔξω χωρίοις,  
διὰ τὴν ἔλλειψιν τῶν ἀνθρώ-  
πων, παραχωρεῖσθω.

ной цркви. Ἰко что для  
ннзкіа користн вх црков-  
ныхх дѣлаха вываеця,  
то становитца чѣждымз  
нѣга. Для потребностей  
же сѣа жнзни, есть раз-  
личныхх занѣтїа: н сими,  
ѣще ктѣо пожелаеця, да  
прїообрѣтаетя потребное  
для чѣла. Ἰко апостола  
рѣкз: требованїю моему,  
н сщнымз со мною, по-  
слѣжитѣ рѣцѣ мои сїи (\*).  
И сїе наблюдаѣти вх сѣмз  
нѣоспасѣмомз градѣ: а  
вх прочнхх мѣстѣх, по  
недостѣткѣ вх людахх,  
допсегнѣти нзѣтїе.

**Зонара.** Это правило запрещаетъ одному и тому же кли-  
рику опредѣляться къ двумъ церквамъ, называя это низ-  
кимъ своекорыстіемъ и торговлею, — ибо *никто не можетъ*  
*двѣма господинома работати* (Мѡ. 6, 24), и: *кїждо, по*  
*Апостолу, въ званїи, въ немъ же призванъ бытъ, въ томъ*  
*да пребываетъ* (1 Кор. 7, 20), — и повелѣваетъ пребывать  
въ той церкви, въ клиръ которой кто опредѣленъ сначала.  
Ибо все, что въ церковныхх дѣлахъ бываетъ для низкой  
корысти, отчуждаетъ отъ Бога. А опредѣленіе къ двумъ  
церквамъ бываетъ затѣмъ, конечно, чтобы отъ обѣихъ по-  
лучать содержаніе, что свойственно низкому своекорыстію.  
Но чтобы не возразилъ кто: какъ же будутъ жить вступив-

\*) Дѣян. г. 20, ст. 34.

ше въ клиръ, когда недостаточно того, что дается имъ отъ одной церкви? составители сего правила противопоставляютъ, что для удовлетворенія потребностей жизни существуютъ различныя занятія; и клирики пусть обращаются къ какому нибудь изъ нихъ, дабы чрезъ нихъ добывать себѣ потребное; и приводятъ изреченіе изъ Апостола, который сказалъ: *требованію моему и сущимъ со мною послужистъ руцѣ мои сіи*, какъ написано въ Дѣянїяхъ (20, 34). Но этому, говорятъ, заповѣдуемъ быть въ семъ царствующемъ градѣ по причинѣ великаго множества клириковъ живущихъ въ немъ; а въ прочихъ мѣстахъ, гдѣ есть недостатокъ въ людяхъ, пусть будетъ допущено, чтобы одинъ опредѣлялся къ двумъ церквамъ.

**Аристинъ.** Впрядь клирикъ не долженъ опредѣляться къ двумъ церквамъ въ Константинополѣ; а внѣ его да будетъ допущено изъятіе по причинѣ недостатка въ людяхъ.

*Никто же можетъ двѣма господинома работати; ибо либо одинаго возненавидитъ, по слову Господа, а другаго возлюбитъ; или одинаго держится, о другомъ же возненавидитъ* (Мѡ. 6, 24). Поэтому сей соборъ и отвергаетъ, какъ чуждое Богу то, что бываетъ въ церковныхъ дѣлахъ по низкому своекорыстію; и не позволяетъ въ Константинополѣ, гдѣ существуетъ множество посвященныхъ лицъ, одному клирику опредѣляться къ двумъ церквамъ, но обрѣтатися при единой церкви. А если не довольствуется тѣмъ, что ему дается на житейскія потребности, то опредѣляется, чтобы таковой обращался къ какому либо другому занятію и отъ него прїобрѣталъ потребное для тѣла; ибо и Апостоль такъ поступалъ, какъ самъ говоритъ: *требованію моему и сущимъ со мною послужистъ руцѣ мои сіи* (Дѣян. 20, 34).

**Вальсамонъ.** Это правило ясно; ибо опредѣляетъ, чтобы никакой клирикъ не опредѣлялся къ двумъ церквамъ, потому что это есть низкое своекорыстіе и торговля. А если бы кто сказалъ: откуда же клирики будутъ имѣть безбѣдно средства къ жизни?—таковому отцы говорятъ, что существуютъ многія и различныя занятія—свободныя и непередосудительныя; пусть чрезъ нихъ и прїобрѣтаютъ потребное. Въ пользу этого они привели и изреченія изъ Дѣянїй Апостольскихъ и Евангельскія. Впрочемъ для мѣстъ внѣ сего цар-

ствующаго града, гдѣ есть недостатокъ въ людяхъ, знающихъ грамотѣ, они допустили и къ двумъ церквамъ опредѣляться иному клирику. А нынѣ бываетъ наоборотъ; ибо въ царствующаго града, по причинѣ императоромъ данныхъ священникамъ привилегій, клириковъ болѣе, чѣмъ церквей; и потому никто не опредѣляется къ двумъ церквамъ; а въ царствующемъ градѣ многіе опредѣляются не только къ двумъ, но и къ тремъ церквамъ. Пренебрегаются предписанія настоящаго правила потому, какъ кажется, что въ немъ не подвергаются наказанію нарушители его; или по причинѣ множества церквей и недостатка достойныхъ людей и средствъ содержанія. Тѣ, которые говорятъ будто правило разсуждаетъ о желающихъ опредѣляться въ клиръ двухъ городовъ, говорятъ несправедливо; ибо это подвергли строгой карѣ и другія различныя правила.

**Славянская кормчая.** *Причетникъ въ двою церквахъ да не служитъ. Но въ той внеѣ же поставленъ бысть.*— Причетникъ въ двѣхъ церквѣхъ, прочее да не вчиняется, въ Константиѣ градѣ; въ же града се отпущено есть скудоты ради чловѣкъ.

**Толкованіе.** Не можетъ рабъ двѣма господинома работати: ибо или единого возненавидитъ, а другаго возлюбитъ по господьскому гласу, или единому послужитъ, а о друзѣмъ нерадитъ (Матѣ. 18). Сего ради и бывающія въ церковницѣхъ вещи лихаго ради прибытка, яко чужде Богу, соборъ сей отмещетъ и не прощаетъ, въ Константиѣ градѣ, идѣже есть множество священникъ, въ двѣхъ церквѣхъ единому причетнику въчитатися, но во единой церкви пребывать. Аще же не досыти ему на житейскія потребы даемыя отъ церкви, художство нѣкое другое дѣлати ему повелѣваютъ, и оттого приимати потребу тѣлесную: тако бо творяше и Апостоль Павелъ, якоже самъ глаголетъ, потребамъ моимъ и сущимъ со мною си рудѣ поработастѣ. (Дѣян. 44).

Κανὼν ις'.

Πᾶσα βλαχεῖα καὶ κόσμη-  
σις σωματικῆ ἀλλοτρία ἐστὶ

Правѣло ѿ.

Всѣкая рѣскошь ѿ оу-  
крашеніе тѣла чужды



τῆς ἱερατικῆς τάξεως καὶ καταστάσεως. Τοὺς οὖν ἑαυτοὺς κοσμοῦντας Ἐπισκόπους, ἢ κληρικούς δι' ἐσθῆτων λαμπρῶν καὶ περιφανῶν, τούτους διορθοῦσθαι χρή. Εἰ δὲ ἐπιμένοιεν, ἐπιτιμίῳ παραδίδοσθαι ὡσαύτως καὶ τοὺς τὰ μύρα χρισμένους. Ἐπεὶ δὲ ῥίζα πικρίας, ἄνω φύσσα, μίσμα γέγονε τῇ καθολικῇ Ἐκκλησίᾳ, ἢ τῶν Χριστιανοκατηγόρων αἵρεσις, καὶ οἱ αὐτὴν δεξάμενοι οὐ μόνον τὰς εἰκονικὰς ἀναζωγραφῆσεις ἐβδελύξαντο, ἀλλὰ καὶ πᾶσαν εὐλάβειαν ἀπόσαντο, τοὺς σεμνῶς καὶ εὐσεβῶς βιοῦντας προσοχθίζοντες, καὶ πεπλήρωται ἐπ' αὐτοῖς τὸ γεγραμμένον· βδέλυγμα ἀμαρτωλῶν Θεοσέβεια· εἰ εὐρεθῶσι τοίνυν τινὲς ἐγγελῶντες τοῖς τὴν εὐτελεῖ καὶ σεμνῇ ἀμφίᾳσιν περιχειμένοις, δι' ἐπιτιμίας διορθοῦσθωσαν. Ἐκ γὰρ τῶν ἀνωθεν χρόνων πᾶς ἱερα-

свѣщенническаго чина ѣ состоѣніа. Сего ради ѱікопы, ѣлі κληρїкї, οὐκραшаіуціе сѣбѣ свѣтлыми ѣ пышными одѣждами, да ѣсправляютьсѣ. ꙗже же въ тѣмъ превѣдѣтъ, подвергати ѣхъ ѣпїтїи: ꙗкожде ѣ οὐпотребляющихъ благовѣнныхъ мѣсти. Поелїкѣ же корень горестїи, въспрь прозвѣаѣ (\*), ѣресь Христїанοχдѣльнїковъ, содѣлаласѣ нечїстїмъ патнѣмъ для Католическіа Цркви, ѣ прїавшіе ондо не тѣмъ ѣкѣнными ѣзображенїами возгнѣдшїи сѣ, но ѣ вѣакое .благоговѣнїе ѣвѣргїи, ненавїда людеї чѣстїю ѣ благоговѣнїю живѣщихъ, ѣ ѣспѣлїлось въ нѣхъ напїсанное: мѣрзость грѣшнїковъ благочѣстїе (\*\*): ꙗко, ꙗже ѣвѣрѣдѣтъ нѣ-

(\*) Евр. гл. 12, ст. 15. \*\*) Сирах. гл. 1, ст. 25.

τικός ἀνὴρ μετὰ μετρίας καὶ σεμνῆς ἀμφιάσεως ἐπολιτεύετο· πᾶν γάρ, ὃ μὴ διὰ χρείαν, ἀλλὰ διὰ καλλωπισμὸν παραλαμβάνεται, περπερείας ἔχει κατηγορίαν, ὡς ὁ μέγας ἔφη Βασίλειος. Ἄλλ' οὐδὲ ἐκ σηρικῶν ὑφασμάτων πεποιχίλμηνην ἐσθῆτα ἐνεδέδυτό τις, οὐδὲ προσετίθεσαν ἑτερόχροα ἐπιβλήματα ἐν τοῖς ἄχροις τῶν ἱματίων· ἤχυσαν γὰρ ἐκ τῆς Θεοφθόγγης γλώσσης, ὅτι οἱ τὰ μαλακὰ φοροῦντες ἐν τοῖς οἴκοις τῶν βασιλέων εἰσίν.

κίε, ποσιѣвѣіющїеѡ носѣщымъ простѡе ѡ скрѡмное ѡдѣѡніе, епїтїміеію да ѡсправлѡютѡ. Понѣже, ѡ дрѣвнихъ времѣнъ, всѡкїй свѡщенннй мѡжъ довольствовалѡ нероскѡшнымъ ѡ скрѡшнымъ ѡдѣѡніемъ: ѡво всѡ, что не для потрѣвности, но для оѡкрѡстѡвѡ прїемлетѡ, подлежащѡ ѡбвинѣнію въ сѡетности, ѡкоже глаголетѡ Васїлїй великїй. Но ѡ разноцѣтннмъ ѡзъ шелковнхъ ткѡннй ѡдѣжды не были носїмы, ѡ на краѡ ѡдѣждъ не налагѡлнѡ воскрѡлїѡ ѡнѡгѡ цѡѡтѡ: ѡво слышали ѡ Бѡгѡгласнѡгѡ ѡзыка, ѡкѡ въ мѡгкїѡ ѡдѣжды ѡдѣѡвѡщїеѡ въ домѡхъ цѡрскнхъ сѡтъ (\*).

**Зонара.** И двадцать седмое правило Шестаго Собора дасть постановленіе о священническомъ одѣянїи. Но когда иконоборцы низпровергли церковные обычаи, то и настоящїй соборъ призналъ потребнмъ дать законоположеніе объ этомъ,

(\*) Матѡ. гл. 11, ст. 8.

и повелѣваетъ епископамъ, или клирикамъ украшающимъ себя свѣтлыми одеждами исправляться, или, если будутъ упорствовать, подвергать ихъ епитиміи; подобнымъ образомъ и употребляющимъ благовонныя масти. Но поелику, говорить, ересь христіанохульниковъ и пріившіе оную и честными иконами возгнушались и всякое благоговѣніе отвергли, ненавидя и отвращаясь людей, живущихъ честно, то аще обрящутся посмѣвающіеся носящимъ простое и скромное одѣяніе, должны быть подвергнуты епитиміи, дабы исправлись. Ибо отъ древнихъ временъ, говоритъ соборъ, священныя мужи жили умѣренно и честно. Потомъ приводитъ во свидѣтельство и Василия Великаго, который истолковываетъ, что значить суетность. Онъ говоритъ, что все, что не для потребности, но для убранства пріемлется, подлежитъ обвиненію въ суетности. Соборъ говоритъ, что и разноцвѣтныхъ одеждъ изъ шелку (это значеніе имѣетъ слово *σπρικαι*, шолковыя, то есть получаемыя изъ шелковичныхъ червей, ибо словомъ *σῆρες* называются черви) священныя лица въ древности не носили, и не налагали никакихъ воскрилій другаго цвѣта на края своихъ одеждъ,—и далѣе приводитъ евангельское изреченіе.

**Аристинъ.** Епископы, или клирики, украшающіе себя свѣтлыми одеждами, или употребляющіе благовонныя масти, да исправятся; а если упорствуютъ, да подвергнутся епитиміи. Ясно.

**Вальсамонъ.** Поелику иконоборцы превратили все церковное устройство и благоговѣніе въ нестроеніе и неблагоговѣніе, ибо у нихъ клирикамъ и епископамъ, присоединявшимся къ нимъ, было дозволено жить неблагоговѣнно и къ себѣ невнимательно, дабы они покорны были волѣ ихъ, а потому и священническое одѣяніе измѣнено на болѣе роскошное и болѣе свѣтское; то по сей причинѣ богоносные отцы опредѣлили, украшающихъ себя свѣтлыми одеждами и послѣ увѣщанія не исправляющихся подвергать епитиміи; точно также наказывать и употребляющихъ благовонныя масти. А поелику эти же еретики кромѣ сего подвергали осмѣянію живущихъ скромно и благоговѣнно и по смиренію употреблявшихъ бѣдныя одежды; то божественныя отцы опредѣлили, дѣлающихъ что либо таковое исправлять епитиміа-

ми; потому что, говорятъ, священники всегда довольствовались не роскошнымъ и скромнымъ одѣяніемъ (и Василій Великій болѣе свѣтлую одежду не для нужды тѣла устроенную назвалъ суетностію, то есть роскошью). И шелковой, то есть приготовленной изъ шелку (ибо σῆρες—суть шелковичные черви) одежды священныя мужи не носили и не возлагали на края своихъ одеждъ никакихъ воскрилій другого цвѣта, то есть пурпурныхъ; и потомъ приводятъ евангельское изреченіе. Прочти еще 27-е правило Шестаго Собора. А когда были обвиняемы клирики носившіе блестящія одежды, такъ называемыя экзамитовыя, у которыхъ нижнія части были не только другого цвѣта, но и золотоканнныя, и при этомъ имѣли многоцѣнныя золотыя письма; то нѣкоторые говорили, что правило изречено по причинѣ бывшаго въ тѣ времена безчинія въ церквахъ и великаго неблагоговѣнія клириковъ; но что предписанія этого правила не приложимы нынѣ, когда, по благодати Божіей, видимъ въ церкви всякое благоустроеніе и благоговѣніе, и когда клирики въ честь Богу носятъ болѣе свѣтлыя одежды. Но такъ говорившимъ было сказано, что они говорятъ несправедливо; ибо это правило всеобщее и предписанія его должны имѣть силу и дѣйствіе во вѣки вѣковъ; а живущіе вопреки ему справедливо должны быть подвергнуты епитиміямъ, если не исправятся.

**Славянская нормчая.** *Епископомъ и прочимъ причетникомъ ризами не украшаются.* — Епископы или презвитеры, или діакони украшающесе свѣтлыми ризами, или миромъ помазующесе, рекше благоуханными вонями, да преставше оттого исправятся: пребывающіи же въ томъ, запрещеніе пріимуть. *Се разумно.*

Κανὼν ιζ΄.

Τινὲς τῶν μοναχῶν хата-  
λιπόντες τὰ ἑαυτῶν μοναστή-  
ρια, ἐφιέμενοι τοῦ ἀρχεῖν, καὶ  
τὸ ὑπακοῦειν ἀπαλαιόμενοι,

Правило 31.

Нѣкоторые изъ мона-  
ховъ, желая начальство-  
вати, а послушанія шме-  
тати, ѡстаивше свои

ἐχειροῦσι κτίζειν εὐχτήριε οἴκους, τὰ πρὸς ἀπαρτισμὸν μὴ ἔχοντες. Εἴ τις οὖν τοῦτο ἐπιχειρήσει ποιεῖν, κολυέσθω ὑπὸ τοῦ κατὰ τὸν τόπον Ἐπισκόπου. Εἰ δὲ τὰ πρὸς ἀπαρτισμὸν ἔχοι τὰ βεβλευμένα αὐτῷ εἰς πέρας ἀγέσθωσαν. Τὸ αὐτὸ δὲ φυλάττεσθαι καὶ ἐπὶ λαϊκῶν καὶ κληρικῶν.

монастырѣ, предпріем-  
люгѣ создати молѣт-  
венныя дѣла, не имѣя  
потрѣбнаго къ соверше-  
нію оныхъ. ꙗще оубо кто  
дерзнѣтъ сіе творити,  
да бѣдетъ емѹ возвра-  
ненѹ ѿ мѣстнаго епі-  
скопа. ꙗще же имѣетъ  
потрѣбное къ довершенію:  
то преднамѣренное имъ  
да приведѣтсѧ къ кон-  
цѹ. Сіе же самое соблю-  
дати ѿ для мірянъ ѿ  
для клірикѡвъ.

**Зонара.** Это правило запрещаетъ монахамъ созидать монастыри, называя это дѣломъ любоначалія и неповиновенія. Ибо, говорить, они предпринимаютъ созиданіе, отменяя, то есть, отрекаясь отъ послушанія; и не имѣя средствъ довершить ихъ, оставляютъ неоконченными. Правило опредѣляетъ, чтобы епископы запрещали это. А если имѣеть достаточное состояніе, чтобы вполне довершить дѣло, какое замыслилъ, пусть будетъ. Тоже самое опредѣляется соблюдать и по отношенію къ клирикамъ и мірянамъ.

**Аристинъ.** Желаящій создать монастырь, если имѣеть потребное къ довершенію, пусть начинаетъ дѣло и пусть приводитъ его къ окончанію; а если нѣтъ, долженъ быть удержанъ мѣстнымъ епископомъ. Это имѣеть силу и по отношенію къ мірянамъ и къ монахамъ.

**Вальсамонъ.** И опять святые отцы, ни подъ какимъ видомъ не терпя, чтобы страсть славолүбія обнаружилась въ людяхъ, живущихъ по Богу, опредѣлили, чтобы монахамъ, оставляющимъ свои монастыри по славолүбію, или непови-

новенію и предпринимающимъ созидать молитвенные дома, безъ достаточныхъ средствъ къ довершенію ихъ возбранялъ сіе мѣстный епископъ, точно также какъ онъ же разрѣшалъ бы имѣющимъ достаточныя средства. Тоже самое должно быть и въ отношеніи къ мірянамъ и клирикамъ. А ты, если хочешь узнать подробнѣе, какъ и кѣмъ созидаются монастыри, ищи 1-ю главу 1-го титула 4-й книги Василикъ, которая есть часть 123-й Юстиніановой новеллы, и всю 1-ю главу 11-го титула настоящаго собранія, и что въ ней содержится; также и 1-е правило святаго и великаго перво-втораго собора, бывшаго во храмѣ святыхъ Апостоловъ, и узнаешь все, относящееся къ созиданію монастырей. Сказанное святыми отцами въ началѣ правила, какъ не относящееся къ мірянамъ и клирикамъ, прилагай къ однимъ монахамъ. А за-прещеніе созидать монастыри не имѣющимъ достаточныхъ на то средствъ, распространяй на всѣхъ, то есть на мірянъ, клириковъ, епископовъ, монаховъ и прочихъ.—Иной можетъ спросить: а какъ велики средства потребуются отъ желающаго создать монастырь? Можетъ быть какое нибудь большое количество талантовъ золота, или извѣстное количество серебряныхъ монетъ (*σατήρας*)? *Рѣшеніе.* Ни того, ни другаго; ибо съ одной стороны никто не принуждается дѣлать значительное и великое приношеніе Богу; а съ другой не будетъ удовлетворенъ никто, если принесетъ небольшую золотую монету, недостаточную на устроеніе предположеннаго. Но поелику монастырь составляется по самой меньшей мѣрѣ изъ трехъ монаховъ, то желающій создать монастырь долженъ быть обязанъ принести, если не больше, то по крайней мѣрѣ столько, сколько достаточно для устроенія храма и для содержанія его и трехъ монаховъ. Ибо 14-я новелла императора господина Льва философа говоритъ, послѣ предисловія, слѣдующее: „и такъ мы утверждаемъ, что, поелику божественныя уста изрекли: *идѣже еста два или тріе собрани во имя Мое, ту есмь посреда ихъ* (Мѡ. 18, 20); то дѣло, принимающее названіе монастыря, должно имѣть достаточныя средства по меньшей мѣрѣ для троихъ, когда то есть находится въ изобиліи и прочая священная утварь, необходимая для священныхъ обрядовъ и богослуженія. Итакъ имѣющему невозбранное памѣреніе

освятить монастырь, должно будет сдѣлать пожертвованіе по меньшей мѣрѣ на таковыя потребности. Но такъ какъ весьма многіе, взявшись за такое предпріятіе иногда оставляютъ свое намѣреніе безъ исполненія за приключившеюся смертію восхищающею ихъ изъ среды людей, то мы постановляемъ, что, если осталось завѣщаніе, опредѣленное въ немъ должно поступить въ церковь. А если будетъ похищенъ смертію прежде чѣмъ распорядится своимъ имуществомъ, каковыхъ случаевъ бываетъ много вслѣдствіе неизвѣстности; то, при оставшихся послѣ него дѣтяхъ числомъ до трехъ, монастырь возметъ себѣ четвертую часть имущества; а если количество поколѣнія будетъ числомъ болѣе трехъ; то монастырь долженъ быть сопричисленъ къ дѣтямъ и получить равную каждому изъ нихъ часть изъ всего имущества, котораго не касаются долги умершаго. А когда скончавшійся бездѣтенъ, но оставилъ родителей; всѣ доходы его дѣлятся на двѣ части, и одна часть должна поступить родителямъ, а другая монастырю.—Если же не будетъ имѣть наслѣдниковъ ни восходящихъ, ни нисходящихъ, и наслѣдство переходитъ къ лицамъ, приходящимся ему по боковой линіи, то эти, сколько бы ни было ихъ, должны отдѣлить себѣ третью часть, а двѣ части должны поступить въ церковь“. И это для тѣхъ, которые созидаютъ монастыри. *Вопросъ*: а если кто пожелаетъ создать молитвенный домъ, а не монастырь, такія ли же должно требовать отъ него средства? *Рѣшеніе*. Никакимъ образомъ; ибо это узаконено только о монастыряхъ. Итакъ кто намѣренъ создать молитвенный домъ, тотъ долженъ будетъ принести, сколько будетъ достаточно, по разсмотрѣнію епископа. На этомъ основаніи въ царствующемъ градѣ не иначе выдается хартофилаксомъ того времени ставропигія (храмозданная грамота) лицу желающему создать храмъ внѣ сего града, какъ если онъ, согласно первому правилу перво-втораго собора, обяжется подпискою доставить все потребное для совершенія его, какъ сказано, и подтвердить это въ подробности въ церковномъ кодексѣ. А въ другихъ областяхъ внѣ константинопольской, какъ мнѣ кажется, не соблюдается такой точности, но дозволяется созидать молигвенные дома всякому желающему безъ большихъ хлопотъ. Здѣсь болшею частію дерзновенно предпри-

нимають многое такое и безъ вѣдома епископа. А поелику правило упомянуло только о средствахъ на храмъ, а подъ именемъ средствъ разумѣется все потребное для монастыря и для подвизающихся въ немъ, то и ты долженъ такъ понимать слово: средства.

**Славянская нормчая.** Иже хочетъ создати монастырь, или мирскій человѣкъ, или мнихъ, аще имѣетъ все еже на совершеніе его, да начнетъ дѣло, и да совершитъ. Аще ли не имать еже къ совершенію, да возбранитъ ему здати епископъ страны тоя. *Се разумно.*

Κανὼν ιη.

Ἀπρόσκοποι γίνεσθε καὶ τοῖς ἔξοθεν, φησὶν ὁ θεῖος Ἀπόστολος. Τὸ δὲ γυναῖκας ἐνδαιτᾶσθαι ἐν ἐπισκοπεῖοις, ἢ μοναστηρίοις, παντὸς προσκόμματος αἴτιον. Εἴ τις οὖν δούλην, ἢ ἐλευθέραν ἐν τῷ ἐπισκοπεῖω κτώμενος φωραθείη, ἢ ἐν μοναστηρίῳ, πρὸς ἐγχείρησιν διακονίας τινός, ἐπιτιμάσθω ἐπιμένων δὲ, καθαιρείσθω. Εἰ δὲ καὶ τύχοι ἐν προασειοῖς γυναῖκας εἶναι, καὶ θελήσοι Ἐπίσκοπος, ἢ ἡγούμενος πορείαν ἐν τοῖς ἐχεῖσε ποιήσασθαι παρόντος Ἐπισκόπου, ἢ ἡγυμένου, μηδ' ὅλως ἐγχείρησιν διακονίας

Правило ѿ.

Безпреткновѣни бываѣте ѿ внѣшнимъ, глаголетъ ѿжественный апостолъ (\*).

Но прѣвыканіе жѣнъ въ епископіѣхъ, ѿлѣ въ монастырѣхъ, ѣтъ вѣнѣ какаго совлазѣна. Себѣ радѣ, аще оуемоу трено вѣдетъ, что ктѣ либо ѿмѣетъ рабѣ, ѿлѣ свободнѣю въ епископіи, ѿлѣ въ монастырѣ, порѣчѣ ѣи како либо слѣженіе, да подлежаѣтъ таковыѣ епитиміи: законѣвѣющій же въ томъ, да вѣдетъ ѿзвѣренъ. Аще ѿ слѣчѣтѣ жѣнѣмъ вѣтѣи въ заго-

(\*) 1 Кор. гл. 10, ст. 32.



ποιεῖσθαι κατ' ἐκεῖνον τὸν καιρὸν γυνή, ἀλλ' ἰδιαζέτω ἐν ἐτέρῳ τόπῳ, ἕως ἂν τὴν ἐπαναχώρησιν ποιήσωται ὁ Ἐπίσκοπος, ἢ ὁ ἡγούμενος, διὰ τὸ ἀνεπίληπτον.

родныхъ домѣхъ, ѡ вѣсчѣхъ вѣпископѣ, ѡ ѡнѣхъ пѣтъ творѣти тѣмъ: тѣ вѣ присѣтетѣвѣн вѣпископа, ѡ ѡнѣхъ ѡнѣхъ никакѣмъ сѣдженѣа да не ѡсправлѣетѣ вѣ тѣ вѣремѣ женѣ: но да пребѣдетѣ ѡсѣвѣ на ѡнѣмъ мѣстѣ, доколѣ послѣдѣетѣ ѡшѣтетѣе вѣпископа, ѡ ѡнѣхъ ѡнѣхъ да не вѣдетѣ нареканѣа.

**Зонара.** И третье правило Перваго Собора и пятое Шестаго ведутъ рѣчь о сожительствующихъ женщинахъ. И это правило запрещаетъ въ епископїи, или въ мужскомъ монастырѣ жить женщинѣ, и повелѣваетъ подвергать епитимїи того, кто держитъ для какого либо дѣла женщинъ въ епископїи, или въ монастырѣ; а если не изгнать ихъ, то посвященныхъ лицъ подвергать и изверженію. Но правило хочетъ, чтобы и въ загородные дома, гдѣ есть въ услуженїи женщины, епископъ или игумень приходили не иначе, какъ если онѣ удалятся въ другое мѣсто, пока не возвратятся оттуда епископъ, или игумень. Должно прочесть еще 19-е правило анкирскаго собора.

**Аристинъ.** Женщинамъ не должно пребывать въ епископїяхъ, или монастыряхъ. Итакъ, если кто дерзнетъ на это, да подвергнется епитимїи; а если упорствуетъ, да будетъ изверженъ. Но и тамъ, гдѣ проходитъ мимо епископъ, или игумень, ни одна женщина не должна служить и являться, но должна удаляться въ особое мѣсто до отбытія.

Мы должны быть *безпреткновенни и вышнимъ*, по слову божественнаго Апостола (1 Кор. 10, 32); и поэтому женщинамъ не должно жить въ епископїяхъ, или мужскихъ мо-

настыряхъ; но дерзнувшаго имѣть въ епископіи, или въ монастырѣ для какого либо служенія рабу, или свободную, отцы постановляютъ подвергать епитиміи; а того, кто не изгоняетъ ихъ и послѣ наказанія чрезъ епитимію, но позволяетъ имъ и еще оставаться въ епископіи, или въ монастырѣ, опредѣляютъ извергать. Если же епископъ, или игумень отправится въ загородный домъ епископіи, или монастыря, и случайно тутъ будутъ женщины, то онѣ не должны служить, пока епископъ, или игумень пребываютъ тамъ, но должны быть до отбытія ихъ отдѣльно въ другомъ мѣстѣ, да не будетъ нареканія.

**Вальсамонъ.** Святые отцы, узнавъ, какъ кажется, что въ епископіяхъ и въ монастыряхъ живутъ женщины, сказали, что, поелику великій Апостоль Павелъ, въ посланіи къ Коринѳянамъ, опредѣлилъ, чтобы мы были *безпреткновенни* не только внутреннимъ, но и *внѣшнимъ*, то есть не только вѣрнымъ, но и невѣрнымъ, а жить епископамъ, или игуменамъ вмѣстѣ съ женщинами въ монастырѣ, или въ епископіи, есть вина всякаго соблазна и служить къ немалому поношенію церковнаго общества;—то поэтому должны быть подвергаемы епитиміи тѣ, которые сдѣлають что либо такое; а упорствующие—и изверженію. Но если бы кто сказалъ, что не разсмотрительно наказывать ихъ за то, если они гдѣ-бы то ни было пребывали вмѣстѣ съ женщинами (ибо иному изъ нихъ случается мимоходомъ остановиться въ какомъ либо загородномъ домѣ, гдѣ есть женщины, и епископъ не можетъ уклониться отъ пребыванія съ ними); въ виду сего отцы опредѣлили, чтобы, если это случится, женщины никакимъ образомъ не служили предъ глазами епископа, или игумена, но удалялись въ другое мѣсто и пребывали въ безмолвіи, пока они не отбудутъ; а услуги имъ непремѣнно должны быть исполняемы мужчинами; ибо такимъ образомъ не будетъ на нихъ нареканія, то есть, соблазна.—Но если на оборотъ они будутъ жить вмѣстѣ съ женщинами не въ епископіи, или въ монастырѣ, а въ другомъ жилищѣ,—будутъ ли удостоены снисхожденія? *Рѣшеніе.* Правила, какъ мы многократно сказали, и 17-я глава 1-го титула 3-й книги Василікъ запрещаютъ всякому посвященному лицу жить вмѣстѣ съ женщиною, подающею подозрѣніе, кромѣ матери, дочери, сестры и прочихъ не-

подозрительныхъ лицъ; а 57-я глава сего титула, которая есть часть 123-й Юстиніановой новеллы, говорить буквально слѣдующее: „не дозволяемъ совершенно епископу имѣть какую-либо женщину, или жить съ нею. А если окажется это, то да будетъ изверженъ изъ епископства“. Итакъ если извергается епископъ просто живущій съ какою либо женщиною, то еще болѣе, какъ мнѣ кажется, долженъ быть изверженъ за это тотъ, кто сдѣлаетъ что-либо подобное въ епископіи, потому что новелла говорить безъ различія. 15-я глава 1-го титула 4-й книги запрещаетъ не только пребывать женщинѣ въ мужскомъ монастырѣ, или на оборотъ, но и совершенно входить ей въ него за какимъ бы ни было дѣломъ. Итакъ замѣть слова правила, что ни раба, ни свободная, не должны жить вмѣстѣ съ епископомъ, или игуменомъ, ни подъ какимъ предлогомъ. А сказанное о женщинахъ, находящихся въ загородныхъ домахъ, безъ затрудненія должно быть отнесено къ загороднымъ домамъ, состоящимъ во владѣніи епископіи, или монастыря; ибо если бы случилось имъ остановиться въ гостинницѣ, или въ чужихъ загородныхъ домахъ; то трудно, какъ я думаю, выполнить предписаніе сего правила.

**Славянская кормчая.** Не подобаеъ женамъ пребывать въ епископіяхъ, или въ монастырѣхъ. Аще ли кто убо дерзнетъ се сотворити, запрещеніе да приметъ. Аще же пребываетъ, да извержется: но аще гдѣ пріидеть епископъ, или игумень, ни едина жена ту, да не служитъ, ни явится, но да крыется дондеже отыдуть.

**Толкованіе.** Беспреыканія подобаеъ намъ быти ко внѣшнимъ, по божественому Апостолу. Сего ради не подобаеъ женамъ жити во епископіяхъ, или въ мужескихъ монастырѣхъ; но аще которыи епископъ, или игумень въ монастыри нѣкія ради работы притяжавъ я обличенъ будетъ, таковому запретити повелѣвають отци. Аще же по запрещеніи не отъженетъ ихъ, но въ епископіи, или въ монастыри, и еще жити оставляющаго, изверщи повелѣвають. Аще же всело сущее подъ епископіею, или въ монастырское, епископъ, или игумень изыдетъ, и прилучится тамо быти женамъ, тыя да не служатъ, дондеже тамо пребываетъ епископъ, или игумень, но во иномъ мѣстѣ особно да крыются, дондеже отыдуть оттуду, да не будетъ никоего же порока.

Κανὼν ιθ'.

Τοσοῦτον κατενεμήθη τῆς φιλαργυρίας τὸ μῦθος εἰς τοὺς ἡγήτορας τῶν Ἐκκλησιῶν, ὥστε καὶ τινὰς τῶν λεγομένων εὐλαβῶν ἀνδρῶν τε καὶ γυναικῶν, ἐπιλαθομένους τῆς ἐντολῆς τοῦ Κυρίου ἐξαπατηθῆναι, καὶ διὰ χρυσίῃς τὰς εἰς δοχὰς τῶν προσερχομένων τῷ ἱερατικῷ τάγματι, καὶ τῷ μονῆρει βίῳ ποιῆσθαι. Καὶ γίνεται, ὡν ἡ ἀρχὴ ἀδόκιμος, καὶ τὸ πᾶν ἀπόβλητον, ὡς φησὶν ὁ μέγας Βασίλειος· οὐδὲ γὰρ Θεῷ καὶ μαμωνᾷ δουλεύειν ἐξέστιν. Εἴ τις οὖν εὐρεθῆ τοῦτο ποιῶν, εἰ μὲν Ἐπίσκοπος ἐστίν, ἢ ἡγούμενος, ἢ τις τοῦ ἱερατικοῦ· ἢ πανσάσθῳ, ἢ καθαιρείσθῳ, κατὰ τον δεῦτερον κανόνα τῆς ἐν Χαλκηδόνι ἁγίας Συνόδου· εἰ δὲ ἡγεμένη, ἐκδιωχθήτω ἐκ τοῦ μοναστηρίου, καὶ παραδοθήτω ἐν ἐτέρῳ μοναστηρίῳ πρὸς ὑποταγῆν· ὡσαύτως καὶ ἡγούμενος μὴ ἔχων χειροτονίαν πρεσβυτέ-

Правило ѿ.

Мѣрзость сребролюбиваго толкѣ возвладала кодѣтелѣми Црквѣй, ѿкоже нѣкѣе иже глаголемыхъ благоговѣйныхъ мужей и женъ, завывъ гдѣни злѣвъ бди, заблудилиса, и въ свѣщеннѣи чинѣ, и въ монашеское житїе встѣпѣющихъ прїемлютъ за злѣто. И бывѣетъ, ѿкоже глаголетъ великїи Василиї, непотребно вѣ, черѣ начало нечїсто: понеже бѣ и мамонѣк сдѣжити не подобѣетъ. Черѣ радѣ, аще оуслїотренъ вѣдетъ ктѣ либо сїе творѣщїи: тѣ ѿпїскопъ, илї иждѣменъ, илї ктѣ либо иже свѣщенническаго чїна, илї да престѣнетъ, илї да вѣдетъ иже вѣрженъ, по вторѣмѣ правилѣ Халкѣдонскаго свѣтагѣго собѣра: а иждѣменїа да ижегонїтса иже монастырѣ, и

ρου. Ἐπὶ δὲ τῶν παρὰ γονέων παραδεδομένων δίχην προικῶν τοῖς τέχνοις, ἢ ἰδιοκτητῶν αὐτῶν πραγμάτων προσγομένων, ὁμολογούντων τῶν προσαχόντων ταῦτα εἶναι ἀφιερωμένα τῷ Θεῷ, ὠρίσαμεν, κἄντε μείνη, κἄντε ἐξέλθῃ, μένειν αὐτὰ ἐν τῷ μοναστηρίῳ, κατὰ τὴν ὑπόσχεσιν αὐτοῦ, εἰ μὴ εἴη αἰτία τοῦ προεῳτος.

да преда́тся во ѿный монастырьъ въ послѣдшяныя: рѣкнѡ какъ ѿ и҃г҃уменъ, не имѣющій пресвѣтерскаго рѣкоположенія. ѿ ѡгоумъ, что даютъ родители дѣтѡмъ, по подобию вѣна, ѿ вѣщахъ приносимыхъ и҃зсобственности, съ ѡблеченіемъ ѡ приносящихъ, ѡакѡ посвящаются б҃г҃у, мы ѡпредѣлили, да преѡдѡтъ по ѡбѣщанію ихъ, преѡдетъ ли принесшій въ монастырьъ, или и҃зыдетъ, ѡще не ѡдетъ семя вины въ насчетелѣ.

**Зонара.** Водителямъ церквей, то есть епископамъ и игуменамъ (ибо они поставлены руководить вѣрныхъ къ правой вѣрѣ и честной жизни и къ выполнению добродѣтели) запрещено и въ клиръ опредѣлять и въ монастырь принимать кого либо за приношеніе денегъ. А правило говорить, что въ то время это дѣлалось, и нѣкоторые изъ благоговѣйныхъ мужей и женъ принятіе какъ въ священные чины, такъ и въ монастыри, совершали за деньги имъ данныя, такъ что исполнялось изреченіе Василія Великаго, который говорить: „непотребно все, чего начало нечисто“. — Итакъ, это правило дѣлающимъ подобное повелѣваетъ или престать, если это будутъ епископы, или игумены священники или кто нибудь изъ священническаго чина; — или быть изверженными; и упо-

минаетъ о второмъ правилѣ халкидонскаго собора, которое не позволяетъ производить за деньги ни эконома, ни эдикка, ни парамонарія, ни вообще кого либо изъ церковнаго чина. А если сдѣлавшій это будетъ игумень, не имѣющій священства, правило повелѣваетъ изгонять его изъ монастыря и отдавать на послушаніе въ другой монастырь.—Какимъ же образомъ, когда правило Четвертаго Собора, о которомъ сіи отцы упомянули, немедленно извергаетъ за деньги рукоположившаго и рукоположеннаго,—это правило повелѣваетъ тому, кто опредѣляетъ въ клиръ за деньги, или престать или подвергнуться изверженію? Мы желали бы сказать, что это правило говоритъ не о рукополагаемыхъ, какъ то, но о тѣхъ, которые принимаютъ рукоположенныхъ уже и опредѣляютъ ихъ въ клиръ.—Затѣмъ правило говоритъ, что если приносится и посвящается Богу родителями отдѣляемое своимъ дѣтямъ въ приданое, или въ наслѣдство, мы опредѣлили, чтобы это было неотъемлемо, пребудетъ ли принесшій въ монастырь, или выйдетъ, исключая того случая, если причиною удаленія его изъ монастыря будетъ игумень. Итакъ изъ настоящаго правила можно вывести то заключеніе, что не должно требовать денегъ отъ принимаемаго въ клиръ, или въ монастырь; а если онъ добровольно сдѣлаетъ какое либо приношеніе, какъ бы посвящая это Богу, то будетъ виновенъ тотъ, кто это приметъ.

**Аристинъ.** Принимающій за золото вступающихъ къ священному чину, или къ монашеской жизни, епископъ, или игумень, или вообще кто изъ священнаго чина, или да престанетъ, или да извержется; а игуменія да изгонится и предается въ послушаніе, точно также и игумень не имѣющій священства. А что посвящается приходящими, то пусть остается, пребудутъ ли они или нѣтъ, если не будетъ вины въ предстоятелѣ.

Требующіе золота отъ вступающихъ въ священный чинъ, или въ монашескую жизнь, будутъ ли это епископы, или игумены, или вообще изъ священническаго списка, должны престать дѣлать это, или должны быть подвергнуты изверженію. А если игуменя дѣлаетъ это, и требуетъ отъ вступающихъ въ монашескую жизнь отреченія отъ имущества, она должна быть изгнана изъ монастыря и отдана на по-

слушаніе въ другомъ монастырѣ. Точно также долженъ быть изгнанъ и игумень не имѣющій священства, и подвергнутъ-ся послушанію въ другомъ монастырѣ; ибо для игумена имѣющаго священство, достаточное наказаніе—изверженіе. А все то имущество, какое нѣкоторые добровольно прине-суть въ монастырь, или за себя, или за своихъ дѣтей, и посвятятъ Богу, должно оставаться въ монастырѣ, согласно ихъ обѣщанію, будутъ ли сами приносящіе пребывать тамъ, или выйдутъ изъ монастыря, если только выйдутъ не по вѣнѣ предстоятеля.

**Вальсамонъ.** Въ 5-мъ правилѣ настоящаго собора поло-жены святыми отцами различныя опредѣленія о тѣхъ, кото-рые за деньги опредѣляются, или рукополагаются въ какой бы ни было клирѣ. Итакъ, слѣдуя ему, и настоящее пра-вило, порицая тѣхъ епископовъ и игуменовъ (ибо они и суть водители и какъ бы путеводители людей), которые по сребролюбію принимаютъ кого-либо съ приношеніемъ де-негъ, опредѣляетъ, чтобы никто не былъ соприсчисляемъ къ братству монастыря, или въ клирѣ храма, за деньги имъ данныя; а принимающіе ихъ,—если это епископы, или игумены имѣющіе священство,—или оставляли это послѣ увѣщанія, или были подвергаемы изверженію; а если это монашествующія женщины, или игумены не имѣющіе священства, чтобы были изгоняемы изъ монастыря и передаваемы въ другой мона-стырь въ подчиненіе. Но приносимое нѣкоторыми Богу по собственному ихъ произволенію и принадлежащее имъ отъ родителей, или и другимъ какимъ нибудь образомъ, должно быть въ монастырѣ неотъемлемо, пребудетъ ли въ мона-стырѣ посвятившій это или и выйдетъ, если только винов-никомъ удаленія его не будетъ игумень. Итакъ, говорили нѣкоторые, все это безъ сомнѣнія должно имѣть мѣсто по отношенію къ общежительнымъ (κοινοβιακά) монастырямъ; но въ монастыряхъ съ келейнымъ устройствомъ (κελλιω-τικά) не должно дѣйствовать, потому что члены братства покупаютъ себѣ содержаніе, а никакъ и не право постри-женія, или вступленія въ клирѣ. Но получили въ отвѣтъ, что правило простирается на все и на всѣхъ монаховъ, по-тому что правила не различаютъ монаховъ и монастырей.— А нѣкто спросилъ: если 5-е правило опредѣляетъ немедлен-

но извергать такъ рукоположившаго; какимъ образомъ настоящее правило опредѣляетъ, чтобы за данныя деньги принимающій какого нибудь клирика, или монаха,—или престаль, или былъ изверженъ? *Ръшеніе.* Когда за деньги совершится какое бы ни было рукоположеніе, то по 5-му правилу рукоположившій тотчасъ долженъ быть изверженъ; а когда совершится только принятіе лица за деньги въ клиръ или въ монастырь, то учинившій это будетъ зло подвергнутъ изверженію только въ томъ случаѣ, если пребываетъ въ этомъ злѣ послѣ внушенія, потому что и правила различны: одно учитъ о незаконномъ рукоположеніи, а другое—о неправильномъ принятіи. И это о рукоположившихъ, или принявшихъ кого либо за данныя деньги вопреки содержанію правилъ. А какъ должны быть наказаны рукоположенные, или принятые? *Ръшеніе.* Рукоположенный по указанному правилу долженъ быть изверженъ, а также потеряетъ и то, что далъ; а неправильно принятый потеряетъ данное имъ и только, согласно съ закономъ, который говоритъ: дающій за постыдное дѣло не получаетъ обратно. А поелику, какъ открывается изъ настоящаго правила, игумены раздѣляются на два разряда: на посвященныхъ и не имѣющихъ священства (ибо одни извергаются, а другіе изгоняются изъ монастыря); то мы справедливо утверждаемъ, что на игуменство производятся нѣкоторые и не имѣющіе священства.—При этомъ нѣкто спросилъ: если правило опредѣляетъ, чтобы посвященное къмъ либо Богу по собственному произволенію оставалось въ монастырѣ неотъемлемо, не смотря на то, въ монастырѣ ли тотъ, кто сдѣлалъ приношеніе, или и нѣтъ;—какимъ образомъ въ концѣ написано, что принесенное возвращается, когда сдѣлавшій приношеніе удалится изъ монастыря по винѣ настоятеля, между тѣмъ какъ скорѣе игумень, какъ виновное лице, долженъ подвергнуться наказанію? *Ръшеніе.* Здѣсь принесенное Богу—и не столь правильно принесено, чтобы во всякомъ случаѣ оставалось неотъемлемо въ монастырѣ,—и не ради постриженія кого-либо, чтобы и на этотъ разъ оставалось въ монастырѣ во всякомъ же случаѣ, на основаніи закона, въ которомъ говорится: что дано при равномъ обязательствѣ и со стороны дающаго и со стороны принимающаго, то не требуется обратно; но



здѣсь къ приношенію, которое сдѣлано Богу, присоединено еще условіе, именно-подвижничество сдѣлавшаго приношеніе въ монастырѣ. Итакъ если сдѣлавшій приношеніе удалится изъ монастыря самопроизвольно; ничего не будетъ возвращено ему по указанной выше причинѣ; а если удалится по винѣ игумена, то конечно должно быть возвращено ему данное имъ въ монастырѣ затѣмъ, чтобы жить въ немъ. Но поелику о приношеніяхъ и другихъ церковныхъ правахъ издано было, вслѣдствіе прошенія нѣкоторыхъ церковныхъ діаконовъ, принявшихъ въ то время отъ патріаршаго величія попеченіе о патріаршихъ монастыряхъ, повелѣніе приснопамятнаго императора господина Алексія Комнина, помѣченное декабремъ мѣсяцемъ 5-го индикта,—то ты долженъ знать и это повелѣніе, въ которомъ буквально содержится слѣдующее: „несомнѣнно, что святѣйшій патріархъ долженъ имѣть наблюденіе и исправленіе душевныхъ погрѣшностей—и въ свободныхъ монастыряхъ,—и въ тѣхъ, которые поступили въ даръ,—и въ тѣхъ, которые отданы подъ наблюденіе и управленіе; ибо онъ имѣетъ право входить и разсматривать душевныя погрѣшности—и въ мірскихъ и въ казенныхъ монастыряхъ,—и, вообще говоря, во всѣхъ состоящихъ въ его области, будутъ ли это патріаршіе, или императорскіе и самовластные. И въ собственные монастыри, которые прежними патріархами не были отданы въ видѣ средства содержанія кому либо (ἐπίδοσις), онъ можетъ входить безпрепятственно, когда захочетъ,—самъ ли лично, или по порученію его тотъ, кого онъ изберетъ изъ лицъ церковныхъ и признаетъ достойнымъ къ совершенію такого изслѣдованія. А въ свободные и самовластные монастыри когда явится ктонибудь къ святѣйшему владыкѣ моему и патріарху и скажетъ о совершаемыхъ въ монастырѣ проступкахъ, или онъ услышитъ и другимъ образомъ отъ молвы нѣкоторыхъ, или одного, въ такомъ случаѣ онъ долженъ, какъ сказано, войти и изслѣдовать душевныя погрѣшности, хотя бы тотъ, кто сказалъ, и не пожелалъ принять трудъ доказывать сказанное. Ибо человекъ христіанинъ имѣетъ долгъ, когда услышитъ, что дѣлается чтонибудь неправильно, говорить объ этомъ общему духовному отцу и архіерею, хотябы онъ и не хотѣлъ принять на себя обязан-

ность доказывать это; и оставлять по этой причинѣ душевныя погрѣшности безъ обслѣдованія и исправленія есть дѣло совершенно неумѣстное; ибо нѣтъ никакого указа ни императорскаго, ни патріаршаго, которымъ бы это было запрещено. Впрочемъ при этихъ изслѣдованіяхъ чрезъ посылаемые лица монастыри должны оставаться неприкосновенными, и не нести отъ этого никакихъ издержекъ; ибо тогда удобно можетъ быть достигаемо, при помощи Божіей, и исправленіе душевныхъ погрѣшностей. Въ тѣхъ же монастыряхъ, которые отданы въ видѣ средства содержанія кому либо, или подѣ наблюденіе или управленіе, или на полную свободу, онъ долженъ изслѣдовать не только прочія душевныя погрѣшности, но и то, не разрушены ли они, или не разрушаются ли въ нѣкоторыхъ, или во всѣхъ частяхъ тѣми, которые приняли ихъ. И если найдетъ въ нихъ какія нибудь уменьшенія, долженъ побудить владѣющихъ ими опять привести это въ тотъ видъ, въ какомъ приняли и соразмѣрно средствамъ монастыря, а въ бѣдныхъ монастыряхъ въ то состояніе, въ какомъ приняли ихъ. Приведенные въ лучшее состояніе и увеличенные монастыри, если находятся въ хорошемъ положеніи, не должны быть уменьшаемы; но должны оставаться какъ есть. Владѣющіе монастырями, отданными имъ для временнаго наблюденія и для другаго устроенія, если причинять имъ ущербъ и не захотятъ возстановить ихъ въ тотъ видъ, въ какомъ приняли, лишаются ихъ, съ предоставленіемъ имъ надлежащаго срока, и не могутъ защищаться указами, на основаніи которыхъ владѣютъ ими. Между тѣмъ въ теченіе этого срока должно быть наблюдаемо, заботятся ли они на самомъ дѣлѣ о возстановленіи ихъ въ прежній видъ, какъ показано; ибо въ этомъ случаѣ и срокъ долженъ быть соблюдаемъ.—Отказы въ монастыри, поелику они даются и принимаются не по правиламъ, отнынѣ должны быть совершенно прекращены, и кто окажется принимающимъ, или дающимъ, если это игумень, долженъ быть лишенъ игуменства, а если монахъ, состоящій на пропитаніи монастыря, долженъ быть изгнанъ изъ монастыря.—Приношенія, дѣлаемые приходящими къ постриженію добровольно и по согласію приносящихъ, должны быть принимаемы и записываемы въ мона-

стырской описи, а между тѣмъ о сихъ приношеніяхъ должно давать извѣстіе и святѣйшему патріарху, хотя бы владѣющіе монастырями имѣли дозволеніе на принятіе отказовъ и приношеній и полученіе отъ нихъ прибыли; ибо отнынѣ это должно прекратиться и быть, какъ выше сказано; но и хранящіяся приношенія не должны быть отчуждаемы подъ предлогомъ дозволенія этого въ документахъ. Ибо на святѣйшемъ патріархѣ лежитъ попеченіе о душахъ не только монаховъ, но и самыхъ мірянъ; и когда онъ усмотритъ кого либо изъ мірскихъ людей жаждущаго своего спасенія, возможно ли, чтобы сталъ препятствовать помѣстить его въ монастырѣ, когда онъ приходитъ ради душевнаго спасенія? Святѣйшій патріархъ болѣе долженъ имѣть безпрепятственное право помѣщать въ монастыри, чѣмъ монахи состоящіе на пропитаніи монастыря (*χαριστικάριοι*), хотя бы они имѣли указы о семъ. Только если святѣйшій мой владыка повелѣваетъ какому нибудь свѣтскому человѣку, или и монаху изъ другаго монастыря, принадлежащаго ему, поступить въ общество братства, пусть онъ не даетъ свѣтскому человѣку, или монаху права получать здѣсь содержаніе, дабы монастырю не было обремененія отъ этого брата; ибо если будетъ монастырь обремененъ, то конечно оцутится недостатокъ и для прежней братіи монастыря (*ἑσσομοῦνταις*), и вмѣсто награды является осужденіе. А если случится, что явится къ святѣйшему моему владыкѣ кто нибудь изъ мірянъ, совершенно несостоятельный и бѣдный, или кто изъ архіереевъ, потерявшихъ свои престолы и нуждающихся, и онъ пожелаетъ постановить, чтобы ему получать содержаніе отъ какого либо изъ болѣе состоятельныхъ монастырей, то долженъ дѣлать это осмотрительно, чтобы число опредѣляемыхъ не было выше средствъ монастыря; ибо живущіе въ монастырѣ изначала (*ἑσσομοῦνται*) должны предпочтительно предъ всѣми прочими получать себѣ содержаніе.

**Славянская кормчая.** По сему правилу постригати въ монастыри безъ вкладовъ. Сичеже глаголетъ и святыхъ Апостолъ правило, 29, чти о семъ, 36-ю, главу всю всейже книжь. Никонъ 1, слово 2.—Иже злата ради приѣмляя приходящаго во священническій чинъ, или во мнишеское житіе, епископъ убо, или игумень, или всякъ священниче-

скаго убо сми чина, или да престанеть огъ того, или да извержень будетъ. Игуменія же аще се сотворить, да изженетсѣ измонастыря, и да предана будетъ во инъ монастырь на покореніе. Такоже и игумень аще нѣсть презвитерь. Принесеное же отъ приходящихъ имѣніе, да останеся. Аще же и сами суть, или изыдутъ, токмо аще не будетъ вина игуменя.

Толкованіе. Истязающіи злато отъ приходящихъ во священническіи чинъ, или во мнишеское житіе, аще епископи суть, или игумени, или огнюдъ отъ священническаго чину, или да престануть сіе творяще: аще ли ни, да извернутсѣ. Аще ли есть игуменія творящи, и злата истязающіи отъ приходящихъ пострицися, да изженетсѣ изъ монастыря, и да предана будетъ во инъ монастырь повиноватисѣ: тако же и игумень да изженетсѣ: аще нѣсть презвитерь во иномъ монастырѣ, покореніе да постраждеть. Презвитеру убо сущу, довлѣеть на осужденіе изверженіе. Елико же нѣци своею волею, или за себе или за чада своя приносятъ, имѣніе свое, или ино что въ монастырь, и Богови сія освятятъ, подобаеть быти тому въ монастырѣ по обѣщанію ихъ, аще и сами принесше таковая ту живуще претерпѣвають: аще ли изыдутъ изъ монастыря, токмо, аще не вины ради игумени изыдоша.

Κανὼν κ'.

Ἀπὸ τοῦ παρόντος ὀρίζομεν, μὴ γίνεσθαι διπλοῦν μοναστήριον, ὅτι σκάνδαλον καὶ πρόσκομμα τοῖς πολλοῖς γίνεται τοῦτο. Εἰ δὲ τινες μετὰ συγγενῶν προαιροῦνται ἀποτάξασθαι, καὶ τῷ μονήρει βίῳ κατακολουθεῖν· τοὺς μὲν ἀνδρας δεῖν ἀπιέναι εἰς ἀνδρεῖον μοναστήριον, τὰς δὲ γυναῖκας εἰσιέναι ἐν γυναι-

Правно к'.

Ἐπὲρ κλάσεως не бѣти ѿнынѣ монастырѣмъ двойнымъ, потому что сѣе бываеть соблѣзномъ и преткновеніемъ для многихъ. Аще же восхотѣтъ нѣккіе со сродниками, ѿрецисѣ ѿ міра, и монашескомъ житію послѣдовать: то мѣжамъ ѿходѣти въ мѣ-

χειῶ μοναστηρίῳ· ἐπὶ τούτῳ γὰρ εὐαρεσείται ὁ Θεός. Τὰ δὲ ὄντα, ἕως τοῦ νῦν διπλᾶ, κρατεῖτωσαν κατὰ τὸν κανόνα τοῦ ἁγίου πατρὸς ἡμῶν Βασιλείου, καὶ κατὰ τὴν διαταγὴν αὐτοῦ, οὕτω διατυπώσθωσαν· μὴ διατάσθωσαν ἐν ἐνὶ μοναστηρίῳ μοναχοὶ καὶ μονάζρια· μοιχεῖα γὰρ μεσολαβεῖ τὴν συνδιαίτησιν. Μὴ ἐχέτω μοναχὸς παρῤῥησίαν πρὸς μονάζριαν, ἢ μονάζρια πρὸς μοναχόν, ἰδίᾳ προσομιλεῖν. Μὴ δὲ κοιταζέσθω μοναχὸς ἐν γυναικείῳ μοναστηρίῳ· μὴ δὲ συνεσιδέτω μονάζρια μοναχῶ καταμόνας. Καὶ ὅτε τὰ ἀναγκαῖα τοῦ βίου παρὰ τοῦ ἀνδρῆος μέρους πρὸς τὰς κανονικὰς ἀποχομίζονται· ἔξοθεν τῆς πόλης ταῦτα λαμβανέτω ἢ ἡγυμένη τοῦ γυναικείου μοναστηρίου, μετὰ γραβῆς τινος μοναζρίας. Εἰ δὲ συμβῇ, καὶ συγγενῇ τινα ἐθέλειν θεάσασθαι μοναχόν· ἐπὶ παρῤῥησίᾳ τῆς ἡγυμένης, ταύτῃ προσομιλεῖτω διὰ μικρῶν καὶ

жескій монастырь, а же-  
намъ входить въ жен-  
скій монастырь: ꙗво сѣмъ  
благородждаетца бгъ. ꙗ  
ѡвръбтѡющіесѡ донынѣ  
двойныѣ монастырѣ да  
бѣдѡтъ оуправлѣемы, по  
правилѡ събѡтѡгѡ ѡтца  
нашегѡ васіліа, ꙗ по за-  
повѣди егѡ, законопо-  
лагѡущей чѡкъ: да не  
живѡтъ во единомъ мо-  
настырѣ монахи ꙗ мо-  
нахини: по томѡ чтѡ со-  
вѡбореніе даетца посред-  
ство къ прелюбѡдѣлнію.  
Да не имѣетца дерзно-  
веніа монахъ съ мона-  
хиней, ꙗли монахиня съ  
монахомъ вѣдѡвати на-  
единѣ. Да не спѣтъ мо-  
нахъ въ женскомъ мо-  
настырѣ, ꙗ да не ѡстѣ  
монахиня вѣстѣ съ  
монахомъ наединѣ. ꙗ  
когда кеци потребныа  
для жизни, со стороны  
мѡжеской принѡсѡтца къ  
монахинямъ: за брата-

βραχέων λόγων, καὶ συντό-  
μως ἐξ αὐτῆς ἀπαναχωρεῖτω.

ми Ѿныа да прїемлетъ  
женскаго монастырѧ и҃гѳ-  
менїа, съ нѣккою старою  
мона́хинею. яще же слѣ-  
читсѧ, чгѳ мона́хъ по-  
желаетъ кидѣти нѣкѳю  
рѳдственницѳ: тѳ въ при-  
сѳтствїи и҃гѳменїи съ нею  
да бесѣдуетъ, не мно-  
гими и҃ краткими сло-  
вѧми, и҃ вкорѳкѣ ѿ неѧ  
да ѿхѳдитъ.

**Зонара.** Это правило запрещаетъ двойные монастыри. Но не вмѣстѣ пребывали монахини съ монахами въ такихъ мо-  
настыряхъ, а жили весьма близко другъ отъ друга, такъ  
что обѣ стороны слышали другъ друга. Итакъ соборъ не  
дозволяетъ этому бытъ, такъ какъ это возбуждаетъ страстные  
помыслы, или даже и самыя страсти, и дѣлается соблаз-  
номъ для многихъ, когда видятъ, что женщины почти вмѣ-  
стѣ живутъ съ мужчинами, по причинѣ крайней близости  
жилицъ тѣхъ и другихъ. А если нѣкоторые, говоритъ со-  
боръ, захотятъ отречься отъ міра со сродниками, то мужи  
пусть отходятъ въ мужской монастырь, а жены—въ жен-  
скій; ибо такъ благоугождается Богъ, то есть, такимъ об-  
разомъ благоугодно послужать Богу, живя отдѣльно и въ  
удаленїи другъ отъ друга, такъ что ни другъ друга ни воз-  
буждаютъ къ страстной жизни, ни для другихъ не бываютъ  
соблазномъ. А всѣ существующіе уже двойные монастыри  
пусть, говоритъ соборъ, остаются и пусть управляются по  
заповѣди и уставу Василия Великаго и пусть не живутъ въ  
единомъ монастырѣ монахи и монахини;—а *жить* здѣсь  
значитъ не то, чтобы вмѣстѣ ѣсть; по совмѣстное другъ  
съ другомъ пребываніе и обращеніе. И не должны монахъ  
и монахиня имѣть такого дерзновенїя другъ къ другу, что-

бы сходиться, когда захотятъ, и бесѣдовать другъ съ другомъ; ни спать не долженъ монахъ въ женскомъ монастырѣ, ни вкушать пищу наединѣ съ монахинею; но хотя бы нужно было доставить имъ изъ мужскаго монастыря необходимое для жизни, монахи не должны входить внутрь женскаго монастыря, но пришедши къ двери должны ожидать внѣ; а предстоятельница вмѣстѣ со старицами монахинями должна подойти къ двери и принять принесенное. Если монахъ желаетъ увидѣть даже свою сродницу, то пусть видится съ нею въ присутствіи игуменьи и ведетъ бесѣду въ немногихъ словахъ, чтобы скорѣе удалиться.

**Аристинъ.** Да не будетъ двойныхъ монастырей, и да не живутъ въ одномъ и томъ же монастырѣ монахи и монахини, и да не бесѣдуютъ наединѣ; но если и принесетъ мужчина что-нибудь постриженной, пусть отдаетъ, оставаясь внѣ, и сродницу свою пусть видитъ въ присутствіи игуменьи.

Отцы положили всякое обезпеченіе, для того, чтобы не падало никакого порицанія на монашескую жизнь, и постановили, чтобы монахи и монахини не вкушали пищи вмѣстѣ и не бесѣдовали другъ съ другомъ наединѣ; но хотя бы монахъ хотѣлъ видѣть и какую-нибудь сродницу, чтобы бесѣдовалъ съ нею въ присутствіи игуменьи. И если монахъ принесетъ монахинямъ изъ мужскаго монастыря что-либо изъ жизненныхъ потребностей, то долженъ передать это игуменѣ, стоя внѣ монастыря.

**Вальсамонъ.** Въ 1-й главѣ 12-го титула настоящаго соборанія помѣщены различные законы о монастыряхъ; а настоящее правило опредѣляетъ, не быть двойнымъ монастырямъ, дабы не происходило отъ этого соблазна для многихъ. А если бы кто сказалъ, что это прекрасно и удобно можетъ быть принято, когда является какое-либо подозрѣніе по причинѣ нетвердости лицъ; но если пожелаютъ поступить въ монашество лица свободныя отъ подозрѣнія, на примѣръ родственники или братья и сестры, или другіе таковыя, почему не будетъ дозволено имъ жить въ двойномъ монастырѣ,—то въ виду сего отцы говорятъ, что и тогда сродникамъ не должно жить вмѣстѣ, дабы отъ этого не было преткновенія для кого-либо; но мужъ долженъ уда-

латься въ особый мужскій монастырь; а жена—въ женскій; ибо живя такимъ образомъ отдѣльно, они благоугодно послужать Богу. Прежде бывшимъ двойнымъ монастырямъ отцы повелѣли имѣть житіе по опредѣленію и заповѣди великаго отца Василія, или не соводвораться, то есть, не жить въ одномъ монастырѣ мужчинамъ и женщинамъ; потому что сожителемъ дается поводъ къ подозрѣнію въ прелюбодѣянніи. Но монахъ не долженъ имѣть права и бесѣдовать съ монахиною наединѣ, или вкушать пищу вмѣстѣ, или проводить въ женскомъ монастырѣ ночь; точно также и на оборотъ. Необходимое для жизни монахинямъ мужчинами должно быть доставляемо не внутрь монастыря, а за воротами его чрезъ посредство руки игуменьи и старой монахини. Если какой монахъ пожелаетъ когда видѣть свою монашествующую родственницу; не должно быть дозволяемо ему вести съ ней рѣчь наединѣ, но въ присутствіи игуменьи и вскорѣ удаляться. А слово *жить* (*diata*) разумѣется не въ смыслѣ—весело проводить время, какъ у грамматиковъ, а въ смыслѣ водворенія, ибо слово *diata* у юристовъ означаетъ жительство. Двойными монастырями, по мнѣнію нѣкоторыхъ, называются не тѣ, въ которыхъ живутъ вмѣстѣ и мужчины и женщины, но такіе, которые построены вблизи и рядомъ и считаются за одинъ, какъ бы по причинѣ большаго единенія. Но изъ правила открывається, что не поэтому монастыри называются двойными, а потому, что въ одномъ и томъ же монастырѣ нѣкогда, какъ кажется, жили мужчины и женщины; ибо опредѣляется, чтобы родственники удалялись въ мужскіе и женскіе монастыри, такъ какъ жительство ихъ въ одномъ и томъ же монастырѣ запрещается. Точно также повелѣвается не водворяться, то есть не жить вмѣстѣ въ одномъ монастырѣ, мужамъ и женамъ. Прочти еще весь первый титулъ 2-й книги, гдѣ излагается ученіе о многихъ такихъ предметахъ и опредѣляется, чтобы ни монахъ, ни мірянинъ не входилъ въ женскій монастырь ни по какой причинѣ, и въ которомъ также излагаются постановленія о лицахъ, долженствующихъ священнодѣйствовать въ женскихъ монастыряхъ, и объ апокрисіаріяхъ ихъ и о прочихъ служащихъ лицамъ.



**Славянская кормчая.** (Никонъ I, слово 4). Да не будутъ сугуби монастыри, да не живутъ вкупѣ черноризицы съ черноризицами, и надинѣ да не бесѣдуютъ: но аще что и принесетъ мужъ нѣкии черноризицѣ, внѣ стоя да власть: и сродницу аще хоцетъ видѣти кто, при игуменіи да видить.

**Толкованіе.** Всяко утвержденіе положиша отци, да не приложится порокъ нѣкии, иже къ мнишескому житію, и повелѣша черноризцемъ, и черноризицамъ не жити во единомъ монастырѣ, ни вкупѣ ясти, ни особно бесѣдовати: но аще кто и сродницу свою черноризицу хоцетъ видѣти, приигуменіи да бесѣдуетъ снею: и аще что нужныхъ потребъ отъ мужескаго монастыря принесетъ мнихъ къ черноризицамъ, внѣ монастыря стоя да предасть игуменіи.

Κανὼν κα΄.

Οὐ δεῖ μοναχόν, ἢ μονά-  
σριαν καταλιμπάνειν τὴν οἰκεί-  
αν μονήν, καὶ εἰς ἑτέραν  
ἀπέρχεσθαι. Εἰ δὲ συμβῆ τοῦ-  
το, ξενοδοχεῖσθαι αὐτὸν ἀναγ-  
καῖον, προσλαμβάνεσθαι δὲ  
ἄνευ γνώμης τοῦ ἡγούμενου  
αὐτοῦ, οὐ προσήκει.

Правило ка.

Не долженствѣетъ мо-  
нахъ, или монахиня  
оставляти свой мона-  
стырь, и ѡходити во  
иный. Аще же случитца  
сѣ, то страннопріимство  
ижити емѣ не ѡходимо,  
а пріимати его безъ во-  
ли и гѣмена его не по-  
добаетъ.

**Зонара.** Монахи должны пребывать тамъ, гдѣ отреклись отъ міра и приняли монашескую жизнь, и не удаляться отътуда. А если кто выйдетъ и удалится въ другой монастырь, то хотя необходимо оказать ему гостепріимство, дабы онъ не былъ вынужденъ обратиться къ мірянамъ и пребывать съ людьми, ведущими жизнь безпечную; но принимать его къ себѣ и опредѣлять въ братство не должно, если не будетъ

дозволенія отъ игумена того монастыря, изъ котораго выпелъ. Итакъ это правило запрещаетъ удаленіе безъ ограниченія. А Василій Великій въ своихъ главахъ о подвижничествѣ говоритъ относительно удаленія монаховъ съ ограниченіемъ, и позволяетъ имъ удаляться, но только въ томъ случаѣ если терпятъ душевный вредъ; и въ этомъ случаѣ они должны о причинѣ вреда объявить игумену; и если онъ устранить эту причину, то св. Василій предписываетъ, чтобы каждый опять оставался въ своемъ монастырѣ; а если зло оказывается неисцѣльнымъ, то должно говорить объ этомъ предъ братією.

**Аристинъ.** Монаху, или монахинѣ да не будетъ дозволено оставлять свой монастырь и уходить въ другой; а если придетъ, то гостепріимство должно быть оказано; впрочемъ ни принимать, ни оказывать гостепріимства не должно безъ воли игумена.

Принимать и оказывать гостепріимство монаху, или монахинѣ, если она придетъ въ другой монастырь, настоящее правило позволяетъ, дабы по необходимости не удалась къ мірскимъ людямъ, или не осталась тамъ; а допустить и принять ее къ себѣ и причислить къ сестрамъ безъ воли игуменьи не позволяетъ.

**Вальсамонъ.** Послѣ того какъ кто нибудь далъ обѣтъ и исповѣданіе предъ Богомъ, что будетъ пребывать въ томъ монастырѣ гдѣ постриженъ, какимъ образомъ ему будетъ дозволено отвергнуть свое исповѣданіе и удалиться въ другой монастырь? Итакъ это правило опредѣляетъ, чтобы ни монахъ, ни монахиня, не выходили безчинно изъ своего монастыря и не удалялись въ другой монастырь затѣмъ, чтобы опредѣлиться въ немъ. А если это будетъ часто случаться по малодушію, предстоятель не долженъ принимать его безъ вѣдома игумена, который его постригъ, то есть безъ увольнительнаго письма отъ него, но можетъ только оказать гостепріимство, дабы онъ не былъ вынужденъ удалиться къ свѣтскимъ людямъ и жить съ мірянами. Впрочемъ Василій Великій въ своихъ главахъ о подвижничествѣ опредѣляетъ, чтобы монахъ, если онъ чувствуетъ душевный вредъ, удалялся изъ монастыря, въ которомъ постриженъ;

но чтобы и это дѣлалъ послѣ того какъ и разъ и два ска- залъ объ этомъ игумену и монахамъ, и зло не было исправ- лено. Не скажи, что подъ именемъ гостепріимства чуже- постриженный монахъ можетъ долгое время проживать въ чужомъ монастырѣ; ибо это есть уже ограниченіе правила;— но только въ теченіи немногихъ дней. Не удивляйся, почему правиломъ не наказывается нарушитель его: прочти 88 (91) правило кареагенскаго собора и узнаешь, какъ наказыва- ются монахи чужаго постриженія и кто принимаетъ ихъ.

**Славянская кормчая.** Черноризцу, или черноризицѣ не подобаешь оставлять своего монастыря, и въ друзѣмъ пріятю быти. Аще ли идетъ индѣ въ монастырь, да погостятъ его, да не будетъ убо пріять безволи игумена своего.

Толкованіе. Еже пріяти или погостити черноризца въ другіи монастырь пришедша, се правило повелѣваетъ, да не нуждею отшедь въ мирскихъ человѣкъ обяжетъ. А еже пріяти и причести къ сестрамъ, безъ повелѣнія игуменіи своея, не повелѣваетъ.

Κανὼν κβ.

Θεῶ μὲν τὸ πᾶν ἀνατί- θεσθαι, καὶ οὐ τοῖς ἰδίοις θελήμασι δειλοῦσθαι, μέγα χρῆμα τυγχάνει. Εἴτε γὰρ ἐσθίετε, εἴτε πίνετε, ὁ θεῖος Ἀπόστολος φησι, πάντα εἰς δόξαν Θεοῦ ποιεῖτε. Χριστὸς οὖν ὁ Θεὸς τῶν, ἐν τοῖς Εὐαγγελίοις αὐτοῦ, τὰς ἀρ- χὰς τῶν ἁμαρτημάτων ἐκ- κόπτειν προστέταχεν. Οὐ γὰρ

Правило кѣ.

Всѣ приноси́ти ѿгѣ, ѿ не поракоца́тисѧ свои- ми желаніями, е́сть бе- ликое дѣло. Ибо а́ще ѿсте, а́ще ли пі́ете, гла- гóлетъ ѿжѣсткєнный ѿпó- столъ, всѧ во сла́вѣ ѿжѣно творі́те (\*). И Хрѣ́тосъ ѿгѣ нашъ, въ ско́елѧ ѡвѣнгеліи, пове- лѣла ѡсѣкати нача́ла

\* 1 Кор. гл. 10, ст 31

ἡ μοιχεία μόνον παρ' αὐτοῦ  
 κολάζεται, ἀλλὰ καὶ ἡ κίνη-  
 σις τοῦ λογισμοῦ πρὸς τὴν  
 τῆς μοιχείας ἐγχείρησιν κατα-  
 χέριται, λέγοντος αὐτοῦ·  
 ὁ ἐμβλέψας γυναῖκα πρὸς τὸ  
 ἐπιθυμῆσαι αὐτῆς, ἤδη ἐμοί-  
 χηυσεν αὐτὴν ἐν τῇ καρδίᾳ  
 αὐτοῦ. Ἐνθεν οὖν μαθητευ-  
 θέντες, λογισμοὺς ὀφείλομεν  
 καθαίρειν. Εἰ γὰρ καὶ πάντα  
 ἐξεσι. ἀλλ' οὐ πάντα συμ-  
 φέρει, ὡς ἐξ Ἀποστολικῆς  
 φωνῆς διδασκόμεθα. Ἐπά-  
 ναγκας οὖν ἐσι παντὶ ἀνδρὶ,  
 διὰ τὸ ζῆν, ἐσθίειν, καὶ  
 οἰς μὲν βίος ἐστὶ γάμος καὶ  
 τέκνων, καὶ λαικῆς διαθέ-  
 σεως, ἀναμιξ ἐσθίειν ἀνδρας  
 καὶ γυναῖκας, τῶν ἀδιαβλή-  
 των ἐστὶ μόνον τῷ Διδόντι  
 τροφὴν τὴν εὐχαριστίαν προ-  
 σαγέτωσιν, καὶ μὴ διὰ τι-  
 ναν θυμηλικῶν ἐπιτηδεύμα-  
 των, εἴτεν σατανικῶν ἀσμά-  
 των, κιδαρῶν τε καὶ παρσι-

грѣхѡкъ. Ἰκο не τѡкъмо  
 прелюбоудѣлїе на казѡдет-  
 ся ѿ негѡ, но и дѡ-  
 жєніе мысли кѡ покѡше-  
 нію на прелюбоудѣлїе  
 ѡсѡденѡ, по глаголѡ  
 бгѡ: козѡрѣкнїи на же-  
 нѡ, ко ѡже кождедѣтѡ  
 ѡ, ѡже любоудѣтѡко-  
 ва сѡ неїо кѡ сѡрдѡкѡ  
 ѡмѡ (°): ѡсѡдѡ ѡѡко  
 на дѡсѡ, мы должнѡ  
 ѡчиѡтѡтѡ пѡмысли. Ἰѡ  
 ѡре и кѡ лѡтѡ сѡтѡ,  
 но не всѡ на пѡлк-  
 зѡ (°°), кѡкѡ ѡѡчѡчѡ  
 ѡпѡстѡльскѡе слѡво. Ἰѡ  
 комѡ чѡлѡѡкѡ не ѡѡѡ-  
 дѡмо ѡсѡтѡ, дѡбы жѡтѡ,  
 и живѡщѡмы кѡ вѡскѡѡ  
 и сѡ дѡтѡмѡ, кѡ мѡр-  
 скѡмѡ сѡсѡѡнїи, не пре-  
 дѡсѡдѡтѡлѡно ѡсѡтѡ мѡ-  
 жѡмѡ и жѡнамѡ вѡскѡѡтѡ:  
 τѡкъмо даѡѡемѡ пѡѡѡ  
 да прїнѡсѡтѡтѡ вѡлѡѡда-

°) Ματθ. 11. 5, στ. 28     °) 1 Κορ. 11. 10, στ. 23

κῶν λογισμάτων, οἷς ἐπέρ-  
χεται Προφητικὴ ἀρά, οὕτως  
ἢ λέγεται· οὐαὶ οἱ μετὰ κι-  
θάρας καὶ φαλτηρίου τὸν  
οἶνον πίνοντες, τὰ δὲ ἔργα  
Κυρίου οὐκ ἐμβλέψουσιν, καὶ  
τὰ ἔργα τῶν χειρῶν αὐτοῦ  
οὐ κατανοοῦσι. Καὶ εἰ ποῦ-  
ποτε εἶεν τοιοῦτοι ἐν τοῖς  
Χριστιανοῖς, διορθοῦσθωσαν·  
εἰ δὲ μή γε, κρατεῖτω ἐπὶ  
αὐτοῖς τὰ παρὰ τῶν πρό-  
ημῶν κανονικῶς ἐκτεθέντα.  
Οἷς δὲ ὁ βίος ἐστὶν ἡσύχιος  
καὶ μονότροπος, ὡς συντα-  
ξαμένοις Κυρίῳ τῷ Θεῷ ζυ-  
γὸν μονήρη ἀραι· καθίσεται  
κατὰ μόναν καὶ σιωπήσει.  
Ἀλλὰ μὴν καὶ τοῖς ἱερατι-  
κὸν ἐκλεξαμένοις βίον, οὐδ'  
ἄλλως ἔξοσι κατ' ἰδίαν γυ-  
ναξὶ συνεσθίειν, εἰ μὴ που  
μετὰ τινῶν θεοφόρων καὶ  
εὐλαβῶν ἀνδρῶν καὶ γυναι-  
κῶν, ἵνα καὶ αὕτη ἡ συν-  
εξίασις πρὸς κατόρθωσιν πνευ-

ρένιῃ: но ѿстн не сѧ ка-  
кѣмн, лико позѳорицнны-  
ми бѣмыслами, ѿли сѧ  
сѧтанѣнскнми пѣкѣмн,  
ѿ сѧ пѣкѣннцѧми ѿ вѧдѧ-  
нѣческнми гласѧбѣнѣмн,  
на кои пѧдаетѧ Прорѳ-  
ческоє οὔкорѣнѣ, гласѳ-  
люцѣє τѧκѧ: γορε сѧ  
гѳсѧмн ѿ пѣкѣннцѧми  
кѣнѳ πѣюцѧмѧ, на дѣла  
же Гѣнѧ не бѧзрѧюцѧмѧ,  
ѿ ѿ дѣлачѧ ρѳкѧ ἐгѳѧ  
не помышлѧюцѧмѧ (\*).  
ѿ ѿце вѧдѧетѧ гѧτѧ τѧ-  
кѧкѣє вѧ Χρѳтѣнѧчѧ,  
да ѿспрѧвѧютѣѧ: ѿце  
же не ѿспрѧвѧтѣѧ, да  
вѧдѧетѧ вѧ ѿношенѣи вѧ  
нѣмѧ совлѧдѧемо канѳ-  
нѣческн постановленнсе  
кѣмннми прѣжде нѧсѧ. ѿ  
кѧтѳорѧчѧ жѣзнѣ ѿстѧ  
τѧчѧѧ ѿ ѣднѧοбрѧзнѧѧ,  
ѿкѧ дѧвѧшнчѧ ѳвѣтѧ Гѧѳ  
ѿѳѧ вѧзѧтн на сѧбѧ ѿго

\* ) Περὶ τ. 5, στ. 12.

ματικὴν ἀπάγη. Καὶ ἐπὶ συγγενῶν δὲ τὸ αὐτὸ ποιῶτω. Εἰ δὲ καὶ αὐθις ἐν ὁδοιπορίᾳ συμβῆ τὰ τῆς ἀναγκαίας χρείας μὴ ἐπιφέρεισθαι μοναχόν, ἢ ἱερατικόν ἄνδρα, καὶ διὰ τὸ ἀναγκαῖον καταλῦσαι βούλεται, εἴτε ἐν πανδοχείῳ, εἴτε ἐν οἴκῳ τινός· ἄδειαν ἔχειν αὐτὸν τοῦτο ποιεῖν, ὡς τῆς χρείας κατεπειγούσης.

МОНАШЕСТВА: ЧѢ́ да сѡ-  
дѣтъ наединѣ́ и ѡ́умолк-  
нѣтъ (\*). Но и священ-  
ническое житіе́ и́звѣрѣв-  
шымъ, не сокѣ́мъ поз-  
волительно́ ꙗ́всти наеди-  
нѣ́ съ женами, ꙗ́ рѣзкѣ́  
кѣ́пнѡ съ нѣ́которыми  
цѣ́лѡко́зненными и вла-  
гоговѣ́йнными мѡ́жами и  
женами, дѡ́бы и сіе́ ѡб-  
щѣ́ніе трапѣ́зы велѡ́ къ  
назиданію дѡ́хѡвному. То  
же соблю́дѣти до́жно и  
къ разсѡ́жденіи срѡ́дни-  
кѡвъ. ꙗ́ще же сѡ́дѣтъ  
мона́хъ, и́ли мѡ́жъ сва-  
щѣ́ннаго чина́ къ пѡ́те-  
шесткѣ́и не и́мѣти по-  
трѣ́внаго, и́ли по́ндѣ́къ ко-  
хѡ́щѣтъ ѡ́нъ препочѣ́ти  
къ гості́нницѣ́, и́ли къ  
чѣ́мъ либо́ до́мѣ: раз-  
рѣ́шитсѡ́ таково́му сіе́  
творѣ́ти, поелі́къ нѣ́ж-  
да трѣ́ветъ.

\* Иначѣ́ перем. гл. 3, ст. 28

**Зонара.** Настоящее правило запрещаетъ монахамъ и посвященнымъ лицамъ вкушать пищу наединѣ съ женщинами; а въ предисловіи говоритъ, что все должно прикосити Богу, и приводитъ изреченіе Апостола, который говоритъ: *аще ясте, аще ли пїете, вся во славу Божию творите* (1 Кор. 10, 31). Потомъ обращаетъ слово и говоритъ, что Христосъ повелѣваетъ вѣрнымъ уничтожать начатки грѣховъ; ибо въ словахъ: *воззрѣвый на жену, ко еже возделѣти ея, уже любодѣйствова съ нею въ сердце своемъ* (Мр. 5, 28), наказываетъ не только прелюбодѣяніе, но и самый начатокъ сей страсти. Ибо когда кто посмотритъ съ любопытствомъ, воспринявши начатокъ страсти, то есть пожеланіе, тогда помысль его склоняется ко грѣху. Отсюда, говоритъ, мы должны очищать помыслы;—и это также Апостольское изреченіе, то есть: поэтому мы должны отвергать помыслы, и не позволять имъ усиливаться и овладѣвать нами; или очищать; ибо пишется и такъ, вмѣсто: не позволять разсудку оскверняться лукавыми пожеланіями, но удалять оныя или и очищать, когда онъ уже оскверненъ воспріятіемъ неумѣстныхъ помысловъ, омывать отъ нечистоты чрезъ покаяніе и не позволять пойти дальше. Ибо *аще и вся ми тѣтъ суть, но не вся на пользу*; и это—слова великаго Павла (1 Кор. 10, 23). Итакъ позволительно, говоритъ, ѣсть, чтобы жить; и тѣмъ, кои живутъ въ мїрѣ и сожителствуютъ съ женами и дѣтьми, не запрещается ѣсть вмѣстѣ съ женами, и въ этомъ нѣтъ причины къ укоризнѣ на нихъ, если дѣлается съ благодареніемъ Богу, и не бываетъ за ихъ трапезами позорищныхъ вымысловъ, или сатанинскихъ пѣсней. А что это такое? Пѣвницы и блудническія гласованія; ибо словомъ: гласованіе—сдѣлалъ указаніе или на неприличное плясаніе, или на переливы голосовъ въ пѣсняхъ, на кои, говоритъ, падаетъ это пророческое укореніе: *горе съ усльми и пѣвницами вино пїющимъ* и такъ далѣе (Исаи 5, 12). И такъ, если есть между христіанами таковыя,—да исправятся; а иначе должны имѣть силу по отношенію къ нимъ древнія правила. Это постановлено правиломъ о мїрянахъ. А тѣмъ, чья жизнь тихая и единообразная, а также и лицамъ посвященнымъ не позволительно ѣсть вмѣстѣ съ женщинами наединѣ. А если когда наста-

петъ нужда этому быть, они должны, въ соприсутствіи честныхъ мужей и женъ, вкушать пищу вмѣстѣ съ женами, дабы и общеніе трапезы вело къ назиданію духовному; ибо кто при такомъ отсутствіи подозрѣніи вкушаетъ пищу вмѣстѣ съ женщинами, тотъ содѣйствуетъ прославленію Бога. Ибо видящіе его соблюдающимъ себя внѣ всякаго подозрѣнія прославятъ Бога по Евангельскому слову, которое говоритъ: *да просвѣтитъ ся свѣтъ вашъ предъ челоуѣки, яко да видятъ ваша добрая дѣла и прославятъ отца вашего, уже на небесахъ* (Мѡ. 5, 16). И требуется, чтобы монахъ, или лице священнаго сана вкушали пищу въ присутствіи какихъ либо благоговѣйныхъ лицъ не только съ чужими женщинами, но и когда вкушаютъ пищу вмѣстѣ съ родственными женщинами. А если лице священническаго сана, или монахъ, не будетъ имѣть, гдѣ бы могъ отдохнуть во время путешествія; то ему должно быть разрѣшено остановиться, по требованію нужды, и въ гостинницѣ и въ чьемъ нибудь домѣ; только правило хотеть, чтобы они и тамъ вели себя съ благоговѣніемъ и цѣломудренно.

**Аристинъ.** Мірскимъ людямъ вкушать пищу вмѣстѣ съ женщинами не укоризненно; а монашествующимъ не дозволяется вкушать пищу на единѣ съ женщинами, развѣ только гдѣ-либо вмѣстѣ съ богобоязненными и благоговѣйными мужами и женами. Но въ пути монахъ, или мужъ священническаго сана, если не имѣетъ при себѣ необходимаго, могутъ остановиться въ гостинницѣ.

Неукоризненно мірскимъ мужамъ вкушать пищу вмѣстѣ съ женщинами со благодареніемъ и страхомъ Божиимъ, а не съ какими-нибудь позорищными и сатанинскими пѣснями. Тѣмъ, которые ведутъ жизнь тихую и единообразную, какъ сочетавшимъ себя Богу и давшимъ обѣтъ *стыть на единѣ и умолкнуть* (Плачь Іереміи 3, 28), совсѣмъ не позволительно вкушать пищу вмѣстѣ съ женщинами на единѣ, развѣ только, можетъ быть, пожелаютъ раздѣлить трапезу вмѣстѣ съ нѣкоторыми богобоязненными мужами и женами; дабы и сіе общеніе трапезы послужило къ духовному назиданію. А въ пути дается право и монаху и мужу священническаго сана, если они не имѣютъ съ собою не-



обходимаго, по крайней нуждѣ останавливаться въ гостиницѣ, или и въ домѣ.

**Вальсамонъ.** Настоящее правило запрещаетъ мірянамъ вкушать пищу съ позорищными играми и плясками и запиваетъ тѣмъ, которыя дѣлаютъ что-либо подобное, исправляться; въ противномъ случаѣ соблюдать въ отношеніи къ нимъ прежде определенное въ правилахъ. А монахамъ и лицамъ священническаго сана правило повелѣваетъ не вкушать пищи вмѣстѣ съ женщинами на единѣ, хотя бы были дѣйствительно сродниками ихъ, но не скрываясь (*ἐν φωτί*) и вмѣстѣ съ нѣкоторыми благоговѣйными лицами, дабы ни самимъ не волноваться противными помыслами, ни другихъ не соблазнять. Но если кто изъ нихъ находится въ путешествіи, или въ другомъ необходимомъ служеніи, и не имѣетъ необходимаго для жизни, въ такомъ случаѣ соборъ опредѣлилъ, безъ предосужденія останавливаться въ гостиницѣ, или въ чужомъ домѣ по нуждѣ въ пищѣ для тѣла и отдохновенія. Такова цѣль сего правила. Начало его заимствовано изъ перваго посланія великаго апостола Павла къ Коринѳянамъ, въ которомъ между прочимъ говорится такъ: *аще ясте, аще ли пиете, вся во славу Божию творите* (10, 31). Слова: должны очищать помыслы—взяты изъ втораго посланія къ Коринѳянамъ; слова: *вся мѣтъ суть, но не вся на пользу*—изъ перваго посланія къ Коринѳянамъ (10, 23); а слова: *горе съ усльми и пѣвницами вино пьющимъ* и прочее—изъ пророчества Исаіи (5, 12); а каноническими преданіями отцы называютъ 42 и 43-е правила святыхъ Апостоловъ, 60 (49) карфагенскаго собора и 62-е трульскаго.

**Славянская кормчая.** Мирскимъ убо мужемъ съ женами ясти не оклеветанно есть. Инокомъ же не подобаетъ единѣмъ съ женами ясти, аще гдѣ не съ богобоязливыми и говѣйными мужи же, и женами: на пути же мнихъ, или священникъ, аще нужъ не носяще потребныхъ, въ гостиницѣ да обитають.

Толкованіе. Со благодареніемъ убо и со страхомъ Божиимъ, и не блудническихъ ради, ни сатанинскихъ пѣсней, и мирскимъ мужемъ съ женами ясти беспорока есть. Молчалное же житіе имущимъ одинакое, иже общашася

Богови едины съдѣти и молчати, единѣмъ съ женами отнюдѣ не подобаетъ ясти. Аще ли гдѣ съ нѣкими, съ богобоязливыми мужи же, и женами ясти восхотятъ, не возбранится имъ: да и то яденіе ко исправленію духовному будетъ: мниси же, и священніи мужіе, на пути аще не посятъ потребныхъ, въ гостинницѣ, или въ дому обитати, прощени суть, надлежащія ради потребности.

*И сего святаго и вселенскаго, 7-го Собора, правила скончашася о Господѣ.*



**Издательство «Паломникъ»**  
**ЛР 066242 от 25.12.98.**

Подп. к печ. 22.03.2000. Формат 60x100<sup>1</sup>/<sub>16</sub>. Печать офсетная.  
Объем 46 п. л. . Тираж 5000 экз. Заказ № 29453  
Отпечатано с готовых диапозитивов в типографии  
АО «Молодая гвардия».